



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Это цифровая копия книги, хранящейся для потомков на библиотечных полках, прежде чем ее отсканировали сотрудники компании Google в рамках проекта, цель которого - сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских прав на эту книгу истек, и она перешла в свободный доступ. Книга переходит в свободный доступ, если на нее не были поданы авторские права или срок действия авторских прав истек. Переход книги в свободный доступ в разных странах осуществляется по-разному. Книги, перешедшие в свободный доступ, это наш ключ к прошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все пометки, примечания и другие записи, существующие в оригинальном издании, как напоминание о том долгом пути, который книга прошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использования

Компания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы перевести книги, перешедшие в свободный доступ, в цифровой формат и сделать их широкодоступными. Книги, перешедшие в свободный доступ, принадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые действия, предотвращающие коммерческое использование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические запросы.

Мы также просим Вас о следующем.

- Не используйте файлы в коммерческих целях.
Мы разработали программу Поиск книг Google для всех пользователей, поэтому используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отправляйте автоматические запросы.
Не отправляйте в систему Google автоматические запросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного перевода, оптического распознавания символов или других областей, где доступ к большому количеству текста может оказаться полезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем использовать материалы, перешедшие в свободный доступ.
- Не удаляйте атрибуты Google.
В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он позволяет пользователям узнать об этом проекте и помогает им найти дополнительные материалы при помощи программы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.
Независимо от того, что Вы используете, не забудьте проверить законность своих действий, за которые Вы несете полную ответственность. Не думайте, что если книга перешла в свободный доступ в США, то ее на этом основании могут использовать читатели из других стран. Условия для перехода книги в свободный доступ в разных странах различны, поэтому нет единых правил, позволяющих определить, можно ли в определенном случае использовать определенную книгу. Не думайте, что если книга появилась в Поиске книг Google, то ее можно использовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских прав может быть очень серьезным.

О программе Поиск книг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне доступной и полезной. Программа Поиск книг Google помогает пользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый поиск по этой книге можно выполнить на странице <http://books.google.com/>





OK
AN



WS19

Русская Историческая Библиотека, т. хvi

РУССКІЕ АКТЫ
КОПЕНГАГЕНСКАГО
ГОСУДАРСТВЕННОГО АРХИВА

ИЗВЛЕЧЕННЫЕ

Ю. Н. ЩЕРБАЧЕВЫМЪ



С.-ПЕТЕРБУРГЪ
1897

DK3

R8

.16

897

STANFORD UNIVERSITY
LIBRARIES
Stacks
FEB 5 - 1980

Печатано по распоряженію Археографической Комиссiи.

Товарищество «Печатня С. П. Яковлева», Невскій, 132.

Въ 1890 году первый секретарь Россійской миссіи въ Копенгагенѣ Ю. Н. Щербачевъ (нынѣ занимающій должность перваго секретаря нашего посольства въ Константинополѣ) обратился въ Археографическую Коммиссію съ предложеніемъ принять на себя изданіе извлеченныхъ имъ изъ датскихъ архивовъ и библіотекъ, главнымъ образомъ изъ Копенгагенскаго Государственнаго Архива ¹⁾, матеріаловъ по исторіи сношеній Россіи съ Данією, съ конца XV вѣка по воцареніе Петра Великаго.

Ознакомившись съ составленнымъ г. Щербачевымъ подробнымъ указателемъ документовъ, входящихъ въ составъ его собранія, и съ представленными, для образца, копіями ²⁾ съ нѣкоторыхъ изъ нихъ, Коммиссія, признавая за собранными г. Щербачевымъ матеріалами важное значеніе для русской исторической науки, рѣшила печатать ихъ въ «Русской Исторической Библіотекѣ».

Первоначально Коммиссія предполагала издать всѣ собранные г. Щербачевымъ документы, какъ на русскомъ, такъ и на иностранныхъ языкахъ. Въ научномъ отношеніи такое изданіе, несомнѣнно, выиграло бы; еще большій интересъ получило бы оно, если бы къ нему были присоединены документы, касаю-

¹⁾ Всѣ напечатанные въ настоящемъ томѣ документы извлечены изъ Копенгагенскаго Государственнаго Архива, кромѣ одного (№ 7), хранящагося въ Копенгагенской университетской библіотекѣ.

²⁾ Тщательно снятыя г. Щербачевымъ копія съ документовъ были свѣрены вторымъ (нынѣ первымъ) секретаремъ нашей миссіи въ Копенгагенѣ княземъ Кудашевымъ и настоятелемъ посольской церкви въ Копенгагенѣ, протоіереемъ Н. И. Волобуевымъ (нынѣ покойнымъ).

щіея русско-датскихъ сношеній, сохранившіея только въ Московскомъ Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ (напр. наказныя рѣчи посламъ и т. п.). Но значительные размѣры, которые оно приняло бы въ этомъ случаѣ, въ ущербъ другимъ начатымъ и продолжаемымъ Коммиссіею научнымъ предпріятіямъ, и трудности, которыя представляло бы печатаніе документовъ на старинномъ датскомъ и ниже-нѣмецкомъ языкахъ, что затянуло бы печатаніе матеріаловъ г. Щербачева, побудили Коммиссію ограничиться одною частью этихъ матеріаловъ, именно актами на русскомъ языкѣ ¹⁾, къ печатанію которыхъ въ «Русской Исторической Библіотекѣ» и было приступлено въ 1892 году.

Между тѣмъ г. Щербачевымъ было предпринято изданіе подробнаго указателя собранныхъ имъ матеріаловъ, который, подъ заглавіемъ «Датскій Архивъ», явился въ свѣтъ въ 1893 году въ «Чтеніяхъ Императорскаго Россійскаго Общества Исторіи и Древностей» (книга первая) и далъ ясное представленіе о богатствѣ хранящихся въ Копенгагенскомъ Архивѣ матеріаловъ по русской исторіи, на значеніе которыхъ было обращено вниманіе еще въ концѣ прошлаго вѣка ²⁾.

Наши ученые изрѣдка обращались къ документамъ до-Петровской эпохи, хранящимся въ Копенгагенскомъ Архивѣ ³⁾. Только съ половины восьмидесятыхъ годовъ двое нашихъ изслѣдователей, Ю. Н. Щербачевъ и Г. В. Форстенъ, въ особенности первый, удѣлили этимъ архивнымъ матеріаламъ болѣе вниманіе. Г. Щербачевымъ, кромѣ вышеупомянутаго труда «Датскій Архивъ», на основаніи этихъ матеріаловъ написаны статьи:

¹⁾ Вслѣдствіе указанной причины въ настоящій томъ не вошли какъ нѣмецкіе и датскіе переводы утраченныхъ русскихъ подлинниковъ, такъ и подлинныя грамоты Московскаго правительства, писанныя на нѣмецкомъ языкѣ. Только жалованная грамота царя Ивана IV Васильевича корсару Керстену Роде, отъ 30 марта 1570 года, въ виду мало понятности многихъ мѣстъ русскаго текста, напечатана какъ на русскомъ, такъ и на нѣмецкомъ языкѣ; вслѣдствіе этого она помѣщена въ концѣ тома (№ 188).

²⁾ См. статью «Archiv-Nachrichten von alten Unterhandlungen, welche zwischen dem russischen und dänischen Hofe von 1554 bis 1677 gepflogen worden», помѣщенную въ седьмой части издававшегося Бюшнгомъ «Magazin für die neue Historie und Geographie», вышедшей въ свѣтъ въ 1773 году.

³⁾ См. Иконниковъ, Опытъ русской исторіографіи, томъ первый, книга вторая (Кіевъ. 1892), стр. 1481—1484.

«Два посольства при Іоаннѣ IV Васильевичѣ» (Русскій Вѣстникъ 1887 года, іюль, стр. 88—175; въ этой статьѣ сообщаются свѣдѣнія о посольствахъ князя Ромодановскаго-Ряполовскаго въ Данію въ 1562—63 годахъ и Якова Ульфельда въ Россію въ 1578 г.; въ началѣ статьи данъ краткій обзоръ сношеній Россіи съ Даніею съ конца XV до половины XVI в.); «Керстенъ Родъ. Корсаръ Іоанна IV» (М. 1888) и «Подписи царей Бориса Годунова и Алексѣя Михайловича» (Чтенія Моск. Общ. Истории и Древностей, 1894 г., книга четвертая, отд. III, стр. 1—16).

Профессоръ Форстенъ занимался копенгагенскими документами, касающимися датско-русскихъ отношеній XVI и половины XVII вѣка, писанными исключительно на иностранныхъ языкахъ. Объ этихъ документахъ онъ далъ небольшія замѣтки въ своемъ отчетѣ «Архивныя занятія въ Парижѣ, Брюсселѣ, Копенгагенѣ и Стокгольмѣ по исторіи скандинавскихъ и московскаго государствъ въ XVI и XVII столѣтіяхъ» (Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, 1887 г., іюнь, стр. 61—67); пользовался ими въ своемъ трудѣ «Балтійскій вопросъ въ XVI и XVII столѣтіяхъ (1544—1648). Томъ I: Борьба изъ-за Ливоніи» (СПб. 1893) ¹⁾; напечаталъ нѣсколько документовъ въ 1-мъ выпускѣ «Актвъ и писемъ къ исторіи Балтійскаго вопроса въ XVI и XVII вѣкахъ» (СПб. 1889) и написалъ, по матеріаламъ Копенгагенскаго Архива, статью «Сношенія Россіи съ Даніею въ царствованіе Христіана IV» (Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, 1892 г., апрѣль, стр. 281—335) ²⁾.

Издаваемые въ настоящемъ томѣ русскіе документы Копенгагенскаго Архива, хотя освѣщаютъ сношенія Россіи и Даніи съ одной только стороны—съ тогдашней точки зрѣнія Русскаго Правительства—, представляютъ особенную важность за XVI и первые годы XVII столѣтія (до воцаренія Михаила Феодоровича Романова). Отъ этого времени въ Московскомъ Главномъ Архивѣ

¹⁾ Въ другомъ своемъ трудѣ «Борьба изъ-за господства на Балтійскомъ морѣ въ XV и XVI столѣтіяхъ» (СПб. 1884) г. Форстенъ также пользуется иностранными документами Копенгагенскаго Архива, но уже извѣстными въ печати.

²⁾ Русскихъ документовъ по исторіи сношеній Россіи и Даніи, какъ Копенгагенскаго, такъ и Московскаго Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, г. Форстенъ въ своихъ работахъ не принималъ во вниманіе.

Министерства Иностранных Дѣлъ имѣется лишь незначительное число документовъ, касающихся русско-датскихъ отношеній, сохранившихся въ отпускахъ или копіяхъ. Между тѣмъ среди находящихся въ Копенгагенскомъ Архивѣ документовъ, помѣщенныхъ въ настоящемъ томѣ и занимающихъ почти его половину (95 №№ на 451 столбцѣ), мы встрѣчаемъ цѣлый рядъ актовъ первостепенной важности. Таковы всѣ документы, касающіеся сношеній Россіи съ Даніею за время великаго князя Василія Ивановича (№№ 1—12) въ 1514—1528 годахъ. Находящіеся въ Московскомъ Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ и напечатанные въ «Собраніи Государственныхъ Грамотъ и Договоровъ» (томъ V, №№ 79 и 80) отрывокъ договорной грамоты 1516 года и жалованная грамота датскимъ купцамъ 1517 года представляютъ собою не черновые отпуски или современные копіи подлинниковъ, а несравненно позднѣйшіе (времени царя Михаила Ѳеодоровича) переводы съ современныхъ нѣмецкихъ переводовъ русскаго оригинала, сохранившихся въ Копенгагенскомъ Архивѣ. Любопытно, что этотъ договоръ 1516 года пропалъ въ Москвѣ въ Смутное время и въ 1632 году не могъ уже быть найденъ (см. документъ подъ № 127). Между актами, относящимися къ царствованію царя Ивана Грознаго, мы имѣемъ подлинники его договорной грамоты 1562 года (№ 20) и перемирной 1578 года (№ 39); нѣсколько важныхъ документовъ, касающихся Ливонской войны (№№ 13, 15, 16, 19, 25, 29, 31, 33, 34, 41, 46 и 49); грамоту 1570 года о назначеніи герцога Магнуса королемъ ливонскимъ въ качествѣ царскаго вассала (голдовника) (№ 24); двѣ грамоты, касающіяся отношеній Ивана Грознаго къ кандидатурѣ принца Генриха Валуа на польскій престолъ (№№ 28 и 29); любопытную грамоту 1558 года отъ имени бояръ, не хотѣвшихъ отвѣчать на королевскую грамоту, вслѣдствіе того, что король назвалъ «такого православнаго царя государя Ивана Васильевича, всея Русіи самодержца» братомъ (№ 14); грамоты, касающіяся царскаго корсара Керстена Роде (№№ 27, 188 и частью 34). За время царствованія Бориса Ѳеодоровича Годунова особенно важны крестоцѣловальныя записи царскихъ пословъ и самого царя, заключающія въ себѣ условія брака герцога Ганса съ царевною Ксеніею Борисовною (№№ 78 и 81) и рядъ грамотъ, касающихся этого сватовства (№№ 79, 81—87 и 91), а

также сватовства царевны Ксеніи одному изъ сыновей герцога шлезвигъ-голштинскаго Іоганна (№№ 87, 88 и 92—94). Въ Смутное время Данія противъ насъ ничего не предпринимала, и въ послѣдующихъ сношеніяхъ ставила себѣ это въ заслугу и требовала за это отъ Россіи награды (см. въ грамотѣ № 107). Вообще въ продолженіе Смутнаго времени сношенія наши съ Данією прекратились, и только царь Василій Ивановичъ Шуйскій грамотою отъ іюня 1606 года (№ 95) сообщилъ королю о смутѣ и своемъ восшествіи на престолъ и обѣщалъ послать въ Данію своихъ пословъ. Изъ документовъ, которые могли сохраниться только въ Копенгагенскомъ архивѣ, любопытны грамоты (конца XVI вѣка) кольскихъ и холмогорскихъ воеводъ къ варгавскимъ (т. е. вардегузскимъ) державцамъ, касающіяся торговли между этими городами (№№ 49—54), и пять челобитныхъ (времени царей Ивана Васильевича и Θεодора Ивановича) лопарей сѣверной Лапландіи этимъ царямъ и датскимъ королямъ, сообщающія интересныя свѣдѣнія о тогдашнемъ положеніи лопарей (№№ 17 и 65—68). Вообще лапландскій вопросъ оставилъ глубокіе слѣды въ документахъ, касающихся русско-датскихъ отношеній. Тянулся онъ долго, со времени Грознаго, но окончился въ нашу пользу (см. въ указателѣ подъ словомъ Лопская земля). Благодаря неуклонному и твердому образу дѣйствій Московскаго Правительства, мы совершенно осѣлись и утвердились въ Лопской землѣ. Только однажды, въ 1603 году, царь Борисъ Θεодоровичъ Годуновъ, скорбѣвшій по случаю кончины жениха царевны Ксеніи Борисовны, герцога Ганса, «для любви и сватовства» хотѣлъ поступиться датскому королю многими лопскими волостями и погостами, даже мѣстомъ на Пазъ-рѣкѣ, гдѣ стоитъ церковь свв. Бориса и Глѣба (см. въ № 90).

Съ 1613 года—восшествія на престолъ дома Романовыхъ—большая часть напечатанныхъ въ настоящемъ томѣ документовъ сохранилась въ современныхъ отпускахъ въ Московскомъ Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, какъ это можно видѣть изъ напечатанной въ 1894 году первой части составленнаго Бантышъ-Каменскимъ «Обзора выѣшнихъ сношеній Россіи»; къ документамъ этимъ обращался Соловьевъ въ своей «Исторіи Россіи», но въ полномъ видѣ, притомъ съ подлинниковъ, они, за малыми исключеніями, еще не были изданы.

Начало настоящего тома (первые восемь листовъ) печаталось подъ наблюдениемъ членовъ Археографической Комmissiи: покойнаго А. И. Тимофеева и И. А. Быкова; съ девятаго же листа редакціею тома завѣдывалъ одинъ И. А. Быковъ, которымъ составленъ и приложенный въ концѣ тома обстоятельный указатель личныхъ именъ, географическихъ названій и предметовъ. Для объясненія испорченныхъ въ русскихъ документахъ написаній датскихъ собственныхъ именъ помѣщены въ прямыхъ скобкахъ эти имена на датскомъ или нѣмецкомъ языкѣ. Въ такихъ же скобкахъ заключены фамиліи и имена, которыя не встрѣчаются въ текстѣ тома, а опредѣлены по другимъ источникамъ.



ОГЛАВЛЕНІЕ.

1514 г., апрѣля 10.

I. Грамота великаго князя Васи-
лія Ивановича датскому королю
Христіерну II объ отправленіи къ
нему сына боярскаго Ивана Забо-
лоцкаго и дьяка Василія Алексан-
дрова для переговоровъ о союзѣ. .

1514 г.

II. Рѣчи русскихъ посланниковъ
королю.

1515 г., апрѣль

III. Грамота великаго князя Ва-
силія Ивановича датскому ко-
ролю объ отправленіи къ нему тѣхъ
же пословъ.

1515 г.

IV. Рѣчи русскихъ посланни-
ковъ

1516 г., іюня 1.

V. Грамота великаго князя Ва-
силія Ивановича датскому королю
съ просьбою о незадержаніи послан-
ника римскаго императора Макси-
милиана, Георга фонъ Раумшюсселя,
и русскаго посланника Григорія
Загряжскаго и объ отпускѣ обрат-
но въ Данію королевскаго герольда
Давыда фанъ Корана въ сопровож-
деніи дьяка Некраса Харламова. .

1516 г., іюня 1.

VI. Грамота великаго князя Ва-

силія Ивановича датскому королю
съ отказомъ объ отпускѣ изъ Рос-
сіи жены датскаго посланника Си-
дора, и о томъ, что сдѣлано распо-
ряженіе объ отдачѣ въ ученіе рус-
ской грамотѣ молодыхъ датчанъ, при-
бывшихъ въ Россію съ посланни-
комъ Давыдомъ фанъ Кораномъ. .

1516 г., августа 9.

VII. Грамота великаго князя Ва-
силія Ивановича датскому королю
объ отправленіи къ нему дьяка Не-
краса Харламова.

1516 г., августа 9.

VIII. Договорная грамота вели-
каго князя Василія Ивановича съ
датскимъ королемъ Христіерномъ II.

1517 г., іюль.

IX. Жалованная грамота дат-
скимъ купцамъ на строеніе дво-
ровъ, церквей и на свободную тор-
говлю въ Новгородѣ, Ивановгородѣ и
въ другихъ мѣстахъ.

1521 г.

X. Отрывокъ отвѣтныхъ рѣчей
на посольство герольда Давыда фанъ
Корана о дружественномъ союзѣ, о
нечиненіи обидъ на рубежахъ ме-
жду подданными обоихъ государствъ,
о присылкѣ изъ Даніи мастеровъ
строительнаго дѣла, литья пушекъ
и проч.

1524 г., ноября 29.

XI. Грамота великаго князя Василія Ивановича датскому королю о томъ, что онъ не можетъ, по случаю предпринятаго похода на Казань, оказать помощь противъ его дяди Фредерика, завладѣвшаго Любекомъ и другими городами; о посылкѣ воеводѣ Сѣрену Норбю опасной грамоты на приѣздъ его въ Россію

1528 г., апрѣля.

XII. Грамота датскому королю съ уведомленіемъ о выѣздѣ изъ Россіи въ Данію Сѣрена Норбю . .

1558 г., мая 17.

XIII. Опасная грамота боярина Алексѣя Даниловича Басманова жителямъ Данцига съ приглашеніемъ войти въ торговныя сношенія съ жителями Ругодива

1558 г., августа 13.

XIV. Грамота отъ кн. П. И. Шуйскаго и другихъ бояръ датскому королю Христіану съ отказомъ отвѣчать на двѣ полученныя грамоты короля, въ виду того, что онъ дозволяетъ себѣ называть въ нихъ царя «братомъ»

1559 г., января.

XV. Жалованная опасная грамота на приѣздъ датскихъ пословъ по случаю войны съ Ливонією . .

1559 г., апрѣля 5.

XVI. Отвѣтъ датскимъ посламъ на ходатайство датскаго короля Фредерика о прекращеніи военныхъ дѣйствій, предпринятыхъ противъ магистра ливонскаго за его «неисправленія»

1559 г., прежде 12 апрѣля.

XVII. Жалоба на датчанъ, стѣсняющихъ рыбный промыселъ на Мурманскомъ морѣ

XVIII. Росписъ припасамъ, отпущеннымъ датскимъ посламъ . .

1561 г.

XIX. Отвѣтъ датскимъ посламъ Дидриху Веру съ товарищами, относительно границъ въ Ливонской землѣ и ожиданія прибытія весной «большихъ пословъ» для переговоровъ по этому предмету

1562 г., августа 7.

XX. Договорная грамота царя Ивана Васильевича съ датскимъ королемъ Фредерикомъ II-мъ, кому какими городами и мѣстами владѣть и въ какіе не вступаться . .

1562 г., августа 7.

XXI. Докончальная грамота датскаго короля Фредерика II съ царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ . .

1562 г., августа 18.

XXII. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ датскому королю Фредерику II съ повѣщеніемъ объ отпращиваніи къ нему пословъ: князя Ряполовскаго, печатника Ивана Михайловича Висковатаго и дьяка Петра Совина

1567 г., апрѣля 24.

XXIII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику II съ просьбою о безпрепятственномъ пропускѣ черезъ датскія владѣнія гости и купца, посланныхъ въ Антверпенъ, для покупки нѣкоторыхъ предметовъ для царскаго обихода . .

1570 г., сентября 26.

XXIV. Царская грамота къ датскому королю Фредерику II о назначеніи брата его, герцога Магнуса, королемъ Ливоніи въ качествѣ вассала (голдовника)

1571 г., іюня 11.

XXV. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ вы-

53

55

57

75

89

91

93

33

35

35

37

39

41

51

раженіемъ неудовольствія по поводу заключеннаго имъ мира съ шведскими королями

1571 г., іюля 26.

XXVI. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ извѣщеніемъ о посылкѣ опасной грамоты на прїѣздъ въ Россію пословъ римскаго императора Максимилиана

1571 г., августа 31.

XXVII. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ объясненіемъ причины появленія въ датскихъ проливахъ «корабленика» Керстена Рода, которому дано повелѣніе защищать коммерческія суда отъ нападеній польскихъ и шведскихъ корсаровъ

1573 г., іюля 31.

XXVIII. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ просьбою о непропускѣ чрезъ Датскую землю французскаго принца Генриха, избраннаго въ польскіе короли, вопреки данныхъ царю на сеймѣ польскомъ обѣщаній

1573 г., сентября 5.

XXIX. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ извѣщеніемъ признательности, что король задержалъ пословъ французскаго короля, бывшихъ въ Литвѣ, и не хочетъ пропустить брата его на корону Польскую; съ опроверженіемъ извѣстія, что къ Эзелю приступили русскіе воинскіе люди; съ предложеніемъ дѣйствовать сообща противъ шведовъ и съ повтореніемъ просьбы не пропускать французскаго королевича въ Польшу чрезъ Зундъ

1573 г.

XXX. Грамота датскому королю Фредерику Второму съ просьбою о пропускѣ чрезъ его владѣнія рус-

скаго гонца Константина Скобелъцына и гонца римскаго императора Максимилиана, Павла Магнуса

1574 г., августа 6.

XXXI. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ выраженіемъ неудовольствія по поводу добрыхъ отношеній, установившихся между нимъ и шведскими королями, и съ сообщеніемъ, что царь тогда лишь перестанетъ воевать принадлежащія королю датскому мѣста въ Ливоніи, когда они на самомъ дѣлѣ будутъ за датскимъ королемъ

1575 г.

XXXII. Прошеніе плѣнника Фоки Шаврова объ отпускѣ его въ Россію

1575 г., январь.

XXXIII. Грамота датскому королю Фредерику Второму съ отказомъ о выдачѣ нѣмчина Автона Пфлуга, приходившаго съ шведами воевать русскія укранны и взятаго въ плѣнъ

1576 г.

XXXIV. Отвѣтъ датскимъ посламъ, въ которомъ, описывая равныя «неисправленія» датскаго короля, предлагается королю прислать въ Москву пословъ для новыхъ переговоровъ

1576 г., іюня.

XXXV. Царская грамота на свободный прїѣздъ и отъѣздъ датскихъ пословъ

1577 г., августа.

XXXVI. Царская грамота датскому королю Фредерику II съ просьбою о свободномъ пропускѣ чрезъ его землю посланника къ римскому императору Рудольфу II, Ждана Квашинна

1577 г., октября.

XXXVII. Царская грамота датскому королю Фредерику II съ провожденіемъ новой опасной грамоты для датскихъ пословъ 141

1577 г., октября.

XXXVIII. Отписка перновскаго воеводы князя Михаила Оболенскаго въ Аренсбургъ Іоганну Иксулю о королевскомъ гонцѣ Гансѣ Кликѣ 145

1578 г., августа 28.

XXXIX. Перемирная грамота царя Ивана Васильевича съ датскимъ королемъ Фредерикомъ II на пятнадцать лѣтъ, съ 1 сентября 1578 г. по 1 сентября 1593 г. 147

1578 г., августа 28.

XL. Вѣрительная грамота мценскому намѣстнику Алексѣю Григорьевичу Давыдову и дьяку Тимоѣю Петрову, царскимъ посламъ къ датскому королю. 161

1580 г., марта.

XLI. Грамота царя къ датскому королю Фредерику II съ укоризной, что, ссылаясь на непомощіе своихъ пословъ, король не заключилъ перемирія на 15 лѣтъ, какъ это сдѣлалъ царь, а возвратилъ его перемирную грамоту съ московскими послами, которымъ въ Даніи было великое безчестіе и тѣснота; царь упрекаетъ короля за военныя дѣйствія въ союзѣ съ Швеціею противъ Москвы; извѣщаетъ, что онъ унялъ рать, дозволивъ датчанамъ торговать въ Перновѣ и другихъ городахъ своей вотчины; предлагаетъ королю прислать пословъ для подтвержденія прежняго докончанія и препровождаетъ опасную на нихъ грамоту 161

1580 г., марта.

XLII. Опасная грамота на пріѣздъ къ царю датскихъ пословъ. 175

1580 г., марта.

XLIII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику II съ просьбою о пропускѣ черезъ его землю къ римскому императору Рудольфу II гонца Аѳанасія Резанова 175

1580 г., іюня 12.

XLIV. Грамота перновскаго намѣстника князя Ѳ. М. Лобанова-Ростовскаго къ вязельскому намѣстнику Юргену Фаренсбеку съ извѣстіемъ, что царскіе посланники Ѳ. И. Потемкинъ и А. Д. Резановъ, толмачи и королевскій гонецъ Петръ Адриановъ отправились изъ Аренсбурга галерахъ и корабляхъ, и о грабежѣ экипажемъ тѣхъ галеръ любекскихъ купцовъ, ввѣрившихся имъ для своей безопасности, а также царскихъ посланниковъ и толмачей. 177

1580 г., августа.

XLV. Царская грамота датскому королю Фредерику II съ просьбою о пропускѣ черезъ его землю къ римскому императору Рудольфу II гонца Истомы Шёвринга 181

1581 г., іюня.

XLVI. Царская грамота датскому королю Фредерику II о желаніи возобновить съ королемъ прежнюю союзную любовь и о присылкѣ въ Москву пословъ для подкрѣпленія прежняго мирнаго докончанія 181

1581 г., іюня.

XLVII. Опасная грамота на пріѣздъ къ царю датскихъ пословъ. 187

1581 г., іюля 24.

XLVIII. Царская грамота датскому королю Фредерику II о пропускѣ черезъ его землю толмача Фёдора Филиппова, отправленнаго къ римскому императору Рудольфу II,

и о желаніи царя скорѣе возобновить съ королевѣмъ союзную любовь. 187

1582 г., іюля.

XLIX. Царская грамота датскому королю Фредерику II съ укоризною, что, несмотря на перемиріе и на уступку острова Эвеля, послѣ покоренія Ругодина, отношенія Давіа къ Россіи сильно измѣнились: король помогать войскомъ Швеціи; самъ нападалъ на Московское государство; принималъ царскихъ пословъ не съ подобающею честію; задерживаетъ и тяготитъ пошлиною суда, идущія черезъ Зундъ, а на пути къ Холмогорамъ и Колѣ нѣсколько нѣмецкихъ судовъ захвачено разбойнымъ обычаемъ; предъявляются претензіи къ Печенгскому монастырю, тогда какъ обитель сія стоитъ больше семидесяти лѣтъ и проч. Говоря о семъ, царь напоминаетъ о заключенномъ мирѣ, который желательно бы поддерживать. 189

1582 г., сентября 13.

L. Грамота холмогорскаго воеводы П. А. Нащокіна къ варгавскому державцу, о присылкѣ его на военное дѣло въ Холмогоры и о томъ, чтобы датчане ѣздили въ Холмогоры и торговали съ русскими по старинѣ. 205

1583 г., мая 7.

LI. Грамота кольскаго воеводы М. Ѳ. Судимантова варгавскому державцу о присылкѣ его на воеводство въ Колу и о томъ, чтобы датчане ѣздили въ Колу и торговали съ русскими по старинѣ. 207

1584 г., іюня 23.

LII. Грамота кольскаго воеводы М. Ѳ. Судимантова къ варгавскимъ воеводѣ и державцу о невозможности ему ѣхать къ нимъ для переговоровъ въ Вайдогубу и съ приглашеніемъ ихъ въ Колу и о при-

ятіи ими нѣкоторыхъ мѣръ относительно торговли въ Вайдогубѣ. . . 209

1585 г., января 31.

LIII. Грамота кольскаго воеводы А. Г. Ярцова къ варгавскому державцу, съ извѣщеніемъ о кончинѣ царя Ивана IV Васильевича и о воцареніи сына его Ѳеодора Ивановича, и о присылкѣ его, Ярцова, на воеводство въ Колу и о продолженіи по прежнему торговыхъ сношеній варгавскихъ жителей съ Колою. 211

1585 г., іюня 10.

LIV. Грамота кольскаго воеводы Г. Б. Васильчикова къ варгавскому державцу съ приглашеніемъ прислать въ Колу корабль съ мукою, виномъ и нѣкоторыми другими товарами и съ извѣщеніемъ, что впредь въ Колѣ, по царскому указу, будутъ торговать лишь трескою, палтусомъ, саломъ тресковымъ и китовымъ, а что для торговли прочими товарами открыта новая корабельная пристань при устьѣ Двины. 211

1585 г., іюля 17.

LV. Грамота кольскаго воеводы Г. Б. Васильчикова къ варгавскому державцу, съ препровожденіемъ, для доставленія по назначенію, грамоты царя Ѳеодора Ивановича датскому королю о томъ, что поморская земля изстари была царскою вотчиною и короли датскіе правъ на нее не имѣютъ. 215

1585 г., августа.

LVI. Царская грамота датскому королю Фредерику II, въ коей царь доказываетъ свои права на Печенгскій монастырь и на лопскія волости, которыми владѣтъ; обѣщаетъ послать пословъ въ Колу для размежеванія и приглашаетъ короля слать великихъ пословъ для подтвержденія стараго докончанія. . . 217

1586 г., марта.

LVII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику II, въ которой царь доказываетъ свои права на Лопскую землю и на другія мѣста 225

1586 г., марта.

LVIII. Опасная грамота на приѣздъ датскихъ пословъ для опредѣленія спорныхъ рубежей между Колою и городомъ Варгавомъ. 237

1586 г., марта.

LIX. Опасная грамота на приѣздъ въ Москву датскихъ великихъ пословъ 237

1590 г., юля.

I.X. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь выражаетъ свое удивленіе, что король не увѣдомилъ его о своемъ вступленіи на престолъ; извѣщаетъ о счастливой войнѣ и перемиріи со шведами; упрекаетъ короля, что онъ позволялъ своимъ подданнымъ наниматься въ шведскую военную службу; сообщаетъ о сдѣланныхъ распоряженіяхъ касательно торговли датчанъ въ Россіи и проситъ о свободномъ пропускѣ къ римскому императору бывшаго въ Россіи его посла, Николая Варкоча. 239

1592 г., февраля.

LXI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь признаетъ неосновательность прежняго своего обвиненія короля въ томъ, будто онъ оказывалъ помощь Швеціи въ войнѣ ея съ Россією; сообщаетъ о предстоящемъ отправленіи пословъ въ Колу для проведенія границъ между русскими и норвежскими владѣніями, а также о сдѣланныхъ распоряженіяхъ касательно розыска датскаго плѣннаго Юрья Гойера и отпуска его въ Данію. 249

1592 г., мая.

LXII. Опасная грамота на приѣздъ въ Москву датскихъ великихъ пословъ. 255

1592 г., августа 13.

LXIII. Грамота царскихъ пословъ, отправленныхъ въ Колу для разграниченія, къ датскому королю Христіану IV о томъ, что они слагаютъ съ себя отвѣтственность за волокиту, вслѣдствіе неприбытія въ Колу датскихъ пословъ; приглашаютъ короля слать по пограничному вопросу въ Москву великихъ пословъ; жалуются на неправильное задержаніе датскими властями русскаго подданнаго Петра Лукьянова, отправившагося въ Данію для взысканія долга и для изученія нѣмецкаго языка, и просятъ о принятіи мѣръ къ неповторенію подобнаго рода случаевъ на будущее время 257

1593 г., юля.

LXIV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой изъясняется согласіе царя прислать пословъ для разграниченія въ Колу къ 1 юля 1595 года, предлагается королю прислать, по окончаніи разграниченія, своихъ пословъ въ Москву для заключенія договора и сообщаются свѣдѣнія о двухъ бывшихъ въ Россіи датчанахъ: Юріи Гойерѣ и Броквольдтѣ 279

1595 г., юля 22.

LXV. Челобитная лопарей Пазрѣцкой волости царю Θεодору Ивановичу съ жалобой на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ данщиковъ Іосифа Мортенсона и Ивана изъ Варгава 285

1595 г., юля 22.

LXVI. Челобитная кильдинскихъ лопарей датскому королю Христіану IV съ жалобой на притѣсненія, ко-

торыя они терпятъ отъ датскаго данщика Иосифа Мортенсона . . . 287

1595 г., июля 22.

LXVII. Челобитная лопарей Нотгосерскаго погоста датскому королю Христіану IV съ жалобою на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ данщиковъ Иосифа Мортенсона и другого, не названнаго по имени. 287

1595 г., июля 22.

LXVIII. Челобитная масельскихъ лопарей датскому королю Христіану IV съ жалобою на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ данщиковъ Иосифа Мортенсона и другого, по имени Ивана. 289

1595 г., июля 22.

LXIX. Грамота кольскаго приказнаго человѣка И. С. Салманова къ датскимъ посламъ Ове Лунге съ товарищами, съ извѣщеніемъ о предстоящемъ прибытіи въ Колу царскихъ пословъ и съ просьбою, чтобы они, датскіе послы, непременно ихъ дождались 291

1595 г., августа 1.

LXX. Грамота прибывшихъ въ Колу царскихъ пословъ князя С. Г. Звенигородскаго и дѣка И. Максимова къ датскимъ посламъ Ове Лунге съ товарищами, съ извѣщеніемъ о приѣздѣ своемъ въ Колу и о причинахъ запозданія въ пути, съ упрекомъ датскимъ посламъ за ихъ отъѣздъ изъ Колы въ Варгавъ и съ приглашеніемъ ихъ возвратиться въ Колу для переговоровъ 295

1595 г.

LXXI. Небольшая выписка изъ Тиввинскаго мирнаго договора, заключеннаго 18 мая 1595 года между Россією и Швецією 299

1596 г., января.

LXXII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой дѣлаются упреки датскимъ посламъ, бывшимъ въ 1595 году въ Колѣ, за то, что они уѣхали, не дождавшись царскихъ пословъ, даются объясненія причинъ непробытія сихъ послѣднихъ къ назначенному сроку и предлагается новый сѣздъ русскихъ и датскихъ пословъ въ Колѣ въ іюль 1596 года. 299

1596 г., июля.

LXXIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь не отвѣчается на предложеніе короля назначить сѣздъ русскихъ и датскихъ пословъ въ Колѣ въ іюнь 1597 года, а извѣщаетъ о томъ, что посламъ, отправленнымъ въ Колу весною текущаго 1596 года, велѣно вернуться въ Москву 305

1597 г., июля.

LXXIV. Опасная грамота на приѣздъ датскихъ пословъ въ Москву. 307

1598 г., марта 17.

LXXV. Отвѣтное извѣщеніе бывшимъ въ Москвѣ датскимъ посламъ Стеню Матцену и Юргену Свабу, въ которомъ содержатся сообщеніе объ избраніи Бориса Ѳеодоровича Годунова на царство и отвѣтъ русскаго правительства на сдѣланныя послами представленія по лапландскому вопросу 309

1601 г., іюня.

LXXVI. Опасная грамота на приѣздъ въ Москву датскихъ великихъ пословъ, причемъ царь Борисъ Ѳеодоровичъ выражаетъ датскому королю Христіану IV желаніе быть съ нимъ въ дружбѣ и любви болѣе тѣсной, чѣмъ прежде. 327

Гордогомъ именованъ — гол-
ландецъ Галсомъ и ирландецъ Бес-
сонъ Норрисовичъ.

345

1982 T. 1, 2000

1. XXXII. Пароная гравюра из датскому паролу Христиану IV. съ приглашеніемъ отъ датскаго короля посланникомъ Нильса Брандъ и Клеуса Пассеуса и съ приглашеніемъ въстрѣты въ жилищіи царя бытъ въ самый удобный дружба и любви съ королемъ.

355

WRE - WYFAN

ЛЮДИ. Грамота поручика Федора Баришнина из датского корабля Кристиана IV. с указанием на благодарность за услуги по возвращении воем из пленности, который из своей страны является без ущерба и приносящий доброе впечатление.

25

THE T. M. M. M.

XXXX. Expense Statement is necessary before Authority to establish expense account is given. Expense Table is continuous paper memorandum. It includes correct figures as furnished, showing the different conditions of property. This is given only regarding expense contingencies as well as important items. It includes all the most important items of expense.

70
60
50

WILL - MONTANA

XXXX. These items are
mostly from January 17, 18
February 1, 1890. They
are of importance in that
they show the state of
the country at that time
and the state of the
country at that time.

25

附： 附錄

XXXXX THESE MARKS TO
IDENTIFIED AND REPORTS OF
ALL IS IDENTIFIED 1 REPORT

ЖЕН-
ДАТ-
11, 00-
ПЕРЦОГА
ИМНОС СЪ
ИМНОЮ.

44. ~~ФЕРАЛ~~

... грамота къ дят-
... Умодіану IV, въ ко-
... оу оу отпуску
... послать Эже
... Пруске и Сима
... ; повторять о сн-
... быть съ королемъ въ
... любви и дружбѣ и про-
... въ скорѣйшемъ вре-
... отъ въ по востокъ
... съ послани Брат-
... въ тайныхъ великихъ дѣлахъ
... и брѣвъ царевнъ Косма Б-
... съ правленъ Галсма

五、

1602 г. февраля.

[illegible]

1902 - 2002 75

LXXXI. Брестская крепость
наша кара Божья возмездием
своему воздаст Худшему из
людей, а не тебе, ты же будешь

герцога Ганса и съ выраженіемъ царской печали и соболянванія . 367

1603 г., января.

LXXXVII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь воспоминаетъ съ скорбью о покойномъ герцогѣ Гансѣ, повторяетъ желаніе войти въ родственныя отношенія съ датскимъ королевскимъ домоу и поэтому проситъ короля оказать посредничество въ сосватаніи царевнѣ Ксеніи одного изъ сыновей дяди короля, герцога шлезвигъ-голштинскаго Іоганна (старшаго) 369

1603 г., февраля.

LXXXVIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою содѣйствовать исполненію царскаго желанія относительно выбора жениха царевнѣ Ксеніи между сыновьями герцога Іоганна и объ оставленіи царскаго гонца Михаила Юрьева на нѣкоторое время при женихѣ, для ознакомленія его съ русскимъ языкомъ и грамотою. 373

1603 г., февраля.

LXXXIX. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ объ отпускѣ королевскихъ посланниковъ Акселя Браге и Христіана Голка, которымъ врученъ письменный отвѣтъ по лапландскому вопросу 375

1603 г., февраль 11.

XC. Отвѣтное извѣщеніе, врученное, отъ имени царя, бояриномъ С. В. Годуновымъ датскимъ посланцамъ Акселю Гильденстjerne съ товарищами по происходившимъ у нихъ съ московскимъ правительствомъ переговорамъ по лапландскому вопросу и предоставленіи разныхъ льготъ датскимъ купцамъ, торгующимъ въ Россіи; въ концѣ отвѣта сообщается о невозможности проавести, по просьбѣ короля,

разслѣдованіе по дѣлу датскихъ купцовъ Маркуса и Андерса Гессе, у которыхъ въ 1572 году ругодивскими воеводами были отобраны безъ вины многіе товары 377

1603 г., мая.

XCI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ выраженіемъ признательности за чувства, высказанныя королемъ въ своей грамотѣ къ царю по поводу кончины герцога Ганса, съ завѣреніемъ короля въ царской дружбѣ и любви, съ извѣщеніемъ объ отпускѣ изъ Москвы посла Акселя Гильденстjerne со свитою и о томъ, что дѣло похоронъ герцога Ганса было предоставлено датскимъ посланцамъ, останки котораго погребены въ нѣмецкой церкви, по обрядамъ лютеранской вѣры и какъ подобаетъ члену королевскаго дома 387

1603 г., іюня.

XCII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о полученіи по 2 іюня означеннаго года отвѣта короля по вопросу о новомъ сватовствѣ кого-либо изъ сыновей герцога Іоганна голштинскаго къ царевнѣ Ксеніи и о скорѣйшемъ сообщеніи царю свѣдѣній о новомъ женихѣ, по полученіи которыхъ царь пошлетъ къ королю своихъ пословъ 391

1603 г., іюля.

XCIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для царскаго посланника А. И. Власьева 393

1603 г., сентября.

XCIV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ изъясненіемъ благодарности за присылку царю портрета жениха, избраннаго королемъ для царевны Ксеніи, и съ извѣщеніемъ о состоявшейся посылкѣ къ королю

1601 г., начало ноября.

LXXVII. Наказная рѣчь царскихъ пословъ И. С. Ржевскаго и дьяка П. Дмитріева къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ о вступленіи царя Бориса Ѳеодоровича на престолъ, съ предложеніемъ королю царской дружбы и съ приглашеніемъ прислать къ царю великихъ пословъ

32

1601 г., декабря 20.

LXXVIII. Крестоцѣловальная записка царскихъ пословъ И. С. Ржевскаго и дьяка П. Дмитріева датскому королю Христіану IV, со держащая условія брака герцога шлезвигъ-голштинскаго Ганса царевною Ксенією Борисовною.

1602 г., февраля.

LXXIX. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, которой царь извѣщаетъ объ отъѣздѣ въ Москву датскихъ посланцевъ Брокка, Карла Брюске, фонъ-Салингена; повторяетъ желаніе быть съ королемъ въ дружбѣ и любви и проситъ сообщить въ скотландіи королевскій отвѣтъ происшедшихъ съ воровъ о тайныхъ (т. е. о бравахъ царевны съ принцемъ)

1602

LXXX. Грамота Борисовнаго Христіана къ датскому королю Христіану IV, которой царь извѣщаетъ о вступленіи на престолъ Бориса Ѳеодоровича и о томъ, что онъ желаетъ, чтобы датскіе послы, находясь въ Москвѣ, не забывали о дружбѣ и любви между двумя народами.

LXX
пись
ском
дери

межд
шти
ніек

чую Лопъ,
311 году. 422

тъ
о

о-
нія

лъ по-
кву ве-
шенія до-

425

ноября 12.

рѣчь царскихъ пословъ И. М. Барятинскаго и Богданова, къ датскимъ людямъ, съ подробнымъ извѣщеніемъ о событіяхъ Смутнаго времени, о вступленіи царя Михаила Ѳеодоровича на престолъ и о желаніи царя продолжать дружественныя сношенія съ королемъ, предложениемъ королю прислать въ Москву великихъ пословъ для совершенія докончанья, объясненіемъ «неправдъ» шведскаго короля по отношенію къ Московскому государству и съ просьбою, чтобы король Христіанъ оказалъ царю немедленную помощь противъ польскаго короля деньгами и военными снарядами, а на шведскаго короля воздѣйствовать къ возвращенію имъ Московскому государству неправильно забравшихъ шведами въ междучарствіе городовъ, соблюденію имъ мирнаго докончанья съ Россією и къ совѣстнымъ съ царемъ дѣйствіямъ противъ Польши.

457

1614 г., августа.

CI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою о свободномъ пропускѣ черезъ его землю датскаго переводчика И. Ѳ.

того съ грамо-
тору . . . 497

и
на
одно
съ предло-
рѣшенія спор.
проса прислать
ску или на съѣз-
іюню или іюлю 1620 .

497

., февраля.

я грамота къ дат-
ю Христіану IV, съ
емъ прислать въ Москву
для постановленія договора
орному вопросу о Лопской
в, послѣ чего уже будутъ от-
равлены на съѣздъ царскіе дво-
ряне для проведенія рубежей на
мѣстѣ совмѣстно съ датскими по-
сланными

1617 г., ноября.

CIV. Царская грамота къ дат-
скому королю Христіану IV, съ жа-
лобами на польскаго короля Сигиз-
мунда и сына его Владислава: ко-
роль Сигизмундъ имѣетъ намѣреніе
покорить не только Россію, но и
Швецію и внести въ нихъ католи-
ческую вѣру, что будетъ имѣть
послѣдствія и для Даніи; съ пре-
провожденіемъ грамоты короля Си-
гизмунда, въ которой онъ называетъ
царя Бориса Феодоровича и царя
Василія Ивановича просто Годуно-
вымъ и Шуйскимъ и унижаетъ дру-
гихъ иностранныхъ государей, и съ
просьбою оказать помощь царю по-
сылкою противъ польскаго короля
датскаго войска

501

505

в Кильдину и Ко-
т военными корабъ-
на задержаніе въ
датчанина Клина
ичемъ въ гра-
ется все дѣло
съ назвѣще-
таницы (ме-
ъ) не мо-
трелвари-
кву ве-

589

1619 г., іюля 12.

CVI. Царская грамота къ да-
скому королю Христіану IV, съ жа-
лобой на то, что въ послѣднихъ ко-
ролевскихъ грамотахъ въ царскомъ
титлѣ и именованіи пропущены
слова «царь» и «московский», съ
просьбою, чтобы въ будущихъ гра-
мотахъ подобныхъ пропусковъ не
было, что можетъ ослабить взаим-
ныя дружественныя отношенія Рос-
сіи и Даніи, и съ сообщеніемъ о
заключеніи перемирья съ Польшею
на 14 лѣтъ и 6 мѣсяцевъ и о нов-
вращеніи въ Москву изъ польскаго
плѣна отца государева, патріарха
Филарета Никитича, и другихъ
лицъ, находившихся въ составѣ от-
правленнаго въ Польшу русскаго
посольства и тамъ задержанныхъ .

527

1620 г., февраля 18.

CVII. Царская грамота къ дат-
скому королю Христіану IV, въ ко-
торой опровергается предложеніе
датскаго правительства по лапланд-
скому вопросу о томъ, чтобы гра-
ница была проведена между Рос-
сією и Норвегією, а не между Ко-
лою и Варгавомъ, доказываются
исконныя права русскихъ царей на
Лопскую землю и предлагается ко-
ролю прислать пословъ или въ Мо-

царскаго посланника А. И. Власьева съ тайнымъ порученіемъ отъ царя 395

1606 г., іюня.

ХСV. Грамота царя Василя Ивановича къ датскому королю Христіану IV, въ которой содержится подробное изложеніе событій начала Смутнаго времени, сообщается объ избраніи его, царя Василя, на Россійское царство и о состоявшемся перенесеніи изъ Углича въ Москву мощей св. царевича Дмитрія Угличскаго и дается обѣщаніе прислать впослѣдствіи къ королю пословъ, которые теперь не посланы за множествомъ другихъ государственныхъ дѣлъ 397

1613 г., іюня.

ХСVІ. Грамота царя Михаила Ѳеодоровича къ датскому королю Христіану IV вѣрительная для царскихъ пословъ князя И. М. Барятинскаго и дѣяка Г. Богданова . . 417

1613 г., іюля 6.

ХСVІІ. Грамота колыскаго воеводы В. Т. Жемчужникова и дѣяка Н. Ховралева къ варгавскому державцу Клаусу Гагге, съ требованіемъ объ исполненіи обяательства относительно доставленія въ Колутѣла колыскаго посадскаго Ѳедора Васильева, который былъ отпущенъ въ Варгавъ и тамъ умеръ 419

1613 г., іюля 7.

ХСVІІІ. Грамота колыскаго воеводы В. Т. Жемчужникова и дѣяка Н. Ховралева къ варгавскому державцу Клаусу Гагге, съ извѣщеніемъ объ избраніи на царство царя Михаила Ѳеодоровича и о томъ, что датскіе даньщики, отправляющіеся въ Терскую Лопь, не будутъ пропускаемы колыскими властями, въ случаѣ если варгавскія власти не будутъ пропускать русскихъ

даньщиковъ въ Кончанскую Лопь, чему примѣръ былъ въ 1611 году. 422

1613 г., ноября 10.

ХСІХ. Наказная рѣчь царскихъ пословъ, князя И. М. Барятинскаго и дѣяка Г. Богданова, къ датскому королю Христіану IV, съ подробнымъ изложеніемъ событій Смутнаго времени, извѣщеніемъ объ избраніи царя Михаила Ѳеодоровича на престолъ и желаніи царя продолжать дружественныя отношенія съ королемъ и съ предложеніемъ послѣднему прислать въ Москву великихъ пословъ для совершенія докончанья 425

1613 г., ноября 12.

С. Наказная рѣчь царскихъ пословъ, князя И. М. Барятинскаго и дѣяка Г. Богданова, къ датскимъ думнымъ людямъ, съ подробнымъ изложеніемъ событій Смутнаго времени, извѣщеніемъ объ избраніи царя Михаила Ѳеодоровича на престолъ и о желаніи царя продолжать дружественныя сношенія съ королемъ, предложеніемъ королю прислать въ Москву великихъ пословъ для совершенія докончанья, объясненіемъ «неправдъ» шведскаго короля по отношенію къ Московскому государству и съ просьбою, чтобы король Христіанъ оказалъ царю немедленную помощь противъ польскаго короля деньгами и военными снарядами, а на шведскаго короля воздѣйствовалъ къ возвращенію имъ Московскому государству неправильно забранныхъ шведами въ междуправствіе городовъ, соблюденію имъ мирнаго докончанья съ Россією и къ совмѣстнымъ съ царемъ дѣйствіямъ противъ Польши. 457

1614 г., августа.

СІ. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою о свободномъ пропускѣ черезъ его землю царскаго переводчика И. Ѳ.

Елмнина, отправленного съ грамо-
тою къ римскому императору . . . 497

1614 г., декабря 18.

СП. Грамота кольскаго воеводы
Г. И. Волюнцова къ варгавскому
державцу Клаусу Гагге съ отказомъ
пропускать датскихъ данщиковъ
на Терскую и Верхнюю Лопь, въ
случаѣ если варгавскія власти не
будутъ пропускать русскихъ дань-
щиковъ въ Кончанскую Лопь, и
съ просьбою прислать въ Колу
сборщика, кольскаго посадскаго че-
ловѣка Федора Васильева, который
былъ отпущенъ въ Варгавъ въ мар-
тѣ 1613 года на одинъ годъ и слу-
хи о смерти котораго оказались
ложными 497

1615 г., февраля.

СIII. Царская грамота къ дат-
скому королю Христіану IV, съ
приглашеніемъ прислать въ Москву
пословъ для постановленія договора
по спорному вопросу о Лопской
землѣ, послѣ чего уже будутъ от-
правлены на съѣздъ царскіе дво-
ряне для проведенія рубежей на
мѣстѣ совмѣстно съ датскими по-
сланниками 501

1617 г., ноября.

СIV. Царская грамота къ дат-
скому королю Христіану IV, съ жа-
лобами на польскаго короля Сигиз-
мунда и сына его Владислава: ко-
роль Сигизмундъ имѣетъ намѣреніе
покорить не только Россію, но и
Швецію и ввести въ нихъ католи-
ческую вѣру, что будетъ имѣть
послѣдствія и для Даніи; съ пре-
провожденіемъ грамоты короля Си-
гизмунда, въ которой онъ называетъ
царя Бориса Феодоровича и царя
Василія Ивановича просто Годуно-
вымъ и Шуйскимъ и унижаетъ дру-
гихъ иностранныхъ государей, и съ
просьбою оказать помощь царю по-
сылкою противъ польскаго короля
датскаго войска 505

1619 г., іюля 12.

CV. Царская грамота къ дат-
скому королю Христіану IV, съ из-
вѣщеніемъ о невозможности пройти
Сѣвернымъ моремъ въ р. Печору
и устроить пристань въ Печор-
скомъ край, съ которымъ нѣкто-
рые копенгагенскіе торговые люди
намѣревались завести торговныя сно-
шенія, взаимно чего указывается
на Архангельскъ, куда датчане сво-
бодно могутъ ѣздить торговать, и
съ предложеніемъ королю для раз-
рѣшенія спорнаго лапландскаго во-
проса прислать пословъ или въ Мо-
скву или на съѣздъ въ Колу къ
іюню или іюлю 1620 года 519

1619 г., іюля 12.

CVI. Царская грамота къ дат-
скому королю Христіану IV, съ жа-
лобой на то, что въ послѣднихъ ко-
ролевскихъ грамотахъ въ царскомъ
титлѣ и именованіи пропущены
слова «царь» и «московскій», съ
просьбою, чтобы въ будущихъ гра-
мотахъ подобныхъ пропусковъ не
было, что можетъ ослабить взаим-
ныя дружественныя отношенія Рос-
сіи и Даніи, и съ сообщеніемъ о
заключеніи перемирія съ Польшою
на 14 лѣтъ и 6 мѣсяцевъ и о воз-
вращеніи въ Москву нѣтъ польскаго
плѣна отца государева, патриарха
Филарета Никитича, и другихъ
лицъ, находившихся въ составѣ от-
правленнаго въ Польшу русскаго
посольства и тамъ задержанныхъ . 527

1620 г., февраля 18.

CVII. Царская грамота къ дат-
скому королю Христіану IV, въ ко-
торой опровергается предложеніе
датскаго правительства по лапланд-
скому вопросу о томъ, чтобы гра-
ница была проведена между Рос-
сіею и Норвегіею, а не между Ко-
лою и Варгавомъ, доказываются
исконныя права русскихъ царей на
Лопскую землю и предлагается ко-
ролю прислать пословъ или въ Мо-

1629 г., апрѣля 19.

СХХІ. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о данномъ, по просьбѣ короля, разрѣшеніи Габріелю Марселісу съ товарищами безпошлинно докупить въ Россіи для Даніи четыре тысячи четвертей хлѣба; о сдѣланномъ распоряженіи сыскать, по жалобѣ короля, про неправильныя дѣйствія архангельскаго таможеннаго головы, гостя Григорія Микитникова, при прошлогодней закупкѣ хлѣба означенными датчанами, и о разрѣшеніи царя и на будущее время закупать въ хлѣбородные годы въ Россіи хлѣбъ для Даніи, размѣръ отпуска котораго поставленъ въ зависимость отъ урожая въ Россіи . 611

1629 г., сентября.

СХХІІ. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о разрѣшеніи, данномъ бергенцамъ Нильсу Матцену и Крину Кринсену Гофту съ товарищами закупить въ текущемъ году въ Россіи для Даніи по 1500 ластовъ хлѣба каждому, несмотря на недородъ хлѣба въ Россіи и значительный вывозъ хлѣбныхъ запасовъ изъ Россіи въ Швецію, Голландію и другія государства, по случаю постигшаго эти страны неурожая, причемъ это разрѣшеніе дано единственно вслѣдствіе прошенія короля, а не для важны помянутыхъ купцовъ, и только на этотъ одинъ годъ . . . 615

1630 г., марта 1.

СХХІІІ. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою оказывать содѣйствіе отправляющемуся въ Данію дворянину Мартыну Мартынову въ полученіи причитающагося ему, послѣ смерти отца его и старшаго брата, наслѣдства, которымъ завладѣлъ другой его братъ, Вилимъ Мартыновъ (Мартенсенъ) . . . 619

1630 г., декабря 28.

СХХІV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ благодарности за присылку королемъ царю въ подарокъ шести жеребцовъ, съ извѣщеніемъ о разрѣшеніи бергенцамъ Матцену и Кринсену съ товарищами закупать въ Россіи для Даніи въ теченіе трехъ лѣтъ (1629—1631 гг.) по 25 тысячъ четвертей хлѣба ежегодно и съ обѣщаніемъ, въ случаѣ если означеннымъ торговцамъ людямъ окажется невозможнымъ вывезть все означенное количество хлѣба въ теченіе этихъ трехъ лѣтъ, продолжать имъ срокъ закупки на слѣдующій годъ. 621

1630 г., декабря 28.

СХХV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою не давать разрѣшенія польскому королю нанимать въ Даніи ратныхъ людей, такъ какъ онъ намѣревается послать ихъ противъ Россіи 625

1631 г., января 29.

СХХVІ. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ, что, вслѣдствіе многихъ неправдъ польскаго короля относительно царя и Московскаго государства, царь не хочетъ ждать окончанія заключеннаго между Россіею и Польшею перемирія и намѣренъ начать съ нимъ весною войну, и съ просьбою къ королю дать разрѣшеніе полковнику царской службы Лесли нанять съ этою цѣлью въ Даніи пять тысячъ солдатъ и купить для нихъ изъ королевской казны мушкеты съ зарядами 629

1632 г., въ маѣ.

СХХVІІ. Наказная рѣчь царскихъ пословъ В. Г. Коробьина, И. И. Баклановскаго и дьяка И. Е.

Гравева думнымъ людямъ датскаго короля, въ которой налагается весь ходъ переговоровъ между русскимъ правительствомъ и датскимъ посломъ Мальте Юлемъ, не имѣвшихъ успѣха вслѣдствіе самовольства и упрямства Юля, и сообщаетъ о томъ, что послы присланы для заключенія договора съ королемъ, причемъ царь желалъ бы включить въ этотъ договоръ и шведскаго короля Густава Адольфа, съ которымъ онъ теперь находится въ дружественныхъ отношеніяхъ. 637

1633 г., апрѣля 2.

СХХVІІІ. Грамота патріарха Филарета Никитича къ датскому королю Христіану IV, о разрѣшеніи бергенцамъ Гофту и Лауритсену закупить въ 1633 году въ Архангельскѣ двадцать пять тысячъ четвертей ржи, причемъ сообщается, что дача подобнаго же разрѣшенія на слѣдующіе годы будетъ зависѣть отъ урожая хлѣба въ Московскомъ государствѣ. 655

1634 г., марта 20.

СХХІХ. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой упоминается о кончинѣ патріарха Филарета Никитича; содержится отказъ разрѣшить въ этомъ году бергенцамъ Гофту и Лауритсену закупку хлѣба въ Россіи, въ виду хлѣбнаго недорода и войны съ Польшею; сообщается, что пошлины съ бергенцовъ взяты правильно; что датскимъ торговымъ людямъ разрѣшено покупать въ Архангельскѣ всякіе припасы для судовъ наравнѣ съ торговыми людьми другихъ государствъ и что датскими кораблями слѣдуетъ ходить въ Архангельскъ исключительно Пудожемскимъ устьемъ. 661

1634 г., августа 20.

СХХХ. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ

извѣщеніемъ о кончинѣ патріарха Филарета Никитича 667

1634 г., августа 20.

СХХХІ. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, о неудачной войнѣ съ Польшею, вслѣдствіе чего царь долженъ былъ согласиться на заключеніе между Россіею и Польшею мира 669

1636 г., ноября 25.

СХХХІІ. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ сообщеніемъ показаній, данныхъ въ Посольскомъ приказѣ бывшимъ архангельскимъ воеводою Г. А. Плещевымъ по дѣлу о денежной претензіи къ нему Давыда Бахарахта, и о назначеніи новаго сыска по этому же дѣлу въ Архангельскѣ 675

1637 г., марта 5.

СХХХІІІ. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, о разрѣшеніи, согласно просьбѣ короля, жителямъ Копенгагена Николаю Гольмеру и Гансу Трегору свободно торговать въ Псковѣ и Новгородѣ, причемъ царемъ дается обѣщаніе отвести въ этихъ городахъ означеннымъ лицамъ мѣста подъ дворы, подъ условіемъ взаимности со стороны датскаго правительства по отношенію къ русскимъ купцамъ въ Даніи, и о смерти Матты Индерсовой дочери, которая была задержана за бѣгство изъ Москвы ея мужа и о разрѣшеніи которой вернуться въ Данію ходатайствовалъ король. 689

1637 г., марта 5.

СХХХІV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, объ отпускѣ, по просьбѣ короля, изъ Москвы въ Данію останковъ герцога Ганса, могила котораго была разграблена въ Смутное время польскими и литовскими людьми 693

1639 г., октября 6.

СХХХV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, о разрѣшеніи датскимъ торговымъ лю-
дямъ покупать въ Россіи салитру
на тѣхъ же условіяхъ, на какихъ
она продается Швеціи.

697

1639 г., октября 6.

СХХХVI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой повторяется о разрѣшеніи, по просьбѣ короля, датчанамъ Голь-
меру и Трегору торговать въ Пско-
вѣ и Новгородѣ и о томъ, что въ
этихъ городахъ имъ будутъ отве-
дены мѣста для дворовъ, подъ ус-
ловіемъ соответственнаго распоря-
женія въ Даніи по отношенію къ
русскимъ купцамъ; сообщается о
томъ, что смоляной промыселъ въ
Россіи отданъ на откупъ и что по-
тому смолу для канатнаго дѣла
датчане должны покупать у откуп-
щиковъ; наконецъ, възвѣщается со-
гласіе царя отпустить изъ Новго-
рода въ Данію Индрика Якобсена,
взятаго въ плѣнъ во время войны
со Швеціею, въ случаѣ если Якоб-
сенъ захочетъ вернуться на родину.

699

1640 г., декабря 5.

СХХХVII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ жалобою на голштинскаго князя
Фредерика, отказывающагося ис-
полнять договоръ съ царемъ отно-
сительно торговли голштинской ком-
паніи съ Персіею черезъ Россію и
не признающаго за этимъ догово-
ромъ никакой силы, хотя онъ за-
ключенъ его, князя Фредерика, по-
сланникомъ и подтвержденъ са-
мымъ княземъ Фредерикомъ.

705

1641 г., сентября 12.

СХХХVIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, от-
пускная для датскихъ пословъ гра-
фа Вольдемара Христіана и Гре-
гера Краббе съ объясненіемъ при-

чинъ, по которымъ не состоялось за-
ключеніе договора между Россіею
и Даніею.

717

1642 г., мая 15.

СХХХIX. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ-
рительная для пословъ С. М. Проф-
стева и И. И. Патрикѣва

723

1642 г., юня 28.

СXL. Наказная рѣчь пословъ
С. М. Профстева и И. И. Патри-
кѣва къ ближнимъ людямъ короля
датскаго касательно сватовства гра-
фу Вальдемару Христіану царевны
Ирины Михайловны

725

1643 г., января 10.

СXLI. Царская грамота къ дат-
скому королю Христіану IV, въ-
рительная для датчанина Петра
Марселаса, отправленнаго въ каче-
ствѣ царскаго посланника

727

1643 г., января 13.

СXLII. Царская грамота къ дат-
скому королю Христіану IV, по дѣ-
лу о потопленныхъ и украденныхъ
въ Архангельскѣ товарахъ Давыда
Бахарахта, котораго велѣно удо-
влетворить изъ царской казны за
понесенные имъ убытки, принявъ
при этомъ въ расчетъ только тѣ
его товары, которые были объяв-
лены и записаны въ двинскихъ та-
моженныхъ книгахъ

729

1643 г., юля 4.

СXLIII. Царская грамота къ дат-
скому королю Христіану IV, от-
пускная для Петра Марселаса, какъ
для королевскаго, и върительная
для него же, какъ для царскаго
посланника

733

1645 г., августа 11.

СXLIV. Грамота царя Алексѣя
Михайловича къ датскому королю
Христіану IV, съ извѣстіемъ о кон-

чинѣ царя Михаила Ѳеодоровича, вступленіи царя Алексѣя Михайловича на престолѣ и о предстоящемъ отпускѣ изъ Москвы датскихъ пословъ 735

1646 г., юля 17.

CXLV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ выраженіемъ неудовольствія на то, что въ королевской грамотѣ къ царю не написано, будутъ ли приняты царскіе послы къ королю съ любовію, и на то, что царскій гонецъ Василій Апраксинъ былъ принятъ королемъ не по прежнему обычаю, и съ просьбою прислать опасную грамоту на царскихъ пословъ къ королю 739

1647 г., юля 15.

CXLVI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для царскихъ пословъ Б. Ѳ. Волгина и О. С. Пустынникова 747

1650 г., марта 7.

CXLVII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, привѣтственная по случаю вступленія его на престолѣ и отпуская для королевскаго посланника Ивара Краббе. 747

1650 г., марта 7.

CXLVIII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, о данномъ царемъ разрѣшеніи датчанамъ закупить въ Архангельскѣ лишь десять тысячъ четвертей ржи, вслѣдствіе болѣея потребности въ хлѣбѣ въ самой Россіи по случаю учрежденія солдатскаго строя, а также по случаю недорода и опустошенія хлѣба въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ саранчею и требованій на хлѣбъ въ другія иностранныя государства 749

1652 г., августа 26.

CXLIX. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ изложеніемъ дѣла о подъячихъ самозванцѣ Тимоѣѣ Анкидиновѣ и Константиנѣ Конюховѣ, бѣжавшихъ изъ Москвы отъ смертной казни, о первомъ изъ которыхъ дошли до царя свѣдѣнія, что онъ захваченъ въ Зундѣ, вслѣдствіе чего царь проситъ о выдачѣ Анкидинова, а въ случаѣ его бѣгства изъ датскихъ владѣній, объ оказаніи содѣйствія царскому гонцу Силѣ Зерцалову къ проѣзду въ то государство, куда бѣжалъ Анкидиновъ. . . 753

1653 г., января 5.

CL. Царская грамота къ герцогу голштинскому Фредерику, съ изложеніемъ дѣла о подъячихъ самозванцѣ Тимоѣѣ Анкидиновѣ и Константинѣ Конюховѣ, о первомъ изъ которыхъ дошли до царя свѣдѣнія, что онъ схваченъ въ Нейштадтѣ и привезенъ въ Готторпъ, вслѣдствіе чего царь проситъ герцога о выдачѣ Анкидинова царскимъ посланнымъ. 759

1653 г., августа 2.

CLI. Царская грамота къ герцогу голштинскому Фредерику, съ выраженіемъ удивленія по случаю невыдачи герцогомъ подъячаго Тимоѣя Анкидинова по прежде посланной царской грамотѣ и съ изъясненіемъ согласія на взаимный обмѣнъ договоровъ и подтвердительныхъ грамотъ о персидской торговлѣ голштинской компаніи, который имѣетъ произойти въ Любекѣ, куда долженъ быть привезенъ и Анкидиновъ и выданъ тамъ царскимъ посланнымъ. 765

1653 г., ноября 29.

CLII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, содержащая въ себѣ жалобы на противныя вѣчному докончанью дѣй-

ствія польскихъ королей Владислава и Яна Казимира: въ пересылочныхъ порубежныхъ листахъ и королевскихъ грамотахъ допускались и допускаются убавленія и прописки въ царскомъ титулѣ и описки въ царскомъ именованіи (именно царь Михаилъ Ѳеодоровичъ называется Михаиломъ Филаретовичемъ и Ѳеодоромъ Михаиловичемъ, а царь Алексѣй Михаиловичъ — Александромъ Михаиловичемъ); допущены также укоривны и безчестія патриарха Филарета Никитича и царя Михаила Ѳеодоровича въ нѣкоторыхъ печатныхъ польскихъ и латинскихъ книгахъ, причемъ самыя эти книги препровождются царемъ датскому королю; неоднократныя требованія царя объ удовлетвореніи за безчестье и о наказаніи виновныхъ въ томъ лицъ остаются безъ всякихъ послѣдствій; король польскій входитъ въ сношенія съ крымскимъ царемъ противъ Московскаго государства; наконецъ, въ порубежныхъ мѣстахъ польскіе и литовскіе люди грабятъ и разоряютъ вотчины царскихъ подданныхъ . . . 769

1653 г., ноября 29.

CLIII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ просьбой о доставленіи въ Новгородъ двадцати тысячъ мушкетовъ по казенной цѣнѣ 793

1656 г., марта 8.

CLIV. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, вѣрительная для царскаго посланника, стольника князя Д. Е. Мышецкаго, посланнаго для поддержанія прежнихъ добрыхъ отношеній между Россією и Данією 795

1656 г., августа 17.

CLV. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ извѣщеніемъ о ходѣ военныхъ дѣйствій Россіи противъ Швеціи, объ

одержанныхъ русскими войсками побѣдахъ надъ шведами, о взятіи у нихъ нѣсколькихъ городовъ и о томъ, что царь идетъ къ Ригѣ; съ предложеніемъ королю вступить съ царемъ въ наступательный союзъ противъ Швеціи и съ просьбою о разрѣшеніи русскимъ купцамъ ходить Варяжскимъ моремъ и безпошлинно торговать въ Даніи . . . 797

1656 г., августа 17.

CLVI. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, объ отпускѣ въ Данію королевскаго посланника Германа Коса и посылкѣ къ королю, для государственныхъ дѣлъ, посланника, стольника князя Д. Е. Мышецкаго 807

1658 г., апрѣля 25.

CLVII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, отпуская для королевскаго посланника Ганса Ольделанда 811

1658 г.

CLVIII. Отвѣтъ русскаго правительства на предложенія датскаго посланника Ганса Ольделанда касательно наступательнаго союза между Россією и Данією противъ Швеціи, оказанія Россією Даніи матеріальной по этому случаю помощи, уступки Даніи Эвеля и Колывани, въ случаѣ ихъ завоеванія, и незаключенія мира со Швецією каждому изъ договаривающихся государствъ безъ обоюднаго согласія . . . 813

1659 г., мая 18.

CLIX. Списокъ съ царской грамоты на Двину воеводѣ И. Б. Мясоедовскому и дьяку Л. Ермолаеву объ отпускѣ изъ Архангельска лицу, которое будетъ прислано отъ датскаго короля, пяти тысячъ четвертей ржи 821

1660 г., июня 17.

CLX. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, о посылкѣ къ нему Я. Р. Кокошкина и подъячаго А. Перфирьева, въ отвѣтъ на посольство къ царю Ганса Ольдеманда 821

1662 г., марта 20.

CLXI. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ извѣщеніемъ о посылкѣ къ королю пословъ Г. В. и В. И. Нащокиныхъ и дьяка А. Кошчева, напередъ которыхъ посланъ съ этою грамотою гонецъ И. Пазухинъ . . . 825

1662 г., мая 31.

CLXII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, вѣрительная для царскихъ пословъ Г. В. и В. И. Нащокиныхъ и дьяка А. Кошчева 827

1662 г., июля 31.

CLXIII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ привѣтствіемъ по случаю провозглашенія его наслѣдственнымъ королемъ Даніи, съ выраженіемъ благопожеланій и съ завѣреніями въ царской незыбливой дружбѣ и любви. 827

1663 г., июля 13.

CLXIV. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ извѣщеніемъ о томъ, что въ 1660 и 1661 годахъ порожнихъ датскихъ кораблей не приходило къ Архангельску за пятью тысячами четвертей хлѣба, вслѣдствіе чего и убыткамъ королю въ размѣрѣ восьми тысячъ ефимковъ быть не съ чего, и о сдѣланномъ распоряженіи касательно отпуска въ Архангельскъ королевскому гонцу Якову Шретеру пяти тысячъ пудовъ пеньки, о принесеніи которой царемъ въ даръ королю было заявлено послами Г. В. Нащокинымъ съ товарищами. 833

1665 г., февраля 14.

CLXV. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ просьбою о посредничествѣ къ заключенію мира между царемъ и польскимъ королемъ Яномъ Казимиромъ. 839

1667 г., мая 31.

CLXVI. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ извѣщеніемъ о заключеніи между царемъ и польскимъ королемъ перемирія на тринадцать съ половиною лѣтъ, въ теченіе котораго обѣ стороны должны искать вѣчнаго мира, а въ случаѣ если не заключать онаго, должны обратиться къ посредничеству иностранныхъ государей, причемъ царь напередъ обращается къ посредничеству датскаго короля. 845

1671 г., февраля 22.

CLXVII. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ объ отпускѣ въ Данію состоявшаго на царской службѣ генералъ-поручика Николая Баумана 851

1671 г., марта 2.

CLXVIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ выраженіемъ соболѣзнованія по поводу смерти его отца, короля Фредерика III, и съ поздравленіемъ по случаю восшествія его, короля Христіана, на престолъ 853

1672 г., января 17.

CLXIX. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ поздравленіемъ по случаю рожденія у короля сына 855

1672 г., октября 11.

CLXX. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ просьбою оказать королю польскому

помощь против турецкаго султана и побудить къ тому же королей англійскаго и французскаго. . . 859

1673 (?) г.

CLXXI. Роспись товаровъ, нужныхъ ежегодно для царской казны. 867

1673 г., марта 5.

CLXXII. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, привѣтственная по случаю рожденія у короля сына Христіана-Вильгельма. 871

1674 г.

CLXXIII. Краткая записка о битвѣ русскихъ войскъ съ татарами и казаками у рѣчки Ташлыка и о шведскомъ посольствѣ въ Москвѣ. 873

1676 г., февраля 9.

CLXXIV. Грамота царя Θεодора Алексѣевича къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ о кончинѣ царя Алексѣя Михайловича и своемъ вступленіи на престолъ. . 875

1676 г., мая 31.

CLXXV. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, объ отпускѣ датскаго въ Москвѣ резидента Магнуса Гё и о разрѣшеніи царя безпошлинно покупать въ Россіи для Даніи въ 1677 году десять тысячъ четвертей ржи . . . 877

1677 г., августа 8.

CLXXVI. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, о данномъ царемъ датскому чрезвычайному посланнику Фридриху фонъ Габелю, по его просьбѣ, разрѣшеніи, по объявленіи ему отпуска, остаться при царскомъ дворѣ еще на шесть недѣль, въ виду ожидаемаго имъ, Габелемъ, полученія новаго указа отъ короля, и о данномъ ему же, по прошествіи и этого шестинедѣльнаго срока, новымъ разрѣшеніи еще побыть нѣкоторое

время при царскомъ дворѣ, но только уже на своихъ кормахъ. . 881

1677 г., августа 20.

CLXXVII. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, объ исполненіи датскимъ посланникомъ фонъ Габелемъ возложеннаго на него порученія и о сдѣланномъ распоряженіи, чтобы ему, Габелю, были выданы кормы за все время пребыванія его въ Москвѣ . . . 889

1679 г., августа 21.

CLXXVIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, о согласіи царя на назначеніе Андрея (Генриха) Бутенанта королевскимъ факторомъ въ Москвѣ. . . . 893

1680 г., августа 31.

CLXXIX. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ о продленіи перемирныхъ лѣтъ между Россією и Польшею, о назначеніи съѣзда русскихъ пословъ и польскихъ комиссаровъ для заключенія вѣчнаго мира на 20 іюня стараго стила 1681 года въ Андрусовѣ и съ просьбою, чтобы король прислалъ туда къ означенному сроку своихъ пословъ, въ качествѣ посредниковъ съ русской стороны 895

1681 г., февраля 14.

CLXXX. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ благодарности за согласіе короля быть посредникомъ въ дѣлѣ заключенія мира между Россією и Польшею и прислать своихъ пословъ на съѣздъ въ Андрусово и съ просьбою, чтобы эти послы ранѣе съѣзда явились въ Москву, откуда она и отправятся на съѣздъ въ Андрусово. . . . 901

1681 г., ноября 25.

CLXXXI. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ извѣ-

щеніемъ, что съѣздить русскихъ и польскихъ комиссаровъ въ Андрусовѣ, по желанію короля польскаго, отложено на неопредѣленный срокъ, и объ отпускѣ къ Данію королевскаго секретаря Гильдебранда фонъ Горна, которому по возложеннымъ на него порученіямъ данъ пространный отвѣтъ, содержаніе котораго вкратцѣ приводится въ грамотѣ.

1682 г., іюня 9

CLXXXII. Грамота царей Іоанна и Петра Алексѣевичей къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ о кончинѣ царя Θεодора Алексѣевича и своемъ вступленіи на престолъ.

1684 г., августа 10.

CLXXXIII. Договоръ относительно нѣкоторыхъ подробностей обоюднаго пріема русскихъ и датскихъ пословъ, посланниковъ и гонцовъ и содержанія ихъ и ихъ сваты.

1684 г., августа 16

CLXXXIV. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, отпущенная для датскаго посланника Гильдебранда фонъ Горна.

1685 г., января.

CLXXXV. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, о разрѣшеніи, по просьбѣ короля, королевскому комиссару въ Москвѣ Андрею Бутенауту закупать въ Рос-

сіи для Даніи двадцать тысячъ четвертей ржи, съ уплатою установленной по торговому уставу.

1685 г., марта 26.

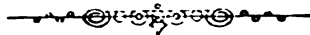
CLXXXVI. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, объ освобожденіи королевскаго комиссара въ Москвѣ Андрея Бутенаута отъ уплаты слѣдуемой по торговому уставу пошлины съ купленныхъ имъ для Даніи десяти тысячъ четвертей ржи.

1687 г., февраля 28.

CLXXXVII. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ о заключеніи съ королевемъ польскимъ мира и наступательнаго союза противъ турецкаго султана и съ приглашеніемъ короля равномерно начать весною текущаго года военныя дѣйствія противъ Турціи.

1670 г., марта 30.

CLXXXVIII. Царская жалованная грамота корабленику (корсару) Керстеню Роде, предоставляющая ему дѣйствовать на морѣ противъ польскаго короля, его подданныхъ, пособниковъ и друзей, съ тѣмъ, чтобы въ пользу царя поступали третій корабль и лучшаго пушка съ каждаго изъ другихъ захваченныхъ Керстеномъ Роде судовъ. (русскій и нѣмецкій тексты).





1.

1514 г., апрѣля 10. Грамота великаго князя Василя Ивановича датскому королю Христіерну II объ отправленіи къ нему сына боярскаго Ивана Заболотцаго и дьяка Василя Александрова для переговоровъ о союзѣ.

Отъ великаго государя Василя, Божіею милостію царя и великаго князя владимерскаго (*полный титулъ*), брата нашего Ивана, короля датцкаго и свѣйскаго и норвѣйскаго, сыну, нареченному королю Кристерну, датцкому и свѣйскому, и истинному наслѣднику норвѣйскому, и князю слезвитцкому, и олшатцкому, и стормарскому, и дитмерскому, комита алденборскому

и делменгорскому, и иныхъ. Послали есмя къ тебѣ своего сына боярскаго Ивана Микулина сына Заболотцкаго да дьяка своего Василя Александрова. И что тебѣ отъ насъ учнетъ говорити, и ты бѣ имъ повѣрилъ, то есѣ наши рѣчи. Писанъ въ нашемъ государствѣ, въ нашемъ градѣ Москвѣ, лѣта 7022-го, апрѣля въ 10 день.

Грамота была запечатана восковою печатью.

2.

1514 г. Рѣчи русскихъ посланниковъ королю.

Говорити отъ великаго государя Василя, Божіею милостію царя и государя всея Руси и великаго князя, избранному королю Кристерну, датцкому и свѣйскому, и истинному наслѣднику норвѣйскому, Ивану Микулину сыну Заболотцкаго да дьяку Василю Александрову.

(*Johanni Joquere*) *).

Великій государь Василей, Божіею милостію царь и великій князь владимерскій, московскій, новгородскій, псковскій и иныхъ, и государь всея Руси и великій князь, тебѣ брата своего Ивана, короля датцкаго и свѣйскаго и норвѣйскаго,

*) Латинскія слова суть вставки латинскаго перевода.

№ 2. сыну, избранному королю Кристерну, датцкому и свѣйскому, и истинному наслѣднику норвѣйскому, велѣлъ поклониться.

Великій государь Василей, Божьею милостию царь и государь всея Руси и великій князь, велѣлъ твое здорově видѣти.

(Johanni Nicolay loquere).

Великій государь Василей, Божіею милостию царь и государь всея Руси и великій князь, велѣлъ тебѣ говорить. Присылалъ еси къ намъ своего посла Гералдъ Давыда; и говорилъ намъ отъ тебя твой посолъ Гералдъ Давыдъ, чтобы намъ съ тобою быть въ любви и во единачствѣ и на всякого бы намъ нашего недруга быть съ тобою заодно. И мы, з Божіею волею, съ тобою, съ избраннымъ королемъ Кристерномъ, датцкимъ и свѣйскимъ и норвѣйскимъ, въ любви и во единачствѣ учинились и на всякого есми недруга съ тобою заодно.

(Wasilio loquere).

Великій государь Василей, Божіею милостию царь и государь всея Руси и великій князь, велѣлъ тебѣ говорить. А какъ намъ съ тобою пригоже быть въ любви и во единачствѣ, и какъ намъ съ своими недруги свое дѣло дѣлати, и какимъ пригоже о тѣхъ дѣлахъ промежи насъ грамотамъ быть, — и мы о томъ велѣли говорить своимъ бояромъ съ твоимъ посломъ съ Гералдъ Давыдомъ. И твой посолъ Ге-

ралдъ Давыдъ о тѣхъ дѣлахъ о всѣхъ съ нашими бояры уговорилъ. Да и грамоту твою посолъ Гералдъ Давыдъ велѣлъ написати латынскимъ писмомъ, каковѣ грамотѣ пригоже у насъ твоей быти; да и руку свою твой посолъ Гералдъ Давыдъ къ той грамотѣ приложилъ, и печать свою привѣсилъ, и крестъ намъ на той грамотѣ твой посолъ Гералдъ Давыдъ за тебя цѣловалъ на томъ: какъ, оже дастъ Богъ, будутъ у тебя наши послы съ тою грамотою, и тебѣ велѣти съ тое грамоты написати своя грамота слово въ слово, и печать своя велѣти тебѣ къ той грамотѣ привѣсити, и крестъ тебѣ намъ на той грамотѣ цѣловати самому передъ нашими послами, и та тебѣ грамота дати нашимъ посломъ, и нашихъ пословъ, не издержавъ, тебѣ къ намъ отпустить, да по тому тебѣ намъ и правити.

(Johanni loquere).

Великій государь Василей, Божіею милостию царь и государь всея Руси и великій князь, велѣлъ тебѣ говорить. И ты бѣ по посла своего приговору и по крестному цѣлованью съ тое грамоты велѣлъ написати свою грамоту слово въ слово, и печать бы еси свою къ той грамотѣ велѣлъ привѣсити, и крестъ бы еси къ намъ на той грамотѣ цѣловалъ передъ нашими послами, и ту бы еси грамоту свою къ намъ прислалъ съ нашими послами, и нашихъ бы еси пословъ, не издержавъ, къ намъ от-

пустилъ, да по тому бы еси намъ и правилъ.

(Johanni loquere).

Великій государь Василей (*и проч.*) велѣлъ тебѣ говорить. А каковѣ нашей грамотѣ о любви и одиначествѣ пригоже у тебя быти, и мы ту свою грамоту велѣли написати, и печать есмь свою къ той грамотѣ велѣли привѣсити, и крестъ есмь къ тебѣ на той грамотѣ цѣловали передъ твоимъ посломъ Гералдъ Давыдомъ, и ту есмь свою грамоту послали къ тебѣ съ своими послы, да по тому, оже дастъ Богъ, хотимъ тебѣ и правити, какъ намъ Богъ поможетъ.

(Wasilio loquere).

Великій государь (*и проч.*) велѣлъ тебѣ говорить. А какъ ты, оже дастъ Богъ, избранный король Кристернъ, датцкій и свѣйскій и норвѣйскій, коронуешься, и ты бы къ намъ прислалъ своихъ пословъ о дружбѣ и о братствѣ. И какъ, оже дастъ Богъ, будутъ у насъ тогда твои послы, и мы тогда съ тобою учинимся въ дружбѣ и въ братствѣ по тому жъ, какъ есма были съ отцемъ съ твоимъ съ Иваномъ, королемъ датцкимъ и свѣйскимъ и норвѣйскимъ, въ дружбѣ и въ братствѣ.

(Johanni loqui).

Великій государь (*и проч.*) говорити). А что нашъ недругъ Жикгимонтъ, король полской и великій князь литовскій,—и въ тѣхъ нынѣ

грамотахъ нашихъ межъ насъ съ № 2.

тобою о томъ нашемъ недрузѣ писано. И мы нынѣ съ тѣмъ съ нашимъ недругомъ, Жикгимонтомъ королемъ, почали свое дѣло дѣлати; да и впередъ, оже дастъ Богъ, съ тѣмъ съ своимъ недругомъ съ Жикгимонтомъ королемъ хотимъ свое дѣло дѣлати, какъ намъ Богъ поможетъ. А нынѣ къ намъ присылалъ избранный цесарь Максимьянъ, король римскій, своего посла Юрья Сницъ-Памера, намѣстника поленского, о томъ, чтобъ намъ съ нимъ быти въ дружбѣ и въ братствѣ, и на всякого бы намъ недруга быти съ нимъ за одинъ. И мы, съ Божіею волею, съ избраннымъ цесаремъ Максимьяномъ, королемъ римскимъ, въ дружбѣ и въ братствѣ учинились, да и пословъ есмь своихъ къ нему послали, Дмитрея Θεодорова сына Ласкирева да діака своего Елизара Сукова, вмѣстѣ съ его посломъ съ Юрьемъ.

(Wasilio loquere).

Великій государь (*и проч...* говорити). Да говорилъ намъ брата нашего, избранного цесаря Максимьяна, римского короля, посолъ Юрій, что нашъ недругъ Жикгимонтъ король, и онъ брату нашему, избранному цесарю Максимьяну, королю римскому, великіи неправды учинилъ. И братъ нашъ и цесарь Максимьянъ, король римскій, также съ тѣмъ нашимъ недругомъ съ Жикгимонтомъ королемъ хочетъ свое дѣло дѣлати съ нами за одинъ, какъ ему Богъ

№ 3—4. поможетъ; да и къ тебѣ хочеть своихъ пословъ прислати о томъ, чтобъ ты съ тѣмъ съ нашимъ и съ его недругомъ съ Жикгимонтомъ королемъ, также съ нами и съ нимъ нынѣ то дѣло дѣлалъ заодинъ.

(*Johanni loquere*).

Великій государь (*и проч...* говорить). И ты бѣ, избранный король Кристернъ, датскій и свѣйскій и норвѣйскій, по тѣмъ нашимъ съ тобою утвержденнымъ грамотамъ и по крестному цѣлованью, также съ тѣмъ нашимъ недругомъ съ Жикгимонтомъ королемъ почаль нынѣ то дѣло дѣлать, и дѣлалъ, какъ тебѣ Богъ поможетъ.

(*Johanni loquere*).

Великій государь (*и проч...* гово-

рители). А что писано въ тѣхъ нашихъ грамотахъ о нашемъ непріятелѣ, о свѣйскомъ правителѣ о Швантовѣ сынѣ о Стенѣ Стурѣ, и о Финлантѣ, и о ихъ совѣтникѣхъ, и о ихъ намѣстникѣхъ свѣйскихъ и финланскихъ, и о всей землѣ Свѣйской, что быти намъ на нихъ заодинъ,—и мы, какъ на чемъ тебѣ свое слово молвили и въ грамотахъ нашихъ написано, на Швантова есми сына на Стенѣ Стуре, и на Финлантѣ, и на ихъ совѣтниковъ, и на ихъ намѣстники свѣйскіе и финланскіе, и на всю землю Свѣйскую съ тобою есми заодинъ, и правити тебѣ по тому хотимъ, какъ намъ Богъ поможетъ.

Подлинникъ на 6-ти листахъ, длиною аршина 2 съ половиною.

3.

1515 г., апрѣль. Грамота великаго князя Васи́лія Ивановича къ датскому королю объ отправленіи къ нему тѣхъ же пословъ.

Отъ великаго государя Васи́ля, Божіею милостию царя и государя всеа Русіи и великаго князя владимерскаго (*полный титулъ*), брату нашему, паяси́йшему Кристерну, Божіею милостию и королю датскому, на кралевство свѣйское и князю слезвитцкому, и олшатцкому и стормарскому, и дитмерскому,

и комитѣ олдемборскому и делменгорскому и иныхъ. Послали есмя къ тебѣ своего сына боярскаго Ивана Микулина сына Заболотцкаго да дьяка своего Васи́ля Олександрова. И что тебѣ отъ насъ учнутъ говорить, и ты бѣ имъ вѣрилъ, то есть наши рѣчи. Писанъ на Москвѣ, лѣта 7023, апрѣля.

4.

1515. Рѣчи русскихъ посланниковъ.

Великій государь Васи́лей, Божіею милостию царь и государь всеа Руси

и великій князь владимерскій, московскій, новгородскій, псковскій,

смоленскій и иныхъ, государь и великій князь, тебѣ, брату своему Кристерну, королю датцеому и свѣйскому и норвѣйскому и иныхъ, велѣлъ поклонитися.

Великій государь Василей, Божіею милостию царь и государь всеа Руси, и великій князь, велѣлъ твое здоровье видѣти.

Великій государь Василей, Божіею милостию царь и государь всеа Руси и великій князь, велѣлъ тебѣ говорить. Прислалъ еси до насъ напередъ сего посла своего Гералдъ Давыда. И говорилъ намъ отъ тебя посолъ твой Гералдъ Давыдъ, чтобъ намъ съ тобою быть въ дружбѣ и во единачствѣ. И мы съ тобою въ дружбѣ и во единачствѣ учинились; и грамоту есмя свою утвержденную велѣли написать, и ту есмя грамоту послали къ тебѣ съ своими послы, съ Иваномъ Микуличемъ Заболотцкимъ да зъ діаконъ съ Васильемъ съ Лекастровымъ, вмѣстѣ съ твоимъ посломъ зъ Гералдъ Давыдомъ.

Государь нашъ велѣлъ тебѣ говорить. И ты нашихъ пословъ Ивана и Василья къ намъ отпустилъ, а съ ними еси вмѣстѣ прислалъ до насъ своего посла Гералдъ Давыда. И говорилъ намъ отъ тебя твой посолъ Гералдъ Давыдъ, чтобъ намъ съ тобою быть въ дружбѣ и въ братствѣ по тому жъ, какъ есмя были съ отцемъ съ твоимъ съ Иваномъ королемъ, и на всякого бы намъ недруга

быти съ тобою заодно, да и гра- № 4.
моту еси къ намъ свою зъ Гералдъ Давыдомъ прислалъ.

Государь нашъ велѣлъ тебѣ говорить. И мы съ тобою въ дружбѣ и въ братствѣ хотимъ быть по тому жъ, какъ есмя были съ отцемъ съ твоимъ съ Иваномъ королемъ, и на всякого недруга хотимъ съ тобою быть заодно. А которую еси грамоту къ намъ прислалъ съ своимъ посломъ зъ Гералдъ Давыдомъ, и той грамотѣ у насъ непригоже быть. И мы нынѣ послали къ тебѣ своихъ пословъ, Ивана Микулича Заболотцеого да діака своего Василья Александрова сына, вмѣстѣ съ твоимъ посломъ зъ Давыдомъ; а съ ними послали есмя къ тебѣ списокъ, каковъ грамотѣ межъ насъ съ тобою пригоже быть.

Государь нашъ велѣлъ тебѣ говорить. И ты бѣ съ того списка велѣлъ написать свою грамоту слово въ слово, и печать бы еси свою къ той грамотѣ велѣлъ привѣсити, и крестъ бы еси къ намъ на той грамотѣ цѣловалъ передъ нашими послы, передъ Иваномъ и передъ Васильемъ, и ту бы еси свою грамоту къ намъ прислалъ съ нашими послы, да и своихъ бы еси пословъ къ намъ прислалъ; а мы тебѣ дадимъ такову же грамоту свою слово въ слово, и правду тебѣ на тѣхъ грамотахъ учинимъ, и на всякого недруга хотимъ съ тобою быть заодно.

Государь нашъ велѣлъ тебѣ гово-

№ 5. рити. А въ дружбѣ и въ братствѣ съ тобою хотимъ быти, и другу тво-ему хотимъ другомъ быти, а недругу недругомъ, и на всякого твоего недруга хотимъ съ тобою быти за-одинъ. А ты бѣ также съ нами былъ въ дружбѣ и въ братствѣ, и другу нашему другъ былъ, а недругу не-другъ, и на всякого бы еси нашего недруга былъ съ нами заодинъ.

Государь нашъ велѣлъ тебѣ гово-рити. Прислалъ до насъ братъ нашъ Максимьянъ, избранный цесарь рим-скій и навѣшшій король, своихъ по-словъ, Якова дохтора Еслера и Ма-врика Бурхъстеллера. И говорили намъ отъ него, что онъ умыслилъ съ своими завѣщатели, съ своимъ и съ нашимъ недругомъ зъ Жикгимон-томъ, королемъ полскимъ, свое дѣло дѣлати, и хотѣлъ почати на сей ве-снѣ на Юрьевъ день на вешней свое дѣло дѣлати. А о тебѣ, о нашемъ братѣ, къ намъ приказалъ, что и тебѣ съ нимъ вмѣстѣ почати съ тѣмъ съ его недругомъ зъ Жикгимонтомъ

королемъ его дѣло дѣлати. И ты бѣ братъ нашъ, съ тѣмъ брата нашего и съ нашимъ недругомъ зъ Жикги-монтомъ королемъ почалъ вмѣстѣ зъ братомъ нашимъ съ Максимьяномъ королемъ и съ нами его и наше дѣло дѣлати и дѣлалъ заодинъ. А мы, оже дастъ Богъ, съ твоимъ и съ своимъ недругомъ съ свѣйскимъ пра-вителемъ съ Швантовымъ сыномъ Стенъ Стуромъ хотимъ съ тобою дѣ-лати заодинъ, какъ намъ Богъ по-можетъ.

Государь нашъ велѣлъ тебѣ гово-рити. Послали есмь къ брату сво-ему Максимьяну, избранному цесарю римскому и навѣшшему королю, по-словъ своихъ, Алексѣя Григорьевича Заболотцего да діака своего Але-ксѣя Григорьева сына Щекина. И ты бѣ, братъ нашъ, тѣхъ нашихъ по-словъ, Алексѣя Заболотцего и Але-ксѣя Малого, до брата нашего Ма-ксимьяна короля велѣлъ допроводити; а то бы еси учинилъ насъ для *).

Писано на столбѣ.

5.

1516, іюня 1. Грамота великаго князя Василія Ивановича датскому ко-ролю съ просьбою о незадержаніи посланника римскаго императора Максимилиана, Георга фонъ Раумшюсселя, и русскаго посланника Гри-горья Загряжскаго и объ отпускѣ обратно въ Данію королевскаго ге-рольда Давыда фанъ Корана въ сопровожденіи дьяка Некраса Харламова.

Отъ великаго государя Василѣя (полный титулъ) брату нашему Кристиерну, королю датцкому и слез-

витцкому (полный титулъ). При-сылалъ къ намъ братъ нашъ Мах-симьянъ, избранный цесарь римскій

*) Изъ лативскаго перевода рѣчи видно, что и она говорила въ часть Заболотцего, часть Василіемъ.

и навѣшшій король, посланника своего, отрока Георгея, вмѣстѣ съ нашимъ человѣкомъ съ Оеонасьемъ. А ѣхалъ тотъ нашъ человѣкъ Оеонасей и брата нашего посланникъ Георгію на твою землю брата нашего. И ты, братъ нашъ, для насъ, нашего человѣка Оеонасья чтить, да почтивъ его, къ намъ отпустилъ. А съ нашимъ человѣкомъ Оеонасьемъ и з брата нашего посланникомъ зъ Георгіемъ прислалъ еси къ намъ своего посланника Сидора. И мы нынѣ брата нашего Максимьяна, избранного цесаря римского и навѣшшего короля, посланника отрока Георгія къ нему отпустили, а съ нимъ вмѣстѣ послали есмя къ брату своему Максимьяну, избранному цесарю римскому и навѣшшему королю, своего человѣка Григорья Дмитреева сына Загрязского. Да и твоего есми посланника Сидора вмѣстѣ съ ними къ тебѣ отпустили. И какъ, оже дастъ Богъ, до тебя доѣдутъ нашъ человѣкъ Григорей и брата нашего посланникъ Георгей, и ты бы, братъ нашъ Кристернъ король, учинилъ намъ свою дружбу и любовь, нашего бы еси человѣка Григорья и брата нашего посланника отрока Георгея сколь скорѣе возмощеши отъ себя отпустить. И ты бы нашего человѣка Григорія и брата нашего посланника Георгія, не издержавъ, часа того отпустилъ къ брату нашему

Максимьяну, да и проводить бы еси № 5. велѣлъ нашего человѣка Григорія и брата нашего посланника Георгія, чтобы какъ далъ Богъ нашему человѣку Григорью и брата нашего Максимьянову посланнику Георгію, до брата нашего до Максиміана, избраннаго цесаря римскаго и навѣшшего короля, дойти здорово. А то бы еси братъ нашъ учинилъ насъ для. А мы къ тебѣ, къ брату своему, дружбу свою и любовь впередъ вездѣ хотимъ держати, сколько намъ Богъ поможетъ. Да прислалъ еси къ намъ посла своего Гералдъ Давыда вмѣстѣ съ нашими послы съ Иваномъ съ Микѹлинымъ сыномъ Заболотцоваго да з діякомъ съ нашимъ съ Васильемъ. И мы посла твоего Гералдъ Давыда къ тебѣ отпускаемъ наборзѣ, а съ нимъ вмѣстѣ посылаемъ къ тебѣ діяка своего Некраса Харламова; а въ которой намъ день ихъ къ тебѣ отпустить, и мы о томъ приказали къ тебѣ съ своимъ человѣкомъ з Григорьемъ и съ твоимъ посланникомъ съ Сидоромъ. А о всѣхъ о своихъ и о твоихъ дѣлахъ къ тебѣ есмя наказали съ твоимъ посломъ з Гералдъ Давыдомъ и з діякомъ съ своимъ съ Некрасомъ. Писанъ въ нашемъ государствѣ, въ нашемъ градѣ Москвѣ, лѣта 7024-го, мѣсяца іюня 1 день.

На оборотѣ адресъ. Печать восковая.

№ 6—7.

6.

1516, іюня 1. Грамота великаго князя Василя Ивановича датскому королю съ отказомъ объ отпускѣ изъ Россіи жены датскаго посланника Сидора, и о томъ, что сдѣлано распоряженіе объ отдачѣ въ ученіе русской грамотѣ молодыхъ датчанъ, прибывшихъ въ Россію съ посланникомъ Давыдомъ фанъ Кораномъ.

Отъ великаго государя Василя, Божією милостію царя (*полный титулъ*), брату нашему Кристерну, королю датцкому (*титулъ*). Писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ съ своимъ посланникомъ съ Сидоромъ, чтобъ намъ для тебя, брата нашего, отпустить жену Сидорову, которую онъ понялъ въ нашемъ государствѣ. Ино у насъ во всѣхъ нашихъ государствѣхъ того обычая нѣтъ, что намъ въ неволю свободныхъ людей давати, не токмо нашихъ государствъ людей, но иныхъ земель людей, которые въ нашихъ государствѣхъ; а та жонка нашихъ государствъ, и намъ тое жонки твоему челоуѣку Сидору въ неволю отпустить непригоже. Да писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ, что еси которыхъ своихъ робятъ прислалъ къ намъ съ своимъ посломъ зъ Гералдъ Давыдомъ, а приказалъ еси къ намъ, чтобъ намъ

тѣхъ твоихъ робятъ велѣти учить грамотѣ и языку, и нынѣ писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ съ своимъ посланникомъ съ Сидоромъ, чтобъ намъ нынѣ тѣхъ твоихъ робятъ послати на Ивангородъ нѣ-х-которому попу, которого намъ Сидоръ скажетъ, а велѣти ихъ грамотѣ учить, а на веснѣ бы намъ ихъ къ тебѣ въ кораблѣ отпустить. И мы тѣхъ твоихъ робятъ устроили въ своихъ государствѣхъ, гдѣ сами болши живемъ, того дѣла, чтобъ имъ скорѣе грамотѣ научиться и призоръ бы имъ болши былъ; и грамотѣ есмя ихъ дали учить нѣкоторому своему доктору, именовъ Михангу; а аждѣ Богъ на веснѣ будутъ они тебѣ надобны, и мы ихъ къ тебѣ отпустимъ. Писанъ въ нашемъ государствѣ, въ нашемъ градѣ Москвѣ, лѣта 7024-го, мѣсяца іюня 1 день

На оборотъ адресъ. Печать.

7.

1516, августа 9. Грамота великаго князя Василя Ивановича датскому королю объ отправленіи къ нему дьяка Некраса Харламова.

Отъ великаго государя Василя Божією милостію царя и великаго князя (*полный титулъ*), брату нашему наияснѣйшему Крестерну, Бо-

жією милостію королю датцкому (*титулъ*). Послали есмя къ тебѣ дѣака своего Некраса Володимеро(ва) сына Харламова. И что отъ насъ

учнетъ тебѣ говорить, и ты бѣ ему вѣрилъ, то есть наши рѣчи. Писанъ въ нашемъ государствѣ, въ нашемъ

градѣ Москвѣ, лѣта 7024-го августа № 8. 9 день.

8.

1516, августа 9. Договорная грамота великаго князя Василя Ивановича съ датскимъ королемъ Христіерномъ II *).

По Божіей волѣ и по нашей любви, мы, великій государь Василей, Божією милостию царь и государь всея Русіи и великій князь (*полный титулъ*), взяли есмя любовь и вѣчное окончанье съ своимъ братомъ съ Кристерномъ, королемъ датскимъ (*титулъ*): быти намъ съ нимъ въ братствѣ и въ любви и во единачствѣ, по сей грамотѣ. Гдѣ будетъ тебѣ, брату нашему Кристерну королю, надобе наша помощь на твоихъ непріятелей, и намъ тебѣ помогати, гдѣ будетъ намъ мочно; а гдѣ будетъ намъ надобе твоя помощь на нашихъ непріятелей, и тебѣ намъ помогати, гдѣ будетъ тебѣ мочно. А на твоихъ непріятелей, на свѣйского обдержателя на Свантова сына на Стенъ Стура, и на выборского наместника, и на всю землю Свѣйскую, быти намъ съ тобою, съ своимъ братомъ, заодно и Свѣйскіе земли доставати намъ съ одного. А какъ намъ будетъ вѣлика печати съ свѣйскимъ обдержателемъ съ Свантовымъ сыномъ Стенъ Стуромъ и со всею зем-

лею Свѣйскою, и намъ межъ себя сослаться; и мнѣ тебѣ на Свантова сына на Стенъ Стура и на всю землю Свѣйскую помогати въ правду, безъ хитрости; а тебѣ намъ на Свантова сына на Стенъ Стура и на всю землю Свѣйскую помогати въ правду, безъ хитрости. Также и на нашего непріятеля на Жигимонта, короля полского и великаго князя литовского, тебѣ, нашему брату, быти со мною заодно и помогати тебѣ на Жигимонта, короля полского и великаго князя литовского, въ правду, безъ хитрости. А пойдемъ мы, великій государь Василей, Божією милостию царь и государь всея Русіи и великій князь, на того на нашего недруга, короля полского и великаго князя литовского, или воеводъ нашихъ на его землю пошлемъ, и мы тогда тебѣ вѣсть учинимъ, и вы, Кристернъ король, сами ли на него пойдете, или князей и воеводъ вашихъ съ вашею силою на его землю пошлете, и дѣлати тебѣ то дѣло съ нами заодно. И также пойдете вы

*) Орывокъ изъ этого договора, напечатанный въ Собр. Гос. Гр. и Дог. т. V, стр. 76, № 80, съ ошибочною датою 1517 г., августа 2-го, хранится въ Моск. Главн. Архивѣ Мин. Иностр. Дѣл. Но то, очевидно, несравненно позднѣйшій (времени царя Михаила Феодоровича) переводъ съ современнаго нѣмецкаго перевода, lyingагося въ Копенгагенскомъ архивѣ и ошибочно помѣщеннаго: «In Augusto den andern Tag».

№ 8. Кристернъ король, на того на нашего недруга на Жигимонта, короля польского и великого князя литовского, или князей и воеводъ вашихъ на его землю пошлете, а намъ вѣсть пришлете, и мы тогда также для братскіе наши любви и для дружбы и завѣщанія, учиненаго зъ братомъ нашимъ съ Максимилианомъ, избраннымъ цесаремъ римскимъ и навышшимъ королемъ, отцемъ вашимъ, будемъ съ вами заодно на того на нашего недруга, сами ли на него пойдемъ, или воеводъ нашихъ съ нашею силою на него пошлемъ, сколько намъ мощно. А которые наши земли сошлись съ твоими землями, ино рубежъ вѣдати на обѣ стороны по старинѣ: которые земли и воды и ужожи и ловища и всякіе угоды издавна потягли къ нашимъ землямъ, и въ тѣ земли и въ воды и въ ужожи и въ ловища и во всякіе угоды тебѣ и твоимъ людямъ у насъ и у нашихъ людей не вступатись. А которые земли и воды и ужожи и ловища и всякіе угоды издавна потягли къ вашимъ землямъ, и въ тѣ земли и въ воды и въ ужожи и въ ловища и во всякіе угоды намъ и нашимъ людямъ у тебя и у твоихъ людей не вступатись. А что будетъ учинилось межъ нашими людьми напередъ сего, до сего нашего докончанія, наѣзды и войнами и татбами и розбой,—того всего не искати, ни поминати на обѣ стороны по се наше докончанье.

А впередъ что учинится межъ нашими людьми каково дѣло въ сей нашей любви, тому всему судъ и исправа безъ перевода. А блюсти тебѣ нашихъ людей и управа имъ давати съ своими людьми во всякихъ дѣлахъ въ своихъ земляхъ и твоимъ намѣстникомъ и всѣмъ твоимъ приказчикомъ, какъ и своимъ людямъ, по вашему обычею, въ правду, безъ хитрости. А намъ блюсти твоихъ людей съ управа имъ давати съ своими людьми во всякихъ дѣлахъ въ своихъ земляхъ и нашимъ намѣстникомъ и всѣмъ нашимъ приказчикомъ, какъ и своимъ людямъ, по нашему обычею, въ правду, безъ хитрости. А посломъ нашимъ по твоимъ землямъ землею и водою путь чистъ безъ всякихъ зацѣпокъ. Также и твоимъ посломъ по нашимъ землямъ землею и водою путь чистъ безъ всякихъ зацѣпокъ. А гостемъ нашимъ и купцомъ и инымъ всякимъ дѣльнымъ людямъ вѣдати по нашимъ землямъ землею и водою торговати и всякое дѣло дѣлати доброволно на обѣ стороны безъ всякіе боязни; а пошлины и мыта имъ платити какъ есть обычай въ которой землѣ; а управлять ихъ и обороняти на обѣ стороны въ правду, безъ хитрости. Также которыхъ нашихъ людей занесетъ вѣтромъ, неволею, по морю въ твои земли, или твоихъ людей занесетъ въ наши земли, и нашимъ намѣстникомъ и всѣмъ нашимъ приказчикомъ товару у тѣхъ людей ничѣмъ

не двинути, а пособляти имъ безпосудно на обѣ стороны безъ всякіе задержки. А гдѣ прилучится имъ котороя пошлина дати, и имъ та пошлина платити. А холопа, рабу, должника, поручника, татя, бѣглеца, розбойника, рубежника по исправѣ выдавати на обѣ стороны. А на томъ на всемъ мы, великій государь Василей, Божією милостію царь и государь всеа Русіи и великій князь (*полный титулъ*), цѣловали есмя крестъ къ брату своему х Кристерну, королю датцкому (*титулъ*), по любви въ правду. А по сей намъ

грамотѣ и правити. А къ сей нашей № 9. утвержденной грамотѣ и печать нашу привѣсили есмя. Писанъ въ нашемъ государствѣ, въ нашемъ градѣ Москвѣ, отъ создання міра лѣта 7024-го, августа въ 9 день.

Писана на пергаментѣ. Подвѣсная малая золотая печать на малиновомъ съ золотомъ снурѣ имѣетъ съ одной стороны изображение Георгія Побѣдоносца и круговую надпись: «Васілеі Бжією милостію црь і гдрь всея русіи великіи князь», съ другой двуглавый орелъ и въ круговой надписи часть титула въ сокращеніи.

9.

1517 г., іюля. Жалованная грамота датскимъ купцамъ на строеніе дворовъ, церквей и на свободную торговлю въ Новгородѣ, Иванъгородѣ и въ другихъ мѣстахъ.

Мы, великій государь Василей, Божією милостію царь и государь всеа Русіи и великій князь (*полный титулъ*). Говорилъ намъ отъ брата нашего отъ Кристерна, короля датцкого (*титулъ*), посоль его, майстръ Давыдъ Гералдъ, чтобы намъ для брата своего Кристерна короля пожаловати его купцовъ Датцкіе земли, въ своей отчинѣ въ Великомъ Новѣгородѣ да и на Иванъгородѣ, велѣти указати мѣсто на дворы, и церковь бы намъ имъ пожаловати ослободити поставити, и попа или мниха у тѣхъ церквей велѣти имъ держати, и торговати бы намъ имъ ослободити въ своихъ государствѣхъ, въ Великомъ Новѣгородѣ и на Иванъгородѣ, вся-

кимъ товаромъ безъ вывѣта. И мы, великій государь Василей, Божією милостію царь и государь всеа Русіи и великій князь, для брата своего прошенія Кристерна, короля датцкого и свѣйскаго и иныхъ, купцовъ его Датцкіе земли пожаловали мѣстомъ и въ своей отчинѣ въ Великомъ Новѣгородѣ и на Иванъгородѣ указати велѣли: въ Новѣгородѣ у Волхова, противъ Лубяницы, въ длину шестьдесятъ сажень, а поперегъ тритцать сажень; а на Иванъгородѣ также велѣли указати мѣсто на посадѣ за вѣсчею избою, подъ горою, противъ стрѣлницы и воротъ, которыми въ городъ ѣздятъ, въ длину тритцать сажень, а попе-

№ 10. регъ дватцать сажень, и церкви есмя имъ въ тѣхъ дворѣхъ пожаловали велѣли поставити, и попа или мниха у тѣхъ церквей велѣли держати. А на Иванѣгородѣ поставити имъ дворъ и церковь деревяная и ограда деревяная, и торговати есмя имъ ослободили въ своихъ государствѣхъ, въ Великомъ Новѣгородѣ и на Иванѣгородѣ, и въ иныхъ нашихъ государствѣхъ всякимъ товаромъ безъ вывѣта по тому жъ, какъ есмя пожаловали купцовъ семидесяти трехъ городовъ, ослободили есмя имъ торговати въ своихъ государствѣхъ всякимъ товаромъ безъ вывѣта. А въ нашемъ государствѣ въ которомъ городѣ почнетца каково дѣло Датскіе земли челоуѣку съ нашимъ челоуѣкомъ, ино ему туто и управа дати, въ каковѣ дѣлѣ ни буди, по исправѣ, и по сей грамотѣ, и по крестному цѣлованію: възыщетъ нѣмчинъ въ нашемъ государствѣ на нашемъ челоуѣцѣ, а досудятъ до цѣлованія, ино цѣловати отвѣтчику нашему челоуѣку; а възыщетъ нашихъ государствъ челоуѣкъ на нѣмчинѣ, а досудятъ до цѣлованія, ино цѣловати отвѣтчику нѣмчину. А судити въ нашихъ го-

сударствѣхъ въ Великомъ Новѣгородѣ и на Иванѣгородѣ нѣмчина, какъ и своего новгородца и иванегородца. А во всякихъ дѣлахъ знати истцу истца по своей исправѣ, а порубу въ томъ не быти на обѣ стороны, и силѣ никаковѣ надъ нѣмчиномъ въ нашихъ государствѣхъ не быти. А задереть вѣтромъ на морѣ датскую бусу, да приѣдетъ еѣ къ нашимъ (sic) государствѣ берегу, и тѣ бусы, обыскавъ, отдати безъ хитрости по сей грамотѣ и по крестному цѣлованію; а имати отъ тѣхъ бусъ переима отъ десяти рублей по рублю; а болѣе будетъ товару, или менши, ино по розчету имати переима отъ тѣхъ бусъ. А приѣхати Датскіе земли гостемъ въ наши государства и отѣхати со всякимъ товаромъ доброволно безо всякіе зацѣпки, и торговати имъ всякимъ товаромъ безъ вывѣта. А на болшее утврженіе къ сей грамотѣ печать свою велѣли есмя привѣсити. А дана грамота въ нашемъ государствѣ, въ нашемъ градѣ Москвѣ, лѣта семь тысячъ дватцать пятаго, іюля.

Печать изъ краснаго воску, на малиновомъ снурѣ; грамота писана на тонкомъ пергаментѣ.

10.

1521 г. Отрывокъ отвѣтныхъ рѣчей на посольство герольда Давыда фанъ Корана о дружественномъ союзѣ, о нечиненіи обидъ на рубежахъ между подданными обоихъ государствъ, о присылкѣ изъ Даніи мастеровъ строительнаго дѣла, литыя пушекъ и проч.

... братъ нашъ по тому же хочешъ съ нами быти въ дружбѣ и въ братствѣ.

Великій государь велѣлъ тобѣ говорить. И мы какъ напередъ того съ тобою, зъ братомъ съ своимъ, съ

Крестерномъ королемъ, учинилися въ дружбѣ и въ братствѣ и въ докончаніѣ, такъ и нынѣ и впередъ хотимъ съ тобою по тому жъ быти въ дружбѣ и въ братствѣ. А ты, братъ нашъ, Крестернъ король, какъ учинился съ нами въ дружбѣ и въ братствѣ, и ты бѣ по тому же съ нами и былъ въ дружбѣ и въ братствѣ и въ докончаніѣ.

Великій государь велѣлъ тобѣ говорить. Да говорилъ намъ отъ тебя посолъ твой Гералдъ Давыдъ, что мы къ тобѣ съ нимъ приказывали да и съ своимъ діаконъ съ Семеномъ, что съ своимъ недругомъ зъ Жигимонтомъ королемъ какъ есмя напередъ того свое дѣло дѣлали, такъ и нынѣ дѣлаемъ. А ты бѣ, братъ нашъ, по своей правдѣ намъ на нашего недруга на Жигимонта короля пособъ учинилъ. И нынѣ намъ говорилъ отъ тебя посолъ твой Гералдъ Давыдъ, что ты, братъ нашъ, намъ пособи не учинилъ того дела, что еси ходилъ на своихъ недруговъ на Свѣна доставати своей вотчины Свѣйской земли, и зъ Божією волею своей еси вотчины Свѣйской земли досталъ.

Великій государь велѣлъ тобѣ говорить. И что еси братъ нашъ зъ Божією волею своей отчины Свѣйской земли досталъ, и мы о томъ радуемся, и завсе того просимъ у Бога, чтобъ и впередъ наши дѣла дѣлались такъ, какъ ихъ милосердый Богъ похочетъ. А зъ Божиимъ бы

велѣніемъ наши недрузи намъ покорены были. № 10.

Великій государь велѣлъ тобѣ говорить. Да говорилъ намъ отъ тебя посолъ твой Гералдъ Давыдъ, что еси зъ Божією волею своей отчины Свѣйской земли досталъ, и въ томъ тобѣ трудъ и истеря велика ссталася. А на нашего недруга на Жигимонта короля пособъ намъ чинишь, къ магистру прускому впервые послалъ еси полтретѣи тысячи браныхъ людей, а вдругіе послалъ еси двѣ тысячи, а втретѣи послалъ еси три тысячи человекъ. И похочемъ мы противу короля полского ещо людей на помощь магистру прускому, и намъ бы послати къ тобѣ, къ брату своему, свои пѣнязи, и ты за тѣ пѣнязи хочешь ещо людей послати къ магистру къ прускому противу короля полского; и король радъ будетъ о томъ благодарити, чтобы ему миръ имѣти съ нами.

Великій государь велѣлъ тобѣ говорить. И мы какъ напередъ того съ своимъ недругомъ зъ Жигимонтомъ королемъ свое дѣло дѣлали, такъ и нынѣ дѣлаемъ; а зъ Божією волею и впередъ съ тѣмъ съ своимъ недругомъ хотимъ свое дѣло дѣлати, какъ намъ милосердый Богъ поможетъ. А магистра пруского какъ есмя напередъ того жаловали, и за него и за его землю стояли и боронили отъ своего недруга отъ Жигимонта короля, такъ и нынѣ и впередъ магистра хотимъ жаловати и боронити отъ

№ 10. своего недруга отъ Жигимонта короля и за него и за его землю хотимъ стоати, какъ намъ милосердый Богъ поможетъ.

Великій государь велѣлъ тобѣ говорить. А ты бы, братъ нашъ Крестернъ король, на того на нашего недруга на Жигимонта короля, по докончальнымъ грамотамъ и по крестному цѣлованію, былъ съ нами за одинъ и пособъ бы еси намъ на него чинилъ съ нами вмѣстѣ.

Великій государь велѣлъ тобѣ говорить. Да говорилъ намъ отъ тебя посолъ твой Гералдъ Давыдъ, что бы намъ по докончальнымъ грамотамъ приказати своимъ намѣстникомъ украиннымъ и людямъ украиннымъ, чтобы твоимъ, брата нашего, людямъ отъ нашихъ людей силы и обиды некоторой не было.

Великій государь велѣлъ тебѣ говорить. И коли еще есмя учинились съ тобою з братомъ своимъ въ дружбѣ и въ братствѣ, и мы тогда жъ приказали своимъ намѣстникомъ украиннымъ и украинникомъ, чтобы твоимъ брата нашего людямъ отъ нашихъ людей силы и обиды некоторые не было; а и нынѣ своимъ намѣстникомъ украиннымъ и украинникомъ приказемъ, что з Божією волею ты, братъ нашъ Крестернъ король, своей отчины Свѣйскіе земли досталъ, и наши бѣ люди жили съ твоими з брата нашего людьми мирно, и обиды бы и силы отъ нашихъ людей твоимъ брата нашего людямъ некоторые

не было, и во всѣхъ бы обидныхъ дѣлахъ на обѣ стороны управу давали. А ты бѣ, братъ нашъ, также приказалъ своимъ намѣстникомъ украиннымъ, чтобы нашимъ людямъ украиннымъ отъ твоихъ людей также силы и обиды некоторые не было, и въ обидныхъ бы дѣлахъ во всякихъ также управу давали на обѣ стороны.

Великій государь велѣлъ тобѣ говорить. Да говорилъ намъ отъ тебя посолъ твой Гералдъ Давыдъ, что какъ ты, братъ нашъ Крестернъ король, досталъ своей отчины Свѣйскіе земли, и будто наши люди орѣховцы приходили на выборскіе мѣста, да людей иныхъ побили, а иныхъ ранили и животы ихъ поимали; и намъ бы тамъ послати, а велѣти о томъ опытати, и грабежъ бы намъ велѣти сыскати, что взяли у твоихъ людей.

Великій государь велѣлъ тебѣ говорить. И мы того не вѣдаемъ, а тамъ пошлемъ, а велимъ въ томъ опытати; да будетъ тамъ наши люди твоимъ брата нашего людямъ что учинили, и мы въ томъ велимъ управу учинити.

Великій государь велѣлъ тебѣ говорить. Вѣдомо тебѣ, брату нашему, что отецъ нашъ, великій государь Иванъ, Божією милостію царь и государь всеа Руси и великій князь, съ твоимъ отцомъ съ Иваномъ, королемъ датскимъ, былъ въ дружбѣ и въ братствѣ и въ докончаніи; также и мы съ отцомъ съ твоимъ съ Иваномъ королемъ были въ дружбѣ и

въ братствѣ и въ докончаніѣ. И въ тѣхъ нашихъ въ докончальныхъ грамотахъ писано, что намъ на всѣхъ своихъ недруговъ быти заодно, а имянно, на правителя свѣйского на Шванта быти намъ заодно; и достанетъ Иванъ король своей отчины Свѣйскіе земли, и Ивану королю вѣдати своя отчина Свѣйская земля; а которые земли и воды изстари тянули къ нашей отчинѣ къ Великому Новгороду, и тѣмъ землямъ и водамъ также тянути къ нашей отчинѣ къ Великому Новгороду, какъ было при великомъ князѣ при Юріѣ и при королѣ при Магнушѣ. А опослѣ отца своего были есмь въ своей отчинѣ въ Великомъ Новѣгородѣ и во Псковѣ, а посолъ твой Гералдъ Давыдъ тогда у насъ былъ; и тогда присылалъ къ намъ бити челомъ правитель свѣйской Швантъ и вся земля Свѣйская о томъ, чтобъ мы его пожаловали, велѣли своей отчинѣ Великому Новгороду взяти съ нимъ перемиріе. А братъ нашъ Иванъ король тогда самъ на Свѣйскую землю не пошелъ, и людей своихъ на нихъ не послалъ, и дѣла своего тогда еще съ ними не дѣлалъ. И мы своей отчинѣ Великому Новгороду съ Швантомъ и со всею землею Свѣйскою велѣли перемиріе взяти на время. И въ тѣхъ перемирныхъ грамотахъ писано, что которые земли и воды изстари тянули къ нашему государству къ Великому Новгороду, ино было на-

шимъ людямъ, съѣхався съ свѣяны, № 10. тѣ земли и воды отвести къ нашей отчинѣ къ Великому Новгороду по великого князя Юрьевымъ грамотамъ и по Магнушовымъ по королевымъ грамотамъ. Да то ся дѣло тогда не стало за нашими великими дѣлы.

Великій государь велѣлъ тебѣ говорити. И нынѣ что зъ Божіею волею ты, братъ нашъ, своей отчины Свѣйскіе земли досталъ, ино то та твоя отчина, Свѣйская земля, твоя и есть. А которые земли и воды изстари тянули къ нашей отчинѣ къ Великому Новгороду, и ты бѣ, братъ нашъ, въ тѣ наши земли и въ воды своимъ людямъ вступати не велѣлъ.

Великій государь велѣлъ тебѣ говорити. Да писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ, что Степанъ нѣмчинъ долженъ былъ Онтону по 4 году нѣкоими пѣнязми и товаромъ; и намъ бы Онтону (съ) Степаномъ въ томъ велѣти управа учинити. И мы тогда велѣли своимъ казначеємъ въ томъ Онтону съ Степаномъ розслушати и управу учинити. И наши казначеи Онтону съ Степаномъ съ нѣмчиномъ въ тѣхъ пѣнязехъ слушали, и Онтонъ съ Степаномъ полюбили межъ себя крестное цѣлованіе, и наши казначеи по ихъ любви то цѣлованіе на ихъ волю и дали. И опослѣ того наборзѣ Онтону не стало, и Степана пушечника не стало жъ: ино нынѣ кому на комъ искати и кому за кого цѣловати?

Великій государь велѣлъ тебѣ го-

№ 10. ворити. Да приказывалъ есми къ тебѣ напередъ сего, что надъ нашимъ діакомъ надъ Иваномъ надъ Харламовымъ притча ссталась и убытокъ ему великъ учинился, и ты, братъ нашъ, о тѣхъ пѣнязехъ обыскавъ, хотѣлъ къ нашему діаку къ Ивану тѣ пѣнязи отослати. И ты бѣ, братъ нашъ, діака нашего Ивановы гибели волѣлъ доискатись, да донскався твои гибели, діаку нашему Ивану Харламову отослалъ.

Великій государь велѣлъ тебѣ говорить. Приказывалъ есми къ тебѣ, къ брату своему, напередъ того неодолю съ твоимъ посломъ зъ Герилды Давыдомъ, да и зъ своимъ есми діакомъ съ Семеномъ зъ Борисовымъ къ тебѣ приказывалъ: которые будутъ у тебя мастера въ твоей землѣ орузове архитекторы и зеньтуры, и которые мастера горазди каменного дѣла дѣлать, и литцы, которые оны умѣли лити пушки и пищаи, и ты бѣ тѣхъ мастеровъ къ намъ прислалъ. И ты велѣлъ отвѣсти нашему діаку Семену арцымастеру ошолскому, что такихъ мастеровъ у тебя въ землѣ нѣтъ, а потому такихъ мастеровъ добывай, и роудень такихъ мастеровъ, да къ намъ пришлешь. И тогда у тебя такіе мастера нынѣ въ землѣ есть, орузове архитекторы и зеньтуры, и которые мастера каменного дѣла дѣлають, и литцы, которые умѣютъ лити пушки и пищаи, и ты бѣ тѣхъ

мастеровъ къ намъ прислалъ. А не будетъ такихъ мастеровъ нынѣ въ твоей землѣ, и ты бѣ послалъ, а велѣлъ такихъ мастеровъ добыти, да къ намъ прислалъ. А что будетъ тебѣ, брату нашему, у насъ надобитца въ нашихъ государствѣхъ, и ты, братъ нашъ, къ намъ о томъ приказывай, и что ся у насъ лучить, и мы за то тебѣ, брату своему, не стоимъ.

Слѣдующее написано на отдельномъ листѣ, другимъ почеркомъ.

Великій государь велѣлъ тебѣ говорить. Приходили люди короля полскаго даньчаны въ кораблехъ на нашъ рубежъ на орѣховской, да нашихъ людей пограбили, а иныхъ поимали, да и твоихъ людей пограбили. И твой намѣстникъ выборской за ними послалъ твоихъ людей, и твои люди у тѣхъ короля полскаго людей отбили двѣ бусы, да и людей побили, а иныхъ живыхъ въ Выборъ привели, да и товаръ нашихъ людей твои люди у полскаго короля людей поимали. И ты бѣ, братъ нашъ, тотъ товаръ нашихъ людей велѣлъ нашимъ людямъ поотдавати. А впередъ нѣчто учнутъ приходить недруга нашего короля полскаго люди на наши мѣста украинные въ кораблехъ моремъ, и ты бѣ, братъ нашъ, приказалъ своимъ людямъ, чтобы твои люди того на морѣ поберегли накрѣпко, чтобы недруга нашего люди на наши мѣста не приходили и нашимъ украинамъ лиха некоторого не чинили, за неже твоимъ людямъ того лѣзъ убережи.

11.

1524 г., ноября 29. Грамота великаго князя Василя Ивановича датскому королю о томъ, что онъ не можетъ, по случаю предпринятаго похода на Казань, оказать помощь противъ его дяди Фредерина, завладѣвшаго Любекомъ и другими городами; о посылкѣ воеводъ Сэрену Норбю опасной грамоты на прїѣздъ его въ Россію.

Отъ великаго государя Василя (полный титулъ), брату нашему, наияснѣйшему Крестерну (титулъ). Прислалъ еси къ намъ своихъ людей, Северина да Арнолда, з грамотами. А въ грамотахъ въ своихъ къ намъ писалъ еси, да и съ нашимъ посланникомъ съ Яковомъ съ Полушкинымъ писалъ еси къ намъ, что любчане со иными города присвоили къ собѣ дядю твоего Фредрика, князя алшатцкаго, и тобѣ неначаемую валку отказали, и въ мысли имѣли, чтобы имъ тебя на земли и на морѣ погнестя, и ты пошелъ х прїятелемъ своимъ, х королю ангилѣйскому; и мы какъ общали съ тобою быти въ завѣщаніѣ, и намъ бы по тому своему общанію съ тобою быти заединъ на недруговъ, и нынѣ бы намъ на твоихъ недруговъ помочь тобѣ учинити. И мы какъ общали съ тобою быти въ завѣщаніѣ и на недруговъ быти заединъ, такъ и нынѣ и впередъ на твоихъ недруговъ хотимъ съ тобою быти заединъ. Да нынѣ намъ тобѣ помочи учинити не изъ того дѣла, что есмя съ своими недруги свое дѣло дѣлали; а и нынѣ есмя сами сего лѣта ходили

на своего недруга на казанскаго и съ нимъ есмя свое дѣло дѣлали; и нынѣ у насъ наши люди потонули. И ты бѣ, братъ нашъ, о томъ собѣ сумнѣнія некоторого не держалъ. А впередъ на своемъ завѣщаніѣ хотимъ вѣрѣю стояти, и на недруговъ твоихъ помочь тобѣ учинимъ. Да писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ: нѣчто будетъ какова негода твоему воеводѣ готланскому Северину Нарбію, и ты ему велѣлъ къ намъ ѣхати; и прїѣдетъ къ намъ, и намъ бы для тебя Северина жаловати. И прїѣдетъ къ намъ воевода твой Северинъ, и мы для тебя жаловати его хотимъ, а нынѣ для тебя и грамоту есмя свою опасную къ нему послали, что ему прїѣхати къ намъ добровольно, а похочетъ отъ насъ ѣхати, ино ему и отъ насъ добровольно отъѣхати. Писанъ въ нашемъ государствѣ, въ нашемъ градѣ Москвѣ, лѣта 7033-го, ноября мѣсяца 29 день.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати.

1528 г., апрѣля. Грамота датскому королю съ увѣдомленіемъ о выѣздѣ изъ Россіи въ Данію Сэрена Норбу.

Отъ великого государя Василя (полный титул), брату нашему, наяснѣйшему Кристерну (титул). Прислалъ еси къ намъ посланника своего Петра Русина з грамотою, а въ грамотѣ въ своей къ намъ писалъ еси, что неправедно и безвѣрно любчане и иные поморскіе города з дядею твоимъ со Фредрикомъ, олшатцкимъ княземъ, давъ тобѣ вѣру, да зговорися, тобя и съ твоею супругою и съ чады неповинно съ королевства, съ твоей отчины, сослали, и иные твои подовластные волею отъ тебя отходятъ, а иные, понужены, врагомъ твоимъ служатъ; единъ отъ вѣрныхъ обрѣтется Севринъ Нарби, не могучи врагомъ противитися, къ намъ въ наши государства пріѣхалъ; и намъ бы по преднему съ тобою завѣщанію и братству, и по прошенію брата нашего Карла, цесаря римского и нынѣшнего короля, и брата своего Фердинанда, короля угорскаго, Севрина Нарби къ тебѣ отпустить. И мы, по предней съ тобою дружбѣ

и братству, тобѣ дружбу чинячи, Севрину велѣли къ собѣ ѣхати, и его есмь жаловали, ему и его людемъ по дорожѣ кормъ велѣли давати. А какъ къ намъ пріѣхалъ, и мы также его жаловали, кормъ ему и его людемъ велѣли давати доволенъ. А держали есмь его у себя за разстояніи пути, его же жалуючи, что было ему пробхати нелзѣ; а нынѣ есмь Севрину дали волю, и отпустили есмь его з брата нашего съ Фердинандовымъ королевымъ посланникомъ съ Степаномъ. А которая рухлядь съ нимъ пришла, и ему еѣ тягости для съ собою взяти нелзѣ. И онъ намъ билъ челомъ, чтобы намъ его за то пожаловати. И мы, для тобя и Севрина жалуючи, велѣли есмь ему за то денги дати. Писанъ въ нашемъ государствѣ, въ нашемъ градѣ Москвѣ, лѣта 7036-го, мѣсяца апрѣля.

На оборотной сторонѣ здѣсь и слѣдъ печати.

1558 г., мая 17. Опасная грамота боярина Алексѣя Даниловича Басанова жителямъ Данцига съ приглашеніемъ войти въ торговые сношенія съ жителями Ругодина.

Божією милостию, государя царя и великого князя Ивана Васильевича

всѣя Русіи (полный титул) отъ боярина и воеводы Алексѣя Дани-

ловича Басманова въ заморской городъ въ Данескъ бергоместеромъ и ратманомъ и гостемъ и купцомъ и всѣмъ людямъ того городка. Изволеніемъ всемилостиваго Бога, далъ Богъ государю нашему царю всеа Русіи городъ Ругодивъ и Вышегородъ и иные города Ливонскіе земли. И которые люди напередъ сего ѣздили торговати въ городъ въ Ругодивъ, и тѣ бѣ люди и нынѣча въ государя нашего отчину въ городъ въ Ругодивъ поѣхали торговати зъ государя нашего гостями съ торговыми людьми безо всякого опасу,

путь имъ чистъ, пріѣхати и отъѣхати и торговати всякимъ товаромъ безъ вывѣту доброволно. А государя нашего царя всеа Русіи гостей и купцовъ и торговыхъ людей со всякими товары добрѣ много. А ся моя грамота на царево и великого князя жалованье и опасная. Къ сей грамотѣ бояринъ и воевода Алексѣй Даниловичъ Басмановъ печать свою приложилъ. Писано въ государя нашего царя всеа Русіи отчинѣ въ Вышегородѣ, лѣта 7066-го, мѣсеца мая 17 дня.

Печать. На оборотѣ адресъ: «Въ Данескъ».

14.

1558 г., августа 13. Грамота отъ кн. П. И. Шуйскаго и другихъ бояръ датскому королю Христіану, съ отказомъ отвѣчать на двѣ полученныя грамоты короля, въ виду того, что онъ дозволилъ себѣ называть въ нихъ царя «братомъ».

Божьею милостью, царя и государя великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, володимерского, московского, наугородцего, казанского, астарханского, псковскаго и юрьевскаго Ливонскіе земли и иныхъ земель великаго государя, единого православнаго крестьянскаго, отъ боярина и воеводы отъ князя Петра Ивановича Шуйскаго и всѣхъ бояръ и воеводъ, Кристіанусъ, датцкому королю. Прислалъ еси къ намъ съ своимъ человѣкомъ двѣ грамоты: грамота къ царю государю великому князю, а другая грамота къ намъ, боярамъ и воеводамъ государевымъ. И мы грамоты твои вычли. И въ

грамотѣ своей пишешь къ такому православному царю государю великому князю Ивану Васильевичу, всеа Русіи самодержцу, братомъ. А прежь сего у тебя съ нашимъ государемъ ссылка не бывала. И намъ, слышевъ такое слово, противъ твоихъ грамотъ отвѣту дати не хотимъ. И впередъ къ намъ съ такимъ словомъ грамотъ не посылай. Писана въ Юрьевѣ, лѣта 7060 шестаго, августа въ 13 день.

Маленькая черная печать; ею припечатанъ переводъ на нижне-нѣмецкомъ языкѣ.

1559 г., января. Жалованная опасная грамота на прїѣздъ датскихъ словъ по случаю войны съ Ливонією.

Божією милостію, отъ царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи (*полный титулъ*) и государя Ливонскіе земли града Юрьева и иныхъ, Крестьяна, короля датцкого и норветцкого и иныхъ, посломъ Клаусу Вернембилтеберскому и Водиславу Вобисерову анботанскому и Петру Биденю шванголскому и Ероному Тенеру. Прислали есте къ намъ грамоту государя своего Крестьяна, короля датцкого, съ своимъ челомъ со Власомъ; и въ той грамотѣ къ намъ писано, что послалъ къ намъ Крестьянъ король васъ, своихъ совѣтниковъ, бити челомъ о маистрѣ ливонскомъ и о всей ево землѣ, и намъ бы дати вамъ своя жаловалная опасная грамота, прїѣхати къ намъ бити челомъ и назадъ отъѣхати со всѣми людьми и животы доброволно безо всякого задержанья и обиды, и рати бы своя отъ Ливонскіе земли воротити. А вы въ своей грамотѣ свое челобитье къ намъ писали, чтобъ вамъ ѣхати къ намъ ис Колывани на Ругодивъ и на Ивангородъ, и жаловати бы намъ васъ, велѣти вамъ давати за ваши денги подводы и всякой кормъ и пиво по тому, какъ въ нашей землѣ

за то цѣну емлютъ, и рать бы намъ своя отъ Ливонскіе земли уняти. И мы государя вашего Крестьяна короля грамоту и вашу грамоту выслушали, и тѣ ваши грамоты къ намъ дошли. А наша рать уже въ Ливонскую землю пошла за ихъ великіе неисправленія и грубости; и то вамъ и самимъ гораздо вѣдомо, что рать наша Ливонскую землю воюетъ. И похотите того, чтобъ какъ впередъ Ливонскіе земли людей болшіе разлитія кровей уняти, и вы бъ шли къ намъ воборзѣ на Ругодивъ и на Ивангородъ. А ся вамъ наша грамота въ прїѣздѣ до насъ и въ отъѣздѣ поволномъ и опасная: по сей нашей жаловалной грамотѣ прїѣхати вамъ къ намъ со всѣми своими людьми и з животы и назадъ отъѣхати безо всякого задержанья, и подводы вамъ и кормы за ваши денги продавати велимъ, и обиды вамъ некоторые никакъ, по сей нашей грамотѣ, нигдѣ не будетъ. Писана въ государства нашего дворѣ града Москвы, лѣта 7067-го, генваря мѣсяца.

Восковая печать; ея припечатанъ переводъ на ниже-нѣмецкій языкъ.

1559 г., апрѣля 5. Отвѣтъ датскимъ посламъ на ходатайство датскаго короля Фредерика о прекращеніи военныхъ дѣйствій, предпринятыхъ противъ магистра Ливонскаго за его «неисправленія».

Божією милостію, царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи отвѣтъ okolничимъ Алексѣемъ Ѳеодоровичемъ Адашевымъ, да дьякомъ Иваномъ Михайловымъ, да Казариномъ Дубровскимъ Фридерика, короля датцкаго, посломъ Клаусу Вернембилтемберскому и Водиславу Кобисерову и Петру Билденю и Ерониму Тенеру.

Божією милостію, царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи велѣлъ вамъ говорити. Говорили есте намъ отъ своего государя Фридерика, короля датцкаго, что прародители его, бывшіе короли датчіе, во вся времена имѣли пріятельство и пріятельной союзъ съ прародителя нашими, великими государи цари русскими. А отецъ Фридерика короля, Христіанъ король, на томъ же датцкомъ государствѣ былъ. И нынѣ Фридерикъ послѣ отца своего на томъ же датцкомъ государствѣ учинился. И проситъ насъ и челомъ бьетъ, чтобы намъ учинити его съ собою въ пріятельствѣ и въ союзной любви по тому жъ, какъ прежде сего прародители наши держали въ пріятельствѣ и въ союзной любви прежнихъ датцкихъ государей, и за прошеніемъ бы его любовь своя намъ

къ нему держати неотложно. А въ прежніе лѣта съ обѣ стороны подвластные многое совѣтованіе о купечествѣ межъ себя имѣли и тѣми прибытки на обѣ стороны спомогались. И, за многими воинскими тяжкими дѣйствы, межъ насъ государей пріятельство и союзная любовь и межъ нашихъ людей о торгѣхъ совѣтованіе порозорилось и посламъста задержалось. И Фридерикъ король за челобитьемъ своимъ черезъ васъ, пословъ своихъ, хочетъ то утвердити, чтобы нашихъ государствъ люди въ его государство, въ Копенгогъ и в ѣныне его земли ѣздили торговати и съ его бы людьми о торговлѣ совѣтовали; а его бы люди королевскіе по тому жъ въ наши государства къ Москвѣ и в ѣныне наши государства ѣздили торговати безвозбранно, и совѣтъ бы о купечествѣ межъ себя держали, и на обѣ бы стороны гости и купцы обережены были безо всякихъ обидъ.

Божією милостію, царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи велѣлъ вамъ говорити. Да говорили есте намъ въ своемъ посольствѣ, что намъ прежде сего неизвѣстно было, что его королевства Датцкаго княжество Эстоніанъ, и

№ 16. земля Герієнъ, и Вирлантъ з бископствомъ, державою и градомъ Колыванемъ въ Ливонской землѣ со всѣмъ прилежаніемъ изстари и по се время со всѣми доходы были х королевству Датцкому. А приказаны были тѣ земли магистру ливонскому отъ нхъ прародителей, королей датцкихъ. А бископъ колыванскій и по се время во всемъ неотводенъ отъ королевства Датцкого; также въ тѣхъ земляхъ король датцкій и по се время одного своего намѣстника имѣеть. И какъ нашимъ повелѣніемъ наша рать на маистра ливонского воздвиглася, и подлѣ маистровыхъ земель наши люди и Колыванскіе земли повоевали, которые земли тянутъ х королевству Датцкому. И намъ бы нынѣ для королевского челобитія тѣхъ Колыванскихъ земель воевати не велѣти и впередъ бы на нихъ тягости не накладывати никакіе.

Божією милостію, царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи велѣлъ вамъ говорити. Да говорили есте намъ отъ своего государя Фридерика короля, что нынѣ наша рать дѣйствуетъ въ Ливонской землѣ надъ убогими людьми въ архиепископствѣ и въ маистровѣ державѣ, и многіе кровопролитія и иныіе насилства нацъ нами дѣютца; и Фридерикъ король, жалѣя объ нихъ, намъ бьетъ челомъ, чтобы мы, для Фридерика короля, архиепископа и маистра и всѣхъ людей ливонскихъ пожела-

вали, гнѣвъ свой имъ отложили и за свое милосердіе войну бы отъ нихъ оставили, и для бы королевского прошенія и челобитія миръ имъ ко уставленію тишинѣ дати велѣли; и королю то отъ насъ будетъ въ вѣчное пріятельное паметованье. А вы, послы, отъ архиепископа и маистра и всѣхъ людей Ливонскіе земли имѣете дѣло и достойности дѣлати, а государь вашъ Фридерикъ король за то къ намъ учиняща своимъ челобитіемъ, какъ во оприченности любительному государю во вся дни живота своего пріятельно заслужити. И намъ бы, за его прошеніемъ, не инако учинити, то бы кровопролитіе уняти.

Божією милостію, царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи велѣлъ вамъ говорити. И мы ваши рѣчи выслушали и вразумѣли гораздо, и прежнихъ есмя грамотъ докончальныхъ прародителей своихъ, великихъ государей царей русскихъ, смотрили, какъ ихъ поведеніе бывало з датцкими государи. И то есмя изнашли, что прародителемъ нашимъ, великимъ государемъ русскимъ, съ прежними государи, датцкими короліи, доброе пріятельство и союзная любовь многая бывала, и своимъ пріятельствомъ и союзнымъ согласіемъ недругомъ своимъ за ихъ несправленія недружбы доводили, и старинныхъ своихъ отчинъ у недруговъ своихъ отискивали; на то и докончальные грамоты межъ нихъ были. Также, за ихъ

любовью, и людям ихъ на обѣ стороны о торгѣхъ совѣты и торговли безпрестанные были; и отъ того обонихъ государствъ люди на обѣ стороны многіе прибыли себѣ находили, и все добро межъ нихъ дѣлялося. И коли нынѣ Фридерикъ король, за челобитьемъ своимъ, ищетъ къ себѣ наше любви и пріятнаго жалованья и въ нашемъ согласѣ людѣмъ на обѣ стороны покою и добрыхъ прибытковъ, ино то онъ дѣлаетъ гораздо; и мы его отъ своей любви не отставимъ: какъ пригоже въ союзномъ пріятельствѣ съ нами ему быти, и мы его съ собою въ пріятельствѣ и въ союзной любви учинити хотимъ, чтобы, какъ Богъ далъ, то дѣло межъ насъ навѣки верухомо было.

Божією милостію, царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи велѣлъ вамъ говорити. А что есте говорили отъ своего государя, называючи городъ Колыванъ и Колыванскіе земли княжествомъ Эстоніенъ и землею Геріенъ и Вирлянтъ, что будтось городъ Колыванъ на тѣхъ земляхъ стоитъ со всѣмъ прилежаніемъ, а изстари то будтось тянуло и по се время къ Датцкой землѣ;—и мы Русское государство держимъ отъ начала отъ своихъ прародителей, а тому шестьсотъ лѣтъ, какъ великій государь рускій Георгій Володимировичъ, зовомый Ярославъ, взялъ землю Ливонскую всю и въ свое имя поставилъ городъ Юрьевъ,

а въ Ригѣ и въ Колывани церкви № 16. рускіе и дворы поставилъ, и на всѣхъ ливонскихъ людей дань положилъ. И отъ того времени и по се время Ливонская земля вся была въ нашемъ имени и дани уложенные намъ давали, а къ инымъ государемъ ни хъ которымъ не прислухали. А нѣкоторыми незгодами, въ потай нашихъ прародителей, взяли были отъ королевства Датцкого дву(хъ) королевичевъ; и наши прародители за то на ливонскихъ людей гнѣвъ положили, и многихъ мечю и огню предали, а тѣхъ королевичевъ датцкихъ изъ своей Ливонскіе земли вонъ выслали. А послѣ того, также въ потай нашихъ прародителей, ливонскіе люди приложилися были къ Римскому цесарству, избывая даней нашихъ прародителей; и наши прародители за то на нихъ гнѣвъ же свой и мечъ положили, и многіе ливонскіе люди, за то свое неисправленье, отъ нашихъ прародителей многую казнь приняли по тому жъ, какъ и нынѣ за ихъ неправды нашъ гнѣвъ и казнь надъ ними учиняетца. А будетъ Фридерикъ королю о Ливонской землѣ гораздо невѣдомо, какъ та Ливонская земля и города Рига, и Колыванъ, и Юрьевъ, и Ругодивъ и вся Ливонская земля отъ начала намъ прислухала и дани давала, и какъ ливонскіе люди съ нашими ноугородцкими намѣстники о торгѣхъ и о всякихъ дѣлахъ въ укрѣпленіи были, и мы вамъ тѣ грамоты ве-

№ 16. лимъ показати. И Фридерикъ бы король въ нашъ городъ Колыванъ и въ Колыванскую землю не вступался ничѣмъ, а держалъ бы свои города и земли по тому, какъ прежніе датскіе короли записали держати свои города и земли съ нашими прародители въ докончальныхъ своихъ грамотахъ, и черезъ тѣ бѣ докончальные грамоты новыхъ дѣлъ не вчинялъ, которымъ быти непригоже.

Божіею милостію, царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи велѣлъ вамъ говорити. А что есте намъ говорили отъ Фридерика короля, чтобы памъ, для его челобитья, въ арцыбископовѣ и въ маистровѣ державѣ рать своя уняти и за его бы прошеніемъ гнѣвъ свой отложить и миръ бы имъ по уставленью и тишинѣ подати, а вы, послы, за арцыбископа и за маистра то дѣло и достойности имѣете дѣлати,—и мы Фридеріку королю и вамъ, посломъ его, то дѣло извѣстити велѣли: маистръ, и арцыбископъ рижскій, и бископъ юрьевскій, и бископъ колыванскій, и бископъ островскій и вся земля Ливонская отъ прародителей нашихъ извѣчные наши данщики, и во многіе времена черезъ крестное цѣлованье и черезъ утвержденные грамоты отъ прародителей нашихъ отставали, и за то отъ нашихъ прародителей и казни надъ собою многіе принимали. А какъ есмь остались послѣ отца своего, блаженные памяти великого государя Василья, на

своихъ государствахъ трехъ лѣтъ, и наши непріатели пограничные, видя то, наступили на наши земли и многіе незгоды нашимъ землямъ учинили. А маистръ ливонской, и арцыбископъ рижской, и бископъ юрьевской, и иные бископы, и всѣ люди Ливонскіе земли, смотря на тѣ наши незгоды, нашихъ даней не учали намъ платити, а учали, тѣ наши дани собирая, имати себѣ, и въ Ригѣ церковь нашу во имя Николи чюдотворца, и гридни, и полаты отдали литовскимъ попомъ и купцомъ, а на Колывани гридни и полаты колыванскіе люди себѣ освоили; а въ Юрьевѣ церковь Николи чюдотворца розорили и конюшню на томъ мѣстѣ поставили; а улицы рускіе, и полаты, и погребы юрьевскіе люди сами завладѣли и нашимъ людямъ въ нихъ жити не дали, и гостемъ нашимъ и купцомъ и всякимъ торговымъ людямъ зъ заморцы торговати не дали. и многіе насилья и грабежи людямъ нашимъ во всякихъ дѣлахъ чинили. И мы о тѣхъ о всѣхъ дѣлахъ напоминали ихъ многижда. чтобы въ тѣхъ во всѣхъ дѣлахъ исправилися: дани бы наши и старыя залогі намъ отдали, по старымъ грамотамъ, какъ та наша дань на нихъ въ ихъ грамотахъ записана, а церкви бы рускіе и концы отдали нашимъ людямъ и торговати бы имъ зъ заморцы дали по старинѣ. И они въ тѣхъ во всѣхъ дѣлахъ, до нашего возрасту, къ намъ ни въ чемъ не исправилися. И какъ

есмя возрасту своего дошли. и своимъ недругомъ, царю казанскому и царю астраханскому, недружбы ихъ мстили и государства ихъ взяли, и не хотя видѣти розлитіа невинныхъ кровей христьянскихъ, послали есмя къ майстру, и къ арцыбископу рижскому, и къ бископу юрьевскому, и къ бископу колыванскому, и ко всѣмъ людемъ Ливонскіе земли, чтобы къ намъ по своимъ грамотамъ и по крестному цѣлованью во всемъ исправились, дань бы нашу и старые залогн дали намъ сполна, и церкви бы русскіе и концы очистили и отдали нашимъ людемъ, и з заморцы бы имъ торговати дали по старинѣ. И они прислали къ намъ своихъ пословъ, лутчихъ людей, Ивана Бокостра, да Ортема Грутгуса, да Володимера Франгела съ таварищы и о своихъ винахъ намъ добили челомъ на томъ, что имъ наши дани и старые залогн всѣ сыскати по крестному цѣлованью, и прислати та наша дань и старые залогн къ намъ въ третей годъ послѣ того, какъ есмя ихъ пожаловали; а впередъ наша дань давати имъ намъ на всякой годъ со всякого человѣка по гривнѣ по нѣметцкой, oprичъ церковныхъ людей богомолцовъ; а церкви русскіе. и улицы, и полаты, и гридни, и погребы отдати нашимъ людемъ часа того; а впередъ нашимъ людемъ со всѣми заморцы торговати доброволно. И грамоты о тѣхъ дѣлехъ послы пописали и крестъ цѣ-

ловали. А майстръ, и арцыбископъ **№ 16.** рижскій, и бископъ юрьевскій, и бископъ колыванскій на тѣхъ грамотахъ крестъ же цѣловали и печати свои болшіе къ тѣмъ грамотамъ привѣсили, что имъ во всѣхъ дѣлехъ исправитися къ намъ по тѣмъ грамотамъ. И цѣловавъ крестъ, въ томъ во всемъ солгали: церковей русскихъ, и улицъ, и полатъ, и погребовъ, и гридень нашимъ людемъ часа того не отдали, и з заморцы имъ торговати не велѣли. А какъ по грамотамъ ихъ пришелъ третей годъ, и они наши дани и старыхъ залоговъ къ намъ не прислали же, а прислали къ намъ пословъ своихъ Фалентина Гона, да Гануса Фрика, да Мелхера Грудгуза, и тѣми послы о нашей дани намъ отказали, что они старые наши дани у себя въ книгахъ не нашли, а новые наши дани со всякого человѣка по гривнѣ по нѣметцкой сказали давати имъ намъ не мочно. И мы и послѣ того напоминали ихъ многіижда, чтобы по своимъ грамотамъ и по крестному цѣлованью къ намъ исправились, и они къ намъ нѣкоторого своего исправленья не учинили жо. И мы, за ихъ неисправленья, послали на ихъ землю рать свою. И они, слышавъ нашу рать, прислали къ намъ хитростно пословъ своихъ бити челомъ Клауса Франка да Еллера Круза съ таварищы, чтобы мы рать свою воротили, а взяли бѣ у нихъ за прошлые дани и за старые за-

№ 17. логи пятьдесят тысяч ефимковъ; а впередъ бы на всякой годъ имали съ нихъ дань урокомъ золотыми, а не поголовную. И мы были рать свою велѣли воротити, а дань свою казначеемъ своимъ у пословъ у Клауса Фрянка и у Еллера съ тава-рищы велѣли были взяти въ нашу казну. И они, приѣхавъ къ нашимъ казначеемъ, сказали, что имъ дати нечего, а пришлютъ ту нашу дань изъ своей земли; а бояромъ нашимъ на договоръ сказывали, что у нихъ та наша дань вся готова. И мы, видя ихъ неправды и хитростные слова, велѣли ихъ воевати и города имати. И что отъ наше рати учинилось въ Ливонской землѣ, и то вамъ вѣдомо. А пословъ есмь ливонскихъ Клауса и Еллера къ ма-истру отпустили и съ ними къ ма-истру приказали есмь: будетъ маистръ похочетъ гнѣвъ нашъ утолити и рать нашу уняти, и маистръ бы часа того, за свои неисправленья, приѣхалъ къ намъ самъ бити челомъ своею головою и дань бы нашу привезъ къ намъ сполна, и мы надъ нимъ милость свою учинимъ, какъ пригоже. И опасную свою грамоту къ нему на то есмь послали, что ему приѣхати къ намъ и назадъ отъѣхати

добровольно. И маистръ и по се время своею головою намъ бити челомъ не бывалъ. И похочетъ Фридерикъ король наше жалованье на Ливонской землѣ видѣти и гнѣвъ нашъ утолити, и маистръ бы приѣхалъ къ намъ своею головою бити челомъ передъ вами, Фридериковыми послы: и мы прошенія Фридерикова не оставимъ, жалованье свое и мирное постановенье вѣчное предъ вами, послы, ма-истру учинимъ, какъ будетъ пригоже.

Божіею милостию, царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи велѣлъ вамъ говорити. И что съ вами отъ вашего государя Фридерика короля приказъ, какова нашего пріятельства и союзные любви хочеть, и какова постановенья о торговыхъ дѣлахъ желаетъ, и которымъ обычаемъ нашъ городъ Колыванъ и Колыванскую землю осваиваетъ, и какова нашего жалованья просить къ маистру и къ архиепископу и ко всѣмъ людямъ Ливонскіе земли,—и вы намъ скажите, и мы о тѣхъ дѣлахъ велимъ съ вами розговорити подлинно, которымъ дѣломъ какъ пригоже дѣлаться и на коей мѣрѣ ихъ поставити.

На данномъ столбѣ. На оборотъ перваго листка помѣта: «Prod. Mosqua. 5 Aprilis Anno. 59».

17.

1559 г., прежде 12 апрѣля. Жалоба на датчанъ, стѣсняющихъ рыбный промыселъ на Мурманскомъ морѣ.

Царю государю великому князю Ивану Васильевичу всеа Русіи бьетъ

челомъ и возвыщаетъ твое цареву дѣла твое государево данщиншко

лопское Мурманского моря, датцего короля рубежа, Ефимко Онисимово сыннишко. Есть, государь, въ твоей государевѣ отчинѣ на Мурманскомъ морѣ, въ Варенской губѣ, рѣка, рыбная ловля, а имя ей Полная рѣка. И ту, государь, Полную рѣку прежь сего ловили лопляне Варенскіе волости, а тебѣ, государь, тѣ лопляне дань даютъ, и датцему королю, и свейскому королю. А нынѣча, государь, датцего короля нѣмцы тое рѣки половину за себя отняли. Да у тѣхъ жо, государь, датцехъ нѣмецъ приѣздной городокъ Варггавъ на волокъ стоитъ на морѣ на острову, и мимо, государь, тотъ свой городокъ не пропускаютъ тѣ нѣмцы твоихъ государевыхъ всякихъ людей въ судѣхъ въ малыхъ и въ лодьяхъ на Теную рѣку промысли. А та, государь, Теная рѣка твоя государева отчина, а той, государь, рѣки Теной устія впало въ моря за ихъ городокъ за Варгавъ. А въ той, государь, рѣкѣ рыбная ловля и жемчугъ. А по лѣвую, государь, сторону, по сушѣ, по волокамъ, твои, государь, данщики ходятъ дани брати за Теную рѣку и до Ивгея, до твоей, государь, рускіе межи тысячу верстъ,

которая межа з датцехимъ королемъ. № 18.

Милостивый царь государь, покажи милость, вели, государь, пропускати своихъ государевыхъ людей мимо ихъ городокъ Варгавъ въ судѣхъ и въ лодьяхъ з запасомъ на Теную рѣку промысли, рыбу ловити и жемчюгу копати, занеже, государь, по лѣвой рукѣ сушею по волокомъ запасу проводить не мочно; и прикажи, государь, тѣмъ датцехимъ нѣмцамъ, чтобъ лоплянѣмъ не потакали, твоя бѣ государева дань сысполна выходила: въ Варенской, государь, волости лопляне твоей государевы дане четыре луки ежегодно не даютъ, а отнимаютца, государь, тѣми датцехими нѣмцами; а на насъ, государь, твои государевы казначеи твою государеву дань по книгамъ сполна емлютъ. Православный царь государь, покажи милость, прикажи тѣмъ датцехимъ нѣмцамъ, чтобъ въ тѣхъ лоплянѣхъ не вступались, а твоя бѣ государева дань сысполна выходила. А тѣхъ, государь, датцехъ нѣмецъ у тебя государя здѣсь на Москвѣ посолъ. Царь государь, князь велики, смилуйся.

Писана на столбцѣ. На оборотѣ: «Norwegische gebrechen. Mosqua. 12 Aprilis anno 59».

18.

Роспись припасамъ, отпущеннымъ для продовольствія датскимъ посламъ.

Послано посломъ дацкимъ съ сытного дворца 2 ведра меду вишневого, 4 ведра меду малинового, 6

ведръ меду паточново, 10 ведръ меду обарново, 10 ведръ меду княжого, 15 ведръ меду боярского, 20 ведръ

№ 19. пива поддельного, 30 ведръ пива простого.

Съ Кормового дворца: 2 спины бѣлужьи, 2 прута бѣлужьи, 2 теши бѣлужьи, 4 спины осетрыхъ и протовъ осетрыхъ, 4 теши осетрыхъ, 4 спины шеврижнихъ, 4 пруты шеврижнихъ же, 4 теши шеврижнихъ, 4 спины стерляжихъ, 4 лососи козанскіе пинѣшніе, 4 лососи козанскіе жъ годовыхъ, 4 осетры шехонскихъ.

Свѣжіе рыбы: 4 спины лососыихъ,
4 лещи, лосось муромская, 6 щукъ

живыхъ, 10 корасовъ свѣжихъ, осетръ
свѣжей, 10 судововъ свѣжихъ, 5 си-
говъ свѣжихъ, 5 лодуговъ свѣжихъ.

Бочечные рыбы: 2 осетра косяшные, 2 осетра длинных, 2 теша бѣлужихъ, 6 косяковъ бѣлужины, 10 тешъ осетрыхъ, на 10 блюдъ щучины живопросольные.

Съ Хлѣбенново жъ двorca: 4 ко-
лачи крупичатыхъ, 3 хлѣбцы кру-
пичатые, 6 калачей смѣсныхъ, 20
калачей дватцатыхъ добрыхъ.

19.

1561 г. Отвѣтъ датскимъ посламъ Дидриху Беру съ товарищами относительно границъ въ Ливонской землѣ и ожиданія прибытія весной «большихъ пословъ» для переговоровъ по этому предмету.

Божією милостію, царя и великого князя Івана Васильевича всеа Русіи (маленький шрифт) и государя ливонскаго и иныхъ, отвѣтъ бояриномъ Алексѣемъ Давыдовичемъ Плещеевымъ и печатникомъ діавомъ Иваномъ Михайловичемъ, Фредерика, короля датскаго и норвейскаго, посланъ Іакобъ Бергъ и Христофоръ, и посланъ Фрицъ.

Bureau of Internal Affairs, Bureau of
 Census, Bureau of Education, Bureau of
 Finance, Bureau of Health, Bureau of
 Labor, Bureau of Land, Bureau of
 Marine, Bureau of Mines, Bureau of
 Navigation, Bureau of Post Office,
 Bureau of Public Health, Bureau of
 Reclamation, Bureau of Roads, Bureau of
 Social Security, Bureau of Taxation,
 Bureau of Trade, Bureau of War, Bureau of
 Water, Bureau of Wildlife, Bureau of
 Youth.

роля къ намъ болшіе послы будутъ
бити челомъ о дружбѣ и о тѣхъ
земляхъ договоръ учинять. И вѣдомо
Фредеріку королю и брату его Маг-
нушу князю о томъ гораздо, что Ли-
вонская земля вся извѣчно отъ пра-
роителей нашихъ наша, и опрять
насъ, государей русскихъ, та земля
Ливонская ни къ которому государ-
ству не была. А что въ космогра-
фіи и Латвій землѣ описано остро-
въ и земли, и въ то ся у Фреде-
рика короля и у брата его не всту-
пили. А земли для ихъ челоубія.
островъ Ангелста и Бики воевати
не могутъ ни военнъ, а на веснѣ бы-
дутъ люди тѣ болше у насъ были, и
а на тѣхъ островахъ космографію и през-
вѣтъ и русскими старцами латвскими

государей велимъ показати, и договоръ съ ними велимъ учинити о дружбѣ и о всякомъ добромъ согласіи, и какъ межъ насъ въ островахъ и во всякихъ поморскихъ земляхъ рубежу быти, о всемъ о томъ велимъ съ ними грамотами укрѣ-

пити, чтобъ межъ насъ на обѣ стороны любовь и рубежи навѣки неподвижны были и гости бѣ и купцы межъ насъ ходили на обѣ стороны безо всякихъ обидъ.

На столбѣ.

20.

1562 г., августа 7. Договорная грамота царя Ивана Васильевича съ датскимъ королемъ Фредерикомъ II-мъ, кому какими городами и мѣстами владѣть и въ какіе не вступаться.

Богъ нашъ Троица, Отецъ и Сынъ и Святыи Духъ, нынѣ и присно и въ вѣки вѣкомъ, аминь. Бѣ присно, есть и будетъ, ниже начинаемъ, ниже престаемъ, о Немъ живемъ, и движемся, и есмы, Имъже царіе царствуютъ и силнии пишутъ правду, Сего властію и хотѣніемъ и благоволеніемъ удержаномъ скипетры Російскаго царствія, мы, великій государь, Божіею милостію царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*полный титулъ*) и государь земли Ливонской и иныхъ. Что присылалъ къ намъ ты, пріятель нашъ и сусѣдъ Фредерикъ второй, король дацкій (*титулъ*), пословъ своеѣ рады любительныхъ и вѣрныхъ, Эллера Герденбериха, пресѣдающаго въ Маторнѣ, своего гофмистра и раду и рыцера, Іакова Проконгуза, пресѣдающаго на Кеболѣ и приказнаго въ его городѣ Гелценбориха, Янша Струцовича Улшганта, пресѣдающаго въ Леметофтѣ, да Са-

харіаса Велипка, судительства доктора, бити намъ челомъ и просити, чтобъ намъ съ Фредерикомъ королемъ быти въ пріятельствѣ и въ любви и во единачствѣ и въ докончаніи на всякого недруга заодно. И мы, великій государь Иванъ, Божіею милостію царь и великій князь всеа Русіи, Фредерика, короля дацкого и норвейскаго, учинили есмя въ пріятельствѣ и въ любви и во единачствѣ, и на всякого намъ недруга съ Фредерикомъ королемъ быти заодно. А хто будетъ мнѣ, великому государю Ивану, Божіею милостію царю и великому князю Ивану Васильевичу всеа Русіи, другъ, тотъ и тебѣ Фредерику, королю датцкому и норвейскому, другъ; а хто мнѣ царю и государю великому князю недругъ, тотъ и тебѣ Фредерику королю недругъ. А хто будетъ тебѣ Фредерику, королю датцкому и норвейскому, другъ, тотъ и мнѣ царю и государю великому князю другъ; а хто будетъ

№ 20. тебѣ Фредерику королю недругъ, тотъ и мнѣ царю и государю великому князю недругъ. А учинитца мнѣ царю великому князю валка съ моимъ недругомъ зъ Жигимонтомъ Августомъ, съ королемъ полскимъ и съ великимъ княземъ литовскимъ, или на королевствѣ Полскомъ и на великомъ княжествѣ Литовскомъ иной кто король будетъ, и тебѣ Фредерику королю съ королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ противъ насъ, Божіею милостію царя и государя всеа Русіи, не стояти, и воеводъ своихъ съ людьми въ помощь на насъ королю полскому и великому князю литовскому не давати, ни казною своею его не спосужати, ни въ королевствѣ Датскомъ во всемъ людей имъ наймовать не давати. Также учинитца валка нашихъ вотчинъ бояромъ и намѣстникомъ Великого Новгорода и Ливонскіе земли съ свѣйскимъ королемъ съ Прикомъ, или по немъ иной король будетъ, и тебѣ Фредерику, королю датскому и норвейскому, съ королемъ съ свѣйскимъ противу нашея вотчины Великого Новгорода и Ливонскіе земли не стояти, и воеводъ своихъ съ людьми въ помощь не давати, и казною своею не спомогати, и во всемъ своемъ королевствѣ Датскомъ людей въ наемъ ему наймовать не давати. Также тебѣ, пріятелю моему и сусѣду, Фредерику, королю датскому и норвейскому, учинитца валка съ Августомъ, королемъ полскимъ и съ великимъ княземъ литовскимъ, или

на Полскомъ королевствѣ и на великомъ княжествѣ Литовскомъ иной король будетъ, — и намъ, Божіею милостію, великому государю царю всеа Русіи, королю полскому и великому князю литовскому на пріятеля своего и на сусѣда, на короля датского, воеводъ своихъ съ нимъ не посылати, ни людей въ помощь ему никакихъ не давати и казною не пособляти, и во всѣхъ своихъ царствахъ, въ Московскомъ и въ Ноугородцкомъ и въ Казанскомъ и въ Азстараханскомъ, людей наймовать не давати, по сей докончальной грамотѣ, безо всякіе хитрости. Также учинитца тебѣ Фредерику королю валка съ свѣйскимъ королемъ, и мнѣ великому государю Ивану, Божіею милостію царю всеа Русіи, не велѣти вотчинъ своихъ бояромъ и намѣстникомъ Великого Новгорода и Ливонскіе земли съ королемъ съ свѣйскимъ стояти съ одного, и пособи некоторые чинити, ни людей въ наемъ наймовать не давати и казною не спомогати. Также учинитца мнѣ, великому государю царю и великому князю всеа Русіи, валка съ которымъ моимъ недругомъ, и мнѣ у Фредерика короля на того на своего недруга помочи не просити. Также учинитца мнѣ Фредерику королю съ которымъ моимъ недругомъ валка, и мнѣ Фредерику королю у великого государя на того своего недруга помочи не просити. А что мнѣ, Божіею милостію великому государю Ивану и царю всеа Русіи и

великому князю, отъ пріятеля нашего отъ Фредерика, короля датцкого и норвейскаго, послы его рады любительные и вѣрные Элльеръ Герденборихъ, да Яковъ Броконгузъ, да Яншъ Улштанта да Сахарія дохторъ, били намъ челомъ отъ пріятеля нашего отъ Фредерика, короля датцкого и норвейскаго, о томъ: которая его доля королевства Датцкаго, города, и дворы, и мызы, и острова въ моей великаго государя Ивана, Божіею милостію царя всеа Русіи, въ отчинѣ въ Ливонской землѣ: островъ Эзель, городъ Апсаль, городъ Лодъ, городъ Леяль, городъ Кастъ, и что во всемъ въ Вику городовъ и дворовъ и мызъ, и города и дворы Курскіе земли, которые были прежъ того за эзелскимъ бископомъ, да въ Герскомъ уѣздѣ монастырь Падешъ, да къ тому манастирю два двора, которые къ Вику предстоятъ, дворъ Буговъ, да дворъ Новой, да въ Герскомъ же уѣздѣ два двора, дворъ Фюгфелъ, дворъ Яколъ, да ропата соборная въ Колывани, да дворъ бископовъ и з дворы поповыми тоѣ ропаты,—и намъ бы тѣ города, и острова, и дворы, и монастыри, и мызы отписать пріятелю своему и сусѣду Фредерику королю къ Датцкому королевству. И мы, Божіею милостію царь и великой князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи, пріятеля своего и сусѣда Фредерика, короля датцкаго и норвейскаго, для его челобитья и прошенья, пожаловали, тѣ имянуущи го-

роды, и дворы, и острова ему опп- № 20.
сали, и намъ, Божіею милостію, царю и государю великому князю Ивану Васильевичу всеа Русіи, въ тѣ его города, и въ дворы, и въ мызы, и въ ропаты не вступатися и не воевати: острова Эзеля, а на томъ острову городъ по нѣмецки Ренцъборихъ, а по чюдски Коресаръ, городъ по нѣмецки Зоненборихъ, а по чюдски Масаръ, и ропать и мызъ и дворовъ, которые на томъ острову стоятъ. Да къ тому жъ Эзелскому острову не вступатися въ острова и не воевати острова Дагды, острова Мона, острова на морскомъ проливѣ, зоветца Великій Зунтъ, острова Кина, острова Шкилдова, острова Абра, а въ Вицкой землѣ города Апсала, города Лода, слободы Старые Перновскіе, опричь Нового Пернова со всѣмъ уѣздомъ, опричь того, которые дворы и мызы были х Пернову въ Витцкомъ уѣздѣ, тѣмъ въ Вику и быти х Датцкому королевству. Да въ Викѣ жъ не вступати и не воевати городка Касты, двора Кокепка, города Леяля и монастыря дѣвicha въ Леялѣ съ слободами. А въ Курской землѣ бископовы державы, которые города были бискупа курскаго, и намъ и въ тѣ города не вступатися и не воевати: города Пилтема з дворомъ и з слободою, городка Аргенмендя, городка Дондангена, городка Нейнгуза, городка Анботоденя, городка Сакени, что на берегу, городка Газанпа съ слободою, городка Эгвална, двора Сирова,

№ 20. двора Шлека, двора Арвалена, острова Руяна и со всѣми тѣми мѣсты, которые изстари были къ эзелскому бископу, опрочѣ тѣхъ городовъ и дворовъ и мызъ и ропатъ, которые были за маистромъ ливонскимъ за Эйдертъ Кеклегеромъ и за иными маистры. И которые есмя города, и острова, и дворы и мызы воиеновали, и въ тѣ намъ города, и острова, и дворы, и мызы, и въ ропаты и во всѣ угодья не вступатися и войны своеѣ намъ на нихъ не посылати. Также пріятелю моему и сусѣду Фредерикъ, королю датцкому и норвейскому и иныхъ, монахъ, Божіею милостию царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, городовъ моеѣ вотчины Ливонскіе земли въ Престоаніи по латынскіи въ Естоніи, а по нѣмецки въ Герни, городъ Колыванъ, по нѣмецки Ревель, а по чюдски Талина, а къ городу Колывани въ Герскомъ уѣздѣ мызы Рознеа, мызы Кяниба, мызы Раски, мызы Алиева, мызы Пруна, мызы Роптова, ропаты Козы, и во весь Герской уѣздъ и въ городъ Колыванъ и въ Вышегородъ ни въ дома, ни въ дворы, ни въ какіе мѣста, ни въ роззныне, ни въ душевные, ни въ морскіе пристани и во всю Колыванскую державу въ города, и въ дворы, и въ ропаты, и въ лѣса, и въ болота и во всякіе угодья отъ города отъ Новаго Пернова отъ усть рѣчки Пернечки, и рѣчкою Пернечкою вгору по витцкой рубежъ, по ста-

рому витцкому рубежу, а Пернову Новому быти въ нашей царевѣ и великого князя сторонѣ. А отъ Перновки жъ рѣчки рубежомъ Сарейскою землею до верховья рѣки до Кигеня, а черезъ рѣку Кигеню до рубежа до пандежского, а рубежомъ пандежскимъ, что спелся съ колыванскимъ рубежомъ до усть рѣки Вазомы, что рѣка Вазома впаде въ море. А двору Кегелю, что на рѣкѣ на Кегелѣ, и ропатѣ Кегели быти въ нашей царевѣ и великого князя сторонѣ, а рубежа пандежского отъ усть рѣки Вазомы и до города до Колывани, а отъ Колывани до монастыря дѣвича до Бригита, а отъ Бригита до ракоборского рубежа до усть рѣки Бѣлые, а по нѣмецки Витеновъ,—въ тѣ въ наши царевы и великого князя мѣста въ Колывани и въ Колыванскую державу, и въ уберезья морскіе, и въ пристанища морскіе, и въ рыбные ловли, и въ островъ колыванской Наргенъ и въ иные острова, которые были изстари въ Колывани жъ, пріятелю моему Фредерикъ, королю датцкому и норвейскому, въ описанные дворы и мызы, которые въ сей грамотѣ именованы описаны, и которые и не описаны и во всю Колыванскую державу, во весь Герской уѣздъ, не вступатися и не воевати, опрочъ дворовъ душевныхъ, которые въ Колыванскомъ уѣздѣ, дворъ Фридрихъ дворъ Яковъ съ ихъ

деревнями и съ угоды, что х тѣмъ дворомъ изстари; а даны тѣ два двора въ Викѣ къ апсалскому протопопствію. Также пріятелю и сусѣду моему Фредеріку, королю датскому, въ моей вотчинѣ въ Гестоніи въ Вирской землѣ не вступатися и не воевати: города Ракобора, а по нѣмецки Везембориха, городка Борколя, городка Аса, городка Толщъбора, городка Калфа, двора Сица, городка Адеса, а по нѣметцки Едцъ, города Ругодива, по нѣмецки Нарвъ, городка Сыренска, а по нѣмецки Нишлонтъ, и въ тѣ города въ Ракоборъ, и въ Ругодивъ, и во всѣ имянующіе города, и дворы, и мызы, и во весь Вирской уѣздъ, и въ побережья морскіе, и въ пристанища морскіе, и въ рыбные ловли, и въ острова, которые къ Ругодиву и къ Ракобору и къ Толщъбору изстари были, отъ усть рѣки Бѣлые до усть рѣки Норовы не вступатися и не воевати. Также не вступатися и не воевати нѣмецкимъ языкомъ въ Исландтѣ, а по латынски въ Естоніи: города Юрьева, по нѣмецки Дерпъта, и монастыря Фалконова, а по чюдци Мукова; также городовъ и дворовъ, которые въ Юрьевской державѣ: города Новово Городка, а по нѣмецки Неингуза, города Керепети, города Курстения, а по нѣмецки Заморпала, города Бабыя, а по нѣмецки Улсеня, города Рындеха, города Ранденя, города Кавлетя, города Конгота, города Старого Костра, по

нѣмецки Олденторна, города Новово № 20.

Костра, а по нѣмецки Вармека, въ тѣ города во всѣ Юрьевскіе державы, и въ дворы, и мызы, и въ озера и во всякіе угодія не вступатися и не воевати. Въ Гестоніе жъ, въ державѣ Велянской, не вступатися и не воевати: города Веляна, а по нѣмецки Фелина, города Тарваса, города Полчева, а по нѣмецки Еверпала, города Лаюса, двора Талкова. А въ Естоніе жъ, въ Каркуской державѣ: города Каркуса, города Гелмана, города Руина, а къ Руину пашенные люди дву языковъ, чюхны да латыши, мыза Сара. Въ Естоніе жъ въ городъ Перновъ не вступатися въ Новой со всѣмъ уѣздомъ, опричь того, которые дворы и угоды были х Пернову Новому въ Викѣ предстояли, и тѣмъ въ Викѣ и быти, въ Вицкомъ уѣздѣ. А въ Ярвенской державѣ не воевати и не вступатися: города Пайды со всѣмъ уѣздомъ, а по нѣметцки Ветштения, тѣхъ всѣхъ именующихъ городовъ и которые и не воименованы, и монастырей, и ропатъ, и дворовъ, и мызъ, которые въ Естоніе въ Герской державѣ, и въ Вирской державѣ, и въ Юрьевской державѣ, и въ Ярвенской державѣ—въ мызы, и въ дворни, и въ ропаты, ни въ мызніи дворы, ни въ душевные и ропатныя земли, ни въ тѣхъ городовъ уѣзды, и въ озера, и въ рѣки, и въ лѣса, и въ пристанища морскіе, и въ рыбные ловли, и въ острова, которые къ

не
же при-
териву,
не
латыш-
владѣ-
Вышегородъ
присуты, чѣмъ
и маистры, и
и бурмистры
рижскіе люди, и
въ дома, ни въ
пристанца морскіе;
а по нѣмецки Ро-
Смилтина, горо-
бориха, а по латышски
Сесвегина, а по ла-
Чесвина, города Ловдона,
Марингуза, а по латышски
Фленка, города Крубориха, города
Борзена, города Сербеня, города Пе-
бала, а по латышски Пилбина, го-
рода Эрлеля, города Куконоса на
рѣкѣ на Двинѣ, города Сонселя, по
латышски Левел, города Ленворта,
города Ишкеля. Въ города же не
вступатися и не воевати въ арцы-
бискупово владѣніе ливского языка:
города Левзеря, по латышски Ломб-
жа, слободы Залеса, города Треи-
депа, а по латышски Торойта, го-
рода Кремона, города Розеля, а по
латышски Аусрозеня, города Ропя,
а по латышски Страупа, города Ро-
зепбека, города Мойна, города Пер-
кула. Маистрова владѣнія: города
Кеси, по нѣмецки Венденя, города
Масибориха, а по латышски Алыста,

города Адзеля, а по латышски Годи,
города Треката, города Володимер-
ца, а по нѣмецки Волмеря, города
Арвеса, города Буртника, города
Рѣзицы, города Лужи, а по нѣмец-
ки Лудзеня, города Лудербориха, а
по чюдцки Невгина, города Зелбо-
риха, а по чюдцки Селипиля, города
Айскарода, а по чюдцки Сковве-
на, города Шкуйна, города Урено-
бреха, городка Нитова, города Анем-
борика, города Зеилболта, а по ла-
тышски Секвалта. А въ ливскомъ
языкѣ, которые города были въ маи-
стровѣ жъ повелѣніи: города Неи-
меля, по чюдцки Адежа, города Дю-
немендя, города Каркѣполма, го-
родка Рижского, которой блиско
Риги, города Сшоти. Да маистрова
жъ владѣнія въ Курской землѣ го-
роды въ латышскомъ языкѣ: города
Боуска, города Митова, города Ту-
кома, города Добленя, города Ауся,
города Кандова, города Сабелеля,
города Фраубориха, города Випдова,
города Голдина, города Дорбина, го-
рода Гробина, тѣхъ всѣхъ именую-
щихъ городовъ, которые въ сей до-
кончалной грамотѣ именпо пи-
саны, и которые города не поиме-
нованы, и монастыри, и ропаты, и
дворы, и мызы, которые ни бывали
въ маистровѣ владѣніи и въ арцы-
бискуповѣ владѣніи и бископа юрь-
евского и бискупа колыванского,
опричь колыванскіе соборные ропа-
ты и бискупова двора въ Колывани,
и въ поповы дворы тоѣ ропаты, ко-

торые въ городѣ, ни въ душевныя ропатныя двory, ни въ землю, ни въ мызничкіе мызы, ни въ которые села, и въ тѣ во всѣ земли нашіе вотчины Ливонскіе земли, и въ озера, и въ рѣки, и въ лѣса, и во всякіе угоды, и въ пристанища морскіе, и во все побережье морское, и въ пристанища Двины рѣки обѣихъ береговъ, и въ рыбныя ловли, и въ острова, которые къ тѣмъ городомъ изстари были, пріятелю нашему и сусѣду Фредерику, королю датцкому и норвейскому, некоторымъ обычаемъ ни во что не вступатися и не воевати. Такъ и во всю Ливонскую землю въ нашу отчину не вступатися и не воевати, опричь его городовъ и дворовъ и земель и ропаты Ливонской земли, что есмя пріятелю своему Фредерику королю въ сей грамотѣ имянно описали. А что Фредерикова королевѣа земля Эзелъ и Вика, и въ Курской землѣ бискупа эзелскаго владѣніе, и которою землею кого пожалуетъ, брата ли своего князя Магнуша, или въ тѣхъ городѣхъ учинить своихъ намѣстниковъ,—и мнѣ, великому государю, подѣ братомъ его княземъ Магнушемъ и подѣ его намѣстники тѣхъ земель не воевати. А что мнѣ, великому государю, Божіею милостію царю всеа Русіи, били челомъ отъ Фредерика, короля датцкаго, послы его Эллеръ Алборъ Герденборихъ гофмистръ съ товарищи о дву дворѣхъ Колкахъ, что въ Герскомъ уѣздѣ, да о томъ договору

№ 20.

не учинили,—и мнѣ, великому государю, царю всеа Русіи, о тѣхъ дворѣхъ Колкахъ обослатися съ Фредерикомъ королемъ послы своими, да по той обсылѣ тому договору учинити, какъ пригоже. Также пріятелю и сусѣду нашему Фредерику, королю датцкому и норвейскому и иныхъ, не воевати нашіе отчины Великого Новагорода пригородовъ: города Иванагорода, города Корѣлы, города Орѣшка, города Ямы, города Копори съ волостми. А которые наши, Божіею милостію, цареви и великого государя земли порубежныя сошлись съ Фредериковыми королевскими землями, з городомъ Варгавомъ и съ иными мѣсты, ино рубежъ вѣдати на обѣ стороны по старинѣ: которые земли, и воды, и ухажан, и ловища, и всякіе угоды издавна потягли къ нашему государству землямъ,—и въ тѣ земли, и воды, и въ ухажан, и въ ловища, и во всякіе угоды тебѣ, пріятелю Фредерику королю, и твоимъ людемъ у насъ и у нашихъ людей не вступатися и не воевати. А которые земли, и воды, и ухажан, и ловища, и всякіе угоды издавна потягли къ королевству Датцкаго землямъ, и въ тѣ земли, и въ воды, и въ ухажан, и въ ловища, и во всякіе угоды намъ и нашимъ людемъ у тебя и у твоихъ людей не вступатися и не воевати. А что будетъ учинилось межъ нашими людьми напередъ сего, до сего нашего докончанія, наѣзды, и войнами и тат-

людемъ съ нашими приказными лю-
ди, да обослався, по суду и вершати.
А посломъ моимъ и гонцомъ царе-
вымъ и великого князя по твоимъ
Фредериковымъ королевымъ землямъ
и во всѣ поморскіе государства зе-
млею и водою путь чистъ безо всякихъ
зацѣпокъ. Также и твоимъ Фредери-
ковымъ посломъ и гонцомъ по мо-
имъ царевымъ и великого князя зе-
млямъ землею и водою путь чистъ
безо всякихъ зацѣпокъ. А гостемъ
нашимъ царевымъ и великого князя
и купцомъ Великого Новагорода,
и псковичемъ, и всѣхъ городовъ
Московскіе земли, также и нѣм-
цомъ моеѣ вотчины Ливонскіе земли
городовъ и инымъ всякимъ нашимъ
дѣльнымъ людемъ ѣздити водою и
землею въ королевство Датцкое, въ
городъ въ Копонговъ и во всѣ горо-
ды въ королевство Датцкое ѣздити
поволно, и торговати и мѣняти
всякими товарами безъ вывѣта, кому
жъ самому съ самими съ королев-
ства Датцкого людьми и зъ заморски-
ми людьми доброволно во всякой
поволности, безо всякого насилowa-
нія; а меклиремъ и веркоперомъ на
обѣ стороны отнюдь у нихъ не бы-
ти. А пошлины и мыта платити, какъ
гдѣ обычай въ которой землѣ. А
которые наши цареви и великого
князя купцы и гости, русь и нѣмцы,
поѣдутъ изъ Копонгова въ замор-
скіе государства съ товаромъ, или
которые заморскихъ государствъ
купцы пойдутъ мимо королевство

людемъ съ нашими приказными лю-
ди, да обослався, по суду и вершати.
А посломъ моимъ и гонцомъ царе-
вымъ и великого князя по твоимъ
Фредериковымъ королевымъ землямъ
и во всѣ поморскіе государства зе-
млею и водою путь чистъ безо всякихъ
зацѣпокъ. Также и твоимъ Фредери-
ковымъ посломъ и гонцомъ по мо-
имъ царевымъ и великого князя зе-
млямъ землею и водою путь чистъ
безо всякихъ зацѣпокъ. А гостемъ
нашимъ царевымъ и великого князя
и купцомъ Великого Новагорода,
и псковичемъ, и всѣхъ городовъ
Московскіе земли, также и нѣм-
цомъ моеѣ вотчины Ливонскіе земли
городовъ и инымъ всякимъ нашимъ
дѣльнымъ людемъ ѣздити водою и
землею въ королевство Датцкое, въ
городъ въ Копонговъ и во всѣ горо-
ды въ королевство Датцкое ѣздити
поволно, и торговати и мѣняти
всякими товарами безъ вывѣта, кому
жъ самому съ самими съ королев-
ства Датцкого людьми и зъ заморски-
ми людьми доброволно во всякой
поволности, безо всякого насилowa-
нія; а меклиремъ и веркоперомъ на
обѣ стороны отнюдь у нихъ не бы-
ти. А пошлины и мыта платити, какъ
гдѣ обычай въ которой землѣ. А
которые наши цареви и великого
князя купцы и гости, русь и нѣмцы,
поѣдутъ изъ Копонгова въ замор-
скіе государства съ товаромъ, или
которые заморскихъ государствъ
купцы пойдутъ мимо королевство

Датцкое морскими вороты, проливомъ Зунтомъ, и пріятелю и сусѣду моему Фредерику королю нашихъ царевыхъ и великого князя гостей и купцовъ и вотчины нашіе Ливонскіе земли нѣмецъ съ товары мимо свое государство въ иные въ заморскіе государства пропускати, и назадъ имъ по тому жъ поволность давати и задержанія имъ никоторого не чинити. А которые изъ иныхъ заморскихъ государствъ купцы и всякіе торговые люди и мастеровые съ товары пойдутъ въ наши царевы и великого князя государства въ московскіе города, или въ ливонскіе наши города, и тѣхъ людей всѣхъ съ товары пропускати безъ задержанія. А которые гости и купцы Датцкого королевства съ товары похотятъ ѣхати въ нашу цареву и великого князя вотчину, въ города Великій Новгородъ и во Псковъ и въ Ругодивъ и во всѣ въ московскіе города, и въ ливонскіе земли и города, и имъ во всѣ города нашего государства ѣздити и торговати воля, и торговати имъ всякими товарами безъ выѣта. Также которые люди пойдутъ изъ за моря докторы, или мастеровые какіе ни есть, на наше имя,—и тебѣ, пріятелю нашему Фредерику королю, тѣхъ людей къ намъ пропускати не задержавъ, безъ всякихъ зацѣпокъ. Также которыхъ нашихъ царевыхъ и великого князя людей занесетъ вѣтромъ, неволею, по морю въ коро-

левство Датцкое, и тѣхъ людей жи- № 20.
вотовъ сыскивати въ правду, безъ хитрости; а которая пошлина съ тѣхъ людей доведетца имати, и съ тѣхъ людей пошлина имати, гдѣ въ которой землѣ которая пошлина ведетца. Также пріятеля нашего Фредериковыхъ королевыхъ людей занесетъ въ наши царевы и великого князя государства, и нашимъ намѣстникомъ и всѣмъ нашимъ приказщикомъ по тому жъ сыскивати въ правду, безъ хитрости, и гдѣ прилучитца имъ которая пошлина платити, тѣ пошлины платити, въ которыхъ городѣхъ какъ ведетца. А что, Божіею милостію, мой великого государя царя и великого князя всеа Русіи былъ дворъ купецкой въ твоей Фредериковѣ вотчинѣ въ Датцкой землѣ въ городѣ въ Готлантѣ, и что твои Фредериковы королевичи датцкого были два двора купецкіе, одинъ въ Великомъ Новгородѣ, а другой дворъ на Иванегородѣ,—и тебѣ Фредерику королю дворъ купецкой въ Готлантѣ монмъ великого государя купцомъ и гостемъ очистити, а другой дворъ дати въ Копонговѣ; каковы даны дворы купцомъ Датцкіе земли въ Великомъ Новгородѣ и на Иванегородѣ, и мнѣ великому государю тѣ старшие дворы очистити, а тѣ дворы купцемъ и гостемъ ставити самимъ. А церкви русской и ропатѣ на обѣ стороны не быти. Также чухновъ и латышей на обѣ стороны не перезывати

№ 21. и не принимати; а которой за рубежъ збѣжить, ино того сыскавъ, отдати назадъ въ правду, безъ хитрости. А на томъ на всемъ, Божіею милостию, мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*полный титулъ*) и государь земли Ливонской и иныхъ, цѣловали есмя крестъ къ тебѣ, пріятелю своему и сусѣду, Фредерику королю Второму (*титулъ*), по любви въ правду; по сей намъ грамотѣ докончалной, тебѣ, пріятелю своему, и правити, какъ въ сей докончалной грамотѣ писано. А на большее утверженіе печать есми свою золотую привѣсили къ сей утвержденной грамотѣ. Писана грамота въ нашемъ дворѣ Можайску Московскаго государства, лѣта отъ созданія міра 7000 семьдесятнаго, августа мѣсяца 7 день.

На пергаментѣ. Внизу привѣшена на золотомъ снурѣ золотая массивная печать около фунта вѣсомъ; круговое ребро слегка выпуклое, съ красивымъ узоромъ чернью. На концахъ шнура двѣ золотыя кисти, головки конхъ украшены жемчугомъ. Первая буква Б, верхняя въ 2 слишкомъ, вѣдливо выведена и раскрашена золотою, черною, розовою и голубою красками. Богословіе писано водою, за исключеніемъ начальныхъ буквъ нѣкоторыхъ словъ, каковыя буквы писаны голубою краскою.

Надписи на печати (съ той и съ другой стороны тремя concentрическими кольцами, посрединѣ двуглавый орелъ съ московскимъ гербомъ на груди): а) на одной сторонѣ:

«Божіею милостию, царь и великій князь Иванъ Васильевичъ, господарь всеа Русіи, володимерскій, московскій, новгородскій, царь казанскій и царь астраханскій, государь псковскій и великій князь смоленскій, тверскій, югорскій, пермскій, вятскій, болгарскій», и б) на другой сторонѣ:

«и иныхъ, господарь и великій князь Новгорода Назовскіе земли, черниговскій, рязанскій, вологодскій, рязанскій, бѣльскій, ростовскій, ярославскій, бѣлозерскій, удорскій, обдорскій, кондинскій и иныхъ и всеа Сибирскія земли повелитель и государь Ливонскіе земли и иныхъ многихъ».

21.

1562 г., августа 7. 'Докончальная грамота пословъ датскаго короля Фредерика II съ царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ.

По Божіей волѣ и по нашей любви, ты, великій государь, Божіею милостию царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*титулъ*) и государь земли Ливонскіе и иныхъ, учинилъ еси меня Фредерика Второго (*титулъ*) въ пріятельствѣ, и въ сусѣдствѣ и во единячествѣ для того: что прислалъ есми къ тебѣ, къ великому государю Ивану, Божіею милостию царю всеа Русіи и великому князю, пословъ

своеѣ рады любительныхъ и вѣрныхъ Эллера Герденбориха, пресѣдѣющаго въ Маторнѣ, своего гофминистра и раду и рыцаря, Якова Броконгуза, пресѣдѣющаго на Кеболѣ, приказного въ его городѣ Гелценбориха, Янша Труцовича Улштанта, пресѣдѣющаго въ Вементофтѣ, да Сахаріяса Великаго, судительства дохтора, бити челомъ и просити, чтобъ ты, великій государь Иванъ, Божіею милостию царь

всѣа Русіи, былъ съ нами въ пріятелствѣ и въ любви и во единачествѣ на всякого недруга заодинѣ. И ты, великій государь Иванъ, Божією милостію, царь и великій князь всеа Русіи, меня Фредерика, короля датцкаго и норвѣйскаго и иныхъ, учинилъ въ пріятелствѣ и въ любви и во единачествѣ въ докончаніи на всякого намъ недруга съ великимъ государемъ Иваномъ, Божією милостію царемъ всеа Русіи, быти заодинѣ: хто будетъ великому государю царю всеа Русіи другъ, тотъ и мнѣ Фредерику Второму, королю датцкому и норвѣйскому, другъ; а хто будетъ великому государю Ивану, царю всеа Русіи, недругъ, тотъ и мнѣ Фредерику, королю датцкому, недругъ. А учиница великому государю царю всеа Русіи валка зъ Жигимантомъ Августомъ, съ королемъ полскимъ и съ великимъ княземъ литовскимъ, или на кралевствѣ Полскомъ и на великомъ княжствѣ Литовскомъ иной хто король будетъ, и мнѣ Фредерику, королю датцкому и норвѣйскому, съ королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ противъ великаго государя, Божією милостію царя всеа Русіи, съ одного съ нимъ не стояти, и воеводъ своихъ съ людьми въ помощь на великаго государя королю полскому и великому князю литовскому не давати, ни казною не спосужати, и во всемъ своемъ кралевствѣ людей своихъ ему наймовати не давати. Также учинитца валка великаго государя,

Божією милостію царя и великаго **№ 21.** князя Ивана Васильевича всеа Русіи-вотчинѣ его бояромъ и намѣстникомъ Великаго Новгорода и Ливонскіе земли съ свейскимъ королемъ съ Ирикомъ, или по немъ иной король будетъ, и мнѣ Фредерику, королю датцкому и норвѣйскому, съ королемъ свейскимъ противъ великаго государя вотчинѣ Великаго Новгорода и Ливонскіе земли не стояти, и воеводъ своихъ съ людьми въ помощь не давати, и казною своею не спомогати и во всемъ своемъ кралевствѣ Датцкомъ людей въ наемъ ему наймовати не давати, по сей докончальной грамотѣ въ правду, безо всякіе хитрости. Также мнѣ Фредерику, королю датцкому и норвѣйскому, учинитца валка съ Августомъ, королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ, или на полскомъ кралевствѣ и на великомъ княжествѣ Литовскомъ иной король будетъ, или съ свейскимъ королемъ Ирикомъ, или по немъ иной король будетъ, учинитца валка, и великому князю Ивану, Божією милостію царю всеа Русіи и великому князю, пріятелю моему и сусѣду, съ королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ, и съ свейскимъ королемъ на меня Фредерика, короля датцкаго и норвѣйскаго, заодинѣ не стояти, и воеводъ своихъ съ людьми въ помощь на меня королю полскому не давати, ни въ своемъ государствѣ въ Московскомъ, ни въ Новгородскомъ, ни

№ 21. въ Казанскомъ, ни въ Астраханскомъ людей наймовати не давати, по сей докончальной грамотѣ, безо всякіе хитрости. Также учинитца мнѣ Фредерику королю валка съ свейскимъ королемъ, и великому государю Ивану, Божіею милостію царю всеа Русіи, не велѣти вотчинъ его бояромъ и намѣсникомъ Великого Новагорода и Ливонскіе земли съ королемъ свейскимъ стояти съ одного, и пособи некоторые чинити, ни людей въ наемъ наймовати не давати, и казною не спомогати. Также учинитца тебѣ, великому государю царю и великому князю, съ которымъ моимъ недругомъ валка, и тебѣ у меня у Фредерика короля помочи на того недруга своего не просити. Также учинитца мнѣ Фредерику королю съ которымъ съ моимъ недругомъ валка, и мнѣ Фредерику у великого государя на того своего недруга помочи не просити. Также великого государя, Божіею милостію царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, мнѣ, пріятелю его и сусѣду, Фредерику, королю датцкому и норвейскому и иныхъ, его царского величества въ его вотчину, во всю Ливонскую землю, въ города, и въ дворы, и въ мызы, и въ фольконовы, и въ ропаты, ни въ душевные дворы, ни въ земли, ни въ мызничьи, ни въ которые земли не вступатися и не воевати, и тѣхъ всѣхъ городовъ, и дворовъ, и фалкановъ, и ропатъ, и

мызъ во всей Лифлянской землѣ въ озера, и въ рѣки болшіе и въ малые, и въ лѣса, и во всякіе угоды, и въ пристанища морскіе, и во всѣ убережья морскіе, и въ рыбные ловли, и въ острова морскіе, которые изстари х тѣмъ городомъ, и дворомъ, и фалкономъ, и къ ропатомъ были. мнѣ Фредерику Второму, королю датцкому и норвейскому и иныхъ, въ великого государя, Божіею милостію царя и государя великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, пріятеля своего и сусѣда, въ его вотчину во всю Ливонскую землю, и въ земли, и что къ нимъ изстари было по старымъ рубежамъ, ничѣмъ ни во что не вступатися и не воевати въ вѣки на вѣки. Также мнѣ Фредерику, королю датцкому и норвейскому, не воевати пріятеля своего вотчинъ великого государя, Божіею милостію царя и государя великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, Великого Новагорода пригородовъ: Иванагорода, города Корелы, города Орѣшка, города Ямы, города Копорьи, съ волостями. А что язь Фредерикъ, король датцкой и норвейской, посылалъ къ великому государю, Божіею милостію царю всеа Русіи и великому князю Ивану, къ пріятелю своему и сусѣду, пословъ своеѣ рады любительныхъ и вѣрныхъ, Эалера Герденбориха, да Якова Броконгуза, да Яншио Ульштанта, да Сахаріаса дохтора, бити челомъ и просити

о томъ: которая моя доля королевства Датцкого, города, и дворы, и мызы, и острова въ твоей великого государя Ивана, Божіею милостію царя всеа Русіи, вотчинѣ, въ Ливонской землѣ: островъ Эзель, городъ Апсаль, городъ Лодъ, городъ Леяль, городъ Касть, и что въ Вику городовъ, и дворовъ, и мызъ, и города и дворы Курскіе земли, которые были прежъ того за езельскимъ бискупомъ, да въ Герскомъ уѣздѣ монастырь Падежъ, да къ тому монастырю два двора, которые въ Вику предстоятъ, дворъ Бугофъ да дворъ Новой, да въ Герскомъ же уѣздѣ два двора, дворъ Фюгефель, дворъ Яковль, да ропата соборная въ Колывани, да дворъ бискуповъ и з дворы поповыми тоѣ ропаты, чтобы ты, великій государь, Божіею милостію царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи, пріятель мой и сусѣдъ, тѣ города, и острова, и дворы, и мызы описаль мнѣ Фредерикку, королю датцкому и норвегскому, королевству Датцкому,—и ты, Божіею милостію царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи, пріятель мой и сусѣдъ, для нашего челобитья и прошенья, пожаловалъ, тѣ имянующіе города, и дворы, и острова къ моему королевству Датцкому описаль; и тебѣ, Божіею милостію царю и государю великому князю Ивану Васильевичу всеа Русіи, тѣхъ моихъ городовъ, и дворовъ, и ропатъ не вое-

вати и не наступати: острова Эзеля, а на томъ острову городъ по нѣметцки Аренцъборихъ, а по чюдцки Коресаръ, городъ по нѣметцки Зоненъборихъ, а по чюдцки Масаръ, и ропатъ, и мызъ, и дворовъ, которые на томъ острову стоятъ, да х тому жъ острову не воевати и не вступатися въ ихъ острова и не воевати острова Дагды, острова Мона, острова на морскомъ проливѣ зоветца Великій Зунтъ, острова Киона, острова Шкилдова, острова Абра, а въ Витцкой землѣ города Апсали, города Лода, слободы Старые Перновскіе, опричь Новаго Пернова, а городу Новому Пернову быти въ царствѣ и великого князя сторонѣ со всеѣмъ уѣздомъ, опричь того. которые дворы и угодыя были въ Перновѣ, а въ Викѣ предстояли, а впередъ тѣмъ дворомъ и угодыямъ въ Викѣ и быти къ Датцкому королевству, да городка Касти, двора Кокенка, города Лейла и монастыря дѣвicha въ Леялѣ съ слободами, да въ Герскомъ уѣздѣ монастыря Падежа, да къ тому жъ монастырю два двора, которые въ Викѣ предстоятъ, дворъ Буговъ да дворъ Новой, да въ Герскомъ же уѣздѣ душевныхъ два двора, Фюгефель да дворъ Яковль, съ ихъ деревнями и съ угоды, что къ тѣмъ дворомъ изстари, а даны тѣ два двора въ Викѣ къ апсальскому протопопствію; а въ Колывани не вступатися въ ропату соборную, и въ дворъ бискуповъ, и

№ 21.

№ 21. въ поповы дворы тое ропаты. А въ Курской землѣ бископа владѣнія, которые города были бискупа курского, и тебѣ великому государю въ тѣхъ городахъ не вступатись и не воевати: города Пилтема з дворомъ и з слободою, городка Аргеньмендя, городка Дондангена, городка Нейнгуаа, городка Анъботоденя, городка Скени. что на берегу, городка Газанна съ слободою, городка Етвальна, двора Сирова, двора Шлека, двора Арвеленя, острова Руена и со всеми тѣми мѣстами, которые изстари были къ эзелскому бискупу; а что изстари было въ Эзелскомъ и въ Витцкомъ уѣздѣ, опричь всеѣ Ливонскіе земли, его царского величества вотчинъ, и въ тѣхъ описанные въ моей Фредериковѣ королевѣ сторонѣ тебѣ, великому государю царю всеа Русіи, города, и острова, и дворы, и мызы, и въ ропаты, и во всеѣ угоды, и въ пристанища морскіе эзелскіе и въ витцкіе не вступатися, и войвы своеѣ тебѣ на нихъ не посылати. А что моя Фредерикова королевѣ земля: Эзель, и Вика, и Курская бискупія держана, и мы которою тою землею изъ тѣхъ земель пожалуемъ брата своего князя Магнуса, или на тѣхъ городѣхъ учинимъ своихъ намѣстниковъ, и тебѣ, Божіею милостию царю и великому князю Ивану Васильевичю всеа Русіи, и по тѣхъ братомъ моимъ княземъ Магнусомъ и по тѣхъ нашими намѣстники тѣхъ земель не воевати. А что тебѣ великому госу-

дарю, Божіею милостию царю всеа Русіи, били челомъ отъ меня Фредерика, короля датцкого и норвежского, послы наши Элеръ Герденъборихъ, гофмистръ, съ товарицы, о дву дворѣхъ Колкахъ, что въ Герскомъ уѣздѣ, да о томъ договору не учинили, и тебѣ, великому государю царю всеа Русіи, о тѣхъ дву дворѣхъ Колкахъ обослатися съ нами послы своими, да по той обсылѣ тому договоръ учинити, какъ пригоже. А которые великаго государя, Божіею милостию царя и великого князя, земли порубежные сошлись съ моими Фредериковыми королевскими землями, з городомъ Варъгавомъ и с ѣнными мѣстами, ино рубежъ вѣдати на обѣ стороны по старинѣ: которые земли, и воды, и ухожан, и ловища, и всякіе угоды издавна потягли великаго государя государству къ землямъ, и въ тѣхъ земли, и въ воды, и въ ухожан, и въ ловища, и во всякіе угоды мнѣ Фредерику королю и нашимъ людямъ не вступатися и не воевати: а которые земли, и воды, и ухожан, и ловища, и всякіе угоды издавна потягли к королевству Датцкого землямъ, и въ тѣхъ земли, и воды, и въ ухожан, и въ ловища, и во всякіе угоды тебѣ, великому государю и твоимъ великаго государя людямъ не вступатися и не воевати. А что будетъ учинилось межъ нашими людьми наперекъ сего, до сего нашего докончанія, наѣзды, и войнами, и татбами, и разбои, того всего не

пскати, ни поминати на обѣ стороны, по се наше докончаніе; а впередъ что учинитца межъ великого государя царевыми и великого князя людьми съ моими пріятеля его и сусѣда Фредериковыми королевскими людьми каково дѣло, тому всему судъ и исправа безъ перевода; а блюсти тебѣ нашихъ людей и управа имъ давати съ своими людьми во всякихъ дѣлахъ въ своихъ земляхъ и твоимъ намѣсникомъ и всѣмъ твоимъ прикащикомъ, какъ и своимъ людямъ, по вашему обычаю, въ правду, безъ хитрости; а намъ блюсти твоихъ людей и управа имъ давати съ своими людьми во всякихъ дѣлахъ въ своихъ земляхъ и нашимъ намѣсникомъ и всѣмъ нашимъ прикащикомъ, какъ и своимъ людямъ, по нашему обычаю, въ правду, безъ хитрости; а знати исцу исца по своей исправѣ, а порубу въ томъ не быти на обѣ стороны. А случитца нашему Фредерикову королеву человѣку въ твоей землѣ по суду до казни смертныя, ино его не казнити, а держати его на крѣпости, а о томъ обошлются твои приказные люди съ нашими приказными людьми, да обослався, по суду и вершатъ. Также случитца великого государя царя всеа Русіи его человѣку въ моей Фредериковѣ королевѣ землѣ по суду до казни смертныя, ино его не казнити, а держати его на крѣпости, а о томъ обошлутца наши приказные люди съ твоими приказными людьми, да

обослався, по суду и вершатъ. А по № 21. словъ твоимъ царевымъ и великого князя и гонцомъ по моимъ Фредериковымъ королевскимъ землямъ и во всѣ поморскіе государства землею и водою путь чистъ безо всякихъ зацѣпокъ. Также моимъ Фредериковымъ посломъ, и гонцомъ, и гостемъ, и купцомъ по царевымъ и великого князя землямъ землею и водою путь чистъ безо всякихъ зацѣпокъ. А гостемъ царевымъ и великого князя и купцомъ новгородскимъ и псковичемъ и всѣхъ городовъ Московскіе земли, также и нѣмцомъ царевымъ и великого князя вотчины Ливонскіе земли городовъ и инымъ всякимъ его дѣльнымъ людямъ ѣздити водою и землею въ королевство Датское въ городъ въ Копенгоу и во всѣ города королевства Датского и в ѣнныя государства поморскіе ѣздити поволпо, и торговати и мѣняти всякими тавары безъ вывѣта кому жъ самому съ самими королевства Датского людьми и заморскими людьми доброволно во всякой поволности, безо всякого насильствія, а маклеремъ и веркоперомъ на обѣ стороны отнюдь у нихъ не быти; а пошлины и мыты платити, какъ гдѣ обычай въ которой землѣ. А которые царицы и великого князя купцы и гости, русь и нѣмцы, поѣдутъ изъ Копенгоу въ заморскіе государства съ таваромъ, или которые заморскихъ государствъ купцы пойдутъ мимо королевство Датское морски-

№ 21. ми ворота, проливомъ Зунтомъ, и мнѣ Фредерику королю царевыхъ и великого князя гостей и купцовъ и вотчины его Ливонскіе земли нѣмцовъ съ товары мимо своего государства в ѣныне заморскіе государства пропускати и назадъ имъ по тому же поволность давати, и задержанья имъ никоторого не чинити. А которые из ѣныхъ заморскихъ государствъ купцы и всякіе торговые люди и мастеровые съ товары пойдутъ въ твои царевы и великого князя государства, въ московскіе города или въ ливонскіе твои города, и тѣхъ всѣхъ людей съ тавары пропускати безъ задержанья. А которые гости и купцы Датцкаго королевства и изъ Вика и изъ Эзеля съ тавары похотятъ ѣхати въ цареву и великого князя вотчину, въ города Ливонскіе земли и въ московскіе города, и имъ во всѣ города твоего государства ѣздити и торговати воля, горою и водою, и торговати имъ всякими тавары безъ вывѣта. Также которые люди поѣдутъ изъ-за моря, дохторы или мастеровые люди какіе ни есть, на цареву и великого князя имя, и мнѣ Фредерику королю тѣхъ людей пропускати, не задержавъ, безо всякихъ зацѣпокъ. Также которыхъ царевыхъ и великого князя людей занесетъ вѣтромъ неволею по морю въ королевство Датцкое, и тѣхъ людей животныхъ сыскивати въ правду, безъ хитрости; а которая пошлина съ тѣхъ людей доведетца имати, и

съ тѣхъ людей пошлина имати въ которой землѣ которая пошлина ведетца. Также моихъ Фредериковыхъ королевыхъ людей занесетъ въ царевы и великого князя государства, и твоимъ намѣспикомъ и всѣмъ твоимъ прикащикомъ по тому же сыскивати въ правду, безъ хитрости, и гдѣ прилучитца имъ которая пошлина платити, и тѣмъ тѣ пошрины платити въ которыхъ городѣхъ какъ ведетца. А что Божіею милостію великого государя царя руского былъ дворъ купецкой въ моей Фредериковѣ вотчинѣ въ Датцкой землѣ въ городѣ Визбю, въ Готлантѣ, и что мои Фредериковы королевичи датцкаго были два двора купецкіе, одинъ въ Великомъ Новѣгородѣ, а другой дворъ на Иванегородѣ, и мнѣ Фредерику королю дворъ купецкой въ Готлантѣ великого государя купцомъ и гостемъ очистити, а другой дворъ дати въ Копонговѣ, каковы даны дворы купцомъ Датцкіе земли въ Великомъ Новѣгородѣ и на Иванегородѣ, а великому государю въ своей вотчинѣ въ Великомъ Новѣгородѣ и на Иванегородѣ старые дворы очистити; а тѣ дворы купцомъ и гостемъ ставити самимъ. А церкви русской и ропатѣ на обѣ стороны не быти. Также чюхновъ и латышей на обѣ стороны не презывати и не примати; а которой за рубежъ збѣжитъ, и того, сыскавъ, отдать назадъ въ правду, безъ хитрости. А на томъ на всемъ, какъ въ сей окончальной

грамотѣ писано, цѣловали есмя крестъ тебѣ, Божією милостію государю всеа Русіи и великому князю (*титулъ*), мы, Фредерикъ Второй, король датцкой и норвейской (*титулъ*) по сей докончалной грамотѣ миръ вѣчной держати по тому, какъ въ сей докончалной грамотѣ писано.

А се припись послова:

На сей докончалной грамотѣ, Божією милостію, мы, Фредерика Второго, короля датцкого и норвейского (*титулъ*) послы, язъ Элмеръ Герденборихъ, пресѣдшаго въ Маториѣ, гофмистръ и рыцерь, язъ Яковъ Броконгузъ, пресѣдшаго на Кеболѣ, язъ Аншъ Труцовичъ Уяштанъ, пресѣдшаей въ Вементофтѣ, язъ Сахаріасъ Велинка, судительства дохторъ, цѣловали есмя крестъ и печати свои къ докончалной грамотѣ привѣсили на томъ, что государю нашему, Божією милостію Фредерику, королю датцкому и норвейскому (*титулъ*) и иныхъ, Божією милостію съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всеа Русіи,

миръ вѣчный держати крѣпко, какъ № 22.

въ сей докончалной грамотѣ писано. А какъ будутъ у государя нашего, Божією милостію, Фредерика у короля датцкого и норвейского и иныхъ, великого государя, Божією милостію царя и великого князя всеа Русіи, великіе послы, и государю нашему Фредерику, королю датцкому и норвейскому и иныхъ, съ тоѣ грамоты, х которой мы печати свои привѣсили и крестъ на ней цѣловали, велѣти написати своя грамота слово въ слово, и печатъ ему своя х той грамотѣ привѣсити, и крестъ на той докончалной грамотѣ Фредерику королю цѣловати передъ великого государя послы, и грамота государю нашему дати великого государя Ивана, Божією милостію царя всеа Русіи, посломъ, и пословъ его отпустить къ нему не задерживая. (*Затѣмъ другими чернилами*) Писана грамота въ нашемъ дворѣ, градѣ въ Можайску Московского государства, лѣта отъ созданія міру 7000 семидесятного, августа мѣсяца 7 дня.

22.

1562 г., августа 18. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ датскому королю Фридрику II съ извѣщеніемъ объ отправленіи къ нему пословъ: князя Ряполовскаго, печатника Ивана Михайловича Висковатаго и дьяка Петра Совина.

Великого Бога и Спаса нашего Иисуса Христа въ Троицѣ славимаго милостію, отъ великого государя царя

и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи (*полный титулъ*), государя земли Вифлянскіе и иныхъ,

№ 23. пріятелю и сусѣду нашему Фредеріку Второму, королю датцкому (*титулъ*). Послали есмя къ тебѣ великихъ своихъ пословъ: дворетцкого своего Нижнего Новагорода, князя Онтонія Михайловича Ряполовского, да печатника своего Ивана Михайловича, да дьяка своего Петра Григорьева сына Совина. И что тѣ слы наши тебѣ, пріятелю нашему,

уцнуть отъ насъ говорить, и ты бы имъ вѣрилъ, то есть наши рѣчи. Дана грамота Московского государства въ дворѣ града Можайска, лѣта отъ созданія міру 7000 семьдесятного, августа мѣсяца 18, лѣтъ царствъ нашихъ Російского 29, Казанского 10, Астароханского 8.

Печать восковая.

23.

1567 г., апрѣля 24. Царская грамота къ датскому королю Фредеріку II съ просьбою о безпрепятственномъ пропускѣ черезъ датскія владѣнія гостя и нупца, посланныхъ въ Антверпенъ, для покупки нѣкоторыхъ предметовъ для царскаго обихода.

Божією милостію, отъ великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи (*полный титулъ*) и государя земли Вифлянскіе и иныхъ, пріятелю нашему и сусѣду Фредеріку, королю датцкому (*титулъ*) и иныхъ. Послали есмя до града Антропа своего гостя Ивана Оеонасьева да купца Тимооея Смывалова. А съ ними послали есмя рухлядь своеѣ казны, а велѣли есмя имъ во градѣ Антропѣ и въ тамошней странѣ купити къ нашей казнѣ потребная. И гдѣ лучитца тѣмъ гостемъ итти твоимъ государствомъ водою и горою въ Антропъ или изъ Антропа къ нашему государству, и ты бѣ, пріятелю

нашъ, тѣмъ нашимъ гостемъ путь даль чистъ, безо всякіе обиды и безъ задѣпки и безъ задержанія, по докончальнымъ нашимъ грамотамъ, и тамги бы еси и мыта и всякихъ пошлинъ съ наши рухляди имати не велѣлъ. Писана въ государствія нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7075-го, апрѣля 24, индикта 10-го, государствія нашего 34-го, а царствъ нашихъ Російского 20-го, Казанского 15-го, Астароханского 13-го.

На оборотной сторонѣ адресъ: «Пріятелю нашему и сусѣду, Фредеріку Второму, королю датцкому (*титулъ*)». Подъ кустодією средняа печать краснаго воска.

24.

1570 г., сентября 26. Царская грамота къ датскому королю Фредериду II. о назначеніи брата его, герцога Магнуса, королемъ Ливоніи въ качествѣ вассала (годовника).

Милосердія ради милости Бога нашего, въ нѣхже посѣти насъ востокъ свѣше, во еже направити ноги наша на путь миренъ, мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*полный титулъ*), пріятелю нашему и сусѣду Фредерику Второму, королю датскому (*титулъ*). Что пріѣзжалъ къ намъ братъ твой, датской королевичъ арцогъ Магнусъ бити челомъ, чтобъ ему быти у насъ въ подданныхъ годовникомъ, и пожаловати бѣ намъ его своей отчины Виѣлянскіе земли городомъ Ригою, городомъ Колыванью и всѣми тѣми останочными городами Ливонскіе земли, которые нынѣ за литовскимъ и за свѣйскимъ,—и мы, Божіею милостью великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи и многихъ земель обладатель, пожаловали брата твоего арцогъ Магнуса, учинили есмя его на своей отчинѣ на Виѣлянской землѣ королемъ, и коруну ему дадимъ отъ своей руки царского величества, и быти ему вамъ подданнымъ годовникомъ. И братъ твой, король виѣлянской, ар-

цогъ Магнусъ и тѣхъ областей Озелъ и Вики, и государь Курской земли и державецъ Колыванской области, отчичъ въ Нарманской, арцогъ въ Слезевикѣ Олстенъ, Стормаренъ, и тѣхъ (областей) Детмарскихъ, графъ въ Олденбургъ и Делманорстъ, нашему царскому величеству далъ правду и крестъ намъ цѣловалъ, что ему намъ подданнымъ годовникомъ быти, и служити ему намъ и нашимъ дѣтемъ царевичемъ и ихъ дѣтемъ вѣрою и правдою противъ нашихъ недруговъ и стояти на всѣхъ нашихъ недруговъ съ нами заодно. А кто будетъ нашему царскому величеству другъ, тотъ и королю арцогъ Магнусу другъ; а кто будетъ нашему царскому величеству недругъ, тотъ и королю арцогъ Магнусу недругъ; а кто будетъ королю арцогъ Магнусу другъ, тотъ и мы великому государю царю и великому князю другъ. А кто будетъ королю арцогъ Магнусу недругъ, тотъ и мы великому государю царю и великому князю недругъ. Также есмя пожаловали брата твоего, виѣлянского короля арцогъ Магнуса, дали ему и его дѣтемъ и чадамъ и до конца его роду свою отчину Виѣлянской земли

№ 24. города: городъ Ригу, городъ Колыванъ и всѣ тѣ останшіе города Вишлянскіе земли, которые нынѣ за полскимъ и за литовскимъ и за свѣйскимъ королемъ, и тѣ всѣ города, которые были за тобою, датскимъ королемъ. А пожаловали тѣмъ города тебя, датского короля, мы, царское величество, и въ докончальной грамотѣ тѣ города написаны за тобою; а нынѣ тѣ города по покупкѣ за братомъ твоимъ, за вишлянскимъ королемъ за арцогъ Магнусомъ: городокъ Пилтенъ, городокъ Етвалинъ, городокъ Ангермендъ, городъ Дондангенъ, городъ Ниусъ, городъ Амботонъ, городъ Азенъ, городище Саккенъ. А которые города вишлянскіе за братомъ же твоимъ, за вишлянскимъ королемъ, за арцогъ Магнусомъ по твоей дачѣ, а не по покупкѣ: городъ Аренсборхъ, городъ Зониборхъ, да въ Виевской землѣ городъ Апсалъ, городокъ Леялъ, городокъ Лодъ, городокъ Фекиль, городокъ Фолчъ, городокъ Кастъ, слобода Старый Перновъ, да въ Колыванской землѣ городъ Падосъ, городокъ Фегефюръ, а по руски Кивезель,—и мы и тѣмъ города пожаловали есмь брата твоего, вишлянского жъ короля, арцогъ Магнуса, да о томъ намъ царскому величеству обослатися съ тобою. И ты бы, пріятель нашъ и сусѣдъ, датской король Фредерикъ, для наше любви и дружбы, тѣхъ городовъ поступилъ брату своему, вишлянскому королю арцогъ Маг-

нусу по нашему жалованью. Также есмь пожаловали брата твоего, вишлянского короля, арцогъ Магнуса: коли братъ твой король арцогъ Магнусъ въ старости изнеможеть, или его дѣти изведутца, и тогда изъ Датского королевства, и не инде, избирати государя на (Ви)шлянскую останочную землю, и тому нашему царскому величеству и нашимъ дѣтемъ царевичемъ и ихъ дѣтемъ таково жъ голдовати и крестъ цѣловати и вѣрою и правдою служити противъ нашего царства и нашихъ недруговъ безъ хитрости. А тебѣ бѣ датскому королю Фредерику для того нашего царского величества жалованья съ нами въ единствѣ быти, противъ нашихъ литовскихъ и полскихъ и свѣйскихъ недруговъ стояти заодно, и пословъ своихъ къ намъ прислати и съ нами о томъ докончаніе покрѣпити. Также бѣ и инымъ датскимъ королемъ съ нашимъ родомъ стояти на Литовскую землю и на Свѣйскую заодно. А не учнутъ съ нами стояти заодно, и изъ Датского королевства на останочную Вишлянскую землю государя не избирати. И ты бѣ, пріятель нашъ и сусѣдъ, датской король Фредерикъ, о томъ къ намъ прислалъ пословъ своихъ не замотчавъ, а велѣлъ бы еси на томъ, какъ тебѣ съ нами въ пріятельствѣ и сусѣдствѣ и въ дружбѣ и въ любви быти и на нашихъ недруговъ, на полского на литовского и на свѣйского и на всѣхъ

нашихъ недруговъ стояти заодноу,
докончанья покрѣпити. Писана (въ)
царствія нашего степени дворѣ града
Москвы, лѣта отъ созданія міру
7079-го, сентября 26-го дня.

На оборотѣ средняя печать краснаго воска № 25.
подъ кустодіей. Адресъ: «Пріятелю нашему и
сусѣду Федерику (sic) Второму, королю дат-
цкому (*титулъ*)».

25.

1571 г., іюня П. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму
съ выраженіемъ неудовольствія по поводу заключеннаго имъ мира
съ шведскимъ королемъ.

Милосердія ради милости Бога
нашего, въ нихже посѣти насъ
востокъ свыше, во еже направить
ноги наша на путь миренъ, мы,
великій государь царь и великій
князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи
(полный *титулъ*) и государь отчин-
ные земли Вифлянскіе и многимъ
землямъ восточнымъ и сѣвернымъ
и западнымъ отчичъ и дѣдичъ и
наслѣдникъ, пріятелю нашему и
сусѣду, Фредерику Второму, ко-
ролю датцкому (*титулъ*). Отпустилъ
еси къ намъ нашего сына боярскаго
Якова Шаблыкина, а съ нимъ при-
слалъ еси къ намъ свою грамоту,
а въ грамотѣ своей къ намъ писалъ
еси, что еси съ непослушникомъ
нашего царьскаго величества, съ
свѣйскимъ Яганомъ королемъ поми-
рился. И то еси учинилъ не попри-
гожу: какъ есмя учинили тебя въ
ближнемъ сусѣдствѣ и пріятелствѣ,
и ты, отступя отъ нашего слова, съ
непослушникомъ нашимъ съ свѣй-
скимъ королемъ помирился, а хо-
чешь ему помочь давати, и во всемъ
помогати, и на насъ стояти заодноу.

И ты бѣ, паметуючи къ себѣ наше
слово, непослушнику нашему свѣй-
скому не помогалъ, и помочи ни въ
чемъ не давалъ, и на насъ бы еси
съ нимъ не стоялъ, и людей бы еси
ему въ своей землѣ наймовати не
давалъ, а нашего бы еси гнѣву тѣмъ
на себя не навелъ. А о томъ бы
еси нашему царьскому величеству
вѣдомо учинилъ, на чемъ еси съ
свѣйскимъ помирился, и Колывани
и тѣхъ нѣмецкихъ городковъ, ко-
торые за свѣйскимъ, тебѣ свѣйской
поступился ли, или не поступился;
и будетъ не поступился, и какъ еси
съ свѣйскимъ о Колывани договоръ
межъ себя учинили и на чемъ еси
съ нимъ помирился, то бѣ еси на-
шему царьскому величеству вѣдомо
учинилъ. Писана въ царствія па-
шего степени дворѣ града Москвы,
лѣта 7079-го, іюня 11-го дня.

На оборотѣ средняя восковая печать подъ
кустодією. Адресъ: «Пріятелю нашему и су-
сѣду Фредерику Второму (*титулъ*)». Помѣты:
1) Product: Koppenhagen 22 Augustj anno etc.
jm 71. 2) Russisch ao 7079 11 Januarij (sic)
datirt.

№ 26.

26.

1571 г., іюля 26. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ извѣщеніемъ о посылкѣ опасной грамоты на прїѣздъ въ Россію пословъ римскаго императора Максимилиана.

Милосердія ради милости Бога нашего, въ низже посѣти насъ востокъ свыше, во еже направить ноги наша на путь мирепъ, сего убо Бога нашего въ Троицы славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*полный титулъ*) и государь отчины земли Вифлянскіе и иныхъ, пріятелю и сусѣду нашему Фредерику, королю датцкому (*титулъ*). Присылалъ еси къ нашему царьскому величеству человека своего Еліаза з грамотою, а въ грамотѣ своей къ нашему царьскому величеству писалъ еси, чтобъ нашему царьскому величеству прислати къ тебѣ съ твоимъ человекомъ съ Еліазомъ на брата нашего дражайшего избранного цысаря римскаго, пословъ своя опасная грамота. И мы, какъ есть государи крестьянскіе, для братственныхъ любве и непрестанного прибавленія межи насъ, великихъ государей, послали есмя къ тебѣ на цысарскихъ пословъ свою опасную грамоту съ твоимъ посланникомъ съ Еліазомъ, и отпустили есмя къ тебѣ твоего посланника Еліаза, не издержавъ. И какъ къ тебѣ твой посланникъ Еліазъ при-

ѣдетъ, и ты бѣ тоѣ нашу опасную грамоту къ дражайшему брату нашему и къ доброму пріятелю къ Максимилиану, цысерю римскому, на его послы отослалъ, съ кѣмъ будетъ пригоже, чтобъ дражайшей братъ нашъ и доброй пріятель по нашей опасной грамотѣ пословъ своихъ къ нашему царьскому величеству слалъ часа того. А что посланникъ твой Еліазъ нашему царьскому величеству отъ тебя на посольствѣ говорилъ, и наше царское величество, тѣ рѣчи выслушавъ, на всѣ статьи отвѣгъ есмя велѣли учинить¹⁾, и отпустили есмя къ тебѣ посланника твоего, не издержавъ, по прежнему обычаю. Писана во царствіи нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7000 семдесятъ девятого, іюля въ 26 день, индикта 14, государствія нашего 36-го, а царствъ нашихъ: Російскаго 23-го, Казанскаго 18-го, Астараханскаго 16-го.

На оборотѣ подъ кустодією средняя восковая печать. Адресъ: «Пріятелю и сусѣду нашему Фредерику (*титулъ*)». Помѣты: 1) Productum Friderichsburg den 7 Octobris anno etc. im 71; 2) Dieses Schreibens datum stehet anno 7079 den 26 Iulij.

¹⁾ Въ подлинникѣ: учинивъ.

27.

№ 27.

1751 г., августа 31. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ объясненіемъ причины появленія въ датскихъ проливахъ „корабленника“ Керстена Рода, которому дано повелѣніе защищать коммерческія суда отъ нападеній польскихъ и шведскихъ корсаровъ.

Милосердія (и проч.) мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*титулъ*), пріятелю и сусѣду нашему Фредерику, королю датскому (*титулъ*). Присылалъ еси къ намъ своего человека Крестьянуса Махабеоса з грамотою, а въ грамотѣ своей къ намъ писалъ еси, что приходятъ на твои морскіе проливы нашего царского величества московскіе воинскіе люди, Кярстенъ Родъ съ товарищи, и твоихъ людей грабятъ, и животы ихъ емлютъ, и обиды имъ чинятъ многіе; и намъ бы, того смотря, впередъ дѣлать не велѣти. И то ся дѣяло тѣмъ обычаемъ: билъ челомъ нашему царскому величеству нашъ карабленникъ Керстенъ Родъ о томъ: которые заморскіе торговые люди почали пріѣзжати къ нашего царского величества городовъ пристанищамъ, къ Ругодыву и къ инымъ мѣстамъ, и на тѣхъ людей учали приходити войскою на караблехъ воинскіе люди разбойнымъ обычаемъ недруга нашего литовского короля и непослушника нашего, свѣйского Ягана короля люди, и корабли ихъ почали разбивати, а товары грабити, и изъ многихъ были земель въ наше государство дорогу торговымъ лю-

демъ затворили. И мы, по челобитью того карабленника Керстенъ Рода и для того, чтобъ изъ заморскихъ городовъ торговымъ людямъ въ наше государство дорога не затворилася, пожаловали, дали есмя ему свою жаловальную грамоту, что ему на тѣхъ морскихъ воинскихъ людей недруга нашего литовского короля и непослушника нашего свѣйского короля, которые разбиваютъ торговыхъ людей, а въ наше государство ни съ которыми тавары не пропускаютъ, войскою на тѣхъ приходити есмя велѣли съ повелѣнья нашего царского величества, а торговымъ людямъ, которые заморскіе торговые люди учнутъ ѣздити со всякими тавары въ наше государство, дорогу морскимъ путемъ очищати; а на твои морскіе проливы и на твоихъ людей тому карабленнику Керстенъ Роду приходити есмя не велѣли. А ты бѣ, пріятель нашъ, тѣхъ разбойниковъ у себя держати не велѣлъ, которые въ наше государство, съ тавары не пропуская, дорогу затворяютъ. А будетъ тотъ Керстенъ Родъ тѣхъ разбойниковъ и въ твоихъ пристанищахъ наѣдетъ, и онъ въ томъ повиненъ, а мы про то велимъ сыскавъ, тебѣ вѣдомо учинимъ, а ему въ твое

и не велимъ.
 и зъзвѣли есмя того посыска-
 и, а зъзъ про то сыщемъ, и мы, съ
 ии обоглазся, впередъ и вѣдомо
 ии. Писана въ царствіа наше-
 ии града Москвы, лѣта отъ

созданія міру 7070 девятого, августа
 въ 31, индикта 14-го, государства
 нашего 36-го, а царствъ нашихъ:
 Росискаго, 23-го, Казанскаго 18-го,
 Азтораханскаго 16-го.

На оборотъ адресъ и сѣдъ средней печати.

28.

1573 г., іюля 31. Царская грамота датскому королю Фредерiku Второму
 съ просьбою о непроездѣ чрезъ Датскую землю французскаго принца
 Генриха, избраннаго въ польскіе короли, вопреки данныхъ царю на
 сеймѣ польскомъ обѣщаній.

Милосердія ради милости Бога
 нашего (и проч.) мы, великій го-
 сударь царь и великій князь Иванъ
 Васильевичъ всеа Русіи (полный ти-
 тулъ) и государь отчинные земли
 Лифляндскіе и иныхъ, пріятелю на-
 шему Фредерiku, королю датскому
 (титлу). Прислали къ намъ ко-
 руны Польскіе и великаго княжества
 Литовскаго до рады присяглово пи-
 саря Михаила Галабурду, просячи
 насъ, чтобъ намъ пожаловати ихъ,
 быти у нихъ на государствѣ. И мы
 Михаила Галабурду на томъ и от-
 пустили. И панове рада коруны
 Польскіе и великаго княжества Литов-
 ского настоятельными обычаемъ въ
 тотъ часъ скоро обрали себѣ на го-
 сударство на коруну Польскую и на
 великое княжество Литовское фран-
 цузскаго королевича, по семъ
 турецкаго салтана, заимъ своимъ пра-
 сикомъ и прешеніемъ, и послѣмъ сво-
 имъ по французскаго королевича по
 Анриха восьмилетнаго. А вси де ко-

ролевичю французскому черезъ твою
 землю Зунтомъ да на Гданескъ. А
 братъ нашъ дражайшій, Максими-
 лианъ цысарь, писалъ къ намъ о
 французскомъ королевичѣ тожъ, что
 его емлютъ себѣ на государство ко-
 руны Польскіе и великаго княжества
 Литовскаго панове по турецкаго сал-
 тана присылѣ. И намъ, крестьян-
 скимъ государемъ, видя такое со-
 единеніе коруны Польскіе и вели-
 каго княжества Литовскаго со фран-
 цузскимъ, сложася зъ бесерменскимъ
 государемъ, съ турецкимъ салтаномъ,
 хотя на крестьянъ кроворозливъ
 наводити, того беречи и не опусти-
 ти, чтобъ такое дѣло ихъ не могло
 статися, а тебѣ, пріятелю нашему,
 наврѣско стати и промышляти при-
 тоже съ нами и зъ братомъ нашимъ
 дражайшимъ, съ Максимилианомъ цы-
 саремъ, съ оного, чтобъ французской
 черезъ твою землю Зунтомъ сильно
 не прохотѣ и прешеніемъ не про-
 хотѣ. И вашему сы еси царскому

величеству и брату нашему Максимилиану цесарю любительное пріятельство тѣмъ показалъ, чтобъ французской мимо твое государство не прошелъ, и съ нами и з братомъ нашимъ любительнымъ Максимилианомъ цесаремъ стоялъ о всемъ заодно, и съ нами союзу своего любительного прибавленія учинилъ. А то, пріятель нашъ, можешь розсудити: толю французской, проѣхавъ, будетъ на корунѣ Полской и на великомъ княжествѣ Литовскомъ, сложася з бесерменскимъ государемъ, съ турскимъ салтаномъ, съ-одново, и каково будетъ то нашему царскому величеству, и брату нашему Максимилиану цесарю, и всѣмъ крестьянскимъ государемъ къ убытку и хъ

кроворозлитью всего христьянства. № 29.

А каковы у тебя, пріятеля нашего, вѣсти будутъ про французского королевича походъ на коруну Полскую и на великое княжество Литовское, и ты бѣ насъ безъ вѣсти не задержалъ, обослалъ насъ съ своимъ гондомъ. Писана въ государства нашего въ нашей отчинѣ, въ Великомъ Новѣгородѣ, лѣта отъ созданія міру 7081-го, іюля 31-го дня, индикта 1-го, государствія нашего 39-го, а царствъ нашихъ: Російского 26-го, Казанского 21-го, Астороханского 18-го.

На оборотѣ слѣды средней печати; адресъ: «Пріятелю нашему Фредерику (*титулъ*)» и помыты. «Den 7 Januarij anno 74 von dem gesandten ulergeben» и «Dass reussisch datum stehett 7081 den 1 (sic) Julij».

29.

1573 г., сентября 5. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ изъявленіемъ признательности, что король задержалъ пословъ французскаго короля, бывшихъ въ Литвѣ, и не хочетъ пропустить брата его на корону Польскую; съ опроверженіемъ извѣстія, что къ Эзелю приступали русскіе воинскіе люди: съ предложеніемъ дѣйствовать сообща противъ шведовъ и съ повтореніемъ просьбы не пропускать французскаго королевича въ Польшу черезъ Зундъ.

Милосердія ради милости Бога нашего (*и проч.*), мы, великій государь, Божією милостію царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*полный титулъ*) и государь отчинный земли Лифлянскіе и иныхъ, пріятелю и сусѣду нашему Фредерику, королю датцкому (*титулъ*). Прислалъ еси къ нашему царь-

скому величеству челоуѣка своего Мартына з грамотою, а въ грамотѣ своей къ намъ писалъ еси, что ты береженье держишь въ державѣ Езелской городку Арензборху, и любительному вѣрному Клаусу Фануморну велѣлъ еси въ немъ быти въ намѣстникѣхъ и въ державцѣхъ, и подлинно ему приказалъ

№ 29. съ Ливонскою землею устроительными бояры и воеводы нашими землями и рубежомъ уставленное докончанное перемирье крѣпко держати. И нашему бы царьскому величеству своимъ воинскимъ людемъ и намѣстникомъ и воеводамъ приказати и подданными вѣрное сусѣдство держати, и наши бѣ и ваши подданные ничѣмъ не тронуты ни отъ кого были: то будетъ межъ насъ на обѣ стороны къ именованному укрѣпленью. А ты будешь наши любви пріятельство и службу и сусѣдственное хотѣнье явити подвижно. Да нашему жъ царьскому величеству говорилъ словомъ гонецъ твой Мартынъ, что еси для нашего царьского величества имени и для наши любви, хотячи съ нами утвержденные любви, французского короля пословъ, которые были въ Литовской земли у коруны Полскіе и у великого княжества Литовского пановъ радъ, задержалъ еси и отпустить ихъ не хочешь, а намъ любовь свою оказуешь; и для наши къ себѣ любви и французского короля брата на коруну Полскую и на великое княжество Литовское Зунтомъ пропустить не хочешь; и намъ бы твоя пріятельная любовь по твоему извѣщенью въ вѣдомѣ была. Да гонецъ же твой Мартынъ намъ словомъ говорилъ, что наши люди въ Езелѣ у городка Арензборха приступаютъ. И мы грамоту твою вычи, и гонца твоего Мартыновы рѣчи выслушали. И что еси къ намъ писалъ

и словомъ намъ отъ тебя гонецъ твой Мартынъ говорилъ, что наши воинскіе люди въ державѣ Езелской къ городу къ Арензборху приступаютъ, и мы въ Езелскую державу на островъ къ городу къ Арензборху людей своихъ не посылавали, а ссариваетъ межъ нашего царьского величества и тебя, нашего любительнаго сусѣда, свѣйской Яганъ король, и приходили въ Езелской островъ его люди; а мы и впередъ черезъ свой съ тобою договоръ и докончанье посылати въ Езелъ островъ не хотимъ, и крѣпко докончанье держати велимъ по прежнему договору; а слово свое вездѣ держимъ крѣпко, съ кѣмъ ни молвимъ: инако наше слово не живетъ; а съ тобою, съ сусѣдомъ своимъ любительнымъ, и наипаче прежнего хотимъ держати крѣпко докончанье и дружбу, а ты (бѣ) также свое крѣпкое докончанье и дружбу съ нами держалъ. А что нынѣ свѣйской намъ обѣма грубитъ, дѣлаетъ нашимъ украинамъ убытки, и будетъ похощъ съ нами на свѣйского стояти задинъ, и ты бѣ съ нами стоялъ задинъ и съ нашими людьми люди твои стояли задинъ; а гдѣ будетъ надобно тебѣ итти, или людей своихъ послати на свѣйского, и мы велимъ своимъ людемъ съ тобою и съ твоими людьми ити задинъ; а гдѣ нашимъ бояромъ и воеводамъ лучитца походъ на свѣйского, и ты бѣ людей своихъ съ нашими людьми посылалъ; а гдѣ бу-

детъ итти надобно, и мы тебя впередъ обошлемъ о томъ. И дорогу бы въ наше государство торговымъ людемъ всѣхъ поморскихъ государей торговыхъ людей велѣлъ еси очистити, которые изъ всѣхъ государствъ ходятъ мимо твое государство Зунтомъ въ наше государство къ Ругодиву, и свѣйской, не хотя намъ прибытка и намъ грубачи, межъ нашего царьского величества и твоего государства и твоего и нашего любительнаго сусѣдства дороге тое затворилъ и людей торговыхъ всѣхъ государствъ грабить. А что намъ отъ тебя говорилъ гонецъ твой Мартынъ, что еси для нашего царьского величества имени французского короля пословъ у себя задержалъ и отпустить ихъ не хочешь и брата французского короля черезъ свою землю на коруну Полскую и на великое княжество Литовское пропустить не хочешь,—и то еси учинилъ любительно нашему царьскому величеству. А и вамъ то къ прибытку, чтобъ на корунѣ Полской и на великомъ княжествѣ Литовскомъ французской королевичъ не былъ. А только бы, по присылкѣ турского салтана и по договору со французскимъ королемъ, съѣзъ французской королевичъ на коруну Полскую и на великое княжество Литовское, и государемъ бы христьянскимъ всѣмъ было то къ убытку на разлитіе вровей христьянскихъ, какъ нашему царьскому ве-

личеству, такъ же и брату нашему № 29. дражайшему Максимилиану цысарю, и твоему королевству, и всѣмъ поморскимъ государемъ. И ты бы, сусѣдъ нашъ любительной, Фредерикъ король, и впередъ нашему царьскому величеству любительное сусѣдство держалъ крѣпко и для любительства съ нами королевича французского Зунтомъ на коруну Полскую и на великое княжество Литовское не пропускалъ; также и пословъ полскихъ и литовскихъ ко французскому королю и французского короля пословъ х корунѣ Полской и къ великому княжеству Литовскому не пропускалъ, и съ нашимъ царьскимъ величествомъ свое сусѣдственное любительное докончанье во всемъ крѣпко держалъ, что нашему царьскому величеству и тебѣ, нашему любительному сусѣду, и нашимъ государствамъ къ прибытку належитъ. Съ сею своею грамотою отпустили есмя твоего челоуѣка Мартына. Писана въ нашего государства дворѣ, въ нашей отчинѣ въ Великомъ Новѣгородѣ, лѣта отъ созданія міру 7082-го, сентября въ 5 день, индикта 1-го, государствія нашего 39-го, а царствъ нашихъ: Російского 26-го, Казанского 21-го, Астороханского 18-го.

На оборотѣ средняя восковая печать; адресъ: «Пріятелю и сусѣду нашему Фредерику, королю датскому (*титулъ*)»; нѣмецкій переводъ русской даты и отиѣтка другою рукою «1574».

1573. Грамота датскому королю Фредерику Второму съ просьбою о пропускѣ черезъ его владѣнія русскаго гонца Константина Скобелцына и гонца римскаго императора Максимилиана, Павла Магнуса.

Милосердія ради милости Бога нашего (*и проч.*), мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*полный титулъ*) и государь отчинный земли Лифлянскіе и иныхъ, пріятелю нашему Фредерику, королю датцкому (*титулъ*). Присылалъ къ намъ братъ нашъ любительный, Максимилианъ, цысарь римскій, человекъа своего Магнуса Павлуса съ своею грамотою, а въ грамотѣ своей писалъ къ намъ о любви и о братствѣ: какъ межъ нашими прежними братственной любовью и соединеніемъ на своихъ недруговъ было,—и намъ бы съ нимъ, братомъ своимъ, по тому же быти въ братствѣ, и въ любви, и въ докончаніи, и въ соединеніи на своихъ недруговъ заодно. И мы, видя брата своего Максимилиана цысаря къ собѣ склонность къ любви и къ братству, зъ братомъ своимъ съ Максимилианомъ цысаремъ въ братствѣ, и въ любви, и въ докончаніи быти хотимъ, и послали есмя къ нему, брату своему, своего гонца Костянтина Скобелцына съ его гонцомъ съ Магнусомъ съ Павлусомъ вмѣстѣ для великихъ дѣлъ своихъ общихъ, что всему христьянству къ прибытку и къ соединенію. А велѣли есмя гонцу своему и брата

своего гонцу Максимилианову цысареву Магнусу итти на твое государство, чтобы нашему гонцу и брата нашего цысареву гонцу до цысаря дойти ранѣе. И какъ у тебя, пріятеля нашего, будетъ нашъ гонецъ и брата нашего Максимилиана цысаря гонецъ Магнусъ Павлусъ, и ты бѣ нашего гонца Константина Скобелцына и брата нашего Максимилианова цысарева гонца Магнуса Павлуса пропустилъ черезъ свое государство и послалъ проводить ихъ, чтобъ проѣхати имъ до цысаревы области безъ мѣшканія; и какъ назадъ пойдетъ къ намъ изъ цысаревы области, и ты бѣ, пріятель нашъ, къ намъ его пропустилъ и проводить велѣлъ не мѣшкая. Писана въ государства нашего въ нашей отчинѣ въ Великомъ Новгородѣ, лѣта отъ созданія міру 7081-го, индикта 1-го, гоударствія нашего 39-го, а царствъ нашихъ: Російскаго 26-го, Казанскаго 21-го, Астороханскаго 18-го.

На оборотѣ адресъ и средняя восковая печать. Тамъ же помята: Reusisch Schreiben von dem Gesandten zu Kopenhagen den 7 Januarij 74 übergeben. Въ нѣмецкомъ переводѣ «индикта 1» ошибочно переведено «1 July»; вмѣсто «пріятелю нашему» стоитъ «dem grossmächtigen und hochgebornen Fürsten», а вмѣсто: «и ты бѣ, пріятель нашъ, къ намъ его пропустилъ» — «bitten wir I. Kon. Mayu...».

1574 г., августа 6. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ выраженіемъ неудовольствія по поводу добрыхъ отношеній, установившихся между нимъ и шведскимъ королемъ, и съ сообщеніемъ, что царь тогда лишь перестанетъ воевать принадлежащія королю датскому мѣста въ Ливоніи, когда они на самомъ дѣлѣ будутъ за датскимъ королемъ.

Милосердія ради милости Бога нашего (*и проч.*) мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*полный титулъ*) и государь отчинный земли Лифляндскіе и иныхъ многихъ земель обладатель, пріятелю нашему и сусѣду, Фредерику, королю датскому (*титулъ*). Присылаю еси къ намъ челоуѣка своего Мартына з грамотою, а въ грамотѣ своей къ намъ писалъ еси, что твое пріятельство и любительная дружба и союзное хотѣніе къ нашему пресвѣтлѣйшему, а начнешся къ собѣ нашиѣ любви подвижно, что межъ насъ съ тобою крѣпко докончанье и крестнымъ цѣлованьемъ крѣпко утверждено въ прежнихъ писаньехъ, а имѣешь ты съ покорностью присылку и исканье къ себѣ отъ своихъ подданныхъ думцовъ и обчіе земли вашіе державы, Эзель и Вики, въ Лифляндской землѣ, которые мѣста тебѣ описаны, и ты того болшова разумѣнія не могъ оставить нашей любви поразумѣти, что въ штатенскомъ посолскомъ дѣлѣ уставленіе между римского цесарского величества, пріятельного и любительного

государя и дяди твоего, и тебе и вамъ оприченного любительного пріятеля и сусѣда, короля свѣйскаго, также здѣлано и выговорено, что свѣйской король Виду и иные мѣста, которые отъ тебя были отстали, Максимилиану цесарю римскому посылѣвъ поступился; и тебѣ было тогда тѣ мѣста тотчасъ опять очистити и отдать, и то по ся мѣстѣ еще такъ стоитъ, и того для межъ себя ссылается, чтобъ такіе мѣста Ливонскіе земли попригожу ослобожены были. А ты того пріятельно не отчаешься и хочешь ты тоѣ Виду, какъ и иныхъ въ тѣхъ мѣстѣхъ твои союзники державы и земли въ той уставной докончальной грамотѣ писаны и крестнымъ цѣлованіемъ утверждено, и тѣ твои подданные чины въ тѣхъ мѣстѣхъ блюдутца потому, что они еще подъ свѣйскою рукою живутъ, и тебѣ и твоему королевству еще не отданы и не ослобожены. Имъ отъ насъ и отъ нашихъ бояръ и воеводъ и воинскихъ людей, коли наши воинскіе люди противъ свѣйскаго пойдутъ, чтобъ имъ никакого вступленія не было, о томъ они тебѣ въ покор-

№ 31. ности били челомъ, и ты ихъ, аки вѣрныхъ своихъ подданныхъ, не могъ отставити. И того для еси свое пріятельное писанье къ нашей любви отпустилъ и намъ пріятельно челомъ бьешь, чтобъ намъ приказати своимъ болшимъ людямъ воинскимъ, любо туды блиско пойдутъ къ Вика, и тѣхъ бы твоихъ подданныхъ наши воинскіе люди не воевали, что они къ тебѣ и твоему королевству еще не приступны, и намъ бы своимъ приказнымъ людямъ заказъ крѣпкой учинити, чтобъ отъ нашихъ воинскихъ людей впередъ твоимъ чиномъ вступленья никакого не было; и то будетъ тебѣ отъ наше любви крестьянской и сусѣдственной ¹⁾ доброго подвиженья николи не отчаешься къ нашему пріятельному пріятельственному хотѣнью быти, также противъ наше любви къ прибавленію таково между насъ доброго уставленного миру и уставленного доброго пріятельства крѣпко хочешь держати. И мы твою грамоту вычили и вразумѣли гораздо. И что еси писалъ къ намъ, что тебѣ любительной пріятель и сусѣдъ король свѣйской, а намъ онъ недругъ, и тебѣ было, нашему пріятелю, про нашего недруга писати такъ непригоже. А что свѣйской поступился тѣхъ мѣстъ цесарю римскому, и мы того не слыхали; а коли слово будетъ отъ дражайшего

брата нашего Максимилиана цесаря, и мы толды брату нашему Максимилиану цесарю вѣдомо учинимъ. А то еще тебѣ не очищено, и ты того для (съ) свѣйскимъ ссылаешься, а твои подданные чины въ тѣхъ мѣстахъ блюдутца потому, что они еще подъ свискою рукою живутъ. А тѣмѣста, Езели и Вика, поступились есеи тебѣ по докончалной грамотѣ, и тѣ нынѣ земли подъ свѣйскою рукою, и твои люди того боятца, чтобъ имъ отъ нашихъ людей войны и встрѣчи некоторые не было, и которыхъ людей своихъ посылаешь противъ свѣйского, ино бы противъ тѣхъ людей наши люди не стояли; ино Вика за свѣйскимъ королемъ, а ты еѣ не очистилъ и по ся мѣста; а въ Езелской островъ наши люди не бывали, да и впередъ ихъ не пошлемъ. А намъ ся кажется, кабы недругу нашему способствуя, такъ пишешь; а нашъ недругъ свѣйской король посылаетъ подъ наши города въ Лифлянскую землю частые войны, а твои люди у него наймутца и съ его во(ево)дами ходятъ. И ты бѣ, пріятель нашъ, памятовалъ, какъ еси намъ на докончалной грамотѣ крестъ цѣловалъ, а нашему недругу на насъ своихъ людей на помощь не давалъ и наймоватися не велѣлъ. А что наши люди ходятъ и воюютъ, и нашимъ людямъ недруга нашего свѣйского какъ не воевати, потому что

¹⁾ Въ подлинникѣ: сосудственной.

отъ него безпрестанна война и всѣхъ италическихъ земель людей на насъ наѣмуютъ. А тѣ земли, о которыхъ къ намъ пишешь, не за тобою жъ,— за нашимъ недругомъ за свѣйскимъ; и наши людивоюютъ не твою землю,— недруга нашего свѣйского. А коли та земля будетъ за тобою, и мы и толды еѣ не учнемъ воевати. А коли похочешь своихъ людей послати противъ свѣйского тоѣ землю очищати, и ты бѣ посылаѣ; а тѣ бѣ люди съ нашими людьми обсылалися, и наши люди съ ними не учнутъ бою ставити, толко бѣ еси приказалъ своимъ людямъ, чтобъ онѣ за свѣйскихъ людей не стояли, и на помощь людей не давали, и не помогали некоторыми дѣлы. А мы своимъ воеводамъ приказали: какъ гдѣ сойдутца съ твоими людьми, и они бѣ съ твоими людьми обсылалися и бою не ставили. А то твои послы сами не дѣлали, что

было намъ на свѣйского и на иныхъ. № 32. государей съ тобою вмѣстѣ стояти заодноѣ. И ты бѣ, пріятель нашъ, памятовалъ свое крестное цѣлованье и съ нами жилъ въ доброй дружбѣ и пріятельствѣ по докончальной грамотѣ и по крестному цѣлованью, а нашему недругу свѣйскому всячески не помагалъ; а мы къ тебѣ дружбу и пріятельство хотимъ и выше того держати по докончальной грамотѣ и по крестному цѣлованью. Писана наше отчины въ великомъ княжествѣ Тверскомъ, лѣта отъ созданія міру 7082-го, августа мѣсяца 6 дня, индикта 2-го, государствія нашего 41-го, а царствъ нашихъ: Російского 28-го, Казанского 21-го, Астороханского.. ¹⁾.

На оборотной сторонѣ адресъ: «Пріятелю нашему и сусѣду Фредеріку, королю датскому и норвежскому и инымъ», средняя печать подъ кустодією и помѣта: Dieses brieffs datum stehett anno 7082 den 7 (sic) Augusty.

32.

1575. Прошеніе плѣнника Фоки Шаврова объ отпускѣ его въ Россію.

Милостивому великому государю Фредеріку, королю дацкому, бьетъ челомъ царя великого князя полоняникъ сынъ боярской Фока Шавровъ, да татаринъ. Взяли, государь, меня подъ Пасекою три годы будутъ; а нынѣ, государь, сию у твоего

воеводы въ Онеборкѣ у Клауса Унгора. Милостивый великій государь король, покажи милость, вели отпустить къ государю царю великому князю Ивану Васильевичу всея Руси съ государскимъ посланикомъ з Даниломъ.

¹⁾ Въ подлинникѣ цифра не выставлена.

№33—34.

33.

1575 г., январь. Грамота датскому королю Фредерику Второму съ отказомъ о выдачѣ нѣмчина Антона Пфлуга, приходившаго съ шведами воевать русскія украины и взятаго въ плѣнъ.

Милосердія ради милости Бога нашего (*и проч.*), мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*полный титулъ*) и государь отчинный земли Лифлянскіе и иныхъ, пріятелю и сусѣду нашему Фредерику, королю дацкому (*титулъ*). Присылалъ еси къ намъ челоуѣка своего Енника з грамотою, а въ грамотѣ своей къ намъ писалъ еси, чтобъ пріятельнаго твоего шюрина, любительнаго брата и кума, государя Августа, арцука сазского, именованный Антонъ Плюкъ съ своими забывшими товарищи хотѣлъ украдомъ истеряти, а нынѣче онъ у нашего царского величества въ поиманѣхъ, и нашему бѣ царскому величеству безъ досады того нѣмчина Антона Плюка въ твоихъ рукахъ поставити, а тебѣ бы его отослати х крованному князю сазскому. И мы грамоту твою вычли. И ты бѣ, пріятель и сусѣдъ нашъ, съ нами жилъ въ пріятелствѣ и въ сусѣдствѣ по до-

кончанью, а въ такихъ впередъ не вступался, которые подвижны будутъ на кроворозлітіе крестьянское. Тотъ нѣмчинъ Антонъ Плюкъ приходилъ воевати съ свѣйскими людьми на наши украины; и наши люди свѣйскихъ нѣмецъ многихъ побили, а того Антона Плюка жива взяли; и у насъ такихъ казнятъ, а не отпускають. А ты бѣ, сусѣдъ нашъ и пріятель, впередъ о такихъ людехъ къ намъ не писалъ и сусѣдства и пріятелства съ нами не рушалъ, по нашему съ тобою докончанью. Писана въ государствіа нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданья міру 7083-го, генваря въ день, индикта 3-го государствіа нашего 42-го, а царствъ нашихъ: Російского 29-го, Казанского 22-го, Астороханского 20-го.

На оборотѣ средняя печать, адресъ: «Пріятелю и сусѣду нашему Фредерику (*титулъ*)» и помяты: Redite Sörre, thend 21 Decembris .ao 75. Das russenisch datum stehett anno 7083 den 2 Januarij.

34.

1576. Отвѣтъ датскимъ посламъ, въ которомъ, описывая разныя «неисправленія» датскаго короля, предлагается королю прислать въ Москву пословъ для новыхъ переговоровъ.

Божією милостію, великого государя царя и великого князя Ивана

Васильевича всеа Русіи (*полный титулъ*) и государя отчиннаго земли

Лифлянтскіе и иныхъ, отвѣтъ его царьскаго величества ближнимъ діаконъмъ Ондреемъ Щелкаловымъ Фредерика, короля дацкаго (*титулъ*), посланнику, печатьнику Павлу Вернику, и гонцамъ Мартыну Фанприну да Петру Ондреянову.

Божією милостію, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи и многихъ земель царь и государь, тебѣ, Павлу Вернику, и Мартыну и Петру велѣлъ говорити, и вамъ¹⁾ бы тому вѣрити, то его рѣчи. И ты намъ отъ своего государя, отъ Фредерика короля, говорилъ: которой нашъ гонецъ Данило Обаринъ прежь того отъ государя твоего, отъ Фредерика короля, къ намъ грамоту привезъ, и намъ бы по той грамотѣ ко государю твоему, Фредерику королю, съ тобою отвѣтъ учинити, и быти бѣ намъ со государемъ твоимъ, Фредерикомъ королемъ, въ пріятельствѣ и въ сусѣдствѣ, по прежнему докончанью, какъ межъ насъ крестнымъ цѣлованьемъ укрѣплено. А будетъ голдовникъ нашъ, король Арцымагнусъ лифлянтской, государя твоего, Фредерика короля, братъ, или его ближніе люди учнутъ намъ говорити о государѣ твоёмъ, Фредерикѣ королѣ, о всякой недружбѣ, чтобъ намъ быти съ нимъ въ недружбѣ, и намъ бы королю Арцымагнусу и его людямъ ни въ которомъ словѣ не вѣрити. И тебя бы намъ ко государю твоему, Фредерику королю, неиздержавъ, от-

пустити; а опричь того о иныхъ дѣлахъ съ тобою Фредерикъ король къ намъ ничего не приказывалъ. А съ вами, съ Мартыномъ и съ Петромъ, Фредерикъ король въ своихъ грамотахъ къ намъ писалъ: что мы къ нему писали прежь того въ своей грамотѣ съ своимъ гонцомъ зъ Даниломъ Обаринымъ, что онъ крестного цѣлованья и мирново постановенья съ нами по докончальнымъ грамотамъ крѣпко не держитъ, и недружбу всчинаетъ, и люди его съ свѣйскимъ на помощь къ нашимъ городомъ ходятъ, и онъ бы, Фредерикъ король, отступился намъ города Апъсла, а брату бы своему, королю Арцымагнусу, поступился города Лода, а по руски Коловерн, города Леяла, а по руски Лиговеря, города Патца, потому что тѣ города въ Ливонской землѣ нынѣ за свѣйскимъ, да и для того, что онъ тѣ города черезъ докончанье прежь того поотдавалъ свѣйскому королю, — и онъ, Фредерикъ король, тѣхъ городовъ свѣйскому не даывалъ, тѣ города свѣйской, пришедши изневѣсти, взялъ у него силою, что отъ него поотдадѣли, и свѣйской тѣ города держалъ за собою не по его хотѣнью; а онъ о томъ къ свѣйскому писалъ многижда; а послѣ того онъ денги за тѣ закладные города витцеіе свѣйскимъ воинскимъ людямъ далъ для того, что у свѣйского столько денегъ не было, чѣмъ было ему тѣ города выкупити. А люди его противъ насъ съ

¹⁾ Въ подлинникѣ: «и намъ».

№ 34. свѣйскими людьми въ помочи нигдѣ не ставили; а будетъ и такъ стало, и онито учинили безъ его вѣдома, и онъ того велѣлъ сыскати накрѣпко. А онъ, Фредерикъ король, крестное цѣлованье и мирное постановенье по се время держалъ крѣпко, какъ въ крестномъ цѣлованьѣ писано, а черезъ крестное цѣлованье противъ насъ ничего не дѣлалъ и иного ничего не думалъ, опричь того, чтобы съ нами жити въ сусѣдствѣ, и въ дружбѣ, и въ любви. А многіе государи къ нему писали, чтобъ ему противъ насъ, съ ними стояти заодно, и многими дружбами его на то наводили; и онъ, памятуя съ нами крестное цѣлованье, противъ насъ ни съ кѣмъ не сталъ и имъ отказывалъ, и съ полскимъ и с-ынными со многими государи въ томъ себѣ недружбу и досаду учинилъ. И тому ся сстати некоторымъ обычаемъ немочно, что ему намъ городъ Апсаль, а брату своему городъ Коловеръ, и городъ Лиговеръ, и городъ Патцъ дати, что въ крестномъ цѣлованьѣ того не написано, что ему тѣ города намъ и брату своему поступитися. Да Фредерикъ же король къ намъ писалъ въ своихъ грамотахъ, что наши люди его подданнымъ людямъ въ Норвецкой землѣ досады чинятъ великіе: монастыри, и церкви, и дворы ставить черезъ старинной рубежъ на его землѣ и иные многіе обиды его подданнымъ чинятъ великіе. И прежь того онъ къ намъ о томъ писалъ, и

о томъ къ нему отвѣтъ и по ся мѣстъ не бывалъ, съ нашего ли то вѣдома такъ дѣлаетца? И намъ бы на тотъ рубежъ того сыскати пословъ своихъ прислати; а онъ по тому жъ на рубежъ пословъ своихъ пришетъ. Да которые полоянники прежь того взяты подъ ливонскими городами, подъ Апсалемъ, и подъ Лиговерью, и подъ Коловерью, и в-ынныхъ мѣстѣхъ, и намъ бы тѣхъ полоянниковъ, сыскавъ, къ нему, Фредерику королю, отпустить; а Фредерикъ король нашихъ дѣтей боярскихъ полоянниковъ, которыхъ сыскалъ, къ намъ прислалъ съ тобою съ Петромъ Ондреяновымъ. А о томъ бы намъ нынѣ къ Фредерику королю съ вами подлинно отписать: хотимъ ли мы съ нимъ впередъ мирно жити по прежнему и сусѣдство и крестное цѣлованье держати о тѣхъ городѣхъ, которые въ Ливонской землѣ крестнымъ цѣлованьемъ укрѣплены прежь того? А онъ тому радъ, чтобъ намъ межъ собою въ мирномъ постановеньѣ, и въ дружбѣ, и въ сусѣдствѣ быти по старому, какъ межъ насъ крестнымъ цѣлованьемъ укрѣплено и по ся мѣстъ было, чтобъ и впередъ наша дружба была непоколебима. И мы грамоты Фредерика короля и рѣчи ваши выслушали и вразумѣли. Ино изначала вся Ливонская земля вотчина наша отъ прародителей нашихъ, поченъ отъ великого государя царя руского Владимера, которой Рускую землю кре-

стилъ святымъ крещеньемъ, и сына его, великого государя царя руского Ярослава, которой въ свое имя въ Ливонской землѣ городъ Юрьевъ поставилъ; и отъ тѣхъ временъ Ливонскіе земли люди всѣ прародителемъ нашимъ и до отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Василья, послушны были, и дань давали, и на службы ихъ государьскіе ходили, куды имъ велятъ. И послѣ отца нашего, блаженные памяти царя и великого князя Василья, въ наши не въ свершенные лѣта, тѣ ливонскіе нѣмцы отъ насъ были отложились. И какъ мы возрасту своего дошли и на конь свой всѣли, и почали своего искати, и хотѣли на нихъ, за ихъ неисправленье, послати рать свою; и они къ намъ присылали бити челомъ, чтобъ намъ ихъ пожаловати, гнѣвъ свой утолити и мечъ уняти, а они передъ нами исправятца, и наши дани и залогі старыя всѣ поплатятъ, и впередъ учнутъ дань давати по старинѣ; да на томъ намъ и крестъ цѣловали,—да во всемъ въ томъ солгали. И мы, за ту ихъ измѣну, послали на нихъ мечъ свой и рать, и потому надъ ними такъ и ссталось. И они и достали, забывъ Бога и насъ, извѣчныхъ своихъ государей, и свою душу, и преступивъ крестное цѣлованье, видя на себѣ нашъ гнѣвъ и землю свою пусту, за свои неисправленья передъ нами, почали прикладыватися отъ насъ измѣннымъ

обычаемъ х полскому королю, и къ № 34. свѣйскому, и къ инымъ х пограничнымъ государемъ и противъ насъ ихъ на рать воздвизати. И которые за нихъ вступались и противъ насъ рать посылали, и мы, призывая всемогущаго Бога въ помощь, за свою вотчину противъ тѣхъ своихъ недругей всѣхъ стояли, да и впередъ стояти хотимъ, сколько намъ милосердый Богъ помочи подастъ. А полскому, и свѣйскому, и иному никому, опричь насъ, ни малые части въ Ливонской землѣ не бывало, и впередъ быти непригоже. А о датцкомъ по тому же вѣдомо гораздо: и въ старыхъ лѣтописцѣхъ, и въ космографіяхъ, и въ докончальныхъ грамотахъ того не написано, чтобы хоти малая часть въ Ливонской землѣ была къ Датцкому королевству; и которой холопъ, бѣгая отъ своего государя, вотчину его кому продастъ, и то твердо коли живетъ? А прежь того въ 70 мѣ году присылалъ къ намъ государь вашъ Фредерикъ, король датцкой, пословъ своей рады Эллера Герденбериха да Якова Броконгуза съ товарищи бити челомъ и просити, чтобы намъ съ нимъ быти въ пріятельствѣ, и въ любви, и во единачествѣ, и въ докончаніи на всякого недруга заединъ. И мы его съ собою въ пріятельствѣ, и въ любви, и во единачествѣ учинили на всякого недруга заединъ. А которая его доля, королевства Датцкого города, и дворы, и монастыри, и мызы, и

№ 34. острова въ нашей отчинѣ въ Ливонской землѣ, и намъ бы пожаловати, тѣ города, и острова, и дворы, и монастыри, и мызы описати ему, Фредерику королю, въ Датцкому королевству. И мы для его челобитья и прошенья его не оставили есмя, велѣли за нимъ отписать въ своей отчинѣ въ Ливонской землѣ островъ Эзелъ, а на томъ островѣ городъ Арендборихъ, да городъ Зоненборихъ, и ропать, и мызъ, и дворовъ, которые на томъ острову стоятъ, да въ Витцкой землѣ городъ Апсаль, городъ Лодъ, городъ Леяль, да монастырь дѣвичъ въ Леяль и съ слободами, слободу Старую Перновскую, oprичъ Нового Пернова, со всѣмъ уѣздомъ, городъ Кастъ, дворъ Кокенъ, да въ Курской землѣ бископовы державы, которые города были бискупа курского, городъ Пилтемъ, и иныхъ городовъ, и слободъ, и дворовъ, что было изстари въ эзелскому бископу, oprоче тѣхъ городовъ, и дворовъ, и мызъ, и ропать, что было за маистромъ ливонскимъ за Едертъ Кетлеромъ и за иными маистры; и которыми тѣми города Фредерикъ король кого пожалуетъ, брата ли своего Магнуша князя, или въ тѣхъ городѣхъ учинить своихъ намѣстниковъ, и намъ было тѣхъ земель не воевати для того, что есмя съ собою учинили Фредерика короля въ докончанье. А учинитца валка нашихъ вотчинъ бояромъ нашимъ и намѣстникомъ Великого Новаго-

рода и Ливонскіе земли съ свѣйскимъ королемъ с-Нрикѡмъ, или хто по немъ иной король будетъ на Свѣйскомъ королевствѣ, и королю было Фредерику датцкому съ королемъ съ свѣйскимъ противъ наше отчины Великого Новагорода и Ливонскіе земли не стояти, и воеводъ своихъ съ людьми въ помощь свѣйскому не давати, и казною своею свѣйскому не спомогати, и во всемъ своемъ королевствѣ Датцкомъ людей въ наемъ свѣйскому наймовати не давати. Да на томъ есмя съ Фредерикомъ королемъ и докончальные грамоты межъ себя пописали и крестнымъ цѣлованьемъ утвердили. И тѣхъ было городковъ, которые въ Викѣ, города Апсла, и Лиговери, и Коловери, и Патца, по докончальнымъ нашимъ грамотамъ, Фредерику королю себѣ доступати, и крѣпко ихъ держати, и къ свѣйскому ничѣмъ не приставати. И Фредерикъ король всего по тому докончанью не исправилъ, тѣхъ городковъ себѣ не доставъ, воевався съ свѣйскимъ, да и отступился ихъ непослушнику нашему свѣйскому мимо докончанье, а докончанье межъ насъ учинено въ лѣтѣ 7070-мъ году, тому четырнатцать лѣтъ. И послѣ того тѣ городки за свѣйскимъ и по 83-й годъ были. А непослушникъ нашъ свѣйской намъ почелъ многіе грубо-сти чинити, захотѣлъ съ нами сс-латися мимо нашихъ ноугородцкихъ намѣстниковъ не по прежнему обычаю, какъ ссылка была ихъ преж-

нихъ свѣйскихъ королей, отцу ихъ и инымъ государемъ свѣйскимъ, съ нашими ноугородцкими намѣстники, что ему, Фредерику королю, то изначала вѣдомо. И учелъ свѣйской послати на нашу отчину на Вифлянскую землю, на Юрьевскіе, и на Виланскіе, и въ иные во многіе мѣста, людей своихъ войною, и учили изъ тѣхъ городковъ войною въ нашимъ городамъ часто приходити, и кровопролитіе крестьянское многое учинили. А датцкой Фредерикъ король, мимо dokonчанье свое помирился (съ) свѣйскимъ королемъ, съ свѣйскими людьми люди датцкого Фредерика короля, сопча вмѣстѣ на нашу землю приходя, безпрестанно многое розлитіе кровей крестьянскихъ учинили и не по одинъ годъ. А послѣ того, пришедъ свѣйского короля люди, сложася вмѣстѣ съ тѣми городами, съ Апслонъ, и съ Патцомъ, и съ Лиговеремъ, и съ Коловеремъ, и съ Перновомъ, и со многими съ наемными людьми нѣметцкими и съ королевскими датцого людьми, пришедъ подъ нашъ городъ подъ Ракаборъ, многое время стояли и къ городу приступали; и во многихъ мѣстѣхъ въ нашей отчинѣ въ Вифлянской землѣ подъ нашими городами датцевъхъ людей съ свѣйскими людьми вмѣстѣ въ языцѣхъ къ намъ приводили, а они вмѣстѣ съ свѣйскими людьми нашу отчину безпрестанно воевали. И мы, помнячи свое dokonчанье и для того, что есмь учи-

нили брата Фредерикова королева, № 34. Арцымагнуса короля, у себя въ присвоенъ и въ голдовникѣхъ, побивати ихъ не велѣли, и изъ нихъ есмь прежъ сего и къ Фредерику королю послали, его напоминачи, что мимо dokonчанья такіе дѣла всчинаютца. А какъ мы брата его, короля Арцымагнуса, учинили у себя голдовникомъ и королемъ на Вифлянской землѣ и у себя въ присвоенъ, и голдовникъ нашъ, король Арцымагнусъ, намъ извѣстилъ, что Фредерикъ король, послѣ отца его смерти, съ нимъ, зъ братомъ своимъ, въ соединеніе учинився, далъ ему, голдовнику нашему, а своему брату, Арцымагнусу королю, за его вотчину, что была въ Олштенской землѣ, Вику, да Эвель, и за проливомъ городковъ на острову Арензборихъ, и по сю сторону проливы въ Виеѣ городовъ: городъ Апсаль, городъ Лиговеръ, тожъ Леялъ, городъ Коловеръ, тожъ Лодъ, городъ Патцъ, которыхъ есмь на dokonчанъ за нимъ, Фредерикомъ королемъ, описали, да и грамоту ему, голдовнику нашему, а своему брату, королю Арцымагнусу, на тѣ городки за своею рукою далъ, а хотѣлъ нашего голдовника, а своего брата, короля Арцымагнуса, ото всякихъ недруговъ обороняти. И какъ Фредерикъ король почалъ воеватися съ свѣйскимъ королемъ, и онъ тѣхъ городковъ брату своему, королю Арцымагнусу, по своему dokonчанью съ

... сущимся свѣй-
... за нихъ не
... за свѣйского
... рать свою
... городкомъ,
... въ Апслу, и
... въ Имговеръ, въ лѣтъ
... вѣля вотчину свою
... крестьянскую мсти-
... многие крестьянскіе кро-
... починилъ, и Фредери-
... люди, Клаусъ Фан-
... съ товарищъ, въ то время
... городки вступил(и)ся, а писалъ
... воеводамъ Клаусъ Фан-
... что за тѣ городки, за Апсель,
... Имговеръ, и за Коловеръ, и за
... Фредерикъ король далъ свѣй-
... воинскимъ людямъ наемъ, и
... городки у него въ закладъ, и
... бы городковъ нашимъ людямъ
... воевати. И до воихъ мѣстъ мы
... тѣмъ городкомъ рати своей не
... послали, для многихъ розлитей кро-
... крестьянскихъ, и въ тѣ городки
... Фредерикъ король не умѣлъ
... вступатися. Да и то Фредерикова ко-
... правда ли: прежъ того, тому
... лѣтъ съ пять и болши, послали есмя
... на море нѣмчина Карстенъ Рода на
... кораблѣхъ съ воинскими съ нѣ-
... метцкими людьми для разбойниковъ
... полскихъ и литовскихъ людей, ко-
... торы воры разбивали изъ Гданска
... на морѣ нашихъ гостей и торговыхъ
... людей и всякихъ нѣмецкихъ тор-
... говыхъ людей, которые прѣзжаютъ
... въ нашу отчину въ Ругодивъ со вся-

кими товары, и животы ихъ граби-
ли; и тотъ нѣмчинъ Карстенъ Родъ
на морѣ тѣхъ воровъ разбойниковъ
полскихъ и литовскихъ громилъ, дват-
цать два корабля и со всѣми ихъ лю-
ди поималъ, да прѣхалъ къ датско-
во Фредерика короля пристанищу къ
Бонголму, и тутъ его съѣхали свѣй-
ского короля многіе воинскіе люди
на многихъ кораблѣхъ въ перемир-
ное время,—въ тѣ поры еще было
свѣйскому съ нашихъ вотчинъ на-
мѣстники было перемирье,—и тѣ ко-
рабли, которые было онъ поималъ,
да и наши корабли, въ которыхъ
онъ на море пошелъ, со всякимъ
товаромъ и с нарядомъ у него по-
имали; а цѣна тѣмъ кораблемъ и
товару пятсотъ тысячъ ефимковъ. И
тотъ нѣмчинъ Карстенъ Родъ, на-
дѣючись на наше съ Фредерикомъ
королемъ докончанье, съ остаточ-
ными съ воинскими людьми отъ свѣй-
скихъ людей убѣжалъ въ Копногавъ
къ Фредерику королю; и Фреде-
рикъ король, черезъ докончанье, ве-
лѣлъ его, поймавъ, посадити въ тюр-
му, да и посямѣсть его держити
въ заточеньѣ; а товарищевъ его во-
инскихъ людей, которые съ нимъ
прѣхали, отослалъ къ непослуш-
нику нашему къ свѣйскому королю.
И мы тому всему поудивились, что
Фредерикъ король, мимо докончанье
и свое крестное цѣлованіе, такъ дѣ-
лаеть и съ нами недружбу всчи-
наеть. А о городкѣхъ, что въ Вижѣ
которые въ докончальныхъ нашихъ,

грамотахъ ему были описаны, а ему было ихъ себѣ достовати и крѣпко ихъ держати; также было и свѣйскому помочи некоторые на наши вотчины не давати, и казною своею не спомогати, и людей въ наемъ не давати, и (съ) свѣйскимъ противъ наше вотчины Лифлянскіе земли не стояти, и людей своихъ въ помочь не давати, и всякими дѣлами не помогати; — и Фредерикъ король, мимо докончанье, тѣхъ городковъ поступился недругу и непослушнику нашему свѣйскому королю, и за нихъ стояти не умѣлъ, и съ свѣйскимъ помирился, и съ свѣйскимъ сопча люди датцкаго короля на нашу вотчину въ Лифлянской землѣ приходили, и многіе крови крестьянскіе пролили. А по другому своему докончанью датцкой король не исправилъ: что былъ написалъ тѣ города Фредерикъ король брату своему, а нашему голдовнику, королю Арцымагнусу, за его вотчину, что у него датцкой король Фредерикъ себѣ взялъ отца его вотчину, и покамѣста тѣ городки за свѣйскимъ были, и у свѣйского Фредерикъ король тѣхъ городковъ по своему съ нами докончанью взять не умѣлъ, а какъ мы за его грубости велили тѣ городки у свѣйского воевати, и онъ за нихъ вступился, а сказываетъ, что у него тѣ городки въ закладѣ; и то стало знатно, что Фредерикъ король свѣйскому, черезъ докончанье съ нами, помочь учалъ дѣлати, и докончанье

свое рушiti, и недружбу всчина- № 34.
ти мимо свое докончанье и крестное цѣлованье передъ нами, и докончанья своего передъ нами не здержалъ. Также и брату своему, голдовнику нашему, королю Арцымагнусу, по своей докончалной грамотѣ за своею рукою, своего докончанья не удержалъ же, а ссорилъ насъ приказной его человѣкъ из Арензборха Клаусъ Фанунгрень, и войною къ нашимъ городомъ датцкихъ людей съ свѣйскими людьми вмѣстѣ посылалъ, и къ нашимъ воеводамъ писалъ не попригожу многіе грамоты съ уворизною. И мы еще, забывъ всякіе грубости и неисправленье Фредерика короля передъ собою, и того не памятуя, что Фредерикъ король намъ, по своему докончанью и крестному цѣлованью, не исправилъ ни въ чемъ, будучи въ терпѣннѣ, а памятуя, что учинился у насъ братъ Фредерика, короля датцкаго, голдовникъ нашъ Арцымагнусъ король въ присвоеннѣ, а ждучи отъ Фредерика короля того, чтобъ онъ въ томъ передъ нами исправился, посылали есмь къ нему своего гонца Данила Обарина, а голдовникъ нашъ король Арцымагнусъ посылалъ къ нему отъ себя своего дворянина и толмача Кашпира; и его есмь напоминали, чтобъ Фредерикъ король, памятуя свое докончанье и правду, и въ тѣ бѣ городки, въ Апселъ, и въ Коловеръ, что Лодъ, и въ Лиговеръ,

№ 34. что Леялѣ, и въ Патцу, которые были и посямѣсть за непослушникомъ нашимъ, за свѣйскимъ королемъ, не вступался, и съ нами докончанья и крестного цѣлованья не рушилъ, города бѣ Апсла намъ поступился; а что за Апселѣ свѣйскимъ наемнымъ нѣмцомъ далъ пенезей, и онъ бы про то намъ вѣдамо учинилъ; а намъ хоти и непригоже было платить денги, а мы, какъ есть государи крестьянскіе, на тѣ на всѣ грубости и несправленья Фредерика, короля датцего, передъ собою не смотря, хотѣли есмя Фредерику королю за тѣ пенези денги прислать, а Коловеръ бы, и Лиговерь, и Патцу поступился Фредерикъ король брату своему, голдовнику нашему, королю Арцымагнусу, по своей докончальной грамотѣ. А ему было, пріятелю нашему, съ нами своя любовь и сусѣдство держать пригоже и свыше прежнего, потому что есмя брата его, Арцымагнуса короля, учинили себѣ голдовникомъ и скровнымъ пріателемъ, дали за него брата своего дочку. И Фредерикъ бы король прислалъ къ намъ о томъ своихъ пословъ добрыхъ людей, наказавъ съ ними о всемъ подлинно, и съ нами тѣмъ своего докончанья не рушилъ; да и з братомъ бы своимъ, съ королемъ Арцымагнусомъ, своего докончанья не забывалъ же и въ тѣ городки не вступался. А не учинить по тому Фредерикъ король, что города Апсла намъ не поступитца, а Коловеры, и

Лиговеры, и Патца брату своему, голдовнику нашему, Арцымагнусу королю, по своей грамотѣ не отдасть, и намъ, з Божією помощью, города Апсла и тѣхъ городовъ, Лиговера, и Коловеры, и Патца, собѣ и голдовнику своему, Арцымагнусу королю, доступать. Такъ есмя къ Фредерику королю съ своимъ гонцомъ Даниломъ Обариннымъ писали. И Фредерикъ король, и на ту нашу любовь сходителную къ себѣ не смотря и не памятуя своего передъ нами несправленья въ своемъ докончаньѣ, ещо къ тому явно свое неприятельство объеяляючи, къ намъ писалъ, что ему намъ тѣхъ городовъ, Апсла, и Лиговеры, и Коловеры, и Патцы, никакъ не поступитися. А прежъ сего какъ учинили есмя въ присвоеньѣ у себя Фредерикова брата королева Арцымагнуса въ голдовникѣхъ и въ кровномъ пріятельствѣ, дали за него брата своего, князя Володимера Ондреевича дочку, и мы съ тѣмъ послали къ Фредерику королю Якуша Змеева, и Якушъ къ намъ и посямѣста не бывалъ, а слухомъ слышали есмя: у свѣйского въ землѣ и умеръ, и свѣйской з датцкимъ королемъ въ миру, а наши люди межъ ихъ умирають. И мы тѣхъ грубостей и несправленья Фредерика короля во всемъ терпѣти не могли, послали есмя къ тѣмъ городамъ, которые были за непослушникомъ нашимъ за свѣйскимъ королемъ, рать свою, и надъ тѣми городами

такъ ссталось, какъ милосердый Богъ похотѣлъ, тѣ городки воеводы наши поимали. И въ нынѣшнемъ въ 84-мъ году Клаусъ же Фанъугренъ изъ Арензборха приходилъ изгономъ въ ночи нашіе вотчины Ливонскіе земли къ городу къ Апслу со многими людьми, и къ городу приступалъ, и многіе убиты и розлитые крови крестьянскіе починилъ, и топере безпрестани ходитъ въ нашу отчину войною, и людей посылаетъ въ Перновской уѣздъ, на острова и въ уѣзды, и людей убиваютъ, и села и деревни жгутъ, а сложасъ съ свѣйскими людьми заодно. А свѣйскіе люди въ тѣ жъ поры, сеѣ весны, пришедъ къ городу къ Патцѣ зъ болшимъ нарядомъ ис Колывани, многое время у Патцы стояли. И та правда сусѣда нашего Фредерика короля великая: ты, его посланникъ Павелъ Верникъ, посланье правишь, а свѣйской король своего гонца съ своею грамотою къ нашему царьскому величеству прислалъ съ челолюбьемъ о перемирьѣ, а датцего короля люди и свѣйского короля въ то время сопча къ городомъ нашимъ приступаютъ, и уѣзды воюютъ, и кроворозлитые многое чинятъ. И будетъ похочетъ Фредерикъ король съ нами пріятелства и сусѣдства, и онъ бы прислалъ къ намъ своихъ пословъ добрыхъ людей то докончанье подтвердить, которое отъ Фредерика короля неисправленье учинилося, назавъ имъ о всемъ подлинно; а въ

островъ въ Езелъ, за проливомъ, ми- № 34.
мо свое докончанье не вступался, и зъ братомъ своимъ, а съ нашимъ голдовникомъ, съ королемъ Арцымагнусомъ, не рушилъ, и ему то по докончанью очистилъ, а тѣхъ своихъ людей, которые нынѣ такое розлитіе крови починили, унялъ, и тѣмъ людямъ убитыи понлатить велѣлъ. И мы велимъ, съ ними переговора о всемъ, докончанье утвердити, какъ будетъ пригоже, не памятуя грубости передъ собою Фредерика короля и непригожихъ многихъ дѣлъ задорныхъ Фредерикова челоуѣка Клауса Фанугрена, которой всякую ссору учинилъ межъ насъ и нынѣ чинить. А что писалъ къ намъ Фредерикъ король, что наши приказные люди подданные въ Норветцкой землѣ досады чинятъ великіе: монастыри, и церкви, и дворы ставятъ черезъ старинной рубежъ на его землѣ и иные многіе обиды его подданнымъ чинятъ великіе,—и мы слово свое крѣпко держимъ и, на грубости своихъ сусѣдовъ не смотря, помнимъ правду: кому что слово свое молвимъ, не токмо что въ докончаньѣ утвердимъ, и наше слово иначе не живетъ. А которые наши порубежные земли сошлись съ Фредерика короля землею, городомъ Варгавомъ и с-ыними мѣсты Датцкимъ королевствомъ, и наши приказные люди рубежъ вѣдаютъ на обѣ стороны по старинѣ. А какъ у насъ будутъ послы датцего Фредерика короля, и Фреде-

№ 35 рикъ король приказалъ бы именно
— 36. съ своими послы, въ которомъ мѣстѣ
наши люди порубежные позадрались,
и мы велимъ того сыскати и рубежъ
прямой велимъ учинити. А нынѣ
есмя васъ, тебя Павла, и Мартына,
и Петра, къ Фредерику королю от-
пустили. И будетъ захочетъ съ нами
Фредерикъ король докончанье и пріят-
тельство утвердити, что порушилось
съ Фредериковы же королевы сто-

роны, и онъ бы слалъ къ намъ по-
словъ своихъ добрыхъ людей, нага-
завъ имъ о всемъ подлинно; а мы
съ нимъ докончанья, и пріятелства,
и дружбы, и любви хотимъ, и ве-
лимъ съ его послы докончанье за-
твердить, какъ будетъ пригоже.

Подлинникъ на длинномъ свитѣ. На обо-
ротѣ помѣты: «1576» и «Reussischer abscheidt
so Paul Wernicken gegeben worden».

35.

1576 г., іюня. Царская грамота на свободный прїѣздъ и отъѣздъ датскихъ
пословъ.

Бога въ Троицы славимаго ми-
лостію, великого государя царя и
великого князя Ивана Васильевича
всѣа Русіи (*и проч.*), пріятелю на-
шему и сусѣду Фредерику, королю
датцкому (*и проч.*) Кого къ намъ ты,
пріятель и сусѣдъ нашъ, пошлешъ
своихъ пословъ, и тѣмъ твоимъ по-
словъ и ихъ людямъ, которые съ
ними будутъ, прїѣхати къ намъ и

отъ насъ назадъ отъѣхати добро-
вольно безо всякаго задержанья со
всѣми ихъ животы. Писана въ го-
сударствіи нашего дворѣ града Мо-
сковы, лѣта отъ созданія міру 7084-го,
іюня мѣсяца, индикта 3, государствіи
нашего 43-го, а царствъ нашихъ:
Російского 30-го, Казанского 23-го,
Астроханского 21-го.

Подлинникъ за открытою среднею печатью.

36.

1577 г., августа. Царская грамота датскому королю Фредерику II съ прось-
бою о свободномъ пропускѣ черезъ его землю посланника къ римскому
императору Рудольфу II, Ждана Квашнина.

Милосердія ради (*и проч.*), сего
убо въ Троицы славимаго Бога на-
шего милостію удержахомъ скифе-
тры Російскаго царствія, мы, вели-
кій государь царь и великій князь

Иванъ Васильевичъ всѣа Русіи (*пол-
ный титулъ*), пріятелю нашему и
сусѣду Фредерику Второму, королю
датцкому (*титулъ*). Послали есмя
къ брату нашему дражайшему, къ

Руделфу цесарю, посланника своего Ждана Ивановича Квашнина. И гдѣ будетъ лучитца нашему посланнику ѣхати черезъ твою, пріятеля нашего, землю, и ты бы нашего посланника Ждана Квашнина черезъ свою землю велѣлъ пронустити и подводы дати и проводить велѣлъ не мѣшая, чтобы нашему посланнику черезъ твою, пріятеля нашего, землю пройти безстрашно. Какъ нашъ посланникъ пойдетъ къ намъ назадъ отъ брата нашего, отъ Руделфа цесаря, и ты бы, пріятель нашъ и сусѣдъ, посланника нашего по тому же велѣлъ про-

пустити и подводы дати и проводить № 37. велѣлъ, чтобы нашему посланнику до нашего государства пройти безстрашно. Писана въ нашей отчинѣ въ Великомъ Новѣгородѣ, лѣта отъ созданія міру 7085-го, августа мѣсяна, индикта 5, государствія нашего 43-го, а царствъ нашихъ: Російского 31-го, Казанского 25-го, Астороханского 24-го.

На оборотѣ средняя печать, адресъ и похѣта: «Productum zu Coppenhagen durch den reussischen gesandten Gdan Iwanowitz, bej der Kon. M. etc. personlichen ihm gegeben den audientz, Mittwochs, den 16 Aprilis a^o etc. 78».

37.

1577 г., октября. Царская грамота датскому королю Фредерику II съ препровождениемъ новой опасной грамоты для датскихъ пословъ.

Милосердія ради милости (и проч.), мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*титулъ*), пріятелю нашему и сусѣду Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*). Писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ съ своимъ человекомъ съ Анцомъ Скликомъ: которой нашъ отвѣтной списокъ посланникъ твой, печатникъ Павелъ Верникъ съ товарищи, которые у насъ были, къ тебѣ привезли прежъ того, и ты тотъ отвѣтной списокъ уразумѣлъ и что писано въ томъ отвѣтѣ, что вы крестное цѣлованье, которое межъ нами въ прошлыхъ лѣтахъ учинено, порушили, а мы противъ надъ вашею Вицкою зе-

млею въ Вифлянской землѣ войну учинили, и тебѣ бы къ намъ о тѣхъ дѣлахъ пословъ своихъ слати тѣ ссорные дѣла къ доброму концу привести, и съ вами любовь и сусѣдство учинити хотимъ по прежнему, и опасную грамоту мы на твои послы съ твоимъ печатникомъ съ Павломъ съ Верникомъ х тебѣ послали. А ты не токмо съ нами, но и съ нашими людьми крестное цѣлованье, какъ подобаетъ держати, держати хочешь и своимъ приказнымъ людямъ по рубежемъ приказываешь наврѣшко, чтобы крестного цѣлованія ни въ чомъ не рушили. А что будетъ отъ вашихъ подданныхъ учинилося, и тебѣ то невѣдомо, а

№ 37. крестное цѣлованье въ себѣ имѣешь, а о тѣхъ задорѣхъ надобѣ любовно сыскати съ обѣихъ сторонъ и къ доброму концу привести, а того бы для крестного цѣлованья не порушити; а которые ссоры учинили противъ крестного цѣлованья, и тѣхъ бы унять и грозу имъ учинить. И отъ насъ есте о томъ ждали отвѣту, а противного отъ насъ не начаелись. А что учинилося отъ насъ надъ Вицкою землею и надъ Эзелемъ, и то такъ учинилося черезъ вашу надежу и упованье, за ваше любовное сусѣдство, которое есте держали, и ваша передъ нами въ томъ правда, а намъ было пригоже по тому же учинити. А что мы х тебѣ писали, что впредъ съ тобою хотимъ доброе пріятельство и сусѣдство держати, а ты тово же хочешь. А которую есмь опасную грамоту на твои послы прежъ того къ тебѣ послали, и та грамота не такъ написана, какъ подобаетъ; и ты у насъ просишь на свои послы и на ихъ люди иной волной и безхитростной и крестьянской опасной грамоты, чтобъ имъ со всѣми животы, что у нихъ ни будетъ, по ихъ хотѣнью и по ихъ времени безъ задержанья х тебѣ ѣхати, и чтобъ надъ ними береженье было, и болши бы дву мѣсяцовъ твоимъ посломъ у насъ не быти. А которымъ обычаемъ на чемъ межъ насъ дѣла стануть, или не стануть, и надъ ними бы силы некоторые не учинити, къ тебѣ бы ихъ не издержавъ

отпустить, которою дорогою ѣхати похотятъ, и хитрости бы надъ ними и надъ ихъ людьми и надъ ихъ животы никакіе никому нигдѣ учинить не велѣтъ. И такову бъ опасную грамоту намъ къ тебѣ послати за нашею печатью съ тѣмъ съ твоимъ гонцомъ съ Анцомъ Скликомъ, и ты къ намъ по той нашей опасной грамотѣ пословъ своихъ пришлешь. И мы грамоту твою выслушали и вразумѣли. И о которыхъ еси дѣлехъ къ намъ писалъ, и мы о тѣхъ о всѣхъ дѣлехъ къ тебѣ прежъ того писали подлинно съ твоимъ посланникомъ съ Павломъ съ Верникомъ съ товарищи; а тебѣ было къ намъ о тѣхъ дѣлехъ, которые дѣла межъ насъ ссорами подданныхъ твоихъ подѣлалися, и крестное цѣлованье подтвердить слати пословъ своихъ по нашей опасной грамотѣ, которую есмь х тебѣ послали съ твоимъ посланникомъ съ Павломъ съ Верникомъ съ товарищи; и ты по той нашей опасной грамотѣ пословъ своихъ къ намъ и по ся мѣста не присылывалъ. А нынѣ къ намъ въ своей грамотѣ съ своимъ гонцомъ съ Анцомъ Скликомъ писалъ еси, чтобъ намъ х тебѣ на твои послы прислать новая опасная грамота, которой бы тебѣ было мочно вѣрити, чтобъ твоимъ посломъ волно было къ намъ пріѣхати и съ насъ назадъ отѣѣхати безо всякого задержанья со всѣми ихъ людьми и з животы. И мы х тебѣ прежъ того съ твоимъ посланникомъ съ Пав-

ломъ съ Верникомъ опасную грамоту на твои послы послали за нашею печатью, по прежнему обычаю, каковы грамоты опасныя посылаемъ къ своей братьѣ: къ турецкому, и къ цесарю, и къ инымъ къ пограничнымъ государемъ; а нынѣ есмь, по твоему писму, новую свою опасную грамоту за своею царскою печатью на твои послы хъ тебѣ послали по прежнему обычаю, что твоимъ посломъ къ намъ пріѣхать и отъ насъ назадъ отъѣхать со всѣми ихъ людьми и зъ животы безо всякого задержанья. И ты бѣ по той нашей опасной грамотѣ пословъ своихъ къ намъ слалъ не мѣшая. А какъ у насъ твои послы будутъ, и мы съ ними велимъ во всѣхъ дѣлахъ договоръ учинити; и съ тобою дружбы, и любви, и пріятельства хотимъ по прежнему, какъ есмь прежь того съ тобою были въ пріятельствѣ, и въ дружбѣ, и въ любви по докончальнымъ грамотамъ; и пословъ твоихъ со всѣми людьми и со всѣми ихъ животы хъ тебѣ отпустимъ безо всякого задержанья. А нынѣ есмь рати, и войны, и задо-

ровъ никакихъ твоимъ порубежнымъ № 38
людемъ дѣлати не велѣли; а ты бѣ по тому жѣ рати и войны всчинати и задоровъ никакихъ нашимъ людямъ дѣлати не велѣлъ, покаместа у насъ послы твои будутъ и о добромъ дѣлѣ договоръ учинять. А человека есмь твоего Анца Селика съ сею нашею грамотою хъ тебѣ отпустили, а позадержали есмь твоего человека потому, что есмь ходили дозрити и очищати своей отчины Лифлянской земли, и твоего человека передъ нами и передъ нашею ратью для вѣстей отпустить было непригоже. А какъ есмь свою отчину Лифлянскую землю поочистили, и твоего есмь человека часа того, не издержавъ, хъ тебѣ отпустили. Писана въ нашей отчинѣ въ Великомъ Новѣгородѣ, лѣта отъ созданія міру 7086-го, октября мѣсяца, индикта 6-го, государства нашего 43-го, а царствъ нашихъ: Російского 31-го, Казанского 26-го, Астороханского 24-го.

На оборотѣ адресъ и средняя печать.

38.

1577 г., октября. Отписка перновскаго воеводы князя Михаила Оболенскаго въ Аренсбургъ Іоганну Искулю о королевскомъ гонцѣ Гансѣ Клинкѣ.

Божією милостію, великаго государя царя и великаго князя Ивана Васильевича всея Русіи, владимирскаго (и проч.) и государя отчиннаго земли Лифлянскіе и иныхъ,

отъ его царскаго величества намѣсника и воеводы перновскаго, отъ князя Михаила Юрьевича Оболенскаго, въ Разборхъ, Ягану Ушкулю Менценскому. Писалъ еси къ намъ

№ 39. въ своей грамотѣ, что ты отпустилъ своего государя короля служебника въ гонцахъ Анца Свлика къ нашему государю, къ царскому величеству; и тебя деи вѣсть дошла, что Анцъ Свликъ отъ нашего государя, царского величества, отпущенъ, и онъ деи нынѣ на рубежѣ задержанъ, а того невѣдомо гдѣ; и намъ бы къ тебѣ отписать, гдѣ онъ нынѣ. И мы о томъ, по твоей грамотѣ, писали ко государю своему, къ царскому величеству. А отъ государя нашего, царского величества, гонецъ Анцъ Свликъ къ намъ въ Перновъ

не бывалъ; и какъ къ намъ отъ государя нашего, отъ царского величества, вашъ гонецъ Анцъ Свликъ будетъ, и мы къ вамъ его отпустимъ часа того. А напередъ сего есмь къ тебѣ о томъ писали: государь царь и великій князь писалъ къ намъ, что вашъ гонецъ Анцъ Свликъ у него, государя, совсѣмъ здорово.

На оборотѣ адресъ: «Въ Разборкѣ, датскаго короля приказному челоуѣку Ягану Ушкулю». На оборотѣ нѣмецкаго перевода помѣта: Version Schreibens des Woiwoden zur Pernaw an den konniglichen Dennemarckischen Stadthaltern auf Oesell Johan Uxkulu ergangen etc. — Entpf(angen) den 19-ten Octob. ao. etc. 77-ten.

39.

1578 г., августа 28. Перемирная грамота царя Ивана Васильевича съ датскимъ королемъ Фредерикомъ II на пятнадцать лѣтъ, съ 1 сентября 1578 г. по 1-е сентября 1593 г.

Милосердія ради (*и проч.*) мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*полный титулъ*) и государь отчинный обладатель земли Лифлянскіе нѣмецкаго чину, удорскій, обдорскій, кондинскій и всея Сибирскіе земли и сѣверныя страны повелитель, и иныхъ многихъ земель вотчить и дѣдичъ и наслѣдникъ. Что присылалъ до насъ ты, пріятель нашъ и сосѣдъ, Фредерикъ Второй, король датскій (*титулъ*), своея рады Якуба Волфелта, пресѣдающего въ Коксѣбелдѣ, да Грейра Трутцана, пресѣдающего въ Торупу, да Арента Умгурта, пресѣдающего въ Угерупу,

да Павла Верника, печатника и секретаря, бити намъ челомъ и просити, чтобы намъ съ тобою, съ пріятелемъ и сосѣдомъ нашимъ, съ Фредерикомъ королемъ, быти въ пріятельствѣ, и въ любви, и въ докончаньѣ, а которое межъ насъ было съ тобою, пріятелемъ нашимъ, докончанье, и то докончанье порушилось, и намъ бы межъ собою докончанье подтвердить; и докончанье межъ насъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ, нынѣ не ссталось. И послѣ твои били намъ челомъ отъ тебя, пріятеля и сосѣда нашего, чтобы мы съ тобою, пріятелемъ и сосѣдомъ своимъ, Фредерикомъ королемъ, взяли

перемирья на пятнатцать лѣтъ, а въ тѣ бѣ перемирные лѣта намъ межъ собя рати и войны не замышляти, а слати бы тебѣ, пріятелю нашему, въ тѣ перемирные лѣта къ нашему царьскому величеству своихъ великихъ пословъ, которые бы межъ насъ могли дѣло дѣлати о докончаньѣ. И мы съ тобою, пріятелемъ и сусѣдомъ своимъ, съ Фредерикомъ, королемъ датскимъ, перемирье учинили на пятнатцать лѣтъ, отъ Семена дни Лѣтопроводца сентября съ перваго числа лѣта семь тысячъ восьмьдесятъ седмаго по Семень же день Лѣтопроводца сентебря по первое число лѣта семь тысячъ сто втораго, на томъ, что мнѣ, великому государю царю и великому князю Ивану Васильевичу всеа Русіи, въ тѣ перемирные лѣта твоихъ, пріятеля нашего, земель острова Эзеля не воевати и не заѣпляти ничѣмъ, а на томъ острову города по нѣмцѣи Аренцбориха, а по чюдцѣи Колесаря, города Зунембориха, а по чюдцѣи Масара, и ропать, и мызъ, и дворовъ, которые на томъ острову стоятъ; да къ тому жъ Эзелскому острову острова Дагды, острова Мона, острова на морской проливѣ, зоветца Великой Зунтъ, острова Кина, острова Шкилда, острова Абра. И мнѣ, великому государю царю и великому князю, въ тѣ города, и острова, и въ дворы, и въ мызы, и въ ропаты, и во всякіе угодыя не вступатися и не воевати до

того перемирного срока. А тебѣ, № 39. пріятелю и сусѣду нашему, Фредерику, королю датскому и норветскому, въ тѣ перемирные пятнатцать лѣтъ наше отчины Лифлянскіе земли не воевати и не заѣпляти ничѣмъ городовъ въ Престоаніи, по латынски въ Естоніи, а по нѣмцѣи во Геріи: города Колывани, по нѣмцѣи Ревеля, а по чюдцѣи Талина, и что къ городу х Колывани въ Герскомъ уѣздѣ мызъ и острововъ морскихъ, и во весь Герской уѣздъ, и что хъ Колывани изстари ни въ какіе мѣсты, ни въ ропатные, ни въ душевные, ни въ морскіе пристани, и въ островъ колыванской Норгенъ, и в-ынные острова, которые были исстари хъ Колывани, не вступатися и не воевати. Также тебѣ, пріятелю нашему, Фредерику королю, не вступатися и не воевати въ Вицкой землѣ города Апслы и острововъ морскихъ, которые къ Апслу: острова Додона, а по латышски Гома, острова Лукома, острова Ворзма, островка Оцхалма, островка Аласара, островка Обозасары, островка Кирса, города Лода, тожъ и Коловери, города Леала, тожъ и Лиговери, и монастыря дѣвичя, и острова, что на усть Лиговерскіе лахты, и города Падцы, и что въ тѣмъ городомъ исстари было острововъ морскихъ и всякихъ угодей. Также тебѣ, пріятелю и сусѣду нашему, Фредерику, королю датскому, въ нашей отчинѣ въ Гестоніи въ Вирской землѣ не вступатися и

№ 39. не воевати города Ракобора, а по нѣмецки Возимбориха, города Ругодива, а по нѣмецки Нарвь, города Толщѣбора, городка Сыренска, а по нѣмецки Нишлотъ, и в-ыные города, и дворы, и мызы, которые въ Вирской землѣ, и во весь Вирской уѣздъ, и въ пристанища морскіе, и рыбные ловли, и въ острова, которые къ Ругодиву, и къ Ракобору, и къ Толщѣбору исстари были, не вступатися и не воевати. Также не вступатися и не воевати нѣмецкимъ языкомъ в-Ыслантѣ, а по латынски во Гестоніи, города Юрьева, а по нѣмецки Дерпта, и всѣхъ городовъ Юрьевскіе державы, и въ дворы, и въ мызы, и въ озера, и во всякіе угодыя не вступатися и не воевати. Въ Гестоніи жъ, въ державѣ Виланской не вступатися и не воевати города Вилана, а по нѣмецки Фелина, города Тарваса, города Полчева, а по нѣмецки Верпала, города Лаюса, двора Талкова; въ Гестоніи жъ, въ Каркуской державѣ: города Каркуса, города Гелмана, города Руина, мызы Сары, города Пернова Нового и Старого со всѣмъ уѣздомъ, и острововъ морскихъ, которые къ Пернову: острова Папсара, острова Санаганица, острова Сорма, острова Гинта, острова Манева, и во всѣ дворы и угодыя, которые къ Новому Пернову и къ Старому исстари. А въ Ярвской (sic) державѣ не вступатися и не воевати города Панды со всѣмъ уѣздомъ, а по нѣмецки Веотштена.

Тѣхъ всѣхъ имянующихъ городовъ, и которые и не поименованы, и монастырей, и ропатъ, и дворовъ, и мызъ, которые въ Гестоніи, и въ Герской державѣ, и въ Вирской державѣ, и въ Ярвской (sic) державѣ въ мызы, и въ деревни, и въ ропаты, ни въ мызніи дворы, ни въ душевные, и въ ропатные земли, и въ тѣхъ городовъ уѣзды, и въ озера, и въ рѣки, и въ лѣса, и въ пристанища морскіе, и въ рыбные ловли, и въ острова, которые къ тѣмъ городамъ исстари были, не вступатися и не воевати. Также тебѣ, пріятелю нашему и сусѣду, Фредеріку, королю датскому и норвежскому, не вступатися и не воевати нашей отчины въ латышскомъ языкѣ арцыбискупова владѣнья города Риги, и въ Вышегородѣ, и во всѣ рижскіе присуды, что къ Ригѣ исстари было, ни въ дома, ни во дворы, ни въ пристанища морскіе не вступатися, города Родного, а по нѣмецки Ронембориха, городка Смилина, города Шванембориха, а по латышски Голбина, города Сесвягина, а по латышски Чествина, города Ловдона, города Марингуза, а по латышски Флейна, города Крутцбориха, города Борзуна, города Сербеня, города Пибала, а по латышски Пиболды, города Ерлеля, города Куконоса на рѣкѣ на Двинѣ, города Сонселя, по латышски Левфя, города Ленворта, города Ишкеля. Также въ города не вступатися и не воевати

въ арцыбискупово владѣнье лифскаго языка: города Левзера, по латышски Ломбужа, слободы Залѣся, города Трейдена, а по латышски Торойта, города Кремона, города Розеня, а по латышски Аусрозеня, города Ропя, а по латышски Страупа, города Розонбека, города Муяна, города Перколя; маистрова владѣнья: города Кеси, по нѣмецки Вендена, города Маенбориха, а по латышски Алыста, города Авзеля, а по латышски Гови, города Треката, города Володимерца, а по нѣмецки Волмера, города Арвеса, города Буртника, города Рѣзцы, города Лужи, а по нѣмецки Лутзеня, города Дюнембориха, а по чюдски Невгина, города Зелбориха, а по чюдски Селипеля, города Анскорода, а по чюдски Сировна, города Шкуина, города Юренбориха, города Нитова, города Нембориха, города Зелиболта, а по латышски Секвалта. А въ лифскомъ языкѣ которые города были въ маистровѣ жъ повелѣньѣ: города Неймеля, по чюдски Адежа, города Дюнюмендя, города Каркѣполма, городка Рижского, которой близко города Риги стоитъ. Да въ Курлянской землѣ въ латышскомъ языкѣ городовъ, и мызъ, и пристанищъ морскихъ, что во всѣмъ городомъ изстари тянетъ, и всеѣ Курлянскіе земли маистрова владѣнья, и тѣхъ курлянскихъ городовъ, которые были за эзелскимъ бискупомъ: города Пилтема з дворомъ и з слободою, го-

родка Аргенмендя, городка Довдан- № 39.
гения, городка Нейнгуза, городка Анботоденя, городка Сакеня, что на берегу, городка Газанпа съ слободою, городка Этваина, двора Синова, двора Шлека, двора Арваленя, острова Руяна, и со всѣми мѣсты, которые были за бискупомъ эзелскимъ, и всеѣ Курлянскіе земли. Итѣхъ всѣхъ имянующихъ городовъ Ливонскіе земли всеѣ и Курлянскіе земли всеѣ, которые въ сей перемирной грамотѣ имяны писаны, и которые города и не поименованы, и въ монастыри, и въ ропаты, и въ дворы, и въ мызы, которые ни были въ маистровѣ владѣньѣ, и въ арцыбискуповѣ владѣньѣ, и бискупа юрьевского, и бискупа колыванского, и бискупа эзелского, ни въ душевные ропатные дворы, ни въ земли, ни въ мызницкіе мызы, ни въ которые села, и въ тѣ во всѣ земли нашіе отчины Лифлянскіе земли и Курлянскіе, и въ озера, и въ рѣки, и въ лѣса, и во всякіе угоды, и въ пристанища морскіе, и во все убережье морское, и въ пристанища Двины рѣки обѣихъ береговъ, и въ рыбные ловли, и въ острова морскіе, которые къ тѣмъ городомъ изстари были, тебѣ, пріятелю нашему и сусѣду, Фредерику, королю датцкому и норвейскому, ни во что не вступатися и не воевати. Также чюхновъ и латышей на обѣ стороны не перезывати и не приимати; а которой за рубежъ збѣжитъ, ино того, сыскавъ, отдати назадъ

40.

№ 40.
— 41.

1578 г., августа 28. Вѣрительная грамота мценскому намѣстнику Алексѣю Григорьевичу Давыдову и дьяку Тимоѣю Петрову, царскимъ посламъ къ датскому королю.

Великого Бога и Спаса нашего Иисуса Христа, въ Троицы славимаго, милостію, отъ великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи (*полный титулъ*) и государя отчиннаго и обладателя земли Лифлянскіе нѣмецкого чину, удорскаго, обдорскаго, кондинскаго и всея Сибирскіе земли и сѣверныя страны повелителя и иныхъ, пріятелю и сосѣду нашему Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*). Послали есмь къ тебѣ своихъ пословъ, намѣстника мценского Олексѣя Григорьевича Давыдова да дьяка Тимоѣя Пе-

трова. И что послы наши тебѣ, пріятелю нашему, учнутъ отъ насъ говорить, и ты бѣ имъ вѣрилъ, то есть наши рѣчи. Дана грамота въ нашемъ дворѣ, въ Слободѣ Московскаго государства, лѣта отъ созданія міру 7086-го, мѣсяца августа въ 28 день, индикта 6-го, государствія нашего 45-го, а царствъ нашихъ: Російскаго 31-го, Казанскаго 26-го, Астороханскаго 23-го.

На внутренней сторонѣ подъ текстомъ отворчатая печать. На оборотной сторонѣ грамоты нѣмецкая помѣта: «Der reussischen gesandten, so zu Roschildt den 14 Iuly audientz gehabt, credentzbrieff etc. 1579».

41.

1580 г., марта. Грамота царя къ датскому королю Фредерику II съ укоризной, что, ссылаясь на неуполномочіе своихъ пословъ, король не заключилъ перемирья на 15 лѣтъ, какъ это сдѣлалъ царь, а возвратилъ его перемирную грамоту съ московскими послами, которымъ въ Даніи было великое безчестье и тѣснота; царь упрекаетъ короля за военныя дѣйствія въ союзѣ съ Швеціею противъ Москвы; извѣщаетъ, что онъ унялъ рать, дозволивъ датчанамъ торговать въ Перновѣ и другихъ городахъ своей вотчины; предлагаетъ королю прислать пословъ для подтвержденія прежняго докончанія и препровождаетъ опасную на нихъ грамоту.

Милосердія ради (*и проч.*) мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*полный титулъ*), пріятелю на-

шему и сусѣду, Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*). Писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ съ своимъ человѣкомъ съ Петромъ Ан-

№ 41. дремновымъ, что ваши послы, которые къ намъ прошлого году отъ васъ посланы, къ вамъ пришли; и отъ нихъ вы поразумѣли, какъ имъ отъ насъ на ихъ посолство непогодное дѣло здѣлалось, которое вы все до конца выразумѣли, что мы въ ту пору неподвижны были исполнити вашъ приказъ у вашихъ пословъ, какъ вы имъ приказали здѣлать къ поновленію и къ укрѣпленію того промежъ насъ прежнего уставленнаго вѣчнаго докончанья здѣлать и замкнути, разве мы только едино перемирье на пятнатцать лѣтъ велѣли здѣлать, — и вамъ о томъ велии досадно. А послѣ того наши послы, которые къ вамъ посланы, для долгіе зимы и великихъ морозовъ, у васъ позамѣшались, что немочно было имъ къ вамъ вскорѣ пріѣхати; и какъ пришло время, и они изъ вашеи земли изъ Готланскіе къ вамъ пришли, и вы ихъ сами слушали и то дѣло отъ нихъ по тому жъ гараздо выразумѣли, что мы отъ того прежнего докончальнаго миру на то едино перемирье на пятнатцать лѣтъ велѣли здѣлать. И наши послы, по нашему приказу, о томъ вамъ говорили, чтобъ вамъ такое перемирье при нихъ по тому жъ здѣлать, какъ мы при вашихъ послахъ учинили, и вашею бѣ королевскою печатью и крестнымъ цѣлованьемъ по тому жъ укрѣпити. А наше къ вамъ прежнее пріятельное писанье въ доброй памяти есть, ко-

торое писано въ Великомъ Новгородѣ октября мѣсяца шестаго дня, съ вашимъ слугою съ Анцею Скликомъ къ вамъ прислано съ тѣмъ же выговореннымъ словомъ: какъ будутъ у насъ ваши послы, и тогда имъ съ нами о всякихъ дѣлахъ пріятельство и любовь по прежнему учинити, какъ промежъ насъ обѣихъ прежъ того докончальными грамотами и печатми укрѣплено, и тѣхъ было вашихъ пословъ намъ безыготно къ вамъ отпустить. И вы на то пріятельно надѣялись, и своихъ пословъ къ намъ отпустили, имъ приказали то прежнее докончанье межъ насъ поновити и укрѣпити, и по нашей опасной грамотѣ есте о томъ добръ надѣялись, чтобъ намъ по тому нашему писму такъ здѣлать и вашихъ пословъ на такое тѣснотное дѣло, на перемирье, не изнудити, какъ мы по своему хотѣнью къ своей славѣ и къ прибыли захотѣли здѣлать, и вы для того дѣла нынѣ здѣлать и вашею королевскою печатью и съ вашимъ крестнымъ цѣлованьемъ на то неподвижны, и того вамъ дѣлать непригоже. И нашимъ еси посломъ о томъ извѣстилъ, что вамъ такого перемирья, для такого неподѣлства, укрѣпити и здѣлать нельзя и не хочешь; а отъ того отъ прежнего нашего пріятельнаго докончанья, какъ прежъ того съ вами было укрѣплено, во всемъ о томъ велии подвиженъ еси. И будетъ намъ такъ полюбитца, какъ прежъ того съ

нами было укрѣплено, и намъ бы по тому обновити и укрѣпити во всемъ, какъ въ прежнемъ нашемъ докончаньѣ было укрѣплено. И нашихъ еси по словъ съ сѣмъ своимъ писмомъ къ намъ отпустилъ и съ ними вмѣстѣ слугу своего и гетмана карабелного Петра Андреянова къ намъ послалъ, чтобъ намъ къ вамъ свой подлинной отвѣтъ съ нимъ отписать и наочно объявити. И будетъ похотимъ такъ, какъ прежъ сего межъ насъ дѣлано, уставленной и вѣчной миръ, и намъ бы по тому жъ съ единымъ драгимъ крестнымъ цѣлованьемъ укрѣпити, и съ вами обновити, и впередъ пріятельственно здержати, и о томъ бы намъ съ тѣмъ съ вашимъ слугою къ намъ о всемъ подлинно отписать, и оного вашего слугу впредъидущего 12 Мартыновъ день къ вамъ отпустить, чтобъ вамъ то было вѣдомо. И мы грамоту твою выслушали и разумѣли. И что еси къ намъ писалъ въ своей грамотѣ, что послы твои, Якубъ Волфелдъ съ товарищи, здѣлали у насъ перемирье не по твоему приказу, а ты, пріятель нашъ, подвиженъ на прежнее докончанье, и чтобъ съ нами тебѣ прежнее докончанье подтвердить и укрѣпити, и будетъ такъ намъ полюбитца, какъ прежъ сего съ нами было укрѣплено, и намъ бы по тому обновити и укрѣпити во всемъ, какъ въ прежнемъ докончаньѣ было укрѣплено; послы твои, Якубъ Волфелдъ съ товарищи, у насъ были, а мы ихъ

приняли милостивно по прежнему № 41. обычаю, и посолство ихъ выслушали. И на посолствѣ намъ послы твои говорили, чтобъ намъ съ тобою, пріателемъ своимъ, старое докончанье подтвердить и укрѣпити, которое межъ насъ съ тобою порушилося, для нашихъ отчины Лифлянскіе земли, и быти бъ намъ съ тобою въ пріятельствѣ и въ сусѣдствѣ по прежнему, какъ межъ насъ крестнымъ цѣлованьемъ прежъ того укрѣплено, и которые города нашихъ отчины Лифлянскіе земли въ Езелскомъ острову, и въ Курлянской землѣ, и въ Колывани ропата, и острова, и города, что въ Викѣ, Апсель, и Лиговеръ, и Коловеръ, которые въ прежнемъ докончаньѣ за тобою были описаны, и тѣ бѣ города, и дворы, и монастыри, и мызы, и острова и нынѣ описать велѣти, по прежнему докончанью, за тобою, пріателемъ нашимъ. И мы съ твоими послы велѣли говорить ближнимъ своимъ думнымъ людямъ, оружейнику своему и намѣснику ржевскому Богдану Яковличю Бѣлскому съ товарищи, что Лифлянская земля вся и Курлянская искони вѣчная вотчина наша отъ прародителей нашихъ. А по прежнему нашему докончанью, какъ еси присылалъ къ намъ пословъ своею рады, Эллера Герденбериха да Якуба Броконгуза съ товарищи, въ лѣтъ семь тысячъ семидесятомъ году просити, чтобъ намъ съ тобою быти въ пріятельствѣ, и въ любви, и во одина-

№ 41. чествѣ, и въ докончанѣ на всякого недруга задинѣ, а которая твоя доля, королевства Датцкого, города, и дворы, и монастыри, и мызы, и острова въ нашей отчинѣ въ Лифлянской землѣ, и намъ бы тѣхъ города, и острова, и дворы, и мызы, и монастыри описати тебѣ, Фредерику королю, къ Датцкому королевству; — и мы тебя съ собою въ пріятельствѣ, и въ любви, и въ докончанѣ были учинили, и для твоего прошенія велѣли есмь за тобою описати въ своей отчинѣ въ Лифлянской землѣ островъ Эзель, а на немъ городъ Аренцборихъ, да городъ Зоненборихъ, и ропать, и мызы, и дворовъ, которые на томъ острову стоятъ; да въ Витцкой землѣ городъ Апсель, да Лиговеръ, да Коловеръ, да монастырь дѣвичъ въ Леялѣ, и съ слободами, и слободу Старую Перновскую, опричь Нового Пернова, со всеѣмъ уѣздомъ, городъ Кастъ, дворъ Кокенъ; да въ Курской землѣ бископовы державы городовъ, и слободъ, и дворовъ, что было истари къ езелскому бископу, опричь тѣхъ городовъ, и дворовъ, и мызы, и ропать, что было за маистромъ ливонскимъ за Гедеръ Кетлеромъ и за иными маистры. А тебѣ было, пріятелю нашему и сусѣду, Фредерику королю, съ королемъ свѣйскимъ противъ нашия отчины Великого Новгорода и Ливонскіе земли не стояти, и воеводъ своихъ съ людьми въ помощь свѣйскому не давати, и казною своею ему не помогати, и во

всемъ своему королевствѣ Датцкомъ людей въ наемъ свѣйскому не давати. Да на томъ есмь съ тобою, Фредерикомъ королемъ, и докончальные грамоты межъ себя пописали и крестнымъ цѣлованьемъ утвердили. И тѣхъ было городковъ, которые въ Викѣ, Апсѣ, и Лиговери, и Коловери, и Падци по тѣмъ нашимъ докончальнымъ грамотамъ тебѣ, Фредерику королю, себѣ было доступати, и крѣпко ихъ держати, и къ свѣйскому ни въ чемъ не приставати. И ты того всего по тому докончанью не исправилъ: тѣхъ городковъ себѣ не досталъ, воевався съ свѣйскимъ, да и отступился ихъ нашихъ отчинъ Великого Новгорода и Вифлянскіе земли недругу, свѣйскому королю, мимо наше съ тобою докончанье. А докончанье межъ насъ съ тобою учинено въ семдесятѣмъ году. тому нынѣшней восьмидесятъ осмой годъ будетъ осмнатцать лѣтъ. И послѣ того тѣ городки за свѣйскимъ и по восьмидесятъ третей годъ были, съ тринадцать лѣтъ послѣ нашего докончанья съ тобою. И нашия отчины Великого Новгорода и Вифлянскіе земли (недрукъ). свѣйской король, намъ почалъ многіе грубости чинити: захотѣлъ съ нами ссылатися мимо нашихъ ноугородцевъ намѣсниковъ не по прежнему обычаю, какъ ссылка была ихъ прежнимъ свѣйскимъ королемъ. и отцу ихъ, и инымъ государемъ свѣйскимъ съ нашими ноугородцами намѣсники, что и тебѣ, Фреде-

рику королю, то изначала вѣдомо; и учалъ свѣйской посылати на нашу отчину, на Лифлянскую землю, на юрьевскіе, и на вилянскіе, и в-ыные во многіе мѣста людей своихъ войною; и учили ис тѣхъ городковъ войною къ нашимъ городомъ часто приходить, и кроворозлитъе крестьянское многое учинили. А ты, Фредерикъ король, мимо свое докончанье и крестное цѣлованье, съ свѣйскимъ королемъ помирился, и люди твои, сопча съ свѣйскими людьми, вмѣстѣ беспрестанно на нашу землю приходили войною и многое розлитъе кровей крестьянскихъ учинили, и не по одинъ годъ. А послѣ того, пришедъ свѣйского короля люди, и ис тѣхъ городовъ, изъ Апсла, и изъ Лиговери, и ис Коловери, и ис Падцы, и ис Пернова, и съ твоими з датскими людьми пришедъ подъ нашъ городъ подъ Ракоборъ, многое время стояли и къ городу приступали. И во многихъ мѣстѣхъ въ нашей отчинѣ въ Лифлянской землѣ подъ нашими городами твоихъ людей вмѣстѣ съ свѣйскими людьми въ языцѣхъ къ намъ приводили, а они вмѣстѣ съ свѣйскими людьми нашу отчину беспрестанно воевали. И мы, помнячи свое докончанье съ тобою, побивати твоихъ людей, которые въ языцѣхъ приводили, не велѣли, и изъ нихъ есмя прежъ того къ тебѣ, Фредерику королю, послали, тебя напоминачи, что мимо докончанье такіе дѣла

всчинаютца. А за свѣйского многіе № 41.

грубости послали есмя х Колывани и къ тѣмъ городкамъ, которые за свѣйскимъ, къ Апслу, и къ Лиговери, и х Коловери, рать свою въ лѣтъ семь тысячъ восемьдесятъ третьемъ году, а велѣли вотчину свою очищати и кровь крестьянскую мстити, которые многіе крови крестьянскіе свѣйской починилъ. А по нашей правдѣ передъ свѣйскимъ тѣ городки нашіе отчины, Апсель, Перновъ, Лиговерь, Коловеръ и Патцу, Богъ намъ въ руки далъ. И твои люди, Клаусъ Фанугринъ съ товарищи, въ то время въ тѣ городки почели вступатися; и къ нашимъ воеводамъ твои люди, Клаусъ Фанугринъ съ товарищи, писать почели, что за тѣ городки, за Апсель, и за Лиговерь, и за Коловеръ, и за Патцу, ты, Фредерикъ король, далъ свѣйскимъ воинскимъ людямъ наемъ, и тѣ городки будто у тебя въ закладѣ, и намъ бы тѣхъ городковъ отступитися. А до воихъ мѣстъ мы къ тѣмъ городкомъ рати своей не послали, для многихъ розлитей кровей крестьянскихъ, и ты, Фредерикъ король, въ тѣ городки не вступался, какъ тѣ городки были за свѣйскимъ. А о томъ есмя тебя, пріятели своего, многіежды напоминали, чтобъ ты, Фредерикъ король, памятовалъ свое докончанье и правду и въ тѣ городки, въ Апсель, и въ Лиговерь, и въ Коловеръ, и въ Патцу, которые были за нашіе отчины Вели-

№ 41. кого Новагорода и Лифлянскіе земли недругомъ, за свѣйскимъ королемъ, а мы ихъ взяли у свѣйского, не вступался, и съ нами тѣмъ докончанья и крестного цѣлованья не рушилъ, и слалъ бы еси къ намъ пословъ своихъ добрыхъ людей, наказавъ имъ о всемъ подлинно, то прежнее докончанье подтвердить; которое неисправленье учинилось съ твоей стороны. А какъ послы твои были у насъ, и мы съ ними о томъ своимъ ближнимъ людямъ, которые къ нимъ съ отвѣтомъ ходили, говорити велѣли, чтобъ они то прежнее докончанье межъ насъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ, подкрѣпили, тѣ бъ города, нашу отчину, Апсель, и Лиговеръ, и Коловеръ, и Падцу, описали въ нашу сторону; а островъ Эзелской и которые на немъ города, и тѣ города хотѣли есмя на докончанье описать за тобою, и съ тобою пріятелства, и докончанья и соединанья по прежнему есмя хотѣли. И твои послы по тому дѣлати не похотѣли, и докончанье межъ насъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ, не сталося, потому что послы твои, Якубъ Волфелдъ съ товарищи, на то не приговорили; а дѣлали послы твои съ нашими з ближними думными людьми перемирье на пятнатцать лѣтъ, отъ Семеня дни Лѣтопроводца сентября съ перваго числа лѣта семь тысячъ восемьдесятъ седмаго до Семеня жъ дни Лѣтопроводца сентября по первое

число лѣта семь тысячъ сто втораго, и перемирные грамоты пописали, и печати свои къ тѣмъ грамотамъ послы твои привѣсили, и крестъ на тѣхъ грамотахъ за тебя, Фредерика короля, передъ нами цѣловали, что было тебѣ, Фредерику королю, на тѣхъ грамотахъ передъ нашими послы, какъ у тебя будутъ наши послы, къ намъ крестъ цѣловати и по тѣмъ перемирнымъ грамотамъ къ намъ тебѣ правити о всемъ по тому, какъ въ нихъ писано. А мы передъ твоими послы къ тебѣ, пріятелю своему, Фредерику королю, на тѣхъ перемирныхъ грамотахъ, по прежнему обычею, крестъ цѣловали, что было намъ къ тебѣ, пріятелю нашему, по тѣмъ перемирнымъ грамотамъ правити о всемъ по тому, какъ въ нихъ писано. И пословъ есмя твоихъ къ тебѣ, пріятелю своему, отпустили со всякою почтливостью. И съ ними вмѣстѣ съ тѣми перемирными грамотами, по пословъ твоихъ договору, послали есмя къ тебѣ пословъ своихъ, дворянина своего и намѣсника мценского Олексѣя Григорьевича Давыдова да діака Тимоою Петрова. И ты, Фредерикъ король, пословъ нашихъ у себя задержалъ, и на перемирныхъ грамотахъ, по пословъ своихъ договору, креста еси къ намъ не цѣловалъ, и пословъ еси нашихъ велѣлъ отпустить къ намъ безъ дѣла, безчестя, и перемирную нашу грамоту съ ними назадъ къ намъ отослалъ.

и посломъ нашимъ въ твоей землѣ отъ твоихъ людей было безчестье великое и тѣснота, чего нигдѣ не слыхано. А что пишешь къ намъ, что послы твои перемирье здѣлали у насъ не по твоему приказу, а мы на нихъ кабы сильно то перемирье вытиснули: и послы твои съ нашими думными людьми то перемирье сами здѣлали по своей волѣ, договоряся, а мы ихъ отпустили милостивно отъ своего царского лица, не такъ, какъ нашихъ пословъ изъ твоей земли выслали твои приказные люди. И того ни въ которыхъ государствахъ не слыхано, что послы здѣлають и государей своихъ душами утвердати, и то бѣ передѣлывать и на томъ не устояти; и впередъ уже посламъ чему вѣрити? И мы, и на то не смотря, какъ есть государи крестьянскіе, помня старое докончанье межъ отца нашего, блаженные памяти великого государя и великого князя Василя Ивановича всеа Русіи, съ отцомъ съ твоимъ, съ Христіанусомъ королемъ, и зъ дѣдомъ съ твоимъ, съ Крестерномъ, королемъ датскимъ, и съ тобою хотимъ прежнее докончанье, которое порушилося, подкрѣпити. И будетъ хочешь съ нами пріятелства и докончанья, и ты бѣ, Фредерикъ король, слалъ къ намъ пословъ своихъ добрыхъ людей, наказавъ имъ о всемъ подлинно, старое докончанье подтвердити, и въ тѣ бѣ еси города, въ Апсель, и въ Лиговеръ, и въ Ко-

ловеръ, и въ Патцу, и в-ынные наши № 41. города нашіе отчины Лифлянскіе земли, которые поимали есмя у недруга нашіе отчины Великого Новгорода и Лифлянскіе земли, у свѣйского короля, опричь Езелского острова, не вступался; а Эзелской островъ и которые города на немъ, и мы тѣ города и острова всѣ, которые къ Езелскому острову, велимъ на докончанье описати за тобою, пріателемъ своимъ, Фредерикомъ королемъ. И потому съ тобою пріятелства и докончанья и нынѣ хотимъ, и впередъ учнемъ крѣпко держати. И ты бы пословъ своихъ къ намъ слалъ не мѣшкаючи, которые бы межъ насъ съ тобою, пріателемъ нашимъ, прежнее докончаніе могли подкрѣпити. И опасную есмя грамоту на твои послы къ тебѣ послали съ своимъ гонцомъ, съ Федоромъ съ Потемкинымъ: пріѣхати твоимъ посломъ къ намъ, кого къ намъ своихъ пословъ пошлешь, и отъ насъ отъѣхати добровольно безо всякого задержанья. А въ порубежныхъ мѣстѣхъ, въ Перновѣ, въ Апслѣ, въ Коловери, въ Лиговери, и в-ынныхъ во всѣхъ мѣстѣхъ, которые съ твоею землею и съ острова сошлись, рать и войну унесли есмя, и велѣли своимъ людямъ съ твоими людьми съ украинными жити въ покоѣ, и торговати твоихъ людей въ намъ въ украинной городъ въ Перновъ и въ Ругодивъ пускати велѣли есмя, и торговати всякими товара ослобо-

№ 42. дили есмя, по прежнему обычаю. И
— **43.** какъ у тебя нашъ гонецъ будетъ, и ты бѣ ево къ намъ отпустилъ и съ нимъ о всемъ подлинно отписалъ, чтобъ намъ о всемъ было вскорѣ вѣдомо. А гонца есмя твоего, Петра Ондреянова, къ тебѣ, пріятелю своему, отпустили съ своимъ гонцомъ вмѣстѣ. Писана въ государствіи

нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7088-го, марта мѣсяца, индикта 8, государствія нашего 46-го, а царствъ нашихъ: Російского 32-го, Казанского 28-го, Астараханского 25-го.

На оборотѣ адресъ: и слѣдъ средней печати.

42.

1580 г., марта. Опасная грамота на пріѣздъ къ царю датскихъ пословъ.

Милосердія ради (*и проч.*) мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*титулъ*) пріятелю нашему и сусѣду, Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*). Кого ты, пріятель и сусѣдъ нашъ, пошлешь къ намъ своихъ пословъ, и тѣмъ твоимъ посломъ и ихъ людямъ, которые съ ними будутъ, пріѣхати имъ къ намъ и отъ насъ назадъ отъѣхати добровольно со

всѣми ихъ животы безо всякого задержанья и зацѣпки, по сей нашей опасной грамотѣ. Писана въ государствіи нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7088-го, марта мѣсяца, индикта 8-го, государствія нашего 46-го, а царствъ нашихъ: Російского 32-го, Казанского 28-го, Астараханского 25-го.

Подъ текстомъ открытая средняя печать.

43.

1580 г., марта. Царская грамота къ датскому королю Фредерику II съ просьбою о пропускѣ черезъ его землю къ римскому императору Рудольфу II посла Аеанасія Резанова.

Милосердія (*и проч.*) мы, великій государь, царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*полный титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду, Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*). Послали есмя къ брату нашему дражайшему, къ Рудольфу цесарю, гонца своего Оео-

нася Резанова. И гдѣ будетъ лучица нашему гонцу ѣхати черезъ твою, пріятеля нашего, землю, и ты бѣ нашего гонца Оеоанасія Резанова черезъ свою землю велѣлъ пропустить и подводы дати и проводить велѣлъ не мѣшая, чтобъ нашему гонцу черезъ твою, пріятеля наше-

го, землю пройти безстрашно. А какъ нашъ гонецъ пойдетъ къ намъ назадъ отъ брата нашего отъ Руделфа цесаря, и ты бѣ, пріятель нашъ и сусѣдъ, гонца нашего по тому же велѣлъ пропустить и подводы дати и проводить велѣлъ, чтобъ нашему гонцу до нашего государ-

ства пройти было безстрашно. Писана въ государствіа нашего двора града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7088-го, марта мѣсяца, индикта 8, государствіа нашего 46-го, а царствъ нашихъ: Російского 32-го, Казанского 28-го, Астороханского 25-го. № 44.

44.

1580 г., іюня 12. Грамота перновскаго намѣстника князя Ѳ. М. Лобанова-Ростовскаго къ зельскому намѣстнику Юргену Фаренсбену съ извѣстіемъ, что царскіе посланники Ѳ. И. Потемкинъ и А. Д. Резановъ, толмачи и королевскій гонецъ Петръ Адріановъ отправились изъ Пернова на присланныхъ изъ Аренсбурга галерахъ и корабляхъ, и о грабежѣ экипажемъ тѣхъ галеръ любекскихъ купцовъ, ввѣрившихся имъ для своей безопасности, а также царскихъ посланниковъ и толмачей.

Божіею милостію, великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи (*титулъ*), его царского величества, отъ перновскаго намѣстника и воеводы отъ князя Федора Михайловича Лобанова - Ростовскаго, Фредерика Второго, Божіею милостію, короля датскаго (*титулъ*), въ Разборхъ, намѣстнику и воеводѣ Юрью Франзбеку. Писали есмя къ тебѣ напередъ сего съ латышемъ съ Пилтусомъ да съ твоимъ нѣмчиномъ съ Андрышемъ Глазаревымъ, іюня въ 4 день, что государя нашего посланники Федоръ Ивановичъ Потемкинъ да Оеонасей Дмитриевичъ Резановъ, да толмачи Федоръ Филиповъ да Игнатей, и государя вашего гонецъ Петръ Андрѣановъ въ

Перновъ пріѣхали; а ко государю вашему, х королю датцкому, и въ Разборхъ ѣхати было имъ нелзѣ, что стоятъ на морѣ розбойники изъ Колывани и изъ Риги; и тебѣ бѣ прислати въ Перновъ на кораблѣ людей съ нарядомъ, чтобъ нашего государя, царского величества, посланникомъ и вашего государя гонцу моремъ проѣхати безстрашно. И іюня въ 6 день пришли къ Пернову двѣ галей и стали на перновской пристани; да послѣ того пришли къ тѣмъ галеймъ двѣ галей да три корабли и стали въ одномъ мѣстѣ; а для чего пришли, того не вѣдаемъ. И мы послали къ нимъ толмачей Федора Филипова да Игнатя на судѣхъ, а велѣли имъ про тѣ галей провѣдати и розпросити, для чего

№ 44. они пришли? И толмачи Федоръ Филиповъ да Игнатей, приѣхавъ з галей, сказали: прислалъ деи изъ Разборха ты, Юрій Франзбекъ, по государя нашего, царьского величества, посланниковъ и по вашего государя гонца съ людьми и съ нарядомъ. И съ тѣхъ галей приѣзжалъ на берегъ къ Петру Андрѣянову каптеинъ Петръ Фрязъ. И мы государя своего, царского величества, дворянъ Федора Ивановича Потемкина да Ооонася Дмитриевича Рязанова, да толмачей Федора Филипова да Игнатя, и вашего государя гонца Петра Андрѣянова на галей тотчасъ отпустили вмѣстѣ. Да били челомъ государю царю и великому князю заморскіе торговые любскіе нѣмцы, которые были съ товаромъ въ Перновѣ на шти пенкахъ, чтобъ намъ отпустить ихъ за море, а государя вашего, датцкогo короля, гонецъ Петръ Андрѣяновъ, чтобъ намъ отпустить торговыхъ нѣмцевъ на шти пенкахъ, а онъ ихъ на морѣ отъ розбойниковъ избережетъ; и въ томъ межъ себя вѣрились, а отъ того взялъ у нихъ Петръ Андрѣяновъ со шти пенокъ тригцать ефимковъ да шесть бочекъ пива. И мы ихъ, по договору Петра Андрѣянова, за море со государя своего дворяны, съ Петромъ вмѣстѣ, любскихъ торговыхъ нѣмцевъ отпустили. И какъ они пришли къ галеймъ, и зъ галей нѣмцы четыре пенки взяли, и животъ ихъ пограбили и нѣмцевъ поимали, а

двѣ пенки съ товаромъ взяли у пристани. И мы, не хотя межъ государей своихъ великихъ смуты по ихъ задору, з города по нихъ не стрѣляли и людей на нихъ не послали. И пенки они взявъ, пошли къ галеймъ. Да сказывали намъ латыши, которые везли государя нашего, царьского величества, посланниковъ Федора Ивановича Потемкина да Ооонася Дмитриевича Рязанова и толмачей Федора Филипова да Игнатя: какъ они приѣхали на галей, и нѣмцы запасъ ихъ, и питья, и рухлядь пограбили. И намъ ся видить, своровали они такъ не по государя вашего, королевского величества, велѣнію и не по вашему приказу, своимъ изволеньемъ, что межъ государей нашихъ великихъ смуту чинять, во государя нашего, царьского величества, отчинѣ торговыхъ людей и ихъ пенки поимали, и государя нашего, дворянъ и толмачей пограбили, и безчинствуютъ. И ты бѣ отписалъ ко государю своему, х королю датцкому, чтобъ король про государя нашего, царьского величества, дворянъ и толмачей грабежъ велѣлъ сыскати и поотдавати и торговыхъ любскихъ людей пенки и животъ, которыхъ взяли на пристани, велѣлъ, сыскавъ, поотдавати; да о томъ бы еси къ намъ отписалъ вскорѣ, по чему бѣ намъ отписати ко государю, царьскому величеству, чтобъ межъ государей нашихъ великихъ въ томъ въ ихъ за

дорѣ смуты и мирному стоянью которые порухи не было. А тѣ галей и корабли стоятъ на перновской пристани іюня по 13 числу. Писано во государя нашего царьского величества отчинѣ Лифлянскіе земли

въ городѣ въ Перновѣ, лѣта 7058-го, № 45.
іюня въ 12 день. — 46.

На оборотѣ адресъ: «Божією милостию, Фредерика Второго, датцкого короля, въ Разборхѣ, намѣстнику и воеводѣ Юрью Франзабеку».

45.

1580 г. августа. Царская грамота датскому королю Фредерикѣ II съ просьбою о пропускѣ черезъ его землю къ римскому императору Рудольфу II гонца Истомы Шевригина.

Милосердія ради милости (*и проч.*), мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду, Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*). Послали есмя къ брату нашему дражайшему, къ Руделфу цесарю, гонца своего Истому Шевригина. И гдѣ лучитца нашему гонцу ѣхати черезъ твою, пріятеля нашего, землю, и ты бѣ нашего гонца Истому Шевригина черезъ свою землю велѣлъ пропустить и подводы дати и проводить велѣлъ, чтобъ нашему гонцу черезъ твою, пріятеля нашего, землю пройти къ цесарю безстрашно. А какъ

нашъ гонецъ пойдетъ къ намъ назадъ отъ брата нашего Руделфа цесаря, и ты бѣ, пріятель нашъ и сусѣдъ, гонца нашего по тому жъ велѣлъ пропустить и подводы дати и проводить велѣлъ, чтобъ нашему гонцу до нашего государства пройти было безстрашно. Писана въ государствіи нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7088-го, августа мѣсяца, индикта 8-го, государствіи нашего 46-го, а царствъ нашихъ: Російского 32-го, Казанского 28-го, Астараханского 26-го.

На оборотѣ адресъ и средняя печать.

46.

1581 г., іюня. Царская грамота датскому королю Фридерикѣ II о желаніи возобновить съ королемъ прежнюю союзную любовь и о присылкѣ въ Москву пословъ для подкрѣпленія прежняго мирнаго докончанія.

Милосердія (*и проч.*) мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*титулъ*),

пріятелю нашему и сосѣду Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*). Посылали есмя къ тебѣ

№ 46. гонца своего Федора Потемкина съ своею грамотою. И ты того нашего гонца къ намъ отпустилъ, и съ нимъ вмѣстѣ къ намъ прислалъ еси своего гонца Петра Ондrejaнова з грамотою. А въ грамотѣ своей къ намъ писалъ еси: которой нашъ гонецъ Федоръ Потемкинъ у тебя былъ, и ты того нашего гонца къ намъ отпустилъ и проводить его велѣлъ къ Ругодиву на своихъ кораблѣхъ. И отъ того нашего гонца наше письмо и изустные его рѣчи выразишь еси, которымъ обычаемъ мы вамъ извѣстили, какъ ты, пріятель нашъ, своихъ пословъ къ намъ станешь посылати, и мы съ тѣми вашими послы хотимъ единъ докончальной миръ о вашей землѣ о Эзелской въ Ливонской землѣ уставити; и ты на томъ съ нами дѣлати хочешь. И которыхъ пословъ своихъ къ вамъ станешь посылати, и ты о томъ намъ извѣщаешь и бьешь челомъ пріятельно, чтобы намъ напередъ на тѣ ваши послы прислати къ вамъ единой волной и полной опасъ, чтобъ имъ со всѣми ихъ людьми и з животою волно было безъ задержанья и безъ мѣшканья къ намъ пріѣхати, и назадъ бы ихъ намъ наборзѣ по тому жъ къ вамъ отпустить, и та бы опасная грамота намъ къ вамъ прислати за отворчетою нашею печатью съ тѣмъ вашимъ гонцомъ, которого есте нынѣ къ намъ того для отпустили, съ Петромъ съ Ондrejaновымъ,

и его бы намъ часа того назадъ къ тебѣ отпустить, а для бы того его не задержати. А ты тогда, какъ наша опасная грамота будетъ на ваши послы, а ты еѣ увидишь, что твоимъ посломъ по той опасной грамотѣ къ намъ мочно ѣхати, и ты хочешь къ намъ о такомъ докончальномъ миру своихъ пословъ съ полнымъ приказомъ послати и съ нами о той вашей о всей Эзелской земли въ Ливонской землѣ крѣпко уставити, какъ мы то впередъ будемъ разумѣти. И ждешь отъ насъ того для пріятельного отвѣту и опасные грамоты с-именованнымъ вашимъ гонцомъ наборзѣ; а вы всегда хотите съ нами доброго пріятельства и сусѣдства велики подвижно. И мы грамоту ту твою выслушали и вразумѣли; и вспомятовавъ есмя прежніе докончанья, какъ наши прародители, государи цари рускіе, и твои прародители, бывшіе короли дацкіе, и отецъ твой Крестьянъ король во вся времена имѣли межъ себя пріятельство и пріятельной союзъ любовной, а ты, Фредерикъ король, послѣ отца своего на томъ же государствѣ учинился и съ нами былъ по тому же въ пріятельствѣ и въ союзной любви; а мы такъ же, какъ прежь сего прародители наши держали въ пріятельствѣ и въ союзной любви прежнихъ дацкихъ государей, по тому же есмя и тебя держали въ своей любви неотложно, и съ обѣ стороны

подовластные наши многое совѣтованье во всякомъ прибыткѣ на обѣ стороны и нашимъ государствамъ къ себѣ прібытокъ чинили. А нынѣ, за многими воинскими дѣлы, межъ насъ съ тобою пріятельство и союзная любовь порушилася была; а все то ссталоса съ стороны свѣйскаго Ягана короля. Да и по ся мѣста межъ насъ то прежнее пріятельство и любовь и докончанье не утвердилось. И ты, пріятель нашъ, того у насъ просишь, чтобъ намъ съ тобою быти въ пріятельствѣ и въ любви по прежнему, какъ прежь того межъ насъ докончанье было учинено и крестнымъ цѣлованьемъ укрѣплено, и пословъ своихъ къ намъ слати хочешь тотъ докончальной миръ съ нами подтвердить. А намъ бы напередъ на тѣ ваши послы прислати къ вамъ своя опасная грамота съ твоимъ гонцомъ съ Петромъ Ондrejaновымъ за отворчетою нашею печатью, по которой бы нашей опасной грамотѣ твоимъ посломъ и съ ихъ людьми и з животы безо всякого задержанья и безъ мѣшканья мочно къ намъ пріѣхати и отъ насъ къ тебѣ назадъ отъѣхати, и гонца бы намъ твоего, Петра Ондrejaнова, съ тою нашею опасною грамотою на ваши послы, не задержавъ, наборзѣ къ тебѣ отпустить. И мы, какъ есть государи христьянскіе, помня старое докончанье межъ отца нашего, великаго государя царя и великаго князя Василья Ивановича

всѣа Русіи, з дѣдомъ твоимъ съ Крестерномъ королемъ и съ отцомъ твоимъ съ Крестьянусомъ, королемъ дацкимъ, и какъ намъ было съ тобою прежнее докончанье, которое порушилося, хотимъ подкрѣпити и утвердити, и съ тобою, пріателемъ нашимъ, велимъ на докончанье описати, и съ тобою пріятельства и докончанья хотимъ, и впередъ учнемъ крѣпко держати. И опасную свою грамоту, по прежнему обычею, на твои послы съ твоимъ гонцомъ съ Петромъ Ондrejaновымъ къ тебѣ послали есмя, что твоимъ посломъ со всѣми ихъ людьми и з животы отъ тебя къ намъ пріѣхати и отъ насъ назадъ къ тебѣ отъѣхати добровольно безо всякаго задержанія и безъ мѣшканья. И ты бы, пріятель нашъ, Фредерикъ король, пословъ своихъ къ намъ слалъ не мѣшкаючи, которые бы могли межъ насъ съ тобою, пріателемъ нашимъ, прежнее докончанье подкрѣпити. А въ порубежныхъ нашихъ мѣстѣхъ во всѣхъ: въ Перновѣ, въ Апслѣ, въ Коловерѣ, въ Лиговѣри и в-ыныхъ нашихъ мѣстѣхъ, которые съ твоею землею и съ острова сошлись, рать и войну уняли есмя, и велѣли своимъ людямъ съ твоими людьми украинными жити въ покоѣ, и торговати твоихъ людей въ наши украинные города, въ Перновъ и въ Ругодивъ, пускати велѣли есмя, и торговати всякими товарами безъ вывѣту ослободили есмя по прежнему обычею. А ты бы,

№ 47 пріятель нашъ, Фредерикъ король,
— **48.** по тому же изаказалъ, рати и войны всчинати не велѣлъ. Съ сею своею грамотою отпустили есмя къ тебѣ, пріятелю нашему, Фредерику королю, гонца твоего Петра Ондреянова, не задержавъ ни часу. Писана въ государствіа нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія

міру 7089-го, іюля мѣсяца, индикта 9-го, государствіа нашего 46-го, а царствъ нашихъ: Російского 34-го, Казанского 28-го, Астараханского 27-го.

На оборотѣ адресъ, средняя печать и помята: Productum Fridrichsberg den 4 Septembris ao etc. 812.

47.

1581 г., іюня. Опасная грамота на пріѣздъ къ царю датскихъ пословъ.

Милосердія (и проч.), мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*титулъ*), пріятелю нашему и сусѣду, Фредерику Второму, королю датскому (*титулъ*). Кого ты, пріятель нашъ и сусѣдъ, пошлешь къ намъ своихъ пословъ, и тѣмъ твоимъ посломъ пріѣхати къ намъ и отъ насъ отъѣхати добровольно со всеми ихъ людьми и з животы безо всякого задержанія и зацѣпки, по сей нашей опас-

ной грамотѣ. И нужи имъ и задержанія и обиды некоторые ни въ чемъ не будетъ, со всемъ отпущены будутъ вскорѣ, безо всякого задержанія. Писана въ государствіа нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7089-го, іюня мѣсяца, индикта 9, государствіа нашего 46-го, а царствъ нашихъ: Російского 34-го, Казанского 28-го, Астараханского 27-го.

Подъ текстомъ открытая средняя печать.

48.

1581 г., іюля 24. Царская грамота датскому королю Фредерику II о пропускѣ черезъ его землю толмача Ѳедора Филиппова, отправленнаго къ римскому императору Рудольфу II, и о желаніи царя скорѣе возобновить съ королемъ союзную любовь.

Милосердія (и проч.) мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*титулъ*) пріятелю нашему и сусѣду Фредерику Второму королю датскому (*титулъ*). Послали есмя, для

своихъ потребъ, до дражайшаго брата своего Руделфа Второго, Божіею милостію избраннаго цесаря римскаго и многихъ государствъ содержателя, до его области до Любки и до Праги и до иныхъ до цысаревыхъ городовъ

толмача своего Ѳедора Филипова. И ты бы, пріятель нашъ и сусѣдъ Фредерикъ король, велѣлъ толмача нашего Ѳедора Филипова черезъ свою землю пропустить добровольно безо всякаго задержанья и зацѣпки. Да и проѣзжую грамоту свою велѣлъ бы еси ему дати, по чему ему черезъ твою землю проѣхати. Да и назадъ бы еси того нашего толмача и хто съ нимъ къ намъ поѣдетъ велѣлъ пропустить черезъ свою землю по тому жъ добровольно безо всякаго задержанія и зацѣпки. А то бы еси, пріятель нашъ и сусѣдъ, учинилъ для насъ, чтобы ему туда дойти

и назадъ къ намъ притти не замѣш- № 49.
кая. И что еси къ намъ писалъ (съ) своимъ гонцомъ о которомъ о добромъ дѣлѣ, и то бы межъ насъ доброе дѣло любовно скорѣе сходилося. Писана въ государствіи нашего двора града Москвы, лѣта отъ созданія міра 7089-го, іюля въ 24 день, индикта 9-го, государствіи нашего 46-го, а царствъ нашихъ: Російского 34-го, Казанского 28-го, Астраханского 27-го.

На оборотъ адресъ, средняя печать и по-
мѣта: «Praesentatum pr. d. cancellarium Frid-
richs(b)urgj XX^o die Nouemb. anno etc. lxxxj».

49.

1582 г., іюля. Царская грамота датскому королю Фредерику II съ укоризною, что, не смотря на перемиріе и на уступку острова Эзеля, послѣ покоренія Ругодива отношенія Даніи къ Россіи сильно измѣнились: король помогаль войскомъ Швеціи; самъ нападалъ на Московское государство; принималъ царскихъ пословъ не съ подобающею честію; задерживаетъ и тяготитъ пошлиною суда, идущія черезъ Зундъ, а на пути къ Холмогорамъ и Колѣ нѣсколько нѣмецкихъ судовъ захвачено разбойнымъ обычаемъ; предъявляются претензіи къ Печенгскому монастырю, тогда канъ обитель сія стоитъ больше семидесяти лѣтъ и проч. Говоря о семъ, царь напоминаетъ о заключенномъ мирѣ, который желательно бы поддерживать.

Милосердія (и проч.) мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*титулъ*), Фредерику Второму, королю датскому (*титулъ*). Присылалъ еси къ намъ человѣка своего Петра Ондреянова з грамотою, а въ грамотѣ въ своей къ намъ писалъ еси, что ва-

ше пріятельство и сусѣдственное доброхотѣніе возможете любовь и доброту и впередъ дѣлати нашему царьскому величеству, и вашіе любви з доброхотѣньемъ пріятельно и сусѣдственно даешь вѣдомо, что вамъ извѣстно: послѣ ругодивского взятія помѣшался ходъ морской торговымъ

№ 48. скимъ по 83 годъ были, съ трина-
цать лѣтъ послѣ нашего докончанья
съ тобою. А свѣйской король намъ
почалъ многіе грубости чинити: за-
хотѣлъ съ нами ссылатися мимо на-
шихъ поугородцкихъ намѣстниковъ
не по прежнему обычаю, какъ ссыл-
ка была свѣйскимъ прежнимъ ко-
ролемъ, и отцу ихъ, и инымъ госу-
даремъ свѣйскимъ съ нашими поу-
городцкими намѣстники, что и тебѣ,
Фредерику королю, то изначала вѣ-
домо. А ис Колывани и изъ тѣхъ
городковъ, изъ Апсла, изъ Лиговери
и ис Коловерь, свѣйской Яганъ ко-
роль и твои люди многіе съ его
людми вмѣстѣ на нашу землю при-
ходили войною и многое розлитье
кровей крестьянскихъ учинили не
по одинъ годъ, и во многихъ мѣ-
стѣхъ въ нашей вотчинѣ въ Лифлян-
ской землѣ подъ нашими города
твоихъ людей вмѣстѣ съ свѣйскими
людми, имая въ языцехъ, къ намъ
приводили, а они вмѣстѣ съ свѣй-
скими людми нашу отчину воевали.
И мы, помнячи свое докончанье съ
тобою, побивати тѣхъ твоихъ лю-
дей, которые въ языцѣхъ приводили,
не велѣли, и изъ нихъ есмя прежъ
того къ тебѣ, Фредерику королю, по-
слали, тебя напоминаячи, что мимо
докончанье такіе дѣла всчинаютца.
А за свѣйского многіе грубости по-
слали есмя х Колывани и къ тѣмъ
городкомъ, которые за свѣйскимъ,
къ Апслу, и къ Лиговери, и х Коло-
верь, рать свою въ лѣтѣ 7083 году.

И тѣ городки нашіе отчины, Апсель,
Перновъ, Лиговерь, Коловеръ и Пат-
цу, Богъ намъ въ руки далъ. И твои
люди, Клаусъ Фанугринъ съ това-
рыщи, въ то время въ тѣ городки
почели вступатися. И къ нашимъ
воеводамъ твои люди, Клаусъ Фан-
угринъ съ товарищи, писать почели,
и что за тѣ городки, за Апсель, и
за Лиговерь, и за Коловеръ, и за
Патцу, ты, Фредерикъ король, далъ
свѣйскимъ воинскимъ людямъ наемъ,
и тѣ городки будтося у тебя въ за-
кладъ, и намъ бы тѣхъ городковъ
отступитися. А до коихъ мѣстъ х
тѣмъ городкомъ рати своей не по-
слали, для многихъ розлитей кро-
вей крестьянскихъ, и ты, Фредерикъ
король, въ тѣ городки не вступался,
какъ тѣ городки были за свѣйскимъ.
А о томъ есмя тебя, пріятеля сво-
его, многижда напоминали, чтобы
ты, Фредерикъ король, памятовалъ
свое докончанье и правду, и въ тѣ
городки, въ Апсель, и въ Лиговерь,
и въ Коловеръ, и въ Патцу, которые
были за нашіе отчины Великого Но-
вагорода и Лифлянскіе земли недру-
гомъ, за свѣйскимъ королемъ, а мы
ихъ взяли у свѣйского, не вступал-
ся, и съ нами тѣмъ докончанья и
крестного цѣлованья не рушилъ, и
слалъ бы еси къ намъ пословъ сво-
ихъ, добрыхъ людей, наказавъ вмѣ-
о всемъ подлинно, то прежнее до-
кончанье подтвердить. И ты, Фреде-
рикъ король, нашу любовь сходител-
ную къ себѣ не смотря, къ намъ

прежъ того писалъ, что тебѣ тѣхъ городковъ, Апсла, и Лиговери, и Коловери, и Патцы, не поступитися, и прислалъ еси къ намъ своихъ пословъ, Якуба Волфелда съ товарищи. И послы твои у насъ были, и мы ихъ приняли милостивно, по прежнему обычею, и съ ними о томъ своимъ ближнимъ людямъ, оружейничему Богдану Яковличю Бѣлскому съ товарищи, которые къ нимъ съ отвѣтомъ ходили, говорити велѣли, чтобъ они то прежнее dokonчанье межъ насъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ, поддерѣпили, а города наши, Апселъ, и Лиговерь, и Коловеръ, и Патцу, описали въ нашу сторону, а островъ Езелской и которые на немъ города, и тѣ города хотѣли есмя на dokonчанье описати за тобою, Фредерикомъ королемъ, и съ тобою пріятелства, и dokonчанья, и соединенья по прежнему есмя хотѣли. И твои послы по тому дѣлати не похотѣли, и dokonчанье съ тобою, пріятелемъ нашимъ, не ссталося, потому что послы, Якубъ Волфелдъ съ товарищи, на то не приговорили; а дѣлали послы твои съ нашими ближними думными людьми перемирья на пятнатцать лѣтъ, и перемирные грамоты пописали, и печати свои къ тѣмъ грамотамъ послы твои привѣсили, и крестъ на тѣхъ грамотахъ за тебя, Фредерика короля, передъ нами цѣловали, что тебѣ, Фредерику королю, на тѣхъ грамотахъ передъ нашими послы, какъ у тебя будутъ

наши послы, къ намъ крестъ цѣло- № 48.
вати и по тѣмъ перемирнымъ грамотамъ къ намъ тебѣ правити о всемъ по тому, какъ въ нихъ писано. А мы передъ твоими послы къ тебѣ, пріятелю своему, Фредерику королю, на тѣхъ перемирныхъ грамотахъ, по прежнему обычею, крестъ цѣловали, что было намъ къ тебѣ, пріятелю нашему, по тѣмъ перемирнымъ грамотамъ правити о всемъ по тому, какъ въ нихъ писано. И пословъ есмя твоихъ къ тебѣ, пріятелю своему, отпустили и со всякою почтивостью. И съ ними вмѣстѣ съ тѣми перемирными грамотами, по пословъ твоихъ договору, посылали есмя къ тебѣ пословъ своихъ, дворенина своего и намѣстника мценского Олексѣя Григорьевича Давыдова да дьяка Тимоѣя Петрова. И ты, Фредерикъ король, пословъ нашихъ у себя задержалъ, и на перемирныхъ грамотахъ, по пословъ своихъ договору, креста еси намъ не цѣловалъ, и пословъ еси нашихъ велѣлъ къ намъ отпустить обезчестя, и перемирную грамоту съ ними назадъ къ намъ отослалъ. И посломъ нашимъ въ твоей землѣ отъ твоихъ людей было безчестье великое и тѣснота, чего нигдѣ не слыхано, что такъ надъ послы безчестье дѣлати. И писалъ еси къ намъ толды, что послы твои перемирье дѣлали у насъ не по твоему приказу, а мы на нихъ кабы сильно то перемирье вытиснули. И послы

№ 48. твои съ нашими думными людьми то перемирье сами здѣлали, по своей волѣ договорися. А мы ихъ отпустили милостивно отъ своего царьского лица, не такъ, какъ нашихъ пословъ изъ твоей земли выслали твои приказные люди обесчестя. И того ни въ которыхъ государствахъ не слыхано, что послы здѣлаютъ по грамотѣ вѣрующей государя своего и государей своихъ душами затвердятъ, и то бы передѣлывати и на томъ не устояти; и впередъ уже посломъ чему вѣрити, коли такъ съ твоей стороны дѣлалось? И мы и на то не смотря, какъ есть государи крестьянскіе, помня старое докончанье межъ отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Василя Ивановича всеа Русіи съ отцомъ съ твоимъ, съ Христьянусомъ королемъ, и з дѣдомъ твоимъ, съ Крестерномъ королемъ, и наше съ тобою, съ Фредерикомъ королемъ, похотѣли прежнее докончанье наше, которое порушилося съ твоей стороны, подкрѣпити. И напоминая тебя, Фредерика короля, посылали есмя къ тебѣ гонца своего Ѳедора Потемкина съ своею грамотою, а въ грамотѣ своей къ тебѣ писали есмя: будетъ похочешъ съ нами пріятелства и докончанья, и ты бы, Фредерикъ король, къ намъ слалъ пословъ своихъ добрыхъ людей, наказавъ имъ о всемъ подлинно, старое докончанье подтвердити; и опасную есмя грамоту

на твои послы къ тебѣ послали съ своимъ гонцомъ съ Ѳедоромъ, пріѣхати твоимъ посломъ къ намъ и отъѣхати добровольно безо всякого задержанья. И гонецъ нашъ Ѳедоръ Потемкинъ, пріѣхавъ отъ тебя, намъ сказывалъ, что ты дѣлаешь не по прежнему обычею: какъ тебѣ Ѳедоръ отъ насъ поклонъ правилъ, и ты противъ нашего имени не всталъ, а его еси велѣлъ отпустить въ Капнагавъ, и въ Капнагавъ его держали за сторожи, и кормъ ему давали нужной. А съ Ѳедоромъ еси съ Потемкинымъ прислалъ къ намъ гонца своего Петра Андреянова з грамотою, а въ грамотѣ своей къ намъ писалъ еси, чтобы намъ на ваши послы прислати своя опасная грамота съ твоимъ гонцомъ съ Петромъ съ Андреяновымъ за отворчетою нашею печатью, по которой бы нашей опасной грамотѣ твоимъ посломъ и съ ихъ людьми и з животы безо всякого задержанья и безъ мѣшканья мочно къ намъ пріѣхати и отъ насъ къ тебѣ назадъ отъѣхати, и гонца бы намъ твоего Петра Ондrejaнова съ тою нашею опасною грамотою на ваши послы, не задержавъ, наборзѣ бы къ тебѣ отпустить. И мы гонца твоего Петра Ондrejaнова къ тебѣ отпустили, не издержавъ, и опасную свою грамоту, по прежнему обычею, на твои послы съ твоимъ гонцомъ съ Петромъ Ондrejaновымъ къ тебѣ послали есмя, что твоимъ посломъ со всеми ихъ людьми

и з животы отъ тебя къ намъ пріѣхати и отъ насъ назадъ къ тебѣ отъѣхати доброволно безо всякого задержанья и безъ мѣшканья. И ты къ намъ пословъ своихъ не присылавъ и по ся мѣста, а мимо свое докончанье и крестное цѣлованье, сложася на насъ съ нашими недруги, нашу землю воевалъ сопча. А какъ Стефанъ король стоялъ подъ нашимъ городомъ подо Псковомъ многое время, и твои люди Юрьи Франзъ(б)екъ и многіе датцкіе люди съ Стефаномъ королемъ были много(го)е время подъ Псковомъ. А нынѣ къ намъ прислалъ еси своего гонца Петра Ондrejaнова съ своею грамотою, а пишешь къ намъ въ своей грамотѣ, что послѣ ругодивского взятья помѣшался ходъ морской корабленной, проѣзжаютъ черезъ ваши проливы многіе розныхъ земель гости безъ вашихъ проѣзжихъ грамотъ, и обиды съ того чинятца отъ такихъ новыхъ причинъ, чего не бывало, чтобы проходить позади и кругомъ вашего королевства Норвегцего. А почалося не въ давнѣ, въ тѣхъ мѣстехъ наши подданные торговцы торгуютъ, и въ тѣхъ далнихъ мѣстехъ съ рыбныхъ ловель пошлину теряютъ. И ты нынѣ нарядити велѣлъ своимъ приказнымъ людямъ на мори на тѣхъ проливахъ позади тѣхъ мѣстъ королевства вашего Норвегцего стеречи велѣлъ тѣхъ, которые въ такіе небывалые мѣста пойдутъ на кораблѣхъ, и которые

станутъ тѣ мѣста проѣзжати, и тѣмъ № 48. помѣшка чинити. И того еси не могъ отставить, что намъ того не извѣстити. И тѣ дѣла всчинаютца не отъ нашіе стороны: ты починаешь новые дѣла, которые къ доброму дѣлу не пристоятъ, и докончанье свое, какъ прежь сего почалъ еси нарушивать, такъ и нынѣ нарушиваешь. А дорога къ нашей вотчинѣ, х Колмогорамъ, и х Колѣ волости, и къ инымъ пристанищамъ морскимъ, не ново почалася, за много лѣтъ, коли и къ Ругодиву приходъ былъ всякимъ торговымъ людямъ мимо твое королевство Зунтомъ. А дорога моремъ болшимъ окіяномъ къ нашей вотчинѣ х Колмогорамъ за много лѣтъ была, съ сѣхъ мѣстъ лѣтъ за сорокъ. А пріѣзжали изъ Аглинскіе земли нѣмцы и изъ иныхъ государствъ по нашему жалованью; а подаваны имъ наши грамоты жаловальные и дворы въ нашемъ государствѣ; и живутъ тѣ многіе иноземцы въ нашемъ государствѣ на Москвѣ и по инымъ городомъ своими дворы, какъ наши русскіе люди. И тѣ дѣла дѣлаютца не съ нашіе стороны, такіе новые причины дѣлаютца съ твоей Фредериковы королевы стороны. И наше прежнее докончанье съ собою нарушиваешь, и, приставъ къ нашимъ недруземъ и съ ними сложася заодно, нашимъ государствамъ убытки многіе починили естя въ нашихъ вотчинахъ, въ Ноугородцкой землѣ, и во Псковской, и въ Лифлян-

№ 48. ской. А нынѣ и въ тое дорогу, въ морской ходъ, вступаешься, въ чомъ ни тебѣ, ни отцу твоему, ни дѣду твоему николи ни слова не бывало; и при твоёмъ государствѣ тотъ ходъ отъ сѣхъ мѣсть за сорокъ лѣтъ къ нашей вотчинѣ х Колмогорамъ былъ и по ся мѣста. А ты нынѣ, руша свое съ нами докончанье и крестное цѣлованье, въ тотъ ходъ въ морской вступаешься. А къ намъ нынѣ съ Колмогоръ и съ Колы волости наши приказные люди писали, что приходили въ наше государство, въ Колское пристанище на Мурманскомъ мори и х Колмогорамъ, твоихъ пять кораблей, и разбойнымъ обычаемъ межъ нашии вотчины на морѣ у Колы и у Колмогоръ разбили нѣмцевъ, которые къ намъ въ наше государство ѣхали. Иванова сына Илюова Домьяна да его зятя, и корабль ихъ со всѣмъ животомъ взяли, и ихъ самихъ взяли. А отецъ его, Иванъ Илювъ, дохторъ при дверехъ нашего царьского величества, предстоить передъ нашимъ лицомъ; а сынъ его Домьянъ и зять его ѣхали къ намъ въ наше государство. Да Юрьевъ корабль Мусина взяли, да съ ними же взяли Ивановъ Деваловъ корабль Бѣлосорога, да корабль Семеновъ Фовалингуна, а поймали на тѣхъ кораблѣхъ многіе товары: у одного у Иванова сына у Илюова и у зятя его взяли болши пятцати пяти тысячъ рублевъ, а у всѣхъ нѣмцевъ всякихъ товарѣхъ туго поймали на

пятидесять тысячъ рублевъ, и Иванова сына Илюова Домьяна и зятя его съ собою взяли. А что къ намъ пишешь въ своей грамотѣ и прежь сего съ своими послами, съ Якубомъ Волфелтомъ съ товарищи, къ намъ приказывалъ еси, что вступающа въ твою землю наши люди, монастыри и дворы ставятъ, и убытки чинятъ нашего государства приказные люди противъ твоей земли Норветцкой у Варгава, а того къ намъ именно николи не отпишешь, въ которыхъ мѣстехъ и чѣмъ вступающа. А нашии отчины монастырь есть на Мурманскомъ мори Печенской противъ твоей земли Норветцкой Варгава города; и тотъ нашъ монастырь стоитъ болши семидесяти лѣтъ, а спору которого не слышали есмя. А которые люди болшимъ моремъ приходятъ съ торгомъ къ твоей землѣ къ Варгаву, и мы тѣмъ помѣшки чинити некоторые не хотимъ, и не чинивали есмя николи. И ты бѣ, пріятель нашъ и сусѣдъ, Фредерикъ король, пометовалъ свое докончанье съ нами, дороги бѣ еси англійскимъ нѣмцамъ и барбанскимъ и всѣхъ государствъ поморскимъ гостемъ ходити въ наше государство х Колмогорамъ и х Колѣ волости болшимъ моремъ не заставлялъ, и къ намъ тѣмъ докончанья своего не рушилъ, и разбойнымъ обычаемъ своихъ людей на море не посылалъ и впередъ унять велѣлъ. А что нынѣ твои люди, приходъ къ нашимъ къ морскимъ пристанищамъ,

гостей англійскихъ и барабанскихъ розбили, и ты бы того сыскати велѣлъ, и тѣхъ, хто воровалъ, казнити велѣлъ, и доктора нашего Иванова сына Илеова Домьяна, и зятя его, и Симана Фонзалингена, и ихъ товарищевъ со всѣми ихъivoty и съ корабли, что взято у нихъ и у ихъ товарищей, сыскавъ, со всѣмъ къ намъ прислалъ; и впередъ бы еси своимъ приказнымъ людемъ на море на торговые корабли, которые въ наше государство изо всѣхъ государствъ пойдутъ х Колмогорамъ и х Колѣ волости и къ инымъ къ морскимъ пристанищамъ, посылати не велѣлъ и помѣшки въ томъ никакіе не чинилъ, а тѣмъ съ нами въ недружбѣ не былъ и докончанья своего не рушилъ, нового дѣла не всчиналъ. А будетъ учнутъ впередъ къ нашимъ морскимъ пристанищамъ въ Коу и х Колмогорамъ приходити твои люди розбойнымъ обычаемъ и гостей нѣмецкихъ учнутъ грабити, а ты того сыскати не велишь, или не учнешь къ намъ торговыхъ людей, которые моремъ пойдутъ, пропускати, а ихъ велишь розбивати,—и то знатно, что ты съ нами докончанье и крестное

цѣлованье порушишь, и намъ за то **№ 49.** стояти и свои пристани морскіе оберегати. А будетъ своего докончанья старого съ нами порушити не похочешь, и людей своихъ на то на великое море розбойнымъ обычаемъ посылати не учнешь на тѣ на торговые люди, которые изо всѣхъ государствъ пойдутъ въ наше государство х Колмогорамъ и х Колѣ волости, и въ нашихъ земляхъ во всѣхъ въ поморскихъ пристанищахъ, которые сошлись съ твоею землею съ Норвегцею, вступатися мимо прежніе обычаи не велишь,—и мы, какъ есть государи крестьянскіе и такихъ твоихъ задоровъ не помнячи, а помня старое свое и прежнихъ нашихъ прародителей докончанье, держати съ тобою докончанье свое хотимъ и нарушивати ни въ чомъ не хотимъ. Писана въ государствіа нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7090-го, іюля мѣсяца, индикта 10-го, государствіа нашего 48-го, а царствъ нашихъ: Російского 37-го, Казанского 30-го, Асторханскаго 29-го.

На оборотѣ адресъ, средняя печать и помѣта: «Productum Neugarden, den 19 Octobris anno etc. 82-ten .

49.

1582 г., сентября 13. Грамота холмогорскаго воеводы П. А. Нащокина къ варгавскому державцу, о присылкѣ его на воеводство въ Холмогоры и о томъ, чтобы датчане ѣздили въ Холмогоры и торговали съ русскими по старинѣ.

Божією милостію, великого государя царя и великого князя Ивана Ва-

сильевича всеа Русіи (*титулъ*), его царьскаго величества, отъ холмогор-

№ 50. ского воеводы отъ Петра Оеонасьевича Нащокина, Фредерика Второго, короля датцкого (*титулъ*), въ Варгавъ, варгавскому державцу, которому нынѣ въ Варгавѣ приказано. Государь нашъ, царское величество, въ свою вотчину на Колмогоры прислалъ меня, воеводу своего, для своего дѣла. И которое будетъ у тебя дѣло въ порубежныхъ дѣлѣхъ будетъ, и ты бѣ, варгавской державецъ, прислалъ ко мнѣ на Колмогоры о всякихъ управахъ, и ѣздили бѣ варгавскіе люди въ государя нашего вотчину въ Колмогоры по прежнему, и роздору бѣ некоторого ни въ чемъ не чинили, и старого докончанья не рушили. А что датцкіе люди на морѣ надъ проѣзжими

людми задоръ учинили, и то люди учинили черезъ докончанья впередъ бы того не было. И бѣ торговые корабли съ товаромъ государя нашего вотчину на горы для торговли приходи прежнему и торговали бы со дворяна нашего людми по старинѣ. И въ государя нашего вотчинѣ на Колмогорахъ, лѣта 7090 перваго, мѣсяца сентября въ 13 день. А къ намъ еси на Колмогоры о всемъ о томъ отписалъ съ тѣмъ же человѣкомъ съ сею грамотою хъ тебѣ на Варгавъ пріѣдетъ.

Изъ отмѣтки Салингена на перевод грамоты видно, что она переведена изъ Оргусъ (Aerhusen) 7 января 1584 года

50.

1583 г., мая 7. Грамота кольскаго воеводы М. О. Судимантова варгавскому державцу о присылкѣ его на воеводство въ Колу и о томъ, что датчане ѣздили въ Колу и торговали съ русскими по старинѣ.

Божією милостію, великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи (*титулъ*), его государьского величества, отъ колскаго воеводы отъ Максака Оедоровича Судимантова, Фредерика Второго, короля датцкого (*титулъ*), въ Варгавъ, варгавскому державцу, которому нынѣ въ Варгавѣ приказано. Государь нашъ, царское величество, въ свою отчину въ Колу волость прислалъ меня, воеводу своего, для своего дѣла. И которое будетъ у

тебя дѣло въ порубежныхъ дѣлѣхъ и ты бѣ, варгавской державецъ, прислалъ ко мнѣ въ Колу о всякихъ управахъ, и ѣздили бѣ варгавскіе люди въ государя нашего отчину въ Колу волость по прежнему, и роздору бѣ некоторого не въ чемъ не чинили, и старого докончанья не рушили. А что датцкіе люди на морѣ надъ проѣзжими людми учинили черезъ докончанья, и впередъ бы того не было. И датцкіе торговые корабли съ товаромъ

государя нашего вотчину въ Колу для торговли приходили по прежнему и торговали бѣ зъ государя нашего людьми по старинѣ. А послалъ есми къ тебѣ сию грамоту съ Нечаемъ Стефановымъ да съ Иваномъ Зубомъ. И ты бѣ ко мнѣ отписалъ о всемъ, а гостей бы торговати посылалъ,

какъ и прежъ сего ѣздили. Писана № 51. въ государя нашего вотчинѣ въ Колѣ волости, лѣта 7091-го, маія въ 7 день.

На оборотѣ сложенного пакетомъ листа адресъ: «Дати ся грамота въ Варгавъ варгавскому державцу».

51.

1584 г., іюня 23. Грамота кольскаго воеводы М. Ѳ. Судимантова къ варгавскимъ воеводѣ и державцу, о невозможности ему ѣхать къ нимъ для переговоровъ въ Вайдогубу и съ приглашеніемъ ихъ въ Колу и о принятіи ими нѣкоторыхъ мѣръ относительно торговли въ Вайдогубѣ.

Божією милостію, великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, (*титулъ*), его государьскаго величества, отъ колскаго воеводы отъ Максака Ѳедоровича Судимантова, Фредерика Второго, короля дацкаго (*титулъ*), въ Варгавъ воеводы капитайну Томасу Деламоветю да варгавскому державцу Лаверь Крушу. Колской воевода Максакъ Ѳедоровичъ Судимантовъ челомъ бьетъ. Писали есте ко мнѣ въ Колу съ сыномъ боярскимъ съ Юстомъ Вандергекомъ, чтобы мнѣ ѣхать въ Вайдогубу и о государей своихъ дѣлѣхъ, о чемъ будетъ государемъ нашимъ угодно было, и миру поговорити съ любовью промежъ со собою (*sic*). И мнѣ нынѣ ис Колы ѣхать невозможно для государева дѣла. И будетъ мочно вамъ въ нашего государя отчину въ Колу ѣхать и о чемъ будетъ госу-

даремъ нашимъ угодно поговорити съ любовью, и вы бѣ ѣхали съ радостью и безъ кручины въ Колу и о государей нашихъ дѣлѣхъ, о чемъ будетъ угодно, поговорили со мною съ любовью. И назадъ бы вамъ ис Колы къ собѣ ѣхать здорово съ радостью и съ любовью, какъ у насъ любовь была промежъ собой прошлаго лѣта. А въ Вайдогубы на торговищи королевскимъ бы людямъ съ рускими людьми бранитца не велѣли и въ томъ задору не чинили, а язъ государя своего людямъ съ королевскими людьми ни въ чемъ задору чинити не велѣлъ, развѣ любве; и торговати бы велѣли прямо по цѣны, какъ которому товару цѣна подынетъ. А язъ вамъ челомъ бью. Писана въ Колѣ, лѣта 7092-го, іюня въ 23 день.

На обложкѣ, въ которую завернута грамота, адресъ: «Въ Варгавъ воеводамъ датцкаго короля капитайну Томасу Деламоветю да вар-

№ 52 гавскому державцу Лаверь Крушу». Сверху на
— 53. той же обложкѣ помѣта рукою Сямона фонъ
Салингена: «Recht originaell schreyben so der
Reusse voyeuodda jhm nhamen sÿns hern den

cappeteÿn Noerman vnde Laurentz Crouss mitt
Joest von der Heckh auff vnser schreyben zur
antwortt geschriben etc. (Другой рукою) de dato
anno 84 23 Junÿ».

52.

1585 г., января 31. Грамота кольскаго воеводы А. Г. Ярцова къ варгавскому державцу, съ извѣщеніемъ о кончинѣ царя Ивана IV Васильевича и о воцареніи сына его Θεодора Ивановича, о присылкѣ его, Ярцова, на воеводство въ Колу и о продолженіи по прежнему торговых сношеній варгавскихъ жителей съ Колою.

Божіею милостію, великаго государя царя и великаго князя Θεодора Ивановича всеа Русіи (*титулъ*), его царьскаго величества, отъ колскаго державца отъ Андрѣяна Григорьевича Ярцова, Фредерика Второго, короля датскаго (*титулъ*), въ Варгавъ, варгавскому державцу, которому нынѣ въ Варгавѣ приказано. Божіимъ судомъ, великаго государя царя и великаго князя Ивана Васильевича всеа Русіи не стало; а по благословенію отца своего великій государь царь и великій князь Θεодоръ Ивановичъ всеа Русіи на государствѣ Московскомъ и на всѣхъ своихъ государствахъ государемъ учинился. И государь нашъ, царское величество, въ свою отчину въ Колу волость прислалъ меня, холопа своего, для своего дѣла. И которое будетъ

у тебя дѣло въ порубежныхъ дѣлѣхъ, и ты бѣ, варгавской державецъ, присылалъ ко мнѣ въ Колу о всякихъ управахъ. И ѣздили бѣ варгавскіе люди въ государя нашего отчину въ Колу волость по прежнему, и дадкѣ бѣ торговые корабли съ товаромъ въ государя нашего отчину въ Колу волость для торговли прѣѣжали по прежнему, и торговали бѣ з государя нашего людьми по старинѣ всякими товары. А послалъ есми къ тебѣ съ сею грамотою Томила Стефанова толмача. Писана въ Колѣ, лѣта 7000 девятьдесять третьяго, мѣсяца генваря въ 31 день.

На оборотѣ помѣта: «Er min juncken begere ath Simen van Salingen wille for andt raa tydsch eller dansch». Тамъ же другая помѣта рукою Салингена: «№ 1. Reusser brief jm January ausz Malmosz geschriben».

53.

1585 г., іюня 10. Грамота кольскаго воеводы Г. Б. Васильчикова къ варгавскому державцу съ приглашеніемъ прислать въ Колу корабль съ мукою, виномъ и нѣкоторыми другими товарами и съ извѣщеніемъ, что впредь въ Колѣ, по царскому указу, будутъ торговать лишь треском палтусомъ, саломъ тресковымъ и китовымъ, а что для торговли прочими товарами открыта новая корабельная пристань при устьѣ Двины.

Божіею милостію, великаго государя царя и великаго князя Θεодора

Ивановича всеа Русіи (*титулъ*), отъ его царскаго величества, отъ дв

рянина и воеводы колского отъ Григорья Борисовича Василчикова да отъ Андрѣяна Григорьевича Ярцова, Фредерика Второго, короля датскаго (*титулъ*), въ Варгавъ, варгавскому державцу Лаверь Крушу и князю Свенструпу. Писалъ еси въ государя нашего вотчину въ Колу Андрѣяну Григорьевичю съ своимъ челоувѣкомъ съ Христофоромъ, что хочешъ послати карабль съ мукою, и съ виномъ, и съ медомъ, и съ пивомъ, и съ сукны, и мѣнати на троску и на сало. И ты бѣ карабль свой прислалъ въ Колу съ тѣмъ товаромъ. А государь нашъ царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ всеа Русіи въ своей государевѣ вотчинѣ въ Колѣ волости торговати велѣлъ троскою, и палтасомъ, и саломъ троскинымъ и китовымъ; а иныхъ некоторыхъ товаровъ въ Колѣ нѣтъ, потому что государь нашъ царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ всеа Русіи карабелную пристань велѣлъ учинити въ своей же государевѣ вотчинѣ на усть Двины рѣки у нового города на Колмогорахъ. И дворъ гостинъ тамъ поставленъ для торговли, и государя нашего многіе гости со многими товары тамъ на Двинѣ готовы. А въ Колѣ

волости государь нашъ торговымъ № 53. людемъ некоторыхъ земель никакими болшими товары торговати не велѣлъ, опричь троски, и палтасу, и сала троскина и китова. А которое будетъ у тебя дѣло въ порубежныхъ дѣлѣхъ, и ты бѣ, варгавской державецъ, присылалъ къ намъ въ Колу о всякихъ управахъ. И ѣздили бѣ варгавскіе люди въ государя нашего вотчину въ Колу волость по прежнему, и дацкіе бѣ торговые карабли съ товаромъ для торговли въ государя нашего вотчину въ Колу приѣзжали торговати троскою, и палтасомъ, и саломъ троскинымъ и китовымъ. И ты бѣ, государя своего посланникъ его вѣрной, варгавской державецъ Лаверь Крушъ, князь Свенструпъ, былъ съ нами въ дружбѣ и въ любвѣ. А челоувѣка мы твоего ис Колы тотчасъ отпустили, не издержавъ ни часу, и подводы ему до твоего карабля дали. Писана въ Колѣ, лѣта 7090 третьяго, мѣсяца іюня въ 10 день.

На оборотѣ адресъ: .Въ Варгавъ, варгавскому державцу Лаверь Крушу, князю Свенструпу» и помѣты: 1) «Er min Junckers beger ath Simenn vann Salingenn wille for andre раа Tydsch eller dansche» и 2) рукою Салингена: «№ 2. Reussesz schreyben jhm Juny ausz Malmosz geschriben».

[illegible][illegible]

Гражданская война в Болгарии. Июль в 17 день.
 Его адрес: «Бъ Варна, варнаскому гер-
 цову Лаверь Крушу Свенструпу» и пошита
 рукою Салингера: «№ 3. Reusses schreiben
 dem Julio zue Malmoez gescriete».

1585 г., августа. Царская грамота датскому королю Фредерику II, въ коей царь доказываетъ свои права на Печенгскій монастырь и на лопскія волости, которыми владѣтъ; обѣщаетъ послать пословъ въ Колу для размежеванія и приглашаетъ короля слать великихъ пословъ для под-
верженія стараго докончанія.

Милосердія (*и проч.*), мы, великій государь царь и великій князь Теодоръ Ивановичъ всеа Русіи (*титулъ*) Фредерику Второму, королю датскому (*титулъ*). Присылалъ еси къ намъ гонца своего Юрья Гендрисова з грамотою. А въ грамотѣ своей къ намъ писалъ еси, извѣщаючи къ намъ свою дружбу и любовь: учинилось тебѣ вѣдомо, что отецъ нашъ, блаженные памяти, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи съ сего свѣта къ Богу отшелъ. И вы, услышавъ отца нашего преставленье, о томъ не ради. А какъ услышали есте, что мы, по благословенью отца нашего, на всѣхъ своихъ государствахъ государемъ учинились, и вы о томъ возрадовалися, и хочешь во всемъ въ дружелюбномъ хотѣніи, гдѣ будетъ намъ годно, дружно и сосѣдственную добродѣтель учинити, гдѣ что будетъ пригоже; а отъ насъ также противъ дружбы и добродѣйства ожидаешь. И мы, услышавъ твое любительное пріятельство и сусѣдство, что еси къ намъ прислалъ своего гонца и своею любовью насъ задираешь, вспамятовавъ прежнихъ нашихъ прародителей межъ себя докончанье и любовь, и мы по тому же хотимъ

тебя, сусѣда своего любовного, Фредерика короля, держати въ любви и пріятельствѣ. А къ тому припомнили есте, что дошли къ вамъ многіе жалобы отъ вашихъ подданныхъ, которые живутъ въ Лопской землѣ въ сѣверной странѣ, да и тѣхъ украинъ отъ приказныхъ людей выразумѣли есте, что будто наши подданные въ той землѣ за много сто лѣтъ живутъ, которые земли искони вѣчно вашего королевства Норвецкаго, а наши люди и по се время въ тѣхъ мѣстѣхъ отъ часу пріимаютъ и вашихъ подданныхъ ис тое земли выбиваютъ и отгоняютъ, а которые остались, тѣхъ въ великой неволѣ держатъ и дань на нихъ многую положили; и въ тѣхъ вашихъ земляхъ въ сѣверной странѣ въ Лопской землѣ розсѣлися и живутъ многіе рускіе и корѣльскіе люди, а вашіе старые дани и оброку не даютъ. И вы о томъ посылали вашихъ карабелныхъ капитановъ и ихъ товарищевъ въ Колу къ нашимъ къ приказнымъ людямъ, и въ тѣ поры о томъ межъ нихъ ничего не здѣлалось, а отложили на то, что хотѣли о томъ наши приказные люди извѣстити намъ, и въ прошломъ году то дѣло ни въ чемъ не испра-

№ 55. вилося. И вы нынѣ съ нами хотите того, чтобы намъ ходити по прежнихъ нашихъ прародителей, блаженные и высокохвалныя памяти, степени, и жити бѣ въ добромъ сусѣдствѣ, въ дружбѣ и въ единачествѣ, чтобы нашимъ обѣимъ государствамъ къ ползѣ и къ прибытку, а нашимъ недругомъ къ страхованью и къ побѣдѣ. И для такова дѣла отложили есте въ томъ на время, а къ намъ о томъ извѣстити послали есте: будетъ наше хотѣнье къ дружней сусѣдственной любви и къ единачеству, къ покою и къ миру, и намъ бы къ веснѣ, въ мѣсяцѣ майѣ, прислати своихъ пословъ съ полною мочью въ то мѣсто, въ Колу волость; а вы къ тому же времени хотите послати своихъ пословъ о такомъ спорномъ дѣлѣ договоръ чинити, и хотите съ нами для добраго сусѣдства и единачества въ томъ дѣлѣ учинити, какъ будутъ вмѣстѣ съ обѣ стороны въ дружней любви, что будетъ намъ обѣма въ любовь; а что будетъ о томъ дѣлѣ наше любви вдружнѣ мысль, и намъ бы о томъ къ тебѣ извѣстити. И мы твою, пріятеля и сосѣда нашего, Фредерика короля, грамоту выслушали любительно. И что еси писалъ къ намъ въ своей грамотѣ, что ты о отца нашего преставленѣ поскорбѣлъ, а о нашемъ государствѣ порадовался, и то еси учинилъ пріятельски, вспомятуя прежнихъ нашихъ прародителей межъ себя докончанье и любовь изначала.

А что хочешь съ нами быть въ дружбѣ и въ сусѣдственной любви и въ соединенѣ по тому же, какъ прежніе наши были въ любви и въ соединенѣ и въ докончанѣ, а нашимъ бы то недругомъ было въ страхованье,—и мы съ тобою, пріателемъ нашимъ и сосѣдомъ, съ Фредерикомъ королемъ, хотимъ быти въ любви и въ соединенѣ и въ докончанѣ по тому же, какъ были въ дружбѣ и въ любви наши прародители, государи цари рускіе, и твои прародители, бывшіе короли дацкіе. И какъ съ отцомъ нашимъ, блаженные памяти, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ былъ еси въ любви и въ докончанѣ, и мы по тому же съ тобою, пріателемъ нашимъ, съ Фредерикомъ королемъ, въ докончанѣ и въ соединенѣ быти хотимъ и на всѣхъ нашихъ недруговъ съ тобою, пріателемъ нашимъ, стояти хотимъ заодно; и послы бѣ и посланники межъ насъ о любви и о соединенѣ ходили, и торговымъ бы людямъ на обѣ стороны торговати было поволно, чтобы межъ насъ пріятельская любовь множилася, а нашимъ бы государствамъ было къ прибытку. А что еси писалъ къ намъ въ своей грамотѣ о Лопской землѣ, что въ сѣверной странѣ, будтося та земля къ вашему королевству Норвецкому, а наши люди въ той землѣ будто вступаяся живутъ и нашимъ подданнымъ насилство чинятъ, и за колько сотъ болши лѣтъ въ тѣхъ мѣстѣхъ

наши люди сѣли и умножили;—и та земля Лопская искони вѣчная наша вотчина за много лѣтъ къ нашей отчинѣ къ Великому Новгороду з Двинскою землею, и на той землѣ монастырь Печенской, и волость Кола, и Порьягуба, и Нявдема, и Пазьрѣка, и погостъ Мотоцкой искони поставлены, и въ нихъ живутъ наши люди рускіе и корѣлскіе, и лопь крещеная и некрещеная, кончанская и терская, на нашей землѣ, и дань давали издавна прародителемъ нашимъ, великимъ государемъ, при прадѣдѣ нашемъ, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи, и при дѣдѣ нашемъ, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Васильѣ Ивановичѣ всеа Русіи, и при отцѣ нашемъ, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи; а нынѣ тѣ люди намъ дань даютъ. А къ твоей къ Норвецкой землѣ николи не бывала, и отецъ твой и дѣдъ твой въ нашу землю николи не вступалися. А монастырь Печенской, наше богомолье, стоитъ въ той же Лопской землѣ изъ давнихъ лѣтъ, съ сѣхъ мѣстъ блиско ста лѣтъ, а николи о томъ спору не бывало. А нынѣ твои люди изъ Варгава мимо прежніе обычаи въ тое нашу землю вступаютца и дани у нашихъ людей прошаютъ, чего николи за много лѣтъ не бывало некоторое спорное слово. И ты бы, пріятель нашъ и сусѣдъ, Фредерикъ

король, просто сыскалъ въ правду, и № 55. въ нашу землю черезъ старые рубежи вступатися не велѣлъ, и прежнего докончанья межъ нашихъ прародителей, достохвалныхъ великихъ государей царей и великихъ князей, и своихъ прародителей, дацкихъ королей, не нарушивалъ, и послѣднее свое докончанье, что было тебѣ съ отцемъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всеа Русіи, въ лѣтѣ семь тысячъ семдесятъ въ первомъ году, какъ приходили къ отцу нашему твои послы Эллеръ Герденборихъ съ товарищи. И ты, высмотря тое докончанную грамоту, про тѣ мѣста выразишь; въ той докончанной вашей про тѣ мѣста толко и написано: а что наши земли съ твоимъ городомъ съ Варгавомъ сошлись, ино рубежъ по старинѣ. А рубежъ былъ изначала межъ нашихъ людей, которые живутъ въ Колѣ и по инымъ мѣстамъ, и которые люди твои живутъ въ городѣ въ Варгавѣ, и межа межъ ихъ была рѣка Полная. А твои люди николи въ тѣ въ наши земли не вступивалися. А толко бы наши люди задиралися въ которыхъ мѣстахъ въ ваши земли, и тебѣ было какъ тогда съ своими послы, съ Эллеръ Герденборихомъ съ товарищи, о тѣхъ спорныхъ земляхъ не наказати и не говорити и въ докончаные грамоты тѣхъ спорныхъ земель не описати? И ты то самъ можешь розсудити, что твои люди то тебѣ

№ 55. неправду сказываютъ, которые блиско тѣхъ нашихъ земель живутъ въ твоей землѣ въ Варгавѣ, а почали не вдавнѣ, года за два-за три, прїѣзжая изъ Варгава въ Колу, и называти почали тѣ наши мѣста своими. А тѣ мѣста, иные за сто лѣтъ, а иные и болши ещо ста лѣтъ, при прадѣдѣ нашемъ, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи, а и самъ ты, нашъ прїатель, въ своей въ нынѣшней грамотѣ описалъ, болши ста лѣтъ наши люди владѣютъ; и то пригожее ли дѣло, что, за толко лѣтъ задираяся, въ наши земли въ искони вѣчные вступатися? А которые будетъ земли вашего королевства Норвецкаго къ Варгаву городу издавна были, и нынѣ къ тому городу тому и быти пригоже. И мы въ тѣ твои земли по тому же вступатися не велимъ. А которые будетъ мѣста въ Лопи въ лѣшихъ мѣстѣхъ за тѣми нашими волостми въ спорѣ съ твоими землями съ Норвецкою землею, и мы того сыскати велимъ въ правду. Которые мѣста къ нашимъ волостямъ, х Колѣ, и къ инымъ селамъ и деревнямъ, и къ нашему богомолю, къ монастырю Печенскому, исстари во всякихъ угодяхъ въ морскихъ и въ лѣшихъ было исстари, тѣ бы и нынѣ были къ нашимъ землямъ, а твои бы люди не вступалися въ наши земли. А что къ твоей землѣ къ Норвецкой къ городу къ Варгаву что было въ какихъ угодяхъ въ морскихъ и въ

лѣшихъ исстари, то бѣ и нынѣ было у Варгава; а наши бѣ люди ис Колы волости и изъ иныхъ волостей не вступалися, и жили бѣ межъ себя сусѣдски, и торговали бы межъ себя по старинѣ. А торгъ есмь изъ всего поморья, ис своей вотчины Двинскіе земли, ис Колы, и изъ иныхъ мѣстъ перевели и учинили въ одномъ мѣстѣ, на устьѣ Двины, у Двинского города. А что еси писалъ къ намъ въ своей грамотѣ о съѣздѣ пословъ, чтобъ намъ съ обѣ стороны выслати на то мѣсто пословъ и о тѣхъ земляхъ о спорныхъ договоръ учинити;—и мы на весну въ Колу волость приплемъ пословъ своихъ, добрыхъ людей, съ полнымъ наказомъ и велимъ про тѣ спорныя земли сыскати въ правду. А ты бы по тому же выслалъ въ Варгавъ своихъ пословъ, добрыхъ людей, давъ имъ полный наказъ, какъ имъ о тѣхъ о спорныхъ земляхъ договоръ учинити. Которые волости лопскіе къ нашей отчинѣ къ Новгородской землѣ, и къ Двинской, х Колѣ волости, и къ монастырю къ Печенскому, и къ инымъ волостямъ исстари, тѣ бѣ были по прежнему къ нашей отчинѣ, и прямую межу сыскавъ межъ тѣми землями съ обѣ стороны старожилцы и приговора межъ себя, по старымъ межамъ новыя межи учинили, по урочищамъ ямы вопали, и грани потесали новыя, чтобъ межъ Варгава и нашихъ волостей впередъ смуты не было, а намъ напрасныхъ словъ не прино-

силы и тѣми малыми дѣлы межъ насъ ссоры не чинили и докончанья межъ насъ не нарушивали. А мы о всемъ подлинно накажемъ съ своими послы. А впередъ бы межъ насъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ, въ томъ недружба и непріязнь не всчиналася, и наше бѣ прежнее докончанье нашихъ прародителей, высокохвалныхъ великихъ государей, не нарушивалось такими малыми дѣлы. И торговые бы люди вашего государства въ нашу землю, къ двинскому пристанищу, приходили со всякими товары, по прежнему докончанью, и съ нашими людьми торговали, и прибытка себѣ съ обѣ стороны искали. А нашимъ посломъ, съѣхався у Колы волости, межъ себя о тѣхъ дѣлахъ говорити, и на спорные земли, въ чемъ будетъ у старожилцовъ у нашихъ и у твоихъ споръ, на тѣ старые межъ самимъ ѣздити, и людей своихъ съ обѣ стороны межъ себя посылать безо всякіе хитрости, и межъ себя съ обѣ стороны ни въ чемъ хитрости не учинить, съѣзжати и розъ-

ѣзжати о всемъ, по прежнему докончанью, поволно. А похочешь, нашъ любительной пріятель и сосѣдъ, Фредерикъ король, совершить нымѣ наше любви и пріятельства съ собою, старого докончанья подтвердить и нового межъ насъ докончанья закрѣпить, чтобъ и впередъ межъ насъ было докончанье по прежнему и наши бы недрузи, увидя то и услышавъ, были въ великомъ отъ насъ страхованьѣ ¹⁾, и ты бы, сосѣдъ нашъ и пріятель любительной, слалъ къ намъ своихъ великихъ пословъ. А посломъ твоимъ, которыхъ къ намъ пошлешь, къ намъ пріѣхати и отъ насъ назадъ отѣхати доброволно, безо всякого задержанья, со всѣми своими людьми и зъ животы. И гонца есмь твоего Юрья Гендрисова отпустили съ сею нашею грамотою къ тебѣ, сосѣду нашему и пріятелю, вскорѣ, не издержавъ. Писана въ государствіи нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7093-го, августа мѣсяца.

На оборотѣ адресъ, печать и помята: «Pro-
ductum Anderschow den 24 Octobris ao etc. 85».

57.

1586 г., марта. Царская грамота къ датскому королю Фредерику II, въ которой царь доказываетъ свои права на Лопскую землю и на другія мѣста.

Милосердія (и проч.) мы, великій великій государь царь и великій князь Феодоръ Ивановичъ всеа Русіи (титулъ), пріятелю нашему и сосѣду Фредерику Второму, королю датцкому

(титулъ). Прислалъ еси къ намъ гонца своего Юстра зъ грамотою, а въ грамотѣ въ своей къ намъ писалъ еси, что ты, выразишь изъ нашего писанья, которое есмь къ тебѣ по-

¹⁾ Въ подлинникѣ: «страхованью».

№ 57. слади з гонцомъ твоимъ съ Юрьемъ, хочешь крѣпко на своей мысли стояти, и съ нами любви по прежнихъ нашихъ предковъ съ обѣ стороны хвалительныхъ государей ко докончанью и укрѣпленю доброго сусѣдства и пріятельства жадаете, и миръ и любовь держати хотите, и нѣкоторого задору всчинати не хотите, также и отъ насъ по прежнему уставленному укрѣпленію доброго сусѣдства и пріятельства ожидаете. И мы, услышавъ твое любовное пріятельство и сусѣдство, по тому же хотимъ съ тобою, пріателемъ нашимъ, быти въ любви и въ соединенѣ и въ докончанѣ, какъ были въ дружбѣ и въ любви наши прародители, государи цари русскіе, и твои прародители, бывшіе короли дацкіе; и какъ еси былъ въ любви и въ докончанѣ съ отцомъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ, по тому же и мы съ тобою хотимъ быти въ любви и въ докончанѣ и въ соединенѣ. А что писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ о рубежѣхъ, что выразумѣли есте изъ нашего писма о томъ именованномъ спорномъ мѣстѣ, о Лопской землѣ, что будто нѣкоторые отъ нашихъ подданныхъ слугъ миру и соединенія не добръ хотятъ, для своей корысти будто негараздо намъ извѣщаютъ, что Лопская земля вся изначала къ нашему государству; и вы про то объявляете: промежъ Колы волости

и Варгава которые старые рубежи бывали, и тѣ бы изнова поновити и исправить, и старыми подданными про то сыскати, и слати бы намъ съ обѣ стороны о томъ о спорномъ дѣлѣ о рубежѣхъ въ то мѣсто по словъ своихъ на урочное время чтобъ имъ новые рубежи межъ Варгава и Малмюса по сыску уставити. А въ вашихъ въ старыхъ и норвецкихъ книгахъ написано, будто та Лопская земля во вся время на къ вашему королевству Норвежскому, а по русскіи названа та земля Мурманская. И прежде того норвецкіе короли будто съ тое Мурманскіе земли, или съ Печерскіе давали. А вы о той Лопской землѣ отъ многихъ лѣтъ съ разными послы писаньемъ отца нашего, блаженные памяти великого государя царя великого князя Ивана, напоминали, и о томъ спорномъ мѣстѣ извѣщали, и отъ нашего отца, блаженные памяти отъ великого государя царя и великого князя Ивана, о томъ всегда попригожу отвѣтъ былъ повелѣнье, что было такіе спорны дѣла исправить, съ обѣ сторонъ устроенными послы старыхъ рубежей сыскати; да и посямѣста томъ ничего не здѣлано. И набы, для твоей доуки, въ то взрити и о той Лопской землѣ о спорныхъ мѣстѣхъ исправленіе учинит. И мы къ тебѣ, пріятелю нашему сусѣду, къ Фредеріку королю, прежде сего о томъ подлинно пис

ли з гонцомъ твоимъ съ Юрьемъ Гендрисомъ, и нынѣ тебѣ извѣщаемъ, что та Лопская земля искони вѣчная наша вотчина за много лѣтъ къ нашей отчинѣ къ Великому Новугороду з Двинскою землею; и на той землѣ монастырь Печенской; а въ тое Лопскую землю на много верстѣ ходятъ наши даньщики ис Болы волости изъ давнихъ лѣтъ по старинѣ и дань на нихъ емлютъ прародителей нашихъ великихъ государей, а нынѣ намъ дань даютъ; издавна, ото взятыя новгородского, болши ужъ ста лѣтъ отъ тѣхъ мѣстъ, какъ прадѣду нашему, великому государю царю и великому князю Ивану, Великій Новгородъ Богъ въ руки далъ, и посямѣста намъ во всемъ послушны съ Новымъ, городомъ вмѣстѣ. А къ вашей къ Норвецкой землѣ та Лопская земля николи не бывала, и отъ предковъ твоихъ, отъ дѣда твоего и отъ отца, о томъ помяновенье не бывало: того, высмотря гараздо въ старыя книги, увѣдаешь. А мы, о томъ гараздо вѣдая, пишемъ къ тебѣ кромѣ того, что ты, пріятель нашъ, къ отцу нашему о томъ не въ давнихъ лѣтѣхъ писалъ и приказывалъ и нынѣ къ намъ пишешь, вступаючися въ нашу искони вѣчную вотчину въ Лопскую землю. А какъ были у отца нашего, блаженные памяти у великого государя царя и великого князя Ивана, послы твои, Элльеръ Гендеборихъ съ товарищи, съ сѣхъ мѣстъ тому двад-

цать три годы, и докончанье межъ № 57. отца нашего блаженные памяти и межъ тебя, пріятеля нашего, Фредерика короля, укрѣпили, и тогда о той Лопской землѣ некоторого воспомину не было, потому что она наша искони вѣчная вотчина. А нынѣ и самъ ты, пріятель нашъ Фредерикъ, въ своей грамотѣ писалъ, что, монастырь Печенской въ той Лопской землѣ какъ почали дѣлать, съ сѣхъ мѣстъ лѣтъ сорокъ: и про то твои люди, не вѣдая, тебѣ сказывали. Тотъ Печенской монастырь какъ сталъ, блиско ста лѣтъ; а спору о томъ прежде сего николи не бывало. А хоти и сорокъ лѣтъ тотъ монастырь сталъ, и вступатца и за сорокъ лѣтъ не по правдѣ пригоже ли? А нынѣ твои люди черезъ прежніе обычаи изъ Варгава города вступаютца въ тое нашу землю въ Лопскую и дани у нашихъ людей прошаютъ. А ты къ намъ пишешь о томъ же, что будто Лопская земля исстари была къ Норвецкому государству: и то тебѣ сказываютъ негараздо нѣкоторые бездѣльники, не хотя видѣти межъ насъ съ тобою пріятелства и любви. А толко сыскати старыхъ рубежей, ино и Варгавъ городъ поставленъ въ нашей же отчинѣ на Лопской землѣ. А Старой Варгавъ есть въ вашей въ Дацкой землѣ на рубежѣ Норвецкіе земли. А тотъ Новой Варгавъ поставили люди твои, вступаючися напрасно въ нашу отчину въ Лопскую землю. А что пи-

№ 57. шепь о селѣхъ, что мы въ своей грамотѣ толео пять селъ въ Лопской землѣ написали, и потому чаешъ, что намъ наши подданные негараздо и не сполна сказываютъ, а села Кандалакша, Ковда, Кереть, Варзуга, Умба и иные села и монастыри утаены и не именованы;—и тѣ волости Кандалакша, Ковда, Кереть, Варзуга, Умба изначала наша отчина, Новгородской уѣздъ, и живутъ въ нихъ русскіе люди изъ давнихъ лѣтъ и намъ дань даютъ съ Новгородскою и зъ Двинскою землею вмѣстѣ. Да и ты о томъ прежде сего не писывалъ. И нынѣ тебѣ про то сказывалъ нѣхто неподѣлно, называючи нашу искони вѣчную вотчину, Новгородскую землю, Лопскою землею. А что ты, пріятель нашъ, пишешь о Печерской землѣ, будто прежніе норвецкіе короли имали дань съ Мурманскіе земли, или съ Печерскіе,—ино то знатно, что нѣхто тебѣ, пріятелю нашему, про то сказалъ, отъ себя затѣявъ, не вѣдая: того николи не бывало, да и не слыхали есмя про то николи, и не статочное то дѣло, что съ нашиѣ отчины съ Мурманскіе, или съ Печерскіе земли норвецкимъ королемъ дань имати. И тому какъ сстатися, что въ такомъ въ далнемъ пути, въ чужомъ государствѣ дань имати, гдѣ и торговые люди ваши посамѣста не бывали? И ты бѣ, пріятель нашъ и сусѣдъ, Фредерикъ король, памятуючи своихъ прародителей, дацехъ коро-

лей, докончанье съ нашими прародители, съ великими государи цари русскими, и свое докончанье съ отцомъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всеа Русіи, того старого докончанья не рушилъ, а былъ съ нами въ пріятелствѣ и въ любви и въ сусѣдствѣ по тому же, какъ прежде сего межъ нашими прародители сусѣдство и пріятельская любовь была не порушена, и въ наши бы еси земли черезъ старые рубежи людемъ своимъ вступатися не велѣлъ. А мы съ тобою въ пріятелствѣ и въ любви и въ докончаньѣ быти хотимъ по тому же, какъ отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь, былъ съ тобою въ любви и въ докончаньѣ и въ соединеньѣ. А нынѣ было намъ и непригоже мимо прежніе обычаи пословъ своихъ слати на съѣздъ оъ твоими послы для задорныхъ словъ, что еси писалъ къ намъ въ нынѣшней своей грамотѣ, многую нашу отчину, Новгородской уѣздъ, называючи многіе села и деревни Лопскою землею къ Норвецкому королевству. Да мы, исполняячи наше царское слово, для своего государскаго милосердаго обычая, что есмя писали къ тебѣ прежде сего о послѣхъ зъ гонцомъ твоимъ съ Юрьемъ, пословъ своихъ на съѣздъ съ твоими послы пошлемъ, навазавъ имъ въ тѣхъ мѣстѣхъ въ рубежахъ, которые межъ нашиѣ от-

чины Лопскіе земли и межъ вашего города Варгава въ спорѣ, сыскати старожилцы допряма, какъ было истари. А твои бы послы по тому же съ своей стороны сыскали прямого рубежа; а сыскавъ бы, межъ собою о рубежахъ и поговорили, а закрѣпити есмь имъ того не велѣли, покамѣста послы твои у насъ будутъ, занеже то дѣло великое: безъ пословъ безъ великихъ того докончанья и въ земляхъ въ рубежахъ закрѣпити непригоже. А приговоря наши послы съ твоими послы, по прежнему обычаю ѣдутъ къ намъ твои послы, и о томъ докончаньѣ и о тѣхъ о спорныхъ земляхъ по тому посолскому приговору у насъ закрѣпять и довершать. А срокъ есмь посломъ своимъ учинили съѣхатися съ твоими послы на съѣздъ нашимъ посломъ ис Колы волости, а твоимъ посломъ изъ Варгава города, въ которомъ мѣстѣ пригоже, сослався межъ себя, на срокъ въ четвертой день послѣ Петрова дни и Павлова святыхъ апостолъ, въ нынѣшнемъ девяносты четвертомъ году, іюля въ первый день. А съ нашими послы будетъ людей до двусотъ человекъ. А ты бѣ, пріятель нашъ и сусѣдъ, Фредерикъ король, къ тому же сроку пословъ своихъ на то урочное мѣсто промежъ нашіе отчины Колы волости и межъ Варгава города прислалъ, наказавъ имъ подлинно старожилцы про спорныя мѣста сыскати и себѣ

извѣстити; а людей бы съ твоими № 57. послы было столко же, до двусотъ человекъ, что и съ нашими послы, чтобъ было людей съ обѣ стороны поровну. А мы на твоихъ пословъ, которыхъ пошлешь на съѣздъ, и опасную свою грамоту послали з гонцомъ твоимъ съ Юстромъ съ сею нашею грамотою, что съѣхатися нашимъ посломъ съ обѣ стороны и дѣло дѣлати и опять разѣхатися нашимъ посломъ въ нашу отчину въ Двинскую землю, а твоимъ посломъ въ Дацкую землю доброволно со всеми ихъ людьми и з животы безо всякіе зацѣпки, и хитрости, и обману, нашимъ посломъ и нашимъ всякимъ воинскимъ людямъ надъ твоими послы не учинити ничего, а вашимъ посломъ и твоимъ всякимъ людямъ по тому же надъ нашими послы не учинити ничего. А какъ послы наши о тѣхъ спорныхъ дѣлѣхъ, сыскавъ старожилцы, будутъ у насъ и намъ о томъ дѣлѣ объявятъ, а твои послы у тебя будутъ и о всемъ подлинно тебѣ извѣстятъ, и ты бѣ, пріятель нашъ и сусѣдъ, Фредерикъ король, слалъ къ намъ своихъ великихъ пословъ, добрыхъ людей, о болшомъ дѣлѣ, о докончаньѣ, старое докончанье подтвердить и новое докончанье межъ насъ съ тобою, приговоря, закрѣпити и о тѣхъ спорныхъ земляхъ по договору закрѣпити, чтобъ и впередъ межъ насъ докончанье было по прежнему неподвижно и роздору нигдѣ ни въ ко-

№ 57. торомъ мѣстѣ межъ нашими государствомъ не было. А какъ послы твои у насъ будутъ, и мы съ ними велимъ бояромъ своимъ о большомъ дѣлѣ, о докончаньѣ, и о тѣхъ о спорныхъ дѣлѣхъ договоръ учинити, какъ пригоже быти, и закрѣпити велимъ. А которыхъ пословъ своихъ пошлешь къ намъ, и мы нынѣ и на тѣхъ твоихъ пословъ опасную свою грамоту послали, что пріѣхати имъ къ намъ и назадъ отъ насъ отѣхати добровольно безо всякого задержанья со всѣми ихъ людьми и з животы. А покамѣста наши послы съ твоими послы на съѣздъ съѣдутца о спорныхъ дѣлѣхъ договоръ чинити и розѣдутца, и до тѣхъ бы мѣстѣ и послѣ того, покамѣста послы твои у насъ будутъ, людямъ бы еси своимъ заказалъ, чтобъ люди твои въ нашу землю черезъ старые рубежи не вступались, и задору не всчиняли, и людямъ нашимъ некоторые обиды не чинили; а мы по тому же своимъ людямъ заказъ крѣпкой учинити велѣли съ твоими людьми жити въ миру, а некоторого задору всчинати не велѣли, покамѣста послы твои у насъ будутъ. А что писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ о торговлѣ въ нашей отчинѣ въ Лопской землѣ, что былъ учиненъ торгъ въ Малмюсѣ, то есть въ Колѣ, и намъ бы то торговое мѣсто опять въ Малмюсѣ велѣти устроить, — и мы нынѣ торгъ изъ всего поморья, вс своей вотчины

Двинскіе земли, и ис Колы и изъ иныхъ мѣстѣ перевели и учинили въ одномъ мѣстѣ на усть Двинрѣки у нового города у Двинского. И торговымъ людямъ изъ всѣхъ изъ вашихъ поморскихъ государствъ (и всякими товары къ тому мѣсту, и Двинскому городу, позволили есмя ходити безъ выѣта. А въ Колѣ волости торгу есмя быти не велѣли, занеже въ томъ мѣстѣ торгу быти не пригоже: то мѣсто убогое. И которые будутъ торговые люди вашего государства Дацкіе и Норвецкіе земли похотятъ ѣхати съ товаромъ торговати въ наше государство, тѣ бѣ ваши торговые люди съ всякими товарами ѣхали торговати въ нашу отчину къ Двинскому городу безо всякого опасенья, а путь ихъ чистъ безо всякого задержанья, торговля съ обѣ стороны у того мѣста всякими товарами безъ выѣта. А что писалъ еси къ намъ, что извѣщали и били челомъ тебѣ подданы твои королевства Норвецкаго въ Багъ Арнтъ Каерсъ, что сынъ его Юргерсъ з двѣма товарищи своими торговыми людьми поѣхали карблемъ къ нашего царского величества къ Зеленой землѣ, и тое земли не нашли, и къ Новой землѣ пріѣхали, и туто его тутошніе жители поймавъ, привели къ себѣ, и нашимъ бѣ царскому величеству для твоего прошенья и за твоихъ подданныхъ людей челобитіемъ того Юрья съскать и его отпустить къ тебѣ въ

лѣти съ твоимъ гонцомъ вмѣстѣ;—и намъ было того человѣка и сыскивати непригоже для того, что тотъ человѣкъ ѣздилъ караблемъ въ чужой землѣ лазучествомъ, и такихъ вездѣ, имая, казнять; да мы, по своему милосердому царскому обычею, твоего

писма не оставили есмя, того нѣмчина № 58. Юрья сыскати велѣли, а сыскавъ, — 59. впередъ къ тебѣ отослати велѣли. Писана въ государствіи нашего двора града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7094-го, марта мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и печать.

58.

1586 г., марта. Опасная грамота на пріѣздъ датскихъ пословъ для опредѣленія спорныхъ рубежей между Лопской землей и городомъ Варгавомъ.

Милосердія ради (*и проч.*) мы, великій государь царь и великій князь Феодоръ Ивановичъ всеа Русіи (*титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*). Прислалъ еси къ намъ гонца своего Юста з грамотою; а въ грамотѣ въ своей къ намъ писалъ еси, что нѣкоторые спорные мѣста межъ наше отчины Лопскіе земли и межъ твоего города Варгава, и намъ бы на то мѣсто съ обѣ стороны прислати на съѣздъ пословъ своихъ въ тѣхъ спорныхъ мѣстѣхъ старыхъ рубежей сыскати и розсправа учинити. И которыхъ пословъ своихъ ты, пріятель нашъ Фредерикъ ко-

роль, пошлешь на съѣздъ съ нашими послы межъ наше отчины Кола въ Лопской землѣ и межъ твоего города Варгава, и тѣмъ твоимъ посломъ съѣзжаться съ нашими послы на съѣздъ и назадъ розѣхатися вашимъ посломъ въ твою въ Датцкую землю, а нашимъ посломъ въ Двинскую землю доброволно со всѣми ихъ людьми и з животы безо всякіе хитрости и обману. А ся наша грамота на твои послы и опасная. Писана въ государствіи нашего двора града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7094-го, марта мѣсяца.

Подъ текстомъ грамоты печать.

59.

1586 г., марта. Опасная грамота на пріѣздъ въ Москву датскихъ великихъ пословъ.

Милосердія ради (*и проч.*) мы, великій государь царь и великій князь Феодоръ Ивановичъ всеа Русіи (*ти-*

тулъ), пріятелю нашему и сосѣду Фредерику Второму, королю датскому (*титулъ*). Кого къ намъ ты,

№ 66: пріятель нашъ и сосѣдъ Фредерикъ король, пошлешь пословъ своихъ великихъ, и тѣмъ твоимъ посломъ пріѣхати къ намъ въ наше государство въ Москвѣ и назадъ отъ насъ отъѣхати добровольно со всѣми ихъ людьми и зъ животы безо всякого задержанія и обиды, по сей нашей опасной грамотѣ. А ся имъ наша грамота и опасная. Писана въ государствіи нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7094-го, марта мѣсяца.

Пождь текстомъ грамоты печатъ.

60.

1590 г., іюля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь выражаетъ удивленіе, что король не увѣдомилъ его о своемъ вступленіи на престолъ; извѣщаетъ о счастливой войнѣ и перемиріи со шведами; упрекаетъ короля, что онъ позволялъ своимъ подданнымъ наниматься въ шведскую военную службу; сообщаетъ о сдѣланныхъ распоряженіяхъ касательно торговли датчанъ въ Россіи и проситъ о свободномъ пропускѣ къ римскому императору бывшего въ Россіи его посла, Николая Варкоча.

Милосердія ради (*и проч.*) отъ великого государя царя и великого князя Θεодора Ивановича всеа Русіи (*титулъ*) пріятелю нашему и сусѣду Крестерну, королю датцкому (*титулъ*). Изъ давнихъ лѣтъ прародители наши, блаженные памяти великіе государи цари благочестивые, и твои прародители, славные памяти короли датцкіе, имѣли межъ себя пріятельскую любовь и докончанье, а послѣднее докончанье утвержено было межъ отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, и межъ отца твоего, славные памяти Фредерика, короля датцкого, какъ приходили къ отцу нашему, къ великому государю, отца твоего великіе послы, Эллеръ

Герденборикъ съ товарищи, и докончанье, приговора, закрѣпили. И по тому докончанью отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи, и твой отецъ, Фредерикъ король, межъ собою были въ пріятельствѣ и въ любви и въ докончаньѣ. А какъ, Божьимъ судомъ, отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, не стало, а мы, зъ Божьею помощію, по благословенію отца нашего, на государствѣ Московскомъ и на всѣхъ нашихъ великихъ государствахъ государемъ учинились, и присылалъ къ нашему царскому величеству отецъ твой, славные памяти Фредерикъ король, гонца своего

Юрья Гендрикова з грамотою, а въ грамотѣ своей писалъ къ нашему царскому величеству, объявляючи намъ свою дружбу и пріятельскую любовь, что онъ, слышавъ про отца нашего преставленіе, поскорбѣлъ, а про наше государство, что мы, по благословенію отца нашего, на всѣхъ своихъ великихъ государствахъ государемъ учинились, тому порадовался и хочетъ съ нами быть въ дружбѣ, и въ сусѣдствѣ, и въ пріятельской любви, и въ соединенѣ, и въ докончанѣ по тому же, какъ прародители наши межъ себя были въ любви, и въ соединенѣ, и въ докончанѣ. Да въ той же своей грамотѣ отецъ вашъ писалъ къ намъ о нѣкоторыхъ спорныхъ порубежныхъ мѣстѣхъ въ Лопской землѣ въ сѣверной странѣ, будтоса наши люди, въ тое землю вступяся, почали въ ней жити, и данъ съ его подданныхъ учали имати, и многими мѣсты завладѣли, и въ томъ нашемъ царскому величеству любительно извѣщалъ и съ челобитьемъ припоминалъ: будетъ наше хотѣнье къ дружжелюбному сусѣдству, и къ соединенію, и къ покою, и къ миру и ко всякому добру есть, и намъ бы прислати своихъ пословъ съ полнымъ наукомъ въ то мѣсто, въ Колу волость, а онъ къ тому же мѣсту пришлетъ своихъ пословъ о тѣхъ спорныхъ дѣлѣхъ договоръ чинити. И намъ было мимо прежніе обычаи пословъ своихъ на съѣздъ слати и

непригоже, что вашихъ прародителей послы приходили къ нашимъ блаженные памяти х прародителемъ и докончанье закрѣпляли у нашихъ прародителей; да для отца твоего пріятельскіе любви, что отецъ твой съ своимъ гонцомъ писалъ къ нашему царскому величеству въ своей грамотѣ, хотячи быти съ нами въ пріятельской любви и въ соединенѣ и въ докончанѣ по тому же, какъ наши прародители, блаженные памяти великіе государи цари благочестивые, и ваши прародители, славные памяти короли датскіе, были межъ себя въ любви и въ докончанѣ, и мы посылали на съѣздъ въ Колу волость пословъ нашихъ, дворянина и намѣстника козелского князя Ивана Михайловича Борятинского съ товарищи, и наказали есмя имъ въ тѣхъ спорныхъ мѣстѣхъ старыхъ рубежей сыскати старожилцы съ обѣ стороны допряма, какъ было исстари, и межи учинити, говоря съ вашими послы, чтобъ впередъ въ томъ межъ насъ смуты не было. И къ отцу твоему о томъ въ своей грамотѣ писали есмя з гонцомъ съ его съ Юрьемъ з Гендрикомъ, что мы на съѣздъ пословъ нашихъ посылаемъ о спорныхъ земляхъ договоръ чинити; а сѣхатися бѣ имъ съ вашими послы межъ Колы волости и Варгава въ которомъ мѣстѣ пригоже; и отецъ бы твой на то мѣсто прислатъ своихъ пословъ и, сыскавъ старожилцы о спорныхъ

№ 60. земляхъ, договоръ учинити велѣлъ и къ намъ бы слалъ своихъ пословъ о болшомъ дѣлѣ, о докончаньѣ и о соединеньѣ, и о тѣхъ спорныхъ земляхъ закрѣпити. И послѣ того писали къ намъ изъ нашиѣ отчины ис Колю волости наши приказные люди, что приходили къ нашей отчинѣ х Колю волости отца твоего, Фредерика короля, послы, которымъ было быть на съѣздѣ съ нашими послы для спорныхъ земель, Хриштинъ Фрисъ съ товарищи, до пословъ нашихъ приѣзду незадолго, да постоявъ немного, назадъ поѣхали въ Варгавъ и въ Датцкую землю, не дождався нашихъ пословъ. А наши послы были ужъ отъ Колю блиско, а замѣшкали за тѣмъ, что одинъ посолъ, князь Иванъ, разболѣлся, а се на морѣ было нестроенье великое, вѣтры противные. И наши приказные люди тѣмъ отца твоего посломъ говорили, что послы наши въ дорогѣ уже блиско, а будутъ въ Колю часа того, а стоять для противново вѣтру, и они бѣ не отѣзжали, нашихъ пословъ подождали. И отца твоего послы имъ не повѣрили, и сами, не дождався нашихъ пословъ, назадъ поѣхали. А наши послы, послѣ ихъ вскорѣ пришедъ въ Колю и въ Варгавъ, посылали про свой приходъ сказывать, чтобъ ваши послы ѣхали къ нимъ на съѣздъ, и они на съѣздъ не поѣхали. И послѣ того отъ отца твоего присылка никакая не бывала. А

нынѣ намъ вѣдомо учинилося, что, судомъ Божьимъ, славные памяти отца вашего, Фредерика короля, не стало, а ты, Крестернъ король, на отца своего мѣсто учинился королемъ въ Датцкой землѣ. И мы отца твоего преставленье поскорбѣли, а тому подивилися есмя, что ты, сѣдчи на отца своего мѣсто, на королевство Датцкое, къ нашему царскому величеству гонца или посланниковъ себя на государствѣ обести не присылывалъ. А какъ мы сеѣ зимы, прося у Бога милости, ходили на непослушника нашего, на свѣйсково Ягана короля, за его многіе неправды, что онъ, забывъ прежнихъ своихъ прародителей ссылки и докончанья съ нашими ноугородцкими намѣстники, какъ короли свѣйскіе сслагалися съ нашими намѣстники съ ноугородцкими, и многіе намъ грубости починилъ, изъ нашиѣ отчины, изъ Ливонскіе и изъ Ноугородцкіе земли, города поималъ, и з Божьею помощію сеѣ зимы отчины своей Ноугородцкіе земли города Иванъгородъ, Яму, Копорью взяли есмя. А въ достальныхъ городѣхъ свѣйсково Ягана короля воеводы присылали нашего царского величества къ шурину, къ дворовому воеводѣ, х конюшему, и боярину, и намѣстнику казанскому и астороханскому къ Борису Федоровичю Годунову бити челомъ, чтобъ насъ со всѣми нашими бояры молилъ и упросилъ сроку не на долгое время. И мы, за печалованьемъ

и за челобитьемъ дворового нашего воеводы, и конюшего, и боярина, и намѣстника казанского и астороханского Бориса Оедоровича и всѣхъ нашихъ бояръ, кроворозлитѣ по обѣ стороны моря рати свои уняти велѣли есмя, и отъ Ругодива люди свои отвели, и срока свѣйскому Ягану королю велѣли дати до Крещенья Христова 99-го году, а ему въ то время предъ нашимъ царскимъ величествомъ исправитися во всемъ и пословъ своихъ о тѣхъ дѣлѣхъ слати къ нашему царскому величеству и, приговора, постановити и закрѣпити. А которые люди въ нашемъ походѣ на боѣхъ и въ городѣхъ понманы въ языцѣхъ, и мпогіе сказалися вашей Датцкой земли люди, а наймовалъ ихъ свѣйской король, да и впередъ деи хочешь ты, Крестернъ король, давать свѣйскому Ягану королю людей своихъ въ наемъ на помощь противъ нашихъ людей. И мы тому подивилися, что ты, забывъ съ нашими прародителями прежнихъ своихъ прародителей докончанья и съ отцомъ нашимъ, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, и съ нами ссылку отца своего, Фредерика короля, о пріятельской любви, а къ вамъ такую недружбу свою объявляешь, непослушнику нашему, Ягану королю, противу насъ людьми спомогаешь. А отъ насъ ты къ себѣ нѣкоторые недружбы не видалъ; а пригоже было тебѣ паметовати и то, какова

отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, была пріятельская любовь къ отцу твоему, Фредерику королю, во многихъ мѣстѣхъ вспоможенъ учинилъ. И тебѣ было, Крестерну королю, памятуячи то, противъ того намъ свою любовь объявлять, а недружбы не всчинать. А которые торговые люди вашего государства приходятъ нынѣ въ наше государство на караблѣхъ съ товары ко Двинскому пристанищу, къ новому Коломогорскому городу и х Колѣ, и мы, ихъ жалуя, велѣли имъ торговать въ нашемъ государствѣ на всякой товаръ поволно и береженъ есмя имъ велѣли держати великое, чтобъ имъ насилства, убытковъ и бесчестья ни отъ ково не было, прибытка бы себѣ на обѣ стороны искали. А въ 97-мъ году присылалъ къ намъ братъ нашъ дражайшій и любезнѣйшій, Руделфъ, цесарь римской, посла своего Миколая Варкача о братцкой любви и о докончаньѣ и о соединеньѣ, чтобъ намъ съ нимъ, сослався своими великими послами, укрѣпитися въ братцкой любви и въ докончаньѣ и стояти на всѣхъ недруговъ заодинъ. И какъ есмя того посла учили отпускати къ брату нашему къ дражайшему и любезнѣйшему, къ Руделфу цесарю, и онъ нашего царского величества бояромъ извѣщалъ, чтобъ мы его велѣли отпустить изъ своего государства мо-

№ 60. ремъ окіаномъ з Двинского приста-
нища мимо твое, пріятеля нашего,
государство, а ты деи, пріятель нашъ
и сусѣдъ, Крестернъ король, з бра-
томъ нашимъ дражайшимъ, съ Ру-
делфомъ цесаремъ, въ любви и въ
докончанѣ и въ присвоенѣ. И мы,
з братомъ нашимъ дражайшимъ, съ
Руделфомъ цесаремъ, похотя быти
въ любви и въ докончанѣ и въ со-
единенѣ, а про тебя слышавъ, что
ты з братомъ нашимъ дражайшимъ
въ любви же и въ соединенѣ и въ
присвоенѣ, и вспаметовавъ преж-
нихъ нашихъ прародителей съ ва-
шими прародители пріятелскую лю-
бовь и докончанье, посла цесарева
Микалая Варкача велѣли отпустить
къ брату нашему, къ Руделфу це-
сарю, моремъ окіаномъ изъ нашего
государства з Двинского приста-
нища мимо твое государство на
проливу. А для брата нашего дра-
жайшего и любезнѣйшаго, Руделфа
цесаря, любви, хотимъ держати и
тѣхъ всѣхъ государей въ любви и
въ докончанѣ, которые въ дружбѣ
и въ любви з братомъ нашимъ дра-
жайшимъ, съ Руделфомъ, цесаремъ
римскимъ. А съ сею грамотою по-
слали есмя къ тебѣ своего гонца
Гаврила Салманова. И ты бѣ, Кре-
стернъ король, памятуючи межъ на-
шихъ прародителей, блаженные па-

мати великихъ государей царей рус-
скихъ, и вашихъ прародителей, слав-
ные памяти королей датцевихъ, прі-
ятелскую любовь и докончанье, съ
нами былъ въ братцкой любви, и
нашего гонца къ намъ отпустилъ, и
своего гонца съ нимъ вмѣстѣ къ
намъ отпустилъ. А хто твой гонецъ
или посланникъ пріѣдетъ, и мы его,
выслушавъ любително, къ тебѣ на-
скорѣ отпустимъ совсѣмъ съ лю-
бовнымъ дѣломъ. Писана въ госу-
дарствіи нашего дворѣ града Москвы,
лѣта отъ созданія міру 7098-го,
іюля мѣсяца.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Pro-
ductum Aggershausen in Norueg. 1 Junij a.
1591». Въ Копенгагенскомъ архивѣ хранятся
также нѣмецкіе переводы этой грамоты и вы-
держка изъ нея; на обложкѣ послѣдней сдѣла-
на слѣдующая замѣтка: «Anno 1591. Als die
Kon. May., unser gnedigster herr, in Norwe-
gen zu Aggershausen ankommen, ist die rus-
sische bottschaft, so I. M. ankunfft aldar er-
wartet, des folgenden tages zur audientz gestat-
tet, welche ihr schreiben, so sie vom grossfur-
sten gehabt, ubergeben, und weil der tolcke, so
damals mit Kon. May. gewesen, die ruzsische
sprache nicht lesen konnen, hab ich auf der
herrn cantzlers und reichs rätthe befehlen auf
Focken (върсятно, Фоки Шаврова; см. выше,
документъ подъ № 32) translation soviel mug-
lich gewesen nur die meinung und inh llt des
schreibens fassen müssen, worauff das antwort
schreiben gerichtet, sonst aber nichts munt-
lich mit den gesandten gehandelt worden.
Actum Aggershusen in Norwegen, den 1 Junij
ao etc. 1591. Augustus Erich».

61.

1592 г., февраля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь признаетъ неосновательность прежняго своего обвиненія короля въ томъ, будто онъ оказывалъ помощь Швеціи въ войнѣ ея съ Россією; сообщаетъ о предстоящемъ отправленіи пословъ въ Колу для проведенія границъ между русскими и норвежскими владѣніями, а также о сдѣланныхъ распоряженіяхъ касательно розыска датскаго плѣннаго Юрья Гойерна и отпуска его въ Данію.

Милосердія ради (и проч.) отъ великого государя царя и великого князя Феодора Ивановича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), пріятелю нашему и сусѣду Крестьянусу, королю дацкому (*титулъ*). Посылали есмя къ тебѣ, пріятелю нашему и сусѣду, гонца своего Гаврила Салманова з грамотою, припоминаючи прежнюю пріятельскую любовь и докончанье, какъ бывало межъ нашихъ прародителей, блаженные памяти великихъ государей благочестивыхъ царей *), и твоихъ прародителей, славные памяти датцкихъ королей, и какъ было утвержено послѣднее докончаніе межъ отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, и межъ отца твоего, славные памяти Фредерика короля, и о иныхъ дѣлехъ писали есмя къ тебѣ, пріятелю нашему, въ своей грамотѣ. Да въ той же своей грамотѣ припоминали есмя тебѣ о томъ, что сказывали въ роспросѣ нашимъ воеводамъ свѣй-

скіе языки, которые на дѣлехъ иманы, что вашего государства, королевства Датцкаго, были на найму у свѣйского короля; а свѣйской Яганъ король нашъ непослушникъ: тебѣ въ вѣдомѣ, что намъ многіе грубо-сти чинилъ, сложася съ литовскимъ королемъ, какъ отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи, воевался съ литовскимъ Стефаномъ королемъ. И ты нашего гонца Гаврила къ намъ отпустилъ, и съ нимъ къ намъ прислалъ свою грамоту, да съ нимъ же вмѣстѣ прислалъ еси челоуѣка своего Юрья Муса. И мы грамоту твою любительно выслушали. И въ грамотѣ въ своей къ намъ писалъ еси о послѣхъ вашихъ, которые посланы были на съѣздъ съ нашими послы въ Колу волость при отцѣ твоємъ, Фредерикѣ королѣ, о порубежныхъ дѣлехъ, что они, бывъ на рубежѣ, пошли назадъ, не дождався нашихъ пословъ, для того что про нашихъ пословъ вѣсти не было, а

*) Въ подлинникѣ описка: «царехъ».

№ 61. порубежнымъ мѣстомъ за тѣмъ и посямѣста здѣлки нѣтъ, и вы того у насъ просите, чтобъ намъ о тѣхъ дѣлахъ къ вамъ свою мысль объявити подлинно съ вашимъ человѣкомъ, по чему вамъ вѣдати о спорныхъ дѣлахъ. А что насъ слухъ дошелъ, что вы свѣйскому королю, нашему непослушнику, въ воинскихъ дѣлахъ помочь чините и силу прибавливаете, и намъ бы тому не вѣрити; а вы свѣйскому королю ни въ чемъ помочи не чинивали, и впередъ того не жадаешь, а хочешь во всемъ къ намъ любовь свою объявляти, сколько вамъ возможно. А что мы писали къ тебѣ о вашихъ торговыхъ людехъ, что мы имъ хотимъ поволить торговати въ нашихъ государствахъ, и тобѣ то любо, и противъ того также всякую добрую любовь къ намъ объявляти хочешь, и нашихъ подданныхъ по тому же чтить и беречь, во всемъ и къ намъ любовь свою и радѣнье показати хочешь по прежнему, какъ было пріятельство и любовь межъ отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, и твоего отца, славные памяти Фредерика короля, а ты къ намъ по тому же любительное пріятельство и сусѣдство во вся времена въ правду показати хочешь; и о иныхъ дѣлахъ писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ противъ нашия грамоты, которые дѣла межъ насъ къ любви схо-

дителны. И мы грамоту твою выслушали любительно. И что писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ, что ты свѣйскому некоторые помочи не чинивалъ и впередъ того чинити не хочешь, а хочешь къ намъ любовь свою объявляти, и ты то чинишь по своей къ намъ пріятельской любви, помня дѣда своего и отца пріятельскую прежнюю любовь и докончанье съ нашимъ дѣдомъ, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Васильемъ Ивановичемъ всеа Русіи, и съ отцемъ нашимъ, великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всеа Русіи, что нашему непослушнику, свѣйскому королю, ничѣмъ не вспомогаешь. Да и намъ про то нынѣ объявилось, что то дѣло затѣявъ свѣйской Яганъ король на смуту, людямъ своимъ велѣлъ сказыватися твоими людьми Датскіе земли, хотя межъ насъ съ тобою тѣмъ ссору и пріятельской любви поруку учинити; а иные люди, которые иманы въ языцехъ съ свѣйскими людьми, сказывались Датскіе земли потому, что они прироженцы наши Датскіе земли, а живутъ въ Свѣйской земли много лѣтъ и служатъ свѣйскому королю. И намъ нынѣ про то подлинно вѣдомо учинилось, что ты въ томъ пріятельской любви не порушилъ, нашему непослушнику свѣйскому ничѣмъ не вспомогаешь; и намъ то отъ тебя учинилось въ любовь. И впередъ

тебѣ, пріятелю нашему, годитца такъ дѣлати. А свѣйскому Ягану королю и впередъ ни въ чемъ вѣрити никому не мочно: что ни здѣлаетъ, того правдою ничего не здержитъ; трожды онъ, передъ нашимъ царскимъ величествомъ поруша перемирье и крестное цѣлованье пословъ своихъ и воеводъ ругодивскихъ, войну всчиналъ до перемирного сроку и кровь крестьянскую проливаетъ, чего ни въ которыхъ государствахъ не ведетца, что приговарятъ послы и крестнымъ цѣлованьемъ закрѣпять, да то бы порушить. А что писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ о порубежныхъ дѣлехъ, чтобъ намъ тебѣ вѣдомо учинить подлинно о спорныхъ дѣлехъ, и мы, для твоей пріятельской любви, пословъ своихъ на съѣздъ въ Колу волость пошлемъ, о всемъ съ ними наказавъ, о спорныхъ земляхъ сыскавъ старожилцы въ правду, рубежи учинити и то дѣло въ рубежахъ докончати. А будутъ наши послы въ Колу волость, аже дастъ Богъ, лѣтомъ къ Ильину дни, и дождатися своимъ посломъ велимъ твоихъ пословъ за срокъ, за Ильинъ день, мѣсяцъ. И ты бѣ, пріятель нашъ и сусѣдъ, Крестьянусъ король, по тому же къ тому сроку прислалъ на съѣздъ пословъ своихъ на рубежъ х Колѣ волости, наказавъ имъ подлинно съ нашими послами въ спорныхъ мѣстехъ, старыхъ рубежей сыскавъ, рубежи учинити, чтобы

впередъ въ томъ межъ насъ смуты № 61: не было. А которыхъ пословъ своихъ пошлешь на съѣздъ съ нашими послами, и тѣмъ твоимъ посломъ, пріѣхавъ на рубежъ, съѣзжати съ нашими послами и розѣхати доброволно безо всякіе хитрости и обману. А будетъ похочешъ къ намъ слать пословъ своихъ о болшихъ дѣлехъ, о докончаньѣ и о соединеньѣ, договоръ чинити и закрѣпити, и твоимъ посламъ пріѣхать къ намъ и отѣхати отъ насъ доброволно безо всякого задержанья. А которые ваши люди торговые учнутъ въ наши государства пріѣзжать, и мы твоимъ торговымъ людямъ у пристани у морской въ Колмогорскомъ городѣ, и у Колского острогу, и во всемъ нашемъ государствѣ по всѣмъ городамъ торговати позволили есмя. А что писалъ еси къ намъ о чловѣкѣ о своемъ о Юрьѣ о Мусѣ, которого прислалъ еси къ намъ съ нашимъ гонцомъ, чтобъ намъ его отпустить въ передъидущемъ году, въ 92-мъ году, в-ыюлѣ мѣсяцѣ, потому что въ зимнее время ему къ вамъ итти не мочно,—и мы, чловѣка твоего пожаловавъ, давъ ему свои царскіе очи видѣти и пожаловавъ его своимъ царскимъ жалованьемъ, по твоей грамотѣ къ тебѣ отпустили его зимнимъ путемъ до Колмогорского города, а весною рано съ апрѣля мѣсяца велѣли его отпустить на караблѣ отъ Колмогорского города, чтобъ ему ранѣе у тебя

№ 62. быти съ сею нашею грамотою. А что писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ, что отецъ вашъ, Фредерикъ король, писалъ къ намъ о своемъ подданомъ, имянемъ Юрьѣ Гигерѣ, которой за нѣкоторые лѣта въ наше царство полоненъ, и съ великимъ прошенъемъ прошалъ его, и онъ посямѣста не освобоженъ, а его племя вамъ и посямѣста бьютъ челомъ, чтобъ вамъ нашему царскому величеству печаловатися, и ты нынѣ прошаешь любительно, чтобъ мы того Юшка велѣли сыскати, а сыскавъ, велѣли его съ милостью отпустить въ ваше государство съ вашимъ послан-

нымъ, а гдѣ будетъ дучитца дѣло къ намъ, и вы по тому же о томъ радѣти хотите и подвижны къ тому;—и мы, для твоей пріятельской любви, того Юшка Гигеря сыскати велимъ, и какъ того человѣка въ нашихъ государствахъ сыщутъ, а межъ насъ послы будутъ, и мы его съ твоими послы отпустить велимъ. Писана въ государствіи нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7100-го, февраля мѣсяца.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Prod. Haffniae 20 Junij ao etc. 1592 per Georgium Muss».

62.

1592 г., мая. Опасная грамота на пріѣздъ въ Москву датскихъ великихъ пословъ.

Милосердія ради (*и проч.*) отъ великого государя царя и великого князя Феодора Ивановича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду, Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Кого къ намъ ты, пріятель нашъ и сосѣдъ, Крестьянусъ король, пошлешь пословъ своихъ великихъ, и тѣмъ твоимъ посломъ пріѣхати къ намъ въ наше государство къ Москвѣ и

назадъ отъ насъ отѣхати добровольно со всѣми ихъ людьми и зъivotы безо всякого задержанья и обиды, по сей нашей опасной грамотѣ. А ся имъ наша грамота и опасная. Писана въ государствіи нашего дворѣ царствующаго града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7100-го, маія *) мѣсяца.

Подъ текстомъ грамоты печать.

*) Слово «маія» писано по подскобленному.

63.

№ 63.

1592 г., августа 13. Грамота царскихъ пословъ, отправленныхъ въ Колу для разграниченія, къ датскому королю Христіану IV о томъ, что они слагаютъ съ себя отвѣтственность за волокиту, вслѣдствіе непріятія въ Колу датскихъ пословъ; приглашаютъ короля слать по пограничному вопросу въ Москву великихъ пословъ; жалуются на неправильное задержаніе датскими властями русскаго подданнаго Петра Лукьянова, отправившагося въ Данію для взысканія долга и для изученія нѣмецкаго языка, и просятъ о принятіи мѣръ къ неповторенію подобнаго рода случаевъ на будущее время.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, скипетродержателя Російскаго царствія, великого государя царя и великого князя Θεодора Ивановича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), его царского величества и нап्रेसвѣтлѣйшества, пріятелю и сосѣду любезнѣйшему, Христіанусу Четвертому, Божіею милостію, избраному королю дацкому (*титулъ*), вышешмяннованного напресвѣтлѣйшаго царского величества высочайшаго престола степени послы: воевода и намѣстникъ брянской князь Семень Григорьевичъ Звенигородской, дворянинъ и намѣстникъ болховской Григорей Борисовичъ Василчиковъ, діакъ Иванъ Максимовъ челомъ бьютъ. Преже того присылалъ ко государю нашему, его царскому величеству, пріятель и сосѣдъ, отецъ вашего величества, славные памяти Фредерикъ король, гонца своего Юста з грамотою, а въ грамотѣ своей къ великому государю нашему писалъ, что о рубежахъ межъ Норвецкіе земли и

Колскіе договору не учинено, и государю бѣ нашему, царскому величеству, послати пословъ своихъ на съѣздъ съ его послы въ Колскую землю, межъ Колы волости и Варгава о рубежѣхъ и о спорныхъ земляхъ договоръ учинити, которые рубежи и самому ему, Фредерику королю, недовѣдомы; и о томъ великого государя нашего, царского величества, напоминалъ, чтобъ въ Колѣ волости дати его королевскимъ торговымъ людемъ торгъ карабельной поволной, а тотъ торгъ во государя нашего, царского величества, отчинѣ въ Колѣ волости и государя нашего, царского величества, и его королевскимъ людемъ съ обѣ стороны будетъ къ лутчему прибытку и ко всякой корысти. И великій государь нашъ царь и великій князь Θεодоръ Ивановичъ, всеа Русіи и многихъ земель государь самодержецъ, для просьбы пріятеля своего и сосѣда, славные памяти Фредерика короля, посылалъ пословъ своихъ, дворянина и намѣстника

№ 63. козелского князя Ивана Михайловича Борятинского съ товарищи, на съѣздѣ Фредерика короля съ послы о рубежѣхъ и о спорныхъ земляхъ межъ великого государя нашего, царского величества, отчины Новгородского уѣзда Лопскіе земли и межъ отца вашего величества, Фредерика короля, земли старыхъ рубежей сыскивати и договоръ учинити. И отца вашего, славные памяти Фредерика короля, величества послы, которымъ было быти на съѣздѣ съ великого государя нашего, царского напресвѣтлѣйшества, послы для спорныхъ земель, Керстенъ Фризъ съ товарищи, пріѣхали во государя нашего, царского величества, отчину въ Колу незадолго до пріѣзду государя нашего пословъ. И государя нашего, царского величества, сынъ боярской Костянтинъ Даниловъ, которой передъ государя нашего послы посланъ былъ съ вѣстью, тогда къ посломъ вашимъ въ Колѣ на каравль пріѣзжалъ и то имъ сказывалъ, что государя нашего, царского величества, послы, на съѣздѣ посланные, дворянинъ и намѣстникъ козелской князь Иванъ Михайловичъ Борятинской съ товарищи, въ дорогѣ ужъ близко Колы, пріѣдутъ въ Колу вскорѣ часа того, и они бѣ, вашего величества послы, тѣхъ государя нашего пословъ. подождали. И послы ваши тому не повѣрили и государя нашего пословъ не ждали, постоявъ немного, назадъ поѣхали

въ Варгавъ и въ Дацкую землю, еи дождався государя нашего пословъ. А великого государя нашего, царского напресвѣтлѣйшества степени, послы были ужъ близко Колы, а позамѣшкали за тѣмъ, что одинъ посолъ, князь Иванъ Михайловичъ Борятинскій, розболѣлся, а на морѣ были вѣтры встрѣчные; и потому тогда о рубежѣхъ и о спорныхъ земляхъ и розправы не учинено. А послѣ того великій государь нашъ посылалъ къ своего царского величества пріятелю и сосѣду, къ вашей любви Христіанусу королю, гонца своего Гаврила Салманова зъ грамотою, припоминаючи прежнюю пріятельскую любовь и докончаніе, какъ бывало межъ государя нашего, царского величества, прародителей, блаженные памяти великихъ государей благочестивыхъ царей всея Русіи, и твоихъ, Христіануса короля, прародителей, славные памяти дацкихъ королей, и какъ было утвержено послѣднѣе докончанье межъ государя нашего, царского величества, отца, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всея Русіи, и межъ вашего королевского величества отца, славные памяти Фредерика короля. И ваше величество гонца государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, Гаврила Салманова ко государю нашему, царскому величеству, отпустилъ, и съ нимъ къ нему, ко

государю, прислалъ свою грамоту, да съ нимъ же вмѣстѣ прислалъ человека своего Юрья Муса. А въ грамотѣ своей къ его царскому величеству писалъ, что порубежнымъ мѣстомъ посямѣста здѣлѣи нѣтъ; и ваше королевское величество государя нашего, напросвѣтлѣйшаго царского величества, просишь того, чтобъ ему, государю, съ человекомъ вашимъ о тѣхъ дѣлѣхъ къ вамъ мысль свою объявити о посолскомъ съѣздѣ, какъ посломъ, съѣхався, о рубежахъ и о спорныхъ земляхъ договоръ учинити; и прійти бѣ тому вашему посланному къ вамъ отъ государя нашего, царского величества, съ подлиннымъ писмомъ въ нынѣшнемъ году іюля мѣсяца. И государь нашъ, всѣхъ пресвѣтлѣйшій и велеможнѣйшій, царское величество, ваше, пріятеля своего, любви гонца Юрья Муса, давъ своего царского напросвѣтлѣйшаго величества очи ему видѣти и своимъ царскимъ великимъ жалованьемъ пожаловавъ, по твоей, пріятеля своего и сосѣда, любви грамотѣ къ тебѣ его отпустилъ зимнимъ путемъ до Колмогорского города, а весною ранѣе съ апрѣля мѣсяца велѣлъ государь отпустить его на кораблѣ отъ Колмогорского города, чтобъ ему ранѣе у вашего королевского величества быти. А отъ своего царского величества государь нашъ къ тебѣ, пріятелю своему и сосѣду, Христіанусу королю, въ своей гра-

мотѣ писалъ, что для твоей пріятельской любви, пословъ своихъ въ Колу волость пошлетъ, о всемъ съ ними навазавъ, о спорныхъ земляхъ старожила въ правду рубежъ учинити и то дѣло въ рубежѣхъ докончати. А будутъ его царского высокопрестолнаго степени величества послы въ Колу волость, оже дастъ Богъ, лѣтомъ къ Ильину дни, и дождатися своимъ посломъ велитъ государь твоихъ, пріятеля своего, пословъ за срокъ, за Ильинъ день, мѣсяцъ. И тебѣ бѣ, государя нашего, царского величества, пріятелю и сосѣду, Христіанусу королю, по тому же къ тому сроку прислати на съѣздъ пословъ своихъ на рубежъ х Колѣ волости, наказавъ имъ подлинно, со государя нашего, царского величества, послы въ спорныхъ мѣстѣхъ, старыхъ рубежей сыскавъ, рубежъ учинити, чтобъ впередъ въ томъ межъ государя нашего, царского величества, и тебя, пріятеля его и сосѣда, смуты не было. А которыхъ пословъ своихъ пошлешь на съѣздъ со государя нашего, царского величества, послы, и тѣмъ вашимъ посломъ со государя нашего, царского величества, послы съѣзжати и розѣхати добровольно безо всякіе хитрости и оману. И вашего королевского величества гонецъ Юрья Мусъ, по милостивномъ государя нашего, напросвѣтлѣйшаго царского высокопрестолнаго степени величества, отпускъ изъ царствующаго

№ 63. града Москвы поѣхалъ въ началѣ февраля мѣсяца, а изъ государя нашего отчины изъ Колы въ Варгавъ тотъ Юрьи Мусъ, для вашего королевского величества, съ великочестнымъ доволствомъ во всякихъ потребахъ и зъ береженьемъ въ исходѣ марта мѣсяца, тому нынѣ шестой мѣсяцъ, отпущенъ безъ всякого задержанья и для того, чтобъ ему со государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, грамотою къ вашему королевскому величеству поспѣти вскорѣ. А для ваше, пріятеля своего и сосѣда, Христіануса короля, пріятелскіе любви, всѣхъ пресвѣтлѣйшій и велеможнѣйшій государь нашъ отъ своего напресвѣтлѣйшаго царского величества высочайшего престола степени послалъ на съѣздъ въ Колу волость насъ, пословъ своихъ: меня, воеводу своего и намѣстника брянского князя Семена Григорьевича Звенигородцко-го, а меня, дворянина своего и намѣстника болховского Григорья Борисовича Василчикова, а меня, діака своего Ивана Максимова, о всемъ съ нами наказавъ, о спорныхъ земляхъ сыскати старожилцы въ правду, рубежъ учинити, и то дѣло въ рубежѣхъ докончати, межъ государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, отчины Новгородцко-го уѣзда Лопскіе земли и межъ вашего королевского величества земли старыхъ рубежей старожилцы сыскати и договоръ учинити, какъ ко-

торымъ дѣломъ быти пригоже. Да съ нами же отъ государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, послана на вашего королевского величества великіе послы опасная грамота за его, государя нашего, царскою печатью, кого къ его царского величества высокопрестолному степени въ царствующій градъ Москву ты, его государьской пріятель и сосѣдъ, Христіанусъ король, пошлешь своихъ великихъ пословъ, и тѣмъ вашего величества посломъ къ великому государю нашему высокопрестолному степени въ царствующій градъ Москву пріѣхати и назадъ отъ него, отъ государя, отѣхати доброволно со всѣми ихъ людьми и зъ животы безо всякого задержанья и обиды, по той государя нашего, царского величества, опасной грамотѣ. А срокъ намъ, по повелѣнью великого государя нашего, царского величества, учиненъ быти на съѣздъ въ Колу волость сего лѣта Ильинъ день, іюля 21-е число, и дожидатися намъ вашего величества пословъ велѣно за срокъ, за Ильинъ день, мѣсяцъ. И мы, по государя своего, всѣхъ пресвѣтлѣйшаго и велеможнѣйшаго царского величества, повелѣнью и наказу, къ тому учиненному сроку, къ Ильину дни, пріѣхали ко государю нашему, царского величества, острову хъ Килдину, отъ государя нашего отчины отъ Колы за семьдесятъ верстъ. И туто намъ учинилось вѣдомо отъ тутошнихъ

людей, что въ берегѣхъ государя нашего, царского величества, отчинные земли, въ Вайдѣ-губѣ, стоятъ немало кораблей; а чаяти де и тутю же, въ Вайдѣ-губѣ, на иныхъ кораблѣхъ и пословъ вашего величества, которымъ быти на съѣздѣ съ нами, царского величества послы. И для того посылали есмя отъ себя въ Вайду-губу провѣдывати про вашего величества пословъ, а сами есмя тѣхъ своихъ посланныхъ дожидались у Килдина острова. И тѣ наши посланные, къ намъ пріѣхавъ, сказали, что вашего королевского величества послы въ государя нашего отчинные земли береги, въ Вайду-губу, да и въ Варгавъ не бывали, а которые деи карабли въ Вайдѣ-губѣ рыбу покупали у государя нашего удебщиковъ, и тѣ, нагрузя карабли свои рыбою, къ себѣ по домоу пошли, а проѣхалъ де изъ Варгава въ Вайду-губу во государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, отчину въ Коуу вашего королевского величества капитанъ Томаъ Норманъ про послы ваши съ полнымъ вѣдомомъ. И какъ есмя во государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, отчину въ Коуу пріѣхали, и тотъ вашего величества капитанъ у насъ былъ, и къ великому государю нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, преславному имени отъ вашего, пріятеля его любви, лица по любезному пріятелскому приказу, какъ

№ 63.
есть пригоже, чесно съ поздравленіемъ любовное челобитіе правилъ. И грамоту намъ отъ тебя подалъ, а писана ко всѣхъ пресвѣтлѣйшему и велеможнѣйшему высокородному государю нашему, царскому величеству, и просилъ насъ вашего королевского величества именемъ, чтобъ намъ та ваша грамота донести до великого государя нашего, царского величества. А другую грамоту подалъ намъ, а писана отъ вашего же величества къ намъ, царского величества посломъ. И мы вашего величества грамоты по достоинству съ честью приняли. И въ той своей грамотѣ ваше королевское величество извѣщаешь, что гонецъ вашего величества Юръи Мусъ, которой былъ у государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, высокопрестолнаго степени въ царствующемъ градѣ Москвѣ, къ вамъ не бывалъ; а нѣкоторые честные мужи изъ думцовъ на то были прибраны, которымъ было быти съ нами на съѣздѣ, и ваше королевское величество помыслилъ себѣ, какъ ихъ отпустить на такой далней путь, не дождавсь отвѣту и ссылки, и въ томъ сталъ въ сумнѣнъе, будетъ нѣкоторая притча и мотчанье тому Юрью на дорогѣ учинилась, а мы будетъ отъ великого государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества степени, посланы на рубежи, и то ваше королевское письмо къ намъ для опасу: какъ то письмо

№ 63. до насъ дойдетъ, и намъ бы, царского величества посломъ, даромъ не мотчати. Да въ той же вашей грамотѣ къ намъ написано, что послалъ ваше величество къ великому государю нашему, напресвѣтлѣйшему вышеименованному царскому величеству, свое королевское письмо, изъясляя любительно по сусѣдству о томъ же, что и къ намъ писалъ, и намъ бы то письмо до напресвѣтлѣйшаго государя нашего, царского величества, донести и исправить безлѣпно, а ваше королевское величество къ намъ противъ того, гдѣ будетъ згоже, милостивно подвижны и ради. И по той вашего величества грамотѣ поразумѣли есмя, что вашимъ посломъ къ намъ на съѣздъ нынѣ не бывати, для того что вашего королевского величества выше-реченной гонецъ Юрьи Мусъ, отъ напресвѣтлѣйшаго государя нашего, царского высокопрестолнаго степени величества, ѣдучи, на дорогѣ измѣш-калъ, невѣдомо за чѣмъ; а мочно было ему и по здѣшнему отпуску, какъ изъ *) Колы отпущенъ, къ вашему величеству поспѣти и ранѣ іюля мѣсяца за долгое время, въ апрѣлѣ и коньчее въ маѣ мѣсяцѣ. И то ся стало не отъ государя нашего, царского величества, что нынѣ вдругорядъ такой далней путь намъ, его царского величества посломъ, толко въ волокитѣ, а дѣло въ несовер-

шенъ. То ваше королевское величество можешь праведне розсудити, кѣмъ ся то сстало; а государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, въ томъ оправданье извѣстно, а начаемся, что и самъ, его царского величества любительный пріятель, его, государя нашего, царское величество, по его государскому подвижному къ любви сходителству, въ томъ оправдаешь. Да тотъ же вашего величества капитайнъ сказывалъ намъ, которые именитые люди прибраны были на то, что быти было имъ отъ вашего величества съ нами, царского величества послы, на съѣздѣ, и тѣ деи, послѣ того какъ ваши королевскіе рады съ съѣзду почали по домоу розѣѣзжати, къ себѣ по домоу розѣѣхали же ся. И намъ бы, напресвѣтлѣйшаго государя нашего, царского величества, посломъ, его, капитайна, отпустить къ вашему королевскому величеству и съ нимъ на вашего величества грамоту, что писана къ намъ, отвѣтное письмо послати; и что и иное пошлемъ съ нимъ, а онъ то до вашего королевского величества съ радѣньемъ донесетъ и безлѣпно исправить. А вашего де королевского величества подвигъ, чтобъ съ напресвѣтлѣйшимъ великимъ государемъ нашимъ, царскимъ величествомъ, въ крѣпкой пріятельской любви и въ сосѣдской не-

*) Въ подлинникѣ: «изъ с Колы».

подвижной дружбѣ и въ соединеніи быти, и радѣнное о томъ хотѣнье не менши того, какъ и государь нашъ, царское величество, къ тебѣ, пріятелю своему, держить; и будетъ со государя нашего, царского величества, сторону порубежнымъ и всякимъ людямъ заказъ будетъ, чтобъ вашего величества людямъ задоровъ и обидъ никакихъ не дѣлали и не всчинали, и онъ по тому же съ вашего королевского величества сторону порубежнымъ и всякимъ людямъ вашего величества словомъ учинить крѣпкой заказъ с грозой, чтобъ напесвѣтлѣйшаго великого государя нашего, царского величества, порубежнымъ людямъ задоровъ и обидъ никакихъ не дѣлали и не всчинали, покамѣста межъ государя нашего, напесвѣтлѣйшаго царского величества, и вашего королевского величества впередъ послы будутъ. И мы, всѣхъ пресвѣтлѣйшаго и велеможнѣйшаго великого государя царя христьянского послы, памятуя его царскіе милости къ вамъ, пріятелство и любовь, которая ведетца изъ давнихъ лѣтъ, еще отъ прародителей его государскихъ, блаженные памяти великихъ государей благочестивыхъ царей всеа Русіи, и вашего величества прародителей, славные памяти королей датскихъ, и что государь нашъ, царское величество, какъ есть истинный государь христьянскій милосердый, всегда имѣетъ склонность

къ доброму согласью на покой хри- № 63.
стьянскій, и жедая, чтобъ межъ государи христьянскими, а наипаче межъ великого государя нашего, царского величества, и тебя, пріятеля его и сосѣда, Христьянуса короля, пріятельская любовь и крѣпкая дружба, что ведетца издавна, нынѣ утвердилась неподвижна и наипаче прежнихъ временъ, а въ любовной бы згодѣ государей христьянскихъ христьянство тишину и покой имѣли и переѣзжими поволными торговыми прибытковъ себѣ искали, того для вашего величества капитайна Томаса Нормана изъ государя нашего, напесвѣтлѣйшаго царского величества, отчины ис Кюлы къ вашему королевскому величеству, почтивъ, съ любовью отпустили и съ нимъ всѣхъ пресвѣтлѣйшаго великого государя нашего, царского величества, на твои, пріятеля его и сосѣда, великіе послы, которыхъ пошлешь къ его царского величества высокопрестолному степени въ царствующій градъ Москву, опасную грамоту, съ нами присланую, за его царскою печатью, и се наше на вашего королевского величества къ намъ грамоту отвѣтное письмо къ вамъ послали есмя. И великого государя нашего, напесвѣтлѣйшаго царского величества, порубежнымъ и всякимъ людямъ государя нашего, царского величества, грозные заповѣди словомъ учинили есмя крѣпкой заказъ, чтобъ съ вашего величества

№ 63. людьми жили въ дружбѣ и въ любви по старому, и торговля бѣ межъ ихъ была на обѣ стороны поволная безъ всякіе хитрости, какъ въ государя нашего, царского величества, отчинѣ въ Колѣ, такъ бы и въ Варгавѣ обоихъ государствъ люди торговали поволною торговлею безъ вывѣта и безъ хитрости, а задоровъ бы и оману и нивакихъ обидъ вашего величества людямъ не чинили и не всчинали никоими обычей, покамѣсть вашего королевского величества великіе послы будутъ у напресвѣтлѣйшаго государя нашего, царского величества, высокопрестольнаго степени въ царствующемъ градѣ Москвѣ и отъ него, отъ государя, назадъ къ вашему величеству пріѣдутъ. А ваше бѣ королевское величество по тому же своего государства порубежнымъ людямъ велѣлъ учинити крѣпкой заказъ, чтобъ со государя нашего, царского величества, людьми жили въ дружбѣ и въ любви по старому, и торговля бѣ межъ ихъ была на обѣ стороны поволная безъ всякіе хитрости, какъ во государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, отчинѣ въ Колѣ вашего величества люди, пріѣзжая, торгуютъ поволною торговлею безъ вывѣта во всякомъ береженьи и во чти и въ любви, такъ бы и въ Варгавѣ государя нашего, царского величества, люди по тому же, пріѣзжая, торговали поволною торговлею безъ вывѣта во всякомъ береженьи и во чти и въ люб-

ви, покамѣсть вашего королевского величества великіе послы будутъ у всѣхъ пресвѣтлѣйшаго и велеможнѣйшаго государя нашего, царского величества, высокопрестольнаго степени въ царствующемъ градѣ Москвѣ и пріятельскую крѣпкую любовь и дружбу межъ государя нашего, царского величества, и пріятеля его и сосѣда, вашего королевского величества, постановятъ и укрѣпятъ. А нынѣ есмь, послѣ отпуску вашего величества капитайна Томаса Нормана, исполняя государя нашего, царского величества, повелѣнья наказъ и любовное его государево исправленье къ тебѣ, пріятелю его царскому и сосѣду, остались во государя нашего отчинѣ въ Колѣ еще дожидатися вашего величества пословъ, либо посланы будутъ къ намъ на стѣздъ съ пріѣзду гонца вашего Юрья Муса, а ждати намъ будетъ тѣхъ вашего величества пословъ за срокъ, за Ильинъ день, пять недѣль спуста. А какъ минетъ послѣ сроку Ильина дни пять недѣль, и мы, дастъ Богъ, поѣдемъ къ великому государя нашего, царского величества, степени въ царствующій градъ Москву, а что о рубежѣхъ старожилцы всякими вѣдущими людьми сыскали есмь въ правду, и то, дастъ Богъ, донесемъ до государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества. А и прежней сыскъ о рубежѣхъ пословъ государскихъ, дворянина и на-

и́мѣстника возелскаго князя Ивана Михайловича Борятинскаго съ товарищи, государю нашему, царьскому величеству, вѣдомъ же. А что отца вашего королевскаго величества, славные памяти Фредерика короля, послы, Керстенъ Фризь съ товарищи, тогда же приѣзжали въ государя нашего отчину въ Колу да и назадъ поѣхали до приѣзду тѣхъ государя нашего пословъ, и что они тогда про рубежи старожилицы всякими людьми въ правду сыскали будетъ, и на то начаемся, вашему величеству извѣстно же. И тебѣ, Христіанусу королю, дастъ Богъ, пригоже ко государя нашего, всѣхъ пресвѣтлѣйшаго царскаго величества, высокопрестолному степени въ царствующій градъ Москву послати своихъ великихъ пословъ о болшомъ дѣлѣ, о вѣчномъ постановленіи пріятельскіе вѣрныя любви и сосѣдскіе дружбы и соединенія, какъ было и межъ отца государя нашего, царскаго величества, блаженные памяти великаго государя царя и великаго князя Ивана Васильевича всеа Русіи, и отца вашего королевскаго величества, славные памяти Фредерика короля, то старое докончанье подтвердить, а новое, приговора, закрѣпити, да и о тѣхъ о порубежныхъ дѣлахъ и всякихъ дѣлѣ о докончаніи о всемъ съ ними наказати за одною пословъ своихъ посылкою. А послы великіе все напередъ хаживали ко государемъ нашимъ царемъ всеа Русіи

отъ прежнихъ датскихъ королей, и № 63. дѣлывали о всемъ государей нашихъ царскіе степени, а государей нашихъ царей всеа Русіи послы тѣхъ дѣлѣ довершивати въ датскимъ королевемъ ходили послѣ: о томъ ваше королевское величество, возря въ книги, подлинно увѣдаешь. А коли, дастъ Богъ, болшое дѣло, вѣчное пріятельство и сосѣдская дружба, межъ великаго государя нашего и вашего величества утвердитца, и тогда одинъ у другою не своего не похочеть, тогда о порубежныхъ дѣлахъ и многими словы докончитца. И будетъ ваше королевское величество о болшомъ дѣлѣ, о докончаніи, поплещъ къ великому государю нашему, на пресвѣтлѣйшему царьскому величеству, своихъ великихъ пословъ, а о рубежѣхъ будетъ похочешь имѣти вѣдомо сверхъ прежнего сыску пословъ своихъ, Керстена Фриза съ товарищи, и посломъ вашимъ великимъ мочно будетъ и на мимоѣздѣ про тѣ рубежи изнова сыскати, потому что тѣ рубежи имъ будутъ на дорогѣ. А какъ вашего величества великіе послы будутъ у на пресвѣтлѣйшаго государя нашего, царскаго величества, высокопрестолнаго степени въ царствующемъ градѣ на Москвѣ о болшихъ дѣлахъ, и тогда имъ и о порубежныхъ дѣлахъ мочно будетъ со государя нашего, царскаго величества, бояры говорить и становити и закрѣпляти и безъ тѣхъ съѣздовъ, для чего есмя,

№ 63. по повелѣнью и наказу всѣхъ пресвѣтлѣйшаго государя нашего, царского величества, а по прошенью вашего величества, на съѣздъ двожды приѣзжали, потому что и безъ тѣхъ съѣздовъ обои рубежи, дастъ Богъ, вѣдомы будутъ.

Потомъ вашему королевскому величеству извѣщаемъ о нѣкоемъ подданномъ пашенномъ человѣкѣ государя нашего, царского величества, именемъ о Петрушкѣ Лукьяновѣ сынѣ, которой отъ сево времени лѣтъ за девять, во днехъ отца вашего королевского величества, славные памяти Фредерика короля, изъ государя нашего, царского величества, отчины ис Колы своею волею, для взятку даного долгу своего и для науки нѣмецкаго языка, на караблѣ з барабанцы съ торговыми людьми, а имянно з Гансомъ Наблетомъ города Антрфа, тамъ захалъ, а потомъ былъ у отца вашего королевского величества, славные памяти Фредерика короля. И отецъ вашъ, королевское величество, того Петрушку пожаловалъ, велѣлъ отпустить въ государя нашего отчину поволно, и грамота ему отпуская за королевскою печатью была дана. И какъ онъ съ тою королевскою отпускою грамотою приѣхалъ въ Варгавъ, и въ Варгавѣ вашъ приказной человѣкъ Юрьи Кошъ велѣлъ его изымати, и тоѣ королевскую отпусную грамоту у него силно отнялъ, и послалъ былъ

его съ приставомъ опять назадъ въ Датскую землю. И на морѣ встрѣтили того Петрушку вашево же величества капитайны Симонъ Фанса-линъ да Иванъ Долгой и, выслушавъ его, Петрушкина, челобитья о такомъ Юрьевѣ насилствѣ, взяли его съ собою въ Варгавъ на исправу, какъ есть прямые слуги, хотящіе межъ государи любовные згоды. И въ Варгавѣ того Юрья Коша не извѣхали, а сказали имъ про него, что поѣхалъ въ государя нашего, царского величества, отчину въ Колу. И они и въ Колу приѣхали, а того Петрушку съ собою же взяли, чаючи того Юрья Коша тутю; и въ Колѣ его не извѣхали же. А въ тѣ поры во государя нашего, царского величества, отчинѣ въ Колѣ былъ государя нашего приказной человѣкъ Стефанъ Благово, и того Петрушку, для того что онъ государя нашего, царского величества, прироженной подданой и изъ Колы для взятку долгу своего и науки нѣмецкаго языка съѣхалъ поволно, а не поломъ, ни иною какою нужею въ чужую землю заведенъ, хотѣлъ оставити во государя нашего, царского величества, отчинѣ въ Колѣ. И тѣ прежереченные капитайны Симонъ и Иванъ государя нашего приказново человѣка Стефана Благово о томъ просили, чтобъ того Петрушку отпустилъ съ ними до Варгава, а они, въ Варгавѣ взявъ у Юрья у Коша королевскую, что онъ у Пе-

трушки взялъ, отпускную грамоту, того Петрушку опять въ Колу отпустить часа того съ тою королевскою грамотою, для того чтобъ вашего королевского величества правда и любовь ко государю нашему, всѣхъ пресвѣтлѣйшему царскому величеству, извѣстна была. А въ томъ, что того государя нашего, царского величества, подданного Петрушку во государя нашего отчину въ Колу отпустить, государя нашего приказному челоуѣку Стефану Благово дали по себѣ порукою государя же нашего людей, какъ есть по сосѣдственной правдѣ, колскихъ жильцовъ: попа Дементья, Козму Мокроуса, Назара Оомина, Нечая Попова, да Нечаева же сына, Треню. И тогда тотъ Петрушка въ Варгавъ по отпускную королевскую грамоту съ ними отпущенъ. И то вашего королевского величества капитайновъ слово и посямѣста не исправилось, что было того Петрушку назадъ во государя нашего отчину въ Колу отпустить тотчасъ съ королевскою отпускною грамотою, и поручники въ томъ выданы. И нынѣ тотъ Петрушка, пріѣхавъ во государя нашего отчину въ Колу съ вашего величества капитайновъ Томасомъ Норманомъ на карабѣ, остался во государя нашего отчинѣ у матери своей и у брата. И мы о томъ вашему королевскому величеству извѣщаемъ, и въ томъ ся покладемы на вашего королевского величества

милостивной розсудъ, и начаемся, № 63.

что ваше величество на насъ гнѣву и досады держати не учнешь, потому что и вашего государства многіе люди въ великого государя нашего, царского величества, отчинѣ для торговли и науки русково языка и грамоты и всякихъ дѣлъ жить по всѣмъ мѣстамъ въ поволности и во чти и въ береженьѣ лѣтъ по пяти и по шти и болши, и назадъ къ себѣ ѣздить безъ всякіе зацѣпки, а неволи имъ никакіе нѣтъ. И ваше бѣ королевское величество по тому же великого государя нашего людей, которые въ вашемъ государствѣ для торговли или науки нѣмецкого языка замѣшкаютъ, неволити ничѣмъ не велѣлъ, а велѣлъ ихъ своимъ приказнымъ людямъ во государя нашего, царского величества, отчину отпущати безъ всякіе зацѣпки. Писана во государя нашего, царского величества, отчинѣ въ Колѣ, лѣта 7100-го, августа въ 13 день.

Грамота писана на длинномъ и широкомъ столбцѣ. На оборотѣ грамоты адресъ и помята: «Prod. per capitaneum Thomam Normanum de Lan(ov)ette ao etc. 1592 m. VIII-bri». Кромѣ двухъ нѣмецкихъ переводовъ этой грамоты въ архивѣ имѣется еще и датскій (нѣсколько сокращенный) ея переводъ. Последний подписанъ: «Борис Григорьева сынъ»; вѣроятно, это подпись датскаго толмача Борхардта Гердтсена (Borhardt Gerdtzen), называемаго въ царскихъ грамотахъ Борисомъ Григорьевымъ, а также «гончикомъ Борискою».

1593 г., іюля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой изъясняется согласіе царя прислать пословъ для разграниченія въ Колу къ 1 іюля 1595 года, предлагается королю прислать, по окончаніи разграниченія, своихъ пословъ въ Москву для заключенія договора, и сообщаются свѣдѣнія о двухъ бывшихъ въ Россіи датчанахъ: Юріи Гойернѣ и Броквольдтѣ.

Милосердіа ради (*и проч.*) отъ великого государя царя и великого князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), пріятелю нашему сосѣду Крестьянусу, избраному королю датцкому (*титулъ*). Присылалъ еси къ намъ человѣка своего Бориса Григорьева з грамотою, а въ грамотѣ своей писалъ еси къ намъ, что ты пословъ своихъ на урочное мѣсто къ сроку не отпустилъ для того, что вашъ человѣкъ Юри Мусъ отъ насъ къ вамъ съ весны рано не поспѣлъ, и вамъ то въ вѣдомѣ не учинилось, что мы пословъ своихъ на рубежъ послали, а что бы слуга вашъ Юри Мусъ къ тому времени къ вамъ пріѣхалъ, и вы бы по тому же пословъ своихъ на рубежъ прислали; и намъ бы въ томъ на васъ не подивити, что задержанье не отъ васъ учинилось. А вы нынѣ и впередъ начаетесь того, что мы впередъ, какъ и прежде сего, отъ того неотступны будемъ и докончанье тому дѣлу учинимъ. А съѣхатися бы посломъ нашимъ іюля мѣсяца въ первый день въ году 7103-го году безо всякаго замѣшканья, и съ полнымъ бы докончальнымъ наказомъ отъ

пустити ихъ, чтобъ рубежъ учинили въ правду по прежнему, и впередъ бы великими ссылками къ укрѣпленной пріязни и къ соединенью такіе дѣла здѣлать. И будетъ мы х тому произволимъ, и намъ бы съ тѣмъ вашимъ человѣкомъ писменою отвѣтъ учинить и къ вамъ его вскорѣ отпустить. И мы грамоту твою любительно выслушали, и человѣку твоему Борису, для ваше пріятельскіе любви, свои царскіе очи видѣтъ дали и, пожаловавъ его своимъ жалованьемъ, отпустили къ вамъ не задержавъ. А что писалъ еси, что мы человѣка твоего Юрья Муса въ своемъ государствѣ задержали, и мы человѣка твоего Юрья Муса въ своемъ государствѣ не издерживали, а отпустили есмя Юрья Муса съ нашею царскою грамотою въ февралѣ мѣсяцѣ, и къ тебѣ было ему съ весны рано поспѣть мочно, и посломъ было твоимъ съ нашими послами съѣхатися мочно. А послы наши пословъ твоихъ ждали и послѣ Семена дни долгое время, и послы твои не бывали, и только будетъ гонецъ твой Юри Мусъ на дорогѣ поизмѣшкалъ. И намъ было и пословъ своихъ впе-

редъ посылати на рубежъ непригоже, что двожды пословъ своихъ посылали есмя въ Колской острогъ безъ дѣла, да для вашея пріятелскіе любви, что просите того у насъ, чтобъ намъ прислати пословъ своихъ на съѣздъ на то же мѣсто къ іюлю мѣсяцу къ первому дни въ году 103-мъ, и мы, великій государь, по твоему прошенію, пословъ своихъ къ тому сроку на съѣздъ пришлемъ, о всемъ съ ними наказавъ, о спорныхъ земляхъ сыскавъ старожилцы въ правду, рубежъ учинити и то дѣло въ рубежѣ докончати. А ты бѣ, пріятель нашъ и сосѣдъ, по тому же пословъ своихъ къ тому сроку прислалъ на рубежъ х Колѣ волости, наказавъ имъ подлинно съ нашими послы въ спорныхъ мѣстехъ старыхъ рубежей сыскати и рубежъ учинити, чтобъ впередъ межъ насъ въ томъ въ рубежахъ смуты не было. А какъ послы наши, съѣхався, о рубежахъ договоръ учинять, а ты, пріятель нашъ и сосѣдъ, похочешь къ намъ, великому государю, слати пословъ своихъ о болшихъ дѣлахъ, о докончаніи, договоръ чинить и закрѣпить по прежнему, какъ было докончанье при нашихъ прародителяхъ, блаженные памяти при великихъ государехъ царехъ *) російскихъ, и твоихъ прародителяхъ **), славные памяти датскихъ коро-

лехъ ***), и какъ было утвержено № 64.

послѣднее докончанье при отцѣ нашемъ, блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, и при твоемъ отцѣ славной памяти Фредерикѣ королѣ, и ты бѣ, пріятель нашъ и сосѣдъ, Крестьяннусъ король, о рубежахъ докончавъ, велѣлъ посломъ своимъ ѣхати къ нашему царьскому величеству въ нашими послы вмѣстѣ. А какъ послы твои у насъ докончанье учинять, и мы съ твоими послы вмѣстѣ нашихъ пословъ пошлемъ то докончанье закрѣпить. А кого пословъ своихъ къ намъ пошлешь, и тѣмъ твоимъ посломъ пріѣхати къ намъ и, у насъ будучи, отъѣхати отъ насъ доброволно со всѣми своими людьми и з животы безо всякого задержанья. А что писалъ еси въ своей грамотѣ, что мы прежде сего объявили вамъ съ посланникомъ своимъ з Гавриломъ Салмановымъ, что вашимъ подданнымъ торговымъ людемъ въ наши государства пріѣхати и отъѣхати торговать доброволно по тому же, какъ нашимъ подданнымъ, никакимъ обычаемъ не задерживаючи, и послы нашего царьского величества о томъ писали къ намъ, что они по рубежомъ подданнымъ нашимъ заказали накрѣпко съ вашими подданными въ любви и въ пріятелствѣ

*) Въ подлинникѣ описка: «царей».

**) Тамъ же: «прародителей».

***) Тамъ же: «королей».

№ 64. быть по прежнему, и торговать произволили, и некотораго насилства имъ чинить не велѣли, и нынѣ васъ слухъ дошелъ, что будто наши подданные того не исполняютъ и вашимъ подданнымъ обиду чинятъ, и прошаете того у насъ, чтобъ намъ о томъ приказнымъ своимъ людямъ велѣть приказать, чтобъ вашимъ людямъ обидъ не чинили, а которые ваши подданные задержаны, и тѣ бы милостивно отпущены были, а вы нашимъ людямъ по тому же учинити велите;—и мы, для вашей любви, какъ прежде сего вашимъ торговымъ людямъ въ нашихъ государствахъ торговать пріѣзжать позволили, а нынѣ и выше того освобождаемъ пріѣзжать, и насилства имъ чинить не велимъ, и своимъ приказнымъ людямъ велѣли того беречи накрѣпко, чтобъ вашимъ людямъ обидъ никакихъ не было, и отпущати вашихъ людей велѣли безъ задержанья. А которымъ вашимъ людямъ учинились отъ нашихъ людей обиды, и мы того сыскать велимъ и наказанье учинить велимъ. А что писалъ еси къ намъ о нѣмчинѣ о Юрьѣ Егирѣ, что мы хотѣли его прежде сего къ вамъ отпустить, да и посямѣста тотъ полонянекъ не отпущенъ, да въ нашемъ государствѣ былъ вашъ подданный Петръ Люткинъ, а съ нимъ молодой нѣмчинъ Брекволтъ, и того деи Петра Люткина не стало, а нѣмчина Брекволта Макса съ Судимонтовъ да Оверей Палицынъ оста-

вили на Колмогорахъ руского языка учить, и толмачъ деи Юрьи Юрьевъ сказывалъ, что тотъ нѣмчинъ у него;—и мы, по прежней твоей грамотѣ, что писалъ еси къ намъ съ человекомъ своимъ съ Юрьемъ Мусомъ, нѣмчина Юрья Эгеиря тогда же хотѣли его отпустить, и велѣли его сыскивать въ своихъ государствахъ въ московскихъ городѣхъ. И его въ нашихъ государствахъ въ московскихъ городѣхъ не сыскали: за тѣмъ посямѣста и не отпущенъ былъ. А нынѣ по твоей грамотѣ послали еси его сыскивать во всѣ свои государства въ далніе: въ Асторахани, и на Терку, и въ Сибири; а какъ его сыщутъ, и мы къ тебѣ, другу нашему и сосѣду, отпустить велимъ его. А нѣмчинъ Бретволтъ въ нашемъ государствѣ у толмача у нашего былъ, и его въ сотомъ году не стало. А которые вашего государства нѣмцы были у нашего Колмогорского города на Двинѣ, и мѣхъ нѣмецъ, сыскавъ, отпустить велѣли. И гонца твоего Бориса Григорьева съ сею нашею царскою грамотою къ тебѣ, Крестьянусу королю, отпустили. Писана въ государствѣ нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданья міру 7101-го, іюля мѣсяца.

На оборотѣ адресъ, средняя печать и пометка: «Prod. Coldingen 23 Octobris ао ет. 1593». Изъ хранящихся въ архивѣ двухъ нѣмецкихъ переводовъ одинъ писанъ на листѣ александрийской бумаги, подобно тому, какъ писались подлинныя царскія грамоты; быть мо-

жетъ, онъ былъ сдѣланъ въ Посольскомъ приказѣ и препровожденъ при подлинной грамотѣ. На оборотъ этого перевода сдѣлана слѣ-

дующая помѣта: «Rusztisch schreiben prod. per Burchard. Gerda. Coldingen ao etc 1593 m. Octobrj».

65.

1595 г., іюля 22. Челобитная лопарей Пазрѣцкой волости царю Теодору Ивановичу съ жалобою на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ данщиковъ Юсифа Мортенсзона и Ивана изъ Варгава.

Государю царю и великому князю Теодору Ивановичу всеа Русіи біють челомъ, плачютца сирота твоя государева, Пазрѣцкіе волости *) лопариска Оомка Кондратьевъ сынъ во всѣхъ лопарей мѣсто. Жалоба, государь, намъ на варгавского данщика на Юсипа на Мартынова въ томъ. Прежде, государь, того Юсипа имали на насъ королевскіе дани съ челоуѣка по восьми бѣлокъ лѣпшихъ, а у котораго челоуѣка бѣлокъ не было, ино, государь, имали по восьми навгородокъ денгами. И тотъ, государь, Юсипъ наложилъ на насъ силне троскою по три вѣкуа на челоуѣка. И того, государь, тотъ Юсипъ ималъ на насъ пять годовъ сряду, опричь подводъ и кормовъ. А нынѣшняго, государь, во сто въ третьемъ году данщикъ Иванъ Варгавской наложилъ на насъ лишнего отъ Юсипа по вѣку троски и взялъ, государь, съ насъ съ челоуѣка по сту троски

сухой, опричь подводъ и корма; а троску, государь, купятъ середнимъ торгомъ по дватцати алтынъ сто. И намъ, государь, отъ ихъ насилства впредь прожити немочно, разбрестися по чужой стороны. Милостивый государь царь, вели имъ имати по прежнему, какъ имали прежде того Юсипа и Ивана, чтобъ намъ мочно отъ ихъ насилства прожить впредъ. Государь, смилуйся!

На оборотъ помѣта: «Patzerski supplication». Дата этого, а равно и трехъ слѣдующихъ затѣмъ документовъ (№№ 65, 66 и 67), опредѣляется помѣтою на хранящейся въ архивѣ датской выдержкѣ изъ этихъ четырехъ челобитныхъ: «Der finner klage praesent. den 22 July in den zelten vor Malmosz ao etc. 95». Эта, а также челобитныя подъ №№ 65, 66 и 67, безъ сомнѣнія, были предъявлены датскимъ посламъ, О. Лунге съ товарищами, которые, какъ видно изъ ихъ отчета датскому королю, жили въ 1595 году подъ Колою въ палаткахъ (см. Ю. Н. Щербачева, «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 141). Данщика Юсипа Мартынова звали Joseph Mortenszön (см. тамъ же, стр. 140).

*) Въ подлинникѣ: «волости и».

№ 66.

— 67.

66.

1595 г., іюля 22. Челобитная кильдинскихъ лопарей датскому королю Христіану IV съ жалобою на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскаго данщика Іосифа Мортенсзона.

Датцкіе земли королю Христіану бьютъ челомъ и плачутца рускіе крещенные лопари бѣдныя килдинскіе, староста Гаврилѣа Семеновъ сынишко, да Васюкъ Давыдовъ сынишко, да Титко Самылово сынишко, да и вси бѣдныя лопаришка килдинскыя. Жалоба намъ, государь, на Юсипа, на данщика мурманскаго, въ томъ, что, государь, пріѣзжаетъ къ намъ силно и дань, государь, емлетъ съ насъ велику за посмѣхъ, не такъ, какъ прежніе данщики имали. Прежніе, государь, данщики имали съ лука по пяти алтынъ по двѣ денги, а съ полулукѣ имали по осми копѣекъ; а тотъ, государь, Юсипъ установилъ правду съ насъ имати со всякаго человѣка по три вѣкуя сырой

трески; а ималъ, государь, не по лукамъ дань, поголовное: на кого згляня, на томъ, государь, и ималъ. А треску, государь, ималъ на выборъ болшую; а подводы, государь, съ насъ ималъ на всякой годъ двоитрой, зимою, государь, съ насъ ималъ подводы, а лѣтомъ другіе для одной дани. А мы, государь, въ той великой дани въ конецъ загибли и въ подводахъ. Милостивые государь король Христіанъ, умилившись, дай, государь, свое государево уложеніе, по чему, государь, намъ бѣднымъ впредь жити. Плачючи, челомъ бьемъ. Государь, смилуйся!

На оборотъ помѣта: «Kildinski supplication». О датъ документа см. примѣчаніе къ № 65.

67.

1595 г., іюля 22. Челобитная лопарей Нотозерскаго погоста датскому королю Христіану IV съ жалобою на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ данщиковъ Іосифа Мортенсзона и другого, не названнаго по имени.

Датцкіе земли королю Христіану бьютъ челомъ и плачутца государевы лопаришка Нотозерскаго погоста новокрещенные, староста Денеско Яковлевъ, Харитонъ Юрьевъ, да Ѳедоръ Ивановъ, да Никита Васильевъ во всѣхъ лопаришекъ мѣсто Но-

тозерскаго погоста. Жалоба намъ, государь, на данщика на Юсипа вѣшіе Датцкіе земли въ таковъ дѣлѣ. Ыздитъ, государь, къ намъ вашъ данщикъ тотъ Юсипъ дани брать королевской; беретъ, государь, съ насъ дани съ человѣка съ головы по осми

алтынъ. А въ старину, государь, имали ваши данщики съ лука по четири алтына, а поголовного не имали, а всего, государь, у насъ имали съ осми луковъ дань. А тотъ вашъ данщикъ емлетъ силно, бьетъ и мучить нещадно. А всѣхъ лопаришекъ въ нашемъ погостѣ дватцать человекъ; а нонѣ, государь, мы погибли и одолжали, и платити не можемъ государевой дани и вашей королевской: отъ данщика отъ вашего въ конецъ загибли, угодишка свои позакладали. Да вашъ же данщикъ зиму ималъ дань посла Юсипа по тому же поголовное, по осми алтынъ съ человекъ. А въ старину, государь, данщики ваши ѣздили по трою и съ толмачемъ, а нонѣ, государь, ѣздитъ вашъ данщикъ въ семерѣ. А подводъ емлетъ по тридцати оленей, а покупаетъ собѣ всякой запасъ: хлѣбъ, и мясо, и конопле, а возитъ на тѣхъ же подводахъ. А емлетъ подводу силно, бьетъ и мучить, и въ желѣза куетъ, и на морозъ мечетъ. Да приѣхавъ, государь, данщикъ вашъ емлетъ постелю подъ со-

бя у насъ, на чемъ опочивати; и по- № 68.
ѣдутъ, и емлетъ съ собой, а тутъ не оставляетъ. А въ старину, государь, у насъ ваши данщики постели не имали и не грабили; а тотъ Юсипъ и новой данщикъ зимужной силно насъ грабятъ. А тотъ, государь, Юсипъ и новой данщикъ вашъ емлютъ корму много, не по старинѣ: хлѣбовъ, государь, емлетъ пята, да мяса емлютъ, государь, двѣнцать чюрумбалъ, да рыбы, государь, емлютъ по сту сиговъ; а въ старину, государь, имали данщи(ки) ваши же по хлѣбу, да мяса чюрумбалы двѣ, да сиговъ десять, чѣмъ ему мочно было пронытца до иного погоста. И теперъ мы, лопаришка, въ конецъ загибли отъ данщиковъ вашихъ. И ты, государь, покажи милость, чтобъ мы, лопаришка, въ конецъ не загибли отъ твоихъ, государь, королевскихъ данщиковъ. Государь, смилуйся!

На оборотъ помѣта: «Nototzerski supplication». О датъ документа см. примѣчаніе къ № 65.

68.

1595 г., іюля 22. Челобитная масельскихъ лопарей датскому королю Христіану IV съ жалобою на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ данщиковъ: Іосифа Мортенсзона и другого, по имени Ивана.

Милостивому государю королю Христіану всей Датскіе земли быють челомъ и плачютца бѣдные новокрещенные лопаришка масельскіе,

старостишко Иванко Володимеровъ сынишко, да Клишко Дорооево сынишко, да и всѣ масельскіе лопаришка на Юсипа данщика Мурманскіе

№ 69. земли въ томъ, что, государь, приѣзжаетъ по твою государеву дань силно и дань, государь, и поминки емлетъ велику за посмѣхъ не такъ, какъ прежніе данщики. Прежніе, государь *), данщи(ки) имали дань по лукамъ: съ лука имали по четыре алтына съ лука, а съ полулука имали по два алтына. А тотъ, государь, Юсипъ ималъ дань не по лукамъ, поголовно съ старого и малого: которой десяти годовъ, и съ того, государь, дань ималъ, да и которой не можетъ въ лѣсъ волочить, да съ того, государь, тотъ Юсипъ дань ималъ. А тотъ, государь, Юсипъ ималъ дань сряду пять годовъ. Да и послѣ того, государь, Юсипа другой данщикъ приѣжалъ, Иваномъ зовутъ, да тотъ, государь, Иванъ по его книгамъ, по Юсиповымъ, дань ималъ. Да тотъ же, государь, Юсипъ подводъ ималъ за посмѣхъ много: по трицати оленей въ подводѣ. Да корму, государь, тотъ Юсипъ ималъ по пятидесяти сивовъ лучихъ да по два

хлѣба, а сивовъ, государь, не можемъ добыти, и онъ, государь, за сиви ималъ по восьми алтынъ, oprичъ того, что (въ) волости съѣсть. А спать, государь, на всякую ночь по постели большой, да тѣ, государь, и (съ) собой свозилъ. А у прежнихъ, государь, данщиковъ ничево того не было: ни корму, ни подводъ великихъ, развие имали прежніе данщики по три подводы, и много четьре. Да со всяко(й) волости ималъ по кережи и (съ) сна(с)тью со всѣмъ. И мы, государь, (въ) твоей государственой королевской дани великой, да въ данщиковыхъ поминка(хъ), да въ кормахъ, да въ подводахъ въ конецъ загибли, не можемъ государя руского дани тянути да твоей государственой королевской. Милостивы государь Христіанъ, умиловивися, дай свой указъ, чтобы, государь, мы впредь не загибли. Плачичюсь, челомъ бьемъ. Государь, смилуйся!

На оборотъ помѣта: «Malliuski supplication». О датѣ см. примѣчаніе къ № 65.

69.

1595 г., іюля 22. Грамота кольскаго приказнаго человѣка И. С. Салманова къ датскимъ посламъ Ове Лунге съ товарищами, съ извѣщеніемъ о предстоящемъ прибытіи въ Колу царскихъ пословъ и съ просьбою, чтобы они, датскіе послы, непременно ихъ дождались.

Божіею милостію, великаго государя царя и великаго князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца

(титулъ), его царского величества, отъ колскаго приказнаго человѣка, отъ Ивана Самойловича Салманова,

*) Слово «государь» написано въ подлинникѣ дважды.

Хрестерна, короля дацкога (*титулъ*), посломъ Ува Лугасу Одену *), намѣстнику албаргскому, Пребенъ Гулденстерену Сувосборгу, намѣстнику Елбогону, Лавроносъ Крушса Свяструпу. Вѣдомо мнѣ учинилось, что великаго государя царя и великаго князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и облаадателя, его царьскаго величества, идутъ послы, воевода и намѣстникъ брянской князь Семенъ Григорьевичъ Звенигородской да дьякъ Иванъ Максимовъ, на съѣздъ о рубежахъ со государя вашего съ вами, послы, договоровъ чинити, и нынѣ онѣ въ дорогѣ. И вы бѣ однолично государя царя и великаго князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца, его царьскаго величества, пословъ дожидались **), чтобъ не по прежнему государя вашего послы учинили: какъ прежде сего пріѣзжали великаго государя нашего царя и великаго князя Федора Ивановича всеа Русіи, его царьскаго величества, послы на съѣздъ въ Колу, дворянинъ и намѣстникъ козелской князь Иванъ Михайловичъ Борятинской, да дворянинъ и намѣстникъ болховской Григорей Борисовичъ Василчиковъ, да дьякъ Иванъ Максимовъ, и ждавъ долгое время послѣ сроку, поѣхали; а послѣ того вдругорядъ, въ прошломъ въ 100-мъ году пріѣзжали

великаго государя нашего царя и № 69.

великаго князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца, его царьскаго величества, послы на съѣздъ въ Колу же, воевода и намѣстникъ брянской князь Семенъ Григорьевичъ Звенигородской съ товарищи, и государя вашего послы, ихъ и одиножды не дожидався, съѣзжали въ себѣ. И государя вашего вы, послы, великаго государя нашего царя и великаго князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца, его царьскаго величества, пословъ дожидались и послѣ того сроку, а не дожидався великаго государя нашего, его царьскаго величества, пословъ, не отъѣзжали, а конча съ великаго государя нашего царя и великаго князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца, его царьскаго величества, послы. Князь Семенъ Григорьевичъ Звенигородской и дьякъ Иванъ Максимовъ придутъ въ Колу, и съ вами, по царьскаго величества наказу, тотчасъ съѣдутца говорити о государьскихъ дѣлахъ и о рубежахъ.

Документъ безъ даты; она опредѣлена по находящейся на оборотѣ грамоты помѣтъ: «Desz boiaren schreiben an die gesanten, presentirt den 22 Julij ao etc. 95, kurtz zuuvor ehr wir vnser protestation gethan». На оборотѣ же грамоты адресъ: «Хрестерна, короля дацкога (*титулъ*), посломъ Ува Лугасу Одену, намѣстнику албаргскому, Пребелъ (*sic*) Гулденстерену Сувосборгу, намѣстнику Елбогону, Лавреносса Свяструпу».

*) Посла звали: «Offue Lunge zu Oden».

**) Въ подлинникѣ описка: «не дожидались».

1595 г., августа 1. Грамота прибывшихъ въ Колу царскихъ пословъ князя С. Г. Звенигородскаго и дьяка И. Максимова къ датскимъ посламъ Ове Лунге съ товарищами, съ извѣщеніемъ о пріѣздѣ своемъ въ Колу и о причинахъ запозданія въ пути, съ упрекомъ датскимъ посламъ за ихъ отъѣздъ изъ Колы въ Варгавъ и съ приглашеніемъ ихъ возвратиться въ Колу для переговоровъ.

Бога въ Троицы славимаго милостію, скипетродержателя Російскаго царствія, великаго государя царя и великаго князя Феодора Ивановича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), его царьскаго величества, отъ пословъ, отъ воеводы и намѣстника брянскаго отъ князя Семена Григорьевича Звенигородскаго да отъ діака отъ Ивана отъ Максимова, Крестьянуса, Божіею милостію короля датскаго (*титулъ*), посломъ Ува Луганусу Одѣнъ, намѣстнику албаргскому, Пребену Гюлденстернъ, намѣстнику елбоскому Сувусборгъ, діакъ Лавриносу Крушуса Свиструпъ. По государя нашего, великаго государя царя и великаго князя Феодора Ивановича, всеа Русіи самодержца, повелѣнію и наказу, а по прошенію государя вашего, Крестьянуса короля, пріѣхали есмя во государя нашего отчину въ Колу съ вами, Крестьянуса короля послы, для съѣзду о рубежѣхъ и о спорныхъ земляхъ, сыскавъ, и договоръ учинити. А на морѣ насъ задержали были противные вѣтры и бури, по морю насъ вѣтры носило не

по нашему пути много дней, и суды наши бурей было, и многіе суды и(с)портило; и былъ намъ путь и до Колы необычно нуженъ, а ѣхали есмя все греблею и день, и ночь безъ всякаго мѣшканья наспѣхъ, чтобъ намъ чѣмъ было поспѣшити государскія дѣла, съ вами договоря, къ совершенію привести. И здѣсь намъ учинилось вѣдомо отъ государя нашего, царьскаго величества, людей, что вы во государя нашего, его царьскаго величества, отчину въ Колу пріѣзжали, а свазывали есте, что пріѣзжали вы со государя съ нашего, его царьскаго величества, послы для съѣзду, по государя своего наказу, о рубежѣхъ дѣлать; и во государя нашего, царьскаго величества, отчинѣ въ Колѣ государя нашего приказной челоувѣкъ Иванъ Салмановъ вамъ о томъ вѣдомо чинилъ имянно и многожды про насъ, царьскаго величества пословъ, что мы отъ напресвѣтлѣйшаго государя нашего, царьскаго величества степени, по государя вашего прошенію, для того съѣзду отпушены, давно ужъ въ дорогѣ, и

начаютца насъ въ Колу часа того вскорѣ; и вы, побывъ въ Колѣ немного, а насъ не ждавъ, и въ Варгавъ опять поѣхали, а что было межъ государи съ обѣ стороны надобно намъ, посломъ, здѣлать, что государемъ годно, и то есте ни во что покинули. И намъ то стало въ великое диво, что есте такъ учинили. Сами вѣдаете, что морской путь безъ Божьей воли ничѣмъ не строитца и государя нашего, царьского величества, слово ни въ чемъ инако не бываетъ, а насъ есте не ждавъ, опять назадъ поѣхали. Невѣдомо, для чего есте пріѣзжали и съ чѣмъ назадъ поѣхали. А пригоже было вамъ насъ ждати; а толко бѣ мы, царьского величества послы, на то уреченное мѣсто пріѣхали напередъ васъ, и мы бы васъ ждали же, а, не дождався обѣ васъ подлинного вѣдома, назадъ бездѣлно не поѣхали бѣ, чтобъ государскіе дѣла въ доконѣ были, а намъ бы, посломъ, съ обѣ стороны такіе даліе ѣзды для того впередъ не были. И вы бѣ нынѣ ѣхали къ намъ, царьского величества посломъ, на съѣздъ на прежереченное мѣсто, во государя нашего, царьского величества, отчину въ Колу, съ нами о государскихъ дѣлахъ говорить и становити, а напередъ бы есте себя описали къ намъ съ тѣмъ же на-

шимъ гонцомъ имянно, х которому дни къ намъ въ Колу почаете быти, чтобъ намъ про вашъ въ Колу пріѣздъ заранѣе было вѣдомо. А быти вамъ къ намъ на съѣздъ и съ нами о государскихъ дѣлахъ говорить и становити нынѣ есть коли, еще вамъ по морю путь не послѣдней; толко вамъ и сумнѣнья для студена и противныхъ вѣтровъ, что до Сѣверного наволока, да и то еще не съ нынѣшнего времени; а отъ Сѣверного наволока и до Каппенгава день ото дни теплѣе и покойнѣе. А и тепере во государя нашего, царьского величества, отчинѣ въ Колѣ торговые многіе карабли, и тѣмъ къ себѣ вѣдъ итти же, а путь инымъ и далѣ вашего пути. И вы бѣ однолично, для государскихъ дѣлъ договору и вершенья, къ намъ на съѣздъ ѣхали тотчасъ, не мѣшкая, а гонца нашего отпустили бѣ есте къ намъ, не издержавъ, съ вѣстью напередъ себя. Писана во государя нашего, его царьского величества, отчинѣ въ Колѣ, лѣта отъ созданія міру 7103-го, августа въ 1 день.

На оборотѣ адресъ и двѣ небольшія печати подъ кустодією. Изъ нихъ на одной изображена обращенная направо, въ профиль, человеческая голова, безъ бороды и усовъ. На другой же печаткѣ (имѣющей форму щита) изображено растеніе съ тремя четырехлепестными цвѣтками; надъ щитомъ латинскія буквы I. M. K.

№ 71.

— 72.

71.

1595 г. Небольшая выписка изъ Тязвинскаго мирнаго договора, заключеннаго 18 мая 1595 года между Россіею и Швеціею.

Какъ учиненъ договоръ о мирномъ постановенъѣ межъ великого государя, блаженные памяти царя и великого князя Ѳедора Ивановича, всеа Русіи самодержца, и Жигимонта, короля свѣйскаго, у Иванягорода подъ Тязвинымъ, и въ договорныхъ въ посолскихъ записяхъ написано:

Торговлѣ и пристани быти всѣмъ иноземцомъ въ Выборѣ и въ Колывани поволно, безъ задержанья, какъ исстари торговля была. А всѣмъ свѣйскимъ подданнымъ изъ всѣхъ мѣстъ, изъ Свѣи, и изъ Финскіе, и изъ Чюхонскіе земли, безъ задержанья своими караблями и съ товары ходити въ Ругодивъ, а не

ис чюжихъ мѣстъ. А торгу быти на Ругодивской, а не на Иванегородцкой сторонѣ, также и в-Иванѣ жъ, и вѣсомъ и безмѣномъ, также мѣрою, аршиномъ, локтями, бочкою, осминою, какъ въ обычаехъ ведетца. А рускимъ людямъ и инымъ иноземцомъ, которымъ поволно будетъ торговати на Ругодивской, а не на Иванегородцкой сторонѣ, и чтобъ оманнаго и испорченнаго товару ни съ которые стороны не возити, и нѣкотораго товару, не записавъ, не продавати. А запискѣ быти и браковщикомъ туто же.

Выписка, какъ видно изъ ея заглавія, сдѣлана въ болѣе позднее время.

72.

1596 г., января. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой дѣлаются упреки датскимъ посламъ, бывшимъ въ 1595 году въ Колѣ, за то, что они уѣхали, не дождавшись царскихъ пословъ, даются объясненія причинъ неприбытія сихъ послѣднихъ къ назначенному сроку и предлагается новый сѣздъ русскихъ и датскихъ пословъ въ Колѣ въ іюль 1596 года.

Милосердія ради (*и проч.*) отъ великого государя царя и великого князя Ѳедора Ивановича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду Крестьянусу, королю датцко-

му (*титулъ*). Прислалъ къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Ѳедору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, ты, пріятель нашъ и сосѣдъ, гончиза своего Бориса з

грамотою. А въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писалъ еси, что писали есмя къ тебѣ прежде сего и похотѣли того, чтобъ о спорныхъ земляхъ, которые належать къ вашему королевству къ Норвегцкому межъ нашими землями, съ обѣ стороны рубежи размежевать, а выслати было пословъ своихъ говорити и договоръ учинити на срокъ іюля 1-е число прошлого 103-го году. И ты, пріятель нашъ и сосѣдъ, къ тому сроку пословъ своихъ присылалъ, и нашихъ пословъ, пришедъ, послѣ сроку ждали три недѣли, а послы наши на тотъ срокъ не бывали, и вѣсти про нихъ не было; и намъ бы, великому государю, къ тебѣ, пріятелю нашему и сосѣду, велѣть отписать, за чѣмъ наши послы не бывали. И мы, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, грамоту твою выслушали и тому есмя подивилися, что писалъ еси къ нашему царскому величеству въ своей грамотѣ не по тому, какъ ся что дѣлалось. Пишешь къ нашему царскому величеству, будтося мы того похотѣли и къ тебѣ писали, чтобъ о спорныхъ земляхъ межъ наше отчины земель и вашего королевства Норвегцкого рубежи размежевать, и на срокъ послы наши къ іюлю мѣсяцу не бывали. И наше царское величество тебѣ о томъ объявляемъ: въ прошлыхъ годѣхъ присылалъ къ нашему царскому вели-

честву отецъ твой, славные памяти № 72.

Фредерикъ король, гонца своего Юста з грамотою, а въ грамотѣ своей писалъ, чтобъ намъ, великому государю царю и великому князю, прислать на съѣздъ пословъ и межъ Норвегцкіе и Лопскіе земли рубежи велѣти учинити. И мы, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, по прошенью отца твоего, Фредерика короля, о тѣхъ спорныхъ земляхъ посылали на съѣздъ пословъ своихъ, дворянина и намѣстника козелского князя Ивана Михайловича Борятинского съ товарищи, а отецъ твой, Фредерикъ король, присылалъ пословъ своихъ, Хрестенъ Фриса съ товарищи, и тѣ его послы, пріѣхавъ въ Варгавъ да нашихъ пословъ не дождався, назадъ пошли. А послѣ того присылалъ къ нашему царскому величеству ты, Крестьянусъ король, з грамотою гонца своего Юрья Муса; а въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писалъ о тѣхъ же спорныхъ земляхъ и просилъ того, чтобъ наше царское величество о тѣхъ дѣлахъ къ тебѣ мысль свою и о послѣхъ объявили, какъ посломъ нашимъ и твоимъ съѣхатца о рубежахъ и о спорныхъ земляхъ договоръ чинити. И мы, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, по той твоей присылкѣ посылали есмя въ Колу пословъ своихъ, воеводу и намѣстника брянско-

№ 72. го князя Семена Григорьевича Звенигородского съ товарищи; и нашего царского величества послы, воевода и намѣстникъ брянской князь Семень Григорьевичъ Звенигородской съ товарищи, пришедъ въ Колу волость, твоихъ, Крестьянуса короля, пословъ ждали долгое время, и твои, пріятеля нашего, послы къ нимъ на стѣздъ не бывали. А послѣ того къ нашему царскому величеству ты же, Крестьянусъ король, въ своей грамотѣ писалъ з гонцомъ своимъ з Борисомъ Григорьевымъ, просячи того, чтобъ намъ, великому государю царю и великому князю Ѳеодору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, на то прежереченное мѣсто еще пословъ своихъ послати, а ты, пріятель нашъ и сосѣдъ, Крестьянусъ король, къ нашего царского величества посломъ на стѣздъ своихъ пословъ приплешь. И мы, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, для прежніе пріятелскіе любви и сосѣдства, на стѣздъ пословъ своихъ посылали, воеводу же и намѣстника брянского князя Семена же Григорьевича Звенигородского съ товарищи, о всемъ съ ними наказавъ, о спорныхъ земляхъ договоръ учинити, а велѣли имъ итти къ сроку къ іюлю мѣсяцу къ 1-му числу. И нашего царского величества послы, пріѣхавъ, намъ, великому государю царю и великому князю, сказывали, что они на срокъ къ іюлю мѣсяцу

не успѣли, для того что на морѣ были вѣтры встрѣчные и погоды нестройное, и на морѣ ихъ въ судѣхъ носило время долгое, и въ томъ имъ учинилось на морѣ мѣшканье многое. И какъ твои послы пришли къ нашего царского величества къ вотчинѣ х Колѣ волости, и по нашего царского величества указу колской приказной человѣкъ посломъ твоимъ о нашихъ послѣхъ имянно сказывалъ, что они отъ нашего царского величества отпущены и будутъ въ Колу часа того, и они бѣ нашихъ пословъ дожидались. И послы твои, побывъ въ Колѣ немного и не дождався нашихъ пословъ, ис Колы назадъ пошли, а хотѣли нашихъ пословъ дожидатца отъ Колы недалече, у Килдина острова или въ Варгавѣ. И послѣ ихъ отѣзду вскорѣ послы наши въ Колу пришли и про свой пріѣздъ сказать къ твоимъ посломъ х Килдину острову и въ Варгавъ посылали, и послы твои, у Килдина острову и въ Варгавѣ не подождаяъ нашихъ пословъ ни одного дня, пошли къ твоей Датской землѣ, кабы не хотя межъ нашего царского величества съ тобою, пріятелемъ нашимъ, видѣти добраго дѣла, что пословъ нашихъ не дождались. А время было еще не позднее: многіе корабли торговыхъ людей и вашіе земли, и иныхъ государствъ въ Колѣ волости послѣ твоихъ пословъ были долгое время, а пошли ис Колы послѣ на-

шихъ пословъ прїѣзду. И наше царское величество, и на то не смотря, на веснѣ рано пословъ своихъ въ Колской острогъ пошлемъ, и будутъ въ Колской острогъ къ іюлю мѣсяцу 104-го году. А твои бы послы къ тому же сроку были х Колскому острогу о добромъ дѣлѣ съ нашими послы договоръ учинити. И будетъ нашего царского величества послы придутъ напередъ твоихъ пословъ, и нашего царского величества послы по нашему царскому наказу учнутъ дожидатися твоихъ пословъ; а будетъ придутъ твои послы напередъ нашего царского величества

пословъ, и твои бы послы нашего № 73. царского величества пословъ дожидались, и дождався нашихъ пословъ, съѣхався съ ними, о добромъ дѣлѣ договоръ учинили и межи розмежевали. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7104-го, генваря мѣсяца.

На оборотѣ адресъ, печать и двѣ помѣты: 1) «Prod. Fridrikaburgj 23 Martij ao etc. 96 per Burchardum» и 2) «Redditae 23 Martij ao 96». На одномъ изъ двухъ пишущихся въ архивѣ переводовъ этой грамоты находится слѣдующая помѣта: «Prod. ao etc. 96 cum russo originalj 23 Martij per Burchardum interpretem».

73.

1596 г., іюля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь не отзывается на предложеніе короля назначить съѣздъ русскихъ и датскихъ пословъ въ Колѣ въ іюнь 1597 года, а извѣщаетъ о томъ, что посламъ, отправленнымъ въ Колу весною текущаго 1596 года, велѣно вернуться въ Москву.

Милосердія ради (и проч.) отъ великого государя царя и великого князя Феодора Ивановича всеа Русіи (*титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Прислалъ еси къ нашему царскому величеству з грамотою гончика своего Бориса. И мы, великій государь царь и великій князь Федоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, у гончика твоего грамоту приняли велѣли. А въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писалъ еси, что ты, Крестьянусъ ко-

роль, нынѣ пословъ своихъ на съѣздъ послати не успѣлъ, и нашему царскому величеству по тому же пословъ своихъ нынѣ не посылати, для того что твоимъ посломъ къ тому сроку не успѣть было притти, а х тому у васъ учинилася иная помѣшка; а толко наше царское величество произволилъ своихъ пословъ со всѣмъ съ полнымъ наказомъ и съ повелѣньемъ послати въ Колу по прежнему, и намъ бы, великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи само-

№ 74. держцу, прислати пословъ въ 105-мъ году въ іюнѣ мѣсяцѣ, а твои, Крестьянуса короля, послы къ тому времени подлинно будутъ, и, съѣхався, о спорныхъ земляхъ договоръ учинять, чтобы впередъ для того дѣла не ссылатца. И намъ бы, великому государю царю и великому князю Федору Ивановичу, всеа Русіи самодержцу, только на то произволимъ, пословъ своихъ къ тому сроку пошлемъ, о томъ къ тебѣ велѣти съ твоимъ гончикомъ отписать вскорѣ, чтобъ тебѣ о томъ вѣдомо было. И мы, великій государь царь и великій князь Федоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, тому нынѣшнему твоему писму подивилися, что ты, Крестьянусъ король, прежде сего къ нашему царскому величеству писалъ въ своихъ грамотахъ о добрыхъ дѣлахъ о совершенѣ, и по твоимъ присылкамъ которыхъ пословъ своихъ мы ни посылали на съѣздъ съ твоими послы, и твои послы нашихъ пословъ николи не дожидывались. И сеѣ зимы съ тѣмъ же твоимъ гончикомъ зъ Борискомъ въ своей грамотѣ писали есмя и о всемъ подлинно къ тебѣ, пріятелю нашему и со-

сѣду, Крестьянусу королю, о своихъ послѣхъ объявили есмя. И по той твоей прежней присылкѣ, для прежнихъ твоихъ прародителей пріятельскіе любви и сосѣдства, не смотря на прежніе твои присылки, сеѣ весны рано послали были есмя въ Колу пословъ своихъ, воеводу и намѣстника брянского князя Семена Григорьевича Звенигородцкого да дьяка своего Василья Нелюбова. И намъ, великому государю царю и великому князю Федору Ивановичу, всеа Русіи самодержцу, по прежнимъ твоимъ и по нынѣшнимъ, пріятеля нашего и сосѣда Крестьянуса короля, присылаемъ не токмо было пословъ своихъ послати, и писати къ тебѣ о послѣхъ непригоже. А нынѣ пословъ своихъ, князя Семена и дьяка Василья, воротитъ велѣли есмя, и велѣли имъ ѣхати къ намъ, великому государю царю и великому князю Федору Ивановичу, всеа Русіи самодержцу, къ Москвѣ. Писана въ государствіи нашего дворѣ царствующаго града Москвы, дѣта отъ созданія міру 7104-го, іюля мѣсяца.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Prod. mense Septemb. anno 1596».

74.

1597 г., іюля. Опасная грамота на пріѣздъ датскихъ пословъ въ Москву.

Милосердія ради (*и проч.*) отъ великого государя царя и великого князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), пріятелю

нашему и сосѣду Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Присылалъ еси къ нашему царскому величеству гонца своего Анцу Михай-

лова з грамотою, а въ грамотѣ въ своей къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, писалъ еси, что хочешь къ нашему царскому величеству слати пословъ своихъ, и нашему бѣ царскому величеству, по твоему, пріятеля нашего, прошенью, на твоихъ пословъ прислати къ тебѣ нашу царскую опасную грамоту. И кого къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, ты, пріятель нашъ и сусѣдъ, Христьянусъ король,

пошлешь пословъ своихъ великихъ, № 75. и тѣмъ твоимъ посламъ пріѣхати къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, въ наше государство къ Москвѣ и назадъ отъ насъ ѣхати доброволно со всѣми ихъ людьми и з животы безо всякого задержанія и обиды, по сей нашей царской грамотѣ. А ся имъ наша царская грамота и опасная. Писана въ государствіи нашего дворѣ царствующаго града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7105-го, іюля мѣсяца. Подъ текстомъ грамоты печать.

75.

1598 г., марта 17. Отвѣтное извѣщеніе бывшимъ въ Москвѣ датскимъ посламъ Стеню Матцену и Юргену Свабу, въ которомъ содержатся сообщеніе объ избраніи Бориса Федоровича Годунова на царство и отвѣтъ русскаго правительства на сдѣланныя послами представленія по лапландскому вопросу.

Бога всемогущаго, Иже преже вѣкъ пребывающаго, нынѣ я присно и во вѣки вѣкомъ аминь, бѣ присно, и есть, и будетъ, ниже начинаема, ниже prestaема, и единочадаго Сына Слова Божія, изволившаго спасенія ради человѣча воплотитися отъ святыхъ и чистыхъ Дѣвица отъ Духа Свята, и Божественнаго и животворящаго Духа, отъ Отца исходяща, и на Сынѣ почивающа, и во всѣхъ всяческая дѣйствующаго, и утѣшенія благая всѣмъ человѣкомъ дарующаго, о Немъже живемъ и движемся и есмы, Имъже царіе

царствуютъ и велицы величаютца и силніи пишутъ правду, сего Бога нашего въ Троицы славимаго милостію и властію и хотѣніемъ и благоволеніемъ Богомъ избранный и скифетръ держати въ православіи во осмотрѣніе и во обдержаніе великого нашего Російскаго царствія и многихъ новоприбылыхъ государствъ и з Божіею помощію соблюдать мирно и безмятежно навѣки, великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), съ повелѣнія его царского величе-

№ 75. ства сѣмъ писаніемъ извѣщеніе от-
вѣтное Крестьянуса Четвертого, ко-
роля датцкого (*титулъ*), посломъ
его Стеню Матцыну да Юрью Свову.

Пришли есте блаженные памяти
къ великому государю царю и ве-
ликому князю Федору Ивановичю,
всѣа Русіи самодержцу, отъ Кре-
стьянуса, короля датцкого, въ по-
сослствѣ съ вѣрующею грамотою; и
великій государь царь и великій
князь Федоръ Ивановичъ, всѣа Русіи
самодержецъ, грамоту Хрестьянуса
короля принялъ съ любовью, и ко-
торые рѣчи великому государю, бла-
женные памяти царю и великому
князю Федору Ивановичю, всѣа Ру-
сіи самодержцу, говорили естя на
посолствѣ, и царское величество тѣ
ваши рѣчи выслушалъ милостивно.
И, Божіимъ изволеніемъ и правед-
нымъ судомъ, великого государя мо-
его, царя и великого князя Федора
Ивановича, всѣа Русіи самодержца
и многихъ государствъ государя и
обладателя, праведнаго, и храбраго,
и счастливаго, и славнаго, и преслав-
наго, надъ великими государи вы-
сочайшего, Богомъ почтеннаго, и Бо-
гомъ превознесеннаго, и Богомъ
украшеннаго, ноипаче въ добрѣ про-
сіявшаго, милостиваго, и велико-
мудраго, и многоразумнаго, высоко-
столяйшаго, и государствамъ за-
ступника, и великимъ государствамъ
пособствователя, и въ милостив-
ной славѣ пребывающаго, надъ го-
судари государя, честію и славою

подобного Давиду царю, отъ вели-
кого Бога устроенного разумомъ
пространствія, и превысокій былъ
столпъ, корень благовѣрія, благо-
честія цвѣтъ, степень царскій, но-
вый былъ Константинъ, славный
Владимеръ, предивный Ярославъ, пре-
чюдный Невскій Александръ, яко
вся поднебесная неисчетные хвали
достойного государя, пресвѣтлого
царя, въ животѣ не стало, оставль
земное царство, и отъиде въ вѣчное
блаженство. А по преставленіи ве-
ликого государя царя и великого
князя Федора Ивановича, всѣа Русіи
самодержца, государыня царица и
великая княгиня Ирина Федоровна
всѣа Русіи на Московскомъ госу-
дарствѣ и на всѣхъ государствахъ
Російскаго царствія не изволила быти,
а изволила по своему обѣщанью къ
Богу, и воспріяла святыи ангелскій
образъ, для воздаянія будущихъ
благъ. И святѣйшій патріархъ Іевъ
московскій и всѣа Русіи и съ нимъ
митрополиты, и архіепископы, и епи-
скопы, и весь освященный вселен-
скій соборъ великую государыню,
благочестивую царицу и великую
княгиню Ирину Федоровну всѣа Ру-
сіи молили и просили, а бояре били
челомъ со многими слезами, а князи,
и дворяне, и приказные люди, и дѣти
боярскіе, и все воинство и все на-
родное множество людей царствующа-
щаго града Москвы и всѣа Росій-
скіе земли съ великимъ и со мно-
гимъ слезнымъ рыданіемъ и съ не-

утѣшнымъ стенаніемъ у великіе государыни царицы и великіе княгини Ирины Феодоровны всеа Русіи милости просили, чтобъ государыни положила на милость, не оставила крестьянство до конца погинути, въ содержаніи своихъ великихъ государствъ была по прежнему, а брату бѣ своему Борису Федоровичю велѣла государство Московское и всѣ государства Російскаго царствія правити по тому же, какъ съ повелѣнія великого государя царя и великого князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца, правилъ, и многое во государствѣ Російскаго царствія устроилъ, во всемъ прибытки многіе и прибавленье, воинству и всякимъ служилымъ людямъ милосердье свое показалъ и покой учинилъ, а чернымъ людямъ тишину, бѣднымъ и виннымъ пощаженье, и всей Російской землѣ облегченіе, радость и веселье показалъ, и всѣмъ государствамъ Російскаго царствія къ прибавленью и къ разширенью учинилъ. И великая государыня, благовѣрная царица и великая княгиня Ирина Феодоровна всеа Русіи, по своему обѣщанью, оставя честь и славу и высоту великого Російскаго царствія, и изыде отъ своихъ царскихъ полатъ, и вниде въ пречестную великую обитель въ Новой монастырь, и безмолвное иноческое житіе изволила пріяти, ангелскій образъ. И, по милости Божіей и по приказу великого государя, блажен-

ныя памяти царя и великого князя № 75.
Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и обладателя, благовѣрная и благочестивая и христілюбивая царица и великая княгиня инока Александра Федоровна всеа Русіи благословила великого государя царя и великого князя Феодора Ивановича, всеа Русіи самодержца, шурина, а своего брата Бориса Феодоровича. И, по благословенью великіе государыни царицы и великіе княгини иноки Александры Феодоровны всеа Русіи, а прошеніемъ и моленьемъ святѣйшого Іева, патріарха московского и всеа Русіи, и митрополитовъ, и архіепископовъ, и всего священного вселенского собора, и за челобитьемъ многихъ государскихъ дѣтей и царевичей розныхъ государствъ, которые подъ его царскою высокою рукою и ему, государю, служатъ, и за многими прозбами боярѣ, и околничихъ, и князей, и воеводѣ, и дворянѣ, и приказныхъ людей, всякихъ служилыхъ людей всѣхъ городовъ Московского государства и всего народа христіанского множества людей, зъ Божією помощью, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, на великомъ государствѣ Владимирскомъ, и на Московскомъ, и на Новгородскомъ, и на царствахъ Казанскомъ и Астараханскомъ, и на всѣхъ государствахъ Російскаго царствія учи-

№ 75. нился великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ. И о которыхъ дѣлахъ въ великому государю, блаженные памяти царю и великому князю Федору Ивановичу, всеа Русіи самодержцу, писалъ въ грамотѣ государь вашъ, Хрестьянусъ король, и которые рѣчи приказаны вамъ говорить, а дали есте тѣмъ рѣчемъ своимъ писмо, и тѣ всѣ дѣла великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу и многихъ государствъ государю и обладателю, вѣдомы. И на тѣ на всѣ дѣла царское величество велѣлъ вамъ отвѣтное писаніе учинити.

И что написано въ вашемъ писмѣ, которое дали есте на посолствѣ, что блаженные памяти къ великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, Хрестьянуса короля отецъ, Фредерикъ король, и самъ Хрестьянусъ король многіжда писывали и припоминали о Лопской землѣ, что за нѣколко лѣтъ нѣкоторые рускіе люди засѣли королевское пристоиство, съ чего королю будто исстари многая дань бывала, и подданныхъ его неволятъ, дань на нихъ емлютъ и съ мѣстъ изгоняютъ, а въ ихъ мѣсто сами садятца, и нынѣ Хрестьянусъ король того не отставилъ, что въ нынѣшнее время о томъ не воспомянути, потому что прежде того о томъ ссылки многіе были о тѣхъ

спорныхъ земляхъ, и нынѣ бѣ старожилицы сыскать въ правду, и межѣ розвести по прежнему, и быти бѣ рубежемъ обновленнымъ и установленымъ,—и на то отвѣтъ.

Преже сего блаженные памяти великій государь царь и великій князь Ѳедоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, по прошенію государя вашего Крестьянусова королева отца, Фредерика короля, какъ присылалъ гонца своего Юста з грамотою о тѣхъ спорныхъ земляхъ, посылалъ на сѣздъ пословъ своихъ, дворянина и намѣстника козелского князя Ивана Михайловича Борятинского съ товарищи, а государя вашего отецъ, Фредерикъ король, присылалъ пословъ своихъ, Хрестень Фри-са съ товарищи; и тѣ его послы, пріѣхавъ въ Варгавъ да нашихъ пословъ не дождався, назадъ пошли. А послѣ того присылалъ къ великому же государю, блаженные памяти царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, Крестьянусъ король з грамотою гонца своего Юрья Муса; а въ грамотѣ своей писалъ о тѣхъ же спорныхъ земляхъ и просилъ того, чтобъ великій государь царь и великій князь Ѳедоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, прислалъ на сѣздъ пословъ и о рубежѣхъ и о спорныхъ земляхъ договоръ чинити. И блаженные памяти великій государь царь и великій князь Ѳедоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ,

для прошенія пріятеля своего и со-
сѣда, Хрестьянуса короля, х Колѣ
волости пословъ своихъ на съѣздъ
посылалъ, воеводу и намѣстника
брянского князя Семена Григорье-
вича Звенигородцова съ товарищи;
и тѣ послы, пришедъ въ Колу во-
лость, государя вашего пословъ ждали
долгое время, и государя вашего по-
слы къ нимъ на съѣздъ не бывали.
А послѣ того къ великому же госу-
дарю царю и великому князю Фе-
дору Ивановичю, всеа Русіи само-
держцу, писалъ Крестьянусъ король
въ своей грамотѣ з гонцомъ своимъ
з Борисомъ Григорьевымъ, просячи
того, что(бъ) великій государь царь
и великій князь Федоръ Ивановичъ,
всеа Русіи самодержецъ, на то пре-
жеченное мѣсто еще пословъ сво-
ихъ прислалъ, а Крестьянусъ ко-
роль на съѣздъ своихъ пословъ при-
шетъ въ 103-мъ году къ іюлю мѣ-
сяцу. И блаженные памяти великій
государь царь и великій князь Фе-
доръ Ивановичъ, всеа Русіи само-
держецъ, для прежніе пріятелскіе
любви и сосѣдства, на съѣздъ по-
словъ своихъ посылалъ, воеводу же
и намѣстника брянского князя Се-
мена же Григорьевича Звенигород-
цова съ товарищи, о всемъ съ ними
наказавъ, о спорныхъ земляхъ дого-
воръ учинити; а велѣлъ имъ итти
къ сроку къ іюлю мѣсяцу къ 1-му
числу. И тѣ послы въ Колу на тотъ
срокъ къ іюлю мѣсяцу не поспѣли,
для морсково нестройново погодья.

А послы Крестьянуса короля, бывъ № 75.
въ Колѣ, назадъ пошли, тѣхъ по-
словъ не дождався. А какъ они бы-
ли въ Колѣ, и, по великого государя
царя и великого князя Федора Ива-
новича всеа Русіи указу, колской
приказной человѣкъ имъ о послѣхъ
имянно сказывалъ, что они будутъ
въ Колу часа того, и они бѣ по-
словъ дожидались. И государевыхъ
царевыхъ и великого князя Федора
Ивановича всеа Русіи пословъ Кре-
стьянуса короля послы не дождався,
ис Колы назадъ пошли, а хотѣли
дождатца ихъ въ Варгавѣ. И послѣ
ихъ отъѣзду великого государя на-
шего, блаженные памяти царя и ве-
ликого князя Федора Ивановича всеа
Русіи, послы въ Колу вскорѣ пришли
и про свой пріѣздъ сказати къ тѣмъ
государя вашего, Хрестьянуса коро-
ля, посломъ посылали въ Варгавъ; и
въ Варгавѣ ихъ не застали: пошли
въ Датскую землю, кабы не хотя
межъ великихъ государей доброго
дѣла видѣти. И о томъ прежде сего
блаженные памяти отъ великого го-
сударя царя и великого князя Фе-
дора Ивановича, всеа Русіи само-
держца, Хрестьянусу королю писано
з гонцомъ его з Борискомъ, что по-
слы Хрестьянуса короля его цар-
скихъ пословъ не дождалися, и онъ
бы на веснѣ рано въ 104-мъ году
прислалъ на съѣздъ пословъ своихъ,
а его царскіе послы будутъ въ Кол-
ской острогъ къ іюлю мѣсяцу. И по-
сылалъ государь блаженные памяти,

№ 75. великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, въ Колу волость для съѣзду ещо пословъ своихъ, воеводу и намѣстника брянского князя Семена Григорьевича Звенигородцкого да дьяка Василя Нелюбова. И они въ Колѣ волости были, а Крестьянуса короля послы на съѣздѣ къ нимъ не бывали. И въ томъ дѣлѣ посламѣста не исправлено з государя же вашего, Хрестьянуса короля, стороны. А нынѣ, съ повелѣнія великого государя царя и великого князя Бориса Ѳеодоровича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и облаадателя, Хрестьянуса, короля датцкого и норветцкого, вамъ, посломъ Стеню Матцыну да Юрью Свову, объявлено: будетъ съ вами о томъ есть приказъ отъ Крестьянуса короля, какъ о тѣхъ о спорныхъ земляхъ и о рубежѣхъ послати на съѣздѣ пословъ и на которой срокъ тѣмъ посломъ съѣхатися, и вы бѣ о томъ объявили, и великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, для прежніе пріятелскіе любви датцкихъ королей, о томъ дѣлѣ пословъ своихъ на съѣздѣ велитъ послати. И вы, Хрестьянуса, короля датцкого, послы, въ отвѣтъъ объявили, что вамъ о томъ отъ короля наказу нѣтъ, на которой срокъ быти на съѣздѣ для рубежей Хрестьянуса короля посломъ. И великого государя царя и

великого князя Бориса Федоровича всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и облаадателя повелѣніе то будетъ впередъ надобно Хрестьянусу королю, чтобъ для тѣхъ спорныхъ земель ещо на съѣздѣ пословъ послати, и великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, для прежніе пріятелскіе любви, впередъ для рубежей пословъ на съѣздѣ пошлетъ, какъ о томъ съ великимъ государемъ Крестьянусъ король обошлетца.

А что написано въ вашемъ писмѣ, будтося Лопская земля вся истари государя вашего Норветцкіе земли, а рубежъ будто той Лопской землѣ съ великого государя нашего землею отъ Корѣлы рѣка Ѳига, и тою рѣкою рубежи къ востоку, а з другую сторону къ сѣверу и къ западу рѣкою Ѳигкою до Кавока, а отъ Кавока до Ковды, да на Кандалакшу, да на Варзугу, да къ Трензи, а оттуда къ Семи островомъ, да на Колу, да на Варгавъ, и всѣ тѣ земли, что межъ тѣхъ земель Лопскіе земли будто государя вашего Норветцкіе земли, а великого государя нашего люди на ней посѣля, и дань съ лопскихъ людей емлютъ. и монастырь поставили у Мурманского моря, а Мурманское море принадлежитъ къ Норветцкой землѣ, и потому будтося та вся Лопская земля Норветцкіе земли,—и такіе пригожіе дѣла къ доброму дѣлу не

пристоятъ. Лопская земля искони вѣчная вотчина царского величества къ Великому Новгороду з Двинскою землею; и на той землѣ монастырь Печенской и волости многіе, Кола волость, и Кандалакша, и Варзуга, и иные волости стоятъ за много лѣтъ; а монастырь Печенской стоитъ болши осмидесять лѣтъ. И тѣ волости исстари къ Новгородцкой землѣ, а въ нихъ живутъ великого государя нашего люди рускіе, и корѣяне, и лопъ крещеная и некрещеная, кончанская, и терская, и поно(й)ская, и еконская, и дань съ той Лопской земли даютъ искони вѣчно великого государя нашего данщикомъ, и во всемъ были послушны великимъ государемъ, блаженные памяти великому государю царю и великому князю Ивану Васильевичю, всеа Русіи самодержцу, и сыну его, государю нашему, блаженные памяти великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, и нынѣ великому государю нашему царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу и многихъ государствъ государю и обладателю, во всемъ послушны съ Новгородцкою землею вмѣстѣ. А къ вашего государя къ Норвецкой землѣ Лопская земля исстари не бывала, и прежніе датскіе короли николи въ тѣ волости и въ древній

въ Печенской *) монастырь не вступалися, ни прадѣдъ, ни дѣдъ Крестьянуса короля о томъ не сыскивали. А и послѣднее докончанье какъ учинили великого государя, блаженные памяти у великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, Хрестьянуса короля отца, Фредерика короля, послы Эллеръ Гернуденборихъ съ товарищи, тому болши тритцати лѣтъ, и о тѣхъ земляхъ, о Лопскихъ погостехъ, и о Печенскомъ монастырѣ, и о Колской волости и о иныхъ волостяхъ и слова не бывало. А какъ были у великого государя, блаженные памяти у великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, Фредерика короля послы Якубъ Волфелдъ съ товарищи, тому девятнатцать лѣтъ, и о той Лопской землѣ и о волостяхъ, которые нынѣ въ писмѣхъ въ вашемъ объявились, также всчину и слова никакова не бывало; толко говорили о томъ, что великого государя, блаженные памяти царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, люди вступаютца въ Норвецкую землю въ Варгавъ. И о томъ бы намъ нынѣ, великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, заказъ учинити, чтобъ впередъ черезъ старые рубежи въ Норвецкую землю не вступалися и не

№ 75.

*) Въ грамотѣ: «Печерской».

№ 75. владѣли. А и не въ давныхъ лѣтѣхъ, какъ присылаѣ блаженные памяти къ великому государю царю и великому князю Федору Ивановичу, всеа Русіи самодержцу, Фредерикъ король гонца своего Юста з грамотою, и въ грамотѣ своей писалъ, чтобъ великій государь царь и великій князь Федоръ Ивановичъ всеа Русіи послалъ на съѣздъ пословъ для рубежей межъ Норвецкіе и Лопскіе земли и о рубежахъ и о спорныхъ земляхъ велѣлъ договоръ учинити, которые рубежи и самому Фредерику королю недовѣдомы,—и блаженные памяти великій государь царь и великій князь Ѳедоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и обладатель, по тому на съѣздъ пословъ своихъ посылалъ для рубежей межъ Лопскіе и Норвецкіе земли, старыхъ рубежей сыскивати. И сыскали послы старожилцы, что Лопской землѣ прамой рубежъ съ Норвецкою землею рѣка Ивгѣй, отъ государя нашего Колского острогу болши тысячи верстъ; да и за Ивгѣй рѣку данички великого государя нашего царя и великого князя Бориса Федоровича всеа Русіи для дани ходятъ. А вы нынѣ называете Лопскую землю всю къ Норвецкой землѣ и рубежъ новой указываете великого государя нашего землею, чего прежде сего не бывало. А по сыску старожилцовъ ино и городъ Варгавъ съ волостми

стоитъ на государя нашего отчиныной землѣ на Лопской, и не того города не въ давныхъ лѣтѣхъ датскіе люди почали задиратися въ Лопскую землю и дань съ лопарей почали имати силно. И Крестьянусъ бы король въ ту великого государя нашего царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца, отчину въ Лопскую землю черезъ старые рубежи вступатися и въѣзжати своимъ людемъ не велѣлъ, и городъ Варгавъ царскому величеству поступился, или тотъ городъ разорити велѣлъ, потому что тотъ городъ поставленъ на великого государя нашего землѣ Новгородского уѣзда; и Крестьянусъ бы король тѣмъ съ великимъ государемъ нашимъ, съ царемъ и великимъ княземъ Борисомъ Ѳедоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, нелюбья нечинилъ и старого докончанья не рушилъ. И за тотъ городъ Варгавъ царского величества отчины Лопскіе земли болши тысячи верстъ, и потому тутъ тому городу быти непригоже.

И нынѣ великій государь нашъ царь и великій князь Борисъ Ѳедоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, васъ, Хрестьянуса короля пословъ, велѣлъ отпустить ко государю вашему, а о томъ вамъ царское величество велѣлъ объявити: будетъ съ нами, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Борисомъ Ѳедоровичемъ, всеа Русіи самодерж-

цемъ, Хрестьяну съ король похочеть быти въ пріятельской любви и въ сусѣдственномъ доброхотѣнѣ по тому же, какъ были прародители его, датскіе король, съ великого государя, блаженные памяти царя и великого князя Ѳедора Ивановича всеа Русіи, прародители, и мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳедоровичъ, всеа Русіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и обладатель, хотимъ съ нимъ быти въ пріятельской любви и въ дружбѣ по прежнему обычаю.

А о рубежѣхъ и о спорныхъ земляхъ какъ съ царскимъ величествомъ Крестьяну съ король обшлетца, на которой срокъ пословъ своихъ пришлетъ на съѣздъ, и великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳедоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, къ тому подвижны, пословъ своихъ на съѣздъ для рубежей пошлетъ въ Колской острогъ; которымъ посломъ, съѣхався со Хрестьяну съ король послы и сыскавъ старожилцы, земли и воды розѣхати и рубежи учинити, чтобъ впередъ о томъ спору не было.

А что дали есте писмо послѣднее, чтобъ вамъ знатно объявлено, въ которомъ мѣстѣ рубежъ именуется Ивгѣй рѣка,—и та рѣка Ивгѣй, по выпросу старожилцовъ, съ верховья шла отъ Свѣйскіе земли и пала въ море въ акіянъ отъ государя вашего городка Стромшуя верстъ за пятиде-

сятъ; а съ устья тоѣ рѣки до верховья, откуда вышла, верстъ з двѣсте. И за тоѣ рѣку Ивгѣй великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца, данщики ходятъ верстъ з двѣсте и болши и дань емлютъ съ лопарей великому государю нашему царю и великому князю Борису Федоровичю всеа Русіи, и для того та рѣка именована, чтобъ еѣ учинити рубежъ. И за ту бѣ рѣку въ царского величества землю государя вашего данщики не входили и впередъ не задирали, а великого государя нашего царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца, данщики по тому же за тоѣ рѣку въ государя вашего землю не входили и не задирали. А подлинно о томъ учинять, съѣхався, великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Руси самодержца, и государя вашего, Хрестьянуса короля, послы, и договорясь, и рубежи учинять.

Документъ писанъ не столбцомъ а на нѣмецкій ладъ, т. е. на (двухъ) вложенныхъ одинъ въ другой листахъ (большаго формата). На нѣмецкомъ въ архивѣ нѣмецкомъ переводъ этого отвѣтнаго извѣщенія сдѣлана слѣдующая пометка: «Muscovit. schr. durch St. Matzen & Jurg. Schwaben eingebracht ao etc. 1598». Переговоры съ датскими послами были ведены 16 и 17 марта 1598 года дьякомъ Василиемъ Щелкаловымъ, причѣмъ нѣтъ тогда и было вручено приведенное «отвѣтное извѣщеніе» (см. Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ», Москва. 1893, стр. 148).

1601 г., іюня. Опасная грамота на прїѣздъ въ Москву датскихъ великихъ пословъ, приче́мъ царь Борисъ Федоровичъ выражаетъ датскому королю Христіану IV желаніе быть съ нимъ въ дружбѣ и любви болѣе тѣсной, чѣмъ прежде.

Милосердія ради (*и проч.*) отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду, Хрестіанусу, королю датцкому (*титулъ*). Присылалъ еси къ нашему царскому величеству гонца своего Нилса Криксона з грамотою. А въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писалъ еси, что вы хотите послати къ намъ, великому государю, своихъ великихъ пословъ вскорѣ и просите у нашего царскаго величества, чтобъ намъ, великому государю, велѣти на тѣхъ твоихъ пословъ дати наша царская опасная грамота, что пріѣхати имъ къ нашему царскому величеству и отѣхати доброволно безо всякаго задержанья, и гонца бѣ вашего отпустить къ вамъ не задержавъ. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, грамоту твою, пріятеля нашего, любительно выслушали, и на ваши послы велѣли свою царскую опасную грамоту дати, и гонца твоего велѣли къ тебѣ отпустить не задержавъ. И впередъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ и сосѣдомъ, хотимъ быти въ

дружбѣ и въ пріятельской любви свѣше прежнего. И ты бѣ, пріятель нашъ и сосѣдъ, Хрестіанусъ король, слалъ къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, и нашего царскаго величества къ сыну, къ великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русіи, своихъ великихъ пословъ, наказавъ имъ о всякихъ о добрыхъ дѣлахъ дѣлать и становить, какъ намъ, великимъ государемъ, быти межъ собою въ дружбѣ и въ пріятельской любви и государствамъ нашимъ въ покоѣ и въ тишинѣ навѣки. А кого къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, и нашего царскаго величества къ сыну, къ великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русіи ты, пріятель нашъ и сосѣдъ, Хрестіанусъ король, пошлешь пословъ своихъ, и тѣмъ вашимъ посломъ пріѣхати къ нашему царскому величеству и назадъ отѣхати доброволно безо всякаго задержанья со всѣми людьми и животы. А ся наша царская грамота на твои послы и

опасная. Писана въ государствѣ нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7109-го, іюня мѣсяца, индикта 14-го, государствѣ нашихъ 4-го.

На внутренней сторонѣ, подъ текстомъ грамоты, печать, описаніе которой см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 150.

№ 77.

77.

1601 г., начало ноября. Наказная рѣчь царскихъ пословъ И. С. Ржевскаго и дьяка П. Дмитріева къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ о вступленіи царя Бориса Федоровича на престолъ, съ предложеніемъ королю царской дружбы и съ приглашеніемъ прислать къ царю великихъ пословъ.

Думной дворянинъ и намѣстникъ шацкой Иванъ Степановичъ Ржевской на посолствѣ говоритъ:

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), тебѣ, пріятелю своему и сосѣду, Хрестіанусу, королю датскому (*титулъ*), велѣлъ поклониться.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и облаадателя, его царьскаго величества, сынъ, великій государь царевичъ князь Федоръ Борисовичъ всеа Русіи, велѣлъ тебѣ, Хрестіанусу королю, поклониться.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и облаадатель,

тебѣ, пріятелю своему и сосѣду, Хрестіанусу королю, велѣлъ говорить: Божіимъ изволеніемъ и Его праведнымъ судомъ, великого государя царя и великого князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и облаадателя, праведнаго и храбраго, славнаго и милостиваго, Богомъ почтеннаго и Богомъ превознесеннаго, и Богомъ украшеннаго, наипаче въ добрѣ просіявшаго и въ милостивомъ словѣ пребывающаго, высокостолнѣйшаго и государствамъ многимъ заступника, и славнымъ государемъ пособствоподателя, надъ великими государи высочайшаго и неисчетные хвалы достойнаго, государя моего пресвѣтлаго царя, праведная его и безпорочная и преблагая душа отъ сего свѣта къ Богу отошла, оставль земное царство, и отъиде въ вѣчное блаженство, въ небесное царство. А по Божіей волѣ и по приказу блажен-

№ 77. ные памяти великого государя царя и великого князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца, и по благословенію сестры нашея, великіе государыни благовѣрные и христілюбивые царицы и великіе княгини иноки Александры Федоровны всеа Русіи, и по челобитію и по прошенію святѣйшаго Іева, патріарха московского и всеа Русіи, и митрополитовъ, и архіепископовъ, и епископовъ, и всего священнаго вселенского собора, также царей и цариц и многихъ государскихъ дѣтей розныхъ государствъ, которые нынѣ подъ нашею царскою высокою рукою намъ служатъ, и бояръ нашихъ, и околничихъ, и князей, и воеводъ, и дворянъ, и дѣтей боярскихъ, и всякихъ служилыхъ людей и всѣхъ государствъ Російского царствія, и гостей и всего народа христіанского, на великихъ государствахъ на Владимирскомъ, и Московскомъ, и на Новгородскомъ, и на царствахъ на Казанскомъ, и на Астораханскомъ, и на Сибирскомъ, и на всѣхъ преславныхъ государствахъ Російского царствія учинилися есмя великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, и вѣнчались царскимъ вѣнцомъ и діадимою, по древнему обычаю, и скипетръ Російского царствія воспріях(ом)ъ.

Думный діакъ Посникъ Дмитреевъ на посолствѣ говорилъ:

Божією милостію, великій госу-

дарь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и обладатель, тебѣ, пріятелю своему и сосѣду, Хрестьянусу королю, велѣлъ говорити: И наше царское величество, будучи на своихъ преславныхъ государствахъ, своимъ царскимъ осмотрѣніемъ похотѣли есмя тебя, Крестьянуса короля, своею царскою любовью навѣстити, помнячи прежніе ссылки, и пріятельскую любовь, и сусѣдственную дружбу, и докончанье съ великими государями, блаженные памяти цари и великими князи, всеа Русіи самодержцы, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и съ сыномъ его, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Федоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, славные памяти отцу твоему, Фредерику королю, и тебѣ, пріятелю нашему, Хрестьянусу королю, хотя съ тобою, Хрестьянусомъ королемъ, быти въ пріятельской любви, и въ сусѣдственной дружбѣ, и въ докончанѣ, и въ добромъ согласѣ, послали есмя къ тебѣ, пріятелю нашему и сосѣду, х Крестьянусу королю, наше государство обещати и о иныхъ о нѣкоторыхъ о добрыхъ дѣлахъ пословъ своихъ, дворянина своего думново и намѣстника шатцкого Ивана Степановича Ржевского

да діака своего думного Посника Дмитреева, навазавъ имъ, какъ межъ насъ, великого государя царя и великого князя Бориса Ѳеодоровича, всеа Русіи самодержца, и межъ тебя, пріятеля нашего, Крестьянуса короля, и межъ нашихъ государствъ доброму дѣлу быти. И ты бѣ, пріятель нашъ, Крестьянусъ король, потому же съ нашимъ царскимъ величествомъ похотѣлъ быти въ пріятельской любви, и въ сусѣдственной дружбѣ, и въ докончаньѣ, и въ добромъ согласьѣ, помнячи прежнюю пріятельскую любовь и сусѣдственную дружбу и докончанье блаженные памяти съ великими государи цари російскими, съ великимъ государемъ, блаженные памяти царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и съ сыномъ его, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Ѳеодоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи

самодержцемъ, славные памяти отцу **№ 78.** твоему, Фредерику королю, и тебѣ, пріятелю нашему, Хрестьянусу *) королю, и съ нашими послы своимъ думнымъ людемъ о добрыхъ дѣлахъ велѣлъ говорити. А для совершенья пріятельскіе любви и сусѣдственные дружбы и докончанья прислалъ бы еси, Хрестьянусъ король, къ нашему царскому величеству своихъ великихъ пословъ, навазавъ имъ о всемъ подлинно, какъ съ нашимъ царскимъ величествомъ тебѣ, пріятелю нашему, Хрестьянусу королю, быти въ пріятельской въ крѣпкой любви, и въ сусѣдственной дружбѣ, и въ докончаньѣ, и въ добромъ согласьѣ навѣки неподвижно.

Документъ безъ даты. Вѣроятно относится къ началу ноября 1601 года. 13-го октября 1601 года королемъ Христіаномъ былъ отправленъ гонецъ за прибывшими въ Дитмарсенъ русскими послами (см. Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 152).

78.

1601 г., декабря 20. Крестоцѣловальная запись царскихъ пословъ И. С. Ржевскаго и дьяка П. Дмитріева датскому королю Христіану IV, содержащая условія брана герцога шлезвигъ-голштинскаго Ганса съ царевною Ксенією Борисовною.

Божією милостію, великаго государя царя и великаго князя Бориса Ѳеодоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), его царьского величества,

послы, язъ, думной дворянинъ и на мѣстникъ шатцкой Иванъ Степановичъ Ржевской, язъ, думной діакъ Посникъ Дмитреевъ, во имя Святыхъ

*) Въ подлинникѣ: «Хрестьянусу».

№ 78. и Живоначальныя Троицы, говорили есмя отъ государя своего, великаго государя царя и великаго князя Бориса Ѳеодоровича, всеа Русіи самодръжца, великому государю Хрестіанусу Четвертому, Божією милостію, королю датцкому (*титулъ*), о нѣкоторыхъ о великихъ о тайныхъ дѣлахъ о добрыхъ, чтобъ и великій государь Хрестіанусъ, король датцкой норвецкой, прислалъ въ великому государю царю и великому князю Борису Ѳеодоровичю, всеа Русіи самодръжцу, брата своего, того пресвѣтлѣйшаго и высокороженнаго князя и государя, государя королевича Югана, арцука шлезвицкаго, голстенсково, стормарсково, детмарского, графа алденборскаго и делмагорского и иныхъ, отъ созданья міру въ нынѣшнемъ семь тысячъ во сто въ десятомъ году, а отъ нароженья Сына Божія 1602-мъ году*), на веснѣ, въ маѣ мѣсяцѣ, на Ругодивѣ. А великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодръжець, съ великимъ государемъ Хрестіанусомъ, королемъ датцкимъ норвецкимъ, будетъ въ братствѣ, и въ великой пріятельской любви, и въ крѣпкой сусѣдственной дружбѣ, и въ присвоенѣ, и въ соединенѣ, и въ dokonчанѣ свыше прежнего, мимо всѣхъ великихъ государей, навѣки неподвижно. А какъ, дастъ

Богъ, пресвѣтлѣйшій королевичъ Юганъ на русской рубежъ, на Ругодивѣ, въ Иванегородцкой сторонѣ, на караблѣхъ придетъ, и великому государю царю и великому князю Борису Ѳеодоровичю, всеа Русіи самодръжцу, пресвѣтлѣйшаго королевича Югана велѣти принятьи честно и встрѣтити по государьскому чину и отъ Иванягорода дорогою до царствующаго града Москвы вести, воздаючи ему честь во всемъ по королевскому чину и достоянью. А какъ пресвѣтлѣйшій королевичъ Юганъ у великаго государя царя и великаго князя Бориса Ѳеодоровича, всеа Русіи самодръжца, великаго государя Хрестіануса, короля датцкой норвецкой, братъ, пресвѣтлѣйшій королевичъ Юганъ, будетъ, и великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодръжець, учинитъ пресвѣтлѣйшему королевичю Югану почестъ по государственному королевскому чину, какъ достоитъ великимъ государемъ королемъ быти, дастъ ему государство великое княжное Тверское со многими(ми) съ пожиточными городами, и съ великими мѣсты, з богатствы, и со всякими съ потребными изобильными угоды: городъ Борисовъ, городъ Холмъ, городъ Верею, городъ Микулинъ, городъ Городень, городъ Кашинъ, городъ Устюжну, городъ

*) Слова: «а отъ нароженья Сына Божія 1602-мъ году» вписаны вверху между строками.

Красную Слободу, городъ Коновѣвъ, городъ Янтуровъ, со всѣми ихъ землями, и устроенными селы, и дворы, и съ винограды, и землю Важскую со всѣмъ пожиточную и всякими угоды изобилную. И дасть ему многую государственную казну всякую, и устроить у него бояръ, и околничихъ, и князей, и воеводъ, и дворянъ и всякихъ чиновныхъ и рыцарскихъ людей по государственному по королевскому чину. И учнетъ имѣти великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодръжець, пресвѣтлѣйшаго Югана королевича себѣ сыномъ такъ же, какъ и сына своего, великаго государя царевича князя Ѳеодора Борисовича всеа Русіи, при своихъ при царскихъ пресвѣтлыхъ очехъ, а не подданнымъ. И дасть за него, за пресвѣтлѣйшаго королевича за Ягана, свою государскую единородную дочь, великую государыню царевну и великую княжну Оксинью Борисовну всеа Русіи, нашу государыню, и дасть съ нею приданого на чотыреста тысячъ золотыхъ, золотой по полской цѣнѣ. А нѣчто всесилный Господь Богъ Вседержитель, сѣдѣй на престолѣ херувимстемъ, и владѣя силами небесными, и всю тварь содержи, и полагая мѣру и лѣта житію человѣческому, благочестивыя и праведныя, боящихся Его и любящая Имъ отъ тлѣннаго сего и мимотекущаго и прелестнаго свѣта взимають къ Себѣ въ нескончаемое

царство вѣчныхъ благъ наслаженія, № 78. за грѣхъ хрестіянскій у нихъ, у государей, любо дѣтей не будетъ, или и будутъ, да преставятца, или, Его праведнымъ судомъ Божиимъ, великіе государыни нашей царевны и великіе княжны Оксиньи Борисовны всеа Русіи (не станеть), напередъ пресвѣтлѣйшаго королевича Югана съ сего свѣта отойдетъ, и тѣ города вышеименованные всѣ и зъ землями ему, королевичю Югану, въ прокъ. А нѣчто отъ ней, отъ государыни, останутца дѣти, и королевичю Югану и тѣмъ его дѣтемъ и наслѣдникомъ великое княженъ Тверское со всѣми съ тѣми съ городами и зъ землями отъ рода въ родъ навѣки и не отымутца у нихъ. Также у пресвѣтлѣйшаго у королевича у Югана и у тѣхъ, которые съ нимъ будутъ, вѣры не отнати, и дати его пресвѣтлѣйшеству особой дворъ, гдѣ ему поставити церковь или полату болшую, и служба служить его священникомъ и тѣло Христово въ причастіе давати по датцѣой вѣрѣ, и въ томъ ему дати на волю. Да и въ своемъ великомъ княженѣ во Твери для своего приѣзду устроить ему, королевичю Югану, дворъ и церковь по тому же по своей волѣ. Да во Твери же быти приказнымъ людямъ рускимъ и нѣмецкимъ, и въ пригородахъ по тому же быти, а судъ судити по рускому судебнику въ правду, и жаловати и казнити по винѣ съ его, пресвѣтлѣйшаго во-

№ 78. ролевича Югана, воли. И всякіе до-
ходы его пресвѣтлѣйшеству на себя
брати и въ розходъ давати волно,
и звѣринными и рыбными ловлями, и
всякими угодами, и серебряною ру-
дою по тому же его пресвѣтлѣйше-
ству владѣти поволно. А которые
люди всякого чину ни есть, для
ихъ неправды, укрѣпити по руско-
му обычаю крестнымъ цѣлованьемъ.
А посломъ и посланникомъ и гон-
цамъ на обѣ стороны къ пресвѣтлѣй-
шему къ Югану королевичю отъ
матери, отъ братьи, и отъ зятѣи, и
отъ сестръ, и отъ пріятелей прихо-
дити и отъ его пресвѣтлѣйшества
къ нимъ по тому же во всемъ по-
волно безъ всякого задержанья. А
нѣчто пресвѣтлѣйшій королевичъ
Юганъ похочетъ у матери своей, и
у брата, и у племянѣи, и у пріятс-
лей быти и съ ними видѣтсѣ для
своихъ дѣлъ, и ему, королевичю Юга-
ну, ѣхати одному съ своими чинов-
ными люди, а безъ великіе госуда-
рыни царевны и великіе княжны
Оксинѣи Борисовны всеа Русіи; а
видѣвсѣ съ ними, его пресвѣтлѣй-
шеству пріѣхати назадъ въ Руское
царство. А великому государю царю
и великому князю Борису Ѳеodoro-
вичю, всеа Русіи самодрѣжцу, пре-
свѣтлѣйшему королевичю Югану да-
ти на волѣ и поѣхати, и пріѣхати.
Да и во всемъ въ томъ великому
государю царю и великому князю
Борису Ѳеodoroвичю, всеа Русіи са-
модрѣжцу, и сыну его, великому го-

сударю царевичю князю Ѳеодору Бо-
рисовичю всеа Русіи, держати крѣп-
ко и непоручимо навѣки во всемъ
по тому, какъ великого государя
Хрестьянуса, короля датцкого нор-
вецкого, въ его королевскомъ сло-
вѣ въ десяти статьяхъ написано. А
какъ тѣ тайные великіе и добрые
дѣла совершатца, и великому госу-
дарю Хрестьянусу, королю датце-
му и норвецкому, то будетъ ево ко-
ролевскому имѣни къ чести и къ
повышенью, а государствамъ его во
многому прибавленью и къ разши-
ренью, къ вѣчной славѣ и х похва-
лѣ, а подданнымъ его и всему хри-
стіанству къ покою, и тишинѣ, и къ
благоденственному житію, и всегда
къ доброму прибытку во всякихъ
ихъ промыслѣхъ навѣки неподвиж-
но. На томъ на всемъ, какъ въ сей
нашей записи написано, великого
государя царя и великаго князя Бо-
риса Ѳеodoroвича, всеа Русіи са-
модрѣжца и многихъ государствъ го-
сударя и облаадателя, его царьского
величества, послы, язъ, думной дво-
рянинъ и намѣстникъ шатцкой Иванъ
Степановичъ Ржевской, язъ, думной
діакъ Посникъ Дмитреевъ, за госу-
даря своего, за великаго государя
царя и великаго князя Бориса Ѳе-
доровича, всеа Русіи самодрѣжца, къ
великому государю Хрестьянусу, ко-
ролю датцкому и норвецкому, крестъ
цѣловали, и руки свои къ сей за-
писи приписали, и печати привѣси-
ли, что мимо сей нашей записи,

какъ въ ней написано, инако не быти и держано будетъ крѣпко и непоручимо навѣки. Писана лѣта 7110-го, а отъ нароженъя Сына Божья Ісуса Христа 1601-го, декабря мѣсяца 20 день.

(Подписи:) Язъ, думной дворянинъ и намѣстникъ шатъской Иванъ Степановичъ Ржевской. Язъ, думной діакъ Посникъ Дмитреевъ.

Русскій текстъ записи, а также и нѣмец-

кій писаны на пергаментъ; въ нижней части пергаменные листы скрѣплены между собою двумя шелковыми малиновыми шнурами, къ которымъ подвѣшены въ круглыхъ металлическихъ коробочкахъ красныя восковыя печати. Та, которая приходится подъ именемъ Ржевскаго, представляетъ щитъ, разграфленный косыми, почти горизонтальными чертами; надъ щитомъ шлемъ, а надъ шлемомъ буквы Н. V. V. Н. На приходящейся подъ именемъ Дмитріева печати, нѣсколько попорченной, изображена бычачья голова.

№ 79.

79.

1602 г., февраля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь извѣщаетъ объ отпускѣ съ Москвы датскихъ пословъ Эске Бронна, Карла Брюске и Симона фонъ-Салингена; повторяетъ о своемъ желаніи быть съ королемъ въ тѣснѣйшей любви и дружбѣ и проситъ сообщить въ скорѣйшемъ времени королевскій отвѣтъ по поводу происходившихъ съ послами переговоровъ о тайныхъ великихъ дѣлахъ (т. е. о бракѣ царевны Ксеніи Борисовны съ принцемъ Гансомъ).

Милосердія ради (и проч.) отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду, Хрестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Присылалъ еси къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, и къ сыну нашему, великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русіи, пословъ своихъ Эскеля Брока, думчево боярина и намѣстника въ Дронбюргъ, да Карла Брюкса, намѣстника ругорского, да Симона Фанзелина, а съ ними прислалъ къ нашему царскому величе-

ству и къ сыну нашему, къ великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русіи, вѣрющіе грамоты, а въ грамотахъ своихъ писалъ, что послы ваши нашему царскому величеству учнутъ говорить, и имъ бы вѣрити, какъ вамъ самимъ. И послы ваши намъ, великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, и нашего царского величества сыну, великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русіи, отъ тебя, Хрестьянуса короля, на посолствѣ говорили: Какъ вѣдомо учинилось тебѣ, Хрестьянусу королю, что зъ Бо-

№ 79. жією помочью мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, учинилися на нашихъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російскаго царствія великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, и ты, Хрестьянусъ король, о томъ порадовался, и поздравляешь насъ, великихъ государей, на нашихъ преславныхъ государствахъ, и желаешь того, чтобъ далъ Богъ нашему царскому величеству и съ нашимъ царского величества сыномъ, съ великимъ государемъ царевичемъ княземъ Федоромъ Борисовичемъ всеа Русіи, счастливое владѣнье и многолѣтнее здравье, и нашего бы царского величества рука была высока противъ всѣхъ нашихъ недруговъ. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, и нашего царского величества сынъ, великій государь царевичъ князь Федоръ Борисовичъ всеа Русіи, то отъ тебя, Хрестьянуса короля, прінимаемъ въ любовь, и похваляемъ васъ, что ты о нашемъ царскомъ здоровьѣ желаешь слышати и хочешь намъ, великимъ государемъ, во всемъ добра, и противъ того наше царское величество тебѣ, Хрестьянусу королю, свою царскую любовь воздавати хотимъ. Да нашему же царскому величеству говорили на посолствѣ послы твои, что съ нами, съ великимъ государемъ

царемъ и великимъ княземъ Борисомъ Федоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, ты, Хрестьянусъ король, хочешь быти въ ссылѣ и въ дружбѣ и въ соединенѣ по тому же, какъ были въ ссылѣ и въ любви и въ докончанѣ съ прежними великими государи, блаженные памяти цари и великими князи всеа Русіи, прежніе датскіе короли, прародители твои, и отецъ твой, Фредерикъ король. Также ты, Хрестьянусъ король, слышавъ съ великою радостью про нашего царского величества сына, великого государя царевича князя Федора Борисовича всеа Русіи, въ его юныхъ лѣтахъ цвѣтущаго, имѣешь особно любительное хотѣнье, чтобъ тебѣ съ нимъ, нашего царского величества съ сыномъ, съ великимъ государемъ царевичемъ княземъ Федоромъ Борисовичемъ всеа Русіи, прамую дружбу и знатство уставити, гдѣ надобно къ чести и къ любви и къ дружбѣ объявити, и ты по всяко время къ тому подвиженъ. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, и нашего царского величества сынъ, великій государь царевичъ князь Федоръ Борисовичъ всеа Русіи, къ тебѣ, Хрестьянусу королю, хотимъ держати любовь свою великую мимо всѣхъ государей и хотимъ съ тобою, Хрестьянусомъ королемъ, быти въ дружбѣ и въ пріятельской любви свыше того, какъ были въ любви и

въ соединенѣхъ блаженныя памяти съ великими государи цари російскими прежніе датскіе короли, твои Хрестьянуса короля прародители, и отецъ твой, Фредерикъ король. А что нашему царскому величеству говорили на посолствѣ послы твои о Лопской землѣ, и мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, посылали въ отвѣтъ бояръ своихъ, боярина и дворетцкого и намѣстника псковскаго Степана Васильевича Годунова съ товарищи, и что въ отвѣтъ бояре наши съ твоими послы о той Лопской землѣ и о иныхъ дѣлахъ говорили, и тому посломъ твоимъ подлинной отвѣтъ писмомъ дати велѣли есмя, и ихъ пожаловавъ нашимъ царскимъ жалованьемъ, къ тебѣ отпустили. А о которыхъ о тайныхъ о великихъ дѣлахъ бояре наши ближніе думы,

бояринъ и дворетцкой Степанъ Васильевичъ Годуновъ съ товарищи, говорили съ твоими послы, и ты бѣ, особый другъ нашъ и пріятель, Хрестьянусъ король, о томъ пора-дѣлъ и къ намъ о томъ подлинной отвѣтъ учинилъ, чтобъ намъ, великому государю, вскорѣ было вѣдомо, и такими бѣ великими дѣлы межъ насъ, великихъ государей, утвердилася дружба и любовь крѣпкая навѣки неподвижна, чтобъ нашею царскою любовью нашимъ великимъ государствамъ прибавленіе и разширеніе и соединеніе учинилось. Писана въ государствіа нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7110-го, февраля мѣсяца, индикта 15-го, государствъ и царствъ нашихъ 5-го.

На оборотѣ адресъ, слѣдъ печати и помѣта:
•Prod. Haffniae, mense Maio 1602 per dd. legatos Acschylum Brock et Carolum Brû-chjum•.

80.

1602 г., февраля. Грамота царевича Теодора Борисовича къ датскому королю Христіану IV съ изъявленіемъ благодарности за добрыя пожеланія короля царевичу, который въ свою очередь желаетъ быть съ королемъ въ тѣснѣйшей дружбѣ.

Божіею милостію, великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), его царского величества, сына, отъ великого государя царевича князя Федора Борисовича всеа Русіи, нашему особно любительному

брату и другу Хрестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Присылалъ еси къ отцу нашему, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу и многихъ государствъ ко государю и обладателю, и къ намъ,

№ 80. къ великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русіи, пословъ своихъ Эскеля Брока, думчево боярина и намѣстника въ Дронбиргѣ, съ товарищи, а съ ними къ намъ, къ великому государю, писалъ еси въ своей грамотѣ, что послалъ ихъ, пословъ своихъ, къ отцу нашему, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, о великихъ дѣлахъ, межъ нашихъ государствъ належащихъ; также бѣ и съ нами, съ великимъ государемъ царевичемъ княземъ Федоромъ Борисовичемъ всеа Русіи, вамъ, Хрестьянусу королю, познатца дружбою, и добрымъ увѣренъемъ уставитца, и во вся бѣ времена постоянно и нерушимо пребывать. А рѣчью послы твои на посолствѣ говорили, что вы, Хрестьянусъ король, о томъ сердечно радуетесь, что всемогущій Богъ отца нашего, великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца, для многово его царского величества премудрости, храбрости и высокохвалства, избралъ Богъ на такіе великіе и преславные государства, и того желаете, чтобъ намъ далъ Богъ великому государю, отцу нашему, многолѣтное здравье и счастливое владѣнье. Также и про насъ, великого государя царевича князя Федора Борисовича всеа Русіи, слышавъ, имѣешь особое любительное хотѣнье, чтобъ вамъ,

Хрестьянусу королю, съ нами прямую дружбу и знатство уставить, и гдѣ надобно къ чести и къ любви и къ дружбѣ объявити, и вы по всяко время къ тому подвижны. И мы, великій государь царевичъ князь Федоръ Борисовичъ всеа Русіи, то отъ тебя, Хрестьянуса короля, приимемъ въ великую любовь, и похваляемъ васъ, что вы о насъ, великихъ государехъ, о всякомъ добрѣ радѣете и желаете великому государю, отцу нашему, многолѣтное здравье и счастливое владѣнье, и противъ того мы, великій государь, тебѣ, Хрестьянусу королю, свою любовь впередъ воздавати хотимъ. А отцу своему, великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, съ прошенъемъ и съ челобитьемъ доносили есмя, чтобъ великій государь, отецъ нашъ, съ тобою, Хрестьянусомъ королемъ, былъ въ пріятельской любви и въ сусѣдственной дружбѣ. И отецъ нашъ, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, за нашимъ прошенъемъ, къ вамъ, Хрестьянусу королю, впередъ хочетъ держати любовь свою мимо всѣхъ великихъ государей и хочетъ съ тобою быти въ пріятельской любви и въ дружбѣ свѣше прежнихъ государей. А мы, великій государь царевичъ князь Федоръ Борисовичъ всеа Русіи, съ тобою, Хрестьянусомъ королемъ, по тому

же хотимъ быти въ любви и въ дружбѣ и въ ссылкѣ мимо всѣхъ государей, чтобъ насъ, великихъ государей, любовью нашимъ великимъ государствамъ прибавленіе и разширеніе учинити, и быти бѣ намъ межъ собою въ любви и въ дружбѣ и въ соединеніи навѣки неподвижно.

Писана въ государствіа нашего дво- № 81.
рѣ, въ царствующемъ градѣ Мос-
квѣ, лѣта отъ созданія міру 7110-го,
февраля мѣсяца.

На оборотѣ адресъ, печать царевича и по-
мѣта: «Prod. Hafniae mense Maio ao 1602
per dd. legato. Acschylum Brock & Carolum
Brusscium».

81.

1602 г., апрѣля 10. Крестоцѣловальная записъ царя Бориса Феодоро-
вича датскому королю Христіану IV, содержащая въ себѣ условія брана
между герцогомъ шлезвигъ-голштинскимъ Гансомъ и царвеною Ксенією
Борисовною.

Троица пресущественная и пребо-
жественная и преблагая, правѣ вѣ-
рующимъ въ Тя истиннымъ христья-
номъ дателю премудрости, пренедо-
вѣдомый, пресвѣтлый, крайній верхъ,
направи насъ на истинпу Твою и
настави насъ на повелѣнія Твоя, да
возглаголемъ о людехъ Твоихъ по-
волѣ Твоей, сего убо Бога нашего,
въ Троицѣ славимаго, милостію и
хотѣніемъ и благоволеніемъ удержа-
хомъ скифетръ Російского царствія
мы, великій государь, царь и вели-
кій князь Борисъ Федоровичъ, всеа
Руси самодержецъ (*титулъ*).

По Божіей милости и по нашей
любви мы, великій государь царь и
великій князь Борисъ Федоровичъ,
всеа Русіи самодержецъ, и нашего
царского величества сынъ, великій
государь царевичъ князь Феодоръ Бо-
рисовичъ всеа Русіи, учинили есмя

въ крѣпкой дружбѣ и въ присвоенъѣ
и въ докончанъѣ великого государя,
Божією милостію, Крестьянуса, ко-
роля датцкого (*титулъ*), на томъ,
что великому государю Крестьяну-
су, королю датцкому, прислати къ
намъ, къ великому государю, Бо-
жією милостію, царю и великому
князю Борису Феодоровичю, всеа Ру-
сіи самодержцу, брата своего, пре-
свѣтлѣйшего и высокорожденного
князя и государя Ягана королевича,
арцога шлезвигцкого и голштенско-
го, стормарского, детмарского, графа
алденборского и делмангорского и
иныхъ, а быти ему къ нашей отчи-
нѣ къ Иванюгороду моремъ въ ны-
нѣшнемъ году отъ созданія міру
лѣта 7000 сто десятого году, въ маѣ
мѣсяцѣ. И намъ, великому государю,
Божією милостію, царю и великому
князю Борису Феодоровичю, всеа Ру-

1602 г., апрѣля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ объ отпускѣ датскихъ посланниковъ Нильса Крага и Клауса Пасселиха и съ повтореніемъ увѣренія о желаніи царя быть въ самой тѣсной дружбѣ и любви съ королемъ.

Милосердія ради (*и проч.*) отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулз*), пріятелю и сосѣду нашему, Хрестьянусу, королю датцкому (*титулз*). Прислалъ еси къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, и нашего царского величества сыну, къ великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русіи, посланниковъ своихъ Нильса Крага да Клауса Пошлиха. А въ грамотѣ своей къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, вы, Хрестьянусъ король, писали и рѣчью на посолствѣ посланники твои говорили, что вы, Хрестьянусъ король, съ нашимъ царскимъ величествомъ зъ желаньемъ хотите быть непоколебимо въ крѣпкой дружбѣ и въ любви свѣше прежнеево, до вѣка содержать. Также вы, Хрестьянусъ король, подвиженъ къ тому, чтобъ нашего царского величества съ сыномъ, съ великимъ государемъ съ царевичемъ со княземъ Ѳедоромъ Борисовичемъ всеа Русіи, вамъ быть въ крѣпкой дружбѣ и въ

любви всегда непоколебимо. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и обладатель, и нашего царского величества сынъ, великій государь царевичъ князь Ѳедоръ Борисовичъ всеа Русіи, къ вамъ, Хрестьянусу королю, хотимъ держати любовь свою великую мимо всѣхъ государей и хотимъ съ тобою быть въ пріятельской любви и въ крѣпкой дружбѣ навѣки неподвижно свѣше прежнихъ государей. И посланниковъ вашихъ, пожаловавъ своимъ царскимъ жалованьемъ, отпустили къ вамъ не задержавъ; а позамѣшались у нашего царского величества посланники твои для посного времени. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7110-го, апрѣля мѣсяца, индикта 15-го, государствъ и царствъ нашихъ 5-го.

На оборотѣ адресъ, средняя печать и помята: «Exhibitae per Nicol. Cragium & Basilicum Kal. Junij ao etc. 1602». Въ нѣмецкомъ переводѣ грамоты, въ которомъ дата означена не вѣрно 5 апрѣля, выраженіе «для посного времени» передано словами: «weil es spähte im jahr gewesen».

83.

№ 83.

1602 г., апрѣля. Грамота царевича Ѳеодора Борисовича къ датскому королю Христіану IV, съ изъявленіемъ благодарности за добрыя пожеланія короля царевичу, который въ свою очередь желаетъ быть въ дружбѣ и пріятельской любви съ королемъ.

Божією милостію, великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), его царского величества, сына, отъ великого государя царевича князя Ѳеодора Борисовича всеа Русіи, Хрестьянусу, королю датскому (*титулъ*), нашему особно любительному другу. Присылалъ еси къ отцу нашему, къ великому государю царю и великому князю Борису Ѳеодоровичю, всеа Русіи самодержцу и многихъ государствъ государю и обладателю, и къ намъ, къ великому государю царевичю князю Ѳеодору Борисовичю всеа Русіи, посланниковъ своихъ Нилиса Краха да Клауса Пошлиха. А въ грамотѣ въ своей къ намъ, къ великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русіи, вы, Хрестьянусъ король, писали и рѣчью на посолствѣ посланники твои говорили, чтобъ вамъ, Крестьянусу королю, съ отцомъ нашимъ, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Борисомъ Федоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, съ его царскимъ величествомъ, были въ братствѣ и въ дружбѣ и въ любви; также и съ нами, съ великимъ государемъ царевичемъ княземъ Ѳе-

доромъ Борисовичемъ всеа Русіи, хотите были въ дружбѣ и въ любви и въ пріятелствѣ всегда непоколебимо, аже будетъ намъ то любо и того похотимъ. И мы, великій государь царевичъ князь Ѳеодоръ Борисовичъ всеа Русіи, грамоту твою, Хрестьянуса короля, приняли и рѣчи, что посланники твои на посолствѣ говорили, любительно выслушали есмя, и отцу нашему, великому государю царю и великому князю Борису Ѳеодоровичю, всеа Русіи самодержцу, о томъ доносили есмя. И отецъ нашъ, великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и обладатель, къ вамъ, Хрестьянусу королю, хочетъ держати любовь свою мимо всѣхъ государей и хочетъ съ тобою были въ пріятельской любви и въ дружбѣ свыше прежнихъ государей, а мы, великій государь царевичъ князь Ѳеодоръ Борисовичъ всеа Русіи, съ тобою, Хрестьянусомъ королемъ, по тому же хотимъ были въ дружбѣ и въ пріятельской любви и въ ссылкѣ навѣки неподвижно. Писана въ государствіи нашего въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7110-го, апрѣля мѣсяца.

№ 84. На оборотѣ адресъ, печать царевича и помята: «Exhibitaе per Nicol. Cragium et Basilicum Kalendis Junii 1602». Въ текстѣ гра-

моты, сверхъ именованій царя и царевича, писано золотомъ и именованіе короля (слова: «Христьянусу королю»).

№ 84.

1602 г., августа. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV касательно времени прїѣзда въ Россію герцога Ганса и сдѣланныхъ царемъ распоряженій о достойной встрѣчѣ герцога въ Иваньгородѣ, причемъ царь обѣщаетъ относиться къ герцогу, какъ къ своему сыну, выражаетъ королю благодарность за исполненіе царскаго хотѣнія и за-вѣряетъ его въ своей искреннѣйшей дружбѣ и любви.

Милосердія ради (*и проч.*) отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду Христьянусу, королю дацкому (*титулъ*). Присылалъ еси къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, гонца своего Петра Размыса з грамотою. А въ грамотѣ своей къ нашему царьскому величеству пишешь и къ нашему царьскому величеству извѣщаешь, что которыхъ вашихъ посланниковъ Нилсъ Крова да Клауса Позолика наше царское величество къ вамъ отпустили, и тѣ ваши посланники отъ нашего царьского величества прїѣхали къ вамъ прошлаго мѣсяца мая въ останонномъ числѣ въ городъ Копнагавъ здорово. И вы послѣ того на другой день нашего царьского величества грамоты прочли и тому радовалися. И толко бѣ тѣ посланники ваши отъ нашего царьского величе-

ства къ вамъ поранѣе пришли, и вы бѣ противъ того нашего писма опять къ нашему царьскому величеству отписали. И тѣ ваши посланники вамъ сказывали, что ихъ на морѣ носило вѣтромъ съ ледомъ вмѣстѣ; и вы на тѣхъ своихъ посланниковъ потому и опалы не положили, что они для того вскорѣ къ вамъ не прїѣхали. А то вамъ тѣ посланники розсказывали, что доброе дѣло на мѣрѣ стало; а просите того у Бога, чтобы Богъ далъ доброй часъ. А наше бы царское величество то вамъ сказали, чтобы вамъ срокъ учинити, какъ вамъ того пресвѣтлѣйшего князя, любительного твоего брата Ягана, арцоха слезвицкого, голстенского и делмарского, графа алдеборского и делмонорского, отъ васъ послати по нашей царьской грамотѣ, какъ въ записи писано; а вы и сами того хотите то дѣло нашему царьскому величеству извѣстити, что вы то здумали, и на томъ бы и стало, лише бы жо-

торая немочь не заняла, и отъ того бы его Богъ помиловалъ. А хотите Ягана королевича къ намъ отпустить совсѣмъ мѣсяца августа перваго числа въ кораблѣхъ къ Ругодиву. А хъ которому сроку и сколь скоро къ Ругодиву придетъ, то нашему царьскому величеству явно будетъ, а вамъ того вѣдати нелзѣ, что погодѣ и вѣтръ на морѣ живеть; а вы тѣмъ промышляете, чтобы мѣшканья не было, чтобы то дѣло вскорѣ здѣлалось. А то дѣло владете нашего царского величества на волю, какъ Ягана королевича велимъ въ Ругодивѣ или въ Иванѣ-городѣ принять и встрѣтити. А вы то все по нашего царьского величества извѣщенью и по хотѣнью въ томъ исправились во всемъ, то нашему царьскому величеству самимъ будетъ вѣдомо; а вы всегда съ нами, съ великимъ государемъ, хотите быти въ братствѣ и въ сусѣдствѣ и въ любви, а вы того у Бога просите, чтобы Богъ намъ далъ многолѣтнее здравье и счастье и владѣнье. И мы тоѣ вашу грамоту у вашего гонца велѣли принять своимъ ближнимъ бояромъ соврѣменно, боярину и дворецкому и намѣстнику псковскому Степану Васильевичу Годунову да боярину и намѣстнику нижегородцкому Семену Никитичу Годунову, и тоѣ твою грамоту выслушали любительно. И какъ, оже дастъ Богъ, любительный братъ твой, Яганъ королевичъ, при-

детъ къ нашего царьского величества къ вотчинѣ къ Иванюгороду, и наше царское величество велѣли Ягана королевича встрѣтити своимъ ближнимъ бояромъ и честь ему велѣли воздати по его достоинству, какъ достоитъ государскимъ дѣтемъ. Какъ, Богъ дастъ, братъ твой любительный, сынъ нашъ, Яганъ королевичъ будетъ въ нашемъ государствѣ и нашего царьского величества пресвѣтлыя очи увидить, и мы Ягана королевича, любительного своего сына, учнемъ держати въ своемъ великомъ жалованѣ свыше всѣхъ государскихъ дѣтей, и учнемъ его жаловати и любити, что сына своего. А тебя, брата своего, похваляемъ, что ты, братъ нашъ, великій государь, доброво дѣла ищешь и наше хотѣнье исполняешь; и нѣчто бы Богъ далъ, такое великое дѣло ссталось, а съ тоб(о)ю, братомъ своимъ, съ великимъ государемъ, Хрестьянуsomъ королемъ, хотимъ быти въ дружбѣ и въ любви свыше всѣхъ государей. Писана въ государствіа нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7110-го, августа мѣсяца, индикта 15-го, государствъ и царствъ нашихъ 5-го.

На оборотѣ адресъ и печать. Въ текстѣ, кромѣ богословія и царскаго именования, писаны золотомъ также слова: «Хрестьянусу, королю дацкому».

1602 г., ноября. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ о кончинѣ герцога Ганса, съ выраженіемъ по этому при-
снорбному случаю печали и соболѣзнованія и съ завѣреніемъ короля въ
царской дружбѣ.

Великого Господа Бога Отца, страшнаго, и всесилнаго, и вся со-
держашаго, во свѣтѣ непреступнемъ, въ превеликой и въ превысочайшей
и велелѣпной святой славѣ величе-
ствія Своего сѣдѣщаго на престолѣ
херувимствомъ съ превѣчнымъ и еди-
нороднымъ Своимъ Сыномъ Госпо-
демъ нашимъ Исусъ Христомъ и з
Божественнымъ и животворящимъ
Своимъ Духомъ, Имже вся освеща-
ютца, единосущныя и нераздѣльныя
Троица въ тріехъ составѣхъ едино-
го Божества, Царя царствующимъ
и Господа господствующимъ, непре-
одолимнаго, и всякія силы крѣпчай-
шего, и единымъ безсмертнымъ Сло-
вомъ премудрости Своея видимая и
невидимая вся сотворшаго, и само-
державнымъ Божественнымъ Духомъ
вся оживляющаго, и недреманнымъ
окомъ на землю призирающаго, и
всяческая на ней устрояющаго, и
утѣшенія благая всѣмъ человѣкомъ
подающаго, сего Бога нашего, въ
Троицы славимаго, милостію, отъ
великаго государя царя и великаго
князя Бориса Федоровича, всеа Ру-
сіи самодержца (*титулз*), брату
нашему любительному, великому го-
сударю Хрестьянусу, королю дат-
цкому (*титулз*). По Божіей мило-

сти, а по нашей царской любви и
хотѣнію, мы, великій государь, учи-
нились съ вами, съ великимъ го-
сударемъ, въ сердечной въ брат-
цкой любви и дружбѣ. Вы, Хрестья-
нусъ король, наше царское желанье,
о чемъ есмь съ посланники наши-
ми приказывали, исполнилъ, похота
съ нашимъ царскимъ величествомъ
быти въ дружбѣ и въ братствѣ и въ
любви, такое сходительство свое и
совершенную любовь свою къ намъ
показалъ, отпустилъ къ нашему цар-
скому величеству любительнаго бра-
та своего, свѣта моего, пресвѣтлѣй-
шего Ягана, королевича датцкаго,
арцука плезвитцкаго, голштенскаго,
стормарскаго и детмарскаго, графа
алденбургскаго и делмангорскаго и
иныхъ. И какъ братъ вашъ, свѣтъ
мой, Яганъ королевичъ, къ нашему
царскому величеству пріѣхалъ, и мы,
великій государь царь и великій
князь Борисъ Федоровичъ, всеа Ру-
сіи самодержецъ, и нашего царско-
го величества сынъ, великій госу-
дарь царевичъ князь Федоръ Бори-
совичъ всеа Русіи, приняли его ду-
шевною и сердечною своею любовью,
какъ есть сына своего любительнаго,
и почтили его во всемъ по вашему
королевскому достоинству, какъ до-

стоитъ вамъ, великимъ государемъ, и впередъ хотѣли есмя его, свѣта своего, держати какъ есть сына своего любительного. И нынѣ наше царское величество пишу къ тебѣ, брату своему, сокрушеннымъ сердцемъ, и съ печалію, и съ неутѣшнымъ плачемъ, что Божиимъ праведнымъ судомъ, а за нашъ грѣхъ, брата вашего, а по нашей царской любви свѣта моего и любительного сына, Ягана королевича, не стало; праведная его и безпорочная душа къ Богу отошла, оставъ земное царство, отъиде въ вѣчное блаженство въ небесное царство. И наше царское величество и наша царица зѣло о томъ оскорбились, и нынѣ въ конечной сердечной скорби и въ плачѣ пребываемъ и ничѣмъ не можемъ утѣшиться, только милосердый человѣколюбивый Богъ нашъ милости Своей не покажетъ и отъ такіе неизреченные и неутѣшныя скорби нашия премѣненія и утѣшенія намъ не подастъ. Просили есмя и молили всещедрого и человѣколюбиваго, въ Троицѣ славимаго, Бога нашего, чтобъ Господь Богъ подаровалъ намъ по нашему прошенію желанье и хотѣнье наше исполнить и дѣломъ совершить о Рождествѣ Христовѣ, декабря въ 25 день, и на готовѣ было во всемъ, и впередъ держать хотѣли есмя свѣта своего и сына, Ягана королевича, и чтить во всемъ, какъ достойно быть великихъ государей дѣтемъ; а онъ, свѣтъ мой, сынъ любительной,

по вашему приказу, къ намъ, великому государю, былъ ласковъ и любителенъ добръ. И Божиими праведными судьбами за нашъ грѣхъ надъ нами такъ учинилось, о чемъ сердцемъ и душею болѣзнуемъ и ничѣмъ не можемъ утѣшиться, опричь Бога. И вамъ бы, брату нашему любительному, Хрестьянусу королю, о томъ положить на Божей праведной судъ, и мать свою и нашу, королеву Софію, утѣшати и розговаривати, и просити того у Бога, чтобы Господь Богъ отъ такіе великіе сердечные и душевные скорби намъ и вамъ утѣшенія подаровалъ. А ваша къ намъ добродѣтельная совершенная и сердечная братцкая любовь явна учинилась. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, и нашего царского величества сынъ, великій государь царевичъ князь Ѳеодоръ Борисовичъ всеа Русіи, за такую вашу братцкую и сердечную любовь впередъ хотимъ съ вами, великимъ государемъ, быти въ братцкой любви и въ дружбѣ и въ докончанѣ навѣки неподвижно мимо всѣхъ великихъ государей. А нынѣ къ тебѣ отпустили есмя наскоро съ вѣстью гонца своего Романа Романова. А тѣло Ягана королевича послы ваши устроили по вашей вѣрѣ, дали есмя то посломъ вашимъ на волю, съ ихъ воли того не сняли, совершали по вашей вѣрѣ и королевскому чину и достоинству. Писана въ государствіи № 85.

№ 86. нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7111-го, ноября мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати; оторванная, она сохраняется при грамотѣ. Бого-словіе и царское именованіе писаны не золотомъ, а чернилами, подобно остальному тексту.

86.

1602 г., ноября. Царская грамота къ вдовствующей датской королевѣ Софіи, съ извѣщеніемъ о кончинѣ герцога Ганса и съ выраженіемъ царской печали и собольтзнованія.

Божіею милостію, отъ великого государя царя и великого князя Бориса Ѳеодоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), великого государя Хрестьянуса, короля датцкова, матери, нашей оприченно любительной великой государынѣ Софіѣ, Божіею милостію королевѣ датцкой (*титулъ*). По Божіей милости, а по нашей царской любви и хотѣнію, показали есте къ намъ, къ великому государю, такое сходителство и сердечную свою любовь и дружбу, отпустили къ нашему царскому величеству любительного своего сына, свѣта моего, пресвѣтлѣйшего Ягана, королевича датцкова, арцука шлезвитцкова, голштенского, стормарского и детмарского, графа алденборского и делмангорского и иныхъ. И какъ сынъ твой любительной, свѣтъ нашъ, Яганъ королевичъ, къ нашему царскому величеству пріѣхалъ, и мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, и нашего царского вели-

чества сынъ, великій государь царевичъ князь Ѳеодоръ Борисовичъ всеа Русіи, приняли его, свѣта своего, душевною и сердечною своею любовію, какъ есть сына своего любительного, и почтили его во всемъ по его достоинству, какъ достоинъ великимъ государемъ. И просили есмя у всещедрого и челоуколюбиваго Бога нашего милости, чтобъ по нашему прошенію желаніе наше исполнилъ, и дѣло совершити хотѣли есмя въ нынѣшнемъ году о Рожествѣ Христовѣ, декабря въ 25 день, и соверша, хотѣли есмя къ тебѣ, оприченно любительной нашей великой государынѣ, королевѣ Софіѣ, тѣ радостные вѣсти писати. И то за нашъ грѣхъ не ссталось. Нынѣ пишу къ тебѣ нерадостная, рыдателная и плачевная сокрушеннымъ сердцемъ, и съ великою печалью, и съ неутѣшнымъ плачемъ, что Божіимъ праведнымъ судомъ, а за нашъ грѣхъ, сына нашего и твоего *) любительного, свѣта моего, Ягана ко-

*) Слова «сына нашего и твоего» писаны тѣсно по подскобленному.

ролевича, не стало: праведная его и безпорочная пресвѣтлая душа къ Богу отошла. И наше царское величество и наша царица о томъ зѣло оскорбились, и въ конечной сердечной скорби и въ неутѣшномъ плачѣ и въ печали пребываемъ, и душею и сердцемъ болѣзнуемъ, и ничѣмъ не можемъ утѣшиться, толко милосердый, человеколюбивый, въ Троицѣ славимый, Богъ нашъ милости Своей не покажетъ и отъ такіе неизреченные скорби и печали и неутѣшимаго плача премѣненія и утѣшенія намъ не подастъ. И тебѣ бѣ, опричленно любительной матери нашей, великой государынѣ ко-

ролевѣ Софіѣ, полагати то на праведной судъ Божей, чтобъ милосердый, человеколюбивый, въ Троицѣ славимый, Богъ нашъ отъ такіе наши великіе душевные и сердечные скорби и печали и неутѣшимаго плача намъ и вамъ утѣшеніе подавалъ. А наше царское величество тебѣ, великой государынѣ, впередъ своею царскою любовью воздавати хотимъ. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7111-го, ноября мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати. Богословіе и царское именованіе и въ этой грамотѣ писаны чернилами.

87.

1603 г., января. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь воспоминаетъ съ скорбью о покойномъ герцогѣ Ганогъ, повторяетъ желаніе войти въ родственныя отношенія съ датскимъ королевскимъ домомъ и поэтому проситъ короля оказать посредничество въ сосватаніи царевнѣ Ксеніи одного изъ сыновей дяди короля, герцога шлезвигъ-голштинскаго Юганна (старшаго).

Милосердія ради (*и проч.*), отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему любительному, великому государю Крестьянусу, королю датскому (*титулъ*). По Божіей милости и по нашему хотѣнью, вы, Крестьянусъ король, показали къ нашему царскому величеству свою братцкую совершенную сердечную любовь и дружбу, отпустивъ къ намъ люб-

тельного своего брата, а моего свѣта и сына Ягана, королевича датцкаго, арцука шлезвигцкаго, голштенскаго, стормарскаго и детмарскаго, графа алденбургскаго и денмагорскаго и иныхъ, а наше царское величество, по вашей братцкой любви, хотѣли за Ягана королевича дать дочь свою, царевну и великую княжну Оксинью. И какъ къ намъ, великому государю, Яганъ королевичъ пріѣхалъ, и наше царское величество

№ 87. приняли его и почтили во всемъ, какъ достойтъ великихъ государей дѣтемъ, и впередъ хотѣли держати его какъ есть сына своего любительнаго, за его правъ, что онъ, свѣтъ и сынъ мой любительный, былъ дороденъ, и ко мнѣ ласковъ, и послушливъ, и во всей волѣ моей былъ по вашему приказу. И Божьимъ праведнымъ судомъ, а за нашъ грѣхъ то не сталося, о чемъ мы, и жена наша Марья, и сынъ нашъ Ѳеодоръ болѣзнуемъ душею и сердцомъ. И писали есмя о томъ къ вамъ, брату нашему, прежде сего въ ноябрѣ мѣсяцѣ зъ гонцомъ нашимъ съ Романомъ съ Рѣзвымъ, которой поѣхалъ съ человѣкомъ вашимъ съ Юрьемъ зъ Бурымъ черезъ Литву, а вдругорядъ писали съ человѣкомъ вашимъ съ-Индрикомъ съ Мекелборхомъ, которой поѣхалъ на Иваньгородъ; а нынѣ къ тебѣ также пишу съ великимъ плачемъ, и по се время по немъ, свѣтъ, ничѣмъ не можемъ утѣшиться. И нынѣ тебѣ, брату нашему любительному и другу, объявляемъ свою сердечную и братственную любовь, помнечи прежнихъ великихъ государей царей российскихъ съ королѣ датскими пріятельскую любовь и сусѣдственную дружбу и нынѣшнюю вашу братцкую любовь, которую есте къ намъ показали, хотимъ съ тобою, братомъ нашимъ любительнымъ, впередъ быти въ присвоеньи, мимо всѣхъ великихъ государей, чтобъ наша любовь

и присвоенье, которое межъ насъ, великихъ государей, началось, прося у Бога милости, совершить. А то вамъ, брату нашему, чаю, и самимъ вѣдомо, что всѣ великіе государи ищутъ въ нашемъ царскомъ величествѣ любви и дружбы и присылаютъ съ великимъ прошеньемъ, хотячи съ нами, съ великимъ государемъ, быти въ дружбѣ и въ любви и въ присвоеньѣ; и наше царское величество, видячи къ себѣ вашу братцкую и сердечную любовь, мимо всѣхъ великихъ государей хотимъ съ тобою быти въ присвоеньѣ, чтобъ нашею братцкою любовью и присвоеньемъ нашимъ обоимъ великимъ государствамъ прибавленье и разширенье учинить. Вѣдомо намъ, великому государю, учинилось, что у васъ есть иная братья двоюродная, Ягана, арцыкнязя голштенского, дѣти; и наше царское величество хотимъ дядю твоего, арцыкнязя Ягана, въ присвоеньѣ учинить съ собою. И вамъ бы, брату нашему любительному, великому государю Крестьянусу королю, дядѣ своему, арцыкнязю Ягану, о томъ говорить и любовь своя, Крестьянуса короля, къ намъ показати, отпустить къ намъ кого изъ братьи своей, арцыкнязя Ягановыхъ дѣтей, которой бы былъ молодъ, и лицомъ чистъ, и добронравенъ. А какъ, оже дастъ Богъ, будетъ у нашего царского величества, и мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всеа

Русіи самодержецъ, для твоей братцкіе любви, дадимъ за него дочь свою, царевну и великую княжну Ксенью и имѣти его учнемъ, какъ достоинъ великихъ государей дѣтей. А вамъ бы, брату нашему любительному, Крестьянусу королю, о томъ порадовѣти и прислати къ намъ кого изъ братьи своей, которой бы былъ намъ, великому государю, годенъ, а вашему бѣ имени къ чести. Въ томъ во всемъ положился есмь на вашу братцѣую любовь и пріятельство, какъ есть на брата своего любительнаго. А кого изъ братьи своей изберешь, и каковъ лицомъ, и возрастомъ, и нравомъ, и сколькихъ лѣтъ, и на каковѣ мѣрѣ у васъ со-

вершитца, и вамъ бы, брату нашему № 88. любительному, Крестьянусу королю, о томъ о всемъ подлинной отвѣтъ намъ учинить вскорѣ съ тѣмъ же дворяниномъ вашимъ Горловдомъ адмираломъ, и мы тотчасъ пошлемъ къ вамъ пословъ своихъ. Писана въ государствіи нашего дворѣ, царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7111-го, генваря мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати; самая печать оторвана, но хранится при грамотѣ. Кромѣ богословія и царскаго именования, въ этой, а также во всѣхъ послѣдующихъ грамотахъ, золотомъ писаны также слова: «брату нашему любительному, великому государю Крестьянусу королю».

88.

1603 г., февраля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV съ просьбою содѣйствовать исполненію царскаго желанія относительно выбора жениха царевнѣ Ксеніи между сыновьями герцога Іоганна и объ оставленіи царскаго гонца Михаила Юрьева на нѣкоторое время при женихѣ, для ознакомленія его съ русскимъ языкомъ и грамотою.

Милосердія ради (*и проч.*), отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему любительному, великому государю Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Писали есмь къ тебѣ, брату нашему, з дворяниномъ вашимъ з Герловдомъ, чтобъ вамъ отпустить къ нашему царскому величеству кого изъ братьи своей двоюродныхъ, изъ

арцы-Ягановыхъ дѣтей голштенского, которой бы намъ, великому государю, былъ годенъ, а вашему имени къ чести; а кого изберешь и на каковѣ мѣрѣ у васъ совершитца, и о томъ бы отвѣтъ намъ учинити намъ съ тѣмъ же дворяниномъ своимъ, а для того дѣла послали есмь къ вамъ съ амираломъ гонца своего Михаила Юрьева. И вамъ бы, брату нашему любительному, великому государю Кре-

№ 89. стьянусу королю, похотя съ нами, съ великимъ государемъ, быти въ братствѣ и въ дружбѣ и въ любви, о томъ poraditi, и дядѣ своему, арцыкнязю Ягану голштенскому, говорить, и любовь своя къ намъ показать, отпустить къ намъ кого изъ братьи своей, которой бы намъ, великому государю, былъ годенъ. И будетъ на то будетъ милость Божья и ваша любовь къ намъ и хотѣнье наше своею любовью исполните, и кого похотите къ намъ изъ братьи своей, изъ арцы-Ягановыхъ дѣтей, отпустить и на каковѣ мѣрѣ учнетца у васъ дѣлати, и вамъ бы о томъ о всемъ вѣдомо намъ учинити вскорѣ съ тѣмъ же дворяниномъ вашимъ Герловдомъ амираломъ. А тому бы гонцу нашему Михаилу Юрьеву велѣти въ то время у того брата своего, которого къ намъ учнете отпу-

скати, побыти до тѣхъ мѣстъ, какъ пословъ своихъ къ вамъ, брату нашему, о томъ дѣлѣ пришлемъ, для того чтобъ тотъ братъ вашъ понавыкъ отъ него руского языку и грамотѣ, чтобъ ему о всякихъ дѣлахъ говорить съ нами самому по руски, а не толмачомъ. А свѣтъ и сынъ мой Яганъ королевичъ по руски съ нами не говорилъ, и намъ было, великому государю, о томъ добрѣ скорбно, что онъ говоритъ съ нами толмачомъ, а которые были дѣла тайные, и намъ было, великому государю, говорить съ нимъ самому. Писана въ государствіи нашего двора, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7111-го году, мѣсяца февраля.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати; самая печать оторвана, но хранится при грамотѣ.

89.

1603 г., февраля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ объ отпускѣ королевскихъ посланниковъ Акселя Браге и Христіана Голна, которымъ врученъ письменный отвѣтъ по лапландскому вопросу.

Милосердія ради (*и проч.*), отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему любительному, великому государю Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Показалъ еси къ намъ свою братцкую великую любовь, отпустилъ

къ намъ брата своего любительного, Ягана королевича, арцука шлезвигцкого, голштенского, стормарского и детмарского, графа олденбургского и делмагорского и иныхъ, а съ нимъ вмѣстѣ прислалъ къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Ру-

сіи самодержцу, вы, братъ нашъ и пріятель, Христьянусъ король, по словъ своихъ, Акселя Гулденштерна съ товарищи, о великихъ о любовныхъ дѣлахъ. И, Божіимъ праведнымъ судомъ, брата вашего, а моего свѣта и сына, Ягана королевича, не стало. И послы ваши, по представленъ Ягана королевича, нашему царскому величеству говорили на посолствѣ отъ васъ, брата нашего, Христьянуса короля, о Лопской землѣ, что вы, братъ нашъ, Христьянусъ король, у нашего царского величества дружно и сусѣдственно по пріятельской любви того просите, которые дѣла о Лопской землѣ изъ давнихъ лѣтъ почалися межъ нашихъ великихъ государствъ и Датцкаго королевства, а посамѣста не докончены, и наше бѣ царское величество въ Лопской (землѣ) велѣлъ договоръ учинити и къ совершенною привести. И наше царское величество посылали къ посломъ вашимъ съ отвѣтомъ бояръ нашихъ, боярина

и дворетцкаго и намѣстника псковскаго Степана Васильевича Годунова съ товарищи, а велѣли посломъ вашимъ о Лопской землѣ отвѣтъ учинити, и, для вашіе братцкіе любви, многое свое сходителство къ вамъ показали, какъ по братцкой любви возможно учинити и впередъ по любви быти пригоже. И на то на все посломъ вашимъ велѣли есмь писменной отвѣтъ дати, и словъ вашихъ Акселя Брая и Крестьяна Олка къ вамъ отпустили совсѣмъ съ любовнымъ дѣломъ. И впередъ съ тобою, братомъ нашимъ любительнымъ, великимъ государемъ Христьянусомъ королемъ, хотимъ быти въ братствѣ и въ дружбѣ и въ любви, мимо всѣхъ великихъ государей. Писана въ государствіа нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7111-го, февраля мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати; самая печать оторвана, но хранится при грамотѣ.

90.

1603 г., февраля II. Отвѣтное извѣщеніе, врученное, отъ имени царя, бояриномъ С. В. Годуновымъ датскимъ посламъ Анселю Гильденстіерне съ товарищами по происходившимъ у нихъ съ московскимъ правительствомъ переговорамъ по лапландскому вопросу и предоставленіи разныхъ льготъ датскимъ купцамъ, торгующимъ въ Россіи; въ концѣ отвѣта сообщается о невозможности произвести, по просьбѣ короля, разслѣдованіе по дѣлу датскихъ купцовъ Маркуса и Андерса Гессе, у кото-

№ 90. рыхъ въ 1572 году ругодивскими воеводами были отобраны безъ вины многіе товары.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), извѣщеніе отвѣтное бояриномъ нашимъ и дворетцкимъ и намѣстникомъ псковскимъ Степаномъ Васильевичемъ Годуновымъ съ товарищи брата нашего любительного, великого государя Христьянуса, короля датцого (*титулъ*), посломъ и начальныя рады государства намѣстникомъ силвиуборхскому, да ломкестръскому, и алскому Акселю Гулденстерну, да Акселю Брау, да Христьянусу Олку, пресѣдющимъ въ Линби, Элвети, Эгорть.

Приходили естя къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, и нашего царского величества къ сыну, къ великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русіи, отъ брата нашего любительного, государя своего, Христьянуса короля, о великихъ любовныхъ дѣлехъ. И какъ были естя у нашего царского величества на посолствѣ съ Яганомъ королевичемъ, и говорили, что съ вами отъ брата нашего любительного, Христьянуса короля, приказные рѣчи о нѣкоторыхъ дѣлехъ, а велѣно вамъ тѣ рѣчи объявити, послѣ того какъ бы совершилося болшее дѣло. И, Божь-

имъ праведнымъ судомъ, а за нашъ грѣхъ, свѣта моего и сына, Ягана королевича, не стало, и то болшее дѣло не совершилося. А послѣ представленья Ягана королевича говорили естя нашего царского величества бояромъ, чтобъ наше царское величество велѣли вамъ наши царскіе очи видѣти и о тѣхъ дѣлехъ, что съ вами наказано, велѣти выслушати. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, велѣли вамъ наши царскіе очи видѣти и посылали къ вамъ въ отвѣтъ бояръ своихъ, боярина и дворетцого и намѣстника псковскаго Степана Васильевича Годунова съ товарищи, а велѣли у васъ рѣчи выслушати. И вы нашего царского величества бояромъ говорили: о Лопской землѣ которые дѣла изъ давнихъ лѣтъ почалися межъ нашихъ великихъ государствъ и Датцого королевства и по се время не докончаны, и государь вашъ, Христьянусъ король, дружно и сусѣдственно по пріятельской любви того просить, чтобъ наше царское величество въ Лопской землѣ велѣли договоръ учинити и къ совершенью привести. И по нашего царского величества приказу, бояре наши вамъ говорили, что въ прошломъ въ 110-мъ году приходили къ намъ, къ великому государю

царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, государя вашего, Христьянуса короля, послы, думчей бояринъ и намѣстникъ въ Дронбиргъ Эскиль Брокъ съ товарищи, и говорили о томъ же дѣлѣ, о Лопской землѣ, и наше царское величество посылали къ нимъ въ отвѣтъ бояръ своихъ, боярина и дворетцкого и намѣстника псковскаго Степана же Васильевича Годунова съ товарищи, и по нашего царского величества приказу бояре наши съ ними о Лопской землѣ и о рубежахъ говорили и чертежей смотрели, въ которыхъ мѣстехъ споръ межъ нашихъ государствъ и Датскіе земли, чтобъ то исправить и къ совершенною привести. И въ то время у нашего царского величества бояръ и думныхъ людей зъ государя вашего послы о Лопской землѣ договоръ не учинился, а говорили государя вашего, Христьянуса короля, послы, которые дѣла объявили имъ нашего царского величества бояре о Лопской землѣ и о рубежахъ, и они то извѣстятъ государю своему, Христьянусу королю, и Христьянусъ король пришлетъ для рубежей на съѣздъ съ нашего царского величества послы своихъ пословъ и велитъ о рубежахъ договоръ учинити во всемъ по нашей царского величества любви, обобластавъ, на которой срокъ съѣхатца посломъ на съѣздъ. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ,

объявляючи любовь свою ко государю вашему, Христьянусу королю, хотя то дѣло исправить вскорѣ, послали на съѣздъ въ Лопскую землю пословъ своихъ, воеводу и намѣстника корачевского князя Федора Петровича Борятинского да воеводу и намѣстника елатомского князя Дмитрея Григорьевича Бѣлского съ товарищи, а съ ними посланы розписи рубежомъ по роспросу старожилцовъ, и чертежи, и грамоты, и всякіе дѣла, и данъ имъ нашъ царской наказъ полной, съѣхався зъ государя вашего послы и сыскавъ старожилцы въ правду, о Лопской землѣ договоръ и рубежи учинити, чтобъ въ рубежахъ впередъ крѣпко было и стоятелно. А какъ наше царское величество въ Лопскую землю пословъ отпустили, и о томъ изъ нашия вотчины изъ Иваньгорода воевода князь Василей Ивановичъ Ростовской писалъ въ Капнагавъ, а ис Колского острогу приказные люди писали въ Варгавъ ко государя вашего приказнымъ людямъ, что мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, для рубежей въ Лопскую землю пословъ своихъ послали въ апрѣлѣ мѣсяцѣ, а будутъ въ Колу волость къ іюлю мѣсяцу, и государь бы вашъ, Христьянусъ король, на съѣздъ къ нимъ къ тому сроку своихъ пословъ послалъ. И нынѣ нашего царского величества послы въ Колѣ; а хоти бѣ о томъ

№ 90. послы наши и не посланы были на съѣздъ, и намъ тѣхъ дѣлъ нынѣ дѣлать было непригоже, для того что, Божьимъ праведнымъ судомъ, а за нашъ грѣхъ, свѣта моего и сына, Ягана королевича, не стало, и наше царское величество по немъ въ великой скорби и въ сѣтованьѣ, и въ такое въ сѣтовальное время о такихъ дѣлахъ намъ дѣлать было невозможно, а дѣлать бѣ о томъ на съѣздѣ посломъ. И вы нашего царского величества бояромъ говорили, что государь вашъ, Христьянусъ король, у нашего царского величества дружно и пріятельски того просить, чтобъ наше царское величество, по любви и для сватовства, велѣли въ Лопской землѣ договоръ учинити, а государь вашъ, Христьянусъ король, покладаетца на нашу царского величества волю. И говорили естя про Лопскую землю, будто она государя вашего пристойнство Норветцкіе земли. И Лопская земля вся изстари къ нашей отчинѣ къ Новгородцкой землѣ, а взялъ ее войною наше отчины, новгородцкого пригорода, корѣлской державецъ, именемъ Валить, тожъ и Варентъ, а руское имя ему Василей, которого и нынѣ есть въ тѣхъ мѣстехъ на Мурманскомъ морѣ въ его имя городище Валитово и иные признаки, какъ вамъ о томъ подлинно объявлено; а воевалъ тоѣ землю, и къ Новугороду прилучилъ, и дань на нихъ положилъ еще при великомъ государѣ

царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ, всеа Руси самодержцѣ, и многіе лопари въ тѣхъ лѣтехъ крестилися при Генадѣ, архіепискупѣ новгородцкомъ, тому нынѣ со сто з дватцать лѣтъ. И съ тѣхъ мѣстъ та Лопская земля вся была отчина прежнихъ великихъ государей царей російскихъ, до насъ, великого государя, за четыре государи. И въ той Лопской землѣ стоитъ монастырь Печенгской болши ста лѣтъ, а почали его строить еще при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Васильѣ Ивановичѣ всеа Руси. А государя вашего ни прадѣдъ, ни дѣдъ въ прежнихъ лѣтехъ о той Лопской землѣ не говаривали и въ нее не вступалися; а не въ давнихъ лѣтехъ государя вашего отецъ, Фредерикъ король, почалъ объ ней писати, чтобъ послати въ тоѣ Лопскую землю съ обѣ стороны пословъ своихъ на тѣ рубежи, о которыхъ ему и самому недовѣдомо; да и по се время то на мѣрѣ не стало. И нынѣ наше царское величество, по прошенью государя вашего, Христьянуса короля, объявляючи къ нему свою братцкую сердечную любовь и дружбу, хотя Лопская земля искони вѣчная насъ, великихъ государей, и дань имали данцики за Колскимъ острогомъ съ лопскихъ погостовъ до рѣки Ивгѣя и за Ивгѣй болши тысячи верстъ, и нынѣ тѣхъ многихъ мѣстъ Лопскіе земли, и гдѣ стоитъ церковь Борисъ и

Глѣбъ на Пазъ-рѣкѣ, многіе волости и погосты лопскіе, съ которыхъ дань имали на насъ, великого государя, въ тѣхъ мѣstechъ, поступаемъ государю вашему, Христьянусу королю. А Колскому острогу, и Мотоцкому наволоку, и Печенскому монастырю быти по прежнему въ нашей царского величества отчинѣ къ Новгородцкой землѣ з Двинскою и с Корѣлскою землею вмѣстѣ; а къ Печенскому монастырю быти угодою по ту сторону рѣки Печенги отъ монастыря на пять верстѣ; а отъ тѣхъ мѣстѣ рубежъ учиняти, съ обѣ стороны съѣхався послы, выпрося старожилцовъ, обослався, на которой срокъ посломъ съѣхатца.

А что говорили естя и въ писмѣ своемъ написали о торговлѣ, что у нашего царского величества государь вашъ, Христьянусъ король, того просить, чтобъ его государства торговымъ людемъ волно было ѣздити и торговати въ нашихъ государствахъ по прежнему, какъ бывало изъ давнихъ лѣтъ при прежнихъ великихъ государехъ царехъ російскихъ и королехъ датцкихъ въ докончальные лѣта въ торговлѣ поволность, и дворы гостинные ставити в-Иванегородѣ, и въ Великомъ Новѣгородѣ, и во Псковѣ, и въ царствующемъ нашемъ градѣ Москвѣ, и всякими бѣ товары торговати, а нашихъ государствъ торговымъ людемъ по тому же будетъ поволно пріѣзжати во всю его королевскую

землю; — и мы, великій государь № 90. царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, для пріятельскіе любви государя вашего, Христьянуса короля, торговымъ людемъ всякимъ его государства поволости пріѣзжати въ наши государства, и торговати поволною торговлею, и дворы имѣ въ Великомъ Новѣгородѣ, и во Псковѣ, и в-Иванѣгородѣ, и въ царствующемъ нашемъ градѣ Москвѣ ставити поволости, и береженье къ нимъ во всемъ по нашего царского величества приказу будетъ.

А что къ нашему царскому величеству государь вашъ, Христьянусъ король, писалъ въ своей грамотѣ о подданныхъ своихъ торговыхъ людехъ, о Маркусѣ да Андреасѣ Ессахъ, что въ прошлыхъ годѣхъ, 1572-мъ году, пріѣзжали они съ товары своими въ Ругодивъ, и въ то время взяли у нихъ ругодивскіе воеводы безъ вины многіе товары, и они отъ того обнищали, и государь вашъ, Христьянусъ король, того просить, чтобъ намъ того велѣти сыскати и по сыску исправить, чтобъ имъ заплачено было;—и то дѣло старое: при которыхъ воеводахъ и приказныхъ людехъ то дѣялось, и тѣ померли, и сыскати того некимъ и негдѣ, а Ругодивъ нынѣ за свѣйскимъ, и писмо всякое поимали свѣйскіе люди. Да для брата нашего, Христьянуса короля, прошенья, пожаловали есмя, тѣмъ торговымъ

№ 91. людямъ велѣли дати изъ наше царскіе казны рухлядью, соболями и бѣлкою.

Документъ не имѣетъ даты; отнесенъ къ 11 февраля 1603 года, по указанію, содержа-

щущаго въ дневникъ посла А. Гильденстерна съ 1-го августа 1602 по 28-е февраля 1603 года (объ этомъ дневникъ см. въ трудъ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 170).

91.

1603 г., мая. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ выраженіемъ признательности за чувства, высказанныя королемъ въ своей грамотѣ къ царю по поводу кончины герцога Ганса, съ завѣщеніемъ короля въ царской дружбѣ и любви, съ извѣщеніемъ объ отпускѣ изъ Москвы посла Акселя Гильденстерна со свитою и о томъ, что дѣло похоронъ герцога Ганса было предоставлено датскимъ посламъ, останки котораго погребены въ нѣмецкой церкви, по обрядамъ лютеранской вѣры и какъ подобаешь члену королевскаго дома.

Милосердія ради (*и проч.*), отъ великаго государя царя и великаго князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему любительному, великому государю Христіанусу, королю датскому (*титулъ*). Прислалъ еси къ нашему царскому величеству съ человѣкомъ нашимъ съ Романомъ Рѣзвымъ свою любительную грамоту. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, грамоту вашу, брата нашего, принявъ, жалостнымъ сердцемъ выслушали есмя. И что въ своей грамотѣ писали есте, какъ учинилось вамъ вѣдомо изъ нашего писма о такой болѣзненной негодѣ, которое учинилось по изволенію всесильнаго Бога, о отшествіи съ сего свѣта любительнаго брата вашего,

Ягана королевича, и вы о томъ по прирожденному единому кровному сродству сердечно скорбите; а только бѣ всесильный Богъ произволилъ ему время лѣтъ продолжить, и то бѣ было намъ, великимъ государемъ, обѣма къ радостному и надежному утѣшенью, и къ дружбѣ, и къ племянству; да коли изволеніе Божіе и неиспытанные судьбы Его учинились, и намъ бы съ обѣ стороны то въ терпѣнье положить, а вы, братъ нашъ любительный, желаете и молитесь отъ сердца, чтобъ всесильный Богъ Свое милостивное утѣшеніе намъ всѣмъ подаровалъ, и себѣ скорбь облегчилъ, и по Своему милостивному изволенію далъ крестьянское терпѣнье, и впередъ бы отъ такихъ негодъ на долгое время Богъ насъ сохранилъ, а нынѣ бѣ обоимъ намъ

отъ такіе минушіе скорби престати и положити упованіе на всемогущаго Бога волю;—и мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, слышавъ вашу къ себѣ сердечную любовь, по тому же хотимъ держати къ тебѣ свою братцкую любовь и дружбу во всякихъ дѣлахъ, а помня брата вашего, а по нашей царской любви свѣта моего и любительнаго сына, Ягана королевича, отшествіе съ сего свѣта, скорбимъ сердцемъ и душою болѣзнуемъ, и просимъ и молимъ у всесилнаго въ Троицѣ славимаго Бога нашего, чтобъ милосердый Богъ отъ такіе сердечныя скорби подаровалъ намъ утѣшеніе и сѣтованіе наше въ радость преложилъ. А что къ нашему царскому величеству писалъ еси въ своей грамотѣ, что вы съ нашимъ царскимъ величествомъ по прежнему дружному братству и сусѣдственному извѣщенію держати во всемъ хотите, гдѣ вамъ мочно, любовь и всякую дружбу и братцкую службу и сосѣдственное доброхотѣніе показати, а для бѣ того ничего не убавити,—и мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, и нашего царского величества сынъ, великій государь царевичъ князь Ѳеодоръ Борисовичъ всеа Русіи, видечи вашу къ себѣ братцкую и сердечную любовь и дружбу и помнячи брата вашего, а моего свѣта и любительнаго

сына, Ягана королевича, по тому же № 91.

хотимъ съ вами, съ великимъ государемъ, Христьянуsomъ королемъ, быти въ братцкой любви и въ дружбѣ и въ докончанѣ навѣки неподвижно мимо всѣхъ великихъ государей, и всею братцкою любовью и дружбою воздавати хотимъ, гдѣ будетъ возможно: въ томъ бы естя на нашу царскую любовь подлинную надежу имѣли. А что къ нашему царскому величеству писали есте, чтобъ намъ брата вашего, блаженные памяти Ягана королевича, уставленныхъ бояръ, и чиновныхъ людей, и служилыхъ всякихъ и дворовыхъ людей, которые съ нимъ пріѣхали, со всѣми ихъ животы поволно къ вамъ отпустить безъ задержанья,—и мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, и нашего царского величества сынъ, великій государь царевичъ князь Ѳеодоръ Борисовичъ всеа Русіи, тѣхъ вашихъ бояръ Аксела Гулденстерна, и съ нимъ всякихъ чиновныхъ и служилыхъ и дворовыхъ людей, которые пріѣхали съ Яганомъ королевичемъ, пожаловавъ своимъ царскимъ жалованьемъ, къ вамъ, брату нашему, отпустили на нашу вотчину на Иваньгородъ и моремъ; а пословъ вашихъ Аксела Брая и Крестьяна Олга и дворянъ вашихъ, по ихъ прошенію, прежде сего отпустили есмь сухимъ путемъ на Литву. Да говорилъ нашему царскому величеству твой, бра-

№ 92. та нашего, посолъ Акселъ Гулден-стернъ о тѣлѣ брата вашего, Ягана королевича, коли произволеніе Божіе на то, что его пресвѣтлѣйшества въ нашемъ государствѣ не стало, и вы, братъ нашъ, велѣли нашему царскому величеству извѣстити, гдѣ тѣло королевичево положено на Москвѣ въ нѣметцкой церкви, и тутъ бы ему и лежать, а на наше царское величество надѣшся, чтобъ то мѣсто, гдѣ положено тѣло королевичево, каменемъ устроено было и писанье погребальное написано. И мы,

великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, о погребаньѣ тѣла Ягана королевича дали на волю твоимъ, брата нашего, посломъ, и что къ тому надобно, то есмь все велѣли лавать; и положили тѣло королевичево и устроили въ нѣметцкой церкви, о всемъ по вашей вѣрѣ и по королевскому. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7111-го, маія мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и печать.

92.

1603 г., іюня. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о неполученіи по 2 іюня означеннаго года отвѣта короля по вопросу о новомъ сватовствѣ кого-либо изъ сыновей герцога Іоганна голштинскаго къ царевнѣ Ксеніи и о скорѣйшемъ сообщеніи царю свѣдѣній о новомъ женихѣ, по полученіи которыхъ царь пошлетъ къ королю своихъ пословъ.

Милосердія ради (*и проч.*), отъ великаго государя царя и великаго князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему любительному, великому государю Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Писали есмь къ вамъ, брату нашему любительному, з дворяниномъ вашимъ з Герловдомъ амираломъ и съ нашимъ сыномъ боярскимъ съ Михайломъ Юрьевымъ, что наше царское величество, видячи вашу къ себѣ братцкую и сердечную любовь, которую есте къ намъ, великому го-

сударю, показали, хотимъ съ тобою, братомъ нашимъ любительнымъ, быти въ дружбѣ, и въ братствѣ, и въ любви, и въ присвоенъѣ мимо всѣхъ великихъ государей, и которая любовь и присвоенье межъ насъ, великихъ государей, началось, и то бѣ, прося у Бога милости, совершить, отпустить бѣ вамъ, брату нашему, къ намъ, великому государю, кого изъ братьи своей двоюродныхъ, изъ арцы - Ягановыхъ дѣтей голштенскаго, которой бы былъ молодъ, и лицемъ чистъ, и добронравенъ, а намъ бы,

великому государю, для ваше к намъ братцкіе любви и пріятелства, дать за него дочь своя любительная, великая государыня царевна и великая княжна Оксинья; а кого изъ братьи своей избереши, и каковъ лицомъ, и возрастомъ, и правомъ, и сколькихъ лѣтъ, и на каковѣ мѣрѣ у васъ совершитца, и вамъ бы, брату нашему любительному, о томъ вѣдомо намъ вскорѣ учинить, и наше царское величество тотчасъ пословъ своихъ къ тебѣ, брату нашему, пошлемъ. А дворянинъ вашъ Герловда амиралъ на отпусѣ намъ, великому государю, говорилъ, что онъ съ тою вѣстью отъ васъ, брата нашего, къ намъ вскорѣ будетъ, а послѣднее часть быти къ намъ къ Москвѣ на Великъ день, апрѣля въ двадесять четвертый день. И о томъ о нашемъ о вопчемъ о великомъ дѣлѣ отъ васъ, брата нашего любительнаго, Крестьянуса короля, и по се время, по Вознесеневъ день Господа Бога и Спаса нашего Исуса Христа, іюня по второе число, вѣдома намъ и отвѣту вашего нѣтъ, позамѣшкалось невѣдомо за чѣмъ. А вѣдомо вамъ и самимъ, что къ нашему царскому величеству присылають многіе ве-

ликіе государи съ прошеніемъ и съ № 93. челобитьемъ, хотячи съ нами, съ великимъ государемъ, быти въ присвоенъи, и наше царское величество мимо всѣхъ великихъ государей хотимъ съ тобою, братомъ нашимъ любительнымъ, быти въ братствѣ, и въ дружбѣ, и въ любви, и въ присвоенъѣ. И вамъ бы, брату нашему любительному, великому государю, Крестьянусу королю, также похотя съ нашимъ царскимъ величествомъ быти въ братствѣ, и въ любви, и въ присвоенъѣ, отпустить къ намъ кого изъ братьи своей, изъ арцы-Ягановыхъ дѣтей голштенского, чтобъ былъ лѣты молодъ, и лицомъ чистъ, и добронравенъ, и намъ, великому государю, годенъ; а кого изъ братьи своей избереши кого имянемъ и колкихъ лѣтъ, и вы бѣ, братъ нашъ любительный, напередъ его вѣдомо намъ объ немъ учинили вскорѣ, и наше царское величество пословъ своихъ къ вамъ тотчасъ пошлемъ. Писана въ государствіа нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7111-го, іюня мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и печать.

93.

1603 г., іюля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для царскаго посланника А. И. Власьева.

Милосердія ради (и проч.), отъ великого государя царя и великого

князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему

№ 94. любительному, великому государю Хрестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Послали есмя къ вамъ, брату нашему, къ великому государю, Хрестьянусу королю, посланника нашего и ближніе наши думы посолского діака Офонася Власьева, а наказали ему вамъ, брату нашему, и съ твоими думными людьми говорить о великихъ дѣлахъ, которые настоятъ межъ насъ, великихъ государей, къ прибавленію любви и нашимъ государствамъ къ розшире-

нію. И что отъ насъ, великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца, вамъ, великому государю, брату нашему, Хрестьянусу королю, посланникъ учнетъ говорить, и вы бъ ему вѣрили, то есть наши рѣчи. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7111-го, іюля мѣсяца.

Надъ текстомъ грамоты и съ боловъ его золотые узоры; подъ текстомъ грамоты печать.

94.

1603 г., сентября. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV съ изъявленіемъ благодарности за присылку царю портрета жениха, избраннаго королемъ для царевны Ксеніи, и съ извѣщеніемъ о состоявшейся посылкѣ къ королю царскаго посланника А. И. Власьева съ тайнымъ порученіемъ отъ царя.

Милосердія ради (*и проч.*), отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему любительному, великому государю Хрестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Прислалъ къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ любительный, Хрестьянусъ король, з грамотою гонца своего Петра Размысла и съ нимъ къ нашему царскому величеству прислалъ парсону того прежеименованнаго арцука. А въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писали вы, братъ нашъ любительный, чтобъ нашему царскому величеству тоѣ пар-

сону любительно осмотрѣти, и ваше брата нашего прошенъ пріятно выслушати, и отвѣтъ вамъ противъ вашего писма учинити. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, и нашего царскаго величества сынъ, великій государь царевичъ князь Федоръ Борисовичъ всеа Русіи, тоѣ парсону приняли есмя любительно, и васъ, брата нашего любительного, въ томъ похваляемъ, и пріимемъ то отъ васъ въ великую братцкую любовь и въ совершенную дружбу, и впередъ вамъ, брату нашему, за вашу братскую любовь и сусѣдственную дружбу хо-

тимъ воздавати всѣмъ добромъ. И прежде сего о которыхъ о нашихъ царскихъ дѣлахъ говорилъ намъ отъ васъ, брата нашего любительного, посланникъ вашъ, Герловда амиралъ, и мы о тѣхъ о всѣхъ дѣлахъ послали къ вамъ, брату нашему любительному, великому государю, Христьянусу королю, посланника нашего и ближніе думы посольского діака Оонася Иванова сына Власьева, наказавъ ему о тѣхъ о всѣхъ дѣлахъ, которые межъ насъ, великихъ государей, настоятъ къ доброму дѣлу и къ соединенію, какъ тѣмъ дѣламъ межъ насъ, великихъ государей, возможно сстатися. И которые дѣла

отъ насъ, великого государя царя и № 95.
великого князя Бориса Оедоровича, всеа Русіи самодержца, вамъ, брату нашему любительному, Крестьянусу королю, учнетъ говорити втайнѣ посланникъ нашъ и ближніе думы діакъ Оонасей Власьевъ, и вамъ бы, брату нашему любительному, въ томъ ему во всемъ вѣрити, то есть наши рѣчи, и къ нашему царскому величеству отпустить его вскорѣ. Писана въ государствіа нашего двора царствующаго града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7111-го, сентября мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и печать.

95.

1606 г., іюня. Грамота царя Василя Ивановича къ датскому королю Христіану IV, въ которой содержится подробное изложеніе событій начала Смутнаго времени, сообщается объ избраніи его, царя Василя, на Россійское царство и о состоявшемся перенесеніи изъ Углича въ Москву мощей св. царевича Димитрія Угличскаго и дается обѣщаніе прислать въ послѣдствіи къ королю пословъ, которые теперь не посланы за множествомъ другихъ государственныхъ дѣлъ.

Милосердіа ради (*и проч.*), отъ великого государя царя и великого князя Василя Ивановича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему, великому государю Крестьянусу, королю датскому (*титулъ*). Объявляемъ вамъ, брату нашему, по вашей къ намъ любви. Въ прошломъ во 109-мъ году присылалъ къ царю Борису Жигимонтъ, король

полской и великій князь литовской, пословъ своихъ, Лва Сопѣгу, канцлера великого княжства Литовского, съ товарищи, просячи того, чтобъ царю Борису прежнее перемирье, которое учинено межъ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Оедоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и имъ, Жигимонтомъ королемъ, подтверпити и держати до

№ 95. урочныхъ лѣтъ, и впередъ бы, для крестьянскаго покою, перемирья прибавити лѣтъ на тридцать и болши. И царь Борисъ, по Жигимонтову королевѣу прошенью, прежнее перемирье до урочныхъ лѣтъ велѣлъ держати и вновь велѣлъ перемирья приговорити на дватцать лѣтъ. И на тѣхъ перемирныхъ грамотахъ царь Борисъ цѣловалъ крестъ, что держати во всемъ по тому, какъ въ перемирныхъ грамотахъ написано; а за Жигимонта короля передъ царемъ Борисомъ цѣловали крестъ послы его, Левъ Сопѣга съ товарищи, что быти до урочныхъ лѣтъ во всемъ по тому, какъ въ перемирныхъ грамотахъ написано. И послѣ отпуску пословъ его посылалъ царь Борисъ къ Жигимонту королю того перемирья закрѣпити пословъ своихъ великихъ, боярина и намѣстника суздальскаго Михаила Глѣбовича Салтыкова-Морозова съ товарищи. И Жигимонтъ король на тѣхъ перемирныхъ грамотахъ къ царю Борису передъ послы его крестъ цѣловалъ, что держати ему до урочныхъ лѣтъ во всемъ по тому, какъ въ перемирныхъ грамотахъ написано. И послѣ того въ перемирные лѣта Жигимонтъ король, умысля съ паны радами, всчалъ такое злое дѣло, чего николи не бывало не токмо великимъ государемъ крестьянскимъ, и мусульманскимъ государемъ того дѣлати непригоже: забывъ свое крестное цѣлованье, хотячи пере-

мирье порушити и кроворозлитье въ крестьянствѣ всчать, научили бѣглеца Московскаго государства, страдника, вора, богоотступника и вѣдуна, розстригу Гришку Отрепьева, и учили его называти, своимъ умышленьемъ, блаженные памяти великаго государя царя и великаго князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, сыномъ, царевичемъ княземъ Дмитреемъ Углетцкимъ. А про того вора вѣдомо во всемъ въ Московскомъ государствѣ. До чернечества, въ мірѣ, его звали Юзшкомъ, сына боярскаго галечанина Богдановъ сынъ Отрепьева. И заворов(ав)ся, избываючи смерти, постригся въ чернецы, и жилъ во многихъ монастырехъ, а послѣднее въ Чюдовѣ монастырѣ, и сталъ во діаконы; а ставилъ его во діаконы самъ первопрестолникъ апостолскіе церкви, Іевъ, патріархъ московскій и всеа Русіи. И, по вражью дѣйствию, не оставя прежнего своего злонравія и воровства, какъ дѣлалъ въ міру, учалъ воровати и безчинствовати: отступилъ отъ Бога, впалъ въ чернокнижство, и в-ыные скверные дѣла, и призыванье духовъ нечистыхъ, и отреченіе отъ Бога у него выняли. И въ томъ онъ передъ святѣйшимъ Іевомъ, патріархомъ московскимъ и всеа Русіи, и передъ митрополиты, и передъ архіепископы и епископы, и передо всѣмъ освещеннымъ соборомъ на соборѣ обличенъ и по правиламъ нашіе истинные православные крестьянскіе вѣры

греческого закону за тѣ его богомерскіе дѣла приговоренъ былъ сослать въ заточеніе въ тюрьму на смерть. И онъ, зловозненной врагъ и сатанинской угодникъ, видя свою погибель, что его злодѣйство и воровство всѣмъ людямъ стало явно, збѣжалъ изъ Московскаго государства за рубежъ въ Литву, въ Кіевъ. И по дьявольскому ученью отступленіе отъ Бога всѣмъ людямъ явно показалъ, чернеческое платье съ себя скинулъ, и, по вражью совѣту и по умысленію полскаго радного пана, воеводы сендомирскаго Юрѣя Мнишка, и князь Костянтина да князь Адама Вашневѣтцевихъ зъ братьею, и иныхъ пановъ радъ, которые ему совѣтовали, учалъ называтися блаженные памяти великаго государя царя и великаго князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, сыномъ, царевичемъ Дмитреемъ Углетцкимъ; и своимъ злодѣйствомъ, и вѣдовствомъ, и дѣвольскимъ мечтаньемъ многую смуту во крестьянствѣ учинилъ, многіе свои прелестныя грамоты къ нашимъ украиннымъ людямъ и на Донъ и на Волгу хъ казакомъ писалъ, называючи себя царевичемъ Дмитреемъ Углетцевимъ. И многіе лазучники литовскіе люди, приходя въ наши государства, его вражьи письма приносили, и въ городѣхъ, на посадахъ и на дорогахъ тѣ листы метали, умысля тѣмъ въ Московскомъ государствѣ ссору учинити и кроворозлитіе всчати. А о

томъ всѣмъ извѣстнѣ, не токмо что № 95. въ Російскомъ царствѣ, и въ пограничныхъ государствахъ, что блаженные памяти у великаго государя царя и великаго князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, былъ сынъ царевичъ Дмитрей, и послѣ преставленія блаженные памяти великаго государя царя и великаго князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, данъ былъ ему съ матерью городъ Угличъ, и въ прошломъ 99-мъ году, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Ѳеодорѣ Ивановичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, царевичъ Дмитрей Ивановичъ убитъ на Угличѣ по Борисову велѣнію Годунова. А на погребеніѣ его была мать его, царица и великая княгиня инока Мароа, и братья еѣ родные, Михайло да Григорей Ѳеодоровы дѣти Нагово; а отпѣвати его посылали съ Москвы митрополиты, и архимариты, и игумены; а блаженные памяти великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, посылалъ на погребеніе его бояръ своихъ болшихъ и съ ними дворянъ. И посямѣста царевичъ Дмитрей лежалъ на Угличѣ въ соборной церквѣ; а мать его, царица и великая княгиня инока Мароа Ѳеодоровна всеа Русіи, и нынѣ жива, а братья еѣ и дядья многіе и нынѣ служатъ намъ, великому государю царю и великому князю Василью Ивановичю, всеа Русіи само-

... дошлихъ годѣхъ, во
... и во 113-мъ
... богоотступникъ ерети-
... Гришкѣ Отрепье-
... государства изъ Сѣ-
... изъ украинскихъ го-
... бояре и воеводы и
... люди многижда въ пол-
... литовскіе въ пограничные
... старостамъ и къ держав-
... духовные люди, патріархъ,
... митрополиты, и архіепископы, и
... къ духовной къ полской
... литовской радѣ многижда пи-
... о томъ съ свидѣтельствомъ,
... о томъ еретика, откуда тотъ
... отступникъ взялся, и какой онъ
... и какими обычеи и от-
... къ нимъ за рубежъ збѣжалъ,
... какими обычеи царевича Дмитрея
... не стало; и они бѣ, паны рада ду-
... ховная и свѣтцкая, и старосты, и
... державцы, вѣдая то, такому вору не
... вѣрили и мирного постановленья не
... нарушивали. И коруны Полскіе и
... великого княжства Литовского (паны)
... рада духовная и свѣтцкая, и старосты,
... и державцы, по королевскому ве-
... лѣнью, тому всему не повѣрили и учили
... болши прежнего Московского госу-
... дарства людей прелщати и тому вору
... помогати, хотячи въ Московскомъ
... государствѣ смуту учинити. И взяли
... того богоотступника, вора Гришку,
... къ себѣ и назвали его царевичемъ
... Дмитриемъ Углетцемъ; и далъ ему
... король чѣпъ золоту да нѣволею ты-
... сечъ золотыхъ на подъемъ, и по-

... слалъ съ нимъ на наши украинны,
... въ сѣверскіе города, войною радно-
... го полского пана, воеводу сендомир-
... ского Юрья Минишка, да старосту
... острянского Михаила Ратомского, и
... иныхъ пановъ со многими съ пол-
... скими и съ литовскими людьми; и
... подданнымъ своимъ всякимъ рыцер-
... скимъ людямъ король и паны рада
... съ тѣмъ вору итти велѣли, и уча-
... ли тому вору всякими мѣрами под-
... помогати. И какъ царь Борисъ свѣ-
... далъ, что тотъ богоотступникъ въ
... Литвѣ и, не сыскавъ и не роспрося
... про него, называютъ его прямымъ
... царевичемъ Дмитриемъ Ивановичемъ
... Углетцемъ и ему во всемъ на Мо-
... сковское государство помогаютъ, и
... по цареву Борисову велѣнью посы-
... лали бояре отъ себя къ паномъ ра-
... дѣ къ полскимъ и къ литовскимъ
... въ посланцехъ Смирного Отрепьева,
... тому вору розстригъ Гришкѣ От-
... репьеву дядю родного, Замятнина
... сына Отрепьева, для того чтобъ того
... вора обличити. И паны рада того
... вора съ роднымъ его дядею съ очей
... на очи не поставили, а отказали
... Смирному, что они тому вору ни-
... чѣмъ не вспомогаютъ и за него не
... стоять. А отпуста Смирного, учили
... тому вору король и паны рада на
... разореніе Московского государства
... болши прежнего помогати людьми и
... казною на кроворозлитѣе простира-
... тия. Да въ ту же пору Жигимонтъ,
... король полской, накупалъ на Мо-
... сковское государство крымского Ка-

зы Гирѣя царя войною, чтобъ крымской царь тому богоотступнику вору далъ помочь, послалъ бы на Московское государство рать свою, а оттого хотѣлъ король дати царю дань многую, чего царь попросить. И царь Борисъ, увѣдавъ то, что отъ полского короля всчинаетца злое такое дѣло черезъ крестное цѣлованье, посылалъ для того нарочно къ Жигимонту королю посланника своего Посника Огарева, а святѣйшій Іевъ, патріархъ московскій и всеа Русіи, и митрополиты, и архіепископы, и епископы, и весь освященный соборъ посылали къ паномъ радѣ коруны Полскіе и великого княжества Литовского, къ арцыбискупамъ, и бискупамъ, и ко всему духовному чину з грамотами же посланника своего. А въ грамотахъ царь Борисъ х королю и патріархъ со всѣмъ освещеннымъ соборомъ къ паномъ радѣ писали о томъ богоотступникѣ ворѣ о Гришкѣ Отрепьевѣ съ свидѣтельства, обличая того вора, какой онъ человекъ былъ, и отчего въ Литву убѣжалъ, и какъ блаженные памяти царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, сына, царевича Дмитрея Углетцкого, не стало, чтобъ Жигимонтъ король и паны рада тому вору розстригъ не вѣрили и крови крестьянской не проливали черезъ крестное цѣлованье; да и о томъ царь Борисъ къ Жигимонту королю съ посланникомъ своимъ писалъ,

держати ли ему впередъ перемирье № 95. по своему крестному цѣлованью. И Жигимонтъ король писалъ къ царю Борису и посланнику говорили король и паны рада на посолствѣ, что они по прежнему своему договору перемирье держатъ и крестнаго цѣлованья ничѣмъ не нарушиваютъ, а про того вора писали, что они ему не помогаютъ и ему въ томъ не вѣрятъ, и у себя его не сказали, а хто будетъ къ нему присталъ ис Полши и изъ Литвы, и тѣхъ хотѣли казнити; да отпуста отъ себя царева Борисова посланника и забывъ свое крестное цѣлованье, простираясь на кроворозлитъе, учали болши прежнего тому вору помогати. И тотъ богоотступникъ и еретикъ, и сендомирской воевода Юрь Мнишекъ, и Михайло Ратомской пришли Московского государства въ Сѣверскую землю и учали устраивати тутошнихъ севрюковъ королевскимъ именемъ, будто тотъ воръ прямой царевичъ, и король и паны рада будто про него сыскали подлинно, и стояти за него хотять всею Полшею и Литвою, да и иныхъ многихъ разныхъ государствъ многіе люди къ тому же вору на помочь идуть, и иные будто пограничные государи хотять за него стояти. А тотъ богоотступникъ, воръ еретикъ Гришка, въ тѣ сѣверскіе и въ украинные города во всѣ люди учалъ свои бѣсовскіе мечты вмѣщати, и нечистыхъ духовъ призываньемъ ихъ

№ 95. прелщати, и на то наводити, чтобъ къ тому вору приставали. И въ сѣверскихъ и въ украинныхъ городѣхъ севрюки мужики люди простые и въ Московскомъ государствѣ мало бывають, забывъ Бога и души свои, устрашась отъ того воеводцего злого умыслу и королевскихъ державцовъ писма и не истерпя его еретического мечтанія, учили прелщатися, къ тому вору богоотступнику приставати. И царь Борисъ посылалъ противъ тѣхъ крестопреступниковъ, полскихъ и литовскихъ людей, которые пришли съ нимъ, воромъ, нашего государства въ Сѣверскую землю, бояръ своихъ со многою ратью, и многіе крови пролились. А какъ, судомъ Божиимъ, царя Бориса не стало, и бояре болшіе поѣхали ис полковъ для царевы Борисовы смерти, а въ ту пору въ московскихъ полкѣхъ простые люди далнихъ городовъ, послыша цареву Борисову смерть и смотря на сѣверскихъ мужиковъ, по тому же по его воровскому бѣсовскому мечтанью смуту въ полкѣхъ учинили, и къ нему, вору розстригѣ, приклонились, и бояръ и воеводъ меншихъ и дворянъ, которые были въ полкѣхъ, перевязали и хотѣли побити. И тотъ богоотступникъ еретикъ, розстрига Гришва Отрепьевъ, діаволскимъ ученіемъ и вспоможеніемъ Жигимонта короля и пановъ радѣ, пришедъ въ Московское государство, многую смуту и

разоренье въ Московскомъ государствѣ учинилъ, и церкви Божіи осквернилъ, и многихъ православныхъ крестьянъ, которые его злодѣйство вѣдали и обличали, и отъ духовного чину и иноковъ многихъ, побарающихъ о вѣрѣ, перемучи и въ заточеніе отосла. И прелестью бѣсовскою и злыми мечтами своими тотъ богоотступникъ и царского вѣнца коснулся. И понялъ былъ за себя ис Полскаго королевства, съ королевскаго велѣнья и пановъ радѣ, воеводы сендомирскаго Юрѣя Мнишка дочь; и съ сендомирскимъ воеводою, и съ сыномъ его, съ старостою сенатцеимъ, и съ Вишневецкими князи, и с-ынными паны полскихъ и литовскихъ людей многихъ къ Москвѣ привелъ, и церкви Божіи обругалъ, и многое насилство и нестерпимые обиды всякимъ людямъ въ Московскомъ государствѣ учинилъ. А послѣднее тотъ богоотступникъ еретикъ Гришва Отрепьевъ, по совѣту съ сендомирскимъ воеводою, и съ Вишневецкими, и со всѣми съ полскими и съ литовскими людьми, которыхъ они привели на разоренье Московскаго государства, хотѣли на Москвѣ митрополитовъ, и архіепископовъ, и епископовъ, и весь духовный чинъ священническій, и иноческій чинъ, и бояръ, и дворянъ, и приказныхъ людей, и гостей, и всякихъ лутчихъ служилыхъ и жилетцевъ людей Россійскаго царствія тайными умыслами

оманомъ побити, а иныхъ въ Полшу и въ Литву отослати, и церкви Божіи разорити, и православную нашу христьянскую вѣру разрушити, а римскіе костелы поставити и римская вѣра утвердити, и езовитовъ на то съ собою многихъ привелъ. И мы, великій государь царь и великій князь Василей Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, и митрополиты, и архіепископы, и епископы, и весь освященный соборъ, и бояре, и дворяне, и все народное множество Російского царствія, видя такое разрушеніе отъ такова злово отступника крестьянскіе вѣры, истинной нашей православной крестьянской вѣрѣ и всему Російскому царствію конечную погибель, о томъ зѣлне возрыдали, и молили всецѣдраго и челоуѣколюбиваго въ Троицѣ славимаго Бога нашего, чтобъ насъ и всѣхъ православныхъ крестьянъ отъ такіе бѣсовскіе прелести и мученія избавилъ, и прося у Бога милости, обѣщались всѣ за истинную нашу непорочную крестьянскую вѣру противъ того богоотступника еретика розстриги и противъ его совѣтниковъ стати и подвизатися крѣпце и мужественне до смерти, и ожидали того, какъ изъ всего Російского царствія служилые и всякіе люди посѣдудца, чтобъ имъ всѣмъ было явно того богоотступника воровство, и злой его вражей совѣтъ, и отверженіе истинные нашіе христьянскіе вѣры. А то

тебѣ, брату нашему, и самому вѣ- № 95.
домо, что Московское широкое государство, къ востоку и къ полуночи отъ Москвы до иныхъ мѣстъ въ полгода не съѣзжаютъ. А какъ изъ всего Російского царствія служилые и жилетцкіе и всякіе люди съѣхались, и милосердый Богъ всѣмъ людемъ его еретическую богомерскую прелесть и вражей злой совѣтъ объявилъ. А царица и великая княгиня инока Марѣа, царевичева Дмитрея Ивановича мать, сказала передъ нами, и передъ митрополиты, и передъ архіепископы и епископы, и передо всѣмъ освещеннымъ соборомъ, и передъ бояры, и передъ дворяны, и передъ приказными людьми, и передъ всѣми служилыми и жилетцкими людьми всего Російского царствія, что сынъ еѣ, царевичъ Дмитрей, зарѣзанъ на Угличѣ по повелѣнью Бориса Годунова и умеръ у неѣ на рукахъ, а тотъ воръ называется ложно. Да у того же богоотступника у ростриги сысканъ списокъ съ ихъ злодѣйского съ утвержденного списка, какъ онъ укрѣплялся съ сендомирскимъ воеводою, будучи у него вѣнчанъ въ Самборѣ, а рука самого сендомирского воеводы; а въ томъ ихъ писмѣ написано, какъ онъ, богоотступникъ еретики, достигитъ государства Московского и поиметъ за себя воеводину дочь, и ему, вору, дати той женѣ своей два великіе государства: Великій Новгородъ да Псковъ, со всѣми уѣзды, и з думны-

№ 95. ми людьми, и з дворяны, и з дѣтми боярскими, и съ попы, и со всѣми приходы, и съ пригороды, и съ мѣсты, и съ селы; и волно ей въ тѣхъ великихъ государствахъ монастыри и костелы ставити римскіе, и бискупы, и попы, и вѣра утвержати римская безо всякіе заборы; а кой часть достигнуть государства Московского, и ему дати воеводѣ десять сотъ тысячъ золотыхъ полскихъ, а рускимъ числомъ триста тысячъ рублевъ, а дочери его дати на подъемъ елейнотовъ, и серебра, и бархатовъ золотныхъ, и всякіе казны, что ни есть лучего въ Московскомъ государствѣ; а ему, вору, будучи на Московскомъ государствѣ, промыслиати о томъ накрѣпко, чтобъ всѣхъ людей въ области Російского царствія отъ нашіе истинные православные христьянскіе вѣры греческого закона отвести и въ римскую вѣру превратити, и православные святые церкви въ Російскомъ царствіи разорити, и подѣлати костелы римскіе. И на томъ на всемъ онъ, богоотступникъ еретикъ, воеводѣ крестъ цѣловалъ и присягалъ передъ римскими ихъ учителями, что ему по тому своему писму здержати крѣпко и всѣхъ людей Російского царствія въ вѣру римскую привести. Да и самъ воевода передъ нашимъ царскимъ величествомъ и передъ нашими бояры сказалъ, что такой у нихъ договоръ съ тѣмъ воромъ былъ, и на томъ межъ себя вѣрились, и то

письмо его, воеводская, рука. Да воевода же сказалъ передъ бояры, что писалъ къ нему тотъ воръ ростига съ Москвы листъ за своею же рукою и за печатью, а посулилъ ему городъ Смоленскъ со всѣмъ уѣздомъ да Сѣверу всю, и позволилъ ему въ тѣхъ государствахъ монастыри и костелы ставити римскіе и утвержати римскую вѣру. Да у того же богоотступника еретика у ростиги у Гришки Отрепьева сысканы грамоты, что писалъ къ нему папа и папины бискупы и попы, чтобъ онъ то все помнилъ и промыслилъ тѣмъ, ранѣсь на чомъ передъ королемъ Жигимонтомъ и передъ папнымъ легатомъ присягу далъ, что ему быти въ римской вѣрѣ и людей всѣхъ государства Московского, которые подъ областью Російского царствія, въ римскую вѣру привести; а приводилъ бы не токмо волею, и неволею, а которые стануть побарати о вѣрѣ, и тѣхъ бы и убивати не ужасался; а не токмо бы де тебѣ Московского государства людей привести въ римскую вѣру: которые и пріѣзжіе люди служатъ въ государствѣ Московскомъ разныхъ вѣръ, евангелии и люторы, и тѣхъ бы де тебѣ со всякимъ прещеньемъ въ римскую вѣру превращати. Да и самъ тотъ воръ передъ нами, и передъ бояры, и передъ дворяны, и передо всѣмъ многонароднымъ множествомъ Московского государства въ томъ во всемъ повинился, а сказалъ, что

онъ дѣлалъ то все, отступя отъ Бога, бѣсовскими мечтами. И за тѣ свои злые богомерскіе дѣла тотъ воръ Гришка отъ Бога мести принялъ, злѣ животъ свой скончалъ: осудя его истиннымъ судомъ, все народное множество Московского государства убили, и среди града Москвы лежалъ три дни на обличеніе злымъ его богомерскимъ такимъ же еретикомъ, и потомъ скарденое его тѣло, вывезши за городъ, сожгли. А какъ онъ, врагъ Божей, скончался, и Московского государства патриархъ, и митрополиты, и архіепископы, и епископы, и весь освященный соборъ Російского царствія молили и просили, а государскіе дѣти розныхъ государствъ, которые служатъ въ Московскомъ государствѣ, и бояре, и околничіе, и дворяне, и всякіе служилые люди, и гости, и все народное множество людей Російского царствія намъ, великому государю царю и великому князю Василю Ивановичу, всеа Русіи самодержцу, били челомъ, чтобъ мы надъ ними и надъ всѣмъ Московскимъ государствомъ смиловались, были на великихъ государствахъ на Владимирскомъ, и на Московскомъ, и на Ноугородцкомъ, и на царствахъ Казанскомъ, и Астораханскомъ, и на Сибирскомъ, и на всѣхъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царствія царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, по прародите-

лей нашихъ степени, потому что мы, № 95. великій государь, изъ древнихъ лѣтъ отъ корени великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, отъ великого князя Рюрика, иже отъ колѣна Августа, вesarя римского, и отъ великого князя Владимира Святославича Кіевского и всеа Русіи, просвѣтившаго Рускую землю святымъ крещеніемъ, и отъ великого достохвалнаго великого князя Александра Ярославича Невского, иже многіе побѣды на всѣхъ вразехъ своихъ показавшего, отъ негоже, великого государя, наши прародители на Суздальское княженіе раздѣлишася, якоже обычай въ Російскомъ государствѣ великихъ государей меншимъ братіямъ на удѣлы садитися. И всещедраго въ Троицѣ славимаго Бога нашего волею, и по степени прародителей нашихъ, великихъ государей царей російскихъ, и за моленіемъ и за прошеніемъ Московского государства митрополитовъ, и архіепископовъ, и епископовъ, и всего собора, и за челобитиемъ государскихъ дѣтей, и бояръ, и околничихъ, и дворянъ, и воеводъ, и всякихъ служилыхъ и приказныхъ людей, и гостей, и торговыхъ людей, и всего народного множества людей Російского царствія учинились на великихъ государствахъ на Владимирскомъ, и Московскомъ, и Ноугородцкомъ, и на царствахъ Казанскомъ, и Астораханскомъ, и на Сибирскомъ, и на всѣхъ великихъ и

№ 95. преславныхъ государствахъ Російскаго царствія мы, великій государь царь и великій князь Василей Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, и вѣнчались царскимъ вѣнцомъ и діадимомъ по древнему обычаю. И во всѣхъ нашихъ великихъ государствахъ Російскаго царствія государскіе дѣти разныхъ государствъ, и бояре, и воеводы, и дворяне, и всякіе служилые и жилетцкіе люди нашему царскому величеству радуясь служить, свободившися отъ злыхъ сатанинскихъ прелести. А которые полскіе и литовскіе люди пришли въ тому богоотступнику вору и розстригѣ къ Гришкѣ Отрепьеву на разоренье Московскаго государства, и тѣхъ полскихъ и литовскихъ людей, за ихъ нестерпимые грубости и насилства, что они въ Московскомъ государствѣ кровь крестьянскую по наученью того вора безъ престани проливали и многіе злые насилства людямъ чинили, хотѣли всѣхъ побити. И мы, великій государь царь и великій князь Василей Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, по своему царскому милосердому обычаю, кроворозлитые уняли, полскихъ и литовскихъ людей побити и переграбити не дали, и отъ смерти ихъ свободили, а велѣли многихъ отпустить въ Польшу и въ Литву, а самыя болшіе паны, которые съ тѣмъ воромъ богоотступникомъ умыслили Московское государство въ ссору и въ разоренье

привести, нынѣ на Москвѣ поиманы. И вѣдая мы несправедное закованье и кровопролитье царевича Дмитрея Ивановича, розжигаемъ сердечною любовію, совѣтовавъ о томъ съ митрополиты, и архіепископы, и епископы, и со всѣмъ освященнымъ соборомъ, и зъ бояры, и зъ дворяны, и со всѣми людьми Російскаго царствія, посылали въ городъ Угличъ митрополита Филарета ростовскаго и ярославскаго, что былъ бояринъ Ѳеодоръ Никитичъ Романовъ, да архіепископа Ѳеодосія астороханскаго и терскаго, да бояръ своихъ князя Ивана Михайловича Воротынскаго съ товарищи, и царевича Дмитрея Ивановича тѣло, которой убитъ невинно на Угличѣ по Борисову велѣнью, велѣли есмь принести съ великою честію въ наше государство къ Москвѣ, и положенъ нынѣ на Москвѣ въ соборномъ храмѣ архангела Михаила, подлѣ отца своего, блаженные памяти царя и великаго князя Ивана Васильевича всеа Русіи. А Божію силою тѣло его ничѣмъ невреждено. Нынѣ же милосердый Богъ страсто-терпца Своего, благовѣрнаго царевича Дмитрея, неизреченными чудеса прославилъ; многая исцѣленія почерпаютъ у его праведныхъ мощей приходящіи съ вѣрою ото всякихъ болѣзней, и вся Великая Росія Божію благодатію свѣтитца и радуется неизреченною радостію. А тебѣ, брату нашему, мы, великій

государь, то все напоминаемъ, вѣдая любовь и дружбу и ссылки межъ великими государи, блаженные памяти царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и сыномъ его, царемъ и великимъ княземъ Ѳеодоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, отца вашего, великого государя, Фредерика короля, и съ царемъ Борисомъ вашу любовь и ссылки дружелюбные. И мы, великій государь, также съ тобою, братомъ нашимъ, хотимъ быти въ братцкой любви и въ дружбѣ и въ ссылкѣ. И вамъ бы, брату нашему, Крестьянусу королю, слышавъ таковая неизреченная чюдеса Божія, порадоваться, что милосердый Богъ

нашъ такой вражей совѣтъ разрушилъ, и враговъ нашихъ за ихъ неправды посрамилъ, и злой ихъ совѣтъ на ихъ и обратилъ. А посланника нашего къ вамъ, брату нашему, нынѣ вскорѣ не послали есмя за нѣкоторыми нашими многими царственными дѣлы, а впередъ пришлемъ государство свое обестити и о всякихъ добрыхъ дѣлахъ. Писана въ государствіа нашего дворѣ царствующаго града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7114-го, іюня мѣсяца, индикта 4-го, государствіа нашего 1-го.

На оборотѣ адресъ и помята: «Literae (засимъ было написано: Demetrii II, но потомъ зачеркнуто) N Magn. Ducis Muscoviae, prod. 20 Octobris Haffniae, 1606». О печати при грамотѣ см. Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 178—179.

96.

1613 г., іюня. Грамота царя Михаила Ѳеодоровича къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для царскихъ пословъ, князя И. М. Бярятинскаго и дьяка Г. Богданова.

Милосердія ради (*и проч.*), отъ великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), вамъ, великому государю, брату нашему любительному, Хрестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Послали есмя къ тебѣ, любительному брату нашему, Хрестьянусу королю, пословъ нашихъ, дворенина и намѣстника брянскаго князя Ивана Михайловича Борятинскаго да дьяка Гаврила Богданова, государство свое обестити и

о иныхъ о добрыхъ о великихъ дѣлахъ говорить. И что отъ насъ, великого государя, учнутъ тебѣ послы наши говорить, и ты бѣ имъ вѣрилъ, то есть наши рѣчи. Писана въ государствіа нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7121-го, іюня мѣсяца, индикта 11-го, государствѣ нашихъ 1-го.

На оборотѣ адресъ. О печати, оторванной, но находящейся при грамотѣ, см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 179.

1613 г., іюля 6. Грамота кольскаго воеводы В. Т. Жемчужникова и дьяка Н. Ховралева къ варгавскому державцу Клаусу Гаге, съ требованіемъ объ исполненіи обязательства относительно доставленія въ Колу тѣла кольскаго посадскаго Ѳедора Васильева, который былъ отпущенъ въ Варгавъ и тамъ умеръ.

Божією милостію, великаго государя царя и великаго князя Михаила Ѳедоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), его царскаго величества, Колскаго города отъ воеводы Василья Терентьевича Жемчужникова да отъ дьяка Неудачи Ховралева велеможнѣйшаго государя Христьянуса, короля датскаго (*титулъ*), варгавскому державцу Клаусу Гаге. Даемъ тобѣ вѣдомо, что въ нынѣшномъ въ 121-мъ году, марта въ 9 день, прислалъ ты къ намъ человека своего Ивана Шмака, а писалъ съ нимъ къ намъ, по приказу государя своего, Христьянуса короля, чтобъ по сусѣдцой дружбѣ прислалъ къ тебѣ на Варгавъ заборщика колскаго посадскаго человека Ѳетку Васильева. И мы къ тебѣ, по сусѣдцой любви, на Варгавъ заборщика Ѳетку съ человекомъ твоимъ с-Иваномъ Шмакомъ отпустили, и по томъ по Иванѣ Шмакѣ взяли поруку зъ записью колскихъ лутчихъ людей, Гордѣя Михайлова съ товарищи двунатцати человекъ, будетъ заборщику Ѳеткѣ случитца смерть, и ему было, Ивану Шмаку, поставить въ Колѣ тѣло того Ѳеткино, а будетъ человекъ твой Иванъ

Шмакъ по смерти того Ѳеткина тѣла въ Колской острогъ не поставитъ, и на порутчикехъ, которые по человекѣ твоемъ по Иванѣ Шмакѣ поручилися, великаго государя нашего царя и великаго князя Михаила Ѳедоровича всеа Русіи пеня и опала. И нынѣ намъ вѣдомо учинилося, да и человекъ твой Иванъ Шмакъ, пріѣхавъ въ Колу, намъ сказывалъ, что де заборщику Ѳеткѣ Васильеву у вась на Варгавѣ смерть случилась, и тѣла того Ѳеткина Иванъ Шмакъ въ Колу не привезъ. И мы порутчиковъ, которые по Иванѣ Шмакѣ ручались, колскихъ лутчихъ людей, Гордѣя Михайлова съ товарищи двунатцати человекъ, посажали въ тюрьму до государева указу. И тобѣ бы, Клаусу, учинить по сусѣдской любви и дружбѣ, заборщика Ѳеткино тѣло Васильева къ намъ въ Колу прислати. А будетъ ты Ѳеткина тѣла въ Колу не приплешь, мы человека и твоего Ивана Шмака, по челобитію порутчиковъ, до государева указу изъ Колы къ тебѣ въ Варгавъ не отпустимъ. Писанъ въ Колскомъ городѣ, лѣта 7121-го, іюля въ 6 день.

На оборотѣ адресъ: «Варгавскому державцу Клаусу Гаге» и печать, уцѣлѣвшая на поло-

вину, такая же, какая находится при слѣдующемъ заснѣмъ документъ № 98.

98.

1613 г., іюля 7. Грамота кольскаго воеводы В. Т. Жемчужникова и дьяка Н. Ховралева къ варгавскому державцу Клаусу Гагге, съ извѣщеніемъ объ избраніи на царство царя Михаила Ѳеодоровича и о томъ, что датскіе данщеники, отправляющіеся въ Терскую Лопь, не будутъ пропускаться кольскими властями, въ случаѣ если варгавскія власти не будутъ пропускать русскихъ данщениковъ въ Кончанскую Лопь, чему примѣръ былъ въ 1611 году.

Божіею милостію, великого государя царя и великого князя Михаила Ѳеодоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), его царского величества, Колскаго города отъ воеводы, отъ Василія Терентьевича Жемчужникова да отъ дьяка Невудачи Ховралева велеможнѣйшаго государя Христіануса, короля датскаго (*титулъ*), варгавскому державцу Клаусу Гаге. Изъ давнихъ лѣтъ межъ великими государи нашими преже бывшими, блаженные памяти цари и великими князи, всеа Русіи самодержцы, и государи вашими преже бывшими, славные памяти короли датскими, и съ нынѣшнимъ государемъ вашимъ, Христіанусомъ королемъ, бывала ссылка, и братская любовь, и дружба по докончанымъ *) грамотамъ. И нынѣ тобѣ объявляемъ, что, всемогущаго Бога волею и Его неизреченною милостію, всякихъ чиновъ люди великого

Російскаго царствія Московскаго государства единомышленно избрали на государство на Владимирское и Московское и на всѣ государства Російскаго царствія племянника великого государя нашего, блаженные памяти царя и великого князя Ѳеодора Ивановича, всеа Русіи самодержца, государя царя и великого князя Михаила Ѳеодоровича, всеа Русіи самодержца. И къ намъ о томъ указъ присланъ, чтобъ намъ съ вами быти въ ссылѣ, и въ любви, и въ доброй пріязни, а задору бы никоторого не чинити, и въ рубежахъ вѣдати по прежнему, какъ бывало при прежнихъ великихъ государехъ нашихъ. И мы по любви къ тебѣ пишемъ, что въ прошломъ во 120-мъ году, въ декабрѣ мѣсяцѣ, пріѣзжалъ въ Колской острогъ государя вашего, Христіануса короля, данщикъ, нѣмчинъ Петръ Хрестинновъ, и говорилъ, чтобъ его, по ко-

*) Въ подлинникѣ: «докончаннымъ».

№ 99. великого княжства Литовского Лва *) Сапѣгу съ товарищи, и приговорили тѣ послы з бояры перемирье межъ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Борисомъ Ѳеодоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и межъ Жигимантомъ, королемъ полскимъ и литовскимъ, и межъ ихъ великихъ государствъ на дватцать на два года, съ лѣта 7109-го году по лѣто 7131 годъ; и то перемирье царь Борисъ и Жигимонтъ король крестнымъ цѣлованьемъ своими душами закрѣпили, что было въ тѣ перемирные лѣта государемъ и государству з государствомъ быти въ миру, и въ дружбѣ, и въ любви, а войны и нѣкоторые недружбы не всчинати, и людей въ землю Московского государства не всылати, и черезъ свою землю никакихъ людей не пропускати, и недруговъ никакими людьми и казною не вспомогати. И послѣ того укрѣпленья вскорѣ нѣкоторой воръ чернецъ еретикъ, имянемъ Гришка Отрепьевъ, изъ Московского государства, за нѣкоторые злые свои богомерскіе дѣла, збѣжалъ въ Литву, и скинувъ съ себя чорное платье, и врагомъ рукописаніе на себя далъ, аще приметъ царскій престолъ, то отъ Бога отлученъ будетъ, и назвался великого государя дѣда нашего, блаженные памяти царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Ру-

сїи, сыномъ, царевичемъ Дмитреемъ Углетцкимъ. А царевича князя Дмитрея Углетцкого не стало до того времени за тринадцатъ лѣтъ. И какъ тотъ воръ рострига приполъ въ Литву, и по совѣту и по умысленю воеводы сендомирсково Юрья Мнишка, пристали къ тому вору князь Адамъ да князь Константинъ Вишневецкіе, да остранской староста Михайло Ратомской и иные многіе полскіе и литовскіе люди, и привели того вора Гришку ростригу къ Жигимонту королю, имянуючи его государскимъ сыномъ, будтося они про него подлинно вѣдаютъ, что онъ великого государя, дѣда нашего, царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, сынъ, царевичъ Дмитрей Углетцкій. А тотъ воръ билъ челомъ королю о помочи, чтобъ ему быти на Московскомъ государствѣ государемъ. И король Жигимонтъ, поруша мирное постановленіе и преступивъ свое крестное цѣлованіе, что утвержено было съ царемъ Борисомъ ихъ душами, тому вору на вспоможеніе далъ многую казну и людей противъ царя Бориса и Московского государства; а пачѣ радной коруны Полскіе, воевода сендомирской Юрьи Мнишекъ, по королевскому велѣнію, зговорилъ за того вора дати дочь свою Марину, и многую ему казну на вспоможеніе далъ.

*) Въ подлинникѣ: «Лву»

и самъ съ нимъ на украину Московскаго государства съ ратными людьми, по королевскому велѣнью, пошолъ. И пришолъ тотъ воръ Гришка Отрепьевъ и воевода сендомирской со многими полскими и съ литовскими людьми на украину Московскаго государства въ сѣверскіе города безвѣсно. А царь Борисъ, вѣдаючи мирное постановленіе межъ собою зъ Жигимонтомъ королемъ и о томъ укрѣпленіе, въ сѣверскихъ городѣхъ отъ литовскіе украинны прибылыхъ ратныхъ людей не держалъ. И тотъ воръ нѣкоторые сѣверскіе города оплоша взятъемъ взялъ, а иныхъ городовъ Московскаго государства учалъ достигать. А нашего Московскаго государства бояре посылали отъ себя коруны Польскіе и великаго княжства Литовскаго къ паномъ радѣ въ гонцахъ Смирново Отрепьева, тому вору ростригѣ Гришкѣ Отрепьеву дядо родново, для того чтобъ того вора обличити, а царь Борисъ для же того къ Жигимонту королю посылалъ посланника своего Посника Огарева. И въ прошлыхъ годѣхъ, во 111-мъ и во 112-мъ и во 113-мъ году, о томъ богоотступникѣ и еретикѣ, о ростригѣ о Гришкѣ Отрепьевѣ, изъ нашего государства писали бояре и воеводы и приказные люди многіиждѣ въ полскіе и въ литовскіе въ пограничные города къ старостамъ и къ державцамъ, а духовные люди, патриархъ, и митрополиты, и архіепископы,

и епископы въ духовной въ № 99. полской и въ литовской радѣ многіиждѣ писали о томъ съ свидѣтельствомъ, обличая того еретика, откуда тотъ богоотступникъ взялся, и какой онъ человекъ, и какими обычен и отчего за рубежъ збѣжалъ, и какими обычен царевича Дмитрея не стало; и полской бы Жигимонтъ король, и паны рада духовная и свѣтцкая, и старосты, и державцы, вѣдая, такому вору не вѣрили, и мирново постановленія не рушивали, и ничѣмъ тому вору не помогали, и воинскихъ людей своихъ въ наше Московское государство, черезъ крестное цѣлованіе, не посылали. И Жигимонтъ, король полской, и паны рада духовная и свѣтцкая, и старосты, и державцы всему тому не повѣрили и учали болши прежнего Московскаго государства людей прелщати и тому вору помогать, хотя въ Московскомъ государствѣ смуту учинить. И учалъ король отъ себя грамоты писать на смуту во всѣ города Московскаго государства ко всякимъ людямъ, имануючи того вора дѣда нашего, великаго государя царя и великаго князя Ивана Васильевича всеа Русіи, сыномъ, царевичемъ Дмитреемъ Углетцкимъ, чтобъ противъ его не стояли. И отъ того ихъ смутнаго писма въ украинныхъ въ далнихъ городѣхъ незнающіе простые люди почали быти въ смутѣ, а многіе люди Московскаго государства, помня Бога и

№ 99. свои души, на чомъ царю Борису правду учинили, крестъ цѣловали, и вѣданъ про царевичову князь Дмитреву Ивановича смерть подлинно, противъ того вора и полскихъ и литовскихъ людей стояли, и съ ними билися во многихъ мѣstechъ, и многихъ полскихъ и литовскихъ людей побивали. И въ то же время, Божьимъ судомъ, царя и великого князя Бориса Ѳеодоровича всеа Русіи въ животѣ не стало, и въ государствѣ въ Московскомъ учала быть рознь и межъусобная брань и кроворозлитъе: которые повѣрили такой смутѣ, и къ тому вору пристали многіе люди, и бояръ и воеводъ, которые были въ полкѣхъ и по городомъ, связавъ, къ тому вору приводили. И вражьи дѣйствомъ, а умышленьемъ и вспоможенъемъ Жигимонта, короля полского и литовского, тотъ воръ дошелъ царствующаго града Москвы, и злокозненіемъ, дьявольскимъ дѣйствомъ тотъ воръ, богоотступникъ и еретикъ и царского престола достигъ, и государемъ московскимъ именованъ. А съ нимъ пришли въ царствующій градъ Москву многіе полскіе и литовскіе люди. И учинясь на Московскомъ государствѣ тотъ воръ государемъ, многихъ бояръ и воеводъ и всякихъ людей по городомъ въ заточенье розослалъ, а иныхъ смертными казнями казнилъ. А потомъ къ тому во-

ру пришелъ изъ Литвы воевода сендомирской Юрьи Мнишекъ со многими полскими и съ литовскими людьми, а привезъ съ собою воевода сендомирской, по договору съ тѣмъ воромъ, дочь свою Марину и далъ ему въ жену. Да съ воеводою сендомирскимъ вмѣстѣ пришли отъ короля къ тому же вору послы Миколай Олешнитцкой, канцелянтъ малоготцкой, да Александра Гасевской, дворянинъ королевской, поздравляючи ево на государствѣ и объявляючи ему королевскую дружбу, что онъ учинился на Московскомъ государствѣ ево, королевскимъ, вспоможенъемъ, и чтобъ ему за то поступился городовъ и земель Московского государства. И, будучи на Москвѣ, полскіе и литовскіе люди, по велѣнью того вора, почали вѣрѣ крестьянской многое *) поруганье чинить и Московского государства людямъ многое насилство дѣлать. И умыслилъ тотъ воръ роутига съ поляки митрополитовъ, и архіепископовъ, и епископовъ, и бояръ, и воеводъ, и всякихъ чиновъ людей лутчихъ оманомъ побить, а иныхъ въ полонъ въ Литву отослать, и церкви Божіи разорить, и православную нашу крестьянскую вѣру греческаго закона разрушить, а римскіе костелы поставить и римская вѣра утвердить. А государство Московское великое и широкое: изъ

*) Въ подлинникѣ: «многіе».

далныхъ мѣстъ, изъ Сибири, и изъ Астарахани, и изъ-ыныхъ мѣстъ въ годъ два прїѣзжаютъ; и многіе ратные люди въ то время въ такихъ въ далныхъ мѣстехъ были; а которые Московского государства люди были въ Московскомъ государствѣ и про того вора вѣдали, да стояти противъ его не могли, потому что служилые всѣ люди были въ отъѣздѣ. И какъ служилые и всякихъ чиновъ люди съѣхались изъ далнихъ мѣстъ, и соединясь единомышленно и облича того вора, злой смерти предали. А которые полскіе и литовскіе люди за него были вступились и учили побивать русскихъ людей, и тѣхъ немногихъ, за нихъ многіе грубости, земскіе черные люди побили. А воеводу сендомирского з дочерью, и его прїятелей Вишневетцкихъ, и иныхъ полскихъ и литовскихъ людей наши бояре отъ смерти уберегли. А посломъ королевымъ ни въ чемъ никоторого безчестья не учинено, и честь имъ была, и кормъ имъ давали по посолскому обычею по прежнему безъ убавки. И вскорѣ по убивствѣ того вора, Московского государства бояре, и воеводы, и всякихъ чиновъ люди служилые и земскіе избрали на государство Московское и на всѣ государства Росиского царствія государемъ изъ бояръ, отъ рода Суздальскихъ князей, князя Василья Ивановича Шуйского. И учинясь на государствѣ, царь и великій

князь Василей Ивановичъ всеа Руси послалъ въ Литву къ Жигимонту королю посланниковъ своихъ, князя Григорья Волконского да дьяка Ондreja Иванова, объявляючи ему про свое государство и припоминая ему его неправду, какъ онъ свое крестное цѣлованье преступилъ и мирное постановление порушилъ, такую злую смуту и напрасное кровопролитіе въ людехъ учинилъ; и прислалъ бы къ нему пословъ своихъ, наказавъ имъ подлинно, какъ такіе великіе неправды, которые учинились съ его сторону, исправить и многіе неисчетные убытки, которые учинились отъ него Московскому государству, заплатить. И Жигимонтъ, король полской, съ тѣми посланниками къ царю Василью писалъ и приказывалъ, что онъ о всякихъ о добрыхъ дѣлахъ шлетъ къ нему своихъ посланниковъ и къ посломъ своимъ, которые въ то время были на Москвѣ, подлинной указъ свой пришлетъ, какъ имъ о всякихъ добрыхъ дѣлахъ договоръ чинити и становити. И прислалъ къ царю Василью Жигимонтъ король посланниковъ своихъ, Станислава Витовского, войского парцовского, да князя Яна з Друтца Соволинского, секретаревъ и дворянъ своихъ, съ вѣрющею своею грамотою за своею королевскою рукою и печатью. А самъ король и паны рада, умысли Московское государство розорити, болши прежнего устремились въ № 99.

№ 99. Московскомъ государствѣ смуту дѣлать и кровь напрасную проливати: велѣлъ пустити славу во все пограничные мѣста Московского государства, будтоя тотъ воръ, которой былъ на Москвѣ государемъ, съ Москвы ушолъ и у нихъ въ Полшѣ, а въ его мѣсто будтоя убить нѣкоторой литвинъ, да умысля и изыскавъ, выславъ на украину Московского государства въ Сѣверскую землю иново вора, родомъ жидовина, называючи прежнимъ именемъ Дмитреемъ, будтоя тотъ же, которой былъ на Москвѣ, и съ Москвы будтоя отъ убивства убѣжалъ. А къ нему пришли на украину, по королевскому велѣнью, полскіе и литовскіе именитые многіе люди, князь Романъ Ружинской, да Александръ Збаровскій, да князь Адамъ Вишневецкій, да Янъ Петръ Сапѣга, да Самойло да Янъ Тишкевичи, именуячися гетманы и полковники, и иные полковники и ротмистры со многими полскими и литовскими людьми, и почали розсылать смутные грамоты во всю Сѣверскую землю по городамъ и по мѣстамъ, именуячи того вора прежнимъ воромъ Дмитреемъ. И многіе малодушные сѣверскихъ и украинскихъ городовъ казаки, и боярскіе холопы, и худые люди такимъ ихъ смутнымъ грамотамъ повѣрили, а иные, видя отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей себѣ разоренья и войны, къ тому вору пристали; и по-

чала быть въ людехъ рознь и кроворозлитъе болши прежнего, и многіе города сѣверскіе и отъ полскіе украинны тому другому вору почали здаватца для многіе войны и разоренья отъ полскихъ и литовскихъ людей. А потомъ тотъ воръ, собрався съ полскими и съ литовскими со многими людьми, съ казаки и съ черкасы, устремился итти подъ царствующій градъ Москву. И пришедъ блиско Москвы, таборомъ сталъ и по городамъ въ уѣзды войну роспустилъ, и почали Московское государство разоряти, села и деревни жечь и людей въ плѣнъ имать, а иныхъ побивать и грабить, и кровь напрасную проливать безъ милости, и къ царствующему граду Москвѣ приступать. А послы Жигимонта короля, которые въ то время были на Москвѣ, Миколай Олешнитцкой, каштелянъ малоготской, да Александра Гасевской, староста велижской, да посланники Станиславъ Витомской да князь Янъ Соколинской, по приказу Жигимонта короля и видя такое разоренье Московскому государству, никоторого доброго дѣла не дѣлали, хъ королю о его неправдѣ не посылали, и тѣхъ полскихъ и литовскихъ людей, которые пришли съ воромъ, отъ кроворозлитъя не унимали, а говорили многіе высокіе мѣры и запросовъ просили, городовъ и казны несчетные, чего и писати невмѣстимо. И говоря много съ нашими бояры, по

многіе дни съѣзжаяся, приговорили перемирье межъ царемъ Васильемъ и полскимъ Жигимантомъ королемъ вновь на малое время, на четыре годы, на томъ, что царю Василью отпустить въ Литву воеводу сендомирского з дочерью и всѣхъ полскихъ и литовскихъ людей, которые задержаны были на Москвѣ въ ихъ неправдахъ, а королю было тотчасъ полскихъ и литовскихъ людей, которые съ воромъ ходятъ, изъ Московского государства вывести всѣхъ до одново человѣка, и впередъ на Московское государство войны не вчинать, и людей войною и иными никакими умыслы въ Московское государство не посылать, а о болшихъ дѣлахъ, о договорѣ, какъ тѣ нарушенныя дѣла исправить, и о убыткахъ, что учинилось Московскому государству отъ короля, слати на съѣздъ на рубежъ съ обѣ стороны болшихъ пословъ и о всемъ о добромъ дѣлѣ договоръ чинити и поста(но)вити. Да на томъ на всемъ царь Василей Жигиманту королю на перемирной грамотѣ крестъ цѣловалъ, а за короля послы ево и посланники крестъ жо цѣловали. И отпущены тѣ послы и посланники королевны отъ царя Василья съ честью по прежнему обычаю, а съ ними вмѣстѣ отпущены воевода сендомирской Юрьи Мнишекъ з дочерью и съ ево пріатели и многіе имянитые полскіе и литовскіе люди, которые были задержаны въ Московскомъ государ-

ствѣ за ихъ неправды. А на томъ № 99. воевода сендомирской Юрьи Мнишекъ, и сынъ его староста сенатцкой, да Жигимонтъ Тарло, и иные паны лутчіе за всѣхъ полскихъ и литовскихъ людей, которые отпущены, присягу дали, крестъ цѣловали, что было имъ къ тому вору, которой стоитъ подъ Москвою, не пристати, и съ полскими и съ литовскими людьми, которые при томъ ворѣ, въ соединеніи не быть, и Московскому государству никоторого лиха не дѣлать. Да и проводить ихъ до границы царь Василей людей своихъ послалъ. И воевода сендомирской со своими пріатели то крестное цѣлованье преступили: вышедъ изъ царствующаго града Москвы, съ тѣмъ воромъ, которой въ то время стоялъ подъ Москвою, и съ полскими и съ литовскими людьми, которые были при томъ ворѣ, сослались, и московскихъ провожатыхъ мноихъ побили, а иныхъ въ полонъ поимали. А сами послы Жигимонта короля, Миколай Алешнитцкой, коштелянъ мологотцкой, съ товарищи, и воевода сендомирской съ своими пріатели и з дочерью пришли въ тому вору въ таборы. И пришедъ въ тому вору въ таборы, воевода сендомирской и дочь свою за того другово вора далъ, и съ нимъ былъ въ таборѣхъ, и на всякое зло ево поучалъ, и обычаи всякіе прежнево вора ростриги тому вору рассказалъ. И по ево злому совѣту и умыслу тотъ

№ 99. воръ пытался къ государству Московскому всякими мѣрами, разными бои и приступомъ къ городу. И Божію милостью тотъ воръ у Москвы хотѣнья своего не получилъ: многихъ у него полскихъ и литовскихъ людей, изъ Москвы выходя, побили, и ис таборъ выгнали. И тотъ воръ, съ полскими и съ литовскими людьми выбѣжавъ ис таборъ ис-подъ Москвы, учалъ стояти въ городѣ въ Колугѣ, отъ Москвы въ дву девяностѣ верстахъ, и учалъ ссылатись съ полскимъ Жигимантомъ королемъ о всякомъ зломъ умыслѣнѣ на разоренье Московского государства. А Жигимантъ король того нового перемирья и крестново цѣлованья пословъ своихъ, что закрѣпили на Москвѣ при царѣ Васильѣ, нимало не здержалъ, на болпое кроворазлитіе устремился: не токмо что, по договору пословъ своихъ и по ихъ крестному цѣлованью, изъ Московского государства полскихъ и литовскихъ людей вывести, и самъ пришелъ ратью и съ нарядомъ Московского государства къ городу Смоленску со многими полскими и литовскими и иныхъ разныхъ земель съ наемными людьми; и городъ Смоленскъ осадивъ, по городу изъ наряду велѣлъ бити и разными приступы и подкопы города Смоленска доступалъ, не памятуя своего преждево и пословъ своихъ послѣднихъ крестново цѣлованья. И царь Василей, видѣвъ королеву неправду, по-

слалъ былъ на короля подъ Смоленскъ брата своего, боярина и воеводу князя Дмитрея Ивановича Шуйского, со многими русскими ратми, да съ нимъ жо послалъ свѣйского Карлуса короля воеводу Якова Пунтусова, которые нѣметцкіе люди служили царю Василью за наемъ. И полской Жигимонтъ король послышалъ то, что царь Василей послалъ на него з братомъ своимъ со княземъ Дмитреемъ многую рать рускую и нѣметцкую, послалъ противъ князя Дмитрея гетмана коруны Польскіе Станислава Желковского, а съ нимъ многихъ пановъ радъ и дворъ свой весь, со всѣми ратными полскими и литовскими и иныхъ земель съ наемными людьми. И свѣйского Карлуса короля воевода Яковъ Пунтусовъ, забывъ свою присягу къ царю Василью, сослался съ коруннымъ гетманомъ со Станиславомъ Желковскимъ, измѣнилъ, отъѣхалъ со всѣми нѣметцкими людьми на бою къ полскимъ и литовскимъ людямъ. И бояринъ князь Дмитрей Ивановичъ Шуйской, видя, что воевода Яковъ Пунтусовъ измѣнилъ, отъѣхалъ со всѣми нѣметцкими людьми къ гетману Станиславу Желковскому. а гетманъ Янъ Петръ Сапѣга съ полскими и съ литовскими людьми, которые были при ворѣ, по королевскому велѣнью, пошолъ на боярина же князя Дмитрея Ивановича Шуйского, и князь Дмитрей Ивановичъ для того со всѣми ратными людьми отшелъ къ

Москвѣ. А Яковъ Пунтусовъ, по королевскому велѣнью, пошелъ въ ноугородцкіе мѣста. И царь Василей, оберегаячи своей земли, послалъ съ Москвы з бояры и съ воеводы свой дворъ и многихъ ратныхъ людей въ Великій Новгородъ и во Псковъ, а на Москвѣ остались бояре и воеводы и ратные люди немногіе. И гетманъ Станиславъ Жолковской, видя то, что князь Дмитрей Ивановичъ со всѣми людьми пошолъ къ Москвѣ, и слыша то, что царь Василей на Якова послалъ бояръ своихъ со многою ратью, а на Москвѣ остались ратные люди немногіе, и о томъ послалъ х королю подъ Смоленскъ. И король гетману со всѣми людьми велѣлъ итти подъ Москву, а вору, которой былъ въ Колугѣ, и гетману пану Яну Сопѣгѣ съ полскими и съ литовскими людьми, которые были при ворѣ, велѣлъ король со всѣми же людьми итти подъ Москву же. И стояли подъ Москвою з дву сторонъ: съ одну сторону гетманъ коруны Полскіе Станиславъ Жолковской и полковники и ротмистры со многими людьми, а з другую сторону гетманъ же Янъ Петръ Сопѣга со многими же полскими и литовскими людьми. А иные бояре и воеводы, которые были по городомъ, Михайло Салтыковъ съ товарищи, забывъ Бога и свои души, на чомъ царю Василью крестъ цѣловали, изменили, отбѣхали къ литовскому Жигиманту королю. И умысла съ

ними, литовской Жигимонтъ король № 99. писалъ и приказывалъ з гетманомъ со Станиславомъ Желковскимъ на Москву къ боярамъ и воеводамъ и всякихъ чиновъ людямъ служилымъ и жилецкимъ, будто онъ, желѣючи о крестьянствѣ и хотя Московское государство успокоить и кроворазлитые унять, самъ пришолъ въ землю Московскую на украину, а гетмана Желковского послалъ подъ Москву будто не для войны, для договору о добромъ дѣлѣ, и чтобъ нашего Московского государства всякіе люди, для покою крестьянского, взяли на государство его королевска сына, Владислава королевича, а сынъ его будетъ на Московскомъ государствѣ въ нашей православной крестьянской вѣрѣ греческаго закона во всемъ по тому, какъ были прежніе великіе государи на Московскомъ государствѣ, и ни въ чемъ некоторыхъ поведеней не порушить. Да и листъ статейной король за своею рукою и за печатью къ боярамъ прислалъ, какъ сыну его быти на Московскомъ государствѣ; а въ листу король писалъ, что сыну его быти на Московскомъ государствѣ въ нашей вѣрѣ греческаго закону и во всемъ по тому, какъ прежніе московскіе великіе государи были, а съ нимъ полскимъ и литовскимъ людямъ на Москвѣ не быти, и въ урядехъ на Москвѣ и по городомъ и въ порубежныхъ мѣстехъ полякомъ и литвѣ не быти же, и истинной

№ 99. нашей православной христьянской вѣры греческаго закону ни въ чемъ не рушити, и костеловъ папешскіе вѣры на Москвѣ и по городомъ не ставити, и вѣрѣ нашей поруганья никоторого не дѣлати, также и патриарха московскаго, и митрополитовъ, и архіепископовъ, и всего освященного чину людей чесно имѣти; а къ тому многіе иные земскіе дѣла въ томъ листу написаны по статьямъ, какъ было королевичю быти на государствѣ и правити всякіе дѣла по тому договору. И многіе люди Московскаго государства, которые въ то время были на Москвѣ, слыша такое королевское письмо, чая въ томъ правды и видя такое утѣшеніе отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей, и въ осадѣ будучи, всякіе нужи и голода не мога терпѣти, почали быти въ шатости; и украинныхъ городовъ многіе люди, которые были при ворѣ, а царю Василью согрубили, къ бояромъ приказывали и, съѣзжаяся, говорили: будетъ они у царя Василья *) упросятъ, что онъ, для крестьянскаго покою, государство отставитъ, и учнутъ государя обирать на Московское государство, ково Богъ дастъ, и они отъ вора отстанутъ и будутъ въ соединенѣ съ Московскимъ государствомъ. И бояре и воеводы и всякихъ чиновъ люди, которые были на Москвѣ немногіе,

били челомъ государю царю и великому князю Василью Ивановичю всеа Русіи, чтобъ государство свое для покою крестьянскаго, отставилъ. И царь Василей, для покою крестьянскаго и чтобъ для его крестьянская кровь не лилась, государство свое отставилъ. А бояре, и воеводы, и дворяне, и всякихъ чиновъ люди, которые были на Москвѣ многіе люди, отъ тѣсноты и отъ обиды и отъ осады полскихъ и литовскихъ людей не терпя осадной нужи и голоду, избрали были на Московское государство Жигимонта королева сына, Владислава, и съ коруннымъ гетманомъ со Станиславомъ Жолковскимъ о всѣхъ статьяхъ, какъ королевичю быти на государствѣ, договоръ учинили и записи и крестнымъ цѣлованьемъ укрѣпились. А цѣловали крестъ за Жигимонта, короля полскаго, и за Владислава, и за всю Полскую и Литовскую землю гетманъ корунной Станиславъ Жолковской и ротмистры на томъ: покаместа Владиславъ королевичъ въ царствующій градъ Москву придетъ, и до тѣхъ было мѣстъ гетману со всѣми людьми изъ Московскаго государства выйтить, и ратныхъ своихъ людей изъ Московскаго государства вывести, и гетмана жъ Яна Петра Сапѣгу отъ вора, которой стоялъ въ Колугѣ, отвести и изъ Московскаго государства выслать, а

*) Слово: «Василья» въ подлинникѣ написано дважды.

того вора и жену его Маринку, поймавъ, отдать нашего Московского государства бояромъ, и московскимъ городамъ и мѣстамъ никоторого лиха не чинить, и въ войну людей не ропускать; а королю было отъ Смоленска отойти прочь въ Литву и Смоленску никоторого лиха не чинить. Да по тому договору и укрѣпленью пошолъ къ Жигиманту королю подъ Смоленскъ съ Москвы великій государь отецъ нашъ, митрополитъ Филаретъ ростовскій и ярославскій, да въ послѣхъ бояринъ князь Василей Васильевичъ Голицынъ съ товарищи, и дворяне, и всякихъ чиновъ люди. А иные дворяне, и дѣти боярскіе, и всякіе служивые люди разѣхались по домоу. А на Москвѣ почали быть въ правительствѣ и владѣти во всемъ, приѣхавъ отъ короля, Московского государства измѣнникъ, что былъ бояринъ, Михайло Глѣбовъ сынъ Салтыковъ съ своими совѣтники, которые были съ нимъ у короля, и достальныхъ служивыхъ людей, дворянъ и дѣтей боярскихъ съ Москвы по городомъ (велѣли) розослать. А гетманъ коруны Полскіе Станиславъ Жолковской, преступя свое крестное цѣлованье, отъ Москвы съ ратными людьми не отшолъ, и умысля вмѣстѣ Московского государства с-измѣнники съ Михайломъ Салтыковымъ съ товарищи, по королевскому велѣнью, обманомъ, будтоя для береженья, полскихъ и литовскихъ и

нѣметцкихъ людей ввели въ Москву № 99. въ каменные города. И царя и великого князя Василья Ивановича всеа Русіи и великихъ бояръ, братью его, Московского государства измѣнники Михайло Салтыковъ съ товарищи отдали тому гетману Станиславу Жолковскому утаясь, а гетманъ отослалъ ихъ къ полскому Жигимонту королю, черезъ крестное свое цѣлованье. И будучи на Москвѣ, полскіе и литовскіе люди учили великимъ людямъ насилства чинить и нашей православной крестьянской вѣрѣ многое поруганье дѣлать. И вора, которой былъ въ Колугѣ, не поймали, а отпустили его нарокомъ ис-подъ Москвы въ сѣверскіе города. И видя такіе злые дѣла, пресвятѣйшій Ермогенъ, патриархъ московскій и всеа Русіи, тѣхъ измѣнниковъ въ ихъ злыхъ дѣлахъ обличалъ и по всѣмъ городомъ отъ себя грамоты писалъ, что Московскому государству разоренье и нашей крестьянской вѣрѣ греческаго закона поруха чинитца великая. А король того договору, на чомъ былъ учиненъ з гетманомъ съ Станиславомъ Жолковскимъ и крестнымъ цѣлованьемъ укрѣпились, ничего не здержалъ и крестное цѣлованье гетмана и полковниковъ и ротмистровъ порушилъ: Московского государства великихъ пословъ у себя задержалъ и многое имъ безчестье и тѣсноту подъ Смоленскомъ учинилъ, приводя на свою волю, чтобы

№ 99. крестъ цѣловали ему мимо сына его Владислава, и перековавъ ихъ, разослалъ въ заточенье въ Польшу и въ Прусы, чего николи ни въ которыхъ государствахъ такъ надъ послы не ведетца, что Жигимонтъ король надъ послы учинилъ. А полскіе и литовскіе люди, которые на Москвѣ, вшедъ въ городъ, урядниковъ своихъ на Москвѣ и въ городѣхъ по приказомъ учинили, и на Москвѣ жъ и по городомъ многіе сборы денежные и кормы немѣрные почали збирать, и Московского государства всякимъ людямъ великіе налоги и насилства учали чинити и истинной нашей православной вѣрѣ греческаго закона поруганье дѣлать, и костелы своей папешскіе вѣры на Москвѣ учинили, и въ свою папешскую вѣру учали Московского государства людей силно приводити, и городовые ключи, и на городѣ нарядъ, и въ казнѣ нарядъ, и зелье, и свинець, и ядра, и всякіе пушечные запасы полскіе и литовскіе люди взяли къ себѣ, и по городovýmъ воротамъ и по улицамъ у рѣшпотокъ сторожей поставили своихъ полскихъ и литовскихъ и нѣмецкихъ людей, и учали приводити х крестному цѣлованью на Москвѣ и въ городѣхъ на королевское Жигимантово имя мимо сына его, королевича Владислава. И нашего Московского государства бояре и воеводы и всякіе люди, видя многую неправду, о томъ къ Жигиманту королю писали и по-

сылали говорить, чтобъ Жигимонтъ король въ своей правдѣ стоялъ, на чомъ душу его гетманъ корунной Станиславъ Желковскій ко всему нашему Московскому государству за него и за сына его, королевича Владислава, крестъ цѣловалъ: сына своего, королевича Владислава, на Московское государство въ нашей православной крестьянской вѣрѣ греческаго закона далъ, и пословъ Московского государства отпустилъ вскорѣ, и отъ города отъ Смоленска отшелъ, и тѣсноты никакіе не чинили, и ратныхъ своихъ изъ Московского государства вывести не дѣлали, и Московского государства пустошить и своей латынской вѣры распространять въ нашемъ Московскомъ государствѣ не велѣлъ. И Жигимонтъ, король полской, и паны рада, забывъ гетманского крестному цѣлованья, и нашего прошенья не послушалъ, и болши прежнево всякое зло на наше Московское государство учали умышлять, сына своего, королевича Владислава, на Московское государство въ нашей вѣрѣ греческаго закона не далъ, и пословъ Московского государства не отпустилъ, и отъ Смоленска не отшолъ, и Смоленскъ, за крестнымъ цѣлованьемъ, взятъемъ взялъ, и бояръ и дворянъ и всякихъ людей мужеска полу и женска и до сущихъ младенцевъ побилъ, и неповинную многую кровь пролилъ. А которые его полскіе и литовскіе и нѣмецкіе люди были

въ Москвѣ, и тѣ, по его же велѣнію, нашъ царствующій градъ Москву выжгли, и церкви Божіи и монастыри осквернили, и честные иконы и многоцѣлебные чудотворные мощи обругали, и патріарха Еромогена съ великимъ безчестіемъ съ престола свергли и, въ заточенье посада, уморили, а бояръ, князя Ондreja Васильевича Голицына и иныхъ бояръ, и дворянъ, и дѣтей боярскихъ, и всякихъ служилыхъ людей, и гостей, и всякихъ торговыхъ и жилетцкихъ людей бесчисленное множество мужеска полу и женска и до сущихъ младенецъ побили и кровь многую невинно пролили; а нашу царскую казну, многое собранье изъ давнихъ лѣтъ прежнихъ царей, предковъ нашихъ, наше царское достояніе, хъ королю отослали и по собѣ, пограба, роздѣлили, и царствующій градъ Москву полскіе и литовскіе люди засѣли. И видя такіе великіе бѣды, и разоренье Московскому государству, и литовского Жигимонта короля неправду и злокозненной его умыслъ, и слышавъ, что царя Василья къ литовскому королю отослали и нашъ царствующій градъ Москву засѣли, во всѣхъ городѣхъ нашего Московского государства бояре, и воеводы, и чашники, и столники, и стряпчіе, и дворяне, и дѣти боярскіе, и всякіе служивые и жилетцкіе люди, межъ собою сошався, совѣтъ учинили и крестнымъ цѣлованьемъ укрѣпилися, что всѣмъ

противъ Жигимонта короля и сына № 99. его Владислава за истинную нашу православную крестьянскую вѣру греческаго закона, и за государство Московское, и за его многую неправду на полскихъ и на литовскихъ людей стояти заодно и короля и королевича на Московское государство не хотѣти. И собрався, пришедъ подъ Москву, стояли подъ Москвою два года, и хъ Китаю и хъ Кремлю приступали, и въ приступѣхъ и на выласкахъ полскихъ и литовскихъ людей побивали. И первое взяли каменной болшой городъ, и многихъ полскихъ и литовскихъ и нѣметцкихъ людей въ то взятѣе побили безчисленно и живыхъ поимали болши четырехъ тысячъ челоувѣкъ. А досталные полскіе и литовскіе люди сѣли въ Китаѣ да въ Кремлѣ городѣ, и сидѣли годъ. А бояре наши и всякіе ратные люди со всѣхъ сторонъ хъ Китаю да хъ Кремлю городу приступомъ приступали, и изъ наряду по городу били, и ежедень полскихъ и литовскихъ людей побивали. И въ прошломъ во 120-мъ году, въ августѣ мѣсяцѣ, прислалъ Жигимантъ король къ полскимъ и литовскимъ людямъ къ московскимъ сидѣлцомъ на помощь гетмана литовского Карлуса Хотѣева со многими полскими и литовскими и съ нѣметцкими людьми и иныхъ земель съ наемными со многими людьми, чтобъ московскихъ сидѣлцовъ изъ Москвы вывести, или бѣ

№ 99. къ нимъ людей прибавить и запасъ въ городъ провести, и ихъ тѣмъ окрѣпити и обнадѣжити. И бояре наши и воеводы, собрався со всѣми нашими ратными людьми, гетмана встрѣтили, не допуская до Москвы, и дѣло съ нимъ учинили, и бились съ нимъ, не ссѣдая съ коней, три дни, день и ночь. И Божіею милостію и пречистые Богородицы молитвами, гетмана побили на голову, и живыхъ въ полонъ взяли болши десяти тысячъ челоуѣкъ. А гетманъ побѣждалъ въ Литву не со многими людьми и послалъ о томъ отъ себя хъ королю, чтобъ король, собрався, самъ шолъ, а его побили. И король тотчасъ по гетмановѣ присылкѣ учалъ збиратца. И наши бояре и воеводы, слыша королевской зборъ, что, собрався, хочеть къ Москвѣ самъ приходити, пошли къ городомъ хъ Китаю и хъ Кремлю приступомъ со всѣхъ сторонъ, и Божіею милостію Китай городъ и Кремль взяли, и многихъ полскихъ и литовскихъ людей побили, болши пятинатцати тысячъ, а досталныхъ, пана Миколая Струса, старосту хмелевсково и любетцково, которой былъ тутъ на Москвѣ въ гетманское мѣсто, и капитоновъ, и ротмистровъ, и всякихъ служилыхъ людей взяли живыхъ з девять тысячъ челоуѣкъ. А какъ Божіею милостію царствующій (градъ) Москву наши бояре и воеводы и всякіе рат-

ные люди отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей очистили, а король въ тѣ поры пришолъ въ Московское государство самъ, а съ нимъ гетманъ Карлусъ Хотѣвѣвъ со многими съ полскими и съ литовскими и съ нѣмецкими и разныхъ земель со многими съ наемными людьми. И бояре наши и воеводы противъ короля посылали воеводъ многихъ, а съ ними дворянъ, и дѣтей боярскихъ, и всякихъ ратныхъ людей; и воеводы съ королемъ бились блиско Волока Ламского, два дни не ссѣдая съ коней, и многихъ людей у короля побили, болши тысячи челоуѣкъ живыхъ взяли. И король съ того бою отшолъ въ Польшу съ великимъ страхованьемъ. И по городомъ и по острошкамъ по многимъ, гдѣ полскіе и литовскіе люди сидѣли въ Московскомъ государствѣ, полскихъ и литовскихъ людей побили, изъ Московского государства полскихъ и литовскихъ людей выгнали.

А какъ Московского государства бояре и воеводы и все христіанское воинство, свободившеся отъ всѣхъ золъ и враговъ вѣры своея побѣдивши, славословіе Богу воздавши о неисповѣдимомъ дарѣ Его, и моливъ всемилостиваго Бога, и пречистую Богородицу, и всѣхъ святыхъ усердно со слезами*), да просвѣтитъ ихъ сердца, еже бы просити кому принять скипетръ во обдержа-

*) Въ подлинникѣ: «слезами».

ніе Російского царствія Московского государства, митрополиты, и архіепискупы, и епискупы, и весь освященный соборъ Російского царствія молили и просили, а государскіе дѣти, розныхъ государствъ цари и царевичи, которые служатъ въ Московскомъ государствѣ, и бояре, и околничіе, и дворяне, и всякіе служилые люди, и гости, и все народное множество людей всѣхъ городовъ всего нашего великого Російского царствія великой государынѣ матери нашей, старицѣ иноѣ Марѣ Ивановнѣ, и намъ, великому государю царю и великому князю Михаилу Ѳеодоровичю, всеа Русіи самодержцу, были челомъ, чтобъ великая государыня мать наша, инока Марѣа Ивановна, благословила насъ, великого государя, а мы бѣ, великій государь, надъ ними и надо всѣмъ нашимъ Московскимъ государствомъ смиловались, были на великихъ государствахъ на Владимирскомъ, и Московскомъ, и на Ноугородцѣомъ, и на царствахъ Казанскомъ, и Астараханскомъ, и на Сибирскомъ, и на всѣхъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царствія государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, по племяни великихъ государей нашихъ царей росискихъ, понеже мы, великій государь, блаженные памяти хваламъ достойного великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца,

законные его супруги, царицы и № 99.

великіе княгини Анастасіи Романовны Юрьева, а великого государя дяди нашего, царя и великого князя Ѳедора Ивановича, всеа Русіи самодержца, матери родново племянника, Ѳедора Никитича Романова-Юрьева, сынъ. И всецѣдраго въ Троицы славимого Бога нашего волею, и по племяни великихъ государей царей росискихъ, и по благословенію великіе государыни матери нашей, старицы иноки Марѣа Ивановны, за моленъемъ и за прошенъемъ Московского государства митрополитовъ, и архіепископовъ, и епископовъ, и всего освященного собора, а за челобитьемъ царей и царевичевъ, которые служатъ въ Московскомъ государствѣ, и бояръ нашихъ, и околничихъ, и дворянъ, и воеводъ, и всякихъ служилыхъ и приказныхъ людей, и всего народнаго множества людей всѣхъ городовъ всего великого Російского царствія, учинилися на великихъ государствахъ на Владимирскомъ, и на Московскомъ, и на Ноугородцѣомъ, и на царствахъ Казанскомъ, и Астараханскомъ, и Сибирскомъ, и на всѣхъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царствія мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ. И помня прежніе ссылки, и пріятелную любовь, и сусѣдственную дружбу, и докопчанье съ великими государи, блаженные памяти

№ 99. цари и великими князи, всеа Русіи самодержцы, блаженныя памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и (съ) сыномъ его, блаженныя памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Ѳеодоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, славныя памяти отцу твоему, Фредерику королю, и тебѣ, Крестьянусу королю, а послѣ того избранному царю и великому князю Борису Ѳеодоровичю, всеа Русіи самодержцу, съ тобою же, Крестьянусомъ королемъ, сердечную братцкую любовь и дружбу, хотя съ тобою, Христьянусомъ королемъ, быти въ братцкой любви, и въ дружбѣ, и въ докончаньѣ, и въ добромъ согласіѣ, послали есмь къ вамъ, великому государю, брату нашему, Христьянусу королю, государство свое обеститъ пословъ своихъ, дворянина своего и намѣстника брянскаго князя Ивана Михайловича Борятинсково да дьяка Гаврила Богданова, наказавъ имъ о всякихъ добрыхъ дѣлахъ говорить, какъ межъ насъ, великого государя царя и великого князя Михаила Ѳеодоровича, всеа Русіи самодержца, и межъ тебя, Крестьянуса короля, и межъ нашихъ великихъ государствъ доброму дѣлу быти, и полскаго и свѣйскаго королей передъ нашимъ великимъ Московскимъ государ-

ствомъ многіе неправды объявити. И вы бѣ, великій государь, братъ нашъ любительный, Христьянусъ король, по тому же съ нашимъ царскимъ величествомъ быти въ братцкой любви, и въ крѣпкой дружбѣ, и въ докончаньѣ, и въ добромъ согласіѣ, и на всякаго недруга стоати съ нами заодно, помня прежнюю любовь, и братственную дружбу, и докончанье блаженныя памяти съ великими государи цари російскими, съ великимъ государемъ блаженныя памяти царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и (съ) сыномъ *) его, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Ѳеодоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, славныя памяти отцу твоему, Фредерику королю, и тебѣ, Крестьянусу королю **), а послѣ того съ царемъ и великимъ княземъ Борисомъ Ѳеодоровичемъ всеа Русіи съ тобою же, съ Христьянусомъ королемъ, сердечную братцкую дружбу и любовь, и съ нашими послы своимъ думнымъ людемъ о всякихъ о добрыхъ дѣлахъ велѣлъ говорить. А для совершенья пріятельскіе любви и докончанья слалъ бы еси къ нашему царскому величеству своихъ великихъ пословъ, наказавъ ихъ о всемъ подлинно, какъ вамъ, великому государю, брату нашему, быти съ нашимъ царскимъ величествомъ въ братцкой любви, и въ пріятел-

*) Въ подлинникѣ: «сына».

**) Въ подлинникѣ: «Крестьянуса короля».

ской крѣпкой дружбѣ, и въ докончанѣ навѣки неподвижно.

На документъ помѣта: «Traditum 10 Novemb. 1613 eodem, quo Dn. legati auditi sunt Heiligenstedten».

100.

1613 г., ноября 12. Наказная рѣчь царскихъ пословъ, князя И. М. Бяргинскаго и дьяка Г. Богданова, къ датскимъ думнымъ людямъ, съ подробнымъ изложеніемъ событій Смутнаго времени, извѣщеніемъ объ избраніи царя Михаила Ѳеодоровича на престолъ и о желаніи царя продолжать дружественныя сношенія съ королемъ, предложеніемъ королю прислать въ Москву великихъ пословъ для совершенія докончанья, объясненіемъ «неправдъ» шведскаго короля по отношенію къ Московскому государству и съ просьбою, чтобы король Христіанъ оказалъ царю немедленную помощь противъ польскаго короля деньгами и военными снарядами, а на шведскаго короля воздѣйствовалъ къ возвращенію имъ Московскому государству неправильно забранныхъ шведами въ междоцарствіе городовъ, соблюденію имъ мирнаго докончанья съ Россією и къ совмѣстнымъ съ царемъ дѣйствіямъ противъ Польши.

Посланы мы отъ великаго государя царя и великаго князя Михаила Ѳеодоровича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и обладателя, къ государю вашему, Крестьянусу королю, государство свое обещить, и о братственной любви и о ссылкѣ напомнать, и полскаго Жигиманта короля и свѣйскаго неправды рассказать. И мы, по государю своему приказу, государю вашему, Крестьянусу королю, на посолствѣ объявили и нынѣ вамъ, думнымъ людямъ, полскаго Жигиманта короля и свѣйскаго короля неправды, что мы говорили государю вашему королю на посолствѣ, объявляемъ же. А какъ, судомъ Божиимъ, великаго государя нашего, его царсково величества, блаженные памяти царя и великаго князя Ѳеодора Ивановича всеа Русіи,

въ животѣ не стало, оставль земное царство, отыде въ вѣчное блаженство, а послѣ его по избранію всѣхъ чиновъ людей Росискихъ государствъ былъ на Московскомъ государствѣ и на всѣхъ великихъ преславныхъ государствахъ Російскаго царствія царь и великій князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, и онъ съ великимъ государемъ нашимъ, Христьянусомъ королемъ, былъ въ братствѣ, и въ любви, и въ ссылкѣ, мимо всѣхъ великихъ государей. И при его же, великаго государя царя и великаго князя Бориса Ѳеодоровича всеа Русіи, державѣ, въ прошломъ 109-мъ году, на третьей годъ преставленья государя царя и великаго князя Ѳеодора Ивановича всеа Русіи, присылалъ къ великому государю царю и великому князю Борису Ѳеодоровичю, всеа

№ 100. Русіи самодержцу, Жигимонтъ, король полской и литовской, пословъ своихъ великихъ, канцлера великого княжства Литовского Лва Сапѣгу съ товарищи, и приговорили тѣ послы з бояры перемирье межъ великимъ государемъ нашимъ царемъ и великимъ княземъ Борисомъ Оедоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и межъ Жигимонтомъ, королемъ полскимъ и литовскимъ, и межъ ихъ великихъ государствъ на дватцать на два года, съ лѣта 7109-го году по лѣто 7131-го году; и то перемирье царь Борисъ и Жигимонтъ король крестнымъ цѣлованьемъ своими душами закрѣпили, что было въ тѣ перемирные лѣта государемъ и государству з государствомъ быти въ миру и въ дружбѣ и въ любви, а войны и некоторые недружбы не всчинать, и людей въ землю Московскаго государства не всылать, и черезъ Полскую и Литовскую землю никакихъ людей не пропускати, и недругомъ казною не вспомогати. И послѣ того укрѣпленія вскорѣ нѣкоторой воръ чернецъ еретикъ, имянемъ Гришка Отрепѣвъ, изъ Московскаго государства за нѣкоторые злые свои богомерскіе дѣла збѣжалъ въ Литву, и скинувъ съ себя черное платье, и врагомъ рукописание на себя давъ, аще приметъ царскій престолъ, то отъ Бога отлученъ будетъ, и назвался великого государя нашего царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Ру-

сїи сыномъ, царевичемъ Дмитреемъ Углетцкимъ. А царевича князя Дмитрея Углетцаго не стало до того времени за тринацать лѣтъ. И какъ тотъ воръ рострига приполъ въ Литву, и по совѣту и по умншленю воеводы сендомирсково Юрья Мнишеа пристали къ тому вору князь Адамъ да князь Константинъ Вишневецкіе, да острянской староста Михайло Ратомской и иные многіе полскіе и литовскіе люди, и привели того вора Гришку ростригу къ Жигиманту королю, имянуючи его государскимъ сыномъ, будто они про него подлинно вѣдаютъ, что онъ сынъ великого государя нашего царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, царевичъ Дмитрей Углетцкой. А тотъ воръ билъ челомъ королю о помочи, чтобъ ему быти на Московскомъ государствѣ государемъ. И король Жигимонтъ, поруша мирное постановленіе и преступивъ свое крестное цѣлованье, что утвержено было съ царемъ Борисомъ ихъ душами, сослався съ папою римскимъ, и тому вору на вспоможеніе далъ многую казну и людей противъ царя Бориса и Московскаго государства; а панъ радной коруны Полскіе, воевода сендомирской Юрья Мнишеа, по королевскому велѣнію, зговорялъ за того вора дати дочь свою Марину, и многую ему казну на вспоможеніе далъ, и самъ съ нимъ въ украину Московскаго государства

ратными людьми, по королевскому же велѣнью, пошолъ. И пришолъ тотъ воръ Гришка Отрепьевъ и воевода сендомирской со многими полскими и съ литовскими людьми на украину Московского государства въ сѣверскіе города безвѣсно. А царь Борисъ, вѣдаючи мирное постановленіе и межъ собою зъ Жигимонтомъ королемъ о томъ укрѣпленье, въ сѣверскихъ городѣхъ отъ литовскіе украинны прибылыхъ ратныхъ людей не держалъ. И тотъ воръ нѣкоторые сѣверскіе города оплоша взятымъ взялъ, а иныхъ городовъ Московского государства учалъ доступать. А нашего Московского государства бояре посылали отъ себя коруны Полскіе и великого княжства Литовского къ паномъ радѣ въ гонцахъ Смирново Отрепьева, тому вору ростригъ Гришкѣ Отрепьеву дядю родново, для того чтобъ того вора обличити, а царь Борисъ для же того къ Жигимонту королю посылалъ посланника своего Поснижа Огарева. И въ прошлыхъ годѣхъ, во 111-мъ и во 112-мъ и во 113-мъ году, о томъ богоотступникѣ о еритикѣ, о ростригѣ о Гришкѣ Отрепьевѣ, изъ нашего государства писали бояре и воеводы и приказные люди многижда въ полскіе и въ литовскіе въ пограничные города къ старостамъ и къ державцомъ, а духовные люди, патріархъ, и митрополиты, и архіепискупы, и епискупы къ духовной къ полской и къ литов-

ской радѣ многижда писали о томъ № 100. съ свидѣтельствомъ, обличая того еритика, откуды тотъ богоотступникъ взялся, и какой онъ человѣкъ, и какими обычеи и отчего за рубежъ збѣжалъ, и какими обычеи царевича Дмитрея не стало; и полской бы Жигимонтъ король, и паны рада духовная и свѣтцкая, и старосты, и державцы, вѣдая, тому вору не вѣрили, и мирново постановленія не рушивали, и ничѣмъ тому вору не вспомогали, и воинскихъ людей своихъ въ наше Московское государство, черезъ крестное цѣлованье, не посылали. И Жигимонтъ, король полской, и паны рада духовная и свѣцкая, и старосты, и державцы всему тому не повѣрили и учили болши прежнего Московского государства людей прелцати и тому вору помогать, хотя въ Московскомъ государствѣ смуту учинить. И грамоты король учелъ отъ себя писать на смуту во всѣ города Московского государства ко всякимъ людямъ, имянуючи того вора великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи сыномъ, царевичемъ Дмитреемъ Углетцемъ, чтобъ противъ его не стояли. И отъ того ихъ смутного писма въ украинскихъ въ дальнихъ городѣхъ незнающіе простые люди и зъ Дону и съ Волги и съ Яика вору казаки почали быти въ смутѣ и къ тому приставать; а многіе люди Московского государства, по-

№ 100. мня Бога и свои души, на чомъ царю Борису правду учинили и крестъ цѣловали, и вѣдая подлинно про царевичову князь Дмитрееву Ивановича смерть, противъ того вора и полскихъ и литовскихъ людей стояли, и съ ними бились во многихъ мѣstechъ, и многихъ полскихъ и литовскихъ людей побивали. И въ то же время, Божьимъ судомъ, царя и великого князя Бориса Ѳеодоровича всеа Русіи въ животѣ не стало, и въ государствѣ въ Московскомъ учала быть рознь и межъусобная брань и кроворозлитъе: которые повѣрили такой смутѣ, и къ тому вору пристали многіе люди, и бояръ и воеводъ, которые были въ полкѣхъ и по городамъ, связавъ, къ тому вору приводили. И вражьимъ дѣйствомъ, а умышленьемъ и вспоможеньемъ Жигимонта, короля полского и литовского, тотъ воръ дошелъ царствующаго града Москвы, и злокозненнымъ дьявольскимъ дѣйствомъ тотъ воръ, богоотступникъ и еретикъ и царьского престола достигъ, и государемъ московскимъ именованъ. А съ нимъ пришли въ царствующій градъ Москву многіе полскіе и литовскіе люди и донскіе и волскіе атаманы и казаки. И учинясь на Московскомъ государствѣ тотъ воръ государемъ, многихъ бояръ и воеводъ и всякихъ людей по городомъ въ заточенье розослалъ, а иныхъ смертными казнми казнилъ. А потомъ къ тому вору, по ко-

ролевскому же велѣнію, пришелъ изъ Литвы воевода сендомирской Юрьи Мнишекъ со многими полскими и съ литовскими людьми, а привезъ съ собою воевода сендомирской, по договору съ тѣмъ вормъ, дочь свою Марину и далъ ему въ жену. Да съ воеводою же сендомирскимъ вмѣстѣ пришли отъ короля къ тому же вору послы: Миколоай Олешнитцкой, каштелянъ малоготцкой, да Александра Гасевской, дворянинъ королевской, поздравляючи ево на государствѣ и объявляючи ему королевскую дружбу, что онъ учинился на Московскомъ государствѣ ево королевскимъ вспоможеньемъ, и чтобъ ему за то поступилса городовъ и земель Московского государства. И, будучи на Москвѣ, полскіе и литовскіе люди, повелѣньемъ того вора, почали вѣрѣ нашей крестьянской многое поруганье чинить и Московского государства людямъ многое насилство дѣлать. И умыслилъ былъ тотъ воръ Гришка съ поляки митрополитовъ, и архіепископовъ, и епископовъ, и бояръ, и воеводъ, и всякихъ чиновъ людей лутчихъ обманомъ побить, а иныхъ въ Польшу и въ Литву послать, и церкви Божьи разорить [и православную нашу крестьянскую вѣру греческаго закона разрушить, а римскіе костелы поставить и римская вѣра утвердить. А государство Московское великое и широкое: изъ далнихъ мѣсть, изъ Сибири, и изъ

Астарахани, и из-иныхъ мѣстъ въ годъ одва прїѣзжаютъ; и многіе ратные люди въ то время были въ такихъ въ далнихъ мѣстехъ; а которые Московского государства люди были въ Московскомъ государствѣ и вѣдали про того вора, да стояти противъ его не могли, потому что служилые всѣ люди были въ отъѣздѣ. А какъ служилые и всякихъ чиновъ люди съѣхались изъ далнихъ мѣстъ, и соединясь единомышленно и облича того вора, злой смерти предади. А которые полскіе и литовскіе люди за него были вступились и учали побивать русскихъ людей, и тѣхъ немногихъ, за ихъ многіе грубости, земскіе черные люди побии. А воеводу сендомирскаго з дочерью, и его прїятелей Вишневецкихъ, и иныхъ полскихъ и литовскихъ людей наши бояре отъ смерти уберегли; а посломъ королевымъ ни въ чемъ нѣкотораго безчестья не учинено, и честь имъ была, и кормъ имъ давали по посолскому обычею по прежнему безъ убавки. И вскорѣ по убивствѣ того вора, Московского государства бояре и воеводы и всякихъ чиновъ люди служилые и земскіе избрали на государство Московское и на всѣ государства Російскаго царствія государемъ изъ бояръ, отъ рода Суздальскихъ князей, князя Василья Ивановича Шуйскаго. И учинясь на государствѣ, царь и великій князь Василей Ивановичъ всеа Русіи послалъ въ Литву къ Жигимонту ко-

ролю посланниковъ своихъ, князя № 100. Григорья Волконскаго да дьяка Ондreja Иванова, объявляючи ему про свое государство и припоминая ему про его неправду, какъ онъ свое крестное цѣлованье преступилъ и мирное постановленье порушилъ, такую злую смуту и напрасное кровопролитіе въ людехъ учинилъ; и прислалъ бы къ нему пословъ своихъ, наказавъ имъ подлинно, какъ такіе великіе неправды, которые учинились съ его сторону, исправить и многіе неисчетные убытки, которые учинились отъ него Московскому государству, заплатити. И Жигимантъ, король полской, съ тѣми посланники къ царю Василью писалъ и приказывалъ, что онъ о всякихъ о добрыхъ дѣлахъ шлетъ къ нему своихъ посланниковъ и къ посламъ своимъ, которые въ то время были на Москвѣ, подлинной указъ свой пришлетъ, какъ имъ о всякихъ добрыхъ дѣлахъ договоръ чинити и становити. И присылалъ къ царю Василью Жигимонтъ король посланниковъ своихъ, Станислава Витовскаго, войско-го парцовскаго, да князя Яна з Друтка Соколинскаго, секретарей и дворянъ своихъ, съ вѣрующею своею грамотою за своею королевскою рукою и печатью. А самъ король и паны рада, умысля Московское государство розорити, болши прежнего устремились въ Московскомъ государствѣ смуту дѣлати и кровь напрасную проливати, велѣли пустити

№ 100. славу во всѣхъ пограничные мѣста Московского государства и на Донѣхъ возакомъ, будтосѣ тотъ воръ, которой былъ на Москвѣ государемъ, съ Москвы ушолъ и у нихъ въ Польшѣ, а въ его мѣсто будтосѣ убить нѣкоторой литвинъ, да, умысла и изыскавъ, выслали на украину Московского государства въ Сѣверскую землю иново вора, родомъ жидовина, называючи его прежнимъ именемъ Дмитреемъ, будтосѣ тотъ же, которой былъ на Москвѣ, и съ Москвы будтосѣ отъ убивства убѣжалъ. А къ нему пришли на украину, по королевскому велѣнью, полскіе и литовскіе именитые многіе люди, князь Романъ Ружинской, да Александръ Збаровской, да князь Адамъ Вишневетцкій, да Янъ Петръ Сапѣга, да Самойло да Янъ Тишеѣвичи, именуячиси гетманы и полковники, и иные полковники и ротмистры со многими полскими и литовскими людьми, и почали розсылать смутные грамоты во всю Сѣверскую землю по городомъ и по мѣстамъ, именуячи того вора прежнимъ воромъ Дмитреемъ. И многіе молодущные сѣверскихъ и украинскихъ городовъ казаки и боярскіе холопы, худые люди, такимъ ихъ смутнымъ грамотамъ повѣрили, а иные, видя отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей себѣ разоренья и войну, къ тому вору пристали; и почала быть въ людяхъ рознь и кроворозлитъе болши прежнего; и многіе города

сѣверскіе и отъ полскіе украини тому другому вору почали здаватца для многіе войны и разоренья отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей. А потомъ тотъ воръ, собрався съ полскими и съ литовскими со многими людьми, съ казаки и съ черкасы, устремился итти подъ царствующій градъ Москву. И пришедъ блиско Москвы, таборомъ сталъ и по городомъ въ уѣзды войну распустилъ, и почали Московское государство разоряти, села и деревни жечь и людей въ плѣнъ имать, а иныхъ побивать и грабить, и кровь напрасную проливать безъ милости, и къ царствующему граду Москвѣ приступать. А послы Жигимонта короля, которые въ то время были на Москвѣ, Миколай Алешнитцкой, каштелянъ малоготской, да Александра Гасевской, староста велижской, да посланники Станиславъ Витомской да князь Янъ Соколинской, и они, по приказу Жигимонта короля и видя такое разоренье Московскому государству, никоторого доброго дѣла не дѣлали, хъ королю о его неправдахъ не посылали, и тѣхъ полскихъ и литовскихъ людей, которые пришли съ воромъ, отъ кроворазлитъя не у(ни)мали, а говорили многіе высокіе мѣры и запросовъ просили, городовъ и казны несчетные, чего и писати невмѣстимо; и говори много, государя нашего з бояры по многіе дни сѣзжались, приговорили перемирье межъ царемъ Василь-

смѣ и полскимъ Жигимантомъ королемъ и межъ ихъ государствъ вновь на малое время, на четыре годы, на томъ, что царю Василью отпустить въ Литву воеводу сендомирскаго з дочерью и всѣхъ полскихъ и литовскихъ людей, которые задержаны были на Москвѣ въ ихъ неправдахъ, а королю было тотчасъ полскихъ и литовскихъ людей, которые съ воромъ, изъ Московскаго государства вывести всѣхъ до одного человека, и впередъ на Московское государство войны не вчинять, и людей войною и иными какими умыслами въ Московское государство не посылать, а о болшихъ дѣлахъ, о договорѣ, какъ тѣ нарушенные дѣла исправить, и о убыткахъ, что учинилось Московскому государству отъ короля, слати на съѣздъ на рубежъ съ обѣ стороны болшихъ пословъ и о всемъ о добромъ дѣлѣ договоръ учинити и постановити. Да на томъ на всемъ царь Василей литовскому Жигиманту королю на перемирной грамотѣ крестъ цѣловалъ, а за короля послы ево и посланники крестъ жо цѣловали. И отпущены тѣ послы и посланники королевны отъ царя Василья съ честию, по прежнему обычаю, а съ ними вмѣстѣ отпущены воевода сендомирской Юрьи Мнишекъ з дочерью и съ ево пріатели и многіе именитые полскіе и литовскіе люди, которые были задержаны въ Московскомъ государствѣ за ихъ

неправды. А на томъ воевода сендомирской Юрьи Мнишекъ, и сынъ его староста сенатцкой, да Жигимантъ Тарло, и иные паны лутчіе за всѣхъ полскихъ и литовскихъ людей, которые отпущены, присягу дали, крестъ цѣловали, что было имъ къ тому вору, которой стоитъ подъ Москвою, не пристати, и съ полскими и съ литовскими людьми, которые при томъ ворѣ, въ соединеньѣ не быть, и Московскому государству лиха никоторого не дѣлать; да и проводить ихъ до границы царь Василей людей своихъ послалъ. И воевода сендомирской съ своими пріатели то крестное цѣлованье преступили: вышедъ изъ царствующаго града Москвы, съ тѣмъ воромъ, которой въ то время стоялъ подъ Москвою, и съ полскими и съ литовскими людьми, которые были при томъ ворѣ, сослались и московскихъ провожатыхъ, которые посланы провожать, многихъ побили, а иныхъ въ полонъ поимали. А сами послы Жигимонта короля, Миколай Алешнитцкой, кошелянъ мологотцкой, съ товарищи, и воевода сендомирской съ своими пріатели и з дочерью пришли къ тому вору въ таборъ. И пришедъ къ тому вору въ таборъ, воевода сендомирской и дочь свою за того другога вора далъ, и съ нимъ былъ въ таборехъ, и на всякое зло ево поучалъ, и обычаи всякіе прежнево вора ростриги тому вору розказалъ. И по ево злому со-

№ 100. вѣту и умыслу тотъ воръ пытался къ государству Московскому всякими мѣрами, разными бои и приступы къ городу. И Божіею милостию тотъ воръ у Москвы хотѣнья своего не получилъ: многихъ у него полскихъ и литовскихъ людей, изъ Москвы ходя, побили и ис табора ихъ выгнали. И тотъ воръ, съ полскими и съ литовскими людьми выбѣжавъ ис таборъ ис-подъ Москвы, учалъ стояти въ городѣ въ Колугѣ, отъ Москвы въ дву девяностѣ верстахъ, и учалъ ссылатися съ литовскимъ Жигимонтомъ королемъ о всякомъ зломъ умыслѣ на разоренье Московскаго государства. А Жигимонтъ король того нового перемирья и крестново цѣлованья пословъ своихъ и посланниковъ, что закрѣпили на Москвѣ при царѣ Васильѣ, нимаю не здержалъ, на большое кроворазлитѣ устремился: не токмо что по договору пословъ своихъ и по ихъ крестному цѣлованью изъ Московскаго государства полскихъ и литовскихъ людей вывести, и самъ пришелъ ратью и съ нарядомъ до Московскаго государства къ городу Смоленску со многими полскими и литовскими людьми и пныхъ розныхъ земель съ наемными людьми; и городъ Смоленскъ осадивъ, по городу изъ наряду велѣлъ бити и розными приступы и подкопы города Смоленска доступалъ, не

памятуя своего прежнево и пословъ своихъ послѣднихъ крестново цѣлованья. И царь Василей, видѣвъ королеву неправду, послалъ былъ на короля подъ Смоленскъ брата своего, боярина *) и воеводу князя Дмитрея Ивановича Шуйскаго, со многими ратми, да со княземъ Дмитреемъ жо послалъ свѣйского Карлуса короля воеводу Якова Пунтусова, которые нѣметцкіе люди служили царю Василью за наемъ. И полскою Жигимонтъ король слышалъ то, что царь Василей послалъ на него з братомъ своимъ со княземъ Дмитреемъ многую рать рускую и нѣметцкую, послалъ противъ князя Дмитрея гетмана коруны Польскіе Станислава Желковскаго, а съ нимъ многихъ пановъ радъ и дворъ свой весь со всѣми ратми полскими и литовскими и иныхъ земель съ наемными людьми. И свѣйского Карлуса короля воевода Яковъ Пунтусовъ, забывъ свою присягу къ царю Василью, сослався съ коруннымъ гетманомъ съ Станиславомъ Желковскимъ, измѣнилъ, отѣхалъ со всѣми нѣметцкими людьми на бою къ полскимъ и къ литовскимъ людямъ. А бояринъ князь Дмитрей Ивановичъ Шуйской со всѣми ратными людьми отшелъ къ Москвѣ. И гетманъ Станиславъ Желковской о томъ послалъ х королю подъ Смоленскъ, что князь Дмитрей со всѣ-

*) Слово: «боярина» написано дважды.

ми людьми пошолъ къ Москвѣ. И король гетману со всѣми людьми велѣлъ итти подѣ Москву, а вору, которой былъ въ Колугѣ, и гетману пану Яну Сопѣгѣ велѣлъ съ полскими и съ литовскими людьми, которые были при ворѣ, велѣлъ король со всѣми людьми итти подѣ Москву же. И стали подѣ Москвою з двѣ стороны: съ одну сторону гетманъ полской Станиславъ Желковской съ полковники и ротмистры со многими людьми, а з другую сторону съ воромъ гетманъ же Янъ Петръ Сопѣга со многими же полскими и литовскими людьми. А Яковъ Пунтусовъ съ нѣмецкими людьми, по королевскому же велѣнію, пошли въ новгородскіе мѣста. И царь Василей, оберегаячи своей земли, послалъ з бояры и съ воеводы свой дворъ и многихъ ратныхъ людей въ Великій Новгородъ и во Псковъ; а на Москвѣ остались бояре и воеводы и ратные люди немногіе; а иные бояре и воеводы, которые были по городамъ, Михайло Салтыковъ съ товарищи, забывъ Бога и свои души, на чомъ царю Василью крестъ цѣловали, измѣнили, отѣхали къ литовскому Жигиманту королю. И умысли съ ними, литовской Жигимонтъ король писалъ и приказывалъ з гетманомъ съ Станиславомъ Желковскимъ на Москвѣ къ бояромъ и воеводамъ и всякихъ чиновъ людямъ служилымъ и жителямъ, будто онъ, желѣючи о

крестьянствѣ и хотя Московское государство успокоить и кроворазлитіе унять, самъ пришолъ въ землю Московскую на украину, а гетмана Желковского послалъ подѣ Москву будто не для войны, для договору о добромъ дѣлѣ, и чтобъ московскіе всякіе люди для покою крестьянскаго взяли на государство его королева сына, королевича Владислава, а сынъ его будетъ на Московскомъ государствѣ въ нашей православной крестьянской вѣрѣ греческаго закона и во всемъ по тому, какъ были прежніе великіе государи наши на Московскомъ государствѣ, и ни въ чемъ некоторыхъ споведеней не порушати. Да и листъ статейной король за своею рукою и печатью къ боярамъ прислалъ, какъ сыну его быти на Московскомъ государствѣ; а въ листу король писалъ, что сыну его быти на Московскомъ государствѣ въ нашей вѣрѣ греческаго закона и во всемъ по тому же, какъ прежніе московскіе великіе государи были, а съ нимъ полскимъ и литовскимъ людямъ на Москвѣ и по городомъ не быти, и въ порубежныхъ мѣстехъ полякомъ и литвѣ не быти, и истинной нашей православной христьянской вѣры ничѣмъ не рушати, и костеловъ папешскіе вѣры на Москвѣ и по городомъ не ставити, и вѣрѣ нашей поруганья некоторого не дѣлати; также и патріарха московскаго, и митрополитовъ, и архіепископовъ, и всего освященного чину

№ 100. людей чесно имѣти; а къ тому многіе иныя земскіе дѣла въ томъ листу написаны по статьямъ, какъ было королевичю быти на государствѣ и правити всякіе дѣла по тому договору. И многіе люди Московского государства, которые въ то время были на Москвѣ, слыша такое королевское письмо, чая въ томъ правды, и видя такое утѣшеніе отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей, и въ осады будучи, всякіе нужи и голоду не мога терпѣти, почали быти въ шатости; а бояре и воеводы и всякихъ чиновъ люди, которые были на Москвѣ немногіе, били челомъ государю царю и великому князю Василью Ивановичю всеа Русіи, чтобъ для покою крестьянского государства свое отставилъ. И царь Василей, для покою крестьянского и чтобъ для его кровь крестьянская не лилась, государство свое отставилъ. А бояре, и воеводы, и чашники, и столники, и дворяне болшіе, и дворяне изъ городовъ, и дѣти боярскіе, и стрѣлцы и казаки, и всякіе служилые люди въ то время были въ дальнихъ мѣstechъ противъ свѣйскихъ людей, и въ Сибири, и въ иныхъ дальнихъ странахъ, а про то не вѣдали, что учинилось надъ государемъ на Москвѣ. И отстави государя отъ государства, московскіе бояре, и воеводы, и дворяне, и всякихъ чиновъ люди, которые были на Мо-

сквѣ немногіе люди, отъ тѣсноты и отъ осады полскихъ и литовскихъ людей, избрали были на Московское государство Жигимонтова королевича сына Владислава, и съ коруннымъ гетманомъ съ Станиславомъ Желковскимъ о всѣхъ статьяхъ, какъ королевичю быти, договоръ учинили и записи и крестнымъ цѣлованьемъ укрѣпились. А цѣловали крестъ за Жигимонта, короля полского, и за сына его Владислава, и за всю Полскую и Литовскую землю гетманъ корунной Станиславъ Желковской и полковники и ротмистры на томъ: покажѣста Владиславъ королевичъ въ царствующій градъ Москву придетъ, и до тѣхъ было мѣсть гетману со всѣми людьми изъ Московского государства вытти, и ратныхъ всякихъ людей изъ Московского государства вывести, и гетмана жо Яна Петра Сапѣгу отъ вора, которой стоялъ въ Колугѣ, отвести и изъ Московскаго государства выслать, а того вора и жену его Маринку, поймавъ, отдать Московского государства бояромъ, и московскимъ городамъ и мѣстамъ никакого лиха не чинить, и въ войну людей не распускать; а королю было отъ Смоленска отойти прочь въ Литву и Смоленску *) никакого лиха не чинить. Да по тому договору и укрѣпленію пошолъ къ Жигиманту королю подѣ Смоленскъ съ

*) Въ подлинникѣ описка: «Смоленскъ».

Москвы великій государь, отецъ нашъ митрополитъ Феларетъ ростовскій и ярославскій, да въ послѣхъ бояринъ князь Василей Васильевичъ Голицынъ съ товарищи, и дворяне, и всякихъ чиновъ люди. А на Москвѣ почали быть въ правительствѣ и владѣти во всемъ, пріѣхавъ отъ короля, по повелѣнью Жигимонта короля, Московского государства измѣнникъ, что былъ бояринъ, Михайло Глѣбовъ сынъ Салтыковъ съ своими совѣтники, которые были съ нимъ у короля. А гетманъ коруны Полскоѣ Станиславъ Желковской, преступя свое крестное цѣлованье, отъ Москвы съ ратными людьми не отполъ, и умысла вмѣстѣ Московского государства с-измѣнники съ Михайломъ Салтыковымъ и съ ево совѣтники, по королевскому велѣнью, обманомъ, будтося для береженья, полскихъ и литовскихъ и нѣмецкихъ людей ввели въ Москву въ каменные города. И царя и великого князя Василья Ивановича всеа Русіи и великихъ бояръ, братью его, Московского государства измѣнники Михайло Салтыковъ съ товарищи отдали тому гетману Станиславу Желковскому, утаясь ото всѣхъ людей; а онъ ихъ отослалъ къ полскому Жигимонту королю черезъ крестное свое цѣлованье. И вора, которой былъ въ Колугѣ, не понимали, а отпустили его нарочно ис

подъ Москвы въ сѣверскіе города. № 100.

И видя такіе злые дѣла, святѣйшій Ермогенъ, патріархъ московской и всеа Русіи, тѣхъ измѣнниковъ въ ихъ злыхъ дѣлахъ ихъ обличалъ и по всѣмъ городомъ отъ себя грамоты писалъ, что Московскому государству разоренье и крестьянской вѣрѣ поруха отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей чинитца великая, а король того договору, на чомъ былъ учиненъ з гетманомъ съ Станиславомъ Желковскимъ и крестнымъ цѣлованьемъ укрѣпленного, ничего не издержалъ, и крестное цѣлованье гетмана и полковниковъ и ротмистровъ порушилъ, Московского государства великихъ пословъ у себя задержалъ и многое имъ безчестье и тѣсноту подѣ Смоленскомъ учинилъ, приводя на свою волю, чтобъ крестъ цѣловали ему мимо сына его Владислава, и перековавъ ихъ, разослалъ въ заточенье въ Польшу и въ Прусы, чего николи ни въ которыхъ государствахъ, не токмо во крестьянскихъ *), и въ мусульманскихъ **), такъ надѣ послы не ведетца, что Жигимонтъ король надѣ послы учинилъ; а сына своего на государство Московское вскорѣ по тому договору не далъ, и самъ отъ Смоленска не отшелъ. А полскіе и литовскіе люди, которые на Москвѣ, войдя въ городъ, урядниковъ своихъ на

*) Въ подлинникѣ описка: «крестьянскоѣ».

**) Тамъ же: «мусульманскихъ».

№ 100. Москвѣ и въ городѣхъ по приказомъ учинили, и на Москвѣ же и по городомъ многіе зборы денежныя и кормы немѣрные почали збирать, и Московского государства всякимъ людямъ великіе налоги и насилства учали чинити, и истинной нашей православной вѣрѣ греческаго закона поруганье дѣлать, и костелы своей папешскіе вѣры на Москвѣ учинили, и въ свою папешскую вѣру учали Московского государства людей силно приводить, и городовые ключи, и по городovýmъ воротамъ и на городѣ нарядъ, и въ казнѣ нарядъ жо и зелье, и свинецъ, и ядра, и всякіе пушечные запасы полскіе и литовскіе люди взяли къ себѣ, и по городovýmъ воротамъ и по улицамъ у рѣшотокъ сторожей поставили своихъ полскихъ и литовскихъ людей и нѣмецкихъ наемныхъ людей, учали приводить х крестному цѣлованью на Москвѣ и въ городѣхъ на королевское Жигимантово имя, мимо сына его, королевича Владислава. И Московского государства бояре и воеводы и всякіе люди, видя ту королевскую многую неправду, о томъ къ Жигиманту королю писали и посылали говорить, чтобъ онъ, Жигимантъ король, въ своей правдѣ стоялъ, на чомъ душу его гетманъ корунной Станиславъ Желковскій ко всему Московскому государству за него и за сына его, королевича Владислава, крестъ цѣловалъ: сына своего, королевича

Владислава, на Московское государство въ нашей православной крестьянской вѣрѣ греческаго закона далъ вскорѣ, и отъ города отъ Смоленска отшелъ, и тѣсноты никакіе не чинилъ, и ратныхъ своихъ людей изъ Московского государства вывести велѣлъ, и Московского государства пустошить не велѣлъ. И Жигимантъ, король полской, и паны рада, забывъ гетманского крестного цѣлованья, и нашего прошенья не послушалъ, и болши прежнево всякое зло на Московское государство учали умышлять, сына своего, королевича Владислава на Московское государство въ нашу вѣру не далъ, и отъ Смоленска не отшолъ, и Смоленскъ, за крестнымъ цѣлованьемъ, взятъемъ взялъ, и многихъ бояръ и дворянъ и всякихъ людей отъ мужска полу и женска и до сущихъ младенцевъ безъ милости побилъ, и неповинную многую кровь пролилъ. А которые полскіе и литовскіе и нѣмецкіе люди были въ Москвѣ, и тѣ, по его же велѣнью, царствующій градъ Москву выжгли, и церкви Божіи и монастыри осквернили, и честные иконы и многи цѣлебные чудотворные мощи обругали, и патриарха Ермогена съ великимъ безчестьемъ съ престола свергли и, въ заточенье посады, уморили; а бояръ князя Ондreja Васильевича Голицына, и иныхъ бояръ, и дворянъ, и дѣтей боярскихъ, и всякихъ служилыхъ людей, и гостей, и всякихъ торговыхъ

и жилетцкихъ людей бесчисленное множество мужеска полу и женска и до сущихъ младенецъ побили, и кровь многую невинно пролили; а великихъ государей нашихъ царскую казну, многое собрание изъ давнихъ лѣтъ прежнихъ царей, и царскіе утвари, и всякое царское достояніе хъ королю отослали и по себѣ, пограбя, роздѣлили, и царствующій градъ Москву полскіе и литовскіе люди засѣли. И видя такіе великіе бѣды и разореніе Московскому государству, а литовского Жигиманта короля неправду и злокозненной его умыселъ, и слыша то, что царя Василья къ литовскому королю отослали и царствующій градъ Москву засѣли, во всѣхъ городѣхъ Московского государства бояре, и воеводы, и чашники, и столники, и стряпчіе, и дворяне, и дѣти боярскіе, и всякіе служивые люди, межъ собою сошався, совѣтъ учинили и крестнымъ цѣлованьемъ укрѣпилися, что всѣмъ противъ Жигиманта короля и сына его Владислава за истинную нашу православную крестьянскую вѣру греческаго закона и за государство Московское и за его многую неправду на полскихъ и литовскихъ людей стояти заодно и короля и королевича на Московское государство никакъ не хотѣти. И собрався, пришедъ подъ Москву, стояли подъ Москвою два годы, и хъ Китаю и хъ Кремлю приступали, и въ приступехъ и на выласкахъ полскихъ и

литовскихъ людей побивали. И первое взяли каменной болшой городъ, и многихъ полскихъ и литовскихъ и нѣметцкихъ людей во взятѣ побили бесчисленно, а живыхъ поймали болши четырехъ тысячъ человекъ. А досталные полскіе и литовскіе люди сѣли въ Китаѣ городѣ и въ Кремлѣ, а сидѣли цѣлой годъ. А бояре и всякіе ратные люди со всѣхъ сторонъ хъ Китаю и хъ Кремлю приступомъ приступали, и изъ наряду по городу били, и ежедень полскихъ и литовскихъ людей побивали. И въ прошломъ во 120-мъ году, въ августѣ мѣсяцѣ, присылалъ Жигимонтъ король къ полскимъ и къ литовскимъ людямъ къ московскимъ сидѣлцомъ на помочъ гетмана великого княжства Литовского Карлуса Хоткѣева со многими полскими и литовскими людьми и иныхъ земель съ наемными со многими людьми, чтобъ московскихъ сидѣлцовъ изъ Москвы вывести, или бѣ къ нимъ людей прибавить и запасъ въ городъ привести, и ихъ тѣмъ окрѣпити и обнадежити. И бояре наши и воеводы, не допустя гетмана до Москвы, встрѣтили его, и дѣло съ нимъ учинили, и бились съ нимъ, не ссѣдая съ коней, три дни, день и ночь. И Божіею милостію и пречистыя Богородицы молитвами, гетмана Карлуса побили на голову, и живыхъ въ полонъ взяли болши десяти тысячъ человекъ. А гетманъ побѣждалъ въ Литву не со многими людьми и по-

№ 100. слалъ о томъ отъ себя х королю, чтобъ король, собрався, самъ пошлѣ, а его побили. И король тотчасъ по гетмановѣ присылѣ учалъ збиратца. И бояре и воеводы, слыша королевской зборъ, что, собрався, хочеть къ Москвѣ самъ приходить, пошли къ городомъ х Китаю и х Кремлю приступомъ со всѣхъ сторонъ, и Божією милостію Китай городъ и Кремль взяли, и многихъ полскихъ и литовскихъ людей побили, болши пятинатцати тысячъ, а досталныхъ, пана Миколая Струса, старосту хмелевскаво и любетцково, который былъ тутъ въ Москвѣ въ гетманское мѣсто, и вапитоновъ, и ротмистровъ, и всякихъ служилыхъ людей взяли живыхъ з девять тысячъ человекъ. А какъ Божією милостію царствующій градъ Москву бояре и воеводы и всякіе ратные люди отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей очистили, а король въ тѣ поры припошлѣ въ Московское государство, похвалясь, самъ, а съ нимъ гетманъ Карлусъ Хотѣевъ со многими съ полскими и съ литовскими и съ нѣмецкими людьми, хотя и досталъ Московское государство разорити. И бояре и воеводы противъ короля посылали воеводъ многихъ, а съ ними дворянъ и дѣтей боярскихъ; и воеводы бились съ королемъ блиско Волока Ламского, два дни не ссѣдая съ коней, многихъ людей у короля побили, болши тысячи человекъ жи-

выхъ взяли. И король съ того бою отпошлѣ въ Польшу съ великимъ страхованьемъ. И по городомъ и по острошамъ по многимъ, гдѣ полскіе и литовскіе люди сидѣли въ Московскомъ государствѣ, полскихъ и литовскихъ людей побили, изъ Московского государства полскихъ и литовскихъ людей выгнали.

А какъ Московского государства бояре и воеводы и все христолюбивое воинство, свободившесь отъ всѣхъ золъ и враговъ вѣры своея побѣдивши, славословіе Богу воздаше о несповѣдимомъ дарѣ Его, и моливъ всемилостиваго Бога, и пречистую Богородицу, и всѣхъ святыхъ усердно со слезами, да просвѣтитъ ихъ сердца, еже бы просити кому приняти скипетръ во обдержаніе Російского царствія Московского государства, митрополиты, и архіепискупы, и епискупы, и весь освященный соборъ Російского царствія молили и просили, а государскіе дѣти, розныхъ государствъ цари и царевичи, которые служатъ въ Московскомъ государствѣ, и бояре, и околничіе, и дворяне, и всякіе служилые люди, и гости, и все народное множество людей всѣхъ городовъ всего великого Російского царствія великой государынѣ старицѣ иноѣ Марѣ Ивановѣ и великому государю царю и великому князю Михаилу Ѳеодоровичю, всеа Русіи самодержцу, били челомъ, чтобъ великая государыня инока Марѣа

Ивановна благословила сына своего, великого государя царя и великого князя Михаила Ѳеодоровича всеа Русіи, а онъ бы, великій государь, надъ ними и надо всѣмъ Московскимъ государствомъ смиловался, былъ на великихъ государствахъ на Владимирскомъ, и Московскомъ, и на Ноугородцкомъ, и на царствахъ Казанскомъ, и Астараханскомъ, и на Сибирскомъ, и на всѣхъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російскаго царствія государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, по племени великихъ государей нашихъ царей росискихъ, понеже онъ, великій государь, блаженные памяти хваламъ достойного великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, законные его супруги, царицы и великіе княгини Анастасѣи Романовны Юрѣва, а великого государя царя и великаго князя Ѳеодора Ивановича, всеа Русіи самодержца, матери родново племянника, Ѳеодора Никитича Романова-Юрѣва, сынъ. И всецѣдраго въ Троицы славимаго Бога нашего волею, и по племени великихъ государей царей росискихъ, и по благословенію великіе государыни старицы иноки Марѣы Ивановны, за молениемъ и за прошеніемъ Московскаго государства митрополитовъ, и архіепископовъ, и епископовъ, и всего освященного

собору, а за челобитьемъ царей и № 100. царевичевъ, которые служатъ въ Московскомъ государствѣ, и бояръ, и околничихъ, и дворянъ, и воеводъ, и всякихъ служилыхъ и приказныхъ людей, и всего народнаго множества людей всѣхъ городовъ всего великаго Російскаго царствія учинился на великихъ государствахъ на Владимирскомъ, и на Московскомъ, и Ноугородцкомъ, и на царствахъ Казанскомъ, и Астараханскомъ, и Сибирскомъ, и на всѣхъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російскаго царствія великій государь царь и великій князь Михайло Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ. И помня прежніе ссылки, и пріятельскую любовь, и сусѣдственную дружбу, и докончанье съ великими государями, блаженные памяти цари и великими князьями, всеа Русіи самодержцы, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и (съ) сыномъ его, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Ѳеодоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, славные памяти государя вашего, Христьянуса короля, отцу, Фредерику королю, и государю вашему*), Крестьянусу королю, а послѣ того избранному царю и великому князю Борису Ѳеодоровичю, всеа Русіи самодержцу, съ государемъ вашимъ, Крестьянусомъ королемъ,

*) Въ подлинникѣ описка: «государя вашего».

№ 100. сердечную братцкую любовь и дружбу, и нынѣ государь нашъ царь и великій князь Михайло Ѳеодоровичъ всеа Русіи, хотя з государемъ вашимъ, Христьянусомъ королемъ, быти въ братцкой любви, и въ дружбѣ, и въ докончаньѣ, и въ добромъ согласіѣ, послалъ къ великому государю вашему, Христьянусу королю, государство свое обестить насъ, великихъ своихъ пословъ, меня, дворянина собѣ и намѣстника брянскаго князя Ивана Михайловича Борятинсково, да дьяка Гаврила Богданова, о всякихъ о добрыхъ дѣлахъ говорить, какъ межъ великого государя царя и великого князя Михаила Ѳеодоровича, всеа Русіи самодержца, и межъ государя вашего, Крестьянуса короля, и межъ (ихъ) великихъ государствъ доброму дѣлу быть, и полскаго и свѣйскаго королей передъ великимъ Московскимъ государствомъ многіе неправды объявити. И государь бы вашъ великій, Христьянусъ король, по тому же з государемъ нашимъ царемъ и великимъ княземъ Михаиломъ Ѳеодоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, съ его царскимъ величествомъ, былъ въ братцкой любви, и въ крѣпкой дружбѣ, и въ докончаньѣ, и въ добромъ согласіѣ, и на всякого недруга стоялъ съ государемъ нашимъ заодно, помня прежнюю любовь, и братственную дружбу, и докончанье

блаженные памяти съ великими государи цари російскими, съ великимъ государемъ блаженные памяти царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и (съ) сыномъ его, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Ѳеодоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, славные памяти государя вашего, Крестьянуса короля, отцу, Фредерику королю, и государю вашему *), Крестьянусу королю, а послѣ того съ царемъ и великимъ княземъ Борисомъ Ѳеодоровичемъ всеа Русіи з государемъ же вашимъ, Христьянусомъ королемъ, сердечную братцкую дружбу и любовь, и съ нами, великими послы, государь вашъ, Крестьянусъ король, своимъ думнымъ людемъ о всякихъ о добрыхъ дѣлахъ велѣлъ говорить. А для совершенья пріятельны любви и докончанья слалъ бы государь вашъ. Крестьянусъ король, къ государю нашему царю и великому князю Михаилу Ѳеодоровичу, всеа Русіи самодержцу, къ его царскому величеству, своихъ великихъ пословъ, наказавъ имъ полично, какъ бы государю вашему, Крестьянусу королю, (быти) з государемъ нашимъ съ царемъ и великимъ княземъ Михаиломъ Ѳеодоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, съ его царскимъ величествомъ, въ братцкой любви, и въ пріятельской крѣпкой дружбѣ, и въ докончаньѣ навѣки неподвижно.

*) Въ подлинникѣ описки: «государя вашего».

А свѣйскаго короля къ Московскому государству неправду мы вамъ подлинно же объявляемъ: какъ Божиимъ праведнымъ гнѣвомъ при царѣ и великомъ князѣ Васильѣ Ивановичѣ всеа Русіи по умышленью Жигиманта, короля полсково, и пановъ радъ почала быти въ Московскомъ государствѣ смута и въ людехъ шатость, какъ Жигимантъ король послалъ въ Російское государство съ полскими и съ литовскими людьми вора, назвавъ его царевичемъ Дмитреемъ, въ первово въ убитого вора въ Гришкино мѣсто Отрепьева, для разоренья Московскаго государства, и кровь крестьянская многая учала отъ нихъ литись, и царь Василей, видечи отъ короля и отъ вора смуту и въ своихъ людехъ шатость, не чая своими русскими людьми противъ полскихъ и литовскихъ людей устояти, послалъ въ Великій Новгородъ боярина, своего сродича, князя Михайла Васильевича Шуйскаго, а велѣлъ ему изъ Новагорода съ свѣйскимъ съ Карлусомъ королемъ ссылатися о наемныхъ людехъ, чтобъ Карлусъ король по мирному договору и утвержденью, что было утверждено блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Феодорѣ Ивановичѣ, всеа Русіи самодержецѣ, съ Свѣйскимъ королевствомъ въ 103-мъ году, любовь свою показалъ, на наемъ людей приговорити велѣлъ своихъ свѣйскихъ и иныхъ земель, къѣмъ царю

Василью противъ полскихъ и литовскихъ людей стояти. И Карлусъ король, по ссылѣ з бояриномъ со князѣ Михайломъ Васильевичемъ Шуйскимъ, прислалъ на наемъ воинскихъ людей, французъ и свѣянъ и иныхъ земель, съ воеводою своимъ съ Яковомъ Пунтосовымъ въ Великій Новгородъ къ боярину ко князю Михайлу Васильевичу Шуйскому. И князь Михайло Якову и наемнымъ людямъ (наемъ далъ) впередъ и на прошлые дни, какъ учали збиратца и къ нему пришли, да и сверхъ того ихъ дарилъ многими подарки, и крестнымъ цѣлованьемъ и записями съ Яковомъ Пунтосовымъ укрѣпился на томъ, что было Якову Пунтосову со всѣми своими ратными людьми, которые съ нимъ пришли, противъ полскихъ и литовскихъ людей стояти и битися съ ними за царя Василья и за все Московское государство крѣпко до смерти, а измѣны нѣкоторые не учинити. И пошли изъ Новагорода бояринъ князь Михайло Васильевичъ съ русскими съ ратными людьми и воевода съ нѣметцами съ наемными людьми вмѣстѣ; и идучи, во многихъ мѣстехъ полскихъ и литовскихъ людей побивали, и ис-подъ Москвы вора и полскихъ людей всѣхъ ис таборъ выгнали. А на Москвѣ царь Василей воеводу Якова Пунтосова и наемныхъ людей принялъ честно и наемные имъ денги по договору велѣлъ дати сполна тотчасъ; и сверхъ наемныхъ

№ 100. денегъ пожаловалъ воеводу, и полковниковъ, и капитановъ, и ротмистровъ, и рядовыхъ ратныхъ людей до одного человѣка своимъ царскимъ жалованьемъ по ихъ достоинству; да и сверхъ того кормы имъ велѣлъ давать доволныя, и во всемъ къ нимъ милосердіе свое царское казалъ. И послалъ былъ на короля подъ Смоленскъ царь Василей брата своего, боярина и воеводу князя Дмитрея Ивановича Шуйского, со многими рускими ратми, да и его, Якова Пунтуса, съ наемными людьми, съ которыми онъ пришелъ къ Москвѣ, послалъ со княземъ Дмитреемъ же. И польской Жигимантъ король, послыша то, что царь Василей послалъ на него з братомъ своимъ со княземъ Дмитреемъ многую рать русскихъ и иныхъ земель наемныхъ людей, послалъ противъ князя Дмитрея гетмана корунного Станислава Желковского, а съ нимъ многихъ пановъ радъ и дворъ свой со всѣми ратными съ полскими и съ литовскими людьми и иныхъ земель съ наемными людьми. И какъ бояринъ князь Дмитрей Ивановичъ з гетманомъ учали дѣло дѣлать, полки съ полки учали сходитца и битца, и свѣйского Карлуса короля воевода Яковъ Пунтусовъ, забывъ свою присягу, на чомъ царю Василью правду далъ, крестъ цѣловалъ, что было битися до смерти, а не измѣнити, царю Василью измѣнилъ, сослався з Желковскимъ,

со всѣми своими людьми, которые наемные люди съ нимъ были, отѣхалъ къ Желковскому и сталъ съ нимъ вмѣстѣ противъ князя Дмитрея Шуйского и русскихъ людей. И князь Дмитрей со всѣми своими ратными людьми отшелъ къ Москвѣ; а Яковъ Пунтусовъ со всѣми нѣметскими людьми пополъ къ Великому Новгороду. И царь Василей, слыша то, что Яковъ измѣнилъ и къ Новгороду пополъ, послалъ въ Новгородъ на Якова бояръ своихъ и воеводъ и дворъ свой, многихъ служилыхъ людей, дворянъ и дѣтей боярскихъ. И Яковъ побоялся государевыхъ людей, отшелъ былъ въ свою землю. А гетманъ Станиславъ Желковский, по королевскому велѣнью, вѣдая то, что царь Василей послалъ съ Москвы въ Новгородъ многихъ ратныхъ людей, со всѣми съ тѣми людьми, которые съ нимъ были, приполъ подъ Москву. А воръ, который былъ въ Колугѣ, и съ нимъ гетманъ Янъ Петръ Сопѣга съ полскими и съ литовскими людьми, по королевскому же велѣнью, приполъ подъ Москву же. И стали подъ Москвою з дву сторонъ. А что подъ Москвою дѣлалось, какъ царь Василей государство отставилъ, и какъ были обрали королевича польского Владислава, и какъ о томъ з гетманомъ укрѣпленіе было, и какъ гетманъ и полскіе люди, по Жигимантову королеву велѣнью, умили Московского государства с-измѣни-

вики, что надъ Московю учинили,— то мы подлинно, по государя своего приказу, государю вашему на посолствѣ объявили. А какъ по московскомъ разореньѣ бояре и воеводы и всякихъ чиновъ люди, видя королеву неправду и злой умыслъ, и разоренье царствующему граду Москвѣ, и многое кроворозлитіе, и святымъ Божиимъ церквамъ оскверненіе, и иконамъ и чудотворнымъ гробомъ обруганіе, совѣтъ учинили и пошли подъ Москву на полскихъ и на литовскихъ людей, и изъ Новагорода бояре и воеводы и всякіе ратные люди по тому же пришли къ Москвѣ. И въ тѣ поры свѣйской Карлусъ король прислалъ воеводу своего Якова Пунтусова со многими людьми въ Ноугородцую землю. И воевода Яковъ пришолъ не воюючи и задоровъ никакихъ не чиня. И ставъ не въ дальнихъ мѣstechъ отъ Новагорода, прислалъ къ Москвѣ къ бояромъ и воеводамъ посланниковъ, что будто государь ево, Карлусъ король, вѣдая неправду и крестопреступленіе къ Московскому государству полского Жигиманта короля, прислалъ ево на обереганье ноугородцкихъ мѣстъ отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей; да и о томъ король велѣлъ бояромъ и воеводамъ Якову говорити: будетъ похотятъ взять на Московское государство ево сына, изъ двухъ котораго королевича, и онъ имъ за того сына своего, котораго похотятъ, не

постоять, на Московское государство дать. И Московскаго государства бояре и воеводы, посовѣтовавъ со всею землею, велѣли изъ Новагорода съ Яковомъ Пунтусовымъ сослатца, и вѣдая его неправду и крестопреступленіе, велѣли о королевичѣ отказать, что вѣрить ему нечему, неправда ево вѣдома, и онъ бы шелъ въ свою землю. А о томъ межъ себя Московскаго государства бояре, и воеводы, и всякіе ратные и житетцые люди крѣпко совѣтъ положили и крестнымъ цѣлованьемъ укрѣпились на томъ, что ни ис котораго государства иновѣрца не греческіе вѣры на Росіскіе государства никотораго государемъ не хотѣтъ, а обирать на Московское государство государя нашия вѣры греческаго закона, кого Богъ дастъ, потому что видѣли отъ полскаго короля и отъ королевича многое разоренье государству и вѣрѣ поруганье. Да и Яковъ Пунтусовъ Московскаго государства во многіе города къ бояромъ и воеводамъ и ко всякимъ людямъ писалъ послѣ того, чтобъ на Московское государство ни ис которыхъ государствъ государя не обирали, а обрали бъ на Московское государство государя изъ московскихъ родовъ, которой бы прежнимъ великимъ государемъ нашимъ царемъ росіскимъ былъ въ сродствѣ или во племяни, а государь ихъ, свѣйской король, съ тѣмъ великимъ госуда-

№ 100. ремъ нашимъ будетъ въ любви и въ дружбѣ. Да послѣ того Яковъ Пунтусовъ, будучи блиско Новагорода, оплоша, въ то время какъ ссылаясь, Новгородъ искрадомъ взялъ и многое зло починилъ; и нынѣ въ Новгородѣ митрополита Исидора и боярина и воеводу князя Ивана Одоевского держитъ въ неволѣ. И то полского Жигимонта короля и пановъ радъ многую неправду и крестопреступленье и свѣйсково короля многую же неправду и крестьянское неповинное многое кровопролитіе можете вы, братья наша, сами розсудить, пригожее ли то дѣло Жигимантъ король дѣлаеть, что преступилъ крестное свое цѣлованье, которое его государскою душею закрѣплено, такое крестьянское кроворозлитіе въ нашемъ Московскомъ государствѣ учинилъ и много невинно крестьянскую кровь на обѣ стороны пролилъ; и впредь межъ великихъ государей нашихъ опричь крестново цѣлованья какому укрѣпленю быти и послы и посланники какъ ссылатца, коли посолское крестное цѣлованье не крѣпко? И великій бы государь вашъ, Крестьянусъ король, видя и слыша такую многую полского короля и пановъ радъ къ великому государю

нашему и ко всему его Московскому государству неправду и многое крестьянское неповинное кроворозлитіе, великому государю нашему братцкую сердечную любовь свою нынѣ показалъ, противъ полского Жигимонта короля и пановъ радъ казною, и денгами, и золотыми, и товары, и пушечною казною всякою помочь учинилъ, сколько ему будетъ возможно; а къ свѣйскому бѣ Адалфу королю великій бы государь вашъ. Крестьянусъ король, отъ себя отписалъ, чтобъ онъ отъ тѣхъ своихъ неправдъ отсталъ, и которые города великого государя нашего за крестнымъ цѣлованьемъ поималъ, и онъ бы великому государю нашему, сослався послы и посланники, отдалъ и былъ бы съ государемъ нашимъ, съ его царскимъ величествомъ, въ дружбѣ и въ сылѣ по тому же, какъ было учинено при великомъ государѣ нашемъ царѣ и великомъ князѣ Ѳеодорѣ Ивановичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, съ Свѣйскимъ *) королевствомъ мирное постановенье, и стоялъ бы свѣйской король съ великимъ государемъ нашимъ вмѣстѣ на полского.

Подлинникъ писанъ столбцомъ; наверху пометъ: «Traditum a Dn. legatis mag. Dno cancellario, 12 Nouemb. 1613, Crempa».

*) Слова: «съ Свѣйскимъ» написаны дважды.

101.

№ 101.

— 102.

1614 г., августа. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою о свободномъ пропускѣ черезъ его землю царскаго переводчика И. Ѳ. Елмзина, отправленнаго съ грамотою къ римскому императору.

Бога всемогущаго и во всѣхъ всяческая дѣйствующаго, вездѣ сый, вся исполняющаго и утѣшенія благая всѣмъ человѣкомъ дарующаго, Того силою и дѣйствомъ человѣколюбія, и жизни Дателя, въ Троицѣ славимаго, милостію, и властію, и хотѣніемъ, и благоволеніемъ, Богомъ избранный, утвердившаго скипетръ держати въ православіи, во осмотрѣніе и во обдержаніе великаго Російскаго царствія и многихъ новоприбылыхъ государствъ и зъ Божіею помощію соблюдать мирно и безмятежно навѣки, отъ великаго государя царя и великаго князя Михаила Ѳеодоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), вамъ, великому государю, брату нашему, Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*). Послали есмя къ великому государю, брату нашему дражайшему и любезнѣйшему, къ Матѣюшу, цесарю римскому, зъ грамотою переводчика нашего Ивана Ѳомина сына Елмзина о нѣкоторыхъ нашихъ о великихъ дѣлахъ, которые годны всѣмъ

намъ, великимъ государемъ христіанскимъ, и нашимъ великимъ государствамъ къ тишинѣ, и къ покою, и къ прибытку. И гдѣ лучитца тому гонцу нашему отъ насъ и назадъ къ нашему царскому величеству ѣхати черезъ твою Датцкую землю или мимо твою землю водою, и вы бѣ, братъ нашъ, переводчика Ивана Ѳомина черезъ свои земли велѣли пропускати безъ задержанья и провожати и кормъ и подводы велѣли давати. А которые будетъ люди твоей земли также прилучатца въ нашихъ государствахъ или гдѣ ѣхати черезъ наши государства имъ лучитца, и мы ихъ пожалуемъ, также пропускати велимъ безо всякаго задержанья. Писанъ въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7122-го, августа мѣсяца, индикта 12-го, государствъ нашихъ 2-го.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Prod. Copenhagen, den 11 Februar ao etc. 1615». Напеч. въ Памятникахъ дипломат. сношеній, т. II (С.-Пб. 1752), столб. 1106—1108.

102.

1614 г., декабря 18. Грамота колыскаго воеводы Г. И. Волинцова къ варгавскому державцу Клаусу Гагге съ отказомъ пропускать датскихъ данщиковъ на Терскую и Верхнюю Лопь, въ случаѣ если варгавскія

№ 102. власти не будутъ пропускать русскихъ данщиковъ въ Кончанскую Лопь, и съ просьбою прислать въ Колу сборщика, кольскаго посаднаго человека Федора Васильева, который былъ отпущенъ въ Варгавъ въ мартѣ 1613 года на одинъ годъ и слухи о смерти котораго оказались ложными.

Божією милостію великаго государя царя и великаго князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), его царскаго величества, Колскаго города отъ воеводы отъ Гурья Ивановича Волинцова велеможнаго государя Христьянуса, короля дацкаго (*титулъ*), варгавскому державцу Клаусу Гаге. Даемъ тобѣ вѣдати: Въ нынѣшнемъ во 123-мъ году, декабря въ 15 день, писалъ ты къ намъ зъ данщикомъ съ Петромъ. Бертелемъ, чтобъ его пропустить на Терскую и на Верхнюю Лопь государя вашего, дацкаго Христьянуса короля, дани збирать по прежнему. И я того Бертеля отпустилъ къ тебѣ назадъ на Варгавъ, а на Терскую и на Верхнюю Лопь дани збирать не пропустилъ, потому что нашихъ данщиковъ не пропускаешь дани збирать въ Кончанскую Лопь. А во 120-мъ году присылалъ ты къ намъ служебника своего Петра Христинова и писалъ къ прежнимъ воеводамъ, чтобъ ево пропустить на Терскую Лопь государя вашего дани збирать, а государя нашего царя и великаго князя Михаила Федоровича всеа Русіи данщиковъ послать въ Кончанскую Лопь. И прежніе воеводы вашево данщика Петра Христинова на Терскую Лопь

дани збирать пропустили, а государя нашего царя и великаго князя Михаила Федоровича всеа Русіи данщиковъ въ Кончанскую Лопь для дани послали. И ты, Клаусъ, державъ государя нашего данщиковъ на Варгавъ десять дней, отпустилъ ихъ назадъ къ намъ, а государя нашего дани збирати въ Кончанскую Лопь не пропустилъ. А вашево государя короля данщикъ Петръ Христиновъ на Терской Лопи дань выбравъ и Верховыми Лопари проѣхалъ къ себѣ на Варгавъ. И то учинилося съ вашу сторону неправдою. Прежніе воеводы, повѣря королевскому слову, что говорилъ отъ короля нѣмчинъ Петръ Христиновъ, въ Терскую Лопь его пропустили, и дань збиралъ, а ты государя нашего данщиковъ въ Кончанскую Лопь не пропустилъ. А нынѣ будетъ государя нашего данщиковъ станете про(пу)щать въ Кончанскую Лопь, ино и мы въ Терскую и на Вер(х)ную Лопь станемъ пропускать. И прежніе воеводы о томъ къ вамъ писывали, и вы, тому не повѣря, прислали опять. А будетъ ты, варгавской державецъ, великаго государя нашего данщиковъ въ Кончанскую Лопь пропускати не похочешь, и ты и своихъ данщиковъ впередъ въ Терскую и на Верхнюю

Лопь не посылай. А въ прошломъ во 121-мъ году, марта въ 9 день, присылаѣ ты къ прежнимъ воеводамъ челоуѣка своего Ивана Шмака, а писалъ съ нимъ по приказу государя своего, Христіануса короля, чтобъ по сусѣдцкой дружбѣ прислать къ тебѣ на Варгавъ заборщика, колского посадцегово челоуѣка Оетку Васильева. И прежніе воеводы къ тебѣ по сусѣдцкой любви на Варгавъ заборщика Оетку съ челоуѣкомъ твоимъ с - Иваномъ Шмакомъ отпустили; а въ томъ по Иванѣ Шмакѣ взяли поручную запись колскихъ посадцкихъ людей, Гордѣя Михайлова съ товарищи двунатцати челоуѣкъ, будетъ заборщику Оеткѣ случитца смерть, и ему было, Ивану Шмаку, поставить въ Колѣ тѣло того Феткино, а будетъ челоуѣкъ твой Иванъ Шмакъ по смерти того Оеткина тѣла въ Колской городѣ не поставитъ, и на порутчиехъ, которые по челоуѣкѣ твоемъ по Иванѣ Шмакѣ ручались, великаго государя нашего

царя и великаго князя Михаила № 103. Оедоровича всеа Русіи пеня и опала. И нынѣ мнѣ вѣдомо учинилось, что тотъ Оетка Васильевъ въ вашей землѣ живъ; и ты, Клаусъ, то дѣлаешь самъ не по сусѣдцки: взявъ ты тово заборщика на одинъ годъ, а нынѣ держишь ево болши двухъ годовъ. А тѣхъ порутчиковъ, Гордѣя съ товарищи, изъ нихъ дву челоуѣкъ послалъ я, по указу, во государю царю и великому князю Михаилу Оедоровичю всеа Русіи. И тебѣ бѣ, Клаусу, учинить по сусѣдцкой любви и дружбѣ, заборщика Оетку Васильева прислати къ намъ въ Колу, а тѣхъ бы тебѣ порутчиковъ отъ государя царя и великаго князя Михаила Оедоровича всеа Русіи въ опалѣ и въ казнѣ не учинить. Писано въ Колскомъ городѣ, лѣта 7123-го году, декабря въ 18 день.

На оборотѣ адресъ: «Въ Варгавъ, варгавскому державцу Клаусу Гаге».

103.

1615 г., февраля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV съ приглашеніемъ прислать въ Москву пословъ для постановленія договора по спорному вопросу о Лопской землѣ, послѣ чего уже будутъ отправлены на съѣздъ царскіе дворяне для проведенія рубежей на мѣстѣ совмѣстно съ датскими посланными.

Бога всемогущаго и во всѣхъ вса-
ческая дѣйствующаго (и проч., то
же богословіе, что и въ № 101,
съ оуцненіемъ только словъ „вездѣ

сый, и вся исполняющаго“), отъ ве-
ликаго государя царя и великаго
князя Михаила Феодоровича, всеа
Русіи самодержца (титулъ), вели-

№ 103. кому государю, брату нашему любительному, Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Прислалъ еси къ намъ, великому государю, поздравляти насъ, великого государя, на нашихъ великихъ и преславныхъ государствахъ посланника своего Эверъ Винта. И мы, великій государь, посланника твоего приняли и рѣчи его выслушали любительно. И что насъ, великого государя, посланникъ твой отъ тебя поздравлялъ на нашихъ великихъ и преславныхъ государствахъ, и мы, великій государь, то отъ тебя приняли въ любовь. Да посланникъ же твой Эверъ Винтъ намъ, великому государю, подалъ отъ тебя грамоту. А въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писалъ еси, что немалое сомнѣнье вамъ о Лопской землѣ, что будто предки наши, великіе государи, у предковъ вашего велеможнѣйшества задержали, и о томъ вы колкижда своихъ пословъ посылали, а особно блаженные памяти въ царю и великому князю Борису Ѳеодоровичю всеа Русіи своеѣ ближніе думы намѣстника дробинбургского и рухартского, вашего вѣрнаго и любительнаго Эксель Брока, да Карла Брукса, и имъ отказано; а вы были начаялись, что имъ въ такомъ дѣлѣ не откажетъ. И ты отъ насъ з дружелябственнымъ прошеньемъ просишь, чтобы, для утверженья дружелябства, по вашему прошенью и хотѣнью, нашего хотѣнья на то от-

вѣтъ учинити з діавомъ же твоимъ Эверъ Винтомъ; а вы съ своей стороны къ той любви подвижны. А въ Лопскую будто землю нашъ никоторой рубежъ не входитъ и не можетъ будто быти; и нынѣ бы то дѣло докончати, и старая бѣ дружба и единачество и сусѣдство, что было межъ нашими царского величества предки и вашими прародители, утвердити. И мы, великій государь, тебѣ, брату нашему любительному, даемъ вѣдати, что предки наши, великіе государи цари и великіе князи російскіе, дѣдъ нашъ, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи, и сынъ его, дядя нашъ, блаженные славные памяти великій государь царь и великій князь Федоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, при предковъ твоихъ, при отцѣ твоємъ, Фредерикъ королѣ, и при тебѣ вашею землею ничѣмъ не владѣли, и нынѣ за нами, великимъ государемъ, твоей земли ничево нѣтъ. А по многіе годы, при отцѣ твоємъ и при тебѣ, ходятъ ваши данщики въ нашу отчину, въ Лопскую землю Двинского уѣзда, во многіе волости и дань емяють. А вѣдомо тебѣ самому, что блаженные памяти дядя нашъ, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ всеа Русіи, и великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳеодоровичъ всеа Русіи пословъ своихъ посылавали на съѣздъ съ твоими послы о Лопской землѣ гово-

рйти и рубежи учинити по приговору, какъ будетъ пригоже, сыскавъ старожилцы въ правду, многижда. И при царѣ и великомъ князѣ Ѳеодорѣ Ивановичѣ всеа Русіи и при царѣ и великомъ князѣ Борисѣ Ѳеодоровичѣ всеа Русіи за розными мѣрами и за посолскимъ съѣздомъ о Лопской землѣ договору не бывало, и рубежи не учинены. А нынѣ мы, великій государь, съ вами, братомъ нашимъ, хотимъ братства и дружбы и сусѣдственные любви по тому же, какъ предки наши, дѣдъ нашъ, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи, и дядя нашъ, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ всеа Русіи, съ отцомъ съ твоимъ, Фредерикомъ королемъ, и съ тобою, Крестьянусомъ королемъ, и какъ былъ съ тобою въ дружбѣ и въ любви царь и великій князь Борисъ Ѳеодоровичъ всеа Русіи, и во всемъ тебѣ любовью своею объявитца хотимъ. И о Лопской землѣ сласть бы еси къ намъ, великому государю, пословъ своихъ, добрыхъ людей, давъ

имъ полной наказъ, съ нашими № 104. думными людьми о спорныхъ земляхъ говорити и становити и какъ рубежи учинити въ правду, бес хитрости, сыскавъ съ обѣ стороны старожилцы. И мы, великій государь, велимъ нашимъ думнымъ людямъ съ твоими, брата нашего, послы говорити и становити. А какъ твой, брата нашего, послы съ нашими думными людьми о спорныхъ земляхъ договоръ учинять и постановять, и по тому приговору мы, великій государь, пошлемъ на съѣздъ съ твоими дворяны своихъ дворянъ, и велимъ, по договору нашихъ думныхъ людей и твоихъ пословъ, рубежи учинити, и будемъ съ тобою въ братственной крѣпкой дружбѣ и сосѣдственной любви и выше прежнего. Писанъ въ государствіи нашего дворѣ царствующаго града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7123-го, февраля мѣсяца, индикта 12-го, государствъ нашихъ 2-го.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Diesz schreiben ist durch Iffuer Windt secreteeren zuruck gebracht worden».

104.

1617 г., ноября. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ жалобами на польскаго короля Сигизмунда и сына его Владислава: король Сигизмундъ имѣетъ намѣреніе покорить не только Россію, но и Швецію и ввести въ нихъ католическую вѣру, что будетъ имѣть послѣдствія и для Даніи; съ препровожденіемъ грамоты короля Сигизмунда, въ которой онъ называетъ царя Бориса Ѳеодоровича и царя Василія

№ 104. Ивановича просто Годуновымъ и Шуйскимъ и унижаетъ другихъ иностранныхъ государей, и съ просьбою оказать помощь царю посылкою противъ польскаго короля датскаго войска.

Милосердія ради (*и проч.*) мы, великій государь царь и великій князь Михайло Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), вамъ, великому государю, брату нашему любительному, Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Какъ по волѣ и милости всемогущаго и всесилнаго въ Троицѣ славимаго Бога нашего, и по племени прежнихъ великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и по избранію всѣхъ чиновъ всякихъ людей всѣхъ городовъ всего нашего великаго Російскаго царствія учинились мы, великій государь, на нашихъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російскаго царствія великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, и вѣнчались на тѣ наши великіе и преславные государства Російскаго царствія нашимъ царскимъ вѣнцемъ и діадимою по древнему нашему царскому чину и достоянію, и мы, великій государь, наше царское величество, вѣдая прежнихъ великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, предковъ нашихъ, изъ давнихъ лѣтъ съ предки вашими, съ великими государи короли датскими, сосѣдственную и пріятельскую дружбу, и любовь, и ссылку, и докончанье, и какъ на всѣхъ своихъ общихъ недруговъ

стояли заодно, также и мы, великій государь, наше царское величество, похотя съ вами, великимъ государемъ, братомъ нашимъ любительнымъ, съ королевскимъ величествомъ, быти въ сосѣдственной и пріятельской дружбѣ и любви, и въ ссылкѣ, и въ докончаньѣ, и въ соединеньѣ на всѣхъ нашихъ недруговъ, посылали есмя къ вашему королевскому величеству государство наше обестити, и недруга нашего, Жигимонта, короля полскаго, передъ нами, великимъ государемъ, и передъ нашими великими государствами многіе неправды и многое отъ него невинное крестьянское кроворозлитіе объявити, и чтобъ вамъ, королевскому величеству, быти съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, въ дружбѣ, и въ любви, и въ ссылкѣ, и въ докончаньѣ на всѣхъ нашихъ общихъ недруговъ, пословъ нашихъ, дворянина нашего и намѣстника брянскаго князя Ивана Михайловича Борятинскаго да дьяка Гаврила Богданова. И ваше королевское величество тѣхъ нашихъ пословъ къ нашему царскому величеству отпустилъ и съ ними къ намъ, великому государю, ваше королевское величество писалъ въ своей королевской грамотѣ и въ отвѣтномъ списку, что вы, пріятель нашъ и

доброй сосѣдѣ, о томъ добрѣ печальны были, что былъ наше великое Російское государство одолѣлъ польской Жигимонтъ король, а тому вы, братъ нашъ любительный, добрѣ по-радовались, что Божією милостію, и по племени прежнихъ великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и по избранью всѣхъ чиновъ всякихъ людей всѣхъ городовъ всего нашего великого Російского царствія на тѣхъ великихъ и преславныхъ Російскихъ государствахъ учинились мы, великій государь царь и великій князь Михайло Ѳедоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, и хочешь съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, быти въ братцѣй дружбѣ, и въ любви, и въ ссылкѣ по тому же, какъ съ предки нашими, славные памяти съ прежними великими цари и великими князи російскими, предки ваши, короли датскіе, были въ сосѣдственной пріятельской въ дружбѣ, и въ любви, и въ ссылкѣ, и въ докончаньѣ. И присылали вы, пріятель нашъ, къ нашему царскому величеству посланника своего, дьяка Иверъ Винта, поздравляти насъ, великого государя, наше царское величество, на нашихъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царствія и о спорной Лопской землѣ. И мы, великій государь, наше царское ве-

личество, оказуючи къ вашему королевскому величеству нашу царского величества сосѣдственную пріятельскую дружбу и любовь, того вашего посланника приняли и отпустили къ вашему королевскому величеству не задержавъ. И то мы, великій государь, наше царское величество, отъ васъ, брата нашего любительного, что вы присылали того своего посланника поздравляти насъ, великого государя, на нашихъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царствія, приняли въ пріятельскую дружбу и любовь. А о Лопской землѣ мы, великій государь, наше царское величество, писали къ вашему королевскому величеству въ нашей царской грамотѣ съ вашимъ посланникомъ с-Иверъ Винтомъ, чтобъ вамъ, королевскому величеству, слати къ намъ, великому государю, о томъ пословъ своихъ, добрыхъ людей, давъ имъ полной наказъ, съ нашими думными людьми о тѣхъ спорныхъ земляхъ говорить и становити и какъ рубежи учинити въ правду, безъ хитрости, сыскавъ обѣ стороны старожилцы; и мы, великій государь, наше царское величество, велимъ нашимъ думнымъ людямъ съ твоими, брата нашего, послы о томъ говорить и становити; а какъ твои, брата нашего, послы съ нашими думными людьми о тѣхъ спорныхъ земляхъ договоръ учинятъ и постановятъ, и по тому приговору мы, великій государь, пошлемъ на

№ 104. съѣздъ съ твоими дворяны своихъ дворянъ и велимъ по договору нашихъ думныхъ людей и твоихъ пословъ рубежи учинити; и будемъ мы, великій государь, наше царское величество, съ тобою, королевскимъ величествомъ, въ братственной въ вѣрпкой дружбѣ и въ сосѣдственной любви и выше прежнего. А нынѣ мы, великій государь, наше царское величество, по нашей съ тобою, королевскимъ величествомъ, пріятельской и сосѣдственной дружбѣ и любви, объявляемъ тебѣ, великому государю, брату нашему любительному, что недругъ нашъ, полской Жигимонтъ король, и его паны рада, послѣ того какъ мы, великій государь, наше царское величество, посылали къ вашему королевскому величеству нословъ нашихъ государство наше обестити и его, полского Жигимонта короля, неправды объявити и какъ къ вамъ посланника вашего отпустили, многіе неправды къ намъ, великому государю, и къ нашимъ великимъ государствамъ Жигимонтъ, король полской, показалъ, и тѣми его многими неправдами на обѣ стороны многіе бесчисленные крестьянскіе крови разлились, о чемъ, чаю, вамъ, брату нашему, и самимъ вѣдомо. А нынѣ недругъ нашъ, полской Жигимонтъ король, умыслилъ (съ) сыномъ своимъ со Владиславомъ королевичемъ и съ своими совѣтниками и единовѣрцы, которые съ нимъ въ одной вѣрѣ,

наше великое Російское государство воевати и его достигати, а достигая, къ своимъ государствамъ, къ Полю и къ Литвѣ, прилучити и истинную нашу стародавнюю святую православную крестьянскую вѣру греческаго закона во всемъ нашемъ Російскомъ государствѣ попати и разорити, а свою римскую вѣру учинити и утвердити, а достигая нашего государства, также и Свѣйскаго королевства подъ тѣмъ нынѣшнимъ владѣтельнымъ велеможнымъ Густавомъ Адолфомъ, королемъ свѣйскимъ, достигати, съ которымъ мы, великій государь, наше царское величество, отставя всѣ прежніе ссоры, учинились нынѣ въ дружбѣ и въ любви и въ вѣчномъ докончанѣ; и иныхъ васъ, великихъ крестьянскихъ государей, также умыслилъ полской Жигимонтъ король съ своими единовѣрцы одолѣти и во всѣхъ тѣхъ великихъ крестьянскихъ государствахъ свою римскую вѣру утверждать. И пришелъ нынѣ полской Жигимонтъ короля сынъ, Владиславъ королевичъ, и съ полскими и съ литовскими людьми въ наше Російское государство въ городъ Смоленскъ, которой прежде сего отецъ его, Жигимонтъ король, за своимъ и за пословъ своихъ крестнымъ цѣлованіемъ, взялъ, и учалъ, будучи въ нашей отчинѣ въ Смоленскѣ, вселенными злыми умыслами домышлятися, какъ бы ему нашимъ великимъ Російскимъ государствамъ утѣсненіе учинити, и

осилѣть, и разорить, и многіе бесчисленные крестьянскіе крови на обѣ стороны пролилъ, и впередъ проливати хочетъ. А въ наши великіе Російскіе государства въ бояромъ нашимъ и ко всякимъ людямъ тотъ недругъ нашъ, полской Жигимонтъ король, въ своихъ грамотахъ за своею рукою и печатью пишетъ многіе непригожіе и гордые и похвалныя слова, укоряя насъ, великого государя, и прежнихъ великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, предковъ нашихъ, съ которыми вы, братъ нашъ, и всѣ великіе государи были въ братствѣ, и въ дружбѣ, и въ любви, и въ ссылкѣ, царя и великого князя Бориса Оедоровича всеа Русіи и царя и великого князя Василя Ивановича всеа Русіи, имянуючи ихъ просто, не государи, Борисомъ Годуновымъ и Шуйскимъ, чего было ему и мыслити о томъ непригоже, и хвалясь и величаясь передо всѣми нами, великими крестьянскими государи, хотя будетъ вы всѣ, братья наша, великіе крестьянскіе государи, которые нынѣ съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, учинились въ братствѣ, и въ дружбѣ, и въ любви, и съ ссылкѣ, учнете намъ помогати, и намъ будто, великому государю, противъ его и сына его со всѣми вами, великими государи, не устояти. И ту его Жи-

гимонтову королеву грамоту, кото- № 104.
рую онъ въ наши великіе государства къ бояромъ нашимъ и ко всякимъ людямъ писалъ, укоряя насъ и васъ, великихъ крестьянскихъ государей, для прямого свидѣтельства послали есмь въ вамъ, брату нашему, з дворяниномъ нашимъ с-Иваномъ з Баклановскимъ, съ сею нашею грамотою вмѣстѣ, за его рукою. И вамъ бы, брату нашему, ту Жигимонтову грамоту посмотреть, и еѣ вычестъ, и разсудить, пригожее ль дѣло такъ полской Жигимонтъ король чинить, что въ той своей грамотѣ насъ, великого государя, и прежнихъ великихъ государей царей російскихъ, предковъ нашихъ, помазанниковъ Божіихъ, пишетъ, укоряя, просто Борисомъ и Шуйскимъ, противъ судебъ Божіихъ всю честь у нихъ государскую отнявъ, чѣмъ они отъ всемогущаго Бога одарены и на своихъ великихъ и преславныхъ Російскихъ государствахъ ото всѣхъ васъ, великихъ государей, прославлены были. И всѣхъ васъ, великихъ государей, братью нашу, тотъ недругъ нашъ, полской Жигимонтъ король, тѣми своими грамоты бесчестить и укоряетъ *), а на себя такую немѣрную превознесенную гордость и хвалу возлагаетъ, и васъ всѣхъ, великихъ крестьянскихъ государей, передъ собою ставитъ въ великомъ униженѣ; а того велемож-

*) Въ подлинникѣ описка: «укоряють».

№ 104. ного государя Густава Адолфа, короля свѣйскаго, называетъ себѣ зрадою, кабы своимъ подданнымъ. А порозсудя бѣ вамъ, брату нашему, Жигимонта, короля полскаго, тѣ его непригожіе слова и гордость, ту Жигимонтову грамоту велѣть списать, а еѣ подлинную отдать нашему дворянину Ивану Баклановскому; а ему съ тою Жигимонтовою грамотою велѣли есмь ѣхати еще къ инымъ государемъ ту его гордость и злые умыслы также обличити и всему свѣту явно учинити. А вы бѣ, великій государь, братъ нашъ любительный, королевское величество, помня прежнихъ великихъ государей, предковъ своихъ, датцкихъ королей, съ прежними великими государями цари и великими князи російскими, съ предки нашими, братственную дружбу и ссылку и любовь, и похотя съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, также быти въ сердечной братцкой дружбѣ и въ любви и въ докончаньѣ на всѣхъ нашихъ общихъ недруговъ, и видя полскаго Жигимонта короля передъ нами, великимъ государемъ, и передъ нашими великими государствами многіе неправды, и превознесенную его гордыню, и хвалу противъ всѣхъ насъ, великихъ крестьянскихъ государей, нынѣ намъ, великому государю, на полскаго Жигимонта помощь учинилъ, сталъ съ нами, великимъ государемъ, на него заодно и съ своей стороны послалъ

въ Прусскую, или въ Курляндскую, или въ Лифляндскую землю, или гдѣ будетъ вашему королевскому величеству мочно, войною людей своихъ, какъ вамъ, великому государю, брату нашему, учинить будетъ возможно, чтобъ недругу нашему, полскому Жигимонту королю, умысловъ его злыхъ распространяти не дати и тѣмъ его безсилна учинити. А мы, великій государь, противъ недруга нашего, полскаго короля, и сына его со всѣми нашими великими Російскими государствами стали, и впередъ стояти хотимъ, сколько намъ всесильный Богъ помощи подастъ. А которую помочь нынѣ вы, великій государь, братъ нашъ любительный, намъ, великому государю, нашему царскому величеству, на недруга нашего, на полскаго короля, учините, и мы, великій государь, наше царское величество, противъ тоѣ вашей братцкіе дружбы и любви вамъ, великому государю, брату нашему, учнемъ также воздавати нашею братственною дружбою и любовью, гдѣ будетъ возможно, и на всякаго вашего недруга учнемъ стояти съ вами, великимъ государемъ, также заодно. А то бѣ тебѣ, брату нашему, великому государю, гораздо поразсудити и внятельно уразумѣти: только за грѣхъ всего православнаго христіанства полской Жигимонтъ король съ своими совѣтники и единовѣрцы надъ нашими великими Російскими государствами какое лихо учинить и иѣру

свою учнуть распространяти, и отъ него и вамъ, великимъ государемъ, и вашимъ государствамъ утѣсненъе будетъ великое же, и не токмо что въ спорной въ Лопской землѣ, о которой ты къ намъ, великому государю, съ посланникомъ своимъ писалъ, какое исправленіе учинить, и вдалъ, въ ваши государства, своими неправдами со всѣ стороны вступатися и осиливати учнеть, о чемъ и самъ своимъ королевского величества разумомъ разсудишь. И вамъ бы, брату нашему, великому государю, Хрестьянусу королю, видя нынѣшнюю полского Жигимонта короля превознесенную гордость и злые умыслы надо всѣми нами, великими государи, и надъ нашими великими государствами, однолично намъ, великому государю, на него помочь учинить вскорѣ, въ тѣ поры какъ мы, великій государь, противъ ево стоимъ и войну ведемъ, чтобъ намъ его безсилна учинить и его злыхъ умысловъ съ его совѣтники и единовѣрцы распространяти не дати. А что твое, великого государя, брата нашего, намъ, великому государю, на недруга нашего будетъ вспоможенъе, сколько своихъ ратныхъ людей на полского короля землю, и на которые мѣста, и о кою пору пошлешь, или инымъ чѣмъ намъ, великому государю, поможешь, и ты бѣ о томъ намъ, великому государю, вѣдомо вскорѣ учинилъ. А съ сею нашею

грамотою послали есмь къ вамъ, къ № 104. великому государю, брату нашему любительному, вскорѣ дворенина нашего Ивана Баклановского. А бывъ ему и отдавъ нашу грамоту тебѣ, великому государю, любительному брату нашему, велѣли есмь ѣхати о нашихъ же великихъ дѣлахъ в-ныне государства о тѣхъ же Жигимонтовыхъ неправдахъ объявити. И тебѣ бѣ, великому государю, любительному брату нашему, королевскому величеству, того нашего дворянина велѣти отпустить черезъ свою землю не издержавъ, и подводы и кормъ ему своею землею дати велѣлъ. А куды вы, великій государь, братъ нашъ, пошлешь отъ своего королевского величества своихъ людей черезъ наши великіе государства, и мы, великій государь, по тому же твоихъ людей черезъ наши государства пропустить и кормъ и подводы давать велимъ. А нынѣ бѣ ты, братъ нашъ, великій государь, однолично то учинилъ для нашихъ братцкіе дружбы и любви, того нашего гонца черезъ свою землю пропустить велѣлъ не издержавъ и кормъ и подводы своею землею давати велѣлъ. Писана въ государствіа нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7126-го, ноября мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати; самая печать оторвана, но хранится при грамотѣ.

1619 г., іюля 12. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ о невозможности пройти Сѣвернымъ моремъ въ р. Печору и устроить пристань въ Печорскомъ краѣ, съ которымъ нѣкоторые копенгагенскіе торговые люди намѣревались завести торговля сношенія, взаимнъ чего указывается на Архангельскъ, куда датчане свободно могутъ ѣздить торговать, и съ предложеніемъ королю для разрѣшенія спорнаго лапландскаго вопроса прислать пословъ или въ Москву, или на съѣздъ въ Коуу къ іюню или іюлю 1620 года.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему и любительному другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Въ нынѣшнемъ во 127-мъ году, іюня въ 22 день, писали есте къ нашему царьскому величеству з гонцомъ своимъ съ Вилимомъ съ Фандергудеомъ, что нѣкоторые вашего королевского величества подданные торговые люди города Коппнагава съ товары своими хотятъ послать въ наше государство въ Печеры на карабляхъ, и просите того у насъ, чтобъ вашимъ купецкимъ людямъ въ тѣхъ мѣстехъ своимъ промысломъ промысли, и торгъ нашего царского величества съ торговыми людьми вести и устанавливать, и товары свои привозити и отвозити поволно, и нашимъ бы воеводамъ и приказнымъ людямъ въ той странѣ велѣти приказати, чтобъ тѣмъ вашимъ подданнымъ въ тѣхъ мѣстехъ торговати позволили безъ по-

мѣшки, и добро имъ всякое чинили, и отъ насилства оберегали. А того въ вашей грамотѣ не написано, въ какіе Печеры хотятъ итти, и гдѣ тотъ край? И мы, великій государь, вамъ, любительному нашему другу и сосѣду, объявляемъ: толко будетъ ваши люди хотятъ итти съ торгомъ въ наше государство въ Печеру рѣку, и Печера рѣка течетъ ис полуночной стороны изъ горъ въ Сѣверское въ Ледоватое море пустыни, непроходимыми мѣсты, и карабелноу ходу въ ней съ моря николи не бывало, и впередъ къ ней карабелному ходу быти невозможно, потому что весною съ моря приносятъ къ устью тоѣ рѣки многіе лды, и стоятъ всегда мало не во все лѣто, а устье тоѣ рѣки вмѣстѣ со лдомъ заноситъ пескомъ. И карабли въ той рѣкѣ николи не бывали, да и быти не для чево, потому что мѣсто пустое; толко повыше устья поставленъ на той рѣкѣ въ нашемъ государствѣ, для проходу и опочиванья нашихъ людей, которые ходятъ въ

Сибирь, въ дальнюю землю въ Мангазью, черезъ горы пѣши, а иные мелкими рѣчками въ малыхъ суденкахъ для рыбного и звѣриново промыслу, Пустоозерской городъ и острожокъ. А торгу въ той рѣкѣ нашимъ людямъ межъ себя и съ иными ни съ которыми иноземцы ни съ кѣмъ нѣтъ, и пристани быти для пустоты и для лихово проѣзду невозможно. А для васъ, любительного нашего друга и сусѣда, любви и памятуя прежнихъ великихъ государей царей російскихъ, дѣда нашего, великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, и дяди нашего, великого государя царя и великого князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца, и царя Бориса Федоровича, ссылку, и любовь, и миръ, и вѣчное докончанье славные памяти (съ) прежними короли датскими, и съ отцомъ вашимъ, Фредерикомъ королемъ, и съ вами, з другомъ и сусѣдомъ нашимъ любительнымъ, и оказуючи нашу государскую любовь къ вашему королевскому величеству, и хотя съ вами впередъ быти въ любви и въ докончаньѣ, объявляемъ вамъ: будетъ вамъ, нашему любительному другу и сусѣду, то годно и ваши подданные торговые люди похотятъ нашего царского величества съ торговыми людьми съѣзжати и торговати по волною торговлю, и они бѣ приѣзжали торговать въ наше государство къ сѣверной сторонѣ къ Архангел-

скому городу, и товары бѣ свои привозили и отвозили по волно. А мы, великій государь, къ воеводамъ нашимъ и къ приказнымъ людямъ наше царское повелѣнье, для васъ, нашего любительного друга и сусѣда, послати велимъ, чтобъ онѣ вашимъ торговымъ людямъ въ наше государство х карабелной пристани съ товары своими приѣзжати, и съ нашими людьми торговати, и назадъ со всѣмъ отѣзжати велѣли по волно, и во всемъ имъ велимъ держати береженье, и обидѣ никакихъ и насилства чинить не велимъ. А которые наши торговые люди съ товары своими учнутъ ѣздить въ ваше государство, и вашему бѣ королевскому величеству по тому же всѣмъ нашимъ людямъ съ вашими людьми торговати по волно, и назадъ ихъ со всѣмъ велѣти отпустить по волно, безо всякого задержанья, и береженье къ нимъ велѣти держати, и обидѣ имъ никакихъ и насилства чинити не велѣти. А что писали есте къ нашему царскому величеству напередъ сего з дворениномъ нашимъ с-Иваномъ Баклановскимъ о Лопской землѣ, что будто прежніе великіе государи цари російскіе Лопскую землю, которая въ давныхъ лѣтахъ и временахъ безспорно было къ вашему Норветцкому королевству, отлучили, да и наше будто царское величество противъ всякіе правды и достоинства тоѣ землю къ себѣ хотимъ присвоити, и къ прежнимъ ве-

№ 105. ликимъ государемъ царемъ російскимъ ваше королевское величество о томъ розныхъ пословъ посылали и къ нашему царскому величеству дружно есте писали, чтобъ прежніе государи и наше царское величество Лопскіе земли поступились и отдали вамъ, и прежніе государи будто въ томъ ничего не учинили, толко лише прежніе російскіе государи язнулись пословъ своихъ послать, которымъ рубежъ учинить, и нынѣ ваше королевское величество о томъ нашего царского величества любительно просите и ожидаете на то отъ нашего царского величества отвѣту; — и прежде сево наше царское величество о томъ къ вамъ, Хрестьянусу королю, писали съ посланникомъ вашимъ, здыкомъ с-Шверъ Винтомъ, а послѣ того съ посланникомъ нашимъ с-Иваномъ Баклановскимъ, и нынѣ вашему королевскому величеству объявляемъ, что предки наши, великіе государи цари и великіе князи російскіе, и дѣдъ нашъ, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ, всеа Русіи самодержецъ, и сынъ его, дядя нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, при предкахъ твоихъ, при отцѣ твоємъ, Фредерикъ королѣ, и при васъ вашею землею ничѣмъ не владѣли, и нынѣ за нами, великимъ государемъ, твоей земли ничего нѣтъ, а владѣли прежніе государи цари російскіе и

мы владѣемъ Богомъ врученными нашими великими государствы, а въ сѣверскомъ краю, подлѣ моря, владѣемъ Новгородцкого и Двинского уѣзда старинными нашими Лопскими землями, которые смежны съ вашими землями, ото многа сотъ лѣтъ никѣмъ невозбранно. А то намъ, великому государю, вѣдомо, и ис поморскихъ городовъ наши воеводы и приказные люди писали, и въ лѣтописныхъ книгахъ сыскано, что по многіе годы при отцѣ твоємъ, славные памяти при Фредерикъ королѣ, и при вашемъ королевствѣ ходятъ ваши данщики въ нашу отчину въ Лопскую землю Новгородцкого и Двинского уѣзда, во многіе волости, и дань емлютъ не по правдѣ и не по старинѣ. И въ прошлыхъ годѣхъ дядя нашъ, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, и царь Борисъ Ѳеодоровичъ пословъ своихъ посылавали на съѣздъ съ вашими послы о тѣхъ спорныхъ мѣстехъ о Лопской землѣ говорити и рубежи чинити по сыску, какъ будетъ пригоже, сыскавъ старожилцы въ правду, и не одинаво, и то дѣло при прежнихъ царѣхъ не совершенно и посямѣста, и рубежи не учинены, потому что ваши послы нашихъ пословъ по своему договору николи въ тѣхъ мѣстехъ не дожидывались, а нашимъ посломъ на веснѣ въ тѣ мѣста поспѣшити было невозможно, потому что въ тѣхъ мѣстехъ край

студеной и отъ Московсково государства далекой, а ходъ морской, и проѣздъ моремъ всегда бываетъ съ полулѣта, какъ на морѣ ледъ поминуетца в-ыюлѣ мѣсяцѣ, и потому посямѣста о тѣхъ мѣstechъ и розѣзду не учинено, а не за отволокою нашихъ пословъ. То вашему королевскому величеству и самому праведными и пристойными мѣрами разсудити мочно, что то дѣло посямѣста не совершилось не отъ насъ. А нынѣ мы, великій государь, съ вашимъ королевскимъ величествомъ хотимъ дружбы и сусѣдственные любви по тому же, какъ прежніе великіе государи цари російскіе, дѣдъ нашъ, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи, и дядя нашъ, великій государь царь и великій князь Федоръ Ивановичъ всеа Русіи, съ отцомъ твоимъ, съ Фредерикомъ королевемъ, и какъ былъ съ вами въ дружбѣ и въ любви царь и великій князь Борисъ Оедоровичъ всеа Русіи, и во всемъ тебѣ любовью своею объявитися хотимъ. И вашему бы королевскому величеству о Лопской землѣ слати къ намъ, великому государю, пословъ своихъ, добрыхъ людей, давъ имъ полной наказъ, какъ имъ о тѣхъ о спорныхъ земляхъ съ нашими думными людьми говорить и становити, и рубежи учинити въ правду, сыскавъ съ обѣ стороны старожилцы. А мы, великій государь, нашимъ думнымъ людямъ

съ вашими послами о тѣхъ спорныхъ № 105.

земляхъ по тому же велимъ говорить и становити праведными и пристойными мѣрами безъ отволоки. А какъ ваши послы съ нашими думными людьми о спорныхъ земляхъ договоръ учинятъ и постаноятъ, и по тому приговору мы, великій государь, пошлемъ на стѣздъ съ вашими дворяны своихъ дворянъ и велимъ, по договору нашихъ думныхъ людей и вашихъ пословъ, рубежи учинити по правдѣ на обѣ стороны, и будемъ съ вашимъ королевскимъ величествомъ въ крѣпкой дружбѣ и въ сусѣдственной любви, и въ твою землю вступатися не велимъ. А будетъ ваше королевское величество къ намъ къ Москвѣ пословъ своихъ послати не похотите, и вамъ бы слати пословъ своихъ въ тѣ мѣста, гдѣ межъ нашихъ людей въ Лопской землѣ споръ. А хъ которому сроку похотите послати въ Лопскую землю пословъ своихъ, и вамъ бы о томъ къ намъ отписать въ своей грамотѣ именно зъ гонцомъ нашимъ и срокъ учинити в-ыюлѣ мѣсяцѣ или в-ыюнѣ, аже дастъ Богъ, въ будущемъ лѣтѣ; и въ грамотѣ бы срокъ написать именно, на которой бы срокъ нашимъ посломъ стѣхатися и поспѣти было мочно безо всякіе отволоки, чтобъ въ такихъ несвершенныхъ дѣлахъ межъ насъ, великого государя, и вашего королевского величества любовь и дружба не умалялась, но отъ часу

№ 106. прибавлялись. А гонца бѣ еси нашего отпустилъ къ намъ не задержавъ. Писана въ государствѣ нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданіи

міру 7127-го, іюля мѣсяца 12-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и ошибочная пометка 10-мъ іюля.

106.

1619 г., іюля 12. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ жалобою на то, что въ послѣднихъ королевскихъ грамотахъ въ царскомъ титулѣ и именovanіи пропущены слова «царь» и «московскій», съ просьбою, чтобы въ будущихъ грамотахъ подобныхъ пропусковъ не было, что можетъ ослабить взаимныя дружественныя отношенія Россіи и Даніи, и съ сообщеніемъ о заключеніи перемирья съ Польшею на 14 лѣтъ и 6 мѣсяцевъ и о возвращеніи въ Москву изъ польскаго плѣна отца государева, патріарха Филарета Никитича, и другихъ лицъ, находившихся въ составѣ отправленнаго въ Польшу русскаго посольства и тамъ задержанныхъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему и любительному другу и сусѣду, Крестьянусу, королю датскому (*титулъ*). Въ прошломъ 126-мъ году посылали есмь къ вамъ, Крестьянусу королю, дворенина нашего Ивана Баклановскаго, объявляя вамъ многіе неправды къ намъ и къ нашимъ великимъ государствамъ полскаго Жигимонта короля, и сына его Владислава, и пановъ радъ коруны Полскіе и великаго княжства Литовскаго. И ваше королевское величество того нашего посланника къ намъ отпустили, а съ нимъ писали есте къ нашему царскому величеству въ своей грамотѣ, объявляя

намъ свою дружбу и любовь и жалѣя о томъ, что межъ нашего царскаго величества и межъ нашихъ великихъ государствъ съ полскимъ и съ литовскимъ королемъ и съ сыномъ его многая кровная война всчалась, а желаете и хотите того, чтобъ межъ нашего царскаго величества и короля полскаго и межъ нашихъ государствъ и коруны Полскіе и великаго княжства Литовскаго учинилось мирное доброе соединенье, и сосѣдство, и дружба. А послѣ того, въ нынѣшнемъ во 127-мъ году, іюня въ 22 день, прислали къ нашему царскому величеству ваше королевское величество гонца своего Вилима Фандергудема зъ грамотою. А съ нимъ писали есте къ нашему царскому величеству въ сво-

ей грамотѣ, чтобъ нашему царскому величеству на то ваше письмо, которое вы писали з дворяниномъ нашимъ с-Иваномъ Баклановскимъ напередъ сего и что нынѣ писали съ гонцомъ своимъ съ Вилимомъ, отвѣтъ учинить безъ задержанья, чтобъ вашему королевскому величеству вѣдомо было, коими обычай нашего царского величества съ вами сусѣдственной дружбѣ надежной быти. И въ тѣхъ вашихъ обѣихъ грамотахъ, которые присланы къ нашему царскому величеству з дворяниномъ нашимъ с-Иваномъ Баклановскимъ и з гонцомъ вашимъ съ Вилимомъ съ Фандергудекомъ, писано нашего царского величества титуло и имянованье не попригожю, не по тому, какъ мы, великій государь, по милости Божьей описуемся въ нашихъ государскихъ титулахъ отъ прежнихъ великихъ государей царей російскихъ и не по тому, какъ къ намъ пишутъ великіе государи цесарь римской и короли крестьянскіе, и какъ къ намъ пишутъ великіе государи салтанъ турецкой и шахъ персидской, и какъ писывали въ своихъ грамотахъ къ прежнимъ великимъ государямъ царямъ російскимъ, къ дѣду нашему, къ великому государю царю и великому князю Ивану Васильевичу, всеа Русіи самодержцу, и къ дядѣ нашему, къ великому государю царю и великому князю Ѳеодору Ивановичу, всеа Русіи самодержцу, и къ царю Борису Ѳеодоровичу, прежніе дац-

скіе короли и отецъ вашъ, Фредерикъ король, а послѣ вы, другъ и сусѣдъ нашъ любительный. А нынѣ въ вашихъ грамотахъ не описано начальной титулъ нашего государственного именованья царя и великого князя, что намъ отъ Бога дано и всѣ великіе государи описуютъ по нашему государственному достоинству и чести. Да въ тѣхъ же вашихъ грамотахъ въ титулѣ нашемъ не описано начального и главного нашего государства Московского, невѣдомо какимъ обычаемъ, кабы къ нелюбовью и на ссору намъ и вамъ. И мы, великій государь, тому по немалу дивимся, коими обычай такъ съ вашу сторону въ нашемъ царскомъ величества именованьи и титулѣ описуютъ неостерегательно, безъ царского именованья и безъ московского титула, кабы оказуючи къ намъ нелюбовное дѣло. И хотѣли есмь нынѣ въ нашей грамотѣ описать къ вашему королевскому велеможеству съ убавленьемъ вашего королевского титула, да, не хотя съ вами вѣчно-го миру и любви порушить, отложили есмь то на время, ожидая въ томъ отъ васъ исправленья. И вамъ бы, другу и сусѣду нашему любительному, впередъ наши государскіе чести съ обѣ стороны остерегати, и отъ Бога дарованного достоинства нашему царскому величеству и всѣмъ прежде бывшимъ великимъ государемъ царемъ російскимъ, мимо прежнихъ обычаевъ, не умаляти, и съ № 106.

№ 106. нами въ томъ впередъ не соритца, а велѣтъ описывать въ нашихъ государскихъ титлахъ наше государственное имянованье по нашей государственной чести и достоинству съ полнымъ царскимъ именованьемъ и съ титлами, какъ мы описуемся въ нашихъ государскихъ титлахъ, и какъ къ намъ описуютъ всѣ великіе государи крестьянскіе и бусурманскіе, и какъ писывали прежніе короли дацкіе и ваше королевское величество къ прежнимъ великимъ государемъ царемъ російскимъ и къ намъ, великому государю, въ прежнихъ своихъ грамотахъ, чтобъ въ такихъ дѣлахъ межъ насъ, великихъ государей, добрая дружба и любовь и соединенье не умалялась, но отъ часу прибавлялась. А будетъ въ того впередъ остерегати не велите и учнете къ намъ писати съ убавленьемъ наше государственное чести и достоинства, и мы по тому же велимъ въ нашихъ государскихъ грамотахъ писати съ убавленьемъ вашего королевского титула и именования. И которое нелюбие отъ того межъ насъ взочнетца, и того Богъ възыщетъ на васъ, а мы, великій государь, мимо прежней обычи вновь всчинати не хотѣли, и нынѣ не хотимъ, а хотимъ держати и любви межъ насъ прибавляти по стародавнимъ отеческимъ обычаемъ. Да объявляемъ вамъ, брату нашему и любительному сусѣду и другу, что прежде сего межъ насъ и нашихъ ве-

ликихъ Російскихъ государствъ съ полскимъ Жигимонтомъ королемъ и съ сыномъ его Владиславомъ и межъ коруны Полскіе и великого княжства Литовского была недружба и ссора, и кровь крестьянская на обѣ стороны лилась многая; и въ нынѣшнемъ во 127-мъ году, по милости Божьей ко всѣмъ крестьянамъ, а по присылкѣ пановъ радъ духовныхъ и свѣдѣвшихъ и всеѣ рѣчи посполитые коруны Полскіе и великого княжства Литовского, бояре наши и великіе послы, бояринъ и намѣстникъ псковской Федоръ Ивановичъ Шереметевъ, бояринъ и намѣстникъ суздальской князь Данило Ивановичъ Мезецкой, околничей и намѣстникъ калужской Ортемей Васильевичъ Измайловъ съ товарищи, съ паны радю и великими послы, со княземъ Адамомъ Новодворскимъ, бискупомъ каменецкимъ, съ Костентиномъ Плихтою, съ каштеляномъ сухачевскимъ, со Львомъ Сопѣгою, канцлеромъ великого княжства Литовского, съ товарищи, приговорили и утвердили и учинили межъ насъ, великого государя, и межъ нашихъ великихъ государствъ съ полскимъ и литовскимъ королемъ, и съ сыномъ его Владиславомъ, и съ коруною Полскою и великимъ княжествомъ Литовскимъ перемирья на четырнатцать лѣтъ и на шесть мѣсяцъ, отъ лѣта нынѣшняго 127-го году до лѣта 7141-го году, и крестнымъ дѣлованьемъ закрѣпили. И великій государь отецъ

нашъ, преосвященный митрополитъ Филаретъ Никитичъ, а нынѣ, Божіею милостію и по избранію и по челобитію Московскаго государства духовныхъ и мірскихъ людей, святѣйшій патріархъ московскій и всеа Русіи, въ царствующій градъ Москву пришелъ, далъ Богъ, здорово, а съ нимъ бояре, и думные люди, и дворяне, которые были посланы прежде того ото всего Російскаго государства къ полскому Жигимонту королю въ послѣхъ и посамѣста были, кромѣ всякіе правды и крестного цѣлованья, задержаны въ Полшѣ и въ Литвѣ, и всѣ плѣнные на обѣ стороны свободились. И нынѣ, по милости Божьей, въ нашихъ государствахъ покой и тишина, и недруга намъ, великому государю, нѣтъ никого. И мы, великій государь, о томъ по премногу Богу хвалу воздаемъ, а ноипаче о томъ радуемся, что всеилный Богъ, по Своему неизреченному челоуколюбію, отца нашего и государя, преосвященнаго митрополита Филарета Никитича, а нынѣ, Божіею милостію, патріарха московскаго и всеа Русіи, изъ неприятелихъ рукъ свободилъ и отъ злаго ихъ умысла сохранилъ, и спо-

добилъ Богъ насъ, великаго государя, его видѣти и отъ рукъ его святительскихъ принять благословеніе. А что есмь нынѣ намъ радостное дѣло произволили вамъ, любительному нашему другу, объявити, надѣясь на васъ, что вы о томъ крестьянскимъ добрымъ обычаемъ общесъ нами порадуетесь, а мы по тому же желаемъ вамъ отъ всемогущаго Бога на вашихъ государствахъ здорово здоровья и государствамъ вашимъ благоденства и тишины. А съ сею нашею грамотою отпустили есмь къ вамъ гонца нашего, перевотчика Еремѣя Еремѣева. И вашему бѣ королевскому *) величеству гонца нашего отпустить къ намъ не задержавъ и съ нимъ о всемъ къ намъ въ грамотахъ своихъ отписать, чтобъ намъ впередъ ваша любовь и сусѣдственное доброхотѣнье вѣдати и межъ себя быти въ мирномъ договорѣ и въ докончаньѣ по прежнему навѣки. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта 7127-го, іюля мѣсяца 12-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и ошибочная помята: «1619. 10 Julij». Въ текстѣ грамоты королевское именование писано не золотомъ, а чернилами.

107.

1620 г., февраля 18. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой опровергается предложеніе датскаго правительства по лапландскому вопросу о томъ, чтобы граница была проведена между

*) Въ подлинникѣ описка: «королевскому».

№ 107. Россією и Норвегією, а не между Колою и Варгавомъ, доказываются исконныя права русскихъ царей на Лопскую землю и предлагается королю прислать пословъ или въ Москву, или же въ Колу, но чтобы въ послѣднемъ случаѣ заранѣе было сообщено, когда датскіе послы придутъ въ Колу, дабы и русскіе послы могли прибыть къ сроку; наконецъ, повторяются сообщенныя въ царской грамотѣ отъ 12 іюля 1619 года свѣдѣнія о Печорѣ и Печорскомъ краѣ, причемъ снимается съ тамошнихъ жителей отвѣтственность за возможное несчастіе съ датскими торговыми людьми, которые на свой страхъ отправились къ этой рѣкѣ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Оедоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Прислалъ еси къ нашему царскому величеству вмѣстѣ съ нашимъ гонцомъ съ Еремѣемъ съ Еремѣевымъ гонца своего Миколая Креила з грамотою. А въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писали есте, что наше царское величество писали къ вашему велеможству о съѣздѣ обоихъ, нашего царского величества и вашего королевского велеможства, пословъ *) и о рубежѣхъ межъ нашего царского величества Лопскіе земли и межъ вашей Норвецкой земли, а будетъ похотите, и вашему бѣ королевскому велеможству о томъ слати своихъ великихъ пословъ къ нашему царскому величеству въ наше государство къ Москвѣ договоритися о томъ нашего

царского величества з бояры, и ваше королевское велеможство то отъ насъ пріимаете въ любовь и въ дружбу; и то вамъ любо, что сослатца о Лопской землѣ, только мыслите о томъ, что нашего царского величества послы будто также учиня, какъ будто прежде сего дѣлали, и только нынѣ посланы будутъ, и они напрасные труды и продленіе времени учинять, и того впередъ опасаетесь, а хотите, чтобы та рознь, что межъ насъ обѣихъ есть, по подобности отложить, и нопаче бѣ учинити рубежъ межъ нашего царского величества государствъ Рускіе земли и межъ вашей Норвецкой земли, а не межъ Варгава и Колы, что называете Малмиусомъ, а рубежомъ того именовавшаго мѣста Малмиусъ, по руски Кола, что на нашей царского величества землѣ стоитъ, не хотите держать, и для того нашего царского величества дружно просите, чтобы такое рубежное межеванье отста-

*) Въ подлинникѣ описка: «послѣхъ».

вить и вамъ бы о томъ подлинно вѣдомо учинити съ вашимъ посланцомъ бес продленья и задержанья, чтобъ вамъ надежно было, хотимъ ли наше царское величество нашимъ подданнымъ полную мочь дать, чтобъ рубежъ учинити по правдѣ, какъ изстари достойно. А будетъ наше царское величество въ нашей мысли пребудемъ и что будто коруны Норвецкой въ прошлыхъ лѣтахъ земли взято далѣ задержимъ, и сесь съѣздъ и труды къ добру не могутъ быти. А надѣетесь подлинно, что наше царское величество вспомнимъ прежнюю дружбу и укрѣпление, что было и нынѣ есть межъ нашихъ великихъ Російскихъ государствъ и Датцкой коруны непремѣнно бывало, и что вы въ прошлое въ смутное время въ нашемъ государствѣ некоторою недружбою не объявились и не искали, но всегда крѣпко посямѣста для совершенья старыя дружбы смотрели и дѣлали, и нынѣ еще поипаче имѣете. И мы, великій государь, грамоту вашего королевского велеможства выслушали любительно и то отъ вашего королевского велеможства, что есте къ намъ оказываетесь любовью и въ то время, какъ есмя вели войну съ непріятеля нашими, некоторою недружбою противъ насъ не оказались есте, примуемъ отъ васъ въ любовь, и противъ того вашему королевскому велеможству нашею царскою любовью воздавати ради есмя. А что писали

къ нашему царскому величеству ваше королевское велеможство, чтобъ намъ, великому государю, велѣти рубежъ въ земляхъ учинити межъ Російскіе земли съ Норвецкою землею, а не межъ Варгава и Малмуса, а Кола тожъ, и то намъ, великому государю, въ великое подивленье, что о томъ дѣлѣ писали есте къ намъ, великому государю, мимо прежніе обычаи и ссылки отца вашего, славные памяти Фредерика короля, и мимо прежніе вашіе грамоты, чего николи не бывало и впередъ сстатися не можетъ. А наше царское величество прежде того къ вашему королевскому велеможству въ нашихъ грамотахъ писали многіиждѣ и нынѣ вашему королевскому велеможству объявляемъ, что предки наши, великіе государи цари и великіе князи російскіе, и дѣдъ нашъ, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ, всеа Русіи самодержецъ, и сынъ его, дядя нашъ, великій государь царь и великій князь Ѳедоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, при предкахъ твоихъ и при отцѣ нашемъ, при Фредерикѣ королѣ, и при тебѣ, Крестьянусѣ королѣ, владѣли въ Ноугородцкомъ и въ Двинскомъ уѣздехъ своими искони вѣчными отчинными землями исстари ото многасотъ лѣтъ, какъ о томъ кроники и лѣтописцы рускіе описуютъ, а не вашими землями, а мы нынѣ тѣми землями и волостми поморскими и

№ 107. лопскими владѣмъ по тому же, какъ владѣли прежніе великіе государи цари російскіе. А смежны тѣ мѣста съ вашими землями, и въ тѣхъ поморскихъ мѣстехъ поставленъ былъ монастырь Печенской, и волость Кола, что нынѣ Колской острогъ, а вы называете Малмјусомъ, и Порьгуба, и Навдема, и Пазъ-рѣка, и погость Мотоцкой, и Кандалакша, и Ковда, и Кереть, и Варзуга, и Умба, и иные волости, а въ нихъ исстари ото многа сотъ лѣтъ живутъ наши рускіе люди и лопъ, крещеная и некрещеная, кончанская и терская, и иные лопари, и дань давали издавна при прежнихъ великихъ государехъ, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи, которому поручилъ Богъ искони вѣчную російскихъ государей отчину Великій Новгородъ съ пригороды и съ волостми и Двинскую всю землю до моря и по морскому берегу, и при сынѣ его, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Васильѣ Ивановичѣ всеа Русіи, и при дѣдѣ нашемъ, блаженные памяти при царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи, и при дядѣ нашемъ, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Ѳедорѣ Ивановичѣ всеа Русіи, и съ тѣхъ мѣстъ и донынѣ никѣмъ невозбранно, и нынѣ тѣ люди дань даютъ намъ, великому государю, по прежнему, какъ давали прежнимъ государемъ царемъ російскимъ. А

къ Дацкому королевству и Норвежской землѣ тѣ поморскіе мѣста и Лопскіе земли, которыми владѣли російскіе государи, николи не бывали; и прадѣдъ и дѣдъ вашъ, дацкіе короли, въ тѣ земли николи не вступывались и къ прежнимъ великимъ государемъ царемъ російскимъ о томъ николи не писывали и не вспоминали. А монастырь Печенской поставленъ былъ съ сѣхъ мѣстъ болши ста дватцати лѣтъ, а спору въ томъ и вспоминанья николи не бывало. А учили вступатца въ тоѣ нашу поморскую землю и въ Лопъ при отцѣ твоемъ, Фредерикѣ королѣ, изъ Варгава державцы, мимо прежней обычаи, похотя тѣми нашими землями завладѣти, что изначала въ тѣхъ мѣстехъ почали селитца рускіе люди и лопъ для морскихъ промысловъ, а люди были въ то время немногіе и селилися врознь на искони вѣчныхъ нашихъ земляхъ, надѣючись на то, что та наша искони вѣчная отчинная земля и въ спорѣ ни съ кѣмъ не бывала. А какъ, по прошенью и по присылкѣ вашего королевского велеможства отца, Фредерика короля, послы его, Элле Горденыборихъ съ товарищи, учинили докончанье зъ дѣдомъ нашимъ, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всеа Русіи, въ лѣтѣ 7071-мъ году, и въ отца вашего Фредериковѣ королевѣ докончальной грамотѣ, за его королевскую рукою и печатью,

написано: которые нашихъ Російскихъ государствъ Лопскіе земли з городомъ съ Варгавомъ сошлись смежно, и въ тѣхъ мѣstechъ рубежу быти по старинѣ. А въ 94-мъ году къ дядѣ нашему, блаженные памяти къ великому государю царю и великому князю Ѳедору Ивановичу всеа Русіи, отецъ вашъ, Фредерикъ король, з гонцомъ своимъ съ Юстомъ писалъ, что будто нѣкоторые Російскаго государства подданные межъ государствъ миру и соединенья не хотятъ и для своей корысти извѣщаютъ, чтобъ царскому величеству всю Лопскую землю за свою отчину держати, и его королевское велемощство объявляетъ и просить, которые промежъ Малміуса и Варгава старые рубежи бывали, и тѣ бѣ изнова поновить и исправить противъ того, что въ старыхъ лѣтописцахъ въ писаньѣ и въ старыхъ книгахъ норвецкихъ въ судныхъ написано, безъ замышленья, и чтобъ въ Норвецкой и въ Лопской землѣ сыскать рубежи старинными людьми, и рубежи межъ Варгава и Малміуса уставить, и всѣ дѣла исправить, а мѣсту бѣ Колскому стояти на прежнемъ мѣстѣ, а не сносить его, и впередъ бы то мѣсто для торговли устроить, и о томъ бы посломъ полной наказъ дати, чтобъ старыхъ рубежей сыскати, выпрося старыхъ лопянъ и норвецкихъ людей. И потому подлинно вѣдомо, что и отца вашего прошенъ въ порубежныхъ

мѣstechъ у прежнихъ государей было, № 107.

чтобъ межъ учинити въ земляхъ и въ водахъ межъ Колскаго острогу и Варгава, а не по тому, какъ вы пишете къ намъ въ своей грамотѣ, чтобъ рубежъ учинити межъ Рускіе и Норвецкіе земли. А розсудити то мочно, что отъ Двины до вашего города Варгава земли и воды искони вѣчно наши, Російскаго государства, а не Норвецкаго королевства; а толко сыскивать старины, какъ было изначала, лѣтъ за триста и болши, ино и городъ вашъ Варгавъ, которой поставили отца вашего, Фредерика короля, люди, поставленъ на нашей царскаго величества землѣ, потому что за Печенскимъ монастыремъ верстъ со сто и болши на Пазъ-рѣѣ, межъ Печенскаго монастыря и Варгава, стоитъ и нынѣ церковь во имя святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, поставленъе изначала рускихъ людей; и потому знатно, что и то мѣсто, гдѣ поставленъ Варгавъ, исстари была наша земля. А о томъ, чтобъ рубежъ учинити межъ Рускіе и Норвецкіе земли, отъ прежнихъ королей датскихъ, и отъ отца вашего, и отъ васъ, любительнаго нашего сосѣда, воспоминанъе николи не бывало, и наше искони вѣчныя отчины отступитися намъ никому непригоже: мы, великій государь, з Божією помощію, владѣемъ Богомъ врученными нашими государствами, а не вашими землями. А какъ во 106-мъ году къ

№ 107. дядѣ нашему, блаженные памяти къ царю и великому князю Ѳеодору Ивановичу, всеа Русіи самодержцу, вы, велеможный Христьянусъ король, присылали пословъ своихъ Стени Матцына да Юрья Свопа, и какъ во 110-мъ году были у царя Бориса ваши послы Аксель Брай да Карло Бруксъ, и какъ послѣ того были у царя же Бориса з братомъ вашимъ, славные памяти съ Яганомъ королевичемъ, послы ваши Аксель Гулденстернъ съ товарищи, и какъ тѣ всѣ ваши послы были у бояръ въ отвѣтъ, и какъ послѣ того отъ царя Бориса были у васъ, велеможного короля, посланники Иванъ Ржевской да Посникъ Дмитреевъ, а послѣ того думной діакъ Оѡнасей Власевъ, и бояря наши на Москвѣ съ вашими послы, а послѣ того ваши думные люди Московско(го) государства з бояры говорили о рубежахъ Лопскіе земли, чтобъ учинити рубежъ межъ Колского же острогу и Варгава по старинѣ, а о Колскомъ острогѣ и о волостяхъ, которые стоятъ на нашей искони вѣчной землѣ близко вашей Норвецкой земли, и чтобъ рубежи учинити межъ нашего государства Рускіе земли и вашей Норвецкой земли, воспоминање николи не бывало же. Да и то вамъ, брату нашему, чаю, вѣдомо же, что, по милости Божіи, подъ нашею царскою державою не одно Російское государство, много и иныхъ прибылыхъ государствъ, и тѣхъ намъ го-

сударствъ отступатися никому непригоже; а російскимъ государемъ царемъ описуемъ мы, великій государь, въ нашихъ титлахъ въ началѣ потому, что подъ нашею государскою державою Російское государство искони вѣчно начальное и главное. И вы бѣ, братъ и сосѣдъ нашъ любительной, велеможный Христьянусъ король, вѣдая прежнюю дружбу и любовь и докончанье отца вашего, Фредерика короля, з дѣдомъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и з дядею нашимъ, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Ѳеодоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и нынѣшнюю вашу дружбу и любовь съ нами, великимъ государемъ, къ намъ нелюбовью не оказывался, и такое несхожее дѣло о новыхъ рубежахъ, которое къ дружбѣ и къ любви не пристойтъ, отставилъ, и въ нашу искони вѣчную отчину, въ поморскіе волости и въ лопскіе погосты, чѣмъ искони предки наши, великіе государи цари и великіе князи російскіе, владѣли. а нынѣ, по Божіи милости и по средству великихъ государей царей російскихъ, мы, великій государь, отъ Бога дарованными намъ государствами владѣемъ, не вступались, чтобъ за то межъ нашего царского величества и вашего королевского велеможства дружба и любовь не нарушилась и

нелюбье не всчалось. А намъ, великому государю, нашими отчиннымъ землями и Лопскою землею и впередъ владѣти по прежнему, и за неѣ стоять, и никому еѣ не поступыватца. А которые ваши земли смежно къ нашимъ землямъ, и мы, великій государь, въ ваши земли по тому же вступатися не будемъ, и повелѣнье наше къ нашимъ украиннымъ воеводамъ въ Колской острогъ и в-ыные мѣста послати велимъ, а вашему бѣ королевскому велеможеству по тому же своимъ варгавскимъ державцемъ и порубежнымъ людямъ приказать накрѣпко, чтобъ они въ наши земли, въ Лопскіе мѣста, которыми владѣли изначала великіе государи цари російскіе и нынѣ мы владѣемъ, вступатися не велѣли *), и межъ насъ въ томъ ссоры чинити не велѣти, чтобъ въ томъ межъ насъ доброму дѣлу и любви нарушенія не было. А для совершенія рубежей въ Лопскихъ земляхъ, будетъ похотите, слати бѣ вамъ, любительному нашему другу и сосѣду, къ намъ пословъ своихъ съ полною мочью, наказавъ имъ о всемъ подлинно; а мы, великій государь, бояромъ нашимъ съ послы вашими о рубежахъ говорить и становити велимъ по правдѣ, какъ пригоже, и въ ваше въ прямое вступатися не будемъ. А будетъ ваше королевское велеможество къ намъ въ Москвѣ пословъ

послати не произволите, а похотите № 107.

послати пословъ межъ Колского острогу и Варгава для рубежей, и вы бѣ, велеможный король, намъ о томъ вѣдомо учинилъ гонцомъ своимъ, хто именемъ ваши послы и х которому сроку на съѣздъ будутъ, чтобъ нашимъ посломъ къ нимъ на съѣздъ поспѣти было мочно, потому что тѣ Лопскіе мѣста отъ нашего государства отъ Москвы и отъ вашего королевства край зѣло далней и отлеглой и путь морской. А что ваше велеможество писалъ къ намъ о печерской торговлѣ, что нѣкоторые ваши подданные торговые люди х той именованной сторонѣ къ Печерѣ на своихъ проторехъ, хоти и страшно отъ леду и отъ песковъ караблемъ, пошли, и начаетеся, что туды счастливо дошли,—и мы, великій государь, про Печеру преже сего къ вамъ з гонцомъ нашимъ съ Еремѣемъ Еремѣевымъ писали и нынѣ объявляемъ, что Печера рѣка течетъ ис полунощныи стороны изъ горъ въ Сѣверское въ Ледоватое море пустыми непроходимыми мѣсты, и карабелного ходу въ неѣ съ моря николи не бывало, и впередъ къ ней карабелному ходу быти невозможно, потому что весною съ моря приносить къ устью тое рѣки многіе леды, и стоять всегда, мало не во все лѣто, а устье тое рѣки выѣстъ со лдомъ заноситъ пескомъ. И

*) Въ подлинникѣ описка: «не велѣти».

№ 108. карабли въ той рѣкѣ николи не бывали, и быти нечево для, потому что мѣсто пустое; толко повыше устья поставленъ на той рѣкѣ въ нашемъ государствѣ для проходу и опочиванья нашихъ людей, которые ходятъ въ Сибирь, въ далнюю землю въ Мангазею, черезъ горы пѣши, Пустоозерской городокъ и острожокъ. А торгу на той рѣкѣ нашимъ людямъ межъ себя и с-ыными ни съ которыми иноземцы ни съ кѣмъ нѣтъ, и пристани быти для пустоты и для лихово проѣзду невозможно, и торгу тамъ нашимъ людямъ нѣтъ ни съ кѣмъ, и быти не для чего. А

которые пойдутъ собою, мимо нашего повелѣнья, и что имъ въ томъ какое несчастье учинитца, и имъ бы того на нашихъ украинскихъ людехъ не пытати, потому что въ тѣхъ краехъ нашимъ людямъ торгу напередъ того ни съ кѣмъ не бывало, и впередъ быти нечего для. А гонца вашего Миколая, пожаловавъ нашимъ жалованьемъ, отпустили есмя къ вамъ не издержавъ. Писанъ (въ) государствіа нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7128-го, мѣсяца февраля 18-го дня.

На оборотъ адрестъ и печать.

108.

1620 г., мая 31. Списание съ царской грамоты, изъ Посольскаго приказа, въ Архангельскъ воеводѣ князю А. В. Хилкову и дьяку С. Зеленому объ отпускѣ изъ Архангельска въ Данію датскаго торговаго человека Климентія Юрьева (Климента Блуме), задержаннаго за то, что онъ, вопреки царскому указу, зимоваль въ Колѣ, которую онъ называлъ общею землею царя и датскаго короля, и ѣздилъ торговать въ Пустозерскъ, куда иноземцамъ запрещено ѣздить торговать.

Списание з государева грамота слово въ слово.

Отъ царя и великого князя Михаила Федоровича всея Русіи на Двину въ Архангелскаго городъ воевода нашему князю Андрею Васильевичу Хилкову да дьяку нашему Семену Зеленому. Писали есте вы къ намъ со княземъ Воиномъ да съ Андреемъ Усовомъ до (sic) Архангелскаго города съ (с)трѣлцомъ съ Моссекомъ Ивановымъ, что присланы

къ вамъ по нашему указу ис Колскаго острогу дацскіи нѣмцы Клементи Юрьевъ съ таварищи и листи, что вы у нихъ взяли;—и намъ то на Москвѣ про то про все вѣдомо. И какъ къ вамъ ся наша грамота прійдетъ, и вы бѣ послали голову стрѣлцкаго да подіащего отъ мѣсто къ тому дацкому нѣмчину Клементію Юрьеву и велѣли ему говорити отъ себя: велѣно тебя, Клементя, взяти на Колмогоры ис Кол-

ского острогу, для того что не велѣнно по государеву указу въ Колскомъ острогѣ дацскимъ нѣмцамъ зимовать, а онъ, Клементи, безъ нашего указу въ Колскомъ острогѣ зимовать оставался. Да онъ же, Клементи, называлъ нашъ Колской острогъ нашею и дацкого короля опчею землю; и то онъ говорилъ не попригожю, межъ видя насъ, государя, и дацкого короля не брацскою любовь. И мы, великій государь, видя къ себѣ дацкого короля брацскою любовь, велѣли его, Клементя, отпустить отъ Архангелсково города въ Дацкою землю. Да онъ же, Клементя, ѣздилъ не по

нашему указу въ Пустоозеро торговать, а по нашему указу въ Пустоозеро торговати иноземцемъ не велѣнно, что тамъ мѣсто учиненно (не) для промысленихъ людей. И вы бѣ его, Клементью, отпустили отъ Архангелсково города въ тотъ часъ въ Дацкою землю и о томъ отписали въ Посолской приказъ. Писана на Москвѣ, лѣта 7128 году, маія въ 31 день.

Припись у грамоты думново діака Ивана Грамотина.

Современный списокъ. О томъ, что фамилія Климента Юрьева была Блуме, см. Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 188.

109.

1621 г., января 13. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою о свободномъ пропускѣ черезъ датскія владѣнія царскихъ гонцовъ Ивана Оомина и Бориса Борисова, отправленныхъ къ королю англійскому Іакову.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Послали есмя къ брату нашему къ Якубу, королю аглинскому и шкотцкому и иныхъ, для нашихъ государскихъ великихъ дѣлъ, которые настоятъ намъ и всему христьянству къ покою и къ тишинѣ и во всякому добру, людей нашихъ Ивана Оомина да Бориса Борисова.

И гдѣ имъ лучитца ѣхати вашею, брата нашего, землею, сухимъ путемъ, или моремъ и рѣками, и вамъ бы, брату нашему, Христьянусу королю, тѣхъ нашихъ людей черезъ свои государства велѣти пропускати безо всякого задержанья и зацѣпки, гдѣ имъ надобеть, и помочь имъ въ ихъ дорогѣ, которая имъ надобна, для нашихъ государскіе любви, велѣти чинити. А будетъ лучитца вашимъ, брата нашего, людямъ ѣхати нашими государствами, и мы, великій государь, для нашихъ любви, нашихъ

№ 110. людей нашими государством по тому же пропускать велимъ безо всякого задержанья и зацѣпки, и что будетъ имъ надобно, по тому же, для васъ, брата нашего, давать велимъ. Писанъ въ государствѣ нашего двора, въ царствующемъ градѣ Москвѣ,

лѣта отъ созданія міру 7129-го, мѣсяца генваря 13-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать. Золотые узоры нѣются только вверху грамоты, надъ текстомъ, и съ лѣвой стороны (ограждаютъ первое слово «Бога», писанное большими буквами золотомъ); королевское именование писано не золотомъ, а чернилами.

110.

1621 г., іюня 6. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV съ просьбою воспретить датчанамъ ѣздить торговать въ такія мѣста въ Россіи, въ которыхъ ранѣе того они не имѣли торгова, поводомъ къ чему послужило прибытіе датчанина Клима Юрьева (Климента Блума) и англичанина датской службы Матвѣя (Мармедуна) на корабль безъ товаровъ въ Пустозерскъ, какъ бы для лазутчества, и описывать на будущее время въ королевскихъ грамотахъ царское титуло по царскому достоинству, въ виду того, что въ грамотѣ, привезенной Климомъ Юрьевымъ, въ царскомъ именованіи опущено слово «московскій».

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному и другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датскому (*титулъ*), любительно объявляемъ. Въ прошломъ во 128-мъ году писали къ нашему царскому величеству изъ наши украинныя отчины изъ Колского городка приказные наши люди и прислали къ намъ нѣмчина Матюшку, а взяли товаръ нѣмчина на датскомъ кораблѣ, а присталъ деи тотъ датской корабль въ нашемъ государствѣ къ Колскому городку въ осень, а ходилъ де тотъ корабль въ нашимъ сѣвернымъ землямъ въ Пустозеру; а начальной

человѣкъ на томъ кораблѣ былъ вашего государства торговой человекъ Клима Юрьевъ, а товаровъ на томъ кораблѣ не было никакихъ, кромѣ съѣстного, бесчево быти неслѣ, тѣмъ дѣломъ кабы они приходили лазутчествомъ къ нашей царского величества землѣ чевовѣдывать; а въ вождѣхъ у нихъ на томъ кораблѣ былъ тотъ Матюшка, а сказался де родомъ англичанинъ. И колскіе приказные люди прислали того Матюшку, для подлиннаго роспросу, къ намъ въ Москвѣ. А на Москвѣ нашего царского величества приказнымъ людямъ тотъ Матюшка въ роспросѣ сказалъ, что онъ у тѣхъ датчанъ былъ въ вождѣхъ, а родомъ деи онъ англичанинъ. И какъ былъ

у нашего царского величества брата нашего любительного, Якуба, короля аглинского и швотцкого, посылъ князь Иванъ Мерикъ, и для свидѣтельства тотъ агличанинъ Матюшка передъ посломъ ставленъ и роспрашиванъ; а въ роспросѣ сказался родомъ агличанинъ, а нынѣ де служитъ вамъ, брату нашему, Христьянусу королю, а на датцкомъ де караблѣ былъ онъ въ вождѣхъ. А тотъ торговой вашъ человекъ Климы Юрьевъ, у ково тотъ Матюшка былъ въ вождѣхъ, пріѣзжалъ въ нашу землю въ Пустоозеро безъ нашего царского повелѣнья, и караблѣ отпустилъ назадъ, а самъ оставался въ Колскомъ городкѣ зимовать мимо прежніе обычаи, и, будучи въ Колскомъ городкѣ, говорилъ онъ межъ насъ на ссору многіе рѣчи; а прежде сего въ Пустоозеро никакимъ иноземцомъ пріѣзду и торговли съ нашими людьми не бывало, потому что то мѣсто пустое, а учинено для прохожихъ нашихъ людей, которые ходятъ въ Сибирь, а не для торговли. И наши колскіе приказные люди, слыша ево непригожіе рѣчи, отослали ево къ Архангелскому городу со всѣмъ за то, что онъ говорить межъ насъ, великого государя, и вашего королевского величества ссорные рѣчи. И тотъ датцкой нѣмчинъ Климы сказалъ у Архангелского города воеводамъ нашимъ у себя вашу королевскую грамоту о его торговлѣ, и та грамота писана

къ нашему царскому величеству вашимъ королевскимъ именемъ мимо прежніе обычаи, не съ полнымъ нашимъ государскимъ титуломъ: начального нашего титула, государства Московского, въ той грамотѣ не написано. И воеводы наши двинскіе за то того вашего торгового человека позадержали, а писали о томъ къ нашему царскому величеству о указѣ. И мы, великій государь, не хотя съ вами, братомъ нашимъ, сусѣдскіе дружбы и любви нарушити, того вашего человека Клима Юрьева со всѣми ево животы велѣли отпустить къ вамъ и наказанья надъ нимъ за ево непригожіе рѣчи, для васъ, брата нашего, учинити не велѣли. И по нашему указу тотъ вашъ человекъ Климы отпущенъ къ вамъ въ прошломъ году на караблѣ со всѣмъ вѣдѣлѣ. А тотъ Матюшка, которой ѣхалъ съ нимъ на караблѣ и былъ у него въ нашу землю въ вождѣхъ, позадержанъ былъ на Москвѣ, потому что онъ сперва сказался агличанинъ, а того не объявилъ, что онъ служитъ вамъ, брату нашему. А какъ онъ передъ бояры нашими и предъ аглинскимъ посломъ объявилъ, что онъ родомъ агличанинъ, а нынѣ служитъ вамъ, Христьянусу королю, и мы, великій государь, тово Матюшку, для васъ, брата нашего, велѣли отпустить къ вамъ. И вамъ бы, любительному брату нашему и сосѣду, велѣти впередъ торговымъ своимъ людямъ о

№ 111. томъ учинити заказъ, чтобъ они впередъ въ наше государство въ тѣ мѣста, въ которыхъ напередъ сего торгу не имѣли и не хаживали, не ѣздили, а будетъ похотятъ, и они бѣ, по нашему царскому повелѣнью, ходили къ Архангелскому городу, и приѣзжая бѣ въ наше государство, непригожихъ словъ не говорили и тѣмъ межъ насъ любви нашей помѣшки не чинили. А что въ той вашей грамотѣ, которую привезъ торговой вашъ человекъ Климъ Юрьевъ, въ титулѣ нашемъ не описано начального титула нашего, государства Московского, и вамъ бы, брату нашему, того впередъ велѣти остерегати, чтобъ за то межъ насъ нелюбье не всчалось и нашей братцой любви нарушенья не было; и

впередъ бы наше государское титуло велѣти описывать по нашему государскому достоинству, какъ мы описуемся въ нашихъ государскихъ титулахъ и какъ къ намъ пишутъ всѣ великіе государи, чтобъ въ такихъ дѣлахъ межъ насъ, великихъ государей, дружба и любовь и соединенье не уમાлялося. Писанъ въ государствѣ нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7129-го, мѣсяца іюня 6-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и пошта (во всему вѣроятію, поддѣланъ): «Den 30 Sept. 1630 (sic) angekommen». Въ архивѣ имѣются два нѣмецкихъ перевода, неправильно почтенные 7-мъ іюня; на одномъ изъ нихъ пошта: «Reusischer brieff translatiret durch B. Michel Wibben diener Hans etc. Copenhagen, den 5 Septemb. 1621».

111.

1621 г., сентября 16. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для царскихъ пословъ князя А. М. Львова и Ж. М. Шипова.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, великому государю Христьянусу, королю датскому (*титулъ*). Послали есмя къ вамъ, брату нашему любительному, для нашихъ государскихъ дѣлъ, которые настоятъ намъ обѣимъ, великимъ государемъ, къ братцой дружбѣ и любви, пословъ нашихъ, дворянина и намѣстника колужско-

го князя Олексѣя Михайловича Львова да діака нашего Ждана Михайлова сына Шипова, да имъ же наказали есмя говорити и дѣлати у васъ, брата нашего, о нѣкоторыхъ нашихъ государскихъ о великихъ дѣлахъ, которые настоятъ межъ насъ, великихъ государей, и крѣпкой братцой дружбѣ и любви и къ вѣчной пріязни, а государствамъ нашимъ къ прибавленью. И что тѣ наши послы учнутъ отъ насъ вамъ, брату нашему любительному, говорити, и вы бѣ,

братъ нашъ любительной, имъ вѣрилъ, то есть наши рѣчи. А что они о тѣхъ дѣлахъ, будучи у васъ, брата нашего, съ вами, братомъ нашимъ, или съ вашими думными людьми приговораютъ и закрѣпляютъ, и мы, великій государь, то учнемъ держати крѣпко и стоятельно и ничѣмъ не-

подвижно. Писанъ въ государствіи № 112. нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7130-го, мѣсяца сентября 16-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помята: «Der russischen gesandten creditif, praes. Kopenhagen bei der audientz 1 Martij 1622».

112.

1622 г., января 22. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой, подобно прежней царской грамотѣ отъ 18 февраля 1620 года, настаивается на томъ, что разграниченіе должно быть произведено на сѣверѣ между Колою и Варгавомъ, а не между Россією и Норвегією, снова доказываются исконныя права русскихъ государей на Лопскую землю, причемъ приводится исторія ея заселенія русскими, и изъясняется согласіе царя на сѣздъ для помнутаго разграниченія, но окончательное рѣшеніе по этому вопросу откладывается до возвращенія изъ Даніи царскихъ пословъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулз*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христіанусу, королю датцкому (*титулз*). Присылали есте къ нашему царскому величеству чело-вѣка своего Вилима Фандергудена з грамотою, а въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писали есте, что прежде сего по вашему писму писали есмя къ вашей любви з гонцомъ вашимъ съ Миклаемъ Крейломъ о искони вѣчныхъ нашихъ отчинныхъ земляхъ межъ Кольского городка, что вы называете Малміюсомъ, и межъ вашего города Вар-

гава, и чтобъ въ пограничныхъ земляхъ учинити розѣздъ и межи х концу привести. А что мы писали къ вашей любви, что отъ Колмогоръ и до Варгава водянымъ и сухимъ путемъ все нашего царского величества земля отъ трехсотъ лѣтъ и посямѣста отъ прежнихъ великихъ государей царей російскихъ, предковъ нашихъ, а не х королевству вашему Норветцкому,—и то будто вашей любви въ немалое подивленье, что наше царское величество о тѣхъ земляхъ къ вашей любви пишемъ и называемъ ихъ нашими отчинными землями, о чемъ будто и прежде сего межъ предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей

№ 112. російскихъ, и межъ отца вашего, славные памяти Фредерика короля, о Лопской землѣ, что межъ Руской земли и Норветцкой, ссылки были, а не для будто того, чтобъ учинити межа межъ Колского городка и вашего города Варгава, а межъ Колского городка и Варгава все будто ваша земля къ Норветцкому королевству, и о томъ бы нашему царскому величеству велѣть поискати прежнихъ ссылокъ отца вашего, Фредерика короля, з дѣдомъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и какъ послѣ того присылалъ къ дядѣ нашему, къ великому государю блаженные памяти царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, отецъ вашъ, Фредерикъ король, въ лѣто отъ Рожества Христова 1585 и 86-го, а по рускому лѣтописцу въ лѣто отъ созданія міру 7092-го и 93-го году, а именно въ 92-мъ году, изъ котораго писма мочно выразумѣть подлинно, что будто все ссылались и дѣлали о Лопской землѣ, а не для того, чтобы учинити рубежъ межъ Варгава и Колского городка, что вы, братъ нашъ, называете Малмјусомъ, и будто въ прежніе лѣта тѣ земли наши подданные, безъ вѣдомости и хотѣнья предковъ вашихъ, учили владѣти и подъ свою руку приводить и присваивать; а какъ о томъ вашей любви вѣдомо учини-

лось, и о томъ будто не токмо отъ васъ писано, и сами лопеня предкомъ нашимъ, великимъ государемъ царемъ російскимъ, о томъ бывали челомъ, чтобъ они такое дѣло и великіе налоги отставили. И для того ваша любовь пишете къ нашему царскому величеству дружжелюбно, чтобъ намъ мнѣнье въ межахъ межъ нашего царского величества земли Колского городка, что вы Малмјусомъ называете, и межъ вашего города Варгава отставити и единожды бѣ, сослався съ вами, о межевалномъ дѣлѣ исправленье учинити и чтобъ межъ нашия Рускіе земли и вашей Норветцкой земли докончанье учинити, и для бѣ того съ обоихъ сторонъ къ такому дѣлу честныхъ пословъ на нареченное мѣсто послать, гдѣ имъ съѣхатца и въ добромъ дѣлѣ докончанье учинить, и чтобъ всѣ ссоры на сторону отставить и всякое бѣ сосѣдственное пріятельство съ обѣихъ сторонъ межъ государствъ и земель нашихъ нашимъ обоимъ государствамъ подданнымъ на ползу и на расширение учинить. И мы, великій государь, для вашия королевскіе любви, тому человѣку вашему велѣли видѣти наши государскіе очи, и грамату у него приняли, и выслушали. И что ваше королевское величество писали къ нашему царскому величеству о нашихъ искони вѣчныхъ земляхъ, которые межъ Колского городка, что вы называете Малмјусомъ, и межъ Варгавомъ, а

называете ихъ своими къ Норвегцкому королевству, и хотите того, чтобъ межъ учинить межъ Рускіе и Норвегцкіе земли, а не межъ Колского городка и Варгава, и тому есмь немало подивились, потому что есмь о томъ къ вашему королевскому величеству писали, и не одинава, по правдѣ, какъ было исстари и какъ сама правда о себѣ свидѣтельствуеть. А чаемъ того, что о тѣхъ земляхъ пишутъ къ вашему королевскому велеможеству ваши порубежные приказные люди неправдою, и тѣмъ межъ насъ чинятъ ссору, для того что они для своего пожитка вступаютца во многіе наши земли въ лопскіе погосты и дань съ нихъ емлютъ многую, мимо прежніе обычаи и чего николи не бывало. А тѣ мѣста, въ которые вступаютца ваши люди, искони вѣчная земля нашего государства, и признаки многи церкви Божіи и монастыри руское строенье знать и донынѣ, которые ставлены съ сѣхъ мѣстъ лѣтъ отъ трехсотъ и болши, а не такъ, какъ вамъ, брату нашему, сказываютъ и пишутъ, что будто въ прежніе времена наши люди тѣми землями почали владѣти и распространять безъ нашего вѣдома; а послѣ того ваши данщики почали дань имать на нашихъ лопарѣхъ рускіе вѣры, мимо всякіе правды, и нынѣ емлютъ дань многую и нашимъ людямъ чинятъ тѣсноту и налогу, съ тѣхъ мѣстъ какъ мы

учали вести войну съ недруги нашими. А наши приказные люди въ томъ имъ терпѣли и обидѣ и бесчестья имъ никоторого не чинили, вѣдая то, что межъ нашего царского величества и вашего королевского велеможества и межъ предковъ нашихъ, великихъ государей царей російскихъ, и дѣда и отца вашего издавна братцкую любовь и дружбу, и ожидая того, что вы въ томъ велите учинить сыскъ и росправу. А вашею землею наши люди не владѣютъ нигдѣ и въ ваше въ прямое не вступаютца и не посѣдаютъ, да и посѣдати нашимъ людямъ въ тѣхъ мѣstechъ вашихъ земель не для чего, потому что мѣста поморскіе пусты: камень голой, и мохъ, и угодей никакихъ нѣтъ, и людей межъ Колского городка и вашего городка Варгава нѣтъ никакихъ, oprичъ лопарей, и то немногіе людишка, человекъ з двѣсте или мало болши, и тѣ самыя бѣдные, и промысловъ у нихъ нѣтъ никакихъ, питаютца звѣремъ и рыбою, и дань съ нихъ немногая по ихъ бѣдности. А хоти бѣ и угожіе мѣста были, а прямые ваши, и мы бѣ, для нашіе съ вами любви, и въ то вступатца не велѣли, и за то съ вами, братомъ нашимъ, нелюбья и непріятельства всчинать не хотимъ, памятуя то, что изъ давныхъ лѣтъ предки наши, и дѣдъ нашъ, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ, всеа Русіи самодержецъ, и сынъ

№ 112. его, дядя нашъ, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, были съ дѣдомъ и съ отцомъ вашимъ, а потомъ царь Борисъ Ѳеодоровичъ съ вами въ пріятельской ссылкѣ и въ любви, и нелюбви межъ нихъ не бывало. А которыми землями и лопскими погосты владѣли прежніе государи цари російскіе, и дѣдъ нашъ, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ, всеа Русіи самодержецъ, и сынъ его, дядя нашъ, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, при предкахъ твоихъ, и при отцѣ твоемъ, при Фредерикѣ королѣ, и при тебѣ, Христьянуслѣ королѣ, въ Ноугородцѣомъ и въ Двинскомъ уѣздѣ своими искони вѣчными отчинными землями исстари ото многасотъ лѣтъ, какъ о томъ рускіе лѣтописцы и ваши кроники описуютъ, и намъ, великому государю, тѣхъ нашихъ отчинныхъ земель отступатися непригоже, и прямого своего отступатися не будемъ, а въ ваши, брата нашего, земли по тому же вступатися не хотимъ. И прежде сего о томъ есмь къ вамъ писали и нынѣ объявляемъ по правдѣ, что въ тѣхъ поморскихъ мѣstechъ издавна поставленъ былъ монастырь Печенской и волость Кола, что нынѣ Колской городокъ, а вы называете Малміюсомъ, и волости Порья-губа, и Навдема, и Пазъ-рѣка, и погостъ Мо-

тоцкой, и Кандалакша, и Ковда Кереть, и Варзуга, и Умба, и иже волости, а въ нихъ исстари за многосотъ лѣтъ живутъ наши рускіе люди и лопь, крещеная и некрещеная, кончанская и терская, и иные деревни, и дань давали издавна и прежнихъ великихъ государехъ, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи, которому поручилъ Божіе величество искони вѣчную російскихъ государей отчину Великій Новгородъ пригороды и съ волостми и Двинскую всю землю до моря и по морскому берегу, и при сынѣ его, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Васильѣ Ивановичѣ всеа Русіи, и при дѣдѣ нашемъ, блаженные памяти при царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, и при дядѣ нашемъ, блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Ѳеодорѣ Ивановичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, и съ тѣхъ мѣstechъ и донныи мѣstechъ невозбранно, и нынѣ люди дань даютъ намъ, великому государю, по прежнему, какъ давали прежнимъ великимъ государемъ нашимъ російскимъ. А въ Датцкой королевству и въ Норветцкой землѣ тѣ поморскіе мѣста и лопскіе земли, которыми владѣли російскіе государи, николи не бывали; и прежде датцкіе короли, и прадѣдъ, и дѣдъ вашъ, въ той землю николи не вступались и къ прежнимъ великимъ

государемъ царемъ російскимъ о томъ николи не писывали и не вспоминавали, а писали о межахъ межъ Колского городка и вашего городка Варгава, а не межъ Рускіе и Норветцкіе земли. А монастырь Печенской поставленъ съ сѣхъ мѣсть болши ста дватцати лѣтъ, а спору въ томъ и вспоминанья николи не бывало же. А учили вступатца въ тоѣ нашу поморскую землю и въ Лопъ изъ Варгава державцы для своего пожитка, мимо прежней обичай, похотя тѣми нашими землями завладѣти для поморскихъ промысловъ. А какъ, по прошенью и по присылкѣ отца вашего, Фредерика короля, послы ево, Эле Горденборихъ съ товарищи, учинили докончанье на Москвѣ зъ дѣдомъ нашимъ, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всеа Русіи, въ лѣтѣ 7071-мъ году, и въ отца вашего Фредериковѣ королевѣ докончальной грамотѣ, за ево королевскою рукою и за печатью, написано имянно: которые нашихъ Російскихъ государствъ Лопскіе земли зъ городомъ Варгавомъ сошлись смежно, и въ тѣхъ мѣстехъ рубежу быти по старинѣ; а посломъ отца вашего, съ повелѣнья дѣда нашего, великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, дана такова же грамота за государственною печатью. А что пишете ваша любовь, что будто послѣ

того отецъ вашъ, Фредерикъ король, № 112.

писалъ въ дядѣ нашему, въ великому государю царю и великому князю Оедору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, въ лѣто отъ Рождества Христова 1585-мъ и въ 86-мъ годѣхъ, а по рускому лѣтописцу отъ созданія міру въ лѣтѣ 7093-мъ и въ 94-мъ году, ис которого будто писма мочно разумно выразумѣть, что будто ссылалися и дѣлали все о Лопской землѣ, а не для будто того, чтобъ учинити рубежъ межъ Варгава и Колского городка, — и мы, великій государь, тово посолства и ссылки велѣли въ лѣтописныхъ нашихъ книгахъ донскатися; и сыскано: въ 94-мъ году писалъ въ дядѣ нашему, блаженные памяти къ великому государю царю и великому князю Оедору Ивановичю всеа Русіи, отецъ вашъ, Фредерикъ король, зъ гонцомъ своимъ съ Юстомъ, что будто нѣкоторые Російского государства подданные межъ государствъ миру и соединенья не хотятъ и для своей корысти извѣщаютъ, чтобъ царскому величеству всю Лопскую землю за свою отчину держати, и его королевское велеможество объявляетъ и просить, которые промежъ Малмюса и Варгава старые рубежи бывали, и тѣ бы изнова поновить и исправить противъ тово, что въ старыхъ лѣтописцахъ въ писаньѣ и въ старыхъ норветцкихъ въ судныхъ книгахъ написано, безъ замышленья, и чтобъ въ Норветцкой

№ 112. и въ Лопской землѣ сыскати рубежи старинными людьми, и рубежи межъ Варгава и Малміюса уставить, и всѣ дѣла исправить, а мѣсту бѣ Колскому стояти на прежнемъ мѣстѣ, а не сносити ево, и впередъ бы то мѣсто для торговли устроить, и о томъ бы посломъ полной наказъ дати, чтобъ старыхъ рубежей сыскати, выпрося старыхъ лопянъ и норвецкихъ людей. И по тѣмъ отца вашего докончальнымъ и посолскимъ грамотамъ вамъ, брату нашему, разсудити мочно, что и отца вашего прошенъе и хотѣнье въ порубежныхъ мѣстехъ у прежнихъ государей царей російскихъ было о томъ, чтобъ межи учинити въ земляхъ и въ водахъ межъ Колского острогу и Варгава, а не по тому, какъ вапа любовь пишете къ намъ въ своихъ грамотахъ, чтобъ рубежъ учинити межъ Рускіе и Норвецкіе земли. Да и многіе на то въ нашихъ русскихъ лѣтописцахъ свидѣтельства, что отъ устья Двины рѣки до вашего города Варгава земли и воды искони вѣчно Російского государства, а не Датцкаго королевства Норвецкіе земли. А толко сыскивать того, какъ было исстари, лѣтъ за триста и болши, ино и городъ вашъ Варгавъ, которой поставили отца вашего, Фредерика короля, люди, поставленъ на нашей царского величества землѣ, потому что за Печенскимъ монастыремъ верстъ со сто и болши на Пазьрѣкѣ, межъ Печенского монастыря

и Варгава, стоитъ и нынѣ церковь во имя святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, поставленъе русскихъ людей, а не нѣмецкое, и потому знати, что и то мѣсто, гдѣ поставленъ Варгавъ, исстари была наша земля. И толко то не свидѣтельство, что и нынѣ стоятъ монастыри и церкви чѣмъ же болши тово сыскивать? о томъ, чтобъ учинити рубежъ межи Рускіе и Норвецкіе земли, отъ прежнихъ королей датцкихъ, и отъ отца вашего, и отъ вашего королевского величества до сѣхъ мѣстъ воспоминаенья николи не бывало. А какъ въ 106-мъ году къ дядѣ нашему, блаженныя памяти къ великому государю царю и великому князю Ѳеодору Ивановичу, всеа Русіи самодержцу, въ королевское велеможество присыланы пословъ своихъ Стеня Матцына, Юрья Свопа, и какъ во 110-мъ году были у царя Бориса Ѳедоровича ваши послы Аксель Брайе, Карло Бруксъ, и какъ послѣ были у царя же Бориса з братьями вашими, славныя памяти съзванномъ королевичемъ, послы вашы Аксенъ Гулденстернъ съ товарищами, и какъ тѣ всѣ ваши послы были въ Москвѣ у бояръ въ отвѣтъ, и послѣ отъ царя Бориса были у вашего величества посланники Иванъ Рязанской да дьякъ Посникъ Дмитрей, а послѣ того думной дѣакъ Осипъ Власевъ, и Московского государства послы, будучи у васъ, братья, и послѣ отъ вашего величества нашего, а ваши послы, будучи

Москвѣ, Московскаго государства з бояры говорили о рубежахъ Лопскіе земли, чтобъ учинити рубежъ межъ Колскаго городка и Варгава по старинѣ, а о Колскомъ городкѣ, что вы называете Малміюсомъ, и о волостяхъ, которые стоятъ на нашей искони вѣчной землѣ блиско вашей Норветцкой земли, и чтобъ рубежи учинити межъ нашего государства Рускіе земли и вашей Норветцкой земли, а не межъ Колскаго городка и Варгава, воспоминавеныя николи не бывало же. И нынѣ намъ искони вѣчные нашіе отчины не по правдѣ отступитися намъ никому непригоже; то вамъ, брату нашему, вѣдомо, что мы, великій государь, з Божією помощію владѣемъ Богомъ врученными нашими государствами, а не вашими землями. И вы бѣ, братъ и сосѣдъ нашъ любительной, Христьянъ король, вѣдая прежнюю дружбу и любовь и докончанье отца вашего, Фредерика короля, з дѣдомъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и (съ) сыномъ ево, з дядею нашимъ, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Ѳеодоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и вашу съ нами дружбу и любовь и ссылку, нелюбовью къ намъ не оказывался, и такое несхожее дѣло о новыхъ рубежахъ, которое къ дружбѣ и къ любви не пристойтъ и отъ

правды отстоятъ, отставилъ, и въ № 112. нашу искони вѣчную отчину, въ поморскіе волости и въ лопскіе погосты, чѣмъ искони предки наши, великіе государи цари и великіе князи російскіе, владѣли, а нынѣ по Божьей милости и по сродству великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ мы владѣемъ, не вступался, чтобъ въ такихъ дѣлахъ межъ нашего царскаго величества и вашего королевскаго велеможства дружба и любовь не умалаялась, но отъ часу прибавлялась. А которые ваши земли смежно къ нашимъ землямъ, и мы, великій государь, въ ваши земли вступатися не будемъ, и повелѣнье наше къ нашимъ украиннымъ воеводамъ въ Колской городокъ и в-ыные мѣста послати велѣли есмя. А вашему бѣ королевскому велеможству по тому же своимъ варгавскимъ державцомъ приказати накрѣпко, чтобъ они въ наши земли, въ лопскіе мѣста, которыми владѣли изначала великіе государи цари російскіе и нынѣ мы владѣемъ, вступатися не велѣли, и новые дани не всчинали, и межъ насъ въ томъ ссоры не чинили, чтобъ въ томъ межъ насъ доброму дѣлу и любви нарушенья не было. А что ваше королевское велеможство писали къ намъ, чтобъ межъ нашей и вашей земли въ рубежѣхъ докончанье учинити тѣмъ, чтобъ съ обѣихъ сторонъ къ такому дѣлу честныхъ пословъ на нареченное мѣсто послать

№ 113. гдѣ бѣ имѣ съѣхатца и о добромъ дѣлѣ докончанье учинити, и чтобъ всѣ ссоры на сторону отставить и всякое бѣ сосѣдственное пріятельство съ обѣихъ сторонъ межъ государствъ обоихъ *) нашихъ государствъ подданнымъ на пользу и на расширение учинить, и мы, великій государь, на то подвижны, и ваше бѣ королевское велеможество приказали о томъ своимъ думнымъ людямъ, а велѣли о томъ объявити посломъ нашимъ, которыхъ послали есмя къ вамъ, брату нашему, для нашего великого дѣла, кого именемъ пословъ своихъ ваше королевское велеможество, и х которому сроку, и въ которое мѣсто на съѣздъ пошлете, и сю нашу грамоту для увѣрѣнья велѣли посломъ нашимъ объявити. А какъ придутъ

къ намъ отъ васъ, брата нашего послы наши, и мы, великій государь, выслушавъ пословъ нашихъ посства и сослався съ вами, братомъ нашимъ, о съѣздѣ пословъ нашихъ договоръ велимъ учинить. А го вашего Вилима Фандергудена, жаловавъ нашимъ жалованьемъ, пустили есмя къ вамъ не задержавъ. Писана въ государствѣ нашего д рѣ, въ царствующемъ градѣ Моск лѣта отъ созданія міру 7130-го, сядца генваря 22-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «*sische schreiben, so Willhelm von der Hud Martio 1622 zurück gebracht*». Королевское именование писано въ грамотѣ не золотомъ чернилами. Нѣмецкій переводъ озаглавленъ такъ: «*Grotf. aff Muschow's breff thill K Maytt. aff Dannemarck och Norge fortol aff Jans Hannszen den 15 Martij anno 1 ut sequitur*».

113.

1622 г., января 22. Царская грамота къ датскому королю Христіану съ опроверженіемъ свѣдѣній, представленныхъ датскимъ властямъ д чаниномъ Климомъ Юрьевымъ (Климентомъ Блуме) касательно заданья въ Колѣ его самого и его товаровъ, которые доставлены Колы въ Архангельскъ уже по отъѣздѣ Юрьева въ Данію и котор ему предоставляется получить или продать на мѣстѣ лично или резъ повѣреннаго; съ жалобою на разгромъ у острова Кильдина д мя датскими военными кораблями гамбургскаго купеческаго судна, ш шаго въ Архангельскъ, и причиненіе ими же убытковъ русскимъ рыба ловцамъ, и о томъ, чтобы на будущее время датскіе военные кора не были отправляемы къ русскимъ морскимъ пристанямъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и

великій князь Михайло Федоровъ всеа Русіи самодержецъ (титлу

*) Въ подлинникѣ описка: «обоимъ».

брату нашему любительному, другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датскому (*титулъ*). Писали есте къ нашему царскому величеству въ грамотѣ своей съ человѣкомъ вашимъ съ Вилимомъ Фандергуденомъ, будто въ нашемъ государствѣ задержаны были не по правдѣ торговой вашъ человѣкъ Климъ Юрьевъ да агличанинъ, которой былъ съ нимъ на караблѣ въ вождѣхъ, Матюшка, а послѣ тово изъ нашего государства отпущены въ вашу землю, а товары тому вашему человѣку Климу отданы не сполна. А вашего королевского величества приказные люди того вашего торгового человѣка Клима Юрьева о тѣхъ дѣлахъ спрашивали и сыскивали, и о томъ подлинно сыскали, что будто онъ никакихъ ненадобныхъ словъ, которые не настоятъ къ миру, въ Колскомъ городеѣ не говаривалъ, а слышелъ де будто онъ отъ нѣкоторыхъ нашихъ людей про вашу королевского велеможства парсону говорили позорные слова за то, что вы себѣ присваиваете Лопскіе земли, и онъ де, то услыша, не смолчалъ, а говорилъ, что та земля межъ насъ еще не роздѣлена, и для тово будто ево задержали и на Колмогоры послали, и тамъ ево будто держали въ неволѣ и въ тюрьму сажали, и вашу грамоту взяли будто у него насилствомъ. И ваша любовь по тому разумѣете, что будто та ссора учинилася отъ нашихъ приказныхъ лю-

дей, и просите того у насъ, чтобъ № 113. вамъ то объявити, въ которыхъ мѣстехъ вашимъ подданнымъ тѣ денги и всѣ убытки, что учинилося тому вашему человѣку Климу Юрьеву и что и впередъ учинятца, заплачены будутъ; и чтобъ наше царское величество поволило и велѣли вашимъ подданнымъ во всѣхъ мѣстехъ, гдѣ пристани и рѣки, торговлю свою имѣти и урочныхъ бы имъ мѣстъ впередъ не оказывати, а чтобъ пріѣзжати и торговати во всѣхъ мѣстехъ было поволно. И мы, великій государь, грамоту вашего королевского величества выслушали, и о томъ вамъ объявляемъ, что тотъ вашъ подданной торговой человѣкъ Климъ Юрьевъ вашимъ приказнымъ людямъ сказалъ неправду, что будто онъ никакихъ ненадобныхъ словъ, которые не настоятъ къ миру, въ Колскомъ острогѣ не говаривалъ, а слышелъ будто отъ нѣкоторыхъ нашего царского величества подданныхъ людей про вашу королевского велеможства парсону непригожіе слова, и за то не смолчалъ, и будто ево на Колмогорахъ сажали въ тюрьму и безчестили; и то вашему величеству разсудить мочно, толко бы тотъ вашъ человѣкъ, будучи въ Колскомъ городеѣ, непригожихъ словъ не говорилъ, и нашимъ было воеводамъ для чево ево задержати, и на Колмогоры бѣ о немъ къ нашимъ воеводамъ писать, и его ис Колского городка на Колмогоры по-

№ 113. сылати? А о Лопской землѣ межъ нашихъ государствъ и дѣло ему не достало: не для онъ тово въ Колской острогѣ приѣзжалъ, также и отъ тебя, брата нашего, о Лопской землѣ съ нимъ письма никакого не было. Да и въ прежніе времена ваши люди въ Колской городокъ приѣзживали и не одинова, а задорныхъ и непригожихъ словъ не говорили, и имъ и задержанья не бывало, и поволность была во всемъ. Да и на Колмогорахъ будучи, тотъ вашъ человѣкъ говорилъ многіе ссорные слова; а толко бы онъ межъ насъ ссорныхъ словъ не говорилъ, и ево было нашимъ двинскимъ воеводамъ за что держати и къ намъ о томъ писать, вѣдая наше государственное повелѣнье, что вашимъ людямъ въ нашемъ государствѣ въ торгѣхъ и во всемъ поволность и безчестья и неволи имъ нѣтъ никакихъ? А въ тюрьмѣ тотъ вашъ человѣкъ не сиживалъ, а данъ былъ ему на Колмогорахъ дворъ доброй до тѣхъ мѣстъ, покаместа корабельной ходъ поспѣеть. А что онъ сказывалъ вашимъ приказнымъ людямъ, что будто онъ слышалъ нѣкоторые непригожіе слова отъ нашихъ людей про вашу парсону, и того онъ на Колмогорахъ нашимъ воеводамъ не сказывалъ, и воеводы наши о томъ къ намъ не писывали; а толко бѣ онъ тѣ слова сказалъ, и наши бѣ воеводы про то сыскали тотчасъ и виннымъ бы учинили наказанье.

А нынѣ тотъ вашъ человѣкъ съ ваетъ вашимъ приказнымъ людямъ, избывая своей вины, для того онъ ѣздилъ на кораблѣ въ Лопское государство не въ тѣ мѣста, прежде тово ваши люди съ ево гомъ ѣздили, а послѣ тово прислали на кораблѣ х Колскому острогу въ осень; а сказалъ, что ходилъ на томъ кораблѣ къ шимъ сѣвернымъ землямъ, къ стоозеру. А товаровъ на томъ кораблѣ было немного: то было и вары, что запасъ съѣстной, а товаровъ не было. А въ вождѣхъ ихъ на томъ кораблѣ былъ и человѣкъ Матюшка, а сказалъ, что тѣ поры родомъ агличенинъ; а чего ходили, и того воеводамъ вашимъ не сказали. И наши двинские воеводы, сыскавъ про то подлинно того вашего человѣка Клима велѣли ис Колского городка прислати себѣ на Колмогоры для сыску, а воли и безчестья не учинили никакихъ, и въ тюрьмѣ онъ не сиживалъ, а что съ нимъ было товаровъ, и то велѣли ис Колского острога прислати къ себѣ, для того что ево отпустить съ Колмогоръ на кораблѣхъ. А товарища ево, Матюшку, для подлинново росприписали къ намъ къ Москвѣ, а на Москвѣ нашего царского вѣчества приказнымъ людямъ тотъ Матюшка въ роспросѣ сказалъ, что онъ у того вашего человѣка Клима Юрьева на кораблѣ былъ.

вожѣхъ, а родомъ де онъ агличанинъ. И для того онъ на Москвѣ и позадержанъ былъ, что онъ сказася агличанинъ. И какъ былъ у нашего царского величества брата нашего Якуба, короля аглинского и шкотцкого, посолъ князь Иванъ Мериевъ, и для свидѣтельства тотъ агличанинъ Матюшко передъ посломъ ставленъ и роспрашиванъ; а въ роспросѣ сказася родомъ агличанинъ, а нынѣ де служить вамъ, брату нашему, Христьянусу королю, а на датцкомъ де кораблѣ былъ онъ въ вожѣхъ. И тотъ Матюшко достоенъ былъ немалого наказанья за то, что ѣздилъ на кораблѣ въ тѣ мѣста, гдѣ имъ ѣздить не указано; и мы, великій государь, для вашею брата нашего любви, велѣли ево отпустить къ вамъ. А того вашего человѣка Клима Юрьева на Колмогорахъ наши воеводы роспрашивали: для чего онъ къ Пустоозеру ходилъ; а прежде того тамъ никакіе иноземцы не хаживали, и ходити не для чего: мѣсто пустое, а учинено для проходу пѣшихъ людей, которые ходятъ въ Сибирь. Да тотъ же человѣкъ вашъ Клима сказалъ воеводамъ нашимъ у себя вашу королевскую грамоту о его торговлѣ, и та грамота писана къ нашему царскому величеству вашимъ королевскимъ именемъ мимо прежней обычаи, не съ полнымъ нашимъ государскимъ титуломъ: начального нашего титула, государства Московского, въ той грамотѣ было не

написано. И воеводы наши двинскіе, № 113.

видя то, что онъ ѣздитъ мимо прежняго обычая и говоритъ ссорные слова, за то того вашего торгового человѣка у Архангилскаго города позадержали и тою вашу грамоту у него взяли, а писали о томъ къ нашему царскому величеству о указѣ. И мы, великій государь, не хотя съ вами, братомъ нашимъ, сосѣдской дружбы и любви нарушить, того вашего человѣка Клима Юрьева со всѣми ево животы велѣли отпустить къ вамъ, а наказанья надѣ нимъ за его непригожіе рѣчи, для васъ, брата нашего, учинить не велѣли никоторого и товары ево велѣли ему отдать. И послѣ того писали къ намъ отъ Архангилскаго же города воевода нашъ князь Ондрей Васильевичъ Хилковъ, что они того человѣка вашего отъ Архангилскаго города отпустили, а товаровъ ево изъ Колскаго городка воеводы наши прислати не успѣли, потому что тотъ вашъ человѣкъ поѣхалъ отъ морской пристани рано, а товаровъ своихъ не дождался, а прислали тѣ ево товары изъ Колскаго острогу послѣ его поѣзду; и они тѣ достойные товары, которые были остались у него, Клима, въ Колмогорскомъ городѣ, велѣли устроить до нашего указу на нашемъ на гостиномъ на рускомъ дворѣ въ анбарехъ. И нашего царского величества указъ къ Архангилскому городу къ воеводамъ нашимъ посланъ, а велѣно того ва-

№ 118. шего торгового человека Климѣ до-
 стольные товары, какъ онъ къ Ар-
 хангилскому городу для тѣхъ своихъ
 достольныхъ товаровъ прїѣдетъ, от-
 дати тотчасъ всѣ сполна, а отдавъ,
 отпустить его за море со всѣми его то-
 вары по его волѣ; а будетъ онъ, Климъ,
 тѣ товары свои похочетъ продавать у
 Архангилскаго города, и ему тѣ това-
 ры продавать позволено же; а какъ тѣ
 товары продать, и его, Климѣ, по
 тому же велѣно отпустить, не за-
 державъ; а будетъ Климъ Юрьевъ
 самъ по тѣ свои достольные товары
 не будетъ, а пришлетъ къ Архан-
 гилскому городу кого съ писмомъ,
 и нашимъ воеводамъ и приказнымъ
 людямъ, по тому ево писму, тому,
 ково онъ по тѣ свои товары при-
 шлетъ, тѣ ево товары отдать велѣно
 сполна же, а у него для спору впе-
 редъ велѣно взять писмо за его ру-
 кою. А въ Колской городокъ къ вое-
 водамъ нашимъ отъ насъ писано
 съ опалою за то, что они тѣ то-
 вары къ Архангилскому городу при-
 слали поздно. И нынѣ тѣ человека
 вашего товары у Архангилскаго го-
 рода вцѣлѣ и истери имъ нѣтъ
 никакой. И вамъ бы, брату нашему,
 тому своему торговому человеку
 Климу Юрьеву по тѣ его достольные
 товары, которые у него остались, къ
 Архангилскому городу велѣти прї-
 ѣхать и тѣ свои достольные товары
 велѣти въ Архангилскомъ городѣ у
 воеводѣ взять; а будетъ онъ, Климъ,
 самъ по тѣ свои достольные товары

не поѣдетъ, и онъ бы по тѣ
 товары прислалъ отъ себя съ
 момъ и тѣ свои товары велѣлъ
 а наши воеводы тѣ ево товар
 дадутъ ему тотчасъ. А вперед
 вамъ, брату нашему, своимъ лю
 велѣти приказати, чтобъ они,
 ѣзжая въ наши государства, не
 гожихъ словъ, которые межъ
 и нашихъ государствъ на ссору
 говорили и тѣмъ межъ нашего
 ского величества и васъ, брата
 шего, ссоры и нелюбви не чин
 чтобъ въ такихъ ссорныхъ дѣ
 межъ насъ, великихъ госуда
 дружбѣ и любви нарушенія не б
 А въ которыхъ мѣстехъ преже
 торгу и прїѣзду не бывало, и
 и нынѣ быть непригоже. Да
 прошломъ во 129-мъ году писал
 нашему царскому величеству з
 ны отъ Архангилскаго города,
 морской пристани, воевода н
 князь Ондрей Васильевичъ Хил
 того же де 129-го году, іюл
 день, пришли въ нашу земли
 Килдинъ островъ воинскіе два
 рабля вашего государства Да
 земли, и тутъ де у того острова
 мили города Амборха корабль,
 торой шелъ въ наше государство
 Архангилскому городу съ товар
 нашимъ людямъ, рыбнымъ лов
 починили грабежъ и убытки; а
 грома тотъ корабль и корабель
 и товары взявъ съ собою, по
 прочъ. А преже того ваши
 торговымъ кораблемъ, которые

дять въ наше государство, насилства никакого не чинивали и не грамливали; а нынѣ ваши брата нашего люди то учинили мимо прежней обычаи, и тѣмъ торговымъ кораблямъ и нашимъ людямъ чинятъ тѣсноту и убытки, а межъ насъ, великого государя, и вашего королевского величества ссору. И вамъ бы, брату нашему, про то велѣти сыскать и впередъ о томъ своимъ людямъ велѣти заказати, чтобъ впередъ нашего государства къ морскимъ пристанямъ ваши воинскіе корабли не ходили, и нашихъ государствъ людямъ насилства не чинили, и иныхъ

государствъ торговыхъ людей, которые ходятъ въ наши государства съ товары, не громили, и тѣмъ бы межъ насъ и ваше любви и межъ нашихъ и вашихъ государствъ и земель ссоры и нелюбы не чинили, чтобъ въ такихъ ссорныхъ дѣлахъ межъ насъ, великихъ государей, дружбъ и любви нарушенья не было. Писана въ государствіа нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7130-го, мѣсяца генваря 22-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать. Датскій переводъ этой грамоты оваглавленъ такъ же, какъ нѣмецкій переводъ предыдущей грамоты № 112.

114.

1622 г., марта 2. Предложеніе, врученное царскими послами княземъ А. М. Львовымъ и Ж. М. Шиповымъ ближнимъ людямъ датскаго короля Христіана IV касательно сватовства царя Михаила Ѳеодоровича къ племянницѣ короля, принцессѣ Доротей-Августѣ.

Вѣдомо государю вашему, Христьянусу королю, какъ изъ давнихъ лѣтъ великіе государи цари и великіе князи російскіе были въ братцкой дружбѣ и въ любви съ прежними королями датцкими, а послѣ того дѣдъ великого государя нашего, его царского величества, блаженныя памяти царь и великій князь Иванъ Васильевичъ, всеа Русіи самодержецъ, былъ въ братцкой дружбѣ и любви съ отцомъ Христьянуса короля, славные памяти съ Фредерикомъ королемъ, а послѣ того дядя великого государя нашего, блажен-

ные памяти царь и великій князь Федоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, а послѣ того царь Борисъ Ѳеодоровичъ былъ въ братцкой въ дружбѣ и въ ссылѣ з государемъ вашимъ съ нынѣшнимъ, съ Христьянусомъ королемъ. И нынѣ велитъ государь нашъ, его царское величество, вспомятовавъ прежнюю дружбу и любовь и докончанье предковъ своихъ, великихъ государей царей російскихъ, съ прежними короли датцкими и съ Христьянусомъ королемъ, ноипаче съ его королевскимъ величествомъ хотеть быти въ

№ 115. пріятельствѣ, и въ крѣпкой дружбѣ, и въ соединеніѣ свѣше всѣхъ государей, и для того велѣлъ королевскому величеству объявити, что, по милости Божьей, онъ, великій государь, приходитъ въ лѣта мужескаго возрасту и время ему, государю, приспѣ сочтатися законному браву, а вѣдомо его царскому величеству, что у королевского величества есть у него дѣвица, родная племянница. И для того великій государь нашъ, его царское величество, его королевскому величеству любительно объявляетъ: будетъ королевское величество съ великимъ государемъ нашимъ похочеть быти въ братцкой дружбѣ, и въ любви, и въ соединеніѣ, и въ пріятельствѣ навѣки, и его бы королевское величество далъ за великого государя нашего племянницу свою, высовороженную княжну Доротию-Августу, голштенского кня-

зя Ягана-Адолфа дочь, и, для великого государя нашего, велѣлъ видити очи сѣ. А какъ дѣлу межъ великого государя нашего и королевского величества, и о томъ съ нами отъ царского величества есть полной наказъ, вамъ бы, ближнимъ людямъ, и стити о томъ королевскому величеству, чтобъ королевское величество велѣлъ намъ быти у себя на ордѣ, или въ отвѣтъ съ вами, ближними людьми, и о томъ намъ велѣлъ объявити, что на то дѣло его королевского величества хотѣнье.

На оборотѣ помѣта: «Propositio, so die gesandten in principio Martij 1622 vbergaben». На самомъ документѣ даты, какого числа онъ былъ поданъ, нѣтъ. Что онъ переданъ 2-го марта, видно изъ отвѣта датскаго канцлера русскимъ посламъ на это ихъ предложение (см. Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 192 и 193).

115.

1622 г., декабря 18. Царская грамота къ датскому королю Христіану I съ требованіемъ сыска о погромѣ у Колы датскими кораблями трехъ голландскихъ торговыхъ кораблей, а также другихъ голландцевъ, торгующихъ въ Колѣ, причемъ обнаружилось стремленіе датчанъ захватить исключительно въ свои руки торговля дѣла съ русскими рыбными ловцами, и съ извѣстіемъ о сдѣланныхъ распоряженіяхъ относительно возвращенія датчанину Климу Юрьеву (Клименту Блуме) или его повѣренному за имущественныхъ у него въ Архангельскѣ товаровъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*),

брату нашему любительному, и сосѣду, Христьянусу, королю датскому (*титулъ*). Писали намъ о нашихъ украинскихъ городехъ

карабелные пристани съ Колмогоръ и ис Колского острогу воеводы наши и приказные люди, что въ прошломъ во 130-мъ году, в-июнѣ мѣсяцѣ, приходили въ нашу отчину, въ Колской уѣздъ, въ морскіе пристани въ рыбные ловли ваши воинскіе люди на трехъ караблѣхъ да на дву витенгахъ, а начальные де люди на тѣхъ караблѣхъ были Ондрей Ондреевъ съ товарищи, и погромили Галанскіе земли торговыхъ людей три карабли Левонтя Аврамова, Корнила Мартынова, Григорья Еуфимьева, и наши пошлыны съ тѣхъ караблей нашимъ людямъ взяти не дали; и впередъ де тѣ ваши люди Галанскіе земли и иныхъ земель торговымъ людямъ заказали, чтобъ они въ нашу землю въ Колской уѣздъ въ рыбные ловли не приходили и у нашихъ людей рыбы не купили, а нашимъ людямъ на рыбныхъ ловляхъ говорили, чтобъ они рыбу продавали однимъ вашимъ торговымъ людямъ, а торгуютъ де рыбу дешевою цѣною, а мимо себя никому купити не дадутъ. И въ томъ пріѣзжимъ людямъ и иныхъ государствъ ваши люди чинятъ отгону и насилство, а нашей пошлынѣ помѣшку и убытки многіе и межъ нашего царского величества и вашего королевского величества ссору. А галанскіе и иныхъ земель торговые люди нашему царскому величеству быють челомъ, что имъ у наши земли у морскихъ пристаней отъ вашихъ

воинскихъ людей чинятца многіе на- № 115.
логи и убытки и съ нашими людьми торговати имъ не велятъ. Да съ тѣхъ же караблей ваши люди имали къ себѣ въ подводъ мѣсто нашихъ людей крещеныхъ лопарей и рыбною ловлею промыслиати имъ не велятъ. Да въ нашей же землѣ, въ Колскомъ острогѣ, пріѣзжая изъ Галанскіе земли, торгуютъ торговые люди Романъ Александровъ да Иванъ Носко, и ваши люди тѣхъ галанскихъ торговыхъ людей погромили и взяли къ себѣ со всѣми животы. И нашему царскому величеству то въ подивленье, что ваши брата нашего люди, вѣдаючи межъ нашего царского величества и васъ, брата нашего, дружбу и любовь и ссылку, нашимъ и инымъ торговымъ пріѣзжимъ людямъ чинятъ въ торговлѣ помѣшку и убытки многіе, и тѣмъ межъ насъ чинятъ ссору. И мы, великій государь, для наши съ вами любви, напоминаемъ васъ, брата нашего, чтобъ вашему королевскому величеству велѣти про то про все сыскати въ правду, и по сыску на тѣхъ людей, которые починили нашего царского величества людямъ обиды, велѣти дати управу въ правду; и впередъ велѣти о томъ заказати, чтобъ впередъ ваши люди нашимъ людямъ обидъ и насилства не дѣлали, и задоровъ ни въ чемъ не чинили, и промысловъ у нихъ не отнимали, и иныхъ государствъ пріѣзжимъ торговымъ людямъ, которые

№ 116. исстари съ нашими людьми торговали, приѣзжати въ нашу землю и съ нашими людьми торговать не заказывали, и насилствомъ ничего у нихъ не имали, чтобъ въ томъ межъ насъ съ вами, братомъ нашимъ, и межъ нашихъ государствъ ссоры и нелюбья не было. А что въ прошлыхъ годѣхъ за неправды вашего торгового человѣка Клима Юрьева поздержаны въ нашей землѣ ево немногіе товары, и о томъ наше царское повелѣніе х колмогорскимъ нашимъ воеводамъ послано давно, а велѣно тому вашему человѣку Климу Юрьеву, или ково онъ въ свое мѣсто пришлетъ, товары его отдати тотчасъ. А задержаны были товары его по его неправдѣ, а не

такъ, какъ онъ вашимъ приказамъ людямъ про то сказывалъ, покрайнюю свою неправду, чтобъ ему въ томъ оправдаться не дѣломъ. И вамъ, брату нашему, выразумѣвъ сю грамоту, къ намъ отписать о во всемъ и впередъ своимъ людямъ съ нашими людьми велѣть жить въ покорныхъ мѣстехъ и торги имѣть въ правдѣ, какъ было исстари, чтобъ въ томъ межъ насъ и нашихъ государствъ нелюбья и ссоры не было. Писана въ государствѣ нашего царя, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, отъ созданія міру 7131-го, 14-го числа декабря 18-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и пометка: 14 Nov. 1623 eingeliefert. Королевское писаніе писано чернилами.

116.

1622 г., декабря 18. Царская грамота къ датскому королю Христіану о пропускѣ черезъ его владѣнія купца Назара Чистого, посланнаго въ Голландію и Нидерланды.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Ѳедоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христіанусу, королю датскому (*титулъ*), любительное поздравленіе. Послали есмь въ Голландскую и въ Нидерландскую землю купца Назаря Чистого. И гдѣ будетъ ему лучитца ѣхать вашими землями, и вы бѣ, братъ нашъ и сосѣдъ, Христіанусъ король, для

нашего царского величества, и для нашего человѣка Назаря Чистого, черезъ ваши земли сухимъ или воднымъ путемъ велѣли пропустить безъ задержанья со всѣми его людьми и съ животою, и пристава и воеводы своею землею велѣли проводить, и помочь ему въ его дѣлѣ, и чинить велѣли. А гдѣ лучитца ѣхать вашимъ людямъ ѣхать черезъ наши великіе государства, и мы, великий государь, вашихъ людей по тому, какъ имъ будетъ, велѣли пропустить черезъ наши государства пропу-

ти и пристава и подводы нашею землею давать и помочь имъ чинить велимъ. Писанъ въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія

міру 7131-го, мѣсяца декабря 18-го № 117. дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Den 14 Nov. 1623 eingeliefert». Королевское именованіе писано чернилами.

117.

1623 г., августа 28. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV съ жалобами на пограбленіе по всѣмъ сѣвернымъ становищамъ царской казны, хлѣбныхъ запасовъ и имущества частныхъ лицъ прибывшими къ острову Кильдину и Колѣ шестью датскими военными кораблями въ отвѣтъ на задержаніе въ Россіи имущества датчанина Клима Юрьева (Блуме), причѣмъ въ грамотѣ подробно излагается все дѣло о Климѣ Юрьевѣ, и съ извѣщеніемъ, что проведеніе границы (между Колою и Варгавомъ) не можетъ состояться безъ предварительной присылки въ Москву великихъ пословъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Въ нынѣшнемъ во 131-мъ году, в-июлѣ, писали къ нашему царскому величеству з Двини отъ Архангелскаго города и ис Колскаго острогу воеводы наши и приказные люди, что пришли въ нашу землю, въ Килдинъ островъ и въ Колское становище, ваши воинскіе шесть караблей, а воевода у нихъ на тѣхъ караблѣхъ Миколай съ товарищи, а съ ними многіе люди воинскіе и нарядъ многой, и стали де по всѣмъ морскимъ становищамъ, и людей нашихъ, которые на пристанехъ были для та-

можного денежнаго збору, поимали и пограбили, и нашу казну, денги и ефимки, и лоды съ нашими хлѣбными запасы и съ товары, которые были посланы отъ Архангелскаго города въ Колской острогъ, поимали. Да и по всѣмъ становищамъ и по промысламъ тотъ воевода вашъ Миколай ровослалъ многихъ воинскихъ людей, а велѣлъ нашихъ людей грабить, и тавары ихъ и всякіе запасы и платье емлютъ воинскимъ обычаемъ; а того всякого грабежу посямѣста взяли болши пятидесяти тысячъ рублевъ. А говорятъ де тѣ ваши воинскіе люди нашимъ людямъ, что будто они въ нашу землю пришли, и нашихъ людей грабятъ, и казну нашу емлютъ по вашему повелѣнью, будто подданного вашего торгового человека за Климовъ жи-

№ 117. вотъ Юрьева, которой въ прошломъ во 128-мъ году былъ въ Колскомъ острогѣ. А наши люди отъ вашихъ людей того не начаялися, потому что межъ нами и государства нашими посямѣста было мирное докончанье и подданные ваши съ нашими людьми торговали поволюю торговлю. И намъ, великому государю, то въ великое подивленье, коими обычай съ ваше стороны такіе задоры и надъ нашими людьми обида и неправда и грабежъ дѣлаетца, чего ниволи не бывало, и тѣмъ межъ предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и предковъ вашихъ, датцевыхъ королей, и отца вашего, славные памяти Фредерика короля, и нашу съ вами дружбу и любовь нарушаютъ. А про того датского нѣмчина про Клима Юрьева писали есмь къ вамъ прежде сего во 130-мъ году з гонцомъ вашимъ съ Вилимомъ Фандергеномъ и послѣ того съ нашимъ торговымъ человекомъ съ Назаромъ Чистымъ, и нынѣ объявляемъ подлинно, что въ прошломъ во 128-мъ году писали въ Архангелскому городу къ воеводамъ нашимъ ко князю Ондрею Васильевичю Хилкову съ товарищи ис Колского острогу наши приказные люди Сѣрой Чеглоковъ да Второй Шестаковъ, что въ томъ же во 128-мъ году, сентября 2 день, пришелъ на Колскую губу ваше земли каравль, а товару

на немъ были хлѣбные запасы, ка ржаная, и соль, и иные товары; и съ того де каравля ѣхали къ нимъ въ Колской острогѣ ваше земли торговой человекъ Клима Юрьевъ, а въ роспросѣ сказалъ, что ѣздилъ онъ въ вашу землю на Печеру, въ Пустоозеро торговать, и онъ де на Печеру Пустоозеро, каравлемъ не дошелъ, потому что устья печерского не нашли, а въ вождѣхъ де у него каравль былъ агличенинъ Матвей Ивановъ; и ему бѣ поволито зайти и товаръ свой продавати въ Колскомъ острогѣ, а каравль свой тотъ вашъ торговой человекъ отпустилъ въ свою землю; и онъ въдая межъ нашего царского величества и вашего королевского величества прежде мирное докончанье и любовь, того вашего человѣка въ Колской острогѣ не вѣстать не смѣли, и велѣли ему весны быти въ Колскомъ острогѣ и тотъ де человѣкъ вашъ по дѣлать во многихъ мѣрахъ солончичество и непристойные мѣры; послѣ того писали на Колмоу къ воеводѣ нашему ко князю Ондрею Васильевичю Хилкову ис Колского острогу приказной человекъ Пиминъ Юшковъ да Второй Шестаковъ, что де тотъ вашъ торговой человѣкъ Клима Юрьевъ дѣлаетъ въ Колскомъ острогѣ, дѣла не попригожу: говоритъ про нашу землю непригожіе

и дѣлаетъ многую ссору. И по тому писму з Двины воевода нашъ князь Ондрей Васильевичъ Хилковъ съ товарищи того вашего человѣка Клима Юрьева ис Колского острогу за тѣ ево непригожіе слова и за самоволство велѣли взять къ Архангелскому городу для того, чтобъ онъ, будучи въ порубежномъ мѣстѣ, ссоры межъ насъ не чинилъ. И какъ тотъ вашъ человѣкъ пріѣхалъ къ Архангелскому городу, и воеводы наши ево распрашивали, для чего онъ къ Пустозеру ходилъ, а по нашему указу въ тѣ мѣста торговымъ людямъ ходити не велѣно, потому что не для чего: мѣсто пустое и непроходимое и торговли тамъ нѣтъ никакой. И тотъ де человѣкъ вашъ не сказалъ имъ про то ничего; да подалъ имъ ваши три грамоты, и они тѣ грамоты прислали къ намъ. А ему съ людьми его у карабелной пристани дали дворъ доброй; а которые животы пришли съ нимъ ис Колского острогу, и тѣ животы его не токмо что имали, и не смотрили, и торговать ему товары его, которые онъ привезъ съ собою, велѣли поволно. А которыхъ онъ товаровъ съ собою ис Колского острогу взять не могъ, для того что ему со всѣми товары поднятца было вдругъ не мочно, потому что ис Колского острогу къ Двинѣ зимней путь нужной и не-

проходимой, ѣздить на оленяхъ ма- № 117.
лыми стежками налехкѣ, и онъ тѣ свои товары оставилъ въ Колскомъ острогѣ и росписъ тѣмъ товаромъ въ Колскомъ острогѣ у приказныхъ людей оставилъ за своею рукою. И по нашему указу тѣ товары велѣно отослать къ Архангелскому же городу на веснѣ рано на лодьяхъ моремъ. А товарища его, вожа Матюшку, для подлинного *) роспросу воеводы наши отъ Архангелского города прислали къ намъ къ Москвѣ. И на Москвѣ нашего царского величества приказнымъ людямъ тотъ Матюшка въ роспросѣ сказалъ, что онъ у того вашего человѣка у Клима Юрьева на караблѣ былъ въ вождѣхъ, а родомъ де онъ агличенинъ, а итти де было имъ къ Пустозеру. И тотъ вашъ человѣкъ Клима Юрьевъ за то, что онъ ходилъ въ наши земли бес повелѣнья, достоинъ былъ многово наказанья, и къ вамъ, брату нашему, прежде сего о томъ есмь писали въ нашей грамотѣ, чтобъ вы людямъ своимъ къ Пустозеру на караблѣхъ ходити не велѣли; да, для вашего королевского имени и вѣдая нашу съ вами дружбу, воеводы наши не учинили ему наказанья никоторого. И какъ былъ у нашего царского величества на Москвѣ брата нашего Якуба, короля аглинского и шкотцкого, посолъ князь Иванъ Ме-

*) Въ подлинникѣ: «подлиннаго».

№ 117. рикъ, и для свидѣтельства тотъ агличенинъ Матюшка передъ бояры нашими и передъ посломъ ставленъ и роспрашиванъ; а въ роспросѣ сказался родомъ агличенинъ, а нынѣ де служить вамъ, брату нашему, Крестьянусу королю, а на дацкомъ де караблѣ къ Пустоозеру у вашего человѣка у Клима Юрьева въ вождѣхъ онъ былъ. И тотъ Матюшка за то, что онъ ѣздилъ на караблѣхъ въ чужое государство, гдѣ имъ ѣздить не указано, достоинъ былъ много наказанья; и мы, великій государь, для ваше, брата нашего, любви, не учинили ему никакого наказанья, велѣли его отпустить къ вамъ тотчасъ на караблѣ со всѣмъ съ тѣмъ, съ чѣмъ онъ пріѣхалъ. А что вашъ торговой человѣкъ Клима Юрьевъ сказалъ у себя ваши грамоты, и тѣ грамоты отъ Архангелскаго города прислали воеводы наши къ нашему царскому величеству; и мы тѣхъ грамотъ слушали, и тѣ грамоты писаны о торговлѣ, чтобъ ему пріѣзжати въ наше государство и торговати съ нашими людьми. И мы, великій государь, не хотя съ вами, братомъ нашимъ, сосѣдскіе дружбы и любви нарушити, того вашего человѣка Клима Юрьева со всѣми его животы велѣли отъ Архангелскаго города отпустить къ вамъ на караблѣ, а наказанья надъ нимъ за его непристойные дѣла и слова, для васъ, брата нашего, учинити не велѣли никоторого, и то-

вары его всѣ, что съ нимъ при и что остались въ Колскомъ острогѣ, привезши къ Архангелскому роду, велѣли ему отдати безо всякого убытка. И послѣ того писано къ намъ отъ Архангелскаго города воевода нашъ князь Ондрей силъевичъ Хилковъ съ товарищи, что они по нашему указу того человѣка вашего отъ Архангелскаго города отпустили со всѣмъ съ тѣмъ, что съ нимъ привезено изъ Колскаго острогу; а которые товары остались были въ Колскомъ острогѣ, тѣ де товары у города того вашего человѣка не застали: поѣхалъ вашу землю, не дождався своихъ товаровъ. А сколько того вашего торгового человѣка Климовыхъ вотовъ и товаръ осталось въ Колскомъ острогѣ въ тѣ поры, когда онъ взялъ изъ Колскаго городка въ Архангелской, и что онъ взялъ въ Архангелскому городу съ собою и тѣмъ своимъ животомъ и товарищомъ Клима оставилъ въ Колскомъ острогѣ у нашихъ приказныхъ людей росписъ за своею рукою; и не та росписъ за его рукою и тотъ весь въ лицахъ. А какъ тѣ доставили товары, которые было оставлены у него, у Клима, въ Колскомъ острогѣ, къ Архангелскому городу пришли, и приказные наши люди велѣли то все устроить до нашего указу на нашемъ на гостиницѣ рускомъ дворѣ въ анбарехъ, по чему что тотъ вашъ человѣкъ поѣхалъ

отъ Архангелскаго города, не дожидаясь своихъ товаровъ, и отдать было тѣхъ товаровъ некому. И нынѣ тѣ товары вцѣлѣ; а хоти будетъ ему въ томъ какіе и убытки учинились, и то ему учинилось отъ себя, а неволи ему въ томъ не было никакихъ. И послѣ того послано наше царское повелѣніе въ Архангелской городъ: вдругорядъ будетъ Климы Юрьевъ самъ по тѣ свои достальные товары приѣдетъ, и ему тѣ товары велѣно отдать тотчасъ; а будетъ самъ не будетъ, а пришлетъ къ Архангелскому городу кого съ писмомъ, и нашимъ воеводамъ и приказнымъ людямъ, по тому его писму, тому, кого онъ по тѣ свои товары пришлетъ, тѣ ево товары отдать велѣно сполна же, а у него для спору велѣно взять писмо за ево рукою. А въ Колской острогъ къ воеводамъ нашимъ отъ насъ писано съ опалю за то, что они тѣ товары къ Архангелскому городу прислали поздно. И они къ намъ писали, что тѣмъ товаромъ задержанье учинилось на морѣ въ морскомъ ходу, и нынѣ тѣ вашего человѣка товары у Архангелскаго города вцѣлѣ и истеримъ нѣтъ никакой, а ожидали воеводы наши по тѣ товары вашего торгового человѣка Клима самого, или ково онъ пришлетъ. И тотъ вашъ подданной Климы Юрьевъ по тѣ товары самъ не бывалъ и посламѣста и никого не присылывалъ, а приѣхавъ въ вашу землю, приказ-

нымъ вашимъ людямъ сказалъ наше- № 117.
го царскаго величества на воеводъ и на приказныхъ людей неправду, будто его грабили, и задержали, и товары его понимали, а онъ будто никакихъ непригожихъ словъ, которые къ добру не пристоятъ, въ Колскомъ острогѣ не говаривалъ, а слышалъ будто отъ нѣкоторыхъ нашего царскаго величества подданныхъ людей про вашего королевскаго величества парсону непригожіе слова, и будто его на Колмогорахъ наши воеводы бесчестили и сажали въ тюрьму. И то вашему королевскому величеству розсудити мочно: толко бѣ тотъ вашъ человѣкъ, будучи въ Колскомъ острогѣ, про насъ и про нашу землю непригожихъ словъ не говорилъ, и нашимъ было приказнымъ людямъ для чего про него на Колмогоры къ нашимъ воеводамъ писать, и ис Колскаго бѣ острогу на Колмогоры безъ вины его не имали. А которые ваши люди и онъ, Климы Юрьевъ, въ прежніе лѣта въ Колской острогѣ приѣзживали многижда, а задорныхъ и непригожихъ словъ не говаривали, и имъ и ему, Климу, задержанья не бывало ни въ чемъ, и поволность была во всемъ. Да и на Колмогорахъ будучи, тотъ вашъ человѣкъ Климы Юрьевъ говорилъ многіе ссорные слова. А толко бѣ онъ межъ насъ ссорныхъ словъ не говорилъ, и воеводы бѣ наши къ намъ о томъ не писали, вѣдая наше государское повелѣніе, что вашимъ людямъ въ на-

№ 117. шемъ государствѣ въ торгѣхъ и во всемъ поволность и бесчестья и неволи имъ нѣтъ некоторые. А въ тюрьмѣ и ни въ какой неволѣ и въ заключеньѣ тотъ вашъ человѣкъ въ Колскомъ острогѣ и на Колмогорахъ не сиживалъ, и бесчестья ему не было никоторого, а данъ былъ ему и людямъ ево на Колмогорахъ дворъ доброй до тѣхъ мѣстъ, покамѣста карабелной ходъ поспѣеть. А что онъ сказывалъ вашимъ приказнымъ людямъ, что будто онъ слышалъ нѣкоторые непригожіе слова отъ нашихъ людей про вашу парсону, и того онъ на Колмогорахъ нашимъ воеводамъ не сказывалъ ни на кого, и воеводы наши о томъ къ намъ не писывали; а толко бѣ онъ тѣ слова сказалъ, и наши бы воеводы про то сыскали тотчасъ и виннымъ бы учинили наказанье. А нынѣ тотъ вашъ человѣкъ сказываетъ вашимъ приказнымъ людямъ, избывая своей вины, что онъ ѣздилъ на караблѣ въ наше государство безъ нашего повелѣнья самоволствомъ, вуды ходити не велѣно, а за такіе дѣла стоятъ во всѣхъ государствахъ и самовольниковъ унимають: не токмо что задерживаютъ, и казнятъ; и то ему задержанье ссталось отъ себя и отъ своихъ недобрыхъ словъ. А что онъ, Климы, далъ товаромъ своимъ роспись посломъ нашимъ, какъ были у васъ въ Капнагавѣ, а написалъ товаровъ своихъ въ Колскомъ острогѣ въ остаткѣ на тысячу на пятьсотъ

рублевъ, да убытковъ будто ему нилось, что онъ тѣмъ товаромъ промыслялъ, и въ долги и въ сты не отдавалъ, и въ карабелы грузеньѣ, и кому что давалъ долгъ безъ ростовъ, и товаръ далъ не по тому, какъ хотѣлъ, и иныхъ мѣрахъ, которые къ пр не пристоятъ, здесять тысячъ ековъ,—и то онъ вашимъ приказнымъ сказывалъ неправду, покрывъ свою вину, хотя межъ насъ съ шеею любовью ссору учинить. А нынѣ ваши люди пограбили неправдѣ нашихъ людей, и тотъ вашъ человѣкъ Климы приказываетъ Колской острогѣ къ нашимъ приказнымъ людямъ, что ему учинился убытка въ товарехъ съ четырьмя сечи рублевъ, и ему бѣ товары отдать, а ваши люди отдадутъ бѣжъ, что имали у нашихъ людей опрочѣ того, что взято по приговорѣ намъ казны; а казну нашу морскимъ пристанемъ имали бѣ ваши люди по вашему повелѣнью пошлину, называючи нашу землю вашею землею, и впередъ съ нашихъ людей хотятъ имати пошлину въ чего николи не бывало. И мы тѣмъ Климовымъ животомъ и товаромъ подлинныя росписи для свидѣтелей и на обличенье неправедныхъ словъ послали къ вамъ, брату нашему, съ сею нашею грамотою, чтобы вамъ Климова неправда была вѣдома. И то пристойное ли дѣло, чтобы ваши стороны дѣлаетца, что

всякіе причины нашу казну и людей наших грабить? И хотя бѣ межѣ нашихъ людей въ торговлѣ учинилась и не такая ссора, и вашему было королевскому величеству мочно о томъ, сослався съ нами послами и посланники, учинити роздѣлку въ правду, какъ бываетъ во всѣхъ государствахъ, а не воинскимъ дѣломъ, какъ нынѣ ваши люди дѣлаютъ неправду воинскимъ обычаемъ. И того есмь, что нынѣ отъ вашихъ людей нашимъ людямъ учинилось, отъ васъ, брата нашего, въ такомъ маломъ дѣлѣ не начаялись николи, и быти было тому непригоже. Много того бываетъ во всѣхъ государствахъ, что торговымъ людямъ бываетъ задержанье, а по сыску то все исправляетца, а ссоры и войны за то межѣ великихъ государей не бываетъ. И вы бѣ, братъ нашъ, Христьянусъ король, къ нашему царскому величеству о томъ вѣдомо учинили, съ вашего ль вѣдома такое непристойное дѣло, и нашей казнѣ многіе убытки, и людямъ нашимъ грабежъ отъ вашихъ воинскихъ людей починились, или будетъ то учинили ваши люди безъ вашего вѣдома, чтобъ нашему царскому величеству то вѣдать. А взятое бѣ есте велѣли отдати, чтобъ за то межѣ нашего царского величества и вашего королевского величества впередъ ссоры и дружбѣ нашей и любви нарушенья не было. А будетъ то ваши люди учинили безъ вашего вѣ-

дома, и вамъ бы, брату нашему, велѣти про то сыскати въ правду и воровъ велѣти учинити казнѣ, и впередъ о томъ заказъ крѣпкой учинити, чтобъ они въ нашу землю воинскимъ обычаемъ не приходили, и людей нашихъ не грабили, и наши казны у нихъ не отнимали, и никакого бѣ насилства и обидъ нашимъ людямъ не чинили, и въ землю нашу не вступались, и иныхъ бы государствъ торговыхъ людей, которые ходятъ и впередъ учнутъ ходити въ наше государство съ товары, не громили же, и тѣмъ бѣ межѣ насъ и ваши любви и межѣ нашихъ и вашихъ государствъ и земель ссоры и нелюбовья не чинили, чтобъ въ такихъ ихъ задорехъ межѣ насъ, великихъ государей, дружбѣ и любви нашей нарушенья не было. А Климовы животы, что нынѣ на Колмогорахъ, велѣли бѣ есте взяти, а мы ихъ и преже того и нынѣ велѣли отдати. А что писали есте къ намъ съ послы нашими о Лопской землѣ, и мы о томъ преже того къ вамъ писали, и не одинова, что того безъ большихъ пословъ учинити не мочно, для того, толко о томъ не учиня посломъ вашимъ договору на Москвѣ з бояры нашими, и межевымъ посломъ безъ договору учинити розѣзду нелзѣ; да и нынѣ того безъ большихъ пословъ учинити невозможно. А нелюбью въ такомъ маломъ дѣлѣ межѣ нами быти непригоже. А съ сею нашею грамотою

№ 118. послали есмя къ вамъ, брату нашему и сосѣду, гонца нашего Богдана Лупандина да переводчика Игнатъя Кучина. И вы бѣ ихъ отпустили къ намъ не задержавъ и о всемъ къ намъ противъ себѣ наши грамоты съ ними отписали. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ

щемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ зданія міру 7131-го, мѣсяца августа 28-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помята: sent. Ipstrup den 4 Novembris 1623». Копіе ское именованіе писано не золотомъ, а чирными чернилами.

118.

1627 г., марта 21. Царская грамота къ датскому королю Христіану о разрѣшеніи, по просьбѣ короля, датскому торговому человѣку Давиду Рюдцу закупить въ Россіи хлѣба на десять кораблей, по случаю хлѣбнаго недорода въ Даніи.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датскому (*титулъ*). Присылалъ къ нашему царскому величеству ты, братъ нашъ, гончика своего Ягана Кребсома з грамотою. И мы, великій государь, для вашей королевскіе любви, гонца вашего пожаловали, велѣли ему видѣти наши царскіе очи вскорѣ, и грамоту вашу велѣли принять, и выслушали ее любительно. А въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писалъ еси, что въ вашихъ мѣстехъ, гдѣ вы съ войскомъ стоите, въ хлѣбѣ скудость и на будущее лѣто изъ вашихъ земель сподобленія вамъ не будетъ; а то ваша любовь слышела, что въ нашей царского величества землѣ того слыш-

комъ, и надѣется, что мы, великий государь, для сосѣдскіе дружбы и торая межъ нашего царского величества и вашей любви, васъ и вашихъ людей поможемъ, въ нашихъ государствѣхъ хлѣба купити позволимъ. А прииди бы о томъ честному и вѣрному любительному торговому человѣку выду Рюдцу, чтобъ ему купити хлѣба и нагрузити десеть кораблей къ вамъ привести. И просаеи нашего царского величества рѣшительно и прилежно, чтобъ тому же именованному торговому человѣку Давыду поволити въ нашей царского величества землѣ, гдѣ ему мѣсто и податибѣ, хлѣба купити столько, сколько бы десеть кораблей нагрузити и вывезти на готовые денги; а противъ того хотите во всемъ послушати нашего царского величества дружбу чинити и воздавать. И мы, великий государь, совѣтовали о томъ

съ отцомъ нашимъ, съ великимъ государемъ святѣйшимъ патріархомъ Филаретомъ Никитичемъ московскимъ и всеа Русіи, и хоти было того и не довелось въ нынѣшнее время учинити, что столко караблей хлѣба въ вашу землю отпустить, потому что, по нашему царского величества указу и по повелѣнью, многой хлѣбъ посылають въ наши поддеглые въ далніе государства нашимъ подданнымъ людямъ, гдѣ хлѣбъ мало родитца, толко мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, и отецъ нашъ, святѣйшій патріархъ Филаретъ Никитичъ московской и всеа Русіи, для вашего любительного прошенья и дружбы, того не оставили и тому прежеименованному прикащику Давыду Рытцу въ нашей царского величества землѣ въ городѣхъ, гдѣ ему лутчи и податиѣе, на десять караблей хлѣба купити позволили; и гонцу вашему Ягану и торговому челоуѣку Давыду Рытцу на-

шего царского величества указъ и № 119.

повелѣнне велѣли есмь сказать и грамоты наши о томъ по городамъ велѣли есмь послати, гдѣ ему надобно и податиѣе, тамъ и покупать поволили. И вамъ бы, брату нашему, наша царского величества любовь и пріятельство и отца нашего, великого государя святѣйшаго патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, сходительство было пріятно, и впередъ бы вашему королевскому величеству съ нашимъ царскимъ величествомъ быти въ сосѣдственной дружбѣ и любви и въ ссылеѣ по прежнему, чтобъ межъ насъ дружба и любовь множилась. А гонца вашего Ягана Крепсома велѣли есмь отпустить къ вамъ не задержавъ. Писана въ государствіи нашего двора, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7135-го, мѣсяца марта 21-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Durch den hien secretarium Jur. Windt den 22 Maij 1630 (?) eingeliiefert».

119.

1628 г., февраля 29. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою о безпошлинной выдачѣ выѣзжему въ Россію изъ Даніи дворянину Мартыну Мартынову причитающей на его долю части оставшагося въ Даніи, по смерти отца его, наслѣдства, которымъ всѣмъ завладѣлъ братъ помянутаго Мартынова, Вилимъ Мартыновъ (Мартенсенъ).

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*),

брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христіанусу, королю датскому (*титулъ*). Билъ намъ челомъ нашего царскаго величества дворя-

№ 120. нинѣ Мартынъ Мартыновъ, которой прежде сего служилъ вашему королевскому величеству, а сказалъ: въ прошломъ де во 134-мъ году отца его, Мартына, въ вашей, брата нашего, землѣ въ животѣ не стало, а послѣ де его остались животы. И въ нынѣшнемъ де во 136-мъ году писалъ къ нему, Мартыну, изъ Датскіе земли братъ его родной, Иванъ Мартыновъ, которой де животъ приказалъ ему, Мартыну, отецъ ихъ послѣ смерти своей, и тѣмъ де его животомъ владѣть третьей братъ ихъ, Вилимъ Мартыновъ, а къ нему де, Мартыну, того живота, что приказалъ ему отецъ его, прислати не хочеть, а хочеть имъ завладѣти самъ. И нашему бы царскому величеству его, Мартына, пожаловати, велѣти о тѣхъ отца его животѣхъ, которые ему оставлены, отписать въ вамъ, брату нашему, чтобъ вамъ, брату нашему, для нашіе царскіе любви, тѣ отца его животы, что ему приказалъ отецъ его, велѣти ему отдати; а онъ де о тѣхъ животахъ приказалъ галанцу Карлу Декракову, которой живетъ въ вашей, брата нашего, въ Датской землѣ

въ Гелсенерѣ, а тотъ Карло тѣ животы поставитъ ему въ на Московскомъ государствѣ. И великій государь, челобитья египали, и къ вамъ, брату нашему, томъ написати есмя изволилъ вамъ бы, брату нашему, для царскіе любви, подданного и Мартына Мартынова животы, и всякой животъ, что ему приказалъ отецъ его, велѣти брату отдати галанцу Карлу Декракову или тому, кому онъ тѣ его, животы, приказные отца его велѣть въ свое мѣсто взятъ дати всѣ сполна. И съ тѣхъ животъ никакихъ доходовъ имать велѣлъ, чтобъ онъ нашему царскому величеству впредъ о томъ не челомъ. А мы, великій государь, противъ того вашему королевскому величеству будемъ воздавать по царскою любовью, гдѣ будетъ нашему царскому величеству Писана въ государствѣ нашемъ, въ царствующемъ градѣ Москвитѣ отъ созданія міру 7136-го числа февраля 29-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

120.

1628 г., марта 10. Царская грамота къ датскому королю Христиану о разрѣшеніи, по просьбѣ короля, датчанамъ Габріелю Марселису, брехту Бернтсу и Давыду Рюдцу закупить въ Россіи недокупленные

прошломъ году количество хлѣба для Даніи и беспошлинно вывезти изъ № 120. Россіи, и съ увѣдомленіемъ о томъ, что дача такого же разрѣшенія на слѣдующіе годы будетъ зависѣть отъ урожая хлѣба въ Россіи.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Писалъ къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ любительный, въ грамотѣ своей, что наше царское величество, по прежнему вашему писанью и прошенью, изъ нашихъ государствъ къ вамъ хлѣба вывезть позволили, и тотъ хлѣбъ до васъ дошелъ; и тѣмъ наше царское величество вашей любви великую дружбу показали, и на томъ нашему царскому величеству дружно челомъ бьете, и противъ того впередъ хотите съ радѣньемъ пріятною дружбою воздавать. А и нынѣ ваше государство хлѣбомъ скудно, для того что межъ королемъ свѣйскимъ и королемъ полскимъ война, и на Варяжскомъ морѣ учинилась помѣшка, и хлѣба вывозити не лѣтъ; и для того нашему царскому величеству ваша любовь добръ дружно бьете челомъ, чтобъ нашему царскому величеству вашимъ прикащикомъ и подданнымъ Габріелю Марселису да Албрехту Берентьсену и ихъ полномочному Давиду Рутцу, или кому отъ васъ ваши прикащики прика-

жутъ, великую милость показать, чтобъ имъ тотъ достальной хлѣбъ, чего въ прошломъ году не докупили, велѣти докупити, и изъ нашихъ государствъ тотъ хлѣбъ велѣти вывезти, и впередъ на нѣкоторые лѣта за готовые деньги вывозити поволити безо всякого задержанья и помѣшки; а вы противъ того нашему царскому величеству по тому же пріятную дружбу воздавать и изъ вашего королевства и земель, что нашему царскому величеству будетъ годно, вывозить поволите и всякое добро съ радѣньемъ воздавать подвижны есте. И мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, совѣтовавъ о томъ съ отцемъ нашимъ, съ великимъ государемъ святѣйшимъ патріархомъ Филаретомъ Никитичемъ московскимъ и всеа Русіи, для прошенья и челобитья вашего королевского величества, вашимъ прикащикомъ и подданнымъ Габріелю Марселису да Албрехту Бертьсену и Давиду Русцу въ нашихъ государствахъ, гдѣ имъ лутчи и податнѣе, хлѣба докупить и запасовъ хлѣбныхъ противъ прежнего нашего указа, чего они въ прошломъ году противъ нашего указа не докупили, велѣли поволно докупити, и нашихъ пошлинъ въ нашу цар-

№ 121. ского величества казну съ того хлѣба имати есмя не велѣли. И торговому человѣку Давыду Рутцу нашъ царского величества указъ и повелѣнье велѣли есмя сказать, и наши грамоты о томъ по городомъ велѣли есмя послати, гдѣ имъ надобно и податиѣ, тамъ и покупать позволили. А впередъ на иные годы о хлѣбной покупке для вашего, брата нашего, прошенъ указъ нашъ велимъ же учинити, какъ намъ, великимъ государемъ, возможно и смотря по тому, какъ дастъ Богъ и каковъ хлѣбъ въ нашемъ государ-

ствѣ уродитца. И вамъ бы, нашему, наша царского величества любовь и пріятельство, а къ даннымъ вашимъ милость и забота было пріятно, и впередъ вашему королевскому величеству нашимъ царскимъ величествомъ ти въ дружбѣ и въ любви ссылкѣ по прежнему. Писано государствію нашего дворѣ, въ ствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта созданія міру 7136-го, мѣсяца 10-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

121.

1629 г., апрѣля 19. Царская грамота къ датскому королю Христіану о данномъ, по просьбѣ короля, разрѣшеніи Габріелю Марселису съ товарищами безпошлинно докупить въ Россіи для Даніи четыре тыщи четвертей хлѣба; о сдѣланномъ распоряженіи сыскать, по жалобѣ короля про неправильныя дѣйствія архангельскаго таможеннаго головы, Григорія Минитникова при прошлогодней закупкѣ хлѣба означенными чинами, и о разрѣшеніи царя и на будущее время закупать въ хлѣбородные года въ Россіи хлѣбъ для Даніи, размѣръ отпуска котораго ставленъ въ зависимость отъ урожая въ Россіи.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайлъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датскому (*титулъ*). Писалъ къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ любительный, въ грамотѣ своей, что наше царское величество, по прежнему вашему писанью и челобител-

ному прошенью, позволили вашему отряженному приказному человеку Гаврилу Марцелису да Албрехту Балцерову и ихъ полномочному выду Рутцу достальной хлѣбъ прошлаго году докупити и безпошлинно и безубыточно вывести, и ис этого вы гораздо выразумѣли, что и впередъ въ хлѣбородные лѣта, для нѣшняго настоящего воинского мяни, на вашу нужу въ нашемъ

сковскомъ государствѣ купити и вывести хлѣба позволимъ. И вы по тотъ достальной хлѣбъ въ прошломъ году отрядили нѣсколко караблей съ великими убытками и послали въ наше государство къ Архангелскому городу, къ карабельной пристани. И вѣдомо вамъ, брату нашему, учинилося, что у Архангелскаго города нашего царскаго величества подданной, таможенной голова, гость Григорей Микитниковъ убавилъ изъ мѣры мало не треть мѣры изъ вологодской чети, и въ ту меньшую мѣру хлѣбъ вашимъ людямъ отдаванъ; и для того три или четыре карабли едва вполо хлѣба нагрузили, а одинъ карабль и весь порожонъ къ вамъ назадъ пришолъ. И тому бѣ преждеименованному нашему подданному, таможенному головѣ, гостю Григорью Микитникову велѣть тотъ недомѣрокъ въ мѣрѣ исполнить и убытки заплатить по той росписи, какову Давыдъ Миколаевъ къ нему послалъ. И бѣте челомъ нашему царскому величеству, чтобъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, поволити вамъ въ будущіе хлѣбородные лѣта меншою статью тритцать или сорокъ тысячъ чети хлѣба тѣмъ преждеименованнымъ вашимъ подданнымъ въ нашемъ государствѣ купити; а ваше королевское величество во время свое противъ того нашему царскому величеству по тому же ради и готови отработать. И мы, великій государь,

позволили въ нашемъ Московскомъ № 121. государствѣ на васъ хлѣба купити въ прежнюю докупку вашимъ преждеименованнымъ подданнымъ Гаврилу Марцелису съ товарищи, чего они прежде сего не докупили, четыре тысячи чети докупити въ московскую въ таможенную мѣру, и нашихъ пошлинъ въ нашу царскаго величества казну съ того хлѣба имати есмя не велѣли, и московскому торговому чловеку Давыду Рутцу нашъ царскаго величества указъ и повелѣнныя велѣли есмя сказати, и наши грамоты о томъ по городомъ велѣли есмя послать, гдѣ имъ надобно и податиѣ, тамъ и покупать позволили. А для чего гость нашъ Григорей Микитниковъ въ прошломъ году не далъ хлѣба докупити, про то есмя велѣли сыскати, а по сыску велѣли указъ нашъ учинити. А впередъ будетъ вамъ, брату нашему, хлѣба купить будетъ надобно, и вамъ бы о томъ къ нашему царскому величеству отписать имянно, колво вамъ хлѣба купить надобно, и мы, великій государь, для вашего прошенья, въ хлѣбородные лѣта въ нашемъ Московскомъ государствѣ хлѣба купити позволимъ, смотря по тому, какъ, дастъ Богъ, хлѣбъ въ нашемъ государствѣ уродитца. Писана въ государствѣ нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7137-го, мѣсяца апрѣля 19-го дня.

На оборотъ адресъ и печать.

1629 г., сентября. Царская грамота къ датскому королю Христіану разрѣшеніи, данномъ бергенцамъ Нильсу Матцену и Крину Крин Гофту съ товарищами закупить въ текущемъ году въ Россіи для нѣм по 1500 ластовъ хлѣба каждому, несмотря на недородъ хлѣба въ Россіи и значительный вывозъ хлѣбныхъ запасовъ изъ Россіи въ Голландію и другія государства, по случаю постигшаго эти страны неурожая, причемъ это разрѣшеніе дано единственно вслѣдствіе прошенія короля, а не для наживы помянутыхъ купцовъ, и только на этотъ одинъ

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датскому (*титулъ*). Писалъ въ нашему царскому величеству ты, братъ нашъ, въ двухъ грамотахъ своихъ, что въ нынѣшнемъ времени изъ нѣмецкихъ волныхъ городовъ водою и землею по всѣмъ стороны отъ великіе войны пути въ запорѣ, и торговли и никакова привозу въ вамъ нѣтъ, и для того въ хлѣбѣ объявилася скудость великая, и толко изъ иныхъ мѣстъ помочи не учинять, и въ вашихъ государствахъ въ хлѣбѣ будетъ великая немѣрная дороговъ, и оттого подданнымъ вашимъ будетъ нужда и нестерпимой голодъ. И для того у нашего царского величества вы, братъ нашъ, дружбно просите, чтобъ нашему царскому величеству поволити въ нашемъ государствѣ и землѣ вашимъ подданнымъ и торговымъ людемъ и жилцомъ города Бергена Нилсъ Матцину да Христьяну Се-

френсону съ товарищи впередъ три будущіе годы на всякой годъ тысячѣ по пятисотъ московскихъ ластовъ хлѣба купити, да того города Бергена жилцу Крину Нильсену Гофту съ товарищи поволити въ хлѣбѣ купити хлѣбныхъ же запасовъ тысячю пятьсотъ московскихъ ластовъ, и тотъ бы хлѣбъ въ королевства велѣти вывозити всякого задержанья и помѣшанья противъ того нашему царскому величеству хотите воздавати всякое возможное пріятельство и сосѣдскую любовь и дружбу. И мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, совѣтовали о томъ отцемъ нашимъ, съ великимъ даремъ святѣйшимъ патріархомъ мѣлкетомъ Никитичемъ московскимъ и всеа Русіи, и хоти было то не довелось въ нынѣшнее время учинити, чтобъ вашимъ подданнымъ въ нашемъ государствѣ хлѣба купити и въ вашу землю отпустить, потому что нынѣ въ нашихъ государствахъ волею Божьею хлѣбной

дородѣ, во многихъ мѣstechъ хлѣбъ морозомъ побилъ, и оттого хлѣбу цѣна высока, да изъ нашихъ же великихъ государствъ въ нынѣшнихъ лѣтахъ хлѣбнымъ запасомъ учинился многой расходъ для избавленья хрестіянскаго въ окрестные государства по прошенію у насъ великаго государя васъ, брата нашего, и свѣйскаго Густава Адолфа короля, и галанскаго Индрикуса князя и Статовъ, и иныхъ окрестныхъ государствъ государей,—только мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, и отецъ нашъ, великій государь святѣйшій патріархъ Филаретъ Никитичъ московскій и всеа Русіи, по нашему государскому милосердому обычаю, жалѣя о народѣ хрестіянскомъ и не хотя слышети въ гладной погибели, для вашего любительнаго прошенія и дружбы и для того, чтобъ тѣмъ нашимъ царскаго величества и отца нашего, великаго государя святѣйшаго патріарха, милосерднымъ вспоможеніемъ хрестіянскіе государства отъ умаленья и недостатка хлѣбнаго не оскорбились и скорбные ихъ воздыханія и печальные сердца утѣшились и возвеселились, и прошенія вашего, брата нашего, не оставили, въ нынѣшнемъ во 138-мъ году прежеименованнымъ вашимъ торговымъ людямъ и жилцомъ города Бергена Нилъ Матцыну да Хрестіану Сефренсону съ товарищи хлѣбныхъ

запасовъ тысячу пятьсотъ ластовъ, № 122.

а Крину Кренсену Гофту съ товарищи тысячу же пятьсотъ ластовъ въ нашемъ Московскомъ государствѣ и землѣ, гдѣ лутче и подати нѣе, купити поволили настоящею цѣною въ нашу указную печатную мѣру, и нашъ царскаго величества указъ и повелѣніе о томъ по городомъ велѣли есмя послать, гдѣ надобно и подати нѣе, тамъ и покупать поволили. И вамъ бы, брату нашему, та наша царскаго величества и отца нашего, великаго государя святѣйшаго патріарха Филарета Никитича московскаго и всеа Русіи, любовь и пріятельство и къ подданнымъ вашимъ милость и жалованье было пріятно. А въ предъидущіе годы хлѣбныхъ запасовъ купити есмя не указали, потому что нынѣ въ нашемъ государствѣ въ нынѣшнемъ году хлѣбъ позябъ и хлѣбу цѣна высока. А какъ, аже дастъ Богъ, впередъ въ нашемъ государствѣ хлѣбъ родитца, и мы, великій государь, для вашего, брата нашего, прошенія, въ предъидущіе годы о хлѣбной покупкѣ тогда указъ учинити велимъ, какъ намъ, великимъ государемъ, будетъ возможно и смотря по тому, какъ дастъ Богъ и каковъ хлѣбъ въ нашемъ государствѣ родитца. А то мы, великій государь, вамъ, брату нашему, объявляемъ, что тѣ прежеименованные хлѣбные запасы въ нашемъ государствѣ въ нынѣшнее время поволили есмя ку-

№ 123. пяти для вашего прошенья, а не для того, чтобъ вашимъ прежнему нованнымъ торговымъ людямъ и жителямъ города Бергена Нилсу и Акрину съ товарищи тѣмъ хлѣбомъ промышленности и корысть оттого многую себѣ чинить; о томъ бы вамъ, брату нашему, учинити заказъ крѣпкой, чтобъ они тѣмъ корысти себѣ не чинили. Писана въ государствѣ нашего дво-

рѣ, въ царствующемъ градѣ Москвитина отъ созданія міру 7138-го, сѣнца сентября « » дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помята: «*zisch schreiben durch Jon Jurgenszen, bu zu Bergen in Norwegen, zu Copenhagen 4 Decembri; ao etc. 1629 eingeliefert etc.* оборотѣ нѣмецкаго перевода этой грамоты помята: «*Translatirt Copenhagen, den 5 Dec 1629.*»

123.

1630 г., марта 1. Царская грамота къ датскому королю Христіану съ просьбою оказать содѣйствіе отправляющемуся въ Данію дворянину Мартыну Мартынову въ полученіи причитающагося ему, послѣ смерти отца его и старшаго брата, наслѣдства, которымъ завладѣлъ другой его братъ, Вилимъ Мартыновъ (Мартенсенъ).

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датскому (*титулъ*). Билъ памъ челомъ нашего царского величества дворянинъ Мартынъ Мартыновъ, которой прежде сего служилъ вашему королевскому величеству, а отпущенъ къ намъ по вашему королевскому указу, а сказалъ: въ прошломъ де во 134-мъ году отца его, Мартына, въ вашей, брата нашего, землѣ въ животѣ не стало, а послѣ де его которые остались отца его животы, а приказаны были отдати ему, Мартыну, и тѣми де животами завладѣлъ братъ его родной, Вилимъ Мартыновъ. И въ

прошломъ во 136-мъ году, по Мартынову, челобитью, писано насъ къ вамъ, брату нашему, что вамъ, для нашихъ царскіе любви, дворянина нашего Мартына животы денги и всякой животъ, что ему приказано, казалъ отецъ его, велѣти братѣмъ отдати галанцу Карлу Декрану, всѣ сполна. И въ прошломъ же во 137-мъ году писалъ къ намъ Мартыну, галанецъ Карло Декрановъ, что братъ его, Вилимъ, о его да и брата болшого живото, которого не стало послѣ отца смерти, а тѣ животы приказаны, же, Мартыну, ему, Карлу, не далъ. И дворянинъ нашъ Мартынъ Мартыновъ билъ челомъ на великому государю, чтобъ нашему царскому величеству его, Марты

пожаловати, велѣти для тѣхъ отца его и брата животовъ, которые ему оставлены, отпустить его, Мартына, и къ вамъ, брату нашему, объ немъ велѣти отписать, чтобъ вамъ, брату нашему, для нашеі царскіе любви, тѣ отца его и брата животы, что ему приказали отецъ его и братъ, велѣти ему, Мартыну, отдать. И мы, великій государь, дворянина нашего Мартына Мартынова пожаловали, велѣли его отпустить къ вамъ, брату нашему, для его дѣла, чтобъ ему въ отца своего и братнихъ животѣхъ роздѣлатца. И вамъ бы, брату нашему, для нашеі царскіе любви, дворянину нашему Мартыну Марты-

нову животы и денти и всякой животъ, что ему приказали отецъ его и братъ, велѣти сыскати, а сыскавъ, велѣти отдать ему, Мартыну, сполна, и съ тѣхъ бы животовъ никакихъ вашихъ доходовъ на васъ имати не велѣть. А мы, великій государь, противъ того вашему королевскому величеству будемъ воздавать нашею царскою любовью, гдѣ будетъ нашему царскому величеству годно. Писана въ государствіа нашего двора, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7138-го, мѣсяца марта 1-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

№ 124.

124.

1630 г., декабря 28. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ изъясненіемъ благодарности за присылку королемъ царю въ подарокъ шести жеребцовъ, съ извѣщеніемъ о разрѣшеніи бергенцамъ Матцену и Кринсену съ товарищами закупать въ Россіи для Даніи въ теченіе трехъ лѣтъ (1629—1631 гг.) по 25 тысячъ четвертей хлѣба ежегодно и съ обѣщаніемъ, въ случаѣ если означеннымъ торговымъ людямъ окажется невозможнымъ вывести все означенное количество хлѣба въ теченіе этихъ трехъ лѣтъ, продолжить имъ срокъ закупки на слѣдующій годъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Ѳедоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датскому (*титулъ*). Въ нынѣшнемъ во 139-мъ году, въ декабрѣ мѣсяцѣ, писали къ нашему царскому вели-

честву вы, братъ вашъ, съ подданнымъ нашимъ Мартыномъ Мартыновымъ, что по нашему царского величества указу позволено, по вашему, брата нашего, прошенью, подданнымъ вашимъ, торговымъ людямъ города Бергена Нилсу Матсену да Христьянусу Сефренсону съ товарищи, купити въ нашемъ

№ 124. государствѣ тысячу пятьсотъ ластовъ ржи, да того же города Бергена торговому же человѣку Крину Кринсену съ товарищи также позволено купити тысячу же пятьсотъ ластовъ ржи; и будетъ тѣ ваши прежеименованные подданные въ варабелномъ недостаткѣ нынѣшняго лѣта всего того хлѣба, что имъ позволено, купивъ, вывести не могутъ, и имъ бы поводить тотъ достальной хлѣбъ въ передбудущей годъ вывести, да и впередъ бы послѣ того тѣмъ же торговымъ людямъ города Бергена поволити по вся годы особно по тысячѣ по пятисотъ ластовъ ржи и иного хлѣба изъ нашего государства, купивъ, вывозити. Да вы же, братъ нашъ, по нашему писму, Мартину Мартынову велѣли зъ братомъ его въ отцовыхъ животѣхъ учинити указъ и отпустити его со всѣмъ назадъ въ наше государство. А для показанья вашего доброго пріятельства и любви послали вы, братъ нашъ, къ нашему царскому величеству съ Мартыномъ Мартыновымъ шесть жеребцовъ, каковы въ вашей конюшнѣ лучились, и просите того, чтобъ намъ тѣ лошади отъ васъ зъ братственною любовью принять и тѣмъ бы болши на вашу добрую и братственную любовь призрити, неже на такую малую присылку. И мы, великій государь, для ваше братскіе дружбы и любви, тѣ жеребцы на вашу царскую конюшню приняли

въ любовь; а конюховъ вашихъ тырехъ человѣкъ, которые съ тѣ жеребцы къ намъ пріѣзжали, дрея Петерсона, да Андю Фрида Петра Кнуцына, да Янса Зерсона, пожаловавъ нашимъ царскимъ жалованьемъ, отпустили къ брату нашему, назадъ зъ гонимъ нашимъ съ Ондреемъ Англеромъ. А что вы, братъ нашъ, писали хлѣбной покупкѣ, и мы, великій государь, наше царское величество о хлѣбной покупкѣ напередъ сего вамъ, брату нашему, писали, да нынѣ объявляемъ, что, для вашего брата нашего, любительного прошения и дружбы и для того, чтобъ тѣмъ нашимъ царского величества и о нашего, великого государя святого патріарха Филарета Никитинского и всеа Русіи, милосердымъ вспоможеньемъ христіанскаго государства отъ умаленья и недостатка хлѣбного не оскорбилъ, поволити въ прошломъ 138-мъ прежеименованнымъ вашимъ товарищамъ и жилцомъ города Бергена Нилсъ Матсону да Кресу Софренсону съ товарищи хлѣбныхъ запасовъ тысячу пятьсотъ ластовъ, а Крину Кренсену Гофту товарищи тысячу же пятьсотъ ластовъ нашего Московского государства въ городѣхъ, гдѣ лутче и датиѣ, купити и за море вывозити поволити въ три годы, въ прошломъ 138-мъ, да въ нынѣшнемъ 139-мъ году, да впередъ во 140-

году, и нашъ царского величества указъ и повелѣнье о томъ по городѣ послано. И тѣ ваши торговые люди въ прошломъ во 138-мъ году купили хлѣбныхъ запасовъ и за море повезли тысячу ластовъ, а къ тому еще имъ по нашему царского величества указу поволено купить и за море вывезти въ нынѣшнемъ во 139-мъ году другую тысячу же ластовъ, да впередъ во 140-мъ году третью тысячу ластовъ, и всего будетъ того хлѣба въ три годы семьдесятъ пять тысячъ четвертей, а на годъ по дватцати по пяти тысячъ четвертей. И будетъ только тѣ

ваши преименованные торговые № 125. люди въ карабелномъ недостаткѣ тѣхъ хлѣбныхъ запасовъ, что имъ поволено купить, въ нынѣшнемъ во 139-мъ году и впередъ во 140-мъ году не возмогутъ вывезти, и мы, великій государь, поволимъ имъ тѣ досталные хлѣбные запасы докупить и за море вывезти и въ передбудущей годъ; а учинили есмя то для вашихъ братцкіе дружбы и любви. Писана въ государствіи нашего двора, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7139-го, мѣсяца декабря 28-го дня.

На оборотѣ адресь и печать.

125.

1630 г., декабря 28. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV съ просьбою не давать разрѣшенія польскому королю нанимать въ Даніи ратныхъ людей, такъ какъ онъ намѣревается послать ихъ противъ Россіи.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датскому (*титулъ*). Вѣдомо вамъ, брату нашему, Крестьянусу королю, самому, въ какой были дружбѣ и въ любви предки наши, дѣдъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ, всеа Русіи самодержецъ, и дядя нашъ, великій государь царь и великій князь Оедоръ Ивановичъ

всеа Русіи, съ предки вашими, и межъ ихъ, великихъ государей, была братская дружба и любовь свыше иныхъ великихъ государей; также и царь Борисъ и царь Василей съ вами, братомъ нашимъ, были въ дружбѣ и въ любви и въ ссылѣхъ. А какъ, по милости Божьей, а по сродству прежнихъ великихъ государей царей російскихъ, предковъ нашихъ, учинились на Московскомъ государствѣ и на всѣхъ великихъ государствахъ Російского царствія мы, великій государь царь и великій князь Михайло Оедоровичъ, всеа

№ 125. Русіи самодержецъ, и вѣнчався царскимъ вѣнцомъ и діадимою по нашему царскому древнему чину и достоянію, посылали мы, великій государь, ко всѣмъ великимъ государемъ государство наше обестити пословъ нашихъ и посланниковъ, а къ вамъ, брату нашему, вѣдая вашу дружбу и любовь съ предки нашими, посылали есмь пословъ своихъ государство наше обестити, и о дружбѣ и о любви напомянути, и польского Жигимонта короля и пановъ радъ передъ Московскимъ государствомъ многіе неправды и разоренье объявити, какое разоренье они учинили Московскому государству при царѣ Борисѣ, черезъ мирной договоръ и крестное цѣлованье, называючи воровъ государскими дѣтми. И вы, братъ нашъ, пословъ нашихъ приняли и къ намъ отпустили, а съ ними вмѣстѣ присылали есте къ намъ посланника своего Пверъ Винта, а съ нимъ къ нашему царскому величеству писали еста, что вы, братъ нашъ, съ нами, великимъ государемъ, хотите быть въ братцкой дружбѣ и въ любви, такъ же, какъ были въ дружбѣ и въ любви предки наши, російскіе государи, съ предки вашими, а намъ бы, великому государю, съ вами, братомъ нашимъ, по тому же быти въ дружбѣ и въ любви; а какіе неправды польской король при нашей державѣ государству нашему и тѣсноту учинилъ, то вамъ, брату нашему, са-

мому вѣдомо. А нынѣ вѣдому царскому величеству лось, что недругъ нашъ, король, хочетъ посылать въ королевство наймовати ратни-дей, а хочетъ съ тѣми ратни-ми стояти на насъ по уму папы римского и по совѣту реву, хотячи вѣру и госу-дарство наше разорити, а свою па-пешину еретическую проклятую вѣру дити. И вамъ бы, брату нашему, великому государю, помни съ предки нашими, російскими го-сударями, дружбу и любовь и ссылку, также и съ нами, великимъ государемъ, вашу братцкую дружбу и любовь, нынѣ въ дружбѣ и въ любви, великому государю, дружбу и любовь показать, недругу и панамъ польскому королю, будетъ при-звать ратныхъ людей въ своемъ го-сударствѣ наймовати не давати, а польской король вашею помо-щью государству нашему которого разорилъ учинилъ. А будетъ польской король учнетъ къ вамъ, брату нашему, писать, что будто онъ ратныхъ людей велѣлъ наймовати не на насъ, а на государство, противъ иныхъ недруговъ, турецкого салтана и перскаго царя, и вамъ бы, брату нашему, въ томъ польскому королю повѣрити, и ратныхъ людей королевствѣ своемъ наймовати не давати, и заказъ великимъ государемъ велѣтъ крѣпкой учинити, а они у польского короля не вѣ-

лись. А только вы, братъ нашъ, по-
волишь недругу нашему, полскому
королю, въ своемъ государствѣ лю-
дей наймовать, или ему иную какую
помочь учинишь, и въ томъ межъ
насъ впередъ какой дружбѣ и люб-
ви быти, развѣ нелюбовь и недруж-
ба? А то вамъ, брату нашему, са-
мому вѣдомо: о чемъ полской ко-
роль ни говоритъ и х кому что ни
пишетъ, и то все дѣлаетъ лукав-
ствомъ*) и на своей правдѣ нестоитъ;
и николи не бывало въ немъ прав-
ды, и впередъ не будетъ: хотя и не
на наше государство людей учить
наймовать, и какъ тѣ люди будутъ
у него, и онъ куды хочетъ, туды
ихъ пошлетъ. А какъ мы, великій
государь, тоѣ вашу братцевую друж-
бу и любовь увидимъ, что вы пол-
скому королю въ ратныхъ людехъ
велите отказать, и наймоватца у
него ратнымъ людямъ не велите, и

иные никакіе помочи ему не учи- № 126.
ните, — и намъ, царскому величе-
ству, та ваша братцевая дружба бу-
детъ въ великую любовь. А съ сею
нашею грамотою послали есмь къ
вамъ, брату нашему, гончика на-
шего, переводчика Ондreja Англера.
И вамъ бы, брату нашему, того на-
шего гончика велѣть отпустить къ
намъ, не задержавъ, и съ нимъ къ
намъ отписать противъ сеѣ нашиѣ
грамоты, чтобъ намъ ваша братцевая
дружба и любовь была вѣдома вско-
рѣ; а мы вамъ, брату нашему, та-
кожде будемъ любовью своею дру-
желюбно воздавати противъ твоей
любви. Писана въ государствѣ на-
шего дворѣ, въ царствующемъ гра-
дѣ Москвѣ, гѣта отъ созданія міру
7139-го, мѣсяца декабря 28-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помятъ: «Ргае».
Friederichsburgh, den 2 Martij ao 1631».

126.

1631 г., января 29. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ, что, вслѣдствіе многихъ неправдъ польскаго короля относительно царя и Московскаго государства, царь не хочетъ ждать окончанія заключеннаго между Россією и Польшею перемирія и намѣренъ начать съ нимъ весною войну, и съ просьбою къ королю дать разрѣшеніе полковнику царской службы Лесли нанять съ этою цѣлью въ Даніи пять тысячъ солдатъ и купить для нихъ изъ королевской казны мушкеты съ зарядами.

Бога въ Троицѣ славимаго мило-
стію, мы, великій государь царь и
великій князь Михайло Федоровичъ,

всѣа Русіи самодержецъ (*титулъ*),
брату нашему любительному, другу
и сосѣду, Христьянусу, королю дат-

*) Въ подлинникѣ: «лакавствомъ».

№ 126. цюму (*титулъ*). Вѣдомо вамъ, брату нашему, какіе неправды и разоренье Московскому государству полской Жигимонтъ король и паны рада при царѣ Борисѣ и при царѣ Васильѣ учинили, называючи воровъ государскими дѣтми, черезъ мирной посолской договоръ и крестное цѣлованье, которое учинено было при царѣ Борисѣ: то вамъ, брату нашему, самому подлинно вѣдомо. А какъ, по милости Божіи и по сродству прежнихъ великихъ государей царей російскихъ, предковъ нашихъ, учинилися на Московскомъ государствѣ и на всѣхъ великихъ государствахъ Російского царствія мы, великій государь, и полской Жигимонтъ король и къ намъ многую неправду показалъ, присылалъ въ наше Московское государство сына своего Владислава королевича со многими ратми и государству нашему многую тѣсноту учинилъ. И въ прошломъ во 127-мъ году, съ повелѣнья нашего царского величества, съѣзжались нашего царского величества бояря и всего нашего Московского государства великіе послы, нашего царского величества бояря, бояринъ и намѣстникъ псковской Федоръ Ивановичъ Шереметевъ съ товарищи, пановъ радъ коруны Полскіе и великого княжства Литовского съ великими послы, со княземъ Адамомъ Новодворскимъ, бискупомъ каменецкимъ, съ товарищи, и приговорили перемирья на четыр-

натцать лѣтъ и на шесть мѣс и душами своими то перемирье великіе послы закрѣпили, на закрестъ цѣловали, что то перемирье до урочныхъ лѣтъ держати крестъ и нерушимо, и рати и войны въ перемирные лѣта не всчинати, и родовъ и мѣстъ на обѣ стороны не посѣдати, и задоровъ и обидъ не чинити, держати то перемирье до урочныхъ лѣтъ въ цѣлости; а на царское именованье въ записи нашего царского величества боярскихъ великихъ пословъ написано по прежнему царскому достоянію съ нашими великими именованиями, а литовскіе послы такову записи у нашихъ пословъ взяли. Владиславъ королевичъ въ записи написанъ по прежнему королевичу, а царемъ было его впередъ не именовать. И Жигимонтъ, король полской, и паны рада, забывъ крестное цѣлованье, того перемирья не держали въ цѣлости ни одного года, и тотъ мирной договоръ и крестное цѣлованье нарушили въ томъ же 127-мъ году, какъ была за Вязмою на рубежѣ розмѣна на обѣ стороны отца нашего, великого государя, свѣтѣйшаго патріарха Филарета Новгородскаго, митрополита московского и всея Русіи, пустили въ Московское государство а ихъ полонениковъ всѣхъ отпустили на ихъ сторону; и отецъ нашъ, великій государь свѣтѣйшій патріархъ и до Вязмы еще не дошелъ, а литовскіе послы писали грамоту бо-

нашихъ къ посломъ на третей день послѣ розмѣны, а въ той грамотѣ написали королевича Владислава царемъ московскимъ, забывъ свое крестное цѣлованье. И за такую ихъ неправду въ ту же пору пригоже было мирному договору розорванье учинити и неправды ихъ мстить; и мы, великій государь, по совѣту отца нашего, великого государя святѣйшаго патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, для ево государева избавленья отъ такихъ непріятельскихъ злыхъ рукъ, полскому королю стерпѣли и посольского мирного договору не нарушили, чаяли того, что полской король впередъ исправитца. И послѣ того изъ многихъ литовскихъ порубежныхъ городовъ державцы въ наши города къ воеводамъ писали въ листѣхъ наше царское именованье съ укоризною и зъ бесчестьемъ, а королевича Владислава писали царемъ московскимъ. И во многихъ нашихъ въ порубежныхъ городѣхъ на нашей землѣ поселилися, мимо мирной договоръ, остроги и села и деревни поставили, и угодыми многими завладѣли, и людей нашихъ на нашей землѣ побивали, а иныхъ грабили. И о тѣхъ неправдахъ нашего царского величества бояря, съ повелѣнья нашего царского величества, посылали въ Литву къ паномъ радѣ посланниковъ и гонцовъ и писали къ нимъ, чтобъ они тѣмъ воромъ казнѣ учинили, которые нашему царскому ве-

личеству укоризну и бесчестье писали, а въ тѣ бѣ порубежные города послали къ державцамъ, а велѣли ихъ отъ того унять, чтобъ они дурна и задоровъ не дѣлали и мирного договору и крестного цѣлованья не нарушали. И Жигимонтъ, король полской, и паны рада то все поставили ни во что: воромъ казни не учинили и росправы никакой въ порубежныхъ городѣхъ учинити не велѣли. И послѣ того и по се время въ литовскихъ въ порубежныхъ городѣхъ многіе неправды и мирному договору нарушенье дѣлаетца отъ нихъ. Да и то намъ вѣдомо, что королевичъ Владиславъ хочетъ достигати нашего Московского государства, и разорить государство и вѣру нашу христьянскую, а свою еретическую папешскую проклятую вѣру ввести и утвердити по умышленью папы римского и по совѣту цесареву, и короля шпанского, и короля литовского. А въ прошломъ году прислалъ къ намъ братъ нашъ, турской Муратъ, салтаново величество, посла своего Тому греченина зъ грамотами, а въ грамотахъ своихъ братъ нашъ, Муратъ салтанъ, къ нашему царскому величеству писалъ, что онъ съ нашимъ царскимъ величествомъ хочетъ быти въ братцой дружбѣ и въ любви навѣки, а на полского короля за его многіе неправды хочетъ стояти, и на весну посылаетъ на него многихъ ратныхъ людей, а намъ бы стояти съ нимъ на пол-

№ 126. ского короля заодинъ. Да и свѣйской Густавъ Адолфъ король прежде сего къ намъ, великому государю, съ послы своими писалъ же про полского Жигимонта короля, объявляючи неправды его и злой совѣтъ и умышление съ цесаремъ и съ папою римскимъ, что они злымъ своимъ совѣтомъ и умысломъ хотятъ Датское и Свѣйское королевства и иныхъ государей евангелицкіе вѣры государства ихъ разорить и въ свою папешскую проклятую вѣру привести, а потомъ и надъ нашимъ Московскимъ государствомъ тоже учинить: вѣру нашу христіанскую греческаго закона искоренить и церкви Божіи разорить, а свою римскую вѣру учинити и утвердити. И мы, великій государь, къ свѣйскому Густаву Адолфу королю о томъ писали прежде сего, и бояря наши въ отвѣтъ посломъ его то объявили, что мы, великій государь, за неправды полского короля, перемирныхъ лѣтъ ждать не хотимъ, а хотимъ надъ нимъ промышлять, сколько милосердый Богъ помочи подастъ, потому что мирному договору нарушение учинилось отъ нихъ. И нынѣ мы, великій государь, за тѣ королевскіе многіе неправды, хотимъ на него стояти и бояръ нашихъ и повсюду съ ратными со многими людьми на весну хотимъ послати, а велимъ надъ нимъ промышлять, сколько милосердый Богъ помочи подастъ. Да къ тому же указали есмя нанять въ вашемъ королевствѣ и в-

иныхъ государствахъ охочихъ лѣхоты салдатовъ пять тысячъ вѣкъ; а для найму тѣхъ ратныхъ людей послали есмя старшего полковника нашего Александра Лесли. И вамъ бы, брату нашему, наши царскіе дружбы и поволити въ своемъ королевствѣ въ земляхъ, которые нынѣ за ратныхъ людей полковнику Александру Лесли наймовать, а рые похотятъ наймоватца и въ государство люди, и тѣхъ бы наемныхъ людей черезъ свое государство, черезъ Зунтъ и в-и мѣстехъ, гдѣ имъ лучица идти, лѣтъ пропускать безъ задержанья и на корабли посадить, и моремъ гдѣ ваше королевское величество владѣть, волно бѣ ихъ отпустить вездѣ безо всякого задержанья, бы имъ къ нашему государству рѣе и поспѣшиѣе пріѣхать, и поволити бѣ вамъ купити имъ всякого и всякого надобного запаса достойную цѣну. А о томъ бы брату нашему, порадѣть, ратныхъ людей въ вашемъ королевствѣ нанять, которые бѣ добры и вѣрны намъ и государю нашему. А сколемъ у тѣхъ полковникомъ и капитаномъ и о томъ наказали есмя полковнику нашему Александру Лесли. И ратныхъ людей и в-и государствахъ найметъ полковникъ нашъ Александръ и пойдутъ въ ваше королевство, и вамъ бы

людей по тому же велѣть пропу-
щать безъ задержанья и кормъ по-
купать въ достойную цѣну. Да пол-
ковнику же нашему указали есмя
купити на тѣхъ салдатовъ мушке-
товъ 3 заряды; и будетъ мушкеты въ
вашей, брата нашего, казнѣ есть, и
вамъ бы, для наше царскіе дружбы и
любви, велѣти къ намъ прислати, а
денги въ вашу королевскую казну
велѣти взяти у полковника нашего
у Александра Лесліи по цѣнѣ, по
чему въ вашу казну стали; а бу-
детъ въ вашей казнѣ нынѣ столко
нѣтъ, и вамъ бы поволить полков-
нику нашему докупити, гдѣ добу-

детъ. А мы, великій государь, за № 127.
вашу братцкую дружбу и любовь
противъ того будемъ вамъ возда-
вати нашею царскою любовью, какъ
будетъ нашему царскому величеству
возможно. И отпустить бѣ вамъ,
брату нашему, къ намъ полковника
нашего Александра Лесліи и съ
наемными ратными людьми безъ за-
держанья. Писана въ государствіи
нашего дворѣ, въ царствующемъ
градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія
міру 7139-го, мѣсяца генваря 29-го
дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта:
«P[rod]. Glückstadt, 17 Julij 1631».

127.

1632 г., въ маѣ. Наназная рѣчь царскихъ пословъ В. Г. Коробьина,
И. И. Баклановскаго и дьяка И. К. Грязева думнымъ людямъ датскаго
короля, въ которой излагается весь ходъ переговоровъ между Русскимъ
правительствомъ и датскимъ посломъ Мальте Юлемъ, не имѣвшихъ успѣха
вслѣдствіе самовольства и упрямства Юля, и сообщается о томъ, что
послы присланы для заключенія договора съ королемъ, причемъ царь
желалъ бы включить въ этотъ договоръ и шведскаго короля Густава
Адольфа, съ которымъ онъ теперь находится въ дружественныхъ отно-
шеніяхъ.

Рѣчь государевымъ царевымъ и
великого князя Михаила Феодо-
ровича, всеа Русіи самодержца
и многихъ государствъ государя и
обладателя, его царского величе-
ства, и отца ево государева, вели-
кого государя святѣйшего патріарха
Филарета Никитича московского и
всеа Русіи, посломъ: дворянину и
намѣснику муромскому Василью

Гавриловичю Коробьину, дворянину
и намѣснику елатомскому Ивану
Ивановичю Боклановскому да діаку
Ивану Кирилову сыну Грязеву го-
ворити Крестьянуса, короля дацко-
го, норвецкаго и иныхъ, его коро-
левского величества, думнымъ лю-
демъ.

Прислалъ насъ великій государь
нашъ, его царское величество, х ко-

№ 127. ролевскому величеству о братцкой дружбѣ и о любви и о иных о добрыхъ дѣлахъ съ полномочнымъ наказомъ.

Приходилъ къ великому государю нашему царю и великому князю Михаилу Федоровичю, всеа Русіи самодержцу и многихъ государствъ государю и облааждателю, и его царьского величества къ отцу, къ великому государю святѣйшему патриарху Филарету Никитичю московскому и всеа Русіи, государя вашего, Крестьянуса, короля дацкого, посолъ Малте Юль Зигингарской з грамотами. И великій государь нашъ, его царское величество, и отецъ его государевъ, великій государь святѣйшій патриархъ Филаретъ Никитичъ московскій и всеа Русіи, королевскому послу Малте Юлу велѣли быть у себя, великихъ государей, на посольствѣ вскорѣ, и грамоты государя вашего велѣли у него принять и выслушали любительно, и рѣчи у него выслушали. А въ грамотахъ своихъ къ великому государю нашему, къ его царьскому величеству, и къ отцу ево государеву, къ великому государю святѣйшему патриарху, государь вашъ, Крестьянусъ король, писалъ и посолъ ево говорилъ, поздравляючи великого государя нашего, его царьского величества, на его великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царствія, а отца его государева, великого государя святѣйшего патриарха

Филарета Никитича московского всеа Русіи, на его святителескый престолѣ, и желаетъ имъ, великимъ государемъ, всякого добра и блаженственнаго пребыванья. И великий государь нашъ, его царское величество, и отецъ ево государевъ, великій государь святѣйшій патриархъ, то отъ государя вашего, отъ королевского величества, приняли любовь и въ сердечную дружбу противъ того великій государь нашъ, его царское величество, и отецъ ево государевъ, великій государь святѣйшій патриархъ, его королевскому величеству по тому же желаютъ доброго здоровья и на государствахъ его счастливаго пребыванья. Да королевское же величество писалъ къ великому государю нашему, къ его царьскому величеству, что послу его Малте Юданъ полномочной наказъ о всѣхъ дѣлахъ, и великому бѣ государю нашему, его царьскому величеству, что онъ станетъ говорить, въ томъ послу ево вѣрить. А посолъ государя вашего Малте Юль имъ, великимъ государемъ, на посольствѣ говорилъ, что ему наказано отъ королевского величества объявити великому государю нашему о некоторыхъ добрыхъ дѣлахъ, и желати бѣ у него тѣхъ дѣлъ выслушати, кому они, великіе государи, укажутъ. И великій государь нашъ царь и великій князь Михаилъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, и отецъ ево государевъ, великій государь святѣйшій патриархъ, то отъ государя вашего, отъ королевского величества, приняли любовь и въ сердечную дружбу противъ того великій государь нашъ, его царское величество, и отецъ ево государевъ, великій государь святѣйшій патриархъ, его королевскому величеству по тому же желаютъ доброго здоровья и на государствахъ его счастливаго пребыванья. Да королевское же величество писалъ къ великому государю нашему, къ его царьскому величеству, что послу его Малте Юданъ полномочной наказъ о всѣхъ дѣлахъ, и великому бѣ государю нашему, его царьскому величеству, что онъ станетъ говорить, въ томъ послу ево вѣрить. А посолъ государя вашего Малте Юль имъ, великимъ государемъ, на посольствѣ говорилъ, что ему наказано отъ королевского величества объявити великому государю нашему о некоторыхъ добрыхъ дѣлахъ, и желати бѣ у него тѣхъ дѣлъ выслушати, кому они, великіе государи, укажутъ. И великій государь нашъ царь и великій князь Михаилъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, и отецъ ево государевъ, великій государь святѣйшій патриархъ, то отъ государя вашего, отъ королевского величества, приняли любовь и въ сердечную дружбу противъ того великій государь нашъ, его царское величество, и отецъ ево государевъ, великій государь святѣйшій патриархъ, его королевскому величеству по тому же желаютъ доброго здоровья и на государствахъ его счастливаго пребыванья.

жесть, его царское величество, и отецъ его государевъ, великій государь святѣйшій патріархъ Филаретъ Никитичъ московскій и всеа Русіи, велѣли у посла государя вашего тѣхъ дѣлъ выслушати бояромъ своимъ, боярину ближнему и намѣстнику казанскому князю Ивану Борисовичю Черкасскому, боярину и намѣстнику тверскому Михайлу Борисовичю Шенину да боярину и намѣстнику брянскому Семену Васильевичю Головину, да дьякомъ думнымъ Федору Федорову сыну Лихачову да Ивану Офонасьеву сыну Гавреневу. И государя вашего посолъ царского величества з бояры и з думными дьяки говорилъ: послалъ его королевское величество къ царскому величеству о дружбѣ и о любви съ полномочнымъ наказомъ и чтобъ съ великимъ государемъ нашимъ, съ его царскимъ величествомъ, обновити и подерѣпити добрую старую дружбу и любовь и докончанье, которое учинено было межъ великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, предковъ царского величества, и дацкихъ королей, и о иныхъ дѣлахъ, о которыхъ съ нимъ къ великому государю нашему, къ его царскому величеству, отъ государя вашего, отъ его королевского величества, наказано. И о тѣхъ о всѣхъ дѣлахъ, о которыхъ съ ними, царского величества бояры, государя вашего посолъ говорилъ, великого государя нашего, его царь-

свого величества, бояря и думные № 127.

дьяки до великого государя нашего, до его царского величества, и до отца его государева, до великого государя святѣйшего патріарха, доносили. И что посолъ объявилъ великого государя нашего, его царского величества, бояромъ, что государь вашъ, его королевское величество, съ великимъ государемъ нашимъ, съ его царскимъ величествомъ, хочетъ быти въ дружбѣ и въ любви и чтобъ обновити и подтвердить прежнее докончанье, которое учинено было при предкахъ государя нашего, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Васильѣ Ивановичѣ всеа Русіи, съ предкомъ государя вашего, съ Крестьянуsomъ Вторымъ, королемъ датскимъ, въ лѣтѣ 7023-мъ году, — и великій государь нашъ, его царское величество, велѣлъ того докончанья сыскивати. И то докончанье не сыскано, что были въ Московскомъ государствѣ многіе разрухи отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей; а сыскано докончанье, которое учинено было великого государя нашего, его царского величества, при дѣдѣ, блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, государя вашего съ отцомъ, съ Фредерикомъ, королемъ датскимъ, въ лѣтѣ 7070-мъ году. И послѣ того то докончанье нарушено, а учинено

№ 127. перемирье царьского величества при дѣдѣ же, блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи, по челобитію и по прошенію отца государя вашего, Фредерика, короля датского, на пятнатцать лѣтъ, съ лѣта 7088-го по 102-й годъ, и тому перемирию срокъ отшолъ великого государя нашего, его царьского величества, при дѣдѣ, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Ѳеодорѣ Ивановичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, тому тритцать семь лѣтъ. А послѣ того межъ великихъ государей царей російскихъ и датскихъ королей докончанье и перемирье не бывало. И великій государь нашъ, его царское величество, совѣтовавъ о томъ съ отцемъ своимъ, съ великимъ государемъ святѣйшимъ патріархомъ Филаретомъ Никитичемъ московскимъ и всеа Русіи, и памятуя прежнихъ великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, предковъ своихъ, съ прежними короли датскими, съ предками государя вашего, сосѣдство, и дружбу, и любовь, и ссылку, и пріятельство, з государемъ вашимъ, съ Крестьянусомъ королемъ, въ дружбѣ и въ любви и въ вѣчномъ новомъ докончанѣ быти хочеть. И послу государя вашего то сказано, и онъ бы то вѣчное новое докончанье утвердилъ, по своей вѣрѣ крестъ цѣловалъ и записи договорные его царского ве-

личества з бояры и з думнымъ ки написалъ, что государю на Крестьянусу королю, при по царьского величества самому цѣловати по своей вѣрѣ, и гр докончалная за своею короле рукою и за печатью великого даря нашего, его царьского чества, посломъ въ руки да своихъ королевскихъ пословъ царьскому величеству присла великій государь нашъ, его ское величество, при тѣхъ кор скихъ послѣхъ также своею дарьскою душею закрѣпить, творящій крестъ поцѣлуесть, ч дружбѣ и любви и вѣчному до докончанью впередъ межъ ихъ сударей быти крѣпку и пер му. И посолъ государя вашего те Юль того дѣлати не похо а говорилъ, чтобъ великій гос нашъ, его царское величество вое докончанье закрѣпилъ свое сударьскою душею при при одномъ послѣ. И по ского величества указу послу даря вашего сказано, что вт скомъ государствѣ цари величества у предковъ, у вели государей царей и великихъ к російскихъ, николи того не б и въ ихъ государьскихъ обы того издавна не повелось, что одномъ послѣ безъ ево то щевъ царьскому величеству цѣловати, а цѣлуютъ крестъ ніе государи цари російскі

царскимъ великимъ чиномъ по своему царскому достоянію, какъ издавна при прежнихъ великихъ государехъ царѣхъ и великихъ князехъ російскихъ и при дѣдѣ государя нашего, его царского величества, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, и при дядѣ государя нашего, его царского величества, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Федорѣ Ивановичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, повелось. А послѣ того по указу царского величества бояря государя вашего послу Малте Юлу сказали, что великій государь нашъ, его царское величество, з братомъ своимъ, Крестьянусомъ королемъ, въ дружбѣ и въ любви и въ вѣчномъ докончанѣ быти хотеть, а прежнее старое докончанье и перемирье хотеть подтверпити своею государскою грамотою и договорными записми до тѣхъ мѣстъ, покамѣста межъ великого государя нашего, его царского величества, и межъ государя вашего, его королевского величества, новое вѣчное докончанье совершитца; а ему бѣ, послу Малте Юлу, на томъ крестѣ цѣловати по своей вѣрѣ въ евангиліе, что государю вашему, его королевскому величеству, при послѣхъ царского величества, которые будутъ посланы для нового докончанья, также по своей вѣрѣ крестѣ цѣловати на томъ, что государю вашему, его королевскому

величеству, то вѣчное докончанье № 127.

держати крѣпко и нерушимо и своихъ королевскихъ пословъ къ великому государю нашему, къ его царскому величеству, прислати, и великій государь нашъ, его царское величество, при послѣхъ государя вашего также закрѣпитъ, животворящій крестъ поцѣлуеъ по своему царскому достоинству и по чину, что тому вѣчному новому докончанью быти крѣпко и нерушиму. И государя вашего, королевского величества, посолъ Малте Юлъ и за то упрямился, креста цѣловати не похотѣлъ, и то дѣло стало за его упрямствомъ. И великій государь нашъ, его царское величество, памятуя прежнихъ великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, предковъ своихъ, съ прежними короли дацкими, предки государя вашего, дружбу и любовь и доброе пріятельство и хотячи великій государь нашъ, его царское величество, з государемъ вашимъ, съ Крестьянусомъ королемъ, съ его королевскимъ величествомъ, быти въ крѣпкой братцкой дружбѣ и въ любви и въ добромъ пріятствѣ и въ вѣчномъ докончанѣ навѣки неподвижно, велѣлъ своего царского величества бояромъ послу Малте Юлу сказать послѣднюю мѣру, чтобъ онъ, посолъ, написалъ съ ними, царского величества бояры, и з думными дѣяки договорные записи и къ тѣмъ записямъ рукою своею приписалъ и

№ 127. печать приложилъ на томъ, что задору и обидѣ и неправдѣ никакихъ на обѣ стороны не чинити, поамѣста то новое докончанье совершитца. И государя вашего посоль Малте Юль такову запись великого государя нашего, его царского величества, з бояры писати хотѣлъ, и билъ челомъ великому государю нашему, его царскому величеству, государя вашего королевскимъ именемъ, о торговлѣ государя вашего подданныхъ людей*) и о иныхъ о разныхъ дѣлахъ. И великій государь нашъ, его царское величество, для брата своего любительнаго, государя вашего, Крестьянуса короля, о тѣхъ о всѣхъ дѣлахъ велѣлъ свой царской милостивой указъ учинити, и послу государя вашего сказать, и въ договорные записи написать тѣ статьи иманно. И запись договорная, каковѣ было быти царского величества у бояръ, государя вашего послу чтена, и списокъ съ неѣ для образца ему данъ, и запись свою посоль государя вашего написать хотѣлъ такову же нѣмецкимъ писмомъ, и написалъ свою запись не противъ образцового списка, каковъ ему данъ. И, по царского величества указу, царского величества бояря казали государя вашего послу прежніе докончальные грамоты и перемирную грамоту, каково докончанье и перемирье учинено было

государя нашего, его царского величества, при дѣдѣ, блаженныя памяти при великомъ государѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильчѣ всеа Русіи, государя и Крестьянуса короля, его королевского величества, съ отцомъ Фредерикомъ, королемъ датскимъ въ тѣхъ докончальныхъ и въ мирной грамотахъ написано титула великого государя нашего царского величества, дѣда, блаженные памяти великого государя и великого князя Ивана Васильча всеа Русіи, напередъ государя вашего королева Крестьянуса, Фредерикова королева, и титулы. А утвердили душами и новымъ цѣлованьемъ закрѣпили то новое докончанье государя вашего, Фредерика, короля датского: Эллертъ Генденборихъ, являющій въ Маторпѣ, гофмейстеръ и рыцарь, Яковъ Брокъ, пресѣдющій на Кеболѣ, привѣтъ въ городѣ Гелденборихѣ, Янъ цовичъ Улшанта, пресѣдющій и метофтѣ, да Захарей Савелинъ, делства дохтуръ. А послѣ того царского величества послѣдующіе были посланы отъ великого государя царя и великого Ивана Васильевича, всеа Русіи модержца, къ Фредерику, королю датскому, при дворецкомъ и родственкомъ при князѣ Олтонѣ

*) Въ подлинникѣ описки: «людехъ».

хайловичъ Ромодановскомъ-Ряполовскомъ, да при печатникѣ при Иванѣ Михайловичѣ Висковатомъ, да при дьякѣ при Петрѣ Григорьевѣ сынѣ Совина, Фредерикъ, король дацкой, самъ крестъ цѣловалъ по тому же пословъ своихъ договору и по грамотѣ, какову королевскіе послы написали. А какъ то вѣчное докончанье нарушено, и послѣ того учинено перемирье при дѣдѣ же великого государя нашего, его царьского величества, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи, по челобитью и по прошенью государя вашего, Крестьянуса короля, отца, Фредерика, короля дацкого, на пятнатцать лѣтъ, съ лѣта 7088-го по 102-й годъ, а послы дацкіе въ то время для того перемирья были Якубъ Волеедъ, пресѣдѣющій въ Коксбелдѣ, да Греиръ Трутцанъ, пресѣдѣющій въ Торуну, да Арендъ Умгуртъ, пресѣдѣющій въ Угеруку, да Павелъ Верникъ, печатникъ и секретарь. И государя вашего посолъ Малте Юль тѣхъ докончальныхъ и перемирной грамотъ смотрѣлъ, и списокъ съ перемирной грамоты ему, по ево челобитью, данъ; и говорилъ посолъ Малте Юль, что тѣ грамоты писали дацкіе послы, а руки и печати королевскіе у тѣхъ грамотъ нѣтъ, и говорилъ, что то дѣло старое, давнее, а толко бѣ де были грамоты государя вашего королева Крестьянуса отца, Фредерика короля, за

ево рукою и за печатью, и онъ бы № 127. тому вѣрилъ и по тому дѣлалъ. И государя вашего послу сверхъ тѣхъ докончальныхъ и перемирной грамотъ показываны грамоты государя вашего, Крестьянуса короля, отца, Фредерика, короля дацкого, за его королевскою рукою и за печатью, а писаны тѣ грамоты царьского величества къ дѣду, блаженные памяти къ великому государю царю и великому князю Ивану Васильевичю всеа Русіи, и царьского величества къ дядѣ, блаженные памяти въ великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю всеа Русіи, а писалъ государя вашего, Крестьянуса короля, отецъ, Фредерикъ король, дѣда царьского величества, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, и дяди государя нашего, великого государя царя и великого князя Федора Ивановича всеа Русіи, имена и титулы напередъ своего королева Фредерикова имени и титулы по ихъ государьскому достоинству, а свое Фредериково королевое имя и титулу писалъ послѣ ихъ царскихъ именъ и титулы, по прежнему обычаю. И посолъ государя вашего и тѣмъ грамотамъ не повѣрилъ, и тѣ грамоты государя вашего, Крестьянуса короля, отца, Фредерика, короля дацкого, поставилъ ни во что. И толко прежнимъ докончальнымъ и перемирнымъ грамотамъ, каковы межъ государей бы-

№ 127. вають закрѣплени ихъ государскими душами, и королевскими грамотамъ за ихъ королевскими руками и за печатми не вѣрить, чему же и вѣрить, и впредь великимъ государемъ межъ собою чѣмъ крѣпитца? А то государя вашего посолъ Малте Юль прежнее укрѣпленье, докончальные и перемирную грамоты, и государя вашего отца, Фредерика, короля датского, грамоты за его королевскою рукою и за печатью поставилъ ни во что, и дѣлалъ посолъ государя вашего во всемъ мимо прежнихъ обычаевъ, своимъ упрямствомъ, въ свою запись не похотѣлъ написать въ началѣ имянь царского величества дѣда, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, и царского величества дяди, великого государя царя и великого князя Федора Ивановича всеа Русіи; а по тому прежнему докончанью и по грамотамъ, которые ему казаны, Фредерика, короля датского, за его королевскою рукою и за печатью, довелось написать великого государя нашего царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, его царского величества, имя и титулу напередъ государя вашего, Крестьянуса короля, его королевского величества, имяни и титулы. Да тотъ же государя вашего посолъ въ своей записи учалъ писать государя вашего королевскихъ недруговъ безымянно, чтобъ

великому государю нашему, его царскому величеству, тѣмъ недругамъ не помогать ратными людьми, ни оружіемъ, и никакіе имъ помочи не оказывать, а имянно недруговъ ни не написалъ. И великого государя нашего, его царского величества бояря говорили государя вашего послу, чтобъ онъ написалъ въ записи государя вашего недруговъ имяни такъ же, какъ великій государь нашъ, его царское величество, домого своего недруга, польского короля, имянно велѣлъ написать, и государя вашего посолъ Малте Юль ту статью безымянно отложилъ, и послы, какъ будутъ великого государя нашего, его царского величества, послы у государя вашего, его королевского величества, и о томъ договоръ учинять и укрѣплять. И по той статье и до послы своимъ упрямствомъ написать не похотѣлъ. Да царское же величество, для та своего любительнаго, государя вашего, Крестьянуса короля, дружбы и любви, подданныхъ его торговыхъ людей нѣкоторыми статьями поспешивалъ, по посолскому челобитию о иныхъ дѣлахъ милостиво учинить велѣлъ, и въ договоръ запись тѣ всѣ статьи имянно написать указалъ; и государя вашего посолъ Малте Юль многіе статьи, чѣмъ онъ з бояры и з думными людьми договоръ учинилъ, и въ общемъ спискѣ было написано, и по послу, чтены, учалъ писать въ спискѣ

записи не противъ того договору, своимъ упрямствомъ: иные статьи прибавлявалъ, а иные убавлявалъ. И царьского величества бояре и думные діаки ему говорили, чтобъ онъ, посолъ, своимъ упрямствомъ ихъ государьской братцкой дружбѣ и любви нарушенія ни чинилъ, а дѣлалъ бы такое государственное дѣло по прежнему обычаю, какъ въ прежнихъ грамотахъ писано. И посолъ государя вашего у бояръ царьского величества былъ въ отвѣтъ многизда, а къ доброму сходству, къ дружбѣ и къ любви дѣла не дѣлалъ, и бояръ царьского величества ни въ чемъ не послушалъ: о которыхъ дѣлахъ съ нимъ говорили, дѣлалъ во всемъ своимъ самоволствомъ мимо прежней обычай, какъ посломъ межъ государей добрыхъ дѣлъ дѣлать не годитца. И великій государь нашъ царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, его царское величество, тому подивился, что посолъ государя вашего присланъ съ полною мочью и съ вѣрющею грамотою, а нивоторого доброго дѣла не дѣлалъ. И царское величество, совѣтовавъ о томъ съ отцемъ своимъ, съ великимъ государемъ святѣйшимъ патріархомъ Филаретомъ Никитичемъ московскимъ и всеа Русіи, государя вашего посла Малте Юла, за его упрямство, что онъ того доброго дѣла не дѣлалъ, отпустили ко государю вашему, къ его королевскому величеству;

а сказано ему, что о тѣхъ о всѣхъ № 127. добрыхъ дѣлахъ великій государь нашъ, его царское величество, и отецъ его государевъ, великій государь святѣйшій патріархъ Филаретъ Никитичъ московскій и всеа Русіи, ко государю вашему, Крестьянусу королю, пошлютъ пословъ своихъ съ полномочнымъ наказомъ, наказавъ имъ о всемъ подлинно. И по царьского величества и отца его государева, великого государя святѣйшего патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, указу, о тѣхъ о всѣхъ дѣлахъ присланы мы, послы, съ полномочнымъ наказомъ. А наказано намъ о всѣхъ добрыхъ дѣлахъ подлинно, какъ тому вѣчному новому докончанью межъ великого государя нашего, его царьского величества, и межъ государя вашего, королевского величества, и на которыхъ статьяхъ утвержену быти крѣпку и нерушиму.

Да великій же государь царь и великій князь Михайлъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, его царское величество, для братственные своей любви и совѣтнаго сосѣдства з государемъ вашимъ, съ Крестьянусомъ королемъ, и впередъ хотя съ его королевскимъ величествомъ быти въ вѣчномъ мирномъ докончаньѣ, велѣлъ намъ, своего царьскаго величества посломъ, объявити его королевскому величеству, что межъ царьскаго величества и свѣйскаго Густава Адолфа короля учи-

№ 128. нено вѣчное мирное докончанье, и по: тому мирному вѣчному договору великому государю, его царьскому величеству, свѣйской Густавъ Адольфъ король, другъ, и озавался къ царьскому величеству мноюю своею дружбою и любовью, и во всякихъ мѣракахъ ищеть онъ царьскому величеству: чести и: повышенья.

И царское величество хонеть и друга своего, свѣйскаго Густава Адолфа короля; з. государемъ вашимъ, съ Крестьянусомъ королемъ, съ его королевскимъ величествомъ, въ нынѣшнемъ своемъ договорѣ замирить и вѣчнымъ докончаньемъ утвердить съ собою вмѣстѣ. такъ же, какъ и его царское величество утверждено. будетъ вѣчнымъ миромъ з. государемъ вашимъ, съ его королевскимъ величествомъ, какъ великій государь, его царское величество, другъ и пріятель свѣйскому

Густаву Адольфу королю, такоу бы другъ и пріятель вѣчной ему, Густаву Адольфу королю, сударь вашъ, его королевское величество. И то бѣ вѣчное мирное кончанье подтверждено, было государя вашего; Крестьянуса ля, и межъ свѣйскаго Густава Адолфа короля вмѣстѣ въ одномъ вѣчномъ въ мирномъ договорѣ, и будетъ межъ царскаго величества и государя вашего, его королевского величества.

И вамъ бы, королевскаго величества думнымъ людемъ, то говоу овоему, его королевскому величеству объявити, чтобъ королевское величество. приназалъ вамъ, думнымъ своимъ людемъ, о томъ добромъ великомъ дѣлѣ и. о вѣчномъ мирномъ подтверженѣ свѣйскаго Густава Адолфа короля съ нами, и оваго величества послы, говору

128.

1633 г., апрѣля 2. Грамота патриарха Филарета Никитича къ датскому королю Христіану IV, о разрѣшеніи бергенцамъ Гофту и Лауритсену купить въ 1633 году въ Архангельскѣ двадцать пять тысячъ четвертей, причемъ сообщается, что дача подобнаго же разрѣшенія на слѣдующіе годы будетъ завистъ отъ урожая хлѣба въ Московскомъ государствѣ.

Бога единого, безначальнаго и безвѣчнаго; невидимаго, неописаннаго, страшнаго и неприступнаго, превыше небесъ пребывающаго, живущаго во свѣтѣ неприступномъ, владущаго небесными силами; и единымъ безсмертнымъ Словомъ пре-

мудрости Своея видимая и невидимая вся содержащаго, и все творящимъ и Божественнымъ именемъ вся оживляющаго, и нами управляемымъ окомъ на землю призирающаго, и вселенная на ней устроившаго, и утѣшенія благая: всѣмъ

вѣдомъ подавающаго, Егоже трепещутъ и боятца. небесная и земная и преисподняя, того единого Бога нашего, въ трехъ лицахъ, прославляемаго. и во единствѣ покланяемаго, милостію и неизреченнымъ промысломъ благоволившаго воспріяти скипетръ православія Великія Росіи, въ славу святаго и страшнаго имени Его, въ наслѣдіе великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, во благоугодію землѣ, въ потребѣ людямъ, во отомщеніе неправдамъ, въ похваленіе добротворящимъ, дражайшего и любезнѣйшего, пресвѣтлаго и благороднаго сына моего, великаго государя царя и великаго князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), его царскаго величества, по плотцкому рожденію отецъ, по Божественному же изволенію пастырь и учитель и по духу отецъ, смиренный Филаретъ Никитичъ, Божією милостію патріархъ царствующаго града Москвы и всеа Великія Росіи, великому государю Крестыанусу, королю датскому (*титулъ*). Писалъ еси въ сыну нашему, къ великому государю царю и великому князю Михаилу Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, къ его царскому величеству, и къ намъ, великому государю святѣйшему патріарху Филарету Никитичю московскому и всеа Русіи, въ грамотахъ своихъ, что вы отъ своихъ любительныхъ и вѣрныхъ подданныхъ отъ Расмура Лауритцна и отъ Сан-

дерсона съ товарищи, такоже и отъ № 128.

Кринъ Гофта и его товарищевъ торговыхъ людей, живущихъ въ вашемъ городѣ въ Бергенѣ, отъ ихъ подданнѣйшей скаски милостивно слышали, что они съ своими товарищи въ прошломъ лѣтѣ вывезли изъ нашия земли и государства нѣсколько хлѣбного запаса, и тѣмъ учинилось вашимъ любительнымъ подданнымъ въ вашей Норвецкой землѣ особная великая помощь, потому что въ прошлыхъ лѣтахъ былъ у нихъ великой хлѣбной недородъ, и въ томъ сынъ нашъ, великій государь, его царское величество, и мы, патріархъ, также и въ иныхъ во всякихъ мѣрахъ показуемъ вамъ нашу особную сосѣдственную любовь и пріятельство, что мы вамъ и вашего государства подданнымъ все добро чинимъ, и противъ того за такую нашу добродѣтель всегда готовы будете такоже нашимъ подданнымъ во всемъ добромъ воздавати. Потомъ даете нашей любви сосѣдственно и дружески вѣдати, что преименованный Размусъ Лауретсенъ да Сандерсенъ, такоже и Крифтъ (*sic*) ото всѣхъ своихъ товарищевъ подданственно вамъ били челомъ, чтобъ вы ихъ пожаловали и объ нихъ въ намъ писали, чтобъ намъ и впередъ ихъ такоже жаловати и поволити бъ имъ ежегодно впередъ на десеть лѣтъ въ нашемъ государствѣ торговати и покупать по тритцати тысячъ чети ржи, по шти тысячъ чети пшеницы

да по четыре тысячи чети соходу яч-ного, Кринъ Гофту и его товари-щемъ половину того хлѣба, а Рас-мусу Лауритцину и его товарищемъ другую половину того хлѣба позво-лить бы купити, да ихъ же бы при-кащику самому закупати хлѣбной и всякой запасъ, что имъ на караб-лѣхъ нужно понадобится. И то ихъ, вашихъ подданныхъ, челобитье и прошение вы, какъ христьянскій го-сударь, милостивно приняли и для того принужены намъ своимъ писа-ніемъ докучати, и просите того у сына нашего, у великого государя, у его царского величества, и у насъ, великого государя святѣйшего патріарха, дружбно и сосѣдственно, чтобъ мы вамъ такую любовь пока-зали и тѣхъ прежнемуимъ вашихъ подданныхъ прежеписаны-ми статьями, о чемъ они бьютъ че-ломъ, для васъ пожаловали, а вы противъ того сыну нашему, вели-кому государю, его царскому вели-честву, и намъ, святѣйшему патрі-арху, хотите воздавати въ чемъ бу-детъ годно. И сынъ нашъ, великій государь царь и великій князь Ми-хайло Федоровичъ, всеа Русіи само-держецъ, совѣтовали о томъ съ нами, отцемъ своимъ, съ великимъ госу-даремъ святѣйшимъ патріархомъ Фи-ларетомъ Никитичемъ московскимъ и всеа Русіи, для ваше дружбы и любви и для вашего челобитья, про-шения вашего не оставили, въ ны-нѣшнемъ во 141-мъ году прежнему-

нованнымъ вашимъ торговымъ лю-ди и жилцомъ города Бергена Кр- Гофту да Арасмусу Лауритцину и ихъ товарищемъ на васъ хлѣбныхъ запасовъ дватцать пять тысячъ въ московскую мѣру въ нашемъ саратовскомъ государствѣ у Архан-гельскаго города изъ нашего ис по-ново хлѣба прикащикамъ ваш-имъ вы по тотъ хлѣбъ въ Архан-гельскому городу пришлете, дати велѣ-ти а денги за тотъ хлѣбъ велѣли с-лать у прикащиковъ вашихъ взяти у Архангельскаго города по той цѣнѣ, по чему тѣ хлѣбные запасы стали цѣною у Архангельскаго города, да вамъ бы, великому государю, сыну нашего, великого государя, царского величества, и наша, великого государя святѣйшего па-триарха, любовь и пріятельство и по подданнымъ вашимъ милость и по-жалованье было вѣдомо. А въ пре-шедшіе годы хлѣбныхъ запасовъ не купити есмя нынѣ не указали, по-тому что того не вѣдомо, каковъ буд-детъ хлѣбу родъ. А какъ, дасть Богъ, впередъ въ нашемъ саратовскомъ государствѣ хлѣбъ родитца, и сыну нашъ, великій государь, его цар-ского величества, и мы, патріархъ, вашего прошения, въ предъиду-щія годы о хлѣбной покупке указъ у-ставити велимъ, какъ намъ, великому государю, будетъ возможно и ско-ро по тому, какъ дасть Богъ и какъ хлѣбъ въ нашемъ государствѣ родитца. Писана его царского ве-

чества въ царствующемъ градѣ Москвѣ, святительства нашего дворѣ, лѣта отъ созданія міру 7141-го, мѣсяца апрѣля 2-го дня.

На оборотѣ адресъ и остатки печати па-

триарха Филарета Никитича, о которой см. въ № 129. трудъ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 210. Богословіе, а также именованія патриаршее, царское и королевское писаны волотомъ.

129.

1634 г., марта 20. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой упоминается о кончинѣ патриарха Филарета Никитича; содержится отказъ разрѣшить въ этомъ году бергенцамъ Гофту и Лавритсену поупку хлѣба въ Россіи, въ виду хлѣбнаго недорода и войны съ Польшею; сообщается, что пошлины съ бергенцовъ взяты правильно; что датскимъ торговымъ людямъ разрѣшено покупать въ Архангельскѣ всякіе припасы для судовъ наравнѣ съ торговыми людьми другихъ государствъ и что датскимъ кораблямъ слѣдуетъ ходить къ Архангельску исключительно Пудожемскимъ устьемъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датскому (*титулъ*). Писалъ къ нашему царскому величеству и къ отцу нашему, блаженные памяти къ великому государю святѣйшему патриарху Филарету Никитичю московскому и всеа Русіи, вы, братъ нашъ, въ грамотахъ своихъ, что вы въ прошломъ году, въ ноябрѣ мѣсяцѣ, съ нѣкоторыми вашими подданными съ Расмусомъ Лаврицекомъ, съ Криномъ Гофтомъ, да с-Бндрикомъ Германсендотомъ, да съ Сандоромъ Янсономъ и съ ихъ полномочными къ нашему царскому величеству писали, чтобъ имъ пово-

лити нѣсколько хлѣба и запасовъ въ нашей землѣ покупать и что имъ пошлину, которая по се время у нихъ имана, имъ отдати, и на томъ вы, братъ нашъ, намъ, великому государю, сосѣдственно и любительно бьете челомъ, что мы, великій государь, въ прошломъ году дватцать пять тысячъ четвертей вывезть имъ позволили, и впередъ еще просите, чтобъ тѣмъ прежнему ванныхъ вашимъ подданнымъ Расмусу Лаврицену да Крину Гофту съ товарищи впередъбудущіе на десеть лѣтъ поволити вывезть на всякой годъ по тритцати тысячъ четвертей ржи, и муки, и крупъ и гороху, да по шти тысячъ чети пшеницы, да по четыре тысячи чети солоду, и чтобъ подлинное число объявити, сколько ржи, и муки, и

№ 129. крупъ, и гороху, и пшеницы, и со-
лоду вашимъ подданнымъ позволимъ
купити. А будетъ имъ не велимъ
объявити и того имъ подлинно вѣ-
дома не будетъ по чему имъ въ ту
десять лѣтъ на всякой годъ вывозить,
и имъ ежегодъ оттого будетъ на-
прасная ѣзда и убытки и истеря. А
иныхъ земель иноземцомъ будто
отдавана четверть по полтинѣ, а
ваши подданные платили по дват-
цати алтынъ по четыре копейки за
всякую четверть; и вы, братъ нашъ,
просите, чтобъ имъ тѣ денги, что
по четырнадцати копеекъ у всякіе
четверти лишку взято, назадъ отда-
ти, или хлѣбомъ въ то мѣсто дати.
Да вы же, братъ нашъ, просите со-
сѣдственно и дружно, чтобъ ва-
шимъ подданнымъ и ихъ приказ-
щикомъ и слугамъ позволено было
самимъ покупать къ ихъ карабел-
ному надобью всякой карабелной и
сѣстной запасъ, какъ и вы тѣмъ
людемъ, которые нашего царского
величества воинскихъ людей возили
черезъ ваши земли, позволили поку-
пати всякой карабелной и сѣстной
запасъ. Да вы же, братъ нашъ, пи-
сали къ нашему царскому величе-
ству, чтобъ вашихъ подданныхъ ко-
раблямъ не заповѣдано было лут-
чимъ и вѣдомымъ глубокимъ и пря-
мымъ устьемъ къ Архангелскому
городу ходити. И мы, великій госу-
дарь царь и великій князь Михайло
Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ,
наше царское величество, вамъ, бра-

гѣ нашему, объявляєтъ: въ нынѣш-
немъ въ 142-мъ году, октября
1 день, праведнымъ судомъ
жымъ, отца нашего, великого
сударя святѣйшего патриарха Фео-
фана Никитича московского и
всѣя Русіи, не стало, оставя свой свя-
тѣйшій престолъ, отыиде въ вѣ-
чное блаженство небеснаго царствія.
И что ваше королевское величе-
ство писали къ намъ о хлѣбной поку-
пкѣ, и мы, великій государь, тѣмъ
вашимъ подданнымъ Расмусу Ла-
врову да Крину Гофту съ това-
рищи позволили напередъ сего, по
вашему, брата нашего, прошенью
нашему въ Московскомъ госу-
дарствѣ купити хлѣбныхъ запасовъ
десять пять тысячъ чети, а по-
купили они тотъ хлѣбъ три года
въ 139-мъ, да въ 140-мъ, да въ 141-
мъ году, по дватцати по пяти ты-
сячъ чети на годъ, потому что въ
тѣхъ въ прежнихъ годѣхъ нашего го-
сударства въ городѣхъ по милости
Божьей былъ хлѣбу родъ, и цѣны
на нихъ за тотъ хлѣбъ имали прѣ-
дѣлы, а пошлинны съ того хлѣба взяли
нашему указу и по уставнымъ
мотамъ, какъ иманы пошлинны
агличанъ и з галанцовъ съ хлѣ-
бныхъ покупокъ, а лишней цѣны
пошлинъ за тотъ хлѣбъ не взи-
мали ничего, и тѣ пошлинны съ хлѣ-
бныхъ покупокъ иманы со всѣхъ ино-
земцевъ, а не съ однихъ вашихъ
подданныхъ. А нынѣ въ нашихъ го-
сударствахъ, волею Божіею, учини-

хлѣбной недородѣ, во многихъ мѣ-
stechъ хлѣбъ морозомъ побидо, и
оттого хлѣбу цѣна учинилась вы-
сока, а расходы нынѣ хлѣбу въ на-
шихъ государствахъ передъ преж-
нимъ учинились многіе, потому что
заведено у насъ съ недругомъ на-
шимъ, съ полскимъ королемъ, дѣло
воинское великое, и ратные люди
въ зборѣ многіе, свои домашніе и
многихъ розныхъ земель иноземцы,
и для того нынѣ въ нашемъ госу-
дарствѣ вашимъ подданнымъ хлѣб-
ныхъ запасовъ купити не позволили
есмя. А какъ въ прошлыхъ годѣхъ
въ нашихъ государствахъ хлѣбъ
родился, и мы, великій государь,
наше царское величество, по совѣту
съ отцемъ нашимъ, блаженные па-
мяти съ великимъ государемъ свя-
тѣйшимъ патріархомъ Филаретомъ
Никитичемъ московскимъ и всеа
Русіи, прошенья вашего, брата на-
шего, тогда не оставляли, въ на-
шихъ государствахъ подданнымъ ва-
шимъ хлѣбные запасы покупати ве-
лѣли. А какъ, аже дастъ Богъ,
впередъ въ нашемъ государствѣ
хлѣбъ родитца, и мы, великій госу-
дарь, для вашего, брата нашего,
прошенья, въ передидущіе годы
о хлѣбной цукунѣ тогда указъ учи-
нити велѣмъ, какъ намъ, великому
государю, будетъ возможно, и смо-
тря по тому, какъ дастъ Богъ и
каковъ хлѣбъ въ нашемъ государ-
ствѣ родитца. А нынѣ бѣ вамъ,
брату нашему, въ томъ на насъ не

подивити и положить то на свое № 129.

розсуженіе, учинилось то по хлѣб-
ному недороду. А у Архангелскаго
города подданнымъ вашимъ и ихъ
приказникомъ, которые учнутъ при-
ѣзжати для торговыхъ своихъ про-
мысловъ, къ ихъ карабелному на-
добью карабелной и съѣстной за-
пасъ покупати есмя позволили по
прежнему нашему указу во всемъ
по тому, какъ на карабли поку-
паютъ всѣхъ окрестныхъ государствъ
гости и торговые люди, которые,
пріѣзжая, торгуютъ у Архангел-
скаго города. А что вы, братъ нашъ,
писали къ нашему царскому вели-
честву, чтобъ вашихъ подданныхъ
караблямъ не зановѣдано было лут-
чимъ и вѣдомымъ глубокимъ и пря-
мымъ устьемъ къ Архангелскому
городу ходити, и мы, великій госу-
дарь, вамъ, брату нашему, объяв-
ляемъ: про прежнее Пудожемское
устье, которымъ устьемъ прежде сего
за много лѣтъ всѣми караблями
ѣзживали, велѣли мы, великій го-
сударь, сыскать, и въ сыску наши
подданные двинскіе люди всѣ ска-
зали, что тому Пудожемскому устью
порухи нѣкоторые нѣтъ и караб-
лямъ мочно въ то устье ходитъ по
прежнему. И мы, великій государь,
всѣхъ окрестныхъ государствъ ка-
раблямъ, которые приходятъ въ Ар-
хангелскому городу для торговыхъ
своихъ промысловъ, велѣли ходити
по прежнему въ старое Пудожем-
ское устье, а въ новые устья, въ

№ 130. которые прежде сего карабли николи не хаживали, ходити никому не велѣли. И вамъ бы, брату нашему, подданнымъ своимъ къ Архангелскому городу по тому же велѣти караблями своими ходити по прежнему въ старое въ Пудожемское устье, а въ новые устья, въ кото-

рые прежде сего карабли николи хаживали, и нынѣ ходити не велѣли. Писанъ въ государствіи нашего царя, въ царствующемъ градѣ Москвитина отъ созданія міру 7142-го, 15-го числа марта 20-го дня.

На оборотѣ адресъ и царская печать.

130.

1634 г., августа 20. Царская грамота къ датскому королю Христиану съ извѣщеніемъ о кончинѣ патріарха Филарета Никитича.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датскому (*титулъ*), наше царского величества любительное поздравленіе. Вѣдомо вамъ, брату нашему, какова была дружба и любовь и пріятная ссылка отца нашего, блаженные памяти великого государя святѣйшего патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, съ вами, братомъ нашимъ. И въ нынѣшнемъ во 142-мъ году, октября въ 1 день, праведнымъ судомъ Божиимъ, а по нашему несчастью, отца нашего, блаженные памяти великого государя святѣйшего патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, не стало, оставя свой святейшей престолъ, отъиде въ вѣчное блаженство небеснаго царствія, и

тѣмъ своимъ отшествіемъ намъ, великому государю, и всѣмъ нашимъ людямъ много плачь оставилъ. Мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему любительному, о преставленіи отца нашего, блаженные памяти великого государя святѣйшего патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, по любви вѣдомо даемъ, что вамъ о томъ вѣдати. И съ вами, братомъ нашимъ, хотимъ быти братцкой крѣпкой дружбѣ и любви и въ пріятной ссылкѣ по прежнему. А вамъ бы, брату нашему, нашему королевскому величеству, нашимъ царскимъ величествомъ тому же быти въ братцкой крѣпкой дружбѣ и въ любви и въ пріятной ссылкѣ по прежнему, чтобъ между нами, великими государями, братцкой дружба и любовь множилась и чаше отъ часу прибавлялась. Писана въ государствіи нашего двора, въ ца-

ствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7142-го, мѣсяца августа 20-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать. Въ грамоту вложена бумажка со слѣдующею отиѣткою, безъ сомнѣнія, относящаяся къ обѣимъ гра-

мотамъ отъ 20 августа: «Diesze beede rüsische № 131. schreiben, so durch eine post Jhr. Kön. Matt. eingehendiget, seindt anno 1635 den 8 Janv. in vnser teutsch canzeley durch den h. canzelern Friisz eingeben vndt beyzulegen ahnnehmen — Anmeldungh des patriarchen Todt».

131.

1634 г., августа 20. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о неудачной войнѣ съ Польшею, вслѣдствіе чего царь долженъ былъ согласиться на заключеніе между Россією и Польшею мира.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датскому (*титулъ*), нашего царского величества любительное поздравленіе. Извѣстно вамъ, брату нашему, о многихъ неправдахъ полского Жигимонта короля и сына его Владислава, а нынѣшняго короля, и полскихъ и литовскихъ людей, какіе они къ намъ, великому государю, и ко государству нашему многіе неправды показали, и государству нашему разоренье и тѣсноту учинили, и наше государское имя безчестили и писали съ укоризною. И мы, великій государь, не терпя отъ нихъ таково безчестья и неправдъ, послали на полскихъ и литовскихъ людей бояръ нашихъ и воеводъ большихъ, Михайла Шеина съ товарищи, со многими ратми рускими и съ нѣмецкими съ наемными людьми, и велѣли есмя нашихъ городовъ, ко-

торые отданы были отъ нашего государства къ Полшѣ и къ Литвѣ на перемирные лѣта, достигать, и землю ихъ воевать, и неправды ихъ имъ мстити, сколько Богъ помочи подастъ. И милостию Божіею, а нашимъ царскимъ счастьемъ, наши ратные люди многіе города у полскихъ и литовскихъ людей назадъ поймали и къ государству нашему прилучили, а не взяли толео трехъ городовъ: Смоленска, Чернигова, Монастыревскаго. И мы, великій государь, и надъ тѣми достальными городами нашимъ ратнымъ людямъ велѣли промышляти. И какъ есмя бояръ нашихъ и воеводъ и ратныхъ людей на полского короля послали, и въ то же время, по наученью и по накупѣ полского короля, крымской Джанбекъ-Гирѣй царь, забывъ свою правду и наруша прежнюю свою шерть, прислалъ на наши украинны войною мурзъ со многими крымскими и съ азовскими и Казыева улуса съ воинскими людьми, и воевали наши украинны, и тою войною многое зло и разоренье учи-

№ 131. нили, многихъ людей побили и полонъ многой поималъ. А послѣ того, во 141-мъ году, крымской же Джебъ-Гирѣй царь присылалъ на наши украинны войною сына своего, Нурадына-Мубарекъ-Гирѣя царевича, со многими ратными съ крымскими и съ нагайскими людьми. И Нурадынъ-Мубарекъ-Гирѣй царевичъ, по велѣнію Джебъ-Гирѣя царя, украинны наши повоевалъ, и ко многимъ городомъ приступалъ, и посады и селы и деревни и хлѣбъ пожогъ, и людей многихъ побилъ, и полонъ многой поималъ, и украиннамъ нашимъ многое разоренье учинилъ, и тою войною намъ, великому государю, многую помѣшку, а полскому королю великую помощь учинилъ. И вели есмя съ полскимъ королемъ войну два года. А окрестные государи ни то намъ, великому государю, на полского короля помочи не учинилъ. И ведучи есмя войну съ полскимъ королемъ казною пооскудѣли, и города наши отъ тое войны и ото многихъ податей запустѣли. А воеводы наши Михайло Шеинъ съ товарищи намъ измѣнили, и учали ссылатца съ полскимъ со Владиславомъ королемъ, и надъ Смоленскомъ и надъ иными нашими города, которые были за Литвою, промышляти не учали, и нашимъ ратнымъ людямъ съ полскимъ королемъ битца не дали, дружа полскому королю. И мы, великій государь, слыша о томъ, послали подъ Смоленскъ на

перемѣну Михайлу Шеину съ рыцари иныхъ нашихъ бояръ и воеводъ, князя Дмитрея Мамстревича Черкасского съ товарищи полской король, по ссылкѣ съ хайломъ Шеинымъ съ товарищи пришелъ подъ Смоленскъ, а хайло Шеинъ, дружа полскому королю, по своей измѣнѣ ратнымъ людямъ съ полскимъ королемъ битца не далъ, а бояръ нашихъ воеводъ и ратныхъ людей, которые посланы ему на перемѣну, не ждался, съ полскимъ королемъ мирился на всей ево волѣ, и нашему дѣлу учинилъ разрушенье. И отъ Смоленска отшелъ, и нашихъ людей отвелъ, и нарядъ полскому королю отдалъ. И ишедъ въ наши поля въ Можайскъ въ ратныхъ нашихъ людехъ съ тайною измѣною учинилъ многую смуту. А пришедъ въ Москвѣ, тому же, по ссылкѣ съ полскимъ королемъ, хотѣлъ учинити многую измѣну. А въ то же время присылали нашего царского величества къ бояромъ паны рада полскіе и литовскіе посланника своего Миколая Воронякина и писали къ бояромъ нашимъ, что бояре наши били челомъ нашему царскому величеству, чтобъ великому государю, для покаянія криви христіанскіе повоинны, бояромъ, съ ними, паны рада о добрыхъ дѣлахъ сослатца. И великій государь, видя то, что государство наше отъ войны и

податей пооскудѣло, а помочи нѣтъ ни отъ кого, а бояре наши и воеводы Михайла Шеинъ съ товарищи учинили намъ измѣну и рать нашу разрушили, поволили бояромъ нашимъ съ паны радою коруны Полскіе и великого княжства Литовского о покоѣ христіанскомъ сослатца по неволѣ; а Михайла Шеина съ товарищи, сыскавъ измѣну ево, велѣли казнити смертию. А послы наши, которые по присылкѣ пановъ радѣ посланы на съѣздъ, бояринъ и намѣстникъ псковской Федоръ Ивановичъ Шереметевъ, да бояринъ и намѣстникъ суздальской князь Олексѣй Михайловичъ Лвовъ съ товарищи, коруны Полскіе и великого княжства Литовского съ паны радою и съ великими послы съ Якубомъ Жадикомъ, бискупомъ хелминскимъ и помезанскимъ, съ товарищи съѣзжались. И хотѣли есмя съ полскимъ королемъ учинить перемирье на урочные лѣта, и полской король перемирья съ нами не похотѣлъ. И послы наши приговорили межъ насъ, великого государя, и Владислава, короля полского, мирной договоръ и вѣчное dokonчанье на томъ, что полскому королю Владиславу быти съ нами, великимъ государемъ, въ братствѣ и въ дружбѣ и въ любви навѣки, и государствомъ нашимъ быти въ покоѣ и въ тишинѣ. А наше государское именованье полскому королю отнынѣ и впередъ описывать съ полнымъ на-

шимъ царскимъ именованьемъ, великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, и со всѣми полными титлами, какъ мы, великій государь, сами себя описуемъ и какъ къ намъ, великому государю, пишутъ всѣ великіе государи. И которой былъ договоръ въ Московскомъ государствѣ съ королемъ полскимъ, въ то время какъ ево въ прошлыхъ годѣхъ въ безгосударное время обирали на Московское государство, и тотъ приговоръ отставить и отдать посломъ нашимъ, которые будутъ у короля; и впередъ Владиславу королю причитанья къ Московскому государству никакого не имѣти. А прежде того у прежнихъ великихъ государей царей російскихъ, предковъ нашихъ, съ полскими короли прежними, и зъ бывшимъ Жигимонтомъ королемъ, и съ сыномъ ево, Владиславомъ королемъ, за то была и болшая война и кроворозлитье было многое, и то нынѣ отложено и утвержено крѣпко, что тому впередъ не быти. А нашего царского величества великіе послы за ту нашу государскую честь поступились въ литовскую сторону прежде отдачныхъ городовъ: города Смоленска и иныхъ городовъ, а иные города взяли къ нашему государству по прежнему. А соверша то dokonчанье, послы наши съ полскими и съ литовскими послы записи пописали и крестнымъ цѣлованьемъ съ обѣ сто-

№ 131.

№ 132. роны закрѣпили, что тому вѣчному докончанью межъ насъ, великого государя, и польского короля быти навѣки нерушиму, а о закрѣпленѣ того вѣчного докончанья слати намъ обѣимъ, великимъ государемъ, пословъ своихъ, и то докончанье закрѣпити нашими государскими душами, намъ при королевскихъ послѣхъ на Москвѣ, а польскому королю при нашихъ послѣхъ въ Литвѣ. А то есмь учинили по конечной неволѣ, потому что польской король пришелъ въ наше государство подъ Смоленскъ со многими людьми разныхъ государствъ, да намъ же въ то время измѣнили бояринъ нашъ и воеводы Михайло Шеинъ съ товарищи и рать нашу измѣною своею разрушили, а другихъ было людей собрать вскорѣ не успѣти, и недруга ему и помѣшки, oprичъ насъ, не было никою, и

войны не имѣлъ ни съ кѣмъ, брату нашему любителю, про то вѣчное докончанье, что учинено межъ насъ съ польскимъ королемъ, послали есмь по объявити съ сею нашею грамотою, нѣмчина Руделфа, чтобъ вамъ, брату нашему, вѣчное докончанье межъ насъ съ польскимъ королемъ вѣдать. А съ братомъ нашимъ, хотимъ брѣвѣе крѣпкой братцкой дружбы и любви по прежнему и съвѣтъ гончика бѣ есте нашего, которымъ сѣ наша грамота къ брату нашему, послана, велѣно отпустить къ намъ, великому государю, не задержавъ. Писана грамота государствія нашего двора, и вѣствующемъ градѣ Москвѣ, да созданія міру 7142-го, мѣсяца густа 20-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

132.

1636 г., ноября 25. Царская грамота къ датскому королю Христиану съ сообщеніемъ показаній, данныхъ въ Посольскомъ приказѣ бы бывшимъ архангельскимъ воеводою Г. А. Плещеевымъ по дѣлу о денежной претензіи къ нему Давыда Бахарахта, и о назначеніи новаго съезду по этому же дѣлу въ Архангельскѣ.

Бже въ Тронцѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великий князь Михайло Федоровичъ, всея Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителю, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датскому (*титулъ*). Писали къ нашему

царьскому величеству вы, брату нашему, въ грамотѣ своей, что данно вашего Давыда Бахарахты, которые на устьѣ у Архангельскаго города къ берегу вышло, и большая доля тѣхъ товаровъ по бережью, а тѣ товары по

царьского величества указу велѣно воеводѣ Григорью Плещѣву тому Давыду отдать, и то де насилствомъ задержано и ненадобными отговоры отговаривано, что онѣ, воевода, безъ нашего царьского величества указу сыскивать не смѣтъ; да сверхъ де того онѣ же, Григорей, того челобитчика у брата на Колмогорахъ животовъ ихъ взятыхъ цѣною болши тысячи двусотъ семидесяти царскихъ ефимковъ толко четвертую долю того отдалъ, да сверхъ того пятьдесятъ пять ефимковъ, что онѣ брату его былъ долженъ, не отдалъ же, и оттого де тому челобитчику немѣрные великіе убытки учинились, девять тысячъ двѣсти пятьдесятъ пять ефимковъ; и намъ бы, великому государю, для вашей, брата нашего, дружбы и любви и для правды, тому воеводѣ или ево наслѣдникомъ велѣти въ томъ платежъ учинить безъ дальнего задержанья и бес проторей. И мы, великій государь, выслушавъ твою, брата нашего, грамоту, велѣли воеводу Григорья Плещѣва въ Посолскомъ приказѣ про то распросити нашимъ приказнымъ людямъ накрѣпко, какими обычаи то дѣлалось, какъ у того Давыда лодью разбило, и какіе товары къ берегу принесло, и тѣ товары сысканы ль, и будетъ сысканы, и тому нѣмчину, чѣмъ были товары, отданы ли, и какою долею ис тѣхъ товаровъ онѣ, Григорей, завладѣлъ, о чемъ на него къ нашему царьскому величеству вы,

братъ нашъ, писали, чтобъ онѣ про № 132. то про все сказалъ правду. А какъ воеводу Григорья спрашивали, и вашъ, брата нашего, нѣмчинъ Янъ Скребесъ, которой къ намъ прїѣзжалъ съ тою вашею грамотою, былъ тутъ же. И Григорей Плещѣвъ по вопросу сказалъ: въ прошломъ де во 142-мъ году приходили къ Архангелскому городу многіе корабли съ товары, и исторговався, пошли отъ Архангелского города назадъ за море во 143-мъ году, въ сентябрѣ мѣсяцѣ; и октября де въ 4 день писалъ къ нимъ съ Пудожемского устья голова стрѣleckой Ондрей Кубасовъ, что стояли де за противною погодою на устьѣ три карабли, и тѣ де карабли съ Пудожемского устья воротились назадъ къ Архангелскому городу для заморозовъ, и одинъ де сталъ не доходя Архангелского города три версты, а два прошли къ Архангелскому городу. А торговые де люди были на караблѣхъ анбурцы Рыцарь Фоминъ, да Давыдъ Бахра, да братъ его Гаврило Олферьевъ, да Павелъ Ондреевъ, да галанцы Ондрей Петровъ да Иванъ Іевлевъ, да Англичскіе земли Томасъ Озборнъ, и сказали имъ, что за море де имъ пройти было за морскою погодою и за вѣтры не мочно, и тѣ бѣ ихъ карабли устроить въ рѣчкахъ въ стороннихъ, гдѣ бѣ имъ стоять бережно. И они де, Григорей и діакъ, тѣ карабли велѣли устроить въ сторон-

№ 132. ннхъ рѣчкахъ, гдѣ бѣ имъ бережно стоять, а сами они, воевода Григорей и діакъ, октября въ 6 день пошли отъ Архангелскаго города въ другой городъ на Колмогоры, отъ Архангелскаго города шестьдесятъ верстѣ. И октября же де въ 17 день писалъ къ нимъ отъ Архангелскаго города сотникъ стрѣлцкой, которому у тѣхъ караблей было приказано, что отъ тѣхъ караблей, которые за море не пошли, пришли къ Архангелскому городу на двѣ лодьяхъ нѣмцы торговые люди, анбурцы Рыцарь Фомянъ да Давыдъ Бахрѣ зъ братомъ, и ис тѣхъ де людей одну лодью въ приходъ прибылые воды, какъ приходила прибылая вода съ моря, погодою розбило и иной много шкоты у Архангелскаго города тою водою починило: мосты сломало, и посадцкихъ и стрѣлцкихъ людей суды розбило и переломало, и у крестьянъ хлѣбъ и сѣна потопило и поснесло. А его де, Григорья, въ то время у города не было, былъ на Колмогорахъ, и про тотъ ихъ товаръ вѣдома имъ не было, пропали ли у нихъ въ то время, какъ ихъ лодью розбило, какіе ихъ товары, или нѣтъ; а тѣ де нѣмцы Давыдъ Бахрѣ зъ братомъ въ то время, какъ вода приходила и лодью у нихъ розбило, были тутъ сами, а челобитья де ихъ въ то время имъ о томъ не бывало, чтобъ тошые ихъ товары сыскивать. А послѣ того прѣвзжалъ Давыдъ Бахрѣ на Колмогоры и

являлъ ему, Григорью, рѣчь у него лодью съ товаромъ ро а писменныхъ явокъ и челобит Давыдова, и брата его Гаври то время о томъ, что у нихъ ровъ пропало и тѣ бѣ ихъ велѣтъ сыскать, не было же, шіе грамоты къ нимъ о то то время, чтобъ тѣ товары вать, не бывало же. А товар онъ, Григорей, которые буд берегу принесло, никакихъ далъ, и не вѣдаетъ, и себѣ из ничего не имывалъ: тѣмъ де е выдъ Бахрѣ поклепалъ и вамт ту нашему, билъ челомъ не по а онъ де въ томъ невиненъ. написано въ вашей, брата на грамотѣ, что будто онъ, Гри долженъ былъ Давыдову брату пятьюдесять пятью цесарскихъ ками и того долгу ему не отд онъ де, Григорей, у Давыдова никакихъ ефимковъ не займ тѣмъ де ево Давыдъ зъ братомъ плютъ напрасно жѣ. И билъ ч нашему царскому величеству горей Плещѣвъ, чтобъ того в дацкого нѣмчина Яна Скребе просити, хто тѣ товары, что регу принесло, грабилъ, и с какихъ товаровъ розграблено, ис тѣхъ товаровъ онъ, Гри какими обычен себѣ взялъ, про сказалъ имянно. И тотъ ваш кой нѣмчинъ противъ Гри выхъ рѣчей и челобиты въ ро сѣ сказахъ: хто тѣ товары гри

и колко воевода Григорей тѣхъ товаровъ себѣ взялъ, и онъ де того не вѣдаетъ, потому что онъ у Архангелскаго города не былъ; толко де нашего царскаго величества воевода, онъ, Григорей, учинилъ то не дѣломъ, что про тѣ товары не сыскивалъ и сыску никакого не учинилъ, и то будто знатно, что онъ то учинилъ для своей корысти: тѣ товары у воровъ, хто грабилъ, ималъ себѣ. А Григорей говорилъ, что онъ въ тѣхъ товарахъ корысти никакіе себѣ не чинилъ; и какъ ихъ къ берегу принесло и хто ихъ грабилъ, того онъ не вѣдаетъ; а не сыскивалъ де онъ про тѣ товары, потому что къ нему о томъ наше царскаго величества грамоты въ то время о сыску не бывало, а ихъ челобитья о томъ не было же; а какъ де, по ихъ челобитью, прислана къ нимъ о томъ наша царскаго величества грамота о сыску въ прошломъ во 144-мъ году, въ сентябрѣ въ тритцатомъ числѣ, а на его мѣсто уже въ то время къ Архангелскому городу, по нашему царскаго величества указу, присланъ иной воевода, и ему де сыскивать было неколи, и онъ де, Григорей, ту нашу царскаго величества грамоту о тѣхъ Давыдовыхъ товарахъ о сыску отдалъ тому воеводѣ, которой присланъ на его мѣсто. Да Григорей же Плещѣевъ допрашиванъ при томъ же вашемъ дацкомъ нѣмчинѣ, какъ онъ былъ у Архангелскаго города, и въ тѣ по-

ры крали воры того Давыдова брата Бахра, Гаврила, и они о той кражѣ писали къ нашему царскому величеству, что они про тѣ краденые животы сыскивали, и что сыскали, то ему и отдали, и по нашему царскаго величества указу велѣно имъ и про досталные животы сыскивать, и они про тѣ животы сыскивали ль, и всѣ ль сысканы, и исцу отданы ль. И Григорей въ роспросѣ сказалъ: приносилъ де къ нимъ явку анбурецъ Гаврило Бахра въ краденыхъ своихъ и брата своего Давыдовыхъ животахъ, что ихъ крали воры тати и многіе животы поимали; и они де, Григорей и діакъ, про то сыскивали, и по сыску де ихъ той кражѣ объявилось отласовъ, и бархатовъ, и камокъ, и тафтъ сто пятьдесятъ четыре аршина полдесята вершка, да сукна аглинсково багрового четырнадцать аршинъ съ полуаршиномъ, да двои часы боевые мѣдяные позолочены, да двѣ пластинки соболю, да кинжалъ нѣмецкой, да три аршина покровишекъ суконныхъ; и воры, хто кралъ, сысканы же, и пытаны накрѣпко не одинова, и огнемъ зжоны; а что они той кражѣ сыскали, и они то все брату его Давыдову, Гаврилу, и отдали, и отписъ у него въ томъ взяли, а сыскивали де они про то по явкѣ, а не по челобитью, и тѣ де воры и нынѣ сидятъ у Архангелскаго города въ тюрьмѣ. И дацкой вашъ нѣмчинъ Янъ говорилъ,

№ 132. нихъ рѣчкахъ, и сѣ
стоять, а сама вода, и
рей и дѣла, и дѣла
шли отъ Архангелскаго
другой горѣ, и
Архангелскаго, и
версты. И послѣ
писалъ къ нему
города, и
му у него
но, и
за него. И да
чаше, и
пѣмъ, и
наде, и
брату, и
люди, и
мать, и
а сказалъ,
Давыдъ, чело-
мъ, брату на-
зискъ съ чело-
въкъ въ 13 день,
устѣ одну
принесло, и то-
мъ, и на берегъ
товаръ тамошніе
А послѣ де того,
24 день, подъ Архан-
городомъ по тому же
а товаръ къ берегу
а тотъ товаръ у него на-
и разграбили. А
Григорей Плещѣвъ въ
былъ на Колмогорахъ, и
Давыдъ, посылая отъ себя
Колмогоры о томъ бити чело-мъ

о смыску и о управѣ къ воен-
Григорью Плещѣву пере-
Михайла Розитина; и онъ де
горей, тому Михайлу сказали
на тѣхъ людей, которые на-
учинили, бити чело-мъ имъ
какъ де онъ тѣмъ грабелъ
свѣдалъ имъ, и онъ де уча-
ворить, что онъ безъ нашего
скаго величества подлинного
про то смыскати и управы
не смѣетъ. И послѣ де то-
ѣхалъ онъ, Давыдъ, на Кол-
самъ; и Григорей де ему ска-
чтобъ челобитную его посл-
нашему царскому величеству
Москвѣ, и онъ де, Давыдъ,
битную ему подалъ, и Григо-
ту челобитную трижды перепи-
валъ, какъ ему было надобно
Москвѣ еѣ такъ послати не х-
И послѣ де того по его, Дав-
челобитную хотѣлъ было суд-
тотъ его животь смыскать,
де, Григорей, за то на Колмо-
велѣлъ того судью вкинуть в
му. И онъ де, Давыдъ, билъ
ему, Григорью, чтобъ его
къ Москвѣ отпустилъ, и онъ
горей, его, Давыда, въ
отпустити и челобитные его
не хотѣлъ же; и онъ де, Дав-
безъ его велѣнья къ Моск-
ѣхалъ. А онъ де, Григорей,
время ѣздиалъ къ Архангелск-
роду, и съ тѣми людьми, в
животы его грабили, стака-
животами его завладѣлъ, и

шей царского величества грамотѣ, какова къ нему по Давыдову челобитью прислана, про тѣ его животы не сыскивалъ. А хто имяны животы его, Давыдовы, которые къ берегу у Архангелского города принесло, грабили, и з Григорьемъ дѣлилися, и ему давали, и того имяно въ той челобитной не написано. И мы, великій государь, противъ того списка съ челобитные велѣли воеводу Григорья Плещѣева по тому же спросити, а вашъ дацкой нѣмчинъ Янъ Скребесъ былъ тутъ же. И Григорей Плещѣевъ въ роспросѣ говорилъ: какъ де Давыдову Бахра лодью въ приходъ воды у Архангелского города разбило, и онъ де въ тѣ поры у Архангелского города не былъ, а былъ на Колмогорахъ. А онъ, Давыдъ, въ тѣ поры о тѣхъ своихъ животахъ о сыску имъ не билъ челомъ, и челобитной имъ не подавалъ, и онъ, Григорей, челобитныхъ его никакихъ не переправлявалъ, и грабелщикомъ ихъ животовъ имянь не розвѣдывалъ, и съ ними ни о чемъ не совѣтовалъ. А къ Москвѣ его, Давыда, не отпускали, потому что у него наше царского величества прѣзжіе грамоты не было; и судьи и иного никакого за сыскъ за Давыдовы животы въ тюрьму не саживалъ. А что они брата его Давыдова, Гаврила Бахра, краденыхъ животовъ сыскали, и они тѣ животы ему и отдали, и въ томъ у него

и отписъ взяли. А подарковъ и посуловъ у него отъ того ничего онъ, Григорей, не имывалъ, да и товару у брата его Давыдова на пятьдесятъ на пять ефимковъ не купливалъ никакова. А про Давыдовы теплые животы по нашей грамотѣ сыскивати было ему неколи: присланъ на его мѣсто въ Архангелскому городу новой воевода, и онъ де, Григорей, по нашему царского величества указу наши дѣла и ту грамоту отдалъ новому воеводѣ. А Давыда де Бахра и брата его Давыдова на Колмогорахъ въ то время не было, а онъ де, Григорей, никакими Давыдовыми и брата его, Гаврила, животами не корыстовался; въ томъ онъ, Григорей, слался Архангелского и Колмогорского города на всякихъ чиновъ людей. И мы, великій государь, указали для подлинного сыску послати нашъ царского величества указъ къ Архангелскому городу и на Колмогоры нашего царского величества столнику и воеводѣ ко князю Василью Лвову да къ діаку къ Тимофею Пчелину съ великимъ укрѣплениемъ, а велѣли имъ по прежнему и по нынѣшнему нашему царского величества указу про тѣ подданного вашего Давыда Бахра животы, которые у Архангелского города къ берегу принесло, сыскати Архангелскимъ городомъ и Колмогорскимъ, всякихъ чиновъ тутошними и прѣзжими всякими людьми, вскими сыски накрѣпко: хто тѣ

№ 132. Давыдовы животы, какъ у него лодью розбило, грабили, и какіе люди; и воевода Григорей Плещѣевъ съ тѣми воры тѣми Давыдовыми животами корыстовался ли, и будетъ корыстовался, и многими ль тѣми ихъ животами покорыстовался, и для ли того онъ, Григорей Плещѣевъ, про тѣ Давыдовы животы не сыскивалъ, что съ воры, хто ихъ грабилъ, тѣми Давыдовыми животы корыстовался; и Давыдъ Бахръ з братомъ о тѣхъ своихъ животѣхъ о сыску, какъ у нихъ лодью розбило, въ то время воеводѣ Григорью и діаку били челомъ или нѣтъ; и будетъ били челомъ, и для чево воевода Григорей по челобитію его, Давыдову, тѣхъ, ево, Давыдовыхъ, животовъ не сыскивалъ; и наша царского величества грамота по Давыдову челобитію о животѣхъ его о сыску къ нему, Григорью, и къ дяку о каково время къ Архангелскому городу пришла, и хто ему ту нашу царского величества грамоту отдалъ, и мочно ли было ему до своей перемѣны, какъ его перемѣнилъ у Архангелского города новой воевода князь Василей Лвовъ, про тѣ Давыдовы животы сыскивать, или неколи; и діака или иныхъ какихъ людей воевода Григорей Плещѣевъ за то, что они хотѣли про Давыдовы животы сыскивать, и онъ имъ сыскивать не велѣлъ ли, и за то ихъ въ тюрьму у Архангелского города или на Колмогорахъ

сажалъ ли; и будетъ сажалъ, и кого именемъ сажалъ, и за то ли сажалъ въ тюрьму, что они хотѣли про Давыдовы животы сыскивать, или за иные какіе дѣла; да и про краденые животы Давыдова брата Бахра, которые у него на Колмогорахъ покрали, воевода Григорей Плещѣевъ сыскивалъ въ правду ли, и тѣхъ воровъ татей, которые въ той крадѣ объявились, спрашивалъ и пыталъ крѣпкими ли пытками безъ поноровки. И голову стрѣлцкаго Ондreja Кубасова, на кого тати говорили въ тѣхъ краденыхъ животахъ, указали есмя изъ Сибири прислати для сыску къ Архангелскому городу. А вамъ бы, брату нашему, къ тому сыску прислати къ Архангелскому городу и на Колмогоры исца Давыда Бахра самого или брата его; и по нашему царского величества указу тѣхъ воровъ учнутъ спрашивать, и про топлые и про краденые животы ихъ станутъ сыскивать, и воровъ пытать накрѣпно, до ково дойдетъ, при немъ, а онъ бы ихъ въ томъ воровствѣ уличалъ; а сыскивать про тѣ дѣла указали столнику и воеводѣ князю Василью Лвову да діаку всякими сыски накрѣпно. А что по сыску объявитца и мы вамъ, брату нашему, о томъ о всемъ объявимъ впередъ. А того вашего пѣмчина Яна Скребеса, по ево челобитію, съ сею нашею грамотою отпустили къ вамъ, брату нашему. Писана въ государствіа на-

шего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7145-го, мѣсяца ноября 25-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать (описание которой

см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893, стр. 213) и помѣта: «P(roductum) Gluckstatt den 27-ten Julij ao 1637».

№ 133.

133.

1637 г., марта 5. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, о разрѣшеніи, согласно просьбѣ короля, жителямъ Копенгагена Николаю Гольмеру и Гансу Трегору свободно торговать въ Псковѣ и Новгородѣ, причѣмъ царемъ дается обѣщаніе отвести въ этихъ городахъ означеннымъ лицамъ мѣста подѣ дворы, подѣ условіемъ взаимности со стороны датскаго правительства по отношенію къ русскимъ купцамъ въ Даніи, и о смерти Матты Индерсовой дочери, которая была задержана за бѣгство изъ Москвы ея мужа и о разрѣшеніи которой вернуться въ Данію ходатайствовалъ король.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михаи́лъ Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христіанусу, королю датскому (*титулъ*). Писали къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ, въ грамотѣ своей, что били вамъ челомъ вашъ вѣрный подданный Миколай Горлмеръ да Анцъ Трегартъ съ своими товарищи, торговые и жилетцвіе люди города Копангага, покорностью, и просили у васъ подданственно, чтобъ вы милостиво объ нихъ нашей царского величества любви упросили, чтобъ мы, великій государь, милостиво имъ велѣли поволить, чтобъ имъ съ своими товарищи торговати поволною торговлею нашего государства въ землѣ во Псковѣ, въ Новѣгородѣ

и въ тѣхъ прилежащихъ мѣстехъ и оттолѣ въ ваше королевство привозить ленъ, пенку, также и иные товары, которые въ тѣхъ мѣстехъ на продажу бывають, въ чомъ бы имъ въ своей торговлѣ мощно промышлять, какъ въ прежнихъ поволностяхъ объявлено, которое вашимъ подданнымъ прежде сего дано и позволено было. И вы, братъ нашъ, въ томъ ихъ прошенѣ не могли имъ отказать, и для того у нашей царского величества любви ваше сосѣдственное и любительное прошенье, чтобъ намъ, великому государю, тѣхъ вашихъ подданныхъ въ тѣхъ статьяхъ пожаловать, поволить имъ для васъ, брата нашего, тѣмъ торговомъ промышлять, и надѣтесе въ томъ, что мы, великій государь, того не отставимъ, потому что то годно и прилежно къ нашимъ лю-

№ 133. бителнымъ и вѣрнымъ обоимъ подданнымъ, къ доброму промыслу и къ торговлѣ и во всякому содержанью, и противъ того, что нашей царского величества любви годно, и вы къ тому будете всегда подвижны и ради. И мы, великій государь, наше царское величество, для вашего, брата нашего, любительного прошения, тѣхъ вашихъ подданныхъ Миколая Голмера да Анца Трегарты съ товарищи пожаловали, нашего государства въ городѣхъ въ Новгородѣ и во Псковѣ торговать имъ впередъ позволили, какъ вашимъ, брата нашего, подданнымъ въ торговлѣ прежде сего позволено было, и наше царское повелѣнье въ наши города о той торговлѣ въ Великій Новгородъ и во Псковъ послати есмь велѣли, какъ тѣ ваши подданные приѣдутъ съ товары для торгу, и имъ велѣно торговати поволюю торговлею, и пошлины платить по прежнему, и подѣ дворя мѣста въ тѣхъ городѣхъ пожалуемъ, дати велимъ, будетъ въ вашихъ, брата нашего, городѣхъ нашимъ торговымъ людямъ по прежнему подѣ дворя мѣста будутъ даны. А что вы, братъ нашъ, писали къ нашему царскому величеству въ другой своей грамотѣ, что была вамъ челомъ вашего города Копенгага торгового челоуѣка жена, именемъ Лизобета Петрова дочь, на служилого приказново челоуѣка на Якова Вулфстена, которой прежде сего служи-

валъ вамъ, и какъ онъ Индерсову дочь, пмянемъ Матту, за себя было зговорилъ, а хотѣлъ еѣ понять, и о томъ было ему и позволено, и онъ съ нею съѣхалъ въ наше государство, а послѣ де того перешолъ онъ на полскую сторону, а та де преждепомянутая Индерсова дочь за такое ево преступленье въ нашемъ государствѣ задержана; и была вамъ челомъ та Индерсова дочь подданственно, чтобъ вы къ нашему царскому величеству отписали, чтобъ еѣ отпустить на волю въ свою землю, потому что де тотъ Вулфсенъ женатъ на иной; и для того къ нашей царского величества любви ваше братственное и сосѣдственное прошение, чтобъ намъ, великому государю, тоѣ преждепомянутую Индерсову дочь, для вашего прошения, отпустить въ свою землю къ родимцомъ, а вы, братъ нашъ, нашему царскому величеству ради воздавать противъ того въ всякихъ мѣрахъ, што нашей царского величества любви годно и пріятно;— и мы, великій государь, наше царское величество, о томъ вамъ, брату нашему, объявляемъ, что таковъ служилой иноземецъ Вулфсенъ а женою въ нашемъ государствѣ бытъ и крестъ цѣловалъ, что ему намъ, великому государю, служить, и измѣны никакіе не учинити, и противъ нашихъ людей нигдѣ не стоять, и послѣ того, позабывъ свою правду и крестное цѣлованье, нашему цар-

скому величеству измѣнилъ, отъ-
ѣхалъ къ полскому королю и про-
тивъ нашихъ людей стоялъ. И за-
ту его измѣну жены его и отпу-
стить было не довелось; только бѣ-
мы, великій государь, для вашего
прошенья и братцкой дружбы и
любви за то не постояли, и та

жонка въ нашемъ государствѣ умер- № 134.
ла до вашего, брата нашего, писма.
Писанъ въ государствѣ нашего дво-
рѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ,
лѣта отъ созданія міру 7145-го, мѣ-
сяца марта 5-го дня.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати.

134.

1637 г., марта 5. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV
объ отпускѣ, по просьбѣ короля, изъ Москвы въ Данію останковъ гер-
цога Ганса, могила котораго была разграблена въ Смутное время поль-
скими и литовскими людьми.

Бога въ Троицѣ славимаго мило-
стію, мы, великій государь царь и
великій князь Михайло Федоровичъ,
всѣа Русіи самодержецъ (*титулъ*),
брату нашему любительному, другу и
сосѣду Христіанусу, королю датско-
му (*титулъ*). Писали къ нашему
царьскому величеству вы, братъ
нашъ, въ грамотѣ своей съ поддан-
нымъ вашимъ торговымъ человѣкомъ
съ Никлаусомъ Голмеромъ, что вы,
братъ нашъ, объявляете намъ, ве-
ликому государю, какъ вашъ люби-
тельный братъ, блаженные и высоко-
славные памяти арцукъ Яганъ, нѣ
за сколько лѣтъ въ нашемъ царь-
ствующемъ градѣ Москвѣ преста-
вился, и туто и погребенъ, а тѣло
его, за разными помѣшными вре-
менами, туто оставлено, и вы, братъ
нашъ, нынѣ помыслили того вашего
любительного брата тѣло отсюды

взять, и для того ваше сосѣдствен-
ное и любительное прошенье, чтобъ
его тѣло безо всякого задержанья
отпустить свезти въ Ругодивъ, а
изъ Ругодива велите его караблемъ
къ себѣ привести, и ожидаете отъ
нашихъ царьского величества любви
на то ваше прошенье отвѣту съ
тѣмъ же вашимъ подданнымъ тор-
говымъ человѣкомъ съ Никлаусомъ
Голмеромъ, а вы противъ того хо-
тите и радѣете намъ, великому го-
сударю, то учинить и воздать, что
нашей царьского величества любви
будетъ годно и пріятно. И мы ве-
ликий государь, вамъ, брату нашему,
объявляемъ: какъ вашъ любительный
братъ, славные памяти королевичъ
Яганъ, въ нашемъ царствующемъ
градѣ Москвѣ, судомъ Божьимъ,
преставился, и тѣло его погребено
было чесно, и здѣлана была полата

№ 134. каменная, а гробъ его устроенъ былъ во всемъ по ево достоинству; а послѣ того наше Московское государство отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей было въ великомъ розореньѣ, и въ то время полату и гробницу брата вашего, для золота и серебра и всякіе утвари, въ чомъ брата вашего тѣло положено было, розорили, и засыпана та полата землею; и о томъ розореньѣ царствующаго нашего града Москвы вамъ, брату нашему, и самому вѣдомо. И мы, великій государь, для вашего, брата нашего, любительного прошенья, въ то мѣсто, гдѣ братъ вашъ, славные памяти королевичъ Яганъ положенъ, посылали дворянина нашего, князя Ивана Лобанова-Ростовского да діака нашего Ивана Трофимова и велѣли на томъ мѣстѣ, гдѣ положено брата вашего, славные памяти королевичево Яганово, тѣло при подданномъ вашемъ Никлаусѣ Голмерѣ землю роскопать и кости вынять. И по нашему царского величества указу [дворянинъ нашъ и діакъ о томъ мѣстѣ, гдѣ братъ вашъ, славные памяти королевичъ Яганъ, положенъ былъ, землю роскопали, и кости ево собрали всѣ, и] масти, что положены у него подъ головами, и [гробу мѣденого, въ чомъ онъ положенъ былъ, обломки собрали; а разл]омали тотъ гробъ полскіе и литовскіе люди въ московское розо-

ренье. И мы, великій государь, для вашіе бра[т]с[к]іе дружбы и любви, брата [вашего, славные памяти королевичево Яганово, кости велѣли устроить во гробѣ, и] отпустили ево [изъ царствующаго нашего града Москвы, и проводить велѣли бояромъ нашимъ, и околичимъ, и дв]оряномъ, [и всякихъ чиновъ людей] честно, какъ тому быть годно и пристойно, а до Ругодива проводить велѣли ес[м]я дворянину нашему Мишатѣ Карамышеву. А подданному ваше[му] Никлаусу Голмеру съ сею нашею цар[ского] величества грамотою изъ нашеі отчины изъ Вел[икого] Новгорода велѣли ес[м]я ѣхать къ вамъ, брат[у] нашему, напередъ для поспѣшенья. чтобъ тебѣ], брату нашему, про то было вѣдомо вскорѣ, и съ карабле[мъ] бы для того въ Ругодивъ прислати было на[дежно], и дворянину б[о] нашему въ Ругодивъ за тѣмъ многово мотчанья не было. [Писан]а въ государствіи нашего двора, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7145-го, мѣсяца марта 5-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать. Грамота частью истлѣла; сгвиншія въ подлинникѣ мѣста восполнены, для настоящаго изданія, изъ отпускатой же грамоты, хранящася въ Московскомъ главномъ архивѣ министерства иностранныхъ дѣлъ; такія мѣста внесены въ прямые скобки [].

1639 г., октября 6. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о разрѣшеніи датскимъ торговымъ людямъ покупать въ Россіи селитру на тѣхъ же условіяхъ, на какихъ она продается Швеціи.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь, царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Писали къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ, въ грамотѣ своей съ посланнымъ своимъ капитаномъ съ Миколоае-момъ Голмеромъ: вѣдомо вамъ, брату нашему, что въ нашихъ царского величества земляхъ ежегодно торговые люди многое число селитры покупаютъ и розвозятъ, и вы, братъ нашъ, помыслили, сколько той селитры добыти мочно, чтобъ еѣ на васъ, брата нашего, купить за платежъ; и для того у нашего царского величества вы, братъ нашъ, просите дружно и братцки, чтобъ ту селитру, сколько мочно добыти, мимо всѣхъ иныхъ иноземцовъ вамъ, брату нашему, покупать поволити за доброй платежъ, а за такую дружбу вы, братъ нашъ, всегда во всѣ времена нашему царскому величеству, какъ мѣра дойдетъ, съ пріятною братцкою дружбою сосѣдственно воздавати будете. И мы, великій государь, вамъ, брату нашему, объявляемъ: въ прошломъ въ 147-мъ году писала къ намъ, великому государю, свѣйская коро-

лева Христина, чтобъ нашему царскому величеству учинити еѣ королевину велможеству дружбу, поволити въ нашемъ въ Московскомъ государствѣ къ надобью немалое число селитры купить; и мы, великій государь, наше царское величество, по еѣ королевину прошенью поволити резиденту еѣ въ нашемъ въ Московскомъ государствѣ у всѣхъ людей селитру купить поволною торговлею; а то учинено до твоего, брата нашего, писма. А нынѣ мы, великій государь, для твоеѣ братцкіе дружбы и любви, и на васъ, брата нашего, селитру въ нашемъ государствѣ купить поволити. И вамъ бы, брату нашему, велѣти въ нашемъ въ Московскомъ государствѣ селитру покупать такъ же, какъ по нашему царского величества указу поволено селитра покупать свѣйской королевѣ поволною куплею. А свѣйской королевѣ въ той селитреной покупке отказати непригоже, потому что отъ насъ, великого государя, къ ней о томъ писано въ нашей царского величества грамотѣ до вашего, брата нашего, прошенья. Писанъ въ государствіа нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7148-го, мѣсяца октября 6-го дня.

№ 136. На оборотѣ адресъ и печать, описаніе которой см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 216—217. На одномъ изъ двухъ находящихся въ архивѣ переводовъ этой грамоты выѣтся слѣдующая надпись: «Copia vonn desz groszfursten ausz

der Muschow sein schreiben (приведено кратко содержаніе грамоты) vonn mir transportirt in Haderschlewen anno 640, den 1 Ia(n)uar). Ihr Fl. G. in Holstein dolmetscher Johanne, Schultze m. p.—Originalia sind in praesent. des hern stadthaltern ins gewelbe gelegt».

136.

1639 г., октября 6. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой повторяется о разрѣшеніи, по просьбѣ короля, датчанамъ Гольмеру и Трегору торговать въ Псковѣ и Новгородѣ и о томъ, что въ этихъ городахъ имъ будутъ отведены мѣста для дворовъ, подъ условіемъ соотвѣтственнаго распоряженія въ Даніи по отношенію къ русскимъ купцамъ; сообщается о томъ, что смоляной промыселъ въ Россіи отданъ на откупъ и что потому смолу для канатнаго дѣла датчане должны покупать у откупщиковъ; наконецъ изъясняется согласіе царя отпустить изъ Новгорода въ Данію Индрика Якобсена, взятаго въ плѣнъ во время войны со Швеціею, въ случаѣ если Якобсенъ самъ захочетъ вернуться на родину.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датскому (*титулъ*). Писали къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ, въ грамотѣ своей съ посланнымъ своимъ капитаномъ съ Миколоемъ Голмеромъ: какъ вы, братъ нашъ, выразумѣли нашей царского величества любви великое доброхотѣніе и подвижность къ вашимъ подданнымъ, что мы, великій государь, по вашему, брата нашего, прежнему дружному прошенью, позволили вашимъ подданнымъ по прежнему поволную торговлю впе-

редъ торговать въ нашихъ царского величества государствахъ и земляхъ, и для той торговли велѣли мѣста отвести, гдѣ ту торговлю вестъ, а вашъ посланной тогда, для вашихъ скорыхъ дѣлъ и для позного времени, отводу тѣмъ мѣстомъ дожидатца не могъ, и для того вы, братъ нашъ, нынѣ того прежепосланнаго послали для его и для ево товарищей, чтобъ ему по нашему царского величества указу тѣ мѣста и иные поволности принять, и также бы имъ ѣздить и товары къ Архангельскому городу привозить и отвозить, и мѣсто отвести, гдѣ прикащику вашему жити. И надежны вы, братъ нашъ, что мы, великій государь, вамъ, брату нашему, въ томъ ново-

лимъ, потому что вамъ, брату нашему, и окромъ того достаточно знатно, что нашего царского величества великое жалованье къ вашимъ, брата нашего, подданнымъ; а противъ бы того намъ, великому государю, быти надежнымъ, что вы, братъ нашъ, въ вашихъ земляхъ укажете мѣста, гдѣ нашего царского величества подданнымъ поволную торговлю вести, какъ они того учнутъ просити; и то обѣимъ государствамъ впередъ къ добру и къ прибыли будетъ. А вы, братъ нашъ, нашему царскому величеству во всякихъ мѣрахъ ради воздавати. И мы, великій государь, прежде сего, въ прошломъ во 145-мъ году, къ вамъ, брату нашему, въ нашей царского величества грамотѣ писали и нынѣ тоже объявляемъ, что, для вашего любительного прошения, тѣхъ вашихъ подданныхъ Миколая Голмера да Анца Трегартъ съ товарищи пожаловали, нашего государства въ городѣхъ въ Новѣгородѣ и во Псковѣ торговати имъ впередъ позволили, какъ вашимъ, брата нашего, подданнымъ въ торговлѣ прежде сего позволено было и какъ въ прошломъ во 139-мъ году о подданныхъ вашихъ торговыхъ людехъ сказано въ отвѣтѣ вашему, брата нашего, послу Малте Юлу Гизингарскому, и нынѣ наше царское повелѣнье въ наши царского величества города о той торговлѣ въ Великій Новгородъ и во Псковъ послати есмя велѣли,

№ 136.
какъ тѣ ваши, брата нашего, подданные приѣдутъ съ товары для торгу, и имъ велѣно торговати по волною торговлю и пошлыны платити по прежнему, и подъ дворы мѣста въ тѣхъ городѣхъ пожалуемъ, дати велимъ, будетъ въ вашихъ, брата нашего, городѣхъ нашимъ торговымъ людямъ по прежнему подъ дворы мѣста будутъ даны. А что вы, братъ нашъ, писали къ нашему царскому величеству въ другой своей грамотѣ, что вамъ, брату нашему, и вашимъ подданнымъ къ розному надобью ежегодно немалое число конатовъ надобно и вѣдомо вамъ, брату нашему, учинилось, что добрая угодность въ нашей царского величества землѣ есть, гдѣ такое конатное дѣло дѣлати, и то мочно завести, что подданнымъ обѣихъ сторонъ отъ того прибыль будетъ, и за тотъ промыслъ взялися подданные ваши Николай Кожъ, капитанъ на морѣ, да Анцъ Трегартъ съ товарищи, и вы, братъ нашъ, просите у насъ, великого государя, сосѣдственно и дружно, для доброго старинного укрѣпленья и дружбы, что межъ нашихъ государствъ и земель съ обѣихъ сторонъ всегда велося, чтобъ нашему царскому величеству подданныхъ вашихъ не толко въ томъ дѣлѣ позволить, и въ иныхъ мѣрахъ предъ иными жаловати и помогати, а въ началѣ бы имъ въ нашей царского величества землѣ прядилны завести

№ 136. и поставити въ тѣхъ мѣстѣхъ, гдѣ имъ годно и сручѣе, а потомъ бы имъ къ тому конатному прядилному дѣлу покупати по доброй цѣнѣ смолу, сколько имъ къ такому дѣлу надобно, и также бы сверхъ того имъ поволити торговати и торговлю завести у Архангелскаго города и въ иныхъ городѣхъ въ Російской землѣ, а вы, братъ нашъ, нашего царскаго величества подданнымъ также въ вашихъ земляхъ и въ государствахъ поволите торговати поволною торговлею и во всѣхъ мѣстѣхъ доброе помогателство чинити велите, и то намъ, обоимъ государемъ, и подданнымъ нашимъ будетъ къ добру и къ прибыли и пристоятъ нашей государственной дружбѣ ко укрѣпленю, какъ посямѣста межъ нами, обоими государи, и корунами нашими велося; — и мы, великій государь, вамъ, брату нашему, о томъ объявляемъ, что по нашему царскаго величества указу смоляной промыслъ отданъ въ откупъ со 144-го году, а откупъ въ нашу царскаго величества казну по договору платятъ денги немалые; и будетъ вашимъ, брата нашего, подданнымъ смола надобна, и вамъ бы, брату нашему, велѣти въ нашемъ въ Московскомъ государствѣ смолу покупати у тѣхъ людей, кому тотъ промыслъ отданъ въ откупъ, потому что тотъ смоляной промыслъ по нашему царскаго величества указу отданъ въ откупъ

до вашего, брата нашего, прошенья. А что вы, братъ нашъ, писали къ нашему царскому величеству въ той же своей да и въ особой грамотѣ, что вашъ подданою, именемъ Андрей Якобсенъ, которой давно, за дватцать лѣтъ, въ свѣйскую войну въ полонъ взятъ и потомъ неволею привезенъ въ нашу царскаго величества землю, и билъ онъ челомъ вамъ, брату нашему, о вашей печаловальной грамотѣ къ нашему царскому величеству, чтобъ ево отпустить на свою сторону въ свою прирожденную землю, и вы, братъ нашъ, того вашего подданного челобитья отказати не могли, и для того сосѣдственно и дружно просите, чтобъ нашему царскому величеству изволить того прежеименованнаго Андрея Якобсена освободити и отпустить въ свою природную землю съ прежеименованнымъ вашимъ капитаномъ, а вы, братъ нашъ, противъ того всегда нашему царскому величеству воздавати ради, что годно и пріятно; — и мы, великій государь, вамъ, брату нашему, о томъ объявляемъ, что тотъ Индрикъ взятъ въ нашу царскаго величества сторону подо Псковомъ на бою, въ приходъ свѣйскаго короля, въ прошломъ во 123-мъ году; и какъ у нашего царскаго величества съ свѣйскимъ Государемъ-Адолфомъ королевемъ учинился мирной договоръ и вѣчное докончанье, и онъ, Индрикъ, въ то время въ свѣйскую сторону не по-

ѣхалъ, а похотѣлъ служити намъ, великому государю, своею волею. И съ тѣхъ мѣстъ и посямѣста онъ въ нашей царского величества службѣ, и нашимъ царского величества жалованьемъ и поденнымъ кормомъ пожалованъ. И нынѣ мы, великій государь, для вашего, брата нашего, королевского любительного прошенья, того Индрика Якобсена пожаловали, хотя было и не довелось того учинити, велѣли его изъ нашия отчины изъ Великого Новагорода отпустить въ вашу, брата нашего, землю, будетъ онъ самъ похочетъ. А посланного вашего капитана Ми-

колая Голмера отпустили есмя къ № 137. вамъ, брату нашему, не задержавъ. Писана въ государствіи нашего двора, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7148-го, мѣсяца октября 6-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать. Королевское именовавіе написано первоначально чернилами, ватмъ по черниламъ наведено золотомъ. На одномъ изъ двухъ нижнихъ въ архивѣ нѣмецкихъ переводовъ этой грамоты находится слѣдующая замѣтка: «Copia vonn des groszfursten schreiben ann Ihr König. Maytet vonn mir ubersetzt und vordeudschet zu Hardschlewen, den 5 Jannuuarj (sic) 640. Ihr f. g. in Holstein unttertenniger dollmechtscher Johannes Schultze m. p.»

137.

1640 г., декабря 5. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ жалобою на голштинскаго князя Фредерика, отказывающагося исполнять договоръ съ царемъ относительно торговли голштинской компаніи съ Персією черезъ Россію и не признающаго за этимъ договоромъ никакой силы, хотя онъ заключенъ его, князя Фредерика, посланникомъ и подтвержденъ самимъ княземъ Фредериномъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христьянусу, королю датскому (*титулъ*). Въ прошломъ во 143-мъ году присылалъ къ нашему царскому величеству голстенской князь Фредерикъ пословъ своихъ и думныхъ Филипуса Крузіуса да Отто Брюгмана бити чело-
мъ нашему царскому величеству

и просити у насъ, великого государя, голстенскимъ торговымъ людемъ черезъ наши великіе государства для торговли ходу въ Персиду и назадъ ис Персиды; а велеможная свѣйская королева Христина въ то же время къ нашему царскому величеству присылала пословъ своихъ о дѣлѣхъ своихъ, Филипа Шейдинга съ товарищи пяти чело-
вѣкъ, и изъ нихъ три чело-
вѣки по-
словъ, Ириъ Гюлденстернъ, да Он-
дреясъ Буреусъ да Арентъ Спи-

№ 138. ту нашему, по тому же желаемъ
 доброго здоровья и на государствахъ
 вашихъ счастливаго пребыванья и
 надъ недруги вашими побѣды и одо-
 лѣнія. Да къ намъ же, великому
 государю, вы, братъ нашъ, въ той
 же своей грамотѣ писали, что при-
 казали вы тѣмъ вашимъ посломъ
 нашему царскому величеству объ-
 лвити и говорити о томъ, что намъ
 обонимъ, великимъ государемъ, и на-
 шимъ государствамъ належитъ, и
 что они отъ васъ, брата нашего,
 учнутъ говорити, и намъ бы, вели-
 кому государю, тѣмъ вашимъ по-
 сломъ, какъ есть вамъ самимъ, вѣ-
 рить и съ пріятнымъ бы ихъ отвѣ-
 томъ къ вамъ, брату нашему, от-
 пустити по тому, какъ старинная
 дружба и вѣрная ссылка всегда
 межъ нами, великими государи, бы-
 вала и велася, которые вы, братъ
 нашъ, чаете, что нашимъ обѣимъ
 государствамъ и подданнымъ на-
 шимъ къ прибыли и къ полученью
 будетъ; а вы, братъ нашъ, противъ
 наше царскіе любви также въ та-
 кихъ и в-ыныхъ мѣрехъ всегда во
 всемъ подвижны воздавати, что намъ,
 великому государю, къ чести и къ
 пріятности годно. А на посолствѣ
 намъ, великому государю, тѣ ваши,
 брата нашего, послы, сынъ вашъ
 графъ Волдемаръ и Григорей Крабъ,
 объявили: наказано де имъ отъ васъ,
 брата нашего, межъ насъ обоихъ, ве-
 ликихъ государей, старинную друж-
 бу и любовь обновити и укрѣпити и

о иныхъ нѣкоторыхъ надобныхъ до-
 брыхъ дѣлахъ, которые належатъ
 обоимъ намъ, великимъ государемъ,
 и нашимъ великимъ государствамъ
 и подданнымъ нашимъ къ прибыли
 и къ полученью, говорити и стано-
 вить. И мы, великій государь, у
 пословъ вашихъ тѣхъ дѣла велѣли
 выслушати нашимъ царского вели-
 чества боярину и намѣстнику ни-
 жегородцкому князю Юрью Он-
 дреевичю Ситцкому - Ярославскому,
 околничему и намѣстнику шатцкому
 Степану Матвѣевичю Проестеву, дум-
 нымъ нашимъ діаконъ Ѳеодору Ѳеодо-
 рову сыну Лихачеву, Михаилу Да-
 нилову сыну Фефилатьеву. И ваши,
 брата нашего, послы з бояриномъ
 нашимъ и съ околничимъ и з дум-
 ными діаки говорили и писмо на
 тѣ свои рѣчи дали, что вы, братъ
 нашъ, просите у насъ, великого
 государя, сосѣдственно и дружно,
 чтобъ всѣ договоры о добромъ со-
 сѣдствѣ и о дружбѣ, о миру и о
 соединеньѣ, также и о поволностяхъ,
 которые вашимъ, брата нашего, под-
 даннымъ изстари и издавна поволе-
 но о торговой волности, и то бѣ все
 подтвердить и укрѣпить. И мы, ве-
 ликій государь, велѣли посломъ ва-
 шимъ объявити и нынѣ вамъ, бра-
 ту нашему, тоже объявляемъ, что
 мы, великій государь, съ вами, бра-
 томъ нашимъ, Христьянуsomъ коро-
 лемъ, въ братцкой дружбѣ и въ
 любви и въ ссылкѣ быти хотимъ. И
 велѣли съ ними боярину нашему и

того величества указу № 137.

у шаха были,
и въ нашъ цар-
скую Москву пріѣхали
въ 147-мъ году, ген-
ералъ съ нашими цар-
скими бояры и з думны-
ми отвѣтъ же говорили,
присидѣ шаху о персиц-
кихъ говорили, и шахъ пер-
сидѣ прошенью о ихъ пер-
сидѣ во всемъ поволитъ,
и своего шахъ персидцой о
голландскому Фредерiku
послалъ. А на тѣ рѣчи, что
послы, съ нашими царского
величества бояры и з думными люд-
ми отвѣтъ ихъ говорили, дали пис-
ма за своими руками и за печатми,
и перхъ прежнего укрѣпленья. А въ
письмѣ своемъ написали: какъ они
и Персиды къ Москвѣ будутъ, и
съ того числа спустя семь мѣся-
цевъ заплатить въ нашу царского
величества казну половину уговор-
ныхъ триста тысячъ ефимковъ, хотя
и товары голландскіе въ Ярославль
не придутъ, однако на тотъ срокъ
ефимки платить агенту его, да съ
того числа и годъ считать, а дру-
гую половину, триста жъ тысячъ
ефимковъ, заплатить в-ыходѣ того
году, и впередъ платить по вся годы
беспереводно безо всякого отговору
по прежней договорной записи и по
утвержденной грамотѣ; и тѣ уговор-
ные ефимки голландскому агенту
первая половина довелась платити

№ 139. писали противъ прежнего обычая, какъ писано въ прежнихъ утвержденьяхъ и в-ыныхъ въ королевскихъ грамотахъ, напередъ, а ваше бѣ, брата нашего, имя и титуло написали послѣ. И ваши, брата нашего, послы въ подтвержденную грамоту противъ того прежнего обычая, какъ писано въ прежнихъ утвержденьяхъ и в-ыныхъ во многихъ грамотахъ, писати и дѣлати не похотѣли, и мимо того прежнего утвержденья хотѣли учинити вновь, не по прежнему, и о иныхъ ни о какихъ дѣлахъ, о которыхъ они говорили, отвѣту слушать не похотѣли. И мы, великій государь, вамъ, брату нашему, о томъ объявляемъ, что та честь предкамъ нашимъ, великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ російскимъ, издавна повелася, и намъ, великому государю, той своей царского величества чести мимо прежнего обычая и утвержденья никому не поступыватца, для того что то дѣло давнее и старое и на обѣ стороны государскими душами

и грамотами и печатями утверждено и закрѣплено; и что прежде сего издавна укрѣплено и утверждено, и нынѣ тому вновь мимо прежнего обычая быти не мочно. А вновь мы, великій государь, ничего не вस्याемъ, и мимо прежнего утвержденья чинити не хотимъ, и съ вами, братомъ нашимъ любительнымъ, другомъ и сосѣдомъ, Христіанусомъ королемъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, въ братствѣ, и въ дружбѣ, и въ любви, и въ ссылеѣ хотимъ быти по прежнему и свѣше прежнего. И пословъ вашихъ, пожаловавъ нашимъ царского величества жалованьемъ, отпустили къ вамъ, брату нашему, великому государю, не издержавъ. Писана въ государствіа нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7150-го, мѣсяца сентября 12-го дня.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати. Переводъ, въ особомъ спискѣ, неправильно почтенъ 11-мъ сентября и имѣетъ надпись: «Leweret then 28 Jul. ao 1642».

139.

1642 г., мая 15. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для пословъ С. М. Протѣева и И. И. Патрикѣева.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Крестіанусу, королю дат-

цкому (*титулъ*). Послали мы, великій государь, къ вамъ, брату нашему, великому государю, о нашихъ государственныхъ великихъ дѣлахъ нашихъ царского величества пословъ, околничего нашего и намѣстника

шатцкого Степана Матѣевича Простева да дѣлака Ивана Исакова сына Патрѣева. И о которыхъ дѣлахъ отъ насъ, великого государя, вамъ, брату нашему, тѣ наши царского величества послы учнутъ говорить, и вы бѣ имъ во всемъ вѣрили, то суть наши рѣчи; и что они утвер-

дятъ и закрѣпять, и то отъ насъ, № 140. великого государя, будетъ здержано крѣпко и нерушимо. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7150-го, мѣсяца маія 15-го дня.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати.

140.

1642 г., іюня 28. Наказная рѣчь пословъ С. М. Простева и И. И. Патрикѣева къ ближнимъ людямъ короля датскаго касательно сватовства графу Вальдемару Христіану царевны Ирины Михайловны.

Вѣдомо государю вашему, Христіанусу королю, какъ изъ давнихъ лѣтъ великіе государи цари и великіе князи російскіе были въ братской дружбѣ и любви съ прежними датскими короли; а послѣ того дѣдъ великого государя нашего, его царского величества, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ, всеа Русіи самодержецъ, былъ въ братской дружбѣ и любви съ отцомъ Христіануса короля, славные памяти съ Фредерикомъ королемъ; а послѣ того дядя великого государя нашего, его царского величества, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Федоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, а послѣ того царь и великій князь Борисъ Оедоровичъ всеа Русіи былъ въ братской дружбѣ и любви и въ ссылкѣ съ нынѣшнимъ съ Христіанусомъ королемъ. И нынѣ великій государь

нашъ, его царское величество, вспомятовавъ прежнюю дружбу и любовь и докончанье предковъ своихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, неопаче съ его королевскимъ величествомъ хочетъ быти въ пріятелствѣ и въ крѣпкой дружбѣ и въ соединенѣхъ свыше всѣхъ государей. И для того велѣли королевскому величеству объявити, что всемоуцный въ Троицѣ *) славимый Господь Богъ подаровалъ ему, великому государю, его царскому величеству, благородные чада, и его государственной дщери, благовѣрной царевнѣ и великой княжнѣ Иринѣ Михайловнѣ, время приспѣ сочетатися законному браку. А вѣдомо его царскому величеству, что у королевского величества есть доброй родной и высокорожденной любительной его королевской сынъ, королевичъ Волдемаръ Христіанъ, графъ шлезвицкой (и) голштенской. И для того великій госу-

*) Въ подлинникѣ: «Троица».

№ 141. даръ нашъ, его царское величество, его королевскому величеству любительно объявляетъ: буде королевское величество похочетъ съ великимъ государемъ нашимъ быти въ братцкой дружбѣ, и любви, и въ соединенѣ, и въ пріятелствѣ навѣки, и его бѣ королевское величество поволитъ сыну своему, королевичу графу Волдемару Христіану, у великого государя нашего, у его царского величества, его государскую дочь, благовѣрную и благородную царевну и великую княжну Ирину Михайловну понять въ сочетаніе законного брака. А какъ тому дѣлу межъ великого государя нашего и королевского величества быти, и о томъ съ нами

отъ царского величества есть полной наказъ. И вамъ бы, ближнимъ людямъ, извѣстити о томъ королевскому величеству, чтобъ королевское величество велѣлъ намъ быти у себя наодинѣ, или въ отвѣтъ съ вами, ближними людьми, и о томъ бы намъ велѣлъ объявити, что на то дѣло его королевского величества хотѣны и мысль.

Дата въ русскомъ подлинникѣ не означена. На оборотѣ нѣмецкаго перевода рѣчи записано слѣдующее: «Ao 1642 den 26 Julij er dette oaz aff den rudsche tolck offuerleffuerit». На датскомъ переводѣ того же документа имѣется слѣдующая пометка: «Leveret then 28 Jul. ao 1642», а сверхъ того появилась ошибочная дата: «12/1, 1641».

141.

1643 г., января 10. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для датчанина Петра Марселиса, отправленнаго въ чествѣ царскаго посланника.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Послали мы, великій государь, къ вамъ, брату нашему, о нашихъ государственныхъ общихъ великихъ дѣлахъ подданного вашего Петра Марселиса вмѣсто нашего человека и вѣримъ ему во всемъ. И какъ онъ, Петръ, о тѣхъ

дѣлахъ отъ насъ, великого государя, вамъ, брату нашему, учнетъ говорить, и вы бѣ ему во всемъ вѣрили, то наши рѣчи, и отъ насъ, великого государя, то будетъ здержано крѣпко и нерушимо. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, глѣта отъ созданія міру 7151-го, мѣсяца генваря 10-го дня.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати. На датскомъ переводѣ грамоты слѣдующая пометка: «Leveret then 18 Mart. ao 1643».

1643 г., января 13. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, по дѣлу о потопленныхъ и украденныхъ въ Архангельскѣ товарахъ Давыда Бахарахта, котораго велѣно удовлетворить изъ царской казны за понесенные имъ убытки, принявъ при этомъ въ расчетъ только тѣ его товары, которые были объявлены и записаны въ двинскихъ таможенныхъ книгахъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датскому (*титулъ*). Въ прошлыхъ годѣхъ писали къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ, по челобитію подданного вашего Давыда Бахра о топлыхъ его товарахъ и о краденыхъ животахъ, что у него покрадено животовъ у Архангелскаго города, и что о тѣхъ его животахъ посланъ нашъ царского величества указъ Архангелскаго города къ воеводѣ къ Григорью Плещѣву, а велѣно тѣ товары, которые тамъ на устьѣ въ берегу принесло, отдать, и большая будто доля убережена, только насилствомъ по разнымъ временамъ задержаны, и въ томъ мало росправы учинилось. Да сверхъ де того тотъ же нашъ царского величества воевода Григорей Плещѣвъ того челобитчикова у Давыдова брата у Гаврила на Колмогорахъ животовъ ихъ цѣною болши тысячи двусотъ семидесяти цесарскихъ ефимковъ только отдалъ чет-

вертую долю. Да онъ же де, Григорей, долженъ сверхъ того брату ево Давыдову, Гаврилу, пятьюдесять пяти ефимками, а тѣхъ ефимковъ не отдалъ же. И того будто тому челобитчику учинилось убытковъ девять тысячъ двѣсти пядесять пять ефимковъ. И намъ бы, великому государю, для вашего, брата нашего, прошенія, велѣти о томъ нашъ царского величества указъ учинити, чтобъ тому вашему подданному въ томъ дѣлѣ платежъ былъ. И мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, объявляемъ, что по нашему царского величества указу про то дѣло сыскивали на Москвѣ наши царского величества бояре и приказыные люди. А по сыску объявилось: въ прошломъ во 143-мъ году, іюля въ 19 день, писали къ намъ, великому государю, отъ Архангелскаго города нашъ царского величества воевода Григорей Плещѣвъ да дьякъ Тимошей Пчелинъ, что того году, декабря въ 8 день, подалъ имъ явку Анбурскіе земли торговой иноземецъ Гаврило Олферьевъ сынъ Бахра за своею рукою, а въ явкѣ ево напи-

ОТЪ
НОЙ
ЛЮД
СКО
В
И
Б

въ
 оу
 арханг
 Григорь
 его, Гав
 да. А
 него, Да
 ефимко
 заво д
 въ даль
 Давидъ
 мал
 еть, и
 за те
 ваше
 Гав
 по в
 въ о
 и, вс
 бра

Бога въ Троицѣ слави
лостію, мы, великій госуд
и великій князь Михаил
вичь, всеа Русіи самодер
тула), брату нашему д
другу и сосѣду, Крес
ролю датцкому (*тити*
мы, великій государь, н
нашему, о нашихъ го
общихъ великихъ дѣ
вашего Петра Марс
шего человѣка и
всемъ. И какъ он

любви, дати имъ изъ наше царского величества казны тысячу пятьсотъ рублей за тѣ товары, которые они объявили и записали въ таможенѣ. А которые товары въ двинскихъ въ таможенныхъ книгахъ у записки не объявились, и въ тѣхъ товарахъ имъ отказано потому, которые товары торговые люди въ таможенѣ не объявлять и не запишутъ, и въ тѣхъ не-явленныхъ товарахъ вѣрить нечему.

И тѣ денги тысяча пятьсотъ рублей № 143. подданному вашему Давыду Бахру изъ наше царского величества казны даны, и отписъ у него въ тѣхъ денгахъ взята. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7151-го, мѣсяца генваря 13-го дня.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати.

143.

1643 г., іюля 4. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, отпуская для Петра Марселиса, какъ для королевскаго, и вѣрительная для него же, какъ для царскаго посланника.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датскому (*титулъ*), наше царского величества любительное поздравленіе. Писали къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ любительный, въ грамотѣ своей, что вы по нашей любви вашему любительному Петру Марселису велѣли передъ собою быти и ему сполна повѣрили въ томъ, что онъ отъ насъ, великаго государя, разумно и учтиво вамъ объявилъ, и не отчаеся, что именованной нашъ посланной такою же правдою вамъ на то даной отвѣтъ и мысль, какъ счастливо до-ѣдетъ, намъ, великому государю,

покорностью извѣститъ и подастъ. И на то вы, братъ нашъ, дружно и сосѣдственно положилися и дружно просите, чтобъ намъ, великому государю, также ему вѣрити, что онъ нашему царскому величеству отъ васъ, брата нашего, объявитъ и доносить станетъ. И мы, великій государь, наше царское величество, именованному Петру Марселису велѣли быти у насъ, великаго государя, на посолствѣ, и грамоту вашу, брата нашего любительнаго, и отвѣтное письмо приняли, и выслушали любительно, и во всемъ ему, Петру, вѣрили, и на тѣ на всѣ статьи, которые писаны въ вашемъ, брата нашего, отвѣтномъ писмѣ, велѣли есмь ему дати наше царского величества отвѣтное письмо, и съ сею нашего царского величества

№ 144. грамотою и съ отвѣтнымъ нашимъ писмомъ отпустили есмя его, Петра, къ вамъ, брату нашему любительному. И о которыхъ дѣлѣхъ учнетъ онъ, Петръ, вамъ, брату нашему любительному, говорити, и вы бѣ ему во всемъ вѣрили. И хотимъ мы, великій государь, наше царское величество, съ вами, братомъ нашимъ любительнымъ, другомъ и сосѣдомъ, быти въ братствѣ, и въ дружбѣ, и въ любви, и въ ссылкѣ по прежнему и свыше прежнего, и желаемъ отъ всемогущаго Бога вамъ, брату нашему любительному, вашему королевскому величеству, многолѣтнаго

доброго здоровья и на государствахъ вашихъ счастливаго владѣнія и надъ всѣми вашими недруги побѣды и одолѣнья. Писана въ государствѣ нашемъ дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7151-го, мѣсяца іюля 4-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помята: «*Productum*) Glucksburgh, den 31-ten Augusti anno 1643. Des groszfursten in der Muscov anderweitiges credetiv auff Peter Marseliesen etc.» На нѣмецкомъ переводѣ грамоты начено слѣдующее. «*Russisch translairtes creditiv uff Peter Marseliesen. Hierein lieget auch die russische translairte resolution so er mitbracht. NB. Die vbrigen stugke seint nach Copenhagen gesandt den 29-ten Sept. anno 1643.*»

144.

1645 г., августа 11. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ датскому королю Христіану IV, съ извѣстіемъ о кончинѣ царя Михаила Феодоровича, вступленіи царя Алексѣя Михайловича на престолъ и о предстоящемъ отпускѣ изъ Москвы датскихъ пословъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, великому государю, другу и сосѣду, Христіанусу, королю датскому (*титулъ*). Изъ давнихъ лѣтъ межъ предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей роcійскихъ, и межъ предковъ вашихъ, великихъ государей королей датскихъ, была крѣпкая братская дружба и любовь и ссылка, и послы и посланники межъ ихъ, вели-

кихъ государей, о дружбѣ и о любви на обѣ стороны ходили почасту. А какъ, по милости Божіи и по сродству прежнихъ великихъ государей царей и великихъ князей роcійскихъ, на Владимирскомъ и Московскомъ и на всѣхъ великихъ государствахъ Роcійского царствія [учини]лся великимъ государемъ отецъ нашъ, великій государь царь и великій князь [Михайло Федоровичъ, всеа Русіи [самодержецъ, и онъ,] великій государь, посылалъ государство свое обесити ко всѣмъ окрестнымъ великимъ [государемъ]

пословъ своихъ], а къ вамъ, бр[ату нашему и великому г]осударю, къ вашему королевскому величеству, посылаѣтъ государство [свое обестить и о дружбѣ и о любви напомянуть пословъ свои]хъ, дворянина и на-мѣстника брянского князя Ивана [Михайловича Борятинского да діака Гаврила Богданова; а послѣ т]ого отецъ нашъ, великій государь царь и великій князь Михаилъ [Феодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, съ вами, братомъ нашимъ, великимъ госу]даремъ, по тому же ссылке держалъ во всемъ любительно. И въ нынѣшнемъ [153-мъ году, іюля во] 12 [день, судомъ Божиимъ, отца нашего, велико]го государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи само[держца, не стало], отъ земнаго царства преселился [въ небесные] обители на вѣчное блаженство, а Московскимъ и всѣмъ государствамъ Російского царствія благословилъ насъ, сына своего, великого государя. И зъ Божіею помощію, а по благословенію отца нашего, на Владимирскомъ и на Московскомъ и на всѣхъ великихъ государствахъ Російского царствія учинилися есмь великимъ государемъ. И какъ есмь зъ Божіею помощію и по благословенію отца нашего, блаженныя памяти великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, учинились на нашихъ государствахъ великимъ государемъ царемъ и ве-

ликимъ княземъ, всеа Русіи само- № 144.
держцемъ, и памятуя мы, великій государь, наше царское величество, предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, межъ великихъ государей королей датцевыхъ, предковъ вашихъ, и межъ отца нашего, блаженныя памяти великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, и межъ васъ, брата нашего любительного, великого государя, Христьянуса короля, вашего королевского величества, братственную дружбу и любовь и ссылку, и хотя мы, великій государь, наше царское величество, съ вами, братомъ нашимъ, великимъ государемъ, быти въ братственной крѣпкой дружбѣ и любви и въ ссылкѣ, посылаемъ къ вамъ, брату нашему любительному, великому государю, къ вашему королевскому величеству, государство наше обестить и ваше, брата нашего, здоровье видѣти, и о дружбѣ и о любви напомянути, и о иныхъ нашихъ государственныхъ дѣлахъ пословъ нашихъ. А напередъ пословъ послали есмь къ вамъ, брату нашему, великому государю, съ сею нашею любительною грамотою гонца нашего Василья Опраксина. И вамъ бы, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, съ нами, великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Алексѣемъ Михайловичемъ, всеа Русіи самодерж-

№ 145. цемѣ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, быти въ доброй братственной дружбѣ и въ любви и въ ссылкѣ, какъ была братцкая дружба и любовь и ссылка у васъ, брата нашего, великого государя, у вашего королевского величества, съ отцемъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Михаиломъ Федоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ. А мы, великій государь, наше царское величество, съ вами, братомъ нашимъ любительнымъ, великимъ государемъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, братственную дружбу и любовь и ссылку хотимъ имѣти такъ же, какъ и отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, былъ съ вами, великимъ государемъ, въ дружбѣ и въ любви и въ ссылкѣ. И гонца нашего Василья Опраксина вамъ, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, велѣтъ къ намъ, [великому государю, отпус]тить, не задержавъ, и о всемъ къ намъ, великому государю, отписать. А вашего, брата нашего, великого государя, вашего королевского величества, сына, королевича Волдемара Хри-

стіян]усовича, графа шлезвицкого, гол[стенского и иныхъ, и вашихъ же], великого государя, [великихъ пословъ, Олофа Пазберха Ерен]ского и рыцаря и думно[во и приказново въ городѣ Багузѣ, да Стемъ Билл]я Кирсгарского, слугу вашего и приказново въ Ругердѣ, отпу]скаемъ мы, великій [государь, наше царское величество, къ вамъ, брату наше]му, великому государю, [къ вашему королевскому велич]еству, вскорѣ во всемъ честно. Какъ [они приняты и объ ихъ отпускѣ мы, великій государь, къ вамъ, брату нашему, великому государю, отпи]шемъ подлинно съ вашими, брата нашего, великого [государя, великими послы съ Олофомъ Пазберхомъ рыцеремъ и съ Стемъ Биллемъ. Писанъ въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7153-го, мѣсяца августа 11-го дня.

Подлинникъ мѣстами нецѣль; стгнвшіа мѣста запечатованы изъ копій этой же грамоты, хранящейся въ Московскомъ главномъ архивѣ мин. иностр. дѣлъ, въ статейномъ спискѣ Датскаго Двора 1645—48 г., въ которомъ грамота помѣчена 9 августа. На оборотѣ царская печать, о которой см. Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 228.

145.

1646, іюля 17. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ выраженіемъ неудовольствія на то, что въ королевской грамотѣ къ царю

не написано, будутъ ли приняты царскіе послы къ королю съ любовью, № 145. и на то, что царскій гонецъ Василій Апраксинъ былъ принять коро-
лемъ не по прѣжнему обычаю, и съ просьбою прислать опасную гра-
моту на царскихъ пословъ къ королю.

Бога въ Троицѣ славимаго мило-
стію, мы, великій государь царь и
великій князь Алексѣй Михаило-
вичъ, всеа Русіи самодержецъ (*ти-
тулъ*), брату нашему любительному,
другу и сосѣду, великому государю
Христіанусу, королю дацкому (*ти-
тулъ*), наше царского величества
любительное поздравленіе. Какъ въ
прошломъ во 153-мъ году, іюля въ
12 день, судомъ Божиимъ, отца на-
шего, великого государя царя и ве-
ликого князя Михаила Федоровича,
всеа Русіи самодержца, не стало,
отъ земнаго царства преселился въ
небесные обители на вѣчное бла-
женство, а Московскимъ и всѣми го-
сударства Російского царствія благо-
словилъ насъ, сына своего, великого
государя, и зъ Божіею помощію, а
по благословенію отца нашего, на
Владимирскомъ и на Московскомъ
и на всѣхъ великихъ государствахъ
Російского царствія учинилися есмь
великимъ государемъ, царемъ и ве-
ликимъ княземъ, всеа Русіи само-
держцемъ, и памятуя мы, великій
государь царь и великій князь Але-
ксѣй Михайловичъ, всеа Русіи са-
модержецъ, наше царское величе-
ство, предковъ нашихъ, великихъ
государей царей и великихъ князей
російскихъ, межъ великихъ госуда-

рей королей дацкихъ, претковъ ва-
шихъ, и межъ отца нашего, бла-
женные памяти великого государя
царя и великого князя Михаила Фе-
доровича, всеа Русіи самодержца, и
межъ васъ, брата нашего любитель-
ного, друга и сосѣда, великого го-
сударя Христіануса, короля дат-
цкого и иныхъ, вашего королевско-
го величества, братственную друж-
бу и любовь и ссылку, и хотя мы,
великій государь, наше царское ве-
личество, съ вами, братомъ нашимъ,
съ великимъ государемъ, быти въ
братственной крѣпкой дружбѣ и въ
любви и въ ссылкѣ, посылали къ
вамъ, брату нашему любительному,
великому государю, къ вашему ко-
ролевскому величеству, съ нашею
царского величества грамотою гон-
ца нашего Василья Опраксина. А
въ грамотѣ нашей мы, великій го-
сударь, къ вамъ, брату нашему, ве-
ликому государю, писали о томъ же
и что хотя мы, великій государь,
наше царское величество, съ вами,
братомъ нашимъ, великимъ госуда-
ремъ, быти въ брацвой крѣпкой
дружбѣ и въ любви и въ ссылкѣ,
посылаемъ къ вамъ, брату нашему
любительному, великому государю, къ
вашему королевскому величеству, го-
сударство наше обестить, и ваше,

№ 145. брата нашего, великого государя, здоровье видѣти, и о дружбѣ и о любви напомянуть, и о иныхъ государственныхъ дѣлахъ пословъ нашихъ. И къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ, великій государь, ваше королевское величество, съ тѣмъ же нашимъ царского величества гонцомъ съ Васильемъ Опраксинымъ въ грамотѣ своей писали, что вы, братъ нашъ, великій государь, ваше королевское величество, съ нами, великимъ государемъ, нынѣ, и какъ прежде сего съ нашими царского величества предки бывали, жить и пребывать хотите всякою доброю дружбою и сосѣдствомъ и вѣрностью, и объявляете себя дружно на своей сторонѣ, чтобъ ничего не убывало къ содержанью къ старой дружбѣ, но и паки прибавлять что годно и надобно; потомъ предаете наше царское величество въ сохраненіе всемогущаго Бога и желаете сосѣдственного и счастливого постоянного пребыванія и многолѣтнего здоровья. И мы, великій государь, наше царское величество, то отъ васъ, брата нашего, великого государя, вашего королевского величества, приняли въ братскую дружбу и любовь, и желаемъ вамъ, брату нашему, великому государю, и вашимъ наслѣдникомъ на вашихъ государствахъ долгоденственного доброго здоровья, и счастливого владѣнья, и всякого добра, и надо всѣмъ

ми вашими недруги побѣды и одолѣнья. И посылаемъ мы, великій государь, наше царское величество, къ вамъ, брату нашему любительному, великому государю, другу и сосѣду, нашихъ царского величества пословъ, дворянина и намѣстника серпуховского Баима Федоровича Болтина да дьяка Федора Степанова. Да мы же, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, по брацкой дружбѣ и любви объявляемъ, что въ той вашей брата нашего, великого государя, вышенменованной грамотѣ къ намъ, великому государю, про пословъ нашихъ ничего не написано, въ любви ли ихъ примете. А какъ мы, великій государь, посылали гонцовъ нашихъ по окрестные государства къ великимъ государемъ и къ брату нашему, наяснѣйшему великому государю Владиславу, королю полскому и великому князю литовскому и иныхъ, къ его королевскому величеству, о такой же ссылкѣ и послѣхъ нашихъ, и тѣ великіе государи и братъ нашъ, наяснѣйшій великій государь Владиславъ, король полскій и великій князь литовскій, къ намъ, великому государю, въ грамотахъ своихъ писали, что они, великіе государи, пословъ нашихъ ожидаютъ, и въ любви ихъ примутъ, и назадъ къ намъ, великому государю, отпустятъ ихъ, не задержавъ. А го-

нець нашъ Василей Опраксинъ, пріѣхавъ къ намъ, великому государю, отъ васъ, брата нашего, великого государя, сказалъ: какъ де онъ у васъ, брата нашего, великого государя, былъ, и ево приняли не по прежнему обычаю. А какъ онъ былъ у васъ, брата нашего, великого государя, на пріѣздѣ и нашу царского величества грамоту вамъ, брату нашему, великому государю, поднесъ, и вы, братъ нашъ, великій государь, учинили не по прежнему же обычаю, какъ вы были въ братцкой дружбѣ и въ любви съ отцемъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Михаиломъ Федоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, оказался нелюбительствомъ: нашей царского величества грамоты у гонца нашего самъ не принялъ, а велѣлъ принять канцлеру, и про наше царского величества здоровье не впросилъ, и гонца нашего къ рукѣ позвать не велѣлъ, и на отпускѣ ему у своего королевского величества быти не велѣлъ же, а прислалъ свою королевского величества грамоту къ гонцу нашему на дворъ. И во всемъ вы, братъ нашъ, великій государь, нашему царского величества гонцу чести учинити не велѣли, и къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, въ своей королевского величества грамотѣ о послѣхъ нашихъ ничево написать не велѣли, что вы, братъ

нашъ, великій государь, ваше королевское величество, нашихъ царского величества пословъ въ любви принять велите. И вамъ бы, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, къ намъ, великому государю, на нашихъ царского величества пословъ прислать свою королевского величества опасную грамоту, что нашимъ царского величества посломъ, дворянину и намѣстнику серпуховскому Баиму Федоровичю Болтину да дьяку Федору Степанову, къ вамъ, брату нашему, великому государю, пріѣхать и отѣхать со всѣми ихъ людьми и з животы вцѣлѣ. А съ сею нашею царского величества грамотою послали есмь къ вамъ, брату нашему, великому государю, гонца нашего Максима Лихачева. И вамъ бы, брату нашему, великому государю, велѣти его къ нашему царскому величеству отпустить, не задержавъ, и о всемъ съ нимъ къ нашему царскому величеству отписать, и свою королевского величества опасную грамоту на пословъ нашихъ прислать. Писана въ государствіи нашего дворъ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7154-го, мѣсяца іюля 17-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Sidste breff 1646 in Oct.». На датскомъ переводѣ грамоты нѣтъ слѣдующая замѣтка: «Orig(in)a!et aff dette breff bleff offuerleffueret den 7 Novemb. 1646».

№ 146

— 147.

146.

1647 г., іюля 15. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для царскихъ пословъ Б. Ѳ. Болтина и О. С. Пустынникова.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Послали мы, великій государь, къ вамъ, брату нашему, великому государю, государство наше обестить и о нашихъ государственныхъ дѣлахъ нашихъ царского величества пословъ, дворянина и намѣстника серпуховского Баима Федоровича Болтина да діака Осипа Семенова сына Пустынни-

кова. И о которыхъ дѣлахъ отъ насъ, великого государя, вамъ, брату нашему, тѣ наши царского величества послы учнутъ говорить, и вы бѣ имъ во всемъ вѣрили, то суть наши рѣчи. И что они утверждаютъ и закрѣпляютъ, и то отъ насъ, великого государя, будетъ здержано крѣпко и нерушимо. Писанъ въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7155-го, мѣсяца іюля 15-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помета: «Lewetet then 22 Octob. ao 1647».

147.

1650 г., марта 7. Царская грамота къ датскому королю Фредеріку III, привѣтственная по случаю вступленія его на престоль и отпуская для королевскаго посланника Ивара Краббе.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерікусу, королю датцкому (*титулъ*). Въ нынѣшнемъ во 158-мъ году, генваря въ 9 день, присылали къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, посланного своего Иверта Краба з

грамотою. И мы, великій государь, наше царское величество, тому посланному вашему Иверту Крабу наши царского величества очи велѣли видѣть вскорѣ и вашу, брата нашего, грамоту приняли и выслушали любительно. А въ той вашей грамотѣ написано: объявляете намъ, великому государю, нашему царскому величеству, особое дружное, братское и сосѣдственное поздравленіе, также памятуете тѣ старыя уставленные укрѣпленія и вѣно-

вѣчные мирные договоры, которые межъ предковъ нашего царского величества, великихъ государей, и вашихъ, брата нашего, на обѣ стороны были зачаты и нерушимо съ обоихъ сторонъ воздержаны, и о томъ безъ далней протяжки къ нашему царскому величеству своимъ любительнымъ писаніемъ извѣстили, что вы по Божей волѣ во владѣнье отца своего, великого государя, высокославные памяти его королевского величества, счастливо вступили, и нашему царскому величеству со-сѣдственно дружно и братственно объявляетесь и хотите съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, въ дружбѣ и въ любви и въ ссылкѣ быти, какъ наши царского величества предки съ вашими королевского величества предки межъ собою въ дружбѣ и въ любви и въ ссылкѣ были. И мы, великій государь, наше царское величество, то отъ васъ, брата нашего, вашего королевского величества, приняли въ любовь. И памятуя мы, великій государь, наше царское величество, предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, съ предки вашими и отца нашего,

блаженные памяти великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и обладателя, съ отцемъ вашимъ, славные памяти съ великимъ государемъ Христьянусомъ королемъ, съ его королевскимъ величествомъ, братцкую дружбу и любовь и пріятную ссылку, и съ вами, братомъ нашимъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, въ братцкой дружбѣ и въ любви по тому же быти хотимъ. И желаемъ мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, и вашимъ наслѣдникомъ на вашихъ государствахъ долгоденственного здоровья и счастливого владѣнья и всякого добра. И посланного вашего Иверта Краба, пожаловавъ нашимъ царскимъ жалованьемъ, съ сею нашею грамотою велѣли отпустить къ вамъ, брату нашему, не задержавъ. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ создання міру 7158-го, мѣсяца марта 7-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

148.

1650 г., марта 7. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III о данномъ царемъ разрѣшеніи датчанамъ закупить въ Архангельскѣ лишь десять тысячъ четвертей ржи, вслѣдствіе бѣльшей потребности въ

№ 148. хлѣбъ въ самой Россіи по случаю учрежденія солдатскаго строя, а также по случаю недорода и опустошенія хлѣба въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ саранчею и требованій на хлѣбъ въ другія иностранныя государства.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датцкому (*титулъ*). Въ нынѣшнемъ 158-мъ году, генваря въ 16 день да февраля въ 3 день, писали къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, въ дву своихъ грамотахъ и просите у насъ, великого государя, чтобъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, поволить въ нашемъ царского величества государствахъ въ городѣхъ и въ уѣздехъ покупать и нагрузить и вывезть по первой грамотѣ двѣнадцатъ карблей ржи, а по другой грамотѣ пятнадцатъ сотъ ластовъ ржи или пшеницы. И мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, объявляемъ, что по вашему королевского величества писму и прошенью такова великого числа хлѣба въ нашихъ государствахъ тѣмъ вашимъ подданнымъ поволить купить невозможно, потому что у насъ, великого государя, у нашего царского величества, въ Великомъ Новѣгородѣ, и во Псковѣ, и въ Новгородцкомъ и во Псковскомъ уѣз-

дехъ, и въ Заонѣжѣ на Олонцѣ, и въ иныхъ городѣхъ и уѣздехъ, по указу нашего царского величества, устроены салдаты и иные ратные многіе люди. И которые были на пашнѣ, и тѣ многіе, оставя свои пашни, написалися въ салдатской строй и хлѣбъ покупаютъ. А въ полскихъ и въ понизовыхъ городѣхъ, гдѣ прежде сего хлѣбу бывалъ родъ, и нынѣшняго лѣта во многихъ мѣstech хлѣбъ саранча поѣла и хлѣбной недородъ. Да къ намъ же, великому государю, къ нашему царскому величеству, писали о хлѣбной покупкѣ съ прошеньемъ сибирская Христина королева, да галанскіе владѣтели, и Вилимъ, князь Оранской, да нашему же царскому величеству били челомъ Яна Казимера, короля полскаго и великого князя литовскаго, подданные запорожскіе черкасы, чтобъ мы, великій государь, поволити имъ въ нашихъ царского величества государствахъ и городѣхъ хлѣба купить. И мы, великій государь, наше царское величество, для вашего, брата нашего, королевского величества, прошенія и дружбы и любви, вашимъ брата нашего, вашего королевскаго величества, подданнымъ велѣли продать у Архангельскаго города десять тысячъ четвертей ржи, а о цѣнѣ го-

ворить съ нашими царского величества приказными людьми, которые для хлѣбные продажи къ Архангелскому городу посланы будутъ. Писана въ государствіа нашего дво-

рѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, № 149. лѣта отъ созданія міру 7158-го, мѣсяца марта 7-го дня.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати.

149.

1652 г., августа 26. Царская грамота къ датскому королю Фредерiku III, съ изложеніемъ дѣла о подьячихъ самозванцѣ Тимоѣѣ Анкидиновѣ и Константинѣ Конюховѣ, бѣжавшихъ изъ Москвы отъ смертной казни, о первомъ изъ которыхъ дошли до царя свѣдѣнія, что онъ захваченъ въ Зундѣ, вслѣдствіе чего царь проситъ о выдачѣ Анкидинова, а въ случаѣ его бѣгства изъ датскихъ владѣній, объ оказаніи содѣйствія царскому гонцу Силѣ Зерцалову къ проѣзду въ то государство, куда бѣжалъ Анкидиновъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датскому (*титулъ*), наше царского величества любительное поздравленіе. Въ прошломъ во 152-мъ году збѣжали изъ нашего царского величества государства съ Москвы отъ смертныя казни воры подьячіе Тимошка Анкидиновъ да Костка Конюховъ, покрадчи нашу царского величества многую казну и учиня многое воровство. И бѣгая, межъ государствъ всякую ссору чинили и имая себѣ перекладывали, и называютца тотъ Тимошка Шуйскимъ, а вѣнныхъ мѣстехъ назывался Яганъ Синензисъ. И были они въ Царѣгородѣ у турсково салтана, и тамъ

онъ, Тимошка, бусурманился, а бусурманы, заворовавъ, ушолъ отъ смерти въ Польшу и въ Литву. И были въ войскѣ Запорожскомъ у гетмана у Богдана Хмельницкого. И изъ Литвы тѣхъ воровъ, по указу брата нашего, наяснѣйшего великого государя Яна Казимера, короля полского и великаго князя литовскаго и иныхъ, его королевского величества, велѣно, сыскавъ, прислати къ намъ, великому государю; а для отдачи ихъ посланъ былъ отъ королевского величества дворянинъ Юрьи Ермоличъ. И запорожскихъ черкасъ гетманъ Богданъ Хмельницкой тѣхъ воровъ и измѣнниковъ велѣлъ поймать, и нашего царского величества дворянину Петру Протасьеву поимочной листъ по нихъ далъ, и къ намъ, великому государю, о томъ писалъ, и

№ 149. тѣхъ воровъ хотѣлъ къ нашему царскому величеству прислать. И тѣ воры ушли въ Римъ къ папѣ и приняли въ Римѣ папешскую вѣру; а изъ Риму бѣгали по инымъ государствамъ, и дѣлали ссоры многіе, и объявились въ Свѣйскомъ государствѣ. И въ нынѣшнемъ во 160-мъ году наши царского величества подданные новгородцы и иныхъ городовъ торговые люди, которые для торговыхъ своихъ промысловъ ѣздить въ Свѣйское государство, тѣхъ нашихъ царского величества измѣнниковъ и воровъ въ Свѣйскомъ государствѣ, познавъ, поимали, Тимошку Анкидинова въ Колывани, а Костку Конюхова въ Ругодивѣ, и привели въ тѣхъ городѣхъ къ генераломъ. И генералы тѣхъ воровъ у нихъ припiali, а безъ королевина величества указу тѣхъ воровъ нашихъ царского величества подданнымъ торговымъ людямъ отдать не смѣли, и прислали того Костку Конюхова изъ Ругодива въ Колыванъ же, и велѣли тѣхъ нашихъ царского величества измѣнниковъ и воровъ до королевина величества указу держать въ Колывани за приставы. И въ нынѣшнемъ же во 160-мъ году писали мы, великій государь, наше царское величество, къ велеможной королевѣ свѣйской, къ еѣ королевину величеству, з гонцомъ нашимъ з дворяниномъ съ Енакльчомъ Че-

лицевымъ, чтобъ еѣ королевин величество, по сосѣдцкой съ нашими государемъ, съ нашимъ величествомъ, дружбѣи и по нашему государскому утверженію, тѣхъ и царского величества измѣнниковъ, подъячихъ Тимошку динова, что, перекладывая и называетца Шуйскимъ и Ясинензисомъ, и Костку Конюхова, которого называли ево, Тимошнымъ, человекомъ, велѣла тому нашему царского величества дворянину Енакльчу Челищеву по тому нашему царского величества писму еѣ королевино величество тѣхъ нашихъ царского величества воровъ и измѣнниковъ и царского величества дворянину Енакльчу Челищеву отдать велѣли листъ о отдачѣ тѣхъ воровъ и измѣнниковъ въ Колыванъ къ генералу къ Ирику Оксенстерну слала, а велѣла тѣхъ воровъ и измѣнниковъ по нашему царского величества дворянину Енакльчу Челищеву какъ онъ ис Стеколна ¹⁾ въ Колыванъ пріѣдетъ, отдать тотчасъ нашему царского величества дворянику Тимошка Анкидинову и Костку Конюхову изъ-за приставовъ ушедъ пріѣзду изъ Стеколны въ Колыванъ нашего царского величества а товарища его, Костку, по нашему царского величества и по писму королевина величества

¹⁾ Въ подлинникѣ: «изъ Стеколна».

въ Колывани нашему царского величества гонцу, дворянину Енакличю Челищеву отдали. А того вора Тимошки Анкидинова при дворянинѣ нашемъ въ Колывани и в-ыныхъ свѣйскихъ городѣхъ не сыскано. А нынѣ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, вѣдомо учинилось, что тотъ нашъ царского величества измѣнникъ воръ Тимошка Анкидиновъ, которой ушолъ изъ за приставовъ ис Колывани, объявился въ вашемъ брата нашего, великого государя, вашего королевского величества, государствѣ и поиманъ въ Зунтѣ. И вамъ бы, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, для нашіе царского величества братцкіе дружбы и любви, того измѣнника подъячего Тимошку Анкидинова велѣти прислати къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, чтобъ межъ нами обоими, великими государи, наша государская братцкая дружба и любовь множилась, а тотъ бы воръ и измѣнникъ никуда не ушолъ и ссоры бѣ впредь ни гдѣ никакіе не чинилъ. А съ сею нашею царского величества грамотою мы, великій государь, наше царское величество, послали къ вамъ, брату нашему, великому государю, къ вашему королевскому величеству, нашего царского величества гонца Силу Зерцалова. И того бѣ нашего царского величества гонца къ намъ, великому государю, къ нашему цар-

скому величеству, вамъ, брату на- № 149.
шему, великому государю, вашему королевскому величеству, велѣти отпустить, не задержавъ. А будетъ тотъ нашъ царского величества измѣнникъ Тимошка Анкидиновъ изъ вашего, брата нашего, великого государя, государства збѣжалъ въ которое иное государство, а нашему царского величества гонцу про него будетъ вѣдомо, въ которое государство онъ поѣхалъ, и учнетъ нашъ царского величества гонецъ изъ вашего, брата нашего, великого государя, государства проситися въ то государство, гдѣ про того вора вѣдомо ему будетъ, и вамъ бы, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, для нашіе великого государя, нашего царского величества, братцкіе дружбы и любви, велѣти нашего царского величества гонца въ то государство отпустить со всякимъ поможествомъ. А мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, учнемъ воздавати нашею царского величества братцкою дружбою и любовью, въ какихъ дѣлехъ случится. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7160-го, мѣсяца августа 26-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помята: «Leweret then 10 Octob. ao 1652».

1653 г., января 5. Царская грамота къ герцогу голштинскому рину, съ изложеніемъ дѣла о подъячихъ самозванцѣ Тимоѳеѣ новѣ и Константиѣ Конюховѣ, о первомъ изъ которыхъ дошли свѣдѣнія, что онъ схваченъ въ Нейштатѣ и привезенъ въ Готторпъ, въ чемъ царь проситъ герцога о выдачѣ Анкидинова ца посланнымъ.

Бога всемогущаго, и во всѣхъ всическая дѣйствующаго, и утѣшенія благая всѣмъ человѣкомъ дарующаго, того въ Троицѣ славимаго и ро единствѣ покланяемаго Бога нашего милостію, и властію, силою, и дѣйствомъ, и благоволеніемъ, Богомъ избранный христіанскій содержаще скифетръ православія во осмотрѣніе и во обдержаніе великова Російского царствія и многихъ прибылыхъ государствъ и зъ Божією помощію соблюдати мирно и безмятежно навѣки, отъ великого государя царя и великого князя Алексѣя Михайловича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), велеможному Фредеріку, наслѣднику норвецкому, арцуху шлезвицкому, голстенскому, стормарскому и дитмарскому, графу оldenбургскому и деамбургскому, любительное поздравленіе. Въ прошломъ во 152-мъ году збѣжали изъ нашего царского величества государства съ Москвы отъ смертныя казни воры подъячіе Тимошка Анкидиновъ да Костка Конюховъ, пократчи нашу царского величества многую казну и учиня многое воровство. И бѣгая, межъ государствъ всякую ссору чинили, и имя

на себѣ перекладывали, и ваетца тотъ Тимошка Шуйскій въ иныхъ мѣstechъ Яганъ Сива. И были они въ Царѣгородѣ у ского салтана, и тамъ онъ, Тимошка, бусурманился; а бусурманъ заворовавъ, ушли отъ смертныя казни въ Польшу и въ Литву. И были и тамъ у скѣ Запорожскомъ у гетмана дана Хмелницкого. И изъ тѣхъ воровъ, по увазу брата нашего царского величества, и по указу наяснѣйшаго великого государя, Казимера, короля польского и великого князя литовского и иныхъ королевского величества, велено сыскавъ, прислати къ намъ, великому государю; а для отдачи посланъ былъ отъ королевского величества къ гетману къ Богдану Хмелницкому дворянинъ Юрій моличъ. И запорожскихъ черкасъ гетманъ Богданъ Хмелницкой воровъ и измѣнниковъ велѣлъ имать, и нашего царского величества дворянину Петру Протасьеву мочной листъ по ихъ далъ, и намъ, великому государю, о томъ писалъ, и тѣхъ воровъ хотѣлъ въ нашему царскому величеству прислати. И тѣ вору ушли

Римъ къ папѣ и приняли въ Римѣ папешскую вѣру; а изъ Риму бѣгали по инымъ государствамъ, и дѣлали ссоры многіе, и объявились въ Свѣйскомъ государствѣ. И въ прошломъ во 160-мъ году наши царского величества подданные новгородцы и иныхъ городовъ торговые люди, которые для торговыхъ своихъ промысловъ ѣздить въ Свѣйское государство, тѣхъ нашихъ царского величества измѣнниковъ и воровъ въ Свѣйскомъ государствѣ, познавъ, поймали, Тимошку Анкидинова въ Колывани, а Костку Конюхова въ Ругодивѣ, и привели въ тѣхъ городѣхъ къ генераломъ. И генералы тѣхъ воровъ у нихъ приняли, и прислали Костку Конюхова изъ Ругодива въ Колывань же, и велѣли тѣхъ нашихъ царского величества измѣнниковъ и воровъ до королевина величества указу держать въ Колывани за приставы. И въ прошломъ же во 160-мъ году писали мы, великій государь, наше царское величество, къ всемогущей королевѣ свѣйской, къ еѣ королевину величеству, зъ гонцомъ нашимъ зъ дворяниномъ съ Янакличомъ Челищевымъ, чтобъ еѣ королевино величество по сосѣдской съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, дружбѣ и любви тѣхъ нашихъ царского величества измѣнниковъ и воровъ, подбавихъ Тимошку Анкидинова, что, перекладывая имя свое, называетца Шуйскимъ и Яга-

номъ Синензисомъ, и Костку Конюхова, которого называли ево, Тимошкинымъ, человекомъ, велѣла отдать тому нашего царского величества дворянину Янакличю Челищеву. И по тому нашему царского величества писму еѣ королевино величество тѣхъ нашихъ царского величества воровъ и измѣнниковъ нашему царского величества дворянину Янакличю Челищеву отдать велѣла, и листъ о отдачѣ тѣхъ воровъ и измѣнниковъ въ Колывань къ генералу къ Ирику Оксенстерну послала, а велѣла тѣхъ воровъ нашему царского величества гонцу Янакличю Челищеву, какъ онъ изъ Стеколна въ Колывань пріѣдетъ, отдать тотчасъ. И тотъ нашъ царского величества измѣнникъ Тимошка Анкидиновъ ис Колывани изъ-за приставовъ ушелъ до пріѣзду изъ Стеколны въ Колывань нашего царского величества гонца; а товарища ево Костку, по указу и по писму королевина величества, въ Колывани нашего царского величества гонцу, дворянину Янакличю Челищеву отдали. А того вора Тимошки Анкидинова при дворянинѣ нашемъ въ Колывани и въ иныхъ свѣйскихъ городѣхъ не сыскано. И въ нынѣшнемъ во 160-мъ году вѣдомо намъ, великому государю, нашему царскому величеству; учинилось, что тотъ нашъ царского величества измѣнникъ воръ Тимошка Анкидиновъ, по извѣту нашего царского

№ 150. величества подданного, новгородца Петра Микляева, которому о тѣхъ ворѣхъ и измѣнникахъ по нашему царского величества указу о поимѣ дана наша царского величества грамота, поиманъ въ вашемъ княжествѣ въ Голстенской землѣ, въ городѣ Нейстатѣ, и мы, великій государь, наше царское величество, послали къ тебѣ, Фредерику князю, съ нашею царского величества грамотою гонца нашего Василья Шпилкина, объявляя въ той нашей царского величества грамотѣ про его, Тимошкино, воровство и измѣну имянно. И въ нынѣшнемъ же во 161-мъ году, декабря въ 31 день, нашимъ царского величества приказнымъ людямъ подданной нашъ, новгородецъ Петръ Микляевъ подалъ свидѣтельствовавшее письмо вашихъ, Фредерика князя, думныхъ людей за вашею княжскою печатью. А въ писмѣ писано, что онъ, Петръ, съ любчаниномъ съ Яганомъ Фанхоренцомъ того нашего царского величества измѣнника Тимошку Анкидинова въ вашемъ княжскомъ городѣ Нейстатѣ поимали, и о томъ ворѣ и измѣнникѣ тебѣ, Фредерику князю, говорили, и воровство его рассказывали, и нашу царского величества грамоту, какова съ нимъ, Петромъ, о поимѣ тѣхъ воровъ Тимошки и Костки послана, объявляли; и по вашему княжскому приказу тотъ нашъ царского величества измѣнникъ и богоотступникъ

изъ Нейстата взять въ вашу ской пребывательной городъ Готландъ и въ крѣпкомъ береженіи въприсутствіи указу задержанъ. А тотъ нашъ царского величества измѣнникъ подьячей Тимошка Анкидиновъ имѣе худые природы: вологженинъ, садцкого челоѣка Демки, прозванъ Анкудинка, холщевника сынъ, Тимошкина, Соломанидка и Тимошкина, Серешка, и нынѣ живы. Тимошка, былъ на Москвѣ въ вой чети въ подьячихъ, и нашу царского величества мѣшину казну, а жену свою убилъ до смерти и зжегъ на дворѣ своемъ, и сжегъ и иныхъ многихъ нашихъ царского величества подданныхъ дворы и сѣлища, и убытки отъ его воровства починились многимъ людямъ; то многое воровство приговорено было къ смертной казни, и вѣдая смерти, изъ-за пристава у него и бѣгалъ и по се время въ государствахъ и многіе ссорилъ. И вамъ бы, Фредерику князю, для нашею царского величества любви, того нашего царского величества измѣнника, подьячею Тимошку Анкидинова, велѣти привести къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, съ нашимъ царского величества гонцемъ Васильемъ Шпилкинымъ новгородцемъ съ Петромъ Микляевымъ, которой нынѣ посланъ съ нашею царского величества грамотою къ тебѣ, Фредерику князю.

задержавъ, со всякимъ помогательствомъ, чтобъ тотъ воръ и измѣнникъ никуда не ушолъ и ссоры впредь нигдѣ никакіе не учинилъ. А мы, великій государь, наше царское величество, тебѣ, Фредерику князю, учнемъ воздавать нашею цар-

ского величества дружбою и любовью, № 151.
въ какихъ дѣлахъ лучитца. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7161-го, мѣсяца генваря 5-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

151.

1653 г., августа 2. Царская грамота къ герцогу голштинскому Фредерику съ выраженіемъ удивленія по случаю невыдачи герцогомъ подьячаго Тимофея Анкидинова по прежде посланной царской грамотѣ и съ изъясненіемъ согласія на взаимный обмѣнъ договоровъ и подтвердительныхъ грамотъ о персидской торговлѣ голштинской компаніи, который имѣеть произойти въ Любекѣ, куда долженъ быть привезенъ и Анкидиновъ и выданъ тамъ царскимъ посланнымъ.

Бога всемогущаго (и проч., то же богословіе, что и въ грамотѣ № 150), отъ великого государя царя и великого князя Алексѣя Михайловича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), велеможному Фредерику, наслѣднику норвецкому (*титулъ*), любительное поздравленіе. Въ нынѣшнемъ во 161-мъ году писали мы, великій государь, наше царское величество, къ вамъ, Фредерику князю, въ нашей царского величества грамотѣ зъ гонцомъ нашимъ съ Васильемъ Шпилкинымъ, объявляя нашего царского величества про измѣнника, про вора и богоотступника про Тимошку Анкидинова, и чтобъ вы, Фредерикъ князь, для нашей царского величества дружбы и любви, того вора и измѣнника, подьячишка Тимошку Анкидинова, велѣли прислати къ

намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, съ тѣмъ нашимъ царского величества гонцомъ съ Васильемъ Шпилкинымъ да съ новгородцемъ съ Петромъ Микляевымъ, не задержавъ, со всякимъ помогательствомъ, а мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, Фредерику князю, учнемъ воздавать нашею царского величества дружбою и любовью, въ какихъ дѣлахъ лучитца. И въ нынѣшнемъ же во 161-мъ году, апрѣля въ 25 день, писали къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, Фредерикъ князь, въ листу своемъ нашего царского величества съ подданнымъ съ Юрьемъ Вестовымъ, что вы, Фредерикъ князь, нашему царскому величеству всякіе пріятные службы и дружбы оказы-

№ 151. вати ради, и въ той особой дружбѣ, которая съ нашимъ царского величества отцемъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Михаиломъ Федоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ и многихъ государствъ государемъ и обладателемъ, съ его царскимъ величествомъ, учипена, пребывати хотите, и того нашего царского величества измѣнника Тимошку Анкидипова нашему царскому величеству выдадите. Да въ томъ же своемъ листу пишете, что вы, Фредерикъ князь, на наше царское величество падежны и не отчааетесь того, что мы, великій государь, наше царское величество, ваши крѣпости о персидскомъ торгу выдать велѣмъ, а вы тогда тому же, которой тѣ ваши крѣпости вамъ отдасть, того пойманого противъ того тотчасъ выдать язаетесь, а до тѣхъ мѣстъ того пойманого вора Тимошку въ вашемъ княжескомъ городѣ за крѣпкою сторожею берегутъ, и намъ бы, великому государю, нашему царскому величеству, тѣ ваши крѣ(по)сти о персидскомъ торгу велѣти прислать къ вамъ. И намъ, великому государю, нашему царскому величеству, то въ подивленье, что вы, Фредерикъ князь, того вѣдомого и уличенного вора Тимошку посямѣста у себя держите, и за него стоите, и его держите, а къ намъ, великому государю, не отпустите, невѣдомо для какихъ мѣръ, и тѣмъ къ намъ, великому государю, оказываетесь

нелюбовью. А тотъ воръ Т передъ вами, Фредерикомъ к съ нашими царского величес ланными, съ Васильемъ П нымъ да съ повгороддомъ с ромъ Микляевымъ, на очной какъ они его воровство и природу учили уличать, во смѣлся и то объявилъ впри онъ, воръ, Демки холщевн матери Соломанидки сынъ. было, Фредерику князю, вѣд такое явное воровство, сто него не годялось и въ сты тому что во всѣхъ госуда такими ворами гнушающа и злые дѣла казнить ихъ смерт того чтобъ такіе воры межт ихъ государей нелюбя и ме великихъ государствъ злымъ воровствомъ ссоръ никакихъ нили. Толок мы, великій го на то не смотря, по твоем шенью крѣпости и писма о цкой торговлѣ, которые в шлыхъ во 143-мъ и во 144- дѣхъ при отцѣ нашемъ, б ные памяти при великомъ рѣ царѣ и великомъ князѣ ханѣ Федоровичѣ, всеа Русіи держцѣ и многихъ государствъ и обладателѣ, послы Филипъ Крузіюсъ да Отто манъ, будучи на Москвѣ, н царского величества бояромъ нымъ людямъ дали, и ихъ по писма о персидскихъ торговл дать вамъ изволили, а нашу ци

величества подтвержденную и иные грамоты и наших царского величества бояръ и думныхъ людей, боярина и намѣстника тверскаго князя Бориса Михайловича Лыкова съ товарищи, запись и отвѣтные писма, каковы дали они тѣмъ же вашимъ посломъ о той же персидской торговлѣ, у васъ велѣли взяти. И послали тѣ ваши крѣпости въ городъ Любекъ, а велѣли тѣ крѣпости отдать вашимъ Фредерику князя людемъ, съ которыми вы пришлете въ Любекъ вора Тимошку Анкидинова и писма его и проѣзжіе и печаловальные грамоты изъ иныхъ государствъ, которые въ то время, какъ онъ пойманъ въ городѣ Нестатѣ, у него взятъ на ратушу при нашихъ царского величества людехъ, при Петрѣ Микляевѣ съ товарищи, и при любчанинѣ при Яганѣ Фангорнѣ, о которыхъ и въ писмахъ вашихъ написано, и въ томъ городѣ Любекѣ тѣмъ всѣмъ розмѣнитися при любскихъ бурмистрахъ и ратманехъ и полатникехъ. И вамъ бы, Фредерику князю, велѣти наши царского величества грамоты и нашихъ царского величества бояръ и думныхъ людей, боярина и намѣстника тверскаго князя Бориса Ми-

хайловича Лыкова - Оболенского съ № 152. товарищи, запись и отвѣтные писма, каковы они дали вашимъ посломъ Филипу Крузіусу да Отто Брюгману противъ ихъ записи и писемъ о персидской торговлѣ, и нашего царского величества измѣнника и вора Тимошку Анкидинова и съ нимъ писма его и проѣзжіе и печаловальные грамоты изъ иныхъ государствъ, которые въ то время, какъ тотъ воръ пойманъ, у него взятъ, послати въ Любекъ съ нашимъ царского величества гонцомъ съ Васильемъ Шпилкинымъ да съ новгородцомъ съ Петромъ Микляевымъ и съ своими людьми и съ провожатыми, и приказали имъ въ городѣ Любекѣ при любскихъ бурмистрахъ и ратманехъ и полатникехъ того вора Тимошку Анкидинова и писма всѣ нашему царского величества гонцу Василью Шпилкину и Петру Микляеву отдать и тѣми вышеименованными крѣпостями розмѣнитца. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7161-го, мѣсяца августа 2-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помята «Р(го-ductum) Gottorff den 17 8-br. 1653».

152.

1653 г., ноября 29. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, содержащая въ себѣ жалобы на противныя вѣчному докончанью дѣйствія польскихъ королей Владислава и Яна Казимира: въ пересылочныхъ порубежныхъ листахъ и королевскихъ грамотахъ допускались и до-

№ 152. пускаются убавленія и прописки въ царскомъ титулѣ и описки въ царскомъ именованіи (именно царь Михаилъ Ѳеодоровичъ называется (христомъ) Филаретовичемъ и Ѳеодоромъ Михайловичемъ, а царь Алексѣй Михайловичъ — Александромъ Михайловичемъ); допущены также укори и безчестья патріарха Филарета Никитича и царя Михаила Ѳеодоровича въ нѣкоторыхъ печатныхъ польскихъ и латинскихъ книгахъ, при самыхъ этихъ книгахъ препровождаются царемъ датскому королю; неоправданныя требованія царя объ удовлетвореніи за безчестье и о наказаніи виновныхъ въ томъ лицъ остаются безъ всякихъ послѣдствій; не польскій входитъ въ сношенія съ крымскимъ царемъ противъ Московскаго государства; наконецъ, въ порубежныхъ мѣстахъ польскіе и литовскіе люди грабятъ и разоряютъ вотчины царскихъ подданныхъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датскому (*титулъ*). Вѣдомо вашему королевскому величеству чинимъ и объявляемъ: въ прошломъ во 142-мъ году отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и обладатель, высокославные памяти съ великимъ государемъ со Владиславомъ Четвертымъ, Божіею милостию королемъ польскимъ и великимъ княземъ литовскимъ и иныхъ, учинили вѣчное докончанье на томъ: быти имъ обоимъ, великимъ государемъ, межъ себя, и ихъ государскимъ дѣтемъ, и внукамъ, и впредь будущимъ государемъ изъ братцой дружбѣ и въ любви и въ соединеніи, и межъ собою во вся-

кихъ мѣрахъ добра хотѣти, и другъ друга лутчего искати, и во правду чинити; а обоимъ ихъ кихъ государствъ всякихъ людямъ по тому же межъ быти въ дружбѣ, и въ любви тишинѣ, и въ покоѣ навѣки не по, а лиха и недружбы на стороны не чинити никому и прежніе давно зашлые всякіе дѣла и обиды отсѣсти, и замирити, и впередъ тѣхъ и шихъ дѣлъ не всчинять, и бы никакіе не мстити, и тому ни съ которою стороною во вѣки воспоминавемъ не отца нашего, блаженные памяти великого государя, его царского величества, и его государскихъ послѣдниковъ великому Владиславу, королю польскому и великому князю литовскому и великому князю литовскому величеству, и его величества дѣтемъ и внукамъ, и впередъ буду-

кимъ государемъ королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ, и паномъ радѣ, и всей рѣчи посполитой коруны Польскіе и великого княжства Литовского всякихъ чиновъ людямъ во всякихъ писмахъ описывать и именовати по его государскому достоинству и по вѣчному докончанью великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, съ полными его государскими титулы, какъ онъ, великій государь, самъ себя описуетъ, отнынѣ и до вѣка и впередъ неподвижно безо всякого премѣненія, а великому государю Владиславу королю, его королевскому величеству, и впередъ будущимъ великимъ государемъ королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ писатися по прежнимъ обычаемъ съ полными же ихъ королевскими титулы по докончальной грамотѣ; а по прежнему договору гетмана Станислава Желковскаго Владиславу королю, его королевскому величеству, и его братѣ, и дѣтемъ, и внучатомъ къ Московскому государству причитанья ни въ чемъ не имѣть и царемъ и великимъ княземъ всеа Русіи и титулами Московскаго государства не писатися и не именоватися. И то вѣчное докончанье съ обѣ стороны сперва великіе послы, а послѣ того и сами обои великіе государи, отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь, его царское величество, и великій государь Владиславъ король,

его королевское величество, своими № 152. государскими душами крестнымъ цѣлованьемъ зацѣпили и грамотами и печатми утвердили, что межъ ими обоими, великими государи, тому вѣчному утверженью быти навѣки непремѣнну. И отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь, его царское величество, объявляя то вѣчное докончанье вашего королевскаго величества къ отцу, высокославные памяти Христіанусу королю, къ его королевскому величеству, въ своей царскаго величества грамотѣ писалъ. И съ наше царское величества стороны то вѣчное докончанье по всякихъ мѣрахъ и посямѣста здержано крѣпко и нерушимо. А съ стороны королевскаго величества высокославные памяти при великомъ государѣ Владиславѣ королѣ, при его королевскомъ велиествѣ, учили быть многіе неправды къ нарушенью вѣчнаго докончанья: отца нашего, блаженные памяти великаго государя царя и великаго князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, его царскаго величества, и насъ, великаго государя, наше царское величество, въ его королевскаго величества во многихъ грамотахъ наше государское именованье и титуло писано не по вѣчному докончанью и съ пропискою; а сенаторей его, и вранниковъ, воеводъ, и каштеляновъ, и старостъ, и капитановъ, и державцовъ въ наши царскаго величества порубежные города къ вое-

№ 152. водамъ въ четырехстахъ листахъ наши государскіе имянованья и титулы писаны з болшою пропискою не по вѣчному докончанью, а иные злодѣи писали з болшимъ з бесчестьемъ и съ укоризною. А писано отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, имянованье Михаиломъ Филаретовичемъ, а в-ыныхъ Федоромъ Михайловичемъ, а вмѣсто самодержца державцомъ, а в-ыныхъ многихъ листѣхъ царского имянованья и всеа Русіи самодержца не написано, и ис титулъ много убавлявано, а наше государское имянованье вмѣсто Алексѣя Михайловича писано Александромъ Михайловичемъ; а въ королевскомъ имянованьѣ писано, прибавлявая изъ нашихъ царского величества титулъ, царемъ и многихъ государствъ государемъ и обладателемъ, противно вѣчному докончанью. И о тѣхъ королевского величества многихъ неправдахъ посланы отъ отца нашего, блаженные памяти отъ великого государя, отъ его царского величества, въ Польшу и въ Литву къ великому государю ко Владиславу королю, къ его королевскому величеству, сперва во 144-мъ году посланники Юрьи Теленевъ да Дмитрей Жеребиловъ, а послѣ того во 145-мъ году дворянинъ и намѣстникъ елатомской князь Семенъ Ивановичъ Шаховской да дьякъ Гри-

горей Нечаевъ, а послѣ во 146-мъ году посланы послы и намѣстникъ шатцкого панъ Матѣевичъ Проестевъ да Гаврило Левонтьевъ, а послѣ во 152-мъ году великіе послы, о и намѣстникъ суздальской князь Алексѣй Михайловичъ Львовъ-Яковской съ товарищи. И тѣ послы и посланники, будучи великого государя у Владислава короля, у его королевского величества, на посолствѣ и съ нами въ отвѣтѣхъ, о тѣхъ ихъ неправдахъ, что отца нашего, блаженные памяти великого государя, его величества, имянованье не писали королевского величества данные не по вѣчному докончанью, говорили, и подлинныя приписки казали, и списки съ писали, и на тѣхъ людей за безчестье отца нашего, великого государя, царского величества, и за нарушение его величества бесчестье и смертныя казни, а за иные приписки наказанья. Также и послы и думные люди полскимъ и литовскимъ посломъ и посланникомъ посланы во 145-мъ году посланники Янушу Оборскому да Яну Оборскому, а во 146-мъ году посланники Яну Оборскому, старшему, да князю Савайтю Оборскому, а во 148-мъ году посланники же Матѣю Стахорскому да Хриштоу Растворскому, а во

году великому послу Гаврилу Степковскому, каштеляну брясловскому, въ отвѣтѣхъ о томъ началномъ великомъ дѣлѣ, о чести отца нашего, блаженные памяти великого государя, его царского величества, и о нашей царского величества чести говорили же многияжды и тѣ подлинныя прописныя листы имъ казали. И королевского величества въ грамотахъ, каковы присланы ко отцу нашему, блаженные памяти къ великому государю, къ его царскому величеству, писано, что его королевское величество накрѣпко и грозно всѣмъ воеводамъ, и старостамъ, и державцамъ, и инымъ порубежнымъ урядникомъ приказали и уставомъ соймовымъ утвердили, чтобъ наша государская честь была сохранена, а непослушныхъ и преступныхъ карать велѣли, а которые писали неостерегательно, и тѣхъ людей съ сейму подлинно за тѣ вины велить карать, а впередъ того отнюдь не будетъ. А въ отвѣтныхъ писмахъ пановъ радъ, каковы давали нашимъ царского величества великимъ посломъ и посланникомъ, писано, что его королевское величество, для остерегання прописокъ, з докончальныхъ грамотъ наши государскіе обои титула напечатавъ, въ порубежные свои города розслати велить, и будетъ которые впередъ въ титулахъ, пишучи, прописки чинити учнутъ, и тѣхъ всѣхъ карать; и въ прошломъ 1637-мъ году сой-

момъ о томъ подтверждено, и въ № 152. конституцію напечатано, и въ порубежные города розслано. Да въ отвѣтномъ же писмѣ пановъ радъ, каково дали нашимъ царского величества великимъ посломъ, боярину и намѣстнику суздальскому, который былъ на докончаньѣ великимъ посломъ, князю Алексѣю Михайловичю Львову-Ярославскому съ товарищи, во 153-мъ году написано, что королевскому величеству покамѣста право не ставало, потамѣста каранья чинить было не мочно, а нынѣ за тѣ проступки, послѣ права поставленого, его королевское величество тѣхъ людей на соймъ позвати велѣлъ, и казнь по проступкѣ ихъ учинена противъ права ихъ подлинно будетъ. А какъ, праведнымъ судомъ Божиимъ, отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, его царское величество, оставя земное царство, преселился въ вѣчное блаженство небеснаго царствія, а на Московскомъ и на всѣхъ великихъ государствахъ Російского царствія по благословенію отца нашего, блаженные памяти великого государя, его царского величества, учинились мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи самодержецъ, и съ королевского величества стороны наше царского величества имянованье и титуло по тому жъ учили писать не

№ 152. по вѣчному докончанью и з бесчестьемъ. И какъ посылали мы, великій государь, наше царское величество, славные памяти къ великому государю ко Владиславу, королю полскому и великому князю литовскому, къ его королевскому величеству, для подтвержденья вѣчного докончанья и о иныхъ нашихъ государскихъ дѣлахъ нашихъ царского величества великихъ и полномочныхъ пословъ, боярина и намѣстника вологодцкаго Василья Ивановича Стрешнева съ товарищи, и тѣ наши царского величества великіе послы, будущи съ паны рады въ отвѣтѣхъ, о нашей царского величества чести говорили жъ, и на тѣхъ людей, отъ ково въ нашихъ государскихъ именованьяхъ и въ титулахъ писано з бесчестьемъ и съ укоризною, казни и наказанья просили; и при тѣхъ нашего царского величества послѣхъ никакова исправленья не учинили жъ. А въ прошломъ во 156-мъ году въ договорныхъ статьяхъ нашихъ царского величества бояръ и думныхъ людей, боярина и намѣстника казанскаго князя Алексѣя Никитича Трубецкаго съ товарищи, съ полскимъ посломъ съ Адамомъ Киселемъ, каштеляномъ кievскимъ, съ товарищи написано, что за прежніе прописки виновныхъ людей, по королевскимъ грамотамъ и по отвѣтному писму 153-мъ году, на соймѣ позвати, и соймоу судити и казнити будутъ, а хто впередъ въ пропискѣ тителъ объявитца, и тѣхъ

на соймѣ карать же. И по въ прошломъ же во 156-мъ въ декабрѣ мѣсяцѣ, писалъ царского величества къ бояръ и думнымъ людямъ онъ же королевского величества великой полномочной посолъ Адамъ Киселевъ кievскій, что королевское величество, исполняя и утверждая нашихъ царского величества и думныхъ людей съ ними, въ послы, договоръ, свои королевского величества уневерсалы, за королевского величества рукою чатью корунною, розослати по городомъ велѣлъ, чтобы ни его королевского величества люди ни въ какомъ дѣлѣ стойно къ воеводамъ и ни иному царского величества королевское государство писати зали, но только что оберегалъ царского величества, также и королевского величества титула съ опачь безъ прибавки и умаленья стѣхъ своихъ писалъ, а естѣ въ пропискѣ тителъ объявитца, таковъ присуженъ и каженъ по винѣ своей, лео нарушительного миру. И по тѣмъ королевского величества грамотамъ и пограмъ и по отвѣтнымъ писмамъ великомъ государѣ при Владиславѣ, при его королевскомъ величествѣ, исправленья никаковаго, а откладывали то дѣло му на соймѣ по многіе годы. учинили проволочку жано вс

правды и вѣчнаго докончанья. А какъ послѣ высокославные памяти наяснѣйшаго и великого государя Владислава, короля полскаго и великого князя литовскаго и иныхъ, его королевскаго величества, учинился на королевствѣ Полскомъ и на великомъ княствѣ Литовскомъ нынѣшней наяснѣйшій и великій государь Янъ Казимеръ, Божіею милостію, король полскій и великій князь литовскій, его королевское величество, и съ его королевскаго величества стороны не токмо что въ прежнихъ неправдахъ исправленья учинено, но учало быть и пуще прежнего. По его королевскаго величества указу и по повелѣнью пановъ радъ напечатаны въ розныхъ городѣхъ книги на полскомъ и на латынскомъ языкахъ, а въ тѣхъ книгахъ напечатано про отца нашего, блаженные памяти про великаго государя царя и великаго князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, и про дѣда нашего, блаженные памяти про великаго государя святѣйшаго патріарха Филарета Никитича московскаго и всеа Русіи, и про насъ, великаго государя царя и великаго князя Алексѣя Михайловича, всеа Русіи самодержца, злые безсчестья и укорины и хулы, что не токмо намъ, великимъ государемъ христіанскимъ, помазанникомъ Божиимъ, и простому человѣку слышати

и терпѣти невозможно и помыслити № 152.

страшно, и ни въ которыхъ государствахъ и не за вѣчнымъ докончаньемъ и утвержденьемъ такихъ злыхъ досадительствъ не слыхано; а въ вѣчномъ докончаньѣ тому особая договорная статья на унятіе крови и на утверждение обоихъ великихъ государей братскіе любви написано, что отца нашего, блаженные памяти великаго государя, его царскаго величества, и дѣтей его, и наслѣдниковъ, и впредь будущихъ великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ королевскому величеству, и его дѣтемъ, и наслѣдникомъ, и впредь будущимъ королемъ полскимъ, и всей рѣчи посполитой всякихъ чиновъ людемъ во всякихъ писмахъ писать и именовать во всемъ противъ того, какъ въ вѣчномъ докончаньѣ написано. А братъ его королевскаго величества, высокославные памяти великій государь Владиславъ король, его королевское *) величество, написанъ съ великими похвалами, не по вѣчному докончанью, обранымъ великимъ княземъ московскимъ; а въ вѣчномъ докончаньѣ тотъ прежней договоръ отставленъ, и его королевское величество то именовать съ себя сложилъ, что ему, и братѣ его, и дѣтемъ, и наслѣдникомъ къ Московскому государству причитанья ни въ чемъ не имѣть и царемъ и великимъ княземъ и всеа Русіи и

*) Въ подлинникѣ описка: «королевскіе».

№ 152. титулы нашего царского величества Московского государства не описываться во вѣки, и о томъ гетманскомъ, договорѣ великій государь Владиславъ король, его королевское величество, за себя, и за братью свою, за него, Яна Казимера, нынѣшняго короля полскаго и великого князя литовскаго и иныхъ, тогда будучаго королевича, и за иныхъ королевичей, и за дѣтей, и за внучать, и за ихъ наслѣдниковъ крестъ цѣловалъ вдругорядъ, также и паны рада коруны Полскіе и великого княжества Литовскаго и повѣстные послы ото всей рѣчи посполитой крестъ цѣловали же и дали крѣпкое утверженіе за руками своими и за печатми. Да въ его же королевского величества грамотѣ, какову писалъ онъ къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, въ прошломъ во 157-мъ году о обранѣи своемъ на коруну Полскую и на великое княжество Литовское з гонцомъ своимъ съ Яномъ Млотцкимъ, и въ той его королевского величества грамотѣ написано про брата его, высокославные памяти про наясвѣйшаго и великого государя про Владислава короля, про его королевское величество, высокіе и Богу грубные слова, чего тлѣнному и смертному человеку и помыслити страшно, будто его королевское величество былъ великое всего христіанства свѣтило и, просвѣтивши весь свѣтъ, преселился въ небесные обители въ вѣчную хвалу,

и такъ въ той его королевского величества грамотѣ написано про человека, а свѣтило всему едино праведное солнце Христу Богу нашъ, Той просвѣщаетъ человека; а про отца нашего великого государя, и про дѣда великаго святейшаго патріарха, про великихъ государей, и про нашего великого государя, про наше царское величество, по его королевского величества и пановъ радъ величавые напечатаны въ книгахъ такіе хвалныя слова, забывъ крестное помянованіе и вѣчное докончаніе, ринувъ страхъ Божій, какъ тѣ злыя книги подлинно окажутъ. Въ прошломъ во 157-мъ году присла къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, великому государю Яну Казимеру королю королевское величество, послы великихъ, Добеслава Чеховскаго, каштеляна чеховскаго, варыщи, для подтвержденія вѣчного докончанія и иныхъ нашихъ государственныхъ дѣлъ съ подтвержденіемъ грамотою, а въ той королевского величества подтвержденной грамотѣ отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Руси самодержца, его царского величества имянованіе написано не по имени, а по докончанію, просто государемъ Михаиломъ Федоровичемъ, и великимъ княземъ, и царемъ Русіи, и самодержцемъ не по имени.

и иные многіе прописки; а его королевского величества, также и брата его королевского величества, высокославные памяти великого государя Владислава короля, его королевского величества, имянованье и честь писана сполна. И по тѣмъ по всѣмъ мѣрамъ знатно, что съ его королевского величества стороны такое же бесчестье намъ, великому государю, учинено къ нарушенью вѣчного докончанья на ссору; и намъ, великому государю, нашему царскому величеству, то учало быти въ великую нестерпимую досаду, что съ его королевского величества стороны дѣлаецца такое злое дѣло, забывъ Бога и наше государское вѣчное докончанье и крестное цѣлованье, что про отца нашего, блаженные памяти про великого государя, и про дѣда нашего, блаженные памяти про великого государя, помазанниковъ Божіихъ, по ихъ государскомъ отъ сего свѣта къ Богу отшествію, также и про насъ, великого государя, такіе злые бесчестья и укорины въ книги напечатаны и пошли въ иные государства; да не токмо что въ печатныхъ книгахъ или въ пересылочныхъ порубежныхъ листѣхъ такіе злости починены, но и самого королевского величества въ подтвержденной грамотѣ отца нашего, блаженные памяти великого государя, его царского величества, имянованье писано бесчестно, противно вѣчному докончанью. И въ прошломъ во

158-мъ году, по нашему царского № 152. величества указу, посланы въ Польшу и въ Литву къ великому государю Яну Казимеру королю, къ его королевскому величеству, о нашей царского величества чести и о подтверженьѣ вѣчного докончанья наши царского величества великіе и полномочные послы, бояринъ и оружейничей и намѣстникъ Нижнего Новгорода Григорей Гавриловичъ Пушкинъ съ товарищи, а велѣно имъ о тѣхъ ихъ многихъ неправдахъ говорить накрѣпко и за нашу государскую честь по посольскимъ договорамъ на виноватыхъ просити казни смертные. И великій государь Янъ Казимеръ король, его королевское величество, велѣлъ паномъ радѣ тѣмъ нашимъ царского величества великимъ посломъ дати договоръ за руками своими и за печатми, что тѣхъ всѣхъ про нашу царского величества честь обвиненныхъ людей, которые въ росписи отъ нихъ, великихъ пословъ, имъ, паномъ радѣ, поданы, на соймъ позвать, и на соймѣ противъ конституции 1637-го году осудя, и по проступкѣ и смертью, хто достоенъ, казнити при нашихъ царского величества послѣхъ или посланникѣхъ, которыхъ мы, великій государь, для обличенья виноватыхъ съ прописными листами пришлемъ. А въ конституцѣ 1637-го году напечатано, что на такихъ людей, которые учнутъ наши царского величества титулы убавливать или перемѣнять, поло-

№ 152. жено право латынскимъ языкомъ пенамъ пердуэлліонись, то есть на тѣхъ винныхъ смертная неотпуща-
 телная казнь и отлученіе имѣнія. А послѣ того договору, въ прошломъ
 во 159-мъ году, присылалъ къ намъ,
 великому государю, къ нашему цар-
 скому величеству, онъ же, великій
 государь Янъ Казимеръ король, его
 королевское величество, своихъ ве-
 ликихъ и полномочныхъ пословъ,
 Станислава Витовского, каштеляна
 сендомирского, съ товарищи; и тѣ
 его королевского величества великіе
 и полномочные послы, будучи съ на-
 шими царского величества бояры и
 з думными людьми въ отвѣтѣхъ, при-
 сылали къ нимъ писма о дѣлахъ, а
 въ тѣхъ своихъ писмахъ въ нашихъ
 царского величества титулахъ писали
 съ пропискою же, нарушаючи вѣч-
 ное докончанье, а въ королевского
 величества титулахъ приписывали
 лишніе изъ нашихъ царского вели-
 чества титулы. И мы, великій госу-
 дарь, наше царское величество, по-
 сылали о томъ къ его королевскому
 величеству съ нашею царского ве-
 личества грамотою гонца нарочно, и
 великій государь Янъ Казимеръ ко-
 роль, его королевское величество,
 по той нашей царского величества
 грамотѣ тѣмъ своимъ посломъ ничего
 не учинилъ. Да и прежде сего отецъ
 нашъ, блаженные памяти великій го-
 сударь, его царское величество, и
 мы, великій государь, наше царское
 величество, о тѣхъ королевскихъ не-

правдахъ посылали въ розныя
 дѣла и числахъ съ нашими цар-
 ского величества грамотами о томъ
 неисправленъ гонцовъ шестна
 человекъ, опрочѣ пословъ и по-
 словъ, и прежней высокосла-
 вной памяти великій государь Влади-
 миръ король, его королевское велич-
 ество, и нынѣшней великій государь
 Янъ Казимеръ король, его короле-
 вское величество, по тѣмъ нашимъ
 царскимъ грамотамъ ничего не
 учинили же. А въ прошломъ во 1
 году писалъ къ намъ, великому
 государю, къ нашему царскому ве-
 личеству, великій государь Влади-
 миръ король польскій и великій князь
 литовскій, въ грамотѣ своей з го-
 лова своимъ съ Михаиломъ Обухови-
 чомъ, что его королевское величест-
 во въ 1652-мъ соймѣ большой ш-
 лонской въ Варшавѣ сложилъ
 намъ бы, великому государю
 нашему царскому величеству, на
 соймѣ прислати нашихъ цар-
 ского величества пословъ, при кото-
 ромъ его королевское величество на
 соймѣ надъ подданными своими об-
 явилъ нѣмъ по договору исправленіе
 учинить. И мы, великій государь,
 наше царское величество, по тому
 королевского величества писму, да
 въ вершенъ тѣхъ дѣлъ посылаемъ
 Яну Казимеру королю, къ его
 королевскому величеству, на соймѣ
 нашихъ царского величества по-
 словъ, дворянина и намѣстника
 королевского Овонася Осиповича

чищева да діака Алмаза Иванова, чтобъ королевское величество и паны рада за бесчестье отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича всеа Русіи, и за наше царского величества бесчестье, по договору своему, каковъ дали нашимъ царского величества великимъ и полномочнымъ посломъ за своими сенаторскими руками и за печати, исправленье учинили. И королевское величество, и паны рада, и вся рѣчь посполитая на томъ соймѣ, при нашихъ царского величества посланникахъ, надъ тѣми обвиненными людьми по договору исправленья, казни и наказанья никому не учинили, да не токмо что надъ винными казни не учинили, и на соймѣ многихъ тѣхъ винныхъ людей, до которыхъ по договору дошли вины смертные, самихъ не поставили, а ставились за нихъ наемныя ябедники и оговаривались бездѣльемъ, чего было и слышать не годилось. А по договору надъ тѣми обвиненными людьми исправленье учинить было на соймѣ при тѣхъ нашихъ царского величества посланникахъ; и королевское величество и паны рада на тотъ соймѣ тѣхъ винныхъ людей поставить не велѣли, для того что не хотя по договору исправленья учинить по прежнему, и тѣхъ нашихъ царского величества посланниковъ, не учиня при нихъ никакого исправленья, отпустили безъ дѣла. И послѣ того

прислали къ намъ, великому госу- № 152.
дарю, къ нашему царскому величеству, великій государь Янъ Кази-
меръ король, его королевское величество, посланниковъ своихъ Албрех-
та Пецлавского да Хриштопа Уни-
ховского, а съ ними прислалъ съ сойму на тѣхъ подданныхъ своихъ
за нашу государскую честь обвине-
ныхъ людей з декретомъ; и въ томъ
декретѣ къ прямому исправленью
ничего не написано, и многіе вин-
ные люди отъ винъ своихъ мимо
всякіе правды учинены свободными,
а на которыхъ на худыхъ людей
отъ четырехсотъ винныхъ только на
двѣнадцать человекъ и вина поло-
жена, и про тѣхъ въ томъ же де-
кретѣ таково беззасорно написано:
гдѣ они, и живы ли, или померли,
про то имъ и самимъ невѣдомо; а
которые въ лицахъ лутчіе люди се-
натори и сенаторскіе дѣти, а вина
до нихъ дошла болши тѣхъ худыхъ
и невѣдомыхъ людей вины, и тѣ
учинены отъ винъ своихъ свобод-
ными. Да мы же, великій государь,
наше царское величество, исполняя
вѣчное доконьчанье и ожидая съ его
королевского величества стороны
исправленья, въ прошломъ во 161-мъ
году послали къ его королевскому
величеству нашихъ царского вели-
чества великихъ и полномочныхъ
пословъ, боярина и намѣстника ве-
ликопермского князя Бориса Але-
ксандровича Репнина-Оболенского съ
товарищи, чтобъ его королевское ве-

№ 152. личество, памятуя вѣчное dokonчанье, и посолскіе договоры, и соймовые свои уложения, конституцію, велѣлъ въ тѣхъ вышеименованныхъ дѣлахъ исправленье учинить. И великій государь Янъ Казимеръ король, его королевское величество, въ томъ дѣлѣ правды никакіе не показавъ, а паны рада въ отвѣтахъ нашимъ царского величества великимъ посламъ говорили и называли то дѣло, что они говорили о нашей государственной чести, малымъ дѣломъ и смѣяся, и тѣмъ они отца нашего, блаженные памяти великого государя, его царское величество, и насъ, великого государя, наше царское величество, обезчестили, и отказали в-исправленіи того великого дѣла впрямь, и тѣхъ нашихъ царского величества великихъ и полномочныхъ пословъ отпустили безъ дѣла. Да его жъ королевское величество, забывъ вѣчное dokonчанье и крестное пѣлованье, умышляя надъ нашимъ царского величества Московскимъ государствомъ злые непріятельскіе замыслы, ссылался и договоры чинилъ съ общимъ христіанскимъ непріателемъ, съ крымскимъ ханомъ, почасту и всякими вымыслами умышлялъ, чтобъ имъ сопча наше царского величества Московское государство воевать и разорить. Да съ его жъ королевского величества стороны учали быть въ порубежныхъ мѣstechъ задоры большіе: приходя въ нашу царского величества сторону,

ихъ полскіе и литовскіе люди
шихъ царского величества дво
и дѣтей боярскихъ помѣстья и
чины разоряють, а людей ихъ
стьянъ грабятъ, и мучатъ роз
муками, и за рубежъ вывозятъ с
и всякіе злости имъ чинятъ, а
ники ихъ, по писму нашихъ
ского величества воеводъ, рос
въ томъ не чинятъ. И намъ,
кому государю, нашему цар
величеству, видя такіе съ кор
ского величества стороны явные
бости и неправды, что отцу на
блаженные памяти великому
дарю царю и великому князю
ханлу Федоровичю, всеа Русіи
держцу и многихъ государствъ
сударю и облаадателю, его цар
величеству, и дѣду нашему, бл
ные памяти великому государю
тѣйшему патриарху Филарету
тичю московскому и всеа Рус
намъ, великому государю ца
великому князю Алексѣю Мих
вичю, всеа Русіи самодерж
многихъ государствъ государ
облаадателю, чинили многіе бесч
и укоризны и вѣчному докон
нарушенъе, болши того терпѣт
возможно. А для подлинны
мости и оказанья тѣ ихъ печ
книги, въ которыхъ про отца
шего, великого государя, про
царское величество, и про дѣд
шего, про великого государя,
насъ, великого государя, про
царское величество, писани

укоризны и безчестья, къ вашему королевскому величеству послали же. И вашему бы королевскому величеству, вычетчи сю нашу царского величества грамоту, поразсудити и въ книгахъ полскіе печати, которая съ повелѣнья королевского печатана, досмотрити, пригоже ли такъ великимъ государемъ христіанскимъ надъ христіанскими же великими государи дѣлать, что за вѣчнымъ докончаньемъ про отца нашего, блаженныя памяти великого государя, про его царское величество, такіе злыя бесчестья и укоризны въ книгахъ печатать. А съ сею нашею царского величества грамотою мы, великій государь, наше царское вели-

чество, послали къ вашему королевскому величеству гонца нашего Оеонася Кокошкина. И вашему королевскому величеству того гонца нашего Оеонася къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, велѣти отпустить, не задержавъ. Писанъ въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7162-го, мѣсяца ноября 29-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помята: «Leweret i Colding 14 Junij 54».—Грамота совершенно такого же содержанія, какъ напечатанная подъ № 152, была отправлена и къ королю шведской Христіи (напеч. въ Дополн. къ Актамъ Историческимъ, т. VI (Спб. 1857), стр. 428—436).

153.

1653 г., ноября 29. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ просьбой о доставленіи въ Новгородъ двадцати тысячъ мушкетовъ по казенной цѣнѣ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь, царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датскому (*титулъ*), наше царского величества любительное поздравленіе. Въ прошлыхъ годѣхъ при отцѣ нашемъ, блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Михаилѣ Федоровичѣ, всеа Русіи самодержцѣ и многихъ государствъ государѣ и облаадаateľ,

по писму и прошенью вашего королевского величества отца, славныя памяти великого государя Христіануса, короля датского и иныхъ, его королевского величества, куплено хлѣба въ нашемъ государствѣ малою цѣною и беспошлинно и вывезено въ ваше государство со 135-го году по 141-й годъ сто девять тысячъ чети; а нынѣ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, понадобилося къ ратному строю дватцать тысячъ мушкетовъ добрыхъ. И вамъ бы, брату нашему, вашему

№ 154. королевскому величеству, для нашіе царского величества дружбы и любви, велѣть изъ своей королевского величества казны дватцать тысячъ мушкетовъ дати по той цѣнѣ, по чему мушкеты въ вашу королевского величества казну ставятца. И какъ, для нашіе царского величества дружбы и любви, ваше королевское величество то учинить велите, и вашему бы королевскому величеству тѣ мушкеты велѣти прислати въ нашу царского величества сторону въ Великій Новгородъ съ своими королевского величества подданными, а о цѣнѣ тѣхъ мушкетовъ въ намъ,

великому государю, отписать; великій государь, за тѣ мушкеты изъ нашіе царского величества казны велитъ дати вскорѣ. А противъ того мы, великій государь, царское величество, вашему королевскому величеству учнемъ по той цѣнѣ, по чему мушкеты въ вашу казну воздавати въ какихъ мѣрахъ считца. Писанъ въ государственный дворъ, въ царствующемъ Москвѣ, лѣта отъ созданія 7162-го, ноября 29-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и «Leweret i Colding 14 Junij 54». На оборотѣ мелкимъ, едва замѣтнымъ почеркомъ въ углу: «О мушкетахъ».

154.

1656 г., марта 8. Царская грамота къ датскому королю Фредериху, вѣрительная для царскаго посланника, стольника князя Д. Е. Меньшикова, посланнаго для поддержанія прежнихъ добрыхъ отношеній Россію и Данію.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Фредерикусу, королю датскому (*титулъ*). Вѣдомо вашему королевскому величеству самимъ подлинно, какая у предковъ нашихъ, у великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и отца нашего, блаженные памяти у великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Росіи са-

модержца и многихъ государей датскихъ, государя и обладателя, у его величества, съ предками датскими, королевского величества и съ нами, вашимъ, высокославнымъ величествомъ, памяти съ Христіанусомъ королемъ датскимъ, съ его королевскимъ величествомъ, была братская дружба и любовь. А нынѣ къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, отъ васъ, брата нашего, отъ вашего королевского величества, присылки давно не бывало, и великому государю, то показывается кабы сумнительно. И мы, вели-

сударь, наше царское величество, не хотя тое предковъ своихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и отца нашего, блаженные памяти великого государя, его царского величества, съ предки вашего королевского величества и со отцемъ вашимъ высокославные памяти, съ его королевскимъ величествомъ, сосѣдственную братскую дружбу и любовь въ забвеніе положить, послали къ вашему королевскому величеству съ сею нашею царского величества грамотою въ посланникахъ столника нашего князя Давнида Еуѣимьевича Мышецкого, да съ нимъ же наказали объявить ва-

шему королевскому величеству о нѣ- № 155.
которыхъ надобныхъ великихъ государственныхъ дѣлахъ. И вашему бѣ королевскому величеству тѣхъ дѣлъ у него велѣть выслушать ближнимъ вѣрнымъ своимъ людямъ, и что учнетъ говорить, тому вѣрить и къ намъ, великому государю, велѣть отпустить его, не задержавъ. Писанъ въ нашемъ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7164-го, мѣсяца марта 8-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать (описаніе которой см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893, стр. 239—240) и пометка: «Leffoeret Hafn. 30 Maj 56».

155.

1656 г., августа 17. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ извѣщеніемъ о ходѣ военныхъ дѣйствій Россіи противъ Швеціи, объ одержанныхъ русскими войсками побѣдахъ надъ шведами, о взятіи у нихъ нѣсколькихъ городовъ и о томъ, что царь идетъ къ Ригѣ: съ предложеніемъ королю вступить съ царемъ въ наступательный союзъ противъ Швеціи и съ просьбою о разрѣшеніи русскимъ купцамъ ходить Варяжскимъ моремъ и безпошлинно торговать въ Даніи.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Фредерикусу, королю датскому (*титулъ*), наше царское дружное и братское любительное поздравленіе. Въ нынѣшнемъ во 164-мъ году, въ мартѣ мѣсяцѣ, посылали мы, вели-

кій государь, наше царское величество, къ вамъ, любезнѣйшему брату нашему, къ вашему королевскому величеству, посланника, столника нашего князя Данила Еуѣимьевича Мышецкого съ нашею царского величества грамотою за нашею государскою самодержавною рукою, а велѣли ему объявити тебѣ, любительному брату нашему, вашему королевскому величеству, побѣду на

№ 155. неприятели нашихъ, иже мы, великій государь, побѣдили честнымъ и животворящимъ крестомъ Господнимъ, пришедшему къ намъ, великому государю, изъ Царяграда, иже древле греческой царь Константинъ побѣди Максентія царя, и о тайныхъ великихъ дѣлахъ общихъ нашихъ государствъ приказали объявити вамъ, любительному брату нашему, вашему королевскому величеству, о добрыхъ дѣлахъ, и чтобъ вамъ, любительному брату нашему, вашему королевскому величеству, для нашего царского и братцкаго прошенія, выслушати самому наодинѣ съ вѣрными и думными людьми у него, посланника нашего, и что учнетъ посланникъ нашъ говорить, и вамъ бы, любительному брату нашему, вашему королевскому величеству, во всемъ вѣрить, то суть истинніи наши царскіе рѣчи, и выслушавъ у посланника нашего тѣ тайныя и государственныя дѣла, отпустить его, не задержавъ, и съ нимъ къ намъ, великому государю, противъ наше великого государя грамоты вамъ, любительному брату нашему, вашему королевскому величеству, отписать о добромъ дѣлѣ за своею королевскою рукою. И въ нынѣшнемъ году во 164-мъ году, августа въ 9 день къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, любительный братъ нашъ, ваше

левское величество, съ
ского величества посл
столникомъ со князе
Еуеимьевичемъ Мыше
мотъ своей писали
бительный братъ
ролевское величе
ликого государя
желобственное
въ томъ выра
ликий государ
личество, и
воздержаніе
ковъ наши
великихъ
воздержаніе
братъ на
личества
чества
князь
кого
выр.
цар

*) Въ подлинникѣ описанъ: 1644

намъ супротивъ того всѣ старыя подтверженія всякимъ добромъ, и сосѣдствомъ, всякою вѣрною дружбою воздержати. И потомъ вы, любительный братъ нашъ, ваше королевское величество, великую причину даете, чтобъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, съ вашимъ особымъ посланнымъ впредь нашею царского величества любовью договоритися сверхъ того, что вдалъ отъ нашего царского величества посланной доносилъ, и съ нынѣшнего времени вашего, любительного брата нашего, пребыванья къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, ваше королевское величество посылаете своего особаго посланнаго впредь все провѣдать; и намъ бы, великому государю, нашему царскому величеству, на вашу (sic) любительного брата нашего, вашего королевского величества, на исполненіе дружелюбства и сосѣдство обнадѣжиться; и потомъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, вы, любительный братъ нашъ, ваше королевское величество, желаете всякаго добраго пребыванья и счастливаго владѣнья. И нынѣ мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, любительному брату нашему, вашему королевскому величеству, дружелюбно и сосѣдственно объявляемъ, что мы, великій государь, наше царское ве-

личество, съ вами, любительнымъ братомъ нашимъ, вашимъ королевскимъ величествомъ, хотимъ быти въ братцкой дружбѣ, и въ любви, и въ дружелюбной сосѣдцкой ссылкѣ, и въ соединеньѣ непремѣнно навѣки свыше того, какъ напередъ сего были предки наши, великого государя, нашего царского величества, великіе государи цари и великіе князи російскіе, и отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Михайлъ Федоровичъ, всеа Росіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и обладатель, его царское величество, съ предки вашими *), любительного брата нашего, вашего королевского величества, и съ отцомъ вашего королевского величества, высокочлаанные памяти съ Христіанусомъ, королемъ датскимъ и иныхъ, съ его королевскимъ величествомъ, была братцакая дружба и любовь и ссылка, которая межъ ими обоими, великими государи, беспрестанно велася крѣпко и постоянно. А какъ у васъ, любительного брата нашего, у вашего королевского величества, былъ нашего царского величества посланникъ, столникъ князь Данило Еуѣимьевичъ Мышецкой, и онъ, будучи у васъ, любительного брата нашего, у вашего королевского величества, въ отвѣтъ, вамъ, любительному брату нашему, объявилъ изустно, что мы,

№ 155.

*) Въ подлинникѣ описка: «вашего».

№ 155. великій государь, наше царское величество, за многіе свѣйского Карль-Густава короля неправды и за нарушеніе вѣчного докончанья, идемъ на него, Карль-Густава короля, своею государскою особою и неправды его учнемъ мстить, сколько милосердый Богъ помощи подастъ; а вы бы, любительный братъ нашъ, ваше королевское величество, за нѣкоторые шведскіе прежніе причины съ своей стороны своею королевского величества особою на свѣйского Карль-Густава короля по тому же шли и противъ общего недруга съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, вы, любительный братъ нашъ, ваше королевское величество, стояли за одно. И мы, великій государь, наше царское величество, вскорѣ послѣ отпуску къ вамъ, любительному брату нашему, къ вашему королевскому величеству, того нашего вышепомянутого посланника, возьмемъ на помощь непобѣдимое оружіе, честный и животворящій крестъ Господень, которымъ побѣди благочестивый царь Константинъ Максентія, и избранной воеводы, заступницы наша Богородицы и Приснодѣвы Маріи чудотворный ея образъ Лахернскій, которымъ чудотворнымъ Пречистые Богородицы образомъ въ древніе мимошедшія времена избавленъ бысть Царьградъ отъ нашествія иноплемennыхъ, и за молитвъ великихъ святителей Петра, и Алексѣя, и Іоны, и Филиппа, митро-

политовъ московскихъ и всеа чудотворцовъ, пошли свѣйского Карль-Густава короля, съ нашимъ царского величества подданнъ з грузинскимъ и з сибирскимъ ревичи, и съ нашими бояры и воеводами, и со многими ратными людьми и пѣшими людьми, на лифляндскіе города и мѣста. И за милостию Божіею, за его, свѣйского Карль-Густава короля, передъ нами, великимъ государемъ, неправды и нарушеніе вѣчного докончанья. Лифлянтехъ взяли города Динабургъ, Виешторбургъ, Куконбургъ, и тѣхъ городовъ мѣстъ полковниковъ, и полуполковниковъ, и маеровъ, и капитановъ, и порутчиковъ, и иныхъ служилыхъ и всякихъ чиновъ людей, за непокорство, нашему государю мечу предать велѣли. И нынѣ милостию Божіею, идемъ къ Азъ и другіе стороны, отъ нашего царского величества отчины отъ города Новагорода на свѣйскіе города послали нашихъ царского величества бояръ и воеводъ, ближнихъ нашего боярина и намѣстниковъ казанскаго князя Алексѣя Никитича Трубецкого съ товарищи, съ воднымъ путемъ со многими ратными, конными и пѣшими, и нашими царского величества воеводами, ближней бояринъ и намѣстникъ казанской князь Алѣксѣй Никитичъ Трубецкой съ товарищи, и многіе города и мѣста свѣй-

короля поймали и начальных и всяких служилых и жилицких людей, которые против наших царского величества р(атных) людей стояли, побили. И вамъ бы, любительному брату наше(му, ва)шему королевскому величеству, вѣдая то, съ своей королевского величества стороны по тому же итти на того общего недруга, на свѣйского Карль-Густава короля, нынѣшнимъ лѣтомъ, и быти (въ вой)нѣ обоимъ намъ, великимъ государемъ, и одному безъ одного года два или три не миритца. Также бы вамъ, любительному брату нашему, вашему королевскому величеству, для наше великого государя, нашего царского величества, брацкіе дружбы и любви, поволити нашего царского величества всякимъ купецкимъ людямъ съ товары Варяжскимъ моремъ ходить, и всякими товары торговать, и товары жъ на товары мѣняти и съ собою вывозить поволно, чтобъ имъ ни въ которыхъ вашихъ королевского величества городѣхъ и мѣстехъ задержанья и зацѣпки какіе не было, и съ товаровъ ихъ никакихъ пошлинъ имать не велѣть. А для того вышеименованного дѣла мы, великій государь, наше царское величество, послали къ вамъ, любительному брату нашему, къ вашему королевскому величеству, нашего царского величества посланника, прежде бывшаго у вашего королевского величества, столника нашего

князя Данила Еуеимьевича Мышец- № 155.
кого, а съ нимъ для прежніе и нынѣшніе съ вами, любительнымъ братомъ нашимъ, вашимъ королевскимъ величествомъ, братцкіе дружбы и любви и для доброго нынѣшнего нашихъ обоихъ великихъ государствъ дѣла послали себѣ нашу царского величества грамоту, приписавъ мы, великій государь, наше царское величество, своею царскою самодержавною рукою. И вамъ бы, любительному брату нашему, вашему королевскому величеству, посланника нашего князя Данила отпустить къ намъ, великому государю, не задержавъ, и съ нимъ къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, прислати свою королевского величества грамоту за своею королевскою рукою, чтобъ впредь по тѣмъ нашимъ обоихъ великихъ государей грамотамъ межъ нами, великими государи, наши государскіе дѣла на обѣ стороны крѣпко и постоянно содержаны были навѣки, и чтобъ намъ обоимъ, великимъ государемъ, во всякихъ дѣлахъ другъ другу лутчего искать и во всемъ всякого добра хотѣть безъ всякого премѣненья. А потомъ мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, любительному брату нашему, вашему королевскому величеству, желаемъ на вашихъ королевскихъ престолахъ доброго пребывания и счастливого владѣнья и на недруги всякого счастливого одо-

№ 157. царского величества, грамотою въ посланникахъ прежде бывшаго у вашего королевского величества столника нашего, князя Данила Еуеимьевича Мышецкого. Писанъ въ нашемъ государскомъ походѣ, въ Лифлянтѣхъ, въ нашемъ царского ве-

личества крѣпкомъ нововзятомъ родѣ Куконаузѣ, лѣта отъ нѣмѣцкаго календаря 7164-го, мѣсяца 17-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и пометка: mig. le-t 27 Janu. 57. и 2) «Secret. mi Jan. 57».

157.

1658 г., апрѣля 25. Царская грамота къ датскому королю Фредериху Огусту, отъ царского величества, о присланномъ посланникѣ Ганса Ольделанда.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю дацкому (*титулъ*), наше царского величества дружное и братское любительное поздравленіе. Въ нынѣшнемъ во 166-мъ году, генваря въ 25 день, прислали къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ любительный, ваше королевское величество, посланника своего, секретаря Ягана Олделанда, съ своею королевского величества грамотою. И мы, великій государь, наше царское величество, того вашего, брата нашего, вашего королевского величества, посланника велѣли принять честно, и велѣли ему видѣти наши царского величества пресвѣтлыя очи вскорѣ, и вашу брата нашего, вашего королевского величества, грамоту приняли и вы-

слушали любительно. А въ вашъ брата нашего, вашего королевского величества, грамотѣ написано, о чемъ къ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, братъ нашъ, ваше королевское величество, тому посланнику приказали объявить и говорить, и что учнеть королевского величества имамъ говорить, и тому бѣ вѣрить, и намъ, великому государю, къ царскому величеству, того вашего посланника вашего, любительному брату нашему, вашему королевскому величеству, пріятными отвѣты отпустить. И мы, великій государь, наше царское величество, тому вашему брата нашего, вашего королевского величества, именованному посланнику быти въ отвѣтъ и тѣхъ брата нашего, вашего королевского величества, дѣлъ, о чемъ стѣ наказано, выслушати и отвѣтити нашимъ царского вели-

бояромъ и думнымъ людемъ, боярину и намѣстнику муромскому князю Федору Федоровичу Волеонскому съ товарищи. И что съ тѣми нашего царского величества бояры и думными людьми тотъ вашъ брата нашего, вашего королевского величества, посланникъ, будучи въ отвѣтъ, какихъ дѣлъ объявилъ, и по нашему царского величества указу на тѣ дѣла тому вашему брата нашего, вашего королевского величества, посланнику отвѣтъ данъ на

писмѣ. И пожаловавъ ево, мы, великій государь, наше царское величество, нашимъ государскимъ жалованьемъ, велѣли отпустить къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, не задержавъ. Писанъ въ государствіа нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7166-го, мѣсяца апрѣля 25-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Hans Oldeland med sig hjem fört den 26 Junij 1658».

158.

1658 г. Отвѣтъ русскаго правительства на предложенія датскаго посланника Ганса Ольделанда касательно наступательнаго союза между Россіею и Даніею противъ Швеціи, оказанія Россіею Даніи матеріальной по этому случаю помощи, уступки Даніи Эзеля и Колывани, въ случаѣ ихъ завоеванія, и незаключенія мира со Швеціею каждому изъ договаривающихся государствъ безъ обоюднаго согласія.

Божіею милостію, великого государя и великого князя Алексѣя Михайловича всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца (*титулъ*), его царского величества, боярина и намѣстника муромского князя Федора Федоровича Волеонского, околничего и намѣстника кашинского Ивана Аео-насьевича Гавренева, думного діака Алмаза Иванова, діака Еоима Юрьева Фредерикуса, короля датскаго (*титулъ*), его королевского величества, посланнику, секретарю Ягану Олделанду, отвѣтъ на тѣ дѣла, о которыхъ съ нами, царского величества бояриномъ и з думными лю-

ми, королевского величества ты, посланникъ, въ отвѣтъ говорилъ и на писмѣ далъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ и многихъ государствъ и земель восточныхъ и западныхъ и сѣверныхъ отчичъ и дѣдичъ и наследникъ и государь и обладатель, брата своего любительного, Фредерикуса, короля датскаго и иныхъ, тебѣ, посланнику, велѣлъ говорить.

№ 158.

1.

Какъ ты, королевского величества посланникъ, будучи съ нами, царского величества бояриномъ и думными людьми, въ отвѣтъ генваря въ 29 день, говорилъ и на писмѣ далъ, чтобъ съ великимъ государемъ нашимъ, съ его царскимъ величествомъ, государю вашему, королевскому величеству, быти межъ себя въ вѣрной и непремѣнной дружбѣ и въ соединенѣ противъ свѣйского Карль-Густава короля, чтобъ на него общею силою наступить и на всѣ его королевства и земли и къ тѣмъ подлежащіе уѣзды, государства и владѣнья сухимъ и водянымъ путемъ наступити жъ,—

И на то отвѣтъ.

Великій государь нашъ, его царское величество, з братомъ своимъ любительнымъ, государемъ вашимъ, съ его королевскимъ величествомъ, въ вѣрной и непремѣнной братцвой дружбѣ и любви, также и въ соединенѣ противъ свѣйского Карль-Густава короля быти хочетъ. И на того ихъ государского общего непріятели, на свѣйского Карль-Густава короля, великій государь нашъ, его царское величество, своею государскою особою ходили со многими ратми. И послѣ того и посамѣста его царского величества ратные люди стоятъ въ Лифлянтахъ, и въ Финской землѣ, и въ Ижерѣ безотступно, и промыслъ надъ Свѣйскою землею чинять, и города многіе

поимали. А государю вашему, королевскому величеству, отъ з другіе стороны учинити быти мощъ подъ Ригу на караб. морской путь у свѣйскихъ къ Ригѣ отнять: и того государю вашему, его королевского величества, съ стороны не учинено

2.

А что ты же, королевского величества посланникъ, говорилъ великому государю нашему, его королевскому величеству, государю его королевское величество, объявить, чтобъ имъ обоимъ великимъ государемъ, противъ вышесказаннаго общего непріятели свѣйского короля, стояти заодно, что нынѣ государь вашъ, его королевское величество, на Варяжскій морѣ устроилъ великими прокорованъ большой, чтобъ на Балтійскомъ морѣ шведу пикуды не было, и чтобъ великій государь нашъ, его царское величество, государю вашему, его королевскому величеству, учинилъ ратными ми вспоможенъе, прислалъ великому государю вашему, его королевскому величеству, сколько тысячъ золота и хлѣбныхъ пашовъ и товаровъ, и быти быти всему вспоможенъю великому государю нашему, его царского величества, (съ) стороны, покаместа войны стороны война престанетъ, и того непріятели съ обоихъ сторонъ общими силами привести въ покоренію,—

ангелского города госу- № 158.

го королевскому ве-
велѣлъ десять тысячъ
но.

3.

Иже, королевского вели-
честванникъ, говорилъ и на-
мѣлъ, что у царского величе-
ства королевское величество велѣлъ
просить, какъ ему, великому
государю нашему, его царскому ве-
личеству, Богъ подастъ овладѣть на-
мѣжскомъ морѣ островъ Эрзель
въ Лифлянтѣхъ городъ Колывань,
великому бѣ государю нашему,
его царскому величеству, тотъ ост-
ровъ и Колывань уступить въ сто-
рону королевского величества, по-
тому что де тотъ островъ и Колы-
вань со всѣми принадлежностями
изстари належали къ Датцкой зе-
млѣ,—

И на то отвѣтъ.

Какъ Господь Богъ обоимъ ве-
ликимъ государемъ, царскому вели-
честву и королевскому величеству,
надъ тѣмъ общимъ непріятелемъ
одолѣніе подастъ и сколько городовъ
и земель въ которую сторону Богъ
поручить, и тогда великій государь
нашъ, его царское величество, з го-
сударемъ вашимъ, съ его королев-
скимъ величествомъ, въ брацкой
дружбѣ и любви обослався, и до-
говоръ обо всемъ учинить, а преже
времени о томъ договариватца не
годитца.

его царского вели-

№ 158.

4.

А что ты же, королевского величества посланникъ, говорилъ и на писмѣ далъ, что королевское величество наказалъ тебѣ, посланнику, царскому величеству объявить, будутъ вышеименованные статьи отъ его царского величества приняты будутъ, и великому бѣ государю нашему, его царскому величеству, съ тѣмъ общимъ непріателемъ, не слався съ его королевскимъ величествомъ, миру не чинить, а его королевское величество съ своей королевского величества стороны съ тѣмъ непріателемъ по тому же, не слався съ его царскимъ величествомъ, миритца отнюдь не станетъ,—

И на то отвѣтъ.

У великого государя нашего, у его царского величества, съ свѣйскимъ Карлъ-Густавомъ королемъ о миру договоровъ никакихъ не бывало; а нынѣ къ великому государю нашему, къ его царскому величеству, свѣйской король присылаетъ беспрестанно, чтобъ война унять и учинить съ нимъ покой. А у королевского величества что нынѣ дѣлается съ свѣйскимъ королемъ, миръ ли или война, про то къ великому государю, къ его царскому величеству, отъ королевского величества вѣдома никакова не бывало многое время. И толко то дѣло съ королевского величества стороны позамѣшкаетца, и великому государю нашему, его

царскому величеству, свѣйскому ролю о миру отказать не лѣзъ.

5.

А что въ вышеименованной вертой статьѣ написано, чтобъ имъ великимъ государемъ съ свѣйскимъ Карлъ-Густавомъ королемъ, слався, не миритися, и то отъ великого государя нашего, отъ его царского величества, здержано, и ру съ тѣмъ непріателемъ не чинено. И нынѣ вѣдомо великому государю нашему, его царскому величеству, учинилось, что го вашъ, его королевское величество съ свѣйскимъ Карлъ-Густавомъ королемъ учинилъ миръ, а вѣдомъ томъ царскому величеству не чинено. И великій государь нашъ царское величество, кладетъ судьбы Божія и чаеъ того, что у государя вашего, у его царского величества, учинилось большого принужденія, и въ томъ тому государю вашему, его царскому величеству, не ставишь впредь великій государь нашъ царское величество, зъ государемъ вашимъ, съ его королевскимъ величествомъ, въ братцкой дружбѣ любви, какъ было и у предковъ государскихъ, и свѣйскихъ, и хочетъ быти навѣки неподвижно.

Подлинникъ писанъ на взоженныхъ въ другой и сшитыхъ тетрадью двухъ обыкновенной бумаги. На оборотѣ листа написано слѣдующее: «Rydsch

m)øndt som Hans Oldeland thillige med Grottförstens schriffuelse hid forte den 26 Junij 1658. Высказанное въ «Датскомъ Архивѣ» (стр. 247)

предположеніе, что настоящій документъ отно- № 159
сится къ самому концу 1658 или къ началу —160.
1659 года, ошибочно.

159.

1659 г., мая 18. Списокъ съ царской грамоты на Двину воеводѣ И. Б. Милославскому и дьяку Л. Ермолаеву объ отпускѣ изъ Архангельскалицу, которое будетъ прислано отъ датскаго короля, пяти тысячъ четвертей ржи.

Списокъ великого государя царя и великого князя Алексѣя Михайловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, з грамоты.

Отъ царя и великого князя Алексѣя Михайловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, на Двину, столнику нашему и воеводѣ Ивану Богдановичю Милославскому да діаву Ларіону Ермолаеву. Указали мы, великій государь, по прошенью любительнаго брата нашего Фредерика, короля датцегого, дати у Архангелскаго города изъ нашего, великого государя, ис покупного изъ новопривозного хлѣба, которой бы былъ не подмоченъ и не гнилъ, въ цѣну пять тысячъ чети ржи добрые, а взяти за тотъ хлѣбъ въ нашу великого государя казну ефимками любскими по полутора ефимка за

четь. И какъ къ вамъ ся наша великого государя грамота придетъ, а братъ нашъ любительный Фредерикъ, король дацкой, къ Архангелскому городу кого по тотъ хлѣбъ и съ ефимками на караблѣхъ съ сею нашею великого государя грамотою пришлетъ, и вы бѣ ему изъ нашего ис покупного изъ новопривозного хлѣба, которой бы былъ не подмоченъ и не гнилъ, въ цѣну пять тысячъ чети ржи добрые дать велѣли тотчасъ, а ис Приказу нашею великого государя Большіе Казны наша великого государя грамота о отдачѣ того хлѣба къ вамъ послана же. Писана на Москвѣ, лѣта 7167-го, мая въ 18 день.

На оборотѣ настоящаго списка приведено по датски содержаніе грамоты и сдѣлана слѣдующая помята: «Aff Hans Oldeland leff-t 1659 p 8-br.».

160.

1660 г., іюня 17. Царская грамота къ датскому королю Фредерiku III, о посылкѣ къ нему Я. Р. Кокошкина и подьячаго А. Перфирьева, въ отвѣтъ на посольство къ царю Ганса Ольделанда.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и

великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣ-

№ 160. лия Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датскому (*титулъ*). Въ прошломъ во 167-мъ году, въ мартѣ мѣсяцѣ, прислали къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ любительный, ваше королевское величество, посланника своего Ганца Оделанда Угорслевгорского съ своею королевского величества грамотою. И мы, великій государь, наше царское величество, того вашего, брата нашего, посланника велѣли принять милостиво и наши царского величества пресвѣтлыя очи велѣли видѣти вскорѣ, и вашу брата нашего, вашего королевского величества, грамоту приняли и выслушали любительно. А въ той вашей брата нашего, вашего королевского величества, грамотѣ писано, о чемъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, тотъ вашего королевского величества посланникъ, по вашему брата нашего приказу, вашимъ королевского величества именемъ учнетъ говорить, и тому бѣ вѣрить и къ вашему королевскому величеству зъ желательнымъ отвѣтомъ его отпустить. И по нашему царского величества указу, тотъ вашъ брата нашего, вашего королевского величества, прежеименованной посланникъ у нашихъ царского величества бояръ и у думныхъ людей былъ въ отвѣтѣ. И будучи онъ въ отвѣтѣ,

объявилъ, что съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, вы, братъ нашъ любительный, ваше королевское величество, по своей подвижности можете быть въ дружбѣ и въ любви въ добрыхъ пріятныхъ сосѣдствѣхъ выше прежняго и непремѣнно; и мы, великій государь, наше царское величество, то вашу, брата нашего, отъ вашего королевского величества, принявъ, великую любовь. Да тотъ же брата нашего, вашего королевского величества, посланникъ объявилъ о иныхъ дѣлахъ. И по нашему царскому величеству указу на тѣхъ и отвѣтъ ему данъ, и нашимъ сударскимъ жалованьемъ по праву, и отъ насъ, великого государя, отъ нашего царского величества къ вамъ, любительному брату, къ вашему королевскому величеству, отпущенъ онъ безъ всякаго жалованья. А нынѣ мы, великій государь, наше царское величество, мысля предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ воеводъ російскихъ, межъ предковъ великихъ государей вашихъ, королей датскихъ и межъ отца нашего, блаженной памяти великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, его царского величества, и межъ великихъ славныхъ памяти государей, воеводъ отца, Христьянуса, короля датского, и иныхъ, его королевского величества,

ства, братственную дружбу и любовь, также и съ вами, братомъ нашимъ любительнымъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, хотя быти по тому же въ братцкой крѣпкой дружбѣ, и любви, и въ сосѣдскихъ пріятельскихъ ссылкахъ выше прежняго навѣки непремѣнно, и другу вашему, брата нашего, другомъ, а недругу недругомъ, послали есмь съ сею нашею царского величества любительною грамотою къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, жилаца нашего Якова Романовича Кокоткина, да съ нимъ подъячего Алексѣя Перфирьева. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, видя къ себѣ нашу государскую братцкую такую

подвижность и къ пріятельству доб- № 161.
рохотство, съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, по тому же быти въ доброй братственной дружбѣ, и любви, и въ пріятельскихъ сосѣдскихъ ссылкахъ, и другу нашему другомъ, а недругу недругомъ, и жилаца нашего Якова и подъячего Алексѣя къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, велѣти отпустить, не задержавъ. Писанъ въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7168-го, мѣсяца іюни 17-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Le-t i cantzeliet denn 11 8-br. 60».

161.

1662 г., марта 20. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ извѣщеніемъ о посылкѣ къ королю пословъ Г. Б. и Б. И. Нащокиныхъ и дьяка А. Кошчева, напередъ которыхъ посланъ съ этою грамотою гонецъ И. Пазухинъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датскому (*титулъ*), наше царского величества любительное поздравленіе. Пошляемъ мы, великій государь, наше царское величество, для нашихъ государскихъ и земскихъ дѣлъ,

къ вамъ, брату нашему, къ великому государю, къ вашему королевскому величеству, нашихъ царского величества пословъ, дворянина и намѣстника возелского Григорья Борисовича, дворянина же и намѣстника кадомского Богдана Ивановича Нащокиныхъ, да дьяка Аврама Кошчева; а напередъ пословъ послали есмь къ вамъ, брату нашему, великому государю, съ сею нашею царского величества любительною гра-

№ 162. мотою гонца нашего, жилца Ивана
— 163. Пазухина. И вамъ бы, брату на-
шему, великому государю, вашему
королевскому величеству, тѣхъ на-
шихъ царского величества вышеимя-
нованныхъ пословъ велѣти принять
и отпустить съ честью, также и то-
го нашего царского величества гон-
ца отпустить къ намъ, великому
государю, къ нашему царскому ве-

личеству, не задержавъ. Писа-
но государствія нашего дворѣ, в
ствующемъ градѣ Москвѣ, гдѣ
созданія міру 7170-го, мѣсяц
та 20-го дня.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати. Р
имѣющихся въ архивѣ переводахъ з
моты есть отмѣтка о томъ, что грам
ставлена 5 іюня 1662 года.

162.

1662 г., мая 31. Царская грамота къ датскому королю Фредерику
вѣрительная для царскихъ пословъ Г. Б. и Б. И. Нащокиныхъ и
А. Ношѣва.

Бога въ Троицѣ славимаго мило-
стію, мы, великій государь царь и
великій князь Алексѣй Михаило-
вичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣ-
лыя Росіи самодержецъ (*титулъ*),
брату нашему любительному, другу и
сосѣду Фредерикусу, королю датскому
(*титулъ*). Послали мы, великій госу-
дарь, къ вамъ, брату нашему, велико-
му государю, о нашихъ государскихъ
дѣлахъ нашихъ царского величества
пословъ, дворянина и намѣстника
козелского Григорья Борисовича На-
щокина, дворянина же и намѣстни-
ка кадомского Богдана Ивановича

Нащокина, да дьяка Аврама И
ва. И о которыхъ дѣлахъ от
великого государя, вамъ, бра
шему, тѣ наши царского вели
послы учнутъ говорити, и в
во всемъ вѣрили, то суть наш
ского величества рѣчи, и отп
пословъ нашихъ къ намъ, ве
государю, не задержавъ. Пис
государствія нашего дворѣ, в
ствующемъ градѣ Москвѣ, гдѣ
созданія міру 7170-го, мѣсяц
31-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

163.

1662 г., іюля 31. Царская грамота къ датскому королю Фредерику
съ привѣтствіемъ по случаю провозглашенія его наследственнымъ
ролемъ Даніи, съ выраженіемъ благопожеланій и съ завѣреніемъ
царской неизмѣнной дружбы и любви.

Бога въ Троицѣ славимаго ми-
лостію, мы, великій государь царь

и великій князь Алексѣй Ми
вичъ, всеа Великія и Малыя

ля Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датцкому (*титулъ*), добросчастнаго и долгоденственнаго здоровья и радостнаго пребыванья желаемъ. Многая отъ видимыхъ ветхостію и премѣненіемъ временъ старѣются и бо тлѣнію наклоняются, но крѣпость любви правыя [яже и въ видимыхъ насъ творить безмятежно утѣшати и къ невидимымъ благимъ вѣсть руководствовати] поелику давностію време́не удобряется, потолику изрядною ея красотою юнѣется и къ нестарѣющемуся дружеству сокрѣпляется, брате любезный и доброхотный. И понеже отъ давныхъ временъ между предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и вашихъ предковъ, великославныя памяти королей датцкихъ, крѣпкая любовь цвѣтаетъ, такожде и отца нашего, блаженныя памяти великого государя царя и великого князя Михаила Ѳеодоровича, всеа Великія Росіи самодержца, съ отцемъ вашего королевскаго величества, великославныя памяти съ Христіанусомъ, королемъ датцкимъ, братцкая сотвержденная дружба сіяетъ, сице якоже лѣпо [чесо незабвенно въ нашей царской мысли носимъ] нещумемъ и между насъ, великого государя, нашего царскаго величества, и васъ, брата нашего, вашего королевскаго величества, оную уже добрѣ укорененную и давностію

временъ и добрыми средствами сокрѣпленную братцкую любовь и дружбу не точію не увядати, но и вѣще, помощію Вышняго, процвѣтати и въ неувядаемомъ постоянствѣ сіяти. Еяже выну въ сердцы имуще, посылахомъ съ нашею царскаго величества грамотою къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, въ лѣто 1660-е жилца нашего Якова Кокошкина да подьячего, воспоминающе о вышеписанной здѣ предковъ нашихъ и вашихъ и рождышихъ насъ великихъ государей бывшей любви крѣпкой и нашей царскаго величества и васъ, брата нашего, вашего королевскаго величества, братственной и сосѣдственной дружбѣ и о пріятныхъ ссылкахъ. Повнегда же жилецъ нашъ Яковъ изъ вашихъ странъ въ царствующій нашъ градъ возвратися, предложи намъ, великому государю, нашему царскому величеству, ваша брата нашего, вашего королевскаго величества, любезная намъ писмена, изъявляющія къ нашему царскому величеству вашу брата нашего, вашего королевскаго величества, братцкую любовь, ваше вѣрное въ любительномъ усердіи потщаніе и крѣпкое межъ нами и обоихъ нашихъ государствъ и земель сосѣдственное дружество, и како, Божіимъ особнымъ изволеніемъ и повелѣніемъ, всѣ вашего королевскаго величества стати и чины любительные и вѣрные подданные, по особой подданственной любви

№ 163. и подвижности, васъ, брата нашего, ваше королевское величество, въ вашемъ пребывательномъ городѣ Капнагавѣ отчиннымъ королемъ и государемъ къ прежнемуванному вашему королевству призвали и объявили и учинили, что такимъ обычаемъ то ваше королевство въ вашемъ королевского величества дому и наслѣдникомъ вашимъ, какъ мужскаго, такъ и женскаго пола, во вѣки отчиннымъ королевствомъ уставлено. И мы, великій государь, наше царское величество, слыша о вашемъ къ намъ любленіи и о таковомъ на васъ, брата нашего, особномъ Божіи призрѣніи и изрядномъ вашего королевского величества благополученіи, возслахомъ всѣми царствующему Богу хваленіе, и сице о вашемъ семъ брата нашего благополученіи радуемся, яко о особичномъ намъ приобрѣтеніи. На подерѣпленіе же любви сотвержденныя послахомъ къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, нашего царского величества великихъ пословъ, дворянина и намѣстника козелскаго Григорья Борисовича Нащокина, дворянина же и намѣстника кадомскаго Богдана Ивановича Нащокина, дьяка Абрама Коцѣва, которымъ ваше брата нашего желательное намъ здоровье видѣть, и о постояннѣйшей нашей къ вамъ пріязни пространнѣе объявить, и въ вашемъ особномъ благополученіи на отчинномъ вашего государства королевствѣ ва-

шему королевскому величеству здравить наказахомъ. Но и сія нашего царскаго величества писмена вамъ, брату нашему, явлено, яко наше величество съ вами, братомъ нашимъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, твердую и неувядающую братскую любовь и за помощью Вышняго имѣти вѣчно, желающе, да всѣми Царскимъ промыслъ вашу королевского величества державу въ непоколебимости вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству томству соблюдаетъ, и якоже ко въ нашихъ и вашихъ и родныхъ великихъ государей вѣки и давностию времени сокрѣпленную любовь доброхвальною твердостью блистаетъ, сице и между великого государя, нашего царского величества, и васъ, брата нашего, вашего королевского величества братская дружба и пріязнь старѣющемся постоянствѣмъ цвѣтаетъ. Присемъ желаемъ вашему любительному брату, къ полученью и славы во всякое время великомъ намѣреніемъ чаемъ вашъ королевской престолю соблюденіе Вседержителю Богу, а вы, братъ нашъ, за санъ нашего государствія во вѣки въ царствующемъ и великомъ градѣ Москвѣ, нашего царского величества въ коморы полатѣ, въ лѣта отъ сотворенія свѣта 7170-го, а отъ воцаренія

единороднаго (Сына) Божіа 1662-го, іюля 31-го дня.

Подлинникъ писанъ четкимъ полууставомъ. Кругомъ всего листа по краю узкій золотой ободокъ; сверхъ того кругомъ текста сверху, съ боковъ и снизу разныя украшенія золотомъ,

а частью чернилами. На верху по срединѣ изображены два единорога, поддерживающіе щитъ съ двуглавымъ орломъ, по бокамъ двѣ птицы. На оборотѣ адресъ, слѣдъ царской печати и помята: «Le-t j 10-br 1662».

№ 164.

164.

1663 г., іюля 13. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ увѣдомленіемъ о томъ, что въ 1660 и 1661 годахъ порожнихъ датскихъ кораблей не приходило къ Архангельску за пятью тысячами четвертей хлѣба, вслѣдствіе чего и убыткамъ королю въ размѣртъ восьми тысячъ ефимковъ быть не съ чего, и о сдѣланномъ распоряженіи касательно отпуска въ Архангельскѣ королевскому гонцу Якову Шретеру пяти тысячъ пудовъ пеньки, о принесеніи которой царемъ въ даръ королю было заявлено послами Г. Б. Нащокинымъ съ товарищами.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датскому (*титулъ*), наше царского величества дружное и братское любительное поздравленіе. Въ нынѣшнемъ во 171-мъ году, іюня въ 15 день, присылали къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ любительный, ваше королевское величество, з грамотою своею гонца своего, переводчика Якова Ондреева сына Шретера. И мы, великій государь, наше царское величество, велѣли ему быти у насъ, великого государя, и видѣти наши царского величества очи вскорѣ, и

вашу брата нашего, вашего королевского величества, грамоту у него приняли и выслушали любительно. А въ той вашей брата нашего, вашего королевского величества, грамотѣ писано, что лѣта 1659-го присылали къ нашему царскому величеству ваше королевское величество комисара своего Ганцъ Олделанда для нѣкоторыхъ обоихъ нашихъ государскихъ общихъ дѣлъ, также наказано было ему говорить въ цѣну о хлѣбѣ ржи о пяти тысячахъ четвертяхъ, которая ему и обѣщана у Архангелскаго города дать въ цѣну, а взять по полтора ефимка любскихъ за четверть, и про то намъ, великому государю, нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, сосѣдственно и пріятельно объявляете, что буд-

№ 164. то по тотъ хлѣбъ лѣта 1660-го и 1661-го годовъ карабли къ Городу были отпущены, и въ то время буд-то у Города нашъ царского величества воевода тоѣ ржи на караблѣхъ не отпустилъ, и въ томъ слово не додержано, и въ тѣхъ обѣихъ карабелныхъ отпускѣхъ вашему королевскому величеству учинилось убытковъ восемь тысячъ ефимковъ люб-скихъ; и для того къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, посылае-те съ наказомъ и з грамотою своею того вышеимянованного перевод-чика, которому бѣ въ тѣхъ убыт-кахъ въ восьми тысячахъ ефимкахъ доволство учинено и отдано было. И мы, великій государь, наше цар-ское величество, вамъ, брату наше-му, вашему королевскому величеству, про то объявляемъ: какъ въ томъ вышеимянованномъ 1659-мъ году былъ у насъ, великого государя, у нашего царского величества, вашъ брата нашего, вашего королевского величества, комисаръ Ганцъ Олде-ландъ, и въ то же время по ваше-му брата нашего, вашего королев-ского величества, чрезъ ево, коми-сара, о томъ хлѣбѣ прошенію, по нашему царского величества указу, послана къ Архангелскому городу наша царского величества грамота, а велѣно тотъ хлѣбъ, пять тысячъ четвертей ржи, отдать весь сполна вашимъ королевского величества под-

даннымъ, хто на караблѣхъ и хлѣбъ для приему присланъ бѣ безъ задержанья въ томъ же. Также и о приемѣ того хлѣба великій государь, наше царск-ое величество, въ нашей царского величества грамотѣ къ вамъ, бра-тому, къ вашему королевскому величеству, съ тѣмъ же вашимъ королевского величества комис-аромъ з Ганцъ Олделандомъ писали, вы, братъ нашъ, ваше корол-ское величество, тотъ хлѣбъ указали принять. А у Архангелского тотъ хлѣбъ въ то время бы-товъ; и для приему того хлѣба Архангелскому городу ваши нашего, вашего королевского величества, карабли въ томъ го-ду бывали; а толко бы по тотъ къ Городу карабли присланы и тотъ бы хлѣбъ въ то же былъ и отданъ. И въ томъ отъ великого государя, вамъ, бра-тому, вашему королевскому величеству, исправленъ было; а приемъ того хлѣба неиспра-чинилось съ вашей брата на-шего, вашего королевского величества, грамоты. И послѣ того въ про-во 170-мъ году, сентября въ 1-е, объявилъ нашимъ царского величества Архангелского города сто-рою и воеводѣ Ивану Милославск-ому дьяку амбурецъ торговой ча-сти Иванъ Плюсъ, что де по вѣ-дѣнію брата нашего, вашего короле-ского величества, указу велѣно ем-

вышеимянованной хлѣбъ принять; и въ томъ году нашего царского величества новопривозново хлѣба у Города не излучилось, а про карабль имѣ, что отъ вашего королевского величества нарочно по тотъ хлѣбъ присланъ, не сказывалъ. А въ приходѣ къ Городу его, Ивана Плюса, карабли были съ товарами, и отъ Города пошли, нагрузя рускими многими товары; а нарошныхъ по хлѣбъ порожнихъ караблей къ Городу въ приходѣ не бывало. А что намъ, великому государю, нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, въ той же своей королевского величества грамотѣ припоминаете, что будто по тотъ хлѣбъ къ Городу приходили карабли въ 1660-мъ и въ 1661-мъ годѣхъ, и того хлѣба на тѣхъ караблѣхъ будто не отпущено, и въ тѣхъ карабелныхъ отпускѣхъ учинился убытку восемь тысячъ ефимковъ любскихъ, и чтобъ отъ тѣхъ ефимкахъ доволство было учинено и отдано,—и мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, и про то объявляемъ, что по нашему великого государя указу про ваши брата нашего, вашего королевского величества, карабелные къ Архангелскому городу по тотъ хлѣбъ присылки сыскivano, и Архангелского города въ таможенныхъ книгахъ, въ которыхъ карабелные къ городу приходы всякіе писаны, по

хлѣбъ въ приходѣ карабли не объявлялись; да и галанецъ Петръ Деладалъ, которой въ прошломъ во 166-мъ году у Архангелского же города нашъ царского величества хлѣбъ, десять тысячъ четвертей ржи, на васъ же, брата нашего, ваше королевское величество, принялъ безденежно, сказалъ, что въ прошлыхъ во 167-мъ, и во 168-мъ, и во 169-мъ, и во 170-мъ годѣхъ къ Архангелскому городу по тотъ хлѣбъ, по пять тысячъ четвертей ржи, ваши брата нашего, вашего королевского величества, карабли въ приходѣ не бывали. И потому вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, мочно розсудити, что въ томъ такимъ вышеимянованнымъ убыткомъ учинитися было не отъ чего, а нѣчто о такихъ карабелныхъ убыткахъ до вашего королевского величества доносилъ нѣкто неправдою. А что въ той же вашей брата нашего, вашего королевского величества, грамотѣ написано, что наши царского величества послы, дворянинъ и намѣстникъ козелской Григорей Борисовичъ Нащокинъ съ товарищи, будучи у васъ, брата нашего, вашего королевского величества, на посолствѣ, объявили отъ насъ, великого государя, въ поминкахъ пять тысячъ пудъ пепки, и чтобъ та пенка была отдана,—а кому та пенка отдать, и того въ той вашей брата нашего, вашего королевского величества, грамотѣ имянно не написа-

№ 165. но. А вашъ брата нашего, вашего королевского величества, вышеимянованной гонецъ, будучи у нашихъ царского величества приказныхъ людей, говорилъ, что тоѣ пенку, по вашему королевскому величеству указу, велѣно принять у Архангелского города ему и о приѣмѣ де тоѣ пенки въ наказѣ написано ему имянно. И мы, великій государь, наше царское величество, указали тоѣ пенку у Архангелского города отдать всеѣ сполна тому вашему королевскому величества вышеимянованному гонцу Якову Шретеру на караблѣхъ, которые къ Архангелскому городу по тое пенку отъ васъ, брата нашего, присланы будутъ, безъ задержанья. И пожаловавъ ево, Яко-

ва, нашимъ царского величества лованьемъ, велѣли отпустить къ брату нашему, къ вашему королевскому величеству, по тому указу задержавъ. А потомъ вамъ, нашему, вашему королевскому величеству, отъ всемогущаго Бога даемъ всякого благоденственнаго счастливаго государствования. Санъ въ государствіи нашего, въ царствующемъ градѣ Млѣта отъ созданія міру 7171-го іюля 13-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и пометы: *jm Jahr 1663, den 13 Julij (даже другіе черкомъ и другими чернилами) och an med Jacob Skróder.* Въ Russiske Acta сверхъ того и день полученія грамоты 29 марта.

165.

1665 г., февраля 14. Царская грамота къ датскому королю Фредеріку III, съ просьбою о посредничествѣ къ заключенію мира между царемъ и польскимъ королемъ Яномъ Казимиромъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерікусу, королю датскому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству *) братственное любительное поздравленіе. Имѣюще мы, ве-

ликий государь, въ братственномъ и ближайшей сосѣдственной дружбѣ дѣяніе ко всякой благополучности, еже государствамъ нашимъ, кимъ изобиліемъ мирнымъ мнѣся, сего ради подвижность нашего величества вашему братскому королевскому величеству но объявити понуждаетъ: въ шломъ во 172-мъ и въ нынѣшнемъ во 173-мъ годѣхъ, по нашему

*) Въ подлинникѣ описка: «королевского величества».

кого государя, нашего царского величества, указу, а по присылкѣ брата нашего, Яна Казимера, короля полскаго, его королевского величества, о съѣздахъ обоихъ пословъ и комисаровъ для вѣчнаго миру, и наши царского величества великіе и полномочные нослы съ его королевского величества съ великими и полномочными комисары съѣзжались и говорили о обновленіи наше царского величества съ его королевскимъ величествомъ прежніе братскіе дружбы и любви и нашихъ обоихъ великихъ государствъ о покоѣ и тишинѣ, и того за упорствомъ и несходствомъ королевского величества великихъ и полномочныхъ комисаровъ на тѣхъ съѣздахъ ни вѣчнаго, ни временнаго миру учинить не могли, а отложили съѣзды до іюня мѣсяца нынѣшняго же 173-го году. И видя наши царского величества великіе и полномочные послы полскихъ комисаровъ упорство, что по тому розѣзшему писму на договорной срокъ съѣздамъ быть къ договоромъ вѣчнаго миру безъ посредниковъ не надѣжно, и говорили имъ, чтобъ впредь за такими же ихъ упорствы между нами обоими, великими государи, нашимъ царскимъ величествомъ и его королевскимъ величествомъ, къ совершенію вѣчнаго миру продолженія и оттово кровопролитія болши не было, и чтобъ впредь тотъ вѣч-

ной миръ привести чрезъ посредство № 165. и миротвореніе ваше брата нашего, вашего королевского величества, имѣючи къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, надежду на вашу брата нашего, вашего королевского величества, дружбу и любовь. И полскіе и литовскіе комисары, по объявленію нашихъ царского величества великихъ и полномочныхъ пословъ, во многихъ укорительныхъ разговорахъ и въ сыльныхъ писмахъ наслышались, что они, за бусурманскою дружбою, не ради въ той нынѣшней войнѣ христіанского миротворенія видѣть, якоже и свое государство тою бусурманскою дружбою въ плѣнъ безъ милосердія обратили и до конца порубежные края погубили, и въ посредствѣ предложеніемъ, дастъ Богъ, нынѣшніе войны зазорны они, полской сенатъ, въ своихъ неправдахъ всѣхъ государей христіанскихъ будуть, а рѣчи посполитой успокоеніе желателно есть, и того ради приужены объявленіе на посредство принять васъ, брата нашего, вашего королевского величества, и хотѣли то богоугодное дѣло на сеймѣ извѣстити королевскому величеству и всей рѣчи посполитой. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, по прежней своей *) къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вашего ко-

*) Въ подлинникѣ описка: «прежнему своему».

№ 165. ролевского величества братолюбной и сосѣдственной дружбѣ, то богоугодное дѣло, покой христіанской, между нами, великими государи, нашимъ царскимъ величествомъ и братомъ нашимъ, наяснѣйшимъ Яномъ Казимеромъ, королемъ полскимъ его королевскимъ величествомъ, и рѣчью посполитою своимъ королевского величества посредствомъ и миротвореніемъ вѣчной миръ учинить, и война успокоить, и своего усерднаго желательства христіанского миру и унятія такъ отъ продолжительныя войны многіе людскіе крови своего королевского величества подвижность посредства оставить. И если Янъ Казимеръ король и рѣчь посполитая вашего королевского величества посредства будутъ неотступны, и то учинитца съ охоты общіе между нами; а если съ ихъ стороны, по ссорамъ хана крымского, посредство и миротвореніе ваше брата нашего, вашего королевского величества, принято не будетъ, и то всему свѣту явно будетъ, что, за бурсурманскою дружбою, наводя на христіанскіе крови, отступны учинитца, вѣдая свои неправды, отъ разсужденія и миротворенія всѣхъ христіанъ. А мы, великій государь, наше царское величество, отъ вашего, брата нашего, вашего королевского величества, миротворенія неотступны и съ охотою сего ожидаемъ. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству,

какъ время дойдетъ, по обвѣ
впредь нашия царскаго вели
любительныя грамоты, изволитъ
того посредства пословъ своихъ
слати, ково ваше королевское
чество укажете. А что мало
началу войны, для умиреннаго
брата нашего, великаго го
Леополдуса, цесаря римскаго
цесарскаго величества, послы
въ посредствѣ между нашими
скаго величества великими и
мочными послы и его короле
величества полскими и литов
комисары, и тогда, бояся об
при посредникахъ, комисары
лили новое нѣкоторое дѣло,
покой вѣчной учинить, насъ,
кого государя, наше царское
чество, на Полское королевств
ранемъ, а посредники бы об
завидя между нами, не измѣш
тѣмъ посредниковъ полскіе и
скіе комисары къ миру непріе
учинили, а потомъ дружбу уч
ханомъ крымскимъ держать в
Также и послѣ того брата н
его цесарскаго величества, по
для посредства договоровъ в
миру которые у насъ, царско
личества, были въ нашемъ цар
щемъ градѣ Москвѣ и въ в
нашей въ Смоленскѣ, и они с
тою дожидали отъ полскихъ
товскихъ комисаровъ прин
средство съ полтора года, и
сары и къ сѣздамъ не при
лись, покажѣсть цесарскаго

ства послы изъ Смоленска поѣхали въ свои края. И мы, великій государь, наше царское величество, нынѣ къ брату нашему, къ великому государю, къ цесарю римскому, къ его цесарскому величеству, по надеждѣ вѣчные наши брацтвенные любительные дружбы черезъ нашу любительную грамоту о посредствѣ напаметовали есмя, и впредь о томъ наше желательство къ вѣчному миру оставили. А съ сею нашею любительною грамотою къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, посланъ въ нашихъ государственныхъ службахъ новѣрен- ной Петръ Марселисъ, для нынѣш- него воинского времени нужного проѣзду отъ непріятельства и добро- му сему дѣлу помѣшки отъ войскъ, тайнымъ проѣздомъ. И надѣмся мы, великій государь, наше царское величество, на ваше брата нашего, ва-

шего королевского величества, брат- № 166.
ственное, любовное, желательное, мир- ное дѣло своего намѣренія къ по- средству своею любительною грамо- тою насъ обнадежите черезъ своего посланника беспродолженія. Посемъ наше царское величество васъ, бра- та нашего, ваше королевское вели- чество, при поздравленіи нашемъ, Богу всемогущему въ сохраненіе предаемъ и счастливого многолѣт- наго здоровія желаемъ. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ цар- ствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7173-го, мѣсяца фев- рала 14-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать. На нѣмъющем- ся въ Russiske Acta датскомъ переводѣ этой грамоты отмѣчено, что грамота передана Пет- ромъ Марселисомъ въ августъ 1665 года (ско- рѣе въ концѣ іюля, о чемъ см. Ю. Н. Щер- бачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 253, № 941).

166.

1667 г., мая 31. Царская грамота къ датскому королю Фредерiku III, съ извѣщеніемъ о заключеніи между царемъ и королемъ польскимъ пе- ремирья на тринадцать съ половиною лѣтъ, въ теченіе котораго обѣ стороны должны искать вѣчнаго мира, а въ случаѣ если не заключать онаго, должны обратиться къ посредничеству иностранныхъ государей, причемъ царь напередъ обращается къ посредничеству датскаго короля.

Бога всемогущаго, и во всѣхъ всяческая дѣйствующаго, вездѣсу- щаго, и вся исполняющаго, и утѣ- шенія благая всѣмъ человѣкомъ да- рующаго, Содѣтеля нашего, въ Троицѣ славимаго, силою, и дѣйствомъ, и

хотѣніемъ, и благоволеніемъ, утвер- дившаго насъ и укрѣпляющаго властію Своею всесилою избранный всипетръ въ православіи, во осмотрѣ- ніе великаго Російскаго царствія и со многими доваряющимися прибы-

№ 166. лыми государства дѣдичного наслѣдства и обладательства мирно и безмятежно держати и соблюдать навѣки, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датскому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Въ прошломъ во 173-мъ году писали мы, великій государь, наше царское величество, къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, и дружно объявляли въ нашей царского величества любительной грамотѣ съ посланнымъ нашимъ съ Петромъ Марселисомъ о сѣздохъ нашихъ царского величества великихъ и полномочныхъ пословъ брата нашего, наяснѣйшаго великого государя Яна Казимера, короля полского, его королевского величества, и рѣчи посполитой съ великими и полномочными послы и комисары, и то вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, было тогда извѣстно. И въ нынѣшнемъ во 175-мъ году, по общимъ ссылкамъ, сѣзжались наши царского величества великіе и полномочные послы, бояринъ и намѣстникъ шатцкой Афонасей Лаврентьевичъ Ардинъ-Нащокинъ съ товарищи, брата нашего, его королевского величества, съ великими и полномоч-

ными послы и комисары, и на сѣздохъ о обновленіи нашихъ царскихъ братственные сосѣдства дружбы и любви наши царского величества великіе полномочные съ полскими великими и полномочными послы и комисары уговоръ на перемирье на три года и на шесть мѣсяцевъ въ тѣ перемирные лѣта быти обоимъ, великимъ государемъ нашему царскому величеству королевскому величеству, въ ней братцкой дружбѣ и любви между себе во всякихъ мѣстахъ добра общего хотѣти и братство лутчего искати, а недружбы всѣмъ, которые отъ начала вѣка или инымъ какимъ несправедливостемъ учинились, во всемъ изглаженнымъ и успокоенымъ и впрямистительнымъ и не памятнымъ. И тотъ договоръ записи у насъ ли и вѣроу утвердили. Да на наше царского величества великіе полномочные послы съ полскими комисарскими послы и комисары договоръ учинили, что въ тѣхъ перемирныхъ лѣтахъ обоимъ великимъ государемъ, съ полскими и полномочными послы съ обѣ стороны и искати во всякомъ способѣ вѣчного мира; а между обоими нами, великими государями, въ тѣ перемирные лѣта вѣчного мира за какими недружествами не учинится, и тогда откладываячи надежды до

ного покою, обоимъ намъ, великимъ государемъ, имѣючи згодно чрезъ пословъ своихъ призвати государей христіанскихъ за посредники, либо обще, или кто ково съ своей стороны требовати будетъ. И мы, великій государь, наше царское величество, по прежней къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, васъ, брата нашего, вашего королевского величества, братолюбной и сосѣдственной дружбѣ, какъ напередъ сего желали, такъ и нынѣ желаемъ, когда время дойдетъ по нынѣшнему посольскому договору о посредствѣ, и въ то время мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, нашего царского величества любительною грамотою объявимъ, и надѣмся, что вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, по своей подвижности, радѣнья своего не отложите. Да нынѣ жъ по склонности насъ обоихъ, великихъ государей, обои наши великіе и полномочные послы и комисары въ томъ же договорѣ постановили, что то нынѣшнее постоянное перемирье для надежды, чтобъ непоручимо было къ вѣчному покою, вамъ, великимъ государемъ окрестнымъ, братьи нашимъ, въ нашихъ любительныхъ грамотахъ объявить, чтобъ то перемирье не безъ вѣдомости было, и потомъ чтобъ впредь межъ купецкими людьми со охрестными госу-

дарствъ торговые промыслы множи- № 166.
лись. И надѣмся, что вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, сіе наше любительное объявление, для чего мы, великій государь, наше царское величество, з Богомъ начавъ о покоѣ христіанскомъ, съ охотою сосѣдей нашихъ поздравляти извыкли есмя и ко всякой благодарственной вещи побуждати, а паче же Богомъ приемной и всѣмъ христіаномъ утѣшной миръ возвѣщати, въ пріятство сіе почтете. Ис которого ваше королевское величество, не усумнѣваемся, яко государь христіанскій, за общую христіанскую утѣху принявъ, и не менши оныхъ о вѣчной дружбѣ съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, непремѣнную и некончаемую братственную спомочную дружбу и любовь похочешъ имѣти и доброхотственнымъ сосѣдомъ и другомъ быти, ис чего бѣ пограничные сосѣди наши, салтанъ турецкой и иные, увѣдавъ нашу христіанскую и богоугодную подвижность и хрѣпчайшей дружбѣ и оборонѣ со- вѣтъ, насиліе и кровопролитіе на христіанъ страхомъ Божиимъ отложить и въ дружбѣ сосѣдственной со всѣми христіяны здержательны будутъ. И оное объявивъ, наше царское величество васъ, брата нашего, ваше королевское величество, при поздравленіи нашемъ, Богу всемогущему въ сохраненіе предаемъ и счастливого многолѣтнего здоровья

№ 167. желаемъ. А съ сею нашею великого государя грамотою послали мы, великій государь, наше царское величество, къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, посланнаго нашего Семена Ерофѣевича Алмазова. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, посланнаго нашего къ намъ, вели-

кому государю, къ нашему царскому величеству, съ любительною тою велѣти отпустить, не зад Писанъ въ государствіи нашѣмъ, въ царствующемъ градѣ Москвитина отъ созданія міра 7154-го лѣта отъ созданія міра 7154-го мѣсяца мая 31-го дня.

На оборотѣ адресъ, слѣдъ печати: «Leff. 25 Jul. 1665».

167.

1671 г., февраля 22. Царская грамота къ датскому королю Христиану съ извѣщеніемъ объ отпускѣ въ Данію состоявшаго на царской генераль-поручика Николая Баумана.

Бога всемогущаго и во всѣхъ вѣснеческая дѣйствующаго (*то же богословіе, что въ № 166*), мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датскому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Въ прошломъ во 174-мъ году, декабря въ 24-й день, писалъ къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, высокославные памяти брать нашъ, вашего королевского величества отецъ, Фредерикъ, его королевское величество датской, въ грамотѣ своей, какъ подалъ нашимъ царского величества приказнымъ людямъ въ то время генераль-поручикъ Николай Бовманъ, а въ той его королевского

величества грамотѣ написанъ у нашего царского величества вышеименованной генераль-поручикъ, въ службѣ живетъ время, и службѣ ево урочныя прошли, и чтобъ нашему царскому величеству изволити его въ землю отпустить. И мы, великий государь, наше царское величество къ его королевскому величеству тогда пребывающему на датскомъ государствованіи его, писали, чтобъ вышеименованнаго генераль-поручика Николая Бовмана отпустилъ царского величества Росіи царствіи чрезъ волю его великого государя, а что противъ сего мысли какіе дѣла въ то время у нашего царского величества деланы были, а что еще не приведены, генералу-поручику, велѣно извѣстовать у насъ, великого государя,

сквѣ, покажѣста у него противъ ево вымысла полковому строеню всякіе вымышленные дѣла въ совершенъе приведены будутъ; а какъ онъ тѣ дѣла въ совершенъе учинитъ, и тогда къ его королевскому величеству отпущъ ему учиненъ будетъ. И мы, великій государь, наше царское величество, того вашего королевского величества подданнаго генерала Николая Бовмана нынѣ изъ нашего царского величества Російского царствія указали къ

вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, отпустить. Писанъ въ государствіа нашего двора, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7179-го, мѣсяца февраля 22-го дня.

На оборотѣ адресъ, слѣдъ печати и отѣтка по датски о содержаніи и датѣ грамоты. Грамота эта напечатана въ Дополненіяхъ къ Актамъ Историческимъ, т. V (Спб. 1853), стр. 91—92.

168.

1671 г., марта 2. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ выраженіемъ соболѣзнованія по поводу смерти его отца, короля Фредерика III, и съ поздравленіемъ по случаю восшествія его, короля Христіана, на престоль.

Бога всемогущаго и во всѣхъ всяческая дѣйствующаго (*то же богословіе, что въ № 166*), мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Въ прошломъ во 178-мъ году, февраля въ 19-мъ числѣ, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, васъ, брата нашего, велеможнѣйшаго государя, вашего королевского величества, въ любительной грамотѣ, которую намъ, вели-

кому государю, нашему царскому величеству, подалъ въ нашихъ государственныхъ дѣлахъ повѣренной Петръ Марселисъ, чрезъ почту писано, что, по изволенію всемогущаго Бога, брата нашего, друга и сосѣда Фредерикуса, короля датцкаго, вашего королевского величества отца, его королевского величества, не стало, отъ временнаго сего житія переселился во оный будущій вѣчный покой. И мы, великій государь, наше царское величество, о преставленіи брата нашего, высокославные памяти его королевского величества, въ вѣчный покой и вашу брата нашего, вашего королевского величества, о томъ печаль слыша, немалое поскорбѣніе имѣемъ. Да вы же,

№ 169. братъ нашъ, велеможнѣйшій государь, ваше королевское величество, намъ, великому государю, нашему царскому величеству, объявляете, что вы, яко наслѣдникъ, коруну и владѣтельство и престолъ государствованія отца вашего высокославные памяти, его королевского величества, воспріали есте, и обнадеживаете, что между нашимъ царскимъ величествомъ и вашимъ королевскимъ величествомъ къ братственной сосѣдственной дружбѣ и любви настоитъ, содержати желаете. И мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, объявляемъ, что по преселеніи въ оный вѣчный покой отца вашего высокославные памяти, его королевского величества, государствованія престолъ и коруну ваше королевское величество воспріали есте, хваленіе всемогущему Богу воздаемъ, и по древней предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, съ предками жъ вашими, съ велеможнѣйшими государи короли датскими, съ ихъ королевскими величества, также и высокославные памяти зъ братомъ нашимъ, вашего королевского вели-

чества отцемъ, его королевскимъ величествомъ, сосѣдственной дружбѣ и любви, которая чрезъ любительныя обсылки непремѣнно воздержимъ, великій государь, наше царское величество, съ вами, братомъ нашимъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, по тому же въ братственной дружбѣ и любви быти желаемъ, и не сомневаемся, что и вы, братъ нашъ, велеможнѣйшій государь, ваше королевское величество, съ нами, вашимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, тоѣ сосѣдственную дружбу и любовь содержати будете. Присемъ мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, желаемъ престолъ вашему счастливому государствованію и многолѣтнему процветанію и въ сохраненіе всемогущему Богу предаемъ. Писанъ въ царствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ велицествѣ градѣ Москвѣ, отъ созданія міра 7179-го, марта 2-го дня.

На оборотѣ адресъ, слѣдъ печати и о содержаніи и датѣ грамоты.

169.

1672 г., января 17. Царская грамота къ датскому королю Христиану съ поздравленіемъ по случаю рожденія у короля сына.

Бога всемогущаго и во всѣхъ вселенная дѣйствующаго (то же бого-

словіе, что въ № 166), мы, великий государь царь и великій князь

ксѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное дружелюбное поздравленіе. Въ нынѣшнемъ во 180-мъ году, декабря 31-го дня, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, въ грамотѣ васъ, брата нашего, вашего королевского величества, которая къ нашему царскому величеству чрезъ Гданескъ и вилenskую почту донесена, писано, что по волѣ всемогущаго Бога и смотрѣніемъ Его Божиимъ ваша королевского величества любительная супруга, велеможнѣйшая и высоко-рожденная княгиня и наслѣдница Харалота-Амалія, королева датцкая и норвецкая и вендѣйская и иныхъ, еѣ королевино величество, не въ давномъ времени родила вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, наслѣдника, сына-королевича, и о томъ ваше королевское величество съ супругою вашею, съ еѣ королевинимъ величествомъ, и съ вашими королевского величества наслѣдниками о новорожденномъ вашемъ королевского величества сынѣ королевичѣ velmi обрадовались и всемогущему Богу за такую Его милость хвалу воздаете. И мы, великій государь, наше царское величество, увѣдомився чрезъ сю вашу королев-

ского величества любительную гра- № 169.
моту, что всемогущій Господь Богъ чрезъ Свое милосердное благословеніе подаровалъ вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, наслѣдника, сына-королевича, по сосѣдственной дружбѣ и любви съ вашимъ королевскимъ величествомъ то за великую радость себѣ воспріяли есмы и отъ всемогущаго Господа Бога желаемъ вашему королевскому величеству, и супругѣ вашего королевского величества, еѣ королевину величеству, и вашимъ королевского величества наслѣдникомъ, также и нынѣшнему вашему же королевского величества новорожденному любительному сыну королевичю многолѣт-ного здоровья, и впредь, по нашему царского величества дружелюб-ному съ вашимъ королевскимъ величествомъ намѣренію, быти изво-ляемъ въ неотмѣнной дружбѣ и любви и въ сосѣдственныхъ дружелюб-ныхъ благополучныхъ обсылкахъ, чтобъ междо нами, великимъ государемъ, нашимъ царскимъ величествомъ, и вами, братомъ нашимъ, велеможнѣйшимъ государемъ, вашимъ королевскимъ величествомъ, наша государская братцкая сосѣд-ственная дружба и любовь множи-лась и прибавлялася свыше преж-няго. Посемъ мы, великій государь, наше царское величество, васъ, брата нашего, велеможнѣйшаго госу-даря, ваше королевское величество, въ сохраненіе всемогущему Господу

№ 170. Богу предаемъ и при государствованіи вашемъ благосчастія и благоденствія и покою христіанского желаемъ. Писанъ въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7180-го, генваря 17-го дня.

На оборотѣ адресъ, слѣдъ печати по датски о содержаніи грамоты, съ датою 20 января. Самая печать, разорвана на куски, находится при документѣ, о немъ см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Архивъ» (Москва. 1893), стр. 258. Тамъ же и о наименованіи царя, короля и королевъ золотомъ.

170.

1672 г., октября 11. Царская грамота къ датскому королю Христиану съ просьбою оказать королю польскому помощь противъ турка султана и побудить къ тому же королей англійскаго и французскаго.

Бога всемогущаго и во всѣхъ вселенная дѣйствующаго (то же *богословіе*, что въ № 166), мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христианусу, королю датскому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Вѣдомо вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, что между нами, великимъ государемъ, нашимъ царскимъ величествомъ, и братомъ нашимъ, наиснѣйшимъ великимъ государемъ Михайломъ, Божіею милостію королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ, рускимъ и иныхъ, его королевскимъ величествомъ, ссоры и войны, за помощію всемогущаго въ Троицѣ славимаго Бога, успокоены и посолскими съ обоихъ сторонъ договоры замирены

и братская между нами обоими великими государями, дружба и союзъ обновлена и вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству сообщена. При которомъ учиненъ между нами обоими, великими государями, постановлено, естъ ли что Боже сохрани, общія христіанскихъ государей, братьевъ, неприятели, салтанъ турецкой, крымской, въ войнѣ съ нами, великими государями, противъ единого изъ насъ востановили, тогда общими силами и тѣмъ салтанскимъ войскамъ давати; о которомъ наступило о помощи противъ тѣхъ неприятели, и вамъ, братьѣ нашей, вѣдомъ и договорено. И послѣ того постановленія намъ, великому государю, нашему царскому величеству, измѣнилъ нашего царского величества подданной Ивашко Брѣвѣнкой, и соединяясь съ крымскими татарами, Украину воевали. Да

же нашего царского величества измѣннику и х крымскимъ татаромъ присталъ королевского величества подданной Петръ Дорошенко, и соединясь, всѣ наши царского величества города и мѣста воевали. И по нашему царского величества указу о томъ къ брату нашему, къ его королевскому величеству, въ нашихъ царского величества грамотахъ писано, чтобъ его королевское величество и рѣчь посполитая намъ, великому государю, нашему царскому величеству, противъ тѣхъ отступниковъ казаковъ и крымскихъ татаръ войсками своими учинили помочь. И королевское величество и рѣчь посполитая намъ, великому государю, нашему царскому величеству, по многимъ нашего царского величества грамотамъ, тогда войсками своими противъ измѣнниковъ казаковъ и крымскихъ татаръ посилку и помочи никакой не учинили, а усмирены тѣ своевольные казаки и крымскіе татарова изъ нашихъ царского величества украинскихъ городовъ, прогнаны нашими царского величества ратными людьми одними, бес посилковъ его королевского величества войскъ. А брата нашего, его королевского величества, подданной Петръ Дорошенко, видя то, что онъ обоямъ намъ, великимъ государемъ, учинился измѣною своею и приставаемъ нашего царского величества къ измѣннику и (къ) крымскимъ татаромъ грубенъ, и опа-

саясь отъ насъ, великихъ государей, № 170. за то себѣ мести, поддался общему всего христіанства непріятелю, турецкому салтану, и учалъ проискивать того, какъ бы ему турецкого салтана на государство брата нашего подвинуть войною. И послѣ того ево подданства присылалъ къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, братъ нашъ, великій государь, его королевское величество, своихъ королевского величества великихъ и полномочныхъ пословъ для подтверженія прежнихъ договоровъ; и по нашему царского величества указу тѣмъ его королевского величества великимъ и полномочнымъ посломъ о томъ, что во время нахождения на наши царского величества украинные города войною его королевского величества измѣнника Дорошенка съ казаки и крымскихъ татаръ нашимъ царского величества ратнымъ людямъ съ стороны его королевского величества и рѣчи посполитой по договору помочи не учинено, выговаривано. И тѣ его королевского величества и рѣчи посполитой великіе и полномочные послы, будучи у насъ, великого государя, у нашего царского величества, на Москвѣ, при подтверженіи прежнихъ договоровъ съ нашими царского величества бояры и думными людьми въ договорѣхъ постановили тѣхъ прежнихъ договоровъ неисполненные статьи впредь до комисіи 1674 году. И по отпускѣ

№ 170. отъ насъ, великого государя, отъ нашего царского величества, тѣхъ его королевского величества великихъ и полномочныхъ пословъ, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, братъ нашъ, великій государь, его королевское величество, въ грамотѣ своей писалъ, что непріятель Креста святаго, не отъ немалого времени имѣя въ великой у себя зависти соединеніе *) наше братское, прислагоу укрѣпленное, по призыванію измѣнника ево Дорошенка войну противъ государствъ ево всчинати здумалъ, и не токмо чрезъ чауша своего его королевскому величеству и рѣчи посполитой, но и чрезъ возвращенного его королевского величества гонца объявилъ, и самъ изъ Андріанаполя съ войсками своими противъ его королевского величества государствъ вышелъ. И мы, великій государь, наше царское величество, его королевскому величеству противъ того общего христіанского непріятеля, турецкого салтана, отвращая ево отъ той войны, указали нашего царского величества подданнымъ, калмыцкимъ тайшамъ, и нагайскимъ и едисанскимъ мурзамъ, и всѣмъ татарскимъ ордамъ, и донскимъ казакомъ итти на крымскіе улусы моремъ и сухимъ путемъ и всякой воинской промыслъ неотложно чинить. И въ нынѣшнемъ во

181-мъ году къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, писалъ братъ нашъ, государь, его королевское величество, объявляя, что салтанъской и съ ханомъ крымскимъ пагубу государствъ христіанскихъ начавъ отъ коруны Польской вода въ покореніе, сами особыми ими пришедъ во множества своихъ войскахъ турецкихъ, крымскихъ, волоскихъ, мултанскихъ, своевольныхъ казаковъ, и иныхъ жественныхъ силъ собрався, государство его вступилъ и на нецъ-Подолской обратился, и многими пушками и подкопками бивъ стѣны до основанія, государство себѣ привелъ, шляхтою ховенство вырубилъ, и освященію Господу Богу дѣвъ осрамилъ церкви Божія и костелы въ обратилъ, и на искорененіе христіанского оскѣлся, и тѣмъ ми своими многочисленными войсками государство его королевского величества обовладѣть, а обовладѣвъ далѣе войною во окрестные христіанскіе государства вступить началъ, и чтобъ войски наши царского величества, на границахъ прегражденіе, съ войски его королевского величества и рѣчи посполитой не имѣли. И мы, великій государь, наше царское величество, для славы Божія, и видя надъ государствомъ

*) Въ подлинникѣ описка: «соединеніе».

брата нашего, его королевского величества, отъ того общего христіанскаго непріятеля, турскаго салтана и крымскаго хана, войну и разореніе и хвалящагося гордостію своею всѣхъ насъ, великихъ государей, на государства разореніемъ, указали нашимъ царскаго величества войскамъ быть на границахъ готовымъ. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, видя надъ государствомъ брата нашего, его королевского величества, отъ того общего христіанскаго непріятеля разореніе, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, отписать, ваше королевское величество его королевскому величеству своими королевского величества ратными людьми помочь чинить учнете ль? Да буде ваше королевское величество помочь своими королевского величества ратными людьми его королевскому величеству отъ наступленія салтанскаго чинить похотите, и вашему бѣ королевскому величеству къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, о томъ своемъ королевского величества изволеніи обослатца своею королевского величества грамотою вскорѣ, какими мѣрами, и о которое время, и въ которыхъ мѣstechъ той помочи быть, и чтобъ о томъ учинить чрезъ общихъ посланниковъ договоръ, чтобъ намъ, всѣмъ государемъ, въ той помочи быть надежнымъ. А гдѣ и о кото-

рое время посланникомъ нашимъ съ **№ 170.** вашими королевского величества посланники для договору съѣхатца, и о томъ бы ваше королевское величество намъ, великому государю, вѣдомо учинили вскорѣ. Да и ко окрестнымъ великимъ государемъ, братьѣ нашей, вашему королевскому величеству о наступленіи общего христіанскаго непріятеля, турскаго салтана, на государство брата нашего, его королевского величества, отъ себя писать же, чтобъ и они его королевскому величеству были помощниками, а имянно писать къ братьѣ нашей, х королевскому величеству французскому да къ его королевскому величеству аглинскому, чтобъ они на страхъ тѣмъ салтанскимъ войскамъ войну свою, которую нынѣ имѣютъ з Галанскими Статы, прекратили и тѣ свои оружія обратили на общего всѣхъ христіанъ непріятеля, на турскаго салтана. А мы, великій государь, наше царское величество, о томъ къ нимъ писали же. Да буде кто изъ братьи нашей, окрестныхъ великихъ государей, королевскому величеству помочь чинить похотятъ, и они бы по тому же къ вашему королевскому величеству отписали и для договору съ нашими царскаго величества и съ вашими королевского величества посланники своихъ посланниковъ слали, чтобъ та помочь противъ того христіанскаго непріятеля всѣмъ намъ, великимъ государемъ, чинить, учиня

№ 171. договоръ и укрѣпленъ вѣрою, какъ въ томъ бываетъ у всѣхъ великихъ государей, братьи нашей, и другъ бы на друга въ той помочи быть надежнымъ. А мы, великій государь, наше царское величество, ко окрестнымъ великимъ государемъ христіанскимъ, братьи нашей, о томъ писали же съ нарочными своими послами. А съ сею нашею царского величества грамотою мы, великій государь, наше царское величество, послали къ вашему королевскому величеству посланного нашего Емельяна Украинцова наскоро. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, велѣти ево принять и отпустить, не задержавъ, и о намѣреніи своемъ къ намъ, великому государю, съ нимъ отписать, не замотчавъ. Да по нашему же царского величества указу наказано ему ѣхать съ нашею царского величества гра-

мотою къ Галацкимъ Станамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, велѣти Емельяна, для нашего царского величества, отпустить со всею поможателствомъ, не замотчавъ. И семъ мы, великій государь, наше царское величество, васъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, Господу Богу въ сохраненіе даемъ и многолѣтнаго здолѣнія и счастливаго государствованія вашему королевскому величеству отъменно желаемъ. Писанъ въ Москвѣ въ дворѣ, въ цѣльницѣ, въ великомъ градѣ Москвитинъ, отъ созданія міра 7181-го, октября 11-го дня.

На оборотѣ адресъ, слѣдъ печати: «Levered den 14 Febr. 73». Грамота ведена въ Памятникахъ дипломатическимъ древней Россіи съ державами иностранности т. IV (Спб. 1856), столб. 831—832.

171.

1673 г. Роспись товаровъ, нужныхъ ежегодно для царской казны.

Роспись товаровъ, которые годны великому государю царю и великому князю Алексѣю Михайловичу, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи самодержца, въ казну по вся годы.

Суконъ:

Кармазиновъ розныхъ цвѣтовъ 18 половинокъ.

Полукармазиновъ 16 половинокъ.

Аглицкихъ цвѣтныхъ 7 кипъ, по 10 половинокъ въ кипѣ.

Амбурскихъ 719 половинокъ.
Летчины 200 половинокъ.
Бархатовъ виницѣйскихъ 6 косяковъ.

Отласовъ гладкихъ 26 кипъ, по 6 полукосыяка.

Камокъ италіанскихъ 16 кипъ.

Отласовъ и камокъ розныхъ цвѣтовъ 8 косяковъ.

Тафтъ виницѣйскихъ гладкихъ 6 косяковъ.

Золота и серебра пряденного ам-
бургского 125 литръ.

Ладану розного 4 пуда.

Ладану жъ бѣлого 28 пудъ съ
полупудомъ.

Бумаги хлопчатой 14 пудъ.

Бобровъ нѣмецкихъ 420.

Питья:

Романѣи 90 бочекъ береманныхъ.

Ренского 90 жъ бочекъ полубе-
реманыхъ.

Церковного 100 бочекъ полубе-
реманыхъ же.

Уксусу ренского 4 бочки полубе-
реманыхъ.

Лимоновъ 27 бочекъ береманныхъ.

Масла деревяного 78 пудъ съ полу-
пудомъ.

Сахару головного 189 пудъ съ
полупудомъ.

Сахару жъ головного мятого 30
пудъ съ полупудомъ.

Сахару жъ узорочного 4 пуда.

Сахаровъ зеренчатыхъ на розныхъ
овоцахъ 12 пудъ.

Гвоздики 12 пудъ.

Корицы сухіе 10 пудъ съ полу-
пудомъ.

Корицы гвоздичные 4 пуда съ
полупудомъ.

Шафрану 2 пуда съ полуфунтомъ.

Орѣшковъ мушкатныхъ пол-2 пуда.

Мушкатного цвѣту пол-2-жъ пуда.

Анису 39 пудъ.

Имбирю сухоу 5 пудъ съ полу-
пудомъ.

Перцу черново 74 пуда съ полу-
пудомъ.

Яблокъ, грушъ, лимоновъ и чер- № 171.

нослива въ сахарѣ 10 пудъ.

Имбирю въ патокеѣ 3 пуда.

Суката въ патокеѣ 12 пудъ.

Лимоновъ въ патокеѣ 6 пудъ съ
полупудомъ.

Смоковей 7 пудъ съ полупудомъ.

Ягодъ коринки 38 пудъ.

Винныхъ 45 пудъ.

Изюму кафимского 36 пудъ.

Изюму крошенного 34 пуда.

Ядеръ миндалныхъ 27 пудъ.

Пшена сорочинского 50 пудъ.

Желѣза бѣлого 51 бочка.

Олова аглинского прutowого 106
пудъ.

Олова аглинского въ блюдахъ 63
пуда.

Бумаги писчей 860 стопъ.

А тѣ всѣ товары, сукна бѣ были
не тянутые, самые добрые, а отла-
сы и камки и тафты были бѣ до-
брые жъ, гладкіе и не тонки, так-
же и бархаты виницѣйскіе добрые жъ.
А питья: романѣя была бѣ гишпан-
ская, и церковное самое доброе, и
ренское бѣ было доброе жъ, а не
французское.

А противъ того, по указу вели-
кого государя, его царского величе-
ства, за тѣ товары учнутъ давать
товарами же, по договору съ обо-
ихъ сторонъ о цѣнѣ, каковы есть
товары въ государствахъ его цар-
ского величества, се есть: пенекъ,
юфти, поташъ, соболи, лисицы, ку-
ницы, бѣлка, востъ рыба, воскъ,
сало, смола, ленъ.

№ 172. (*Подпись*): Царского величества
дѣякъ Яковъ Поздышевъ.

Подлинникъ писанъ въ тетради листового
формата; къ ней же находится и нѣмецкій

переводъ. Роспись, вѣроятно, была приложена
къ одному изъ донесеній датскаго резидента
въ Москвѣ Магнуса Гѣ.

172.

1673 г., марта 5. Царская грамота къ датскому королю Христіану V,
привѣтственная по случаю рожденія у короля сына Христіана-Виль-
гельма.

Бога всемогущаго и во всѣхъ вся-
ческая дѣйствующаго (*то же боло-
словіе, что въ № 166*), мы, великій
государь царь и великій князь Але-
ксѣй Михайловичъ, всеа Великія и
Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ
(*титулъ*), брату нашему любите-
льному, другу и сосѣду Христіану, ко-
ролю датскому (*титулъ*), наше цар-
ского величества вашему королевско-
му величеству братственное любите-
льное поздравленіе. Нынѣшняго 181-го
году, февраля 26-го числа, къ намъ, ве-
ликому государю, къ нашему царско-
му величеству, въ любительной васъ,
брата нашего, вашего королевского
величества, грамотѣ объявлено, что
Господь Богъ неизреченною Своєю
милостію даровалъ вамъ, брату наше-
му, вашему королевскому величеству,
съ супругою вашего королевского
величества Карлутю-Амалією, вы-
сокоророжденною княгинею и короле-
вою, ноября въ 21-мъ числѣ сына,
королевича Христіана-Вилгелма. И
мы, великій государь, наше царское

величество, слыша тоѣ вашу брата
нашего, вашего королевского вели-
чества, радость, радуемся же и же-
лаемъ, чтобъ Господь Богъ вамъ,
брату нашему, вашему королевскому
величеству, и съ супругою вашею
и съ новорожденнымъ сыномъ по-
далъ многолѣтное и счастливое го-
сударствованіе. А мы, великій госу-
дарь, наше царское величество, съ
вами, братомъ нашимъ, съ вашими
королевскимъ величествомъ, по преж-
нему въ сосѣдственной братцой
дружбѣ и любви и въ любительныхъ
ссылкахъ быти неотмѣнно желаемъ
и предаемъ васъ, брата нашего, въ
сохраненіе всемогущему Богу. Пи-
санъ въ государствіи нашего дворѣ,
въ царствующемъ велицѣмъ градѣ
Москвѣ, лѣта отъ созданія мира
7181-го, марта 5-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и отиѣтъ по
латыни о томъ, что это грамота царя Але-
ксѣя Михайловича къ королю Христіану отъ
5 марта 1673 года.

173.

**1674 г. Краткая записка о битвѣ русскихъ войскъ съ татарами и на-
занами у рѣчки Ташлыка и о шведскомъ посольствѣ въ Москвѣ.**

Въ нынѣшнемъ во 182-мъ году, іюня въ 9-мъ числѣ, великого государя, его царского величества, у ратныхъ людей межъ городковъ Смѣлого и Болоклѣи, у рѣчки Ташлыка, былъ бой зъ Джамъбетъ-Гирѣмъ да съ Тели-Гирѣмъ салтаны, и съ Петровымъ братомъ Дорошенка съ Андрюшкою, да съ наказнымъ ево, Дорошенковымъ, гетманомъ зъ Гришкою Гамалѣмъ, и со всею чигиринскою старшиною. Съ которыми было выборныхъ лутчихъ татаръ и Дорошенковыхъ казаковъ 6650 человекъ. И на томъ бою царского величества ратные люди многихъ мурзъ, и салтанского везира, и татаръ, и казаковъ побили, и сѣкли на пятнатцати верстахъ, и самого Андрюшку Дорошенка ранили. А въ языцѣхъ взяли Бѣлогородскіе орды казыкерменского бея, сына ево Алсана-агу, да острожскихъ татаръ ротмистра, да съ ними татаръ 19 человекъ. Да они жъ взяли Дорошенковъ значекъ, да татарскихъ два бунчука, да троилитавры. И взятыхъ татаръ везуть въ Москвѣ. А полковники рейтарского строю Моисѣй Беклемишевъ

да переяславской Дмитрей Раича пошли ис подъ Смѣлого подъ Жаботинъ.

Какъ были на Москвѣ королевского величества свѣйского великіе и полномочные послы, и по указу великого государя, его царского величества, имъ объявлено о союзѣ противъ салтана турского и крымского хана, да о торговой, о полонянничной, о долговой статьяхъ, о рубежахъ. И они ни о чемъ о томъ царского величества зъ ближними бояры и думными людьми въ догворехъ не постановили; а придуть ли тѣ статьи въ совершение, или за чѣмъ не придуть, въ то время, какъ будутъ царского величества великіе и полномочные послы у королевского величества въ Стеколнѣ, буде къ великому государю, къ его царскому величеству, его королевское величество писати учнетъ о послѣхъ (*конца нѣтъ*).

Это, безъ сомнѣнія, официальное сообщеніе изъ Посольскаго приказа датскому резиденту въ Москвѣ Магнусу Гѣ, впоследствии препровожденное имъ въ Коллегию при одномъ изъ его донесеній.

1676 г., февраля 9. Грамота царя Федора Алексѣвича къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ о кончинѣ царя Алексѣя Михайловича и своемъ вступленіи на престолъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Федоръ Алексѣевичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царское величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Всемогушій Господь Богъ и Владыка всѣхъ, Имъже цари царствуютъ и всѣ монархіи состоятся, по Своей святѣй и праведной волѣ изволилъ отъ сего земнаго царствія преселити въ вѣчное блаженство небснаго Своего царствія дражайшаго и прелюбезнѣйшаго отца нашего, великого государя царя и великого князя Алексѣя Михайловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, его царское величество, нынѣшняго 7184-го году, мѣсяца генваря 30-го дня; а при отшествіи съ сего свѣта въ вѣчное блаженство небснаго царствія дражайшій и прелюбезнѣйшій отецъ нашъ, блаженныя памяти великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ, благослови и вручилъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, великого и преславнаго Ро-

сійскаго царствія вѣнецъ царской, и престолъ, и самодержавный скиптръ, и державу. И мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, объявляемъ, что по изволенію того же всемогущаго Бога учпилися мы, великій государь, наше царское величество, на великомъ и преславномъ Російскаго царствія престолѣ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержцемъ. Да отецъ же нашъ, блаженныя памяти великій государь, его царское величество, приказалъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, со всѣми окрестными великими государи христіанскими, а наипаче съ вами, братомъ нашимъ, великимъ государемъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, пребывать въ братцкой дружбѣ и любви, какъ и отецъ нашъ, блаженныя памяти великій государь, его царское величество, съ вами, братомъ нашимъ, съ великимъ государемъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, и съ пными окрестными великими государи христіанскими въ братцкой дружбѣ и любви пребывалъ. И мы, великій го-

сударь, наше царское величество, по приказу отца нашего, блаженные памяти великого государя, царя и великого князя Алексѣя Михайловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, съ вами, братомъ нашимъ, съ великимъ государемъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, въ братцкой дружбѣ и любви и въ ссылахъ быть желаемъ. А съ сею нашею великого государя грамотою послали мы, великій государь, наше царское величество, къ вамъ, брату нашему, къ великому государю, къ вашему королевскому величеству, гонца нашего, подъячего Семена Протопопова. И вамъ бы, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству,

велѣти того нашего царского величества гонца принять и къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, отпустить, не задержавъ. Посемъ отъ Господа Бога мы, великій государь, наше царское величество, желаемъ вамъ, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, многолѣтнего здравія. Писанъ государствіа нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7184-го, мѣсяца февраля 9-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать царя Алексѣя Михайловича и помѣта: «Lef. den 1 May ao 1676». Напечатана въ Памятн. дипломат. сношеній, т. V (Спб. 1858), столб 422—424.

175.

1676 г., мая 31. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, объ отпускѣ датскаго въ Москвѣ резидента Магнуса Гѣ и о разрѣшеніи царя безошлинно купить въ Россіи для Даніи въ 1677 году десять тысячъ четвертой ржи.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Оеодоръ Алексѣевичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Въ прошломъ во 181-мъ году, сентября въ 22 день, блаженные па-

мяти къ отцу нашему, къ великому государю царю и великому князю Алексѣю Михайловичю, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Русіи самодержцу, писали вы, братъ нашъ, великій государь, ваше королевское величество, что вашему королевскому величеству хотя довелось удовольнымъ быти блаженные памяти съ отцемъ нашимъ, съ великимъ государемъ, съ его царскимъ величествомъ, по старымъ договорамъ про

№ 175. мирной союзъ, которой истари межъ вашими, обоихъ великихъ государей, высокославныя памяти отцы и дѣды бывалъ и крѣпко и непоколебимо воздержанъ, однакожъ ваше королевское величество къ такому доброму дѣлу намѣрены, что хотите со отцемъ нашимъ, великимъ государемъ, съ его царскимъ величествомъ, тоѣ жъ братцкую дружбу исполнити и крѣпко воздержати, и того ради ваше королевское величество за добро увидѣли, ко отцу нашему, блаженныя памяти къ великому государю, къ его царскому величеству, прислали резидента своего, шляхетного и добророжденного Магнуса Гей, которому свои королевского величества и подданныхъ вашихъ будущіе дѣла объявляти вручили, и чтобъ того вашего королевского величества резидента въ такихъ великихъ государственныхъ дѣлахъ призвати въ отвѣтъ, и что онъ учнетъ отцу нашему, блаженныя памяти великому государю, его царскому величеству, отъ васъ, великого государя, отъ вашего королевского величества, доносить, и тому бѣ вѣрить, чтобъ межъ отцемъ нашимъ, великимъ государемъ, его царскимъ величествомъ, и вашимъ королевскимъ величествомъ старая дружба и любовь была непремѣнно. И блаженныя памяти отецъ нашъ, великій государь, его царское величество, по желанію вашего королевского величества, тому помянутому

резиденту у своего царского величества на посолствѣ велѣлъ быть вскорѣ, и вашего королевского величества грамоту принять, и рѣчей выслушать милостиво, и у своего царского величества двора быть ему указалъ во всемъ противъ вашего королевского величества желанія и чести. И дѣла, которые имянемъ вашего королевского величества отцу нашему государеву, блаженныя памяти великому государю, его царскому величеству, чрезъ нашего царского величества ближнего боярина и намѣстника серпуховского Артемона Сергѣевича Матѣева объявлялъ, намъ, великому государю, нашему царскому величеству, извѣстны. А нынѣшняго 184-го году, мая въ 24 день, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, изволили вы, братъ нашъ, великій государь, ваше королевское величество, писать, чтобъ того вашего королевского величества резидента указали мы, великій государь, наше царское величество, для нѣкоторыхъ иныхъ вашего королевского величества дѣлъ, изъ нашего царского величества царствующаго великого града Москвы отпустить къ вашему королевскому величеству. И мы, великій государь, наше царское величество, по тому вашему королевского величества желанію, того вашего королевского величества резидента, пожаловавъ нашимъ царского величества жалованьемъ, указали къ ва-

шему королевскому величеству отпустить безо всякого продолженія. Да мы же, великій государь, наше царское величество, вашему королевскому величеству чинимъ сею нашею царского величества грамотою вѣдомо, что тотъ вашего королевского величества резидентъ при отпускѣ своемъ нашему царскому величеству доносилъ, имянемъ вашего королевского величества, чтобъ мы, великій государь, наше царское величество, способствуя вашему королевскому величеству въ нынѣшнее время нѣкоторымъ въ нуждѣ чрезвычайнымъ прилучаемъ, поволили въ нашемъ царского величества Россійскомъ государствѣ купить и за море вывезти хлѣба нѣсколько тысячъ четвертей. И мы, великій государь, наше царское величество, желая съ вами, братомъ нашимъ, великимъ государемъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, быти въ братцкой дружбѣ и любви непремѣнно, указали въ нашемъ царского величества государствѣ купить хлѣба ржи въ

будущемъ во 185-мъ году десять № 176. тысячъ чети и вестъ за море въ государство вашего королевского величества беспоплинно. Посемъ мы, великій государь, наше царское величество, васъ, брата нашего, великого государя, ваше королевское величество, всемогущему Господу Богу въ сохраненіе предаемъ и счастливаго государствованія на многія лѣта желаемъ. Писанъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7184-го, мая 31-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать царя Алексѣя Михайловича и новѣйшая (ошибочная) пометка: «¹¹/, 1680». На хранящемся въ архивѣ переводѣ грамоты сдѣлана слѣдующая приписка: «Translation aff' grotfyrstens breff som tolcken formeente M-r Giöe at haffve hid med sig tilbage bragt. Tegned med 1676 den 17 (sic; въ самомъ переводѣ вѣрная дата 31 мая) May, som den tid aff mangel paa en tolck ej bleff forklaret, mensz nu aff den fra Gabel hjemkomne major den 21 Decemb-r 1677 saaledis er fortolcket, og findes derj de 10.000 t. rug toldfry derfra at bidføre bevilget. Jurgen... (фамилія не разобрана) m. p.».

176.

1677 г., августа 8. Царская грамота нъ датскому королю Христіану V о данномъ царемъ датскому чрезвычайному посланнику Фридриху фонъ Габелю, по его пресѣбѣ, разрѣшеніи, по объявленіи ему отпуски, остаться при царскомъ дворѣ еще на шесть недѣль, въ виду ожидаемаго имъ, Габелемъ, полученія новаго указа отъ короля, и о данномъ ему же, по прошествіи и этого шестинедѣльнаго срока, новомъ разрѣшеніи еще

№ 176. побыть нѣкоторое время при царскомъ дворѣ, но только уже на своихъ нормахъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Оеодоръ Алексѣевичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царское величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Въ нынѣшнемъ во 185-мъ году, ноябрю въ 17 день, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, прислали вы, братъ нашъ любительный, ваше королевское величество, чрезвычайного посланника своего Фридриха фонъ Габеля съ своею королевского величества грамотою. И мы, великій государь, наше царское величество, того вашего королевского величества посланника велѣли принять милостиво, и наши царского величества пресвѣтлыя очи велѣли ему видѣти вскорѣ, и вашу брата нашего, вашего королевского величества, грамоту приняли и выслушали любительно. Въ которой грамотѣ писано, что ваше королевское величество, внимая себѣ достойно въ память древніе договоры и вѣчно пребывающую дружбу и мирные союзы, которые отъ древнихъ лѣтъ между нашими обоими высокославными предками постановлены и съ обоихъ

сторонъ непоколебимо содержаны были, того ради и ваше королевское величество къ той доброй сосѣдской дружбѣ и дружелюбію въ ближайшемъ обовязательствѣ добромъ быти разумѣли и къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, того вашего королевского величества вышепомянутого чрезвычайного посланника послали, чтобъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, ваше брата нашего, вашего королевского величества, доброхотное и истинное поздравленіе о счастливомъ нашего царского величества начатомъ государствованіи объявилъ, также нѣкоторые дѣла, въ настоящемъ случаѣ надлежащіе, донесъ; и о чемъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, тотъ вашего королевского величества посланникъ вашимъ королевского величества именемъ учнетъ говорить, и тому бы вѣрить и желательный отвѣтъ учинить. И мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему любительному, вашему королевскому величеству, объявляемъ, что мы, великій государь, наше царское величество, съ вами, братомъ нашимъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, вѣчно пребывающую дружбу непоколебимо содержать и воляемъ подобіемъ отца нашего го-

сударева, блаженныя памяти великого государя царя и великого князя Алексѣя Михайловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца и многихъ государствъ и земель восточныхъ и западныхъ и сѣверныхъ отчича и дѣдича и наслѣдника и государя и обладателя; а что вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, намъ, великому государю, нашему царскому величеству, счастливаго государствованія поздравляете, и мы, великій государь, наше царское величество, и вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, такожь взаимно счастливаго государствованія желаемъ. А у вышепомянутого вашего королевского величества посланника врученныхъ ему дѣлъ указали мы, великій государь, наше царское величество, выслушать нашимъ царского величества думнымъ людямъ; и о которыхъ дѣлахъ нашимъ царского величества думнымъ людямъ вашего королевского величества вышеименованной посланникъ объявилъ на писмѣ, и по нашему великого государя, нашего царского величества, указу наши царского величества думные люди отвѣтъ ему учинили пристойной на писмѣ же, и отпускъ ему къ вашему королевскому величеству объявленъ мѣсяца генваря 13-го числа. И тотъ вашего королевского величества посланникъ, по воспріятію отъ нашихъ царского величества думныхъ людей отвѣтныхъ

писемъ и объявленнаго отпуску, словесно тѣмъ же нашего царского величества думнымъ людямъ объявилъ, что отъ вашего королевского величества будто ему наказано побыть при дворѣ нашего царского величества для вашихъ королевского величества дѣлъ, о которыхъ дѣлахъ будетъ онъ къ вашему королевскому величеству писать и ожидать противъ того себѣ вашего королевского величества указу, которого имѣлъ себѣ отъ вашего королевского величества получить съ того вышеименованного числа, въ которомъ отпускъ ему былъ объявленъ, въ шесть недѣль. А для какихъ дѣлъ ему къ вашему королевскому величеству писать и какого вашего королевского величества указу ожидать, того онъ нашимъ царского величества думнымъ людямъ не объявилъ; да и въ вашей королевского величества грамотѣ, которую намъ, великому государю, нашему царскому величеству, тотъ вашего королевского величества посланникъ подалъ, того, чтобъ ему при дворѣ нашего царского величества, по совершеніи врученныхъ ему дѣлъ, побыть, не написано. Однакожь мы, великій государь, наше царское величество, имѣя съ вами, братомъ нашимъ любительнымъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, дружбу и любовь, указали тому вашего королевского величества вышепомянутому посланнику, хотя и противно древнимъ по-

№ 176. солскимъ обычаемъ, при дворѣ нашего царского величества побывать и наше великого государя, нашего царского величества, жалованье, кормы, указали ему давать противъ прежняго. И тотъ вашего королевского величества посланникъ нашимъ царского величества думнымъ людямъ по словесному своему объявленію присланного къ себѣ вашего королевского величества указу іюня по 16 число не объявилъ. И того ради указали мы, великій государь, наше царское величество, тому вашего королевского величества посланнику объявити къ вашему королевскому величеству отпускъ; а буде онъ для ожиданія какова вашего королевского величества указу при дворѣ нашего царского величества побывать похочетъ, и онъ бы жилъ на своихъ кормѣхъ, для того что по нашему царского величества указу на врученные ему дѣла, которые онъ имѣлъ отъ вашего королевского величества, отвѣтъ учиненъ пристойной, а послѣ того нашимъ царского величества думнымъ людямъ никакихъ онъ вашего королевского величества дѣлъ по объявленныхъ ему отпускѣхъ многое время не объявилъ. И тотъ вашего королевского величества вышепомянутой посланникъ у насъ, великого государя, у нашего царского величества, на отпускѣ быти не похотѣлъ, а говорилъ нашего царского величества думнымъ людямъ, что онъ при дворѣ нашего царского

величества побудетъ и на своихъ кормѣхъ. И мы, великій государь, наше царское величество, для братцой съ вашимъ королевскимъ величествомъ дружбы и любви, тому вашего королевского величества вышепомянутому посланнику при дворѣ нашего царского величества побывать на время повелѣли на ево кормѣхъ, и о томъ о всемъ вамъ, брату нашему любительному, вашему королевскому величеству, сею нашею царского величества грамотою объявляемъ. А съ сею нашею царского величества грамотою указали мы, великій государь, наше царское величество, послать къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, нашего царского величества гонца, подъячего Гаврила Федорова. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, того нашего царского величества гонца отпустить къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, безъ задержанія. И сіе объявляя, желаемъ мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, многолѣтнего здоровья и государствованія счастливаго. Писанъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7185-го, мѣсяца августа 8-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать царя Θεодора Алексѣевича.

177.

1677 г., августа 20. Царская грамота къ датскому королю Христіану V объ исполненіи датскимъ посланникомъ фонъ Габелемъ возложеннаго на него порученія и о сдѣланномъ распоряженіи, чтобы ему, Габелю, были выданы нормы за все время пребыванія его въ Москвѣ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Алексѣевичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датскому (*титулъ*), наше царское величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Въ нынѣшнемъ во 185-мъ году, ноября въ 17 день, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, присылали вы, братъ нашъ любительный, ваше королевское величество, чрезвычайнаго посланника своего Фридриха фонъ Габеля съ своею королевского величества грамотою. И мы, великій государь, наше царское величество, того вашего королевского величества посланника велѣли принять милостиво, и наши царского величества пресвѣтлыя очи велѣли ему видѣть вскорѣ, и вашу брата нашего, вашего королевского величества, грамоту приняли и выслушали любительно. Въ которой грамотѣ писано, что ваше королевское величество, внимая себѣ достойно въ память древніе договоры и вѣчно пребывающую

дружбу и мирные союзы, которые отъ древнихъ лѣтъ между нашими обоими высокославными предками постановлены и съ обѣихъ сторонъ непоколебимо содержаны были, того ради и ваше королевское величество къ той доброй сосѣдской дружбѣ и дружелюбію въ ближайшемъ обовязательствѣ добромъ быти разумѣли и къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, того вашего королевского величества вышепомянутого чрезвычайнаго посланника послали, чтобъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, ваше брата нашего, вашего королевского величества, споболѣзнованіе о преселеніи отъ сего свѣта отца нашего государева, блаженныя памяти великого государя царя и великого князя Алексѣя Михайловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца и многихъ государствъ и земель восточныхъ и западныхъ и сѣверныхъ отчича и дѣдича и наслѣдника и государя и обладателя, извѣстилъ, а въ счастливомъ нашего царского величества начатомъ государствованіи доброхотное и истинное поздравленіе объявилъ, также нѣкоторые дѣла въ

№ 177. настоящимъ случаѣ подлежащія до-
несъ; и о чемъ намъ, великому го-
сударю, нашему царскому величе-
ству, тотъ вашего королевского ве-
личества посланникъ вашимъ коро-
левского величества именемъ учнетъ
говорить, и тому бѣ вѣрить и же-
лательный отвѣтъ учинить. И мы,
великій государь, наше царское ве-
личество, вамъ, брату нашему лю-
бительному, вашему королевскому ве-
личеству, объявляемъ, что мы, ве-
ликий государь, наше царское ве-
личество, за помощію всемогущаго въ
Троицѣ славимаго Бога и по благо-
словенію отца нашего государева,
блаженные памяти великого госу-
даря, его царского величества, по
древнему нашему царского величе-
ства чину и достоинству вѣнцемъ
царскимъ вѣнчались и скиптръ и
державу счастливо воспріали мѣсяца
іюля 18-го дня прошлаго 184-го
году, о чемъ вашего королевского
величества чрезвычайной послан-
никъ намъ, великому государю, на-
шему царскому величеству, поздра-
влялъ. И мы, великій государь, на-
ше царское величество, вамъ, брату
нашему, вашему королевскому ве-
личеству, такоже взаимно счастливаго
государствованія желаемъ. А что вы,
братъ нашъ, ваше королевское ве-
личество, воспріавъ вѣдомость о пре-
селеніи отъ сего свѣта отца нашего
государева, блаженные памяти ве-
ликого государя, его царского ве-
личества, благочестиваго, премудраго

христіанскаго монарха, въ вѣчное
блаженство, споболѣзновали, и то
учинили вы, братъ нашъ, ваше ко-
ролевское величество, по должности
христіанскаго обычая, понеже и всѣ
христіанскіе государи о томъ не
безъ сѣтованія пребывали. А у вы-
шепомянутаго вашего королевского
величества посланника врученныхъ
ему дѣлъ указали мы, великій го-
сударь, наше царское величество,
выслушать и отвѣтъ о тѣхъ дѣлахъ
учинить нашимъ царского величества
думнымъ людямъ. И будучи на раз-
говорахъ, вышеименованной вашего
королевского величества посланникъ
нашего царского величества дум-
нымъ людямъ объявилъ и на пис-
махъ подалъ, что съ нами, вели-
кимъ государемъ, съ нашимъ цар-
скимъ величествомъ, вы, братъ нашъ
любительный, ваше королевское ве-
личество, хотите быть въ дружбѣ и
въ любви и въ добрыхъ пріятныхъ
сосѣдскихъ ссылкахъ свыше преж-
няго навѣки непремѣнно. И мы, ве-
ликий государь, наше царское ве-
личество, то отъ васъ, брата нашего,
отъ вашего королевского величе-
ства, принимаемъ въ любовь и же-
лаемъ съ вами, братомъ нашимъ,
съ вашимъ королевскимъ величе-
ствомъ, въ братской дружбѣ и люб-
ви быть непремѣнно же. А что на-
шимъ царского величества думнымъ
людямъ тотъ же вашего королев-
скаго величества вышеименованной
посланникъ объявилъ о иныхъ дѣ-

лехъ, и по нашему великого государя, нашего царского величества, указу тому вашего королевского величества посланнику на то ево предложение наши царского величества думные люди отвѣтъ учинили и дали на писмѣ. И пожаловавъ мы, великій государь, наше царское величество, того вашего королевского величества посланника нашимъ царского величества жалованьемъ на отпускѣ, велѣли отпустить къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству. А что тотъ вашего королевского величества вышеименованный посланникъ, по совершеніи врученныхъ ему вашего королевского величества дѣлъ и по объявленныхъ ему отпускѣхъ, при дворѣ нашего царского величества жилъ долгое время, и о томъ къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, писано подробно въ нашей великого государя, нашего царского величества, грамотѣ, посланной мѣсяца августа 8-го дня. А что въ той же нашей цар-

ского величества грамотѣ къ вамъ, № 178. брату нашему, къ вашему королевскому величеству, писано, что тому вашего королевского величества предреченному посланнику указали мы, великій государь, наше царское величество, быть при нашемъ царского величества дворѣ іюня съ 16-го дня на своихъ кормѣхъ, и мы, великій государь, наше царское величество, для братцкіе дружбы и любви съ вашимъ королевскимъ величествомъ, тому вашего королевского величества посланнику и за тѣ всѣ прошлые мѣсяцы по ево отпускѣ наше царского величества жалованье за кормы выдать указали же. Присемъ желаемъ мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, многолѣтнего здоровья и государствованія счастливаго. Писанъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7185-го, августа 20-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

178.

1679 г., августа 21. Царская грамота къ датскому королю Христіану V о согласіи царя на назначеніе Андрея (Генриха) Бутенанта королевскимъ фанторомъ въ Москвѣ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Алексѣевичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи самодержецъ (*титулъ*), брату

нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздра-

№ 179. вленіе. Въ нынѣшнемъ во 187-мъ году, апрѣля въ 22 день, въ нашемъ царского величества Государственномъ Посолскомъ Приказѣ нашимъ царского величества думнымъ людемъ объявилъ Амбурка города житель Андрей Бутенантъ вашу королевского величества грамоту къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству писаную, въ которой писано, что ваше королевское величество желаете отъ насъ, великого государя, отъ нашего царского величества, чтобъ мы, великій государь, наше царское величество, тому Бутенанту позволили въ нашемъ царского величества царствующемъ градѣ Москвѣ быти и именоватися вашего королевского величества прикащикомъ. И мы, великій государь, наше царское величество, вашему королевскому величеству сею нашею царского вели-

чества грамотою объявляемъ, что, для братскіе дружбы и любви съ вашимъ королевскимъ величествомъ, тому помянутому амбурченину Андрею Бутенанту вашимъ королевского величества прикащикомъ именоватися позволили, желая съ ваше королевское величество стороны въ такихъ же и въ иныхъ случаяхъ взаимного воздаянія. И сіе объявляемъ мы, великій государь, наше царское величество, вашему королевскому величеству многолѣтнего здоровья и счастливого государствованія. Писанъ государствіа нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ создания міра 7187-го, мѣсяца августа 21-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать, описаніе которой см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 270.

179.

1680 г., августа 31. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ о продленіи перемирныхъ лѣтъ между Россією и Польшею, о назначеніи съѣзда русскихъ пословъ и польскихъ комиссаровъ для заключенія вѣчнаго мира на 20 іюня стараго стиля 1681 года въ Андрусовѣ и съ просьбою, чтобы король прислалъ туда къ означенному сроку своихъ пословъ, въ качествѣ посредниковъ съ русскою сторонами.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Теодоръ Алексѣевичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату наше-

му любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Въ

домо вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, что въ прошломъ во 175-мъ году отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ, его царское величество, высокославные памяти съ великимъ государемъ съ Яномъ Казимеромъ, королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ, рускимъ и иныхъ, съ его королевскимъ величествомъ, чрезъ общіе посолскіе пересылки учинили перемирие, ис которого бъ могло прійти къ вѣчному миру и учинити о томъ съ обоихъ сторонъ посольской сѣздъ, на которой и посредниковъ призвать, кто кого съ своей стороны требовати будетъ. И нашего царского величества отецъ, блаженные памяти великій государь, его царское величество, по исконной дружбѣ и любви о томъ о всемъ вашего королевского величества отцу высокославные памяти, тогда государствующему Фредерикусу, королю датцкому, его королевскому величеству, чрезъ свою царского величества любительную грамоту вѣдомо учинилъ. И ко отцу нашему государеву, блаженные памяти къ великому государю, къ его царскому величеству, вашего королевского величества отецъ высокославные памяти, его королевское величество, прислалъ свою королевского величества любительную грамоту, въ ко-

торой написано, что всякая дружба и пріятство беспремѣненія отъ его королевского величества воздержано будетъ и въ такому доброналежащему дѣлу своею королевского величества персоною радѣти будетъ. И въ тѣ вышепомянутые перемирные лѣта между обоихъ великихъ государей до вѣчного миру прійти не возмгло. И въ прошломъ во 187-мъ году, видя мы, великій государь, наше царское величество, что къ вѣчному миру за великими трудностями не доходитъ, а прежніе перемирные лѣта отступаютъ, показуя свою государскую братцкую любовь къ его королевскому величеству, извоили учинить вновь продолженіе лѣтъ перемирныхъ, а на комисію о посредникахъ между насъ обоихъ, великихъ государей, договорили и постановили быти по прежнему; и о томъ о всемъ мы, великій государь, наше царское величество, къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, вѣдомо учинили чрезъ посланниковъ нашего царского величества. И къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, ваше королевское величество въ грамотѣ своей съ тѣми же вышепомянутыми нашего царского величества посланники писали, о чемъ тѣ нашего царского величества посланники намъ, великому государю, нашему царскому величеству, съ стороны вашего королевского величества

№ 179. учнутъ доносить, и намъ бы, великому государю, нашему царскому величеству, тому повѣрити, потому что ваше королевское величество всегда оказуеши ко всякой сосѣдственной дружбѣ. И тѣ наши царского величества посланники намъ, великому государю, нашему царскому величеству, донесли, что вашего королевского величества думные люди именъ вашего королевского величества въ отвѣтѣхъ имъ объявили, что ваше королевское величество въ миротвореніи съ нашею царского величества стороны совершеннымъ желаніемъ быть хотите неотложно по присылкѣ отъ насъ, великого государя, нашего царского величества, къ вашему королевскому величеству, и пословъ своихъ прислать изволите. И въ нынѣшнемъ во 188-мъ году нашего царского величества послы, околничей и намѣстникъ чебоксарской Иванъ Афонасьевичъ Прончищевъ да дьякъ Емельянъ Украинцовъ, будучи у брата нашего, великого государя, у его королевского величества полского, о той помянутой съ посредники комисіи договорили и постановили, что быти той комисіи съ посредники отъ созданія міра въ 7189-мъ году, мѣсяца іюня въ 20 день, а отъ Рождества Сына Божія въ 1681-мъ году, мѣсяца іюня въ 30-й день, блиско границъ нашего царского величества государства на прежнемъ сѣѣземъ мѣстѣ въ деревнѣ Ондрусовѣ, а прибыть на ту

комисію съ обоихъ сторонъ нашего царского величества и королевского величества польского великимъ и полномочнымъ посломъ и комисаромъ въ томъ же вышенмянованомъ году по старому календарю мѣсяца іюня въ 20 день, а по новому въ 30 день. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, воспріять о томъ по сей нашей царского величества грамотѣ вѣдомость, по прежней братцкой дружбѣ и любви и по прежнему своему королевского величества намѣренію, о чемъ чрезъ своихъ королевского величества думныхъ людей нашимъ царского величества посланникомъ объявилъ и въ грамотѣ своей къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, писалъ, на ту вышенмянованную комисію въ пришлое, дастъ Богъ, въ 7189-мъ году, іюня къ 20-му числу по старому, а по новому въ 1681-мъ году, въ томъ же мѣсяцѣ къ 30-му числу, на назначенное мѣсто въ деревню Андрусово своихъ королевского величества пословъ прислать изволить, которыхъ вашихъ королевского величества пословъ наши царского величества великіе и полномочные послы на томъ мѣстѣ къ тому постановленному числу ожидать будутъ. А съ сего нашею великого государя, нашего царского величества, грамотою послали мы великій государь, наше царское величество, къ вамъ, брату

нашему, вашему королевскому величеству, гонца нашего, подьячего Максима Алексѣева. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, о намѣреніи своемъ къ тому вышепомянутому посолскому отпуску къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, писать и того нашего царского величества гонца отпустить безъ задержанія. Присемъ желаемъ мы,

великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, многолѣтнего здоровья и счастливого государствованія. Писанъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7188-го, мѣсяца августа 31-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

180.

1681 г., февраля 14. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ изъявленіемъ благодарности за согласіе короля быть посредникомъ въ дѣлѣ заключенія мира между Россією и Польшею и прислать своихъ пословъ на съѣздъ въ Андрусово и съ просьбою, чтобы эти послы ранѣе съѣзда явились въ Москву, откуда они и отправятся на съѣздъ въ Андрусово.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Θεодоръ Алексѣевичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Въ нынѣшнемъ во 189-мъ году, генваря въ 3 день, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, въ вашей брата нашего, вашего королевского величества, грамотѣ з гонцомъ нашимъ подьячимъ Максимомъ Алексѣевымъ писано, что, вспомянувъ ваше ко-

ролевское величество о посредствѣ между насъ, великого государя, нашего царского величества, и брата нашего, королевского величества польского, ваше королевского величества обѣщаніе, и для оказанія и воздержанія прежніе ото многихъ вѣкъ нелѣстивые и истинные дружбы между высокославными предки нашими, и впредь для сохраненія и подтверженія вящшіе любви и пересылки, своихъ королевского величества пословъ на назначенную комисію и къ назначенному въ нашей царского величества грамотѣ времени и мѣсту послать изволяете, желая, дабы та назначенная комисія способомъ приключющагося вашего, брата на-

№ 181. учинили отвѣтъ, что прежде назначенная Андрусовская комисія отъ назначенного своего срока, то есть іюня отъ 20-го числа прошлаго 189-го году, по желанію королевского величества полского, отступила, для того что его королевское величество полской отложилъ тое комисію до иного времени; а быти той комисіи впредь съ обоихъ сторонъ по обсылкамъ обоихъ насъ, великихъ государей. И когда къ нашему царскому величеству королевское величество полской о той комисіи учинить обсылку, и мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, нашею царского величества любительною грамотою вѣдомо учинимъ. А о дѣлахъ, которые належать къ той Андрусовской комисіи, вашему королевскому величеству извѣстно чрезъ отвѣтное письмо и по спискамъ съ перемирныхъ договоровъ, каковы даны вашего же королевского величества приказщику Андрею Бутенанту. А во обычаехъ посолскихъ съ нашею великого государя, нашего царского величества, стороны во всякихъ мѣрахъ чинитца по исконному обычаю и по обязательству нашею государскіе братцкіе дружбы и любви, а премѣненія

ни въ чемъ не чинилось и не чинитца. А о десятинѣ рыбного колеского промыслу писано въ отвѣтномъ письмѣ имянно, каково дано вашего королевского величества резиденту Монсъ Гею въ прошломъ во 181-мъ году, августа въ 6 день. А чтобъ въ обоихъ сторонахъ посломъ и посланникомъ и гонцомъ кормъ учинить равной денежною дачею, и то мы, великій государь, наше царское величество, изволили отложить до прибытія вашихъ королевского величества пословъ. И о томъ о всемъ вашего королевского величества вышешмяннованному секретарю отвѣтъ учиненъ пространный. И пожаловавъ его нашимъ царского величества запованьемъ, отпустить указали къ вашему королевскому величеству. Присемъ мы, великій государь, наше царское величество, желаемъ вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, отъ Господа Бога многолѣтнего здоровья. Писанъ государствіа нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, гдѣ отъ созданія міра 7190-го, мѣсяца ноября 25-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и отиѣтъ: *Голдем сзаарен Faedor oder Theodor Aliewitz (sic!) dat. Moscau 1671 (sic!), den 25 November*

1682 г., іюня 9. Грамота царей Іоанна и Петра Алексѣвичей къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ о кончинѣ царя Теодора Алексѣвича и своемъ вступленіи на престолъ.

Бога всемогущаго и во всѣхъ всѣ-
ческая дѣйствующаго (*то же бого-
словіе, что въ № 166*), мы, великіе
государи цари и великіе князи Іо-
аннъ Алексѣвичъ, Петръ Алексѣ-
вичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣ-
лыя Росіи самодержци (*титулъ*),
брату нашему любительному, Хри-
стіанусу, королю датскому (*титулъ*),
наше царское величества вашему
королевскому величеству братствен-
ное любительное поздравленіе. При
поздравленіи же чинимъ вѣдомо, что
всемоущій Господь Богъ и Владыка
всѣхъ, Имъже царіе царствуютъ и
всѣ монархіи состоятся, по Своей
святѣй и праведной волѣ изволилъ
отъ сего земнаго царствія преселити
въ вѣчное блаженство небеснаго
Своего царствія брата нашего, ве-
ликого государя царя и великого кня-
зя Теодора Алексѣвича, всеа Ве-
ликія и Малыя и Бѣлыя Росіи са-
модержца, его царское величество,
нынѣшняго 7190-го году, мѣсяца
апрѣля 27-го дня; а по отшествіи
его царского величества съ сего свѣ-
та въ вѣчное блаженство небеснаго
царствія на прародителскомъ вели-
кого и преславнаго Російскаго цар-
ствія престолѣ учинилися и вѣнецъ
царской и престолъ и самодержав-
ный скиптръ и державу, при помо-

щи того же всемогущаго Бога, вос-
пріяли обще мы, великіе государи,
наше царское величество. И о семъ
мы, великіе государи, наше царское
величество, вамъ, брату нашему, ва-
шему королевскому величеству, объ-
являемъ, и желаемъ съ вами, бра-
томъ нашимъ, съ вашимъ королев-
скимъ величествомъ, пребывать въ
братцкой дружбѣ и любви. А съ сею
нашею великихъ государей грамотою
послали мы, великіе государи, наше
царское величество, къ вамъ, брату
нашему, къ вашему королевскому
величеству, гонца нашего, подъячего
Никиту Алексѣева. И вамъ бы, бра-
ту нашему, вашему королевскому ве-
личеству, воспріавъ о томъ вѣдо-
мость, по тому же имѣти съ нами,
великими государи, съ нашимъ цар-
скимъ величествомъ, братцкую друж-
бу и любовь непремѣнно, а того на-
шего царского величества вышеимя-
нованного гонца велѣтъ по принятіи
нашей царского величества грамоты
отпустить къ намъ, великимъ госу-
даремъ, къ нашему царскому вели-
честву, не задержавъ. И сіе объявля-
емъ мы, великіе государи, наше
царское величество, отъ Господа Бога
вамъ, брату нашему, вашему коро-
левскому величеству, многолѣтнего
здоровья и счастливого государство-

№ 183. ванія. Писанъ государствія нашего въ дворѣ, въ царствующемъ велицѣмъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7190-го, мѣсяца іюня 9-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать. Напечатана въ Памятникахъ диплом. сношеній, т. VI, (Спб. 1862), столб. 138—140.

183.

1684 г., августа 10. Договоръ относительно нѣкоторыхъ подробностей обоюднаго пріема русскихъ и датскихъ пословъ, посланниковъ и гонцовъ и содержанія ихъ и ихъ свиты.

Божією милостію, пресвѣтлѣйшихъ и велеможнѣйшихъ великихъ государей царей и великихъ князей Іоанна Алексѣевича, Петра Алексѣевича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержцевъ (*титулъ*), ихъ царского величества, царственные большіе печати и государственныхъ великихъ посолскихъ дѣлъ оберегатель, ближней бояринъ и намѣстникъ новгородцкой князь Василей Васильевичъ Голицынъ, думной дьякъ Емельянъ Игнатьевичъ Украинцовъ, дьяки Василей Бобининъ, Прокофей Возницынъ, Иванъ Волковъ, будучи на разговорехъ з другіе стороны, Христіануса, короля датцкого (*титулъ*), его королевского величества, съ посланникомъ Гилдебрантомъ Оангорномъ, по отдаваніи къ великимъ государемъ нашимъ, къ ихъ царскому величеству, вѣрющіе и полномочные его королевского величества грамоты, говорили о нѣкоторыхъ обоимъ государствамъ годныхъ дѣлахъ, и согласно договорили и постановили.

1.

Въ предьидущіе времена, когда къ великимъ государемъ нашимъ, къ ихъ царскому величеству, изволитъ королевское величество прислать пословъ своихъ и посланниковъ и гонцовъ, и въ то время, какъ будутъ они, вышереченные послы и посланники и гонцы, у великихъ государей нашихъ, у ихъ царского величества, на дворѣ на пріѣздѣ и на отпускѣ и у бояръ и у думныхъ людей въ отвѣтахъ, и имъ, посломъ и посланникомъ и гонцомъ, пріѣхавъ царского величества ко уреченному мѣсту или къ Государственному Посолскому Приказу, у крыльца шпаги съ себя снять и итти къ великимъ государемъ, къ ихъ царскому величеству, и быти на пріѣздѣ и на отпускѣ предъ ихъ царскимъ величествомъ неповрожденными главами и безъ шпагъ, и на разговорехъ у бояръ и у думныхъ людей быти безъ шпагъ же. А великихъ государей нашихъ, ихъ царского величества, послы и посланники и гонцы, бу-

лучи у королевского величества, въ такихъ поведеніяхъ имѣютъ чинить взаимно по тому же.

2.

Такоежъ договорено, чтобъ въ обоихъ сторонахъ, такъ великихъ государей нашихъ, ихъ царского величества, какъ и его королевского величества, посломъ и посланникомъ и гонцомъ зъ дворяны и со всѣми при нихъ будущими людьми вмѣсто всякихъ кормовъ и питей давати равнымъ числомъ денгами въ дорогѣ съ рубежей во обоихъ путехъ и въ прибытіи ихъ, великихъ государей, ихъ царского величества, также и его королевского величества государствахъ, сколько пребывати будутъ, то есть великимъ и полномочнымъ посломъ по пятидесять, посланникомъ по десяти, гонцомъ по пяти ефимковъ битыхъ на день, считая мелкими московскими денгами по осмнатцати алтынъ по четыре денги ефимовъ, кромѣ воды и дровъ и свѣчь. А постоянные дворы дать добрые, а подводъ давати великимъ и полномочнымъ посломъ по сту, посланникомъ по тритцати, гонцомъ по пятнатцати. А буде послы и посланники и гонцы похотятъ во обоихъ сторонахъ вмѣсто тѣхъ ефимковъ взять столовыми запасы, и тѣмъ во обоихъ сторонахъ давати столовые запасы по росписи, въ которой являеть:

Роспись поденному корму, по чему

давати во обоихъ сторонахъ вмѣсто № 183. указного числа денегъ.

Посломъ: по калачю крупичетому, по два хлѣба, по двѣ сайки двуденежныхъ, по гусю живому, по утѣй, по ососу, по тетереву, по два рябчика на день человѣку.

Дворяномъ и чиновнымъ людямъ, сколько ихъ съ послы въ пріѣздѣ будетъ: по калачю, да по хлѣбу двуденежному человѣку, да всѣмъ вообще по три гуся битыхъ, по тетереву, по зайцу, по два утенка на день.

Людямъ посолскимъ и дворянскимъ, и конюхомъ, и скороходцомъ, сколько ихъ съ ними ни будетъ, всѣмъ по хлѣбу двуденежному да по калачю денежному человѣку на день.

Посломъ же зъ дворяны и съ людьми вообще: двѣ яловицы, по десяти барановъ, по дватцати по пяти куровъ, по четыре полтя ветчины, по тритцати гривенокъ масла коровья, по четверти пуда соли, по четверику крупъ гречневыхъ, по двѣсти яицъ, масла деревяного по два фунта, да на мелкое: на лукъ, на чеснокъ, на свѣчи и на иное дватцать четыре алтына на день.

Посломъ питья: по осми чарокъ вина двойного, по крушкѣ романѣи, по крушкѣ ренского, по крушкѣ меду смородинного, малинового и черничного по тому же, по двѣ крушки меду обарного, по третнику меду паточного, по ведру меду доброго, по два ведра пива ячного доброго на день человѣку.

№ 183. Дворяномъ и чиновнымъ людямъ: по четыре чарки вина двойного, по крушѣ меду обарного, по четверти ведра меду паточного, по полуведра меду доброго, по полуведра пива ячного человѣку на день.

Посолскимъ и дворянскимъ людямъ: по три чарки вина, по крушѣ меду, по три крушки пива человѣку на день.

А дрова давать и воду къ посломъ на дворъ возить сколько понадобится.

Да посломъ же давать пряныхъ зелей: по десяти фунтовъ сахару головного, по фунту перцу, по фунту инбирю, по четверти фунта корицы, по четверти фунта мушкатного цвѣту, по полуфунту орѣховъ мушкатныхъ, по четверти фунта кардамону, по дватцати золотниковъ шафрану, по фунту анису, по фунту кмину, по десяти фунтовъ черносливу, по десяти фунтовъ изюму, по осми фунтовъ миндалныхъ ядеръ, по десяти фунтовъ корицы, по десяти фунтовъ пшена сорочинского, по два фунта масла деревяного, по дватцати лимоновъ, по двѣнадцати фунтовъ ягодъ винныхъ на недѣлю.

Да посломъ же въ тотъ день, въ которой ихъ въ столной городъ примутъ, дать вмѣсто стола въ почестъ, сверхъ поденного корму: дватцать пять хлѣбовъ, калачей тожь, три гуся, пол-яловицы, три барана живыхъ, десять куровъ, два зайца, два тетерева, четверо утятъ, десять гривенокъ масла коровья, полоть вет-

чины, полведра смятаны, сто пятьдесятъ яицъ, четверикъ крупъ, четверть пуда соли, полведра уксусу, на лукъ, чеснокъ, на свѣчи и на иное мелкое полтина, калачъ крупичатой, калачъ смясной; питья: треть ведра вина боярского, крушка романѣи, крушка ренского, четверть ведра меду вишневого, четверть ведра меду малинового, полведра меду обарного. два ведра меду паточного з гвосьцы, два ведра меду паточного, ведро квасу медвяного, десять ведръ меду цыженого, пять ведръ пива доброго, дватцать ведръ пива рядового, два ведра вина простого.

А которые дни послы будутъ у великихъ государей нашихъ на дворѣ на приѣздѣ и на отпускѣ, и въ тѣ дни посылаю будетъ къ нимъ столъ противъ прежнихъ посолскихъ приѣздовъ.

А посланникомъ, естли не похотятъ взять указного числа денегъ давать корму запасовъ: по два калача да по два хлѣба двуденежныхъ. по гусю, по курицѣ, по части говядины, по части свинины добрые, по утѣ, по десяти яицъ, по гривенкѣ масла коровья человѣку.

Дворяномъ и чиновнымъ людямъ, которые будутъ съ ними въ приѣздѣ по хлѣбу да по калачю двуденежныхъ, по полуутѣ, по курицѣ, по части говядины, по части свинины, по пяти яицъ, по полугривенкѣ масла коровья человѣку.

Посланниковымъ и дворянскимъ

людemъ: по калачю денежному, да по хлѣбу двуденежному, по части говядины, по части свинины чело-вѣку на день.

Посланнику же з дворяны и съ людьми на лукъ, и на чеснокъ, и на крупы, и на свѣчи, и на иное мелкое по осми алтынъ по двѣ денги на день.

Питья:

Посланникомъ: по четыре чарки вина двойного, по крушкѣ романѣи, по крушкѣ ренского, да медовъ вишневого, малинового, обарного, по крушкѣ же, по три крушки меду цыженого, по ведру пива доброго на день чело-вѣку.

Дворяномъ и чиновнымъ людemъ: по три чарки вина двойного, по двѣ крушки меду цеженого, по полуведра пива доброго на день.

Посланничьимъ и дворянскимъ людemъ: по двѣ чарки вина, по двѣ крушки пива чело-вѣку на день.

Да посланникомъ же давать пряныхъ зелей: по головѣ сахару, по полуфунту инбирю, шафрану по десяти золотниковъ, корицы по двѣ-натцати золотниковъ, гвоздики по двѣ-натцати золотниковъ, мушкату по шти золотниковъ, мушкатного цвѣту по тому жъ, изюму, коринки, пшена по два фунта, масла дереваного по фунту на недѣлю.

Имъ же по четыре воза дровъ на недѣлю.

А въ первой день, какъ посланники приняты будутъ, данъ имъ

всѣмъ будетъ поденной кормъ и № 183. питье въ стола мѣсто съ поденнымъ вдвое.

А какъ они будутъ у великихъ государей нашихъ на дворѣ на приѣздѣ и на отпускѣ, и въ тѣ дни прислано къ нимъ будетъ въ стола мѣсто ѣства и питье: по два хлѣба да по два калача двуденежныхъ, по гусю, по уткѣ, по двѣ курицы, по части говядины, по части баранины, по десяти яицъ, по гривенкѣ масла коровья; на свѣчи, на лукъ, на чеснокъ, и на крупы и на иное мелкое по пяти алтынъ на день; питья: по шти чарокъ вина двойного, по крушкѣ романѣи, по крушкѣ ренского, по три крушки меду цеженого доброго, по ведру пива доброго жъ на день.

Людemъ гонецкимъ, сколько съ которымъ будетъ въ приѣздѣ, всякому чело-вѣку: по хлѣбу да по калачю двуденежныхъ, по части говядины, баранины тожъ, по три чарки вина простого, по крушкѣ меду, по двѣ крушки пива чело-вѣку на день.

Гонцу же съ людьми по три воза дровъ на недѣлю.

3.

О колскомъ дѣлѣ договорено, понеже съ обoихъ сторонъ о томъ дѣлѣ подлинныя вѣдомости не имѣють, чтобъ ему быть въ настоящемъ пребываніи, доколѣ обoихъ сторонъ великіе государи отъ своихъ тамо живущихъ приказныхъ людей вѣщую вѣдомость да восприемлють, когда и

№ 184. помянутое дѣло по достоинству обоихъ величествъ дружбы совершенно будетъ.

А то наше нынѣшнее постановленіе, которое между нами, ихъ царского величества ближнимъ бояриномъ съ товарищи и его королевского величества посланникомъ, договорено, отъ великихъ государей нашихъ, Божіею милостію царей и великихъ князей Іоанна Алексѣевича, Петра Алексѣевича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержцевъ (*титулъ*), ихъ царского величества, и отъ наслѣдниковъ ихъ, также и отъ велеможнѣйшаго Христіануса, короля датцкаго (*титулъ*), отъ его королевского величества, здержано будетъ. Хъ которому постановленію мы, ихъ царского величества ближней бояринъ съ товарищи, руками своими подписались и печати наши приложили есмы, и симъ писмомъ его королевского величества посланникомъ розмѣнились.

Писано сіе въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7192-го, мѣсяца августа 10-го дня, отъ Рождества Господа нашего Іисуса Христа 1684-го году.

Великихъ государей, ихъ царского величества, ближней бояринъ и думной дѣакъ съ товарищи.

Въ договорехъ посолскихъ и въ крѣпости утверженной:

Ближней бояринъ и намѣсникъ новгородцкой князь Василей Васильевичъ Голицынъ.

Государственного Посолского Приказу думной дѣакъ Емельянъ Игнатьевичъ Украинцовъ.

Дѣакъ Василей Бобининъ.

Дѣакъ Прокофей Возницынъ.

Дѣакъ Иванъ Волковъ.

Подлинникъ писанъ на четырехъ листахъ, сложенныхъ тетрадію. Подъ подписями князя В. В. Голицына и дѣяковъ приложены къ печати, описаніе которыхъ см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва, 1893), стр. 280.

184.

1684 г., августа 16. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, отпуская для датскаго посланника Гильдебранда фонъ Горна.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великіе государи цари и великіе князи Іоаннъ Алексѣевичъ, Петръ Алексѣевичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержцы (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше

царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Въ прошломъ во 191-мъ году, октября въ 19-мъ числѣ, къ намъ, великимъ государемъ, къ нашему царскому величеству, присылали вы, братъ нашъ любительный, ваше королевское ве-

личество, посланника своего Гидебранта Тангорна съ своею королевского величества грамотою. И мы, великіе государи, наше царское величество, того вашего королевского величества посланника повелѣли въ нашъ царствующій великій градъ Москву принять и наши царского величества очи видѣть ему вскорѣ, и вашу брата нашего, вашего королевского величества, грамоту приняли, и указали перевести, и по переводу выслушали любительно. Въ которой грамотѣ писано, что всемогущій Богъ изволилъ брата нашего, блаженные и вѣчные памяти достойнаго великого государя царя и великого князя Θεодора Алексѣевича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, съ сего свѣта преселити, а нашему царскому величеству воспріять той Російского царствія престолъ, и ваше королевское величество, вѣдая между предками нашего царского величества и вашего королевского величества дружбу, а съ нами, великими государи, съ нашимъ царскимъ величествомъ, по тому жъ желая вѣрную и сосѣдственную дружбу и ссылки имѣть, послали къ намъ, великимъ государемъ, къ нашему царскому величеству, того вышепомянутого посланника, дабы не токмо настоящую печаль о преставленіи брата нашего, блаженные и вѣчные памяти достойнаго великого государя, его царского величества, но и доброт-

ное и истинное о счастливо начатомъ № 184. нашего царского величества государствованіи намъ, великимъ государемъ, нашему царскому величеству, поздравленіе донесъ и насъ, великихъ государей, наше царское величество, обнадежилъ вашего королевского величества постоянною сосѣдственною дружбою и любовію, чтобъ всякое добротѣніе, которое между нами и предки нашими издавна пребывало, нынѣ паки благою вѣрностью и постоянною дружбою обновилъ и укрѣпилъ; того ради и полную мочь вышепомянутому посланнику ваше королевское величество вручили, чтобъ онъ всѣ дѣла, которые въ Колскомъ острогѣ къ торговлѣ належать, также и иные всѣ вышепомянутые донесъ и между нами совершеніе учинилъ; и о чемъ намъ, великимъ государемъ, нашему царскому величеству, предлагати будетъ, и тому бѣ вѣрить и склонность учинить, и быти бѣ тому посланнику при дворѣ нашего царского величества до тѣхъ мѣстъ, какъ онъ нужные дѣла по вашему королевскому указу исправить и совершить. И мы, великіе государи, наше царское величество, вамъ, брату нашему любительному, вашему королевскому величеству, за то вашего королевского величества добротное желаніе благодарствуемъ и пріемлемъ въ любовь, и желаемъ съ вашимъ королевскимъ величествомъ быти въ братцкой дружбѣ и любви непремѣнно во всемъ

№ 184. противъ того жъ, какъ было изъ давнихъ лѣтъ нашего царского величества у предковъ, у великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и у отца нашего, и у брата нашего, блаженные и вѣчные памяти достойнаго у великого государя, царя и великого князя Θεодора Алексѣевича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, съ предки вашего королевского величества, съ королевскими величества датскими, также и съ вами, братомъ нашимъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ. А у вышепомянутого вашего королевского величества посланника врученныхъ ему дѣлъ указали мы, великіе государи, наше царское величество, выслушать и договоръ и постановленіе въ тѣхъ дѣлахъ учинить нашего царского величества царственные болшіе печати и государственныхъ великихъ посолскихъ дѣлъ оберегателью, ближнему боярину и намѣстнику новгородцкому князю Василью Васильевичу Голицыну съ товарищи. И будучи на разговорехъ, вышеименованной посланникъ нашего царского величества ближнему боярину объявилъ вашего королевского величества полномочную грамоту за вашею королевского величества рукою и за печатью. Въ которой полномочной грамотѣ писано, что къ намъ, къ великимъ государемъ, къ нашему царскому величеству, послали ваше королевское величество того послан-

ника для договору не тоѣмо о торговлѣ въ Колскомъ острогѣ, но и о тѣхъ дѣлахъ, которые во обоихъ сторонахъ о чинахъ въ приѣмъ посолскомъ и о дружбѣ и любви належахъ, дабы онъ о томъ постановилъ и совершилъ; а что договорить и совершить, то ваше королевское величество за благо примете и держати по его договору будете. А по отданіи вашей королевского величества полномочной грамоты нашего царского величества ближнему боярину съ товарищи посланникъ говорилъ, чтобъ совершить и договоръ укрѣпить о равенствѣ въ обоихъ сторонахъ въ чинѣхъ посолскихъ, какъ въ приѣмѣ, такъ и въ отпускахъ и во всякомъ почитаніи, и о иныхъ дѣлахъ настоящихъ о торговлѣ въ Колскомъ острогѣ. И намъ, великимъ государемъ, нашему царскому величеству, по доношенію нашего царского величества ближняго боярина о тѣхъ о всѣхъ дѣлахъ извѣстно. И по нашему великихъ государей. нашего царского величества, указу тому вашего королевского величества посланнику на предложенные дѣла учинили нашего царского величества ближней бояринъ съ товарищи на разговорехъ и на писмѣ пристойное объявленіе со удовольствованіемъ, и тѣми писмами на обѣ стороны размѣнились. Да іюля въ 11 день сего настоящего году объявилъ въ нашемъ Государственномъ Посолскомъ Приказѣ ближнему нашему боярину съ

ы
 и
 же
 номъ
 цар-
 е бол-
 ыхъ ве-
 берега-
 боярину и
 му князю
 Голицыну
 кого величе-
 ль письмо, въ
 вашимъ коро-
 имянемъ, что
 ь государей, на-
 ичества, указу въ
 ь величества Росій-
 а городѣхъ купилъ
 чети ржи, и чтобъ съ
 какіе пошлыны за по-
 озу взяты не были, а
 безъ вашего королевского
 указу покупати хлѣба не
 мы, великіе государи,
 рское величество, сею любя-
 нашего царского величества
 ю вамъ, брату нашему, ва-
 королевскому величеству, объ-
 мъ, для братцкіе дружбы и
 и съ вашимъ королевскимъ ве-

№ 187. личествомъ тѣхъ вышепомянутыхъ пошлинъ имать не указали. И при семъ объявленіи мы, великіе государи, наше царское величество, желаемъ вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, многолѣтноро здоровья и счастливого въ государствахъ вашихъ государствованія.

нія. Данъ государствіа нашего во дворѣ, въ царствующемъ величѣмъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7193-го, мѣсяца марта 26-го дня, государствованія нашего 3-го году.

На оборотъ адресъ и печать.

187.

1687 г., февраля 28. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ о заключеніи съ королемъ польскимъ мира и наступательнаго союза противъ турецкаго султана и съ приглашеніемъ короля равномѣрно начать весною текущаго года военныя дѣйствія противъ Турціи.

Бога всемогущаго и во всѣхъ всяческая дѣйствующаго (*то же богословіе, что въ № 166*), мы, пресвѣтлѣйшіе и державнѣйшіе великіе государи цари и великіе князи Іоаннъ Алексѣевичъ, Петръ Алексѣевичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержцы (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датскому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. При поздравленіи жъ братственной дружбѣ о надлежащемъ объявляемъ. Какъ предковъ нашихъ государскихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и отца нашего, блаженные и вѣчнодостойные памяти великаго государя царя и великаго князя Алексѣя Михайловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, и брата

нашего, блаженные жъ и вѣчнодостойные памяти великаго государя царя и великаго князя Теодора Алексѣевича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, ихъ царского величества, о цѣлости христіанской истинное попеченіе было. тако и мы, оныхъ Богомъ хранимые наслѣдники, нынѣ счастливо государствующіе, великіе государи, наше царское величество, благодарствительно во всемогущей въ Троицѣ прославляемой Божественной воли движущеся, доброхотно въ прошедшіе времена искали добраго пути и способныхъ случаевъ къ согласному христіанскому совѣту, ис чего бы урослъ страхъ и печаль непріятелю Креста святаго, то есть турскому салтану и крымскому хану, ко превращенію ихъ, а ко освобожденію ис той поганской неволи множественно загнанныхъ христіанъ. И

1685 г., марта 26. Царская грамота нъ датскому королю Христіану V объ освобожденіи королевскаго комиссара въ Москвѣ Андрея Бутенанта отъ уплаты слѣдуемой по торговому уставу пошлины съ купленныхъ имъ для Даніи десяти тысячъ четвертей ржи.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великіе государи цари и великіе князи Іоаннъ Алексѣевичъ, Петръ Алексѣвичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержцы (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Настоящаго 7193-го году, генваря 27-го дня, въ нашей великихъ государей, нашего царского величества, грамотѣ къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, какова дана вашего королевского величества комисару Андрею Бутенату, писано, что по прошенію и желанію вашего королевского величества указали мы, великіе государи, наше царское величество, для братскіе дружбы и любви съ вашимъ королевскимъ величествомъ, тому вышепомянутому комисару нашего царского величества въ государствахъ купить поволною торговлею дватцать тысячъ четвертей ржи и вести ему въ морской пристани на Двину съ волнымъ наймомъ подводъ, заплатя съ покупки и съ отвозу за море съ того хлѣба пошлины по торговому

уставу, и о покупке того хлѣба наши царского величества грамоты дать ему, комисару, повелѣли. И марта въ 15 день нынѣшняго же году въ нашемъ Государственномъ Посолскомъ Приказѣ нашего царского величества царственные большіе печати и государственныхъ великихъ посолскихъ дѣлъ оберегателью, ближнему нашему боярину и намѣстнику новгородцкому князю Василью Васильевичу Голицыну тотъ вашего королевского величества комисаръ подалъ писмо, въ которомъ объявляетъ вашимъ королевского величества именемъ, что по нашему великихъ государей, нашего царского величества, указу въ нашихъ царского величества Російского государства городѣхъ купилъ десять тысячъ чети ржи, и чтобъ съ того хлѣба никакіе пошлыны за покупку и отвозу взяты не были, а болши того безъ вашего королевского величества указу покупать хлѣба не будетъ. И мы, великіе государи, наше царское величество, сею любительною нашего царского величества грамотою вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, объявляемъ, для братскіе дружбы и любви съ вашимъ королевскимъ ве-

№ 187. помянутому укрѣпленному съ его королевскимъ величествомъ полскимъ, къ тому жъ и съ иными въ то христіянству потребное и пожиточное дѣло совершенно же намѣренными, изволили въ нынѣшнее настоящее военное вешнее и удобное раннее время противъ того общаго непріятеля учинить какъ наилутчей военной и спомочной промыслъ, и послали ближнихъ нашихъ бояръ и воеводъ съ нашими государскими ратми, которые нынѣ ужъ въ пути обрѣтаютца, а иные наши жъ рати, напредъ тѣхъ вышеимянованныхъ нашихъ ближнихъ бояръ и воеводъ высланные, при помощи того же всемогущаго въ Троицѣ славимаго Бога, надъ непріателемъ промыслъ чинить ужъ и начинаютъ, понеже мы, великіе государи, наше царское величество, къ сему всего христіянства потребному и пожиточному дѣлу наше государское снисхожденіе, какъ по оному вышеобъявленному у насъ желанію, такъ же и для цѣлости всего христіянства, а видя того непріятеля на государства какъ цесарского величества римского, такъ и королевского величества полского жестокое воинское наступленіе и въ замыслѣхъ ево разширеніе, изволили учинить съ истиннаго нашего государского и доброхотного намѣренія, и чая къ сему совѣту и ваше королевское величество участникомъ быти и сіе благотвореніе и общеніе святаго христіанского спомочного и

славного покою, соизволили мы, великіе государи, наше царское величество, по исконной нашей государской братцкой дружбѣ и по вышепомянутому съ королевскимъ величествомъ полскимъ постановленію, вашему королевскому величеству объявить сею нашею царского величества любительною грамотою, посланною з гонцомъ нашимъ з Борисомъ Михайловымъ. И указали ему о нашемъ великихъ государей, нашего царского величества, здоровьѣ и благопріятномъ государствованіи вашему королевскому величеству возвѣстить, а васъ, брата нашего, великого государя, вашего королевского величества, поздравить и нашу царского величества подвижность къ любительной дружбѣ объявить, чтобъ впредъ между нами, великими государи, нашимъ царскимъ величествомъ и вашимъ королевскимъ величествомъ, наша государская братцкая дружба и любовь умножалась. И вамъ бы, великому государю, вашему королевскому величеству, повелѣти оному нашему царского величества гонцу быти у себя на пріѣздѣ, и по пріятія сеѣ наше царского величества грамоты, выразумѣвъ изъ неѣ какъ для наше государскіе между нами имѣющейся братцкіе дружбы и любви, такъ же и для сего нашего царского величества з братомъ нашимъ, съ его королевскимъ величествомъ полскимъ, учиненного вышеимянованного союзу, и для цѣлости всего

христiянства, и с-ымени христiянскаго, съ своей королевскаго величества стороны на того общаго непрiятеля Креста святаго оружiе свое обратитъ и военной случай ко общей христiянской ползѣ держать, и, предваряя непрiятельскимъ замысламъ, многими своими войсками наступательной промыслъ въ нынѣшнее идущее вѣднѣе военное и способное раннее время учинитъ, по образу вышеименованныхъ великихъ государей христiянскихъ, чего отъ истиннаго нашего христiянскаго сердца желаемъ. А каково о томъ наступательномъ воинскомъ промыслу, и сухимъ ли или и водянымъ путемъ, или вспоможенiе казною, на того общаго непрiятеля намѣренiе свое ваше королевское величество воспрiять изволите, и о томъ бы къ намъ, великимъ государемъ, къ нашему царскому величеству, вашему королевскому величеству писать въ своей королевскаго величества любительной грамотѣ съ тѣмъ же нашимъ царскаго величества вышепомянутымъ гонцомъ и отпустить ево къ намъ, великимъ государемъ, къ нашему царскому величеству, съ тою своею королевскаго величества грамотою, не задержавъ. И надѣмся

мы, великiе государи, наше царское № 188.
величество, что ваше королевское величество то вышеобъявленное всему христiянству потребное дѣло, предлагая къ тому благополучному совѣту христiянскому паче иныхъ вещей, въ сохраненiе любви своей братцкой примете и впредь то исполнять учнете, отъ чего наша государская братственная дружба умножаться не престанетъ и государствамъ нашимъ и всему христiянству по множественному споможенiю имѣти будетъ свое приращенiе. И подаждь Господь Богъ, чтобъ христiянской совѣтъ преумножалъ и бусурманомъ былъ страшенъ; и сему благопрiятному христiянскому совѣту наставникъ и совершитель въ Троицѣ славимый Господь Богъ, отъ Негоже вамъ, великому государю, вашему королевскому величеству, желаемъ многолѣтнаго здравiя и счастливаго въ государствахъ вашихъ поведенiя и правленiя. Данъ государствiя нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданиа мiра 7195-го, мѣсяца февраля 28-го дня, государствованиа нашего 5-го году.

На оборотѣ адресъ и печать.

188.

1570 г., марта 30. Царская жалованная грамота корабленику (норсару) Керстеню Роде, предоставляющая ему дѣйствовать на морѣ противъ польскаго короля, его подданныхъ, пособниковъ и друзей, съ тѣмъ чтобы

№ 188. въ пользу царя поступалъ третій корабль и лучшая пушка съ каждаго изъ другихъ захваченныхъ Керстеномъ Роде судовъ.

Милосердія ради милости Бога нашего, въ нихже посѣти насъ востокъ свыше, во еже направить ноги наша на путь миренъ, мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*титулъ*). Всѣмъ духовнымъ и мірскимъ, вышему и нижнему чину и всѣми народы сеи имяна и вотчи или вышества ни буди, извѣщаемъ мы, великій государь царь и великій князь, нашъ поклонъ, милость и жалованье, по всякого чину надобно пригожество. Да извѣстимъ тѣмъ всѣмъ, что передъ нами королеву полского опасная грамота дошла, въ то онъ наши царской вышество и наше желенскіи прямо крестьянскіи апостолскіи ученіи и житія, чтобы ся мы своему царству и государству какъ языка и не крестьянскій государь царь и великій князь противъ святаго крестьянского церкви и крестьянство всѣмъ лихомъ промыслиати хотимъ, великіе пристрашныя неправды противу Богу, люди, и пригожествено чювство и своего самого вѣданіе ни едино въ мірѣ прокликално, и ины которые морскіи разбойники на того оманъ кого дѣль наши царство пообидати поставилъ и себя принялъ, и многихъ неповинныи волныи купцы изо многихъ крестьянскихъ государскихъ земли неподѣльного обычья погра-

Die nertzgrrondtlyche frowdt vnn̄d gnad vnseres Gottes, jnn jnnen bewhar vuns die auffgangk der hohe vnn̄d richte vnser e fusse auf dem wegk des triden̄n, wir, grosser her, keiser vnn̄d grosfursth Jwan Wasiliwitz aller Raussen, der wolldiwerschem (*титулъ*).

Allen vnn̄d jeden, geistlich vnn̄d weltlich, hohen vnn̄d niddern̄n sthandes parsonnen nach eines jeden stand vnn̄d gebur enthpitten wir, grosser keisser, her vnn̄d groszfursth, vnser grusz, gnad vnd alles gutz, vnn̄d fugen innen hirmith öffenthlichen zuwissen, das vns ein besthallung von dem konnigk zu Pollen furkommen, dorjnnen ehr vuns vnd vnser keyserliche hocheith vnser christlich ware apstholische allgemeine lehr vnn̄d wandell, alls soltten wir fur vns vnd vnser gantzes keisertum alls ein heydt vnd vnkristhliher potentat wider die ganze heilige kristhliche kirche vnn̄d cristenheit auszvlenen vnd zu handlen geneggt sein, mith grosser grawlichger vwarheith wider Goht, recht, er vnd pillichkeith, auch sein eigen gewissenn nicht allein ausgeschriegen, sondern auch etzliche fributter auf diesen betrüglichen schein vns vnd vnser keisertum zu beschwern̄n ausgemachgett vnd besthellett, doruber fill vnschuldiger freie kaufloste

билъ, убилъ, и ихъ корабли и весь животъ поималъ, и въ полонъ повезъ, и со всякимъ злодѣйствомъ тяготливу обидилъ, а зъ Божіе милости нашему царству некоторая шкота чинити не помогъ. А о томъ великіи и многи жалобщики отъ тѣхъ неповинены обиженныхъ людей и много писма и грамоты отъ короли, ерпоу, князи и тому лиха дѣла пособити передъ наше царское величество дошли и подали. Того для мы, великій государь царь и великій князь, и оприченного крестьянскій мысленную милость не мочно обходить королю полскаго, которое себѣ недружественье и непригожество и неправду свое лихомышленье показати, какъ единъ вѣчный крестьянскій врагъ и невдругъ того святого крестьянскіи церкви и всѣми желенскими крестьянство, въ томъ, что онъ съ татары вѣчной миръ и единенье противъ всѣми крестьянскими царь и государь сотворилъ и чинилъ противъ нашего отъ Божіе данного царского и государского великою силою своимъ великимъ вышемъ убытка поставилъ его впередны неподѣльнаго хотѣніе противъ тѣхъ неповинны волны торговыхъ людей и иныхъ недружественныхъ дѣлъ и розвести наши царскіи крестьянскіи и милостивіи мышленіе всѣмъ крестьянскимъ чюжимъ государемъ, городомъ, землямъ и торговле(вы)мъ

aus fillen cristhlichenn hohen potentatenn vnd vberreichkeit landen vnbilligher weis beraubett, genomenn, tottgeschlagenn, schiff, gutter gefengklich wegkgefurett vnd zum höchsten beswerett, aber doch, göttlichger gnadenn, vnserm reich vnd keisertumb keinen schaden zufogen können, doruber fill vnd grosse klag der vnschuldigenn lautte, auch schreibenth von koninger; cur vnd fursthen den sacheun zu helffende for vnser keiserlichge hochheit gelangth vnd vberreichgenth worden. Derwegenn wir, grosser her, keisser vns (sic; вмѣсто: vnd) grossfursth, aus sondernn christhlichen bedencken vnd gnadenn, nicht vmghen mügen des kuninges zu Pollen, der sich gantz feinthlich mith keinem fug vnnd rechte alls ein rechter warer erpfeindt der hei[ligen apos]thlischen*) christlichgenn vnd aller gemeinen cristenheidt in dem ehr mith den Torkenn einen ewigen [vorbundt] vnd friden wider alle christhliche potentaten aufgericht, kegenn vns vnd vnser. v[on Go]tt gegebene keiserlichge gewalltt, mith seiner selbth hohsthen schaden aufgekommen sein weiter vngebuhrlich furnemenn, gegen die vnschuldigen freien kauf-vnd handelslautt, auch sunsthen feienthlichen zu handeln zuweren vnd apzuthriken, vnser keiserlich cristhlich vnnd gne-

№ 188.

*) Слова и буквы, заключенныя въ прямыя скобки, въ подлинникѣ истѣли.

№ 188. людемъ въ наши царской величеству пристанище и море волно торговати милости жалованье показати ради, и ис того выше необходимо дѣла того чти крѣпленный и дородного Керстенъ Роду своему товарищу и помочникомъ въ наши царского службу на отамана и приказано слугъ съ нашимъ царскимъ наказомъ противу крестьянскіи и наши царя государя и великого князя недруга, полского и литовского короля, и противъ всѣхъ его подданныхъ, и помощниковъ, пособники, и други, и всѣхъ тѣхъ, которые въ нему въ его городе и земли какой товаръ и животъ запасу или что ни буди провезетъ и отвезетъ моремъ и сухимъ путемъ на его пристанище, море, и рѣки, и земли, или гдѣ ихъ мочно залѣсти, по всей его наше царское приказано атаману Керстенъ Роду и его товарищемъ и помощникомъ силою взяти, поимати, убити, въ полону держати, и ихъ корабли и людей съ огнемъ и мечемъ навсе недружественно обычаи по его воли сыскати, зацѣпляти и потребити по сей нашей царской величество печатной жалованной грамотѣ и наказу сполно поволитъ и приказалъ и себя (съ) своими товарищи и помощники противъ тѣхъ всѣхъ именованого недруга и не противъ иныхъ до тѣхъ мѣсть, воли нашей царской войнѣ противъ того короля полского стояти, а не вдалѣ, вѣроу и въ правду, какъ чесному ратному

diges gemuth allen cristhlicheen potentaten, steten vnd [gemei]nenn kauflowtten vnd freien hanthtierer in vnser keisertum vnd reichen, haffen vnd stromen [zu ert]zeigen hochlich forursacht wordenn den erbarren vnd namhafften Kersthen Rodt sampt der[selbi?]gen seiner geselschofft, anhanng vnd helffer, fur vnser keiserlich hophthman, beuelichaber vnd diener zu besthellen vnnnd anzonemen kegen vnd wider der cristen vnd vnser feuende, den kuning zu Pollen vnd Littowen, denselbigen mith hohesthem formugen zu wasser vnnnd zu lannde auf derselbigen haffen vnd stromenn innen vnd denn seinigen vnd allen seinen helffern vnnnd hellffers helffern auch allen dennenn die in abp-vnd zufur tun. antzogreifen, zu nemenn, mith faur vnd swertt ganz feuentlichger weis zu forfolgen in krafft dissess vnser forgesigelten brieffs, frej macht vnd gewalt zugesthelit vnd gegeben, sich auch kegen deselbigen vnnnd andere nicht sampth den seinigen, als ein getrower kriegesman jderzeith zu hallttenn, vnd auf sein eith zw erzeichen getrawlich angelopth bei folgendenn vnsern keiserlichen ausdrucklichen beuelich condiciones vnnnd beschett, wan gemelter vnser keserlichger besthalter hophthman Kersthen Rodt odder seine mithforwanten vnd helffer den obgelmelten feienth vnd derselbigen anchangk einem apbruch zu fogen, schiff vnd

человѣку и людямъ вѣдаючи по нашему наказу со всякихъ время по его крестному цѣлованью поддержати и наказати съ тѣми подлинно и явно-го завѣту и нашего царского приказу, коли тотъ нашъ царской отоманъ Керстенъ Родъ съ своими товарищи и помощники тому всѣхъ именованого наше недруговъ и его други и помощники привошники и отвошники станеть убытка поспѣти, корабли, людей и животъ какой имения ни буди въ своей силѣ рука возметь и мочно взяти, и толды быти ему съ своими товарищи и помощникомъ тѣ корабли, людей, товаръ и весь животъ привести въ наше царство и пристанище и рѣка Ругодиву, и тамъ тѣ корабли, людей и животъ нашимъ поставленнымъ и приказнымъ рускимъ и нѣмецкимъ людямъ, которыхъ мы въ наше царского городѣ Ругодивѣ держимъ, появляти, и по ихъ уговору и приказу тѣ корабли и животъ къ себѣ взяти, и нашимъ царскимъ приказнымъ людямъ отъ всякого живота, что ни буди, по десяти денегъ дати да третей корабль со всѣмъ наряду, да изо всяко корабль(ь) боляши лутчи пушекъ да вся полонянику. А мы нашимъ приказнымъ людямъ наказъ даемъ тѣхъ полоняниковъ, посмотри, и по нѣмецкому обычаю по всякой силѣ на откупъ дати и отпустить, или, какъ вѣдаючи, по человѣку смотря, насъ докладывать, у себя держати. А будетъ, из-

gutter, wie de namen habenn mü- **№ 188.**
genn jn seine gewalt vnd hendenn
bringen, so soll ehr vnd de seinen
forpflichtet sein deselbigen schiff vnd
gutter jn vnser kesertum vnd reich
jn vnser haf vnd stromm zur Narue
zu furenn, doselbesthen durch vn-
suer douttschen vnd reusschenn com-
mitzarienn von allen warenn den
zhendenn pheningk geben vnd das
dritte schiff, auch vom den vbrigen
schiffenn das besthe vnd grosthe
stuk vnd auch alle gefangen zwze-
sthellen forpflichtet sein, von welgen
gefangen wir vnser commessarienn
befelich gegeben die nach teutschem
gebrauch auf ein redlich ranzun
apzulossen odder was die gelegen-
heith erfordertt vns sullgens zu mel-
den vnd anzobringen, an sich zu
behalten, wollen auch so das vn-
heill zufallen, dasz vnser hophthman
odder die seinigenn, das Gott for-
hutte, gefangenn, jnnen widerumb
auspeutten odder zu lossen, vns gne-
digsdt vnd keiserlichen erbotten ha-
benn. Es soll auch gemellter vnser
krigeshophthman samph den seini-
gen, mith denselbigen vbrigenn er-
langtenn schiffenn vnd gutternn frej
macht haben jn vnser haffenn auf
erkanthnus vnser comesarienn de-
selbigenn zuforkauffen zu handeln
vnd zu lassen vhor es deuselbigen
treglich vnd gelegenn sein will, ohne
einige forhinderung vnd aufenthallt
auch von vnser keiserlichen wajwo-
den, beuelichhaber vnd lautten wie

№ 188. бави Богъ, что нашъ отоманъ или его товарищи, люди помочники, на нашей той службѣ пойманъ быти, и мы хотимъ пожаловати своимъ царскимъ жалованіемъ, на обмѣнъ, или какъ пригоже быти, ихъ ис тоѣ нужи пособити и вынати. И тому нашему отоману съ своимъ товарищемъ позволилъ и пожаловалъ съ тѣми своею пойманными корабли животъ въ наши пристанищи и приказано мѣста въ Ругодивъ по уговору и наказу наши приказныи и поставленыи людей продати всякимъ купящимъ безъ зацѣпки, или въ своей корысти поноровити *), какъ хотятъ, а имъ о томъ никто помѣшивати. А нашимъ царскимъ воеводамъ и всякимъ приказнымъ людямъ и инымъ всякимъ, хто имяня ни буди, того нашего отамана Керстонъ Родо и его товарищи и помочники въ наши пристанищи, гдѣ ни буди, на морѣ и на земли, въ береженьѣ и чести держати, запасу или что имъ надобе безъ зацѣпки, какъ торгъ подыметъ, продати и не обидити. А тому нашему отоману Керстенъ Роду съ своими товарищи, и помощники, и всѣми скипереми, и отоманни наши царскіи приказано людей уговоръ и наказъ, по нашему царскому приказу, сполна безъ хитрости послушати, и тѣмъ всѣмъ купчая торговые люди, которые въ наши государскіи и царскіи города и земли

die namen haben muchten, au
vnsern stromen vnd hauen jn
vnd eren gehalten vnnnd auf
menn werden, vnnnd was ders
nottrofft erfordertt, guttwill
zeigen widerfarn vnd zukomm
sen. Es soll auch gemelter
hophthmann Kersthen Rod
andere seine mithforwanten v
geshauhthlauttenn vnd sch
sich in allen sachen vnter
klerung rechtlichger erkanth
ser commessarjen getrawlich
ane gefher forhallten, auch al
kauflowte zu wasser vnd zu
so vns vnd vnserm reich
zufhur tun auch vnsernn fra
vnd bundesforwanten kein le
schaden tun, sondernn filmer
seinem vnd der seinen hohsthen
gen beschutzens zu stour(? st
(?) hilff kommenn vnnnd sich
lertzeith getrawlich ohne alle
in denn als einenn redlichen
man woll anstheitt vherhallte
sinnenn vnnnd begernn derwe
eines jdern hohen vnd niddern
des parsonnenn, stetten vnd
nenn jn sonderheith an den
mith vns jn fraundtschofft v
sthande ganz fraunthlich v
digsth de wollen gedachten v
keiserlich besthallten hopman
then Roden samph seinen for
vnnnd helffrnn, schiffen vnd
jnn derselbigen hauen vnd st

*) Слово «поноровити» написано въ подлинникѣ дважды.

**) Слово это въ современныхъ копіяхъ опущено.

всякій товаръ привезуть и отвезуть, и ѣздить иныхъ нашихъ други и ихъ люди не замати и не обидити, и имъ волно поѣздити беззацѣленно, и пропустити, и въ береженьѣ держати, и пособити, какъ имъ на нужу надобе и пригоже будетъ, вѣрно и безхитростно. Есть того для ко всякому выше и нижнему чину наше царское величество мышление спасени, чтобъ нашъ царскій атаманъ Керстенъ Родъ съ своими товарищи и помощники и ихъ корабли и животъ на ихъ пристанище и море пожаловати, коли имъ надобе тѣ пути поѣхати, и ихъ сподобляти, и обороняти, и беречи хотѣли бѣ, и ихъ всякіи на ихъ нуждахъ ѣздити и отъѣздити пропустили и отпустили, до того нашего отомана Керстенъ Роду съ товарищи не на морскіи разбойнику позвати, но его на добро и береженье всѣмъ купцемъ и торговлевымъ людямъ на всѣ заморскіе города и земли и нашего царского величества чесни служилъ отоманно и доброму ратному челоувѣку противъ наше и всекрестьянскій врагъ и невдругъ, коралю полского, въ честь держати и беречи. А то будемъ мы, царь государь и великій князь, по всякимъ чину пригожество по своей стати и милости показати и пожаловати ради; то все хотимъ мы по нашему царскому вышежалованне слово крѣпко доржати, ино того наше царской написана грамота на утверженіе своего цар-

ap-vnd zureissenn, gnedigenn willen, № 188.
gunsth vnd alle nottrofftige befor-
derung erzeigen vnd zukommen las-
sen jnen samph den seinigen vor
keinen shie[f]rauber, sondernu for
vnsernn krigesbesthallten, diner vnnd
kriegeshaufftman allen vbersheis-
schenn stetten vnnd landen zu guth
kegen vnser ynd der ganzenn cristen-
heith feinde den konnigk zu Pol-
len aus erheblichenn vnd vnforbei-
gengklichen oben erzellten vrssachen,
erkennenn vnd aufnehmen, das sein
wir, her keyser vnd grosfursth, vmb
eines jeden hohen vnd nidernn sthands
geburt zuforgelichen vnd gnedigsth
zu erkennenn erpittigk. Dis alles
wollen wir bej vnsernn keiserlichen
hohen begnadigten worten festlich-
lichenn halteun vnd disse vnser
besthallung mith vnsernn keiserli-
chenn grossen maj. siegel zu festhi-
genn beuolen. Im jar siben tausendt
acht vund sibentzigk, geschrieben jn
vnser keiserlichen haus vnd statt
Alexandrej, jm jar von anfangk der
welt siben tausendt sibentzigh vnd
acht, den 30 Martij, jndicta 13, vn-
sers herschofftes 36, vnnd vnseres
keisertemes 24, der Kasanschen 18,
der Astherkaneschen 16.

№ 188. ского величества велѣли есмя свою царскую печать приложить. Писана въ нашемъ дворѣ, въ Слободѣ, лѣта отъ созданья міру 7078-го, марта въ 30 день, индикта 13-го, государствія нашего 36-го, а царствъ нашихъ: Російского 24-го, Казанского 18-го, Азтараханского 16-го.

Русскій и нѣмецкій тексты писаны каждый на пергаменномъ листѣ; оба листа скрѣплены въ нижней части золотымъ шнуромъ, къ которому подвѣшена государственная печать краснаго воска, во всемъ подобная золотой печати, находящейся при документѣ № 20.

Русскій текстъ, весьма неудобопонятный, есть переводъ текста нѣмецкаго, сдѣланный притомъ лицомъ не русскаго происхожденія. На оборотѣ пергаменнаго листа, содержащаго нѣмецкій текстъ, пишется слѣдующая современная документу помята: «Carsten Roden muschouitischen bestalten admirals in de see bestaltung».



УКАЗАТЕЛЬ.

УКАЗАТЕЛЬ.

А.

Абро (Абрь), островъ, 62, 82, 149.
 Августъ, кесарь римскій. Отъ него ведетъ происхожденіе в. князь Рюрикъ, 414.
 Августъ, король польскій. См. Сигизмундъ-Августъ, король польскій.
 Августъ, курфюрстъ саксонскій (арцукъ сазскій), 119.
 Авзель. г. См. Адзель.
 Аврамовъ, Леонтій (Левонтіи), голландскій торговый человекъ, 585.
 Австрія (Цесарева область), 112.
 Аггерсгузъ (Aggershusen), гор. въ Норвегій, 248.
 Агентъ голштинской компаніи въ Россіи, 710, 712.
 Аглинская земля, агличане. См. Англія.
 Адалфъ, король шведскій. См. Густавъ-Адолфъ, король шведскій.
 Адашевъ, Алексѣй Феодоровичъ, окольный. Участвуетъ въ отвѣтъ датскимъ посланцъ, 41, 42.
 Адежъ, г. См. Нейермюленъ.
 Адесъ, г. См. Етцъ.
 Адзель, Авзель, а по латышски Говъ, Годъ, городъ въ Лифляндіи, 68, 153.
 Адмираль, амираль (датскій), 374, 375, 391, 393, 397. См. До, Герловъ.
 Адриановъ (Андреяновъ, Ондреяновъ), Петръ (Adrian, Peter), датскій корабельный капитанъ (корабельн. гетманъ), голецъ въ Россію, 121, 122, 124, 139, 162, 163, 165, 175, 177, 179, 183—187, 189, 190, 200, 201.

Адрианополь (Андріанополь), городъ, 863.
 Aethousen. См. Оргусть.
 Азень, г. См. Газенпотъ.
 Азовскіе воинскіе люди. См. Войска.
 Айснародъ, Айснородъ, г. См. Ашерадень.
 Акринъ, житель гор. Бергена, 619. См. Гофтъ, Кривъ Кринсентъ.
 Аласаръ, островокъ, 150.
 Александра Феодоровна, царица. См. Ирина (въ монаш. Александра) Феодоровна, царица.
 Александровская слобода (Слобода Московскаго государства, Слобода), 160, 162, 951.
 Александровъ (Олександровъ, Лександровъ) Василій, дьякъ, посоль въ Данію. См. Василій Александровъ.
 Александровъ, Романъ. голландскій торговый человекъ, 586.
 Александръ (Олександръ) Ярославичъ Невскій, великій князь, св., 414; съ нимъ сравнивается царь Феодоръ Ивановичъ, 312.
 Алексій, св., митрополитъ всероссійскій, 803.
 Алексѣй Михайловичъ, царь, 735—765, 771, 772, 774, 775, 778, 781, 784, 785, 787, 788, 790—831, 833—868, 871—880, 882, 884, 885, 890, 891, 892, 897, 923, 931. Жалуется, что царскій голецъ, посланный къ датскому королю съ извѣщеніемъ о восшествіи царя на престолъ, принять не по прежнему обычаю, 745—746; учреждаетъ во многихъ городахъ солдатскій строй, 751—752; въ польскихъ королевскихъ грамотахъ намѣренію называется опи-

божно Александромъ Михайловичемъ, 775; въ печатныхъ польскихъ и латинскихъ книгахъ, изданныхъ въ Польшѣ, содержатся противъ него укорины и хулы; 782; проситъ датскаго короля прислать въ Новгородъ двадцать тысячъ мушкетовъ по казенной цѣнѣ, 793—796; подписываетъ собственноручно грамоты къ датскому королю, 798, 807—808; военныя его дѣйствія противъ Швеціи, 797—805; заключеніе съ Даніей союза противъ Швеціи, 813—820; проситъ датскаго короля о посредничествѣ къ заключенію мира между Россією и Польшею, 839—852; проситъ датскаго короля оказать помощь польскому королю противъ турецкаго султана и побудить къ тому же королей англійскаго и французскаго, 859—868; росписъ товаровъ, нужныхъ ежегодно для его царской казны, 867—870.

Алексѣевъ, Максимъ, подьячій, гонецъ къ датскому королю, 901.

Алексѣевъ, Никита, подьячій, гонецъ къ датскому королю, 910.

Алешницкой, Николай. См. Оленицкий. Николай.

Аліева мыза (Алло?), въ Эстоніи, 63.

Алмазовъ, Семенъ Ерофѣевичъ, посланникъ въ Данію 851.

Алсанъ-ага, сынъ казыкерменскаго бей, 873.

Алтынъ. Сотня сухой трески стоитъ 20 алтынъ, 286; по 5 алтынъ 2 деньги съ лука бралась дань съ кильдинскихъ лопарей, 287; съ лопарей Нотозерскаго погоста датскіе даньщики берутъ по 8 алтынъ поголовнаго, 288, а въ старину брали по 4 алтына съ лука, 289; съ масельскихъ лопарей въ старину датскіе даньщики брали съ лука по 4 алтына, а съ полудука по 2 алтына, 291; въ приданомъ царевны Ксении Борисовны цѣна польскому золотому ордену въ 10 алтынъ, 352. Упом., 731, 913, 914, 917.

Амистъ. г. См. Маріенбургъ.

Амборхъ г. См. Гамбургъ.

Амботонъ (Амботонъ, Амботодень). городокъ (равъ названъ городомъ) въ Курляндіи, 62, 83, 95, 154.

Амботонъ, г. См. Амботень.

Амбурчено. См. Гамбургъ.

Амираль. См. Адмираль.

[Амуратъ IV], турецкій султанъ, 628.

Амботодень, г. См. Амботень.

Анастасія Романовна Юрьева, царица, супруга царя Ивана IV Васильевича, 454, 485.

Анбары, 578, 596.

Анбурская земля, анбурцы. См. Гамбургъ.

Ангельскій образъ (= монастырь). Его принимаетъ царица Ирина Ѳеодоровна, 312, 313.

Ангермендъ, г. См. Ангериюнде.

Ангериюнде (Ангермендъ. Аргенмендъ), городокъ въ Курляндіи, 62, 83, 93, 154.

Англеръ, Андрей, переводчикъ, гонецъ въ Данію, 624, 630.

Англія (Аглинская, Англинская земля), 202, 678. Ангилѣйскій король, 33. См. Генрихъ VIII. Королевское величество англинское, 866. См. Карлъ II. Ангилѣйскіе гости. См. Гости. Нѣмцы изъ Аглинской земли (т. е. англичане), 202. Агличане, 664. Англичанинъ (агличанинъ) служить «ножемъ» на датскомъ кораблѣ, 551—554, 573, 576, 577, 592, 594, 595.

Андерскоу (Anderschow), городъ въ Даніи, 226.

Андреевъ (Ондреевъ), Андрей, начальникъ челоуѣкъ на датскомъ кораблѣ, 585.

Андреевъ (Ондреевъ), Павелъ, голландск. торговый челоуѣкъ, 678.

Андреяновъ, Петръ. См. Адриановъ. Петръ.

Адрианополь. См. Адрианополь.

Андрусово (Ондрусово), деревня, 895, 899—901, 903, 905. Андрусовская коммунія, 906, 907.

Андрыхъ, королевичъ французскій. См. Генрихъ (Андрыхъ), королевичъ французскій.

Анемборикъ, г. См. Лембургъ.

Анисъ. Потребенъ для царской казны въ колич., 39 пудовъ ежегодно, 869; дается посланцъ и посланникамъ датскимъ въ числѣ другихъ приносовъ, 915.

Анкудинка. См. Демьянъ (Демка). по прозвищу Анкудинка, вологодскій посадскій, холщевникъ.

Анкудиновъ (Анкидиновъ), Сергій Тимоѣевичъ, сынъ подьячаго, 764.

Анкудиновъ (Анкидиновъ), Тимоѣй (Тамошка), подьячій, бѣжавшій изъ Мо-

сквы и самованно называвшіяся Шуйскимъ и Яганомъ Синензисомъ. Свѣдѣнія о немъ и царскія грамоты къ датскому королю и голштинскому герцогу объ его выдачѣ, 753—770. Его мать Соломонида, 768.

Антверпенъ (Антропъ, Антрфъ), городъ. Въ него отпавлены гость и купецъ для закупки нѣкоторыхъ предметовъ для царской казны, 91. Торговый человѣкъ изъ него имѣлъ торговые дѣла въ Колѣ, 275.

Антонъ (Онтонъ), датчанинъ (?), 30.

Антропъ, Антрфъ, г. См. Антверпенъ.

Апрансинъ (Опрансинъ), Василій [Петровичъ], царскій гонецъ въ Данію, 738, 739, 741—743, 745.

Апсаль, Апсаль, Апсель, Апсель, Апсль. См. Гапсаль.

Арваленъ, дворъ въ Курляндіи, 63, 83, 154.

Арвесь, г. См. Аррашъ.

Аргенмендъ г. См. Ангериюнде.

Ардинъ-Нащокинъ, Аѳанасій Лаврентьевичъ. См. Ординъ-Нащокинъ.

Аренсбургъ (Арензборихъ, Арензборхъ, Аренсборхъ, Аренцборихъ, Онцеборкъ, Разборхъ, Ренцборихъ, по чудски Коресаръ, Колесаръ), городъ на островѣ Эзелѣ, 62, 82, 95, 106—108, 118, 127, 130, 134, 137, 146, 148, 149, 167, 177—179, 182, 194.

Арнольдъ, датчанинъ, посланный королемъ датскимъ къ в. князю Василию Ивановичу, 33.

Аррасна (Расна), мыза въ Эстоніи, 63.

Аррашъ (Арвесь), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Архангельскъ (новый Двинской городъ у устья Двины, Двинской городъ у устья Двины, новый городъ на Колмогорахъ, Колмогорскій новый городъ, Двинское пристанище, Архангельскій городъ, Городъ). Устраивается въ немъ корабельная пристань, 213; въ немъ ставится гостинный дворъ для торговли, 213; въ него переводится торговля съ иностранцами изъ Колы, Двинской земли и всего поморья, 224, 235—236; въ него приважаютъ датскіе торговые люди, 246; датскимъ торговымъ людямъ дается разрѣшеніе свободно привозить въ него товары, 254, 520—522, 555;

гамбургскій корабль, шедшій въ него съ товарами, разгромленъ датчанами, 580; въ немъ русскій гостинный дворъ, 596; датскій король ходатайствуетъ о пропускѣ кораблей къ Архангельску глубокимъ устьемъ, 663; торговые иностранные корабли должны приходить въ него исключительно Пудожемскимъ устьемъ, 666—667; къ нему приходятъ въ большомъ числѣ гамбургскіе и голландскіе корабли, 678; дѣло о потопленныхъ и покраденныхъ товарахъ, привезенныхъ въ него гамбургскими торговыми людьми Бахарахтами, 676—678, 729—732; черезъ него идетъ торговля съ Данією преимущественно хлѣбомъ, а также другими товарами, 613, 660, 700, 703, 752, 753, 818, 821, 822, 833—839, 927, 928. Таможенные въ немъ книги, 731—733, 837. Его таможенный голова. См. Микитиновъ, Григорій. Его воеводы (архангельскіе, двинскіе) 547, 553, 554, 574—579, 585, 589, 593—599, 677—678, 729—732. Упом. 225, 247, 519, 549, 550, 571, 579, 584, 590, 591, 593—597, 655, 661, 662, 700. Архангельское устье, 683.

Архивъ (Датскій), трудъ Ю. Н. Щербачева. Ссылки на это изданіе, 160, 286, 326, 330, 334, 354, 388, 418, 550, 584, 662, 690, 699, 740, 798, 846, 860, 896, 920.

Архивъ Копенгагенскій. Уп. 18, 248.

Архивъ (Московскій главный) министерства иностранныхъ дѣлъ. Уп. 18, 696, 740.

Архимандриты (Архимариты), 402.

Архитентоны (водѣе). Приглашаются в. кн. Василюмъ Ивановичемъ изъ Даніи въ Россію, 31.

Архіепископы, 312, 314, 331, 400, 403, 405, 408—410, 413, 414, 416, 443, 453, 454, 461, 464, 474, 484, 485.

Арцыбискупъ ливонскій. См. Ливонская земля.

Арцыбискупы, 405,

Арцымагнусъ, король ливонскій. См. Магнусъ, король ливонскій.

Аршинъ, 300, 682.

Астраханское (Азстараханское, Астороханское) царство, государство, 60, 79, 92, 100, 104, 106, 110, 112, 118,

120, 140, 146, 162, 176, 178, 182, 188, 190, 206, 314, 331, 413, 414, 453, 454, 485, 486, 951. Царь астраханскій, 49. См. Ямгурчей.

Астрахань, 284, 433, 465.

Ась (Азъ), городокъ въ Эстоніи, 65.

Атамань, отомань (въ нѣм. текстѣ: hauptmann)—такъ называется царскій корсаръ Керстенъ Роде, 943, 945, 947, 949. Атаманы волжскихъ и донскихъ казаковъ, 463.

Атласы (отласы). Находятся въ числѣ товаровъ, покраденныхъ въ Архангельскѣ, 682, 731; гладкіе и разныхъ цвѣтовъ нужны ежегодно въ царскую казну, 868, 870.

Аусрозень. См. Розень.

Аусь, г. См. Аутць.

Аутць (Аусь), г. въ Курляндіи, 68.

Ашерадень (Айснародъ, Айскородъ) а по чужди Сновень, Сировень (т. е. Скровень), городъ въ Ливоніи, 68, 153.

Аванасій (Ованасей), посланецъ великаго князя къ цесарю, 13.

Аванасьевъ (Ованасьевъ), Иванъ, гость. Посланъ въ Антверпенъ съ царскою рухлядью для закупки потребныхъ для царской казны предметовъ, 91.

Б.

Бабій городъ. См. Ильценъ (Uelzen).

Багузь (Bahuzъ), замокъ въ Даніи, 740.

Баклановской (Боклановской), Иванъ Ивановичъ, дворянинъ, гонецъ (посланникъ) въ Данію; дворянинъ и намѣстникъ елатомскій, посолъ въ Данію, 514, 515, 518, 522, 523, 527, 529, 637, 638.

Балаклея (Болоклѣя), городокъ (нынѣ село Балыклея, Черкасск. уѣзда), 873.

Балцеревь, Альбрехтъ. См. Бернтъ Андрей.

Барабанскіе нѣмцы, Барабанцы. См. Брабантцы.

Баранина, бараны. Упом. въ числѣ припасовъ, отпускаемыхъ датскимъ посламъ, посланникамъ, гонцамъ и ихъ свитѣ 914, 915, 918.

Баргъ. См. Бергенъ.

Бархаты. Находятся въ числѣ товаровъ привезенныхъ въ Архангельскъ торговыми людьми Гамбурга Бахарахтами, 682, 731; влищійскіе гладкіе требу-

ются ежегодно для царской казны, 868, 870; волотные обѣщаютъ дать Само-званецъ Маривъ Мишке въ случаѣ выхода ея за него замужъ, 411.

Барятинскій. См. Борятинскій.

Basilicus, 356, 359. См. Пасселихъ.

Басмановъ, Алексѣй Даниловичъ, бояринъ и воевода, бояринъ и намѣстникъ ко-стромской, 36, 37, 38, 55 (здѣсь названъ Плещеевымъ), 193.

Бауманъ (Бовманъ), Николай, генерал-поручикъ Отпущенъ изъ Россіи въ Данію, 851—853.

Баусъ (Боусъ), городъ въ Курляндіи, 68.

Бахерахтъ (Бахарахтъ, Бахръ) [Bachergast], Гаврило Олферьевъ, торговый человѣкъ Амбурской земли (Гамбурга). У него и у брата его Давыда Бахерахта были потоплены и покражены товары въ Архангельскѣ, 677—68, 682, 683, 685—688, 729—732.

Бахерахтъ (Бахарахтъ, Бахръ), Давидъ Олферьевъ, торговый человѣкъ Амбурской земли (Гамбурга), 675—688, 729—732, 734.

Безмень. Употребляется при торговлѣ въ Ругодавѣ, 300.

Бей казыкерменскій, 873.

Бенклемишевъ, Моисей, полковникъ рейтарскаго строя, 873.

Бергенъ, Баргъ, городъ, 236, 615—617, 619, 620, 622—624, 658, 660.

Берентъсенъ. См. Бернтъ.

Бернтъ (Берентъсенъ, Бертсенъ, Бертсенъ), Альбрехтъ [Bernt, Albrecht Balzeg, т. е. Альбрехтъ-Вальтасаръ], королевскій датскій факторъ, 607—610, 612 (на этой страницѣ названъ въ грамотѣ Альбрехтомъ Балцеронымъ).

Берсонъ (Борзень, Борзунъ), городъ въ Ливоніи, 67, 152.

Бертель, Петръ, датскій даньщикъ (собиратель дани), 499.

Бертсенъ, Бертьсенъ. См. Бернтъ.

Беръ (Беръ), Дидрихъ (Дидрихъ) [Beet, Behr, Ditterich], датскій посолъ въ Россію, 55.

Билденъ, Петръ. См. Бильде.

Биль, Стемъ. См. Бильде, Стевъ.

Бильде (Билденъ), Петръ, Швангольмскій [Peter Bilde zu Schwanholm], датскій посолъ въ Россію, 39, 41.

Бильде (Билль), Стенъ (Стемъ), Кирсгар-ский, рыцарь и приказный въ Ругердъ [Steen Bilde till Kiersgaard, befalingsmand paa vor gaard Rugaard], датскій посолъ въ Россію, 740.

Биснулы, 405, 411, 412 (папскіе); колы-ванскій, везельскій, юрьевскій. См. Ко-лывань, Эзель, Юрьевъ.

Благово, Стефанъ, приказный человекъ въ Колъ, 276, 277.

Ближніе бояре. См. Бояре ближніе. Ближ-няя дума, ближніе люди. См. Дума ближняя.

Блуме, Климентъ (Клементій или Климъ Юрьевъ) [Clement Blume (Bluhme) или Clement Jurgensen], датскій торговый человекъ, задержанный въ Россіи за то, что зимовалъ въ Колъ, которую назы-валъ общею землею царя и датскаго короля, и ѣздилъ торговать въ Пусто-зерскъ, куда иностранцамъ было запре-щено ѣздить торговать, 547 — 555, 571—580, 583, 584, 587, 589—600, 602.

Бобры нѣмецкіе. Требуются ежегодно въ царскую казну, 869.

Бобынинъ (Бобининъ), Василій, дьякъ По-сольскаго приказа, 911, 920.

Бовманъ. См. Бауманъ.

Богдановъ, Гаврило, дьякъ, посолъ въ Данію, 417, 418, 425, 426, 455, 457, 487, 508, 737.

Бонгорстъ (Бокорстъ), Иванъ (Iohann Bockhorst), ливонскій посолъ къ царю Ивану IV Васильевичу, 49.

Боклановской. См. Боклановской.

Бокорстъ, Иванъ. См. Бонгорстъ.

Болоклѣя. См. Балаклея.

Болтинъ, Банмъ Оеодоровичъ, дворянинъ и намѣстникъ серпуховскій, посолъ въ Данію, 744, 746—748.

Бонгольмъ. См. Борнгольмъ.

Борзень, Борзунъ, г. См. Берсонъ.

Борисовъ, Борисъ, гонецъ въ Англію, 549, 550.

Борисовъ, Семенъ, дьякъ. См. Семень Борисовъ.

Борисовъ, городъ. Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксенію Борисовною, 336, 351.

Борисъ и Глѣбъ, свв. вел. князья. См. Церковь свв. Бориса и Глѣба въ Лоп-ской землѣ.

Борисъ Оеодоровичъ (Годуновъ), царь, 244—245 (уп. въ грамотѣ 1590 года съ титуломъ двороваго воеводы, коню-шаго, боярина и намѣстника казанска-го и астраханскаго), 309, 310, 313—315, 319—337, 339—399, 402, 404—407, 410, 416, 417, 426—429, 431, 455, 456, 458—461, 463, 486, 488, 503—507, 513, 514, 521, 524, 525, 529, 543, 563, 568, 582, 626, 627, 631, 725. Желаетъ быть съ датскимъ ко-ролемъ въ дружбѣ и любви болѣе тѣс-ной, чѣмъ прежніе государи, 327 — 328, 335, 344—345, 355, 362, 372, 378, 390, 392; переговоры съ датскимъ королемъ относительно брака царевны Ксеніи Борисовны съ герцогомъ шлезв.-голлштинск. Гансомъ, 333—341, 345—346; его крестоцѣловальная запись ко-ролю, содержащая въ себѣ условія этого брака, 349 — 354; общается королю относиться къ герцогу Гансу и отно-сится къ нему какъ къ своему сыну, 362, 364, 368, 371; крайне опечаленъ кончиною герцога, 364—370, 371, 389; выражаетъ сожалѣніе, что герцогъ Гансъ не зналъ русскаго языка, 376; желаетъ устроить бракъ царевны Ксе-ніи Борисовны съ однимъ изъ сыновей герцога шлезвигъ-голлштинск. Іоганна (старшаго), 374—376, 391—398; бла-годарить за присылку портрета буду-щаго жениха, 396; принимаетъ мѣры, чтобы будущій женихъ царевны зара-нѣе научился русскому языку, 375—376; король польскій Сигизмундъ въ своихъ грамотахъ къ царю Михаилу Оеодоровичу именуетъ его просто Бо-рисомъ Годуновымъ; жалоба на это царя Михаила Оеодоровича датскому королю, 513 — 514. Его жена, 365, 369. См. Марія Григорьевна, царица.

Борисъ, Бориско, гонецъ (гончикъ) дат-скаго короля въ Россію, 300, 305, 307, 318. См. Гердтсенъ.

Борнгольмъ (Борноль), городокъ въ Эстля-нді, 65.

Борноль г. См. Борнгольмъ.

Борнгольмъ (Бонгольмъ), островъ, 132.

Борятинскій, князь Иванъ Михайловичъ, дворянинъ и намѣстникъ козельскій, посолъ въ Калугу для размежеванія между Лопскою землею и Норвегією, 242,

243, 259, 260, 273, 293, 302, 316; дворянинъ и намѣстникъ брянскій, посолъ въ Данію, 417, 425, 426, 455, 457, 458, 487, 508, 537.

Борятинскій, князь Оеодоръ Петровичъ, воевода и намѣстникъ карачевскій, посолъ въ Колу для размежеванія между Лопскою землею и Норвегіею, 382.

Боускъ, г. См. Баускъ.

Бочна. Какъ мѣра употребляется въ торговлѣ въ Ругодвѣ. 300; бочки вина беремянныя и полуберемянныя, 869; пива, 179.

Бояре: 3, 4, 37, 50, 59, 78, 79, 107, 108, 114, 127, 156, 193, 235, 244—246, 274, 312, 314, 331, 345, 377, 380, 381, 383, 403, 407, 409—416, 427, 429, 431—433, 436, 441—445, 447—449, 451—453, 459, 461, 463—465, 468, 473, 475, 479—484, 486, 492, 494, 514, 554, 568, 595, 602, 631, 633, 635, 641, 642, 646, 647, 652, 653, 672, 673, 696, 707, 708, 710, 713, 714, 730, 768, 769, 844, 912.

Бояре ближней думы, 345; ближние бояре, 361, 362, 874, 935. Бояре большіе, 402, 407. Бояре великіе, 446, 447; бояре и воеводы меньшіе, 407. Бояре должны быть устроены по государскому чину для герцога Ганса, въ случаѣ его брака съ царевною Ксениюю Борисовною, 337, 351. Бояре герцога Ганса, приѣхавшіе съ нимъ изъ Даніи въ Россію, 390.—См. еще подъ словами: Дума ближняя и Чины.

Брабанцы (Барабанцы). На ихъ кораблѣ ѣдетъ изъ Колы въ Антверпенъ Петръ Лукьяновъ, 275. **Брабантскіе** (барабанскіе) нѣмцы, гости, приѣзжаютъ въ Колу и къ Холмогорамъ, 204, 205. См. Гости и Нѣмцы.

Браге (Брай), Аксель, «намѣстникъ ломкестерскій, пресѣдающій Эльвети» [Axell Brahe, amtmann auf Dalumcloster, zu Elweth erbgessessen], датскій посолъ въ Россію, 376, 378, 379, 390, 543, 568.

Брай, Аксель. См. Браге.

Браковщики товара. По Тавзьянскому договору должны быть на Ругодвской сторонѣ, 300.

Бракъ дочери князя Владиміра Андреевича, княжны Маріи Владиміровны, съ королемъ ливонскимъ Магнусомъ. См.

эти лица.

Бранденбургскій (брандебургской) курфиреть (курфистръ), 934. См. Фридрихъ-Вильгельмъ, курфиреть бранденбургскій.

Браные люди (т. е. ратные люди), 26. См. Ратные люди.

Бреиволтъ, Бретволтъ. См. Броквольдъ.

Бригиттенъ (Бригита), монастырь (мѣстечко) въ Ливонской землѣ, 64.

Броквольдъ (Бреиволтъ, Бретволтъ). [Brockwold von Oldenburg], молодой датчанинъ. Изучалъ русскій языкъ въ Холмогорахъ и умеръ въ Россіи, 280, 283, 284.

Брокъ (Брокъ), Эске (Эскель) «дучій бояринъ, намѣстникъ въ Дронбиргѣ или дробинбургскій» [Esche (или Aeschylus) Brock, amtmann auf Dronningsburg], датскій посолъ въ Россію, 341, 346, 347, 350, 381, 503.

Броконгузъ (Броконгузъ, Прогонгузъ). Яковъ, «пресѣдающій на Кеболѣ и приказный въ городѣ Гелценборихѣ» [Jacob Brokenhuus zu Nackebul, hauptmann zu Helsingborg], датскій посолъ въ Россію, 57, 61, 76, 80, 89, 126, 166, 193, 648.

Броконгузъ, Яковъ. См. Броконгузъ.

Бруксъ, Карлъ. См. Брюске.

Брюгеманъ (Брюгманъ), Отто, голштинскій посолъ въ Россію, 705, 708, 714, 715, 716, 768, 770.

Брюске (Бруксъ), Карлъ (Карло), намѣстникъ ругорскій, рухартскій [Carl Bruesche, amtmann auf Ruhgard], датскій посолъ въ Россію, 341, 346, 350, 503, 543, 568.

Брюховецкій, Ивашко, нѣмѣянникъ [Иванъ Мартыновичъ, гетманъ войска Запорожскаго], 860.

Буговъ, дворъ. См. Бунгофъ.

Бунгофъ (дворъ Буговъ), въ Эстляндіи, 61, 81, 82.

Бумага: александрійская, 354; писчая и хлопчатая, требуются ежегодно въ царскую казну, 869, 870.

Бунчуки татарскіе. Взяты на бою русскими войсками, 873.

Бургомистры (бергомистры, бурмистры) Данцига, Любека, Риги. См. подъ этими городами.

Бургшталлеръ (Бурхъстеллеръ), Маврикій,

цесарскій посолъ въ Россіи, 11.
 Буреусъ, Андрей (Ондрейсъ), шведскій посолъ въ Россіи, 706.
 Буртнекъ (Буртникъ), городъ въ Лифляндіи, 68, 153.
 Буртникъ, г. См. Буртнекъ.
 Burchard interpres, 306. См. Гердтсенъ.
 Бурхстеллеръ, Маврикій. См. Бургшталлеръ.
 Бурый, Юрій датчанинъ [Jurgen Burow], 371.
 Бусы (сула): датскія, 24; даньчанъ (жителей Данцига), 32.
 Бутенантъ, Андрей (Генрихъ), житель Гамбурга, датскій королевскій факторъ (прикащикъ), а потомъ комиссаръ въ Москвѣ, 893—896, 907, 925, 927—930.
 Бѣглецы: взаимная выдача ихъ Россіею и Даніею, 21; взаимная выдача Россіею и Даніею чухонъ и латышей, бѣжавшихъ за рубежъ, 75, 87, 154.
 Бѣлая, по нѣмцекъ Витеновъ, рѣка, 64, 65.
 Бѣлна: по 8 лѣвшихъ бѣлокъ съ челоука берется королевской дани съ лопарей Пазрѣцкой волости, 285; отпускается изъ царской казны датскимъ торговымъ людямъ, потерпѣвшимъ убытки въ Ругохавѣ, 387; предметъ вывоза изъ Россіи за границу, 870.
 Бѣлобородъ, Иванъ Деваловъ, нѣмецъ, 203.
 Бѣлогородская орда, 873.
 Бѣлуга, бѣлужина. Для продовольствія датскимъ посламъ отпускаются: косяки бѣлужины, 56; пруты бѣлужья, 55; спины бѣлужья, 55; теши бѣлужья, 55, 56.
 [Бѣлый], Василій Александровъ (Олександровъ, Лександровъ), (Wasilius), дьякъ, посолъ въ Данію, 1—3, 5, 6, 8—11, 14.
 Бѣльскій, Богданъ Яковлевичъ, оружейничій и намѣстникъ ржевскій. Участвуетъ въ переговорахъ съ датскими послами, 166, 197.
 Бѣльскій, князь Дмитрій Григорьевичъ, воевода и намѣстникъ елатомскій, посолъ для размежеванія Лопской земли съ Норвегіею, 382.

В.

Вайдагуба, Вайдо-губа (на Лапландскомъ берегу Сѣвернаго океана), 209; въ ней торгуютъ русскіе и датскіе (норвежскіе) люди, 210; датскіе торговые корабли покупаютъ въ ней рыбу у государевыхъ удебщиковъ, 265.
 Важная земля. Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксеніею Борисовною, 337, 352.
 Вазома, рѣка, 64.
 Валитово городище на Мурманскомъ морѣ, 383.
 Валитъ (Варентъ, по русски Василій), корелскій державецъ. Завоевываетъ при в. к. Иванѣ III Лопскую землю и «прилучаетъ» ее къ Новгороду, 383.
 Вальдемаръ - Христіанъ (Волдемаръ Христіанъ, Волдемаръ Христіанусовичъ), графъ шлезвигскій и голштинскій, сынъ датск. короля Христіана IV («королевичъ»), посолъ въ Россію, 717—719, 739, 740; сваговство ему царевны Ирины Михайловны, 725—728.
 Вандергенъ, Юстъ. См. фанъ-дерь-Генъ, Юстъ.
 Варгавъ (Варггавъ, Варьгавъ), [Вардегузъ], городъ въ Норвегіи, на Сѣверномъ морѣ, «пріѣздный городокъ датскихъ нѣмцевъ». Мимо него датчане не пропускаютъ русскихъ людей промышлять на рѣку Теную, 53—54; опредѣленіе рубежа между нимъ и Колою, 70, 84, 138, 155, 222—224, 228, 233, 237, 238, 258, 320, 536, 538, 541, 542, 546, 557—562, 565—569, 589; Старый Варгавъ стоитъ на рубежѣ Норвежской земли, а Новый Варгавъ, по мнѣнію русск. правительства, поставленъ на царской вотчинѣ, въ Лопской землѣ, 230; датскій король жалуется, что русскіе неправильно вступаются въ Варгавъ, 322; земли и воды отъ Двины до Варгава искони принадлежатъ Россійскому государству, 542, и самый Варгавъ поставленъ на русской землѣ, 323, 542, 567—568; царь Борисъ Θεодоровичъ требуетъ, чтобы датскій король разорилъ Варгавъ или приступился имъ царю, 324; въ него пріѣзжаютъ торговать русскіе люди, 271;

его жители (варгавскіе люди) вѣдѣть торговать въ Холмогоры, 207, и въ Колу, 208, 212, 214. Упом. 204, 207—211, 214—216, 221, 230, 242, 243, 260, 263, 265, 275—277, 286, 295, 297, 302, 304, 316, 318, 382, 419, 420, 423, 499—502, 540, 542, 543, 568. Варгавскіе державцы, 205, 207—216, 419, 421, 423, 424, 499, 500, 502, 540, 545, 565, 570.

Варенгская (Варенская) волость въ Лопской землѣ, 53, 54.

Варенгская (Варенская) губа на Мурманскомъ морѣ, 53.

Варенская волость, **Варенская** губа. См. **Варенгская** волость, **Варенгская** губа.

Варентъ. См. Валитъ.

Варзуга, волость въ Лопской землѣ, 231, 320, 321, 539, 564.

Варночъ (Варначъ), Николай, цесарскій посолъ въ Россію, 240, 246, 247.

Варменъ [т. е. Варбенъ], г. См. **Костеръ Новый**.

Варшава, гор., 788.

Варяжское море, 64, 609, 797, 805 (царь Алексѣй Михайловичъ ходатайствуетъ о свободномъ по немъ ходѣ русскихъ торговыхъ людей), 816, 818.

Василій Александровъ (Олександровъ, Лекаандровъ), дьякъ, посолъ въ Данію. См. **[Бѣлый]**, **Василій Александровъ**.

Василій Ивановичъ, великій князь (вездѣ называется въ документахъ «царемъ и великимъ княземъ»). Его сношенія съ Данією, 1—36; посольства въ Данію и переговоры о союзѣ, 1—12, 15—18, 23—32; договорная грамота между Россією и Данією 7024 года, 17—22; эта договорная грамота (или докончанье) въ 1632 году, при царѣ Михаилѣ Феодоровичѣ, не могла быть, за утратою, разыскана, потому что «въ Московскомъ государствѣ были многія розрухи отъ польскихъ и литовскихъ людей», 642 (здѣсь годъ докончанья показанъ 7023); жалов. его грамота датскимъ купцамъ на строеніе дворовъ, церквей и на свободную торговлю въ Новгородѣ, Ивановгородѣ и др. мѣстахъ, 21—24; проситъ датскаго короля о присылкѣ въ Россію равныхъ мастеровъ, 31—32; не можетъ, по случаю предпринятаго похода на Казань, оказать датскому королю по-

мощь противъ дяди его Фредерика, 33—34; его сношенія съ цесаремъ, 6, 12—14; его сношенія съ королемъ венгерскимъ (угорскимъ), 36; уп. 47, 125, 173, 185, 193, 199, 221, 252, 384, 539, 564.

Василій Ивановичъ (Шуйскій), царь. Его грамота къ датскому королю съ изложеніемъ событій Смутаго времени и съ извѣщеніемъ о своемъ избраніи на царскій престолъ, 397—418; не посылаетъ къ датскому королю посланника «обеспечить свое государство» «за нѣкоторыми многими царственными дѣлами», 418; велитъ перенести мощи царевича Дмитрія Угличскаго изъ Углича въ Москву, 416; его избраніе на престолъ, царствованіе, отказъ отъ престола и отсылка его поляками въ Литву, 433, 434, 437—441, 443, 444, 446, 449, 465, 466, 468—473, 475, 477, 491, 492; въ польскихъ королевскихъ грамотахъ намѣренно называется просто Шуйскимъ, 513; уп. 506—508, 514, 626, 631.

Василій. См. Валитъ.

Василій, дьякъ, 11, 14. См. **[Бѣлый]**, **Василій Александровъ**, дьякъ.

Васильчиковъ, Григорій Борисовичъ, дворянинъ и козьскій воевода. Его грамоты къ варгавскому державцу, 211—216. Дворянинъ и намѣстникъ болховской, посолъ на съѣздъ въ Колу для размежеванія Лопской земли съ Норвегіею, 257, 263, 293.

Васюкъ Давыдовъ, козьдвинскій доепаръ, 287.

Вашневѣцкій, 401. См. **Вишневецкій**.

Ведро: меда, 53, 54, 914—916; пива, 55, 914—916.

Веземборихъ, г. См. **Везенбергъ**.

Везенбергъ (Веземборихъ, Вазимборихъ, Ракоборъ), городъ въ Эстляндіи, 63, 129, 151, 169. Ракоборскій рубежъ, 64.

Везиръ хана (султана) крымскаго. Убитъ въ битвѣ при р. Ташлыкѣ, 873.

Вейсенштейнъ (Веотштень, Ветштень, Паеда, Пайда), городъ въ Эстляндіи, 66, 117, 151. Его уѣздъ, 66, 151. Пайдежскій, падежскій рубежъ, 64.

Венентьевъ, Михаилъ, козьскій воевода, 423.

Велиннъ (Велинка, Велинкій), Захарій (Са-

хариасъ), датскій посолъ въ Россіи. См. Фелингъ.

Велянская держава. См. Феллинь.

Велянь, г. См. Феллинь.

Веметофть (Веметофть, Леметофть) [Wem-metofft]. мѣст. въ Давіи, 57, 76, 89, 648.

Венеція (Венеційская рѣчь посполитая), 934.

Венденъ (по русски Кесь), городъ въ Лифляндіи, 67, 153.

Веотштень. См. Вейсенштейнь.

Верея, городъ. Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксєвією Борисовною, 336, 351.

Веркоперы. Упом. въ договорѣ Россіи съ Давією 1562 года: «А меклиремъ [т. е. маклерамъ] и веркоперомъ на обѣ стороны отнюдь у нихъ [т. е. у русскихъ торговыхъ людей, ѣдѣющихъ торговать въ Давію] не бывать», 72, 86.—Не есть ли это слово передѣлка слова verkkooper (= нѣмецк. Verkäufer, т. е. продавецъ, а на аукціонѣ лицо, завѣдывающее продажей), въ значеніи перекупщика или вообще посредника (коммиссіонера) въ торговыхъ дѣлахъ?

Вернембилтеберскій, Клаусъ, датскій посолъ въ Россіи. См. Урне, Клаусъ.

Вернике (Вернинъ), Павелъ [Paul Werpiske], печатникъ и секретарь, датскій посланникъ въ Россіи, 121, 122, 124, 137, 139—142, 144, 145, 148, 649.

Верпаль, г. См. Оберпалень.

Вестовъ, Юрій, 766.

Ветчина. Уп. въ росписи поденнаго корма датскимъ посламъ, посланникамъ и гонцамъ, 914—916.

Ветштень, городъ. См. Вейсенштейнь.

Вибє. Миханъ (Wibe, Michel), 556.

Викшторбургъ (Викшторборкъ), г. въ Лифляндіи (при впаденіи р. Эвста (Викшты) въ З. Двину). Взятъ русскими войсками въ царств. Алексѣя Михайловича, 804.

Викъ (Вика, Вискная земля, Витцная земля, Вицкая земля, Вицкій уѣздъ), часть Эстляндіи, 55, 56, 61, 62, 65, 66, 69, 81—83, 87, 94, 95, 113—116, 122, 127, 128, 130, 132, 141, 143, 150, 166—168, 194. Витцкіе города, 122. Вицкій рубежъ, 63; старый витцкій рубежъ, 64.

Видимъ, князь Оранскій. См. Вильгельмъ,

князь Оранскій.

Вильгельмъ (Вилимъ), князь Оранскій, 752.

Вилинь, Вилинская держава, Вилинскія земли, Вилинскія мѣста. См. Феллинь.

Виндава (Виндовъ), г. въ Курляндіи, 68.

Виндтъ (Винтъ), Иваръ (Иверъ, Эверъ) [Ivar (Iver) Windt], королевск.-датск. секретарь, дѣякъ посланникъ датскій въ Россіи, 503, 504, 509, 510, 523, 606, 627.

Вино: привозится на датскомъ кораблѣ въ Копу въ обмѣнъ на треску и сало, 213; боярское: уп. въ росписи поден. корма датск. посламъ, посланникамъ и гонцамъ, 916; двойное: уп. тамъ же, 914, 915, 917, 918; простое: уп. тамъ же, 915, 918; ренское: требуется ежегодно въ царск. казну въ количествѣ 90 бочекъ, при чемъ должно быть доброе, а не французское, 869, 870; уп. въ вышеназв. росписи поден. корма, 914, 916—918; романъ: требуется ежегодно въ царск. казну въ колич. 90 бочекъ, при чемъ должна быть гишпанская, 869, 870; уп. въ назв. росписи поден. корма, 914, 916—918; церковное, самое доброе, требуется ежегодно въ царск. казну въ колич. 100 бочекъ, 869, 807.

Винограды. Уп. въ крестоцѣлов. записи царскихъ пословъ, содержащей условія брака царевны Ксеніи Борисовны съ герцогомъ Гансомъ, 337.

Винтъ, Иверъ (Эверъ). См. Виндтъ.

Вирландъ (Вирлантъ, Вирская держава, Вирская земля, Вирскій уѣздъ), часть Эстони, 43, 45, 65, 150—152.

Висби (Визбю), городъ на о. Готландѣ, 74, 88. Въ немъ русскій купеч. дворъ, 74, 88.

Висковатый, Иванъ Михайловичъ. Дѣякъ (названъ Иваномъ Михайловичемъ, безъ фамиліи), участвуетъ въ отвѣтѣ датскимъ посламъ, 41; дѣякъ и печатникъ (названъ Иваномъ Михайловичемъ безъ фамиліи), участвуетъ въ отвѣтѣ датскимъ посламъ, 55; печатникъ, посолъ въ Давію, 90, 91 (названъ Иваномъ Михайловичемъ, безъ фамиліи), 649 (съ фамилією).

Витеновъ, р. См. Бѣлая.

Витовскій (Витомскій), Станиславъ, поль-

скихъ въ пограничныхъ съ Польшею областяхъ грабятъ и разоряются поляками, 792.

Врадники (польскіе). См. Урядники.

Врангель (Франгель), Вохдемаръ (Володимиръ), ливонскій посолъ въ Москву, 49.

Вулфстенъ, Яковъ. См. Вульфсенъ.

Вульфсенъ (Вулфстенъ), Яковъ, датчанинъ, поступившій потомъ на русскую службу, но затѣмъ бѣжавшій изъ Москвы къ польскому королю, 691—693.

Выборгъ (Выборъ), г., 32, 299 (по Тиввинскому мирному договору 1595 г. иноземцы могутъ, какъ изстари, свободно торговать въ Выборгѣ). **Выбор(г)-скіа мѣста**: жалоба датскаго короля Христіерна II, будто они подвергались нападенію русскихъ подданныхъ изъ Орѣхова (орѣховцевъ), 28. **Выбор(г)скіе** намѣстники, 17 (шведскій), 32 (датскій).

Выборъ, **Выборскіа мѣста**, **выборскіе** намѣстники. См. **Выборгъ**.

Выгъ (Вига), р., 320.

Вызбю. См. **Висби**.

Вышегородъ (т. е. кремль): въ Колывани (Ревелѣ), 63; въ Ригѣ, 67, 152; въ Ругодивѣ (Нарвѣ), 37 (взятъ русскими въ 1558 году), 38.

Вѣдушіе люди старожилыцы при сыскѣ рубежа между Россіею и Норвегіею, 272. См. **Старожилыцы**.

Вѣкуй (не отъ слова ли вѣко=лукошко?): по 3 вѣкуа трески съ челоуѣка беретъ датскій данщикъ съ лопарей павръцкихъ, 285, 286, и кильдинскихъ 287, 288.

Вѣнецъ царскій, 331, 408, 415, 507, 627, 891.

Вѣтра: православная греческаго закона, 401, 411, 432, 442, 443, 450, 474, 480, 481; польскіе и литовскіе люди творятъ ей поруганья, 432, 446, 479; **Лжедмитрій I** хочетъ ее искоренить въ Россіи, 409, 432, 464; бояре рѣшаютъ выбрать московскимъ государемъ только лицо, ее исповѣдающее, 494; ее хотятъ погнать и искоренить въ Россіи король польскій Сигизмундъ и королевичъ Владиславъ, 512, 628, 634, 635. Русская. См. **Лопари**. Римская (папешская, еретическая): ее хочетъ утвердить въ Россіи **Лжедмитрій**, 411, 412, 432, 464; въ нее онъ хочетъ обратить не

только православныхъ, но и лютеранъ и евангеликовъ, 412; король польскій Сигизмундъ и королевичъ Владиславъ хотятъ утвердить ее въ Россіи, 512, 628, 634, 635, а также въ государствахъ, исповѣдающихъ евангелическую (евангелицкую) и лютеранскую вѣру, 512, 635; ее принимаютъ въ Римѣ бѣглецы Московскаго государства, подьячіе Анкудиновъ и Конюховъ, 755. Королевичъ датскій Гансъ, въ случаѣ женитьбы его на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, и лица, которыя должны были прибыть съ нимъ въ Россію, не должны были мѣнять своей вѣры, 338, 352; погребеніе королевича Ганса было совершено по обрядамъ лютеранской вѣры, 366.

Вѣсы, 300.

Вязьма (Вязма), г., 632.

Г.

Габель, фонъ, Фридрихъ [Friedrich von Gabel], датскій посланникъ въ Россію, 881—894.

Гавреневъ, Иванъ Асавасѣвичъ, Думный дьякъ, участвуетъ въ переговорахъ съ датскимъ посломъ М. Юлемъ, 641; окольныйчій и намѣстникъ кашинскій, участвуетъ въ отвѣтѣ датскому посланнику Ольделанду, 813.

Гавриль Семеновъ, лопарь, староста кильдинскихъ лопарей, 287.

Гагге (Gare), Клаусъ [Claus Hagge], варгавскій (вардегузскій) державецъ, 419—424, 497, 499—502.

Гадершлевень (Гардшлевень) (Haderschlewen, Hardschlewen), г. въ Шлезвигѣ, 700, 706.

Газенпотъ (Азень, Газанпъ), городъ (городокъ и слобода) въ Курляндіи, 62, 83, 95, 154.

Галабурда, Михаилъ. См. **Гарабурда**.

Галанская земля, **Галанскіе** Статы, **галанцы**, люди Галанской земли. См. **Голландія**.

Гален (суда), 178—181.

Гамальа, Григорій, казацкій наказный гетманъ (отъ Дорошенка), 873.

Гамбургъ (Амборхъ, Амбуркъ, Амбурскіа земля), г. Шедшій изъ него въ Архангельскъ корабль съ товарами разгроз.

ленъ у о. Кильдина датскими воинскими кораблями, 572, 580. Уп., 730, 895. Его жители, амбурцы, ведутъ торговлю съ Архангельскомъ, 679, 730, 836. Изъ него родомъ (амбурченинъ) былъ датскій комиссаръ въ Москвѣ Бутенантъ, 895, 896.

[Ганза], 23 («семьдесятъ три города»). 615 (нѣмецкіе вольные города). Св. Купцы и Торговля.

Ганзенъ, Гансъ, датскій толмачъ (Hannzen, Jans), 572.

Гансъ (Юганъ, Яганъ), королевичъ датскій, герцогъ шлезвигъ-голландскій, с. датскаго короля Фредерика II. Условія брака его съ царевною Ксентіею Борисовною, 333—341, 349—354; переговоры на Москвѣ съ датскими посланцами объ его бракѣ (тайныхъ великихъ дѣлахъ), 342, 345—346; переписка съ датскимъ королемъ объ его пріѣздѣ и распоряженіяхъ объ его встрѣчѣ, 359—362; былъ принятъ царемъ Борисомъ Феодоровичемъ, какъ сынъ, 364, 367; свадьба его была назначена на Рождество Христово 1602 года, 365, 368; его кончина и скорбь по этому случаю царя Бориса Феодоровича и его семейства, 365, 368—369; похороны совершены по лютеранскому обряду и какъ подобаетъ члену королевскаго дома, 366, 392; похороненъ въ Москвѣ въ нѣмецкой церкви, 391—392; ходатайство короля датскаго, чтобы надъ мѣстомъ его погребенія былъ устроенъ каменный памятникъ съ надгробною надписью, 391; въ смутное время его могила разграблена и гробъ разломанъ поляками, 695; его останки въ 1637 г. по просьбѣ короля, положены въ новый гробъ и отпущены изъ Москвы въ Данію, 693—696; его нравственныя качества и отношеніе къ царю Борису Феодоровичу, 371; сѣтованіе царя Бориса Феодоровича, что герцогъ не умѣлъ говорить по русски и долженъ былъ прибѣгать къ толмачу, 376. Уп. 363, 366, 370, 377, 379, 380, 383, 387—390, 543, 568. Его мать, 339, 353. См. Софія, королева датская.

Гансъ, датчанинъ, служитель М. Вибе, 556. Гапсаль (Апсаль, Апсаль, Апсель, Апельс), г., 61, 62, 81, 82, 122—124, 127—

131, 134—137, 150, 166—171, 173, 174, 186, 194—197. Гапсальское (апсальское) протопопствіе, 65, 82.

Гарабурда (Галабурда), Михаилъ, посолъ польскій къ царю Ивану IV Васильевичу, 103.

Гарденбергъ (Гендеборихъ, Генденборихъ, Герденборихъ, Герденборинъ, Герденборихъ, Гернуденборихъ, Горденборихъ, Горденыборихъ), Эллеръ (Эллертъ, Элле, Эле), пресѣдѣющій въ Маторпѣ (Маторпѣ), гофмейстеръ, датскій посолъ въ Россію [Eller Hardenberg zu Mattorff, Hofmeister]. 57, 61, 69 (Эллеръ Алборъ), 76, 80, 84, 89, 126, 166, 193, 222, 229, 239, 240, 322, 540, 565, 648.

Гардшлевенъ (Hardschlewen). См. Гадершлевенъ.

Гарріенъ (земля Геріенъ, Герія, Гернь, Герская держава, Герскій уѣздъ), часть Эстоніи, 43, 45, 61, 63, 64, 66, 69, 81, 82, 84, 150, 152. См. Эстонія.

Гасевскій, Александръ. См. Гостѣвскій.

Haffnia. См. Копенгагенъ.

Гвоздика Требуется ежегодно въ царскую казну, 869; медъ паточный съ гвосцы (т. е. гвоздикой), уп. въ росписи поденнаго корма датск. послантъ, 916.

Гданескъ, Гданскъ. См. Данцигъ.

Гей, Магнусъ (Моисъ), датскій резидентъ въ Москвѣ. См. Гэ, Магнусъ.

Heiligenstedten, мѣст. въ Даніи, 458.

Генъ, фовъ деръ (Вандергенъ), Юстъ (Юостръ) [Joest (Just) von der Heck (Heckh) датскій сынъ боярскій, 209, 212, 226 (начиная съ этого столбца именуется только по имени: Юстъ, Юостръ, безъ фамиліи), 234, 237, 257, 302, 316, 323, 541, 566.

Гелманъ, г. въ Эстоніи. См. Гельметъ.

Гелсенеръ, г. См. Гельсинггъръ.

Гелценборихъ, г. См. Гельсингборгъ.

Гельметъ (Гелманъ), г. въ Эстоніи, 66, 151.

Гельсингборгъ (Гелценборихъ), г. въ Норвегіи, 57, 74, 648.

Гельсинггъръ (Гелсенеръ), г. въ Даніи, 608.

Гендеборихъ, Генденборихъ, Эллеръ (Эллертъ), датскій посолъ въ Россію. См. Гарденбергъ.

Гендриновъ (Гендринь, Гендрисовъ, Гендрисъ), [вѣроятно: Генрихсенъ], Юрій, гонецъ датскаго короля въ Россію.

217, 226, 227, 229, 232, 241, 242.
 Генералы: шведскіе, 755, 761, 762; генераль-поручикъ, 851—853 (см. Бауманъ).
 Геннадій, архієпископъ новгородскій, 384.
 [Генрихъ VIII], король англійскій (англійскій), 33.
 Генрихъ (Андрыхъ) [Валуа], французскій принцъ, избранный въ польскіе короли, 103—107, 109—110.
 Генрихъ (Индрикусъ)-Фридрихъ, штат-гальтеръ голландскій, 617.
 Георгій Побѣдovосецъ, 22.
 Георгій Владиміровичъ, в. князь. См. Ярославъ (Георгій) Владиміровичъ.
 Георгій, отрокъ, посланникъ цесарскій въ Россію, 11, 13, 14. См. Раумшюссель, фонъ, Георгъ.
 Геральдъ Давыдъ, посолъ датскій въ Россію. См. Норанъ, фанъ, Давыдъ, герольдъ короля датскаго, датскій посолъ въ Россію.
 Герденберихъ, Герденборикъ, Герденборихъ, Эллеръ. См. Гарденбергъ.
 Гердтсенъ, Бурхардъ (Борхардъ) (Борисъ Григорьевъ сынъ, Борисъ, Бориско) [Gerdtsen (Gerdson), Burchard (Borchardt)], толмачъ, гонецъ датскаго короля въ Россію, 278—280, 284, 286, 300, 303, 305, 307, 317, 318.
 Геріень, Герія. См. Гарріень.
 Герловда, Герловдъ, датскій адмиралъ. См. До, Герловъ.
 Германдсенъ, Генрихъ (Германсендотъ, Индрихъ) [Hendrich Hermandsen, doct. (т. е. doctor), откуда и произошло ошибочное написаніе въ грамотѣ: Германсендотъ], датчанинъ, 661.
 Германсендотъ, Индрихъ. См. Германдсенъ.
 Гермогень (Ермогень), патріархъ всероссійскій, 446, 449, 478, 480.
 Гернуденборихъ, Эллеръ. См. Гарденбергъ.
 Гериъ. См. Гарріень и Эстонія.
 Герская держава, Герскій уѣздъ. См. Гарріень.
 Герсъ, Юрій, норвежецъ. См. Гойеръ.
 Гессе (Ессе), Андерсъ (Андреясъ), [Anders Hesse], датскій купецъ. За взятые насильно у него и у брата его Маркуса Гессе ругодивскими воеводами товары велѣно вознаградить ихъ изъ царской казны рухлядью, соболями и бѣлкомъ, 378, 386—387.

Гессе (Ессе), Маркусъ [Marcus Hesse], датскій купецъ, 378, 386—387.
 Гестонія. См. Эстонія.
 Гетманъ корабельный (датскій), 165; гетманъ наказный казацкій, 873. Гетманы польскіе. См. Жолневскій и Санѣга.
 Гигеръ, Юрій (Юшка), датчанинъ. См. Гойеръ.
 Гинтъ, островъ, 151. См. Кюно.
 Глазаревъ, Андрей (Авдрышъ), нѣмецъ, 177.
 Глѣбъ, св., князь-страстотерпецъ. См. Церновъ свв. Бориса и Глѣба въ Лопской землѣ, на Павъ-рѣкѣ.
 Глюксбургъ (Glücksburgh), г. въ Даніи, 736.
 Глюкштатъ (Glückstadt), г. въ Голштиніи, 638, 690.
 Говъ, г. См. Адзель.
 Говядина. Уп. въ числѣ припасовъ, отпускаемыхъ датскимъ посламъ и посланникамъ и ихъ свитѣ, 916—918.
 Годуновъ, Борисъ Ѳеодоровичъ, дворовой воевода, конюшій, бояринъ и намѣстникъ казанскій и астраханскій, 244, 245. См. Борисъ Ѳеодоровичъ (Годуновъ), царь.
 Годуновъ, Семенъ Никитичъ, бояринъ и намѣстникъ нижегородскій, 361.
 Годуновъ, Степанъ Васильевичъ, бояринъ, дворецкій и намѣстникъ исковской, 345, 346, 361, 377—381.
 Годъ, г. См. Адзель.
 Гойеръ (Наерсъ), Ариъ, жительница Бергена, 236 [въ текстѣ русской грамоты это лицо принято за мужчину, во въ королевской грамоты, на которую русская грамота царя служить отвѣтомъ, видно, что это лицо была женщина: «unszer vnderthanin zu Bergen... Ariß Høyersz demutigt zu erkennen geben wie dasz ihr Sohn Jörg Høyersz...»].
 Гойеръ (Герсъ, Гигеръ, Егиръ, Эгиръ) Юрій (Юшка) [Georg (Jörgen) Hoyer (Hoyersz)], норвежецъ, лагутичъ, вѣдущій къ Зеленой и Новой землѣ и нѣтъ русскими въ плѣвъ, 236—238, 249, 250, 255, 256, 279, 280, 283, 284.
 Голбинъ, г. См. Шваненбургъ.
 Голдинъ, г. См. Гольдингенъ.
 Голицынъ, князь Андрей Васильевичъ, бояринъ. Убитъ поляками, 449, 480.

Голицинъ, князь Василій Васильевичъ бояринъ, посолъ въ Польшу, 445, 477.

Голицинъ, князь Василій Васильевичъ. близкій бояринъ, намѣстникъ новгородскій, царственной большой печати и государственныхъ великихъ посольскихъ дѣлъ оберегатель, 911, 919, 920, 923, 924, 927, 930.

Голмъ (Олиъ), Христіанъ (Крестьянъ). намѣстникъ алскій, пресѣдающій въ Эгортъ, датскій посланникъ въ Россію [Christian Holck, Amtmann auf Hall, zu Høygardt (Høigaard)]. 375, 378, 379, 390.

Голландія (Галанская земля, Галанскіе Статы), голландцы (галанцы, люди Галанской земли). Торгуютъ въ Колѣ 584, 58. Три голландскихъ корабля разгромлены датчанами у Колы, 584—585. Датчане хотятъ захватить исключительно въ свои руки ихъ рыбную торговлю въ Колѣ, 585. Въ нее посланъ купецъ Наваръ Чистой, 587. Вывозъ въ нее хлѣба изъ Россіи, 617. 752. Ведутъ торговлю дѣла съ Архангельскомъ, 664, 838. Въ нее посланъ Емельянъ Украинцовъ, 868. Голландскіе (галанскіе) владѣтели, 752. Уч. 615, 616, 866.

Голмеръ, Николай, датск. капитанъ. См. Гольмеръ.

Головинъ, Семенъ Васильевичъ, бояринъ и намѣстникъ брянскій. Участвуетъ въ переговорахъ съ датскими посланцами, 641.

Голстенская земля. См. Голштинія.

Голштинія (Голстенская земля, Олштенская земля, Holstein), 130, 700, 706, 707, 763. Голштинская торговая компанія торговля ея съ Персією черезъ Россію и неисполненіе договора, заключеннаго этою компанією съ Россією, 705—715.

Гольдингенъ (Голдинъ), г. въ Курляндіи 68.

Гольмеръ (Голмеръ, Горлмеръ), Николай (Миколай, Никлаусъ) [Nicolaus Holmer], датскій капитанъ, житель Копенгагена, торговый человекъ, 689—691, 693—697, 699—701, 705, 706.

Гома [т. е. Gioma], островъ. См. Даго.

Гонцы русскіхъ государей: къ английскому королю, 549; къ голштинскому герцогу, 709, 711, 764—766, 768, 770; къ датскимъ королямъ, 122, 134, 136, 183, 199, 200, 249, 250, 254, 260,

366, 371, 374, 375, 514, 518, 526, 534, 535, 546, 603, 624, 630, 718, 738, 739, 742, 743, 745, 746, 757, 758, 794, 830, 877, 878, 888, 901, 910; къ польскому королю, 744, 787; шестнадцать гонцовъ были посылаемы изъ Россіи въ Польшу по вопросу о «неисправленіи» въ царскихъ титулахъ и о другихъ польскихъ неправдахъ, 78; къ римскому императору, 111—112, 175—177, 181—182; къ шведской королевѣ, 755—757, 761, 762. Гонцы къ русскимъ государямъ: отъ датскихъ королей, 106—110, 113, 121, 142, 144, 146—148, 162, 175, 177, 179, 183, 185—187, 189, 200, 201, 217, 226, 227, 232, 234, 237, 240—242, 254, 257, 261—263, 266, 267, 272, 279, 280, 284, 300, 302, 303, 305, 307, 308, 316—318, 323, 327, 334, 359, 361, 395, 519, 528, 535, 546, 548, 557, 566, 572, 591, 603, 605, 606, 833, 839; римскаго императора, 111—112; шведскаго короля, 137. Гонцы отъ бояръ московскихъ въ Польшу, 429, 461, 633. Гонцы датскіе и русскіе: путь первымъ по Московскому государству, а вторымъ въ Данію и во всѣ поморскія государства долженъ быть чистъ, безъ всякихъ зацѣпокъ, 72, 86, 157; договоръ относительно нѣкоторыхъ подробностей ихъ обоюднаго приѣма и содержанія, 911—920. Гонцы свободно могутъ приходить изъ Давіи къ королевичу Гансу и отъ него ходить въ Данію, 339, 353. Гонцы пословъ въ Колѣ, 298. Гончикъ датскаго короля. См. Гердтсенъ.

Гонъ, Фалентянъ, посолъ ливонскій къ царю Ивану Васильевичу. См. Ганъ (Гонъ), Валентинъ.

Горденборихъ, Горденьборихъ, Эле (Элле), посолъ датскій въ Россію. См. Гарденбергъ.

Гордѣй Михайловъ, кольскій посадскій, 419, 420, 501, 502.

Горлмеръ, Николай, датск. капитанъ. См. Гольмеръ.

Горловъ, датскій адмиралъ. См. До, Герловъ.

фонъ Горнъ (Фангорнъ, Вангорнъ), Гильдебрандъ, королевскій секретарь, датскій посланникъ въ Россію, 903—906,

908, 911, 920—926.

фанъ Горнъ (Фангорнъ, Фанхоренцъ [van Horn], Юганъ (Яганъ), любчанинъ, 763, 769.

Городень, городъ (вышъ село Тверск. уѣзда). Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксенією Борисовною 336, 351.

Городища: Валятово; Сакенъ. См. подъ этими названіями.

Городъ новый на устьѣ Двины рѣки на Колмогорахъ, 213; Городъ, 835—837. См. Архангельскъ.

Горохъ. Предметъ вывоза изъ Россіи, въ Данію, 662, 663.

Гости: *англійскіе* (авгилѣйскіе) и *брабантскіе* (барабанскіе) ѣздятъ торговать въ Колу; ихъ корабли «разбиты» датчанами, 204—205. Изъ *Варгава* (Вардегуза) ѣздятъ торговать въ Колу, 209. Изъ *Вики* и *Эзеля* ѣздятъ въ Россію, 87. *Данцига*, 37. *Датскіе*: опредѣл. условія торговли ихъ съ Россією, 20, 24, 42, 58, 73, 74, 87, 88, 159. *Московского государства* (*русскіе*): опредѣл. условія торговли ихъ съ Данією, 20, 42, 58, 72, 74, 86—88, 158; въ Ругодивѣ, 37—38; жители Юрьева не даютъ имъ торговать въ этомъ городѣ съ заморскими купцами, 48; ихъ корабли разбиваются на морѣ польскими и литовскими людьми, 131; уп. 331, 408, 413, 414, 453, 484. *Нѣмецкіе* (въ смыслѣ: иностранные вообще), 205. *Разныхъ земель*, 191; разныхъ государствъ ѣздятъ торговать къ Архангельску, 666. *Поморскихъ государствъ* ѣздятъ къ Колѣ и Холмогорамъ моремъ, 204. См. Купцы, торговля, торговые люди.

Гостинные дворы. См. Дворы гостинные. Гостѣвскій (Гасевскій), Александръ, дворянинъ, староста велижскій, поволя польскій въ Россію, 432, 436, 464, 468.

Готландъ (Готланская земля, Готлантъ), островъ, 74, 88, 163. Городъ на немъ, 74. См. Висби.

Готторпъ (Gottorff), г., 760, 764, 770.

Гофъ, Кринъ (Акринъ) Кринсенъ (Кренсенъ) [Crin Crinsen Hof], бергенецъ, торговый человекъ, 615, 616, 618, 619, 621, 623, 624, 656, 658—662, 664.

Грамота русская и языкъ. Имъ обучаются присланные въ Россію молодые датчане, 15—16. Для изученія русской грамоты женихомъ царевны Ксеніи Борисовны оставляется въ Даніи царскій голецъ Юрьевъ, 376.

Грамотинъ, Иванъ, думный дьякъ, 550.

Грамоты: *вѣрные* русскимъ посламъ и посланникамъ, отправляемымъ въ Данію, 1—2, 7—8, 15—18, 89—92, 161—162, 393—396, 417—418, 555—558, 723—726, 727—728, 733—736, 747—748, 795—798, 827—828; *вѣрующія* (вѣрующая) датскимъ посланникамъ въ Россію, уп. 311, 653, 911; *вѣрующая* персидскаго шаха, уп. 711; *вѣрующія* посланникамъ короля польскаго въ Россію, уп. 434, 466; *вѣрующая* (вообще), 199; *договорныя*: между Россією и Данією, 17—24, 57—73; договорная грамота между Данією и Россією пишется на латинскомъ языкѣ, 4 *докончальныя*: между Россією и Данією, 57—75 (на стр. 75 она же заглавлена: утвержденою), 75—90; уп. 27, 44, 47, 56, 60, 68, 78, 79, 88—90, 92, 95, 114—116 (уставная докончальная), 118, 122, 126, 128, 132, 133, 135, 145, 164, 168, 194, 421, 541, 565, 567, 647—651, 721, 722; между Россією и Польшею, уп. 773, 777; между королемъ датскимъ Фредерикомъ II и герцогомъ Магнусомъ, уп. 134; *жалованныя*: в. кн. Василия Ивановича датскимъ купцамъ, 21—24; царя Ивана Васильевича корабельнику К. Роде, 937—950; она же уп. 102; англійскимъ и инымъ торговымъ людямъ, уп. 202; *любительныя*: царскія къ датскому королю, 826, 845, 849; царскія къ другимъ государямъ, 849; датскаго короля къ царю, 853, 858. *опасныя*: на приѣздъ датскихъ пословъ въ Россію, 34, 39—40 (жалованныя опасная), 139—140, 143—145 (была написана не такъ, какъ слѣдовало), 175—176, 187—188, 199, 200, 237—238, 237—240, 255—256, 270, 307—310, 327—329; уп. 164, 174, 183—186, 199, 200, 235, 264, 270; боярина А. Д. Басманова жителями Данцига, 35—38; на приѣздъ магистра ливонскаго въ Россію, уп. 51; на приѣздъ цесаря.

скихъ пословъ въ Россію, уп. 99—100; на пріѣздъ русскихъ пословъ въ Данію, уп. 746; короля польскаго, уп. 939; *отпускныя*: датскимъ посламъ, 717—724, 733—736, 747—750, 807—812, 811—814, 877—882, 919—926; короля датскаго русскому подданному Петру Лукьянову, уп. 275—277; *перемирныя*: царя Ивана Васильевича съ датскимъ королемъ Фредерикомъ II на 15 лѣтъ, 147—160; уп. 172, 197, 198, 647—651, 722; между Россією и Польшею, уп. 399, 437, 469; между Россією и Швеціею, уп. 29; *посольскія*, 567; *печаловальныя* захвачены у бѣжавшаго изъ Москвы Т. Анкидинова, 769, 770, 777; печатная (т. е. съ печатью) жалованная (К. Роде), 943; *подтверженныя*: между Россією и Даніею, уп. 722, 723; польскаго короля, уп. 784, 785; голштинскаго герцога, 716, 769; *полномочныя* датскому посланнику, уп. 911, 924; *пропущенныя*, 189, 191, 201, 685; захвачены у бѣжавшаго изъ Москвы Т. Анкидинова, 769, 770; *уставныя*, уп. 664; *утверженныя*: между Россією и Даніею, 7, 8, 22, 75; Россіи съ Ливоніею, 47; герцога голштинскаго съ Россією, 708—711, 714.

Грани потесняются новыя между спорными русскими и норвежскими землями, 224.

Гривенка, полугривенка масла коровья, 914—916, 918.

Гривна нѣмецкая. Ливонскіе послы опредѣляютъ, что дань царю ливонскіе люди будутъ платить по нѣмецкой гривнѣ съ человека, 49, но затѣмъ находятъ, что платить такую дань они не въ силахъ, 50.

Григорьевъ, Борисъ, толмачъ, гонецъ датскаго короля въ Россію. См. Гердтсенъ, Вурхардъ.

Гридинъ: русскія въ Ригѣ отдаются ливонскими людьми литовскимъ попомъ и купцамъ, 48; русскія въ Колывани присваиваютъ себѣ колыванскіе люди, 48; ливонскіе послы обѣщаютъ вернуть ихъ русскимъ, 49, но не исполняютъ обѣщанія, 50.

Гробинъ, г. въ Курляндіи, 68.

Гробъ. Въ мѣдномъ гробѣ было положено

тѣло герцога Ганса; его гробница въ Смутное время разграблена поляками; останки герцога положены, для перевозки въ Данію, въ новый гробъ, 695—696.

Гротгузень (Грудгузъ), Мельхиоръ (Мелхеръ), посолъ ливонскій въ Россію, 50.

Гротгузень (Гругузь), Отто (Ортемъ), посолъ ливонскій въ Россію, 49.

Грудгузъ, Мелхеръ. См. Гротгузень, Мельхиоръ.

Грузинскій царевичъ, 804.

Гругузь, Ортемъ. См. Гротгузень, Отто.

Груши. Требуется ежегодно для царскаго обихода, 870.

Грязевъ, Иванъ Кирилловичъ, дьякъ, посолъ въ Данію, 638.

Гуде, фонъ деръ, Вильгельмъ (Фандергудемъ, Фандергудень, Фандергенъ, Вилхмъ) [Wilhelm von der Hude], гонецъ датск. короля въ Россію, 519, 528, 529, 557, 572, 573, 591.

Гюldenстернь, Пребенъ. См. Гюльденстёрне, Пребенъ.

Гюldenстернь, Гюldenштернь, Аксель. См. Гюльденстёрне, Аксель.

Гуси. Уп. въ числѣ съѣстныхъ припасовъ, отпускаемыхъ датск. посламъ и посланникамъ и ихъ свитѣ, 914—916, 918. Вѣтые, 914; живые, 914.

Густавъ-Адольфъ (Адалфъ), король шведскій, 496, 512, 515, 609, 617, 635, 637, 638, 654—656, 704.

Гѣ (Гей), Магнусъ (Монсъ) [Magnus Gibe], датскій резидентъ въ Москвѣ, 872, 874, 877—882, 908.

Гюldenстерень. См. Гюльденстёрне.

Гюльденстёрне (Гюldenстернь, Гюldenштернь, Аксель (Аксень), «наместникъ силвиуборхскій, пресѣдатель въ Ливоніи», датскій посолъ въ Россію [Axel Gyldestierne или Gyldenstern, amtmann auf Silwitzborg, zu Lingbuy], 377—379, 387, 388, 390, 391, 543, 568.

Гюльденстёрне (Гюldenстернь), Ирикъ, шведскій посолъ въ Россію, 706.

Гюльденстёрне (Гюldenстерень, Гюldenстернь), Пребенъ (Пребалъ), «Сувосборгъ, наместникъ Елбогову (Елбогову, елбо-скій)» [Preben Gyldenstern zu Wosborg (откуда испорченное: Сувосборгъ), amtmann auf Aastrup], датскій посолъ въ Копу для размежеванія, 293—295.

Д.

Давидъ, царь-псалмопѣвецъ. Съ нимъ сравнивается царь Ѳеодоръ Ивановичъ, 312.

Давыдовъ, Алексѣй Григорьевичъ, дворянинъ и намѣстникъ мценскій, посолъ въ Данію, 161, 172, 192.

Даго (Дагда), островъ, 62, 82, 149, 150 (на этой страницѣ называется Додонъ [т. е. Дагденъ], а по латышски Гома [т. е. Гома]).

Данило, посланникъ царскій въ Данію, 118. См. Обаринъ, Данило.

Даниловъ, Константинъ, сынъ боярскій, 259.

Данія (Датская земля, Датская корува, Датское государство, Датское королевство), 11, 22—24, 35, 41—43, 45, 46, 56, 59, 61, 70, 72—74, 77, 78, 81—88, 96, 103, 104, 110, 112, 114, 126—128, 138, 141, 155, 156, 158, 159, 161, 167, 168, 189, 193, 194, 199, 230, 234, 236, 238, 243—245, 250, 252, 257, 260, 276, 288, 304, 318, 377, 380, 381, 498, 505, 527, 537, 540, 547, 549, 550, 558, 564, 567, 571, 572, 580, 604—607, 609, 610, 612, 615, 616, 620, 622, 625, 629, 635, 689, 690, 694, 699, 700, 718, 796, 798, 807, 813, 814, 818, 827, 851, 852, 878, 903, 926, 929.

Данцигъ (Данескъ, Гданескъ, Гданскъ). Его жители (даньчаны) дѣлають нападеніе на орѣховскій рубежъ, 32; его жители приглашаются имѣть торговныя сношенія съ Ругодивомъ и другими ливонскими городами, завоеванными русскими, 35, 37, 38; его бургомистры, ратманы, гости и купцы, 37; польскіе и литовскіе люди изъ Данцига разбиваютъ на морѣ русскіхъ торговыхъ людей, 131. Уп. 104, 857.

Дань съ Ливонской земли. Налагается на ливонскихъ людей вел. княземъ Ярославомъ Владимировичемъ, 46; съ того времени платится Ливонскою землею русскимъ государямъ, 46, 47, до вел. кн. Василія, 125; перестаетъ платиться Ливонскою землею въ малолѣтство царя Ивана IV Васильевича, 48; царь Иванъ Васильевичъ требуетъ ея

уплаты, 48—49; ливонскіе послы обѣщаютъ прислать старую дань чрезъ два года, а новую дань впредь давать съ человѣка по гривнѣ нѣмецкой, кромѣ церковныхъ людей, 49; но затѣмъ, когда пришелъ срокъ, не исполняютъ этого, «старой дани» не нашли въ книгахъ, а размѣръ новой дани находятъ для себя невозможнымъ, 50; ливонскіе послы просятъ, чтобы за прошлыя дани царь взыскъ 50.000 ефимковъ, а впередъ дань съ Ливонской земли платить «сурокѣмъ золотыми, а не по годовую», 51; ливонскіе послы сообщаютъ царскимъ казначеямъ, что дань у нихъ готова, а когда ее требуютъ, извѣщаютъ, что пришлютъ ее изъ своей земли, 51; въ случаѣ правоза всей дани сполна магистромъ, царь Иванъ IV Васильевичъ согласенъ прекратить ливонскую войну, 51; уп., что въ царствованіе Ивана IV Васильевича ливонскіе послы обѣщали уплатить старую дань и платить ее и впередъ, но не сдержали обѣщанія, 125.

Дань съ Лопской земли, даньщики (т. е. собиратели дани) въ этой землѣ: лопари Варенгской волости даютъ ее московскому царю, датскому королю и шведскому королю, 53; не додаютъ ежегодно государственной дани четыре лука, а между тѣмъ съ царскихъ даньщиковъ казначей вимають по книгамъ спозна, 54; царскіе даньщики ходятъ брать царскую дань за р. Теную до р. Ивгея, 53; русскіе люди въ Лопской землѣ, по словамъ датскаго короля, наложивъ на датскихъ подданныхъ многую дань, 218, 241; русскіе и корельскіе люди въ Лопской землѣ не даютъ дани в оброка королю датскому, 218; русскіе и корельскіе люди въ Лопской землѣ и лопари давали дань русскимъ государямъ, 221; датчане изъ Варгава спрашиваютъ дани у русскихъ людей въ Лопской землѣ, «чего выгоды не было», 221, 230; царскіе даньщики изъ давнихъ лѣтъ ходятъ изъ Болы собирать дань съ Лопской земли, 229; лопари платятъ дань царю московскому, 229; русскіе люди въ Кандалакшѣ, Конѣ, Керети, Умбѣ и Вараугѣ изъ давнихъ лѣтъ даютъ дань русскимъ государямъ,

231; опровергается утверждение датскаго короля, что съ Мурманской земли брали дань норвежскіе короли, 231; датскіе (варгавскіе, мурманскіе) даньщики притѣсняють и дѣлають насиліе лопарямъ Пазвѣцкой волости, 285—286, также кильдинскимъ лопарямъ, 287—288, лопарямъ Нотоверскаго погоста, 289—290, и масельскимъ лопарямъ, 289—292; королевская дань съ лопарей Пазвѣцкой волости, 285, съ кильдинскихъ лопарей, 287—288, съ лопарей Нотоверскаго погоста, 288—290; дань царскую и королевскую платять лопари Нотоверскаго погоста, 289, а также масельскіе, 292; уп. дань (взимаемая съ лопарей) съ лука, 287—289, и поголовная (съ челоуѣка съ головы), 288; датскій король жалуется, будто въ Лопской землѣ дань извстари платилась лопарями королю датскому, а русскіе даньщики насильно собирають съ лопарей дань русскому государю, 315, 320; съ лопскихъ волостей дань искони давалась русскимъ государямъ, 321; дань съ лопарей ввимається царскими даньщиками, 321, 323, 326; царскіе даньщики ходять за данью за р. Ивгей, 323, «а рѣку Ивгей верстѣ съ двѣсти, 326; датскіе люди изъ Варгава насильно берутъ дань съ лопарей, 324; дань на лопарей наложена Валитомъ при в. кн. Иванѣ III Васильевичѣ, 323; царскіе даньщики собирають дань съ лопскихъ погостовъ за Кольскимъ острогомъ до р. Ивгея и за р. Ивгей болѣе тысячи верстѣ, 384; дань съ лопскихъ волостей и погостовъ берется на русскихъ государей, 385; датскіе даньщики ходять за королевскою данью въ Терскую Лопь, 422—423, 499, и въ Верхнюю Лопь, 499; царскіе даньщики изъ Колы вѣдять за данью въ Кончанскую Лопь, 423; задерживаются датскими властями въ Варгавѣ и не пропускаются въ Кончанскую Лопь, 423, 499; «данные» цѣловальники царскіе, для сбора дани съ лопарей, 423; датскіе даньщики ходять во многія волости Лопской земли, принадлежащія Новгородскому и Двинскому уѣздамъ и насильно и не по старинѣ берутъ дань, 524; платится лопарями съ давняго

времени русскимъ государямъ, 50. Датскіе даньщики собирають многую дань съ лопарей въ Варгавомѣ, по бѣдности тельна, 562; царь Михаилъ вичъ просить датскаго короля, чтобы было дано варгавскимъ извстари казаніе не налагать на лопарей дани, 570.

Даньчане. См. Данцигъ.

Датчане (датскіе нѣмцы, датскіе люди). Молодые датчане присылаются королемъ Христіерномъ въ Россію для изученія русскаго языка и русской грамоты, 15—16; стѣсняются рыбный промыселъ на Мурманскомъ морѣ, что вынуждаетъ жалобу лопарей царю Ивану Васильевичу, 51—54; не пропускають русскихъ людей въ рѣку Теную мимо Варгава, 53—54; навимаются въ шведское войско и воюють вмѣстѣ съ шведами противъ Россіи, 116; посылаются вмѣстѣ съ шведами воевать противъ Россіи намѣстникомъ Аренсбурга К. фонъ Унгерномъ, 134; вмѣстѣ съ шведами ходять войною противъ Россіи, 169, 245; царь Иванъ Васильевичъ дозволяетъ имъ торговать въ Перновѣ и Руголивѣ, 174; приглашаются вѣдять торговать въ Холмогоры, 207—208; многіе датчане живутъ въ Московскомъ государствѣ для торговли и наученія русскаго языка и грамоты лѣтъ по пяти—шести и болѣе, 278; запрещено имъ зимовать въ Кольскомъ острогѣ, 549. См. Нѣмцы и Торговые датскіе люди.

Двина (Западная), рѣка, 67, 69, 152, 154.

Двина (Сѣверная), рѣка, 212, 213, 224, 236, 284, 542, 547, 567, 580, 589, 593, 821, 928, 929.

Двинская земля, Двинской уѣздъ. Къ ней принадлежитъ Лопская земля, 221, 224, 229, 236, 321, 504, 524. Уп. 224, 231, 234, 238, 385, 538, 539, 563, 564.

Двинскіе воеводы, 554, 575, 576, 578. См. Архангельскъ.

Двинское пристанище, Двинской городъ, Двинской новый городъ. См. Архангельскъ.

Дворовые люди датскаго королевича Ганса, 390.

Дворы: русскіе ставятся въ Ригѣ и Колывани в. кн. Ярославомъ Владимировичемъ, 46; бискуповъ и поповъ соборной ропаты въ Колывани, 61, 68, 81; душевные, 64, 79, 82; мысленные, 152; русскій купеческій въ Висби на Готландѣ, 74, 88; въ Копенгагенѣ, 74, 88; два купеческихъ датскихъ двора, одинъ въ Новгородѣ, другой въ Иванъгородѣ, 74, 88; жалуются въ Московскомъ государствѣ англійскимъ и инымъ торговымъ людямъ, 202; мѣста подъ дворы для датскихъ купцовъ въ Новгородѣ и Псковѣ, 699—702; мѣста подъ дворы для русскихъ купцовъ въ Даніи, 699—702; царь Борисъ Феодоровичъ разрѣшаетъ датчанамъ ставить гостинные дворы въ Новгородѣ, Псковѣ, Иванъгородѣ и Москвѣ, 385—386; гостинный русскій дворъ въ Холмогорахъ, 578; дворъ гостинный поставленъ въ новомъ городѣ на Холмогорахъ, 213; русскій гостинный дворъ въ Архангельскѣ, 596; дворы для лютеранской церкви и для приѣзда герцога Ганса должны быть устроены въ Твери, въ случаѣ женитьбы герцога Ганса на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 338; дворы постоянные для пословъ, посланниковъ и голцовъ русскихъ въ Даніи и датскихъ въ Россіи должны быть добры, 913.

Дворяне, 180, 312, 314, 331, 407—415, 444, 445, 448, 449, 452—454, 475, 477, 480, 481, 483, 484, 486, 492, 506, 511, 526, 533, 696, 792, 914, 915; дворяне большіе, 475; дворяне въ городоѣ, 475; дворяне должны быть у герцога Ганса въ случаѣ женитьбы его на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 337, 351; дворянинъ датскій, выѣхавшій на службу въ Россію, 605, 607, 619.

Декрановъ, Карлъ, голландецъ, 607, 608, 620.

[Делагарди], [графъ] Яковъ Пунтусовъ (Пунтосовъ, Пунтусовъ, Пунтусъ), шведскій генералъ, 440, 441, 472, 473, 490—495.

Делададь, Петръ, голландецъ, 838.

Деламоветъ, Томасъ, датскій капитанъ. См. Лановетъ, де, Томасъ Норманъ.

Делменгорстъ (Делманорстъ), область, 94. Денисъ Яковлевъ, староста лопарей Нотверскаго погоста, 287.

Дементій, попъ кольскій, 277.

Дементій (Демна), прозвище Анкудины, холщевникъ, вологжанинъ, посадскій человекъ, 768.

Демушеронъ, Балтазаръ, комиссаръ голштинской торговой компаніи въ Москвѣ, 712, 713, 715.

Деньги. Уплачиваются посланному королемъ датскимъ С. Норби за оставленную имъ въ Москвѣ рухлядь, 36; походы и кормъ датскимъ посламъ даются за нихъ деньги, 39; датскимъ и русскимъ посламъ, посланникамъ и голцамъ вмѣсто кормовъ и питей договорено давать деньги, 913. Деньги (въ смыслѣ определенной монеты): 287, 731, 732; деньги мелкія московскія, 913. См. ефимки, золотые, новгородки.

Деревни, 65, 82, 137, 223, 232, 436.

Держава царская, 876, 891, 909.

Державцы: варгавскіе, 205, 419, 421, 423, 424, 499, 500, 540, 545, 565, 570; датскій въ Аренсбургѣ, 106; Колыванской области (герцога Магнусъ), 94; литовскихъ порубежныхъ городоѣ, 633, 634; польскіе, 403, 407, 429, 430, 461, 462, 774, 777.

Дерптъ. См. Юрьевъ.

Десятина. Варгавскій державецъ хочетъ взымать ее съ государевыхъ людей въ поморскихъ волостяхъ, 215. Король датскій жалуется, будто съ русской стороны въ собраніи ея съ рыбнаго промысла въ Колѣ учинились нѣкоторыя противности, 906, 908.

Детмарскія области. См. Дитмарскія области.

Джанбень-Гиртѣй, крымскій ханъ (царь), 670, 671.

Джанбень-Гиртѣй (Джамъбетъ-Гиртѣй), султанъ, крымскій, 873.

Димитрій Іоанновичъ, царевичъ, с. царя Іоанна Грознаго, 402, 405, 410, 416, 428, 430, 431, 460, 462, 463.

Димитрій Іоанновичъ (первый самозванецъ). См. Отрепьевъ, Гришка.

Димитрій Іоанновичъ (Тушинскій воръ). См. Лжедимитрій II.

Динабургъ (Динемборкъ, Дюнемборихъ, а по чудски Невгинъ), 68 (здѣсь называ

Лудерборихъ), 153. Ваять русскими войсками, 804.

Динамюнде (Дюнемедь, Дюнюмедь), г., 68, 153.

Динемборнъ. См. Динабургъ.

Дитмарсенъ, 334, Дитмарскія (Детмарскія) области, 94.

Діадима царская, 331, 415, 507, 627.

Дмитріевъ (Дмитреевъ), Посникъ, думный дьякъ. См. Лодыгинъ, Посникъ Дмитріевичъ.

До, Герловъ (Герловда, Герловдъ, Герловдъ), датскій адмиралъ [Herloff Daa], 373—375, 391, 393, 397.

Добленъ (Доблень), г. въ Курляндіи, 68.

Довдангенъ. См. Дондангенъ.

Договоры: Тавзинскій мирный между Россією и Швецією; небольшая изъ него выписка, 299—300; мирный между Россією и Польшею, уп. 631—635, 673, 674; перемирный между Россією и Польшею, 848, 907; въ договоръ, заключаемый между Россією и Данією, царь Михаилъ Ѳеодоровичъ желалъ бы включить и шведскаго короля, 637—638; мирный вѣчный между Швецією и Россією, уп. 655, 656; Россія съ голштинскимъ герцогомъ о торговлѣ съ Персією, уп. 707—710, 714—716, 766—768. Договоръ между Россією и Данією относительно нѣкоторыхъ подробностей обоюднаго приѣма русскихъ и датскихъ пословъ, посланниковъ и гонцовъ и содержанія ихъ и ихъ свиты, 911—920. См. Записи, докончанія, грамоты.

Додонъ [т. е. Дагденъ], а по латышски Гома [т. е. Гома], островъ. См. Даго.

Докончаніе (въ смыслѣ договора) между Россією и Данією, 70, 71, 84, 85 и даѣе очень часто

Докончаніе: царь Ѳеодоръ Ивановичъ сообщаетъ королю датск. Христіану IV, что прежніе датскіе короли для закрѣпленія докончанія присылали пословъ къ московскимъ государямъ, 242; докончаніе вел. князя Василія Ивановича съ королемъ датскимъ Христіаномъ II 7023 года не было найдено на Москвѣ въ 1632 году, «потому что были въ Московскомъ государствѣ многія разорухи отъ польскихъ и литовскихъ людей», 642, а найдено лишь до-

кончаніе царя Ивана Васильевича съ королемъ Фредерикомъ 7070 года, 642.

Докончанье вѣчное между Россією и Польшею, 673, 769, 771, 773—776, 779, 781, 782, 784—787, 790—792.

Докончаніе вѣчное между Россією и Швецією, 512, 803, 804.

Доктора (докторы) приглашаются изъ-за моря въ Россію, 73, 87, 158, 159.

Докторъ царя Ивана Васильевича, 203, 205. См. Илфъ.

Долгой (Lange?), Иванъ, датскій капитанъ, 276.

Дондангенъ (Довдангенъ), городокъ въ Курляндіи, 62, 83, 95, 154.

Донъ, р., 401, 462, 467.

Дополненія къ Актамъ Историческимъ. Ссылка на это изданіе, 794, 854.

Дорбинъ, г. См. Дурбенъ.

Доротей-Августа, принцесса голштинская. Сватовство къ ней царя Михаила Ѳеодоровича, 581—584.

Дорошенко, Андрей, 873.

Дорошенко, Петръ, гетманъ малороссійскій, 861, 862, 863, 873.

Дрова: по договору отпускаются посламъ въ неограниченномъ количествѣ, 915; посланникамъ по 4 воза въ недѣлю, 917.

Дронбиргъ (Dronningsburg), г., 341, 347, 381.

Друцкой (Друцкой)-Соколинскій (Здруцка Соколинской) Янъ, князь, польскій посланникъ въ Россію, 434, 436, 466, 468.

Дубровскій, Казаринъ [Юрьевичъ], дьякъ. Участвуетъ въ отвѣтѣ датскимъ посламъ, 41.

Дума ближняя (царская), 395, 397; бояре ближней думы, 345; посольскій дьякъ ближней думы, 393, 397, 398; думные люди, думные ближніе люди, 166, 171, 173, 197, 199, 381, 410—411, 506, 510, 511, 525, 526, 533, 707, 708, 710, 712, 716, 768, 769, 776, 779, 780, 787, 813, 815, 823, 862, 874, 885—887, 892, 893, 895, 906, 912. Думные голштинскаго герцога, 705, 715, 763. Дума ближняя короля датскаго, 503; думцы короля датскаго, 113, 261; думные люди короля датскаго, 314, 395, 456, 457, 488, 543, 557, 571, 638, 656, 717, 799, 899, 900;

ближніе люди короля датскаго, 584, 725, 728.
 Дурбенъ (Дорбинъ), г. въ Курляндіи, 68.
 Дьяки думные 641, 642, 644, 646, 652, 653, 720, 721.
 Дьякъ въ Архангельскѣ, 678, 679, 682, 687, 688, 731, 836 (см. Ермолаевъ. Ларіонъ).
 Дюнеборихъ, г. См. Динабургъ.
 Дюнемендъ. Дюнюмендъ, г. См. Динамунде
 Дѣти боярскіе, 312, 331, 411, 445, 449, 452, 475, 480, 481, 483, 492, 792

Е.

Евангелики (евангилики). Разстрига на-мѣренъ обращать ихъ въ католичество, 412.
 Еверпаль, г. См. Оберпаленъ.
 Евфимьевъ (Еуфимьевъ), Григорій, голландскій торговый человѣкъ, 585.
 Егоиръ, Юрій. См. Гойеръ, Юрій.
 Едць, г. См. Етць.
 Езель. См. Эзель.
 Езовиты. См. Іезуиты.
 Елбогонъ, Елборгонъ (испорч. слово), гор. въ Даніи, 293, 294.
 Еліазъ, датскій посланникъ въ Россію. 99, 100. См. Эйзенбергъ.
 Еллертъ, Еллеръ, посолъ ливонскій въ Россію, 51. См. Крузе.
 Елмзинъ, Иванъ Ѳомиинъ, переводчикъ. Посланы къ римскому императору съ грамотою 497, 498. См. Иванъ Ѳомиинъ.
 Енникъ, гонецъ датскаго короля въ Россію 119 (Въ грамотѣ датск. короля было сказано просто: «invern einsprennig» (т. е. гонца). Не отсюда ли и образована была фамилія: Енникъ?).
 Епископы (Епискупы), 312, 331, 400, 403, 405, 408, 409, 410, 413, 414, 416, 430, 432, 453, 454, 461, 464, 484, 485.
 Еремѣевъ, Еремѣй, переводчикъ, гонецъ въ Данію, 534, 535, 546.
 Ерлель, г. См. Эрла.
 Ергогенъ, патриархъ. См. Гермогенъ.
 Ермолаевъ, Ларіонъ, дьякъ въ Архангельскѣ, 821, 836.
 Ермоличъ, Юрій, дворянинъ польскій, 754, 760.

Еслеръ, Яковъ, посолъ цесарскій въ Россію. См. Эзлеръ.
 Ессъ. См. Гессе.
 Эстонія. См. Эстонія. См. Гарріенъ.
 Етвалинъ, Етвальнъ, городокъ. См. Эдва-ленъ.
 Етць (Едць), или Адесъ, городокъ въ Эстоніи, 65.
 Еуфимьевъ. См. Евфимьевъ.
 Ефимки. Ливонскіе послы просятъ царя Ивана IV Васильевича взять съ Ливонской земли за прошлыя дани и старыя залогы 50.000 ефимковъ, 50. Голштинская компанія отправляетъ въ Персію товаровъ на 400 сляшкомъ тысячъ ефимковъ, 713. Уп. 179, 590, 600, 707—715, 730, 732. Ефимки битые: по договору 1684 г. посланы датскимъ въ Россію и русскимъ въ Даніи должно выдаваться на содержаніе по 50 ефимковъ въ день, посланникамъ по 10, а гонцамъ по 5 ефимковъ, 913, при чемъ ефимковъ считается на московскія мелкія деньги равнымъ 18 алтынамъ 4 деньгамъ, 913. Ефимки большіе: по 600 тысячъ ефимковъ большіхъ ежегодно голштинск. компанія обязалась вносить въ царскую казну за разрѣшеніе вести торговлю съ Персіей черезъ Россію, 707. Ефимки любскіе: 821, 822, 833 — 835, 837. Ефимки цесарскіе: 677, 680, 686, 799.
 Ефимъ (Ефимко) Овксимовъ сынъ, дѣлщикъ (собиратель дани) съ лопарей. Челобитная его царю Ивану Васильевичу о рыбной ловлѣ, 51—54.

Ж.

Жаботинъ, мѣстечко Черкасск. у., 874.
 Жадинъ, Якубъ, польскій великій посолъ въ Россію, бискупъ хелминскій, 673.
 Желковскій, Станиславъ. См. Жолковскій.
 Желѣза. Въ нихъ заковываетъ датскій даньщакъ лопарей Нотозерскаго погоста, 289.
 Желѣзо бѣлое. Требуется ежегодно въ царскую казну, 870.
 Жемчугъ добывается («копается») въ р. Теной, 53—54.
 Жемчужниковъ, Василій Терентьевичъ, кольскій воевода. Его грамоты къ варгавскому державцу, 419—424.

Жеребиловъ, Дмитрій, посланникъ въ Польшу, 776.

Жеребцы, числомъ шесть, присылаются королю датскимъ Христіаномъ въ подарокъ царю Михаилу Ѳеодоровичу 623.

Жигимантъ, Жигимонтъ, Жикгимонтъ. См. Сигизмундъ.

Жилецкіе люди, 408, 410, 415, 442, 449, 473, 481, 494.

Жолковскій (Жолковский, Желковский), Станиславъ, гетманъ коронный польскій, 440—442, 444—446, 448, 472—474, 476—479, 491, 492, 773.

3.

Заболотцкой, Алексѣй Григорьевичъ, посолъ къ цесарю, 12.

Заболотцкой (Заболотцкого), Иванъ Микулинъ сынъ (Микуличъ), (Johannes Nicolaus. Johannes), сынъ боярскій, посолъ въ Данію, 1—5, 7—10, 14.

Загряжскій (Загрязскій), Григорій Дмитриевичъ, посланникъ къ цесарю, 12—14.

Зайцы. Уп. въ числѣ кормовъ посламъ и посланникамъ и ихъ свитѣ, 914, 915.

Зались (Залесь, Зальсь), слобода въ Лифляндіи, 67, 153.

Заморпаль, г. См. Зоммерпаленъ.

Заморскіе города. Ихъ торговые люди, 102. Заморскія государства, 72, 73, 86, 87, 1.8. Заморскіе люди, заморцы, 48, 49, 50, 72, 86.

Заонѣжье, 752.

Записи: договорная о персидской торговлѣ Гоштинія, уп. 769, 770; крестоцѣловальная царскихъ пословъ, содержащая условія брака герцога Ганса съ царевною Ксенією Борисовною, 333—341; крестоцѣловальная запись о томъ же царя Бориса Ѳеодоровича, 349—354.

Запись поручная. См. Порука.

Запорожское войско, 754, 760

Запорожскіе черкасы. См. Черкасы.

Зборовскій (Збаровскій), Александръ полковникъ Тушлянского вора, 435, 467.

Звенигородской, князь Семеновъ Григорьевичъ, воевода и наместникъ брянскій, посолъ въ Копу для размежеванія съ Норвегією, 257, 263, 293—295, 303, 308, 317, 319.

Звѣринныя довли. Предоставляются въ

Тверскомъ вел. княженъ герцогу Гансу, въ случаѣ его женитбы на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 339.

Зегевольдъ (Зеилболтъ, Зелиболтъ, а по латышски Сенвалтъ), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Зеилболтъ, г. См. Зегевольдъ.

Зелборихъ, г. См. Зельбургъ.

Зеленая земля. Въ нее направлялся порвежскій торговый человекъ Гойеръ, 236.

Зеленый, Семенъ, дьякъ въ Архангельскѣ, 547, 548.

Зелиболтъ, г. См. Зегевольдъ.

Зельбургъ (Зелборихъ, а по чудски Селипиль (или Селипель), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Зелье (порохъ), 447, 479.

Зелья пряныя. Отпускаются посламъ, 915.

Земскіе люди, 433, 465.

Земскіе черные люди, 433, 465.

Зеньядуры (зенядуры). Приглашаются изъ Даніи въ Россію в. княземъ Василіемъ Ивановичемъ, 31.

Зерисонъ, Янсъ, конюхъ датскій, 624.

Зерцаловъ, Сила, гонецъ въ Данію. Посланъ для поними бѣжавшихъ изъ Москвы подьячихъ: самозванца Анкудинова и Конюхова, 753, 757, 758.

Змеевъ, Яковъ (Якушъ), посланецъ въ Данію, 136.

Золото пряденое амбурское. Требуется ежегодно для царской казны, 869.

Золото. Король датскій проситъ царя Алексѣя Михайловича оказать ему помощь золотомъ противъ Швеціи, 816.

Золотые. Ливонскіе послы просятъ царя Ивана IV Васильевича взять съ Ливонской земли дань золотыми, 50. Нѣсколько тысячъ золотыхъ дается королемъ польскимъ Дмитрію Самозванцу на подъемъ, 403. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ проситъ датскаго короля оказать ему помощь золотыми противъ Польши, 496.

Золотые польскіе. По крестоцѣловальной записи русск. пословъ въ приданое царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ дается 300 тысячъ золотыхъ польскихъ, 337. По крестоцѣл. записи царя Бориса Ѳеодоровича цѣна приданому царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ нарядами, золотыми и деньгами опредѣлено въ 400 тысячъ польскихъ золотыхъ, считая золотой по 10

ломъ передъ датскими послами, 51—52. По просьбѣ короля датскаго и герцога Магнуса соглашается не воевать Эвеля и Вики, до прибытія весною датскихъ великихъ пословъ для заключенія договора между Россією и Данією, 55—57. Считаетъ Ливонскую землю исконною вотчиною русскихъ государей, 56. Договорная его грамота (1562 г.) съ датскимъ королемъ Фредерикомъ, 57—75. Доковальная съ нимъ грамота датскаго короля Фредерика II, 75—90. Отправляетъ въ Данію пословъ кн. А. М. Рязолевскаго, И. М. Висковатаго и дьяка П. Г. Совина, 89—92. Посылаетъ въ Антверпенъ для закупки нужныхъ для царской казны товаровъ гостя Ивана Аванасьева, 91—92. Жалуетъ брата датскаго короля Фредерика, герцога Магнуса, королемъ Ливоніи, въ качествѣ царскаго голдовника (вассала), извѣщаетъ объ этомъ короля датскаго грамотою, сообщаетъ ему перечень городовъ въ Лавоніи, жалуетъ герцогу Магнусу, а также, что, въ случаѣ прекращенія потомства герцога Магнуса, въ ливонскіе короли будутъ избираться исключительно члены датскаго королевскаго дома, 93—96. За это пожалованіе требуетъ, чтобы король датскій оказывалъ Россіи помощь противъ Швеціи и Польши и прислалъ въ скорѣйшемъ времени пословъ для заключенія съ этою цѣлью союзнаго договора; въ случаѣ же если въ будущемъ времени короли датскіе не станутъ стоять заодно съ Россією противъ Швеціи и Польши, ливонскіе короли не будутъ выбираться изъ датскаго королевск. дома, 96—97. Выражаетъ датск. королю неудовольствіе по поводу заключенія имъ мира съ шведскимъ королемъ, усматриваетъ въ этомъ нарушеніе союзнаго договора, проситъ не оказывать Швеціи помощи противъ Россіи, не дозволать шведскому королю нанимать въ датскихъ владѣніяхъ людей, чтобы не навести тѣмъ на себя царскаго гнѣва, и сообщаетъ царю условія, на которыхъ заключенъ миръ между Данією и Швецією, и что договорено относительно Колывани, 97—98. Посылаетъ къ датскому королю

опасную грамоту на пословъ римскаго цесаря, отправленныхъ къ царю, 99—100. Объясняетъ королю датскому, вслѣдствіе его жалобы, причины появленія въ датскихъ проливахъ корабленика (корсара) К. Роде, которому лаво царемъ повелѣніе защищать на морѣ суда торговыхъ людей, идущія въ Россію, отъ нападеній польскихъ и шведскихъ людей, 101—104. Жалованная его грамота корабленнику К. Роде, предоставляющая ему для защиты судовъ, идущихъ въ Россію, дѣйствовать на морѣ противъ подданныхъ польскаго короля и его пособниковъ, съ тѣмъ, чтобы въ пользу царя поступалъ третій корабль и лучшая пушка съ каждаго изъ другихъ захваченныхъ К. Роде судовъ, 937—951. Поляки присылаютъ просить его себѣ на престолъ, на что онъ изъявляетъ согласіе, но затѣмъ выбираютъ въ короли французскаго королевича Генриха, 103. Сообщаетъ датскому королю полученныя отъ цесаря свѣдѣнія по поводу набранія французскаго принца на польскій престолъ, указываетъ на грозящую другимъ государствамъ опасность отъ совѣстныхъ дѣйствій Польши, Франціи и Турціи, проситъ короля помочь, чтобы набраніе принца Генриха въ польскіе короли не могло осуществиться, не пропускать принца въ Польшу черезъ датскія владѣнія и сообщать царю, черезъ гонимыя, которыя будутъ получены королемъ относительно отправленія принца въ Польшу, 104—106. Опровергаетъ жалобу датскаго короля, будто русскія войска дѣлаютъ нападенія на Аренсбургъ, обѣщаетъ твердо соблюдать доковальную грамоту съ датскимъ королемъ, утверждаетъ, что въ Аренсбургъ приступали шведы, и предлагаетъ королю дѣйствовать совместно противъ шведскаго короля, 108—109. Благодаритъ датскаго короля за задержаніе пословъ французскаго короля, бывшихъ въ Польшѣ, повторяетъ просьбу о непринятии принца Генриха въ Польшу черезъ датскія владѣнія, а также пословъ французскихъ въ Польшу и польскихъ во Францію, снова указываетъ на опасность, грозящую цесарю и другимъ го-

сударямъ отъ избранія французскаго принца на польскій престолъ, и просить датскаго короля крѣпко соблюдать договоръ, заключенный съ Россією, 109—110. Желаетъ, по предложенію римскаго императора Максимилиана, заключить съ нимъ союзный договоръ, посылаетъ съ этою цѣлью къ цесарю гонца К. Скобелыцына черезъ датскія владѣнія, чтобы онъ могъ поскорѣе доѣхать до цесаря, просить короля о свободномъ пропускѣ туда и обратно этого гонца черезъ датскія владѣнія, а также и о свободномъ пропускѣ гонца цесаря къ царю, 111—112. Выражаетъ датскому королю удивленіе по поводу установившихся добрыхъ отношеній между нимъ и королемъ шведскимъ и неудовольствіе, что царскаго недруга онъ, король датскій, называетъ любительнымъ пріятелемъ; пишетъ, что ему ничего неизвѣстно про то, будто шведскій король уступилъ Вику цесарю; что русскія войска оттого и воюютъ Вику, что она находится подъ властію шведскаго короля, который дѣлаетъ частые военные походы противъ принадлежащихъ царю городовъ въ Лифляндіи; жалуется, что датскіе подданные нанимаются къ шведскому королю и вмѣстѣ съ его войсками ходятъ противъ русскихъ; сообщаетъ, что, если король датскій пошлетъ свои войска противъ шведскаго короля въ Вику, то царскія войска съ ними не будутъ «ставать бою»; проситъ датскаго короля не оказывать никакой помощи шведскому королю; считаетъ датскихъ пословъ виновными въ томъ, что не заключаютъ между Россією и Данією союзъ противъ шведскаго короля и другихъ государей, и проситъ датскаго короля жить съ царемъ въ дружбѣ и пріятельствѣ, 115—118. Отказываетъ датскому королю въ выдачѣ саксонца Антова Пфлуга, приходившаго со шведами воевать русскія укранны и взятаго въ плѣнъ, 119—120. По поводу отказа короля датскаго поступиться царю Гапсаламъ, а королю Магнусу городками Лодъ, Леаль и Падисъ, которыми завладѣлъ шведскій король, сообщаетъ королю Фредерику, что Ливонская земля

со временъ в. кн. Владиміра, крестившаго Русскую землю, составляетъ вотчину русскихъ государей, что въ ней ни единой части не принадлежитъ королямъ польскому, шведскому и датскому, припоминаетъ условія, на которыхъ была заключена въ 1562 году окончательная грамота царя съ датскимъ королемъ, и укоряетъ короля за то, что онъ не выполнилъ этого договора, а также окончанія съ королемъ Магнусомъ ливонскимъ, и отступился отъ писанныхъ на его долю городковъ Гапсала, Лода, Леала и Падиса шведскому королю, а когда русскіе стали воевать эти города, сталъ за нихъ вступаться и посылать своихъ людей вмѣстѣ съ шведами воевать противъ русскихъ, 124—137. Укоряетъ короля Фредерика за то, что онъ допустилъ шведовъ напасть на царскаго корабленника К. Роде въ датскихъ владѣніяхъ и отнять захваченныя имъ суда и тѣ русскіе корабли, на которыхъ былъ самъ Роде; что король заключилъ въ тюрьму К. Роде, бѣжавшаго отъ шведовъ въ Копенгагенъ, а его товарищей отослалъ къ шведскому королю, 132. Сообщаетъ королю Фредерику, что онъ въ особенности долженъ былъ бы соблюдать свой договоръ и дружбу съ царемъ, послѣ того какъ царь выдалъ замужъ за короля Магнуса дочь своего двоюроднаго брата, князя Владиміра Андреевича, 135—136. Выражаетъ недоумѣніе, что посланный къ королю Фредерику съ этимъ послѣднимъ извѣстіемъ Якушъ Змеевъ не возвратился къ царю, а, по слухамъ, умеръ въ Швеціи, 136, и что въ то время, какъ датскій посолъ правитъ свое посольство на Москвѣ и шведскій король присылаетъ своего гонца съ просьбою о перемиръѣ, датчане сообщаютъ со шведами воюютъ русскія земли и чинятъ многое кроворазлитіе, 137. На жалобу датскаго короля, что на Норвежской границѣ русскіе ставятъ монастыри, церкви и дворы на землѣ короля датскаго и чинятъ обиды его подданнымъ, заявляетъ, что русскіе приказные люди вѣдаютъ рубежъ по старинѣ, и что, по точному указавіи имѣющими прибыть датскими послами, въ какомъ именно мѣстѣ рус-

скіе порубежные люди «позадрались», царь велитъ объ этомъ сыскать и учинить «прямой» рубежъ, 138—139. Сообщаетъ королю Фредерику, что если онъ хочетъ утвердить окончаніе, нарушенное съ его стороны, то чтобы онъ прислалъ пословъ съ точнымъ наказомъ, 139—140. Посылаетъ грамоту на свободный приѣздъ и отъѣздъ датскихъ пословъ, 139—140. Проситъ датскаго короля о свободномъ пропускѣ черезъ его землю царскаго посланника къ римскому императору Рудольфу II Ждава Квашина, 139—142. На заявленіе датскаго короля, что посланная опасная грамота на приѣздъ датскихъ пословъ въ Москву написана не такъ, какъ подобаетъ, сообщаетъ, что она написана такъ, какъ обыкновенно пишутся опасныя грамоты къ пограничнымъ государямъ, но, по желанію короля, посылаетъ новую опасную грамоту для пословъ, которыхъ проситъ прислать немедленно, 144—145. Даетъ повелѣніе, чтобы, до прибытія пословъ, не было предпринимаемо никакихъ непріязненныхъ дѣйствій противъ датчанъ, 145—146. Объясняетъ замедленіе въ отпускѣ королевскаго посланца тѣмъ, что ходилъ «дозрѣти и очищать своей отчины Лифлянской земли», 146. Перемирная его грамота съ королемъ датскимъ Фредерикомъ на 15 лѣтъ съ 1578 по 1593 годъ, 147—160. Отправляетъ къ королю датскому пословъ А. Г. Давыдова и Т. Петрова, 161—162. Укоряетъ датскаго короля за то, что, ссылаясь на неполномочіе своихъ пословъ, король не захотѣлъ заключить перемирія на 15 лѣтъ, какъ это сдѣлалъ царь, а возвратилъ его перемирную грамоту съ московскими послами, которымъ въ Даніи было великое безчестіе и тѣснота; упрекаетъ короля Фредерика за неисполненіе имъ договора и за военныя дѣйствія совмѣстно со шведами противъ Россіи, 161—173. Предлагаетъ королю въ скорѣйшемъ времени прислать пословъ для подтвержденія прежняго окончанія и препровождаетъ опасную на нихъ грамоту, 173—174, 175—176; проситъ короля не вступаться въ города Леаль, Лодъ, Падисъ и другіе, завоеванные у

шведовъ; увѣдомляетъ, что въ порубежныхъ съ датскими владѣніями мѣстахъ онъ унялъ рать и разрѣшилъ датскимъ подданнымъ свободно торговать всякими товарами въ Перновѣ и Ругодавѣ, 173—174. Проситъ датскаго короля о свободномъ пропускѣ черезъ его владѣнія отправленныхъ гонцами къ цесарю А. Резавова, 175—178, и Истомы Шевригина, 181—182. Навѣщаетъ короля Фредерика о желаніи возобновить съ нимъ прежнюю союзную любовь, которая порушилась было, вслѣдствіе дѣйствій Швеціи, и проситъ о скорѣйшей присылкѣ въ Москву пословъ для подкрѣпленія прежняго окончанія, 184—186. Увѣдомляетъ о томъ, что въ порубежныхъ съ датскими владѣніями мѣстахъ Ливоніи прекращены военныя дѣйствія, и что царь велѣлъ пускать датскихъ подданныхъ въ Перновъ и Ругодавъ и тамъ торговать свободно всякими товарами, 186. Посылаетъ опасную грамоту на приѣздъ датскихъ пословъ, 187—188. Проситъ датскаго короля о пропускѣ черезъ его землю толмача Филиппова, отправленнаго къ римскому императору Рудольфу II, и выражаетъ желаніе скорѣе возобновить съ королемъ союзную любовь, 187—190. По поводу жалобы датскаго короля, что торговые люди разныхъ земель ѣздить въ Россію по королевскимъ прозівамъ «украдомъ», безъ королевскихъ проѣзжихъ грамотъ, отъ чего не поступаетъ много пошланъ, обязываютъ кругомъ Норвегіи и ведутъ на крайнемъ сѣверѣ торговлю съ русскими, отчего происходятъ убытки для Даніи, и заявленій короля, что эти нарушаются добрыя отношенія между Россією и Данією, закрѣпленные крестнымъ цѣлованьемъ, напоминаетъ королю происшедшія съ его стороны нарушенія договорной грамоты съ Россією, о которыхъ сообщалось королю въ прежней царской грамотѣ, 189—201; укоряетъ короля за неприсылку пословъ и за то, что датскія войска принимаютъ участіе въ осадѣ Пскова Стефаномъ Баторіемъ, 201; заявляетъ, что король не имѣетъ права мѣшать иностраннымъ торговымъ людямъ ѣздить въ Колу и

Холмогоры по Сѣверному океану, и что торговныя сношенія англичанъ и другихъ иностранцевъ этимъ путемъ съ Холмогорами ведутся уже около сорока лѣтъ и этимъ торговымъ людямъ выданы царскія жалованныя грамоты, 201—203, 205; жалуется на захватъ датскими кораблями въ русскихъ водахъ у Колы и Холмогоръ иностранныхъ судовъ, шедшихъ въ Россію, и требуетъ наказанія виновныхъ и вознагражденія захваченныхъ людей и ихъ кораблей и награбленныхъ товаровъ 203—204, 205. По поводу заявленія короля о нарушеніяхъ Норвежской границы со стороны русскихъ, которые ставятъ монастыри, церкви и дворы на землѣ датскаго короля, сообщаетъ, что находящійся противъ Варгава (Вардегуза) Печенгскій монастырь стоитъ болѣе 70 лѣтъ (грамота писана въ 1582 г.) и спору о немъ никогда не было, 204. Заявляетъ, что съ русской стороны не чинилось никакой помѣшки иностранцамъ, пріѣзжающимъ торговать въ Варгавъ (Вардегузъ), 204. Сношенія царя съ цесаремъ, 99—100, 104—105, 111—112, 175—178, 181—182, 187—188; съ Нидерландами, 91—92. Его докторъ. См. Илюъ. Его братъ. 135. См. Владиміръ Андреевичъ, князь. Уп. 35, 36, 53, 54. 107, 113, 114, 121—123, 183, 205—212, 217, 219—222, 227—229, 232, 239, 240, 245, 246, 249—252, 260, 273, 282, 321, 322, 332, 333, 400—402, 405, 416, 417, 427, 428, 430, 453—456, 459, 460, 462, 485, 486, 488, 504, 505, 521, 523, 525, 529, 538—540, 544, 559, 562—565, 569, 581, 625, 642, 643, 645, 648—651, 721, 722, 725.

Іоаннъ (Иванъ), король датскій, 1, 2, 5, 9, 10, 28, 29.

Іоаннъ III (Яганъ), король шведскій (свѣдскій), 97, 98, 101, 102, 104, 108, 109, 113—118, 156, 157, 185, 194, 195, 244, 245, 250—253.

Іовъ (Іевъ), патріархъ всероссійскій, 312, 314, 331, 400, 405.

Іоганнъ (Яганъ) [старшій], герцогъ (арцыкнязь) шлезвигъ-голштинскій, сынъ короля датскаго Христіана III. Переписка о сватовствѣ кого-либо изъ его сыно-

вей царевичъ Ксеніи Борисовнѣ, 370, 374, 375, 392, 394.

Іоганнъ (Яганъ)-Адольфъ, князь голштинскій, 583—584.

Іона, св., митрополитъ всероссійскій, 803.

К.

Кавелехтъ (Кавлетъ), г. въ Лифляндіи, 65.

Кавлетъ, г. См. Кавелехтъ.

Кавонъ, 320.

Каерсъ, Арнтъ, жительница Бергена. См. Гойеръ (Каерсъ), Арнтъ.

Казани, 436, 475, 861, 862. Казаки съ Волги, волжскіе, 462, 463. Казаки съ Дона, донскіе, 462, 463, 466, 863. Казаки съ Явка, 462. Казаки сѣверскихъ и украинскихъ городовъ, 435, 467. Казаки Дорошевкины (бывшіе съ Петромя Дорошевкомъ), 873, 874.

Казанское царство (государство), 60, 79, 92, 100, 104, 106, 110, 112, 118, 120, 140, 146, 162, 176, 178, 182, 188, 190, 206, 314, 331, 413, 414, 453, 454, 485, 486, 951.

Казанскій царь, 34. См. Саипъ-Гирей.

Казанскій царь, 49. См. Ядигеръ-Мухаммедъ.

Казань, г., 34.

Казна царская. Изъ нея посылается рухлядь въ Антверпенъ съ купцомъ и гостемъ и для нея тамъ закупаются нужные предметы, 91. Изъ нея удовлетворяются соболями и бѣлками датскіе торговые люди, у которыхъ товары были неправильно захвачены ругодавскими воеводами, 387. Въ Смутное время частью отослана поляками въ Польшу къ королю, частью пограблена и раздѣлена между поляками, 449, 481. Въ нее обязалась голштинская торговая компанія вносить ежегодно по 600 т. ефимковъ за право торговли съ Персіею черезъ Россію, 707, 708, 710, 711. Изъ нея выдаются деньги Давыду Бахарахту за потонушіе и украденные у него въ Архангельскѣ товары, 732—733. Роспись товаровъ, потребныхъ ежегодно въ царскую казну, 867—870. Уп. 611, 614, 713—715, 796.

Казна королевская датская, 795.

Казначей царскіе (въ смыслѣ: сборщики царской дани съ лопарей), 54.

Казнь смертная. См. Смертная казнь.
 Казы-Гирей, крымскій ханъ (царь), 405.
 Казыевъ улусъ. Его воинскіе люди, 670.
 Казыкерменскій бей, 873.
 Калачи. Уп. въ числѣ припасовъ, отпускаемыхъ для продовольствія датскимъ посламъ: 915; «двадцатьные» добрые, 56; денежныя, 914, 917, и двудеженныя, 916, 918; крупячатыя, 56, 914, 916; смесныя, 56; смѣсныя, 916.
 Калмыцкіе тайши, 863.
 Калуга (Колуга), г., 439, 441, 444, 446, 471, 473, 476, 477, 492.
 Калфъ(?), городокъ въ Эстоніи, 65.
 Каменецъ-Подольскій, г., 864.
 Каменнаго дѣла мастера. В. князь Василій Ивановичъ проситъ датск. короля о присылкѣ ихъ въ Россію, 31.
 Камка (матерія). Привозятся въ Россію, 682, 731; итальянскія, венеційскія гладкія и разныя цвѣтовъ требуются ежегодно въ царскую казну, 868, при чемъ онѣ должны быть гладкія и не тонкія, 870.
 Канаты, канатное дѣло. Датчане хотѣтъ завести въ Россію прядильни канатныя 702—703; смола для канатнаго дѣла они должны покупать у откупщиковъ, 699—700.
 Кандалакша, волость въ Лопской землѣ, 231, 320, 321, 539, 564.
 Кандау (Кандовъ), г. въ Курляндіи, 68.
 Кандовъ, г. См. Кандау.
 [Кантаузинъ], Тома (Тома), грекъ, турецкій посолъ въ Россію, 634.
 Канцлеръ датскаго короля, 745.
 Капитаны (капитаны, капитоны, каптейны). Нанимаются въ Данію для Россіи, 636.
 Уп. 179, 209, 210, 265, 268, 270, 272, 276, 277, 451, 483, 491, 774, 804. Капитаны корабельныя, 218.
 Капнагавъ, Каппенгавъ. См. Копенгагенъ.
 Караванъ (коровавъ) кораблей, 816.
 Карамышевъ, Михаилъ (Мишата), дворянинъ, 696.
 Караси (корасы) свѣжіе. Уп. въ числѣ припасовъ, отпускаемыхъ для продовольствія датск. посламъ, 56.
 Кардамонъ. Уп. въ числѣ припасовъ отпуск. датскимъ посламъ, 915.
 Каркусъ, г. въ Эстоніи 66, 151. Каркуская держава, 66, 151.
 Каркьполмъ, г. См. Кирхгольмъ.

Карлута-Амалія, королева датская. См. Шарлотта-Амалія, королева датская.
 [Карль II], король англійскій, 859, 861.
 Карль V (Кароль), цесарь римскій, 35.
 Карль IX (Карлусъ), король шведскій, 440, 457, 458, 472, 487, 489—491, 493—495.
 Карль X-Густавъ, король шведскій, 800, 803—805, 815—817, 819, 820.
 Каспаръ (Кашпиръ), дворянинъ короля ливонскаго Магнуса, толмачъ, 134.
 Касти (Кастъ, Кастъ), городъ (иногда называется городкомъ) въ Вижѣ, 61, 62, 81, 82, 95, 127, 167.
 Кашинъ, г. Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксеніею Борисовною, 336, 351.
 Кашпиръ, дворянинъ короля ливонскаго Магнуса. См. Каспаръ.
 Каштеляны (польскіе), 774.
 Квасъ медвяной. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датскимъ посламъ, 916.
 Квашининъ, Жданъ Ивановичъ, посланникъ къ цесарю, 140, 141.
 Кебола (...пресѣдѣющій на Кеболѣ...). Ошибочный переводъ слова: ...zu Nackebd, при чемъ первый слогъ На прѣвѣтъ за предлогъ на), 57, 76, 89, 648.
 Кегель, дворъ и ропата (въ Эстляндіи), 64.
 Кегель, рѣка въ Эстляндіи, 64.
 Кеклегерь, Эйдертъ, магистръ ливонскій. См. Кетлеръ, Готгардъ.
 Кенинъ (Кянинъ), мыза въ Гарриевск. у., 63.
 Кережъ съ снастью бралъ датскій данщикъ Мортенсонъ съ каждой лопской волости, 292.
 Керепеть, г. См. Киремпе.
 Кереть, волость въ Лопской землѣ, 231, 539, 564.
 Кесь (а по нѣмецки Венденъ). г. См. Венденъ.
 Кетлеръ (Кеклегерь), Готгардъ (Гедеръ Едертъ, Эйдертъ), магистръ ливонскій, 63, 127, 167.
 Кивезель, городокъ. См. Феgefейеръ.
 Кигень, рѣка въ Ливоніи, 64.
 Кильдинъ (Килдинъ), островъ у Лапландск. берега Сѣвернаго океана, 264, 265, 304, 572, 580, 589.
 Кинжалъ нѣмецкій, 682.
 Кинъ, островъ. См. Кюно.
 Кипа (суковъ), 867.

Киремпе (Нерепеть), г. въ Лифляндіи, 65.
 Кирсъ, островокъ, 150.
 Кирхгольмъ (Kirchholm) (Наркьполмъ), г. въ Лифляндіи, 68, 153.
 Кисель, Адамъ, каштелянъ кievскій, посолъ польскій въ Россію, 779, 780.
 Кіевъ, 401.
 Клинь (Склинь), Гансъ (Апцъ) [Hans Click], голецъ датск. короля въ Россію, 141, 144, 146—148, 164.
 Климъ (Климно) Доровеевъ, лопарь масельскій, 290.
 Кминъ. См. Тминъ.
 Книги (русскихъ сборщиковъ) по сбору дани съ лопарей, 54; таковыя же книги датскихъ данщиковъ, 291.
 Кнудсенъ (Кнуцынъ) [Knudsen], Петръ, конюхъ датскій, 624.
 Кнуцынъ, Петръ. См. Кнудсенъ.
 Князья (князи). Уп. въ ряду другихъ служилыхъ людей Московск. государства, 312, 314, 331. Будуть у герцога Ганса въ случаѣ его женитьбы на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 337, 351.
 Ковда, волость въ Лопской землѣ, 231, 320, 564.
 Коза, ропата въ Гарріенск. у. См. Кошъ.
 Кокенгаузенъ (Куконауъ, Куконосъ), г. на Зап. Двинѣ, 67, 152; взять русскими войсками въ 1656 г., 804, 807, 812.
 Козма Мокроусъ, житель Колы, 277.
 Кокенгофъ (дворъ Кокенъ), въ Викѣ, 62, 82, 127, 167.
 Кокенъ, дворъ. См. Кокенгофъ.
 Кокошкинъ, Аонасій, голецъ въ Данію, 794.
 Кокошкинъ, Яковъ Романовичъ, жалецъ. Посланъ съ царскою грамотою къ датскому королю, 821, 825, 826, 830.
 Консбелдъ, г. въ Даніи, 147, 649.
 Коншенга, р., 352.
 Кокъ, Николай [Nickel Kock], датскій морской капитанъ, 702.
 Кола.г. (Кола волость, Кольская волость, Кольскій городъ и городокъ, Кольскій острогъ, Кольское пристанище, Кольское становище). Начало торговыхъ сношеній съ всею иностранцею относится къ половинѣ XVI вѣка, 292 (названа здѣсь волостью). Датскіе корабли захватываютъ между Колою и Холмогорами нѣсколько иностранныхъ

кораблей, шедшихъ съ товарами въ Россію, 203 (здѣсь Кола названа Кольскимъ пристанищемъ). Къ Колѣ ѣздить торговать англичане, брабантцы и другіе иностранцы, 204, 206. Царь Иванъ Васильевичъ проситъ датск. короля не препятствовать торговымъ иностранцамъ ѣздить въ Колу по Сѣверному океану, 204—205. Торговныя сношенія Колы съ Варгавомъ и вообще съ Данією, 207—210, 212, 213—214, 591—592. Царь Θεодоръ Ивановичъ даетъ повелѣніе торговать въ Колѣ исключительно трескою, палтусомъ и саломъ тресковымъ и китовымъ, «большими же товарами» никакими не торговать, 213—214. Торговля изъ Колы и изъ всего поморья переводится въ Двинской городъ на устьѣ Двины (т. е. въ Архангельскъ), 224, 235—236, ибо Кола «мѣсто убогое», 236. Просьба короля датск. Фредерика II о томъ, чтобы торговля снова велась въ Колѣ, 235, и отказъ царя Θεодора Ивановича въ этой просьбѣ, 236. Датскимъ торговымъ людямъ разрѣшается торговать въ Колѣ, 246, 254, 271 (повольною торговлею безъ вывѣта). Упоминается о значительномъ числѣ торговыхъ кораблей, приходившихъ къ Колѣ, 298. Датчанамъ не разрѣшено зимовать въ Колѣ, 549. Погромъ у Колы датскими кораблями трехъ голландскихъ торговыхъ кораблей, 585. Торговля Колы съ иностранцами рыбю и стремленіе датчанъ захватить исключительно въ свои руки торговныя дѣла съ русскими рыбными ловлями, 585. Въ ней торгуютъ приѣзжіе голландцы, 586; погромъ ихъ датчанами, 586. Переговоры датскаго правительства съ русскимъ о неправильностяхъ будто бы при взиманіи десятины съ рыбнаго промысла въ Колѣ и о торговлѣ въ этомъ городѣ, 906, 908, 918, 919, 922, 924. Нѣкоторыя лопскія волости тянутъ къ Колѣ, 224. Изъ Колы ходятъ царскіе сборщики дани въ Лопскую землю, 229. Зимній путь отъ Колы до Двины трудный и непроходимый, ѣздить на оленяхъ, малыми стезьками, на легкѣ, 593—594. Въ ней тюрьма, 420. Кольскіе воеводы, 499—500, 545, 570, 574, 579, 585,

589, 597, а также см. Васильчиковъ, Венентьевъ, Волицовъ, Судимантовъ, Ярцовъ. Дьякъ въ Колѣ. См. Ховралевъ. Кольскіе приназные люди. См. Приназные люди. Кольскіе лучшіе люди даютъ поручную запись по датчанинѣ Шмакѣ, 419. Кольскіе посадскіе, 419, 501. Размежеваніе земель между Колою и Варгавомъ (Варлегузомъ) и споры о рубежахъ между ними. См. Лопская земля, Норвегія, Посольства. Кольская губа, 591. Кольскій уѣздъ, 585. Кольская земля, 258. Уп. 189, 215, 216—219, 221—223, 227, 228, 233, 238, 241—243, 250, 253, 257—260, 262—265, 267, 270, 272, 273, 275—279, 281, 286, 291—299, 302—306, 308, 317—323, 325, 382, 384, 385, 419—424, 499—502, 519, 535, 536, 538, 539, 541—543, 545, 546, 548, 549, 551, 553, 557, 559—563, 565—567, 569—571, 573—576, 578, 579, 583, 589—594, 596—600.

Колесарь, 149. См. Аренсбургъ.

Колѣ (Колки), дворы, въ Гарріенск. у., 69, 70, 84.

Колмановъ, Никифоръ (Микифоръ), цѣловальникъ для сбора дани съ лопарей, 423.

Колмогорскій новый городъ, 246, 254. См. Архангельскъ.

Колмогоры, г. См. Холмогоры.

Коловеръ, г. См. Лоде.

Колуга. См. Калуга.

Колыванъ (по нѣмецки Ревель (стр. 63, 150), а по чуждски Талина (стр. 63, 150), г. Датскій король Фредерикъ II утверждаетъ, будто Колыванъ изстари принадлежала Датскому королевству, 43, 45, 52. Вел. князь Ярославъ Владиміровичъ ставитъ въ ней русскіе дворы и церкви, 46. Изначала принадлежитъ Россіи, 47. Въ малолѣтство царя Ивана IV Васильевича колыванскіе люди присвоиваютъ себѣ русскія гридни и палаты въ Колывани, 48. Въ ней соборная ропата, дворъ бискуповъ и дворы поповъ соборной ропаты, по договорн. грамотамъ царя Ивана IV Васильевича съ королемъ датскимъ Фредерикомъ, находятся во владѣніи сего послѣдняго, 61, 68, 81, 82, 83, 166. По договорнымъ грамотамъ съ

Россією король датскій Фредерикъ не долженъ вступаться въ Колыванъ и Колыванскія земли, 47, 63, 64, 150. Жалуется царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ ливонскому королю Магнусу, 93, 95. Договоръ о ней между Швецією и Данією, 98. Подъ нее въ 7083 году послано русское войско, 131. По Тавизинскому договору 1595 г. разрѣшено въ ней быть повольной торговлѣ, 299. Король датскій проситъ царя Алексѣя Михайловича уступить ее Даніи, въ случаѣ взятія ея у шведовъ, 818. Въ ней Вышегородъ, 63. Уп. 39, 137, 170, 178, 195, 755—757, 761, 762, 814. Колыванская держава, колыванская область, Колыванскія земли, 43, 45, 47, 52, 63, 64, 93 (герцогъ Магнусъ названъ державцемъ Колыванской области), 95. Колыванскій бискупъ, 43, 47, 49, 50, 61, 68, 81, 82, 154. Колыванскій рубежъ, 64.

Кольдингенъ (Coldingen), въ Даніи, 284, 286, 794, 796.

Коммиссары: голштинскаго князя въ Москвѣ, 715; датскаго короля въ Москвѣ, 927—930; польскіе для заключенія мира между Россією и Польшою, 841, 842, 844, 847—849, 900, 904.

Компанія голштинская торговая. Торгуется съ Персією черезъ Россію; не исполняютъ условія договора, заключеннаго по этому поводу съ Россією, 705—715.

Конгота, г. въ Лифляндіи, 65.

Конобѣево. Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксавією Борисовною, 337 (здѣсь названо городомъ Конобѣевымъ), 351.

Конопля (конопле). Ее закупаютъ для себя сборщики дани съ лопарей, 289.

Константинъ Великій, св., равноапостольный, императоръ византійскій. Съ нимъ сравнивается царь Ѳеодоръ Ивановичъ, 312. Уп. 797, 803.

Конституція польская, 778, 786, 791.

Концы русскіе въ Юрьевѣ, 48, 49.

Конюхи: короля датскаго, 624; посольскіе, 914.

Конюховъ, Константинъ, подьячій. Бѣжалъ изъ Москвы въ иностранныя государства отъ смертной казни, къ которой былъ приговоренъ за жительство въ «воровство», 753—756, 759—763.

Конюшня ставится нѣмцами на мѣстѣ разоренной ими православной церкви св. Николая Чудотворца въ Юрьевѣ, 48. Конюшня царская, 623; короля датскаго, 623.

Копейка (копѣйка). По 8 копѣекъ съ полулука дань бралась съ кильдинскихъ лопарей, 287. Уп. 663.

Копангагъ. См. Копенгагенъ.

Копенгагенъ (Напнагавъ, Наппенгавъ, Копангагъ, Копенгагъ, Копенгогъ, Копнагавъ, Копноговъ, Копонговъ, Haffnia, Copenhagen, Kopenhagen), г. Король Фредерикъ II желаетъ, чтобы торговые люди Московск. государства ѣздили въ него для торговли, 42; по договорамъ 1562 и 1578 гг. торговые люди Московск. государства могутъ свободно въ немъ торговать, 72, 86, 158; по договору 1562 г. въ немъ долженъ быть поставленъ русскій купеческій дворъ, 74, 88; его торговые люди хотятъ завести торговлю съ Печорскимъ краемъ, 519; его жителямъ Гольмеру и Трегору царь Михаилъ Ѳеодоровичъ разрѣшаетъ свободно торговать въ Новгородѣ и Псковѣ, 689—690. Уп. 98, 112, 132, 200, 256, 298, 346, 350, 359, 382, 418, 498, 558, 599, 620, 691, 736, 798, 808, 831, 874.

Копенгогъ, Копнагавъ, Копноговъ, Копонгавъ. См. Копенгагенъ.

Копорье, г., 70, 80, 155; взятъ русскими войсками въ 1590 году, 244.

Корабленикъ (Керетень Роде), 101, 102, 938.

Корабли: *брабантскій*, шедшій въ Россію, 275; *гамбургскіе*, шедшіе въ Россію, 580, 837; *голландскіе* торговые, шедшіе въ Россію, 585; *датскіе*, 178, 181, 183, 203, 213, 259, 277, 336, 361, 546, 551—554, 573, 576, 577, 585, 586, 591, 592, 594, 595, 599, 613, 663, 666, 667, 694, 696, 838, 839; *датскіе воинскіе*, 580, 581, 589; *датскіе торговые*, 208, 212—214, 304, 519; *польскіе*, 101. *шведскіе*, 101, 132, 299 (шведскіе торговые); *заморскихъ торговыхъ людей, торговые*, ведшіе торговлю съ Россіею, 101, 192, 201, 203, 205, 298, 304, 580, 581, 666, 678, 679, 731, 835, 836. *Корабли вообще*: 16, 236, 237, 254

265, 547, 604, 605, 636, 659, 666—668, 751, 822

[Корамъ, фанъ], Давыдъ [David van Kogan], герольдъ датскаго короля посолъ въ Россію (у насъ назывался Геральдъ Давыдъ), 3—5, 9, 10, 12, 14—16, 21, 24—29, 31.

Корела (Корѣла) (нынѣшній Кексгольмъ), г., 70, 80, 155, 320.

Корельская (Корѣлская) земля составляетъ отчину русскихъ государей, 385. Корельскіе (корѣльскіе) люди, кореляне (корѣляне) живутъ въ лопскихъ волостяхъ, 218, 221, 321.

Коресаръ, г. См. Аренсбургъ.

Коринна. Требуется ежегодно въ царск. казну, 870; уп. въ числѣ припасовъ, отпускаемыхъ датск. посламъ, 915, 917.

Корица: сухая; гвоздичная. Оба эти сорта требуются ежегодно въ царскую казну, 869. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датскимъ посламъ, 915, 917.

Кормовый дворецъ, 55.

Кормъ, кормы: датскому посланнику и его людямъ дается въ дорогѣ по Россіи, а также въ Москвѣ въ достаточномъ количествѣ, 36; датскимъ посламъ продается въ Россіи за ихъ деньги, 39—40; датскій посланникъ Габель, по объявленіи ему отпуска, оставленъ на нѣкоторое время въ Москвѣ, но на своихъ кормахъ, 887—888, 894, но затѣмъ велѣно выдать ему кормы изъ царской казны за все время пребыванія его въ Москвѣ, 894. Кормъ царскому гонцу въ Копенгагенѣ дается «нужный» (т. е. въ маломъ количествѣ), 200. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ проситъ о дачѣ кормовъ царскими гонцамъ при проѣздѣ ихъ черезъ Данію, 498, 518. Переговоры между Россіею и Даніею о замѣнѣ кормовъ посламъ, посланникамъ и гонцамъ датскимъ въ Россіи и русскимъ въ Даніи соответствующею денежною дачею, 908, что и устанавливается по договору 1684 г., 913. Роспись, сколько кормовъ поденныхъ давать посламъ, посланникамъ и гонцамъ вмѣсто определенной денежной дачи, 913 и слѣд.—Голштинскимъ посламъ въ Москвѣ дается по посольскому обычаю, 711, 714. Польскимъ

посламъ въ Москвѣ, по смерти перваго Самозванца, дается по прѣжнему посольскому обычаю, безъ убавки, 433, 465. Кормы немѣрные собираются въ Смутное время поляками въ Москвѣ и другихъ городахъ, 447, 479. Кормъ для ратныхъ людей, нанятыхъ въ Даніи и другихъ государствахъ для Россіи, покупается въ Даніи по «достойной цѣнѣ», 636—637. Кормъ поденный жалуются взятому въ плѣнъ датчанину, перешедшему на русскую службу, 705. Кормы берутся варгавскимъ даньщикомъ съ лопарей Пазарѣцкой волости, 285, 286. Кормъ многій берется датскимъ даньщикомъ съ лопарей Нотозерскаго погоста, 290, и съ масельскихъ лопарей, 291—292.

Коробьинъ, Василій Гавриловичъ, дворянинъ и намѣстникъ муромскій, посолъ въ Данію, 637, 638.

Корона (Коруна). Царь Иванъ IV Васильевичъ обѣщаетъ дать герцогу Магнусу, назначенному вифлянскимъ (ливонскимъ) королемъ, корону «отъ своей руки», 93.

Космографія (Ковмографія), книга. Ссылка на нее по спорному вопросу о Ливонской землѣ, 56; ссылка на нее царя Ивана IV Васильевича по тому же вопросу, 126.

Костелы, римскіе, паневжской вѣры. Ихъ намѣревается Самозванецъ ставить въ Московскомъ государствѣ вмѣсто православныхъ церквей, 409, 411, 432, 464. По договорному письму Самозванца съ Юрьемъ Мнишкомъ, Марина Мнишекъ можетъ ихъ ставить въ Новгородѣ, Псковѣ и ихъ уѣздахъ, 411. Самозванецъ обѣщаетъ Юрью Мнишку ставить ихъ въ Сѣверской землѣ, 412. Королевичъ польскій Владиславъ обѣщается не ставить ихъ въ Московскомъ государствѣ, 443, 474; ставятся поляками въ Москвѣ, 447, 479. Обращаются крымскимъ ханомъ въ Каменцѣ-Подольскомъ въ мечети, 864.

Костерь Новый, а по нѣмецки Варменъ (т. е. Варбенъ), г. въ Лифляндіи, 66.

Костерь Старый, а по нѣмецки Ольденторнъ, г. въ Лифляндіи, 65—66.

Кость рыба. Предметъ вывоза изъ Россіи за границу, 870.

Кось, Германъ (Hermann Kaas), майоръ,

датскій посланникъ въ Россію, 807—810.

Кось (Кошъ), Ергенъ (Юріа) (Jörgen Kaas), варгавскій державецъ (приказный челоуѣкъ), 275, 276.

Косыки и полукосыки: атласа, бархата, камокъ, тафтъ, 868.

Кошъ, Юрій. См. Кось, Ергенъ.

Кошъ (Коза) [по восточнои Kosse] ропата въ Гарриенск. у., 63.

Кошѣвъ, Авраамъ, дьякъ, посолъ въ Данію, 825—828, 831.

Краббе (Краббъ, Крабъ) «Толстолундскій», Грегерсъ (Григорій), думный и приказный города Риберсбуза, датскій посолъ въ Россію [Gregers Krabbe til Tostelund, vortmand, raad och embitzmand paa vort slot Riberhusz], 717, 719.

Краббе (Крабъ), Иваръ (Ивертъ) [Ivar Krabbe], датскій посланникъ въ Россію, 747, 748, 750.

Крагъ (Крахъ, Кровъ), Нильсъ (Нилісъ, Нилсъ), [Niels Krag], Nic. Cragius, датскій посланникъ въ Россію, 355—357, 359.

[Крапоткинъ], князь Воинъ [Михайловичъ], 547.

Красная Слобода, г. (нынѣшній Краснослободскъ). Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксевіею Борисовною, 337, 351.

Крахъ, Нильсъ (Нилісъ). См. Крагъ.

Кребсъ (Кребсомъ, Крепсомъ); Иоганнъ (Яганъ) [Johann Krebs], датск. гонецъ въ Россію, 603, 605, 606.

Крейль, Николай, датскій гонецъ въ Россію. См. Кретцевитцъ, Никель.

Крейцбургъ (Круборихъ, Крутцѣборихъ), г. на Зап. Двинѣ, 67, 152.

Кремонъ, г. въ Лифляндіи, 67, 153.

Кремпа (Сремпа), въ Даніи, 496.

Крепсомъ, Яганъ. См. Кребсъ, Иоганнъ.

Крестернъ, король датскій. См. Христіернъ. король датскій, а также Христіанъ IV, король датскій.

Крестное цѣлованье. Ихъ закрѣпляютъ договоры, 4, 5, 10, 21, 23, 24, 27, 47, 49 и далѣе весьма часто.—Люди герцога Ганса голштинскаго, «для ихъ намѣны» («для ихъ неправды»), должны были быть приведены по русскому обычаю къ крестному цѣлованью, 337, 352. Датскій посолъ Мальте Юль, для за-

крѣпленія новаго докончанія, долженъ былъ цѣловать крестъ по своей вѣрѣ, 643, 645. — Крестное цѣлованье при рѣшеніи гражданскихъ дѣлъ, 23, 30.

Крестыяне: архангельскіе, 679; въ пору-бежныхъ съ Польшею русскихъ обла-стяхъ грабятъ и разоряютъ поляками, 792.

Крестьянусъ, Крестьянъ, король датскій См. Христіанъ IV, король датскій.

Кретцевитцъ. Никель (Кремль, Николай) [Nickel Kretzewitz], датскій голецъ въ Россію, 535, 548 (здѣсь названъ просто: Миколай), 557.

Кринсенъ, 621. См. Гофтъ. Кринъ Кринсенъ.

Кристернъ, король датскій См. Христіернъ II (Кристернъ), король датскій.

Кристьянусъ, король датскій. См. Хри-стіанъ, кор. датскій.

Крифтъ (ошибочное написаніе грамоты въ Кринъ Гофтъ), 658. См. Гофтъ, Кринъ Кринсенъ.

Кровъ, Нилсъ, 359. См. Крагъ, Нилсъ, датск. посланникъ въ Россію.

Кроники, книги. См. Хроники.

Круборихъ, г. См. Крейцбургъ.

Кружики вина, меда, пива, 914—917.

Крузе (Крузъ), Еллеръ (Еллертъ), ливон-скій посолъ въ Россію, 50, 51.

Крузіусъ (Крузіусъ), Филиппъ (Филиппусъ), голштинскій посолъ въ Россію, 705, 708, 715, 768, 770

Крузъ, Еллеръ (Еллертъ). См. Крузе.

Крупы. Вывозятся въ Данію изъ Россіи, 662, 663. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датск. посламъ, 916, 918. Крупа гречневая, уп. тамъ же, 914.

Крусь (Круша, Крушуса, Крушъ), Лав-рентій (Лаверь, Лавреносса, Лавринось, Лавроносъ), «князь» Свенструпъ или (просто) «Сваструпъ» [Laurentz Kroussu Suenstrup], варгавскій державецъ, а затѣмъ датскій посолъ въ Колу для размежеванія между Россіею и Норвегіею, 209—216, 298—295.

Круцборинъ, г. См. Крейцбургъ.

Круша, Крушуса, Крушъ, Лаверь (Лав-реносса, Лавринось, Лавроносъ). См. Крусь, Лаврентій.

Крымскіе ханы, цари. Крымскій царь на-ходится во враждебныхъ отношеніяхъ къ Польшѣ, 628. Съ крымскимъ ха-

номъ король польскій заключаетъ союзъ противъ Москвы, 791. Дружественныя отношенія крымскаго хана къ Польшѣ, 843, с. 44. Союзъ Россіи и Польши про-тивъ крымскаго хана, 860, 932. Крым-скій ханъ идетъ съ турецкимъ султа-номъ войною на Польшу, 864. Пере-говоры о союзѣ противъ крымскаго хана: съ Даніею, 865, 932, и Швеціею, 874. Крымскіе воинскіе люди, 670, 671. Крымскіе улусы, 863. Крымскіе татары, 860—862.

Ксенія (Ксинья, Оксинья) Борисовна, ца-ревна, дочь царя Бориса Оеодоровича. Условія ея брака съ герцогомъ шлезвигъ-голштинскимъ Гансомъ, 333 — 341, 349—354. По смерти герцога Ганса царь Борисъ Оеодоровичъ стремится со-сватать ей одного изъ сыновей дяди датскаго короля Христіана IV, герцога шлезвигъ-голштинскаго Іоганна (стар-шаго), 372—375, 391—396. Уп. 342, 369, 370.

Кубасовъ, Андрей, голова стрѣлцкій, 678, 688.

Куконаузь, Куконось. г. См. Коменгаузенъ.

Куницы. Предметъ вывоза изъ Россіи, 870.

Куновскій, Янъ, польскій посланникъ въ Россію, 776.

Купцы, купецкіе люди. Ганзейскаго сою-за (73 городов): уп. о предоставлен-номъ имъ правѣ свободно торговать въ Россіи всякимъ товаромъ безъ вы-вѣта, 23. *Данцига:* приглашаются ве-сти торговныя сношенія съ русск. тор-говыми людьми въ Ругодивѣ, 37. *Дат-скіе:* опредѣл. условія торговли ихъ съ Россіею, 20—21. 42, 58, 73, 74, 87, 88, 158. Просьба короля датск. Хри-стіана IV о томъ, чтобы имъ было разрѣшено завести торговныя сношенія съ Печорскимъ краемъ, 519. *Литов-скіе:* имъ отдаютъ вѣмцы русскія гридни и палаты въ Ригѣ, 48. *Рус-скіе* (Московского государства): опре-дѣл. условія торговли ихъ съ Даніею, 20—21, 42, 58, 72—74, 86—88, 158; въ Ругодивѣ, 38; жители Юрье-ва не даютъ имъ торговать въ этомъ городѣ съ заморскими купцами, 48; изъ Даніи ходятъ съ товарами въ за-морскія государства, 72, 73, 86; царь Алексѣй Михайловичъ ходатайствуетъ

у датск. короля о разрѣшеніи имъ ходить по Варяжскому морю съ товарами и торговать вездѣ въ Давіи безпошлинно, 805; стремленіе московск. государя объ умноженіи ихъ торговыхъ промысловъ, 849. Купцы *заморскіе государства* ѣздятъ въ Россію, 73, 87; жалоба датск. короля, что они проѣзжаютъ черезъ датскіе проливы тайкомъ, безъ уплаты пошлинъ, 191. Купцы (иностранцы). уп. 939. Купеческіе дворы: датскіе въ Иванъгородѣ и Новгородѣ, 74, 88; русскіе въ Висбѣ (на Готландѣ) и Копенгагенѣ, 74, 88. См. гости, торговые люди и торговля.

Курстень, а по нѣмецки Заморпаль. См. Зоммерпалень.

Курицы, **Куры**. Уп. въ росписи припасовъ, отпущ. датск. посламъ, 914 — 916, 918.

Курляндская (Курлянская) земля, **Курская** земля. Царь Иванъ IV Васильевичъ сообщаетъ королю датскому Фредерику, что она искони вѣчная вотчина русскихъ государей, 166. Уп. 61, 62, 68, 69, 81, 83, 94, 127, 153, 154, 157, 167, 194, 516. Курскій бискупъ, 62, 83, 128.

Кучинъ, Игнатій, переводчикъ. Посланъ съ царскою грамотою къ датск. королю, 603.

Кюно(**Кинъ**), островъ, 62, 82, 149. **Св. Гинтъ**. **Кяникъ**, мѣва. См. Кеникъ.

Л.

Лавриценъ, **Расмусъ**, бергенецъ. См. Лауритценъ.

Ладанъ, бѣлый и росный, требуется ежегодно въ царскую казну, 869.

Ламсъ (**Лаюсъ**), г. въ Лифляндіи, 66, 151.

Лановеть, де (**Деламоветь**), **Томасъ Норманъ** [Thomas Norman (Noermann) de Lanovette], датскій капитанъ, посланникъ въ Копенгагенъ для размежеванія между Россіею и Норвегіею, 209, 210, 212, 265, 268, 270, 272, 277, 278.

Ласкаревъ, **Дмитрій** **Феодоровичъ**, посолъ къ царю, 6.

Ластъ московскій (мѣра хлѣба), 616, 618, 624, 624, 751.

Латыши, **Латышскій языкъ** (= народъ), 66—68, 74, 88, 152—154, 180.

Лаудонъ (**Ловдонъ**), г. въ Лифляндіи, 67, 152.

Лауритценъ (**Лавриценъ**, **Лауретсенъ**, **Лауритцынъ**), **Расмусъ** (**Арасмусъ**) [Rasmus Lauritzen], бергенецъ, 656—662, 664.

Лаюсъ. См. **Лаисъ**.

Леаль (**Леяль**, **Леяль**, по русски **Лиговерь**). г. въ Эстляндіи, 61, 62, 81, 82, 95 (названъ городкомъ), 122—124, 127—131, 134—136, 150, 166—171, 173, 174, 186, 194—197. Въ немъ монастырь дѣвичій, 62, 82, 127, 150, 167. Островъ на устьѣ Лиговерской лахты, 150.

Левзерь. г. См. **Лемзаль**.

Левонтьевъ. См. **Леонтьевъ**.

Левфъ, **Левъ**, г. См. **Сунцель**.

Легатъ папскій, 412.

Ледоватое (**Сѣверное**) море, 546.

Лександровъ, **Василій**, дьякъ. См. **Александровъ**, **Василій**, дьякъ.

Лембургъ (**Анемборикъ**, **Немборихъ**), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Леметюфъ, г. См. **Веметюфъ**.

Лемзаль (**Левзерь**, а по латышски **Ломбъ**, **Ломбужъ**), г. въ Лифляндіи, 67, 153.

Ленвортъ, г. См. **Ленневарденъ**.

Ленневарденъ (**Ленвортъ**), г. въ Лифляндіи, 67, 152.

Лень. Предметъ вывоза въ Давію изъ Пскова и Новгорода, 690. Предметъ отпускной торговли изъ Россіи, 870.

Леонтьевъ (**Левонтьевъ**), **Гаврило**, дьякъ, посолъ въ Польшу, 776.

Леопольдъ I, цесарь римскій, 844, 845, 933—935.

Лесли, **Александръ**, «старшій» полковникъ русской службы. Посланъ въ Давію для найма 5 тысячъ солдатъ и закупки для нихъ мушкетовъ съ зарядами, 630, 636—638.

Летчина (родъ сукна). Требуется ежегодно для царской казны, 868.

Лещи. Уп. въ росписи припасовъ, отпущ. датск. посламъ, 55.

Леяль, **Леяль**, г. См. **Леаль**.

Лжедимитрій I. См. **Отрепьевъ**, **Гришка**.

Лжедимитрій II (**Тушинскій воръ**, **железнякъ**), 435—441, 443—446, 467—471, 473, 476, 477, 489, 490, 492.

Ливонская земля. Ругодивъ, Вышегородъ и иные города Ливонской земли взяти царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ, 37; ее воюеть царь Иванъ IV Васильевичъ, 39—40; датскій король проситъ царя отозвать свои войска изъ Ливоніи, 39—40; датскій король сообщаетъ царю, что нѣкоторыя мѣста въ Ливонской землѣ, которыя воевали русскіе, издавна принадлежатъ Даніи, проситъ ихъ впредь не воевать, прекратить войну въ Ливоніи и заключить миръ съ магистромъ ливонскимъ, 43—44; царь Иванъ Васильевичъ доказываетъ истинныя права на нее русскихъ государей, 45—47, 56; ее завоевываетъ великій князь Ярославъ Владиміровичъ, основываетъ въ ней городъ Юрьевъ, ставитъ русскіе церкви и дворы въ Колывани и Ригѣ и налагаетъ дань на жителей Ливоніи, которую съ того времени Ливонская земля и платила русскимъ государямъ, 46; попытки отпастъ отъ Россіи, 46, 47; перестаетъ платить дань въ малолѣтство царя Ивана Васильевича, не исполняетъ требованій царя и чинитъ разныя «неисправленія», за что тотъ ее воюеть, 48—52; договорная грамота царя Ивана Васильевича съ королемъ датскимъ Фредерикомъ II о томъ, кому какими городами и мѣстами владѣть въ Ливонской землѣ и въ какіе не вступаться, 57—75; докончательная грамота о томъ же короля датскаго Фредерика II съ царемъ Иваномъ Васильевичемъ, 75—90; грамота царя Ивана Васильевича датскому королю о назначеніи герцога Магнуса королемъ ливонскимъ въ качествѣ царскаго голдовника (вассала), 93—97; царь Иванъ Васильевичъ сообщаетъ датскому королю, что онъ тогда лишь перестанетъ воевать принадлежащія королю мѣста въ Ливоніи, когда они на самомъ дѣлѣ будутъ за датскимъ королемъ, 113—117; со времени великаго князя Владиміра и сына его великаго князя Ярослава вотчина русскихъ государей, 124—125; съ тѣхъ поръ жители Ливонской земли платили дань русскимъ государямъ и ходили на ихъ службы, 125; въ малолѣтство царя Ивана Васильевича отложились отъ

Россіи, 125—126; за разныя несправленія Ливонской земли царь Иванъ Васильевичъ воюеть ее, 125—126; въ отвѣтъ на притязанія датскаго короля, царь Иванъ Васильевичъ сообщаетъ, что въ Ливонской землѣ ни малой части не принадлежитъ Польшѣ, Швеціи и Даніи, 126; перечисленіе городовъ и мѣстъ въ Ливонской землѣ, которыхъ датскій король не долженъ воевать въ теченіе 15 перемирныхъ лѣтъ съ Россією, 150—154. Помѣщается въ титулѣ царя Ивана Васильевича, 37, 39, 55, 57, 75, 76. Уп. 107, 122, 127, 137, 167, 183, 184, 194, 244. См. Вифлянская земля и Лифляндская земля. Ливонскіе: архіепископы, 43, 44, 47, 67, 68; магистры (мастры), 39, 43, 47—52, 67, 68, 127, 153, 167; намѣстники (царскіе) Ливонской земли, 59, 78, 79, 127—128, 156; нѣмцы, 125.

Ливскій (Лифскій) языкъ (т. е. ливы), народъ, 67, 68, 153.

Лиговерь. г. См. Леаль.

Лимоны. Требуются ежегодно въ царскую казну, 869, а также лимоны въ сахаръ и въ патоку, 870.

Линби [Lingby или Lymbbygaard], въ Даніи, 379.

Лисицы. Предметъ вывоза изъ Россіи, 870.

Листы подметные, 401.

Литавры, 873.

Литва (Литовская земля, Литовское великое княжество). Уп. 59, 60, 77, 78, 96, 103—107, 109, 110, 371, 390, 398, 401, 403, 405, 406, 409, 415, 427, 429, 432, 434, 437, 444, 445, 451, 459, 461, 464, 465, 469, 476, 482, 512, 527, 528, 532, 533, 631, 633, 670, 671, 673, 675, 754, 760, 773, 775, 781, 783, 786. Литовскіе люди, 131, 415, 428, 429, 431—433, 435,—452, 460, 461, 463—465, 467—484, 489—493, 512, 642, 669, 670, 693—695, 792. См. Польша и Поляки. Литовскіе попы и купцы въ Ригѣ: нѣмцы отдають имъ русскую церковь св. Николая Чудотворца, русскія грядни и палаты, 48. Литовскій великій князь, 93, 95, 96; литовскій король, 101, 102. См. Сигизмундъ-Августъ II, ко-

роль польскій и великій князь литовскій.

Литцы (т. е. литейщики), которые умѣютъ лить пушки и пищали, приглашаются в. кн. Василиемъ Ивановичемъ изъ Даніи въ Россію, 31.

Лифляндская (Лифлянская) земля, Лифлянты, Лифлянтская сторона. Упом. въ титулѣ царя Ивана Васильевича, 103, 105, 111, 113, 119, 121, 145, 147, 161. Шведскій король дѣлаетъ частыя нападенія на ея города, 116; датчане совместно съ шведами ее воюютъ, 133; царь Иванъ IV Васильевичъ ходитъ «доврити и очищать своей отчины Лифлянской земли», 146; въ теченіе 15 перемирныхъ лѣтъ датскій король объявлялся ея не воевать, 150, 154; въ теченіе того же срока царь Иванъ Васильевичъ объявлялся не дозволить шведскому и польскому королямъ нанимать въ ней людей противъ датскаго короля, 158; по просьбѣ датскаго короля царь Иванъ Васильевичъ «описываетъ» въ докончаніи за королею датскимъ нѣкоторые города и острова въ Лифляндской землѣ, 166—167, 193; шведскій король посылаетъ своихъ людей вмѣстѣ съ подданными датскаго короля воевать Лифляндскую землю, 169, 195; на всѣхъ указ. страницахъ называется отчиною русскихъ государей; уп. какъ таковая, 171, 174, 181, 196, 202; составляетъ искони вѣчную вотчину русскихъ государей, 166; царь Михаилъ Ѳеодоровичъ проситъ датскаго короля послать въ нее войска противъ польскаго короля, 516; царь Алексѣй Михайловичъ дѣлаетъ на нее походъ и беретъ въ ней нѣкоторые города, 804, 815, 817. Уп. 80, 807, 811. Нѣмцы Лифлянской земли, 158. Сн. Вифлянская земля и Ливонская земля.

Лихачевъ, Максимъ, говецъ въ Данію, 746.

Лихачевъ, Ѳеодоръ Ѳеодоровичъ, думный дьякъ. Участвуетъ въ переговорахъ съ датскими посланцами, 641, 720.

Лобановъ-Ростовскій, князь Иванъ, дворянинъ, 694.

Лобановъ-Ростовскій, князь Ѳеодоръ Михайловичъ, намѣстникъ перновскій и воевода. Его грамота къ эвельскому

намѣстнику Юргену Фаренсбеку, 177—180.

Ловдонъ, г. См. Лаудонъ.

Лоде (Лодъ, Лодъ, по русски Коловеръ), г. въ Эстляндіи, 61, 62, 81, 82, 95 (названъ городкомъ), 122, 123, 127—131, 134—136, 150, 166—171, 173, 174, 186, 194—197.

Лодуги (рыба) свѣжія. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датск. посланъ, 56.

Лодъ, Лодъ, г. См. Лоде.

[Лодыгинъ], Посникъ Дмитріевъ, думный дьякъ, посолъ въ Данію, 329, 331, 333, 334, 340—342, 543, 568.

Лоды, 53, 54, 590, 594, 679, 680, 683, 685, 687.

Ломоть (мѣра длины), 300.

Ломбжь. Ломбумъ. г. См. Лемзаль.

Лопари (Лопляне, Лопени, Лопяне, Лопь).

Лопари Варенгской волости платятъ дань московскому царю, датскому королю и шведскому королю, 53; промываютъ рыбную ловлю въ р. Полной и терпятъ притѣсненія отъ датчанъ, 53; датчане мѣшаютъ имъ проходить на р. Теную, гдѣ они промышляютъ рыбною ловлею и добываніемъ жемчуга, 53—54; не додаютъ государевой дани ежегодно четыре лука, 54. Лопари Пазрѣцкой волости терпятъ притѣсненія отъ датскихъ данщиковъ; челобитная этихъ лопарей царю Ѳеодору Ивановичу съ жалобой на эти притѣсненія, 285—286; платили дань датскому королю, 285. Кильдинскіе лопари, русскіе крещенные, 287; ихъ челобитная датскому королю съ жалобой на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскаго данщика, 287—288; ихъ староста, 287. Лопари Нотозерскаго погоста, новокрещенные, 287; ихъ челобитная датскому королю съ жалобой на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ данщиковъ, 287—290; ихъ староста, 287; всѣхъ лопарей въ этомъ погостѣ было въ 1595 году 20 человекъ, 289; платили дань московскому государю и датскому королю, 289. Масельскіе лопари, новокрещенные, 289; ихъ челобитная датскому королю съ жалобой на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ данщиковъ, 289—292; ихъ староста, 289; ихъ

тять дань русскому государю и датскому королю, 292. Русским государям издавна платять дань: лопь крещеная и некрещеная, 221, 321, 539, 564; лопь еконская, 321; лопь кончанская, 221, 321, 539, 564; лопь понойская, 321; лопь терская, 221, 321, 539, 564. Датские даньщики изъ Варгава (Вардегуза) насильно вьимають дань съ лопарей, 324. Дань съ лопарей берутъ царские даньщики, 326. Много лопарей крестилось при архіепископѣ новгородскомъ Геннадіи, 384. Дань съ лопарей беретъ русскими государями со временъ в. кн. Ивана III Васильевича, 221, 383—384. Даньщики датскаго короля ходять собирать дань съ терской лопи, 423, 424, 499, 500, и съ верхней лопи (верховныхъ лопарей), 499, 500. Русские даньщики не пропускаются варгавскими властями въ кончанскую лопь 423, 424, 499, 500. Лопари вьстари стали селиться, для морскихъ промысловъ, на сѣверныхъ земляхъ, принадлежащихъ русскимъ государямъ, 540. Датскій король утверждаетъ будто сами лопари жаловались русскимъ государямъ на неправильное завладѣніе лопскими землями со стороны русскихъ подданныхъ, 560. Датские даньщики неправильно берутъ многую дань съ лопарей русской вѣры и тѣснятъ ихъ въ царствованіе Михаила Ѳеодоровича, 562. Между Колою и Варгавомъ (Вардегузомъ), въ царствованіе Михаила Ѳеодоровича, жило съ небольшимъ 200 человекъ лопарей, бѣдныхъ, «промысловъ никакихъ у нихъ нѣтъ, питаются вѣрешъ и рыбою, и дань съ нихъ небольшая», 562. Старые (т. е. старожильцы) лопари допрашиваются при проведеніи рубежа между Колою и Варгавомъ (Вардегузомъ), 541, 567. Крещенные лопари, русские подданные, берутъ датскими воинскими людьми, прибывшими на корабляхъ къ Колѣ, «вмѣсто подводъ», и датчане запрещаютъ имъ промышлять рыбною ловлею, 586.

Лопская земля (Лопь). Споры о ней между Давіею и Россіею, переговоры о проведеніи въ ней рубежа для разгра-

ниченія русскихъ и датскихъ (норвежскихъ) владѣній и посольскіе съѣзды съ этою цѣлью, 218—235, 237—238, 241—243, 257—275, 291—308, 315—326, 375—385, 421—424, 499—506, 509—511, 522—527, 535—546, 557—572, 602. Сн. Варгавъ (Вардегузъ), Кола, Норвегія, Посольства. Датскіе короли, заявляя притязанія на Лопскую землю, утверждаютъ, что она искони принадлежитъ Норвежскому королевству и что потому въ ней стали селиться русскіе и корельскіе люди, которые завладѣли многими мѣстами, тѣснятъ подданныхъ датскаго короля и налагають на нихъ многую дань, 218, 228, 241, 503—504, 522, 559—560. Русскіе государи утверждаютъ, что она искони вѣчная вотчина русскихъ государей, принадлежавшая Великому Новгороду вмѣстѣ съ Двинскою землею, что на ней издавна поставленъ Печенгскій монастырь и нѣсколько волостей и погостовъ, въ которыхъ живутъ русскіе, корелы и лопари и платять дань русскимъ государямъ со временъ в. кн. Ивана III Васильевича, вьзвшаго Новгородъ, и что до царствованія короля датскаго Фредерика II датчане въ Лопскую землю не вступались, 221—222, 229, 321, 523—524, 538—540. Въ царствованіе короля Фредерика II варгавскіе (вардегузскіе) державцы стали вступаться въ Лопскую и поморскую земли, желая ими завладѣть для поморскихъ промысловъ, 540, 565. Въ Лопской землѣ рубежъ между Колою и Варгавомъ составляла р. Полная, 222. Русскіе даньщики издавна ходять изъ Колы въ Лопскую землю за данью, 229, и ходять за нею до р. Ивгея и за р. Ивгей, 384. Определеніе въ грамотѣ датскаго короля ея границъ съ землею русскихъ государей, 320. Истари принадлежить къ Новгородской землѣ и завоевана корельскимъ державцемъ Валитомъ при в. кн. Иванѣ III Васильевичѣ, наложившимъ на лопарей дань, 383—384. Царь Борисъ Ѳеодоровичъ, по просьбѣ датскаго короля, изъясняетъ согласіе уступить ему въ Лопской землѣ многіе волости и

погосты, съ которыхъ дань взымалась на русскихъ государей, 384—385, и опредѣляетъ на Москвѣ часть границы между Лопскою землею и Норвегіею, 385. Датскіе даньщики, не по правдѣ и не по старинѣ, ходятъ въ теченіе многихъ лѣтъ за данью въ царскую отчину, Лопскую землю Двинскаго уѣзда, 504, 524. Король датскій на- ставляетъ, въ спорѣ о Лопск. ѣ землѣ на проведеніи границы между Норвегіею и Русскою землею, тогда какъ русское правительство требуетъ установленія рубежа между Колою и Варгавомъ (Вардегузомъ), 535 — 544, 559—569. Лопскія мѣста отъ Москвы «край зѣло дальній и отлеглоу», 546. Чертежи Лопской земли равсматриваются на Москвѣ при переговорахъ датскихъ пословъ съ русскими боярами, 381. Лопскія волости (вообще), 224, 235, 292, 321—323, 385, 504, 539. Варенгская, Кола, Масельская, Нявдема, Пазрѣцкая (Пазь-рѣка), Порья-губа. См. подъ этими именами. На заявленіе короля датскаго, что въ Лопской землѣ находятся еще волости: Варзуга, Кавдалакша, Кереть, Ковда и Умба, царь Ѳеодоръ Ивановичъ сообщаетъ, что эти волости иначала принадлежатъ къ Новгородскому уѣзду и что въ нихъ живутъ русскіе люди, 231. Монастырь въ Лопской землѣ. См. Монастырь Печенгскій. Лопскіе погосты (вообще), 290, 322, 384, 385, 544, 561, 563, 570; Мотоцкій, Нотозерскій, Пазрѣцкій. См. подъ этими именами. Церковь свв. Бориса и Глѣба, на Пазь-рѣкѣ, въ Лопской землѣ. См. Церковь. Лососи: казанскіе; муромская; спаны лососы. Уп. въ росписи припасовъ, от- пуска. датскимъ посламъ, 55. Лукомъ, островъ, 150. См. Нуккѣ. Лудерборихъ, а по чуждски Невгинъ, г., 68. См. Динабургъ. Лудзень, г. См. Лужа. Лужа, а по нѣмецки Лутзень, Лудзень, [т.е. Lützen; нынѣшній Люцинъ, уѣздн. г. Ватеск. губ.], г. въ Лифляндіи, 68, 153. Лукъ. Съ лопарей кильдинскихъ дань взымалась датскими даньщиками съ лука по 5 алт. 2 деньги, а съ полулука по

8 коп., 287. Новый даньщикъ сталъ брать дань не по лукамъ, а поголов- ное, 288. Въ старину съ нотозерскихъ лопарей дань бралась съ лука по 4 алтына, всего съ 8 луковъ, 289. Съ лопарей масельскихъ дань взымалась въ старину по лукамъ, по 4 алтына съ лука и по 2 алтына съ полулука, 291. Лукъ. Уп. въ росписи припасовъ, отпущ. датскимъ посламъ, 914, 916—918. Лукьяновъ, Петръ, русскій «спашенный челоувѣкъ». Отправился въ Данію за долгомъ и для изученія нѣмецкаго (датскаго) языка, 258, 275—277. Лунге (Лугасъ, Луганусъ), Ове (Ува, Уве), Оденъ (Одѣнъ), намѣстникъ албаргскій [Ove или Offue Lunge zu Odden, amtmann auf Ahlborgk], датскій посолъ въ Колу для размежеванія между Рос- сіею и Норвегіею, 286, 291—295. Лупандинъ, Богданъ, гонецъ въ Данію, 603. Лутзень, г. См. Лужа. Лыковъ-Оболенскій, князь, Борисъ Михайловичъ, бояринъ и намѣстникъ твер- ской, 769, 770. Львовъ, князь Алексѣй Михайловичъ, бояринъ и намѣстникъ суздальскій, по- солъ въ Данію, 556, 581, 582; вели- кій посолъ въ Польшу, 673, 776 778, (на двухъ послѣднихъ страницахъ именуется княземъ Львовымъ—Ярослав- скимъ). Львовъ, князь Василій [Петровичъ], столь- никъ и воевода двинской, 686—688. Лѣтописцы русскіе, лѣтописныя книги (русскія). На старыя лѣтописцы ссы- лается царь Иванъ IV Васильевичъ въ доказательство, что въ Ливонской землѣ ничего не принадлежитъ Даніи, 126. На нихъ ссылается царь Михаилъ Ѳеодоровичъ по спорному вопросу о Лопской землѣ, въ доказательство, что она составляетъ отчину русскихъ го- сударей, 524, 538, 563, 567. Въ нихъ наводятся при царѣ Михаилѣ Ѳеодоро- вичѣ справки о датск. посольствѣ къ царю Ѳеодору Ивановичу, 566. Лѣтописцы старыя. На нихъ ссылается король датскій Фредерикъ по вопросу о Лопской землѣ, 541, 566. Любекъ (Любна, Любокъ), г., 34, 188,

765, 769, 770. Его бургомистры (бур-
мистры), ратманы и палатники, 769,
770. Его жители, Любчане, 33. Люб-
скіе торговые нѣмцы, бывшіе съ то-
варомъ въ Перновѣ, ограблены эки-
пажемъ судна на морѣ, 179—180.
[Людовикъ XIV], король французскій, 860.
866, 934.

Лютеране (люторы). Равстрига общаетъ
обращать ихъ въ католичество, 412.

Люткенъ (Люткинъ), Петръ [Peter Lutken]
датчанинъ, 283.

М.

Магистры ливонскіе. См. Ливонія.

Магистръ прусскій. См. Пруссія.

Магнусъ (Магнушъ), король шведскій,
29, 30.

Магнусъ (Магнушъ), герцогъ (арцогъ,
князь) голштинскій (откуда: Арцымаг-
нусъ), братъ датскаго короля Фреде-
рика II. Назначается царемъ Ива-
номъ IV Васильевичемъ королемъ ли-
вонскимъ (вифлянскимъ, лифлянтскимъ)
въ качествѣ царскаго вассала (голд-
ника): царская грамота о томъ къ ко-
ролю, 93—98. Его титулъ, 93—94.
За него выдана замужъ двояродная
племянница царя, княжна Марія Вла-
диміровна, 135, 136. Уп. 55, 56, 69,
83, 121, 122, 127, 130, 133, 134, 138.

Магнусъ, Павелъ (Магнусъ Павлусъ) [Mag-
nus Paulus], гонецъ римскаго цесаря
въ Россію, 111, 112.

Магнушъ. См. Магнусъ.

Маенборихъ, г. См. Маріенбургъ.

Маюры (маеры), шведскіе, 804.

Маклеры, 86; меклиры, 72 (постановленіе,
чтобы на обѣ стороны, т. е. между
руск. и датск. вупцами, отнюдь имъ
не бывать).

Максентій, императоръ римскій, 799, 803.

Максимиліанъ I (Максимьянъ), цесарь рим-
скій, 6, 11—14, 19.

Максимиліанъ II (Максимьянъ), цесарь
римскій, 99, 100, 104, 105, 110—116.

Максимовъ, Иванъ, дьякъ, посолъ въ
Колу для размежеванія между Россією
и Норвегією, 257, 263, 293—295.

Максимьянъ, цесарь римскій. См. Макси-
миліанъ.

Малмиусъ, Малмиусъ, Malmosz (норвежское

названіе города Колы), 212, 214, 216,
228, 235, 286, 536, 538, 541, 557. 559,
560, 563, 566, 567, 569. См. Кола.

Мангазея (Мангазѣя), г. въ Сибири (на
р. Тазѣ), 521, 547.

Маневъ, островъ. См. Манія.

Манія, Манья (Маневъ), островъ, 151.

Марингузъ, г. См. Маріенгузъ.

Маріенбургъ (Маенборихъ), по латышски
Алысть, г. въ Лифляндіи, 67, 153.

Маріенгаузенъ (Марингузъ), а по латышски
Флейнъ, Фленкъ, г. въ Лифляндіи (нынѣ
мѣстечко въ Люцинск. у., Витебск.
губ.), 67, 152.

[Марія Владиміровна], д. князя Влади-
мира Андреевича, жена короля ливон-
скаго Магнуса, 135, 136.

Марія [Григорьевна], царица, жена царя
Бориса Ѳеодоровича Годунова, 365,
369, 371.

[Мармедукъ, Marmeduck], Матвѣй (Ма-
тюшка, Матюшко, Матюшка Ивановъ),
англичанинъ (нѣмчинъ, англичанинъ),
служившій вожемъ на датскомъ ко-
раблѣ, 551—554, 573, 576, 577, 592,
594, 595.

Марселисъ (Марцелисъ), Гавріилъ (Габ-
риель) [Gabriel Marcellis], королевско-
датскій факторъ (прикащикъ), 608—
610, 612, 614.

Марселисъ, Петръ [Peter Marsellis], коро-
левско-датскій факторъ (прикащикъ)
въ Москвѣ и комиссаръ голштинскаго
герцога тамъ же, 715. Отправленъ въ Да-
нію въ качествѣ царскаго посланника,
727—728, 733, 735—736, 845—847.
Онъ же датскій посланникъ въ Рос-
сію, 734. Уп. 854.

Мартенсенъ (Мартыновъ), Вилимъ [Wil-
helm Martensen], датчанинъ, 605—607,
619, 620.

Мартенсенъ (Мартыновъ), Иванъ, датча-
нинъ, 607.

Мартыновъ, Вилимъ, датчанинъ. См. Мар-
тенсенъ, Вилимъ.

Мартыновъ, Иванъ, датчанинъ. См. Мар-
тенсенъ, Иванъ.

Мартыновъ, Корнилій (Корнилъ), голланд-
скій торговый человекъ, 585.

Мартыновъ, Мартынъ, датчанинъ [Martin
Martensen, служившій въ Даніи тамо-
женнымъ чиновникомъ], перешедшій на
русскую службу, дворянинъ. Царь Ми-

роля пропустить через датскія владѣнія гонцовъ Оомина и Борисова, отправленныхъ къ англійск. королю, 549—552. По поводу прибытія датчанина К. Блуме на кораблѣ безъ товаровъ въ Пустоверскъ, проситъ короля воспретить датчанамъ ѣздить торговать въ такія мѣста въ Россіи, въ которыхъ раньше того они не имѣли торгова, и указываетъ, чтобы они прѣзжали для торговли въ Архангельскъ, 551—555. Жалуются на пропускъ въ корол. грамотѣ въ царск. титулѣ слова «московскій» и проситъ, чтобы на будущее время въ королевск. грамотахъ царскій титулъ былъ описываемъ по достоинству, 555—556. Посылаетъ къ королю пословъ князя Львова и дѣака Шипова, 555—558. Опровергаетъ, въ грамотѣ, своей къ королю, свѣдѣнія, представленныя датчаниномъ К. Блуме касательно задержанія въ Колѣ его самого и его товаровъ, и заявляетъ, чтобы датскіе подданные не прѣзжали въ тѣ мѣста, гдѣ раньше того не было прѣзда для торговли, 571—580. Жалуются на разгромъ у острова Кильдина датск. военными кораблями гамбургск. купеческ. судна, шедшаго въ Архангельскъ, и причиненіе ими же убытковъ русскимъ рыбнымъ ловцамъ, и проситъ, чтобы на будущее время датск. военные корабли не были отправляемы къ русскимъ морскимъ пристанямъ, 580—582. Сватается къ племянницѣ датск. короля, принцессѣ Доротеѣ - Августѣ, 581—584. Требуешь отъ датск. короля сыска о погромѣ у Колы датскими кораблями трехъ голландск. торговыхъ кораблей, а также другихъ голландцевъ торгующихъ въ Колѣ, 583—587. Извѣщаетъ короля о сдѣланныхъ распоряженіяхъ относительно возвращенія датчанину К. Блуме или его повѣренному задержанныхъ у него въ Архангельскѣ товаровъ, 587—588. Проситъ короля о пропускѣ черезъ его владѣнія купца Назара Чистаго, посланнаго въ Голландію и Нидерланды, 587—590. Жалуются на пограбленіе по вѣзмъ сѣвернымъ становищамъ царской казны, хлѣбныхъ запасовъ и имущества частныхъ лицъ прибывшими къ острову

Кильдину и Колѣ датск. военными кораблями въ отвѣтъ на задержаніе въ Россіи имущества датчанина К. Блуме, 589—602. Извѣщаетъ, что проведеніе границы въ Лопской землѣ между Колою и Варгавомъ не можетъ состояться безъ предварительной присылки въ Москву великихъ пословъ, 602—603. Разрѣшаетъ, по просьбѣ короля, датск. торг. человекѣ Рюдцу закупить въ Россіи хлѣба на десять кораблей, по случаю хлѣбнаго недорода въ Даніи, 603—606. Проситъ короля о безпошлинной выдачѣ выѣзжаему въ Россію изъ Даніи дворянину Мартыну Мартынову причитающейся на его долю части оставшагося въ Даніи, по смерти отца его, наслѣдства, 605—608. Разрѣшаетъ, по просьбѣ короля, датчанамъ Марселіусу, Берентсу и Рюдцу закупить въ Россіи недокупленное въ прошломъ году количество хлѣба для Даніи и безпошлинно вывезти его изъ Россіи и извѣдомляетъ, что дача такого же разрѣшенія на слѣдующіе годы будетъ зависѣть отъ урожая хлѣба въ Россіи, 609—612. Разрѣшаетъ, по просьбѣ короля, датчанину Марселіусу съ товарищами безпошлинно докупить въ Россіи для Даніи четыре тысячи четвертей хлѣба; даетъ распоряженіе сыскать, по жалобѣ короля, про неправильныя дѣйствія архангельск. тамож. головы Мнѣтнікова при закупкѣ хлѣба означенными датчанами; разрѣшаетъ и впредь закупать въ хлѣбородные года въ Россіи хлѣбъ для Даніи, 611—614. Разрѣшаетъ бергенцамъ Матцену и Гофту закупить въ Россіи для Даніи по 1500 ластовъ хлѣба каждому, не смотря на недородъ хлѣба въ Россіи и значительный вывозъ хлѣбныхъ запасовъ изъ Россіи въ Швецію, Голландію и другія государства, по случаю постигшаго эти страны неурожая, и даетъ это разрѣшеніе единственно вслѣдствіе прошенія короля и изъ желанія помочь христіанскому государству, а не для живыхъ помянутыхъ купцовъ, 615—620. Проситъ короля оказать содѣйствіе отправляющемуся въ Данію дворянину Мартынову въ полученіи причитающагося ему тамъ наслѣдства, 619—622.

Благодарить короля за присылку имъ въ подарокъ шести жеребцовъ, 623—624. Разрѣшаетъ бергенцамъ Матцену и Кринсену закупать въ Россіи для Давіи въ теченіе трехъ лѣтъ по 25 тысячъ четвертей хлѣба ежегодно и обѣщаетъ продолжить имъ срокъ закупки еще на годъ, если имъ окажется невозможнымъ вывезти все означенное количество хлѣба въ теченіе этихъ трехъ лѣтъ, 624—626. Проситъ короля не давать разрѣшенія польскому королю нанимать въ Давіи ратныхъ людей, такъ какъ онъ намѣревается послать ихъ противъ Россіи, по совѣту римскаго папы и цесаря, съ цѣлью разорить Московское государство и ввести въ немъ католическую вѣру, 625—630. Сообщаетъ королю, что, вслѣдствіе многихъ неправдъ польскаго короля относительно царя и Московскаго государства, онъ не хочетъ ждать окончанія заключеннаго между Россією и Польшею перемирія и намѣренъ начать съ нимъ весною войну и проситъ съ этою цѣлью короля дать разрѣшеніе полковнику Лесли нанять въ Давіи пять тысячъ солдатъ и купить для нихъ изъ королевской казны мушкеты съ зарядами, 629—638. Поляки пишутъ въ грамотахъ его царское именованіе съ укоризною и съ безчестіемъ, 633. Посылаетъ въ Давію пословъ Коробына, Ваклановскаго и дьяка Грязева, для заключенія съ королемъ договора; сообщаетъ причины неуспѣха переговоровъ по заключенію договора, веденныхъ на Москвѣ датскимъ посланникомъ М. Юлемъ, 637—654. Сообщаетъ королю о желаніи включить въ этотъ договоръ и шведскаго короля Густава-Адольфа, съ которымъ царь находится теперь въ дружественныхъ отношеніяхъ, 654—656. Разрѣшаетъ бергенцамъ Гофту и Лауритсену закупить въ 1633 году въ Архангельскѣ для Давіи 25 тысячъ четвертей хлѣба, 659—660. Извѣщаетъ короля о кончинѣ патріарха Филарета Никитича, 664, 667—668. Отказываетъ разрѣшить въ 1634 году бергенцамъ Гофту и Лауритсену покупку хлѣба въ Россіи въ виду хлѣбнаго въ ней неуроода и войны съ Польшею и сообщаетъ, что

пошлины съ нихъ были взяты правильно, 664—666. Разрѣшаетъ датск. торговымъ людямъ покупать въ Архангельскѣ всякіе припасы для судовъ наравнѣ съ торговыми людьми другихъ государствъ, 666. Сообщаетъ, что датскими кораблями, какъ и кораблями другихъ странъ, слѣдуетъ ходить къ Архангельску исключительно Пудожемскимъ устьемъ, 666—668. Сообщаетъ королю о неудачной войнѣ съ Польшею, вслѣдствіе чего долженъ былъ согласиться на заключеніе между Россією и Польшею мира, 669—676. Сообщаетъ королю показанія, данныя въ Посольскомъ приказѣ бывшимъ архангельскимъ воеводою Плещеевымъ по дѣлу о денежной претензіи къ нему Д. Бахаракта и о назначеніи новаго сыска по этому дѣлу въ Архангельскѣ, 675—689. Разрѣшаетъ, по просьбѣ короля, жителямъ Копенгагена Гольмеру и Трегору свободно торговать въ Псковѣ и Новгородѣ и даетъ обѣщаніе отвести означеннымъ лицамъ въ этихъ городахъ мѣста подъ дворы, подъ условіемъ взаимности со стороны датскаго правительства по отношенію къ русск. купцамъ въ Давіи, 689—691, 699—702. Не можетъ исполнить просьбы короля объ отпускѣ въ Давію Матты Индерсовой дочери, задержанной на Москвѣ за бѣгство ея мужа изъ Москвы, только за смертью этой женщины, 691—694. Отпускаетъ, по просьбѣ короля, въ Давію гробъ съ останками герцога голштинскаго Ганса, 693—696. Разрѣшаетъ закупать селитру въ Россіи датскими торговыми людьми на тѣхъ же условіяхъ, на какихъ она продается Швеціи, 697—698. По поводу ходатайства короля о разрѣшеніи датчанамъ заняться выдѣлкою канатовъ въ Россіи, сообщаетъ, что смоляной промыселъ въ Россіи отданъ на откупъ и что поэтому смола для канатнаго дѣла датчане должны покупать у откупщиковъ, 702—703. Изъявляетъ согласіе на отпускъ въ Давію Якобсена, взятаго въ плѣнъ во время войны со Швецією, въ случаѣ если Якобсенъ самъ захочетъ вернуться на родину, 704—706. Жалуется королю на герцога голштин.

скаго Фредерика, отказывающагося исполнять договоръ съ царемъ относительно торговли голштинской компаніи съ Персіею черезъ Россію и не признающаго силы за этимъ договоромъ. 705—718. Заключение договора между Давіею и Россіею не могло состояться вслѣдствіе несогласія царя, чтобы его имя и титулъ были написаны послѣ имени и титула короля датскаго, 719—723. Сообщаетъ королю, что честь, чтобы царское имя и царскій титулъ писались въ грамотахъ впереди королевскаго имени, «повелась издавна» и что ею онъ не можетъ поступиться, 723—724. Отправляетъ къ королю пословъ Проѣстена и Патрикьева, 723—726. Сватаетъ графу Вальдемару Христіану дочь свою, царевну Ирину Михайловну, 725—728. Отправляетъ къ королю, въ качествѣ царскаго посланника, датчанина Петра Марселеса, 727—728, 733—736. Сообщаетъ королю, что, по дѣлу о потонувшихъ и украденныхъ въ Архангельскѣ у Д. Бахарахта товарахъ, велѣно удовлетворить этого послѣдняго изъ царской казны за понесенные имъ убытки, 729—734. Умышленно называется въ польскихъ грамотахъ Михаиломъ Филаретовичемъ и Θεодоромъ Михайловичемъ и вмѣсто самодержца державцемъ, 775. Въ печатныхъ польскихъ и латинскихъ книгахъ допущены противъ него укоризны, безчестія и хулы, 781. Въ подтвержденной грамотѣ короля польскаго Яна Казимира названъ просто государемъ, а не царемъ, великимъ княземъ и всея Россіи самодержцемъ, 784. Уп. 418—422, 425, 426, 457, 458, 493, 499, 500, 502, 639, 640, 737—739, 741, 742, 745, 750, 767, 768, 771—774, 776—778, 782, 785, 787, 789, 791—793, 795, 797, 802, 824, 829.

Михаиль, - король польскій, 859, 861 — 866.

Михаиль, докторъ в. к. Василія Ивановича. Ему поручено обученіе русскія языку прибывшихъ въ Россію молодыхъ датчанъ, 16.

Млотцнй, Янъ, гонецъ польскій въ Россію, 783.

Мнишекъ, Марина, 408, 410, 411, 428,

432, 433, 437, 438, 445, 460, 464 465, 469, 470, 476.

Мнишекъ, Юрій, воевода сандомирскій, 401, 404, 406, 408, 410—412, 428, 429, 432, 433, 437, 438, 460, 461, 464, 465, 469, 470. Его сынъ, 408, 438, 470.

Монжайскъ (Монаескъ), г., 75, 90 92, 672.

Моисей (Мосекъ) Ивановъ, стрѣлецъ, 547. Монастыревскій, городъ, 670.

Монастыри. Въ *Ливонской землѣ*: вообще, 66, 68, 126, 127, 152, 166, 167, 193; дѣвичій Бригитъ. См. Бригиттенъ; дѣвичій въ Леаль. См. Леаль; Падежъ. См. Падись; Фалконовъ, а по чудски Муконъ. См. Фалленау. Въ *Лопской землѣ*: русскіе ставятъ ихъ, по заявленію короля датскаго, на Норвежской землѣ, 123, 138, 204, 231; Печенгскій (Печенской) монастырь въ Лопской землѣ: уп. въ царскихъ грамотахъ къ датск. королямъ, въ доказательство, что Лопская земля издавна принадлежитъ русскимъ государямъ, причемъ говорится, что спору со стороны Дании прежде о немъ не бывало и что онъ стоитъ болѣе 70 лѣтъ, 204 (въ грамотѣ 1582 г.); болѣе 100 лѣтъ, 221 (грам. 1585 г.); около 100 лѣтъ (а по словамъ короля датскаго лѣтъ сорокъ), 230 (грам. 1586 г.); болѣе 80 лѣтъ, 321 (грам. 1598 г.); болѣе 100 лѣтъ и стали его строить при в. к. Василии Ивановичѣ, 384 (грам. 1603 г.); болѣе 120 лѣтъ. 540, 565 (грам. 1620 г.). Долженъ принадлежать къ Новгородской землѣ и угодья къ нему должны простираться на 5 верстъ по ту сторону р. Печенги, 385. Король датскій утверждаетъ, что монастырь поставленъ на Норвежской землѣ, 320. Уп. 190, 218, 223, 224, 229, 322, 539, 542, 563, 567. Въ *Москвѣ*: Новый и Чудовъ. См. Москва.—*Римскіе* (т. е. католическіе). Разстрига общается Миринѣ Мнишекъ разрѣшить ей ставить ихъ въ Новгородѣ и Псковѣ и ихъ угодьяхъ, 411, а Юрью Мнишку ставить ихъ въ Смоленской и Сѣверской землѣ, 412.

Монъ, островъ, 61, 82, 149.

Море большое оніанъ (т. е. Сѣверані

океанъ), 202, 204, 206 (великое море). 247.

Мортенсонъ (Мартыновъ) Иосифъ (Юсипъ), датскій (варгавскій) ланъщикъ (сборщикъ даня) въ Мурманской землѣ. Жалобы лопарей на его притѣсненія, 285—292.

Москва, г. Иноземцы живутъ въ ней своими дворами, 202. Въ ней гостинные дворы датскихъ торговыхъ людей, 385—386. Въ ней монастыри: Новый, 313, и Чудовъ, 400. Въ ней соборъ архистратига Михаила, куда перенесены изъ Углича мощи св. царевича Димитрія, 416. Въ ней нѣмецкая церковь, въ которой былъ похороненъ герцогъ голштинскій Гансъ, 391—392. Москва въ Смутное время, взятіе ея поляками и освобожденіе русскими, 431, 434—439, 441—447, 449, 457, 463, 464, 466—483, 490—493; церкви, монастыри, иконы и св. мощи осквернены въ ней въ Смутное время поляками, 449, 480; ключи городовые въ Москвѣ поляки берутъ къ себѣ, 447, 479; сожжена поляками, 449, 480. Въ ней: каменный большой городъ, 451, 482; каменные города, 446, 477; Китай-городъ, 451, 451, 481—483; кремль, 450, 459, 481—483; ворота городовыя, 447, 470, Уп. 2, 8, 14, 16, 18, 22, 24, 34, 36, 40, 42, 52, 54, 92, 97, 98, 100, 103, 120, 140, 176, 178, 181, 182, 187, 188, 190, 206, 226, 238, 240, 248, 255—257, 263, 264, 266, 270—274, 280, 284, 286, 306, 308, 310, 326, 328—330, 334, 336, 342, 346, 350, 354, 356, 358, 362, 367, 370, 374, 376, 378, 387, 393, 396, 398, 402, 408, 410, 412, 413, 418, 425, 498, 506, 518, 520, 526—528, 533—536, 543, 545, 546, 548, 550—552, 554, 556, 558, 565, 568, 569, 572, 576, 577, 582, 584, 588, 589, 594, 602, 604, 606, 608, 612, 614, 620, 622, 626, 630, 638, 657, 661, 662, 668, 669, 672, 675, 676, 683—685, 689, 690, 693, 696, 698—700, 706, 708, 710, 713, 715, 718, 724, 726, 728, 730, 731, 734, 736, 740, 746, 748, 750, 753, 754, 758, 759, 764, 766, 768, 770, 776, 794, 796, 798, 814, 822—826, 828, 832, 840, 844, 846,

852, 854, 856, 859, 860, 862, 868, 872—874, 877, 878, 880, 882, 888, 890, 894—896, 901, 902, 904, 908, 911, 920, 921, 925—928, 930, 932, 938.

Московская земля, 72, 86, 158; **Московское государство**, **Московское царство**, 60, 75, 78, 90, 92, 157, 160, 162, 190, 211, 240, 312—314, 331, 400, 401, 403—408, 410—415, 422, 425—439, 442—450, 452—471, 474—481, 483—487, 489, 490, 492—496, 525, 530, 533, 543, 554, 555, 568, 569, 577, 608, 612—614, 618, 624, 626, 627, 629—632, 634, 635, 642, 644, 655, 656, 660, 664, 674, 695, 698, 703, 736, 737, 741, 771—774, 778, 780, 782, 783, 791, 927. **Московские города**, **города Московской земли** (**Московского государства**), 72, 73, 86, 87, 158, 284, 314.

Мосты (въ Архангельскѣ), 679.

Мотоцкій (по нынѣшнему: **Мотовскій**) наволокъ, 385.

Мотоцкій (нын. **Мотовскій**) погостъ на Мурманскомъ берегу, 221, 539, 564.

Мощи св. царевича Димитрія Угличскаго. Перенесены изъ Углича въ Москву, 416.

Моянъ (Муянъ), г. въ Лифляндіи, 67, 153.

Мука. Привозится датск. торговыми людьми изъ Варгава въ Колу въ обмѣнъ на треску и жиръ, 212, 213. **Мука ржаная** находится въ датск. кораблѣ, шедшемъ въ р. Печору, 592. Предметъ отпуска изъ Россіи въ Данію, 662.

Муковъ, монастырь. См. **Фалкенау**.

Мултанскія (т. е. **валахскія**) войска. См. **Войска**.

Муратъ IV, турецкій султанъ. Предлагаетъ царю Михаилу Оеодоровичу дѣйствовать съ нимъ противъ Польши, 634.

Мурзы: крымскіе, 670, 873; едисанскіе, 863; ногайскіе, 863.

Мурманская земля: 228 (русское названіе Лопской земли), 231 (или **Печерская**), 290. См. **Лопская земля**.

Мурманское море, 52, 53 (рыбная на немъ ловля лопарей стѣсняется норвежцами), 203, 204, 320 (король датскій **Фредерикъ** утверждаетъ, что оно принадлежитъ Норвегіи), 383 (на немъ **Валитово** городище).

Мусинъ, Юрій, нѣмецъ, 203.

72, 158. Царь Борисъ
 даетъ датчанамъ ста-
 ные дворы и тор-
 говлею, 385—386.
 даетъ дать Маринѣ
 съ уѣздомъ, 410.
 посылаются туда ца-
 Шуйскимъ многіе рат-
 41, 473, 492, и кн. М. В.
 490; изъ него идутъ въ
 московскаго разоренія,
 еводы, 493. Царь Михаилъ
 разрѣшаетъ жителямъ Ко-
 Гольмеру и Трегору свобод-
 нѣ торговать и даетъ обеща-
 ности этимъ лицамъ мѣста подѣ-
 689—691, 699—701. Въ немъ
 уѣздѣ устроены солдаты и иные
 ратные люди, 751. Ему встаринѣ
 принадлежитъ Лопская земля, 221, 229,
 321; къ нему «прилучаетъ» Лопскую
 землю корельскій державецъ Валитъ,
 383. Его пригороды: Иванъгородъ, Ко-
 рѣлу, Орѣшекъ, Яму и Копорье король
 датскій Фредерикъ II по докончальной
 и перемирной грамотамъ съ царемъ
 Иваномъ IV Васильевичемъ обязался не
 воевать, 70, 80, 155. Его пригороды
 (вообще), 157, 539, 564. Уп. 106,
 110, 112, 142, 146, 164, 167, 168,
 170—171, 174, 194, 196, 494, 495,
 539, 564, 696, 705, 714, 794, 795,
 804. Новгородская земля. Шведы съ
 датчанами наносятъ ей многіе убытки,
 202. Къ ней издавна принадлежитъ
 Лопская земля (лопскія волости), 224,
 321, 383; многіе ея города берутся
 шведскимъ королемъ, 244, а затѣмъ
 нѣкоторые ея города (Иванъгородъ, Яма
 и Копорье) берутся царемъ Иваномъ
 Васильевичемъ, 244. Кола, Мотоцкій
 наволокъ и Печенгскій монастырь, не
 смотря на обѣщанную царемъ Борисомъ
 Феодоровичемъ уступку датскому коро-
 лю нѣкоторыхъ лопскихъ волостей, долж-
 ны были по прежнему принадлежать
 къ Новгородской землѣ, 385. Уп. 231,
 493. Новгородскій уѣздъ. Къ нему
 издавна принадлежатъ села: Умба, Вар-
 гуга, Кереть, Ковда и Кандакша
 231. Къ нему принадлежитъ Лопская
 земля, 259, 263, 524, 538. На его
 землѣ стоитъ Варгавъ, 324. Уп. 157,

Мусъ, Юрій [Jürgen Muesz, Georgius Muss]. датскій говецъ въ Россію, 250, 254, 256, 261—263, 266, 267, 272, 279, 280, 284, 302, 316.

Мушкатные орѣхи, орѣшки и мушкатный цвѣтъ требуются ежегодно въ царскую казну, 869. Уп. въ росписи кормовъ, отпущ. датск. посланцъ, 915, 917.

Мушкетеры. За закупкою въ Даніи для Россіи мушкетовъ съ зарядами посланъ полковникъ Лесля, 637. Привозятся на продажу къ Архангельску датскими торговыми людьми, 731. Царь Алексѣй Михайловичъ проситъ датск. короля о доставленіи нужныхъ для ратнаго строя 20 тысячъ мушкетовъ въ Новгородъ по казенной цѣнѣ, 794 — 796.

Муянъ, г. См. Моянъ.

Мызы въ Ливонской землѣ и на островѣ Эзелѣ, 61—66, 68, 69, 79—83, 126, 127, 149—154, 166, 167, 193, 194. **Мызничьи земли,** 79. **Мызничьи мызы,** 69, 154.

Мытъ. По договорамъ Россіи съ Давіею 1516, 1562 и 1578 гг., русскіе и датскіе купцы платятъ мытъ, по обычаю той или другой изъ договаривающихся земель, 20, 72, 86, 158. Царь Иванъ IV Васильевичъ проситъ датск. короля не брать мыта съ рухляди, посланной изъ Россіи въ Антверпенъ, 92.

Мышецкій, князь Данило Евфимьевичъ (Еуенмьевичъ), стольникъ, посланникъ въ Данію, 795—800, 802, 803, 805—808, 811.

Мѣра: 613; московская, 660; московская таможенная, 614; указная печатная, 618.

Мясо: закупаютъ для себя даньщики съ лопарей, 289. Датскій даньщикъ беретъ съ лопарей Нотозерск. погоста 12 чурумбалъ мяса, 290, а царскіе даньщики брали 2 чурумбалы, 290.

Н.

Наблетъ, Гансъ, брабантскій торговый человекъ, 275.

Навгородки (деньги). См. Новгородки.

Нагой, Григорій Ѳеодоровичъ, 402.

Нагой, Михаилъ Ѳеодоровичъ, 402.

Назаръ Ѳоиминъ, житель Колы, 277.

Намѣстники: в. кн. московскаго, а затѣмъ царскіе, уп. 20, 27, 28, 71, 74, 85, 88, 107, 159. **Новгородскіе.** См. Новгородъ Великій. **Ливонской земли.** См. Ливонская земля. **Перновскій (кн. М. Ю. Оболенскій),** 146. **Намѣстники короля датскаго:** вообще, 27, 28, 69, 71, 83, 85, 127; въ Эстоніи, Гарріентъ и Вирландъ, 43; въ Аренбургѣ (Клаусъ фонъ-Унгернъ), 106; **выборгскіе.** См. Выборгъ.

Нарби, Нарбій, Севринъ, воевода готландскій. См. Норбю, Сэрентъ.

Нарва, Нарвъ, г. См. Ругодивъ.

Наргенъ (Норгенъ), островъ колыванскій [въ Финскомъ заливѣ въ 20 в. отъ Ревеля], 64, 150.

Нарманская область. См. Норманская область.

Нарова (Норова), рѣка, 65.

Наряды царскіе даются въ приданое за царевною Ксеніею Борисовною, 352.

Нащонинъ, Богданъ Ивановичъ, дворянинъ и намѣстникъ кадомскій, посолъ въ Данію, 826—828, 831.

Нащонинъ, Григорій Борисовичъ, дворянинъ и намѣстникъ ковельскій, посолъ въ Данію, 826—828, 831, 833, 834, 838.

Нащонинъ, Петръ Аѳанасьевичъ, холмогорскій воевода. Грамота его къ варгавскому державцу, 205—208.

Невгинъ, г. См. Динабургъ.

Недерлянская земля. См. Нидерланды

Нейгарденъ (Neugarden), въ Даніи. 206.

Нейгаузенъ (Неингузъ, Ніусъ), городокъ въ Курляндіи, 62, 83, 95, 154.

Нейгаузенъ (Неингузъ, или Новый Городокъ), г. въ Лифляндіи, 65.

Нейгофъ (дворъ Новый). въ Гарріенск. у., 61, 81, 82.

Нейермюлень (Неймиль, а по чудски Адежъ), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Неймель, г. См. Нейермюлень.

Неингузъ, городокъ. См. Нейгаузенъ.

Неингузъ (Новый Городокъ), городъ. См. Нейгаузенъ.

Нейштатъ (Неестать, Нейстатъ), г. въ Голштиніи, 759, 760, 763, 764, 769.

Нелюбовъ, Василій, дьякъ, посолъ въ Колу для размежеванія между Россіею и Норвегіею, 308, 319.

Немборихъ, г. См. Лембургъ.

Нёрманъ (Noermann), капитанъ. См. Лановеть, де, Томасъ Норманъ.

Нероновъ, Григорій, гонецъ къ голштинскому князю, 709.

Нестать, г. См. Нейштатъ.

Нечаевъ, Григорій, дьякъ, посланникъ въ Польшу, 776.

Нечай Поповъ, житель Колы, 277.

Нечай Стефановъ, 209.

Нидерланды (Недерлянская земля). Въ нее посланъ изъ Москвы купецъ Назаръ Чистый, 587, 588.

Никита Васильевъ, лопарь Нотозерскаго погоста, 287.

Николай (Никола) Чудотворецъ, св. Церкви въ его имя въ Ригѣ и Юрьевѣ, 48.

Николай (Николай), датскій гонецъ въ Россію, 548. См. Кретцевитцъ, Никель.

Николай (Миколай), воевода датскаго воинскаго корабля, 589, 590.

Нитау (Нитовъ), городокъ въ Лифляндіи, 68, 153.

Нишлотъ, Нишлонтъ, по русски Сыренскъ, городокъ, 65, 151.

Ниусъ, г. въ Курляндіи, 95. См. Нейгаузенъ.

Новая Земля. Къ ней пристаеъ датскій торговый корабль, 236.

Новгородки (навгородки), деньги. По Новгородокъ съ челоуѣка беретъ королевской дани съ тѣхъ лопарей Пазрѣдской волости, у которыхъ нѣтъ бѣлоку для уплаты дани, 285.

Новгородъ Великій. По просьбѣ датск. короля в. князь Василій Ивановичъ жалуетъ въ немъ датскимъ купцамъ мѣсто подъ дворъ у Волхова противъ Лубяницы, 21—22. Въ немъ купеч. датскій дворъ, 74, 88. По жалов. грамотѣ в. кн. Василя Ивановича датскіе купцы могутъ въ немъ торговать свободно, безъ вывѣта, всякимъ товаромъ, 23, и судятся въ немъ, какъ новгородцы, 24. По докончальнымъ грамотамъ в. кн. Ивана III Васильевича и Василя Ивановича съ датск. королями было постановлено, что которые земли и воды изстари тянули къ Новгороду, тѣ и впредь должны къ нему тянуть, 29. Тоже постановлено и въ перемирныхъ грамотахъ съ Швеціею, 30. Съ нимъ ведутъ торговлю датскіе купцы, 73. Его гости и купцы вѣздятъ торго-

вать въ Данію, 72, 158. Царь Борисъ Ѳеодоровичъ разрѣшаетъ датчанамъ ставить въ немъ гостинные дворы и торговать повольною торговлею, 385—386. Самозванецъ обѣщаетъ дать Маринѣ Мишкевъ Новгородъ съ уѣздомъ, 410. Въ Смутное время посылаются туда царемъ Василюмъ Шуйскимъ многіе ратные люди, 441, 473, 492, и кн. М. В. Шуйскій, 489, 490; изъ него идутъ въ Москву, послѣ московскаго разоренія, бояре и воеводы, 493. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ разрѣшаетъ жителямъ Кошевагена Гольмеру и Трегору свободно въ немъ торговать и даетъ обѣщаніе отвести этимъ лицамъ мѣста подъ дворы, 689—691, 699—701. Въ немъ и его уѣздѣ устроены солдаты и иные многіе ратные люди, 751. Ему изстари принадлежитъ Лопская земля, 221, 229, 321; къ нему «прилучаетъ» Лопскую землю корельскій державецъ Валитъ, 383. Его пригороды: Иванъгородъ, Корѣлу, Орѣшекъ, Яму и Копорье король датскій Фредерикъ II по докончальной и перемирной грамотамъ съ царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ обязался не воевать, 70, 80, 155. Его пригороды (вообще), 157, 539, 564. Уп. 106, 110, 112, 142, 146, 164, 167, 168, 170—171, 174, 194, 196, 494, 495, 539, 564, 696, 705, 714, 794, 795, 804. **Новгородская земля.** Шведы съ датчанами наносятъ ей многіе убытки, 202. Къ ней издавна принадлежитъ Лопская земля (лопскія волости), 224, 321, 383; многіе ея города берутся шведскимъ королемъ, 244, а затѣмъ нѣкоторые ея города (Иванъгородъ, Яма и Копорье) берутся царемъ Иваномъ Васильевичемъ, 244. Кола, Мотоцкій наволокъ и Печенгскій монастырь, не смотря на обѣщанную царемъ Борисомъ Ѳеодоровичемъ уступку датскому королю нѣкоторыхъ лопскихъ волостей, должны были по прежнему принадлежать къ Новгородской землѣ, 385. Уп. 231, 493. **Новгородскій уѣздъ.** Къ нему издавна принадлежатъ села: Умба, Варгавъ, Керети, Ковда и Кандалякша 231. Къ нему принадлежитъ Лопская земля, 259, 263, 524, 538. На его землѣ стоитъ Варгавъ, 324. Уп. 157,

- ка), подданные великаго князя московскаго. Король датскій жалуется в. кн. Василю Ивановичу, будто они сдѣлали нападенія на Выборгскія мѣста, 28.
- Орѣховскій рубежъ. На него приходятъ поляки изъ Данцига (Гданска) и грабятъ русскихъ людей, 32.
- Осетры: длинныя; косящныя; свѣжіе; шехонскіе (т. е. изъ Шексны); спинныя; пруты и теши осетры. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датскимъ посламъ, 55—56.
- Осмина (мѣра), 300.
- Осошь. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датскимъ посламъ, 914.
- Остроги. Ставятся поляками, противно мирному договору, въ пограничныхъ русскихъ областяхъ, 633. См. Кола.
- Острожки въ Московскомъ государствѣ. Сидѣвшіе въ нихъ поляки побиты русскими ратными людьми, 452, 484. Острожекъ ставится на р. Печорѣ, 521, 547 (см. Пустозерскъ).
- Откупъ смоляной въ Россіи. См. Смола.
- Отрепьевъ, Гришка, Юрій Богдановъ, сынъ галичанина сына боярскаго, разстрига, воръ разстрига (Лжедмитрій I), 400, 401, 403—413, 415, 427—433, 435, 438, 459—465, 467, 470, 489.
- Отрепьевъ, Смирной Замятинъ сынъ, дядя Гришки Отрепьева, посланецъ (гонецъ) отъ бояръ Московскаго государства въ Польшу, 404, 429, 461.
- Оцхалмъ, островъ. См. Оденсгольмъ.
- Оеонасій, 13. См. Аванасій.
- Оеонасьевъ, Иванъ, гость. См. Аванасьевъ, Иванъ.

П.

- Павлусъ, Магнусъ, гонецъ римскаго цесаря въ Россію. См. Магнусъ, Павелъ.
- Падезъ, монастырь. См. Падисъ-кlostерь.
- Падисъ, Падисъ-кlostерь (монастырь Падезъ, г. Падосъ, г. Падца, Патца, Патцъ), въ Гарріевск. уѣздѣ, 61, 81, 82, 95, 122, 123, 129, 130, 135—137, 150, 168—171, 174, 194, 196, 197.
- Падосъ, 95. См. Падисъ.
- Падтца, г. См. Падисъ.
- Паеда, г. См. Вейсенштейнъ.
- Пазберхъ, Олофъ, Еренской, «рыцарь, и

- думный, и приказный въ Ба- датскій посолъ въ Россію [Olbbergh (иногда фамилія писалась: bergh) til Jernit, rodder, vo gaad ach befallingsmand paa vo Bahuus], 740.
- Пазрѣцкая волость, волость Пазрѣцкая въ Лопской землѣ. Жалоба на этой волости на дѣлаемые имскими даньщиками притѣсненія, 286. Уп. 221, 539, 563.
- Пазухинъ, Иванъ, гонецъ въ 825—827.
- Пазъ-рѣка, волость. См. Пазрѣцкая волость.
- Пазъ-рѣка, рѣка, впадающая въ нѣкій океанъ, 385, 542, 567.
- Пайда, г. См. Вейсенштейнъ; Пайде-Падемскій рубежъ, 64.
- Палатки. Въ нихъ живутъ податскіе послы, присланные для жеванія между Россіею и Норвегіею, 286.
- Палата каменная надъ гробницею голштинскаго Ганса. Разорена въ новое время поляками, 695.
- Палаты (полаты) русскія: въ Ригѣ даются литовскимъ купцамъ, 48; даются и въ Юрьевѣ завладѣвающимъ жителямъ этихъ городовъ, 48; послы общаются, что онѣ будутъ вращены русскимъ, 49, но это не исполняется, 50.
- Палатники въ Любекѣ, 769, 770.
- Палицынъ, Аверкій (Оверкей), 2.
- Палтусъ (палтасъ). Торговля этою въ Колѣ, 213, 214.
- Памятники дипломатическихъ съ древней Россіи съ державами иными. Ссылка на это изданіе, 80912.
- Паны рада (польскіе), 399, 401, 408, 426, 428—430, 434, 440, 462, 466, 472, 480, 491, 495, 511, 527, 532, 627, 631, 633, 672, 673, 773, 776—779, 780, 786, 789, 791.
- Папсаръ, островъ, 151.
- Парсона, т. е. персона (портретъ) принца, выбраннаго въ женихи великой Ксении Борисовны. Присланъ королемъ Христіаномъ IV царю Феодоровичу, 395, 396.

Пасселихъ (Позоликъ, Пошлихъ, *Basili-cus*), Клаусъ [*Claus Passelich*], датскій посланникъ въ Россію, 355—357, 359.

Патона. Уп. 870.

Патрикѣвъ, Иванъ Исаковичъ, дьякъ, по-солъ въ Данію, 723—726.

Патца, Патцъ, г. См. Падисъ.

Пашенные люди: чухны и латыши, 66.

Пашенный человѣкъ Петрушка Лукьяновъ, 275. Многіе люди, которые были на папашѣ, оставивъ ее, записались въ солдатскій строй въ Новгородѣ, Псковѣ и другихъ городахъ и уѣздахъ, 752.

Пебаль, г. См. Пебальгъ.

Пебальгъ (Пебаль, Пибаль, по латышски Пилбинъ, Пиболда), г. въ Лифляндіи, 67, 152.

Пенки (суда), 179, 180.

Пенька. Предметъ вывоза изъ Пскова и Новгорода въ Данію, 690. Пять тысячъ пудовъ ея привнесено въ даръ царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ датскому королю и отпущено изъ Архангельска, 838, 839. Предметъ вывоза изъ Россіи за границу, 870.

Пеня налагается на поручителей, 420, 501.

Пергамень. На немъ писаны грамоты, 22, 24, 76, 160, 951.

Переводчики въ гонцахъ къ датск. королю, 534, 630. См. Толмачи.

Перемирье: между Россією и Данією, 149, 160, 163, 164, 165, 171, 173, 197, 198, 216, 643, 647, 649, 721, 722; между Россією и Польшею, 398—400, 406, 439, 459, 532, 629—632, 848, 897, 898; между Россією и Швецією, 29, 253.

Перець. Черный ежегодно требуется въ царскую казну, 869. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 915.

Перноль, Перкуль, г. См. Пиркель.

Пернава (Перновна), р., 63, 64.

Перновна, р. См. Пернава.

Перновъ, г. Въ него пускаются царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ торговать датскіе торговые люди, 174, 186. Уп. 129, 147, 148, 151, 162, 169, 170, 177—179, 182, 196. Перновъ Новый, 62—64, 66, 82, 127, 151, 167. Перновъ Старый, Перновская старая слобода, 62, 82, 95, 127, 151, 167. Перновскій уѣздъ, 62, 66, 82, 127, 137, 151, 167. Перновская пристань, 178,

180, 181. Перновскій воевода князь М. Ю. Оболенскій, 146.

Персія (Персида). Съ нею ведетъ торговлю голштинская компанія черезъ Россію, 705—714. Шахъ персидскій, 708, 710. См. Сефи, шахъ персидскій.

Перфирьевъ, Алексѣй, похвѣщій. Посланъ съ грамотою къ датскому королю, 822, 825, 826, 830.

Петерсонъ, Андрей, датскій конюхъ, 624.

Петрова [вѣроятно: *Peterson*], Елизавета (Ливобета), жена датскаго торговаго человѣка, 691.

Петровъ, Андрей, голландецъ, 678.

Петровъ, Тимоѣй, дьякъ, посолъ въ Данію, 161, 162, 172, 198.

Петровъ день и Павловъ; Петровъ день (29 іюня), 156, 233.

Петръ, св., митрополитъ московскій, 803.

Петръ Алексѣевичъ, царь. (Совмѣстно съ царемъ Иоанномъ Алексѣевичемъ): извѣщаютъ датск. короля о кончинѣ царя Θεодора Алексѣевича и своемъ вступленіи на престолъ, 909—910. Заключаютъ съ датск. королевемъ договоръ относительно нѣкоторыхъ подробностей обоюднаго приѣма русск. и датск. пословъ, посланниковъ и гонцовъ и содержанія ихъ и ихъ свиты, 911—920. Желаютъ быть съ датск. королевемъ, по примѣру своихъ предковъ, въ дружбѣ и любви, 922—923. Отпускаютъ въ Данію, по желанію короля, датск. посланника Горна, 924—926. Разрѣшаютъ датск. комиссару въ Москвѣ Бутенанту закупить въ Россіи для Даніи двадцать тысячъ четвертей ржи, съ уплатою установл. пошлины, 925—928. Освобождаютъ его отъ уплаты пошлины съ купленныхъ имъ для Даніи десяти тысячъ четвертей ржи, 929—932. Извѣщаютъ короля датскаго о заключеніи съ королевемъ польскимъ мира и наступательнаго союза противъ Турціи и приглашаютъ короля равнодѣльно начать противъ нея весною военныя дѣйствія, 931—942. Уп. объ ихъ сношеніяхъ съ цесаремъ, 933, 934, съ королевемъ французскимъ, 934, съ бранденбургскимъ курфюрстомъ, 934, и съ Венецією, 934.

Пецлавскій, Альбрехтъ, посланникъ польскій въ Россію, 790.

Печати: великокняжескія и царскія при

грамотахъ: вислыя (привѣсныя) золотыя при договорныхъ грамотахъ съ датск. королями, 22, 75—76, 354; вислая краснаго воска при договорной грамотѣ съ датск. королемъ, 160; вислыя красн. воска при жалов. грамотахъ, 24, 951; «государственная», 565; «отворчатая», 183, 185, 200; 2, 14, 16, 34, 36, 40, 92, 98, 100, 104, 106, 110, 112, 118, 120, 140, 142, 145, 146, 162, 164, 176, 182, 188, 190, 206, 226, 238, 240, 248, 256, 264, 270, 284, 306, 308, 310, 330, 346, 356, 362, 368, 370, 374, 376, 378, 392, 394, 396, 398, 418, 498, 506, 518, 528, 534, 548, 552, 556, 558, 572, 582, 588, 589, 604, 606, 608, 612, 614, 620, 622, 626, 630, 638, 668, 669, 676, 689, 694, 696, 699, 706, 711, 718, 724, 726, 728, 734, 736, 740, 746, 748, 750, 754, 758, 766, 770, 774, 794, 796, 798, 808, 812, 814, 826, 828, 834, 840, 846, 852, 854, 856, 860, 868, 872, 878, 882, 888, 894, 896, 902, 904, 908, 912, 926, 932, 938. *Царевича Теодора Борисовича*, 350, 359. *Патриарха Филарета Никитича*, 661—662. *Перваго Самозванца*, 412. *А. Д. Басманова*, 38. *Князи С. Г. Звенигородскаго и дѣяка Ивана Максимова* (пословъ въ Колу для размежеванія), 298. *Пословъ въ Данію, И. С. Ржевскаго и дѣяка Посника Дмитріева (Лодыгина)*, при ихъ крестоцѣлов. записи, вислыя, краснаго воска, 340, 342. *Кольскаго воеводы В. Т. Жемчужникова*, 421 — 422, 424. *Князя В. В. Голицына и дѣяковъ Украинцова, Бобынина, Возницына и Волкова*, 919—920. *Голишинскаго герцога*, 708, 709, 715, 716, 763; *голишинскихъ пословъ*, 708, 710. *Дитскихъ королей*, 4 (вислая), 90, 163, 164, 275, 540, 565, 644, 649, 650, 651, 721, 722; *датскихъ пословъ въ Россіи* (при договорахъ, вислыя), 4, 89—90, 172, 197, 647. *Ливонскаго магистра, архиепискупа рижскаго и бискуповъ коляванскаго и юрьевскаго* (большія, вислыя), 50. *Польскихъ королей*, 434, 466, 474, 513, 774, 780 (корунная); *поль-*

скихъ пановъ радъ и посольныхъ пословъ, 783, 786, 789.

Печенга, рѣка, 385.

Печора (Печера), рѣка. Въ нее въ 1619 г. хотѣли пройти съ моря датскіе торговые люди, не смотря на то, что «корабельнаго хода въ нее съ моря не было и нѣтъ», 519, 520, 535; 546; торгу на ней у русскихъ ни съ кѣмъ нѣтъ, 547; датскій корабль не попадаетъ въ нее, такъ какъ не могъ пайти печорскаго устья, 592.

Печорская (Печерская) земля, Печеры, Печерскій край. Король датскій утверждаетъ невѣрно, будто съ этой земли (или иначе съ Мурманской земли) норвежскіе короли собирали дань, 228, 231. Копенгагенскіе торговые люди хотѣли пройти Сѣвернымъ моремъ въ Печору и устроить пристань въ Печорскомъ краѣ, съ которыми они думаютъ завести торговлю сношенія, 519, 520, 535.

Пибаль, Пибольда, г. См. Пибальгъ.

Пиво. Уп. въ росписяхъ кормовъ, отпущ. датск. послами: доброе, 916—918; поддѣланное, 55; простое, 55, рядовое, 916; ячное, 914, 915. Привозятся на датск. кораблѣхъ изъ Варгава въ Колу, 213. Уп. 179.

Пилбинъ, г. См. Пибальгъ.

Пилтемъ, Пилтенъ, г. Ср. Пилътенъ.

Пилтусъ, латышъ, 177.

Пильтенъ (Пилтемъ, Пилтенъ), г. въ Курляндіи, 62, 83, 95 (названъ здѣсь городкомъ), 153.

Пиркель (Перколь, Периуль), г. въ Лифляндіи, 67, 153.

Пирнь, фавъ (Фанпринъ), Мартынъ, датскій голецъ въ Россію, 121, 122, 139.

Пищали, 31.

Плещеевъ, Алексѣй Даниловичъ, бояринъ. Участвуетъ въ отвѣтѣ датскимъ посламъ, 55. См. Басмановъ, Алексѣй Даниловичъ.

Плещеевъ (Плещѣвъ), Григорій [Андреевичъ], воевода архангельскій. Девежняя къ нему претензія датскаго торговаго человѣка Бахарахта, 675—688, 729—732.

Плихта, Костантинъ, кастелянъ сулчевскій, 532.

Плѣнь (полонъ, поиманье), плѣнники (по-

лоняники); русскіе (на Орѣховскомъ рубежѣ) взятые (въ плѣнъ) жителями Гданска, 32; русскій (Ф. Шавровъ) взятъ въ плѣнъ датскими войсками подъ Пайлою (Вейсенштейномъ), 117—118; русскіе (дѣти боярскіе), взятые въ плѣнъ датскими войсками въ Ливоніи, возвращены датскимъ королемъ въ Россію, 124; царскій корабленикъ К. Роде захваченъ шведами, 132; русскіе въ Московск. государствѣ берутся въ плѣнъ поляками въ Смутное время, 436, 468, 533; разнѣнъ русскихъ и польскихъ плѣнниковъ, 632; много русскихъ берется въ плѣнъ крымскимъ ханомъ, 671. Нѣмцы Пфлугъ взятъ въ плѣнъ русскими, 119—120. Король датскій Фредерикъ II ходатайствуетъ о возвращеніи изъ Россіи находящихся въ ней датскихъ плѣнниковъ, 124. Нѣмцы (датчанинъ) Гойернъ съ товарищами взятъ у Новой Земли въ плѣнъ русскими, 236, 255—256, 283, 284. Датскій подданный Яковсенъ, во время войны Россіи съ Швеціею, взятъ русскими въ плѣнъ, 704. Всѣ плѣнники, взятые на захваченныхъ царскимъ корабленикомъ К. Роде судахъ, должны были отдаваться царскимъ приказнымъ людямъ, 945. Полоничная статья обсуждалась на Москвѣ между московск. думными людьми и шведскими посланцами, 874.

Плюкъ, Автоновъ. См. Пфлугъ, Автоновъ.

Плюсъ, Иванъ, торговый человекъ изъ Гамбурга, 836, 837.

Поголовное (дань поголовная). Берется насильно датскими данщиками съ лопарей Нотоверскаго погоста, 289, и съ масельскихъ лопарей, 291.

Погосты въ Лопской землѣ. См. Лопская земля.

Погребы, русскіе, въ Юрьевѣ. Юрьевскіе люди ими завладѣваютъ, 48; ливонскіе послы общаются возвратитъ ихъ русскимъ, 49, но не исполняютъ своего общанія, 50.

Подати, 673.

Подводы: датскимъ посланцамъ при проѣздѣ ихъ въ Россію, 39—40 (даются за ихъ деньги), 518, 589; царскимъ посланникамъ и гонцамъ при проѣздѣ ихъ черезъ Давію, 141—142, 176—177,

181—182, 498, 518, 588—589; голштинскимъ посланцамъ въ Россію, 711, 712. Опредѣленіе ихъ числа для пословъ, посланниковъ и гонцовъ, 913. Даются посланному варгавскаго (вардегузскаго) державца отъ Колы до корабля, 214. Берутся датскими данщиками (сборщиками дани): съ лопарей Пазарѣцкой волости, 285, 286; съ кильдинскихъ лопарей, двое-трое, однѣ зимой, другія лѣтомъ, 288; съ лопарей Нотоверск. погоста, въ большомъ числѣ, 289; тоже съ масельскихъ лопарей, 291; въ старину брались съ масельск. лопарей по 3—4 подводы, 292. Военскіе люди съ датск. кораблей, пришедшихъ къ Колѣ, берутъ крещеныхъ лопарей «въ подводу мѣсто», 586. Датскій комиссаръ нанимаетъ подводы для привоза къ Архангельску хлѣба, закупленнаго въ Россію для Давіи, 928, 929.

Подворье на Холмогорахъ, 731.

Подьячіе, 548, 753, 757, 759, 761, 764, 765, 825, 826, 830, 877, 878, 901, 909.

Поздышевъ, Яковъ, дьякъ, 871.

Позолинь, Клаусъ. См. Пасселихъ.

Полки московскіе, 407.

Полковники: *русской службы*, 636, 638 (старшій), 873 (рейтарскаго строя); нанимаются для русскихъ войскъ изъ яновемцевъ, 636; *польскіе*, 435, 441, 446, 467, 473, 476, 478, 491; *шведскіе*, 804.

Половинки (суковъ), 867, 868.

Полная рѣка на Мурманскомъ морѣ, въ Варенгской губѣ. Производившаяся въ ней лопарями рыбная ловля стѣсняется норвежцами, отнявшими у лопарей половину этой рѣки, 53. По словамъ царской грамоты 1585 г., составляла въ старое время между между Колою и Варгавомъ, 222.

Полоть, полти ветчины, 914, 915.

Полтина, 663, 916.

Полуполковники (шведскіе), 804.

Полушкинъ. Яковъ, посланникъ въ Давію, 33.

Полчевъ, г. См. Оберпалень.

Польша (коруна Польская, королевство Польское, Польская земля, Польская сторона). Приглашеніе царя Ивана Васильевича на королевство, а затѣмъ

избраніе на королевство французскаго принца Генриха, 103—106, 107, 109, 110; отношеніе ея въ Россіи и самозванцамъ въ Смутное время, 403, 405, 406, 408, 409, 415, 428, 429, 435, 440, 441, 444, 447, 452, 458—461, 464, 467, 472, 476, 478, 484; перемирье съ Россіею на 14 лѣтъ, 532, 533. Неудачная война съ нею царя Михаила Феодоровича, 661, 662, 669, 670; посредничество короля датскаго въ заключеніи мира между Россіею и Польшею, 842, 844, 902; военныя дѣйствія противъ нея турецкаго султана и крымскаго хана, 863, 864. Уп. 59, 60, 77, 78, 527, 528, 630, 631, 673, 754, 760, 773, 775, 781, 783, 786, 817, 895, 906.

ляки (Польскіе люди). Изъ Гданска разбойничаютъ и нападаютъ на корабли торговыхъ людей, идущіе въ Россію, 131; въ Смутное время въ Московскомъ государствѣ, 407, 415, 429, 431—433, 435—452, 460, 461, 463—465, 467—484, 489—493, 695; подъ Смоленскомъ, 512; въ нарушеніе мирнаго договора селятся въ русск. порубежныхъ городахъ, ставятъ острога, села и деревни, 633; грабятъ въ порубежныхъ мѣстахъ вотчины царскихъ подданныхъ, 792. Уп. 642, 669, 670.

Польскій король, 609, 626. См. Сигизмундъ III. Польскій король, 817. См. Янъ-Казимиръ. Польскій король, 932—936. См. Янъ III Собѣскій. Польскій король, 939, 943, 949. См. Сигизмундъ-Августъ.

Поморская земля (по берегу Сѣвернаго океана). Составляетъ старинную вотчину русскихъ государей, 215; въ царствованіе короля Фредерика II въ нее начинаютъ вступаться варгавскіе (вардегузскіе) державцы, 540, 565. Поморье. Торговля изъ всего Поморья сосредоточена, въ царствованіе царя Феодора Ивановича, въ Архангельскѣ, 224, 235. Поморскія волости: притязанія на нихъ датскихъ королей, тогда какъ онѣ составляютъ исконную вотчину русскихъ государей, 215, 216, 538, 544, 564 (поморскія мѣста), 570. Поморскіе города, 524.

Поморскіе государи, 109, 110. Поморскія

государства, 72, 86, 157, 204. См. Заморскія государства.

Попы (православные), въ Новгородѣ и Псковѣ), 411; въ Коля, 277. Попы римскіе (т. е. католическіе), 411, 412. Литовскіе въ Ригѣ. См. Рига. Попы соборной ропаты въ Колывани. См. Колывань.

Порубъ. По жалов. грамотѣ 1517 г. датскимъ купцамъ было постановлено: «Во всякихъ дѣлахъ знати истцу истца по своей исправѣ, а порубу въ томъ не быти на обѣ стороны», 24.

Поруна (т. е. поручительство) съ записью берется съ 12 кольскихъ лучшихъ людей по датчанинѣ И. Шмакѣ, 419, 501 (здѣсь сказано, что ввѣя поручная запись). Поруна (въ смыслѣ поручителя), 277. Поручники (т. е. поручители): по договору 1516 года между Россіею и Даніею «по исправѣ» выдаются на обѣ стороны, 21; уп. 277. Поручники (въ смыслѣ: поручители), 420, 501.

Поручики (шведскіе), 804.

Порья-губа, волость въ Лопской землѣ, 221, 539, 563.

Посадники рижскіе. См. Рига.

Посады, 401, 671. Посадскіе люди: архангельскіе, 679; вологжанинъ, 764; кольскіе, 419, 501.

Послы и посланники, посольства а:) *московскихъ государей: къ Голландскимъ Штатамъ*, 868. *Къ королямъ датскимъ*, 1, 2, 5, 8, 9, 10, 14, 16, 20, 31, 33, 70, 72, 84, 86, 91 (великіе), 97, 136, 157, 159, 161—165, 172—173 и 197—198 (имъ чинится въ Даніи безчестіе и тѣснота и они отпущены изъ Даніи «безъ дѣла»), 177, 178, 180, 220, 329, 332—334, 340, 341, 364, 395, 397, 398, 418, 455, 487, 488 (великіе), 508, 511, 523, 527, 529, 543, 555—557, 568, 571, 572, 581, 584, 599, 602, 627, 637, 638, 644, 645, 648, 649, 652, 654, 656, 721, 723, 726—728, 733—734, 737, 738, 743—748, 795—800, 802—807, 811, 825—828, 831 (великіе), 833, 834, 838, 851, 867, 868, 898—900. *Послы для проведенія границъ въ Лопской землѣ (между Колою и Варгавомъ)*, *русскіе и датскіе*, 124, 219, 224, 225, 228, 232—235, 237—238, 241—243, 249, 250.

253, 254, 257—270, 272, 273, 279—282, 293—298, 301—308, 316—320, 323, 325, 326, 382—385, 503—505, 510, 523, 524, 526, 535—536, 546, 560, 570, 602 (адѣсь названы межевными послами). *Въ Польшу*, 399, 404—406, 429, 445, 446, 447 (задержаны въ Польшѣ, перекованы и разосланы въ заточенье), 448, 461, 469, 477, 478, 528, 532, 533 (задержаны въ Польшѣ), 631—633, 673—675, 744, 773, 775—779, 786, 788—791, 841, 842, 844, 847—849, 874, 899, 900. *Къ римскимъ цесарямъ*, 6, 12—14, 140—142. *Въ Швецію*, 874. б) *Къ московскимъ государямъ: англійскаго короля*, 553, 554, 557, 594, 595; *венгерскаго короля*, 36; *голицинскаго герцога*, 703, 707—711, 114, 716, 768, 769; *датскихъ королей*, 3—5, 9, 10, 13—15, 20, 21, 25—28, 31, 33, 35, 39, 41, 52—58, 61, 70, 73, 75—76, 80, 84, 86, 89, 90, 96, 99—100, 101, 113, 119, 121, 126, 135, 137—149, 157, 160, 163—166, 171—176, 183—188, 193, 196—201, 204, 220, 222, 226, 228, 229, 233, 235, 239, 243, 248, 255, 264, 270, 271—274, 309—311, 319, 322, 324, 327, 328, 334, 341—343, 345, 347, 355—360, 366, 373—375, 377—379, 381, 390, 391, 393, 397, 456, 457, 488, 503, 509, 510, 517, 523, 525, 526, 535, 537, 543, 545, 565, 568, 602, 627, 639—647, 649—654, 701, 717—724, 735, 736, 739, 747, 748, 807—816, 818, 819, 823, 824, 844, 883—894 (чрезвычайный), 904—908, 911, 919—926; *ливонскіе*, 49—51; *польскіе*, 103, 398, 399, 426, 433, 434, 437, 439, 459, 465, 466, 468, 469, 471, 632, 673, 675, 773, 776, 777, 784, 787, 790, 862, 863; *римскихъ цесарей*, 6, 11, 13, 14, 99—100, 246, 247; *турецкій*, 634; *шведскихъ королей*, 245, 253, 496, 635, 706, 874. в) *Голицинскаго герцога къ шаху персидскому*, 712, 713. *Ливонскаго короля Магнуса къ датскому королю*, 134. *Персидскаго шаха къ голицинскому герцогу*, 710, 711. *Польскіе къ королю французскому*, 103, 110. *Французскаго короля въ Польшу*, 107, 109,

110. *Послы повѣстные всей Речи Посполитой* (польской и литовской), 783. Послы и посланники датскіе и русскіе: договоръ относительно нѣкоторыхъ подробностей ихъ обоюднаго приѣма и содержанія, 911—920. Послы и посланники свободно могутъ приходить изъ Даніи къ герцогу Гансу и отъ него ходить въ Данію, 339, 353. Посольскіе обычаи: жалоба короля датскаго, будто съ русской стороны въ этомъ отношеніи учинились нѣкоторыя «противности», 906, и отвѣтъ царя, что въ этомъ отношеніи никакихъ переменъ не произошло, 907—908. Посольское дѣло штетинское (штятинское) между цесаремъ, королемъ шведскимъ и королемъ датскимъ, 113. Ся. Гонцы и Резидентъ.

Посникъ Дмитріевъ, дьякъ. См. Лодыгинъ, Посникъ Дмитріевъ.

Посредники, посредство (посредничество). Король датскій Фредерикъ III избирается царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ въ посредники для заключенія мира между Россією и Польшею, 841—844, 849, 897—898; король датскій Христіанъ V избирается съ тою же цѣлью въ посредники царемъ Θεодоромъ Алексѣевичемъ, 899, 902—904. Посредничество цесаря римскаго Леопольда для заключенія мира между Россією и Польшею, 844, 845.

Постель. Берется датскимъ даньщикомъ съ лопарей Нотоверскаго погоста и увозится съ собою въ противность старинѣ, 289—290; постель большая берется имъ же на всякую ночь съ масельскихъ лопарей и свозится съ собою, 292.

Поташъ. Предметъ вывоза изъ Россіи за границу, 870.

Потемкинъ, Θεодоръ Ивановичъ, гонецъ въ Данію, 174, 175, 177—180, 183, 199, 200.

Почта виленская, 857.

Пошлина. По договорамъ Россіи съ Данією русскіе купцы въ Даніи и датскіе въ Россіи должны были платить пошлину, «какъ есть обычай въ которой странѣ», 20, 21, 72, 74, 86—88, 158, 159. Царь Иванъ Васильевичъ проситъ датск. короля не взымать пошлины съ

рухляди, отправленной съ гостемъ и съ купцомъ въ Антверпенъ, 92. Король датскій жалуется, что датчане теряютъ пошлину съ рыбныхъ ловель въ Сѣверномъ морѣ, 191, 192, 201. Варгавскій державецъ хочетъ ввѣщать ее съ царскихъ подданныхъ въ поморскихъ волостяхъ, 215. Пошлина съ иностранныхъ (датскихъ) кораблей, пришедшихъ къ Колѣ, 585. Стремленіе датчанъ брать пошлину съ царскихъ подданныхъ въ поморскихъ земляхъ, 600. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ разрѣшаетъ не брать въ царскую казну пошлинъ съ хлѣба, закупленнаго въ Россіи для Даніи, 610 — 611, 614. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ сообщаетъ королю датскому, что пошлины съ закупленнаго въ Россіи для Даніи Лауритсеномъ и Гофтомъ хлѣба были взяты по уставнымъ грамотамъ такъ же, какъ онѣ были взяты съ хлѣбныхъ закупокъ англичанъ и голландцевъ, 664. Пошлины платятся датск. купцами въ Новгородѣ и Псковѣ, 691, 702. Герцогъ голштинскій проситъ о безпошлинномъ пропускѣ товаровъ, которые везетъ въ Персію голштинск. торговая компанія, 713. Царь Алексѣй Михайловичъ ходатайствуетъ, чтобы въ датскихъ владѣніяхъ не ввѣчалось пошлинъ съ товаровъ русскихъ купцовъ, 805. Пошлины съ вывозимаго изъ Россіи въ Данію хлѣба берутся по торговому уставу, 928. По просьбѣ датск. короля датскій комиссаръ освобожденъ отъ уплаты слѣдуемой по торг. уставу пошлины съ 10 тысячъ четвертей хлѣба, купленныхъ въ Россіи для Даніи, 930—931.

Пошлихъ, Клаусъ. См. Пасселихъ.

Прага, г. 188.

Престоянія, по латынски Естонія, а по нѣмецки Герія. См. Эстонія.

Пригороды: новгородскіе. См. Новгородъ; тверскіе, 338; пригородки (новгородскіе и псковскіе), 411.

Приказные люди, прикащики (приказчики). *Герцога голштинскаго* прикащики, 712. *Короля датскаго*: приказные люди, 71, 85, 173, 191, 199, 201, 205, 218, 561, 573—576, 588, 597—600, 918; приказный человекъ (т. е. намѣстникъ) въ Аренсбургѣ, 134, 148; приказные

люди въ Варгавѣ (Вардегувѣ), 382; прикащики, 71, 85, 88, 609, 660; прикащикъ (факторъ) въ Москвѣ, 715, 895, 896, 907. *Московскихъ юсударей*: приказные люди (вообще), 72, 85, 115, 138, 159, 283, 312, 314, 410, 414, 429, 454, 461, 486, 519, 522, 562, 579, 594, 597, 715, 730, 763, 839, 851, 918, 947; приказные люди: кольскіе (съ Колы), 203, 218, 243, 292, 296, 304, 318, 382, 551, 552, 589, 596, 598; холмогорскіе, 203; поморскихъ городовъ, 524; украинскихъ городовъ, 403; ругодивскіе, 386, 945 (русскіе и нѣмецкіе). Прикащики, 20, 71, 74, 85. Приказные люди въ Твери и пригородахъ, въ случаѣ женитьбы герцога Ганса на царевнѣ Ксєніи Борисовнѣ, должны были быть русскіе и нѣмецкіе, 338, 352. *Рижскіе* приказные люди, 67.

Приказы: Большой Казны, 822; Посольскій, 285, 548, 550, 676, 677, 874, 895, 912, 920, 924, 926, 930.

Припасы, отпущенные для продовольствія датскихъ пословъ. Росписъ имъ, 53—56.

Приставы: русскій подданный Петръ Лукановъ отсылается изъ Варгава обратно въ Данію съ приставомъ, 276; царь Михаилъ Ѳеодоровичъ проситъ датскаго короля дать пристава купцу Назару Чистому при проѣздѣ его черезъ Данію. Взамѣнъ чего обѣщаетъ давать пристава датскимъ посланнымъ при проѣздѣ ихъ черезъ Россію, 588—589. Бѣжавшій изъ Москвы подьячій Тимоевъ Анкудиновъ держится «за приставы» въ Коливани, но уходитъ «изъ за приставовъ», 755—757, 761, 762, 764.

Пристани, пристанища: морскія въ Ливонской землѣ, 64—67, 69, 80, 83, 150—154, 158; морскія (по Сѣверному океану), 202, 204, 205, 581, 585, 589, 590; по р. Западной Двинѣ, 69; въ Архангельскѣ: 213 (корабельная, устраивается на устьѣ Двины у новаго города на Холмогорахъ), 225 (пристанище двиское), 254 (пристань морская въ Холмогорскомъ городѣ), 522 (корабельная у Архангельскаго города), 580 (морская у Архангельск. города), 585 (корабельная на Холмогорахъ), 593 (ко-

рабелъная въ Архангельскѣ), 928, 929 (морская на Двинѣ). См. Архангельскъ; перновская, 178, 180, 181. См. Перновъ; датскія, 102, 103, 132.

Присуды рижскіе. См. Рига.

Присяга, 438, 470.

Проестевъ. См. Протѣстевъ.

Проконгузъ, Іаковъ. См. Брокенгузъ.

Промыслы: явѣрный въ Сибири, 521; морскіе (поморскіе) въ Лопской землѣ, 540, 565. Рыбный. См. Рыба.

Прончищевъ, Аванасій Осиповичъ, дворянинъ и намѣстникъ боровскій, посланникъ въ Польшу, 788, 789.

Прончищевъ, Иванъ Аванасьевичъ, окольникій и намѣстникъ чебоксарскій, посолъ въ Польшу, 899.

Протасевъ, Петръ, дворянинъ, 754, 760.

Протопоповъ, Семеновъ, подьячій, гонецъ въ Данію, 877, 878.

Протѣстевъ (Проестевъ), Степанъ Михайловичъ, окольникій и намѣстникъ шацкій. Участвуетъ въ отвѣтѣ датскимъ посламъ, 720; посолъ въ Данію, 723—726; посолъ въ Польшу, 776.

Пруна [эстонск. названіе мывы Тойсъ], мыва въ Гарріекск. у., 63.

Пруссія (Прусы, Прусская земля), 447, 478, 516. Магистръ прусскій (въ 1521 г. Альбрехтъ), 26, 27.

Псковъ. По договорамъ 1562 и 1578 гг. его купцы (псковичи купцы) могутъ ѣздить свободно торговать въ Данію, 72, 158, а датскіе торговые люди въ свой чередъ въ него, 73. Разрѣшается ставить въ немъ дворы датскимъ торговымъ людямъ, 385, 386. Лжедмитрій обѣщаетъ, по вступленіи на Московское царство, дать Псковъ съ уѣздомъ Маринѣ Мнишекъ, 410. Жителямъ Колленгагена Гольмеру и Трегору разрѣшено свободно торговать во Псковѣ и дается обѣщаніе отвезти имъ тамъ мѣста подъ дворы, 689—691, 699—701. Въ немъ и его уѣздѣ устроены солдаты и иные многіе ратные люди, 571. Уп. 29, 201, 441, 473, 704, 714. Псковская земля, 202; Псковскій уѣздъ, 410, 751.

Пудожемское устье. Имъ исключительно вѣдно ходить къ Архангельску иностраннымъ кораблямъ, 662, 666, 667. Уп. 678.

Пунтосовъ, Пунтусовъ, Пунтусъ, Яковъ, воевода шведскій. См. Делагарди, графъ Яковъ Понтусовъ.

Пустозерскъ (Пустозерскій городъ, городокъ, Пустоозеро, Пустозеро), г. Поставленъ «для прохода и опочиванья русскихъ людей, которые ходятъ въ Сибирь пѣши», 521, 547. Иновемцамъ запрещъ ѣздить торговать въ Пустозерскъ, 550. Въ него ѣздили, вопреки воспрещенію, датчанинъ Влуме, 548, 551, 553, 576, 577, 592—595.

Пустынниковъ, Осипъ Семеновъ, дьякъ, посолъ въ Данію, 747, 748.

Пушки. Мастера, умѣющіе ихъ лить, приглашаются в. кн. Василюмъ Ивановичемъ изъ Даніи въ Россію, 31; употреблены турками при осадѣ Каменца-Подольскаго, 864; лучшая пушка съ каждого изъ захваченныхъ корсаромъ К. Роде польскихъ судовъ должна была поступать въ царскую казну, 945. Пушечные запасы забираются васьшими на Москвѣ поляками, 447, 479. Пушечная казна: царь Михаилъ Ѳеодоровичъ проситъ датскаго короля помочь ему противъ польскаго короля, между прочимъ, и пушечною казною, 496.

Пушкинъ, Григорій Гавриловичъ, великій полномочный посолъ въ Польшу, бояринъ, оружейникій и намѣстникъ Нижняго-Новгорода, 786.

Пфлугъ (Плюкъ), Антонъ [Antonius Pflug], нѣмчинъ, взятый русскими въ плѣнъ, 119, 120.

Пчелинъ, Тимофѣй, дьякъ въ Архангельскѣ, 686, 730, 731.

Пшеница. Предметъ вывоза изъ Россіи въ Данію, 658, 662, 663, 751.

Пшено сорочинское. Ежегодно требуется въ царскую казну, 870. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датск. посламъ, 915, 917.

Пытка: воры, за покражу ими товаровъ, пытаны (въ Архангельскѣ) и жжены огнемъ, 682, 731; уп. о пыткѣ, 688.

Пѣхота. См. Солдаты.

Р.

Раба. См. Холопъ.

Рады королевскіе (датскіе), 268. Рада начальная государства (Датскаго), 379.

Рада духовная польская и литовская, 403, 430, 461. См. Паны рада.

Раетцій, Христофоръ (Хриштопъ), польскій посланникъ въ Россію, 776.

Разбойники (Розбойники) Въ договорѣ между Россіею и Даніею, 1516 г., было постановлено «разбойника по исправѣ выдавати на обѣ стороны», 21. Разбойники морскіе: шведскіе, а также польскіе изъ Данцига нападаютъ на торговныя суда, идущія въ Россію, 101—102, 131—132, 939, 949 (См. Роде, Карстенъ). Разбойники морскіе изъ Колывани и Риги, 178, 179.—Датскіе корабли «разбойнымъ обычаемъ» нападаютъ у Колы и Холмогоръ на иностранныя торговныя суда, шедшія въ Россію, 203.

Разборхъ, г. См. Аренсбургъ.

Разграниченіе, размежеваніе (217) между Колою и Варгавомъ (Россіею и Норвегіею). См. Кола и Посольства.

Разинъ (Розинъ), мыза, въ Эстляндіи, 63.

Размысль, Размысь, Петръ, датскій гонецъ въ Россію. См. Расмуссенъ.

Раича, Дмитрій, полковникъ переяславскій, 874.

Ракоборъ, г. См. Везенбергъ; Ракоборскій рубежъ. См. тамъ же.

Рандень (Рандень), г. въ Лифляндіи, 65.

Раска, мыза, 63. См. Аррасна.

Расмуссенъ (Размысль, Размысь), Петръ [Peter Rasmussen], датскій гонецъ въ Россію, 359, 395.

Ратманы въ Любекѣ, 769, 770.

Ратомскій, Михайлъ, староста острянскій, 404, 406, 428, 460.

Ратуша (въ Нейштатѣ), 769.

[фонъ Раумшюссель], Георгъ (отрокъ Георгій), цесарскій посланникъ въ Россію, 11, 13, 14.

Ревель, г. См. Колывань.

Резановъ, Аванасій Дмитріевичъ, гонецъ къ цесарю, 175—180.

Резиденты: датскій въ Москвѣ, 879—881, 908; шведскій въ Москвѣ, 698.

Рейтарскій строй, 873.

Ренское. См. Вино.

Ренцъборихъ, г. См. Аренсбургъ.

Репнинъ-Оболенскій, князь Борисъ Александровичъ, бояринъ и намѣстникъ великопермскій, великій полномочный посолъ въ Польшу, 790.

Ржевскій, Иванъ Степановичъ, думный дворянинъ и намѣстникъ шацкій, посолъ въ Данію, 329, 330, 332—334, 340—342, 543, 568.

Риберсъуъ, городъ въ Даніи, 717.

Рига, г. Великій князь Ярославъ Владиміровичъ ставитъ въ ней русскіе церкви и дворы, 46. Изначала принадлежитъ Россіи, 46. Въ ней русская церковь св. Николая Чудотворца, гридни и палаты отдаются нѣмцами литовскимъ попомъ и купцамъ, 48. Жалуется царемъ Иваномъ Васильевичемъ ливонскому королю Магнусу, 93, 95. Къ ней идетъ походомъ царь Алексѣй Михайловичъ, 804. Уп. 67, 68, 152, 153, 178, 798, 816. Въ ней Вышегородъ (кремль), 67, 152. Рижскіе: архіепискупъ, 47—50, 52, 67, 152, 154; бургомистры (бурмистры), 67; посадники, 67; приказные люди, 67; присуды, 67, 152.

Рижскій городокъ, вблизи Риги, 68, 153.

Римское цесарство (Австрія), 46:

Римъ, г., 755, 761.

Рингенъ (Рындехъ), г. въ Лифляндіи, 65.

Ровный (67), Родный (152), г. См. Роннебургъ.

Роде (Родъ), Карстенъ (Карстенъ, Карстенъ) (Carsten Rode), нѣмчинъ, «кораблейникъ», «атаманъ». Ему дается царемъ Иваномъ Васильевичемъ повелѣніе защищать торговныя суда, идущія въ Россію, отъ нападеній польскихъ и шведскихъ корсаровъ (разбойниковъ), 101—102. Данная ему съ этою цѣлю жалованная грамота царя Ивана Васильевича, 937—951. Захватываетъ на Балтійскомъ морѣ двадцать два корабля польскихъ и литовскихъ людей изъ Данцига, которые разбойничали на морѣ и нападали на торговныя суда, идущія въ Россію; но шведы на военныхъ корабляхъ нападаютъ на Роде и отнимаютъ у него захваченные имъ корабли, а равно и тѣ корабли, изъ которыхъ онъ самъ пошелъ на море, самому же Роде удается съ нѣсколькими челоуѣками бѣжать въ Копенгагенъ, гдѣ король Фредерикъ велитъ посадить его въ тюрьму; бѣжавшій же съ нимъ товарищъ король отпускаетъ въ Швецію, 131—132.

Рожь: предметъ вывоза изъ Россіи въ Данію и Норвегію, 623, 658, 662, 751, 752, 821, 822, 834, 835, 881, 882, 927, 928, 929. Закупалась въ 1659 году по полтора любскихъ ефимка четверть, 821—822, 834.

Розенбекъ (Розонбекъ), г. въ Лифляндіи 67, 153.

Розень (Розень) по латышски Аусрозень, г. въ Лифляндіи. 67, 153.

Розикъ, мыза. См. Разикъ.

Розитинъ, Михаилъ, переводчикъ, 684.

Розонбекъ, г. См. Розенбекъ.

Романовъ, Романъ, гонецъ въ Данію, 366. См. Рѣзвый, Романъ.

Романовъ-Юрьевъ, Ѳеодоръ Никитичъ, бояринъ, 416, 454, 485. См. Филаретъ Никитичъ, патріархъ всероссійскій.

Романъ. См. Вино.

Ромодановскій-Ряполовскій, князь Антонъ Михайловичъ. См. Ряполовскій.

Роннебургъ (Ронемборихъ, Ровный) г., 67, 152 (здѣсь по опискѣ названъ Родный).

Роопъ (Ропъ), а по латышски Страупъ, г. въ Лифляндіи, 67, 153.

Ропаты (лютеранскія церкви). Въ Ливонской землѣ вообще, 68, 79, 80, 81, 83, 154; въ Курляндіи, 167; въ Эстоніи, 66; на островѣ Эвелъ, 62, 63, 82, 127, 149, 167, 194; соборная въ Колывани, 61, 68, 81, 166; ропата Кегель, 64; ропата Кова, 63 (см. подъ этими именами). По договору Россіи съ Даніею, 1562 г., не дозволено въ Россіи устройство ропатъ для датскихъ купцовъ, 74, 88. Ропатныя земли, 66, 152, ропатныя мѣста, 63, 150, 152. Ропатные душевные дворы, 66.

Роптова, мыза, въ Эстоніи, 63.

Ропъ, г. См. Роопъ.

Россія (Россійское государство, Россійское царство, Русія, Русь, Россійская земля, Русская земля), 1—4, 7, 9, 15—18, 21, 22, 28, 34—39, 41—45, 47, 51, 52, 55, 57—63, 69, 70, 74—85, 89—92, 97, 99—101, 103—106, 110—113, 118—121, 124, 139—142, 145—147, 149, 160—162, 173, 175—178, 181, 182, 186—190, 193, 199, 206—213, 217, 218, 221—223, 225, 227, 228, 232, 237, 239, 240, 246, 249—252, 257, 258, 260, 269, 273, 274, 279, 280, 82, 285, 291,

293—295, 299—303, 305—333, 335—360, 363, 364, 366—369, 373, 375, 378—382, 384, 386, 387, 389—392, 394—398, 400—402, 405, 403—417, 419—422, 425—428, 430, 431, 433, 444, 446, 453—460, 462, 463, 465, 466, 475, 478, 484—489, 494, 496, 497, 499, 500, 502—507, 509, 510, 512—514, 516, 519, 521, 523—525, 527—529, 532, 533, 535—539, 541—544, 547, 549, 551, 555, 557—569, 572, 581—583, 587, 589, 603—606, 608—612, 615—619, 621, 622, 624—627, 629—633, 637, 639—643, 645, 648—651, 653, 654, 657, 659, 661, 663—665, 667—670, 674, 689, 693, 694, 697—700, 703, 705, 708, 717, 718, 721—723, 725, 727, 729, 733, 735—739, 741, 742, 745, 747, 750, 751, 753, 759, 765, 767, 768, 771, 773—775, 778, 781, 782, 784, 789, 792, 793, 795—798, 802, 808, 824, 825, 829, 833, 846, 852, 853, 859, 868, 875—877, 881, 895, 896, 901, 902, 921, 926, 939, 951. Великая Россія, 416, 657. Великая, Малая и Бѣлая Россія, въ царск. титулѣ, начиная со стр. 795. Русскіе люди: издавна стали селиться въ Лопской и поморской (по Сѣверному океану) землѣ, 218, 221, 231, 321, 539, 540 (причиной ихъ поселенія здѣсь выставлены морскіе промыслы), 564, 568. См. Лопская земля; уп. 202, 465, 489, 490, 492. Русскіе ѣздятъ въ Данію для торговли и для изученія нѣмецкаго языка, 278. Русь (въ смыслѣ русскіе), 72, 158. Русскій языкъ и русская грамота: Для ихъ изученія датчане живутъ въ Московскомъ государствѣ лѣтъ по пяти — шести и больше, 278. Ему учится на Холмогорахъ молодой нѣмецъ Броквольдтъ, 284. Для обученія ему датскаго королевича, жениха царицы Ксевіи Борисовны, оставляется въ Даніи на нѣкоторое время царскій гонецъ М. Юрьевъ, 376.

Ростовскій, князь Василій Ивановичъ, иваногородскій воевода, 382.

Ротмистры, (польскіе) 435, 441, 444, 446, 451, 467, 473, 476, 478, 483, 491.

Ротмистры острожскихъ татаръ, 873.

Рубежи (границы). Мурманское море со-

ставляет рубежъ датск. короля на сѣверѣ, 53, 54. Рубежъ русскій на сѣверѣ р. Ивгеѣ, 53, 54. Рубежи между Россією и Норвегією, Колою и Варганомъ (Вардегузомъ): переговоры о нихъ между Россією и Данією, договоры о нихъ, отправленіе пословъ для ихъ проведенія, 70, 84, 123, 124, 138, 139, 155, 156, 222, 227, 228, 230, 232, 233, 235, 237, 242, 250, 253, 254, 257—263, 266, 272—275, 279—282, 293—296, 301, 302, 316, 319, 320, 322—326, 381, 382, 385, 525—526, 535—537, 541—543, 546, 565—567, 569, 570; рубежное межеванье, 536. Рубежи въ Ливонской землѣ (въ поморскихъ земляхъ) между Россією и Данією, 55—56; вицкій, 63; старый вицкій, 64; колыванкій, 64; пайдежскій, 64; ракоборскій, 64. Рубежи (вообще): 75, 88, 142, 154, 336, 422, 874.

Рубежники. Въ договорѣ 1516 г. между Россією и Данією было постановлено, чтобы «рубежника по исправѣ выдавати на обѣ стороны», 21.

Ругердъ [Rugaard], г. въ Даніи, 740.

Ругодивъ (а по пѣмекки Нарвъ (т. е. Нарва)—это названіе встрѣчается только на стр. 65 и 151; во всѣхъ остальныхъ случаяхъ городъ называется просто Ругодивомъ). Завоеванъ царемъ Иваномъ Васильевичемъ, 37. Жители Давидга приглашаются по прежнему прѣзжать торговать въ Ругодивъ, 37. Изначала принадлежитъ Россіи, 46. Въ него прѣзжаютъ торговать датскіе торговые люди, 73, 386. Въ него ѣздитъ торговать заморскіе торговые люди, 101, 109, 131, 202; шведы и поляки изъ Давидга нападаютъ на этихъ торговыхъ людей на морѣ, 101, 109, 131. Царь Иванъ Васильевичъ разрѣшаетъ датскимъ торговымъ людямъ свободно прѣзжать въ него торговать всякими товарами, 174, 186. Царь Θεодоръ Ивановичъ отводитъ свои войска отъ Ругодива, 245. По Тявзинскому мирному договору шведскіе подданные изъ Швеціи, Финляндіи и Чухонской земли на корабляхъ съ товарами безъ задержанія могутъ ѣздить въ Ругодивъ, 299, и торгъ производится на Ругодивской

сторонѣ, а не на Иванегородской, 300. При взятіи его шведами они захватили «всякое письмо» (т. е. всѣ письменныя дѣла), 386. Уп. 39, 40, 65, 151, 183, 189, 335, 386, 361, 694, 696, 755, 761, 945—947; ругодивское взятіе, уп. 190, 201. Вышегородъ (кремль) въ Ругодивѣ, 37, 38. Ругодивскіе воеводы: царскіе, 386; шведскіе, 253; приказные люди, 386.

Руда серебряная. Предоставляется владѣть ею герцогу Гансу въ отводимыхъ ему земляхъ, въ случаѣ женитьбы его на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 339.

Рудольфъ (Руделфъ) II, цесарь (императоръ) римскій, 139—141, 175—177, 181, 182, 187, 188, 239, 240, 246, 247.

Руень, островъ. См. Руно.

Ружинскій, Романъ, князь, 435, 467.

Руйень (Руйнъ), г. въ Лифляндіи, 66, 151.

Руйнъ, г. См. Руйень.

Руно (Руень, Руянъ), островъ въ Рижскомъ заливѣ, 63, 83, 154.

Русинъ, Петръ, посланникъ датскій въ Россію, 35.

Русскіе люди, Русь (т. е. русскіе). Русскій языкъ. См. похъ словомъ Россія.

Русецъ, Рутцъ, Давидъ. См. Рюдцъ.

Рухлядь, 36, 91—92 (изъ царской казны посылается съ гостемъ и купцомъ въ Антверпенъ), 387, 712.

Руянъ, островъ. См. Руно.

Рыба, рыбный промыселъ, рыбныя ловли, рыбныя ловцы. Рыбная ловля, производимая лопарями Варенгской волости въ рѣкахъ Полной и Теной, стѣняется датчанами, 53—54. Жалоба короля датскаго на непоступленіе посплннъ съ рыбныхъ ловель (въ Сѣверномъ океанѣ), 191, 201. Датскіе торговые корабли покупаютъ рыбу въ Вайдъ-губѣ у государевыхъ удебщиковъ, 265. Рыба берется въ кормъ датскими даньщиками съ лопарей Нотозерскаго погоста, 290, и съ масельскихъ лопарей, 291—292. Датск. воинскіе корабли причиняютъ убытки и грабежи русскимъ рыбнымъ ловцамъ у острова Кильдина, 580. Стремленія датчанъ захватить исключительно въ свои руки торговныя дѣла съ русскими рыбными ловлями въ Кош-

скомъ уѣздѣ, 585, причѣмъ рыбу они покупаютъ по дешевой цѣнѣ, 585. Переговоры Россіи и Даніи о рыбномъ промыслѣ въ Колѣ, 908. (См. Треска, палтусъ). Рыбный промыселъ въ Сибири, уп. 521. Рыбныя ловли (по Балтійскому морю) въ Ливонской землѣ, уп. 64—66, 69, 80, 151, 152, 154. Рыбныя ловли предоставляются во владѣніе герцога Ганса въ отводимыхъ ему земляхъ въ случаѣ женитьбы его на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 339. Рыба свѣжая, 55; рыба бочечная, 56.

Рындехъ, г. См. Рингенъ.

Рытцъ, Давидъ. См. Рюдтцъ.

Рыцарскіе (рыцѣрскіе) люди. Имѣютъ быть у герцога Ганса, въ случаѣ его женитьбы на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 337. Рыцарскіе люди польскіе уп. 404.

Рѣжица (Рѣзица) [въ ливонск. лѣтописяхъ Ревиттенъ], г. въ Лифляндіи [нынѣ въ Витебск. губ.], 68, 153.

Рѣзвый, Романъ Романовъ, гонецъ въ Данію, 366 (на этой стр. названъ просто Романомъ Романовымъ), 371, 387.

Рѣзица, г. См. Рѣжица.

Рюдтцъ (Русцъ, Рутцъ, Рытцъ) [Rydtz], Давидъ уполномоченный королевско-датскихъ факторовъ, 603—607, 609—612, 613 (названъ здѣсь Давыдомъ Миколаевымъ), 614 (здѣсь названъ московскимъ торговымъ человѣкомъ).

Рюрикъ, великій князь. Происхожденіе его отъ колѣна Августа, кесаря римскаго, 414.

Рябичини. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 914.

Ряполовскій, князь Антонъ Михайловичъ, дворецкій Нижняго Новгорода, посолъ въ Данію, 90, 91, 648, 649 (на этихъ двухъ страницахъ называется княземъ Ромодановскимъ-Ряполовскимъ).

С.

Сабелель, г. См. Цабельнъ.

Савелиникъ, Захарій, 648 [испорч. въ грамотѣ начертаніе фамиліи датскаго посла Zacharias Vheling. Въ болѣе раннихъ документахъ это имя, въ винит. падежѣ, читалось такъ: Захариаса Ве-

линка, откуда и произошелъ Захарій Савелиникъ]. См. Фелингъ.

Сажень, 22.

Сайка двуденежная. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ и ихъ святѣ, 914.

[Сайпъ-Гирей], царь казанскій, 34.

Сакень (Сакень, Сиень), городокъ, что на берегу [Балтійскаго моря], въ Курляндіи, 62, 83, 95 (здѣсь названъ городищемъ), 154.

фонъ Салингенъ (Фанзелинъ, Фансалинъ, Фонзалингенъ) Симонъ (Семень, Симанъ), [Simon von (или van) Salingen], датскій капитанъ, 203, 205, 208, 211, 212, 214, 216, 276; датскій посолъ въ Россію, 341, 342.

Салмановъ, Гаврило, гонецъ въ Данію, 247—250, 260, 282 (на этомъ столбцѣ названъ посланникомъ).

Салмановъ, Иванъ Самойловичъ, кольскій приказный человѣкъ. Грамота его къ датскимъ посламъ, посланнымъ въ Колу для размежеванія, 291—294. Уп. 296.

Сало. Царь Оеодоръ Ивановичъ приказываетъ торговать въ Колѣ исключительно китовымъ и тресковымъ саломъ, трескою и палтусомъ, 213—214. Сало (вообще) — предметъ вывоза изъ Россіи за-границу, 870.

Салтыковъ-Морозовъ, Михаилъ Глѣбовичъ, бояринъ и намѣстникъ суздальскій, посолъ въ Польшу, 399; на нижеслѣдующихъ столбцахъ просто: Салтыковъ, 441, 445, 446, 473, 477.

Самборъ, г., 410.

Санаганиць, островъ, 151.

Сандерсенъ, Сандерсонъ, житель Бергена. См. Янсенъ, Сандеръ.

Сапѣга (Сопѣга), Левъ, канцлеръ великаго княжества Литовскаго, посолъ въ Россію, 398, 399, 427, 450, 532.

Сапѣга (Сопѣга), Янъ-Петръ, польскій гетманъ, 435, 440, 441, 444, 467, 473, 476, 492.

Сара, мыза въ Лифляндіи, 66, 151. Сарейская земля, 64.

Саранча. Поѣдаетъ въ 1649 году хлѣбъ въ польскихъ и понизовыхъ городахъ Россіи, 752.

Сахарія. Сахаріясъ, докторъ, датскій посланникъ въ Россію, 61, 80. См. Фелингъ, Захарій.

Сахаръ: головной; головной мятый; веренчатый на разныхъ овощахъ; узорочный. Всѣ эти сорта требуются ежегодно въ царскую казну, 869. Сахаръ головной уп. въ росписи кормовъ, отпущ. датскимъ посламъ, 915. Голова сахару, уп. тамъ же, 917.

Свабъ (Свовъ, Своль), Юргень (Юрій) [Jurgen Svab, Swau, Schwaber], датскій посолъ въ Россію, 309, 311, 319, 326, 543, 568.

Свовъ, Своль, Юрій. См. Свабъ. Юргень, датскій посолъ въ Россію.

Свионецъ. Берется на Москвѣ изъ казны поляками, 447, 479.

Свинина. Уп. въ росписи кормовъ, отпущ. датск. посламъ, 916, 917.

Свѣйская, Свѣйская земля; свѣйскіе, свѣйскіе люди, свѣяне, свѣяне. См. Швеція, шведы.

Свѣнь, «недругъ датскаго короля», 25. См. Стуре, Стень.

Свѣчи. Уп. въ росписи припасовъ, отпущ. датск. посламъ, 914, 916—918.

Свяструпъ, Лавреность (Лавриность) Крушуса (Крушса), 293, 295 (исковерканное имя датскаго посла). См. Крусь.

Севринъ, датскій посланецъ въ Россію. 33. См. Сѣрень.

Севрюга (шеврига). Спины шеврижів; пруты шеврижів; теши шеврижів. Уп. въ росписи припасовъ, отпущ. датск. посламъ, 55.

Севериоки (жители Сѣверской области) 406, 407.

Сеймы (соймы) польскіе, 103, 104, 777—780, 786, 788—790, 842. Соймовыя удоженія, 791.

Сенвалтъ, г. См. Зегевольдъ.

[Селимъ II], султанъ турецкій (салтанъ турской), 103—105, 109.

Селипель, Селипилъ, г. См. Зельбургъ.

Селитра. Добывается въ Россіи, 697. Покупается въ ней Швеціею, 698, и Давіею, 698.

Семеновъ (Семень) день Лѣтспроводца (1 сентября). 149, 171, 280.

Семень Борисовъ, дьякъ, посолъ въ Давію, 25, 31.

Семь-острововъ, на Сѣверномъ океанѣ, 320.

Сенаторы (польскіе), 774, 790. **Сенать (польскій),** 842.

Сербень (Сербень), г. въ Лифляндіи, 67, 152.

Серебро. Самозванецъ обѣщаетъ дать его Маринѣ Мияшекъ, когда онъ вступитъ на Московское царство, 411.

Серебро приданное гамбургское (амбургское). Требуется ежегодно для царской казны, 869.

Сесвегенъ (Сесвегинъ, Сесвягинъ, по латышски Чесвинъ, Чествинъ), г. въ Лифляндіи, 67, 152.

Сефи (Сефін), шахъ персидскій, 708, 710—713.

Сефренсонъ, Христіанъ. См. Сѣренсенъ. Христіанъ.

Сибирь (Сиберь, Сибирская земля, Сибирское царство). Уп. 76, 147, 161, 284, 331, 413, 414, 433, 453, 454, 464, 475, 485, 486, 521 (въ нее ходятъ изъ Россіи для рыбнаго и звѣрнаго промысла), 547, 553, 577, 688. Сибирскіе царевичи (на службѣ въ Московскомъ государствѣ), 804.

Сиги: свѣжіе уп. въ росписи припасовъ. отпущ. датск. посламъ, 56. Датскіе ланцшики брали въ кормъ съ лопарей Нотозерскаго погоста по 10 сиговъ, а потомъ по сто сиговъ, 290, а съ насельскихъ лопарей по пятидесяти лучшихъ сиговъ, 291—292.

Сигизмундъ I (Жигимонтъ, Жигимонтъ), король польскій. Находится во враждебныхъ отношеніяхъ къ Россіи; в. кн. Василій Ивановичъ привлекаетъ датскаго короля къ совѣстнымъ съ Россіею дѣйствіямъ противъ него, 5—11, 12, 18, 19, 25—27. Уп. 32.

Сигизмундъ-Августъ II (Жигимантъ, Жигимонтъ, Августъ), король польскій. Царь Иванъ Васильевичъ заключаетъ съ королемъ датскимъ Фредерикомъ союзъ противъ него, 59, 60, 77, 78. Уп. 93, 101, 102, 939, 943, 949.

Сигизмундъ III (Жигимантъ, Жигимонтъ), король польскій и шведскій, 299, 397—399, 404—407, 412, 426—432, 434, 436, 437, 439—442, 444—452, 457—463, 465, 466, 468—473, 476—484, 487, 489, 491—496, 505—509, 511—518, 527, 528, 532, 533, 609, 626—635, 669, 674.

Сидоръ, датскій посланникъ въ Россію. 13—16. Его жена, родомъ русская, 15,

Синензисъ, Яганъ, 753, 756, 760—762. Такъ прозывался бѣжавшій изъ Москвы Тимошка Анкудиновъ. См. Анкудиновъ.

Сировень, г., 153. См. Ашерадень.

Сировъ, дворъ. См. Цироу.

Сицкій (Ситцкій)—Ярославскій, князь Юрій Андреевичъ, бояринъ и намѣстникъ нижегородскій. Участвуетъ въ отвѣтъ датскимъ посламъ, 720.

Сицъ [Sits], дворъ, въ Эстоніи, 65.

Скень, городокъ, 83. См. Санень.

Скиперы. См. Шкиперы.

Скиптръ самодержавный, 876, 891, 909.

Силинь, Анцъ. См. Клинь, Гансъ, датскій гонецъ въ Россію.

Скобелцынь, Константинъ, гонецъ къ цесарю, 111, 112.

Сновень, г., 68. См. Ашерадень.

Снороходцы, 914.

Скребешъ, Янъ, датчанинъ, привезшій королевск. грамоту къ царю, 678, 680—683, 685, 688 (Не то же ли лицо, что гонецъ Hans Krebs? См. это лицо).

Слезевикъ-Олстенъ. См. Шлезвигъ-Голштейнъ.

Слобода Московскаго государства, Слобода, 160, 162, 951. См. Александровская слобода.

Слободы въ Ливоніи, 62, 67, 82, 83, 127, 153, 154, 167, 194.

Служилые люди, 313, 314, 331, 408—410, 413, 415, 433, 442, 449, 451, 453, 454, 465, 473, 475, 480, 481, 483, 484, 486, 492. Служилые люди герцога голштинскаго Ганса, 390.

Смертная казнь. Датчане, приговоренные въ Россію по суду къ смертной казни, могутъ быть казнены только по предварительномъ сношеніи русскихъ властей съ датскими, равно какъ и русскіе, приговоренные въ Данію по суду къ смертной казни, могутъ быть ей подвергнуты только по предварит. сношеніи датскихъ властей съ русскими, 71, 85—86. Многіе московскіе бояре и воеводы казнены Самозванцемъ смертными казнями, 431, 463. Къ ней были приговорены въ Москвѣ подьячіе Анкудиновъ и Конюховъ за многое «воровство», 753, 759, 764. Царь Алексѣй Михайловичъ требуетъ, чтобы ей были подвергнуты поляки, виновные

въ допущеніи прописокъ въ царскомъ титулѣ и именованіи, 776, 786.

Сметана. Уп. въ росписи кормовъ, отпущ. датск. посламъ, 916.

Смильтень (Смилтинъ), городокъ въ Лифляндіи, 67, 152.

Смоквы. Требуются ежегодно для царской казны, 870.

Смола. Смоляной промыселъ отданъ съ 7144 (1636 г.) въ Россію на откупъ, 703—704. Смолу для канатнаго дѣла датчане должны покупать у откупщиковъ, 703—704. Предметъ вывоза изъ Россіи за границу, 870.

Смоленскъ (Смоленескъ), 412, 439—441, 445, 446, 448, 471, 472, 476, 478, 480, 491, 512, 670—672, 674, 675, 844, 845.

Смываловъ, Тимоеей, купецъ. Посланъ въ Антверпенъ для закупки нѣкоторыхъ предметовъ для царской казны, 91.

Смѣлой, городокъ (нынѣ Смѣла, мѣстечко Черкасск. у.), 873, 874.

Снасть, 292. См. Кережъ.

Сницъ-Памеръ, Юрій, цесарскій посолъ въ Россію. См. Шнитценпаумеръ, Георгъ.

Соболи. Выдаются изъ царской казны датск. торговымъ людямъ, у которыхъ неправильно отобраны были товары ругодивскими воеводами, 387. Предметъ вывоза изъ Россіи за границу, 870. Двѣ соболя пластинки находились въ числѣ покраденныхъ у Д. Вахерахта товаровъ въ Архангельскѣ, 682.

Собраніе государственныхъ грамотъ и договоровъ. Ссылка на это изданіе, 18.

Совинъ, Петръ Григорьевичъ, дьякъ, посолъ въ Данію, 90, 91, 649.

Соймъ. См. Сеймъ.

Соколинскій, князь Самойло, польскій посланникъ въ Россію, 776.

Соколинскій (Соколинскій съ Друцка), князь Янъ. См. Друцкой-Соколинскій, князь Янъ.

Солдаты пѣхоты. Для ихъ найма, въ числѣ 5 тысячъ человекъ, посланъ въ Данію полковникъ русской службы Лесли, 636. Устроены въ Новгородѣ, Псковѣ, Олонцѣ и другихъ городахъ и уѣздахъ, и многіе люди, которые были на пашнѣ (т. е. крестьяне) записались тогда въ солдатскій строй, 751—752.

Солодь ячный. Предметъ вывоза изъ Россіи въ Норвегію, 659, 662, 663.
 Соломонида (Соломонидна), мать Тимофея Анкудинова, жена вологодскаго посадскаго человека Демки (по прозванію Анкудинки), 764, 768.
 Соль. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посланъ, 914, 916. Уп. 592.
 Сонсель, г. См. Сунцель.
 Сопѣга. См. Сапѣга.
 Соргольмъ (Сормъ), островъ, 151.
 Сормъ, островъ. См. Соргольмъ.
 Сотникъ стрѣлецкій, 679.
 Софренсонъ. См. Сѣренсенъ.
 Софія, королева датская. Грамота къ ней царя Бориса Ѳеодоровича о кончинѣ герцога Ганса, 367—370. Уп. 389, 353, 366.
 Спирингъ, Арендъ, шведскій посолъ въ Россію, 706.
 Списокъ статейный Датскаго Двора въ Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Ссылка на него, 740.
 Ставка очная, 768.
 Старожилцы. Имъ сыскиваются рубежи въ Лопской землѣ между спорными русскими и норвежскими землями, 224, 225, 233, 234, 242, 253, 262, 263, 272, 273, 281, 316, 323, 325, 382, 385, 505, 506, 510, 524, 541, 567 (на этихъ двухъ столбахъ названы старинными людьми).
 Старосты: хопарей кильдинскихъ, 287; хопарей Нотоверскаго погоста, 287; хопарей масельскихъ, 290.
 Старосты (польскіе), 403, 429, 430, 461, 462, 774, 777.
 Стахорскій, Матвій, польскій посланникъ въ Россію, 776.
 Стекольнъ. См. Стокгольмъ.
 Стемпковскій, Гавріилъ, польскій великій посолъ въ Россію, кастелянъ бреславскій, 777.
 Степановъ, Ѳеодоръ, дьякъ, посолъ въ Данію, 744.
 Степанъ, посланникъ короля венгерскаго Фердинанда, 36.
 Степанъ, нѣмчина, пушечникъ въ Москвѣ, 30.
 Стерляди. Спинны стерляжи уп. въ росписи кормовъ, отпущ. датск. посланъ, 55.
 Стефановъ, Томила, толмачъ, 212.

Стефанъ-Баторій, король польскій, 156, 157, 201, 250.
 Стокгольмъ (Стекольнъ), г., 756, 762, 874.
 Стольними, 449, 475, 481.
 Стормарнъ, область, 94.
 Страупъ, г. См. Роопъ.
 Стрешневъ, Василій Ивановичъ, бояринъ и намѣстникъ вологодскій, великій посолъ въ Польшу, 779.
 Стромшуй, городокъ въ Норвегіи, 325.
 Струсъ, Николай, староста хмелевскій и любецкій, 451, 483.
 Стрѣльцы, 475, 547. Стрѣлецкіе люди (въ Архангельскѣ), 679. Голова стрѣлецкій, 548, 678, 688. Сотникъ стрѣлецкій, 679.
 Стряпчие, 449, 481.
 Стуре, Сванте (Швантъ), правитель Швеціи, 29.
 Стуре (Стуръ), Стенъ (Свѣнъ), Свантовъ (Швантовъ) сынъ (т. е. сынъ Сванте Стуре), правитель (обдержатель) Швеціи, 8, 12, 17, 18, 25 (названъ адѣсь просто: Свѣнъ).
 Стуръ, Стенъ, правитель Швеціи См. Стуре (Стуръ), Стенъ, правитель Швеціи.
 Сувосборгъ, Пребенъ (Пребалъ) Гуддестеренъ, 293 — 295 (Исковерканное имя датскаго посла). См. Гюлденстерна.
 Суда: архангельскихъ посадскихъ и стрѣлецкихъ людей, 679; вообще: 53 (назны), 178, 296, 304.
 Судаки (судоки) свѣжіе. Уп. въ росписи припасовъ, отпущ. датскимъ посланъ, 56.
 Судебинъ русскій. По нему долженъ судъ судить герцога гоштинскій Гансъ въ Твери и пригородахъ, 338, 352.
 Судимантовъ, Максакъ Ѳеодоровичъ, колѣскій воевода. Грамота его къ варгаскому державцу, 207—210. Уп. 283.
 Судъ надъ датчанами, совершившими преступленіе въ Россіи, и русскими, совершившими преступленіе въ Даніи, 71—72, 85—86.
 Суды, 684, 685. По разграниченію земель между Россією и Норвегією (Колонъ и Вардегузомъ), 156.
 Суздальскіе князья, 433, 465.
 Суздальское княженіе, 414.
 Сунна. Привозятся на датскомъ кораблѣ въ Колу, 213. Англійское багровое привозится въ Россію, 682. Посы-

даются голштинскою торговою компанією въ Персію, 712. Привозятся въ Россію, 731. Требуются ежегодно для царской казны: англійскія цвѣтныя, 567; гамбургскія (амбурскія), 868; кармазины разныхъ цвѣтовъ и полукармазины, 867, причемъ всё сукна должны быть не тивутыя, добрыя, 870.

Сумовъ, Елизваръ, дьякъ, посолъ къ царю, 6.

Сунцель, (Сонсель) а по латышски Левфъ, Левъ. г. въ Лифляндіи, 67, 152.

Суровець, городъ. Дается въ приданое герцогу Гансу за царвною Ксенією Борисовною, 351.

Сшотъ, г., 63 (вѣроятно Мезотень (по латышски Meschotne).

Сыренискъ, городокъ. См. Нишлотъ.

Сытный Дворецъ, 53.

Сѣвера. См. Сѣверская земля.

Сѣверное (Сѣверское Ледоватое) море, 519, 520, 546.

Сѣверный наволокъ, 298.

Сѣверская земля, Сѣвера, 403, 406, 407, 412, 435, 467. Сѣверскіе города, 404, 406, 429, 435, 436, 446, 461, 467, 468, 478.

Сѣренсенъ (Сефренсонъ, Софренсонъ) [Christian Sörensen (Severinszen)], бергенецъ, торговый человѣкъ, 616, 617, 622, 624.

Сѣренъ (Северинъ), датскій посланецъ въ Россію, 33.

Т.

Таборы, 436, 438, 439, 468, 470, 471, 490.

Тайши калмыцкіе, 863.

Талина, г. См. Колывань.

Талкгофъ (дворъ Талковъ), въ Лифляндіи 66, 151.

Талковъ, дворъ. См. Талкгофъ.

Тамга. Царь Иванъ IV Васильевичъ проситъ датскаго короля о пеннииніи ея съ рухляди, посланной изъ Антверпена, 92.

Таможня въ Архангельскѣ, 711. Таможенный голова въ Архангельскѣ, 612, 613. Таможенный (таможной) таможенный сборъ, 590. Таможенными книгами архангельскія (двинскія), 711, 713, 837.

Тарвастъ (Тарвастъ), г. въ Лифляндіи, 66, 151.

Тарвастъ, г. См. Тарвастъ.

Тарло, Сигизмундъ, польскій паша, 438, 470.

Татары, 873, 874, 941. Татары острожскіе, 873. Татаринъ взятъ въ плѣнъ датчанами, 117. Татарскія войска, 864. Татарскія орды, 863.

Тать, тати, 21, 688, 731. Татѣи, 70—71, 84, 731.

Тафты. Привозятся въ Россію, 682, 731. Веницѣйскія гладкія требуются ежегодно въ царскую казну, 868, причемъ должны быть гладкія и не толкія, 870.

Ташлыкъ, рѣчка, 873.

Тверское (Тверское) великое княжество (княженіе). Дается герцогу Гансу въ приданое за царвною Ксенією Борисовною, 336, 338, 351—353. Уп. 118.

Тверь, г. Въ ней для пріѣзда герцога Ганса долженъ быть устроенъ дворъ и церкви и должны быть приказные люди русскіе и нѣмецкіе, 338, 352.

Телепневъ, Юрій, посланникъ въ Польшу, 775.

Тели-Гирѣй (вѣроятно, Дели-Гирѣй), султанъ крымскій, 873.

Теная, рѣка [нынѣшняя р. Тана, въ Норвегіи]. Государева отчина; впадала въ Сѣверное море за Варгавомъ (Вардегузомъ); въ ней рыбная ловля и добываніе жемчуга; датчане не пропускаютъ въ нее русскихъ промышленниковъ мимо Варгава, 53—54.

Теннеръ (Тенеръ), Іеронимъ (Еронимъ) [Jeronymus Tenner], датскій посолъ въ Россію, 39, 41.

Терентій (Трени), сынъ Нечая, житель Колы, 277.

Терна, г., 284.

Тетеревы. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 914, 915.

Титулъ. Царскій: царь Иванъ Васильевичъ пишется въ грамотахъ государемъ юрьевскимъ Ливонской земли, 37, 39; государемъ ливонскимъ, 55; государемъ Ливонской земли, 57, 75; государемъ отчинной Вишлянской земли, 89, 91, 97, 99; государемъ отчинной (отчиннымъ) земли Лифлянской, 103, 105, 111, 118, 119, 120—121,

145, 147; государемъ отчиннымъ и обладателемъ земли Лифлянской вѣмеккаго чина, 161. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ жалуется на пропускъ въ грамотахъ короля датскаго Христіана IV въ царскомъ титулѣ словъ «царь» и «московскій», 529—531; онъ же жалуется, что грамоты короля Христіана пишутся не съ полнымъ царскимъ титуломъ, съ пропускомъ слова «московскій», 553—556, 577—578. Титулъ и имя русскаго государя въ докончательной и перемирной грамотахъ царя Ивана Васильевича, а также въ грамотахъ королей датскихъ къ царямъ Ивану Васильевичу и Ѳеодору Ивановичу были написаны ранѣе имени и титула датск. короля, 648, 650, 722. Датскіе послы не хотятъ писать въ договорной записи имени и титула царя Михаила Ѳеодоровича раньше имени и титула короля Христіана, 651, 722—723. Въ перемирной записи между Россією и Польшею царскій титулъ былъ написанъ съ полнымъ царскимъ именованіемъ, 632. Державцы польскихъ порубежныхъ городовъ въ своихъ листахъ къ царскимъ воеводамъ называютъ королевича Владислава царемъ-московскимъ, 633. Въ договорѣ царя Михаила Ѳеодоровича съ Польшею было постановлено, чтобы въ грамотахъ царское именованіе писалось съ полнымъ именованіемъ: великій государь царь и великій князь, всея Русіи самодержецъ, и со всемъ полнымъ титуломъ, 673—674, 773; король же польскій не долженъ былъ писаться царемъ и великимъ княземъ всея Русіи и титулами Московскаго государства, 773, 783. Въ 400 польскихъ пересылочныхъ порубежныхъ листахъ и королевскихъ грамотахъ допущены были убавленія и прописки въ титулѣ царей Михаила Ѳеодоровича и Алексѣя Михайловича (напр. они назывались державецъ вм. самодержецъ; опускались слова: всея Русіи, и др.), 774—776, въ титулѣ же короля польскаго вносились именованія изъ царскаго титула, 773. Для изъясненія прописокъ въ грамотахъ король польскій объявляетъ напечатать титулы царскій

и королевскій, какъ они должны писаться по докончанью, и расослать ихъ въ порубежные города, 777. Переговоры русскіхъ государей съ Польшею по вопросу о «пропискахъ» и убавленіяхъ въ царскомъ титулѣ, отправленіе по этому поводу пословъ и гонцовъ, 773—791. Поляки считаютъ это дѣло о «честь» русскіхъ государей «малымъ» (неважнымъ) дѣломъ, 791.

Тить Самойловъ (Самыловъ), календинскій лопарь, 287.

Тишкевичъ. См. Тышкевичъ

Тиминъ (иминь). Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датск. посламъ, 915.

Товары. Ихъ мѣна и торговля между русскими купцами и датскими, 72, 86, 158, 805. Мѣна товаровъ, привозимыхъ датчанами, на русскіе товары въ Колѣ, 213. Товары *большіе*: ими не велѣно торговать въ Колѣ, 214. Товаръ *москотильный*: привозится въ Архангельскъ датскими торговыми людьми, 731. Роспись товаровъ, потребныхъ ежегодно для царской казны, 867—870, и тѣхъ товаровъ, которые могутъ быть взаимно того отпускаемы изъ Россіи за границу, 870. Король датскій проситъ царя Алексѣя Михайловича оказать ему помощь въ войнѣ противъ Швеціи присылкою, между прочимъ, и товаровъ, 816.

Толмачи. Въ посольствахъ: 134, 177—180, 187, 189. Съ толмачемъ посылается грамота кольскаго воеводы къ варгавскому державцу, 212. Съ толмачами ѣздить даньщики, собирающіе дань съ лопарей, 289. Королевичъ датскій Гансъ для разговоровъ съ царемъ Борисомъ Ѳеодоровичемъ и его семействомъ долженъ былъ обращаться къ помощи толмача, 376. Уп. 284.

Толщъборъ, г. См. Тольсбургъ.

Тольсбургъ (Толщъборъ), городокъ въ Эстляндіи, 65, 151.

Томъ, греченинъ, турецкій посолъ въ Россію, 634. См. Кантанузминъ, Ома Тонарсной, городъ. Дается въ приданое герцогу Гансу за царвною Ксесією Борисовною, 352.

Торговля между Россією и Данією, датскіе и русскіе торговые люди. Постановленіе договора 1516 года о торгов-

лѣ русскихъ гостей и купцовъ въ Даніи и датскихъ въ Россіи, 20. Великій князь Василій Ивановичъ жалованною грамотою датск. купцамъ разрѣшаетъ имъ ставить дворы и торговать въ Новгородѣ, Ивановгородѣ и др. мѣстахъ всякимъ товаромъ безъ вывѣта, 21—24. Король Фредерикъ желаетъ, чтобы русскіе могли безавзбранно ѣздить торговать въ Данію, а датскіе въ Россію, 42, а царь Иванъ Васильевичъ изъявляетъ на это согласіе, 45. Постановленія о торговлѣ русскихъ купцовъ и торговыхъ людей въ Даніи и датскихъ въ Россіи по докончальной грамотѣ 1562 года, 72—74, 86—88, и по перемирной грамотѣ 1578 года, 158—159. Датскіе торговые люди допускаются царемъ Иваномъ Васильевичемъ по прежнему свободно торговать всякими товарами въ Перновѣ и Ругодивѣ, 174, 186. Торговля русскихъ съ датчанами въ Вайдогубѣ, 210. Торговля варгавскихъ (вардегузскихъ) жителей и вообще датчанъ съ Холмогорами, 207—208, и съ Колою, 207—208, 212, 213 (привозятъ въ Колу муку, вино, медъ, пиво и сукна мѣнять на треску и сало), 214. Царь Ѳеодоръ Ивановичъ выражаетъ желаніе, чтобы русскіе и датскіе торговые люди торговали повольно на обѣ стороны, 220. Датскіе торговые люди пріѣзжаютъ къ Двинскому пристанищу (Архангельску), 225. Царь утверждаетъ, что датскіе торг. люди никогда не бывали для торговли въ Мурманской или Печорской землѣ, 231. Датск. торг. людямъ дозволяется пріѣзжать къ новому Двинскому городу (Архангельску) торговать всякими товарами безъ вывѣта, 236. Датск. торг. люди изъ Вергена Ю. Гейеръ съ товарищами ѣдутъ въ Зеленую и Новую Землю, 236. Датск. торг. люди ѣздитъ къ Архангельску (новому Холмогорскому городу) и Колѣ и имъ дозволено торговать въ Московскомъ государствѣ повольно всякими товарами, 246, 251. Датск. торг. людямъ дозволено торговать у морской пристани у Холмогорск. города (т. е. въ Архангельскѣ), у Кольскаго острога и по всѣмъ городамъ Московск. госу-

дарства, 254. Ходатайство короля Фредерика, чтобы датск. торг. людямъ былъ данъ въ Колѣ торгъ корабельный повольный, 258. Между русск. и датск. торг. людьми происходитъ въ Колѣ и Варгавѣ повольная торговля безъ вывѣта, 271. Датск. подданные живутъ въ Московск. государствѣ для торговли лѣтъ по пяти—шести и болѣе, 278. Датск. торг. люди вольны пріѣзжать въ Россію для торговли и отъѣзжать безъ задержки, 282, 283. Торгуютъ съ Колою, 304. Царь Борисъ Ѳеодоровичъ дозволяетъ датск. торговымъ людямъ торговать повольною торговлею и ставить гостинные дворы въ Новгородѣ, Псковѣ, Ивановгородѣ и Москвѣ. Датск. торг. люди пріѣзжаютъ съ товарами торговать въ Ругодивѣ, 386—387. Копенгагенскіе торг. люди хотятъ завести торговлю съ Печорскимъ краемъ, 519—520, 546. Датск. торг. людямъ предлагается пріѣзжать торговать съ русскими въ Архангельскъ, взаимнѣя чего русск. торг. людямъ должна быть предоставлена повольная торговля въ Даніи, 521—522. Датск. торг. человекъ ѣдетъ въ Пустозерскъ, хотя иноземцамъ тамъ запрещено торговать, 550, 551, 593. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ проситъ датск. короля о распоряженіи, чтобы датск. торговые люди не ѣздили въ тѣ мѣста Московск. государства, гдѣ прежде не имѣли торгова, а ѣздили бы къ Архангельску, 555. Король датскій ходатайствуетъ, чтобы датск. подданнымъ разрѣшено было торговать вездѣ, гдѣ есть пристани и рѣки, и впредь не было бы урочныхъ мѣстъ, 574, и отказъ въ этомъ царя Михаила Ѳеодоровича, 580. Датчане стремятся захватить исключительно въ свои руки торговые дѣла съ русск. рыбными ловлями на сѣверѣ, 585. Вывозъ изъ Россіи въ Данію и Норвегію хлѣба, 604—606, 609—619, 622—626, 657—665, 751—753, 821—822, 881—882, 927—931. Датск. торговымъ людямъ разрѣшено покупать въ Архангельскѣ припасы для судовъ наравнѣ съ торговыми людьми другихъ государствъ, 666. Жителямъ Копенгагена Гольмеру и Трегору разрѣшено свободно торговать въ Псковѣ и Нов-

городѣ и привозить въ Данію ленъ, пеню и иные товары, 689—691, 699—702. Датск. торг. людямъ разрешено покупать въ Россіи селитру на тѣхъ же условіяхъ, на какихъ она продается Швеціи, 697—698. Торговля Даніи съ Россіею, 833—839. Переговоры на Москвѣ между датск. посланниками и боярами о торговыхъ повольностяхъ, уп. 647, 652, 720. Царь Алексѣй Михайловичъ проситъ датск. короля о разрѣшеніи русск. купцамъ ходить Варяжскимъ моремъ и свободно торговать въ Даніи всякими товарами безъ взиманія пошлинъ, 805. Переговоры между Даніею и Россіею о торговлѣ въ Колѣ, 922, 924. Датскіе торговые люди, уп. 573, 574, 577, 579, 587, 588, 590—592, 595—597, 599, 611, 652, 691, 693, 694, 701; торговые люди города Бергена, 615, 616, 619, 622—626, 658, 660; Копенгагена, 519, 689. Торговые люди (торговцы) русскіе, уп. 191, 201, 385, 691, 699, 700. Торговля Россіи съ другими государствами (кроме Даніи): съ *Англіею* Колы и Холмогоръ, 202, 204—206, 678 (Архангельска); съ *брантцами* Колы и Холмогоръ, 204—206, 275; съ *Гамбургомъ* Архангельска, 580, 678, 679, 730, 836; съ *ланзейскими городами* (купцы 73 городовъ свободно торгуютъ въ Новгородѣ, Иванъгородѣ и другихъ мѣстахъ всякимъ товаромъ безъ вывѣта), 23; съ *Голландіею* (*Нидерландами*), 91—92 (съ Антверпеномъ), 585—586 (голландскіе торговые люди пріѣзжаютъ торговать въ Колу), 587—588, 678, 752 (вывозъ въ нее изъ Россіи хлѣба); съ *Швеціею*, 299—300 (опредѣленіе условій торговли въ Ругодивѣ по Тавзискому мирному договору), 698 (вывозъ въ нее изъ Россіи селитры), 752 (вывозъ въ нее изъ Россіи хлѣба), 755 и 761 (въ нее ѣздить для торговыхъ промысловъ торговые люди изъ Новгорода и другихъ городовъ), 874 (переговоры между Россіею и Швеціею о торговлѣ); съ *запорожскими черкасами*, 752 (закупаютъ въ Россіи хлѣбъ). Торговля русскіхъ съ заморскими государствами вообще: 72—73, 86—87, 158—159, 191—192, 201,

582, 585, 586, 588, 602; торговые заморскіе люди, идущіе на корабляхъ къ Ругодиву и другимъ пристанямъ, грабятъ на морѣ шведами и поляками, 101—102; для ихъ защиты посылается царемъ Иваномъ Васильевичемъ корабельникъ К. Роде, 102, 941—949; торговые люди поморскихъ государствъ путь къ Ругодиву «затворентъ» шведскимъ королемъ, 109; русскіе торг. люди, идущіе въ заморскія государства, и нѣмецкіе, пріѣзжающіе въ Ругодивъ, грабятъ на морѣ поляками, 131; торговые люди изъ разныхъ государствъ пріѣзжаютъ къ Колѣ и Холмогорамъ, 202—206, 298, 304, и къ Архангельску, 666, 733. Жители Данцига приглашаются по прежнему пріѣзжать торговать въ Ругодивъ по вѣтанію его русскими, 37—38, причѣмъ имъ заявляется, что русскіхъ «гостей, купцовъ и торговыхъ людей со всякими товарами добръ много», 38. Ливонскіе люди о торговлѣ «были въ укрѣпленіи» съ новгородск. наместниками, 46. Жители Юрьева не даютъ русск. торговымъ людямъ торговать съ заморцами; царь Иванъ Васильевичъ требуетъ, чтобы это право было имъ возвращено, 48—49. Торговые любекскіе (любскіе) нѣмцы пріѣзжаютъ съ товаромъ въ Перновъ, 179—180. Торговля голштинской компаніи съ Персіею черезъ Россію, 705—714, 769. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ не велитъ ходить русск. торговымъ людямъ въ Персію, чтобы не учинить помѣшекъ голштинской торговлѣ, 709, 714. Торговля заводится у Архангельска, 213, и туда переводится изъ всего поморья и Колы, 224, 235—236. Торговые люди Московск. государства (вообще), 414, 449, 480. Торговый уставъ, уп. 928—930. Св. Гости, Купцы, Корабли, Суда, Товары, Архангельскъ, Кола, Холмогоры, Ругодивъ.

Торойтъ, г. См. Трейденъ.

Торупъ (Torup), въ Даніи, 147.

Трегартъ, Гансъ. См. Трегоръ.

Трегоръ (Трегартъ, Трейгартъ), Гансъ (Анцъ) [Hans Tregaard], житель Копенгагена, торговый человѣкъ, 689—691, 699—702.

Трейгартъ, Анцъ. См. Трегоръ.

Трейдень (Трейдень). по латышски Торойтъ, г. въ Лифляндіи 67, 153.

Тренатъ, г. См. Трикатень.

Тренезъ [нынѣ называется Святой Носъ], мысъ на Лапландск. берегу, 320.

Треска (троска). Въ обмѣнъ на нее привозятся въ Колу товары изъ Варгава, 213. По указу царя Θεодора Ивановича велѣно въ Колѣ торговать исключительно трескою и саломъ тресковымъ и китовымъ, 213, 214. По три вѣкуя трески на человѣка накладывается варгавскимъ даньщикомъ на лопарей Пазвѣцкой волости, 284; слѣдующій данщикъ накладывается еще лишній вѣкуй трески и еще по сотнѣ сухой трески съ человѣка, 285—286. Цѣна сотнѣ сухой трески 20 алтынъ, 286. По три вѣкуя сырой трески съ человѣка беретъ датскій данщикъ съ кильдинскихъ лопарей, 287—288; онъ же беретъ треску на выборъ большую, 288.

Третникъ меду паточнаго, 914.

Трикатень (Тренатъ), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Трофимовъ, Иванъ, дьякъ, 695.

Трубецкой, князь Алексѣй Никитичъ, ближній бояринъ и намѣстникъ казанскій, 779, 804.

Трутцанъ, Гремръ. См. Трутценъ.

Трутценъ (Трутцанъ), Грегерсъ (Гремръ), предѣдѣвшій въ Торупу, датскій посолъ въ Россію [Gregers Trutzen (Trudzen) zu Torup], 147, 649.

Тукумъ (Тукомъ), г. въ Курляндіи, 68.

Турецкіе султаны (Турскіе салтаны). Турецкій султанъ [Селимъ II] находится въ сношеніяхъ съ Польшею по поводу избранія франц. принца Генриха Валуа на польскій престолъ, 103—105, 109. Турецкій султанъ [Магометъ IV] воюетъ съ Польшею; царь Алексѣй Михайловичъ оказываетъ Польшѣ помощь и проситъ датск. короля съ своей стороны оказать помощь польскому королю и побудить къ тому же королей англійскаго и французскаго, 859—874. Царя Петръ и Іоаннъ Алексѣевичи заключаютъ съ королемъ польскимъ наступательный союзъ противъ турецкаго султана [Солимана III] и приглашаютъ короля датскаго равновѣрно начать военныя

дѣйствія противъ Турціи, 931—942. Уп. 529, 628, 753, 760, 850. Турецкія (турскія) войска и ратные люди. См. Войска.

Тышневичъ (Тишнѣвичъ), Самойло, панъ, 435, 467.

Тышневичъ (Тишнѣвичъ), Янъ, польскій панъ, 435, 467.

Тюрьма. Въ нее посажены, по приказанію датск. короля, корабленикъ К. Роде, 132. Гришка Отрепьевъ за чернокижество, призываніе нечистыхъ духовъ и отступленіе отъ Бога, былъ приговоренъ къ заточенію въ тюрьмѣ, 401. Тюрьмы: въ Архангельскѣ, 682, 684, 685, 688; въ Колѣ, 420, 599; на Холмогорахъ, 573—576, 598, 599, 687.

Тявзино, деревня, 299. Тявзинскій мирный договоръ между Россією и Швеціею: небольшая изъ него выписка, 299—300.

У.

Угерунъ, въ Даніи, 649. См. Угерупъ.

Угерупъ (Умгуртъ), Аральдъ (Арентъ), предѣдѣвшій въ Угерупу (Угеруку) [Arrild Ugerup zu Ugerup], датскій посолъ въ Россію, 147, 649.

Угерупъ (Угерунъ) [Ugerup], въ Даніи, 147, 649.

Угличъ, г., 398, 402, 410, 416.

Удебщины государевы рыбныя, 265.

Украина. 860. Украинскіе города, 861.

Украинцовъ, Емельянъ Игнатьевичъ, Государственнаго посольскаго приказа думный дьякъ. Посланъ въ Данію и Голландію, 867, 868; посолъ въ Польшу, 899; участвуетъ въ заключеніи договора съ датск. послами, 911, 920.

Унесуъ ревскій. Требуется ежегодно въ царскую казну, 869. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 916.

Улицы русскія въ Юрьевѣ. Ими завладѣваютъ нѣмцы, 48; ливонскіе послы обѣщаются вернуть ихъ русскимъ, 49, но не исполняютъ обѣщанія, 50. Улицы въ Москвѣ: по нимъ у рѣшетокъ поляны ставятъ своихъ людей, 447, 479.

Улсень (т. е. Uelzen) или Бабій городъ.
См. Ильценъ.

Улусы крымскіе, 863.

Улшанта, Улшантъ, Улшанъ, Яншъ
Струцовичъ (Труповичъ), датскій по-
солъ въ Россію. См. Ульфстандъ.

Ульфельдъ (Волфелдъ, Волфелтъ, Вол-
еедъ), Яковъ (Якубъ), пресѣдѣющій въ
Коксбелдѣ [Jacob Ulfeld (Wlffeldt) zu
Koxbüll], датскій посолъ въ Россію,
147, 165, 171, 197, 204, 322, 649.

Ульфстандъ (Улшанта, Улшантъ, Улш-
танъ), Трутцовъ, Еясъ (Аншъ, Яншъ,
Янша) Труцовичъ (Струцовичъ), пре-
сѣдѣющій въ Веметофтѣ (Вементофтѣ,
Леметофтѣ) [Jens Ulfstandt zu Wem-
metoft], датскій посолъ въ Россію,
57, 61, 76, 80, 89, 648.

Умба, волость въ Лопской землѣ, 231,
539, 564.

Умгуртъ, Арендъ, датск. посолъ въ Рос-
сію. См. Угерупъ, Арильдъ.

Унгернъ, фонъ (Унгоръ, Фанугренъ, Фа-
нугринъ, Фануморнъ), Клаусъ, датскій
намѣстникъ въ Аренсбургѣ на Эвелѣ,
106, 118, 131, 134, 137, 138, 170,
196.

Унгоръ, Клаусъ. См. Унгернъ.

Универсалы (универсалы) короля поль-
скаго, 780.

Униховскій, Христофоръ (Хриштопъ), поль-
скій посланникъ въ Россію, 790.

Уренобрехъ, г., 68. См. Юргенсбургъ.

Урне (Вернембилтеберскій, Вернембилте-
бергскій), Клаусъ [Claus Vhrne (Urne)
zu Bielteberg], датскій посолъ въ Рос-
сію, 39, 41.

Урочища, 224.

Урядники (врядники) польскіе, 447, 478,
774, 777, 792.

Уряды, 442.

Усовъ, Андрей, 547.

Устюжна, городъ. Дается въ приданое
герцогу Гансу за царвною Ксенією
Ворисовною 336, 351.

Утвари царскія въ Смутное время отосла-
ны поляками въ Польшу къ королю и
разграблены и подѣлены между поля-
ками, 481.

Утки, утята. Уп. въ росписи кормовъ,
отпуск. датск. посламъ, 914, 915,
918.

Ушкуль, Яганъ. См. Инскуль, Иоганъ.

Ф.

Фанторъ короля датскаго въ Москвѣ, 927.

Фалленау (монастырь Фалконовъ, а по
чудски Мунговъ), 65.

Фангорнъ, Гилдебрандъ. См. фонъ Горнъ,
Гильдебрандъ.

Фангорнъ, Яганъ, любчанинъ. См. фанъ
Горнъ.

Фандергенъ, Фандергудемъ, Фандергу-
денъ, Вилимъ. См. Гуде, фонъ деръ.

Фанзелинъ, Симонъ. См. фонъ Салингенъ,
Симонъ.

Фанпринъ, Мартынъ, датскій гонецъ въ
Россію. См. фанъ Пирнъ, Мартынъ.

Фансалинъ, Симонъ. См. фонъ Салингенъ,
Симонъ.

Фанугренъ, Фанугринъ, Клаусъ. См. Ун-
гернъ, фонъ, Клаусъ.

Фануморнъ, Клаусъ, 106. См. Ун-
гернъ, фонъ Клаусъ.

Фанхоренцъ, Яганъ, любчанинъ. См. фанъ,
Горнъ, Иоганъ.

Фаренсбекъ (Франзбекъ, Франзъбекъ),
Юргенъ (Юрій), датскій намѣстникъ
на Эвелѣ, 177—179, 182, 201.

Фегефейеръ (Фегефюръ, дворя Фюгфель,
дворя Фюгфель), городокъ въ Эстлян-
діи, 61, 64, 81, 82, 95 (въ этомъ
мѣстѣ названъ городкомъ и сказано,
что по русски называется Кивезель).

Фегефюръ, городокъ. См. Фегефейеръ.

Федоровъ. См. Фодоровъ.

Фениль, городокъ. См. Финель.

Фелингъ (Велинкъ, Велинка, Велиникъ,
Савелинкъ), Захарій (Захаріасъ, Саха-
ріа, Захаріасъ), судительства докторъ,
датскій посолъ въ Россію [Zacharias
Veling (Vheling), doctor juris], 58, 61,
76, 80, 89, 648.

Фелисъ (Фолчкъ), городокъ въ Эстляндіи,
95.

Феллинъ, а по русски Велянъ, Вилимъ,
г., 66, 151. Велянская (Вилинская)
держжава, 66, 151. Велянскія земли,
129. Велянскія мѣста, 169.

[Фердинандъ II], цесарь римскій, 628,
634, 635.

Фердинандъ, король венгерскій (угорскій),
35, 36.

Фефилатьевъ, Михаилъ Даниловичъ, дукъ

ный дьякъ. Участвуетъ въ перегово-
рахъ съ датск. послами, 720.
Фикель (Фениль), городокъ въ Эстляндіи,
95.
Филаретъ Никитичъ (въ мірѣ бояринъ
Федоръ Никитичъ Романовъ), патриархъ
московскій. Посылается царемъ Васи-
ліемъ Ивановичемъ Шуйскимъ въ Уг-
личъ для перенесенія мощей царевича
Димитрія въ Москву, 416. Отправленъ
въ посольствѣ изъ Москвы въ Смо-
ленскъ къ королю Сигизмунду, 445,
477. Возвращеніе его изъ польскаго
плѣна и избраніе въ патриархи, 532—
534, 632. Его грамота къ датск. ко-
ролю Хрстіану IV о разрѣшеніи бер-
генцамъ Гофту и Лауритсену закупить
въ Архангельскѣ 25 тысячъ четвертей
ржи, 655—661. Царь Михаилъ Федо-
ровичъ сообщаетъ датск. королю съ
его кончинѣ, 664, 667, 668. Противъ
него въ польск. и латвск. печатныхъ
книгахъ допущены польск. королемъ
укоризны и безчестія, 781, 784, 785,
792. Его печать, 661—662. Уп. 454,
485, 527, 528, 605, 606, 610, 616—
618, 624, 633, 637, 639—643, 653,
654, 665, 771, 772.
Филипповъ, Федоръ, толмачъ, 177—180,
188, 189.
Филиппъ, св., митрополитъ всероссійскій,
803.
[Филиппъ IV], король испанскій (шпан-
скій), 634.
Финляндія (Финланта, Финская земля),
8, 299, 815. Финляндскіе намѣстники, 8.
Флейнъ, 152; Фленкъ, 67, г. См. Ма-
риенгаузенъ.
Фонзалингенъ, Семенъ. См. фонъ Салин-
генъ, Симонъ.
Франгель, Володимѣръ, посолъ ливонскій
въ Россію. См. Врангель, Вольдемаръ.
Франзбекъ, Франзбекъ, Юрій, намѣст-
никъ на Эзелѣ. См. Фаренсбекъ, Юргенъ.
Франкъ (Фрянкъ), Клаусъ [Claus Franck],
ливонскій посолъ въ Москву, 50, 51.
Французскій король, 105, 107, 109, 110.
См. Карлъ IX; 860, 866, 934. См.
Людвикъ XIV.
Французы, военскіе люди, присылаются
для найма шведскимъ королемъ Кар-
ломъ въ Новгородъ къ князю М. В.
Шуйскому, 490.

Францъ (Фрянцъ), «писарь», датскій по-
солъ въ Россію, 55.

Фрауборихъ, г. См. Фрауенбургъ.

Фрауенбургъ (Фрауборихъ), г. въ Кур-
ляндіи, 68.

Фредериксборгъ (Fridrichsberg, Fridriks-
burg, Friedrichsburch), въ Даніи, 100,
190, 306, 630.

Фредерикъ II (Федерикъ, Фридерикъ), ко-
роль датскій. Сообщаетъ царю Ивану
Васильевичу о своемъ вступленіи на
датскій престолъ и о желаніи своемъ
быть съ царемъ въ пріятельствѣ и
союзной любви, 41—42. Желаетъ вос-
становить торговныя сношенія Даніи съ
Россією, 42. Указываетъ, что въ Ли-
вонской землѣ княжество Эстонія,
Гарріенъ и Вирландъ съ г. Колыванью
изстари принадлежали Датскому коро-
левству и что въ этихъ земляхъ ко-
роль имѣетъ своего намѣстника, жа-
луется, что русскія войска, во время
Ливонской войны, воевали Колыванскія
мѣста, которыя тянутся къ Датск. ко-
ролевству, и проситъ царя впредь
ихъ не воевать и не налагать на нихъ
никакихъ тягостей, 43. Проситъ царя
прекратить войну съ Ливонією и да-
ровать ей миръ, 43—44. Проситъ
царя приказывать своимъ воеводамъ не
воевать Эзелю и Вики, пока въ
Москву не придутъ отъ короля
большіе послы и не учинятъ объ
этихъ земляхъ договора, 55—56. До-
говорная съ нимъ грамота царя Ивана
Васильевича 1562 года, 57—75, и его
договорная грамота съ царемъ Ива-
номъ Васильевичемъ 1562 года, 75—
90. Извѣщаетъ царя о заключеніи
мира съ шведскимъ королемъ, 97.
Проситъ царя прислать съ его, коро-
левскимъ, посланнымъ опасную гра-
моту на пословъ римскаго цесаря, 99.
Сообщаетъ царю о чинимыхъ царскимъ
корабленникомъ Карстеномъ Роде гра-
бежахъ въ датскихъ проливахъ и про-
ситъ о томъ, чтобы впредь этого не
было, 101. Сообщаетъ царю, что онъ,
король, велѣлъ своему намѣстнику въ
Аренсбургѣ фонъ Унгерну соблюдать
въ Ливонской землѣ съ царскими во-
водами установленное окончательно гра-
мотою перемирье и проситъ царя дать

такое же приказаніе своимъ намѣстникамъ и воеводамъ, 107. По просьбѣ царя задерживаетъ пословъ французскаго короля, бывшихъ въ Польшѣ, и не хочетъ пропускать французскаго королевича въ Польшу Зундомъ, 107. Сообщаетъ царю, что, по соглашенію между цесаремъ и королями датскимъ и шведскимъ, шведскій король уступилъ Вижу и нѣкоторыя другія мѣстности цесарю, 113—114. Проситъ царя дать повелѣніе, чтобы царскіе воеводы и воинскіе люди не воевали Вики и Эвеля, 114—115. Проситъ царя о выдачѣ ему саксонца Антона Пфлуга, воевавшего вмѣстѣ съ шведами русскія украинны, для отсылки его въ Саксонію, 119—120. Желаетъ находиться съ царемъ въ пріязни, по прежнему докончанію, 121. Проситъ царя не вѣрить королю ливонскому Магнусу, будто бы онъ, датскій король, питаетъ къ царю недружбу, 121. На требованіе царя, чтобы онъ поступился царю г. Гапсалеми, а королю Магнусу городами: Лоде, Леаль и Падись, которые онъ, король Фредерикъ, вопреки докончанію, отдалъ королю шведскому, сообщаетъ, что означенные города онъ не отдавалъ шведскому королю, а тотъ ими самъ завладѣлъ, 122. Опровергаетъ утвержденіе царя, будто бы датскія войска воевали за одно со шведами противъ русскихъ, 123. Сообщаетъ царю, что онъ крѣпко соблюдаетъ съ нимъ докончаніе и на предложенія отъ многихъ государей стать съ ними противъ царя, со стороны его, короля, последовалъ отказъ, 123. Сообщаетъ, что онъ не можетъ поступиться царю Гапсалеми, а королю ливонскому городами: Леаль, Лоде и Падись, потому что объ этомъ ничего не упомянуто въ докончаніи его, короля Фредерика, съ царемъ, 123. Жалуется на нарушеніе русскими норвежской границы и проситъ прислать пословъ для установленія границы, 123—124. Проситъ царя отпустить въ Данію датчанъ, взятыхъ въ плѣнъ подъ разными ливонскими городами, и возвращаетъ въ Россію взятыхъ въ плѣнъ датск. войсками русскихъ дѣтей боярскихъ, 124. Проситъ царя

сообщить ему, желаетъ ли царь продолжать съ нимъ находиться въ дружбѣ и соблюдать крестное цѣлованіе относительно тѣхъ городовъ въ Ливонской землѣ, о которыхъ упомянуто въ докончаніи между царемъ и королемъ, 124. Мирится съ Швеціею, вопреки докончанію съ царемъ, 129. Уступаетъ королю ливонскому Магнусу, за его вотчину въ Голштиніи, нѣкоторые города въ Вики и на Эвели, выдаетъ ему на то грамоту, а затѣмъ не выполняетъ этого договора, не умѣетъ отвоевать ихъ у шведскаго короля; когда же русскія войска, во время войны со Швеціею, пошли на эти города, проситъ ихъ не воевать, утверждая, что они находятся у него въ закладѣ, 131, 133. Рѣшительно отказывается уступить царю Гапсаль, Леаль, Лоде и Падись, 136, 196—197. Утверждаетъ, въ грамотѣ своей къ царю, что онъ ни въ чемъ не нарушилъ крестнаго цѣлованья съ царемъ и что указанныя въ царск. грамотѣ дѣйствія датскихъ властей, противныя этому крестн. цѣлованью, совершались безъ его вѣдома, 142—143. Проситъ царя прислать, вмѣсто присланной съ посланникомъ Вернике, новую опасную грамоту для имѣющихъ быть отправленными въ Москву датск. пословъ, которой бы король могъ вѣрить; проситъ не задерживать этихъ пословъ въ Москвѣ болѣе двухъ мѣсяцевъ, и, каковы бы ни были результаты ихъ переговоровъ на Москвѣ, не чинить надъ ними никакого насилія, 143—144. Перемирная съ нимъ грамота царя Ивана Васильевича на 15 лѣтъ, 147—160. Выражаетъ царю досаду, что вмѣсто заключенія мирнаго докончанія съ Даніею царь рѣшилъ заключить съ нею лишь одно перемирие, 163. Сообщаетъ русск. посламъ, что онъ не желаетъ укрѣпить перемирную грамоту царя, 164, а согласенъ закрѣпить крестнымъ цѣлованіемъ и обновить прежде заключенное мирное докончаніе, для чего отправляетъ въ Москву вмѣстѣ съ возвращающимися русск. послами и своего посланника, 164—165. Сообщаетъ царю, что прежде бывшіе

его, королевскіе, послы въ Россіи согласились на перемирье не по его, короля, приказу, 165, 173, 198. Задерживаетъ русскіхъ пословъ въ Даніи, не укрѣпляетъ крестнымъ цѣлованіемъ присланной съ ними царской перемирной грамоты и отсылаетъ ее назадъ къ царю, 172, 198. Нарушаетъ прежніе посольскіе обычаи: когда царскій гонецъ Потемкинъ правилъ ему поклонъ отъ царя, то онъ, король, не всталъ противъ царскаго имени, 200; держитъ этого гонца за стражею и велитъ ему отпускать кормъ «нужный» (т. е. малый), 200. Извѣщаетъ въ своей грамотѣ къ царю, отправленной съ царск. гонцомъ Потемкинымъ, согласіе постановить мирный договоръ объ Эвель и проситъ царя прислать напередъ опасную грамоту на имѣющихъ быть отправленными въ Россію датск. пословъ, 183—184, 200. Жалуется въ своей грамотѣ къ царю на то, что многіе торговые люди ѣздятъ на корабляхъ съ товарами въ Московск. государство безъ королевск. проѣзжихъ грамотъ, минуя датскіе проливы и пошлинные мѣста, «повади и кругомъ» Норвегіи, чѣмъ наносятся убытки датск. королю, и сообщаетъ о сдѣланномъ распоряженіи мѣшать подобнаго рода объѣздамъ, 190—194, 201—202. Соболезнуетъ о кончинѣ царя Ивана Васильевича и поздравляетъ царя Θεодора Ивановича со вступленіемъ на престолъ, 217. Заявляетъ, что Лопская земля искони принадлежитъ Норвежскому королевству и что поселившіеся тамъ болѣе ста лѣтъ и продолжающіе селиться русскіе и корелы тѣснятъ подданныхъ датск. короля и не даютъ королевской дани и оброка, что для разрѣшенія этого спорнаго вопроса о Лопск. землѣ были уже посылаемы королемъ въ Колу корабельные капитаны, но дѣло это было колыскими властями отложено; проситъ царя прислать въ Колу для постановленія договора о спорной Лопск. землѣ своихъ пословъ и сообщаетъ, что къ тому же времени прибукнутъ туда и королевск. послы, 218—219. Извѣщаетъ царя о своемъ желаніи быть съ нимъ въ добрыхъ сосѣдственныхъ отношеніяхъ, про-

сить сыскать черезъ старожильцевъ и исправить старые рубежи между Вардегувомъ и Колою; снова утверждаетъ, что Лопская или Мурманская земля принадлежитъ Норвегіи и что короли норвежскіе взимали съ Лопск. земли дань; сообщаетъ, что онъ, король, неоднократно писалъ къ царю Ивану Васильевичу о разрѣшеніи спорнаго вопроса о Лопск. землѣ и о присылкѣ туда пословъ, но что по этому дѣлу доселѣ ничего не учинено, и проситъ царя обратить на это вниманіе и покончить съ этимъ спорнымъ вопросомъ о Лопской землѣ, 227—228. Ходатайствуетъ объ оставленіи въ Колѣ торгова, переведеннаго по указу царя въ Архангельскъ, но получаетъ въ этомъ отказъ, 235—236. Проситъ царя о повелѣніи разыскать жителя Бергена Юрья Гойерна, вѣятаго русскими поданными въ плѣнъ у Новой земли, и отпустить его назадъ на родину, 236—237. Уп. 45—47, 52, 91—96, 98, 100; 102—106, 108—112, 116—118, 126—130, 132, 134, 135, 137—141, 161, 162, 167—171, 174—178, 181, 182, 186—189, 195, 198, 201—207, 209, 211, 213, 215, 216, 220—222, 225, 226, 229—234, 237—246, 249—252, 255, 302, 315, 316, 322, 323, 332, 334, 344, 345, 384, 417, 455, 456, 486, 488, 504, 505, 521, 523—525, 530, 538, 540—542, 544, 559, 563, 565—569, 581, 591, 642, 643, 648—651, 721, 722, 725. Св. Іоаннъ IV Васильевичъ, царь, и Θεодоръ Ивановичъ, царь, а также Лопская земля.

Фредерикъ (Фредеринусъ) III, король датскій. Извѣщаетъ царя Алексѣя Михайловича о своемъ вступленіи на престолъ и желаетъ быть съ царемъ въ дружескихъ отношеніяхъ, 748—749. Проситъ, въ двухъ своихъ грамотахъ, о разрѣшеніи закупить въ Россіи для Даніи ржи 12 кораблей и 1500 ластовъ ржи или пшеницы, но царь даетъ согласіе на закупку лишь десяти тысячъ четвертей, 751—752. Царь Алексѣй Михайловичъ предлагаетъ ему вступить съ нимъ, царемъ, въ наступательный союзъ противъ Швеціи, 805. Предлагаетъ съ своей стороны

царю Алексію Михайловичу вести наступательную войну противъ Швеціи, 815. Царь укоряетъ его за то, что онъ не оказывалъ помощи царю и не послалъ кораблей къ Ригѣ, чтобы съ моря не допустить къ ней шведовъ, 816. Заявляетъ царю объ устройствѣ имъ, съ громадными расходами, большого каравана судовъ, для того чтобы шведамъ не было никакого прохода на Балтійск. морѣ, и проситъ царя оказывать ему, во все время войны со Швеціею, помощью деньгами, хлѣбными запасами и товарами, 816. Царь отказывается ему въ денежной помощи, но велитъ отпустить ему изъ Архангельска безденежно десять тысячъ четвертей хлѣба, 817—818. Проситъ царя уступить Даніи Эвель и Колывань, въ случаѣ ихъ завоеванія, но царь Алексій Михайловичъ находитъ преждевременнымъ вести объ этомъ переговоры до окончанія войны, 818. Проситъ царя о незаключеніи Россіею и Давіею мира со Швеціею безъ обоюднаго согласія, 819. Царь упрекаетъ его за долгое несообщеніе свѣдѣній о томъ, въ какихъ отношеніяхъ находится король къ Швеціи, 819. Заключаетъ миръ съ шведскимъ королевемъ, чтобъ царь Алексій Михайловичъ не ставилъ ему «въ нелюбье», полагая, что это «учинилось отъ большаго принужденія», 820. Царь велитъ отпустить изъ Архангельска, по его, короля, прошенію, пять тысячъ четвертей хлѣба присланному королевемъ лицу, 821—822. Желаетъ быть съ царемъ въ дружбѣ, любви и добрыхъ сосѣдскихъ ссылкахъ «свыше прежняго навѣки непремѣнно», 824. Провозглашенъ наследственнымъ королевемъ Даніи, 830—831. Царь выражаетъ ему по этому поводу благопожеланія и завѣряетъ въ незыблительной дружбѣ и любви, 831—832. Жалуется на неотпускъ присланнымъ датскимъ кораблямъ въ 1660 и 1661 годахъ архангельскимъ воеводою пяти тысячъ четвертей хлѣба, закупка котораго для Даніи была разрѣшена царемъ, и проситъ возмѣстить происшедшій отъ того королю убытокъ въ размѣрѣ 8 тысячъ ефимковъ, 834—835, 837.

Опроверженіе этихъ сообщенныхъ королевемъ данныхъ въ царской къ нему грамотѣ, 835—838. Царь Алексій Михайловичъ даритъ ему пять тысячъ пудовъ пеньки, 838—839. Къ нему царь Алексій Михайловичъ обращается съ просьбою о посредничествѣ къ заключенію мира между царемъ и польскимъ королевемъ Яномъ Казимиромъ, 841—844, 849. Уп. 747, 750, 753, 754, 757, 758, 770—772, 793—803, 806—814, 821—823, 825—829, 833, 836, 840, 845—847, 850—856, 897.

Фредерикъ (Фредринъ), герцога голштинскій (князь алшатскій) [впослѣдствіи король датскій Фредерикъ I]. Дѣйствуетъ съ Любекомъ и другими городами противъ короля датск. Христиерна II, 33, 35.

Фредерикъ, герцога (князь) голштинскій. Отказывается исполнять договоръ съ царемъ относительно торговли голштинской компаніи и не признаетъ за этимъ договоромъ никакой силы, хотя онъ заключенъ его, герцога Фредерика, посланникомъ и подтвержденъ самимъ герцогомъ, 705—717. Царская къ нему грамота о выдачѣ царскимъ посланнымъ бѣжавшаго изъ Москвы подьячаго Тимофея Анкудинова, 759—766. Отказывается выдать Анкудинова, пока ему не будетъ возвращенъ договоръ съ Россіею о торговлѣ голштинской компаніи съ Персіею, 767. Царская къ нему грамота о согласіи царя на взаимный обмѣлъ договоровъ и подтверждаемыхъ грамотъ о персидск. торговлѣ голштинск. компаніи, который имѣетъ произойти въ Любекѣ, куда долженъ быть привезенъ и Анкудиновъ и выданъ тамъ царск. посланнымъ, 765—770.

Фридрихсбергъ, Фридрихсбургъ. См. Фредериксбургъ.

[Фридрихъ-Вильгельмъ], курфюрстъ бранденбургскій, 934.

Фризъ, Керстенъ, датскій посолъ въ Колу для размежеванія. См. Фрисъ, Христианъ.

Фрикъ, Гансъ (Ганусъ), посолъ, ливонскій въ Россію. 50.

Фрисъ (Friisz), [Иоганнъ], датскій государственный канцлеръ, 670.

Фрисъ (Фризь), Христіанъ (Керстенъ, Хрестенъ, Хриштинъ) [Christian (Christien) Friis (Fries, Frijsz)], датскій посолъ въ Колу для размежеванія между Россією и Норвегією, 243, 259, 273, 274, 302, 316.

Фритсъ, Гансъ (Анцъ), датскій конюхъ, 624.

Фрязъ (Fries?) Петръ, датскій капитанъ, 179.

Фрянкъ, Клаусъ, ливонскій посолъ въ Москву. См. Франкъ, Клаусъ.

Фрянцъ, «писарь», датск. посолъ въ Россію. См. Францъ.

Фюгефель, Фюгефель, дворъ. въ Эстляндіи. См. Феgefейеръ.

X.

Харалота-Амалія, королева датская. См. Шарлотта-Амалія.

Харитонъ Юрьевъ, лопарь Нотоверскаго погоста, 287.

Харламовъ, Некрасъ (Иванъ) Владиміровъ, дьякъ, посланникъ въ Данію, 12, 14, 16, 31 (только въ этомъ мѣстѣ названъ Иваномъ).

Хилновъ, князь Андрей Васильевичъ, архангельскій воевода. Списокъ съ царской грамоты ему изъ Посольскаго Приказа, 547—550. Ул. 578, 580, 591—593, 596.

Хлѣбный Дворецъ, 56.

Хлѣбъ. Хлѣбные запасы, отправленные на лодкахъ изъ Архангельска въ Колу, разграблены прибывшими къ Колѣ и о-ву Кильдину датск. воен. кораблями, 590. Неурожай хлѣба въ Даніи, 603, 609. Датск. торг. человѣку Рюдпу разрѣшено закупить въ Россіи для Даніи хлѣба на 10 кораблей, 604—606. Дается разрѣшеніе закупить въ 1628 г. въ Россіи для Даніи недокупленное въ 1627 г. количество хлѣба и вывезти его безпошлинно въ Данію, 610—611, причѣмъ такая закупка на будущее время ставится въ зависимость отъ урожая хлѣба въ Россіи, 611—612. Датск. король ходатайствуетъ о разрѣшеніи закупать въ хлѣбородные года по 10 или 40 тысячъ четвертей хлѣба въ Россіи для Даніи, 613. Царь разрѣшаетъ безпошлинно докупить въ Даніи 4

тысячи четвертей хлѣба, 614, причѣмъ даетъ обѣщаніе разрѣшить и на будущее время въ хлѣбородные годы закупать въ Россіи хлѣбъ для Даніи, размѣръ отпуски котораго ставится въ зависимость отъ урожая хлѣба въ Россіи, 614. Датск. король проситъ разрѣшенія въ теченіе трехъ лѣтъ жителямъ Бергена Матцену и Гофту закупать въ Россіи для Даніи по 3 тысячи ластовъ хлѣба ежегодно, 615—616; таковое разрѣшеніе дается царемъ только на одинъ 1629 г., по случаю неурожая хлѣба въ самой Россіи (хлѣбъ побитъ морозомъ и отъ этого цѣна на хлѣбъ высока) и значит. вывоза хлѣба въ Швецію, Голландію и др. страны, 616—618. Датск. король ходатайствуетъ о разрѣшеніи Матцену и Гофту постоянно вывозить по 3 тысячи ластовъ хлѣба ежегодно изъ Россіи въ Данію, 623. Этимъ лицамъ разрѣшено царемъ закупать въ теченіе трехъ лѣтъ въ Россіи для Даніи по 25 тысячъ четвертей хлѣба ежегодно и дается обѣщаніе продолжить срокъ закупки еще на годъ, если имъ окажется невозможнымъ вывезти все означ. количество хлѣба въ теченіе этихъ трехъ лѣтъ, 624—626. Большой недородъ хлѣба въ Норвегіи и вывозъ въ нее хлѣба изъ Россіи, 658. Король датскій проситъ царя дать разрѣшеніе жителямъ Бергена Лауритсену и Гофту закупать ежегодно въ теченіе 10 лѣтъ въ Россіи по 30 тысячъ четвертей ржи, 6 т. четвертей пшеницы и 4 т. четв. солода ячнаго, 658—659, 662—663. Царь разрѣшаетъ этимъ лицамъ закупить въ 7141 (1633) г. 25 тысячъ четвертей хлѣбныхъ запасовъ, дачу же подобнаго разрѣшенія на будущіе годы ставить въ зависимость отъ урожая хлѣба въ Россіи, 660. Въ 1634 году этимъ же лицамъ отказано въ разрѣшеніи закупать хлѣбъ въ виду хлѣбнаго недорода въ Россіи (во многихъ мѣстахъ хлѣбъ морозомъ побито и оттого цѣна на хлѣбъ высока) и войны съ Польшею, 665. Датск. король, въ двухъ своихъ грамотахъ, проситъ (въ 1650 г.) разрѣшенія закупить въ Россіи 12 кораблей ржи и

1500 ластовъ ржи или пшеницы, 751; но по случаю учрежденія во многихъ мѣстахъ Россіи голландск. строя, хлѣбаго недорода въ польскихъ и пониженныхъ городахъ (опустошенія хлѣба саранчею) и вывоза хлѣба въ Швецію, Голландію и къ запорожск. казакамъ, царь разрѣшаетъ продать для Даніи лишь 10 тысячъ четвертей ржи, 751—753. Царь Алексѣй Михайловичъ напоминаетъ датск. королю, что съ 7135 по 7141 г. въ Россіи куплено для Даніи по дешевой цѣвѣ и безпошлинно 110 тысячъ четвертей хлѣба, 794. Король датскій проситъ царя Алексѣя Михайловича оказать ему помощь противъ Швеціи хлѣбными запасами, 816, вслѣдствіе чего царь велитъ (въ 7166 (1658) году) безденежно отпустить изъ Архангельска въ Данію 10 тысячъ четвертей хлѣба, 817—818, 838. Вслѣдствіе ходатайства датск. короля въ 1659 году было разрѣшено царемъ отпустить изъ Архангельска въ Данію пять тысячъ четвертей хлѣба (ржи) не подмоченнаго и не гнилаго, по полтора любскихъ ефимка за четверть, 821—822, 834—838. Датск. король проситъ царя (теодора Алексѣевича) дать разрѣшеніе на закупку въ Россіи для Даніи нѣсколькихъ тысячъ четвертей хлѣба, 881; царь разрѣшаетъ закупить 10 тысячъ четвертей ржи и безпошлинно вывезти ихъ въ Данію, 882. Цари Іоаннъ и Петръ Алексѣевичи разрѣшаютъ, по просьбѣ короля, закупить для Даніи въ Россіи 20 тысячъ четвертей ржи, 927—930. См. Пшеница, Рожь.

Хлѣбы. Датск. даньщикъ беретъ съ лопарей Нотояверск. погоста по 5 хлѣбовъ, а прежніе даньщики брали по хлѣбу, 290; онъ же съ масельскихъ лопарей беретъ по 2 хлѣба, 291—292. Хлѣбъ двудежежный, 914, 916—918. Хлѣбцы крупчатые, 56.

Хмельницкій, Богданъ, гетманъ войска Запорожскаго, 754, 760.

Ховралевъ, Неудача, дьякъ въ Колѣ, 419, 421, 423.

Ходибъвичъ (Хотибевъ), Янъ-Карлъ (Карлусъ), гетманъ литовскій, 450—452, 482, 483.

Холмогоры (Колмогоры, Колмогорскій городъ), г. Торговныя сношенія иностранцевъ съ Холмогорами начались лѣтъ за сорокъ до 1562 года, 202, 203. Къ Холмогорамъ ходили морехъ англійскіе, брабантскіе и другихъ государствъ гости, 204—206. Въ Холмогоры ходятъ датскіе корабли, 208. Въ немъ: -гостинный русскій дворъ, 578; подворье, 731; пристань, 585; тюрьма, 573—576, 598, 599. Холмогорскіе воеводы, 207 (см. Нащокинъ, Петръ Ае.), 575, 577, 585, 587, 598. Уп. 18.), 213. 284, 548, 558, 577, 592, 602, 677, 679, 683—688, 729. **Холмъ, городъ.** Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксенією Борисовною, 336, 351.

Холопы. Въ договорѣ 1516 г. между Россією и Данією было постановлено «холопа, рабу по исправѣ выдавати на обѣ стороны», 21. Уп. 126, 211. Холопы боярскіе въ сѣверскихъ и украинныхъ городахъ пристають къ Самозванцу, 435, 467.

Холщевникъ, 764, 768.

Хотибевъ, Карлусъ, гетманъ литовскій. См. Ходибъвичъ.

Хрестернъ, 293. См. Христіанъ IV, король датскій.

Хрестиновъ, Петръ, датскій даньщикъ. См. Хрестиновъ.

Христина, королева шведская, 697, 698, 706, 707, 752, 755, 756, 761, 762, 794, 800.

Хрестиновъ (Хрестиновъ), Петръ, датскій даньщикъ (сборщикъ дани), 421—424, 499, 500.

Христіернъ II (Крестернъ, Кристернъ, Крестьянусъ), король датскій, 1—3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17—19, 21—36. Находится въ дружескихъ сношеніяхъ и союзѣ съ Россією; привлекается в. княземъ къ совмѣстнымъ съ Россією дѣйствіямъ противъ Польши, 6—7, 11—12, 25—27, а в. князь обязуется дѣйствовать съ нимъ противъ Швеціи, 8, 12. Проситъ отпустить изъ Россіи въ Данію жену датскаго посланника Сидора, но получаетъ въ этомъ отказъ со стороны великаго князя, 15. Присылаетъ молодыхъ датчанъ въ Россію учиться русскому языку, 16. До-

говорная съ нимъ грамота в. кн. Василія Ивановича, 17. Не могъ оказать Россіи помощи противъ Польши, вследствие военныхъ его дѣйствій въ Швецію, 25. Посылаетъ магистру прусскому, въ помощь противъ польскаго короля, въ три раза шесть съ половиною тысячъ ратныхъ людей, 26. Изъявляетъ согласіе еще послать ему въ помощь ратныхъ людей, если в. князь пришлетъ ему денегъ. 26. Принужденъ отказать великому князю въ его просьбѣ о присылкѣ разныхъ мастеровъ въ Россію, за неимѣніемъ этихъ мастеровъ въ Данію, 31. Противъ него воюють Любекъ и другіе города и герцогъ Фредерикъ голштинскій, 33, 35. Принужденъ удалиться съ женою и дѣтьми изъ Даніи къ английскому королю, 33, 35. Проситъ в. князя оказать ему помощь противъ его враговъ, 33, чего тотъ не въ состояніи исполнить, 33—34. Проситъ в. князя оказать дружескій пріемъ С. Норбю, въ случаѣ если обстоятельства вынудятъ его ѣхать въ Москву, 34. Проситъ в. князя отпустить изъ Москвы С. Норбю, который былъ тамъ задержанъ, 35—36. Уп. 173, 186, 193, 199, 203, 221, 229, 642 (на этой страницѣ названъ Крестьянусъ Второй). «единственный разъ во всемъ томъ»).

Христіанъ III (Крестьянъ, Крестьянусъ, Кристьянусъ, Христьянусъ), король датскій. Присылаетъ къ царю Ивану Васильевичу и къ боярамъ грамоты, въ которыхъ называетъ царя «братомъ», вследствие чего бояре отказываются отвѣчать на эти грамоты, 37—38. Присылаетъ къ царю Ивану Васильевичу пословъ съ ходатайствомъ о прекращеніи войны съ Ливонією, 39—40. Уп. 41, 130, 133, 173, 184, 186, 199, 229, 252.

Христіанъ IV (Крестернъ, Крестьянусъ, Хрестьянусъ, Христьянусъ), король датскій. Не увѣдомляетъ царя Θεодора Ивановича о своемъ вступленіи на престолъ, 244. Жалоба царя, что онъ, король, разрѣшаетъ датск. подданнымъ навязываться въ службу къ шведск. королю противъ Россіи, 245. Сообщаетъ, что отправленные въ Колу для разме-

жеванія датск. послы уѣхали обратно, такъ какъ не имѣли вѣсти про русскихъ пословъ, и проситъ царя сообщить свое рѣшеніе насчетъ сѣзда пословъ въ Колу, 250, 261. Сообщаетъ царю, что онъ никогда не помогалъ шведск. королю противъ царя и желаетъ находится съ послѣднимъ въ добромъ сосѣдствѣ и пріятельствѣ, 251. Сообщаетъ русскимъ посламъ, отправленнымъ въ Колу, чтобы они по напрасну не ждали прибытія датск. пословъ, такъ какъ король боится отправить ихъ въ столь дальній путь, не зная причины долгаго невозвращенія въ Данію королевск. гонца Ю. Муса, ранѣе отправленнаго въ Москву, 266—267. Проситъ пословъ отослать къ царю королевск. грамоту такого же содержанія, какъ и отправленная къ посламъ, 267. Проситъ царя прислать въ Колу пословъ съ полнымъ наказомъ для заключенія докончанія о Лопской землѣ, 279—280. Проситъ царя о возвращеніи въ Данію Юрія Гейерна, 283. Извѣщаетъ царя о томъ, что къ назначенному сроку (1 іюля 1595 года) датскіе послы прибыли въ Колу и ждали русскихъ пословъ послѣ срока еще три недѣли, и проситъ сообщить причину ихъ неприбытія, 301. Сообщаетъ царю о невозможности прислать въ Колу датск. пословъ къ іюлю 1596 года и предлагаетъ назначить сѣздъ русск. и датск. пословъ въ Колѣ въ іюнѣ 1597 г., 306—307, но получаетъ въ томъ отказъ, 308. Проситъ царя прислать опасную грамоту на пріѣздъ датск. пословъ въ Москву, 309. Сообщаетъ царю Борису Θεодоровичу, что въ Лопской землѣ русскіе завладѣли землями, принадлежавшими датск. королямъ, и проситъ сыскать черезъ старожиловъ старые рубежи въ Лопской землѣ и установить тамъ правильныя границы, 315—316. Проситъ царя прислать опасную грамоту на пріѣздъ датск. великихъ пословъ въ Москву, 327. Поздравляетъ царя Бориса Θεодоровича со вступленіемъ на престолъ, 343, 347. Выражаетъ желаніе быть съ царемъ въ дружбѣ и любви, 344, 355, 357. Особо-бенно желаетъ «установить прямую друж-

бу и знатство» съ царевичемъ Θεодоромъ Борисовичемъ, 344, 347—348, 355—358. Сообщаетъ царю о своемъ желаніи привести къ доброму окончанію дѣло о женитьбѣ герцога Ганса на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ и извѣщаетъ о времени отъѣзда герцога, встрѣчу котораго въ Ругодивѣ или Иванъгородѣ кладеть на волю царя, 360—361. Проситъ царя, чтобы были разрѣшены старые споры о Лопской землѣ и былъ о ней постановленъ договоръ, 377, 380, 383 («для любви и для сватовства»). Проситъ, чтобы датск. торговымъ людямъ было разрѣшено, какъ въ прежнія времена, ѣздить въ Россію и свободно торговать въ ней всякими товарами и ставить гостинные дворы въ Иванъгородѣ, Великомъ Новгородѣ, Псковѣ и Москвѣ, 385. Проситъ прояснить разслѣдованіе по дѣлу датск. купцовъ Гессе и заплатить имъ за ввезенные у нихъ ругодивск. воеводами товары, 386. Скорбитъ по случаю кончины герцога Ганса и соблазняетъ царю Борису Θεодоровичу, 388—389. Желаетъ по прежнему быть съ царемъ въ дружбѣ и любви, 389. Проситъ отпустить въ Данію всѣхъ лицъ, пріѣхавшихъ въ Россію съ герцогомъ Гансомъ, 390. Проситъ поставить надъ тѣломъ герцога Ганса каменный памятникъ съ надписью, 391. Присылаетъ царю Борису Θεодоровичу портретъ жениха, выбраннаго имъ, королемъ, для царевны Ксеніи Борисовны, 395. Царь Михаилъ Θεодоровичъ проситъ его оказать помощь противъ Польши деньгами, товарами и пушечною казною и содѣйствовать къ возвращенію шведск. королемъ Россіи ввезенныхъ имъ въ междуцарствіе городовъ и къ совмѣстнымъ съ Россіею дѣйствіямъ противъ польск. короля, 495—496. Поздравляетъ царя Михаила Θεодоровича со вступленіемъ на престолъ, 503. Проситъ царя прислать отвѣтъ по давнему спору о Лопской землѣ, 503—504. Царь Михаилъ Θεодоровичъ проситъ его оказать помощь противъ польскаго короля посылкою ратныхъ людей или чѣмъ-либо инымъ, 517. Проситъ царя разрѣшить датск.

торг. людямъ торговать въ Печорскомъ краѣ, 519. Сообщаетъ царю еще разъ, что русскіе государи завладѣли Лопскою землею, принадлежащею Норвегій, проситъ царя поступиться королю Лопскою землею и вообще дать отвѣтъ по спорному вопросу о Лопской землѣ, 522—523. Выражаетъ царю свою дружбу и любовь, сожалеетъ о войнѣ между Россіею и Польшею и желаетъ установленія мира между этими двумя государствами, 527—528. Посылаетъ къ царю грамоты, въ которыхъ допущены пропуски въ царск. титулѣ и именованіи, 529—530, 554, 577. Выражаетъ царю благодарность за отвѣтъ по вопросу о Лопской землѣ и оясненіе, что предложенная царемъ посылка русскіхъ пословъ въ Колу по прежнему не будетъ имѣть никакихъ послѣдствій, выражаетъ желаніе, чтобы граница была проведена между Россіею и Норвегіею, а не между Колою и Вардегузомъ, проситъ дать безъ промедленія отвѣтъ, согласенъ ли царь дать имѣющимъ быть отправленными посламъ полномочіе на проведеніе рубежа между Россіею и Норвегіею, какъ ему слѣдуетъ быть истари, и напоминаетъ, что въ Смутное время Данія не принимала никакихъ недружелюбныхъ дѣйствій противъ Россіи, 534—537. Выражаетъ удивленіе по поводу царскаго заявленія въ грамотѣ къ королю, что вся земля отъ Холмогоръ до Вардегуза истари принадлежала Россіи, а не Норвегій, утверждаетъ, что въ прежнихъ сношеніяхъ между Россіею и Даніею рѣчь шла всегда о разграниченіи между Россіею и Норвегіею, а не между Колою и Вардегузомъ, проситъ учинить договоръ о рубежахъ между Россіею и Норвегіею и предлагаетъ прислать для этой цѣли со стороны Россіи и Даніи пословъ въ определенное заранее мѣсто, 557—560. Заявляетъ царю о неправильномъ задержаніи въ Колѣ датчанина Клемента Блуме и его товаровъ, проситъ обьянить, въ какомъ мѣстѣ будутъ заплачены ему понесенные имъ убытки, и разрѣшить датчанамъ пріѣзжать торговать во всѣ мѣста, гдѣ есть пристани

и рѣки, а чтобъ урочныхъ мѣстъ впередъ не было, 573—574. Просить царя разрѣшить датск. торговому человѣку Рюдцу закупать въ Россіи для Даніи хлѣба не десять кораблей, 603—604. Просить царя разрѣшить датчанамъ Марселису, Вертсену и Рюдцу закупать въ Россіи недокупленное въ предшествовавшемъ году количество хлѣба и затѣмъ дать такое же разрѣшеніе на нѣсколько лѣтъ и впредь, 609—610. Жалуется царю на неправильныя дѣйствія арханг. тамож. головы Микитинова при закупкѣ въ 1628 г. хлѣба для Даніи, просить царя вознаграждать понесенные датск. торг. людьми при этомъ убытки и разрѣшить этимъ торг. людямъ на будущее время закупать въ Россіи въ хлѣбород. года отъ 30 до 40 тысячъ четв. хлѣба, 612—613. Сообщаетъ царю, что по случаю великой войны торговныя сношенія Даніи съ нѣмцк. волян. городами прервались и въ Данію нѣтъ привоза хлѣба, отчего можетъ произойти дороговизна хлѣба и голодъ въ Даніи, и вслѣдствіе того просить царя разрѣшить бергенцамъ Матцену и Гофту закупать въ Россіи въ теченіе трехъ предстоящихъ лѣтъ по 1500 ластовъ хлѣба ежегодно, а сверхъ того закупить Гофту 1500 ластовъ хлѣбн. запасовъ, 615—616, 623. Просить царя разрѣшить Матцену и Гофту, въ случаѣ недостатка въ корабляхъ, не вывезенное ими въ 1630 г. количество хлѣба вывезть въ слѣдующемъ году, 623. Исполняетъ просьбу царя по дѣлу о наслѣдствѣ, которое долженъ былъ получить въ Даніи вѣнжій изъ нея на службу въ Россію дворянинъ Мартыновъ, 623. Присылаетъ въ подарокъ царю шесть жеребцовъ, 623. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ проситъ его не давать разрѣшенія польск. королю нанимать въ Даніи ратн. людей, 628—629. Царь проситъ его разрѣшить, по случаю предстоящей войны съ Польшею, полковнику Лесли нанять на Даніи 5 тысячъ солдатъ и вѣнжій чинъ нѣмц. изъ королевск. палаты нѣмцк. въ нѣмцк. рядахъ, 636—637. Проситъ царя разрѣшить сь царемъ старш. нѣмцк. чинъ нѣмц.

ченное между в. кн. Василиемъ Ивановичемъ и королемъ Христіаномъ, 641—642. Благодаритъ царя за помощь, оказанную Норвегін разрѣшеніемъ Лауритсену и Гофту закупить въ Россіи хлѣбъ, 657—658. Проситъ царя о разрѣшеніи этимъ лицамъ въ теченіе десяти лѣтъ покупать въ Россіи по 30 тысячъ четвертей ржи, муки, крупъ, 6 т. четв. пшеницы и 4 т. четвертей ячменя солода, 658—659, 662. Проситъ объявить точное количество хлѣбныхъ запасовъ, которые будутъ разрѣшено покупать этимъ лицамъ, 668. Проситъ вернуть указаннымъ лицамъ излишне переплаченные ими за хлѣбъ деньги или деньгами или хлѣбомъ, разрѣшить датчанамъ покупать нужные для нихъ кораблей съѣстные и корабельные запасы и отменить запрещеніе ходить датск. кораблямъ къ Архангельску лучшимъ и глубокимъ устьемъ, 663. Проситъ царя велѣть архангельск. воеводѣ Плещееву безъ задержки удовлетворить датск. подданнаго Бахарахта за причиненные ему въ развѣрѣ 9255 ефимковъ убытки, 676—677, 729—730. Проситъ царя разрѣшить жителямъ Копенгагена Гольмеру и Трегору свободно торговать въ Новгородѣ и Псковѣ и вывозить оттуда въ Данію ленъ, пеньку и иные товары, 689—691. Проситъ царя разрѣшить вернуться въ Данію Маттѣ Индерсовой дочери, задержанной въ Россіи за бѣгство изъ Москвы ее мужа, 691—692. Проситъ царя отпустить въ Данію оставки герцога Ганса, погребеннаго въ Москвѣ, 693—694. Проситъ царя разрѣшить Даніи закупать въ Россіи все добываемое въ ней количество селитры, 697. Проситъ царя повелѣть отвести мѣста для торговли датчанину Гольмеру и его товарищамъ, разрѣшить имъ прѣзжать торговать и въ Архангельскъ и отвести мѣсто, гдѣ могъ бы жить королевск. прикащикъ, 699—700. Проситъ царя оказывать особую помощь датчанамъ Коку и Трегору, хотѣющимъ завязаться канатнымъ дѣломъ въ Россіи, разрѣшить имъ поставить причалы въ удобныхъ для того мѣстахъ и покупать нужное имъ для этого

для количество смолы, а также вести торговлю въ Архангельскѣ, 702—703. Проситъ царя отпустить въ Данію датск. подданнаго Якобсена, находящагося лѣтъ двадцать въ плѣну въ Россіи, 704. Присылаетъ въ Москву пословъ, графа Вальдемара-Христіана и Греггера Краббе для подтвержденія прежнихъ договоровъ о дружбѣ и союзѣ и торговыхъ повольностяхъ, 719—720. Желаетъ находиться съ царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ въ дружбѣ и любви, 743. Принялъ царскаго гонца Василия Апраксина, посланнаго съ объявленіемъ о восшествіи царя Алексѣя Михайловича на престолъ, не по прежнему обычаю: не принялъ самъ царской грамоты у гонца, а велѣлъ принять канцлеру, не спросилъ про здоровье царя, не велѣлъ позвать гонца къ рукѣ, на отпускъ быть у себя не велѣлъ, а прислалъ свою грамоту къ гонцу на дворъ, 745. Въ отвѣтной грамотѣ царю не пишетъ, что онъ приметъ царскихъ пословъ съ любовью, 745—746. Уп. 239, 240, 246—249, 252, 253, 255, 257—260, 262—264, 270—282, 284, 287—293, 295, 299, 300, 302, 303, 305, 311, 317—320, 322, 324—326, 328—330, 332—336, 340—343, 345, 346, 349, 350, 354, 357—359, 362—364, 366, 367, 369—376, 378, 379, 381, 382, 384, 387, 392—394, 396—398, 410, 417—419, 421, 422, 425, 426, 455—458, 486—488, 493, 497—499, 501, 502, 505—511, 513—516, 518, 520, 521, 524—526, 533, 538, 542—546, 549—553, 555, 556, 561—563, 567—569, 571, 572, 577—590, 592, 594, 595, 598, 600—602, 606—608, 611, 617—622, 624—627, 630, 631, 638, 639, 643—656, 660, 661, 664—670, 675, 678, 680, 683, 688, 695, 696, 698, 701, 705, 706, 717, 718, 721, 723—728, 732—742, 744, 747—750, 774, 794, 796, 797, 802, 824, 829.

Христіанъ (Христіанусъ) V, король датскій. Извѣщаетъ царя Алексѣя Михайловича о кончинѣ своего отца, короля Фредерика III, и своемъ вступленіи на престолъ, 853—855. Сообщаетъ царю о рожденіи у него, коро-

ля, сына, 857. Царь Алексѣй Михайловичъ проситъ его оказать помощь польскому королю противъ турецкаго султана и побудить къ тому же королей англійскаго и французскаго, 865—866. Извѣщаетъ царя о рожденіи у него, короля, сына королевича Христіана-Вильгельма, 871. Присылаетъ въ Москву своего резидента Магнуса Гъ. 878—879. Проситъ царя Θεодора Алексѣевича отпустить этого резидента въ Данію, 880. Проситъ царя дать разрѣшеніе на закупку въ Россіи и вывозъ въ Данію нѣсколькихъ тысячъ четвертей хлѣба, 881. Присылаетъ въ Москву чрезвычайнаго посланника фонъ Габеля для поздравленія царя Θεодора Алексѣевича съ восшествіемъ на престолъ и для донесенія нѣкоторыхъ нужныхъ дѣлъ, 883—884, 889—890. Желаетъ быть съ царемъ въ дружбѣ, любви и сосѣдскихъ ссылкахъ «свыше прежняго, навѣки непремѣнно», 892. Проситъ царя дать согласіе на бытіе Андрея Бутенанта королевскимъ прикащикомъ (факторомъ) въ Москвѣ, 895. Изъявляетъ согласіе быть посредникомъ при заключеніи мира между Россією и Польшею, 898—899, и отправить съ этою цѣлью своихъ пословъ въ Андрусово къ назначенному въ царской грамотѣ сроку, 901—903, 905. Присылаетъ въ Москву своего секретаря фонъ Горна по дѣлу объ Андрусовскомъ сѣздѣ и нѣкоторыхъ другихъ дѣлахъ, 905—906. Присылаетъ въ Москву посланника фонъ Горна для поздравленія царей Іоанна и Петра Алексѣевичей съ восшествіемъ на престолъ и для заключенія договора о торговлѣ въ Колѣ и о порядкѣ пріема датскихъ посланниковъ въ Россіи и русскихъ въ Даніи, 921—924. Извѣщаетъ царей о томъ, что королевск. факторъ въ Москвѣ Бутенантъ сдѣлалъ королевск. комиссаромъ въ Москвѣ, и проситъ ихъ дать ему разрѣшеніе на закупку въ Россіи 20 тыс. четв. ржи и вывозъ ихъ черезъ Архангельскъ въ Данію, 927. Проситъ не брать пошлины съ закупленныхъ Бутенантомъ 10 тыс. четв. ржи, 930. Цари Іоаннъ и Петръ Алексѣевичи сообщаютъ ему о

заключенія съ королею вольскими ии-
ра и наступательнаго союза противъ
Турціи и приглашаютъ его равнолѣтно
начать весной 1687 г. военныя дѣй-
ствія противъ Турціи. 931—938. Уи.
851, 852, 856, 858—860, 867, 868,
872, 875—877, 882, 885—887, 889—
891, 893—897, 900, 904, 907—913,
919, 920, 925, 926, 928, 929.
Христіанъ-Вильгельмъ, королевичъ дат-
скій, сынъ короля Христіана V. 871.
872.
Христофоръ, датскій посолъ въ Россію.
55.
Христофоръ, членомъ варгавскаго дер-
жанца. 213, 214, 216.
Хроника (хроника) датскія. На нѣхъ осн-
дывается царь Михаилъ Ѳеодоровичъ въ
спорномъ вопросѣ о Лопской землѣ
538, 63.

Ц

Цабельмъ (Сабелель) [по латынски Sa-
bille]. г. въ Курляндіи, 68.
Царь: Этотъ титулъ употребляютъ въ гра-
мотахъ вел. князь Василій Ивановичъ.
Называются въ грамотахъ царемъ: ве-
ликій князь Иванъ III Васильевичъ (см.
это имя); св. великій князь Владиміръ.
124, и в. кн. Ярославъ Мудрый, 125.
Цари и царевичи разныхъ государствъ,
служащие московскимъ государямъ. 314.
331, 351, 453, 454, 484, 486.
Царьградъ. 753, 760, 799, 803.
Церкви. Русскія (т. е. православныя) въ
Ригѣ и Болнвалѣ ставятся в. кн. Яро-
славомъ Владиміровичемъ, 46. Русская
церковь св. Николая Чудотворца въ
Ригѣ отдается ливонскими людьми ли-
товскими воямъ, 48. Русская церковь
св. Николая Чудотворца въ Юрьевѣ
разрѣшается шѣнцами, которые на се-
иѣсть ставятъ конюшню, 48. Царь
Иванъ Васильевичъ требуетъ возвра-
щенія этихъ церквей русскимъ, 48—
49; ливонскіе послы обѣщаютъ это
исполнить, 49, но не сдерживаютъ
своего обѣщанія, 50. По договору 1562 г.
между Россією и Данією русская цер-
ковь не могла быть построена въ Даніи.
74, 58. Церковь свв. Бориса и
Гліба въ Лопской землѣ, на Паль-

рікѣ, 384, 385, 342, 368; во слованъ
короля датскаго русскіе на сѣверѣ ста-
вить свои церкви на Невской землѣ,
123; 168. Въ Москвѣ: соборный храмъ
архангела Михаила, 416; православ-
ныя церкви въ Москвѣ Разстрѣга
наносятъ поруганіе, 438, и наѣре-
нается ихъ разорить, 434, 452, 464.
Никетская церковь въ Москвѣ. 501—
592. Датскіе купцы разрѣшено
жить въ Новгородѣ и Иванъгородѣ
церкви и при нихъ воеводъ или ин-
хотъ, 21, 23. Церковь (лютеранская),
или капела близкая для церкви въ
особомъ дворѣ должна была быть устро-
ена для герцога гольштинскаго Ганса
въ случаѣ его желанія на каровѣ
Боеви Борговѣ, 338, 342. См. Ко-
стелы и Родаты.

Церковные земли въ Ливонскій землѣ
освобождены отъ уплаты дани царю,
49.

Цесаревъ область. См. Австрія.

Цесарь: 628, 654, 657. См. Фердинандъ II;
953—955. См. Леопольдъ I.

Цироу (Сировъ), князь дворянъ въ Кур-
ляндіи. 62, 83, 154.

Цукать (сукать) въ латокѣ. Требуется
ежегодно въ карас. казну, 870.

Цѣловальники латвѣ. См. Дань.

Цѣль (цѣль), золотая: часть королевъ
вольскими Дмитріемъ Гановелемъ, 493.

Ч

Чайлинскій (Челвинскій). Дѣлать, поль-
скій великій воеводъ въ Россію, касте-
ланъ чехоскій, 784.

Чарки (свѣд.). 114, 115, 117.

Часы боевые, именные воеводъ чины, были
присвоены для проѣзда къ Архан-
гельску, 682.

Чаушъ турецкаго султана, 855.

Чашинна. 449, 475, 481.

Человѣкъ. См. Человѣкъ.

Челнщевъ, Евангелъ Евангелъ, 180-
раженъ, гонецъ въ Швецію, посланный
русскимъ правительствомъ для великаго
обѣщанія въ Москвѣ кончить
Августовскаго и Евангелъ, 755—757,
761, 762.

Челвинскій. См. Чайлинскій.

Черкасска́й, князь Дми́трій Ма́мстроко-
вичъ, бояринъ и воевода, 672.
Черкасска́й, князь Ива́нъ Бори́совичъ,
ближній бояринъ и наместникъ казан-
скій. Участвуетъ въ переговорахъ съ
датскимъ посломъ, 641.
Черкасы, 436, 468. Черкасы запорожскіе,
754.
Черкасы запорожскіе, подданные поль-
скаго короля, закупаютъ хлѣбъ въ
Россію, 752.
Черниговъ, г. 670.
Чернониже́ство. Имъ занимается Дми́трій
Самовла́нецъ, 400.
Черносливъ въ сахарѣ. Ежегодно тре-
буется въ царскую казну, 870. Чер-
носливъ, уп. въ росписи кормовъ, от-
пуск. датск. посламъ, 915.
Черные люди (въ противоположность «слу-
жабы́мъ людемъ»), 313.
Чертежи (т. е. карты) спорныхъ между
Россією и Норвегією земель въ Лоп-
ской землѣ, 381, 382.
Чесвинъ, г. См. Сесвегенъ.
Чеснокъ. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск.
датск. посламъ, 914, 916—918.
Чествинъ, г., 152. См. Сесвегенъ.
Четверикъ (крупъ), 916.
Четверть, четь (единица мѣры) хлѣба,
ржи, 611, 612, 625, 658—660, 662,
663 (цѣна четверти хлѣба въ Архан-
гельскѣ полтина или 20 алтынъ 4 к.),
749, 794, 818, 821, 822, 834, 838,
881, 882, 927—930. Четь вологод-
ская, 613.
Чиновны́е служи́вые люди: должны быть
у герцога Ганса въ случаѣ женатбы
его на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 337,
339, 351, 353; пріѣхавшіе въ Россію
съ герцогомъ Гансомъ отпускаются
обратно въ Данію, 390. Чиновны́е
люди (при посольствахъ), уп. 915.
Чины и званія. Бояринъ, конюшій, дво-
ровый воевода и наместникъ казан-
скій и астраханскій (Б. О. Годуновъ).
244, 245. Ближній бояринъ, царствен-
ной большой печати и государствен-
ныхъ великихъ посольскихъ дѣлъ обе-
регатель и наместникъ новгородскій
(князь В. В. Голицынъ), 911, 923,
926, 927, 930. Бояринъ и наместникъ
брянскій, 641. Бояринъ и наместникъ
великопермскій, 790. Бояринъ и на-

местникъ вологодскій, 779. Ближній
бояринъ и наместникъ казанскій, 641.
Бояринъ и наместникъ казанскій, 779.
804. Бояринъ и наместникъ костром-
ской, 193. Бояринъ и наместникъ му-
ромскій, 813. Бояринъ и наместникъ
нижегородскій, 720. Бояринъ, оружей-
ничій и наместникъ нижегородскій,
786. Ближній бояринъ и наместникъ
новгородскій, 920. Бояринъ, дворецкій
и наместникъ псковской, 345, 346,
378—381. Бояринъ и наместникъ
псковской, 532, 631, 673. Ближній
бояринъ и наместникъ серпуховскій,
880. Бояринъ и наместникъ судаль-
скій, 399, 532, 673, 776, 778. Боя-
ринъ и наместникъ тверской, 641.
769. Бояринъ и наместникъ шацкій,
847. Бояринъ, 55, 440, 472, 490;
ближній бояринъ, 919, 920; бояринъ
и воевода, 36—38, 440, 472, 491.
Воевода и наместникъ брянскій, 257,
263, 293—295, 302, 303, 308, 317,
319. Воевода и наместникъ слатом-
скій, 382. Воевода и наместникъ ка-
рачевскій, 382. Дворянинъ и намест-
никъ болховской, 257, 263, 293. Дво-
рянинъ и наместникъ боровскій, 788.
Дворянинъ и наместникъ брянскій,
417, 455, 487, 508, 737. Дворянинъ
и наместникъ елатомскій, 638, 775.
Дворянинъ и наместникъ кадомскій,
826, 827, 831. Дворянинъ и наместникъ
калужскій, 555. Дворянинъ и намест-
никъ ковельскій, 242, 258—259, 293,
302, 316, 826, 827, 831. Дворянинъ
и наместникъ муромскій, 637. Дво-
рянинъ и наместникъ мценскій, 172,
198. Дворянинъ и наместникъ серпу-
ховской, 744, 746, 747. Думный дво-
рянинъ и наместникъ шацкій, 329,
332, 334, 340, 341. Дворяне, 179,
213, 215, 514, 515, 518, 522, 527,
529. Дворецкій Нижняго Новгорода
91, 648 (нижегородскій). Дворецкій.
345, 346, 378—381. Дьякъ, 1, 2, 8,
12, 14, 16, 31, 41, 55, 91, 161,
172, 198, 257, 263, 293, 295, 308,
319, 417, 434, 455, 487, 508, 547,
556, 568, 638, 686, 725, 737, 744,
746, 747, 775, 776, 813, 826, 828,
831, 899, 911. Ближній дьякъ, 121.
Думный дьякъ, 331, 333, 334, 340,

341, 543, 550, 58, 641, 720, 813, 911, 920. Ближней думы посольский дьяк, 393, 397, 398. Государственного Посольского приказа думный дьяк, 920. Жалец, 825, 826. Копышій, 244, 245. Намѣстникъ ижевскій, 161. Околыничій, 41. Околыничій и намѣстникъ калужскій, 532. Околыничій и намѣстникъ кашинскій, 813. Околыничій и намѣстникъ чебоксарскій, 449. Околыничій и намѣстникъ шанскій, 720, 724—725, 776. Оружейничій и намѣстникъ ржевскій, 166. Оружейничій, 197, 786. Печатникъ, 55, 91, 649. Стольникъ, 696, 797, 798, 800. Сынъ боярскій, 2, 8, 97, 117, 391, 400.

[Чистой]. Алхазъ [Еропей] Нвановъ, дьяк, посланникъ въ Польшу, 789; думный дьяк, участвовать въ отвѣтъ датскому посланнику, 513.

Чистой. Назаръ, кузнецъ. Посланъ въ Голландію и Нидерланды, 587, 588, 591.

Чигиринская старшина, 873.

Челомовъ (Челомовъ). Строй, приказный человекъ въ Болѣ, 591.

Чурумбала мяса: датскіе дашкины берутъ съ лопарей Нотозерскаго погоста сначала по 2 чурумбалы, а потомъ по 12 чурумбалъ, 290.

Чухмы (чюхмы), народъ, 66 (нашепные люди); по договорамъ Россіи съ Давіемъ 1562 и 1578 гг. оба государства обязались не пересылать каждое на свою сторону чухомъ, 74, 88, 114.

Чухонская земля, 293. См. Эстонія.

Ш.

Шаблыкинъ, Яковъ, сынъ боярскій, посланецъ въ Давію, 97,

Шавровъ, Фла, сынъ боярскій. Взятъ въ плѣтъ датчанами вождь Пайдою (Вайсенштейномъ). Его прошеніе королю датскому Фредеріку объ отпускѣ его въ Россію, 117—118. Уи. 245.

Шарлотта (Карлута, Харалота)—Амалия, королева датская, 857, 871, 872.

Шатеръ кончатный государскій (въ инфляндскомъ походѣ царя Алексѣя Михайловича), 807.

Шафраль. Ежегодно требуется въ карскую кампу, 508. Уи въ росписи коронныхъ отпусковъ, датск. кампаль, 17.

Шаховской, князь Семенъ Ныловъ, дворянинъ и намѣстникъ слонимскій, посланникъ въ Польшу, 775.

Швабень (Schwaben). Юрсень, датск. воева въ Россіи, 326. См. Сзабъ. Юрсень.

Шваленбургъ (Шваленборхъ, Шваленборихъ), а въ датскихъ Голбинъ, г. въ инфляндіи, 67, 152.

Швеція (Свѣя, Свѣская и Свѣская земля, Свѣское государство, Свѣское королевство); шведы (свѣе, свѣе, свѣя, свѣскае люди, шведы). Союзъ кротавъ велъ в. кн. Иванъ III Васильевича съ королемъ датск. Иоганномъ 29, и в. кн. Василія Ивановича съ королемъ датск. Христерномъ II, 8, 12, 17—18. Завоевана королемъ датск. Христерномъ II, 25—28, 30. Заключаетъ перемирие съ Хансброномъ въ княжение в. кн. Василія Ивановича, 24—31. Союзъ кротавъ велъ царь Иванъ IV Васильевича съ королемъ датск. Фредерикомъ II, 59—60, 78, 96, 125, 194. Заключаетъ миръ со Шведіею королемъ датск. Фредерикомъ II и неуровольствіе по этому вѣдѣ царь Иванъ Васильевича, 97—98. Наслаженія шведск. воиновъ дѣлаетъ на взоръ торговля суда, плущія въ Россію, 101—102. Царь Иванъ IV Васильевичъ предлагаетъ королю датск. Фредеріку совиѣстно дѣйствовать противъ шведск. короля, 108. Отношенія короля датск. Фредерика къ Шведіи въ Ливонской землѣ, 114—118, 122—123, 128, 130, 133—136, 167, 168, 170—171, 194—196. Война между Россіею и Шведіею, въ Ливонской землѣ въ царств. Ивана Васильевича, 116—118, 120, 123, 128—129, 131, 133—134, 136—137, 168—170, 195—196. По перемиріи грамотѣ 1578 г. въ случаѣ войны Россіи съ Шведіею датск. король обязывался не оказывать Швеціи никакой помощи и не дѣйствовать совиѣсно съ нею противъ Россіи; точно также обязательства и царь Иванъ Васильевичъ принималъ на себя относительно Давіи, въ случаѣ войны со Шведіею, 151—

157. Царь Феодоръ Ивановичъ счастливо воюетъ съ шведами, 244; по просьбѣ шведскихъ воеводъ царь отводитъ свои войска отъ Ругодыва, 245. Небольшая выписка изъ Тязвинскаго мирнаго договора между Россією и Швецією, 299—300. Шведы берутъ Ругодывъ и захватываютъ тамъ всѣ письменные документы («всякое писмо»), 386. Воюютъ съ русскими, 475. Отношенія Швеціи къ Россіи въ Смутное время, 472—473, 489—495. Приходъ шведск. короля подъ Псковъ въ 7123 г., 704. Царь Михаилъ Феодоровичъ проситъ короля датск. Христиана воздействовать на шведск. короля къ возвращенію Московскому государству забранныхъ шведами въ междоусобицу городовъ, соблюденію мирнаго докончанія съ Россією и совѣстнымъ съ царемъ дѣйствіямъ противъ Польши, 496. Царь Михаилъ Феодоровичъ заключаетъ вѣчное мирное докончаніе съ шведск. королемъ Густавомъ Адольфомъ, 512, 654—655, 704. Намѣреніе короля польск. Сигизмунда завоевать Швецію и ввести въ ней католичество, 512, 635. Война между Польшею и Швецією, 609. Въ нее вывозятся хлѣбъ изъ Россіи, 617, 752. Царь Михаилъ Феодоровичъ желаетъ включить въ мирный договоръ съ Данією и шведск. короля Густава Адольфа, 654—656. Въ нее закупается изъ Россіи селатра, 698. Въ нее ѣздить для торговыхъ промысловъ новгородцы и другихъ городовъ торговые люди, 755, 761. Переписка царя Алексѣя Михайловича съ шведскою королевою о выдачѣ бѣжавшихъ изъ Москвы подьячихъ Анкудинова и Конюхова, 755—757, 761—762. Счастливая война царя Алексѣя Михайловича противъ шведск. короля въ Лифляндіи, 804—805, 815, 817. Царь Алексѣй Михайловичъ приглашаетъ датск. короля Фредерика III дѣйствовать совместно съ нимъ противъ шведск. короля и не заключать съ нимъ отдѣльнаго мира въ теченіе двухъ или трехъ лѣтъ, 805. Переговоры по заключенію между королемъ Фредерикомъ III и царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ на-

ступательнаго союза противъ Швеціи, 815—820. Жалоба царя Алексѣя Михайловича, что король датскій не послалъ своихъ морскихъ силъ подъ Ригу и не отрѣзалъ шведамъ пути къ Ригѣ, 816. Датскій король устраиваетъ большой караванъ судовъ на Варяжскомъ морѣ, чтобы шведамъ нигде не было прохода по этому морю, 816. Король шведскій Карлъ-Густавъ присылаетъ къ царю Алексѣю Михайловичу просить о заключеніи мира, 819. Заключеніе мира между королемъ датск. Фредерикомъ III и королемъ шведскимъ Карломъ-Густавомъ, 820. Краткія свѣдѣнія о шведскомъ посольствѣ въ Москвѣ и веденныхъ съ нимъ переговоровъ, 874. Уп. 30, 93, 95, 174, 252, 325. Шведскіе (свѣйскіе) намѣстники, 8. Шведскій резидентъ въ Москвѣ, 698. См. еще Войска.

Шеврига. См. Севрюга.

Шевринъ, Истома, гонецъ къ цесарю, 181, 182.

Шейдингъ, Филиппъ, посолъ шведскій въ Россію, 706.

Шенинъ, Михаилъ Борисовичъ, бояринъ и намѣстникъ тверской, бояринъ и воевода, 641, 669, 671—673, 675.

Шенкурскъ (Шенкурской), г. Дается въ приданое герцогу Гаясу за царвною Ксенією Борисовною, 351.

Шереметевъ, Феодоръ Ивановичъ, бояринъ и намѣстникъ псковской, посолъ въ Польшу, 532, 631, 673.

Шерть. Нарушается крымскимъ ханомъ, 670.

Шестановъ, Второй, приказный человекъ въ Колѣ, 591, 592.

Шильдо (Шкилдовъ, Шкильдъ), островъ на Балтійскомъ морѣ, 62, 82, 149.

Шиповъ, Жданъ Михайловъ, дьякъ, посолъ въ Давію, 556, 581.

Шкилдовъ, Шкильдъ, островъ. См. Шильдо.

Шкиперы (скиперы), 947.

Шкуинъ, г. См. Шуйень.

Шлезвигъ - Голштейнъ (Слезевикъ - Олстенъ), 94.

Шлекъ, дворъ. 'м. Шлокъ.

Шлокъ (Шлекъ), дворъ, въ Курляндіи, 63, 83, 154.

Шляхта, 864.

Шманъ, Ивашъ, датчанинъ, 419, 420, 501.

Шнитценпаумеръ (Сниць-Памеръ). Георгъ (Юрій). цесарскій посолъ въ Россію, 6.
Шпаги. Послы, поставникъ и гонцы, при приѣмѣ ихъ государями и при отпускѣ ихъ, должны быть безъ шпагъ, 912.
Шпиллинъ, Василій, гонецъ къ голштинскому князю, 763—766, 768, 770.
Шрёдеръ (Шретеръ), Яковъ Андреевъ [Jacob Schröder], переводчикъ, датскій гонецъ въ Россію, 833—835, 839, 840.
Шретеръ, Яковъ. См. Шрёдеръ.
Шуйень (Шуинъ), г. въ Лифляндіи, 68, 153.
Шуйскій, князь. Василій Ивановичъ, 433. См. Василій Ивановичъ (Шуйскій), царь.
Шуйскій, князь Дмитрій Ивановичъ, бояринъ и воевода, 440, 441, 472, 491, 492.
Шуйскій [Скопинъ], князь Михаилъ Васильевичъ, 489, 490.
Шуйскій, князь Петръ Ивановичъ, бояринъ и воевода. Его и другихъ бояръ грамота къ датскому королю Христиану, 37—38.
Шуйскій, 753, 756, 760, 761. Этимъ именемъ называется подьячій Анкудиновъ, бѣжавшій изъ Москвы.
Шульце, Иванъ [Johannes Schultze], переводчикъ, 700, 706.

Щ.

Щекинъ, Алексѣй Григорьевъ (Алексѣй Малой), льякъ, посолъ къ цесарю, 12.
Щелкаловъ, Андрей [Яковлевичъ], ближній дьякъ. Участвуетъ въ отвѣтѣ датскимъ посламъ, 121.
Щелкаловъ, Василій [Яковлевичъ], дьякъ, 326.
Щербачевъ Юрій Николаевичъ. Ссылка на его трудъ «Датскій Архивъ». См. Архивъ (Датскій).
Щуни живыя. Уп. въ росписи кормовъ, отпущенныхъ датск. посламъ, 55—56.
Щучина живопресольная; ея отпущено на десять блюдъ датскимъ посламъ, 56.

Э.

Эгеръ, Юрій. См. Гейеръ, Юрій.

Эгордъ (Эгоръ) [Høigaard], въ Даниі, 379.
Эдвалень (Етвалинъ, Етвальнъ, Этваинъ, Этвалнъ), городокъ въ Курляндіи, 62, 83, 95, 154.
Эзель (Езель, Озель, Эрзель, Езелскій (Эзелскій) островъ, Эзелская земля, Эзельская держава), островъ, 55, 56, 61, 62, 69, 81—83, 87, 94, 106—108, 113, 116, 127, 130, 138, 143, 149, 166, 167, 171, 174, 183, 184, 190, 193, 194, 197, 814, 818. **Эзельскій (островскій) бискупъ,** 47, 61, 69, 81, 83, 127, 153, 154, 167, 194. **Эзельскій уѣздъ,** 83.
Эслеръ (Еслеръ), Яковъ [Jacob Oesler], докторъ, посолъ цесарскій въ Россію, 11.
[Эйзенбергъ], Элиасъ (Еліазъ), датск. посланикъ въ Россію [Elias Eisenberg], 99, 100.
Элветъ [Elweth], въ Даниі, 379.
Эрзель, островъ, 818. См. Эзель.
Эриксенъ (Иринсонъ), Нильсъ (Нилсъ) [Niels Ericksen], датскій гонецъ въ Россію, 327.
Эрикъ XIV (Ирикъ), король шведскій, 59, 60, 78, 79, 128.
Эрикъ, Августъ [Augustus Erich], 248.
Эрла (Ерлель, Эрлель), г. въ Лифляндіи, 67, 152.
Эрлель. См. Эрла.
Эстонія (княжество Эстонѣянъ; Эстонія, а нѣмецкимъ языкомъ Ислантъ; Гестонія; Престоянія, по латыши Эстонія, а по нѣмецки Герни (Герія) [т.е. Гарріенъ]). Король датскій заявляетъ о своихъ правахъ на нее, 42, 45. Уп. 63, 65, 66, 150—152.
Этваинъ, Этвалнъ, 62, 154, городокъ. См. Эдвалень

Ю.

Юганъ, датскій королевичъ. См. Гансъ, герцогъ шлезвигъ-голлштинскій
Юль Гизингарскій (Зигангарской), Мальте, [Malthe Juell zu Gieszinggaard], датскій посолъ въ Россію, 637—647, 649—654, 701.
Юргенсбургъ (Уренобрехъ, Юренборихъ), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Юргенсонъ (Jurgensen, Јон), житель Бергена, 620.

Юренборихъ. См. Юргенсбургъ.

Юрій [Даниловичъ], великій князь [новгородскій], 29, 30.

Юрій, датскій говецъ въ Россію, 227, 232. См. Гендриковъ, Юрій.

Юрьевъ (Юрьевъ Ливонской земли), а по вѣмeci Дeрпть (Дeрпть, Дeрьпть), г. Его ставить въ свое имя въ Ливонск. землѣ в. к. Ярославъ-Георгій Владиміровичъ, 45, 125. Издавна принадлежать Россіи, 46. Нѣмцы разоряють въ немъ русск. церковь св. Николая Чудотворца и на ея мѣстѣ ставятъ конюшню, 48. Жители Юрьева завладѣвають въ немъ русскими улицами, палатами и погребами, не даютъ нѣ имъ жить русскимъ и не позволяютъ русскимъ гостямъ, купцамъ и торговымъ людямъ торговать съ заморцами и чинятъ русскимъ многіе грабежи и насилія во всякихъ дѣлахъ, 48. Уп. 37. 39 (на этихъ лвухъ стр. въ титулѣ царя Ивана Васильевича), 38, 65. 151. Юрьевская держава, 65, 66, 151. Юрьевскія мѣста: воюются шведами, 151, 169. Юрьевскій бискупъ, 47—50, 68. 154.

Юрьевъ, Есимъ, дьякъ. Участвуетъ въ отвѣтѣ датскому посланнику, 813.

Юрьевъ, Клементій, Климъ. См. Блуме.

Юрьевъ, Михамъ, сынъ боярскій, говецъ въ Данію, 373, 374, 375 (царь Борисъ Θεодоровичъ ходатайствуетъ объ оставленіи его, Юрьева, на нѣкоторое время въ Данію, чтобы научить жениха царевны Ксеніи Борисовны русскому языку и грамотѣ), 391.

Юрьевъ, Юрій, толмачъ, 284.

Юрьевъ день вешній, 11.

Юстръ, Юсть, говецъ датскій нѣ Россію, 226, 234, 237, 257, 302. 316, 323, 541, 566. См. Генъ, фонъ деръ, Юсть.

Юфти. Предметъ вывоза нѣ Россіи за границу, 870.

Юиновъ, Пимень, приказный человекъ въ Колѣ, 592.

Я.

харѣ. Ежегодно требуются казну, 870.

Яганъ, королевичъ датскій. См. Гансъ, королевичъ датскій.

Яганъ, король шведскій. См. Іоаннъ III, король шведскій.

Яганъ герцогъ шлеввигъ-голландскій. См. Іоаннъ (Яганъ) [старшій], герцогъ шлеввигъ-голландскій.

Яганъ-Адолфъ, князь голландскій. См. Іоаннъ (Яганъ)-Адолфъ, князь голландскій.

Яггваль, по вст. Яггала, мѣстечко въ Гарріевск. у. (дворъ Яновъ, Яколь, Яколь), 61, 64, 81, 82.

Ягоды винныя. Ежегодно требуются въ царскую казну, 870. Уп. въ росписи кормовъ датск. посланъ, 915.

Ядигеръ-Мухаммедъ, царь казанскій, 49. Ядра, 447, 479.

Яикъ, рѣка, 462.

Яйца. Уп. въ росписи кормовъ датск. посланникамъ, 914, 916, 918.

Якобсенъ, Иларикъ, Андрей [Anders Jacobsen], датчанинъ. Взятъ въ плѣнъ русскими во время войны со Швеціею; царь изъявляетъ согласіе на отпустить его въ Данію, если Якобсенъ самъ того пожелаетъ, 699, 700, 704, 705.

Яновъ, Яколь, Яколь, дворъ въ Гарріевск. у. См. Яггваль.

Янубъ, король англійскій. См. Іаковъ I, король англійскій.

Яловицы. Уп. въ росписи кормовъ датск. посланникамъ, 914, 915.

Яма, городъ. Пригородъ Великаго Новгорода, 70, 80, 155; взятъ русскими у шведовъ, 244.

[Ямгурчей], царь астраханскій, 49.

Ямы копаются по урочищамъ при разграниченіи между Колою и Варгавомъ, 224.

Янсонъ, Сандерсъ (Сандеръ) [Sander Janzen], бергенецъ, 657, 658 (на этихъ двухъ столбцахъ именуется: Сандерсенъ, Сандерсонъ), 661.

Янтурово, с. Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксенію Борисовною, 337 (здѣсь названо: городъ Янтуровъ), 351.

Янъ-Казимиръ, король польскій, 752, 754, 760, 770, 781, 783—791, 817, 839—843, 846—848, 897.

Янъ III Собскій, король польскій, 932—936.

Ярвейская, Ярвенская, Ярвевская держава. См. Іервенская держава.

Ярославъ, г. Черезъ него провозятся голштинскою торговою компаніею товары, идущіе въ Персію, 707, 708, 710.

Ярославъ (Георгій, зовомый Ярославъ) Владиміровичъ [Мудрый], в. князь. Уп., что онъ взялъ Ливонскую землю, основалъ г. Юрьевъ, въ Ригѣ и Колывани поставилъ русскія церкви и дворы и наложилъ дань на ливонскихъ людей, 45—46. Уп., что онъ поставилъ въ Ливонской землѣ въ свое имя г. Юрьевъ, 125 (названъ на этой стр. царемъ). Съ нимъ сравнивается царь Ѳеодоръ Ивановичъ, 312.

Ярцовъ, Адріанъ (Андрѣянъ) Григорьевичъ, кольскій воевода (державецъ). Грамота его къ варгавскому державцу, 211—212. Уп. 213, 215.

Ө.

Өангорнъ, Гальдебрандъ. См. фонтъ Горнъ, Гальдебрандъ.

Өеодоровъ (Федоровъ), Гаврило, подъячій, гонецъ въ Данію, 888.

Өеодоръ Васильевъ, кольскій посадскій, 419, 420, 499—502.

Өеодоръ Ивановъ, лопарь Нотозерскаго погоста, 287.

Өеодоръ Алексѣевичъ, царь. Извѣщаетъ короля датскаго Христіана V о кончинѣ царя Алексѣя Михайловича, своемъ вступленіи на престолъ и желаніи продолжать находиться съ Даніею въ прежнихъ дружескихъ отношеніяхъ, 875—878. Увѣдомляетъ короля объ отпускѣ изъ Москвы королевскаго резидента М. Гѣ, 877—880. Разрѣшаетъ закупить въ Россіи для Даніи 10 тысячъ четвертей ржи и вывезть ее безпошлинно, 881—882. Разрѣшаетъ датскому посланнику фонтъ Габелю, по объявленіи ему отпуска, остаться при царск. дворѣ еще на 6 недѣль, въ виду ожидаемаго имъ, Габелемъ, полученія новаго указа отъ короля, и даетъ ему же, по прошествіи и этого шестинедѣльнаго срока, разрѣшеніе еще побыть въ некоторое время при царск. дворѣ, но только на своихъ кормахъ, 883—888. Извѣщаетъ короля датскаго о своемъ вѣнчаніи на царство, 891, и о желаніи

быть съ королемъ въ дружбѣ и любви, 892. Сообщаетъ королю объ исполненіи фонтъ Габелемъ возложеннаго на него порученія и сдѣланномъ распоряженіи, чтобы ему, Габелю, были выданы кормы за все время пребыванія его въ Москвѣ, 892—894. Соглашается на назначеніе Андрея Бутенапта королевскимъ прикащикомъ (факторомъ) въ Москвѣ, 893—896. Извѣщаетъ датск. короля о продленіи перемирныхъ лѣтъ между Россіею и Польшею и о времени назначенія съѣзда русск. пословъ и польск. комиссаровъ въ Андрусовѣ для заключенія вѣчнаго мира и проситъ, чтобы король прислалъ туда своихъ пословъ въ качествѣ посредниковъ съ русской стороны, 895—902. Изъявляетъ королю благодарность за согласіе быть посредникомъ въ дѣлѣ заключенія мира между Россіею и Польшею и прислать своихъ пословъ на съѣздъ въ Андрусово и проситъ короля, чтобы эти послы до съѣзда явились въ Москву, откуда они и отправятся въ Андрусово, 901—904. Извѣщаетъ короля, что съѣздъ въ Андрусовѣ, по желанію короля польскаго, отложенъ на неопредѣленное время, 907. На жалобу короля, будто въ посольскихъ обычаяхъ происходятъ съ русской стороны перемѣны, сообщаетъ королю, что такихъ перемѣнъ ни въ чемъ не послѣдовало, 907—908. По вопросу о десятихъ съ рыбнаго промысла въ Колѣ, ссылается на отвѣтъ, данный ранѣе датск. резиденту Гѣ, 908. Вопросъ о замѣнѣ кормовъ посылать, посланникамъ и гонцамъ денежною дачею отлагаетъ до прибытія въ Москву датскихъ пословъ, 908. Отпускаетъ съ Москвы королевск. секретаря Горна, 908. Уп. 889, 890, 905, 906, 909, 910, 921, 923, 932.

Өеодоръ Борисовичъ, царевичъ, сынъ царя Бориса Ѳеодоровича Годунова. Король датскій Христіанъ IV, слыша отличные о немъ отзывы («въ юныхъ лѣтахъ цвѣтущій»), выражаетъ желаніе быть съ нимъ дружескихъ отношеній, 344. Отправляетъ королю датскому грамоты съ изъявленіемъ благодарности за добрыя пожеланія царевичу и въ свою

очередь желаетъ быть съ королемъ въ тѣснѣйшей дружбѣ, 345—350, 357—358. Относится съ сердечною любовью къ герцогу голштинскому Гансу, 364, 368. Соболезнуетъ о кончинѣ герцога Ганса, 371. Уп. 328, 329, 340, 342, 343, 351, 355, 356, 366, 379, 389, 390, 396.

Феодоръ Ивановичъ, царь. Сосредоточиваетъ торговлю на Сѣверѣ въ Архангельскѣ, 213, 224. Желаетъ быть съ датск. королемъ въ любви, пріятельствѣ и докончаніи, 217 — 218, 220. Желаетъ умноженія торговыхъ сношеній между Россією и Данією, 220. Доказываетъ исконныя права русск. государей на Лопскую землю и Печенгскій монастырь, 221—222. Сообщаетъ, что притязанія датскихъ властей на Лопскую землю начались лишь въ самое послѣднее время (года за два за три до 1585 г.), 223. Сообщаетъ королю, что для разрѣшенія вопроса о спорныхъ лопскихъ земляхъ будутъ присланы весною 1586 года послы въ Колу, съ полнымъ наказомъ, приглашаетъ короля прислать своихъ пословъ къ тому же времени въ Варгавъ (Вардегузъ); при этомъ настоящій рубежъ въ спорныхъ земляхъ долженъ быть сысканъ черезъ старожильцевъ, и послы должны, въ случаѣ спора между старожильцами, ѣздить сами на старыя межиспорныхъ земель, 224—225. Желаетъ, чтобы прежнее докончаніе впредь не нарушалось «такими малыми дѣлами», какъ споры о Лопской землѣ, 225. Желаетъ, чтобы датск. торг. люди пріѣзжали торговать въ Архангельскъ всякими товарами и чтобы отъ этой торговли былъ прібытокъ какъ русскимъ, такъ и датск. подданнымъ, 225. Въ случаѣ желанія короля подтвердить старое и укрѣпить новое докончаніе, на страхъ недруговъ Россіи и Даніи, приглашаетъ короля прислать въ Москву великихъ пословъ, 226. Повторяетъ королю свое желаніе быть съ нимъ въ любви и докончаніи, 227, 232. Снова доказываетъ, что Лопская земля издавна принадлежитъ русск. государямъ и что съ нея берется дань на русскихъ государей, 229 — 230. Опровергаетъ утвержденіе короля, будто

Печенгскій монастырь построенъ всего лѣтъ сорокъ, 230. Сообщаетъ, что если сыскать старыхъ рубежей, то окажется, что и Варгавъ построенъ въ царской вотчинѣ, на Лопской землѣ, 230. Сообщаетъ королю, что волости Канда-лакша, Ковда, Кереть, Варзуга и Умба совершенно неправильно считаются королемъ Лопскою землею, а что онѣ искони принадлежать къ Новгородской землѣ, 230—231. Опровергаетъ утвержденіе короля, что норвежскіе короли вимали дань съ Мурманской, или съ Печорской земли: въ такой далекой землѣ чужаго государства датск. торговые люди доселѣ и не бывали, 231. Сообщаетъ королю, что вслѣдствіе «здорныхъ» словъ его грамоты, въ которой земли Новгородскаго уѣзда на зываются Лопскою землею и считаются принадлежащими Норвегій, царю не слѣдовало бы отправлять пословъ на сѣздъ въ Колу, но онъ это исполнитъ, по ранѣе имъ, царемъ, данному слову, 232—233. Срокомъ сѣзда русск. пословъ въ Колу и датск. въ Варгавъ назначаетъ 1 іюня 1586 г., 233. Сообщаетъ королю, что для закрѣпленія договора о рубежахъ въ Лопской землѣ, а также для подтвержденія старому докончанію и заключенія новаго докончанія датск. великіе послы должны пріѣхать въ Москву, 232—234. Посылаетъ опасныя грамоты на пріѣздъ датск. пословъ для опредѣленія спорныхъ рубежей между Колою и Варгавомъ, 234, 237—238, и на пріѣздъ датск. великихъ пословъ въ Москву, 235, 237—240. На просьбу короля, чтобы торговля снова производилась въ Колѣ, сообщаетъ, что торговля нво всего по морья сосредоточена у новаго Двинскъ города (Архангельска), куда разрѣшается ѣздить датск. торг. людямъ торговать безъ выѣзда, а торговля въ Колѣ уничтожена, потому что это «мѣсто убогое», 235—236. Сообщаетъ, что, по просьбѣ короля, онъ велитъ сыскать про жителя Бергена Юрія Гойера, ѣздившаго къ Зеленой Землѣ и захваченнаго жителями Новой Земли, хотя Гойера и слѣдовало бы казнить за то, что онъ ѣздилъ кораблемъ въ чужой землѣ ла-

вутчествомъ, 236—238. Сообщаетъ королю датскому Христиану IV о переговорахъ между королемъ Фредерикомъ и царемъ насчетъ посылки въ Колу пословъ для разрѣшенія спорнаго вопроса о Лопской землѣ и о томъ, что съѣздъ посольскій не могъ состояться вслѣдствіе нежеланія датск. пословъ нѣсколько подождать прибытія русск. пословъ, замѣшкавшихъ за болѣзнью одного изъ нихъ и за непогодою на морѣ, послѣ чего никакой присылки отъ короля Фредерика не было, 241—243. Выражаетъ удивленіе, что король не увѣдомилъ его о своемъ вступленіи на престолъ, 244. Извѣщаетъ короля о счастливой войнѣ со шведами и вѣзтіи городовъ Ямы, Копорья и Иванъ-города и о заключеніи со шведами перемирія, 244—245. Упрекаетъ короля за то, что онъ дозволялъ своимъ подданнымъ наниматься въ шведскую службу и воевать противъ Россіи, 245—246. Сообщаетъ о данномъ разрѣшеніи прибѣгающимъ въ новому Двинск. городу (Архангельску) и Колѣ датск. торг. людямъ торговать повольно всякимъ товаромъ, 246. Сообщаетъ объ отправленіи царск. посланника Варюка къ цесарю изъ Архангельска моремъ-океаномъ мимо Даніи, 246—247. Признаетъ въ грамотѣ своей къ королю неосновательность прежняго своего обвиненія короля въ томъ, будто онъ оказывалъ помощь Швеціи въ войнѣ съ Россіею, 252—253. Жалуется на трехкратное нарушеніе шведск. королемъ перемирія, заключеннаго между его послами и ругодивск. воеводами, 253. Сообщаетъ о предстоящемъ отправленіи, къ 20 іюля 1592 г., пословъ въ Колу для размежеванія лопскихъ земель и проситъ короля прислать туда къ тому же сроку своихъ пословъ, причемъ прибавляетъ, что русск. посламъ вѣрно ожидать датск. пословъ, въ случаѣ ихъ неприбытія къ сроку, еще мѣсяцъ послѣ Ильина дня, 253. Повторяетъ увѣреніе о свободномъ пріѣздѣ въ Москву пословъ для совершенія докончанія, 254. Сообщаетъ о разрѣшеніи датск. торг. людямъ торговать въ Архангельскѣ, Колѣ и по всѣмъ горо-

дамъ Московск. государства, 254. Сообщаетъ о томъ, что вѣрно розыскать плѣннаго датчанина Юрія Гойера и о томъ, что, если онъ будетъ розыскавъ, то будетъ отправленъ въ Данію съ имѣющими прибыть датск. послами, 255—256. Посылаетъ опасную грамоту на пріѣздъ датск. великихъ пословъ въ Москву, 255—256. Посылаетъ въ Колу для разрѣшенія спорныхъ вопросовъ о границахъ въ Лопской землѣ пословъ: кн. Звенигородскаго, Васильчикова и дьяка Ивана Максимова, 263. Сообщаетъ королю, что ему было возможно въ 1592 г. прислать къ сроку (20 іюля) пословъ своихъ на съѣздъ въ Колу, такъ какъ корол. гонецъ Мусъ былъ отпущенъ изъ Москвы съ царск. грамотою о согласіи на посольск. съѣздъ въ февралѣ того года, 280. Сообщаетъ, что царскіе послы ждали въ Колѣ корол. пословъ долгое время и послѣ 1 сентября, 280. Изъявляетъ согласіе, не смотря на двукратную не имѣвшую послѣдствій посылку пословъ въ Колу, прислать туда же пословъ для разграниченія Лопской земли къ 1 іюля 1595 года и предлагаетъ королю вѣлѣть своимъ посламъ, по учиненіи договора о рубежахъ, ѣхать, вмѣстѣ съ царск. послами, въ Москву для заключенія докончанія, подобнаго тому, какое было между царемъ Иваномъ Васильевичемъ и королемъ Фредерикомъ, 281—282. Повторяетъ королю свои увѣренія о свободѣ пріѣзда датск. торг. людей въ Россію для торговли и о томъ, что имъ не будетъ чинимо никакихъ насилій и обидъ, 282—283. Сообщаетъ королю свѣдѣнія, относящіеся до розыска датск. подданныхъ Юрія Гойера и Броквольдта, 283—284. Посылаетъ въ Колу для учиненія договора о спорныхъ лопск. земляхъ и проведенія границы князя Звенигородскаго и дьяка Ивана Максимова, 293, 295. Дѣлаетъ въ своей грамотѣ къ королю упреки за то, что датскіе послы, присланные въ Колу въ 1595 г. для учиненія договора о рубежахъ въ Лопской землѣ, уѣхали, не дождавшись царскихъ пословъ, не смотря на сообщеніе кольскихъ властей о скоромъ ихъ, пословъ, прибытіи, и даетъ

объясненія причинъ неприбытія царскихъ пословъ къ назначенному сроку (противные вѣтры и непогода на морѣ), 303—304. Предлагаетъ королю новый съѣздъ русскихъ и датскихъ пословъ въ Колъ въ іюлѣ 1596 года, сообщаетъ, что царск. послы, если пріѣдутъ ранѣе королевск. пословъ, будутъ дожидаться этихъ послѣднихъ, и просятъ короля, чтобы и датск. посламъ, если они пріѣдутъ напередъ царск. пословъ, велѣно было ихъ дожидаться, 305—306. На сообщеніе датск. короля о томъ, что онъ не успѣлъ послать пословъ на съѣздъ въ Колу къ іюлю 1596 года, и просьбу его о присылкѣ царск. пословъ въ Колу въ іюнѣ 1597 года, на поминаетъ королю, что, сколько ни было послано царскихъ пословъ въ Колу, датскіе послы ихъ никогда не дожидались; что, по просьбѣ короля, раннею весною 1596 года были отправлены въ Колу кн. Звенигородскій и дьякъ Нелюбовъ, которымъ царь теперь далъ повелѣніе вернуться назадъ въ Москву,

305—308. Посылаетъ опасную грамоту на пріѣздъ датск. пословъ въ Москву, 307—310. Сравненіе его съ царемъ-псалмопѣвцемъ Давидомъ, Константиномъ Великимъ, св. равноапост. в. княземъ Владиміромъ, Ярославомъ Мудрымъ и Александромъ Невскимъ, 312. Уп. 215, 216, 228, 239, 240, 249, 257—262, 264—279, 285, 286, 291, 294, 296—302, 311, 313—319, 321, 323, 325, 330—333, 398, 402, 417, 422, 425, 454—458, 485, 486, 489, 496, 504, 505, 521, 523—525, 529, 538, 539, 541, 543, 544, 563, 564, 568, 569, 582, 625, 643, 645, 650, 651, 722, 725.

Теодосій, архіепископъ астраханскій и терскій, 416.

Ѳига, рѣка, 320. См. Выгъ.

Ѳолчнъ, городокъ. См. Фелнсъ.

Ѳома Кондратьевъ, лопарь, 285.

Ѳоминъ (Фоминъ) [Thomson?], Ричардъ (Рыцарь), торговый чеховѣкъ изъ Гамбурга, 678, 679.

ОПЕЧАТКИ.

Столбецъ.	Строки сверху.	Напечатано.	Слѣдуетъ быть.
89	17—18	Уяштанъ	Улштанъ
90	послѣ стр. 28-й добавить:		Современная копія. Писано на столбцѣ.
92	23	апрѣля 24, индикта	апрѣля 24 дня, индикта
106	13*)	Російскаго	Російскаго.
106	послѣ стр. 20-й добавить:		Напеч. въ Собр. госуд. грамотъ и договоровъ, ч. V, ст. 123.
112	26	гоударствія	государствія
112	38	L. Коп. Мауу.	I. Коп. Мау.
118	послѣ стр. 32-й добавить:		Писано на небольшомъ лоскуткѣ.
116	31	крестъ цѣловалъ	крестъ цѣловалъ ²⁾
116	въ примѣч. добавить:		²⁾ Въ подл.: цѣловали.
171	25	соединанья	соединенья
173	18	утвердати	утверждать
175	24	посла	гонца
176	7	На оборотѣ адресъ: п	На оборотѣ адресъ и
188	7	Fridrichsberg	Fridrichsberg (sic).
194	вверху, на полѣ добавить:		№ 49.
195—223	въ нумераціи актовъ	49, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55.	49, 50, 51, 52, 53, 51, 55, 56.
195	24	имая въ языцехъ,	имая, въ языцехъ
201	27—28	Норветцкаго. А почалося	Норветцкаго, а почалося
204	29—30	поморскимъ	поморскихъ
211	2	Сямона	Симона

*) Также опечатка, т. е. *ою* вм. *аю* въ словѣ Російскаго, встрѣчается еще на столбцахъ: 106 строка 13; 110 стр. 31—32; 112 стр. 27; 118 стр. 17; 176 стр. 4—5; 178 стр. 6; 182 стр. 22; 188 стр. 3 и 1^а; 206 стр. 26.

Столбецъ.	Строки сверху.	Напечатано.	Слѣдуетъ быть.
216	36	№ 3. Reusses schreyben jhm Iulio zue Malmosz geschriebe .	№ 3. Reusses schreyben (затѣмъ почеркомъ конца XVII вѣка вставлено: «an Laurentz Kruse») jhm Iulio zue Malmosz ge- schrieben. С.).
229	20	съ Новымъ городомъ	съ Новымъ-городомъ
238	9	Лопской землей	Колою
240	16	Герденборикъ	Герденборикъ
243	31—34	пришедъ въ Колу и въ Варгавъ,	пришедъ въ Колу, и въ Варгавъ
249	7	Гойерна	Гойера
254	24	прислалъ если	прислалъ еси
260	1	он	не
260	18 *)	любовь	любовь
263	11	напресвѣтлѣйшаго	напресвѣтлѣйшаго ¹⁾
263	добавить въ подстр. примѣчаніи:		¹⁾ Въ подл. описка: «на- напресвѣтлѣйшаго»
277	32	капитайномъ	капитайномъ
277	36—37	извѣщамъ	извѣщаемъ
279	6	Гойернъ	Гойеръ
286	6 **)	Мортенсона	Мортенсона
292	23	Плачючись	Плачючись
327	12	Нилса Криксона	Нилса Ириксона
329	24	самодержца	самодержца ¹⁾
329	Добавить въ подстрочн. примѣчаніи:		¹⁾ Въ подлинникъ: «само- держца». Такое же на- писаніе этого слова встрѣчается въ этой же грамотѣ на ст. 330 строка 16, ст. 331 строки 3 и 32, ст. 332 строки 16—17, 20 и 24, ст. 333 строки 5 и 21—22 и ст. 334 строка 1.
333	32 ***)	всёа Русіи	всёа Руси
344	21—22	царовичемъ	царевичемъ
351	17	Ксенья,	Ксинья ¹⁾ ;
351	Добавить въ подстрочн. примѣчаніи:		¹⁾ И далѣе въ этой гра- мотѣ вездѣ вмѣсто Ксенья читай Ксинья (Ксинью. Ксинью).
354	24—25	царь великій князь	царь и великій князь
378	28	Гильденстёрне	Гюльденстёрне
388	1 и 10		

*) Также опечатка въ словѣ любовь (т. е. ѣ вмѣсто о) встрѣчается на ст. 714, строка 10 и 13, и на ст. 860, строка 13.

**) Также опечатка въ написаніи этой фамилии встрѣчается на ст. 287—290.

***) Эта опечатка повторяется вездѣ въ текстѣ документа № 78.

Столбецъ.	Строки сверху.	Напечатано.	Слѣдуетъ быть
400	27	отъ Бога	отъ Бога
403	26	Литовского (паны)	Литовского
420	30	мы человека и	и мы человека
421	29—30	докончаннымъ	докончаннымъ
434	33	секретаревъ	секретаревъ
463	11	Федоровича	Федоровича
498	31	С.-Пб. 1752	С.-Пб. 1852
545	2	отчиннымъ	отчиннымъ
546	19—20	отъ песковъ караблемъ, пошли	отъ песковъ, караблемъ пошли
551	20	самодержецъ	самодержецъ
571	19	увѣрѣнья	увѣрѣнья
622	23	вывести	вывести
645	32	въ евангеліе	въ евангеліе
649	24	Торуу	Торуу
649	25	Угеруку	Угеруку (sic)
656	25	Лауритсену	Лауритцену
662	8	Лауритсену	Лауритцену
697	13—14	Миколаемъ	Миколаемъ
717	12	великому	великому
729	2	потопленныхъ	потопленныхъ
729	36	ефимковъ	ефимковъ
735	25	брату	[брату
735	27	датскому	датскому]
740	16—17	отпишемъ	[отпишемъ]
740	19	съ Олофомъ	съ Олофомъ]
753	34—35	} въ Царѣгородѣ	во Царѣгородѣ
760	10		
774	15—16	величества	величества
774	17	по всякихъ мѣрахъ	во всякихъ мѣрахъ
797	16	Давида	Давида
802	23	братца	братца
806	38	счастливого	счастливого
846	33	ксипетръ	ксипетръ
847	27	полномочными	полномочными
867	24	1673 г.	1673 г. (?)
888	36—37	печать царя Феодора Алексѣевича	печать царя Феодора Алексѣевича, во всемъ сходная съ печатью царя Алексѣя Михайловича послѣдняго образца.
949	36	держати	держати
951	21—22	jn d e see bestaltung.	jn die see bestallung.

ВЪ УКАЗАТЕЛѢ.

Столбецъ.	Строки сверху.	Напечатано.	Слѣдуетъ быть.
20	12	599	590
32	22	4	4;
40	43—44	султанъ, крымскій,	султанъ крымскій,
42	32	(Здрутца	(З Друтца
67	2	прсжнему	прежнему
91	39	418—	419—
112	31	посольства а.)	посольства: а)
123	4	Норвегію, Колою	Норвегію (Колою
128	53	русская, 15,	русская, 15.
150	22	Новой земли	Новой Земли
154	17	Голандію	Голландію
155	2	многихъ	многихъ
158	5	Колу	Колъ
162	13	которые	которое
164	35—36	нѣкоторыхъ другихъ дѣ- лахъ	нѣкоторымъ другимъ дѣ- ламъ
168	24—25	слатомскій	слатомскій
169	39	въ Данію, 97,	въ Данію, 97.
171	29	и Швецію	и Швецію

СОДЕРЖАНІЕ ТОМОВЪ

РУССКОЙ ИСТОРИЧЕСКОЙ БИБЛИОТЕКИ:

- Т. I. Памятники, относящіеся къ Смутному времени. Ц. 2 р.
Т. II. (Сборный). Ц. 2 р.
Т. III. Уставъ церковныхъ обрядовъ Моск. Успенскаго собора и Описи сего собора. Ц. 2 р.
Т. IV. Памятники полемической литературы въ Западной Россіи. Кн. I. Ц. 3 р.
Т. V. Акты Иверскаго монастыря. Ц. 2 р.
Т. VI. Памятники каноническаго права. Кн. I. Ц. 3 р.
Т. VII. Памятники полемической литературы въ Западной Россіи. Кн. II. Ц. 3 р.
Т. VIII. (Сборный). Ц. 2 р. 50 к.
Т. IX. Приходо-расходныя книги Казеннаго Приказа и Записныя книги Московскаго стола. Ц. 2 р. 50 к.
Т. X. Записныя книги Московскаго стола. Ц. 2 р.
Т. XI. Записныя книги Московскаго стола. Переписныя книги Ростова Великаго. Ц. 2 р. 50 к.
Т. XII. Акты Холмогорской и Устюжской епархій. Кн. I. Ц. 2 р.
Т. XIII. Памятники древней русской письменности, относящіеся къ Смутному времени. Ц. 2 р.
Т. XIV. Акты Холмогорской и Устюжской епархій. Кн. II. Ц. 2 р.
Т. XV. (Сборный). Ц. 2 р. 50 к.
Т. XVI. Русскіе Акты Копенгаг. Госуд. Архива. Ц. 2 р.

Складъ изданія: въ С.-Петербургѣ, въ помѣщеніи Археографической Комиссіи (Театральная ул., д. 5), и въ Москвѣ, въ Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ (на Воздвиженкѣ).

Въ помѣщеніи Археографической Комиссіи можно также получать всѣ изданія Комиссіи Печатанія Государственныхъ Грамотъ и Договоровъ, состоящей при Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ.

Подробный Каталогъ изданій Археографической Комиссіи и Комиссіи Печатанія Государственныхъ Грамотъ и Договоровъ.—Ц. 50 коп.

50141



45

DK
3
R8
V.16
1897

DATE DUE

STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES
STANFORD, CALIFORNIA
94305

